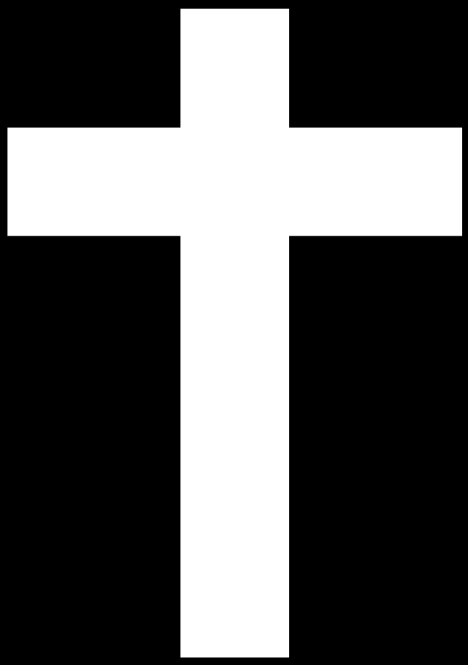
Ga'dang



Ga'dang: Ga'dang New Testament

Ga'dang

Ga'dang: Ga'dang New Testament

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ga'dang

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
d27dc212-1a55-5d51-8f9d-54742e300a0f

Contents

Mateo 1
Marcos 62
Lucas 100
Juan 162
Inangwa 207
Roma 263
1 Corinto 293
2 Corinto 320
Galacia 338
Efeso 349
Filipos 359
Colosas 366
1 Tesalonica 373
2 Tesalonica 379
1 Timoteo 383
2 Timoteo 392
Tito 398
Filemon 402
Hebreo 404
Santiago 425
1 Pedro 433
2 Pedro 441
1 Juan 446
2 Juan 453
3 Juan 455
Judas 457
Nepakaammu 460

Ino Nalawara Damaga Neturakki Mateo
Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Nalawara Damaga Neturakki Mateo, ipakaammuna si i Jesusino Kristo a piniliyi Dios a matturay anna mangisalak sino Judyuwera, e kunna kappay amminino tolayira a mangurug sikwana. Ino kaodduwanira a nanurakkani Mateo, Judyuwera, antu gafuna, ita'dangngangke si ino nekariyi Dios sino tolena a Judyu sino Dadana Tulag, neyakkuruwira gafu ki Jesus.

Ipaita yawa turak si i Jesusino kapatiyana mesturuwa dinunduni Dios, antu gafuna, aneno kalintiyanna a mituldu sino anggamma sapitannino lintiyi Dios anna manuldu mappeafu sino patturayanna. Ino kaodduwana netulduna a neturak sitaw, naurnusira a metuntul sino angganda a sapitan. Kunnayawino limera a naurnusanna: 1) ino netulduwi Jesus sin nagyananna sino kulura mappeafu sino kabibiyag, tarabafu, kalintiyan, anna labu'neno mesapatira sino patturayani Dios (kapitulu 5-7); 2) ino netuni Jesus sino karadwera a adalanna sin nanundunanna sikwara a umang mibanyag (kapitulu 10); 3) ino ampariyira mappeafu sino patturayani Dios (kapitulu 13); 4) ino netulduwi Jesus sino adalannera mappeafu sino aggangwara andino kalintiyanda (kapitulu 18); anna 5) ino netulduwi Jesus mappeafu sino makwa sino maddagguna aw andino gumamwanganino patturayani Dios (kapitulu 24-25).

Odduweno tulduwa sito leburu pelangino neturakkanda, kunnangke ino nannodoyuwanino nalaingira a mituldu sino anggamma sapitannino bitunira sey Betlehem, ino nallakarani Pedro sino utunna danum, ino nappabattunoyani Jesus sino adwera a lappat, ino nangappani Jesus sino pappagara sino buwit sino wangi'na lamis, andino ampariyira mappeafu sino mattarabafuwera sino kaubasan, ino adwera a abbing, ino kasarneno abbingnga ari, andino tafuluwera a bafalatang.

Ino Bagga'na Yaw

Ino neturakkanino gagginafuwera i Jesus annino neyanakanna 1:1–2:23
Ino nanulduwani Juan a Gumabawtisar 3:1-12
Ino nappabawtisarani Jesus annino nanalodawani Ofagga nanutunggung sikwana 3:13–4:11
Ino nanulduwani Jesus sey Galilea 4:12–18:35
Ino inangwa i Jesus nangiyafu sey Galilea kiyad sey Jerusalem 19:1–20:34
Ino kauddiyana awira i Jesus annino natayanna 21:1–27:66
Ino nangngangoliyani Jesus annino nappaddanna 28:1-20

Ino Gagginafuwera I Jesus
(Luc. 3:23-38)

1 Antuyawino neturakkanneno gagginafuwera i Jesu Kristo a gaka i Ari David a gaka kappayi Abraham.
2 I Abrahamino ama i Isaac a ama i Jacob a ama payi Juda andino kakkola'ngera.
3 I Judeno amara Fares anni Zara, e i Tamarino inara. I Faresino ama i Esrom a ama i Aram.
4 I Aramino ama i Aminadab a ama i Naason a ama i Salmon.
5 I Salmonino ama i Boaz, e i Rahabino inana. I Boazino ama i Obed, e i Ruth ino inana. I Obedino ama i Jesse,
6 e i Jesse ino ama i Ari David.
I David ino ama i Solomon, e ino inana, atawa i Urias a inatawa i David.
7 I Solomonino ama i Roboam a ama i Abias a ama payi Asa.

8 I Aseno ama i Josafat a ama i Joram a ama i Ozias.
9 I Oziasino ama i Joatam a ama i Acaz a ama payi Ezekias.
10 I Ezekiasino ama i Manases a ama i Amon a ama payi Josias.
11 I Josiasino ama i Jeconias andino kakkola'ngera sin neyangnganino Judyuwera sey Babilonia ta mearipannira.
12 Wasin nasinduweno inanawanino Judyuwera sino lubbunda, neyanaki Salatiel a i Jeconiasino amana. I Salatielino ama i Zorobabel.
13 I Zorobabelino ama i Abiud a ama i Eliakim a ama payi Azor.
14 I Azorino ama i Sadoc a ama i Akim a ama payi Eliud.
15 I Eliud ino ama i Eleazar a ama i Matan a ama payi Jacob.
16 I Jacob ino ama i Jose, e i Jose ino atawa i Maria a ina i Jesus a maingnganan si Kristo.
17 Kunnantu, kara'appatira a gagginafuwi Jesu Kristo mangiyafu ki Abraham makkiyad ki Ari David. Kara'appatira kappay mangiyafu ki Ari David makkiyad sino inanawanino Judyuwera sino lubbunda ta mearipannira sey Babilonia. Kara'appatira kappay mangiyafu sino inanawanda sino lubbunda makkiyad sino neyanakanino maingnganan si Kristo.

Ino Neyanakani Jesu Kristo
(Luc. 2:1-7)

18 Antuyawino istoriyeno neyanakani Jesu Kristo. Neturatuwi Maria a inana a meatawa ki Jose, udde sin liyera a matawa, naammuwan si mabussitin gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios.
19 I Jose a mangatawana sikwana, minakkurug sino lintiyi Moises, udde ammena anggamma meyatatalli Maria. Antuweno dinandamma si ikatwena a awana makaammu.*
20 Wasin aggadandammannenay, agyanino angheli Afu Dios a nappadda sikwana si tenap, e nassapit si, “Jose a gaka i David, ammeka mattalawa mangatawa ki Maria, se ino nabussitanna, naggabwat sino pannakadameno Espirituwi Dios.
21 Lalakineno iyana'nga, e ingnganannuna si Jesus, se antuneno misalak sino tolenera sino liwa'da.”
22 Nakwa ammin yaw takesi meyakkuruwino nepasapiti Afu Dios sino tata a gumalabbunna a kunna si,
23 “Mabussi'neno tata a balatanga ammena kepay nasengged, e miyana'nga si lalakiya maingnganan si Emmanuel,”† anggamma sapitan, ana i Dios sikwatam.
24 Wasin nafati Jose, kinurungngeno sinapitino anghel e inatawana i Maria,
25 udde ammena dinuruwi Maria kiyad si ammena neyanakino abbingnga. E wasin neyanak, nginani Jose si Jesus.

2

Ino Naddayawanino Nalalaingira Ki Jesus

1 Neyanaki Jesus sey Betlehem a lubbunna Judea sin natturayani Ari Herodes. Wasinoy, agyanino inangngira sey Jerusalem a naggabwat sino lattakanna sinag a nalalaingira a mituldu nu sanneno anggamma sapitannino bitunira.
2 Wasin ginamwangira sinay, nabbebutira a nassapit si, “Sintawino agyananino bawuwa neyanaka ariyeno Judyuwera? Se initamiyeno nappaddanino bituna senyalneno neyanakanna, e antuweno inangkami sitawa maddayaw sikwana.”

---

* **1:19 1:19** Ino gagangena Judyu, nu wara netulaga mangatawa si balatang, nebilangin si atawana. Nu wara nakwa e dinandamma si ammena ituluy, maawag si a'danneno balatang si papela mangipakaammu si ikatwena. Maawaggappay si wara adwa a tistigu. † **1:23 1:23** Isaias 7:14

3 Wasin diningngaggi Herodes inay, nappelalotino dararanna, kunna kappayino
korwanira a tolay sey Jerusalem.
4 Antu gafuna, nepaayangngeno pangafuwanirana padi andino mammesturuwer-
ana lintig, e nebebu'na sikwara nu sintawino keyanakanino Kristo.
5 "Sey Betlehem sito probinsiya a Judea," nesomba'da. "Se antuweno nepeturakki
Dios sino gumalabbunna si'ina kunna si,
6 'Ino Betlehem a sako'ma Judea, antuweno kapapatiyan sino madayawira a
lubbunna Judea, se antuneno paggabwatanino matturaya mifuyut anna mimut sino
tolekira a gakagaka i Israel.' "*
7 Wasinoy, nepaayi Herodes inayira a nalalainga mituldu sino anggamma sapitan-
nino bitunira takesi tatabbannera a ira pelang, e naammuwanna sikwareno fustuwa
tiyemponeno nappaddanino bitun.
8 Wasin naammuwannan, dinundunnera sey Betlehem e sinapi'na si, "Umangkayu
sinay, e tufukandaw si nalawad inaya kalu'bit. Nu sumpalandaw, mulikayuna sitaw
ta itulduyu sikwak takesi umangngappaya maddayaw sikwana."
9-10 Wasin nabalina nattunino ari sikwara, ginikkatira, e nappelalotino aangganda,
se initara kappayino bituna initara si'in. Nefuyu'nera makkiyad sino batungngeno
balaya agyananino kalu'bit, kasena nittud.
11 Sinallungira sino balay, e initareno kalu'bit anni Maria a inana. Namaliturira
a naddayaw sino kalu'bit, kasera nelawanino nakkakangina a neyangkalinda, e
neya'dara sikwaneno rigalura a bulawan, bambanguwa insensuwa ngananda si
frankinsens, anna mirra.
12 Wasin manawiran, nepatenappi Dios sikwara si ammerana muli ki Herodes, antu
gafuna, tangananino nallakaranda a nuli sino lubbunda.

Ino Nabbukalanda Jose A Umang Sey Egipto

13 Wasin inanawinnino nalalaingira, nappadda ki Jose ino tata a angheli Afu Dios si
tenap, e sinapi'na sikwana si, "Gumabwakka, e ibukalnuweno kalu'bit annino inana
ta umangkayu sey Egipto. Agyangkayu sinay kiyad si itulduk si mulikayu, se ino
gakkaddi Herodes, paintufu'ngeno kalu'bit ta ipapapatena."
14 Wasinoy, ginabwati Jose e neikka'neno kalu'bit annino inana si tangngana gafi
ta umangngira sey Egipto.
15 Antuweno nagyananda kiyad sino natayani Herodes. Nakwenay takesi meyakku-
ruwino nepasapiti Afu Dios sino gumalabbunna a kunna si, "Inayangkuweno
Abbingku a manaw sey Egipto."†

Ino Nappapapatayani Herodes Sino Kalu'bitira

16 Wasin nalasini Herodes a binalabaliyampelangino nalalaingira, nappelalotino
bungu'na. E sinapi'na sino sindalunera ta umangngira mamapatay sino amminira a
kalu'bita lalakiya maddawun kiyad si adwarun sey Betlehem anda sino wewe'nginna
a lulubbun. Se ammuna si antuweno fustuwa kabayangngeno tiyempowa nappad-
danino bitun se ammena kinalyawanino sinapitino nalalaingira sikwana.
17 Gafu sinaya nakwa, neyakkuruwino nepasapiti Dios sino gumalabbunna a i
Jeremias a kunna si,
18 "Madingngag sey Rameno nappelalota tangi'da gafu sino loneno nakanda.
Tangitani Raquelino abbingngera. Ammena anggamma mabambayan, nu ammena
lud aggetangatangit, se awaninnino abbingngera."‡

---

* **2:6 2:6** Mikias 5:2 † **2:15 2:15** Oseas 11:1 ‡ **2:18 2:18** Jeremias 31:15 Sino nakammi Jeremias, i Raquelino mebilang si ineno ammina Judyu, e ino abbingngera ino gakagakeno abbingira i Israel a naaffut anna nearipan sey Babilonia. I Mateo pay, usaranna i Raquel si ampariyino bafabbayira sey Betlehem a natayino abbindera.

Ino Inangnganda Jose Sey Nazaret A Naggabwat Sey Egipto

19 Wasin natayinni Herodes, nappaddeno tata a angheli Afu Dios ki Jose si tenap
sin nagyananda sey Egipto,
20 e sinapi'na si, “Gumabwakka ta iyanomino kalu'bit annino inana ta mulikayu
sey lubbundawa Israel, se natayinnino nassapit si mapapatayino kalu'bit.”
21 Antu gafuna, ginikkatira e nuliyera sey Israel.
22 Udde wasin diningngaggi Jose si nepataliyi Arkelao a abbingi Herodes a matturay
sey Judea, mattalawa muli sinay. Nepatenakkappayi Afu Dios ki Jose ta umangngira
magyan sey probinsiya a Galilea.
23 Inangngira nagyan sey Nazaret. Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti
Dios sino gumalabbunna mappeafu ki Kristo a kunna si, “Maingngananna si taga-
Nazaret.”§

3

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mar. 1:1-8; Luc. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Wasin tiyempowa nagyanangkepera Jesus sey Nazaret, inangngi Juan a Gum-
abawtisar sino kalolowata sako'ma Judea, e nanuldu sino tolayira a inang naningngag
sikwana.
2 Sinapi'na si, “Iboboliyuweno liwa'daw, se ara'niyennino patturayani Dios.”
3 I Juanino sinapiti Isaias a gumalabbun sin nassapitanna si,
“Antuneno mikulakulawu sey kalolowata massapit si, ‘Idadandawino lakarannino
Afuyu a gumamwang takesi nalawanneno dalana pallakaranna.’ ”*
4 Ino barawasiyi Juan, naangwa si du'du'na kamelyu anna gaddangino sintaronna.
Ino a'akkananna, durun anna diyuna ayokan.
5 Inang sikwaneno tolayira a naggabwat sey Jerusalem anda sino ammina
lulubbunna Judea anda sino lulubbuna nassalidadammang sino wawwanga Jordan.
6 Nepunnureno liwa'da, kaseyira binawtisarani Juan sino wawwanga Jordan.
7 Udde wasin naita i Juanino odduwera a Fariseo anda Saduceo a umang map-
pabawtisar sikwana, sinapi'na sikwara si, “Mayan umangkayuwa massalasangkun
sitaw? Inyeno nassapit sikwayu si meli'wakayu sino kastiguwi Dios nu mabawtis-
arangkayu?
8 Ammena dama, nu ammeyu abbu ipaita sino aggangwayu si gakkuruwa
neboboliyuweno liwa'daw.
9 Ammeyu kappay nganan si meli'wakayu sino kastiguna se i Abrahamino
gagginafuyu, se massiki iyawira a batu, dama i Dios a pabbalin si gakagaka i Abraham.
10 Inona kastiguwi Dios sikwayu, meyamparig si wataya nedadana paggabba si
kayu, e kadda kayuwa ammena mammunga si nalawad, mefungalla magabba e
masikkulan.”
11 Wasinoy, netuluyna a nassapit si, “Aneno metufara gumamwanga napatig amma
sikwak. Gafu sinaya kinapatingnga, ammek meannunga mattammit sino sapatu'na.†
Bawtisarantakayu pelang si danum ta mepaita si iboboliyuweno liwa'daw, udde
sikwana, bawtisarannakayuna sino Espirituwi Dios anna si afuy.

---

§ **2:23 2:23** Ino sapi'na Nazaret, awan sino Dadana Tulag, udde sino tiyempowi Jesus, bibissangngino lubbuna Nazaret anna pappoporayanino tolayira (itannu sino Jn. 1:46), antu gafuna, ino anggammi Mateo a sapitan, odduwera a gumalabbuna nassapit si pappoporayanino tolayira i Jesus. * **3:3 3:3** Isaias 40:3 † **3:11 3:11** Ino tata a tarabafuweno kaabbafawana aripan si'in, iyangngeno sapatu'neno amungnga nu wara umangnganna e ariyanna kappay nu muli anna sumallung sino balay. Antu gafuna, ino anggammi Juan a sapitan, ammena nebilangino baggina si meannunga masserbi si massiki aripanni Jesus.

12 Antuneno mangukum sino tolayira. Meyamparig si tolaya aneno miyawa
pitta'ma sino apaya naaggik. E ino nabbaggat, iyalangnga, udde ino pittapanna,
itakkumma sino afuya ammena maaddap."

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mar. 1:9-11; Luc. 3:21-22)

13 Sinoya tiyempowa namawtisarani Juan sino tolayira, ginamwangi Jesus a
naggabwat sey Galilea e inang sino wawwanga Jordan ta mappabawtisar ki Juan.
14 Udde amme anggammi Juan, e sinapi'na si, "Ikkana'ngaddino mappabawtisar
sikwam. Mayan ikkammangke ino umang mappabawtisar sikwak?"
15 Udde sinombati Jesus si, "Kadde, massiki akwannu, se antuweno meannunga
akwanta takesi tuntulanta amminino anggammi Dios a makwa." Wasinoy, binawtis-
arani Juan.
16 Wasin nasinduwa nabawtisarani Jesus, gina'dangin sino dappit, e kaka'meng
kelanga nabukkatanino langit. E naitaneno Espirituwi Dios a naddassa kunnangke
kalapatiya naffun sikwana.
17 E agyanino naddamit sey langita nassapit si, "Antuyawino iiddukangkuwa
Abbingku, e maanggammakungke gafu sikwana."

4

Ino Nanalodawani Ofagga Nanutunggung Ki Jesus
(Mar. 1:12-13; Luc. 4:1-13)

1 Wasinoy, nefuyutino Espirituwi Diosi Jesus sino kalolowat takesi tutunggungani
Ofag.
2 Nagyan sinay si appatafuluwa aw anna gafiya awana nangapangngan, kasena
gini'neno bisinna.
3 Wasinoy, i Ofagga gumatutunggung, inang sino agyananna e sinapi'na si, "Nu
gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios, sapitannu sitawira a batu ta mabbaliyera si
maakkan."
4 Udde sinombati Jesus si, "Ino neturakka sapiti Dios, kunna si, 'Bakkampelanga
maakkanino ikabiyangnga tolay, nu ammena kappelud ammina sapitanni Dios.' "*
5 Wasinoy, nefuyuti Ofag sino nadiosana lubbuna Jerusalem, e nepata'dangnga sino
kata'nangana partineno Templo.
6 E sinapi'na si, "Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios, mallattuka, se ino neturakka
sapiti Dios, kunna si, 'Tunanni Diosino anghelnera ta imutandaka. Tampayandaka
takesi ammeka makalowan, massiki ino takkim, ammena mabiyaran si batu.' "†
7 Sinombati Jesus si, "On, udde kungkappayino neturakka sapiti Dios si, 'Ammem-
mad dalodawanni Dios a Afum.' "‡
8 Waso kunnenoy, nefuyuti Ofag sino ata'nangingke a kulud, e nepaitana sikwaneno
ammina patturayan sito lubag andino kinaba'nanda.
9 Sinapiti Ofag sikwana si, "Iya'dak ammin yaw sikwam, nu mamalitugga a
maddayaw sikwak."
10 Udde sinombati Jesus si, "Manokan, Ofag! Se kunnino neturakka sapiti Dios si,
'Dayawandonaddi Dios a Afuyu, e antu nabbelangino passerbiyandaw.' "§
11 Wasinoy, inanawi Ofag, e agyanino anghelira a ginamwanga nanuffun sikwana.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mar. 1:14-15; Luc. 4:14-15)

12 Wasin diningngaggi Jesus si nabaluri Juan, nuli sey Galilea.

---

* **4:4 4:4** Deuteronomio 8:3 † **4:6 4:6** Salmo 91:11-12 ‡ **4:7 4:7** Deuteronomio 6:16 § **4:10 4:10** Deuteronomio 6:13

13 Udde ammena nagyan sey Nazaret, nu ammena lud nagyan sey Capernaum, tata
a lubbun sino dappi'na bebaya Galilea a sako'meno Zabulon anni Neftali si'in.
14 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios ki Isaias a gumalabbunna a
kunna si,
15 "Ino Galilea a sakopanneno lubagga neya'da sino gakagakara Zabulon andino
gakagakara Neftali, a agyan sino dappi'na bebay anna sino dammangngeno
wawwanga Jordan, antuweno agyananino bakkannira a Judyu.
16 Ino tolayira sinay, kunnangke nagyanira si lammuk, e kunnangke ireno
iturayanino katayan se awana innanamanda. Udde sitoya, aneno itanda a
natuyagga sirwat, se nappadda sikwareno mappabaggaw sino nakanda."*
17 Mangiyafu sinoya tiyempo, neyafuwi Jesus a nanulduwa nassapit si,
"Iboboliyuweno liwa'daw, se ara'niyennino patturayani Dios."

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mar. 1:16-20; Luc. 5:1-11)

18 Wasin tata si awa malallakari Jesus sino dappi'na bebaya Galilea, initaneno
adwera a makkolaka gumattafukul, da Simon a isamura si Pedro anni Andres.
Iyattureno tafukulda sino bebay.
19 Sinapi'na sikwara si, "Mebulungkayu sikwak takesi pabbalintakayu si kunnangke
gumattafukul si tolay."
20 Inanawandanino tafukulda e nebulunira sikwana.
21 Sin aggelakalakarira sino dappi'na bebay, inita kappayi Jesusino adwera a
makkolaka da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo. Aggatakayira andino amara
sino abanda a mamiyangay sino tafukulda. Inayanira i Jesus,
22 e inanawandanino abanda annino amara, e nebulunira pay ki Jesus.

Ino Nanulduwan, Nangibanyan, Anna Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira
(Luc. 6:17-19)

23 Nannodoyuwi Jesus sino ammina probinsiya a Galilea. Nanuldu sino sinagogera
a nangibanyag sino nalawara damag mappeafu sino patturayani Dios, anna nepab-
battunoyneno naddadaruma a takitino tolayira annino dya'na baggira.
24 Naddinnamino inangangwa i Jesus kiyad sino ammina sakopanna Siria,
antuweno inang sikwaneno ammina matakitira anna madyatanira a kakunneno
naunagganira si narakkatta espiritu, ino makkoldatira, andino paralitikuwera, e
nepabbattunoynera ammin.
25 Antu gafuna, odduweno tolayira a dinandan sikwana a naggabwat sey Galilea,
sino Tafuluwera a Lubbun, sey Jerusalem anda sino korwana lubbunna Judea, anna
sino dammangngeno wawwanga Jordan.

5

Ino Netulduwi Jesus Sin Nagyananna Sino Kulud

1 Wasin inita i Jesusino odduwera a tolay, nanu'du sino kulud* e nattuttud sinay.
Wasin nakkakarampattino adalannera sino agyananna,
2 sinulduwannera. Sinapi'na si,

Ino Nagasatira A Tolay
(Luc. 6:20-23)

3 "Nagasatino tolayira a nangammu si pobiriyera si pannakadama a mangwa sino
panggammani Dios nu awana duffunna, se ireno mesapat sino patturayanna.

---

* **4:16 4:16** Isaias 9:1-2 * **5:1 5:1** Ino anggamma sapitan sino dami'na Griego, bakkanna tata a ata'nanga kulud, nu ammena lurino kakuluran onnu kamukaggan. Odduweno kulura ara'ni sino bebaya Galilea.

4 “Nagasatino tolayira a aggalowino nakanda gafu sino liwa'da, se bambayanira i Dios.
5 “Nagasatino tolayira a tagatulutuluk sino urayi Dios, se appandeno ammina nekariyi Dios.
6 “Nagasatino tolayira a kabbatandangke a mangwa sino panggammani Dios, se duffunannera ta damara a akwan.
7 “Nagasatino tolayira a naallak si korwana tolay, se allakkannira payi Dios.
8 “Nagasatino tolayira a pittatandeno nakanda sino panggammani Dios, se iraneno mita sikwana.
9 “Nagasatino tolayira a mappalawad sino abbafarulunino kasittolerera, se ireno mebilang si abbingi Dios.
10 “Nagasatino tolayira a melopalopet gafu sino pangwanda sino panggammani Dios, se ireno mesapat sino patturayani Dios.
11 “Nagasakkayu nu atatallandakayu anna ilopalope'dakayu anna massisiriyera a massapit si narakkat mappeafu sikwayu gafu sino nanguruwandaw sikwak.
12 Nappelalo'naddino aanggandaw, se nedadumeno labuta neyimfuni Dios para sikwayu sey langit. Se ino akwanda sikwayu, kunna kappayino nakwa sino gumalabbunira si'in.”

Ino Mappeafu Sino Asin Annino Sirwat
(Mar. 9:50; Luc. 14:34-35; Mar. 4:21-23; Luc. 8:16-18)

13 Netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Ikkayuwa mangurug sikwak, meyampariggayu si asin sino tolayira sito lubag. Udde nu dumantakino asin, ammenan dama a pulinino pe'na. Awaninna serbina, e metakkubbelang, e pappipi'nakkanino tolayira.
14 “Meyampariggayu kappay si sirwata mawwaldag sino nakammino tolayira sito lubag. Dandammandonad si nu wara lubbun sino munsu'nga kulud, maitengke.
15 Awangkappay misigi si lampara, kasena abbungan si angngoran, nu ammena lud itappat takesi itan amminino taabbalayireno akwanda.
16 Kunna kappay sikwayu, ammeyu nad ilefangngino angnguruddaw, nu ammekayu lud massirwat sino ammina tolay takesi itandeno nalawara aggangwayu e dayawandana i Dios a Amayu sey langit.”

Ino Mappeafu Sino Lintiyi Moises

17 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ammeyu nad dandamman si inangngak sitawa mappaibbat sino lintiyi Moises andino neturakkino gumalabbunira, nu ammek lud inang sitaw takesi iyakkuruggu amminino sinapi'da.†
18 Sapitangku gakkurug sikwayu, makkiyad si ana kepay yo lubag anna langit, awaningke a maawan sino ana sino lintiyi Dios, massiki ino kaabbafawana sapit onnu ino tata a tulnak, kiyad si makwa amminino gakkaddi Dios.
19 Antu gafuna, nu wara ammena mangurug sino massiki kalalampawana lintiyi Dios anna antu kappayino itulduna sino korwanira, mebilang si kaabbafawan sino patturayani Dios. Udde ino mangurug sino lintig e itulduna pay sino korwanira, mebilang si napatig sino patturayani Dios.
20 Udde ino sapitangku sikwayu, nu ammena nalawarino annuntuldaw sino lintiyi Dios amma sino Fariseowera andino mammesturuwerana lintig, ammeyu dama a mesapat sino patturayanna.”

Ino Mappeafu Sino Bungut

† **5:17 5:17** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …nu ammek lud inang sitaw takesi ipakaammukino fustuwa angganda a sapitan.

21 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Diningngaddawino lintiya netuldu sino gagginafu-
tamira si'ina kunna si, ‘Ammeyu nad mamapatay, se nu wara mamapatay, maukum
anna makastigu.’ ”
22 Udde sapitangku sikwayu si massiki ino mabbungut sino bulunna, maukum. Ino
kappay tolaya miyatatal sino bulunna a massapit si “Awana serbim,” medarum sino
pangafuwanira. E ino kappay tolaya massapit sino bulunna si “Abulka,” meannunga
metakkub sino afuy sey infiyernu.
23 Antu gafuna, nu wara iwa'la'nu ki Dios sino Templo, e madandammu si wara
pabbungutanino bulunnu sikwam,
24 anawannu naddino iwa'la'nu ta umangka abbu mappakoli sikwana, kaseka
muliya miwa'lat sino iya'dam ki Dios.
25 “Nu wara manggamma midarum sikwam, malangka nadda umang sikwana ta
makitatabbagga si nalawad. Se nu ammem akwan inay, idarundaka sino huwes,
iyalawa'daka sino pulis, e mabalugga.
26 Sapitangku gakkurug sikwam si ammeka makalawan sino abbaluran kiyad si
mapagan amminino multam.”

Ino Mappeafu Sino Makibulun

27 “Diningngaddokappayino netuldu sikwara si'ina kunna si, ‘Ammekayu nad
makibulun.’
28 Udde sapitangku sikwayu si ino lalakiya aggatulang si tata a bafay e imallanna,
nakibulunin sino nakamma.
29 Antu gafuna, nu ino diwanana matamino paggabwatanino palliwatannu,
tuketannu ta itakkummu. Se tawwareno makuranganino baggim si tata a partina
amma sino awana kurangnga, e metakkugga sey infiyernu.
30 E nu ino kappay diwanana kama'nuweno paggabwatanino palliwatannu,
ga'bunganu ta itakkummu. Se tawwareno makuranganino baggim si tata a partina
amma sino awana kurangnga, e metakkugga sey infiyernu.”

Ino Mappeafu Sino Mikatway Sino Atawana
(Mat. 19:9; Mar. 10:11-12; Luc. 16:18)

31 “Aneno netuldu kappay si'ina kunna si, ‘Nu ikatwayino lalakiyeno atawana, wara
nad iya'dana si turakka pangitan si nakkatwayira.’
32 Udde sapitangku sikwayu si ino lalakiya mikatway sino atawana a bakkanna gafu
sino akkibulunino bafay, malliwat. Liwa'na se pabbalinneno bafay si makibulun
nu mangatawa kappay. E ino kappay lalakiya mangatawa si bafaya nekatway,
makaliwakkappay si makibulun.”

Ino Mappeafu Sino Massapata
(Sant. 5:12)

33 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Diningngaddokappayino netuldu sino gagginafu-
tamira si'ina kunna si, ‘Ammeyu nad talekkuranino nekariyu, nu ammeyu lud
akwanino nesapatayu ki Afu Dios.’
34 Udde sapitangku sikwayu si ammekayungke nad massapata. Ammeyu nad
passapateno langit, se antuweno pattutturani Dios a matturay.
35 Ammeyu naggappay passapateno lubag, se antuweno pitappatanna sino takkina,
onnu sey Jerusalem, se antuweno lubbunino madandayawa Ari.
36 Massiki ino uluyu, ammeyu nad passapata, se ammeyu dama a mapafuraw onnu
mapangisitino massiki tata a abuk.
37 Unoyneno sapitandopelang si ‘On’ onnu ‘Awan’ nu gakkuruwino ikarim, a
ammeyu dagganan si sapata. Se massiki sanna a idaggayu, maggabwat ki Satanas.”

Ino Mappeafu Sino Mabbalat
(Luc. 6:29-30)

38 “Diningngaddokappayino netuldu sikwara si'ina kunna si, ‘Nu wara tolaya manaral sino mateno bulunna, madaral kappenaddino matana, e ino tolaya manammu sino ngipanneno bulunna, matammu kappenaddino ngipanna.’
39 Udde sapitangku sikwayu si ammeyu nad mabbalat sino tolaya mangwa si narakkat sikwayu, nu ammekayu lud mangwa si kunnayaw. Nu wara manipang sino diwanana paringilnu, purayannu ta sipangnganna kappayino tafik.
40 Nu wara kappay midarum sikwam e pammultandaka si barawasi, nalawad nu iya'dangkappayino tafalnu.
41 E nu wara mipatut sikwama mattu sino iggamma si takilometro, massiki nu attunnu si adwa a kilometro.
42 Nu wara marang sikwam, a'dannu, e nu wara kappay takkawanda sikwam, ipatakkom.”

Ino Agganggam Si Kakkalinga
(Luc. 6:27-28, 32-35)

43 “Diningngaddawino netuldu sikwara si'ina kunna si, ‘Anggammandonaddino bafulundawira, e kababannaddawino kakkalingayuwera.’
44 Udde sapitangku sikwayu si anggammandonaddino kakkalingayuwera anna ikararandonaddino milopalopetira sikwayu
45 takesi maita si gakkuruwa abbindakayuwi Dios a Amayu sey langit. Se i Dios, pawwaldanneno sinag sino ammina tolay, massiki narakkat onnu nalawad. E purananna kappay sino lubangngeno naggaddangnga tolay anna sino lubangngeno bakkanna naggaddang.
46 Nu ino pelang manggam sikwayuweno anggammandaw, wara kad labu'daw ki Dios? Massiki ino naingapira a gumattuki si buwit, damara a mangwa si kunnenoy.
47 E nu ino pelang bafulundawireno pannakammandaw, sanna kaddino kedumandaw sino korwanira? Se massiki ino ammera nangammu ki Dios, akwanda kappay.
48 Kunnantu, maawag si awaningke nad pakkuranganino kinalawaddaw a kakunna i Dios a Amayu sey langita awaningke pakkuranganna.”

6

Ino Annuffun Sino Mekakallakkira

1 Netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Itandaw ta nu mangwakayu si nalawad, ammeyu ipaita si korwana tolay ta dayawandakayu. Se nu kunnenoyino akwandaw, awanna a labut si appandaw sino Amayu sey langit.
2 “Antu gafuna, nu manga'dakayu si duffun sino mekakallakkira, ammeyu nad ipaita anna padidingngag sino odduwera a tolay a kunneno akwanino massasannakammira sino paddayawanda anna sino dalan takesi medayawira. Sapitangku gakkurug sikwayu, inapparanino labu'da.
3 Antuweno nu wara iya'dayuwa duffun sino mekakallakkira, ammeyu nad ipakaammu massiki sino kadikkattana bulundaw
4 takesi awana makaammu. E ino Amayuwa mita sino akwandawa amme maammuwanna korwan, antuneno mallabut sikwayu.”

Ino Mappeafu Sino Kararag
(Luc. 11:2-4)

5 Sinapikkappayi Jesus si, “Nu makkararaggayu, ammeyu nad tuntulannino
aggangweno massasannakammira, se angganda a matta'dagga makkararag sino pad-
dayawanda anna sino paddarambalanna dalan takesi itanireno tolayira. Sapitangku
gakkurug sikwayu, inapparanino labu'da.
6 Udde nu makkararagga, sumallungka si kwartuwa ikka pelang e iyaku'nu, kaseka
makkararag ki Dios a Amama ammena maita. E ino Amama mita sino akwannuwa
amme maammuwanna korwan, antuneno mallabut sikwam.
7 “Sino kararaddaw, ammeyu nad musar si odduwa sapit a ammeyu dandamman-
nino anggamma sapitan a kunneno aggangweno tolayira a amme nangammu ki
Dios. Kunnenayino akwanda se aridda si madingngaggino kararadda gafu sino
kasoddangnga.
8 Ammeyu tuntulannino akkararadda, se ino Amayu sey langit, ammunanino
awandaw liyeyuwa arangngan.
9 Kunna nad yawino akkararaddaw.
‘Amamiya ana sey langit, madayonaddino ngannu.
10 Gumamwangngaddino patturayannu takesi maangweno panggammannu sito lubag
a kunna pay sey langit.
11 Iya'dam sikwamiyeno makkana awammi sitawa aw.
12 Pakomannuweno liwa'mi se pakomammi kappayino nakaliwatira sikwami.
13 Duffunandakami ta ammekami matutunggungan e meli'wakami si narakkat.’*
14 “Pakomandonaddino malliwatira sikwayu, se nu pakomandawira, pakoman-
dakayu kappayino Amayu sey langit.
15 Udde nu ammeyuwera pakoman, amme kappay pakomanino Amayu sey
langitino liwa'daw.”

Ino Mappeafu Sino Mallantanga Mangngan

16 Wasinoy, netuluyi Jesus a nassapit si, “Nu mallantangkayuwa mangngan,
ammeyu nad ipaita si malowino nakandaw a kunneno aggangweno massasannakam-
mira. Se angganda a maammuwanino tolayira si mallantangira a mangngan, an-
tuweno ammera lawarannino baggira. Sapitangku gakkurug sikwayu, inapparanino
labu'da.
17 Antuweno nu mallantangkayuwa mangngan, mimutungkayu nad anna mallag-
guggayu
18 takesi awana mangammu si mallantangkayuwa mangngan, nu bakkampelangi
Dios a Amayuwa ammena maita. Se itanneno akwandawa amme maammuwanna
korwan, e antuneno mallabut sikwayu.”

Ino Mappeafu Sino Kinaba'nang Sey Langit
(Luc. 12:33-34)

19 “Ammekayu mampat si kinaba'nang sito lubag, se ino kukwayu sitaw, naladda a
darallanna anay anna lati,† e aneno tolayira a sumallunga mattakaw.
20 Antu nad ampattandawino kinaba'nandaw sey langit, se awaningke a anay anna
latiya manaral, e awangkappaya makatallunga mattakaw.
21 Se ino kakuruwanna, ino agyananino kinaba'nandaw, antu kappayino
agyananino nakandaw.”

Ino Mappeafu Sino Gumansirwa'na Baggi
(Luc. 11:34-36)

---

* **6:13 6:13** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …meli'wakami sino Diablo. † **6:19 6:19** Sino dami'na Griego, odduwa keusaranino sapi'na lati. Ino anggamma sapitan, massiki sanna a mangngan onnu manaral a kunnangke lati, akad, ballaingan, anna bu'buk.

22 “Ino mata, antuweno gumansirwa'na baggi. Antu gafuna, nu nalawarino
angngitama mittata ki Dios, mabbaggawino nakammu.
23 Udde nu narakkattino angngitam, lammuk kepayino nakammu. Nu sapitannu si
nabaggawino nakammu gampade lammuk kena, gakkuruwingke a lammuk kepay.”

Ino Aggimuti Dios Sino Manalakkira Sikwana
(Luc. 16:13; 12:22-31)

24 “Ammena dama nu adweno amungngeno tata a aripan, se anggammanneno tata
e ka'ganneno tata. Ipatingnga kappayino tata e balawanneno tata. Antu gafuna, nu
pirakino aggadandammandaw, ammeyu dama a mangwa sino panggammani Dios.
25 “Antuwenayino gafuna a sapitangku sikwayu, ammekayu nad maddararan
mappeafu sino akkanan, inuman, anna barawasiya maawaddaw sitawa biyag.
Ammena kad napatiyino biyag anna baggiyu amma sino akkanan anna barawasi?
Gafu se i Diosino nanga'da sino biyag anna baggiyu, antu kappayino manga'da sino
maawaddaw.
26 Dandammandonaddino mammanukira. Ammera mabbini, ammera ke maggani,
awangkappay alanda a pimfunan sino akkananda, udde ammera mabisinan, se
iya'deno Amayu sey langitino akkananda. Ammekayu kad napatig amma sino
mammanukira?
27 Ino tata kappay, massiki nu makadaradararangkayu, ammeyu dama a pasoddan-
nino biyaddaw si massiki taorappelang.
28 “Mayan maddararangkayu kappay mappeafu sino pabbarawasiyu? Itandawino
addokallino sabungira sino danak. Ammera mattarabafu anna massinnun,
29 udde sapitangku sikwayu, massiki i Ari Solomon a naba'nangngingke, awana
barawasina a mekunna sino kinalawarirenaya sabung.
30 Nu kunnenayino kinalawara iya'da i Dios sino kaddattira sino danaka mabiyayira
pelang si tata si aw e masikkulanira si kadarama'na, ammena kaggappay manga'da
sino barawasiya awandaw? Mayan kurang kepayino annala'daw sikwana?
31 Antu gafuna, ammekayu nad maddararana massapit si, ‘Sintomatino pappammi
sino akkanammi anna inumammi andino pabbarawasimi?’
32 Se antuweno kabbatannino tolayira a amme nangammu ki Dios. Udde sikwayu,
ammuweno Amayu sey langit si awandawira ammin inay.
33 Antu gafuna, pittatandonaddino nakandawa maddandam sino patturayani Dios
andino annuntuldaw sino naggaddangnga pakwana sikwayu, e iya'danana ammin
inaya awandaw.
34 Kunnantu, ammeyu nad paddararananino makwa nu daramat. Se ino makwa nu
daramat, kaseyuna dandamman sinoy. Se fustuwennino dyata lawumandaw kadda
aw, e ammeyu nad dadagganan.”

7

Ino Angngukum Sino Bafuluntamira
(Luc. 6:37-38, 41-42)

1 Netuluyi Jesus a nanulduwa nassapit si, “Ammeyu nad ukumannino bafulun-
dawira takesi ammerakayu pay ukumanni Dios a makastigu.
2 Se ino angngukundaw sino bafulundawira, kunna kappeneno angngukumi Dios
sikwayu. Nu awana alla'daw sikwara, ammerakayu pay allakkanni Dios.
3 Kunnangke aggitannuweno bibissangnga ana sino mateno bulunnu, a ammem
magi'neno dokalla ana sino matam.
4 Ansannu massapit sino bulunnu si ariyannuweno ana sino matana a ammem
maiteno ana sitan matam?

5 Ikka a massasannakam, ariyannubbuweno ana sino matam takesi nalawarino
angngitam, kasem dama a ariyanino ana sino mateno bulunnu.”
6 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ammeyu ipatuta manuldu sino tolayira a man-
gayoyung sino nadiosana sapiti Dios se ammera anggamma dingngaggan. Meyam-
pariyira si atu onnu bafuy, se massiki nu nangineno iya'dam sino nabunguta atu,
katandaka kepay, e massiki nu perlasino itakkummu sino bafuy, pappipi'nakkanna
pelang.”

Ino Mappeafu Sino Aggarantam Ki Dios
(Luc. 11:9-13)

7 Sinapikkappayi Jesus si, “Kanayungkayu nadda marang ki Dios, e iya'dana
sikwayuweno arangngandaw. Ituluydokappaya mintufuk sikwana sino awandaw,
e sumpalandaw. Itulutuluydokappaya mattottok, e mabukkatanino sawang ta
makatallungkayu.
8 Se massiki inyeno marang ki Dios, maa'dan. Massiki inyeno mintufuk,
makasumpal, e massiki inyeno mattottok, mabukkatanino sawang para sikwana.
9 Dandammandaw, ikkayuwa mapparanak, nu tinapayino arangngannino ab-
bindaw, a'dandokad si batu?
10 Onnu nu bilisino arangnganna, a'dandokad si ulag?
11 Ikkayuwa narakkatta tolay, ammuyuwa manga'da si nalawad sino abbindaw.
Mannanotinna ki Dios a Amayu sey langit, nalawanneno iya'dana sikwara a marang
sikwana.
12 “Kunnantu, akwandonad sino kasittoleyuweno anggandawa akwanda sikwayu,
se antuweno anggamma sapitannino ammina lintiyi Moises andino tulduweno
gumalabbunira.”

Ino Bibissangnga Lamwangan
(Luc. 13:24-25)

13 “Sumallungkayu nad sino bibissangnga lamwangan, se nalaweno lamwangan
annino dalana umang sey infiyernu, e odduweno sumallung anna mallakad sinay.
14 Udde bibissangngino lamwangan anna madyatino dalana umang sino biyaya
mannayun, e bisangngira ke a makasumpal.”

Ino Kayu Andino Bungana
(Luc. 6:43-44)

15 “Palanandawino massisiriyera a gumalabbuna gumamwang sikwayu, se nan-
nakammino kaitanda a kunnangke karnero, udde ino gakkuruwa aggangwara,
manarallira a kunnangke sumarona atu.
16 Ino pimunuwandaw sikwara, ino aggangwara, a kakunneno kayu, ino bungareno
kaimunuwanda. Se ino uway, ammena mammunga si ubas, e ino anifung, ammena
mammunga si igos.
17 Ino nalawara kayu, nalawabbayino bungana, udde ino narakkatta kayu,
narakkakkappepayino bungana.
18 Se ammena dama a mammungeno nalawara kayu si narakkat, e ammena kappay
dama a mammungeno narakkatta kayu si nalawad.
19 Ammina kayuwa narakkattino bungara, meyamfungallira a magabba takesi
metunguwera.
20 Kunnantu, damayuwa maimunuwanino massisiriyera a gumalabbun gafu sino
aggangwara.”

Ino Ammera Mesapat Sino Patturayani Dios
(Luc. 13:24-27)

21 “Ino mesapatirana sino patturayani Dios, bakkanna amminira a mingngan
sikwak si Afura, nu bakkampelangino mangwera sino panggammani Ama sey langit.
22 Nanu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino tolayira, odduneno massapit
sikwak si, ‘Afu, Afu, isapa'dakami nad sino patturayannu se nanuldukami sino
mappeafu sikwam, anna inusarmi kappayino ngannuwa nappaanaw si narakkatta
espiritu anda sino nangwammi si odduwa kakka'baw.’
23 Udde ino itabbagguna sikwara, ‘Ammetakayu inammu. Manokayu sitaw,
ikkayuwa nangwa si narakkat.’ ”

Ino Adwera A Namata'dag Si Balay
(Luc. 6:47-49)

24 “Amminira a tolaya maningngag anna mangurug sinaya sinapikku, meyampar-
iyira si nalainga tolaya namata'dag si balay sino utunna batu.
25 Wasinoy, nattalannab, naddokallino wawwang, e natuyaggappayino bayabbag,
udde ammena naanseno balay, se nafundasiyon si batu.
26 Udde ino tolaya naningngag sinaya sinapikku e ammena kuruwan, meyamparig
si pangababulana tolaya namata'dag si balay sino karatan.
27 Wasin nuran, naddokallino wawwang anna natuyaggino bayabbag, naletwarino
balay e nadaral.”
28 Wasin nasinduwi Jesus a sinapit ammin inay sino tolayira a nakkakarampat,
nakka'bawira sino annulduna,
29 se ino nepanulduna, maitengke si wara turena, a bakkanna kakunneno
annulduweno mammesturuwerana lintig.

8

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Nakkutal
(Mar. 1:40-45; Luc. 5:12-16)

1 Wasin maddawuti Jesus sino kulud, odduweno tolaya dinandan sikwana.
2 Agyanino lalakiya nakkutalla inara'ni sikwana. Namalitud sino a'langnga a
nakiggimallak sikwana si, “Afu, nu anggammu, damaraka pabbattunoyan.”
3 Inappangani Jesusino nakkutal, kasena sinapit si, “On, anggangku si mabbat-
tunoykan. Maariyen yan kutalnu.” E kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
4 E sinapikkappayi Jesus si, “Ammem sapitan yaw si massiki sanna a tolay, nu am-
mem lud umang mappaita sino padi ta itanna nu naariyennino kutalnu. Kasem iya'da
sikwaneno netuni Moises si'ina mewa'lat ki Dios takesi wara pangammuwanino
tolayira si gakkuruwa nabbattunoykan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Aripannino Kapitan
(Luc. 7:1-10)

5 Wasin ginamwangi Jesus sey Capernaum, agyanino kapitanna sindaluwa taga-
Roma a inang nanambal sikwana. Nakiggimallak sikwana a nassapit si,
6 “Afu, aneno aripangku sey balaya nabayinna matakit. Ammena makaanikkad e
madyataningke.”
7 “Umangngetam mantu ta pabbattunoyangku,” kunni Jesus.
8 Udde sinapitino kapitan si, “Massiki ammekan umang, Afu, se ammena mean-
nunga sumallungka sino balek. Sapitannumpelang si mabbattunoyin, e ammuk si
mabbattunoyinnino aripangku.
9 Se massiki ikkanak, aneno mangituray sikwak, e ana payino sindalukira a
iturayangku. Nu sapitangku sino tata si ‘Umangka,’ umang, e nu sapitangku kappay
sino tata si ‘Gumamwangka sitaw,’ gumamwang, e nu sapitangku kappay sino
aripangku si ‘Akwannu yaw,’ akwanna.”

10 Nakka'bawi Jesus sino naningngagganna sinay, e sinapi'na sino tolayira a
dinandan sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, awana dinambalkuwa tolay
sikwayuwa gakagaka i Israel a kunnenoyino kinatuyangngeno angngurungnga.
11 Dandammandaw yaw, odduneno bakkannira a Judyu a mesapat sino patturayani
Dios a maggabwat si palulubbun, e makia'langirana a mangngan sikwara Abraham,
Isaac, anni Jacob.
12 Udde ino Judyuwera a mesapa'nad sino patturayani Dios, metakkufirana sino
kalammukana aroyu sikwana, e mattatarangitirana anna mangngarangaritammi-
rana.”
13 Wasinoy, sinapiti Jesus sino kapitan si, “Umanokan, se ino kinurungnguwa
makwa, nakwen.” Nabbattunoyinnino aripanneno kapitan sinoyingke a orat.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mar. 1:29-34; Luc. 4:38-41)

14 Wasin tata si aw, inangngi Jesus sino balera Pedro, e initaneno katuwangani
Pedro a bafaya aggaidda se mababannag.
15 Inappanganneno kamattino bafay, e kaka'meng kelanga naariyeno baban-
nangnga. Ginabwat e pinakkanna i Jesus.
16 Wasin maggafiyen, neyanda ki Jesusino odduwera a naassaddan. E nepaanoneno
narakkattira a espiritu sino sapi'na pelang, e nepabbattunoyneno amminira a
matakit.
17 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios ki Isaias a gumalabbunna a
kunna si, “Antuwengkepayino nari sino dya'neno baggitam annino takittam.”*

Ino Kadyatanino Mebulunira Ki Jesus
(Luc. 9:57-62)

18 Wasin tata si fuwab, inita i Jesusino odduwera a tolaya inaribumbung sikwana,
e sinapi'na sino adalannera si, “Maddammangetam.”
19 Udde inara'niyeno tata a mesturuna lintig e sinapi'na si, “Afu mesturu,
mebulunak sikwam massiki sintawino umangngannu.”
20 Sinombati Jesus a nassapit si, “Massiki ino amutitira, aneno agwefa pabbal-
ayanda, andino mammanukira, aneno umu'dera, udde ikkanaka Abbingnga Tolay,
awana fustu si pagyanangku.”
21 Agyangkappayino adalanna a nassapit si, “Afu, mebulunak sikwam, udde
mattarongka, ta umangku abbu itanammi amak.”
22 “Mebulungkan sikwak,” kunni Jesus. “Purayannuweno natay ta itanammino
bulunnera a kunnangke natayira kappay se ammera mangurug sikwak.”

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung
(Mar. 4:35-41; Luc. 8:22-25)

23 Wasinoy, nattakayi Jesus andino adalannera si abang e ginikkatira.
24 Nada'nganira si kalipappag sino tangngana bebay, e lumannannaddino abanda
gafu sino palunga medaladaluyak sikwara. Udde i Jesus, aggakaturug.
25 Inanda inafat, e sinapi'da si, “Afu, isala'dakami, se malimattetamun!”
26 Wasinoy, “Mayan mattalokayu? Mayan kurang kepayino annala'daw sikwak?”
kunna. Ginabwat e nepassiyana'ngeno kalipappag andino palung, e nassiyanakkiran.
27 Nakka'bawirangke ammin, e sinapi'da si, “Sanneno katolena yaw? Massiki ino
kalipappag andino palung, kuruwandeno sapitanna.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lallakiya Naunaggan
(Mar. 5:1-20; Luc. 8:26-39)

---

* **8:17 8:17** Isaias 53:4

28 Wasin naddammanda Jesus, gina'dangira sino sakopanna Gadarenowera.
Agyanino adwera a lallakiya naunaggan si narakkatta espirituwa naggabwat sino at-
tanammana nanambal sikwana. Kattalatalawira se nappelalotino tansi'da, antuweno
awaninna makaturira mallakad sinay.
29 Pa'lata initara i Jesus, nakkulawuwera a nassapit si, “Ikka a Abbingi Dios,
sanneno gakkannu sikwami? Inangka sitawa mappaidam sikwami massiki ammena
kepay nada'ngeno fustuwa kaukumammi?”
30 Ammena kura aroyu sino agyananda, agyanino odduwera a bafuya maddukiruk.
31 Antuweno nappekakallakkino narakkattira a espiritu ki Jesus a nassapit si, “Nu
paanawandakami sitawira a tolay, purayandakamiya munag sinayira a bafuy.”
32 “Kadde, umangkayu,” kunni Jesus. Kunnantu, inanawandeno lallakiyera e
inangngira inunag sino bafuyira. Kaka'meng kelanga naddadaraddaggino bafuyira a
naddawut, nangawwatira sino dabba'ngeno bebay, nadara'nira, e nalimattira ammin.
33 Ino mindaggira sino bafuy, nabbafukalira a inang sino kaara'niyana lubbun, e
nepadamadda sino tolayira ammin inaya nakwa, pati ino nakwa sino lallakiyera a
naunaggan sino narakkattira a espiritu.
34 Antu gafuna, ino amminira a tolay sinaya lubbun, inangngira ki Jesus ta
tatabbanda. Wasin initara i Jesus, nakiggimallakkira sikwana ta anawanneno
lubbunda.

9

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mar. 2:1-12; Luc. 5:17-26)

1 Wasinoy, nattakera Jesus sino abang e naddammangira sino lubbunna.
2 Waso kunnenoy, agyanino niyangngira sikwana si tolaya paralitikuwa aggaidda.
Inita i Jesusino tala'da sikwana, e sinapi'na sino paralitiku si, “Ikka a kolakku,
pattuyaggannuweno nakammu, se napakomaninnino liwa'nu.”
3 Wasinoy, ino mammesturuwerana lintiya nagyan sinay, kunda sino nakanakanda
si, “Iyana tolay, ikunnananino baggina ki Dios.”
4 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na si, “Mayan narakkattino
dandammandaw?
5 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’ amma sino ‘Gumabwakka
ta umanokan.’
6 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat takesi ipaitak si ikkanakino
Abbingnga Tolaya aneno kalintiyanna sito lubagga mamakoma si liwat.” E sinapi'na
sino paralitiku si, “Gumabwakka, appannu yan iddam, ta umanokan.”
7 E ginabwatino tolay, e inanawin.
8 Nakatalawino tolayira a nita sinay, e dinayora i Dios gafu se neya'dana si tolayino
kalintiyana mangwa si kunnenoy.

Ino Nayani Jesus Ki Mateo
(Mar. 2:13-17; Luc. 5:27-32)

9 Nanawi Jesus sinay, e wasin aggelakalakad, initaneno gumattuki si buwita
mingngan si Mateo a aggatuttud sino ofisinana. “Mebulungka sikwak,” kunni Jesus.
Ginabwati Mateo e nebulun sikwana.
10 Wasin aggekakkanda Jesus andino adalannera sey balera Mateo, odduweno
ginamwangira a gumattuki si buwit annino korwanira a minalliwata tolay, e
nakikkanira.
11 Wasin initeno Fariseowereno inangwana, sinapi'da sino adalannera si, “Ansanna
lang makikkanino mesturuyu sino gumattukiyera si buwit andino korwanira a
minalliwata tolay?”

12 Udde diningngaggi Jesusino nebebu'da, e sinapi'na a niyamparig si, “Inyeno
mawag si doktor, nu bakkampelangino matakit?
13 Ammek inang sitawa mayag sino naggaddangngira a tolay, nu ammena lurino
malliwatira. Umandonad adalannino fustuwa anggamma sapitannino nepeturakki
Dios a kunna si, ‘Aanggangkuweno aggikalla'daw sino bafulundawira amma sino
iwa'la'daw sikwak.’ ”*

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mar. 2:18-22; Luc. 5:33-39)

14 Wasinoy, inangngino adalanira i Juan a Gumabawtisar ki Jesus, e sinapi'da si,
“Ikkami andino Fariseowera, aneno awa mallantangkamiya mangngan. Udde ino
adalannuwera, ammera akwan. Sanneno gafuna?”
15 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar, kundokad si amme
makikkanino bafulunino mangatawa a inayanna? Udde duma'nganeno tiyempowa
meanaw sikwareno mangatawa, kaserana mallantanga mangngan.”
16 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya miyappit si bawu sino
gamita sinnun. Se makkassannino bawu e ilabbenneno de'na, e maampapissayino
naappitan.
17 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan anganga gaddang,† se
battakanna. Mesayukino tayug anna madaral kappayino gaddang. Ino bawuwa
tayug, bawu kappenaddino gaddanga keyekwanna takesi mabbalanayunira a adwa.”

Ino Abbingino Turay Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus
(Mar. 5:21-43; Luc. 8:40-56)

18 Wasin aggesapasapiti Jesus sikwara, ginamwangino tata a turena Judyu.
Namalitud sino a'langnga e sinapi'na si, “Pappateneno abbingkuwa bafay, udde
umangngu abbu appangan ta mabiyag.”
19 Nebuluni Jesus sikwana e dinandangkappayino adalannera.
20 Agyanino tata a bafay sinaya aggedada si karadwa si run. Inara'ni sino likuri
Jesus, e sinenggenneno barawasina.
21 Se kunna sino nakamma si, “Massiki nu senggerangku nabbelangino barawasina,
mabbattunoyakun.”
22 Nabbaliwiti Jesus, initaneno bafay, e sinapi'na sikwana si, “Ikka a abbingku,
pattuyaggannuweno nakammu. Gafu sino angngurungngu sikwak, nabbattunoykan.”
E nabbattunoyin gakkurug.
23 Wasin ginamwanda Jesus sino baleneno turay, initaneno mamalyotira andino
nakkakarampattira a tolaya makkanawakaw,
24 e sinapi'na si, “Umanokayu sitan, se ammena natay yan balatang, naturubbe-
lang.” Kinakkatawanino tolayira i Jesus.
25 Wasin nepallawannera, sinallung sino agyananino balatang, e iniggammanneno
kama'na. E ginabwatin.
26 Antu gafuna, naddinnamag inaya inangwa i Jesus sino ammina wewe'nginna
lulubbun.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lappat

27 Wasin inanawi Jesus sinaya balay, dinandanino adwera a lallakiya lappat, e
nekulawura a nassapit si, “Ikka a Gaka i David,‡ allakkannakami!”
28 Wasin sinallungi Jesus sino balay, sinallungira kappay. E nebebu'na sikwara si,
“Kuruwandaw si damaka ariyanino lappa'daw?”

---

* **9:13 9:13** Oseas 6:6 † **9:17 9:17** Ino piyekwanna Judyu si diyuna ubas, gaddangnga galding. ‡ **9:27 9:27** Gaka i Davirino titiluneno Kristo a aggataronanda, antu gafuna, ino nepingnganino lappattira ki Jesus si kunnenoy, pipaitanda si kuruwanda si antuweno Kristo onnu Mesias a dinotukani Dios a matturay.

“On, Afu,” kunda sikwana.
29 Wasinoy, sinukkalli Jesusino matara e sinapi'na si, “Gafu sino angnguruddaw
sikwak, makwennino anggandaw.”
30 E makaiteran. Sinutunnerangke a nassapit si, “Ammeyu sapasapitan si massiki
sanna a tolayino nakwa sikwayu!”
31 Udde wasin inanawira, neyanannera a sinapasapit inaya inangwa i Jesus si
ammina wewe'nginnenaya lubbun.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Ammena Makadamit

32 Wasin umanawiran, agyanino niyamwangira sino agyanani Jesus si lalakiya
ammena makadamit se naunaggan si narakkatta espiritu.
33 Nepaanawi Jesusino narakkatta espiritu sikwana, e nakadamitinnino lalaki.
Nakka'bawingke ino tolayira e sinapi'da si, “Awangkepaya initamiya kunnenoy sino
ammina lulubbun sito Israel.”
34 Udde agyanino Fariseowera a nassapit si, “Ino afafuweno narakkattira a espiritu
ino nanga'da sikwana sinaya pannakadamana a mappaanaw si narakkatta espiritu.”

Ino Nallakkani Jesus Sino Tolayira

35 Nannodoyuwi Jesus sino lulubbuna manuldu sino sinagogarera a mibanyag
sino nalawara damag mappeafu sino patturayani Dios. Nappabattunoy kappay sino
matakitira, massiki sanneno takit anna dya'neno baggira.
36 Wasin inita i Jesusino odduwera a tolay, inalla'ngera, se kakallakkira anna awana
pappaduffunanda a kundangke karnerowa awana mimut sikwara.
37 Antuweno sinapi'na sino adalannera si, “Meyamparig si apayino tolayira a
mawag si manuldu sikwara. Odduwen naddino magani, udde bisangngira ke ino
maggani.
38 Arangngandonad ki Dios a makwan apay ta manundun si korwanira a
manulduwa meyamparig si maggani.”

10

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mar. 3:13-19; 6:7-13; Luc. 6:12-16; 9:1-6)

1 Wasin tata si aw, inayani Jesusino karadwera a adalanna, e nakkakarampattira.
Neya'dana sikwareno kalintiyana mappaanaw si narakkatta espiritu anna mari si
ammina klasena takit anna dya'na baggi.
2 Irayawino nganganino karadwera a apostol: ino palungu, i Simon a nginali'na si
Pedro, e ana kappayi Andres a kola'nga, da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo,
3 da Felipe anni Bartolome, da Tomas anni Mateo a gumattuki si buwit, i Santiago
a abbingi Alfeo anni Tadeo,
4 i Simon a ngananda si Patriota se ikaloneno lubbunna, anna i Judas Iscariote a
antuneno mallaku ki Jesus.
5 Dinunduni Jesus inayira a karadwa a adalanna, e sinunnera a nassapit si,
“Ammekayu umang sino lulubbunino bakkannira a Judyu. Ammekayu kappay
umang sino lulubbun sey Samaria,
6 nu ammekayu lud umang sino bafuluntamira a gakagaka i Israel a kundangke
naawana karnero.
7 Kadda umangngandaw, ibanyaddaw si ara'niyennino patturayani Dios.
8 Pabbattunoyandawino matakitira anna pangngangolindawino natayira. Pabbat-
tunoyandokappayino nakkutallira anna paanawandawino narakkattira a espiritu.
Awana pinagandaw sinaya pannakadama a neya'dak sikwayu, antuweno ammeyu
naggappay ipapageno duffundaw.

9 Ammekayu miyangkalin si dokalla pirak onnu massiki dipilata.
10 Ammekayu kappay miyangkalin si pasiking, pamataliyandaw si barawasi anna sapatut, anna tokud. Ino duffunandaw, ireno mimut sikwayu, se ino mattarabafu, meannunga maa'dan si ikatolena.
11 “Kadda lubbuna umangngandaw, mintufukkayu si tolaya manggamma mappadilot sikwayu, e antu naddino pagyanandaw kiyad si umanokayu sinaya lubbun.
12 Nu maddilokkayu sino balay, sapitandaw si ‘Bindisiyonandakayu naddi Dios.’
13 Nu nalawarino appadilo'da sikwayu, gakkuruwa mabindisiyonanira, udde nu ammera meannunga mabindisiyonan, ammena makwa.
14 Nu gumamwangkayu si tata a lubbun onnu balay, e ammerakayu paddilotan anna ammera kappay anggamma dingngaggannino sapitandaw, tattakandawino lafuk sino takkiyu sino anawandaw sinay ta antuweno pangammuwanda si ireno makammu sino kakastiguwanda.
15 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nanu mada'ngeno pangukumani Dios si ammina tolay, nadamma'neno kastiguweno tolayira sinay amma sino kastiguweno taga-Sodomera andino taga-Gomorrera.”

Ino Tiyempona Dyat Sino Maddagguna Aw
(Mar. 13:9-13; Luc. 21:12-17)

16 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Dingngaggandaw yaw. Dundunantakayu sino narakkattira a tolay a kundawingke ino karnerowa umang sino agyananino kattalatalawira a sumarona atu. Antu gafuna, palanandonaddino akwanda sikwayu e awangkappenad balawanda sikwayu.
17 Mappalangkayu nad, se do'mandakayu anna idarundakayu, e siwa'wattandakayu sino sinagogarera.
18 Gafu sino angnguruddaw sikwak, medarungkayu kappay sino gubernadorira anda sino ariyera, e antuneno wayayuwa mipakaammu sino nalawara damag sikwara anda sino iturayandera a bakkanna Judyu.
19 Nu imbistigarandakayu, ammeyu paddararananino isomba'daw annino sapitandaw, se sinoyna a orat, mepakaammu sikwayuweno fustuwa sapitandaw.
20 Se bakkanna ikkayuweno paggabwatanna, nu amme lud ipadandammino Espirituwi Dios a Amayu ino sapitandaw.
21 “Sinoyna a tiyempo, ananeno midarumira si kola'da sino tatturayira ta papatayanda. Kunna kappayino akwanneno mapparanakira sino abbinda. Inona kappay aanakira, kontarandeno mapparana'dera ta ipapapaterera.
22 Amminna a tolay, kababannaddakayu gafu sino kesapatandaw sikwak. Udde nu mattalaginaggayuwa mangurug kiyad si mada'ngeno uddina, mesalakkayu.
23 Nu ilopalope'dakayu si tata a lubbun, mabbukalkayuwa umang si korwan. Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nanu muliyaka Abbingnga Tolay, ammeyu kepay binalinino nepangwak sikwayuwa umang manuldu sino ammina lulubbunna Israel.
24 “Awana madala napatig amma sino mesturuna. Awangkappaya aripanna naturay amma sino amungnga.
25 Kunnantu, maanggammaddino madal nu mekunneno lawumanna sino mesturuna, e kunna kappay sino aripan, nu mekunna sino amungnga. Ikkanakino afuyu, e gafu se ilopalope'dakino tolayira a massapit si ikkanaki Beelzebub a afafuna narakkattira a espiritu, kumaralla narakkattingkeneno sapitanda mappeafu sikwayuwa kataabbalayangku.”

Ino Nad Pattalawannino Tolayira
(Luc. 12:2-7)

26 “Antu gafuna, ammekayu mattalaw si tolay, se ammina neyimad anna ammena
naammuwan sito ingkein, mepaita anna maammuwanna so maddagguna aw.
27 Ino sapitangku sikwayuwa ikkayu pelang, ipakaammuyu nad si ammina tolay.
Ino sapitangku sikwayuwa awana korwana makadingngag, ikokwayu nadda sapitan
ta dingngaggan ammina tolay.
28 Ammekayu nad mattalaw sino tolayira a manggamma mamapatay sikwayu, nu
ammekayu lud mattalaw ki Dios. Se ino tolayira, damara a mamapatay si baggi, udde
ammera dama a papatayannino kararuwa, udde i Dios, damana a mangastigu si baggi
anna kararuwa sey infiyernu.
29 Udde dandammandonaggappayino aggangwa i Dios a Amayu sino dinattira.
Damayu pelanga gatanganino adwaggiya dinnat si sentabo. Udde awana massiki
tata sikwara a matay anna mada'nag nu ammena purayan.
30 Mannanotinna sikwayuwa tolay. Se massiki ino abu'daw, ammuneno bilangnga.
31 Antu gafuna, ammekayu nad mattalaw, se ipatingngeno kadda tata sikwayu
amma sino dinnattira.”

Ino Massapit Si Mangurug Andino Miyimad Ki Jesus
(Luc. 12:8-9)

32 “Massiki sanna a tolaya massapit sino a'langino tolayira si mangurug sikwak,
antu kappayino ita'daggu sino a'langi Ama sey langit.
33 Udde ino tolaya miyimad si mangurug sikwak sino a'langino tolayira, kunna
kappayino sapitangku sino a'langi Ama sey langit.”

Ino Akkakontara A Maggabwat Sino Angngurug Ki Jesus
(Luc. 12:51-53; 14:26-27; 9:24)

34 Sinapikkappayi Jesus si, “Ammeyu nad nganan si ino inangngangku sito lubag
ino mappaibbat si pakkakontaranino tolayira. Se ino kakuruwanna, antuweno
dumaggattanneno pattatarukkiyanda anna pakkakaratwayanda.
35 Gafu se ammera ammina mangurug sikwak, makkakontaraneno matatamera
andino masasinera, e massiki ino makkatuwanganira.
36 Inona kalingeno tolay, maggabwatira sino kataabbalayannangkepay.
37 “Massiki sanna a tolaya dodokkallino agganggamma sino mapparana'ngera
amma sino agganggamma sikwak, ammena meannunga mebilang si adalangku.
Kunna kappayino tolaya dodokkallino agganggamma sino abbingngera amma sino
agganggamma sikwak, ammena kappay meannunga mebilang si adalangku.
38 E massiki sanna kappaya tolaya ammena makattamma madyatan anna
matay gafu sino angngurungnga sikwak, ammena kappay meannunga mebilang si
adalangku.*
39 Se ino tolaya mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde ino tolaya matay gafu
sino angngurungnga sikwak, ananeno biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.”

Ino Labuta Iya'da I Dios
(Mar. 9:41)

40 “Massiki sanna a tolaya mangawat sikwayu, ikkanakino inawa'na, e ino
mangawat sikwak, inawa'na kappayino nanundun sikwak.
41 Nu wara mappadilot sino manuldu sino sapiti Dios gafu se ibilangnga si
pannakabaggiyi Dios, parefuneno appanna a labut sino labuta appannino manuldu.
Ino kappay mappadilot sino naggaddangnga tolay gafu se ibilangnga si tolayi Dios,
parefuneno appanna a labut sino labuta appannino naggaddangnga tolay.

---

* **10:38 10:38** Ino sapitanna sino dami'na Griego: …tolaya ammena mabbuttung sino krusna e mebulun sikwak…

42 E massiki ino mappainum si tatasa a danum sino kaabbafawana adalangku gafu
se adalangku, sapitangku si gakkuruwingke a malabutan.”

11

Ino Sinapiti Jesus Sino Dinundunira I Juan
(Luc. 7:18-23)

1 Wasin nasinduwi Jesus a nattun sino karadwera a adalanna, inanaw sinay e inang
nanuldu anna nangibanyag sino wewe'nginna lulubbun.
2 I Juan a Gumabawtisar, aggabaluggepay sinoya tiyempo. Wasin diningngangngeno
inangangwa i Kristo, dinundunneno korwanira a adalanna
3 ta umanda bebutan ki Jesus si, “Ikkeno nekariyi Dios a gumamwang onnu wara
kepay korwan si taronantam?”
4 Sinombati Jesus si, “Mulikayu ki Juan ta umandaw sapitan sikwaneno inita anna
diningngaddaw,
5 ino lappat, makaitera, ino pilay, makalakarira, ino nakkutal, nabbattunoyira, ino
bangngag, makadingngaggira, ino natay, nangngangoliyera, e ino nalawara damag,
mebanyag sino mekakallakkira.
6 Itulduyu kappay sikwana si nagasatino tolaya awana daladudwana mappeafu
sikwak.”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Ki Juan
(Luc. 7:24-35)

7 Wasin manawinnino adalanira i Juan, agyanino sinapiti Jesus sino tolayira sinay
mappeafu ki Juan. Kunna si, “Sin inangngandaw sino agyanani Juan sey kalolowat,
sanneno ginakkaddawa inita? Tata kadda tolaya kunnangke sikalla ipapallelenna
bayabbag?
8 Nu bakkan, sanna mantuweno inandaw inita? Tata kadda tolaya nalawaringke
ino barawasina? Bakkan, se ino mabbarawasiyera si kunnenay, ino balena ariyeno
agyananda.
9 Sanna mat antuweno gakkuruwa inandaw inita? Tata kadda gumalabbun?
On, gakkurug, tata a gumalabbun, udde ino kakuruwanna, nangatu amma si
gumalabbun.
10 Se i Juanino sapitannino neturakka sapiti Dios a kunna si, ‘Ananeno dun-
dunangkuwa maunta sikwama midadan sino pallakarannu.’ ”*
11 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, awana tolaya
neyanak sito lubagga nangatu amma ki Juan, udde massiki nu kunnenoy, ino
kaabbafawana tolaya mesapat sino patturayani Dios, nangatu amma sikwana.
12 Mangiyafu sino nanulduwani Juan kiyad sito ingkein, anera a mipatuta
mangibanyag mappeafu sino patturayani Dios, e anera kappaya mipatuta mesapat
sinaya patturayanna.†
13 Se ino neturakkino gumalabbunira andino lintiyi Moises, nelabbunira ammin
mappeafu sino patturayani Dios, kase ginamwangi Juan e neyafuwa neyakkuruwino
nelabbunda.
14 E nu anggandawa kuruwannino sinapitino tata sikwara, maawatandaw si i Juan,
antuwi Elias a nelabbunna a muli.‡
15 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino diningngaddaw.”

---

* **11:10 11:10** Malakias 3:1 † **11:12 11:12** Aneno adwera kappaya anggamma sapitan yaw: 1) *…anera a matuluya makkontara sino patturayani Dios, anna anera kappaya natansita miyallangngad sino mesapatira sinay;* 2) *…anera a mattalaginara mangibanyag sino patturayani Dios, anna anera kappaya natansita miyallangngad sino mesapatira sinay.* ‡ **11:14 11:14** Malakias 4:5

16 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno kekunnanino tolayira sito ingkein?
Mekunnera si abbinga aggatuttud sino a'langino allakuwana ayanino bulundera a
makkarayam. Kunnino bulundera si,
17 ‘Massiki sanneno akwammi, ammekayu medagga. Nanontakkami, udde
ammekayu nanalip. Nababbinungakami, udde ammekayu nattangit.’
18 Ireno kekunnandaw, se awaningke a anggandawa dingngaggan. Se i Juan,
nallantanga mangngan anna ammena ninum, e sinapi'daw si, ‘Naunaggan si
narakkatta espiritu.’
19 E ikkanaka Abbingnga Tolay, nakikkan anna nakiinumak sikwayu, e sinapi'daw
si, ‘Itandaw inaya tolay! Malawot anna minabbobok anna mebumbulun sino gumat-
tukiyera si buwit andino korwanira a minalliwat!’ Udde massiki nu kunnenoyino
sapitandaw, maita si gakkuruwa naggabwat ki Diosino tuldumi anni Juan gafu sino
salinunu'na sino biyayino manguruwira.”

Ino Nibuyani Jesus Sino Ammerera Nabboboli
(Luc. 10:13-15)

20 Wasinoy, nebuya i Jesusino tolayira a nagyan sino lulubbuna nangwanna si
oodduwa kakka'baw, se ammera nabboboli sino liwa'da.
21 Sinapi'na si, “Kakallakkayuna a taga-Corazin anna taga-Betsaida! Se oodduweno
kakka'bawa inangwak sino lubbundaw, udde ammekayu nabboboli sino liwa'daw.
Nannud sey Tiro anna sey Sidonino nangwangku sinayira a kakka'baw, nabayiran
nadda nabbarawasi si nakarumisanga sinnun anna nabburayit si lallang sino ulura
a mangipaita si nabboboliyera.
22 Sapitangku sikwayu si nalamponeno kastiguweno taga-Tirowera andino taga-
Sidonira amma sikwayu naso awa pangukumani Dios sino tolayira.
23 Ikkayu kappaya taga-Capernaum, ariddonakuy si meyantokayu kiyad sey langit.
Gampade madyadyatangkayuna a kunnangke metakkuggayu sey infiyernu. Se
oodduweno kakka'bawa inangwak sino lubbundaw, udde ammekayu nabboboli sino
liwa'daw. Nannud sey Sodomeno nangwangku sinayira a kakka'baw, nabboboliyeran
nad, e agyangkepenaddino lubbunda sito ingkein.
24 Sapitangku sikwayu si nalamponeno kastiguweno taga-Sodomera amma sikwayu
naso awa pangukumani Dios sino tolayira.”

Ino Pimwanganino Umangngira Ki Jesus
(Luc. 10:21-22)

25 Sinoya tiyempo, nakkarari Jesus a nassapit si, “Ama, ikka a Afu sey langit anna
sito lubag, mappasalamatak sikwam, se ino kakuruwan mappeafu sikwaka ammem
nepakaammu sino nalaingira anna diyadalira a tolay, antuweno nepakaammum sino
awana adalda.
26 Mappasalamatak sikwam, Ama, sinaya nakwa, se antuweno panggammannu.”
27 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ikkanakino nitalakkani Ama si
amammin. Awana makaammu sikwak nu bakkanni Ama, e awangkappaya
makaammu ki Ama nu bakkannappelanga Abbingnga andino tolayira a pilingkuwa
pangipakaammuwan.
28 “Ikkayu ammina naayang anna madyatan, umangkayu sikwak ta pimwangan-
takayu.
29 Tuntulandawino sapitangku anna mappatuldukayu sikwak ta massiyanakkino
nakandaw, se nannakammak anna ammek iyantawino baggik.
30 Ammekayu madyatana mangwa sino ipaangwak sikwayu se ammetakayu
padyatan.”

12

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mar. 2:23-28; Luc. 6:1-5)

1 Wasin tata a Sabadu a aggimwanganino Judyuwera, nallakadda Jesus sino
aggumana namulan si trigo. Nabisinanino adalannera, antuweno nangappera sino
dawana trigo e binula'da.
2 Udde nagyanino Fariseowera a nangita sino inangwara e sinapi'da ki Jesus
si, “Itannuweno akwanino adalannuwera, kontarandeno lintiddama kammarallino
maggani sino awna aggimwangan.”
3 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kad binaseno inangwa i Ari David andino
bafulunnera sin nabisinanira?
4 Sinallungi David sino balayi Dios e inappaneno tinapaya newa'lat ki Dios a
kunnino lintig si ino pelang padiyeno mangngan sinay. Udde nakkanna kepay anna
nangngangkappayino bafulunnera.
5 Dandammandonaggappayino neturak sino lintiyi Moises a kunna si ino padiyera
a mattarabafu sino Templo sino awna aggimwangan, kontarandeno lintig, udde
bakkanna liwa'da.
6 Sapitangku sikwayu si sito ingkein, ana sitawino napatig amma sino Templo.
7 Aneno nepeturakki Dios a kunna si, ‘Aanggangkuweno aggikalla'daw sino bafu-
lundawira amma sino iwa'la'daw sikwak.’* Nannud naawatandawino anggamma
sapitan inay, ammeyu nad nepaliwatino awana liwa'na.
8 Se ikkanaka Abbingnga Tolayino ana kalintiyanna a massapit sino damana a
maangwa sino awna aggimwangan.”

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mar. 3:1-6; Luc. 6:6-11)

9 Wasin inanawi Jesus sinay, inang sino tata a sinagoga.
10 Agyan sinayino lalakiya pilayino tata a kama'na. Agyangkappayino tolayira a
manggam si wara pidarumanda ki Jesus, antuweno nassapitanda si, “Damana kad
sino lintiddama mappabattunoy si matakit sino awna aggimwangan?”
11 Sinombati Jesus a nassapit si, “Nu wara sikwayuwa mada'nino karnerona si bitu
sino awna aggimwangan, ammena kad umang appan?
12 Nabalorino tolay amma sino karnero, antu gafuna, damana sino lintiddama
manuffun sino bafuluntamira sino awna aggimwangan.”
13 E sinapi'na sino lalakiya pilayino kama'na si, “So'yarannu yan kama'nu.”
Sino'yanna e nappiyen a kunneno tafika kama'na.
14 Udde inanawino Fariseowera ta umanda pattatarabban nu ansandeno mamap-
atay ki Jesus.

I Jesusino Aripanna Piniliyi Dios

15 Ammuwi Jesusino gakkadda, antuweno inanaw sinay. Odduweno tolayira a
dinandan sikwana, e nepabbattunoyneno amminira a matakit.
16 Udde sinunnera si ammera sapasapitannino mappeafu sikwana.
17 Inangwanenay takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios ki Isaias a kunna si,
18 “Antuyawino aripangkuwa pinilik. Antuweno iiddukangku anna mappaanggam
sikwak. Dundunangkuweno Espirituk a magyan sikwana takesi ipakaammuneno
kinagaddangku sino bakkannira a Judyu si palulubbun.
19 Ammena makisosombat anna ammena ikokweno dami'na. Ammena kappay
ikokweno sapitanna sino padaladalan.

* **12:7 12:7** Oseas 6:6

20 Ammena ga'bungannino napattuta sikal anna ammena addappannino
gaaaddappa lampara, anggamma sapitan, ammena purayanino tolaya nadismaya
onnu talekkuranino tolaya nakafuyino angngurungnga, nu ammena lud duffunan.
Akwanna ammin inay kiyad si meyakkuruwino naggaddangnga urek.
21 E antuweno innanaman ammina tolay si kesalakanda.”†

I Jesus Anni Beelzebub
(Mar. 3:20-30; Luc. 11:14-23)

22 Wasin namitta, agyanino niyangngira ki Jesus si lalakiya lappat anna ammena makadamit se naunaggan si narakkatta espiritu. Nepaanawi Jesusino narakkatta espiritu, e makaiten anna makadamitinnino lalaki.
23 Nakka'bawino tolayira, e sinapi'da si, “Antuwen nakuy yawino gaka i Ari David a aggataronantam?”
24 Udde wasin diningngaggino Fariseowera, sinapi'da si, “Bakkangkena! Ino pannakadamana a mappaanaw sino narakkattira a espiritu, awana korwan si nanga'da sikwana nu bakkanni Beelzebub a afafuna narakkattira a espiritu.”
25 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno nassapitanna sikwara si, “Nu maggagarunutino tolayira sino tata a lubbun, madaralnenaya lubbun. Kunna kappay sino taabbalayira onnu talubbunira, nu massasarombatira, makkakaratwayira.
26 Kunna kappay ki Satanas. Nu paanawanneno bafulunnera a narakkatta espiritu, kontaranneno bagginangkepay, e gakkuruwa madarallino patturayanna.
27 Kundaw si i Beelzebub ino nanga'da sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu. Nu gakkuruwinay, ino adalandawira a mappaanokappay si narakkatta espiritu, inya mantuweno naggabwatanino pannakadamara? Ira kappayino mipakurug si nabbakabakkannino sapitandaw.
28 Se ino kakuruwanna, ino Espirituwi Diosino nanga'da sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu, e antuweno pangammuwandaw si anen sikwayuweno patturayani Dios.
29 “Awana makatallung sino balayino natuyagga tolay ta takawanneno kukwana nu ammena abbu baluran, kasena dama a ibukalino kukwana. Gakkuruwa natuyaggi Satanas, udde inaffukkun, e antuweno damaka paanawannino narakkatta espiritu.
30 “Ino ammena mebulun sikwak, ireno kumontara sikwak, e ino ammena manuffuna mampat sino tolayira sikwak, ireno mappakakaratway.
31 Kunnantu, sapitangku sikwayu si massiki sanna a liwatino tolay anna massiki sanna a sapitanda a narakkat mappeafu si korwan, dama i Dios a pakoman, fera pelang sino massapit si narakkat mappeafu sino Espirituwi Dios.
32 Massiki ino massapit si narakkat mappeafu sikwaka Abbingnga Tolay, dama a mapakoman inay, udde ino massapit si narakkat mappeafu sino Espirituwi Dios, ammena dama a mapakoman inaya liwa'na si makkikiyad.”

Ino Kayu Andino Bungana
(Luc. 6:43-45)

33 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Pakkunnandonaddino angngitayu sino kayu andino bungana. Nu ibilandaw si nalawarino tata a kayu, nalawannaggappayino bungana sino angngitayu. Nu ibilandokappay si narakkattino tata a kayu, narakka'naggappayino bungana sino angngitayu. Se ino bunganeno kaimunuwanino kayu.
34 Ikkayuwa massalasangkun, ansanandawino massapit si nalawad a narakkakkayuwa tolay? Se ino sapitanna tolay, maggabwappelang sino nakamma.

† **12:21 12:21** Isaias 42:1-4

35 Ino nalawara tolay, nalawarino sapitanna, se nalawallurino ana sino nakamma.
Udde ino narakkatta tolay, narakkakkappayino sapitanna, se narakkattino ana sino
nakamma.
36 Dandammandaw yawa sapitangku sikwayu. Naso awa pangukumani Dios sino
tolayira, irangkepeneno manombat sino ammina sinapi'da a awana serbina.
37 Se ino sapitannino kadda tata sikwayu, antuneno usaranni Dios a mangukum
sikwayu, e iraneno mangipaita si nalliwakkayu onnu awan."

Ino Narangnganda Ki Jesus Si Kakka'bawa Senyal
(Mar. 8:11-12; Luc. 11:29-32)

38 Wasinoy, sinapitino korwanira a mammesturuwerana lintig andino Fariseowera
si, "Afu mesturu, mangipaitaka nad si kakka'bawa senyal ta pangammuwammi si
naggabwat ki Diosino pannakadamam."
39 Udde nesombati Jesus si, "Narakkattingke ino tolayira sito ingkein se sinalekku-
randeno gakkuruwa Dios. Patutandaka mipaita si kakka'bawa senyal, udde awana
mepaitak nu bakkampelangino senyal a kunneno nakwa ki Jonas a gumalabbun si'in.
40 Se i Jonas, nagyan sino kuyungngeno dokalla lamis si tallu aw anna tallu gafi,
e kunna kappay sikwaka Abbingnga Tolay, magyanak kappay sino tanangku‡ si tallu
aw anna tallu gafi.§
41 Nu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino tolayira, paliwatandakayuneno
taga-Nineveyira, se nebobolireno liwa'da sin diningngaddeno tulduwi Jonas, udde
ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig amma ki Jonas, ammekayu kepay
mangurug.
42 Ino kappay bafaya ari sey Seba si'in, paliwatandakayuna kappay sinaya aw, se
naggabwat si aroyuwengke a lubbuna inang naningngag sino kinalainga netulduwi
Ari Solomon. Udde ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig amma ki Solomon,
ammeyu anggamma dingngaggannino tulduna."

Ino Puliyanino Narakkatta Espiritu
(Luc. 11:24-26)

43 Netuluyi Jesus a niyamparig si, "Nu manawino narakkatta espirituwa nunag
si tolay, umang mannodoyug sino kalolowata awana danumma a mintufuk si
pimwanganna. E nu awana sumpalanna,
44 kunna sino nakamma si, 'Muliyak sino balaya naggabwatangku.' Muli, e
mada'nganeno balaya awangkepay nepatali sikwana e nadalusan anna nalawad
amma si'in.
45 E umang mayag si pituwa espirituwa narakkat amma sikwana takesi maki-
agyanira sikwana. Kakallakkingke inaya tolay amma sino palunguwa katolena.
Kunna kappeneno makwa sino narakkattira a tolay sito ingkein."

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mar. 3:31-35; Luc. 8:19-21)

46 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus sino tolayira, ginamwangino inana andino
kakkola'ngera sino balaya agyananna, e sinaronanda sino lawan se angganda a
tatabban.
47 Agyanino nassapit sikwana si, "Anara inam andino kakkola'nguwera sino lawan,
e ana kanuweno angganda a sapitan sikwam."

---

‡ **12:40 12:40** Ino sapitanna sino dami'na Griego: …magyanak kappay sino dolammeno lubag. Ino tata kappaya anggamma a sapitan, sino agyananino natayira sey Hades. § **12:40 12:40** Ino nagyanani Jesus sino tanamma, kappatafulu si annamma orappelang, udde ino gagangena Judyu, massiki parti pelangnga aw onnu gafi, ibilanda si tata si aw. Antu gafuna, nu maawatantamino pibilanganna Judyu si aw, fustu kepayino sapitanna sitaw mappeafu si tallu aw anna tallu gafi.

48 Sinapiti Jesus si, “On lud, udde ana kappayino korwanira a ibilangku si inak anda
kakkolakku.”
49 E netulda'ngeno adalannera e sinapi'na si, “Ira yanino inak andino kakkolakkuw-
era,
50 se ino mangwa sino panggammani Ama sey langit, ireno ibilangku si inak anda
kakkolakku.”

13

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mar. 4:1-9; Luc. 8:4-8)

1 Sinoya aw, nanawi Jesus sino balay e inang sino dappi'na bebay.
2 Gafu se odduweno tolaya inaribumbung sikwana, inang nattuttud si abang sino
utunna danum e nagyanino tolayira sino ga'dang.
3 Odduweno netulduna sikwara si amparig. Sinapi'na sikwara si, “Aneno tolaya
inang nawwarit si aggik.
4 Wasin aggewarawarit, naddattuweno korwana aggik sino dammingnga dalan, e
ina'namino mammanukira.
5 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana bisangkeno lubangnga. Gafu
se naimpitino lubangnga, nalanira a nattufu.
6 Udde wasin nasinaniran, nalelayira, se awana naggamutanda.
7 Ino korwangkappay, naddattu sino kasasitan, e neyindanino asita nattufu e
ilintu'danino mula.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara lubag, nattufuwera e
nammungeran. Aneno nammunga si tatut, ana kappayino nammunga si annamma-
fulu, e ana kappayino nammunga si tallufulu.”
9 E inabambutani Jesus a sinapit si, “Ikkayuwa maningngag sitawa ampariggu,
dandammandonaddino diningngaddaw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mar. 4:10-20; Luc. 8:9-15)

10 Wasinoy, inara'niyeno adalanira i Jesus sikwana, e nebebu'da si, “Mayan
passibbelanga ampariyino usarannuwa manuldu sino tolayira?”
11 Sinombati Jesus si, “Ipakaammuwi Dios sikwayuweno ammena nepakaammu
si'in mappeafu sino patturayanna, udde ammena nepakaammu sino korwanira a
tolay.
12 Se ino tolaya manggamma mangwa sino diningngangngga, madadagganannenno
angngawa'na, udde ino tolaya ammena mangwa sino diningngangngga, massiki ino
bissangnga ammuna, maawanna.
13 Antu gafuna, ampariyino usarangkuwa manuldu sikwara, se massiki nu aggi-
tanda, ammera maimunuwan, anna massiki nu dingngagganda, ammera maawatan.
14 Ireno keyakkuruwanino nepeturakki Dios ki Isaias a gumalabbuna kunna si,
‘Massiki nu aggadingngagganda, ammera maawatan. E massiki nu aggitanda,
ammera maimunuwan.
15 Se nataggatinnino ulura. Ammutandeno layadda anna makki'dammira. Se nu
ammera kunninoy, tantaro nu makaitera, makadingngaggira, anna makaawatira, e
muliyera sikwak ta pabbattunoyangkuwera.’ ”*
16 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Udde ikkayu, nagasakkayu se makaita anna
makadingngaggayu.

* **13:15 13:15** Isaias 6:9-10

17 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, odduwenin gumalabbunira anna naggaddangngira a tolaya nanggamma mita sino initayu, udde ammera naita, e angganda kappaya dingngaggannino diningngaddaw, udde ammera nadingngag.
18 "Dingngaggandawino anggamma sapitannino amparig mappeafu sino inang nawwarit si aggik.
19 Ino bukalla naddattu sino dalan, antuweno ampariyino tolayira a maningngag sino tuldu mappeafu sino patturayani Dios udde ammera maawatan, kase gumamwangi Ofag e ariyanna sino nakandeno diningngadda.
20 Ino naddattu sino kabatuwan, ireno tolaya manggamma mangurug sino diningngadda a tuldu.
21 Udde ammena sumallung sino nakandeno sapit, antu gafuna, nu wara gumamwang si dya'da onnu nu madyatanira gafu sino angngurudda sinaya sapit, talekkurandeno angngurudda.
22 Ino kappay bukalla naddattu sino kasasitan, ireno tolaya maningngag sino sapiti Dios, udde nakungkulino nakanda gafu sino paddararananda sino maawadda sino biyadda andino buma'nangnganda, e antuweno mabbung sino sapita diningngadda, e awana ketupakkanna.
23 Ino kappay naddattu sino nalawara lubag, ireno tolaya maningngag sino sapiti Dios e maawatanda, e aneno pattupakkanna sino biyadda. Mekunnera sino mula a mammunga si tatut, annammafulu, onnu tallufulu."

Ino Amparig Mappeafu Sino Kaddat

24 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si, "Ino makwa sino patturayani Dios, kunnangke ino makwa sino tolaya nawwarit si nalawara bukal sino umana.
25 Wasin tata si gafiya aggakaturuwira, inangngino kalingana a nawwarit si bukalla kaddat sino uma a namulan sino nalawara bukal.†
26 Dinarokallira kiyad si nammungera, kasena naimunuwan si wara kaddat.
27 Inangngino aripannino makwan uma sikwana e sinapi'da si, 'Afu, ammena kad nalawarino bukalla newari'nu sino umam? Sintawino naggabwatanino kaddat?'
28 " 'Aneno kalingaka nangwa sinay,' sinapitino makwan uma.
" 'Anggammu ta umammiya fi'dutannino kaddat?' kunda sikwana.
29 " 'Ammeyu, se tafi'du'donalangino apay,' sinapi'na sikwara.
30 'Purayandaw ta dumarokkallira kiyad sino kaganiyanna. Ituldu'nga sino magganiyera ta palungunda a fi'dutannino kaddat e rappattanda ta sikkulanda, kasera ganinino apay e umanda iyekwa sino alangku.' "

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mar. 4:30-32; Luc. 13:18-19)

31 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si, "Ino patturayani Dios, meyamparig si tata a bukalla mustasa a nemuleno tolay sino umana.
32 Antuweno kabibissangngana bukal sino ammina bukal, udde nu mattufu e dumokallin, antuweno kadodokkallana mula sino gardin a kunnangke kallakayuweno kata'nangnga, e damana mammanuka pumukanino tangatangana."‡

Ino Amparig Mappeafu Sino Lebadura
(Luc. 13:20-21)

---

† **13:25 13:25** Ino klasena kaddatta nemula, kunnangke apayino kaitanna kiyad si mallawanino bungana, kasena maimunuwan si bakkanna apay, nu ammena lud tata klasena kaddatta ammena makkan. ‡ **13:32 13:32** Ino klasena mustasa a nemula sino lubbunna Judyu, dodokkal amma sino memula sitaw. Ino kata'nangnga, inang si appata metro.

33 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus si, “Ino patturayani Dios, meyamparig si
lebadura a ilamurino bafay si odduwa arina, e massiki bisangke, palattagganna
amminino arina a kelamuranna.”

Ino Nusarani Jesus Si Amparig
(Mar. 4:33-34)

34 Passiya ampariyino inusari Jesus sino nanulduwanna sino tolayira. Awana
sinapi'na sikwara nu ammena nusar si amparig.
35 Antuweno inangwana sino nanulduwanna sikwara ta meyakkuruwino nepas-
apiti Dios sino gumalabbunna si'ina kunna si,
“Amparingngeno usarangkuwa manuldu sikwara. Ituldu'nga sikwareno ammena
nepakaammu nangiyafu sin naparatuwan yo lubag.”§

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Kaddat

36 Wasinoy, inanawani Jesusino tolayira e sinallung sino balay. Dinandanino
adalannera e sinapi'da si, “Ituldum sikwamiyeno anggamma sapitannino amparig
mappeafu sino kaddatta nattufu sino uma.”
37 Sinapiti Jesus si, “Ino nawwarit sino nalawara bukal, ikkanaka Abbingnga Tolay,
38 e ino uma, antu yo lubag. Ino nalawara bukal, ireno tolaya mesapat sino
patturayani Dios, e ino kaddat, ireno tolayi Ofag.
39 Ino kalingaka nawwarit sino bukalla kaddat, antuwi Ofag. Ino pagganiyan,
antuweno uddina aw, e ino nagganiyera, ino anghelira.
40 Ino narrappattanda sino kaddat ta masikkulan, kunna kappeneno makwa sino
uddina aw,
41 se ikkanaka Abbingnga Tolay, dundunangkuneno anghelkuwera ta ampattanda
anna ariyandeno ammina tolaya mangwa si palliwatanino bafulundera andino
mangwera si narakkat.
42 Itakkudderana sino afuya ammena maaddap, e mattatarangitirana anna mangn-
garangaritammirana.
43 Udde ino naggaddangngira a tolayi Dios, mangngilikilitirana sino patturayanino
Amara a kunnangke sinag. Ikkayuwa maningngag sitaw, dandammandonaddino
diningngaddaw.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Nekokkofa Kinaba'nang

44 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Ino patturayani Dios, meyamparig si kin-
aba'nangnga nekokkob si uma. Sinumpalanino tata a tolay, e maanggammingke.
Sinabbunanna kappay, e inangnga nelaku amminino kukwana ta iyatangnga sinaya
lubag.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Perlas

45 Sinapikkappayi Jesus si, “Ino tata kappaya ampariyino patturayani Dios,
kakunnaneno gumallakuwa mintufuk si kalalawarana perlas.
46 Wasin initaneno tata a nabaloringke, inanaw e nelakuna amminino kukwana ta
wara iyatangnga sinaya perlas.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafukul

47-48 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino patturayani Dios, meyampariggappay si
tafukula itakkufino manafukulira sino bebay e makanna amminino naddadaruma
a lamis. Wasin napannuwen, nelabbedda sino dappit e nattutturira a mamimpili
sino kinannara. Ino nalawara mesira, neyekwara sino aggekwanda, udde ino
narakkattira, netakkudda.

---

§ **13:35 13:35** Salmo 78:2

49 Kunna kappeneno makwa sino uddina aw. Gumamwangino anghelira a umang
mipassig sino narakkattira a tolay sino naggaddangngira.
50 Itakkuddaneno narakkattira sino afuya ammena maaddap, e mattatarangitirana
anna mangngarangaritammirana.
51 Maawatandaw ammin inay?” kunni Jesus sikwara.
“On,” kunnino adalannera.
52 E sinapikkappayi Jesus si, “Nu kunnenoy, maawatandonaggappay si ino
mesturuna lintiyi Moises a manguruggappay sino itulduk mappeafu sino patturayani
Dios, mekunna si makwan balaya ammuna a usarannino dadan annino bawuwa
neyimfunna.”

Ino Ammera Naningngaggan Ki Jesus Sey Nazaret
(Mar. 6:1-6; Luc. 4:16-30)

53 Wasin nasinduwi Jesus a nituldu sinayira a amparig, inanaw sinaya lubbun,
54 e nuli sino lubbuna dinokallanna. Inang nanuldu sino sinagogara, e
nakka'bawino naningngaggira sikwana. E sinapi'da si, “Sintawino nangappanna
sinaya kinalaingnga annino pannakadamana a mangwa si kakka'baw?
55 Bakkangkad yanino abbingino kalapanteru? Bakkangkaddi Maria ino inana, e
da Santiago, Jose, Simon, anni Judasino kakkola'ngera?
56 Amme kappekad magyanino kakkola'ngera a bafabbay sitaw? Sintomantuweno
nappanna ammin sinaya kinalaingnga anna pannakadamana?”
57 Antuweno ammera anggamma maningngag sikwana e ammera kuruwan.
Antu gafuna, sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki sintawa lubbuna umangnganino
gumalabbun, dayawannino tolayira, fera pelang sino kalubbunannera andino
kataabbalayannera.”
58 Gafu se awana angngurudda sikwana, awana oddu si kakka'bawa inangwana
sinay.

14

Ino Natayani Juan A Gumabawtisar
(Mar. 6:14-29; Luc. 9:7-9)

1 Sinoya tiyempo, naammuwani Herodes a turay* sey Galilea ino inangangwa i
Jesus,
2 e sinapi'na sino kaduffunannera si, “Antuwi Juan a Gumabawtisar a nangngangoli.
Antu gafuna, aneno pannakadamana a mangwa si kakka'baw.”
3-4 Antuwenayino sinapiti Herodes gafu sino nakwa si'in. Se nepado'mana i Juan
e nepabalunna a nakadenan, gafu sino nallangngani Juan sikwana. Se i Herodes,
inatawaneno ipangnga a i Herodias a ataweno kola'nga a i Felipe. E namipidya a
sinapiti Juan sikwana si mekontara sino lintig nu atawanteno ataweno kolatta.
5 Antuweno anggammi Herodes a papapatayi Juan, udde nattalaw sino tolayira, se
ibilanda i Juan a gumalabbun.
6 Udde wasin nada'ngeno awa neyanakani Herodes, nassaleno balatanga abbingi
Herodias sino a'langino ammina inayanna a makilanggak. Nappelalotino langgaki
Herodes sino nassalanna.
7 Antu gafuna, nassapata a nakkari sino balatang si iya'dana sikwaneno massiki
sanna a anggamma.
8 Wasinoy, sinuntulino balatangino netunino inana, e sinapi'na ki Herodes si, “Ino
anggangku, iya'dam sikwak sito ingkeinino uluwi Juan a Gumabawtisar a neyekwa
si duyug.”

---

* **14:1 14:1** Iyawa Herodes, Herodes Antipas a abbingi Herodes a ari sin kakalu'biti Jesus. Ino fustuwa tituluna, tetrarko, udde kunnangke gubernadorino saanna.

9 Malowino nakammi Ari Herodes sin diningngangngenay, udde gafu se nassapata
sino a'langino inayannera, sinapi'na si makweno arangngannino balatang,
10 e nepafutulna i Juan sino abbaluran.
11 Neyekwareno uluna si duyug, e neyanda sino balatang, e neya'dana sino inana.
12 Wasin naammuwanino adalanira i Juanino nakwa sikwana, inanda inappeno
baggina e netananda, kasera inang netuldu ki Jesus.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mar. 6:30-44; Luc. 9:10-17; Jn. 6:1-15)

13 Wasin naammuwani Jesusino nakwa, nanaw sinay e nattakay si abanga inang
sino awana matotolay ta mittata sinay. Udde wasin naammuwanino tolayira sino
lulubbuna inanaw, ginikkatira e nallakarira a dinandan sikwana.
14 Wasin gina'dangi Jesus, initaneno odduwa tolay, e inalla'ngera, e nepabbattunoy-
neno matakitira.
15 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana, e sinapi'da si, “Fuwafin,
gampade awana bafalay sitaw. Panawannuweno tolayira ta umangngira maggatang
si akkananda sino kaara'niyanira a lubbun.”
16 Sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki ammeran umanaw. Ikkayunnino mamakkan
sikwara.”
17 E sinapi'da sikwana si, “Lima ke a tinapay anna adwaggiya tinapeno ana sitaw.”
18 “Iyandaw taw,” kunni Jesus.
19 Nepattuttunneno tolayira sino kakaddattan. E inappaneno lima a tinapay
andino adwaggiya tinapa, kasena sinangaw sey langita mappasalamat ki Dios.
Ginaradwaneno tinapay e neya'dana sino adalannera e neyannera sino tolayira.
20 Nangnganira ammin e nabattuwira. Inampattino adalannereno nabuna a
tinapaya ginaradwa i Jesus, e napannuweno karadwera a basket.
21 Ino kaodduweno lallakiyera a nangngan, limarifuwera, fereno bafabbayira
andino aanakira.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mar. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

22 Wasinoy, nepattakayi Jesusino adalannera sino abang ta mauntera nadda
maddammang, e nataka mappaikkat sino tolayira.
23 Wasin nepaikka'neran, nittata a nanu'du sino kulud ta makkararag. Wasin
lammukin, agyangkepay sinay,
24 udde ino abanga nattakayanino adalannera, agyanin sino tangnganeno bebay.
Mikiikiyino abang gafu sino palung se dambalandeno bayabbag.
25 Wasi marrifarifaddin, dinandananira i Jesus a nallakad sino utunna danum.
26 Udde wasin naiteno adalannera a mallakad sino utunna danum, nakatalawira.
Nakkulawuwera gafu sino talora, se aridda si banig.
27 Udde nalani Jesus a naddamit sikwara e sinapi'na si, “Ammekayu mattalaw!
Ikkanak yaw.”
28 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Afu, nu gakkuruwa ikka yan, ayandak ta umangngak
sitana mallakad sino utunna danum.”
29 “Umangka taw,” kunni Jesus.
Naddassi Pedro sino abang e nallakad sino utunna danuma inang ki Jesus.
30 Udde wasin initaneno palung gafu sino tuyangngeno bayabbag, nakatalaw e
lumannaddin nad. Nakkulawuwa nassapit si, “Afu, isalakannak!”
31 Kinangkamani Jesus a ginafutino kamatti Pedro. “Mayan kurang kepayino
annala'ngu sikwak? Mayan naddaladudwaka?” kunna sikwana.
32 Wasinoy, nattakayira sino abang, e ilammattino bayabbag.

33 Dinayawino nattakayira sino abangi Jesus, e sinapi'da si, “Gakkuruwa ikkeno
Abbingi Dios.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira Sey Genesaret
(Mar. 6:53-56)

34 Wasin nakadammangiran, ginamwangira sey Genesaret,
35 e naimunuwanino tolayira i Jesus. Nepaayaddeno matakitira sino ammina
wewe'nginna lulubbun ta iyandera sikwana.
36 Nakiggimallakkira si senggeran naddino matakitireno leleneno barawasina. E
amminira a nanengged, nabbattunoyira.

15

Ino Nedumanneno Aggangwana Fariseowera Sino Lintiyi Dios
(Mar. 7:1-13)

1 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera andino mammesturuwerana lintiya
naggabwat sey Jerusalem a inang ki Jesus.
2 Nabbebutira sikwana si, “Mayan kontaranino adalannuwereno gagangaya inil-
lalupattam sino gagginafutamira? Se mangnganira a ammera tuntulannino fustuwa
ammaggu.”
3 Sinombati Jesus a nassapit si, “Massiki ikkayu, kontarandawino lintiyi Dios ta
tuntulandawino gagangaya aggangwayu.
4 Se ino lintiyi Dios, kunna si ‘Dayawannura amam anni inam,’ anna ‘Nu wara
massapit si narakkat sino amana onnu sino inana, mapapatenad.’
5 Udde tangananino itulduyu. Se sapitandaw si nu wara iduffun naddino tolay sino
amana onnu inana, massiki nu ammena iya'da. Damana a irason sikwara a massapit
si, ‘Ino iduffungku nad sikwayu, nekarikunna iwa'lat ki Dios.’
6 E sapitandaw si nu kunnenoyino akwanna, massiki nu ammena iya'da sino map-
parana'ngereno iya'dana nad sikwara. Gafu sinaya aggangwayu, pataliyandawino
sapiti Dios sino tulduyungkepay.
7 Ikkayuwa massannakam! Gakkuruwino nepelabbuni Dios ki Isaias mappeafu
sikwayuwa kunna si,
8 ‘Iyawira a tolay, bifidda pelangino paddayora sikwak, udde aroyuweno nakanda
sikwak.
9 Awana serbineno paddayawanda sikwak, se ituldureno lintiya inangwana tolay, e
sapitanda si antuweno lintiggu.’ ”*

Ino Mappadakkut Si Tolay Sino A'langi Dios
(Mar. 7:14-23)

10 Wasinoy, nepara'niyi Jesusino odduwera a tolay e sinapi'na sikwara si, “Dingn-
gaggandaw yaw takesi maawatandaw.
11 Bakkannino ipaunangnga tolay sino wangi'neno mappadakkut sikwana sino
a'langi Dios, nu ammena lurino narakkatta sapita maggabwat sino bifingnga.”
12 Inara'niyeno adalannera sikwana e sinapi'da si, “Ammengkad inammu si
malowino nakammino Fariseowera sino sinapi'nu?”
13 Sinombati Jesus a niyamparig si, “Ammina mula a amme nemula i Ama a ana
sey langit, mafi'dutirana.
14 Ammekayu maburuburung sikwara. Kakunnareno lappatta mifuyut sino
kasillappa'da. E nu ifuyutino lappattino kasillappa'na, mada'nira a adwa sino
dabbak.”

---

* **15:9 15:9** Isaias 29:13

15 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Ituldum sikwamiyeno anggamma sapitannino
sinapi'nu mappeafu sino mappadakkut si tolay sino a'langi Dios.”
16 Sinapiti Jesus si, “Massiki ikkayu, ammeyu kepay maawatan?
17 Ammeyu kad ammu si massiki sanna a ipaunangnga tolay sino wangi'na, umang
sino kuyungnga, kasena kappay mallawan?
18 Udde ino ipalawanna sino wangi'na, maggabwat sino nakamma, e antuweno
mappadakkut sikwana.
19 Se ino nakamma tolayino paggabwatanino ammina narakkatta dinandamma
a metupak si narakkatta aggangwa a kunnayaw: ino mamapatay, ino makibulun,
ino makidurug sino bakkanna atawana, ino mattakaw, ino massisiri, annino
mamaraparal.
20 Irayawino mappadakkut si tolay sino a'langi Dios. Udde ino pangngananna tolaya
ammena tuntulannino fustuwa ammaggu, bakkan inayino mappadakkut sikwana.”

Ino Angnguruwino Tata A Bafaya Taga-Canaan (Mar. 7:24-30)

21 Wasinoy, inanora Jesus sinay, e inangngira sino sakopanna Tiro anna Sidon.
22 Agyanino tata a bafaya bakkanna Judyu a taga-Canaan a nagyan sinay. Inara'ni
ki Jesus e nakiggimallak sikwana si, “Afuwa gaka i David, allakkannak. Se
madyataningke ino balatanga abbingkuwa naunaggan si narakkatta espiritu.”
23 Udde amme sinombatani Jesus. Antu gafuna, inara'niyeno adalannera sikwana
e sinapi'da si, “Akwannuweno anggamma ta panawannun, ta ammenan dumaladan-
dana mappalingag.”
24 Udde sinapiti Jesus si, “Awana korwan si nanundunani Dios sikwak, nu
bakkampelang sino gakagakera i Israel a meyamparig si naawana karnero.”
25 Udde inang kappayino bafaya namalitud sino a'langnga. “Afu, duffunandak
abbu,” kunna.
26 E sinabbi Jesus a niyamparig si, “Ammena fustu nu fulattanteno akkananna
abbing e iya'data sino atu.”
27 “On lud, Afu,” kunnino bafay, “udde massiki ino atuwera, akkanandeno butta a
madara'nag sino pangngananino afura.”
28 E sinapiti Jesus si, “Natuyag gakkuruwino angngurungngu sikwak. Makweno
arangngannu.” E kaka'meng kelanga nabbattunoyino balatanga abbingnga.

Ino Nappabattunoyani Jesus Si Odduwera A Matakit

29 Wasinoy, inanawi Jesus e inang sino dappi'na bebaya Galilea. Nanu'du sino kulud
e nattuttud sinay.
30 Odduweno tolayira a inang sikwana a nibulun sino matakitira. Agyanino pilayira,
ino lappattira, ino ammera makalakad, ino ammera makadamit, andino korwanira.
Newaggarera sino a'langi Jesus, e nepabbattunoynera ammin.
31 Gafu sinoy, nakka'bawino tolayira sin initareno ammera makadamita maddami-
tiran, ino ammera makalakara mallakariran, ino pilayira a nabbattunoyiran, annino
lappattira a makaiteran. E dinayora i Dios a Diosino gakagakera i Israel.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Appatarifuwa Tolay (Mar. 8:1-10)

32 Wasinoy, inayani Jesusino adalannera e sinapi'na si, “Maallakkanak sitawira a
tolay, se ka'lu awina nagyanira sikwatam, e naambutinnino akkananda. Ammekira
anggamma panawan nu ammera kepay nangngan, tantaro nu maffunawira sino
dalan.”
33 “On lud,” kunnino adalannera sikwana, “udde sintawino pangappantam si
akkanan sito kalolowata makabalin sino kunnayawa kaoddura?”

34 “Pidyeno tinapeyu sitan?” kunni Jesus.
“Pitu ke,” kunda, “e ana kappayino bisangnga tinapa.”
35 Wasinoy, nepattutturi Jesusino odduwera a tolay.
36 Inappaneno pituwa tinapay annino tinapa, e nappasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neya'dana sino adalannera, e neyannera sino tolayira.
37 Nangnganira ammin e nabattuwira. Wasin nasinduwera, inampa'deno nabuna, e pituwa basketino pinannura sino nabuna.
38 Ino bilangino nangnganira, appatarifuwera a lallaki, fereno bafabbayira andino aanakira.
39 Wasinoy, nepaanawi Jesusino tolayira, kasena nattakay si abanga umang sino sakopanna Magadan.

16

Ino Narangnganino Fariseowera Andino Saduceowera Si Senyal
(Mar. 8:11-13; Luc. 12:54-56)

1 Agyanino Fariseowera andino Saduceowera a inang ki Jesus, se angganda a dalodawan. Antu gafuna, inaranda si mipaita si kakka'bawa senyal sey langit ta pangammuwanda si gakkuruwa i Diosino nanundun sikwana.
2 Udde sinabbi Jesus si, “Nu sumallappino sinag e malidaga sey langit, sapitandaw si, ‘Awana uran nu daramat.’
3 Si kagigi'ba'na kappay, nu mallibaga sey langit e madduladulam, sapitandaw si, ‘Muran nakuy.’ Damayuwa distun nu muran onnu awan nu itandawino langit, udde ammeyu kena ammuweno anggamma sapitannino senyala ipaita i Dios sino makwa sito ingkein.
4 Narakkattingke ino tolayira sito ingkein se sinalekkurandeno gakkuruwa Dios. Patutandaka mipaita si kakka'bawa senyal, udde awana mepaitak nu bakkampelangino senyal a kunneno nakwa ki Jonas si'in.” Sinapiti Jesus inay, kasenera inanawan.

Ino Niyampariyani Jesus Sino Tulduweno Fariseowera Andino Saduceowera Si Lebadura
(Mar. 8:14-21)

5 Wasin nakadammanda Jesus sino bebay, dinandammino adalannera si nakalyawanda a nabbalibal si tinapay.
6 Sinapiti Jesus sikwara si, “Palanandawino lebadureno Fariseowera andino Saduceowera.”
7 Wasin diningngaddeno sinapi'na, nattatarabbanda si, “Ino nassapitanna sinay, se ammetam nabbalibal si tinapay.”
8 Ammuwi Jesusino pattatarabbanda, antuweno kunna sikwara si, “Sandolang paddararananino awana tinapeyu? Kurang kepayino annala'daw sikwak!
9 Ammeyu kepay maawatanino pannakadamak? Nakalyawandawinnino lima a tinapaya nakabalin sino limarifuwera a tolay? Pidya a basketino pinannuyu sino nabuna?
10 Onnu ino pituwa tinapaya nakabalin sino appatarifuwera a tolay, pidya a basketino pinannuyu sino nabuna?
11 Mayan ammeyu kepay maawatan si bakkanna tinapayino sapitangku sikwayu? Ino sinapikku, palanandonaddino lebadureno Fariseowera andino Saduceowera.”
12 Wasinoy, naawatanda si ino sapitanni Jesus si palananda, bakkannino lebadurana tinapay, nu ammena lurino tulduweno Fariseowera andino Saduceowera.

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mar. 8:27-30; Luc. 9:18-21)

13 Wasin ginamwanda Jesus sino sakopanna Cesarea Filipos, nebebu'na sino
adalannera si, “Sanneno sapitannino tolayira mappeafu sikwak?”
14 “Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar. Kunnino korwanira si ikka
i Elias, e kungkappayino korwanira si ikka i Jeremias onnu korwana gumalabbun
si'in,” kunda sikwana.
15 “Udde ikkayu pay,” sinapiti Jesus, “sanneno kundaw mappeafu sikwak?”
16 Sinabbi Pedro si, “Ikkeno Kristo a Abbingino aggabiyaya Dios.”
17 Sinapiti Jesus si, “Nagasakka, Simon a abbingi Jonas, se bakkanna tolayino
nipakaammu sikwam sinay, nu ammena luri Ama sey langit.
18 Antu gafuna, kunnayawino sapitangku sikwam. Nginalittaka si Pedro, ino
anggamma sapitan, batu. Iyawa batuweno pamata'daggangku sino balek a ireno am-
mina manguruwirana sikwak, e massiki ino pannakadamana katayan,* ammenerana
maaffut.
19 Iya'da'nga sikwamino kalintiyannu a meyamparig si tulbika† pabbukkat sino
patturayani Dios. Massiki sanneno iyallangngu sito lubag, iyallang kappayi Dios a
ana sey langit, e massiki sanneno purayannu sito lubag, purayangkappayi Dios a ana
sey langit.”‡
20 Wasinoy, sinutuningke i Jesusino adalannera si ammera nad ituldu si massiki
sanna a tolay si antuweno Kristo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna (Mar. 8:31-33; Luc. 9:22)

21 Mangiyafu sinoya tiyempo, nepakaammuwi Jesus sino adalannereno makwana
sikwana so maddagguna aw. Sinapi'na si, “Maawa umangngak sey Jerusalem e
padyatanda'ngeno pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino
korwanira a pangafuwan. Papapatera'nga, udde pangngangolinda'nga i Dios sino
mekatalluwa aw.”
22 Wasinoy, nebakkangi Pedro e nebuyana a nassapit si, “Ammeka nad massapit si
kunnenoy! Amme purayani Dios a makwa sikwam inay.”
23 Nabbaliwiti Jesus e sinapi'na ki Pedro si, “Aroyuwannak, Satanas! Talantanan-
dak, se ino dandammannu, bakkannino panggammani Dios, nu ammena lurino
panggammanna tolay.”

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus (Mar. 8:34–9:1; Luc. 9:23-27)

24 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ino manggamma mesapat sikwak,
talekkuranna naddino urenangkepay. Kunnangke buttunganna naddino krusna, se
inona urekino tuntulanna, massiki antuweno ipatena.§
25 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde ino matay gafu sino
angngurungnga sikwak, ananeno biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.
26 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana amminino kinaba'nang sito
lubag, e matena e makastigu si makkikiyad? Awan! Se awana kinaba'nangnga
damana a italyat sino biyangnga ki Dios.

---

* **16:18 16:18** pannakadamana katayan Ino sapitanna sino dami'na Griego, lamwangana sumallungan sey Hades a pagyananino natayira. Ino anggamma sapitannino lamwangan, pannakadama. † **16:19 16:19** Ino anggamma sapitannino *tulbik*, kalintiyan. ‡ **16:19 16:19** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …massiki sanneno iyallangngu sito lubag, neyallangnginni Dios sey langit, e massiki sanneno purayannu sito lubag, nepurayinni Dios sey langit. § **16:24 16:24** Sinoya tiyempo, nu wara tolaya melansana si krus, mapatuta mabbuttung sino krus kiyad sino pilansanda sikwana. Antu gafuna, ino sapitanni Jesus, nu wara manggamma mesapat sikwana, ibilangnga naddino baggina a natayin takesi ino pelang tuntulanna ino urayi Jesus.

27 Se ikkanak Abbingnga Tolay, muliya'nga a kebulunanino anghelkuwera a
mangipaita sino kedayawani Ama, kasek labutanino kadda tolaya meannung sino
inangangwana.
28 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno korwanira sikwayu sitawa ammera
matay makkiyad si itandaka Abbingnga Tolaya mangiyafuwa matturay."

17

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mar. 9:2-13; Luc. 9:28-36)

1 Wasin nalla'wutino annamma aw, inayani Jesus da Pedro andino makkolakira a
da Santiago anni Juan, e ira pelangino nanu'du sino tata a ata'nanga kulud.
2 Wasin agyananda sinay, initareno nangkakwanino baggiyi Jesus. Ino mutungnga,
mangngilikilita kunnangke sinag, e ino barawasina, karririyeno furona.
3 Wasinoy, nappaddara Moises anni Elias, e makitatabbira ki Jesus.
4 Naddamippayi Pedro e kunna si, "Afu, nalawad se ayawetam sitaw. Nu
anggammu, mangwak si talluwa bawi sitaw ta akwamino tata, akwa i Moisesino tata,
anna akwa i Eliasino tata."
5 Wasin aggedamadamikkepay, nakulmutanira ammin si karririya dulam. E
agyanino damita naggabwat sino dulamma nassapit si, "Antuyawino iiddukangkuwa
Abbingku e maanggammakungke gafu sikwana. Dingngaggandonaddino sapitanna."
6 Wasin naningngagganino adalanira i Jesus sinaya damit, nassakabbira gafu sino
talora.
7 Inara'niyanira i Jesus e inappangannera, e sinapi'na si, "Gumabwakkayu.
Ammekayu mattalaw."
8 Wasin sinangawira, awana korwan si initara, nu bakkampelangi Jesus.
9 Wasin aggedawadawutira sino kulura nagyananda, netuni Jesus sikwara si,
"Ammeyu itutulduwenaya nepaita sikwayu si massiki sanna a tolay makkiyad si
mangngangoliyaka Abbingnga Tolay."
10 Wasinoy, nebebutino adalannera si, "Mayan sapitan mantuweno mammesturuw-
erana lintig si muli nad abbuwi Elias a gumalabbun si'in, kasena gumamwangino
Kristo a nekariyi Dios?"
11 "Gakkuruwa muli abbuwi Elias ta idadanna ammin," nesombati Jesus sikwara.
12 "Udde sapitangku sikwayu si ginamwanginni Elias, udde ammera naimunuwan,
nu ammena lud ingkelamangino inangwara sikwana. Kunna kappeneno appadya'da
sikwaka Abbingnga Tolay."
13 Gafu sinaya sinapiti Jesus, naawataninnino adalannera si i Juan a Gumabawtis-
arino sapitanna.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Nunag Sino Abbing
(Mar. 9:14-29; Luc. 9:37-43)

14 Wasin ginamwanganda sino kaodduwanna tolay, agyanino tata a lalaki sikwara
a inara'ni ki Jesus e namalitud sino a'langnga.
15 Sinapi'na si, "Afu, allakkannu abbu yo abbingkuwa makkoldat. Nu makkoldat,
madyataningke, se namipidyena naletwad sino afuy anna sino danum.
16 Neyangkun sino adalannuwera udde ammera a mapabattunoy."
17 "Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angnguruddaw anna ammekayu mat-
ulduwan!" kunni Jesus sikwara. "Naansa matino panguruwandawa nabayakunna
nakiigyan sikwayu? Makapidyak kepaya manus sikwayu? Iyandaw sikwakino
abbing."
18 E sinapi'na sino narakkatta espiritu si umanaw, e inanawannenaya abbing, e
kaka'meng kelanga nabbattunoy.

19 Wasin inowimpelang adalannera, inangngira nabbebut ki Jesus si, “Mayan
ammemi mapaanaw inaya nunag sikwana?”
20 “Gafu se kurang kepayino annala'daw sikwak,” netabbi Jesus. “Gakkurug yo sap-
itangku sikwayu, massiki nu wara angnguruddaw a mekunna sino kabibissangngana
bukalla mustasa, damayuwa sapitan sitawa kulud si ‘Malikka,’ e gakkuruwa malit.
Awaningke a ammena dama sikwayu.
21 Udde ino kunnenaya narakkatta espiritu, ammena umanaw nu ino mappaanaw
sikwana, ammena mallantanga mangngan anna aggekarakararag.”*

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mar. 9:30-32; Luc. 9:43-45)

22 Wasin tata si awa nakkakarampa'da Jesus andino adalannera sey Galilea, sinapiti
Jesus sikwara si, “Ikkanaka Abbingnga Tolay, ara'niyenna meyalawatak sino tolayira
23 e papatayandak, udde pangngangolinda'nga i Dios sino mekatalluwa aw.” Wasin
diningngaggino adalannerenay, malowingke ino nakanda.

Ino Nappagani Jesus Sino Buwi'na Templo

24 Wasin ginamwanda Jesus andino adalannera sey Capernaum, inangngino gumat-
tukiyera si buwi'na Templo ki Pedro e nebebu'da si, “Pagampayino mesturuyuweno
buwi'na Templo?”
25 “One,” kunni Pedro.
Wasin sinallungi Pedro sino balaya agyanani Jesus, naunta i Jesus a naddamit e
sinapi'na si, “Simon, sanneno masapi'nu? Inyeno pappapaganino ariyera sito lubag
si buwit? Ino abbindangkepay onnu ino korwana tolay?”
26 “Ino korwana tolay,” kunni Pedro.
Sinapikkappayi Jesus si, “Nu kunnenoy, ammena antu maawag si mappageno
abbinda.
27 Udde ammetammad mangwa sino kalowanino nakanda sikwatam, antu gafuna,
umangka mamanwet sino bebay. Ino palunguwa banwetannu, pagangngangannu, e
maitamino dipilata a damata a ipaga a adwa. Appannu ta umangngu iya'da sikwara
ta mapaganino buwitta.”

18

Inyeno Kapatiyan?
(Mar. 9:33-37; Luc. 9:46-48)

1 Sinoya tiyempo, inangngino adalanira i Jesus sikwana e sinapi'da si, “Inya
sikwamiyeno kapatiyan sino patturayani Dios?”
2 Antuweno nayi Jesus si abbing e nepata'dangnga sino nara'langanda.
3 E sinapi'na si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu ammeyu angkakwanino
nakandaw ta mekunnakayu si abbing, ammeyu dama a mesapat sino patturayani
Dios.
4 Ino kapatiyan sino patturayani Dios, antuweno mipaabbafaw sino baggina ta
mekunna sitawa abbing.
5 E massiki inyeno mawat si abbafawa tolay a kakunna yawa abbing gafu sino
angngurungnga sikwak, ikkanakino inawa'na.”

Ino Paggafuwanna Palliwatan
(Mar. 9:42-48; Luc. 17:1-2)

* **17:21 17:21** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego, udde agyan sino Mar. 9:29.

6 “Udde ino manutunggung ta malliwatino tata a abbafawa tolaya mangurug sikwaka mekunna si abbing, tawwaren nu meyakad sino bu'loneno dokalla aggilingana batu ta malimat sino bebay amma sino ituluyneno manutunggung.
7 Kakallakkino tolayira sito lubag gafu sino odduwa katutunggunganda. Ammena dama a maari inay, udde kakallakkingke ino tolaya manutunggung.
8 Antuweno nu kama'nu onnu ino takkimino paggafuwanino palliwatannu, ga'bunganu ta itakkummu. Se tawwareno naga'bunganino tata a kama'nu onnu takkim e mabiyagga si makkikiyad amma sino sikkakamakka anna sittatakkika a metubba sino afuy sey infiyernu.
9 E nu ino matangkappayino paggafuwanino palliwatannu, tuketannu ta itakkummu. Se tawwareno tafiyangka si mata e mabiyagga si makkikiyad amma sino nadduwammangino matama metubba sino afuy sey infiyernu.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Naawana Karnero (Luc. 15:3-7)

10 “Itandaw ta ammeyu pappoporayanino massiki tata a abbafawa tolaya kakunnana yawa abbing. Se gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino anghelira a mimut sikwara, kanayunira a uma'lang ki Ama sey langit.
11 Se ikkanak Abbingnga Tolay, ino inangngangku sito lubag, takesi isalakkuweno minalliwatira a kunnangke natantangira.*
12 “Sanneno masapi'daw? Nu wara tolaya makangkwa si tatuta karnero e naawanino taggi, sanna nakuyino akwanna? Gakkuruwa anawanneno asamafulu si asama maggarab sino kakuluran ta umangnga tufukannino naawana karnero.
13 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu da'nganneno taggiya naawan, dodokkallino aanggamma sikwana amma sino asamafuluwera e asama ammena naawan.
14 Kunna kappay sino Amayu sey langit, ammena anggam si mekatwayino massiki tata sino kaabbafawana tolay sikwana.”

Ino Kolak Si Angnguruwa Nakaliwat

15 “Nu wara kola'ngu si angnguruwa nakaliwat sikwam, umangka a makitatabbag sikwana a ikkayu pelang ta ituldum sikwaneno liwa'na. Nu dingngagganneno sapitannu, nalawad se muliyeno abbafarulundaw.
16 Udde nu ammena anggamma dingngaggan, mayagga si tata onnu adwa a bulunnu takesi wara adwa onnu talluwa mana'dag sino pattatabbandaw.
17 Nu ammena kepay maningngag, ipakaammum sino bafulunnuwera a mangurug nu makkakarampakkayu ammin. E nu ammena kepay dingngaggannino sapitandaw, ibilandawin si tolaya amme nangammu ki Dios onnu narakkatta kunnangke gumattuki si buwit.
18 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sanneno iyallandaw sito lubag, iyallang kappayi Dios a ana sey langit, e massiki sanneno purayandaw sito lubag, purayangkappayi Dios a ana sey langit.
19 “Sapitangku kappay sikwayu, nu wara massiki adwa sikwayuwa mittata si nakam sino parangnganda ki Ama sey langit, gakkuruwa akwanneno arangnganda.
20 Se massiki nu adwa onnu talluweno makkakarampat gafu sino angngurudda sikwak, agyanak sinaya mebulun sikwara.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Ofisiyala Awana Alla'nga Sino Bulunna

21 Wasinoy, inangngi Pedro ki Jesus e sinapi'na si, “Afu, mamipidyangkuwa pakomanino bulungkuwa aggeliwaliwat sikwak? Makkiyad si mamippitu?”

---

* **18:11 18:11** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

22 “Bakkampelanga mamippitu, nu ammena lud mamippitufulu e pitu,”† kunni
Jesus.
23 “Se ino makwa sino patturayani Dios, meyamparig si kunnayaw. Aneno tata a
ariya nanandam si mappapaga sino gatutino ofisiyalnera.‡
24 Wasin neyafunana mappapaga, neyanda sikwaneno tata ofisiyalna a nakagatut
si parifurifuwa pirak.§
25 Ammena makapaga inaya ofisiyal, antuweno sinapitino ari si melakuweno
ammina kukwana, anna melaku kappay, pati sino atawana andino abbingngera ta
mearipannira ammin takesi mapaganino gatu'na.
26 Udde namaliturino ofisiyal sino a'langino ariya nakiggimallakka nassapit si, ‘Afu,
allakkannak! Anusandak abbu ta pagangkuna ammin.’
27 Gafu sino kunnenoy, naallakkino ari, ammenan nepapageno gatu'na, e
nepaanonan.
28 “Wasin nallawanin inaya ofisiyal, dinambalneno bulunna a ofisiyala nakagatut
sikwana si tatut.* Pinattalna e sinapi'na sikwana si, ‘Pagannuweno gatu'nu!’
29 “Namaliturino bulunna e nakiggimallakka nassapit si, ‘Allakkannak! Anusandak
abbu ta pagangkuna ammin.’
30 Udde ammena inallak e nepabalunna makkiyad si mapaganino gatu'na.
31 Wasin initeno bulundera a ofisiyalino inangwana, malowino nakanda, e inanda
netuldu sino ariyeno nakwa.
32 “Wasin naammuwanino ari, nepaayangngeno ofisiyala nakagatut sikwana e
sinapi'na si, ‘Narakkattingke ino aggangwam! Ammek nepapageno gatu'nu sin
nakiggimallakka sikwak.
33 Inallattaka. Mayan ammem inallakkino bulunnuwa kunna payino inangwak
sikwam?’
34 Gafu se nappelalotino bungutino ari, nepabalunna ta madyatan makkiyad si
mapaganna ammina gatu'na.”
35 Wasinoy, neyabambuti Jesus a nassapit si, “Kunna kappenenayino akwani Ama
sey langit sino kadda tata sikwayu, nu ammeyu gakkuruwa pakomanino kasittoleyu.”

19

Ino Mappeafu Sino Makkatwaya Matawa
(Mar. 10:1-12)

1 Wasin nasinduwi Jesus a sinapit ammin inay, nanaw sey Galilea, e inang sino
sako'ma Judea sino dammangngeno wawwanga Jordan.
2 Odduweno dinandan sikwana e nepabbattunoyneno matakitira sinay.
3 Agyangkappayino Fariseowera a inang ki Jesus ta kakkapanda a balabaliyan,
e nebebu'da si, “Sino lintiddam, damana kadda ikatwayino lalakiyeno atawana,
massiki sanneno gafuna?”
4 Nesombati Jesus si, “Ammeyu kad binaseno neturakka sapiti Dios mappeafu
sino namaratuwanna si tolay? Ino neturak, kunna si ino inangweno namaratu sin
gafugafuna, nangwa si lalaki anna bafay.
5 E sinapi'na si, ‘Antu gafuna, anawanino lalakiyeno mapparana'ngera takesi
makikofung sino atawana, e mabbaliyera si tata.’*

† **18:22 18:22** Ino sapitannino korwanira a manuskritu sino dami'na Griego, mamippitufuluweno pitu. Ino anggamma sapitan, namipidya a awana kiyanna. ‡ **18:23 18:23** Ino sapitanna sino dami'na Griego, *aripan*, udde ino anggamma sapitan, ino napatiya ofisiyala makammu si odduwa pirak. § **18:24 18:24** Ino sapitanna sino dami'na Griego, tafulurifuwa talentu. Ino tata a talentu, nabbalor si annammarifuwa dinariyu, ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw. Antu gafuna, iyawa gatut, nabbalor si tandan si annamma milyon si aw. * **18:28 18:28** Ino sapitanna sino dami'na Griego, tatuta dinariyu. * **19:5 19:5** Genesis 2:24

6 Antuweno ammerana adwa, nu ammerallud nittata. Kunnantu, amme nad
pakkatwayanna tolayino nepamungi Dios.”
7 “Udde mayan kunnino lintiyi Dios si manga'deno lalaki sino atawana si turakka
pangitan si nakkatwayira, kasena panawan?” kungkappayino Fariseowera.
8 Sinabbi Jesus si, “Gafu pelang sino kinataggatino uluyu, antuweno nepurayi
Moises si ikatweyuweno atawayu, udde sin gafuna, bakkanna kunnenoy.
9 Antuweno sapitangku sikwayu, ino lalakiya mikatway sino atawana, fera pelang
nu millalaki, kasena mangatawa si korwan, makibulun se atawana kepayino
palunguwa atawana.”
10 Wasinoy, sinapitino adalanira i Jesus sikwana si, “Nu kunnenaya ammena dama
a makkatwayino matawa, tawwarennino ammetam mangatawa.”
11 Sinapikkappayi Jesus si, “Gakkurug inaya sinapi'daw, udde bakkanna ammina
tolay e damara a attammanino ammena mangatawa, ino pelang nanga'dani Dios si
pannakadamara a miyattam.
12 Naddadarumeno gafuna a amme mangataweno lallakiyera. Ino korwan,
neyanakira a kurangino kinalalakira, ino korwan, gafu se nalassitanira, e ino kor-
wanira kappay, ammera mangatawa takesi pittatandeno nakanda sino passerbiyanda
ki Dios sino patturayanna. Ino makattamma mangwa si kunnenoy, akwanna nad.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mar. 10:13-16; Luc. 18:15-17)

13 Wasin tata si aw, agyanino tolayira a niyang sino ana'dera ki Jesus takesi
itappa'neno kama'na sikwara anna ikararannera. Inallangnganino adalannera,
14 udde sinapiti Jesus si, “Purayandawino anakira ta umangngira sikwak, e
ammeyuwera allangngan. Se ino kakunnara, ireno dama a mesapat sino patturayani
Dios.”
15 E netappa'neno kama'na a mamindisiyon sikwara, kasena inanaw.

Ino Ba'nangnga Buwanak
(Mar. 10:17-31; Luc. 18:18-30)

16 Wasinoy, agyanino buwanaka inang ki Jesus. “Afu mesturu, sanneno nalawara
akwangku takesi maappakino biyaya mannayun?” kunna.
17 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan bebutannu sikwak nu sanneno nalawad?
Se i Dios pelangino nalawad. Nu anggammuwa maa'dan si biyaya mannayun,
kuruwannu naddino lintiyi Dios.”
18 “Sannenaya lintig?” kungkappayino buwanak.
“Ammeka mamapatay, ammeka makibulun, ammeka mattakaw, ammeka manis-
tigu si bakkanna gakkurug,
19 dayawannuweno mapparana'nguwera, anna anggammannuweno kasittolema
kunna payino agganggammu sino baggim,” kunni Jesus.
20 Sinapikkappayino buwanak si, “Kinuruggu ammin inaya lintig. Sanna kepayino
maawa akwangku?”
21 Sinapiti Jesus si, “Nu anggammu si awana pakkurangannu, umangngu ilaku
amminino kukwam ta iya'dam sino pobiriyereno pallakuwannu, ta ananeno kin-
aba'nangngu sey langit. Nu inangwamunnenay, kaseka muli sitaw e mebulungka
sikwak.”
22 Wasin diningngaggino buwanakino sinapi'na, kaka'ganna a inanaw, gafu se
ba'nangngingke.
23 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
madyata mesapatino ba'nangnga tolay sino patturayani Dios.
24 Sapitangku kappay si mas naladdeno attaffutino kamelyu sino abbu'na bilat
amma sino kesapatanino ba'nangnga tolay sino patturayani Dios.”

25 Nappelalotino ka'bawino adalannera sin diningngaddenay, e sinapi'da si, “Nu
kunnenoy, inya ma'neno mesalakan?”
26 Sinulangnganira i Jesus, e sinapi'na si, “Ino tolay, awana damana a akwana
misalak sino bagginangkepay. Udde i Dios, damana akwan ammin.”
27 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Ikkami mappaye? Se inanawamminnino amam-
mimmi ta mebulungkami sikwam. Sannaneno labu'mi?”
28 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,” kunni Jesus, “nu mapabawuna yo lubag,
maiteno kedayawangkuwa Abbingnga Tolay, se mattuttura'nga sino tronoka mat-
turay. E ikkayuwa adalangku, mattuttuggayuna kappay si karadwa a tronowa
makituray sikwak sino tolekira a mekunnera sino gakagakeno karadwa a abbingi
Israel.
29 Massiki inya a manganaw sino balena, ino kakkola'ngera, ino mapparana'ngera,
ino ana'ngera andino lubangnga gafu sikwak, oodduneno appanna amma sino
inanawanna, e maa'dangkappay si biyaya mannayun.
30 Udde odduweno meyantaw sito ingkeina metabbafana, e odduwera kappaya
abbafaw sito ingkein a meyantona.”

20

Ino Amparig Mappeafu Sino Mattarabafuwera Sino Kaubasan

1 Sinapiti Jesus si, “Ino makwa sino patturayani Dios, meyamparig si kunnayaw.
Aneno makwan kaubasana naggi'batta inang nintufuk si tandananna a mattarabafu
sino kaubasanna.
2 Agyanireno dina'ngana e nakitulag sikwara si paganneno innawanino kadda tata
sikwara, kasenera dinunduna mattarabafu.
3 “Wasin alas nuwebe si gigi'bat, nallawangkappayino makwan lubag, e initaneno
gitutturanira sino allakuwan.
4 Sinapi'na sikwara si, ‘Umangkayu pay mattarabafu sino kaubasangku ta tan-
danantakayu si fustu.’
5 E inangngira.
“Wasi tangnganaw anna alas tres, kunna kappayino inangweno makwan lubag.
6 Wasin maffuwafin, inang kappay sino allakuwan e ana kappayino initana
sinaya gitutturanira kappay. Sinapi'na sikwara si, ‘Mayan mappatatokayu pelanga
aggatuttud?’
7 “ ‘Awan lura pakitandanammi,’ kunda sikwana.
“E sinapitino makwan lubag si, ‘Umangkayu mantu mattarabafu sino
kaubasangku.’
8 “Wasin massi'lappin, sinapitino makwan lubag sino katala'nga si, ‘Ayannuweno
mattarabafuwera ta iya'damino tandanda. Iyafum sino nauddiyera a inang
nattarabafu kiyad sino nauntera.’
9 “Waso kunnenoy, ginamwangino nangiyafuwera a nattarabafu si fuwab, e
natandananira si innawan.
10 Antu gafuna, wasin ginamwangino nauntera a nattarabafu, aridda si oodduweno
tandanda, gampade nekunna kappekena a innawanino neya'da sikwara.
11 Wasin inapparenaya tandanda, narririyera sino makwan lubag e sinapi'da si,
12 ‘Ino nauddiyera, taorappelangino nattarabafuwanda, udde ikkami, nappafu-
fuwaggamiya nattarabafu e nasinasinangkami. Mayan nekunnamino tandammi?’
13 “Udde sinapitino makwan lubag sino tata sikwara si, ‘Kolak, ammetaka dinarogat,
se nattatabbanta si innawanino annandangku sikwam.
14 Appannuweno tandannu e umanokan. Nekunnakino tandanino nauddiyera sino
tandandaw se antuweno anggangkuwa akwan.

15 Awangkadda kalintiyangkuwa mangwa sino anggangku sino pirakkungkepay?
Onnu umimalka gafu se inallakkuwera?’ ”
16 Wasinoy, neyabambuti Jesus a sinapit si, “Kunnenayino amparingngeno
sinapikkuwa ino abbafawira sito ingkein, meyantawirana, e ino meyantawira sito
ingkein, metabbaferana.”*

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mar. 10:32-34; Luc. 18:31-34)

17 Sinoya umangnganda Jesus sey Jerusalem, nebakkangngeno karadwa a adalanna
ta tatabbannera a ira pelang, e sinapi'na si,
18 “Dingngaggandaw. Sitoya, umangngetam sey Jerusalem. Nanu gumamwangetam
sinay, ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawata'nga sino pangafuwanirana padi andino
mammesturuwerana lintig. Sentensiyanda'nga a mapapatay,
19 iyalawa'dak sino bakkannira a Judyu ta pappoporayandak anna siwa'wattandak,
kaserak ilansa sino krus. Udde sino mekatalluwa aw, pangngangolinda'nga i Dios.”

Ino Inarangngino Inara Santiago Anni Juan
(Mar. 10:35-45)

20 Wasinoy, inang ki Jesusino atawa i Zebedeo andino adwera a abbingnga, e
namalitud sino a'langnga a marang.
21 “Sanneno anggammu?” kunni Jesus.
“Nu mada'ngeno patturayannu, purayannu nad yo adwera a abbingkuwa makitut-
tud sikwam, tata sino padiwanannu, tata sino padawim,” kunna sikwana.
22 Udde sinabbi Jesus si, “Ammeyu ammuweno arangngandaw. Damayu kadda
attammanino lawumangkuna a dyat?”
“On, damami,” kunda.
23 Sinapikkappayi Jesus si, “Gakkuruwa madyatangkayuna a kunna kappayino
kadyatangku. Udde ino mattutturira sino padiwanangku anna sino padawik, awana
kalintiyangkuwa mamili, se piniliyenni Ameno mattutturira sinay.”
24 Wasin diningngaggino tafuluwera a bulundenay, nabbungutira sino adwera a
makkolak.
25 Gafu sino kunnenoy, inamungira ammini Jesus, e sinapi'na si, “Ammuyu si ino
matturayira sito lubag, ipatu'deno panggammanda sino iturayanda, e ino kappay
pangafuwanira, ipaitareno kinaturera.
26 Udde ammena nad kunninoyino akwandaw. Se nu wara sikwayuwa manggamma
medayaw, passerbiyanna naddino bafulunnera.
27 E ino manggamma mabbali si kapatiyan, paaripanna naddino baggina sino
bafulunnera.
28 Tuntulanda'ngadda Abbingnga Tolay, se ammek inang sito lubagga mappaserbi,
nu ammena lud ta masserbiyak sino tolayira anna takesi iya'dakino biyagguwa
panubbut sino kaodduwan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Adwera A Lappat
(Mar. 10:46-52; Luc. 18:35-43)

29 Wasin umanawanda Jesus sey Jerico, odduwa tolaya dinandan sikwana.
30 Agyanino adwera a lappatta aggatuttud sino dammingino dalan. Wasin
diningngadda si matta'lifi Jesus, nekokwara a nassapit si, “Ikka a gaka i David,
allakkandakami!”
31 Inallangnganireno odduwa tolay ta suminakkira nad, udde neyangkakokwara
lura nassapit si, “Afu, ikka a gaka i David, allakkandakami!”

---

* **20:16 20:16** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …ino uddiyera sito ingkein, mapalunguwerana, e ino mapalunguwera sito ingkein, mauddiyerana.

32 Wasinoy, nitturi Jesus e inayannera e nebebu'na si, “Sanneno anggandawa
akwangku sikwayu?”
33 “Afu, anggammiya makaita,” kunda sikwana.
34 Naallakki Jesus sikwara e sinukkalneno matara. Kaka'meng kelanga makaitera
e dinandanira sikwana.

21

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mar. 11:1-11; Luc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, ara'niyeran sey Betfage sino kulura
Olivo. Nepauntaneno adwera a adalanna
2 a sinapi'na si, “Umangkayu sino madompaka lubbun. Addatandaw sinay,
maitayuneno neyakadda asno annino ubbunna. Uttarandaw ta iyandaw sikwak.
3 Nu wara mabbebut sinaya akwandaw, sapitandaw si, ‘Awannino Afutam,’ e
purayannana a appandawira.”
4 Nakwenay takesi meyakkuruwino nepasapiti Dios sino gumalabbunna a kunna
si,
5 “Ituldum sino talubbuna Jerusalem, ‘Itandaw, gumamwanginnino Ariyuwa
nipaabbafaw sino baggina a mattakay si ubbunna asno.’ ”*
6 Wasinoy, inangngino adwera a adalan e inangwareno netuni Jesus sikwara.
7 Neyandeno asno annino ubbunna ki Jesus, e neyekwareno tafalda sino darururа,
kase nattakayi Jesus.
8 Ino odduwera a tolay sinay, neyafa'deno tafalda sino dalan. Ino korwanira,
nangappera si simi'na kayu e neyafa'da kappay sino dalana mangipaita sino
angngiyatalda ki Jesus.
9 Ino tolayira sino katamanna andino dumandanira sikwana, nekokwara a nassapit
si, “Madandayawino gaka i David! Madandayokappenaddino dinunduni Afu Dios si
pannakabaggina! Madandayawi Dios sey langit!”
10 Wasin ginamwangi Jesus sey Jerusalem, nakungkul amminino tolayira sinay e
sinapi'da si, “Inyada yaw?”
11 “Antuwi Jesus a gumalabbuna naggabwat sey Nazaret sino probinsiya a Galilea,”
nesombatino tolayira a nebumbulun ki Jesus.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mar. 11:15-19; Luc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

12 Wasinoy, sinallungi Jesus sino Templo,† e nepaanona amminino mallakuwera
andino maggatangira sinay. Iletwanneno lamisaanino gumatalyatira si pirak, kunna
kappay sino tutturino gumalakuwera si kalapati.
13 Sinapi'na sikwara si, “Neturak sino sapiti Dios si ‘Ino balek, maingnganan si
pakkararan ammina tolay.’ Udde ino inangwayu, nepabbaliyu si paddarogatandaw
sino kasittoleyu.”‡
14 Wasinoy, agyanino lappattira andino pilayira a inang ki Jesus sino Templo, e
nepabbattunoynera.
15 Udde nabbungutino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig
sin naitereno kakka'bawa inangwa i Jesus andino abbingira a mikakkulawuwa
massapit si, “Madandayawino gaka i David!”
16 Antuweno sinapi'da sikwana si, “Ma, ammem madingngaggino sapitanda?”

---

* **21:5 21:5** Zacarias 9:9 † **21:12 21:12** Ino agyanani Jesus, bakkan sino dolamma Templo, nu ammena lud sino lasinna a nagyananino tolayira sin naddayawanda ki Dios. ‡ **21:13 21:13** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

"On, madingngaggu," kunni Jesus. "Ammeyu kad binaseno neturakka sapiti Dios
a kunna si, 'Sinulduwani Diosino abbingira andino kalu'bitira a maddayaw si fustu
sikwana?' "
17 Wasinoy, inanawannera sinaya lubbun, e inang sey Betania ta midda sinay.

Ino Kayuwa Igosa Awana Bungana
(Mar. 11:12-14, 20-24)

18 Wasi kadarama'na a mulira Jesus sino lubbun, nabisinan.
19 Initaneno kayuwa igos sino dammingnga dalan e inara'niyanna, udde awana
initana si bungana, ino pelang adonnera. Antuweno nassapitanna sino kayu si,
"Ammekanna mammunga." E kaka'meng kelanga naganguweno kayu.
20 Wasin initeno adalannerenaya nakwa, nakka'bawira e sinapi'da si, "Mayan
naganguwengkelang inaya kayuwa igos?"
21 Sinabbi Jesus si, "Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu natalanggaddino angngu-
ruddaw ki Dios a ammekayu maddaladudwa, damayuwa akwan inaya inangwak sino
kayu. Bakkampelang inay, nu ammeyu lud dama a sapitan sito kulud si 'Meyalikka
e meyassagga sino bebay,' e gakkuruwa makwa.
22 Massiki sanneno arangngandaw ki Dios, appandaw, nu natalanggaddino angn-
guruddaw sikwana."

Ino Nabbebutanda Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mar. 11:27-33; Luc. 20:1-8)

23 Wasinoy, nuliyi Jesus sino Templo. Sin aggetutulduwanna, inang sikwaneno
pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu. Nebebu'da si,
"Sanneno kalintiyannuwa mangwa sino inangwamira? Inyeno naggabwatanna yana
kalintiyannu?"
24 Sinabbi Jesus sikwara si, "Ana payino ibebukku abbu sikwayu. Nu sombatandaw,
kaseppay itulduweno naggabwatanino kalintiyangkuwa mangwa sito inangwakira.
25 Antuyawino ibebukku. Inyeno naggabwatanino kalintiyani Juan a mamawtisar?
Ki Dios onnu si tolay?"
Wasinoy, nakkakibikibebutira a nassapit si, "Sanneno isombattam? Nu kuntam
si i Diosino naggabwatanino kalintiyanna, tantaro nu sapitanna sikwatam si 'Nu
kunnenoy, mayan ammekayu nangurug sikwana?'
26 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna, kattalataloneno akwanino
tolayira sikwatam, se kuruwanda ammin si gumalabbuni Juan."
27 Antuweno sinapi'da ki Jesus si, "Ammemi inammu."
"Nu kunnenoy," kunni Jesus, "ammeppemantu sapitan sikwayu nu inyeno naggab-
watanino kalintiyangkuwa mangwa sitawira a akwangku."

Ino Amparig Mappeafu Sino Adwera A Abbing

28 Wasinoy, netuluyi Jesusino sapitanna sikwara a niyamparig si, "Agyanino tolaya
adwereno abbingnga a lallaki. Wasi tata si aw, sinapi'na sino palungu si, 'Umangka
mattarabafu sino kaubasan.'
29 " 'Ammek,' kunna, udde naddadandam, e inang kappelang.
30 "Wasinoy, inang kappayino amana sino uddiya abbingnga e parefuweno
sinapi'na sikwana. 'On, umangngak,' kunna, udde ammena karud inang."
31 E kunni Jesus si, "Inya sikwara a adweno nangwa sino panggammanino amara?"
"Ino palungu," kunda.
"Gakkurug yan," kunni Jesus, "e gakkuruggappayino sapitangku sikwayu si ino
minalliwatira a tolaya kakunneno gumattukiyera si buwit andino maayotira a
bafabbay, maunterana sikwayuwa mesapat sino patturayani Dios.

32 Se inang sitawi Juan a Gumabawtisar e netulduna sikwayuweno akwandonad
takesi maggaddangkayu ki Dios, udde ammeyu kinurug. Udde ino gumattukiyera
si buwit andino maayotira a bafabbay, ireno nangurug. E massiki sin initayuweno
inangwara, ammekayu kepay nabboboli ta kuruwandopayino tulduna."

Ino Amparig Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan
(Mar. 12:1-12; Luc. 20:9-19)

33 Sinapikkappayi Jesus si, "Dingngaggandokappayino tata a amparig. Agyanino
tata tolaya nakamulamula si ubas sino lubangnga. Inalasangngeno nammulanna,
nangwa si pamappattanna sino bungana, e namata'dag si garita a pagyananino
pindagganna. Wasin nabalinin inoy, nepaimu'na sino makikasamakkira, e inang
nagyan si aroyuwa lubbun.
34 "Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinundunino makwan lubaggino aripan-
nera a umang sino makikasamakkira a mappa sino ballena.
35 Udde wasin ginamwangira, dino'manino makikasamakkira e sini-
wasiwa'wattandeno tata, pinapatereno tata, e ilapalappaddeno tata kiyad si natay.
36 Wasinoy, nandadundungkappayino makwan lubag si oodduwa aripanna amma
sino palunguwera, udde kunna kappayino inangweno makikasamakkira sikwara.
37 Ino kauddiyana dinundunna sikwara ino abbingngangkepay, se kunna sino
nakamma si 'Ammuk si iyatalda yaw se abbingku.'
38 "Udde wasin initeno makikasamakkireno abbingnga, sinapi'da si, 'Antuwen
yawino millalupat sito lubag. Papatayantam ta akwatamunnino illalupattanna nad.'
39 Dino'manda e nelawanda sino kaubasan, kasera pinapatay.
40 "Nu kunnenoy," kunni Jesus, "nu muliyeno makwan lubag, sannadeno akwanna
sino makikasamakkira?"
41 "Kattalataloneno ammapatena sikwara a narakkatta tolay, kasena ipabalattino
lubangnga si korwana tolaya matalakka manga'da sino ballena nu abbafuwat,"
nesomba'da.
42 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, "Ammeyu kepekad binasa yawa nepeturakki
Dios a kunna si,
'Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios si
kapatiyana batuwa mappatuyag sino balay. Antuweno inangwa i Dios, e
kakka'bawingke sikwatam.'§
43 Antu gafuna, sapitangku sikwayu si bakkanninna ikkayuwa Judyuweno iturayani
Dios, nu ammena lurino tolayira a mangwa sino panggammanna.
44 Ino tolaya mada'nag sitawa batu, makarattu, udde ino tolaya kada'nanino batu,
mama'makka mabbali si lafuk."
45 Wasin diningngaggino pangafuwanirana padi andino Fariseowera inayira a
ampariyi Jesus, naammuwanda si ireno sapitanna,
46 e angganda a do'man. Udde mattalawira sino tolayira, se nebilanda i Jesus si tata
a gumalabbun.

22

Ino Amparig Mappeafu Sino Naayanira A Makikasar
(Luc. 14:15-24)

1 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si,
2 "Ino makwa sino patturayani Dios, meyamparig si kunnayaw. Agyanino tata a
ariya naddadana mappakasar sino abbingnga a lalaki.
3 Wasin nadadanin ammin, dinundunneno korwana aripanna ta umanda ayanino
inayannera a makikasar. Udde ino inayannera, ammera inang.

§ **21:42 21:42** Salmo 118:22-23

4 Antuweno nanundungkappay sino korwana aripanna a umang mayag sikwara
ta sapitanda si, ‘Umangngetam makikasar se nadadanin ammin. Napartiyennino
nepatafanera a baka e nalutuwen ammin.’
5 Udde ino inayannera, ammerera nepilingalinga, nu ammera lud netuluyino
akwanda. Ino tata, inang sino umana, ino tata kappay, inang sino allakuwanna.
6 Ino korwanira, dino'mandeno aripannera e pinadyatandera, kaserera pinapatay.
7 “Nabbungubungutino ari e dinundunneno sindalunera a umang mamapatay sino
namapatayira sino aripannera anna massikkul sino lubbunda.
8 E sinapitino ari sino korwanira a aripanna si, ‘Nadadaninnino kasar, udde ino
tolayira a inayangku, ammera meannunga umang.
9 Umangkayu nad sino daladalana kaodduwanna tolay e ayandawino ammina
itandaw sinay.’
10 Inangngino aripannera e inayanda amminino naitara a tolay, ino nalawad anna
massiki ino narakkattira. E napannuweno pakkasaran sino balena ari.
11 “Wasinoy, sinallungino ariya makitatabbag sino makikasarira, e initaneno tata a
ammena nabbarawasi si meannung si kasar.
12 ‘Kolak,’ kunna sikwana, ‘mayan inangka sitawa ammeka nabbarawasi si
meannung si kasar?’ Udde ammena nakadamit.
13 Antuweno sinapitino ari sino aripannera si, ‘Balurandawino kama'na anna
takkina ta itakkuddaw sino kalammukan sino lasin ta makatangatangit anna
mangngarangaritamma sinay.’ ”
14 E neyabambuti Jesus a nassapit si, “Odduweno ayanira i Dios, udde bisangke ino
pilinna a mesapat sino patturayanna.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit
(Mar. 12:13-17; Luc. 20:20-26)

15 Wasinoy, inanawino Fariseowera e inanda nattatarabban nu sanneno ibebu'da
ki Jesus, tantaro nu mabalabaliyan e massapit si kedarumanna.
16 Dinundundeno adalandera andino korwanira a buyuti Herodes a umang ki Jesus.
Wasin dina'ngara, sinapi'da si, “Afu, ammumi si gakkurug ammina sapitannu, e
gakkuruggappayino ituldum mappeafu sino panggammani Dios. Ammumi kappay
si awana padumannu si tolay, massiki nu wara turera, nu ammena lud nakkakarun-
neno ituldum sikwara.
17 Kunnantu, sanneno dandammannu mappeafu sitaw? Kontara sino lintiddama
Judyu nu pagammiyeno buwit sino Emperador sey Roma?”
18 Udde ammuwi Jesusino narakkatta gakkadda, antuweno sinapi'na sikwara si,
“Ikkayuwa massasannakam, mayan kalakannandak?
19 Paitayu mantu sikwakino piraka ipagayu sino buwit.” Wasin nepaitara sikwana,
20 nebebu'na sikwara si, “Inyeno makwan letratu anna angan sitaw?”
21 “Ino Emperador,” kunda sikwana.
“Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador, iya'dayu sikwana, e ino akwa
i Dios, iya'dayu pay ki Dios.”
22 Sin naningngagganda sinay, nakka'bawira, e inanawanda.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mar. 12:18-27; Luc. 20:27-40)

23 Sinoy kappaya aw, ana kappayino Saduceowera a inang ki Jesus. Ireno tata a
buyu'na Judyu a massapit si ammena mangngangoliyeno natayira.
24 Sinapi'da sikwana si, “Afu mesturu, sapitannino lintiyi Moises si, ‘Nu matayino
lalakiya awana abbingnga, atawan naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda,
antuneno guman abbingino natay.’

25 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki sito agyanammi. Nangataweno palungu, udde nataya awana abbingnga. Antuweno inataweno metufarino balu,
26 udde natekappaya awana abbinda. Kunna kappayino nakwa sino mekatalluwa kola'da, mampesino korwanira a kakkola'da kiyad sino mekapitu.
27 Wasin natayira ammin, natekappayino bafay.
28 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira, inyana sikwara a pituweno makwan atawa sinaya bafay? Se inatawara ammin."
29 Sinombati Jesus si, "Natamakayu, se ammeyu ammuweno neturakka sapiti Dios e ammeyu kappay ammuweno pannakadamana.
30 Se nanu mangngangoliyeno natayira, ammeran mangatawa, nu ammera lud mekunna sino anghelira sey langit.
31 Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino natayira, kunnangke ammeyu binaseno neturakka sinapiti Dios sikwayuwa kunna si,
32 'Ikkanakino Diosi Abraham, i Isaac, anni Jacob.'* Antuweno nassapitanna si massiki natayiran, nabiyayira kepay sikwana. Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno natayira, se i Dios, bakkanna Diosino natayira, nu ammena lurino aggabiyayira."
33 Nakka'bawingke ino tolayira sin diningngaddenaya netulduwi Jesus.

Ino Kapatiyana Tuni Dios
(Mar. 12:28-34; Luc. 10:25-28)

34 Wasin diningngaggino Fariseowera si sininakkino Saduceowera sino sinapiti Jesus, nakkakarampattira e inangngira ki Jesus.
35 Ino tata sikwara a nalainga mesturuna lintig, antuweno nangakkapa namalabali ki Jesus a nabbebut si,
36 "Afu mesturu, sanneno kapatiyana tun sino ammina lintiyi Dios?"
37 Netabbi Jesus si, " 'Anggammannu naddi Dios a Afum, e pittatannuweno ammina nakammu, ammina urem, annino ammina kinalaingngu sikwana.'†
38 Antuwenayino kapatiyana tuni Dios.
39 Ino mekadwa a kapatiyan, mekunna sino palungu, a kunna si, 'Anggammannu naddino kasittolem a kunna payino agganggammu sino baggim.'‡
40 Iyawira a adwa a tuni Dios, ireno kefungallanino ammina lintiyi Moises andino neturakkino gumalabbunira."

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mar. 12:35-37; Luc. 20:41-44)

41 Wasin nakkakarampakkepayino Fariseowera, nabbebukkappayi Jesus sikwara a nassapit si,
42 "Sanneno masapi'daw mappeafu ki Kristo? Inyeno gagginafuna?"
"Gaka i David," kunda sikwana.
43 Nebebukkappayi Jesus si, "Nu kunnenoy, mayan Afu mantuweno nepingngani David sikwana? Se kunnayawino nepesapitino Espirituwi Dios ki David:
44 'Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito padiwanangku kiyad si affutangkuweno kalingam.' "§
45 Netuluyi Jesus a nassapit si, "Nu ingnganani Daviri Kristo si Afuna a matturay sikwana, ansandolang kun si gaka i David?"
46 Awaningke sikwara a makasombat, e mangiyafu sinoy, awaninna naturira mabbebut sikwana.

---

* **22:32 22:32** Exodo 3:6 † **22:37 22:37** Deuteronomio 6:5 ‡ **22:39 22:39** Levitico 19:18 § **22:44 22:44** Salmo 110:1

23

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Fariseowera Andino Mammesturuwerana Lintig (Mar. 12:38-39; Luc. 11:43, 46; 20:45-46)

1 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira andino adalannera si,
2 “Ino mammesturuwerana lintig andino Fariseowera, ireno ana kalintiyanna a manuldu sino lintiyi Moises,
3 antuweno kuruwandonad ammina ituldura sikwayu. Udde ammeyu nad tuntulannino aggangwara, se ammera akwanino ituldura.
4 Dadagganandeno lintig e patutandeno tolayira a manuntul, gampade awangkena iduffunda sikwara. Kunnangke pattunda si nadammat, udde ammera manuffuna mattu.
5 Ammina akwanda, akwanda ta itanino tolayira e iyataldera. Antuweno padokkallandeno piittungan sino korwana neturakka sapiti Dios a ibabbadda sino kirera anna sino gissipatanda, e pata'nanganda kappayino barebayino barawasira.
6 Nu umangngira makipangngan, pilinda a pakitutturanino pangafuwanira, e pilinda kappaya pattutturanino attutturanna napatiya tolay sino sinagoga.
7 Angganda a medayawa mapakumusta sino mangita sikwara kadda mallakarira sino palengki, e angganda kappaya maingnganan si mesturu.
8 “Udde ikkayu, ammeyu purayan si ingnganandakayuweno bafulundawira si mesturu, se makkakarolakkayu ammin e ikkanappelangino mesturuyu.
9 Ammeyu kappenad ingnganan si amayuweno massiki inya a kakkola'daw sito lubag, se tata ke ino Amayuwa i Dios sey langit.
10 Ammeyu kappay purayannino bafulundawira a mingngan si afu sikwayu, se ikkanappelanga Kristoweno afuyu.
11 Ino masserbi sino bafulunnera, antuneno kapatiyan sikwayu.
12 Se ino miyantaw sino baggina, itabbafa i Dios, udde ino mitabbafa sino baggina, iyantonana.”

Ino Nappaliwatani Jesus Sino Fariseowera Andino Mammesturuwerana Lintig (Mar. 12:40; Luc. 11:39-42, 44, 47-52)

13 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Kunnangke iyaku'dawino kayatana sumallungan naddino tolayira sino patturayani Dios. Se ammeyu anggamma mesapat sino patturayanna anna ilo'dokappayino tolayira a manggam.
14 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se balabaliyandawino bafaluwera ta appandawino kukwara andino bafalera, e makkararaggayu si asoddag ta pangalladdaw sino narakkatta aggangwayu. Nadammattingkeneno kastiguyu!*
15 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasannakangkayu! Se maddadammangkayu sino bebaya umang mannodoyug si palulubbun takesi mawiskayu si massiki tata a mabbali si adalandaw. Nu wara awisandaw, tuntulandeno aggangwayu kiyad si marrarakkattira amma sikwayu, e kumarallingkeneno kastigura sey infiyernu.
16 “Kakallakkayuna! Kunnangke lappakkayuwa mifuyut si dalan se manuldukayu, massiki awana ammuyu. Se itulduyu si nu wara misapata sino Templo, bakkanna liwa'na nu ammena akwanino nesapatana, udde nu ino bulawan sino Temploweno isapatana, liwa'na nu ammena akwan.
17 Lappakkayu anna ammekayu makadandam! Sanna kaddino mas napatig? Ino bulawan onnu ino Templo a nappabali sino bulawan si nadiosan?

---

* **23:14 23:14** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

18 Itulduyu kappay si nu wara misapata sino assikkulanda sino mewa'lat ki Dios,
bakkanna liwa'na nu ammena akwanino nesapatana, udde nu ino newa'lat sino
assikkulanino isapatana, liwa'na nu ammena akwan.
19 Lappakkayu gakkurug! Sanna kaddino mas napatig? Ino newa'lat onnu ino
assikkulana nappabali sino newa'lat si nadiosan?
20 Ino assikkulanino mas napatig, e ino misapata sino assikkulan, bakkampelang
inayino isapatana, nu ammena kappelurino newa'lat sinay.
21 E ino misapata sino Templo, bakkampelang inayino isapatana, nu ammena
kappeluri Dios a makwan balay.
22 Kunna kappayino misapata sino langit, bakkampelang inayino isapatana, nu
ammena kappelurino tronowi Dios anna i Dios a aggatuttud sinaya matturay.
23 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasan-
nakangkayu! Se nattalaginaggayuwa manga'da sino pakkatafuluneno mulayu,
massiki ino kaddatta meusar si rikadu, udde ammeyu tuntulannino napatiya tunino
lintiya massapit si naggaddangngaddino akwandaw sino bafulundaw, naallakkayu
nad sikwara, anna matalakkayu. Ira nad yawino tuntulandaw e tuluyandokappayino
korwan.
24 Gakkuruwa lappakkayuwa mifuyut! Kakunnayuweno tolaya paparanneno
ilak sino inumanna, gampade sillunanneno kamelyu si tasillunan. Se mad-
dararangkayu sino bibissangnga liwa'daw, gampade ammeyu dandammannino
darokkalla liwa'daw.
25 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasan-
nakangkayu! Se uwatandawino lasinneno tasayu andino likunneno duyuddaw ta
tuntulandawino lintig, gampade narakkattino iyekwayu sinay se naggabwat sino
kinadaroga'daw.
26 Lappakkayuwa Fariseo! Palungundonadda dalusanino dolammeno tasa a
mibbatta mangwa si kunnenoy e nadalus kappeneno lasinna.
27 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasan-
nakangkayu! Kakunnayuweno pantiyona napinturan si nafuraw. Nalawaringke a
itan, udde napannu si tulangnga natay andino korwana kaddadakkut.
28 Mekunnakayu sinay se nalawarino aggangwayu sino angngitana tolay, udde ino
kakuruwanna, massasannakangkayu anna passiya narakkattino ana sino nakandaw.
29 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig anda Fariseo! Massasan-
nakangkayu! Se mangwakayu si nalawara pantiyonin gumalabbunira a pinapatayino
gagginafuyuwera si'in e artiyandokappayino pantiyonin naggaddangngira a tolay.
30 E sapitandaw si, ‘Nu nagyangkami nad sin tiyempowenin gagginafumiyera,
ammekami nad nesapata namapatay sin gumalabbunira.’
31 Gafu se kunnenayino sapitandaw, ipunnuyu si gakagakarakayuweno namap-
atayira sin gumalabbunira.†
32 Ara mantu, itupa'dawino neyafuwenin gagginafuyuwera.
33 Kunnangke ulaggayuwa manuntul sino aggangwenin gagginafuyu. Ammeyu
mali'wanino kakastiguwandaw sey infiyernu!
34 Se manunduna'nga sikwayu si gumalabbunira, mammesturuwera, andino
korwanira a nangammu sino sapiti Dios ta tulduwandakayu. Papatayandoneno
korwanira anna ilansayuneno korwanira si krus. Siwasiwa'wattandoneno korwanira
kappay sino sinagogayuwera, e massiki sintawino pabbukalanda, daladaddaggan-
dawirana ta padyatandawira.

† **23:31 23:31** Ino dinandammino Judyuwera, nakkunneno abbing annino amana. Antu gafuna, nu gakagakereno gumappapataya tolay, anggamma a sapitan si nekunnera sikwara.

35 Gafu sinay, makastigukayuna a kunnangke ikkayuweno mikaru sino namapatayanda sino ammina naggaddangnga tolay sito lubag nangiyafu ki Abel kiyad ki Zacarias a abbingi Barakias a pinapatayin gagginafuyuwera sino nallatanneno Templo annino assikkulan.
36 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ikkayuwa tolay sito ingkein, makastigukayuna gafu sino napapatayanda ammin.”

Ino Angngikalowi Jesus Sino Tolayira Sey Jerusalem
(Luc. 13:34-35)

37 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Ikkayuwa tolay sito Jerusalem a nallapalappag anna namapatay sino gumalabbunira andino korwanira a dinunduni Dios! Namipidyantakayuwa anggamma para'nin sikwak ta imutantakayu a kunnangke ino akwanino upa a mangakkab sino piya'ngera, udde ammeyu anggam.
38 Antu gafuna, ikkayunnino makammu, se anawandakayuwi Dios.
39 Sapitangku sikwayu si ammerakunna maita makkiyad sino awa passapitandona si ‘Madandayawino gumamwanga dinunduni Dios.’ ”

24

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mar. 13:1-2; Luc. 21:5-6)

1 Wasin umanawi Jesus sino Templo, inara'niyeno adalannera ta ipaitara sikwaneno kinalawanneno Templo andino bafalay sino lebanna.
2 Udde sinapi'na si, “On, itandawira nad. Gakkurug yo sapitangku sikwayu, mada'nganeno awa madarallira ammin. Awaningkena tata si batuwa mabattang sino agyananna, se maduduwirana ammin.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mar. 13:3-13; Luc. 21:7-19)

3 Wasinoy, inangngira sino kulura Olivo, e nattutturi Jesus. Inara'niyeno adalannera a ira pelang, e sinapi'da si, “Ituldum abbu sikwami nu naanseno kaangwannenaya sinapi'nu, anna sannaneno senyala pilasinammi si ara'niyennino puliyannu annino pakkiyaranna yo lubag?”
4 Netabbi Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu mabalabaliyan.
5 Se odduweraneno gumamwanga massapit si, ‘Ikkanaki Kristo a dinunduni Dios a matturay,’ e odduneno balabaliyanda.
6 Dingngaggandokappeneno maggagarubattira sino ara'ni sikwayu annino damag mappeafu sino gubat sey korwana lubbun, udde ammekayu nad mattalaw. Maawag si makwerana yaw, udde bakkangkepayino uddina aw.
7 Se maggaguba'neno naddadaruma a lulubbun, mampesino patturayandera. Ananeno nafulota bisin e maluniggappena si palulubbun.
8 Udde amminira yaw, gafuna pelangino kadyatan a kunnangkeno loneno kuyungnga gapapanak.
9 “Sinoyna a tiyempo, do'mandakayuna ta padyatandakayu anna papatayandakayu. Ammina tolay, kababannaddakayuna gafu sino kesapatandaw sikwak.
10 E odduneno manalekkud sino angngurudda sikwak, e kababannaddeno bafulundera e idarundera.
11 Odduneno gumamwanga massisiriya massapit si gumalabbunira i Dios, e odduneno balabaliyanda.
12 Gafu se umoodduweno narakkat, bumibissangngino agganggammino kaodduwan.
13 Udde ino mattalaginara mangurug kiyad si mada'ngeno uddina, mesalakanna.

14 E ino nalawara damag mappeafu sino patturayani Dios, mebanyangnga si
palulubbun sito lubag takesi dingngaggan ammina tolay, kasena mada'ngeno uddina
aw.”

Ino Kattalatalawingke A Manandaral
(Mar. 13:14-23; Luc. 21:20-24)

15 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Meyakkurungngeno nelabbuni Daniel a ananeno
‘kattalatalawingke a manandaral’ a matta'dag sino nadiosana agyanan. (Ino mabbasa
sitaw, maawatanna naddino anggamma sapitan.)
16 Nu itandonenay, ino magyanira sey Judea, mabbukalira nadda umang sino
kakuluran.
17 Inona agyan sino lasinneno balena, ammenan nad sumallunga mappa si
iyangkalinna.
18 Kunna kappeneno magyan sino umana, ammenan nad umapita mappa sino
barawasina.
19 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino mappasusuwera.
20 Ikararaddaw ta ammena nad medemmuweno pabbukalandaw si aggururan onnu
si awna aggimwangan.
21 Se sinoyna a tiyempo, nappelalo'neno dyat, e awana kakunnana mangiyafu sin
naparatuwanna yo lubag kiyad to ingkein, e ammenan mepipidwa si makkikiyad.
22 Nu amme nad dinandammi Dios a arananino awnenaya kadyatan, awan nadda
mabuna si tolay sito lubag. Udde gafu sino alla'nga sino pinilinera a tolena,
aranannana.”
23 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sinoyna a tiyempo, nu wara massapit sikwayu si
‘Itandaw, ayawinnino Kristo’ onnu ‘Anen sinay,’ ammeyu kuruwan.
24 Se odduneno massan Kristo andino massasanlabbuna massapit si ireno dinun-
duni Dios. Mipaiterana si kakka'bawa senyal anna milagro takesi balabaliyanda
naddino tolayira, massiki ino tolayira a piniliyi Dios, nu damana.
25 Kunnantu, mappalangkayu, se dinadangkuwa sinapitira yaw sikwayu.
26 “Antu gafuna, nu wara massapit si ‘Itandaw, agyanino Kristo sino kalolowat,’
ammeyu nad umang itan. Nu sapitanda kappay si ‘Itandaw, ana sitawa ammena
mappadda,’ ammeyu kuruwan.
27 Se ino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, kunnangke ino kilata itan ammina tolay
nu mangilat sey langit.
28 Gakkuruwingke a makwerenay a kunnangke ino sapitanda si, ‘Massiki sintawino
agyananino natay, antuweno pakkakarampattanino mammanukira.’ ”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mar. 13:24-27; Luc. 21:25-28)

29 “Nanu masindu ammin inaya dyat, mallammu'ngeno sinag anna ammenana
maddakkag. Madara'nangngeno bitunira, se maguyaddino ammina ana sey langit.
30 Ananeno senyal sey langita pilasinan si ara'niyennino puliyangkuwa Abbingnga
Tolay, e maloneno nakam ammina tolay sito lubag gafu se ara'niyennino kauku-
manda. Itanda'nga a Abbingnga Tolaya maggabwat sey langita mebulun si dulam.
Itandana kappayino pannakadamak andino nappelalota kedayawangku.
31 Ananeno natuyagga dami'na tangguyub, e dundunangkuneno anghelkuwera sino
pampangnga yo lubag ta pakkakarampattandeno tolekira a pinilik sino palulubbun
sito lubag.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mar. 13:28-31; Luc. 21:29-33)

32 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Dandammandonaddino kayuwa igos ta wara padalandaw. Nu mallalimuddutino tangatangana e mandadaron, ammuyu si ara'niyennino dawun.
33 Kunna kappay, nu itandawa makwa ammina sinapikku sikwayu, ammuyun si ara'niyennino puliyangku.
34 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira sikwayuwa ammera matay liyeya meyakkurug amminino sinapikku.
35 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana maawanino sapikku si makkikiyad, nu ammena lud meyakkurug ammin.”

Awana Makaammu Nu Naanseno Puliyanino Abbingnga Tolay (Mar. 13:32-37; Luc. 17:26-30, 34-36)

36 Sinapikkappayi Jesus si, “Awana makaammu nu sannaneno aw anna oratta keyakkuruwanino sinapikku mappeafu sino puliyangku. Ino anghelira sey langit, ammera ammu, anna massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek kappay ammu. Se awana mangammu nu bakkampelangi Dios a Ama.
37 Inona akwanino tolayira sino awa puliyangkuwa Abbingnga Tolay, kunnaneno nakwa sino tiyempowi Noe.
38 Se sinoya tiyempo liyeya nallinang sito lubag, netulutuluyda a nangngan, napparinum, anna nangatawa kiyad sino awa sinallunda Noe sino dokalla abanga inangwana.
39 Ammera inammu si ara'niyenna makwa sikwareno kattalatalaw kiyad si nallinang sito lubag e nalimattira ammin. Kunnana kappayino makwa sino puliyangkuwa Abbingnga Tolay.
40 Sinoyna a aw, nu warana adwa a lallakiya mattarabafu sino umara, maappaneno tata e mabattangino tata.
41 Nu warana adwa a bafabbaya aggegiligiling, maappaneno tata e mabattangino tata.
42 Antu gafuna, kanayungkayu nadda maddadan, se ammeyu ammuweno awa puliyanino Afuyu.
43 “Dandammandaw yaw. Nu ammu naddino makwan balayino oratta gumwanganino gumatakaw, ammena nad maturug ta amme makatallungino gumatakaw.
44 Kunnantu, kanayungkayu nadda maddadan, se ikkanaka Abbingnga Tolay, gumamwanga'nga sino oratta ammeyu innanaman si gumamwangangku.”

Ino Matalak Andino Ammena Matalakka Aripan (Luc. 12:41-48)

45 Niyampariyi Jesus a nassapit si, “Ino matalak anna madandamma aripan, antuweno dotukanino amungnga a makammu sino korwana aripanna anna manga'da sino akkananda si kadda aw.
46 Nagasat inaya aripan nu magamwanganino amungnga a mangwa sino nepakwana.
47 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, gafu se matalak, dotukangkappayino amungnga a makammu sino ammina kukwana.
48 Udde nu narakka'nad inaya aripan, kunna nakuy sino nakamma si, ‘Mabayaggepayino puliyanino amungku.’
49 E padyatanneno bafulunnera a aripan, e makakakkan anna makininumira andino bafulunnera a minabbobok.
50 E kaka'meng kelanga gumamwangino amungnga sino aw anna oratta amme innanaman inaya aripan.
51 Kastigunnangkena e isapa'na sino korwanira a ammena matalakka metakkub sey infiyernu takesi mattatarangitirana anna mangngarangaritammira.”

25

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafuluwera A Bafalatang

1 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino manggammira a mesapat sino patturayani Dios
sino puliyangku, meyampariyira si tafuluwa bafalatanga nappa si sittatara a lampara
ta umanda dambalannino lalakiya mangatawa.*
2 Ino lima sikwara, pangababulannira, udde ino limera, nadandammira.
3 Ino limera a pangababulan, niyangkalinira sino lamparara, udde nakalyawanda
a nangappa si reserbara a lana.†
4 Udde ino nadandammira, niyangkalinira sino lamparara anna reserbara a lana.
5 Gafu se ammena nalana ginamwangino lalakiya mangatawa, natatukappira e
nakaturuwanira.
6 “Wasin tangngenna gafi, aneno nikulawuwa nassapit si, ‘Anennino mangatawa!
Umandaw dambalan!’
7 Ginabwatino tafuluwera a bafalatang e nedadandeno lamparara.
8 Sinapitino limera a awana reserbara sino bafulundera si, ‘A'dandakami abbu sino
lanayu, se gaaaddappinnino lamparami.’
9 ‘Ammena dama,’ kunnino nadandammira, ‘se ammena makabalinino reserbami
sikwatam ammin. Umangkayullang sino allakuwan ta maggatangkayu si akwayu.’
10 “Antuweno inangngira naggatang. Udde wasin inanawiran, ginamwanginnino
lalakiya mangatawa. Ino limera a bafalatanga aggatarona naddadan, nebulunira sino
lalakiya sinallung sino pakkasaran, e neyakutinnino lamwangan.
11 “Ammena mabayag e ginamwangino bafalatangira a inang naggatang, e
nekokwara a nassapit si, ‘Afu, Afu! Sumallungkami pay!’
12 Udde sinombatino mangatawa si, ‘Ammena dama, se ammetakayu ammu.’ ”
13 Wasinoy, neyabambuti Jesus a nassapit si, “Antuweno kanayungkayu nadda
maddadan, se ammeyu ammuweno aw anna ora'neno puliyangku.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Talluwera A Aripanna Naa'dan Si Pirak
(Luc. 19:11-27)

14 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino makwana sino patturayani Dios sino puliyangku,
meyamparig si kunnayaw. Aneno tata a lalakiya naddadana umang si aroyuwa
lubbun. Inayanneno aripannera ta itala'ngeno kinaba'nangnga sikwara.
15 Ina'danneno kadda tata sikwara sino pira'nga a meannung sino kinalainda. Ino
tata, na'danna si limarifu, ino tata, na'danna si adwarifu, e ino tata kappay, na'danna
si tarifu, kasena inanaw.
16 “Wasinoy, ino nitalakkanna si limarifu, nalana nenigosiyona, e nagganansiya si
limarifu kappay.
17 Kunna kappayino nitalakkanna si adwarifu, adwarifu kappayino ganansiyana.
18 Udde ino nitalakkanna si tarifu, inangnga nekokkob inaya pirakino amungnga.
19 “Wasin nabayin, nuliyennino amunda a nitalak si pirak sikwara, e inayannera
ta ammunna nu pidyeno ganansiyara.
20 Inang sikwaneno nitalakkanna si limarifu, neya'daneno tafulurifu, e sinapi'na si,
‘Afu, limarifuweno netala'ngu sikwak. Ayokappayino limarifuwa ganansiyak.’

---

* **25:1 25:1** Ino gagangena Judyu nu wara makkasar, inangngino lalaki sino balayino bafay sino palunguwa awneno kasar. Sinoya gafi, nallakarino matawera andino amminira a naayana makikasar a umang sino pabbalayanneno matawera. Ino kappay gagangena Judyu, wara nad lamparaneno kadda tata a mebulun. Ino bafalatangira sito amparig, aggataronandeno maggabwatira sino balena bafay takesi mebulunira a umang sino balena lalaki. † **25:3 25:3** Ino inusarino Judyuwera si'in sino lamparara, lana a naggabwat sino napappatta bungana olibo.

21 ‘Nalawarino inangwam,’ kunnino amungnga. ‘Nalawad anna matalakka a
aripan. Gafu se natalakka sino bissangnga neya'dak sikwam, oodduneno italakku
sikwam. E mesapakka kappaya makilanggak sikwak.’
22 “Wasinoy, inampay sikwaneno nitalakkanna si adwarifu, neya'daneno appatar-
ifu, e sinapi'na si, ‘Afu, adwarifuweno netala'ngu sikwak. Ayokappayino adwarifuwa
ganansiyak.’
23 ‘Nalawarino inangwam,’ kunnino amungnga. ‘Nalawad anna matalakka a
aripan. Gafu se natalakka sino bissangnga neya'dak sikwam, oodduneno italakku
sikwam. E mesapakka kappaya makilanggak sikwak.’
24 “Wasinoy, inampay sikwaneno nitalakkanna si tarifu, neya'daneno tarifu, e
sinapi'na si, ‘Afu, ammuk si ammemungke nu wara bissang. Se magganansiyaka
sino ammem nallingattan a kunnangke buwatannuweno ammem nemula.
25 Antuweno mattalawak sikwam e nekokkogguweno pira'ngu. Ayawin sitaw,
iyulikun.’
26 ‘Narakkat anna natarukkangke a aripan,’ kunnino amungnga. ‘Nu ammum si
kunnenoya magganansiyak sino ammek nallingattan anna buwatangkuweno ammek
nemula,
27 mayan ammem mantu nebangkuweno pirakku takesi wara nad appangku si
ganansiya sito nuliyangku?’
28 E sinapitino amungnga sino korwana aripanna si, ‘Appandaw yaw tarifuna ta
iya'dayu sino aripanna aneno tafulurifuna.
29 Se ino matalakka musar sino kinalaingnga, madadagganan takesi oodduweno
ana sikwana, udde ino ammena matalak anna matarut, massiki ino bissangnga ana
sikwana, maawanna.
30 E inaya aripanna awana serbina, itakkuddaw sino kalammukan takesi mattangit
anna mangngaritamma sinay.’ ”

Ino Kaukuman Ammina Tolay

31 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Nanu muliyaka Abbingnga Tolaya mangipaita sino
kedayawangkuwa mebulun sino ammina anghel, mattuttura'nga a matturay anna
mangukum.
32 Amminna a tolay sito lubag, makkakarampattirana a uma'lang sikwak, e
ipassigguneno naggaddangngira sino korwanira a kunnangke ino akwanino mimut
si animala mipassig sino karnero annino galding.
33 Ino naggaddangngira a tolaya meyamparig si karnero, iyekwakirana sino
padiwanangku, e ino meyampariyira si galding, iyekwakirana sino padawik.
34 “Ikkanaka ari, sapitangkuna sino tolayira sino padiwanangku si, ‘Ikkayuwa
inallakki Ama, umangkayu taw e sumallungkayu ta makiagyangkayu sino patturayani
Dios a nedadanna para sikwayu nangiyafu sin naparatuwanna yo lubag.
35 Se nabisinanak e pinakkandak, nauwawak e pinainundak. E massiki ammerak
kalubbunan, nepadilo'dak.
36 Wasin awana barawasik, binarawasiyandak. Wasin natakitak, inimu'dak. Wasin
nabalurak, binisitarak.’
37 “Ino naggaddangngira a tolay, isomba'dana si, ‘Afu, kanseno nangitammi
sikwama nabisinan e pinakkammika, onnu nauwoka e pinainummika?
38 Kanseno nappadilotammi sikwam onnu namarawasiyammi sikwam?
39 Kansa kappayino natakitannu e inimu'mika, onnu nabalugga e binisitamika?’
40 “Ikkanaka ari, sapitangkuna si, ‘Gakkurug yo sapitangku sikwayu, sin nangwan-
dawira sinay sino massiki tata a kaabbafawana kolakku,‡ ikkanakino nangwandaw.’

‡ **25:40 25:40** Nu mappeafu sino kakkolakira i Jesus, itannu kappay sino 12:48-50.

41 “Sapitangkuna kappay sino tolayira sino padawik si, ‘Ikkayuwa meannunga
makastigu, umaroyukayu sikwak! Agyangkayuna sino afuya ammena maaddappa
nedadan para ki Ofag andino anghelnera.
42 Se sin nabisinanak, ammerak pinakkan, e sin nauwawak, ammerak pinainum.
43 Sin inangngak sino lubbundaw, ammerak nepadilot, e sin awana barawasik,
ammerak binarawasiyan. Sin natakitak anna nabalurak, ammerak binisita.’
44 “Isomba'dana sikwak si, ‘Afu, kanseno nangitammi sikwama nabisin onnu
nauwaw, awana pagyanannu onnu awana barawasim, natakit onnu nabalugga, e
ammemika dinuffunan?’
45 E kungkuna a ari si, ‘Gakkurug yo sapitangku sikwayu, sin ammeyu dinuffu-
nanino tata a kaabbafawana kolakku, ikkanakino ammeyu dinuffunan.’ ”
46 Wasinoy, inabambutani Jesus a nassapit si, “Iranayawino makastigu si
makkikiyad, udde inona naggaddangngira a tolay, maa'danirana si biyaya man-
nayun.”

26

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mar. 14:1, 2; Luc. 22:1, 2; Jn. 11:45-53)

1 Wasin nasinduwi Jesus a nassapit sinay, sinapi'na sino adalannera si,
2 “Ammuyu si adwa aw kaseneno fiyestana La'wutan, e ikkanaka Abbingnga Tolay,
meyalawata'nga ta melansak sino krus.”
3 Sinoya aw, nakkakarampattino pangafuwanirana padi andino korwanira a
pangafuwanna Judyu sino balayi Caifas a afafuna padi
4 ta pattatarabbanda nu ansandeno mappado'ma ki Jesus a awana makaammu
takesi papapatera.
5 Udde sinapi'da si, “Ammetammad iyindan sino fiyesta, tantaro nu makungkulino
tolayira.”

Ino Nisibuwanino Bafay Si Bambangug Sino Uluwi Jesus
(Mar. 14:3-9; Jn. 12:1-8)

6 Wasin agyanda Jesus sey Betania, inangngira sino balera Simon a nakkutal si'in.
7 Sin aggekakkanira, inara'ni ki Jesusino tata a bafaya niggam si beduruwa naangwa
si alabastrowa napannu si nangina a bambangug, e nesibungnga sino uluna.
8 Wasin initeno adalannera, nabbungutira, e sinapi'da si, “Mayan tatangganna
pelangino bambangug?
9 Nelakuna nad si nangina, ta wara iya'dana sino mekakallakkira.”
10 Udde ammuwi Jesusino sapitanda, e sinapi'na si, “Sandolang balawan inaya
bafay? Nalawarino inangwana sikwak.
11 Se ino mekakallakkira, kanayuna anera sikwayu, udde sikwak, ammek mabaya
makiigyan sikwayu.
12 Nesibungngeno bambangug sikwak takesi idadanneno baggik liyeneno ketanam-
mangku.
13 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sintawa lubbun sito lubaggino
kebanyanneno nalawara damag, masapikkappeneno inangwa yawa bafay ta panan-
dammanino tolayira sikwana.”

Ino Nakitulani Judas Sino Pappado'manna Ki Jesus
(Mar. 14:10-11; Luc. 22:3-6)

14 Wasinoy, ino tata sino karadwera a adalani Jesus a i Judas Iscariote, inang sino
pangafuwanirana padi,

15 e sinapi'na si, “Pidyeno iya'dayu sikwak nu duffunantakayuwa mano'ma ki
Jesus?” E na'danda si tallufuluwa pirak.*
16 Mangiyafu sinay, neyafunana manandam sino nalawara tiyempowa pap-
pado'manna ki Jesus.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mar. 14:12-21; Luc. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

17 Wasin awa pangiyafuwanino fiyestana Tinapaya Awan Lebadurana, inangngino
adalanira i Jesus sikwana, e nebebu'da si, “Sintawino anggammuwa pidadanammi
sino akkanantam sino fiyestana La'wutan?”
18 Sinapi'na si, “Umangkayu sey Jerusalem sino agyananino tata a lalakiya
ammutam, e sapitandaw sikwana si, ‘Kunnino Afumi si nada'ngennino katayanna,
e sitawin baleyuweno pakipangnganammi ammin sino fiyestana La'wutan.’ ”
19 Wasinoy, inangweno adalannereno netuni Jesus, e nedadandeno pamuwadda.
20 Wasin gafenin, nakia'langi Jesus sino karadwera a adalanna a mangngan.
21 Wasin aggekakkanira, sinapiti Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,
aneno tata sikwayuwa makipangngan sikwaka mangifuyut sino manggammira a
mamapatay sikwak.”
22 Malowingkeno nakanda, e nappatapataliyera a nabbebut sikwana si, “Afu,
ikkana'ngalangino sapitannu?”
23 Sinabbi Jesus si, “Ino meyindan sikwaka misosaw si tinapay sito malukung,
antuneno mangwa sinay.
24 Ikkanaka Abbingnga Tolay, gakkuruwa mataya'nga takesi meyakkuruwino
nepeturakki Dios si'in. Udde kakallappeneno mangifuyut sino manggammira a
mamapatay sikwak. Unoyna nad nu ammena neyanak!”
25 Wasinoy, naddamiti Judas a antuneno mangifuyut sino manggammira a mama-
patay ki Jesus. Sinapi'na si, “Afu, ikkana'ngalangino sapitannu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” netabbi Jesus.

Ino Sinapiti Jesus A Akwanda Nadda Panandam Sikwana
(Mar. 14:22-26; Luc. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

26 Wasin aggekakkanira kepay, nappa i Jesus si tinapay e nappasalamat ki Dios,
kasena ginaradwa e neyannena sino adalannera a nassapit si, “Appandaw yaw ta
akkanandaw, se antuyawino baggik.”
27 E nangappa kappay si kopa a napannu si diyuna ubas, e nappasalamat ki Dios,
kasena neya'da sikwara, e sinapi'na si, “Minungkayu ammin sitaw,
28 se antuyawino adaka mamakurug sino bawuwa tulagi Dios. Se mebubbuneno
adak takesi odduneno tolaya mapakomanino liwa'da.
29 Sapitangku sikwayu si ammekunna uminum si diyuna ubas kiyad sino awa
makiinumak sikwayu si bawuwa diyuna ubas sino patturayani Ama.”
30 Wasinoy, nakkantera si paddayaw ki Dios, e nanawira sinay e inangngira sino
kulura Olivo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana
(Mar. 14:27-31; Luc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

31 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Sito kappaya gafi, ikkayu ammin,
anawanda'nga e mabbukalkayu gafu sino makwana sikwak, se antuweno anggamma
sapitannino nepeturakki Dios a kunna si, ‘Papatayangkuneno mimut sino karnerow-
era, e makkakaratwayiran.’†
32 Udde nu pangngangolinda'nga i Dios, untanantakayuna a umang sey Galilea.”

* **26:15 26:15** Iyawa tallufuluwa pirak, nabbalor si 120 a dinariyu a antuweno fustuwa paggatang si tata a aripan.
† **26:31 26:31** Zacarias 13:7

33 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Massiki nu mabbukal amminino bafulungkuwera
gafu sino makwana sikwam, ammetaka anawan.”
34 Kunni Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam, sito gafi, liyeya
massirallotino lalung, nami'luwannakunna a neimad.”
35 Sinapikkappayi Pedro si, “Massiki nu mataya'nga a melot sikwam, am-
metakangkena iyimad.” Kunna kappayino sinapitino ammina bafulunnera a adalan.

Ino Nakkararani Jesus Sey Getsemani
(Mar. 14:32-42; Luc. 22:39-46)

36 Wasinoy, inanda Jesus andino adalannera sino kakayuwana mingngan si
Getsemani, e sinapi'na sikwara si, “Mattuttuggayu sitaw ta umangngak makkararag
seoy.”
37 Ino pelang nebulunna, da Pedro andino adwera a abbingi Zebedeo. Mangiyafu
sinoy, malowingkeno nakamma e maddararan,
38 e sinapi'na sikwara si, “Nappelalotingkeno loneno nakangkuwa kunnangke
antuweno ipatek. Agyangkayu sitaw ta makipabbiraggayu sikwak.”
39 Wasinoy, nebakkangi Jesus sikwara, kasena nassakabba makkarara massapit si,
“Ama, nu damana, ili'warak sitawa dyata ara'niyenna makwa sikwak. Udde bakkan
naddino anggangkuweno makwa, nu ammena lurino panggammannu.”
40 Wasin nuliyi Jesus sino agyananino talluwera a adalanna, dina'nganera a
maturug. Antuweno sinapi'na ki Pedro si, “Ma, ammekayu kad makattamma
makipabbirag sikwak si taora'lang?
41 Ammekayu maturug, nu ammekayu lud makkararag, takesi ammekayu matu-
tunggungan. Se ammukino nakandaw, anggandawa mangurug, udde nakafuy
langino baggiyu.”
42 Nebakkang kappayi Jesus a nakkarara nassapit si, “Ama, nu ammek meli'wa
sitawa dyata makwana sikwak, iyattangku, takesi makweno panggammannu.”
43 Nuli kappay sino agyananino talluwera a adalanna, e dina'nganera kappaya
aggakaturug, se matatukappirangke.
44 Inanawannera kappay, e nepi'luna a nakkararag, e antu kappayino
nekararangnga.
45 Wasinoy, nan-uli sino talluwera, e sinapi'na si, “Aggakaturuggayu kepaya
mimwang? Nada'ngennino oratta keyalawatangkuwa Abbingnga Tolay sino minal-
liwatira a tolay.
46 Gumabwakkayu, se anennino mappado'ma sikwak. Antam dambalan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mar. 14:43-52; Luc. 22:47-53; Jn. 18:3-11)

47 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangi Judas a tata sino karadwera
a adalanna. Odduweno tolaya nebulun sikwana a nassisaset anna nassibafa'gung.
Ireno dinundunino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu.
48 Agyanino sinapiti Judas sino bafulunnera ta maimunuwanda i Jesus. Kunna si,
“Inona ummangku, antuneno do'mandaw.”
49 Kinangkamani Judas a inara'ni ki Jesus e sinapi'na si, “Afu, ayokami.” E
inummana.
50 Sinapiti Jesus si, “Akwannunnino gakkannu.”‡
Inara'niyeno tolayira ki Jesus, e dino'manda.
51 Ino tata a buluni Jesus a aggata'dag sinay, sinu'nu'neno sase'na, e binakangngeno
aripannino afafuna padi e nagingaranino layangnga.

‡ **26:50 26:50** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: “Sanneno gakkannuwa inang sitaw?”

52 Udde sinapiti Jesus sikwana si, “Iyimfunnu yan sase'na. Se ino mamapataya
musar si saset, sase'peneno ipatena.
53 Ammengkad ammu si nu marangngak si duffun ki Ama, manundun si kawalufulu
si adwarifuwa anghela misalak sikwak?§
54 Udde nu antuweno akwangku, ansanna meyakkuruwino neturakka sapiti Dios a
sapitanna si maawag si makwa yaw?”
55 Wasinoy, sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ma, narakkattaka tolay ta nassisaset
anna nassibafa'gungkayuwa umang mano'ma sikwak? Kadda awa aggatutturak sino
Templo a manuldu sikwayu. Mayan bakkanna sinayino nano'mandaw sikwak?
56 Udde nakwa ammin yaw takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios sino gu-
malabbunira.” Sin nassapitani Jesus sinay, nabbafukal amminino adalannera e
nananawanda.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mar. 14:53-65; Luc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

57 Wasin dino'manda i Jesus, neyanda sino balayi Caifas a afafuna padiya
nakkakarampattanino mammesturuwerana lintig andino korwanira a panga-
fuwanna Judyu.
58 Dumadandani Pedro sino gafanda kiyad si ginamwang sino kalawatan inaya
balay, e inang nakituttud sino gwardiyera kesi itanneno makwa ki Jesus.
59 Ino pangafuwanirana padi andino korwanira a nakkakarampat, niintufukira si
pamakurudda a pappaliwatanda ki Jesus, massiki nu ammena gakkurug, ta akiranda
a pamapatayan sikwana.
60 Udde awana sinumpalanda, massiki odduweno manistigu si siri mappeafu
sikwana. Wasinoy, agyanino adwera a tolaya
61 nassapit si, “Iyawa tolay, sinapi'na si damana a darallannino Templowi Dios,
kasena pata'daggan si tallu aw.”
62 Wasinoy, natta'daggino afafuna padi, e sinapi'na ki Jesus si, “Ma, awana
isomba'nu sino ipaliwa'da sikwam?”
63 Udde sininappelangi Jesus. Antuweno sinapikkappayino afafuna padi si,
“Isapatammad ki Dios a aggabiyag ta ituldum sikwami nu gakkuruwa ikka i Kristo a
Abbingnga.”
64 “On, gakkuruwino sinapi'nu,” kunni Jesus. “Udde ino sapitangku sikwayu,
itanda'nga a Abbingnga Tolaya aggatuttud sino padiwanani Dios a mannakadama.
Itandak kappena a muliya maggabwat sey langita mebulun si dulam.”
65 Wasin diningngangngenay, pinissayino afafuna padiyeno barawasinangkepaya
mangipaita sino bungu'na, e sinapi'na si, “Ikunnaneno baggina ki Dios! Anna
kepayino awantama manistigu? Diningngaddam amminino narakkatta sinapi'na.
66 Sanneno ureyuwa makwa sikwana?”
“Nalliwat, e mapapatenad!” kunda.
67 E ilupaluppandeno mutungnga anna sinatampalanda. Ino korwanira, sinipasi-
panda
68 a nassapit si, “Ikka a Kristo, nu gumalabbungka, sapitannu nu inyeno nanipang
sikwam.”

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mar. 14:66-72; Luc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

69 Aggatuttuggepayi Pedro sino kalawatan sin inara'niyeno tata a balatanga aripan
sikwana, e sinapi'na si, “Massiki ikka, nebumbulangka ki Jesus a taga-Galilea.”

---

§ **26:53 26:53** Ino sapitannino dami'na Griego, nasuruk si karadwa a bunggoya anghel. Sin tiyempowi Jesus, ino bilangino sindaluwera sino tata a bunggoy, annammarifu.

70 Udde neimanna sino nara'langanda ammin, e sinapi'na si, “Ammek ammu yan
sapitannu.”
71 Wasinoy, inangngi Pedro sino pampangnga kalawatana ara'ni sino lamwangan.
Udde agyangkappayino balatanga aripanna nangita sikwana, e sinapi'na sino tolayira
sinay si, “Inaya lalaki, nebumbulun ki Jesus a taga-Nazaret.”
72 Udde neimaggappayi Pedro a nassapit si, “Isapatak si ammek inammu inaya
tolay.”
73 Ammena mabayag e inara'niyeno tolayira sinay e sinapi'da si, “Gakkuruwa
tataka sikwara, se melasin sino addami'nu.”
74 E nesapata i Pedro si, “Massiki matayak nu ammena gakkurug yo sapitangku.
Ammek gakkuruwa ammu yana tolay.” Assapi'na lang sinoy, nassirallotinnino lalung.
75 E dinandammi Pedroweno sinapiti Jesus a “Liyeya massirallotino lalung,
nami'luwannakunna neimad.” E nallawani Pedro e nakatangatangit.

27

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mar. 15:1; Luc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

1 Wasin gigi'battin, nammamitingino ammina pangafuwanirana padi andino
korwanira a pangafuwanna Judyu, e nattatarabbanda nu ansanneno ammapatera
ki Jesus.
2 E binaludda, kasera inang neyalawat ki Gubernador Pilato.

Ino Natayani Judas
(Inangwa 1:18-19)

3 I Judas a nifuyut sino nano'mera ki Jesus, naammuwanna si nasentensiyani Jesus
a matay, e nammoboli sino inangwana. Wasinoy, neyulineno tallufuluwa pirak sino
pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwan,
4 e sinapi'na si, “Nakaliwatak, se nepado'makino tolaya awana liwa'na.”
“Awaninna ammumi sitan,” kunda sikwana. “Ikka pelangino makammu.”
5 Netakkufi Judasino tallufuluwa pirak sino lawummeno Templo, kasena inanaw e
inang nappattal.
6 Ina'namino pangafuwanirana padiyeno pirak, e sinapi'da si, “Kontara sino
lintiddama meyekwa yawa pirak sino aggiittungantam sito Templo, se pagana
biyangnga tata a tolay.”
7 E nattatarabbanda nu sanneno keusaranneno pirak, e dinandanda si iyatanda sino
lubangnga tata a maddweng si banga ta pabbalinda si attanamman sino bakkanna
kalubbunanda.
8 Antu gafuna, maingnganan inaya lubag si Lubangnga Ada kiyad sito ingkein.
9 Antuweno neyakkuruwanino neturakki Jeremias a gumalabbun si'ina kunna si,
“Inappareno tallufuluwa piraka nattatarabbanino gakagakera i Israel si fustuwa
pagana,
10 e neyatanda sino lubangngeno maddweng si banga, a antuweno sinapiti Afu Dios
sikwaka makwa.”*

Ino Nimbistigarani Pilato Ki Jesus
(Mar. 15:2-5; Luc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

11 Wasinoy, nepaa'landa i Jesus sino gubernador, e inimbistigarino gubernadora
nabbebut si, “Ikkeno Arina Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” kunni Jesus.

* **27:10 27:10** Zacarias 11:12-13; Jeremias 32:6-9

12 Udde wasin nepaliwatino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwan, awana nesomba'na.
13 Antu gafuna, sinapiti Pilato si, “Ammengkad madingngaggino odduwa ipaliwa'da sikwam?”
14 Udde ammayingke sinombati Jesus sino nepaliwa'da, antuweno nakka'bawino gubernador.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mar. 15:6-15; Luc. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

15 Ino gagangayino gubernador, kadda fiyestana La'wutan, aneno tata a pallawananna a balud, massiki inyeno anggammino tolayira a arangngan.
16 Sinoya tiyempo, agyanino tata a balura naddinnamag gafu sino kinarakka'neno inangwana a mingngan si Jesus Barrabas.
17 Antu gafuna, wasin nakkakarampattino odduwera a tolay, nebebuti Pilato sikwara si, “Inyeno anggandawa pallawanangku, i Jesus Barrabas onnu i Jesus a maingnganan si Kristo?”
18 Kunnenoyino nebebu'na, se ammuna si neyalawa'da i Jesus sikwana gafu sino apalda.
19 Ino tata kappay, wasin aggatuttuggepayi Pilato sino tuttunna ukum, nepetulduweno atawana si, “Ammeka luma'laka mangastigu sitana tolaya awana liwa'na, se kattalatalawino sinenakku sino gafi mappeafu sikwana.”
20 Udde ino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwan, sinutunggungandeno tolayira sinay takesi arangnganda ki Pilato a i Barrabasino pallawananna e i Jesusino papapatena.
21 Antu gafuna, wasin nebebukkappayino gubernador nu inya sikwara a adweno angganda a pallawananna, nesomba'da si, “I Barrabas!”
22 “Nu kunnenoy, sanna mantuweno akwangku ki Jesus a mingngan si Kristo?” kunni Pilato.
“Ilansam si krus!” kunda ammin.
23 “Ma? Sanna ma'lurino liwa'na?” kunni Pilato.
Udde neyangkakulawura si, “Ilansam si krus!”
24 Wasin magi'na i Pilato si awaninna damana akwan se ara'niyenna maguluguluweno tolayira, nappaappa si danum e binagguwanneno kama'na sino nara'langanda, e sinapi'na si, “Antuyawino mangipaita si ammek luma'laka mamapatay sitawa tolay. Ikkayuneno makammu!”
25 E sinombat amminino tolayira si, “Kadde, ikkami andino gakagakamiyereno makammu sino katayanna!”
26 Wasinoy, nepallawani Pilatowi Barrabas, udde i Jesus, nepasiwa'wa'na, kasena neyalawat sino sindaluwera ta ilansara si krus.

Ino Inangweno Sindaluwera Ki Jesus
(Mar. 15:16-20; Jn. 19:2-3)

27 Wasinoy, netallungino sindaluwera i Jesus sino balayino gubernador, e inaribumbung amminino sindalunera.
28 Binoyanganda e binarawasiyanda si ata'nanga barawasiya nalibaga a kunnangke barawasina ari.
29 Binalikokawandeno nasasit, e nesinga'da sikwana a kunnangke koronana. Nepiggandeno diwanana kama'na si sikal a kunnangke senyalneno kinaarina. E namaliturira sino a'langnga a nassandayaw sikwana, e sinapi'da si, “Madayoka nadda Arina Judyu!”
30 Ilupaluppanda, kasera inappeno sikalla nepaigganda sikwana ta antuweno nepamompolda sikwana.

31 Wasin nasinduwera a nappoporay sikwana, inarireno nebarawasira sikwana, e
nepatalira kappayino dadana barawasina, kasera neyang sino pilansanda sikwana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mar. 15:21-32; Luc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

32 Wasin agyanira kepay sino dalan, dinambaldeno tata a lalakiya taga-Cirene a
mingngan si Simon, e pinatu'da a nepabuttungino krusi Jesus.
33 Wasin ginamwangira sey Golgota, ino anggamma sapitan, ino agyananino
takata'nga ulu,
34 painumanda si tayuwa nalamuran si a'duwa mappaaranan si malow. Udde wasin
sininsimanna, ammena ininum.
35 E nelansara sino krus. Wasinoy, nabbabinnunutira a naggaradwa sino
barawasina,
36 kasera nattuttura mindag sikwana.
37 Aneno nepikka'da sino kalekeneno uluna a neturakkanino nepaliwa'da sikwana
a kunna si, “Antuyawi Jesus a Arina Judyu.”
38 Nelansara kappayino adwera gumattakaw sino krusda, tata sino padiwananna,
tata sino padawina.
39 Ino natta'lifira, wawwarangngiwangnganda a a'ayoyungana massapit si,
40 “Matta kunnu si darallannuweno Templo, kasem kappay pata'daggan si tallu
aw? Nu kunnenoy, salakannu antu yan baggim! Nu gakkuruwa Abbindaka i Dios,
mulluggan sitan krus!”
41 Kunna kappay, ino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig,
andino korwanira a pangafuwan, ina'ayoyunganda kappayi Jesus a nassapit si,
42 “Nesala'ngeno korwana tolay, udde ammena makaisalak sino bagginangkepay.
Antu ke kanuweno Arina Israel. Nu gakkuruwinay, umullungngad sino krus, e
manguruggami sikwana.
43 Talakkanna kanuwi Dios e kunna si antuweno Abbingnga. Itantam antu nu
anggammi Dios a misalak sikwana.”
44 Massiki ino gumattakawira a nelansa si krus sino idangnga, nakiayoyungira
kappay sikwana.

Ino Natayani Jesus
(Mar. 15:33-41; Luc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

45 Wasin alas doseyin, nallammuk ammina palulubbun kiyad si tallu orat.
46 Wasin ara'niyen si alas tres si fuwab, nekokwa i Jesus a naddamit a nassapit
si, “Eli, Eli, lama sabaktani?”, ino anggamma sapitan, “Diosku, Diosku, mayan
inanawandak?”
47 Wasin diningngaggino korwanira a nagyan sinay, sinapi'da si, “Ayanna i Elias.”
48 Nalayawino tata sikwara a inang nangappa si kunnangke kapat. Nesosona si
kilam, kasena pinakaw si biltak ta iyaddangnga ki Jesus ta sussupanna.
49 Udde kunnino korwanira si, “Ammembu, ta itantam nu gumamwangi Elias a
misalak sikwana.”
50 Wasinoy, nakkulawuwi Jesus e natayin.
51 Neyindana napissayino kortina a nanaldak sino Kadidiosana Kwartuneno
Templo, a neyafu sino kalekay kiyad sino difafa. Nalunig e nabbartakino batuwera.
52 Nabukkatanino tanammira e nangngangoliyeno odduwera a tolayi Dios a natay
si'in,
53 e nallawanira sino tananda. Wasin nangngangoliyenni Jesus, inangngira sey
Jerusalem a Nadiosana Lubbun, e odduweno nangita sikwara.

54 Wasin nagi'neno kapitanna sindalu andino bafulunnera a mindag ki Jesusino
alunig, e initara ammina nakwa, nakatalawira, e sinapi'da si, “Gakkurug ikka a
Abbingi Dios iyawa tolay.”
55 Oddu kappayino bafabbaya aggadipat sino makwa. Ireno nebumbuluna
nanuffun ki Jesus sin naggabwatanda sey Galilea.
56 Ino korwan sikwara, i Maria Magdalena, i Maria a inara Santiago anni Jose,
annino atawa i Zebedeo.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mar. 15:42-47; Luc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

57 Wasin fuwafin, ginamwangino tata a ba'nangnga tolaya taga-Arimatea a
mingngan si Jose a tata kappaya nangurug ki Jesus.
58 Inang ki Pilato a narang sino baggiyi Jesus, e sinapiti Pilato si damana a appan.
59 Inappa i Jose ino baggina, e bina'battanna si bawuwa nafurawa sinnun.
60 Neyekwana sino tanamma nad a bawuwa nepangwana a neyabbut si batuwa
kunnangke agweb, kasena nangalleling si da'dap a paggaku'na sino tanam, e
inanawin.
61 Agyan sinera Maria Magdalena annino kanganna a i Maria a aggatuttura ina'lang
sino tanam.

Ino Nindaggira Sino Tanammi Jesus

62 Sinoya aw, antuweno paddadananino Judyuwera para sino kadarama'na a
awna aggimwangan.† Sinoya awna aggimwangan, inangngino pangafuwanirana padi
andino Fariseowera ki Pilato,
63 e sinapi'da sikwana si, “Afu, madandammi si sin aggabiyaggepay inaya
massisiriya tolay, sinapi'na si mangngangolina si tallu aw.
64 Antu gafuna, nalawad nu paindangnguweno tanam kiyad si mekatalluwa
aw, tantaro nu umang takawannino adalannereno baggina, kasera sapitan si
nangngangoliyen. Nu kunnenoyino akwanda, oodduneno balabaliyanda sinaya sirira
amma sino binalabaliyani Jesus sin nassisiriyanna si antuweno Kristo.”
65 “Mangappakayu mantu si sindalu ta paindaddaw si nalawarino tanamma,” kunni
Pilato.
66 Antuweno inanawira e inanda minarkanino batuwa sellanneno tanam ta
malasinda nu wara mabbukkat. E nibattangira si sindaluwa mindag.

28

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mar. 16:1-11; Luc. 24:1-12; Jn. 20:1-18)

1 Wasin nasinduweno awna aggimwangan e gigi'battinna Linggu, inang initara
Maria Magdalena annino kanganna a i Maria sino tanammi Jesus.
2 Kaka'meng kelanga nalunig si natuyag, se naddassino tata a angheli Dios
a naggabwat sey langit. Kinaroringngeno batuwa nesellad sino tanam, kasena
nattutturan.
3 Karririyeno mutungnga a kunnangke kilat e nakafurawingke ino barawasina.
4 Nayya'yakkino mindaggira gafu sino talora, e naletwarira a kundangke natay.
5 Udde sinapitino anghel sino bafabbayira si, “Ammekayu mattalaw. Ammuk si
tufukandawi Jesus a nelansa sino krus.
6 Udde awanin sitaw, se nangngangoliyen a antuweno sinapi'na sikwayu. Umandaw
itanino newagganna,

† **27:62 27:62** Ino gagangena Judyu, mangiyafuweno awna aggimwangan nu massi'lappin si awna Biyernes, e masindu nu massi'lappin sino awna Sabadu.

7 e kangkamandawa umang ituldu sino adalannera a nangngangoliyen, e untanan-
dakayuwa umang sey Galilea. Itandona sinay. Aggadandammandaw yawa sinapikku
sikwayu.”
8 Antu gafuna, nakkangkamira a inanaw sino tanam. Nakatalawira udde
maanggammira kappay, e nalayawira a inang nituldu sino adalannera.
9 Wasin aggepalapalayawira, kaka'meng kelanga dinambalira i Jesus, e sinapi'na
si, “Sintawino angandaw?” Inara'niyera sikwana, namaliturira, e inawakandeno
takkina a naddayaw sikwana.
10 “Ammekayu mattalaw,” kunni Jesus sikwara. “Umandaw ituldu sino kakko-
lakkuwera ta umangngira sey Galilea e maitara'nga sinay.”

Ino Namasussukanda Sino Nindaggira Sino Tanam

11 Wasin nakaanawinnino bafabbayira, inang sino lubbuna Jerusalemino kor-
wanira a sindaluwa nindag sino tanammi Jesus, e nepakaammura sino pangafuwani-
rana padi ammina nakwa.
12 Antu gafuna, nammamitingino pangafuwanirana padi andino korwanira a pan-
gafuwan, e nattatarabbandeno akwanda nad. E ino inangwara, pinasussukandeno
sindaluwera si odduwa pirak,
13 e sinapi'da sikwara si, “Kunna nad yawino sapitandaw sino tolayira. ‘Sino gafiya
aggakaturuggami, ginamwangino adalanira i Jesus e sinakoreno baggina.’ ”
14 Sinapi'da kappay si, “Ammekayu mattalaw tantaro nu maammuwanino gu-
bernador yaw, se ikkamiyeno makammuwa makitatabbag sikwana ta ammerakayu
ansan.”
15 Antuweno inappeno sindaluwereno pirak e inangwareno netuldu sikwara. Antu
gafuna, kiyad sito ingkein, antu kepayino sapasapitannino Judyuwera.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mar. 16:14-18; Luc. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

16 Wasinoy, inangngino kadwafulu si tata a adalani Jesus sey Galilea, sino kulura
netulduwi Jesus si umangnganda.
17 Wasin initara i Jesus sinay, naddayawira sikwana, udde ino korwanira,
naddaladudwera.
18 Inara'niyanira i Jesus, e sinapi'na si, “Neya'da sikwakino ammina kalintiyan sey
langit anna sito lubag.
19 Antu gafuna, dundunantakayuwa umang sino ammina lulubbun sito lubag ta
tulduwandaw ammina tolay ta mabbaliyera si adalangku. Bawtisarandawira a
mangipaita si mesapatira ki Ama, sikwaka Abbingnga, annino Espirituna,
20 e tulduwandawira a mangurug sino ammina netungku sikwayu. Aggadan-
dammandokappay si kanayunaka mebulun sikwayu kiyad sino uddina aw.”

Ino Nalawara Damaga Neturakki Marcos
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Luc. 3:1-18; Jn. 1:19-28)

1 Antuyawino nalawara damag mappeafu ki Jesu Kristo a Abbingi Dios.

2 Nangiyafu yaw sin neyakkuruwino neturakki Isaias a gumalabbuni Dios si'in a antuweno sinapiti Dios sino Abbingnga. Sinapi'na si,
"Dingngaggannu, ananeno dundunangku a maunta sikwama midadan sino pallakarannu.
3 Antuneno mikulakulawu sey kalolowata massapit si, 'Idadandawino lakarannino Afuyu a gumamwang takesi nalawanneno dalana pallakaranna.' "*

4 Neyakkuruwinay sin nappaita i Juan a Gumabawtisar sey kalolowat. Nanuldu sino inangngira naningngag sikwana. Sinapi'na sikwara si, "Iboboliyu naddino liwa'dawira e mappabawtisarkayu takesi pakomani Diosino liwa'dawira."

5 Odduweno tolayira a inang naningngag sikwana a naggabwat sey Jerusalem anda sino ammina lulubbunna Judea. Nepunnurereno liwa'da, kasenera binawtisaran sino wawwanga Jordan.

6 Ino barawasiyi Juan, naangwa si du'du'na kamelyu anna gaddangino sintaronna. Ino pay nepakkatolena, durun anna diyuna ayokan.

7 Netutulduna sino tolayira si, "Ara'niyennino gamwanganino tolaya napatig amma sikwak. Massiki ino muttad sino gakanneno sapatu'na, ammek meannunga mangwa, gafu sino nappelalota kinapatingnga.

---

* **1:3 1:3** Malakias 3:1; Isaias 40:3

8 Sitoya, bawtisarantakayu pelang si danum, udde sikwana, bawtisarandakayuna
sino Espirituwi Dios.”

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mat. 3:13-17; Luc. 3:21-22)

9 Sinoya tiyempowa nabbawtisarani Juan sino tolayira, ginamwangi Jesus a
naggabwat sey Nazaret a lubbun sino probinsiya a Galilea, e binawtisarani Juan sey
wawwanga Jordan.
10 Wasin gina'danginni Jesus sino danum, initaneno langita nabbukkat annino
Espirituwi Dios a kunnangke kalapatiya maddassa maffun sikwana.
11 Agyanino naddamit sey langita nassapit si, “Ikkeno Abbingkuwa iiddukangku, e
maanggammakungke sikwam.”

Ino Nanalodawani Satanas A Nanutunggung Ki Jesus
(Mat. 4:1-11; Luc. 4:1-13)

12 Wasinoy, nefuyutino Espirituwi Diosi Jesus sey kalolowat.
13 Nagyan sinay si appatafuluwa aw e dinalodawi Satanas a nanutunggung sikwana.
Agyanino sumaronira a animal sinaya agyananna, udde agyangkappayino anghelira
a nanuffun sikwana.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mat. 4:12-17; Luc. 4:14-15)

14 Wasin nabalurani Juan, nuliyi Jesus sey Galilea a nanuldu sino nalawara damaga
naggabwat ki Dios.
15 Sinapi'na si, “Nada'ngennino tiyempowa piyakkuruwani Dios sino sinapi'na.
Ara'niyennino patturayanna. Iboboliyu mantuweno liwa'dawira anna mangurug-
gayu sino nalawara damag.”

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mat. 4:18-22; Luc. 5:1-11)

16 Wasi tata si awa malallakari Jesus sino dappi'na bebaya Galilea, initaneno adwera
a makkolaka gumattafukul a da Simon anni Andres. Iyattureno tafukulda sino bebay.
17 Sinapi'na sikwara si, “Mebulungkayu sikwak takesi pabbalintakayu si kunnangke
gumattafukul si tolay.”
18 Inanawandanino tafukulda e nebulunira sikwana.
19 Sin aggelakalakarira sino dappi'na bebay, inita kappayi Jesusino adwera a
makkolak a da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo. Aggatakayira sino abanda
a mamiyangay sino tafukulda.
20 Inayanira kappayi Jesus, e inanawandanino amara andino tandanandera sino
abang, e nebulunira pay ki Jesus.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espiritu
(Luc. 4:31-37)

21 Wasinoy, inanda Jesus sey Capernaum. Sin awna aggimwangan, sinallungira sino
sinagoga, e neyafuwi Jesus a nanuldu.
22 Nakka'bawino tolayira sino annulduna, se nanuldu sikwara a mangipaita si
aneno kalintiyanna a manuldu, a ammena nekunna sino annulduweno mammes-
turuwerana lintig.
23 Ana sinayino lalakiya naassaddan si narakkatta espiritu.
24 Kaka'meng kelanga nakkulawuwa nassapit si, “Sanna ma'lurino gakkannu
sikwami, Jesus a taga-Nazaret? Ginamwangka kadda manaral sikwami? Ammutakan.
Ikkeno Abbingi Dios a awana liwa'na.”

25 Udde “Suminakkan!” kunni Jesus sino narakkatta espiritu. “Anawannun yana
tolay!”
26 Nepakkoldatino narakkatta espirituweno lalaki anna nepakkulawuna, kasena
inanawan.
27 Nakka'bawino anera sinay, e nakkapakipakibebutira a massapit si, “Sanna
yaw? Nedumengke yawa bawuwa tulduna! Se massiki ino narakkattira a espiritu,
kuruwandeno sapitanna e manawira!”
28 Antu gafuna, nalana naddinnamino mappeafu ki Jesus sino lulubbunna Galilea.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mat. 8:14-17; Luc. 4:38-41)

29 Wasin nallawanda Jesus sino sinagoga, nangawwatira sino balera Simon anni
Andres. Nebulungkappera Santiago anni Juan.
30 Wasin ginamwangira, aggaiddeno katuwangani Simon a bafay se mababannag,
e sinapi'da ki Jesus.
31 Inara'niyani Jesus, e ginafu'neno kama'na ta duffunanna a gumabwat.
Kaka'meng kelanga naariyeno babannangnga, e pinakkannera.
32 Wasin sumallappinnino sinag, neyanda ki Jesusino amminira a matakit andino
naassaddanira.
33 Nakkakarampat amminino tolayira sinaya lubbun sino lasinneno balaya
agyanani Jesus.
34 Odduweno nepabbattunoyi Jesus a matakit, massiki naddadarumeno taki'da,
e oddu ke ino nepaanona a narakkatta espirituwa inassad sino tolayira, udde
nepasina'ngera, se ammura si antuweno Abbingi Dios.

Ino Nanulduwani Jesus Sino Lulubbunna Galilea
(Luc. 4:42-44)

35 Wasin marrifarifad si kadarama'na, ginabwati Jesus e nebakkang sino lubbun
takesi mittata a makkararag.
36 Wasin ginabwa'da Simon andino bafulunnera, inanda inintufuk.
37 Wasin sinumpalanda, sinapi'da sikwana si, “Tufukandakeno tolayira.”
38 Udde sinapi'na sikwara si, “Umangngetam abbu pay sino wewe'nginna lulubbun
ta manulduwappay sinay, se antuwenayino gakkagguwa inangngan sitaw.”
39 Wasinoy, nannodoyuwira sino lulubbunna Galilea, e kadda lubbuna inangn-
ganda, nanulduwi Jesus sino tolayira sino sinagogarera, e nepaanoneno narakkattira
a espirituwa inassad sino korwanira.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Nakkutal
(Mat. 8:1-4; Luc. 5:12-16)

40 Waso kunnenoy, agyanino nakkutalla inang ki Jesus. Namalitud sino a'langnga
a nakiggimallak sikwana a massapit si, “Nu anggammu, damaraka pabbattunoyan.”
41 Inallakki Jesus, e inappanganna. Sinapi'na si, “On, anggangku si mabbat-
tunoykan. Maariyen yan kutalnu.”
42 Kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
43 Wasinoy, nepaanawi Jesus, e sinutunna si,
44 “Ammem sapitan yaw si massiki sanna a tolay, nu ammem lud umang mappaita
sino padi ta itanna nu naariyennino kutalnu. Kasem iya'da sikwaneno netuni
Moises si'ina mewa'lat ki Dios takesi wara pangammuwanino tolayira si gakkuruwa
nabbattunoykan.”
45 Udde wasin inanawino lalaki, minamammalna so ingkelanga tolayino nakwa
sikwana. Antu gafuna, amme makaangngi Jesus si ingkelanga lubbun, tantaro nu
odduweno tolayira a dumambal sikwana, nu ammena lud nagyan sino kalolowata

aroyu sino lubbun. Udde oddu kepayino tolayira a naggabwat si palulubbuna inang sikwana.

2

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mat. 9:1-8; Luc. 5:17-26)

1 Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nuliyi Jesus sey Capernaum, e naddidingngag-
ganino tolayira a ginamwangin sino balena.
2 E nakkakarampattira sinay makkiyad si awaninna pagyananino korwanira,
massiki sino lamwangan. Wasin manulduwi Jesus sino sapiti Dios sikwara,
3 aneno ginamwangira a appata lallakiya nabbolig si tolaya paralitiku.
4 Udde ammera dama a meara'ni ki Jesus gafu sino kaodduweno tolayira.
Antu gafuna, neune'da sino atap, e inabbutandeno ata'meno batuwi Jesus, kasera
nepatabbafeno tolaya paralitikuwa aggaidda sino bolig.
5 Wasin inita i Jesusino annala'da sikwana, sinapi'na sino paralitiku si, “Kolak,
napakomaninnino liwa'nu.”
6 Agyanino mammesturuwerana lintiya aggatuttud sinay, e kunda sino nakanda si,
7 “Sanna lang kunnenayino sapitanna? Ikunnananino baggina ki Dios. Se
bakkangkabbelangi Diosino makapakoma si liwat?”
8 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na si, “Ma, ansanna lang
kunnayanino dinandandaw?
9 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’ amma sino ‘Gumabwakka,
appannuweno iddam e umanokan.’
10 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat takesi ipaitak sikwayu si
ikkanakino Abbingnga Tolaya aneno kalintiyanna sito lubagga mamakoma si liwat.”
11 E sinapi'na sino paralitiku si, “Gumabwakka, appannu yan iddam, ta umanokan.”
12 Wasinoy, ginabwatino lalaki, inappaneno iddana, e inanawin, a aggitanino
tolayira. Amminira a ana sinay, nakka'bawira e dinayora i Dios a sapitanda si,
“Ammetangkepay nakaita si kunnayaw!”

Ino Nayani Jesus Ki Levi
(Mat. 9:9-13; Luc. 5:27-32)

13 Wasinoy, inang kappayi Jesus sino dappi'na bebaya Galilea. Odduweno tolayira
a nakkakarampat sino agyananna, e sinulduwannera.
14 Wasin malallakari Jesus, initana i Levi a abbingi Alfeo. Aggatutturi Levi sino
ofisinana abbuwitan, se antuweno tarabafuna. “Mebulungka sikwak,” kunni Jesus.
Ginabwati Levi e nebulun sikwana.
15 Wasinoy, nangnganda Jesus andino adalannera sino balera Levi, e odduwera a
nakikkana gumattuki si buwit annino korwanira a minalliwata tolay. Se odduwera a
nebulun ki Jesus.
16 Wasin initeno mammesturuwerana lintiya Fariseo si nakikkani Jesus sino
tolayira a kunnenoy, nebebu'da sino adalannera si, “Ansanna lang makikkan sino
gumattukiyera si buwit andino korwanira a minalliwata tolay?”
17 Diningngaggi Jesusino pattatarabbanda, e sinapi'na a niyamparig si, “Inyeno
mawag si doktor, nu bakkampelangino matakit? Ammek inang sitawa mayag sino
naggaddangngira a tolay, nu ammena lurino malliwatira.”

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mat. 9:14-15; Luc. 5:33-35)

18 Wasi tata si aw, nallantanga mangnganino adalanira i Juan a Gumabawtisar
andino Fariseowera. E agyanino inangngira ki Jesus, e sinapi'da si, “Ino adalanira

i Juan andino Fariseowera, aneno awa mallantangira a mangngan. Udde ino
adalannuwera, ammera akwan. Sanneno gafuna?”
19 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar, kundokad si amme
makikkanino bafulunino mangatawa a inayanna? Mangnganira, se narakkat nu
lantangandeno mangngan nu wara kepay sino agyanandeno mangatawa.
20 Udde duma'nganeno tiyempowa meanaw sikwareno mangatawa, antuneno
pallantanganda a mangngan.”

Ino Mappeafu Sino Bawuwa Tulduwi Jesus
(Mat. 9:16-17; Luc. 5:36-39)

21 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya miyappit si bawu sino
gamita sinnun. Se makkassannino bawu e ilabbenneno de'na, e maampapissayino
naappitan.
22 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan angang a gaddang, se
battakanna, mesayukino tayug, anna madaral kappayino gaddang. Ino bawuwa
tayug, bawu kappenadda gaddangino keyekwanna.”

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mat. 12:1-8; Luc. 6:1-5)

23 Wasi tata si awna aggimwanganna Judyu, nallakadda Jesus sino aggumana
namulan si trigo. E ino adalannera, nappera sino dawana e binula'da.
24 Udde initeno Fariseowera, e nabbebutira ki Jesus si, “Ma, sanna lang
kunnayanino akwanino adalannuwera? Kontarandeno lintiddama kammarallino
maggani so awna aggimwangan.”
25 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kepekad binaseno inangwa i Ari David andino
bafulunnera sin nabisinanira?
26 Sinallungi David sino balayi Dios e inappaneno tinapaya newa'lat ki Dios a
kunnino lintiya kammaralla akkanannino bakkanna padi. Udde nakkanna kepay
e na'danneno bafulunnera. Nakwenay sin tiyempowa i Abiatarino afafuna padi.”
27 Sinapikkappeluri Jesus si, “Ammena pinaratuwi Diosino tolayira a mearipan
sino lintig mappeafu sino awna aggimwangan, nu ammena lud inangweno awna
aggimwangan si pallawaranino tolayira.
28 Antu gafuna, ikkanaka Abbingnga Tolayino ana kalintiyanna a massapit sino
damana a maangwa sino awna aggimwangan.”

3

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mat. 12:9-14; Luc. 6:6-11)

1 Wasin tata si aw, inang kappayi Jesus sino sinagoga. Agyan sinayino lalakiya
pilayino tata a kama'na.
2 Agyangkappayino tolayira a mallakkap ki Jesus nu pabbattunoyanneno lalaki sino
awna aggimwangan, ta wara pidarumanda sikwana.
3 Sinapiti Jesus sino lalakiya pilayino kama'na si, “Umangka sito nara'langammi.”
4 Kasena nepakibebut sino tolayira si, “Sanneno anggammino lintiddama akwan-
tam sino awna aggimwangan? Mangwetam si nalawad onnu narakkat? Misalak si
tolay onnu mamapatay?” Udde aggasisinakkira.
5 Nabbunguti Jesus a nangita sikwara, e malowino nakamma gafu se nataggatino
ulura anna awana alla'da. Sinapi'na sino lalakiya pilay si, “So'yarannu yan kama'nu.”
Sino'yanna, e napiyen.
6 Gafu sinay, nallawanino Fariseowera e inangngira nakitatabbag sino buyutira i
Ari Herodes nu ansandeno mamapatay ki Jesus.

Ino Nanandananino Odduwa Tolay Ki Jesus

7 Wasinoy, nanora Jesus andino adalannera sinay, e inangngira sino dappi'neno
bebaya Galilea. Odduweno tolayira a dinandan sikwara a naggabwat sey Galilea.
Odduwera kappaya naggabwat sey Judea,
8 Jerusalem, Idumea, dammangngeno wawwanga Jordan, annino naggabwatira
sey Tiro anna Sidon, kunna kappay sino wewe'nginda. Inangngira ki Jesus, se
diningngaddeno ammina inangangwana.
9 Gafu sino kaodduweno tolayira, sinapiti Jesus sino adalannera si umangngira
mappa si abang ta pattutturanna a manuldu takesi amme pidakkannino odduwera a
tolay.
10 Se odduwennino nepabbattunoyna, antuweno inaribumbunganino matakitira
takesi appanganda nad.
11 Ino kappay tolayira a naunaggan si narakkatta espiritu, kadda itanda i Jesus,
nassakabbira sino a'langnga a nepakkulawuweno narakkattira a espiritu sikwara si,
“Ikkeno Abbingi Dios.”
12 Udde netutuni Jesus sikwara si ammera nad massapit sino mappeafu sikwana.

Ino Namiliyani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:1-4; Luc. 6:12-16)

13 Wasinoy, nanu'duwi Jesus sino kakuluran, inayanneno tolayira a anggamma, e
dinandanira sikwana.
14 Sikwara a dinandan sikwana, namili si karadwa, e iningnganannera si apostolna,
a iraneno kanayuna mebumbulun sikwana anna iraneno dundunanna a umang
manuldu.
15 A'dannera kappay si pannakadama a mappaanaw sino narakkatta espirituwa
inassad.
16 Iyawireno karadwa a pinilina: i Simon a nginali'na si Pedro,
17 da Santiago anni Juan a abbingira i Zebedeo a nginali'nera si Boanerges, ino
anggamma sapitan, natansitira a kunnangke addug,
18 da Andres, Felipe, Bartolome, Mateo, Tomas, Santiago a abbingi Alfeo, Tadeo,
Simon a ngananda si Patriota se ikaloneno lubbunna,
19 anni Judas Iscariote a antuneno mallaku sikwana.

I Jesus Anni Beelzebub
(Mat. 12:22-32; Luc. 11:14-23)

20 Wasin nuliyenda Jesus andino adalannera sino balaya agyananda, nakkakaram-
pakkappayino tolayira, e ammeran makapangngan.
21 Wasin diningngaggino wawwayinera, inanda inappa sinay, se sinapi'da si
nansetin.
22 Agyangkappayino mammesturuwerana lintiya naggabwat sey Jerusalem a
nassapit si, “Inunaggi Beelzebub a afafuweno narakkattira a espiritu. Antuweno
nanga'da sikwana sino pannakadamana a mappaanaw sino narakkattira a espiritu.”
23 Antu gafuna, inayanira i Jesus, e niyampariya nassapit sikwara si, “Ansanna lang
paanawani Satanas ino bagginangkepay?
24 Nu maggagarunutino tolayira sino tata a lubbun, madaralnenaya lubbun.
25 Kunna kappay sino taabbalayira, nu massasarombatira, makkakaratwayira e
maawanino taabbalay.
26 Kunna kappay ki Satanas. Nu paanawanneno bafulunnera a narakkatta espiritu,
kontarannera, e ammena mabayag, awaninna patturayanna.
27 Awana makatallung sino balayino natuyagga tolay ta takawanneno kukwana nu
ammena abbu baluran, kasena dama a ibukalino kukwana. Gakkuruwa natuyaggi
Satanas, udde inaffukkun, e antuweno damaka paanawannino narakkatta espiritu.

28 “Sapitangku sikwayu si gakkurug, damana a mapakomanino massiki sanna a
liwatino tolay anna massiki sanna a sapitanda a narakkat mappeafu si korwan.
29 Udde ino massapit si narakkat mappeafu sino Espirituwi Dios, ammenangke
mapakomanino liwa'na, se antuweno liwa'na si makkikiyad.”
30 Antuwenayino sinapiti Jesus, se sapitanda si naunaggan si narakkatta espiritu.

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mat. 12:46-50; Luc. 8:19-21)

31 Wasinoy, ginamwangino ina i Jesus andino kakkola'ngera sino balaya agyananna.
Nagyanira sino lasin, e nepaayadda i Jesus.
32 Odduwera a tolaya nattuttud sino lebanna, e ireno nassapit si, “Anara inam
andino kakkola'nguwera sino lasin, e paayaddaka.”
33 Sinapiti Jesus si, “On lud, udde ana kappayino korwanira a ibilangku si inak anda
kakkolakku.”
34 Nallangalanga sino tolayira a aggatuttud sino lebanna, kasena sinapit si,
“Irayanino inak andino kakkolakkuwera,
35 se ino mangwa sino panggammani Dios, ireno ibilangku si inak anda kakko-
lakku.”

4

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:1-9; Luc. 8:4-8)

1 Wasinoy, nanuldu kappayi Jesus sino dappi'na bebaya Galilea. Gafu se odduweno
tolaya inaribumbung sikwana, inang nattuttud sino abang so utunna danum e
nagyanino tolayira sino ga'dang.
2 Odduweno netulduna sikwara si amparig. Sino nanulduwanna sikwara, sinapi'na
si,
3 “Dingngaggandaw. Aneno tolaya inang nawwarit si aggik.
4 Wasin aggewarawarit, naddattuweno korwana aggik sino dammingnga dalan, e
ina'namino mammanukira.
5 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana bisangkeno lubangnga. Gafu
se naimpitino lubangnga, nalanira a nattufu.
6 Udde wasin nasinaniran, nalelayira, se awana naggamutanda.
7 Ino korwangkappay, naddattu sino kasasitan, e neyindanino asita nattufu e
ilintu'danino mula, antuweno ammeran nakapabbunga.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara lubag, nattufuwera e
dinarokkallira, anna nammungera. Aneno nammunga si tallufulu, ana kappayino
nammunga si annammafulu, e ana kappayino nammunga si tatut.”
9 E inabambutani Jesus a sinapit si, “Ikkayuwa maningngag sitawa ampariggu,
dandammandonaddino diningngaddaw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:10-23; Luc. 8:9-15)

10 Wasin inanawino kaodduwana tolay, inara'niyeno karadwera a adalani Jesus
andino korwanira a mebumbulun sikwara, e nabbebutira nu sanneno anggamma
sapitannino amparingngera.
11 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ipakaammuwi Dios sikwayuweno ammena
nepakaammu si'in mappeafu sino patturayanna. Udde ino korwanira a tolaya
ammena manggamma mangurug sikwak, passiya ampariyino sapitangku sikwara,

12 takesi massiki nu aggitanda, ammera maimunuwan, anna massiki nu dingngag-
ganda, ammera maawatan. Se nu maawatanda, tantaro nu uma'langira ki Dios e
pakomanneno liwa'dera.”*
13 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Ma, ammeyu kaggepay maawatan
inaya amparig? Nu kunnenoy, ansandoma'na mangawat sino korwana ampariggu?
14 Kunnayawino anggamma sapitan. Ino aggika newarit, antuweno sapiti Dios. Ino
inang nawwarit, antuweno mangibanyag sinaya sapit.
15 Ino dalana naddattuwanino korwana aggik, antuweno keyampariyanino tolayira
a maningngag sino tuldu, udde malana gumamwangi Satanas, e ariyanna sino
nakandeno diningngadda.
16 Ino kabatuwana naddattuwanino korwan, ireno tolayira a manggamma mangu-
rug sino dingngagganda a tuldu.
17 Udde ammena sumallungino sapit sino nakanda, antu gafuna, nu wara
gumamwang si dya'da onnu nu madyatanira gafu sino angngurudda sinaya sapit,
talekkurandanino angngurudda.
18 Ino kasasitana naddattuwanino korwana aggik, ireno tolaya maningngag sino
sapiti Dios,
19 udde nakungkulino nakanda gafu sino paddararananda sino maawadda sino
biyadda. Angganda kappaya buma'nang anna odduweno angganda a ampattan sito
lubag, e antuweno mabbung sino sapita diningngadda, e awana ketupakkanna.
20 Udde ino nalawara lubagga naddattuwanino korwana aggik, ireno tolaya
maningngag sino sapiti Dios e kuruwanda, e aneno pattupakkanna sino biyadda.
Mekunnera sino mula a mammunga si tallufulu, annammafulu, anna tatut.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lampara
(Luc. 8:16-18)

21 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Wara kad mitaggab si lampara, kasena
kallabban si angngoran onnu iyekwana so gukamma katri? Awan, nu ammena lud
itappat ta masirwatan ammin.
22 Kunna kappayino neyampariggu, se ammina neimad onnu ammena
nepakaammu sito ingkein, mepakaammuna ta maawatanino anggamma sapitan
so maddagguna aw.
23 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino diningngaddaw.”
24 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Aggadandammandonaddino diningngaddawa
sinapikku, se nu antuweno akwandaw, ooddu kepayino maawatandaw, e ana
kappayino idagga i Dios sino angngawa'daw.
25 Se ino tolaya manggamma mangwa sino diningngangnga, madadagganannenno
angngawa'na, udde ino tolaya ammena mangwa sino diningngangnga, massiki ino
bisangnga ammuna, maawanna.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mattufu

26 Sinapikkappayi Jesus si, “Kunnayawino tata kappaya keyampariyanino pat-
turayani Dios. Aneno tolaya inang nawwarit si aggik sino umana.
27 Wasin nasinduwenna nawwarit, inangwaneno gagangaya akwanna, a maturug si
gafi anna mattarabafu si aw. E ino newari'na, nattufu anna dinokkal, udde ammena
ammu nu ansanneno nepattufuna.
28 Se ino lubabbelangino mappatufu anna mappamunga sino mula. Mattufu,
dumokkal, anna maddawa, kasena mabbaggat.
29 E nu malutuwen, magganiyennino nammula se aggaraniyen.”

---

* **4:12 4:12** Isaias 6:9-10

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mat. 13:31-32; Luc. 13:18-19)

30 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno pikunnantam onnu piyampariyantam sino
patturayani Dios?
31 Meyamparig sino bukalla mustasa, a antuweno kabibissangngana bukal sino
ammina mula.
32 Udde nu memula, mattufu e dumokkal, e mabbali si kadodokkallana mula sino
gardin. Mattangatanga si tara'nang, kiyad si dama a pumukanino mammanukira.”
33 Odduweno kunnenaya ampariya inusari Jesus sino nanulduwanna sino sapiti
Dios sino tolayira. Sinulduwannera kiyad sino damara a maawatan.
34 Awana netulduna sikwara a ammena nusar si amparig, udde nu ira pelang
andino adalannera, netulduna sikwareno anggamma sapitannino amparingngera.

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung
(Mat. 8:23-27; Luc. 8:22-25)

35 Wasin fuwafin sinoya aw, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Maddammangetam.”
36 Antuweno nattakayira sino abanga aggatutturani Jesus, e inanawandeno odduw-
era a tolay. Agyangkappayino korwana abanga nebulun sikwara.
37 Wasinoy, kaka'meng kelanga nakkalipappag, e dinaluyakanino palungino abanda
si danum, e lumannaddiran nad.
38 Udde i Jesus, aggakaturuwa naffungan sino likunneno abang. Ginammiyanino
adalannera a kunda si, “Afu, ma, purayannu si malimattetam?”
39 Ginabwati Jesus, e sinapi'na sino kalipappag si, “Lumammakkan.” Sinapi'na
kappay sino palung si, “Suminakkayu.” E ilammattinnino kalipappag anna nas-
siyanakkinnino palung.
40 Kase sinapiti Jesus sino adalannera si, “Mayan mattalokayu? Awangkepekad
tala'daw sikwak?”
41 Nappelalotino ka'bora e nakkakibikibebutira si, “Sanneno katolena yaw? Se
massiki ino kalipappag andino palung, kuruwandeno sapitanna.”

5

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Naunaggan
(Mat. 8:28-34; Luc. 8:26-39)

1 Wasinoy, netuluyda Jesus a naddammang sino bebaya Galilea kiyad si gina'dangira
sino sakopanna Gerasenowera.*
2 Wasin inulluwi Jesus sino abang, dinambalino tata lalakiya naunaggan si
narakkatta espiritu. Inaya lalaki, naggabwat sino agwefa attanammanda,
3 se antu pelangino pagagyananna. Awana makabalud sikwana, massiki nu
kadeneno ikawadda sikwana.
4 Namipidyandana binalurino kama'na anna takkina, udde ginatagatta'neno
kadena sino kama'na anna dinaralneno ana sino takkina. Awangkappaya maka-
fuwad sikwana se nappelalotino tuyangnga.
5 Aw anna gafi, aggelakalakad sino katanamman anda sino kakuluran a mangakku-
lawu anna daladalunneno baggina si batu.
6 Udde wasin nedipa'na i Jesus, nalayawa inang dinambal sikwana, e namalitud
sino a'langnga.
7 E nakkulawuwa nassapit si, “Jesus a Abbingi Dios a Kapatiyan, sanneno gakkannu
sikwak? Isapatam ki Dios si ammerak paidaman!”

* **5:1 5:1** Ino neturak sino korwana manuskrituwa anganna yawa lubbun, Gadara onnu Gergesa.

8 Antuweno sinapi'na, se sinapitinni Jesus sino inassadda narakkatta espiritu si,
“Anawannun yana tolay!”
9 Wasinoy, nepakibebuti Jesus si, “Sanneno angannu?”
E sinabbino narakkatta espiritu si, “Rinifuweno angangku, se oddukami.”
10 E namipidya a nakiggimallakkino narakkatta espiritu ki Jesus ta ammenera nad
panawan sinaya lubbun.
11 Agyan sinayino odduwera a bafuya maddukiruk sino sanna'nga kulud.
12 E nakiggimallakkino narakkattira a espiritu ki Jesus si, “Purayandakami ta
munaggami sino bafuyira.”
13 Nepurayira i Jesus. Inanawandeno lalaki e inangngira nunag sino bafuyira.
Naddadaraddaggino bafuyira a naddawut, nangawwatira sino dabba'ngeno bebay,
nadara'nira, e nalimattira ammin. Ino kaodduweno bafuyira, inang si adwarifu.
14 Ino mindaggira sino bafuy, nabbafukalira a inang nituldu sinaya nakwa sino
kalubbunandera anda sino sina'lifandera. Antuweno inang initeno tolayireno nakwa.
15 Wasin ginamwangira sino agyananda Jesus, initareno lalakiya naunaggan
si'in. Aggatuttud sinaya nabbarawasi anna nuliyennino nalawara nakamma. E
nakatalawira ammin.
16 Ino tolayira a nakaita sino nakwa sino lalakiya naunaggan andino nakwa sino
bafuyira, netutuldura kappay sino korwanira.
17 Gafu sinoy, nakiggimallakkira ammin ki Jesus ta anawanna naddino lubbunda.
18 Wasin mattakayinni Jesus sino abang, nakiggimallakkino lalakiya inanawanino
narakkattira a espirituwa mebulun nad sikwana.
19 Udde amme anggammi Jesus, nu ammena lud sinapit sikwana si, “Nalawad nu
mulikan sey baleyu ta sapitannu sino wawwayimira amminino inangwa i Afu Dios
sikwam annino nepikalla'nga sikwam.”
20 Nanawino lalaki, e inang nannodoyug sino ammina sako'ma tafuluwa lubbun
a ngananda si Decapolis a nituldu sino inangwa i Jesus sikwana. E nakka'baw
amminino tolayira a naddingngag sino netulduna.

Ino Abbingi Jairo Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus (Mat. 9:18-26; Luc. 8:40-56)

21 Wasinoy, nabang kappera Jesus a nuli sino dammangnga bebay. Wasin inasipiran,
odduweno tolayira a inaribumbung sikwana.
22 E ginamwangino tata a pangafuwanna sinagoga a mingngan si Jairo. Wasin
initana i Jesus, namalitud sino a'langnga.
23 Nakiggimallakka nassapit si, “Gapapatayinnino abbingkuwa bafay. Umangngu
nad abbu appangan ta mabbattunoyin kesi mabiyabbay.”
24 Nebuluni Jesus sikwana. Dinandangkappayino odduwera a tolaya
makkatutu'yurira a umara'ni sikwana.
25 Agyan sinayino tata bafaya aggedada si karadwa si run.
26 Nadyataningke sino odduwa nappaagasanna, e nagastunan amminino kukwana,
udde ammena nabbattunoy, nu ammena lud dinaggattino taki'na.
27 Gafu se diningngangnganino mappeafu ki Jesus, nakilasilasi sino tolayira takesi
ara'niyanneno likuri Jesus. E sinenggenneno barawasina.
28 Se kunna sino nakamma si, “Massiki nu senggerangku nallangino barawasina,
mabbattunoyakun.”
29 Assenggenna lang sino barawasina, ilammattinnino adana, e gini'nana si
awaninnino taki'na.
30 Udde i Jesus, gini'nana si aneno nallawana pannakadamana. Antuweno
nabbaliwit sino likunna, e nebebu'na sino tolayira si, “Inyeno nanengged sino
barawasik?”

31 Nesombatino adalannera si, “Maitamino kaodduwana tolaya maddadara'lin sino
lebannu, e ibebu'nu kepay nu inyeno nanengged sikwam?”
32 Udde nallangalanga kepayi Jesus ta itanna nu inyeno nanengged sikwana.
33 Gafu se inammuweno bafayino nakwa sikwana, inara'ni ki Jesus a mayya'yak
sino talona, namalitud sino a'langnga, e nepunnuneno ammina inangwana.
34 Sinapiti Jesus sikwana si, “Ikka a abbingku, gafu sino angngurungngu sikwak,
nabbattunoykan. Manokana nalawannaddino nakammu. Ammenan muliyeno
taki'nu.”
35 Wasin aggetatabbangkepayi Jesus sino bafay, ginamwangino naggabwatira sey
balera Jairo, e sinapi'da sikwana si, “Ammetamun talantanannino mesturu, se
natayinnino abbingngu.”
36 Udde amme nepilingalinga i Jesusino sinapi'da ki Jairo, nu ammena lud sinapit
sikwana si, “Ammeka maddararan. Pattuyaggannu lurino annala'ngu sikwak.”
37 Amme nepurayi Jesus a dinandanino tolayira sikwana, da Pedro pelang anda
Santiago anni Juan a makkolakino nebulunna.
38 Wasin ginamwangira sino balera Jairo, inita i Jesus si madadammuluweno
odduwera a tolay, e makkanawakawira a mattatarangit anna mababbinungera.
39 Wasin sinallungi Jesus, nebebu'na sikwara si, “Mayan makkanawakokayu anna
mattatarangit? Ammena natayino abbing. Maturubbelang.”
40 Kinakkatawanino tolayira i Jesus. Antu gafuna, nepallawannera ammin, kasena
inayanino mapparanakireno abbing andino talluwera a adalanna, e sinallungira sino
agyananino abbing.
41 Ginafuti Jesusino kama'na, e sinapi'na si, “Talita kum.” Ino anggamma sapitan,
“Ikka a abbing, gumabwakkan.”
42 Kaka'meng kelanga ginabwatino abbing e nalallakad. Inaya abbing, mabambal-
atangin se karadwennino runna. Nappelalotino ka'bawino nitera.
43 Netutuni Jesus sikwara si ammera nad sapitannino initara si massiki sanna a
tolay. E sinapi'na sikwara Jairo si pakkananda naddino abbing.

6

Ino Amme Nanguruwanino Kalubbunani Jesus Sikwana
(Mat. 13:53-58; Luc. 4:16-30)

1 Wasinoy, inanora Jesus andino adalannera sinay, e inangngira sino lubbuna
dinokallanna.
2 Wasin nada'ngeno awna aggimwangan, nanulduwi Jesus sino sinagogara.
Nakka'bawino odduwa tolaya naningngag sino tulduna, e sinapi'da si, “Sintawireno
nangappanna sinay? Sintawino nappanna sinaya kinalaingnga? Ansanna lang
ammuwa mangwa si kakka'baw?
3 Bakkangkad yanino kalapanteruwa abbingi Maria? Bakkangkaggappaya kola'da
Santiago, Jose, Judas, anni Simon? Ammena kaggappay magyanino kakkola'ngera
a bafabbay sitaw?” Antuweno ammera anggamma maningngag sikwana e ammera
kuruwan.
4 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Massiki sintawa lubbuna umangnganino gu-
malabbun, dayawannino tolayira, fera pelang sino kalubbunannera, sino wawwayin-
era, andino kataabbalayannera.”
5 Gafu se awana angngurudda sikwana, awana inangwa i Jesus si kakka'baw sinay,
nu bakkampelangino nappabattunoyanna sino bisangngira a natakita inappanganna.
6 E nakka'bawi Jesus sino ammera nanguruwan sikwana.

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:5-15; Luc. 9:1-6)

Waso kunnenoy, nannodoyudda Jesus sino lulubbun sinaya umang manuldu.
7 E inayanneno karadwera a adalanna ta dundunannerana si aggadwa. Neya'dana
sikwareno kalintiyana mappaanaw si narakkatta espiritu.
8 Sinunnera si ammera nad miyangkalin si massiki sanna a awanda sino
pannodoyuwanda. Ammera nad miyangkalin si makkan, pasiking, onnu pirak, ino
pelang tokuddeno iyangkalinda.
9 Damara a massapatut, udde ammera nad miyangkalin si pamataliyanda.
10 Sinapi'na kappay sikwara si, “Kadda lubbuna umangngandaw, e wara mayag
sikwayu sino balera, antu naddino pagyanandaw kiyad si umanokayu sinaya lubbun.
11 Udde nu wara lubbun si umangngandaw, e awana mappadilot sikwayu anna
ammera anggamma dingngagganino tulduyu, umanokayu sinay, e so agganoyu,
tattakandawino lafuk sino takkiyu ta antuweno pangammuwanda si ireno makammu
sino kakastiguwanda.”
12 Waso kunnenoy, ginikkatino adalannera, e inangngira nanuldu sino tolayira ta
ibobolira naddino liwa'dera.
13 Nepaanoreno odduwa narakkatta espirituwa inunag sino tolayira, e ilanandeno
odduwera a matakit e nabbattunoyira.

Ino Natayani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 14:1-12; Luc. 9:7-9)

14 Naammuwani Ari Herodes* sey Galilea ino inangangwa i Jesus, se naddinnamino
angani Jesus si palulubbun. Aneno korwana tolaya nassapit si, “Antuwi Juan a
Gumabawtisar a nangngangoli. Antu gafuna, aneno pannakadamana a mangwa si
kakka'baw.”
15 Ino korwanira, kunda si, “Antuwi Elias.” Ino korwanira kappay, sinapi'da si,
“Gumalabbun inay, a kunneno gumalabbunira si'in.”
16 Udde wasin diningngaggi Ari Herodesino inangwa i Jesus, sinapi'na si, “Antuwe-
nayi Juan a Gumabawtisar a nepafutulku. Sanna lang nangngangoli kappay?”
17 Kunnenoyino sinapiti Herodes gafu sino inangwana si'in. Se nepado'mana i Juan
e nepabalunna a nakadenan, gafu sino nallangngani Juan sikwana. Se i Herodes,
inatawaneno ipangnga a i Herodias a ataweno kola'nga a i Felipe.
18 E namipidya a sinapiti Juan sikwana si mekontara sino lintig nu atawanteno
ataweno kolatta.
19 Antu gafuna, nabbungutingke i Herodias ki Juan, e anggamma a papapatay, udde
gafu ki Herodes, ammena dama a akwan.
20 Se neyatalli Herodes i Juan, se ammuna si naggaddang anna nadiosana tolay, e
antuweno ammena nepuray si mapapatayi Juan. Massiki nu makungkulino nakamma
nu dingngagganneno itulduwi Juan, anggamma kepaya dingngaggan.
21 Udde nada'ngeno tiyempowa nawayani Herodias a mappapapatay ki Juan, sino
awa neyanakani Herodes. Inayani Herodesino ofisiyalnera, ino afafuwerana sindalu,
andino napapatiyira a tolay sey Galilea takesi makilanggakira sikwana.
22 E sinallungino balatanga abbingi Herodias sino agyananda Herodes andino
inayannera, e nassala sinay. Nappelalotino langga'da Herodes sino nassalanna,
antuweno nassapitanna sikwana si, “Massiki sanneno anggammu, ituldum ta iya'dak
sikwam.”
23 Nesapatana kappay si, “Massiki sanneno arangngannu, massiki ino kagadwaneno
patturayangku, iya'dak sikwam.”
24 Nallawanino balatang e inang nabbebut sino inana si, “Sanneno arangngangku?”
“Ino uluwi Juan a Gumabawtisar,” kunnino inana.

---

* **6:14 6:14** Iyawa Herodes, Herodes Antipas a abbingi Herodes a ari sin kakalu'biti Jesus. Ino fustuwa tituluna, tetrarko, udde sino annandammino taga-Romera a nanurakkani Marcos, kunnangke ariyeno saanna.

25 Nakkangkamino balatanga nuli ki Ari Herodes, e sinapi'na sikwana si, “Ino
anggangku, iya'dam sikwak sito ingkeinino uluwi Juan a Gumabawtisar a neyekwa
si duyug.”
26 Malowino nakammi Ari Herodes sin diningngangngenay, udde gafu se nassapata
sino a'langino inayannera, maatalla ammena mangwa sino nekarina sikwana.
27 Antu gafuna, dinundunnanino tata a sindaluwa umang mangappa sino uluwi
Juan. Inangngino sindalu sino abbaluran e finutulanna.
28 Neyekwana si duyuwino ulu, e neyangnga sino balatang, kase neya'deno balatang
sino inana.
29 Wasin naammuwanino adalanira i Juanino nakwa sikwana, inanda inappeno
baggina e netananda.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mat. 14:13-21; Luc. 9:10-17; Jn. 6:1-15)

30 Wasinoy, nuliyeno apostolira ki Jesus, e sinapi'da sikwaneno ammina inangwara
anna netuldura sino nannodoyuwanda.
31 Udde gafu se odduwa tolaya mappatapataliya umang mita ki Jesus, ammeran
makapangngan. Antuweno sinapiti Jesus sino adalannera si, “Umangngetam sino
awana matotolena ta mimwangetam.”
32 E nattakayira si abanga umang sino awana matotolena.
33 Udde odduweno nita sikwara sino inanawanda, e naimunuwandera. Nalayawino
tolayira a naggabwat sino lulubbunda, e inuntanandara Jesus sino umangnganda.
34 Wasin gina'dangi Jesus, initaneno odduwa tolay, e inalla'ngera, se kundangke
karnerowa awana mimut sikwara. Antu gafuna, odduweno netulduna sikwara.
35 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana, e sinapi'da si, “Fuwafin,
gampade awana bafalay sitaw.
36 Panawannuweno tolayira ta umangngira maggatang si akkananda sino
kaara'niyana lubbun.”
37 Udde sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayunnino mamakkan sikwara.”
E sinabbadda si, “Anggammuwa sapitan si ikkamiyeno umang maggatang si
tinapaya nabbalor si pipidya a rifu† ta ipakkammi sikwara?”
38 Nebebuti Jesus si, “Pidyeno tinapeyu? Umandaw itan.”
E inanda inita, kasera sinapit sikwana si, “Lima ke a tinapay anna adwaggiya
tinapa.”
39 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera ta garadwandeno tolayira ta pattutturan-
dera sino kakaddattan.
40 E naggagaradwera a nattuttud, aneno sittatut, ana payino allalimafulu.
41 Inappa i Jesusino lima a tinapay andino adwaggiya tinapa, kasena sinangaw sey
langita mappasalamat ki Dios. Ginaradwaneno tinapay e neya'dana sino adalannera
ta iyannera sino tolayira. Kunna kappayino inangwana sino adwaggiya tinapa ta
iyannera kappay.
42 Nangnganira ammin e nabattuwira.
43 Inampattino adalannereno nabuna a tinapay anna tinapa a ginaradwa i Jesus, e
napannuweno karadwera a basket.
44 Ino kaodduweno lallakiyera a nangngan, limarifuwera, fereno bafabbayira
andino aanakira.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mat. 14:22-33; Jn. 6:16-21)

† **6:37 6:37** Ino sapitanna sino dami'na Griego, adwatuta dinariyu. Ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw.

45 Sassindu langa namakkani Jesus sino tolayira, nepattakenanino adalannera sino
abang, ta maunteran nadda maddammanga umang sey Betsaida. E nataki Jesus a
mappaikkat sino tolayira.
46 Wasin nepaikka'neran, nanu'du sino kulud ta makkararag.
47 Wasin nallammukin, agyaninnino abanga nattakayanino adalannera sino tangn-
ganeno bebay, e i Jesus, agyangkepay sino kulura nittata.
48 Nedipa'nera, e initana si madyatanira a mamaluwa sino abang, se dambalandeno
bayabbag.
Wasin marrifarifaddin, dinandananira i Jesus a nallakad so utunna danum.
La'wutannera nad,
49-50 udde sin naitara a mallakad sino utunna danum, nakatalawirangke e
nakkulawuwera, se aridda si banig. Udde nalana naddamiti Jesus sikwara a sinapi'na
si, “Ammekayu mattalaw! Ikkanak yaw.”
51 Nakitakay sikwara, e ilammattino bayabbag. Nangkaka'bawino adalannera,
52 se massiki initareno nappaodduwanna sino tinapay, ammera naawatanino
anggamma sapitan mappeafu sino pannakadamana, se kunnangke nataggakkepayino
ulura.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira Sey Genesaret (Mat. 14:34-36)

53 Wasin nakadammangiran, ginamwangira sey Genesaret, e neyakaddeno abang
sino dappi'neno bebay.
54 Aggulludda lang sino abang, naimunuwanino tolayira i Jesus.
55 E nakkangkamira a nipakaammu sino lulubbun a anenni Jesus. E ammina
tolaya naddingngag, nu wara matakit sino bafulundera, ibolidda a iyang sino massiki
sintawa agyananna.
56 E massiki sintawa inangngani Jesus, dokalla lubbun onnu bibissang onnu sino
sittata ke a bafalay, netarondeno matakitira sino pangannanna. E nakiggimallakkira
si senggeran naddino matakitireno leleneno barawasina. E amminira a nanengged,
nabbattunoyira.

7

Ino Naddumanino Aggangwana Fariseowera Andino Lintiyi Dios (Mat. 15:1-9)

1 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera andino mammesturuwerana lintiya
naggabwat sey Jerusalem a inang ki Jesus.
2 Initara a mangngampelangino korwanira a adalani Jesus a nadakkukkepayino
kama'da, anggamma sapitan, ammera sinuntulino gagangena Judyu mappeafu sino
fustuwa ammaggu.
3 Se ino Judyuwera, kumarallino Fariseowera, ammera mangngan nu ammera abbu
mamagguwa manuntul sino gagangaya inillalupa'da sino gagginafurera.
4 Nu maggabwatira kappay sino allakuwan, ammera mangngan nu ammera abbu
warsiyanino baggira si danum.* Oddu kappayino korwana gagangaya inillalupa'da
sino gagginafurera, a kunnangke ino aggangwara a malli'naw si tasa, kapatera, anna
kanderu.
5 Antu gafuna, inayira a Fariseo anda mammesturuwerana lintig, nebebu'da ki
Jesus si, “Mayan amme tuntulannino adalannuwereno gagangaya inillalupattam sino
gagginafutamira? Sanda lang mangngana ammera tuntulannino fustuwa ammaggu?”

* **7:4 7:4** Ino neturak si korwana manuskritu, Nu wara kappay ginatanda sino allakuwan, ammera mangngan nu ammera abbu warsiyan si danum.

6 Sinombati Jesus sikwara si, “Gakkuruwino nelabbuni Isaias si'in mappeafu
sikwayuwa massasan mangurug ki Dios. Se netura'nga si,
‘Iyawira a tolay, bifidda pelangino paddayora sikwak, udde aroyuweno nakanda
sikwak.
7 Awana serbineno paddayawanda sikwak, se itulduren o lintiya inangwana tolay, e
sapitanda si antuweno lintiggu.’†
8 Gakkuruwa akwandawino neturakki Isaias, se purayandawino lintiyi Dios ta
tuntulandawino gagangeyuwa inangwa pelangnga tolay.”
9 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Nalaingkayungke a mammay sino lintiyi Dios ta
tuntulandawino gagangaya aggangwayu.
10 Se ino nepeturakki Dios ki Moises, kunna si, ‘Dayawannura amam anni inam,’
anna ‘Nu wara massapit si narakkat sino amana onnu sino inana, mapapatenad.’
11 Udde tangananino itulduyu. Se ino itulduyu, nu wara iduffun naddino tolay sino
amana onnu inana, massiki nu ammena iya'da. Damana a irason sikwara a massapit
si, ‘Ino iduffungku nad sikwayu, korban, anggamma sapitan, nekarika iwa'lat ki Dios.’
12 E nu kunnenoyino sapitanna, iyallandaw si makkikiyarino panuffunanna sino
amana anna inana.
13 Gafu sinaya aggangwa a itulduyu sino tolayira, ammayandawino sapiti Dios.
Ooddu kappayino akwandawa kunnenay,” kunni Jesus sikwara.

Ino Mappadakkut Si Tolay Sino A'langi Dios
(Mat. 15:10-20)

14 Wasinoy, nepara'niyi Jesusino odduwera a tolay, e sinapi'na si, “Dingngaggandaw
ammin yaw takesi maawatandaw.
15 Bakkannino ipaunangnga tolay sino wangi'neno mappadakkut sikwana sino
a'langi Dios, nu ammena lurino narakkatta sapita maggabwat sino bifingnga.
16 Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino diningngaddaw.”
17 Wasin inanawani Jesusino tolayira e sinallung sino balay, nebebutino adalannera
nu sanneno anggamma sapitan inaya sinapi'na.
18 Sinapiti Jesus si, “Ma, massiki ikkayu, ammeyu kappay maawatan? Ammeyu kad
ammu si massiki sanna a akkananna tolay, ammena dama a mappadakkut sikwana
so a'langi Dios?
19 Se ammena sumallung sino nakamma, nu ammena lud sino kuyungnga, kasena
kappay mallawan.” (Gafu sinaya sinapiti Jesus, nepakaammuna si damatam akkanan
ammina makkan, e bakkanna liwat.)
20 Netuluy kappayi Jesus a nassapit si, “Ino maggabwat sino nakamma tolayino
mappadakkut sikwana.
21 Se ino nakamma tolayino paggabwatanino ammina narakkatta dinandamma,
a metupak si narakkatta aggangwa a kunnayaw: ino makidurug sino bakkanna
atawana, ino mattakaw, ino mamapatay, ino makibulun,
22 ino minga'run, ino mangwa si narakkat sino bafulunnera, ino mamalabali,
ino mangwa si ka'atatalla ammena mafuwaddan, ino mimal, ino mamaraparal, ino
massangkatolay, annino ammena manandam sino nalawara akwanna.
23 Amminira yaw, maggabwatira sino nakamma tolay, e ireno mappadakkut
sikwana sino a'langi Dios.”

Ino Angnguruwino Tata Bafay
(Mat. 15:21-28)

24 Wasinoy, nanawi Jesus sinay, e inang sino sakopanna Tiro. Nagyan sino tata
a balaya dina'ngana, e anggamma si awana mangammu si agyan sinay, udde
naammuwanda kappay.

---

† **7:7 7:7** Isaias 29:13

25 Agyanino tata bafaya naunagganino abbingnga a bafay si narakkatta espiritu.
Wasin diningngangnga si ana i Jesus sinay, nakkangkama inang sino agyananna. E
namalitud sino a'langnga.
26 Nakiggimallak sikwana ta paanawanneno narakkatta espirituwa inunag sino
abbingnga. Inaya bafay, neyanak sey Fenisia, a sakopanna Siria, e Griegoweno
dami'na.
27 Sinabbi Jesus sikwana a niyamparig si, “Mangngan nad abbuweno abbingira
kiyad si mabattuwira. Se ammena fustu nu fulattanteno akkananna abbing e iya'data
sino atu.” Ino anggamma sapitan, ino Judyuwera abbuweno duffunanna, kaseneno
bakkannira a Judyu.
28 “Gakkurug yan, Afu,” kunnino bafay, “udde massiki ino atuwera, akkanandeno
butta a madara'nag sino pangngananino anakira.”
29 Sinapikkappayi Jesus si, “Gafu sinaya somba'nu, damamunna umanaw.
Inanawaninnino narakkatta espirituweno abbingngu.”
30 Inanawinnino bafay, e dina'nganeno abbingnga a aggaidda sino katri, se
inanawinnino narakkatta espiritu sikwana.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Bangngag Anna Ammena Makadamit

31 Wasinoy, nanawi Jesus sey Tiro, inang sey Sidon anda sino sako'ma Decapolis,
kasena nuli sino bebaya Galilea.
32 Agyanino tata lalakiya bangngag anna ammena makadamita neyangngino to-
layira ki Jesus. Nakiggimallakkira sikwana ta appangannenaya lalaki ta mabbattunoy.
33 Nearoyuwi Jesusino lalaki sino tolayira ta ira pelanga adwa, kasena netulatino
tamuruna sino layangngeno lalaki, e nefurayelna kappayino luppana sino dilana.
34 Sinangaw sey langita makaannangat, e sinapi'na sino dami'da si, “Efata,”
anggamma sapitan, “Mabukkatangka.”
35 Kaka'meng kelanga makadingngaggino lalaki e nalawaringkappayino addami'na.
36 Netuni Jesus sino tolayira a ammera nad sapasapitan si massiki sanna a
tolay. Udde massiki nu namipidyanna a netun sikwara, nanuyagganda lullanga
mipakaammu.
37 Amminira a naningngag, nakka'bawirangke, e sinapi'da si, “Passiya nalawarino
ammina akwanna. Massiki ino bangngaggira, paddingngaggannera, e ino ammera
makadamit, paddamitannera.”

8

Ino Namakkanani Jesus Sino Appatarifuwa Tolay
(Mat. 15:32-39)

1 Sinoya tiyempo, nakkakarampakkappayino odduwera a tolay sino agyanani Jesus,
e naambutanira si akkanan. Antu gafuna, inayani Jesusino adalannera e sinapi'na si,
2 “Maallakkanak sitawira a tolay, se ka'lu awinna nagyanira sikwatam, e naam-
butinnino akkananda.
3 Nu paanawangkuwera a ammera kepay nangngan, tantaro nu wara maffunaw
sikwara sino dalan, se aroyuweno naggabwatanino korwanira.”
4 “On lud,” kunnino adalannera sikwana, “udde sintawino pangappantam si
akkanan sito kalolowat ta wara ipakkantam sikwara?”
5 “Pidyeno tinapeyu?” nebebuti Jesus.
“Pitu ke,” kunda sikwana.
6 Wasinoy, nepattutturi Jesusino odduwera a tolay. Inappaneno pituwa tinapay, e
nappasalamat ki Dios. Kasena ginaradwa, e neya'dana sino adalannera ta iyannera
sino tolayira.

7 Agyangkappayino bisangnga tinapa. Nappasalamakkappayi Jesus, e nepeyannena
kappay.
8 Nangnganira ammin kiyad si nabattuwira. Wasin nasinduwera a nangngan,
inampattino adalannereno nabuna, e napannuweno pituwa basket.
9 Ino bilangino nangnganira, umang si appatarifu. Wasinoy, nepaanawi Jesusino
tolayira,
10 kasena nakitakay sino adalannera sino abang ta maddammangira a umang sino
sako'ma Dalmanuta.

Ino Narangnganino Fariseowera Si Kakka'bawa Senyal (Mat. 16:1-4)

11 Agyanino Fariseowera a inang ki Jesus ta makisombatira sikwana. Gafu se
angganda a dalodawan, inaranda si mipaita si kakka'bawa senyal sey langit ta
pangammuwanda si gakkuruwa i Diosino nanundun sikwana.
12 Nakaannangatti Jesus gafu sino loneno nakamma, e sinapi'na si, “Mayan
ipatutino tolayira sito ingkein a mipaitak si kakka'bawa senyal sikwara? Gakku-
ruwino sapitangku sikwayu, awaningke a ipaitak sikwara.”
13 Wasin sinapi'nenay, inanawannera, e nattakayira kappay andino adalannera sino
abang ta maddammangira sino bebay.

Ino Niyampariyani Jesus Sino Tulduweno Fariseowera Andino Narakkatta Aggangwa I Herodes Si Lebadura (Mat. 16:5-11)

14 Nakalyawanino adalannera a nabbalibal si tinapay, e tata ke ino tinapaya ana
sikwara sino abang.
15 Sinapiti Jesus sikwara si, “Palanandawino lebadureno Fariseowera andino
lebadura i Herodes.”
16 Wasin diningngaggino adalannereno sinapi'na, nattatarabbanda si, “Ino nassap-
itanna sinay, se ammetam nabbalibal si tinapay.”
17 Ammuwi Jesusino pattatarabbanda, antuweno kunna sikwara si, “Sandolang
paddararananino awana tinapeyu? Nataggakkad yan uluyu ta ammeyu kepay
maawatanino pannakadamak?
18 Ayan yan matayu, udde ammeyu maiteno inangwak. Ayangkappay yan
layaddaw, udde ammeyu madingngaggino sapitangku. Nakalyawandawingkaddino
19 ginaradwaka lima a tinapaya neyanneyu sino limarifuwera a tolay? Pidya a
basketino napannu sino inampa'dawa nabuna?”
“Karadwa,” kunnino adalannera.
20 “Ino pituwa tinapaya ginaradwaka nakkanino appatarifuwera a tolay, pidya a
basketino napannu sino nabuna?” kunni Jesus sikwara.
“Pitu,” kunda sikwana.
21 “Nu kunnenoy, mayan ammeyu kepay maawatanino anggangkuwa sapitan?”
kunni Jesus sikwara.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lappat Sey Betsaida

22 Wasin ginamwangira sey Betsaida, agyanino niyangngira si lalakiya lappat ki
Jesus. Nakiggimallakkira sikwana ta appanganna naddino lappat kesi mabbattunoy.
23 Kinewiri Jesusino lappat e neyangnga sino lasinneno lubbun. Iluppanneno
matana, kasena inappangan, e nebebu'na si, “Waren itannu?”
24 Nallangalangeno lappat e sinapi'na si, “Anen. Maitakino tolayira. Kunnangke
kayuwera, udde mallakarira.”
25 Inappangangkappayi Jesusino mateno lappat. Nalladdang, e naariyennino
lappa'na, e nalawarinnino angngitana si ammin.

26 Kase nepaanawi Jesus a nassapit si, “Manokan sey baleyu. Ammekan massippal
sino lubbuna inanawanta.”

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mat. 16:13-20; Luc. 9:18-21)

27 Wasinoy, inanda Jesus sino lulubbuna sakopanna Cesarea Filipos. Sin agge-
lakalakaranda, nebebuti Jesus sino adalannera si, “Sanneno sapitannino tolayira
mappeafu sikwak?”
28 Nesomba'da si, “Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar. Kunnino
korwanira si ikka i Elias, e kungkappayino korwanira si ikkeno tata gumalabbun
si'ina nangngangoli.”
29 “Udde ikkayu pay,” kunni Jesus, “sanneno kundaw mappeafu sikwak?”
Sinabbi Pedro si, “Ikka i Kristo a nekariyi Dios a gumamwang.”
30 E netuni Jesus sino adalannera si ammerangke nad ituldu si massiki sanna a
tolayino katotolena.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 16:21-23; Luc. 9:22)

31 Nepakaammuwi Jesus sino adalannereno makwana sikwana so maddagguna
aw. Sinapi'na si, “Ikkanaka Abbingnga Tolay, maawag si madyatanakungkena.
Ammayandakino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino kor-
wanira a pangafuwan. Papapatera'nga, udde mangngangoliya'nga sino mekatalluwa
aw.”
32 Nalawarino nepassapiti Jesus sikwara sinay. Antuweno nebakkangi Pedro e
nebuyana ta ammena nad sapitannino kunnenoy.
33 Nabbaliwiti Jesus e sinulangngganneno adalannera, kasena inallangngani Pedro.
“Aroyuwannak, Satanas! Se ino dandammannu, bakkannino panggammani Dios, nu
ammena lurino panggammanna tolay.”

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus
(Mat. 16:24-28; Luc. 9:23-27)

34 Wasinoy, inayani Jesusino odduwera a tolay andino adalannera, e sinapi'na
sikwara si, “Ino manggamma mesapat sikwak, talekkuranna naddino urenangkepay.
Kunnangke buttunganna naddino krusna, se inona urekino tuntulanna, massiki
antuweno ipatena.
35 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde ino matay gafu sino
angngurungnga sikwak andino pangibanyanna sino nalawara damag, ananeno
biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.
36 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana amminino kinaba'nang sito
lubag, e matena e makastigu si makkikiyad?
37 Awan, se awana kinaba'nangnga damana a italyat sino biyangnga ki Dios.
38 Gakkuruwa minalliwatino tolayira sito ingkein e ammerangke tuntulannino urayi
Dios. Udde ino tolaya maatalla mana'dag sikwak andino itulduk, maatallak kappena
a mita'dag sikwana ki Dios nu muliyak. Se ikkanaka Abbingnga Tolay, muliya'nga a
kebulunanino anghelira i Dios a mangipaita sino kedayawani Ama.”

9

1 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno
korwanira sikwayu sitawa ammera matay makkiyad si itandeno pannakadama i Dios
sino patturayanna.”

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mat. 17:1-8; Luc. 9:28-36)

2 Wasin nalla'wutino annamma aw, inayanira i Jesus da Pedro, Santiago, anni Juan,
e ira pelangino nanu'du sino tata a ata'nanga kulud. Sin agyananda sinay, initareno
nangkakwanino baggiyi Jesus.
3 E ino barawasina, naffurawa mangngilikilit. Ino kafurona, awaningke kakunnana
sito lubag.
4 Wasinoy, nappaddara Elias anni Moises, e nakitatabbira ki Jesus.
5 Naddamippayi Pedro e kunna si, “Afu, nalawad se ayawetam sitaw. Mang-
wakamin lud si talluwa bawi, tata sikwam, tata ki Moises, anna tata kappay ki Elias.”
6 Ino nassapitanna sinay, se ammena inammuweno sapitanna, gafu sino nap-
pelalota talora.
7 Kaka'meng kelanga nakulmutanira si dulam, e aneno damita naggabwat sino
dulamma kunna si, “Antuyawino iiddukangkuwa Abbingku. Dingngaggandonaddino
sapitanna.”
8 Nallangalangeno adalanira, udde awana korwan si initara, nu bakkampelangi
Jesus.
9 Wasin aggedawadawutira sino kulura nagyananda, netuni Jesus sikwara si,
“Ammeyu itutulduwenaya initayu si massiki sanna a tolay makkiyad si ikkanaka
Abbingnga Tolay e mangngangoliya'nga.”
10 Kinuruwino adalannereno netunna sikwara e awana korwan si nassapitanda,
udde nattatarabbanda a tallu nu sanneno anggamma sapitannino sinapi'na a
mangngangoli kappay.
11 E nebebu'da sikwana si, “Mayan sapitannino mammesturuwerana lintig si muli
nad abbuwi Elias a gumalabbun si'in, kasena gumamwangino Kristo a nekariyi Dios?”
12 E nesombati Jesus sikwara si, “Gakkuruwa muli abbuwi Elias ta idadanna
ammin. Udde ana kappayino nepeturakki Dios mappeafu sikwaka Abbingnga Tolay.
Sapitanna si odduwa dyatino lawumangku e melopalopetak kappay.
13 Udde gakkuruggappayino sapitangku sikwayuwa ginamwanginni Elias, e in-
gkelanga inangweno tolayira sikwana, a antuweno nepeturakki Dios mappeafu
sikwana.”

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Inassad Sino Abbing (Mat. 17:14-21; Luc. 9:37-43)

14 Wasin ginamwanda Jesus sino agyananino korwanira a adalanna, initara a
odduweno tolaya inaribumbung sikwara. Agyangkappayino mammesturuwerana
lintiya makisosombat sikwara.
15 Wasin nedipatino tolayira i Jesus, nakka'bawira, e nalayawira a dinambal
sikwana.
16 “Ma, sanneno passasarombatandaw?” kunni Jesus sikwara.
17 E sinombatino tata sino tolayira e sinapi'na si, “Afu, neyangku nad sikwamino
abbingkuwa lalaki, se naassaddan si narakkatta espirituwa mappaabul sikwana.
18 Kadda sumruweno inassad sikwana, malletwad, malluluweno wangi'na, mangn-
garatungutino ngipanna, e kumintal ammina baggina. Inarangku sino adalannuwera
si paanawanda naddino inassad sikwana, udde ammera dama a akwan.”
19 “Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angnguruddaw!” kunni Jesus sikwara.
“Naansa matino panguruwandawa nabayakunna nakiigyan sikwayu? Makapidyak
kepaya manus sikwayu? Iyandaw sikwakino abbing.”
20 Neyandeno abbing sikwana. Angngita langino narakkatta espiritu ki Jesus,
nepakkolda'neno abbinga inassaddanna, e nabbalabalituweno abbing sino lubagga
malluluweno wangi'na.
21 Nebebuti Jesus sino ameno abbing si, “Kanseno nangiyafuwanna yana taki'na?”
“Gagangena kiyad sin kabbingnga,” kunnino amana.

22 “Namipidya a netubbeno narakkatta espiritu anna neyassamma sino danum
takesi papatayanna nad. Nu wara damama akwan, allakkandakami ta duffunan-
dakami.”
23 “Sannu lang sapitan si ‘Nu wara damaka akwan’?” kunni Jesus sikwana. “Nu
manguruwino tolay ki Dios, awana ammena dama a makwa.”
24 Nekokweno amana a nassapit si, “Manguruwak. Udde pantatuyaggannu naddino
angnguruggu se kurang kepay.”
25 Wasin inita i Jesus si umoodduweno tolayira a umaribumbung sikwara, sinapi'na
sino narakkatta espiritu si, “Ikka a narakkatta espirituwa mappabangngag anna
mappaabul sitana abbing, anawannun ta ammekan muli sikwana.”
26 Nakkulawuweno narakkatta espiritu, e nappelalotino nepappakolda'na sino
abbing, kasena inanaw. Ammenan manikkarino abbinga mallanga natay, antuweno
odduwa nassapit si, “Natayin.”
27 Udde iniggammani Jesusino kama'na e ginabwa'nan, e natta'daggin.
28 Wasin sinallunda Jesus andino adalannera sino balaya pagyananda a ira pelang,
nebebu'da sikwana si, “Mayan ammemi mapaanaw inaya inassad sikwana?”
29 E nesombati Jesus si, “Ino kunnenaya espiritu, ammena umanaw, nu amme
makkararino mappaanaw sikwana.”

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 17:22-23; Luc. 9:44-45)

30 Waso kunnenoy, inanawanda Jesus inaya lubbun e nallakarira sino probinsiya a
Galilea. Amme anggammi Jesus si maammuwanino tolayireno patta'lifanda,
31 se maddagguna tulduwanneno adalannera. Sinapi'na sikwara si, “Ikkanaka
Abbingnga Tolay, ara'niyenna meyalawatak sino tolayira ta papatayandak, udde
mangngangoliya'nga so mekatalluwa aw.”
32 Udde amme inammuweno adalanira i Jesusino anggamma sapitannino sinapi'na,
e nababangira a nabbebut sikwana.

Inyeno Kapatiyan?
(Mat. 18:1-5; Luc. 9:46-48)

33 Wasin ginamwanda Jesus sey Capernaum, sinallungira sino balaya pagyananda,
e nebebuti Jesus sino adalannera si, “Sanneno nassasarombatandaw sey dalan?”
34 Udde sininakkira, se ino nassasarombatanda, nu inyeno kapatiyan sikwara
ammin.
35 Wasinoy, nattutturi Jesus. Inayanneno karadwera a adalanna, e sinapi'na
sikwara si, “Ino manggamma mebilang si kapatiyan, ipaabbafona naddino baggina a
passerbiyanna amminino bafulunnera.”
36 Nayi Jesus si tata abbing e nepata'dangnga sino nara'langanda, kasena inawakan
e sinapi'na si,
37 “Ino mangawat sino abbafawa tolaya kakunna yawa abbing gafu sino angngu-
rungnga sikwak, ikkanakino inawa'na, e ino mangawat sikwak, inawa'na kappayino
nanundun sikwak.”

Ino Ammera Kumontara, Ireno Buluntam
(Luc. 9:49-50)

38 Wasinoy, sinapiti Juan ki Jesus si, “Afu, aneno initamiya tolaya mappaanaw
si narakkatta espirituwa usaranneno ngannu, e inallangngammi gafu se bakkanna
buluntam.”
39 “Ammeyu allangngan,” kunni Jesus sikwara, “se ino mangwa si kakka'bawa
musar sino ngangku, ammena malana massapit si narakkat mappeafu sikwak.
40 Se ino ammena kumontara sikwatam, antuweno buluntam.

41 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino manuffun sikwayu, massiki ino mappainum pelang si tatasa a danum sikwayu gafu se adalannakayuwi Kristo, gakkuruwingke a malabutan.”

Ino Paggafuwanna Palliwatan
(Mat. 18:6-9; Luc. 17:1-2)

42 “Udde ino manutunggung ta malliwatino tata a abbafawa tolaya mangurug sikwak a mekunna si abbing, tawwaren nu mabassinanino bu'lona si dokkalla aggilingana batu ta metu'yud sino bebay amma sino ituluyneno manutunggung.
43 Kunnantu, nu ino kama'nuweno paggafuwanneno palliwatannu, ga'bunganu nad. Se tawwareno naga'bunganino tata a kama'nu e mabiyagga si makkikiyad amma sino sikkakamakka a metubba sino afuya ammena maaddap sey infiyernu.*
45 E nu ino takkimino paggafuwanneno palliwatannu, ga'bunganu nad. Se tawwareno naga'bunganino tata a takkim e mabiyagga si makkikiyad amma sino sittatakkika a metubba sino afuy sey infiyernu.
47 E nu ino matangkappayino paggafuwanneno palliwatannu, tuketannu. Se tawwareno tafiyangka si mata e mabiyagga si makkikiyad sino patturayani Dios amma sino nadduwammangino matama metubba sino afuy sey infiyernu.
48 Se sey infiyernu, ammena matayino u'gitira a mangngan sino baggira e ino afuy, ammena maaaddap.
49 “Ammina tolay, kakkapandeno dyat ta mallawarino aggangwara a kunnangke ino makkana maasinan nad takesi damana a mewa'lat ki Dios.†
50 Ino asin, aneno serbina, udde nu maariyeno pe'na, ammenan dama a mampapet. Dandammandonaddino serbineno asin e makkaduduffungkayu takesi nalawarino abbafarulundaw.”

10

Ino Tulduwi Jesus Mappeafu Sino Makkatwaya Matawa
(Mat. 19:1-12; Luc. 16:18)

1 Wasinoy, inanora Jesus sey Capernaum e inangngira sino sako'ma Judea, kasera naddammang sino wawwanga Jordan. Nakkakarampakkappayino odduwera a tolay sino agyananna, e sinulduwannera, se antuweno gagangaya aggangwana.
2 Ana kappayino Fariseowera a inang ki Jesus ta kakkapanda a balabaliyan, e kunda sikwana si, “Sino lintiddam, damana kadda ikatwayino lalakiyeno atawana?”
3 Sinabbira payi Jesus si, “Sanna kaddino netutuni Moises sikwayu si'in?”
4 “Nepalubusi Moises a mangweno lalaki si turakka pangitan si nakkatwayira, kasena paanawannino atawana,” nesomba'da sikwana.
5 Sinapiti Jesus sikwara si, “Gafu pelang sino kinataggatino uluyuweno nanurakkani Moises si kunnayan.
6 Udde sin gafuna a naparatu yo lubag, pinaratuwi Diosino lalaki anna bafay.
7 Antu gafuna, anawanino lalakiyeno mapparana'ngera takesi makikofung sino atawana,
8 e mabbaliyera si tata.* Antuweno ammerana adwa, nu ammerallud nittata.
9 Kunnantu, amme nad pakkatwayanna tolayino nepamungi Dios.”
10 Wasin nulira Jesus sino balera, neyambabebutino adalannereno mappeafu sinaya sinapi'na.

---

* **9:43 9:43** Bersikulu 44 anna 46, awanira sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego. Nekunnera sino bersikulu 48. † **9:49 9:49** Ino sapitanna Griego, Ammina tolay, maawag si maasinanira si afuy. Ino annandammeno kaodduwan, dyatino keampariyanino asin. * **10:8 10:8** Genesis 2:24

11 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ino lalakiya mikatway sino atawana, kasena mangatawa si korwan, makaliwat sino atawana se makibulun si korwan.
12 Mampesino bafaya mikatway sino atawana, kasena mangatawa si korwan, makaliwakkappay si makibulun.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mat. 19:13-15; Luc. 18:15-17)

13 Agyanino tolayira a niyang sino ana'dera ki Jesus takesi appangannera nad anna bindisiyonannera. Udde inallangnganino adalanira i Jesus.
14 Wasin binalawi Jesusino akwanda, nabbungut sikwara, e sinapi'na si, “Purayandawino anakira ta umangngira sikwak, e ammeyuwera allangngan. Se ino kakunnara, ireno dama a mesapat sino patturayani Dios.
15 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu ammeyu talakkanni Dios a kakunneno annalakkino abbing, ammekayu makatallung sino patturayanna.”
16 Wasinoy, inakkuyneno anakira, e netappa'neno kama'na sikwara a namindisiyon.

Ino Ba'nangnga Tolay
(Mat. 19:16-30; Luc. 18:18-30)

17 Wasin aggegigikka'da Jesus a umanaw sinay, agyanino lalakiya nalayawa inang sikwana. Namalitud sino a'langnga e sinapi'na si, “Ikka a nalawara Afu, sanneno akwangku takesi maa'danak si biyaya mannayun?”
18 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan nganandak si nalawad? Se awana nalawad, nu bakkampelangi Dios.
19 Ammumino lintiyi Dios a kunna si, ‘Ammeka mamapatay, ammeka makibulun, ammeka mattakaw, ammeka manistigu si bakkanna gakkurug, ammeka mamalabali, e dayawannuweno mapparana'nguwera.’ ”
20 “Afu mesturu,” kunnino lalaki sikwana, “kiyad sin kabbingku, kinuruggu ammin yana lintig.”
21 Sinulangngani Jesusino lalaki e inanggammanna, e sinapi'na si, “Ana kepayino tata a pakkurangannu. Umangngu ilaku amminino kukwam ta iya'dam sino pobiriyereno pallakuwannu, ta ananeno kinaba'nangngu sey langit. Nu inangwamunnenay, kaseka muli sitaw e mebulungka sikwak.”
22 Wasin diningngangngeno sinapiti Jesus, malowingkeno nakamma, e kaka'ganna a inanaw, gafu se ba'nangngingke.
23 Wasinoy, nallangalanga i Jesus sino adalannera, kasena sinapit sikwara si, “Madyatingke a mesapatino bafa'nangngira sino patturayani Dios.”
24 Nakka'bawira sin diningngaddenay, udde nepidwa kepayi Jesus a nassapit si, “Ikkayuwa abbingku, gakkuruwa madyatingke a mesapatino tolayira sino patturayani Dios.
25 Mas naladdeno attaffutino kamelyu sino abbu'neno bilat amma sino kesapatanino ba'nangnga tolay sino patturayani Dios.”
26 Nangkaka'bokappayino adalannera, e nebebu'da sikwana si, “Nu kunnenoy, inya ma'neno mesalakan?”
27 Sinulangngannera, kasena sinapit si, “Ino tolay, awana damana a akwan a misalak sino bagginangkepay. Udde i Dios, damana akwan ammin. Antuweno makadama a misalak si tolay.”
28 Wasinoy, naddamiti Pedro, e sinapi'na si, “Ikkami mappaye? Se inanawamminnino amammimmi ta mebulungkami sikwam.”

29 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu,” kunni Jesus, “ino manganaw sino balena, ino
kakkola'ngera, ino mapparana'ngera, ino ana'ngera, andino lubangnga gafu sikwak
annino pangibanyanna sino nalawara damag,
30 oodduneno meya'da sikwana sito katolena amma sino inanawanna. Oodduneno
maappana a balay, kakkolak, mapparanak, aanak, anna lubag, udde madyatangkap-
pay. E naso maddagguna aw, maa'danna si biyaya mannayun.
31 Odduweno meyantaw sito ingkein a metabbafana sinoya aw, e odduwera
kappaya abbafawa tolay sito ingkein a meyantona.”

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna (Mat. 20:17-19; Luc. 18:31-34)

32 Sinoya umangnganda Jesus sey Jerusalem, nauunta i Jesus sino bafulunnera.
Nakka'bawino adalannera e nattalokappayino korwanira a tolaya dumandan sik-
wana. Wasinoy, inayani Jesusino karadwera a adalanna e nebakkangngera, kasena
sinapit sikwareno makwana sikwana.
33 “Dingngaggandaw,” kunni Jesus sikwara. “Sitoya, umangngetam sey Jerusalem.
Nanu gumamwangetam sinay, ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawata'nga sino
pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig. Sentensiyanda'nga a
mapapatay, kaserak iyalawat sino bakkannira a Judyu.
34 Pappoporayanda'nga, luluppandak, siwa'wattandak, kaserak papatayan. Udde
sino mekatalluwa aw, mangngangoliya'nga.”

Ino Inaranda Santiago Anni Juan (Mat. 20:20-28)

35 Wasinoy, inara'nira Santiago anni Juan a abbingi Zebedeo ki Jesus, e sinapi'da si,
“Afu, ana naddino arangngammi sikwam.”
36 “Sanneno anggandawa akwangku sikwayu?” kunni Jesus.
37 “Nu mada'ngeno kedayawannu sino patturayannu, makituttuggami nad sikwam,
tata sino padiwanannu, tata sino padawim,” kunda sikwana.
38 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ammeyu ammuweno arangngandaw. Damayu kadda
attammanino dyata lawumangku? Damayu kadda matay a kunnangkeno ipatek?”
39 “On, damami,” kunda.
E sinapiti Jesus sikwara si, “Gakkuruwa madyatangkayu a kunna kappayino
kadyatangku. Matekayu kappay a kunneno ipatek.
40 Udde ino mattutturira sino padiwanangku anna sino padawik, awana kalin-
tiyangkuwa mamili, se piniliyenni Diosino mattutturira sinay.”
41 Wasin diningngaggino tafuluwera a bulundeno inaranda Santiago anni Juan,
nabbungutira sikwara.
42 Antu gafuna, inamungira ammini Jesus, e sinapi'na sikwara si, “Ammuyu si ino
mebilangira a matturay sito lubag, ipatu'deno panggammanda sino iturayanda, e ino
kappay pangafuwanira, ipaitareno kinaturera.
43 Udde ammena nad kunninoyino akwandaw. Se nu wara sikwayuwa manggamma
medayaw, passerbiyanna naddino bafulunnera.
44 E ino manggamma mabbali si kapatiyan, paaripanna naddino baggina si ammina
tolay.
45 Se massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek inang sito lubagga mappaserbi, nu
ammena lud ta masserbiyak sino tolayira anna takesi iya'dakino biyagguwa panubbut
sino kaodduwan.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Ki Bartimeo a Lappat (Mat. 20:29-34; Luc. 18:35-43)

46 Wasinoy, ginamwanda Jesus andino adalannera sey Jerico. Wasin umanawanda, odduwa tolaya nebulun sikwara. Agyanino lappatta aggatuttud sino dammingino dalana makipalimut, i Bartimeoweno nganna, a abbingi Timeo.
47 Anningngangnga lang si ana i Jesus a taga-Nazaret, nekokwana a nassapit si, “Jesus, gaka i David, allakkandak!”
48 Odduweno tolayira a nallang sikwana ta sumina'ngad, udde neyangkakokwana lura nassapit si, “Ikka a gaka i David, allakkandak!”
49 Nitturi Jesus e sinapi'na si, “Ayandaw taw.”
Inayandeno lappat, e sinapi'da sikwana si, “Pattuyaggannu naddino nakammu. Matta'dagga se paayaddaka.”
50 A'ari langi Bartimeo sino tafalna, e ginabwatin a inara'ni ki Jesus.
51 E sinapiti Jesus sikwana si, “Sanneno anggammuwa akwangku sikwam?”
“Afu, anggangkuwa makaita,” kunnino lappat.
52 “Damamunna umanaw. Makaitakan gafu sino angngurungngu sikwak,” kunni Jesus sikwana. Kaka'meng kelanga makaiteno lappat e dinandan ki Jesus.

11

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Luc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

1 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, agyaniran sino nallatanna Betfage anna Betania, adwa a lubbuna ara'ni sino kulura Olivo. Nepaunta i Jesusino adwera a adalanna
2 a sinapi'na si, “Umangkayu sino madompaka lubbun. Addatandaw sinay, maitayuneno neyakadda ubbunna asno a ammena kepay natakayan. Ubbarandaw ta iyandaw sitaw.
3 Nu wara mabbebut sikwayu si, ‘Sandolang ubbaran yan?’, kundaw sikwana si, ‘Awannino Afutam, e lanannana a peuli.’ ”
4 Wasinoy, inangngira, e nesa'baldeno ubbunna asno. Nagyan sino dammingngeno dalana neyakad sino lamwanganino tata a balay. Wasin ubbarandan,
5 nebebutino tolayira a aggata'dag sinay si, “Sandolang ubbaran yan?”
6 Nesomba'deno netuni Jesus sikwara, antuweno nepurayireno nangita sikwara.
7 Neyandeno ubbun ki Jesus. Neyafa'deno tafalda sino daruruna, kase nattakayi Jesus.
8 Odduweno tolayira sinaya niyafak sino tafalda sino dalan. Ino korwanira pay, nangappera si iddadona simit sino uma, kasera neyafakkappay sino dalan, a mangipaita sino angngiyatalda ki Jesus.
9 Ino tolayira so katamanna andino dumandanira sikwana, nekokwara a nassapit si, “Madandayawi Dios! Madandayokappenaddino dinunduni Afu Dios si pannakabaggina!
10 Madandayonaddino matturena a kakunna i Ari David a gagginafutam! Madandayawi Dios sey langit!”
11 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, sinallungi Jesus sino Templo, e initana amminino ana sinay. Gafu se gafenin, inanaw, e inangngira andino karadwera a adalanna sey Betania.

Ino Kayuwa Igosa Awana Bungana
(Mat. 21:18-19)

12 Wasi kadarama'na a mulira Jesus sey Jerusalem a naggabwat sey Betania, nabisinan.

13 Aneno nedipa'na a kayuwa igosa iddadaron, e inara'niyanna ta itanna nu
wara bungana. Udde wasin ara'niyen, passiya adonino initana, se bakkangkepayino
pammunganna igos.
14 Antuweno nassapitani Jesus sino kayu si, “Mangiyafu sito ingkein, ammekanna
mammunga.” E diningngaggino adalannereno sinapi'na.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-17; Luc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)

15 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, sinallungi Jesus sino Templo, e nepaanoneno
mallakuwera andino maggatangira sinay. Iletwanneno lamisaanino gumatalyatira si
pirak, kunna kappay sino tutturino gumalakuwera si kalapati.
16 Nepalamma'na kappayino miggammira si karga a mangan sino lawummeno
Templo.
17 Sinulduwanneno tolayira, e kunna si, “Neturak sino sapiti Dios si ‘Ino balek,
maingnganan si pakkararan ammina tolay.’ Udde ino inangwayu, nepabbaliyu si
paddarogatandaw sino kasittoleyu.”*
18 Diningngaggino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig inoya
inangwa i Jesus, e nattatarabbanda nu ansandeno mamapatay sikwana. Se
nattalawira sikwana, gafu se nakka'baw amminino tolayira sino annulduna.
19 Wasin mallammukin, inanora Jesus andino adalannera sinaya lubbun.

Ino Maammuwan Sino Naganguwanino Kayuwa Igos
(Mat. 21:20-22)

20 Wasi kagigi'ba'na, sina'lifanda Jesusino kayuwa igos, e initara a naganguwen,
pati sino gamu'na.
21 Dinandammi Pedroweno sinapiti Jesus sino kayu, kasena sinapit sikwana si, “Afu,
itannu kadda, ino kayuwa ginerannu, naganguwen.”
22 Sinapiti Jesus sikwara si, “Wara nad angnguruddaw ki Dios.
23 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu kuruwandaw si meyakkuruwino sapitan-
daw a ammekayungke maddudwa, damayuwa sapitan sito kulud si, ‘Meyalikka e
meyassagga sino bebay,’ e gakkuruwa makwa.
24 Antu gafuna, sapitangku sikwayu, massiki sanneno arangngandaw ki Dios sino
kararaddaw, dandammandonad si inappayun, e gakkuruwingke a meya'da sikwayu.
25 Kadda makkararaggayu, nu wara nakaliwat sikwayu, pakomandonad, takesi
pakomampayi Dios a Amatam sey langitino liwa'dawira.
26 Udde nu ammekayu mamakoma, ammerakayu pena pakomanino Amatam sey
langit.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mat. 21:23-27; Luc. 20:1-8)

27 Wasinoy, ginamwanginda Jesus sey Jerusalem. Wasin malallakari Jesus sino
lawumma Templo, inara'niyeno pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana
lintig, andino korwanira a pangafuwan.
28 Nebebu'da sikwana si, “Sanneno kalintiyannuwa mangwa sino inangwamira?
Inyeno naggabwatanna yana kalintiyannu?”
29 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Aneno ibebukku sikwayu. Nu masom-
batandaw, kaseppena sapitannino naggabwatanino kalintiyangkuwa mangwa sito
inangwakira.
30 Antuyawino ibebukku. Inyeno naggabwatanino kalintiyani Juan a mamawtisar?
Ki Dios onnu si tolay?”

---

* **11:17 11:17** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

31 Wasinoy, nakkakibikibebutira a nassapit si, “Sanneno isombattam? Nu kuntam si
i Diosino naggabwatanino kalintiyanna, tantaro nu sapitanni Jesus si ‘Nu kunnenoy,
mayan ammekayu nangurug sikwana?’
32 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna, kattalatalaw inay!” Ino
nassapitanda sinay, se nattalawira sino tolayira, se kuruwanda ammin si tata a
gumalabbuni Juan.
33 Antu gafuna, sinapi'da ki Jesus si, “Ammemi inammu.”
Kunni Jesus sikwara si, “Ammeppemantu sapitan sikwayu nu inyeno naggab-
watanino kalintiyangkuwa mangwa sitawira a akwangku.”

12

Ino Ampariyi Jesus Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan (Mat. 21:33-46; Luc. 20:9-19)

1 Wasinoy, netuluyi Jesusino sinapi'na sikwara, udde neyamparingnga. Sinapi'na
si, “Agyanino tata a tolaya nammula si odduwa ubas. Inalasangngeno nammulanna,
nangwa si pamappattanna sino bungana, e namata'dag si garita a pagyananino
pindagganna. Wasin nabalin inoy, nepaimu'na sino makikasamakkira, e inang
nagyan si aroyuwa lubbun.
2 Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinundunino makwan lubaggino tata a
aripanna a umang sino makikasamakkira a mappa sino ballena.
3 Udde wasin ginamwang, dino'manino makikasamakkira, siniwasiwa'wattanda,
kasera nepaanawa kamakama'na pelang.
4 Wasinoy, nanundungkappayino makwan lubag si tata a aripanna. Udde
pinopompa'deno uluna e neyatatalda.
5 Nandadundungkappay si tata, e pinapatera. Kunnenayino inangwara sino
ammina dinundunna, binadabaddu'deno korwanira e pinapatereno korwan.
6 Waso kunnenoy, tatakeinnino nabuna a dundunanna. Antuweno iiddukannangke
a abbingnga. Dinundunna kappay sikwara, se kunna sino nakamma si ‘Ammuk si
iyatalda yaw se abbingku.’
7 Udde wasin initeno makikasamakkira, sinapi'da si, ‘Antuwen yawino millalupat
sito lubag. Papatayantam ta akwatamun!’
8 Dino'mandan e pinapatera, kasera netakkufino baggina sino lasinneno kaubasan.”
9 Wasinoy, kunni Jesus si, “Sannadeno akwanino makwan lubag sikwara a
makikasamak? Umangngerana papatayan, kasena ipabalattino lubangnga si korwan.
10 Ammeyu kepekad binaseno nepeturakki Dios a kunna si,
‘Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios si
kapatiyana batuwa mappatuyag sino balay.
11 Antuweno inangwa i Dios, e kakka'bawingke sikwatam.’ ”*
12 Sin diningngaddenay, anggammino afafuwerana Judyu a do'mani Jesus, se
naawatanda si ireno ampariyanna. Udde nattalawira sino tolayira, antuweno
inanawanda.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit (Mat. 22:15-22; Luc. 20:20-26)

13 Waso kunnenoy, nanundunino afafuwerana Judyu si korwanira a Fariseo andino
korwanira a buyuti Herodes a umang mabbebut ki Jesus, tantaro nu mabalabaliyan
e massapit si kedarumanna.
14 Inangngira sikwana, e sinapi'da si, “Afu, ammumi si gakkurug ammina
sapitannu. Ammumi kappay si awana padumannu si tolay, massiki nu wara turera,

* **12:11 12:11** Salmo 118:22-23

nu ammemira lud tulduwan ammin sino kakuruwan mappeafu sino panggammani Dios. Kunnantu, ituldummad sikwami nu kontara sino lintiddama Judyu nu pagammiyeno buwit sino Emperador sey Roma. Pagammi onnu awan?”

15 Udde inattalani Jesusino gakkadda a mamalabali sikwana, antuweno sinapi'na sikwara si, “Mayan kalakannandak? A'danda'mantu si pirak ta itangku.”

16 Wasin ina'danda si pirak, kunna sikwara si, “Makwan letratu anna angan sitaw?”

“Ino Emperador sey Roma,” kunda sikwana.

17 “Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador, iya'dayu sikwana, e ino akwa i Dios, iya'dayu pay ki Dios.” Sin naningngagganda sinay, nakka'bawira ammin sikwana.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mat. 22:23-33; Luc. 20:27-40)

18 Ana kappayino Saduceowera a inang ki Jesus. Ireno tata a buyu'na Judyu a massapit si ammena mangngangoliyeno natayira. Sinapi'da sikwana si,

19 “Afu, kunnino lintiddama neturakki Moises, ‘Nu wara matawa a awana abbinda e matayino lalaki, atawan naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda, antuneno guman abbingino natay.’

20 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki. Nangataweno palungura, udde nataya awana abbinda.

21 Antuweno inataweno metufarino balu, udde natekappaya awana abbinda. Kunna kappay sino mekatalluwa kola'da.

22 Nappatapataliyeno pituwera a makkakarolaka inatawenaya bafay, e natayira ammina awana abbinda, kase pay natayino bafay.

23 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira, inyana sikwara a pituweno makwan atawa sinaya bafay? Se inatawara ammin.”

24 Sinombatanira i Jesus si, “Natamakayu, se ammeyu ammuweno neturakka sapiti Dios e ammeyu kappay ammuweno pannakadamana.

25 Se nanu mangngangoliyeno natayira, ammeran mangatawa, nu ammera lud mekunna sino anghelira sey langit.

26 Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino natayira, kunnangke ammeyu binaseno nepeturakki Dios ki Moises sino istoriyaneno gumatagatangnga kayu. Ino neturak sinay, kunna si sinapiti Dios ki Moises si, ‘Ikkanakino Diosi Abraham, i Isaac, anni Jacob.’ Antuweno sinapi'na si massiki natayiran, nabiyayira kepay sikwana.

27 Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno natayira, se i Dios, bakkanna Diosino natayira, nu ammena lurino aggabiyayira. Antuweno gakkuruwingke a natamakayu.”

Ino Kapatiyana Tuni Dios
(Mat. 22:34-40; Luc. 10:25-28)

28 Agyanino mesturuna lintiya naningngag sino nattatarabbanda Jesus andino Saduceowera. Gafu se diningngangngna si nalawarino sombati Jesus sikwara, inara'ni sikwana a nabbebut si, “Sanneno kapatiyana tun sino ammina lintiyi Dios?”

29 Netabbi Jesus si, “Antuyawino kapatiyana tuni Dios. ‘Ikkayuwa gakagaka i Israel, dingngaggandaw yaw. Tatakeno Afutama i Afu Dios, awana korwan.

30 Anggammannu naddi Dios a Afum, e pittatannuweno ammina nakammu, ammina urem, ammina kinalaingngu, annino ammina tuyangngu sikwana.’

31 Ino kappay mekadwa a kapatiyan, kunnayaw, ‘Anggammannu naddino kasit-tolema kunna payino agganggammu sino baggim.’ Awana korwana tuni Dios a napatig amma sitawira.”

32 “Afu, gakkuruwino sinapi'nu,” kunnino mesturuna lintig. “Gakkuruwa tata ke i
Dios e awana korwan.
33 Gakkuruggappaya anggammantammad e pittatantamino ammina nakantam,
kinalaintam, annino tuyaddam sikwana, e anggammantangkappenaddino kasittole-
tama kunna payino agganggantam sino baggitam. Mas nalawad nu kuruwantam
inayira a adwa a tun amma sino miwa'latetam si animal ki Dios anna miya'detam si
korwan sikwana.”
34 Wasin diningngaggi Jesusino nalawara somba'na, sinapi'na sikwana si,
“Ara'niyennino kesapatannu sino patturayani Dios.” Kiyad sinoy, awaninna maka-
turira mabbebut ki Jesus.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mat. 22:41-46; Luc. 20:41-44)

35 Wasin panulduwani Jesus sino Templo, sinapi'na si, “Mayan kunnino mammes-
turuwerana lintig si gaka i Ari David ino Kristo?
36 Se i Daviringkepayino nappadandammanino Espirituwi Dios a nassapit si,
‘Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito padiwanangku kiyad si
affutangkuweno kalingam.’†
37 Nu ingnganani David ino Kristo si Afuna a matturay sikwana, ansanda lang sapitan
si gaka i David?” Anggammino odduwera a tolaya maningngag sino sapitanna.

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Mammesturuwerana Lintig
(Mat. 23:1-36; Luc. 20:45-47)

38 Sin nanulduwanna sikwara, sinapi'na kappay si, “Palanandawino mammes-
turuwerana lintig takesi ammeyu tuntulannino aggangwara. Se angganda a
mabbarawasi si ata'nang anna nalawad takesi malasin si napatiyira. Angganda
kappaya medayawa mapakumusta sino mangita sikwara kadda mallakarira sino
palengki.
39 Pilinda kappaya pattutturanino attutturanna napatiya tolay sino sinagoga, e
kunna kappay nu umangngira makipangngan, pilinda a pakitutturanino panga-
fuwanira.
40 Massannakammira sino baluwera a bafabbay se akiranda a pangappan sino kuk-
wara andino bafalera, e makkararira si asodda kararag se angganda a kallabbanino
narakkatta aggangwara. Nadammattingkeneno kastigura.”

Ino Neya'deno Balu Ki Dios
(Luc. 21:1-4)

41 Wasinoy, inara'niyi Jesus sino aggiittungan si pirak sino Templo, e nattuttura
nabbuya sino tolayira a miittung si pirak. Odduweno bafa'nangngira a niittung si
odduwa pirak.
42 Ginamwangino tata a pobiriya balu, e niittung si adwa a dipilata, a mabbalor si
tata a sentabo.
43 Nepaara'niyi Jesusino adalannera, e sinapi'na sikwara si, “Gakkurug yo
sapitangku sikwayu, oodduweno neyittungino pobiriya balu amma sino ammina
neyittungino korwanira.
44 Se ino korwanira, neya'dara pelangino sobraneno kinaba'nanda, udde ino balu,
massiki pobiri, neya'dana amminino kabiyayanna.”

13

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mat. 24:1-2; Luc. 21:5-6)

† **12:36 12:36** Salmo 110:1

1 Wasin mallawanda Jesus sino Templo, sinapitino tata adalanna si, “Afu, itannu.
Nalawaringke yo Templo andino bafalayira sito lebanna. Kakka'bokappayino
batuwera a inusarda se darokkallirangke anna nalawarira.”
2 “On lud,” kunni Jesus, “itandawira nad ammin yana darokkalla balay, se
mada'nganeno awa madarallira ammin. Awaningkena tata si batuwa mabattang sino
agyananna, se maduduwirana.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mat. 24:3-14; Luc. 21:7-19)

3 Wasinoy, inangngira sino kulura Olivo, e nattutturi Jesus a midipat sino Templo.
Inara'nira Pedro, Santiago, Juan, anni Andres sikwana a ira pelang, e sinapi'da si,
4 “Ituldum abbu sikwami nu naanseno kaangwannenaya sinapi'nu, anna sanna-
neno senyala pilasinammi si ara'niyennino keyakkuruwanda.”
5 Netabbi Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu mabalabaliyan.
6 Se odduweraneno gumamwanga massapit si ira kanuweno Kristo a dinunduni
Dios a matturay, e odduneno balabaliyanda.
7 Dingngaggandokappeneno maggagarubattira sino ara'ni sikwayu annino damag
mappeafu sino gubat sey korwana lubbun, udde ammekayu nad mattalaw. Maawag
si makwerana yaw, udde bakkangkepayino uddina aw.
8 Se maggaguba'neno naddadaruma a lulubbun, mampesino patturayandera.
Maluniggappena si palulubbun, e ananeno nafulota bisin. Udde amminira yaw,
gafuna pelangino kadyatana kunnangkeno loneno kuyungnga gapapanak.
9 “Mappalangkayu nad, se do'mandakayuna e idarundakayu anna
siwa'wattandakayu sino sinagogarera. Gafu sino angnguruddaw sikwak,
medarungkayu kappena sino gubernadorira anda sino ariyera, e antuneno
wayayuwa mipakammu sikwara sino nalawara damag.
10 Se inaya nalawara damag, mebanyangngad abbu si palulubbun, kasena
mada'ngeno uddina aw.
11 Nu do'mandakayuna e imbistigarandakayu, ammeyu paddararananino sapi-
tandaw, se sinoyna a orat, mepakaammu sikwayuweno fustuwa sapitandona. Se
bakkanna ikkayuweno paggabwatanna, nu amme lud ipadandammino Espirituwi
Dios.
12 “Sinoyna a tiyempo, ananeno midarumira si kola'da sino tatturayira ta pap-
atayanda. Kunna kappayino akwanneno mapparanakira sino abbinda. Inona kappay
aanakira, kontarandeno mapparana'dera ta ipapapaterera.
13 Ammina tolay, kababannaddakayuna gafu sino kesapatandaw sikwak. Udde nu
natalanggaggayuwa mangurug kiyad si mada'ngeno uddina, mesalakkayu.”

Ino Akkadaralneno Lubbuna Jerusalem
(Mat. 24:15-28; Luc. 21:20-24)

14 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Itandoneno ‘kattalatalawingke a manandaral’
a matta'dag sino bakkanna kalintiyanna a patta'daggan. (Ino mabbasa sitaw,
maawatanna naddino anggamma sapitan.) Nu maitayuna, ino magyanira sey Judea,
mabbukalira nadda umang sino kakuluran.
15 Inona agyan sino lasinneno balena, ammenan nad sumallunga mappa sino
maawangnga.
16 Kunna kappeneno magyan sino umana, ammenan nad umapita mappa sino
barawasina.
17 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino mappasususwera.
18 Ikararaddaw ta ammena nad makwa yaw nu aggururan.
19 Se sinoyna a tiyempo, nappelalo'neno dyat, e awana kakunnana mangiyafu sin
naparatuwanna yo lubag kiyad to ingkein, e ammenan mepipidwa si makkikiyad.

20 Nu amme nad dinandammi Dios a arananino awnenaya kadyatan, awan nadda
mabuna si tolay sito lubag. Udde gafu sino alla'nga sino pinilinera a tolena,
aranannana.”
21 Netuluy kappayi Jesus a nassapit si, “Sinoyna a tiyempo, nu wara massapit
sikwayu si ‘Itandaw, ayawinnino Kristo’ onnu ‘Anen sinay,’ ammeyuwera kuruwan.
22 Se odduneno massan Kristo andino massasanlabbuna massapit si ireno dinun-
duni Dios. Mipaiterana si kakka'bawa senyal anna milagro takesi balabaliyanda
naddino tolayira, massiki ino tolayira a piniliyi Dios, nu damana.
23 Kunnantu, mappalangkayu, se dinadangkunna sinapitira yaw sikwayu.”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mat. 24:29-31; Luc. 21:25-28)

24 “Nanu masindunenaya tiyempona dyat, mallammu'ngeno sinag anna ammenana
maddakkag.
25 Madara'nangngeno bitunira, se maguyaddino ammina ana sey langit.
26 Antuneno pangitanino tolayira sikwaka Abbingnga Tolaya maggabwat sey
langita mebulun si dulam. Itanda kappeneno nappelalota pannakadamak andino
kedayawangku.
27 Dundunangkuneno anghelkuwera sino papampangnga yo lubag ta pakkakaram-
pattandeno tolekira a pinilik sino palulubbun sito utunna lubag.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mat. 24:32-35; Luc. 21:29-33)

28 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Dandammandonaddino kayuwa igos ta wara padalan-
daw. Nu mallalimuddutino tangatangana e mandadaron, ammuyu si arani'yennino
dawun.
29 Kunna kappay, nu itandawa makweno sinapikku sikwayu, ammuyun si
ara'niyennino puliyangku.
30 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira sikwayu sitawa ammera
matay liyeya meyakkurug amminino sinapikku.
31 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana maawanino sapikku si
makkikiyad, nu ammena lud meyakkurug ammin.”

Awana Makaammu Nu Naanseno Puliyanino Abbingnga Tolay
(Mat. 24:36-44)

32 Sinapikkappayi Jesus si, “Awana makaammu nu sannaneno aw anna oratta
keyakkuruwanino sinapikku mappeafu sino puliyangku. Ino anghelira sey langit,
ammera ammu, anna massiki ikkanaka Abbingnga Tolay, ammek kappay ammu. Se
awana mangammu nu bakkampelangi Dios a Ama.
33 Mappalangkayu nad e kanayungkayuwa maddadan, se ammeyu ammu nu
naansa a makwa.
34 “Ino keyampariyanna yaw, ino tata tolaya umang si aroyuwa lubbun, e
itala'ngeno balena sino aripannera. Kadda tata sikwara, a'dannera si tarabafura,
e itunna kappay sino mindag sino lamwangan ta nalawannaddino aggimu'na.
35 Kunnantu, maddadangkayu, se ammeyu ammu nu naanseno puliyangkuwa
makwan balay, nu fufuwab, tangngana gafi, ara'ni si aw, onnu si gigi'bat.
36 Antuweno maddadangkayu, tantaro nu kaka'meng kelanga muliyak e
mada'ngatakayuwa aggakaturug.
37 Iyawira a sinapikku sikwayu, sapitangku kappay sino ammina tolay, takesi
maddadangkayu ammin.”

14

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Luc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Wasin adwa aw kepay kaseneno fiyestana Judyu a mingngan si La'wutan annino
fiyesta a pangngananda si tinapaya awana lebadurana, nattatarabbanino panga-
fuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig nu ansandeno mappado'ma ki
Jesus a awana makaammu takesi papapatera.
2 E sinapi'da si, “Ammetammad iyindan sino fiyesta, tantaro nu makungkulino
tolayira.”

Ino Nisibuwanino Bafay Si Bambangug Sino Uluwi Jesus
(Mat. 26:6-13; Jn. 12:1-8)

3 Wasin agyanda Jesus sey Betania, inangngira sino balera Simon a nakkutal
si'in. Sin aggekakkanira, ginamwangino tata a bafaya niggam si beduruwa
naangwa si alabastrowa napannu si nangina a bambanguwa mingngan si nardo.
Binukkatanneno beduru e nesibungnga sino uluwi Jesus.
4 Nabbungutino korwanira a nagyan sinay, e sinapi'da si, “Mayan tatangganna
pelangino bambangug?
5 Nelakuna nad, se ino balorna, nasuruk sino masweldu si tarun. Nu kunna nad in-
ayino inangwana, wara nad meya'dana sino mekakallakkira.” E inaallangngandeno
bafay.
6 Udde sinapiti Jesus si, “Sandolang allangngan? Purayandopelang. Nalawarino
inangwana sikwak.
7 Se ino mekakallakkira, kanayuna anera sikwayu, e massiki sanna a orat,
damayuwera a duffunan nu anggandaw. Udde sikwak, ammek mabaya makiigyan
sikwayu.
8 E iyawa bafay, inangwaneno damana a akwan sikwak. Nesibungngeno
bambangug sikwak takesi idadanneno baggik liyeneno ketanammangku.
9 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki sintawa lubbun sito lubaggino
kebanyanneno nalawara damag, masapikkappeneno inangwa yawa bafay ta panan-
dammanino tolayira sikwana.”

Ino Nakitulani Judas Sino Pappado'manna Ki Jesus
(Mat. 26:14-16; Luc. 22:3-6)

10 Wasinoy, i Judas Iscariote a tata sino karadwera a adalani Jesus, inang sino
pangafuwanirana padi ta makitulag nu sanneno akwanna a manuffun sikwara ta
do'manda i Jesus.
11 Maanggammingkeno padiyera sin diningngaddeno sinapiti Judas, e nekarira
si a'danda si pirak. Antu gafuna, neyafuwenni Judas a manandam sino nalawara
tiyempowa pappado'manna ki Jesus.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 26:17-25; Luc. 22:7-14, 21-23; Jn. 13:21-30)

12 Nada'ngeno awa pangiyafuwanino fiyestana Tinapaya Awana Lebadurana, a
antu kappayino awa pamartiyanda sino ubbunna karnerowa isirara sino fiyestana
La'wutan. Inangngino adalanira i Jesus sikwana, e nebebu'da si, “Sintawino
anggammuwa pidadanammi sino akkanantam sino fiyestana La'wutan?”
13 Antuweno dinunduni Jesusino adwera a adalanna a nassapit si, “Umangkayu
sey lubbuna Jerusalem, e ananeno madambaldawa lalakiya mattu si tagafa a danum.
Dandanandona sino balaya umangnganna,

14 e sapitandaw sino makwan balay si, ‘Kunnino Afumi, sintawino kwartuwa
pakipangnganammi andino adalangkuwera sino fiyestana La'wutan?’
15 Ipaitanana sikwayuweno nangkalekaya dokkalla kwartuwa ana amminino
maawaddam. Sinayino pidadanandaw sino pamuwaddam sino fiyesta.”
16 Wasinoy, ginikkatino adwera a adalanna, e inangngira sey Jerusalem. Nesa'balda
gakkuruwino sinapiti Jesus sikwara, e nedadandeno pamuwadda.
17 Wasi gafenin, ginamwanda Jesus andino karadwera a adalanna sinaya balay.
18 Wasin aggekakkanira, sinapiti Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sapitangku sik-
wayu, aneno tata sikwayuwa makipangngan sikwaka mangifuyut sino manggammira
a mamapatay sikwak.”
19 Malowino nakanda, e nappatapataliyera a nabbebut sikwana si,
“Ikkana'ngalangino sapitannu?”
20 Nesombati Jesus si, “Gakkuruwa tata sikwayuwa karadwa, tata a makisosaw
sikwak si tinapay sito malukung.
21 Se ikkanaka Abbingnga Tolay, gakkuruwa matayak takesi meyakkuruwino
nepeturakki Dios si'in. Udde kakallappeneno mangifuyut sino manggammira a
mamapatay sikwak. Unoyna nad nu ammena neyanak!”

Ino Sinapiti Jesus A Akwanda Nadda Panandam Sikwana
(Mat. 26:26-30; Luc. 22:15-20; 1 Cor. 11:23-25)

22 Wasin aggekakkanira kepay, nappa i Jesus si tinapay e nappasalamat ki Dios,
kasena ginaradwa e neyannena sino adalannera a nassapit si, “Appandaw, se
antuyawino baggik.”
23 E nangappa kappay si kopa a napannu si diyuna ubas, e nappasalamat ki Dios,
kasena neya'da sikwara e ininumira ammin.
24 E sinapi'na sikwara si, “Antuyawino adak a mamakurug sino bawuwa tulagi Dios.
Se mebubbuneno adak takesi odduneno tolaya mapakomanino liwa'da.
25 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ammekunna uminum si diyuna ubas kiyad
sino awa uminumak si bawuwa diyuna ubas sino patturayani Dios.”
26 Wasinoy, nakkantera si paddayaw ki Dios, e nanawira sinay e inangngira sino
kulura Olivo.

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana
(Mat. 26:31-35; Luc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

27 Sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ikkayu ammin, anawanda'nga e mab-
bukalkayu, se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a kunna si,
‘Papatayangkuneno mimut sino karnerowera, e makkakaratwayiran.’*
28 Udde nu pangngangolinda'nga i Dios, untanantakayuna a umang sey Galilea.”
29 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Massiki nu mabbukal amminino bafulungkuwera,
ammetaka anawan.”
30 Kunni Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam, sito gafi, liyeya
ipidweno lalunga massirallot, nami'luwannakunna neimad.”
31 Udde nepatukkappayi Pedro a nassapit si, “Massiki nu mataya'nga a melot
sikwam, ammetakangkena a iyimad.” Kunna kappayino sinapitino ammina bafu-
lunnera a adalan.

Ino Nakkararani Jesus Sey Getsemani
(Mat. 26:36-46; Luc. 22:39-46)

32 Inanda Jesus andino adalannera sino kakayuwana mingngan si Getsemani, e
sinapi'na sikwara si, “Mattuttuggayu sitaw ta umangngak makkararag.”

---

* **14:27 14:27** Zacarias 13:7

33 Ino pelang nebulunna, da Pedro, Santiago, anni Juan. Mangiyafu sinoy,
malowingkeno nakamma e maddararan,
34 e sinapi'na sikwara si, “Nappelalotingkeno loneno nakangku a kunnangke
antuweno ipatek. Agyangkayu taw e mabbiraggayu.”
35 Wasinoy, nebakkangi Jesus sikwara, kasena nassakabba makkararag, a nu
damana, ammena nad meyakkuruwino dyata makwana sikwana.
36 “Ama,” sinapi'na, “damama mangwa si ammin. Antuweno arangngangku si
ammem iyakkurug iyawa dyata ara'niyen a makwa sikwak. Udde bakkan naddino
anggangkuweno makwa, nu ammena lurino panggammannu.”
37 Wasin nuliyi Jesus sino agyananino talluwera a adalanna, dina'nganera a
maturug. Antuweno sinapi'na ki Pedro si, “Simon, maturugga? Ammeka kad
makapabbirag si taora'lang?
38 Ammekayu maturug, nu ammekayu lud makkararag, takesi ammekayu matu-
tunggungan. Se ammukino nakandaw, anggandawa mangurug, udde nakafuy
langino baggiyu.”
39 Nebakkang kappayi Jesus a nakkararag, e nepidwaneno arangnga.
40 Nuli kappay sino agyananino talluwera a adalanna, e dina'nganera kappaya
aggakaturug, se matatukappirangke. Inafa'nera e ammera inammuweno isomba'da
sikwana.
41 Wasin pi'lunana muli, sinapi'na sikwara si, “Aggakaturuggayu kepaya mimwang?
Kundenin! Se nada'ngennino oratta ikkanaka Abbingnga Tolay, meyalawatakun sino
minalliwatira a tolay.
42 Gumabwakkayu, se anennino mappado'ma sikwak. Antam dambalan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mat. 26:47-56; Luc. 22:47-53; Jn. 18:3-11)

43 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangi Judas a tata sino karadwera
a adalanna. Odduweno tolaya nebulun sikwana a nassisaset anna nassibafa'gung.
Ireno dinundunino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino
korwanira a pangafuwanna Judyu.
44 Agyanino sinapiti Judas sino bafulunnera ta maimunuwanda i Jesus. Kunna si,
“Inona ummangku, antuneno do'mandaw. Iyanoyuna e lawarandawa gafutan.”
45 Antuweno wasin ginamwangiran, nakkangkami Judas a inara'ni ki Jesus. “Afu,”
kunna sikwana, e inummana a kunnangke ikalona.
46 E dino'manda i Jesus e ginafu'da si nalawad.
47 Udde ino tata a bulunna a aggata'dag sinay, sinu'nu'neno sase'na, e bi-
nakangngeno aripannino afafuna padi e nagingaranino layangnga.
48 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ma, narakkattaka tolay ta nassisaset anna
nassibafa'gungkayuwa umang mano'ma sikwak?
49 Kadda awa agyanak sino Templo a manuldu sikwayu. Mayan bakkanna sinayino
nano'mandaw sikwak? Udde maawag si makwa yaw ta meyakkuruwino nepeturakki
Dios.”
50 Waso kunnenoy, nabbafukal amminino adalannera e inanawanda i Jesus.
51 Agyanino tata buwanaka dinandan ki Jesus a nattafal pelang si ulat. Kinakka-
panda a do'man e ginafu'deno nepattafalna,
52 udde newarsina e nalayawa nabbukala awaningke barawasina.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mat. 26:57-68; Luc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:13-14, 19-24)

53 Neyanda i Jesus sino balayino afafuna padiya nakkakarampattanino panga-
fuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino korwanira a pangafuwanna
Judyu.
54 Dumadandani Pedro sino gafanda kiyad si ginamwang sino kalawatannenaya
balay. Nakituttud sino gwardiyera a makigarenu.
55 Ino pangafuwanirana padi andino korwanira a nakkakarampat, niintufukira si
pamakurudda ta paliwatanda i Jesus ta ipapapatera, udde awana sinumpalanda,
56 se massiki odduweno nanistigu si siri mappeafu sikwana, ammena nakkakarun-
neno sinapi'da.
57 Wasinoy, natta'daggino korwanira a manistigu si siri mappeafu sikwana.
Sinapi'da si,
58 “Ino diningngammiya sinapi'na, darallanna kanuweno Templotama inangwana
tolay, e si unangnga talluwa aw, mamata'dagganu si tata a bakkanna tolayino
mangwa.”
59 Udde massiki kunnenoyino netistigura, ammena nakkunneno nepassapi'da.
60 Wasinoy, natta'daggino afafuna padi sino nara'langanda, e sinapi'na ki Jesus si,
“Ma, awana isomba'nu sino ipaliwa'da sikwam?”
61 Udde sininappelangi Jesus a ammena sinombat. Antuweno nabbebukkappayino
afafuna padi sikwana si, “Ikka kaddino Kristo a Abbingino madandayawa Dios?”
62 “On, ikkanak,” kunni Jesus. “Itanda'nga a Abbingnga Tolaya aggatuttud sino
padiwanani Dios a mannakadama. Itandak kappena a muliya maggabwat sey langita
mebulun si dulam.”
63 Sin diningngangngenay, pinissayino afafuna padiyeno barawasinangkepaya
mangipaita sino bungu'na, e sinapi'na si, “Anna kepayino awantama manistigu?
64 Diningngaddam amminino sinapi'na a ikunnaneno baggina ki Dios. Sanneno
ureyuwa makwa sikwana?” E sinombatira ammin si mapapatenad.
65 Ilupaluppanino korwanira. Inabbungandeno mutungnga, kasera sinatampalan
e sinapi'da si, “Kunnu si gumalabbungka. Sapitannu nu inyeno nanampal sikwam.”
Kunna kappayino gwardiyera a niyanaw sikwana, sinusultu'da.

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:69-75; Luc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

66 Agyangkepayi Pedro sino kalawatan sin inara'niyeno tata a balatanga aripannino
afafuna padi.
67 Wasin initana i Pedro a maggarenu, inimu'nakkanna, kasena sinapit si, “Massiki
ikka, nebumbulangka ki Jesus a taga-Nazaret.”
68 Udde neimanna a nassapit si, “Ammek ammu yan sapitannu. Ammek
maawatan.” Ginabwati Pedro e inang sino pampangnga kalawatana ara'ni sino
dalan. E antuwempayino nassirallotanino lalung.†
69 Inita kappayino balatang sinay, e sinapi'na sino korwanira a tolay si, “Inaya
lalaki, tata kappay sikwara.”
70 Udde neimaggappayi Pedro.
Ammena mabayag e sinapikkappayino tolayira sinay si, “Gakkuruwa tataka a
bulunna, se taga-Galileaka kappay.”
71 Udde nesapata i Pedro a nassapit si, “Massiki matayak nu ammena gakkurug yo
sapitangku. Ammek gakkuruwa ammu yan tolaya sapitandaw.”
72 Assapi'na lang sinoy, nassirallokkappayino lalung. Dinandammi Pedroweno
sinapiti Jesus a “Liyeya ipidweno lalunga massirallot, nami'luwannakunna neimad.”
E nakatangit gafu sino loneno nakamma.

---

† **14:68 14:68** Iyawa mappeafu sino lalung, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

15

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-14; Luc. 23:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Wasin gigi'battin, nammamitingino pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig, andino korwanira a pangafuwan, ira ammina aneno turera a mangukum, e nattatarabbanda nu sanneno akwanda ki Jesus. Wasinoy, binaluddeno kama'na, kasera inang neyalawat ki Gubernador Pilato.
2 Nebebuti Pilato sikwana si, “Ikkeno Arina Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” nesombati Jesus.
3 Odduweno nepaliwatino pangafuwanirana padi sikwana.
4 Antuweno nebebuti Pilato sikwana si, “Diningngangngnguweno odduwa nepaliwa'da sikwam. Awangkad mesomba'nu?”
5 Udde amme pelang sinombati Jesus, antuweno nakka'bawi Pilato.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mat. 27:15-26; Luc. 23:13-25; Jn. 18:39–19:16)

6 Ino gagangayi Gubernador Pilato, kadda fiyestana La'wutan, aneno tata a pallawananna a balura pilinino tolayira.
7 Sinoya tiyempo, odduweno balurira a nakapapatay si tolay sin nakiyubattanda sino gubiyernu, e i Barrabasino nganino tata.
8 Waso kunnenoy, nakkakarampattino odduwera a tolay sino agyanani Pilato, e inaranda si mappalawan nad si tata a balud, se antuweno a'akwanna.
9 Sinapiti Pilato si, “Anggandaw ta pallawanangkuweno Arina Judyu?”
10 Kunnenoyino nebebu'na, se ammuna si neyalawatino pangafuwanirana padiyi Jesus sikwana gafu sino apalda.
11 Udde sinutunggunganino pangafuwanirana padiyeno tolayira takesi i Barrabasino arangnganda a mallawan.
12 “Nu kunnenoy,” kunni Pilato, “sanna mantuweno akwangku sitawa tolaya nganandaw si Arina Judyu?”
13 “Ilansam si krus!” kunda a nekulawu.
14 “Ma? Sanna ma'lurino liwa'na?” kunni Pilato.
Udde neyangkakulawura si, “Ilansam si krus!”
15 Gafu se anggammi Pilato a panggammanino tolayira, nepallawanna i Barrabas, udde i Jesus, nepasiwa'wa'na, kasena neyalawat sino sindaluwera ta ilansara si krus.

Ino Inangweno Sindaluwera Ki Jesus
(Mat. 27:27-31; Jn. 19:2-3)

16 Netallungino sindaluwera i Jesus sino balayino gubernador, e inayanda amminino bafulundera a sindalu.
17 Binarawasiyanda i Jesus si ata'nanga barawasiya nalibaga a kunnangke barawasina ari. Binalikokawandeno nasasit, e nesinga'da sikwana a kunnangke koronana.
18 E nassandayawira sikwana a nassapit si, “Madayoka nadda Arina Judyu!”
19 Pinopompolda anna ilupaluppanda, e namaliturira a nassandayaw sikwana.
20 Wasin nasinduwera a nappoporay sikwana, inarireno nebarawasira sikwana a nalibaga, e nepatalira kappayino dadana barawasina, kasera neyang sino pilansanda sikwana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Luc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

21 Wasin agyanira kepay sino dalan, dinambaldeno tata tolaya umang sey Jerusalem
a naggabwat sino agguman, e pinatu'da a nepabuttungino krusi Jesus. Inaya tolay, i
Simon a taga-Cirene a amara Alejandro anni Rufo.
22 Neyanda i Jesus sey Golgota, ino anggamma sapitan, ino agyananino takata'nga
ulu.
23 Wasin ginamwangira sinay, painumanda i Jesus si tayuwa nalamuran si mirra a
mappaaranan si malow, udde ammena ininum.
24 E nelansara sino krus. Wasinoy, ginaradwareno barawasina, e nabbabinnunutira
ta itanda nu sanneno appannino kadda tata sikwara.
25 Alas nuwebe si gigi'battino nilansanda ki Jesus.
26 Aneno neturakka itulduneno nepaliwat sikwana a kunna si “Arina Judyu.”
27 Agyangkappayino adwera a gumattakawa neyindana nelansa si krus, tata sino
padiwananna, tata sino padawina.
28 Antuweno neyakkuruwanino nepeturakki Dios a kunna si, “Nebilang sino
narakkattira a tolay.”*
29 Ino natta'lifira, wawwarangngiwangnganda a a'ayoyungana massapit si, “Matta
kunnu si darallannuweno Templo, kasengkappay pata'daggan si talluwa aw?
30 Nu kunnenoy, salakannu antu yan baggim ta mulluggan sitan krus!”
31 Massiki ino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig,
ina'ayoyunganda kappayi Jesus a massapit si, “Nesala'ngeno korwana tolay, udde
ammena makaisalak sino bagginangkepay.
32 Nu itantammaddi Kristo a Aritama gakagakana Israel a umullug sino krusna,
manguruwetammad sikwana.” Massiki ino adwera a nelansa si krus sino idangnga,
nakiayoyungira kappay.

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Luc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

33 Wasin alas doseyin, nallammukino palulubbun kiyad si tallu orat.
34 Wasin alas tresin si fuwab, nekokwa i Jesus a naddamit a nassapit si, “Eloi, Eloi,
lama sabaktani?”, ino anggamma sapitan, “Diosku, Diosku, mayan inanawandak?”
35 Wasin diningngaggino korwanira a nagyan sinay, sinapi'da si, “Dingngaggan-
dokadda, ayanna i Elias.”
36 Nalayawino tata sikwara a inang nangappa si kunnangke kapat. Nesosona si
kilam, kasena pinakaw si biltak ta iyaddangnga ki Jesus ta sussupanna. “Itantamma
nu gumamwangi Elias a miyullug sikwana sino krus,” kunna.
37 Wasinoy, nakkulawuwi Jesus e natayin.
38 Neyindana napissayino kortina a nanaldak sino Kadidiosana Kwartuneno
Templo, a neyafu sino kalekay kiyad sino difafa.
39 Wasin initeno kapitanna sindaluwa agyan sino a'langnga krusino nepappatayi
Jesus, sinapi'na si, “Gakkurug ikka a Abbingi Dios yawa tolay.”
40 Agyangkappayino bafabbayira a aggadipat sino makwa. Ino korwan sikwara, i
Maria Magdalena, i Salome, anni Maria a inara Jose anni Santiago a Bibissang.
41 Inayira a bafabbayino nebumbulun ki Jesus a nanuffun sikwana sin nagyananna
sey Galilea. Agyangkappay sinayino odduwera a bafabbaya nebulun ki Jesus sey
Jerusalem.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mat. 27:57-61; Luc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

---

* **15:28 15:28** Isaias 53:12 Iyawa bersikulu, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

42 Inaya aw, awna paddadananino Judyuwera sino awanda sino awna aggimwan-
gan. Wasin fuwafin,
43 agyani Jose a taga-Arimatea a naturira inang ki Pilato a marang sino baggiyi
Jesus. I Jose, tata a madayawa afafuweno Judyuwera a mattaron sino gumwanganino
patturayani Dios.
44 Nakka'bawi Pilato sin nadingngangngga si natayinni Jesus, e nepaayangngeno
kapitanna sindalu ta bebutanna nu gakkurug.
45 Sinapitino kapitan si gakkuruwa natay, antuweno neoni Pilato si umang appanni
Jose ino baggiyi Jesus.
46 Inang neyulluwi Jose ino baggiyi Jesus sino krus, e bina'battanna si nafurawa
sinnuna bawuwa ginatangnga. Neyekwana si tanamma neyabbut si batuwa
kunnangke agweb, kasena nangalleling si da'dap a paggaku'na sino tanam.
47 Agyangkappera Maria Magdalena anni Maria a ina i Jose a nangita sino
netanammani Jesus.

16

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-8; Luc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

1 Wasin massi'lappin si awna aggimwangan, inanda Maria Magdalena, Salome, anni
Maria a ina i Santiago a naggatang si bambangug takesi umanda iyekwa sino baggiyi
Jesus.
2 Wasi gigi'ba'na Linggu, ginikkatira a inang sino tanamma. Siniltakinni sinag sin
ginamwanganda.
3 Wasin agyanira kepay sino dalan, nattatarabbanda si, “Inyeno ayantama
mangalleling sino da'dapa gagalu'neno tanam?”
4 Kunnenoyino nattatarabbanda, se dokal ma'lurino batu. Udde wasin ginamwan-
gira, initara a naariyennino batu.
5 Sinallungira sino tanam, e aneno initara a buwanaka nabbarawasi si nafurawa
aggatuttud sino padiwananda. E nala'gatira a nakaita sikwana.
6 Sinapitino buwanak sikwara si, “Ammekayu mattalaw. Ammuk si tufukandawi
Jesus a taga-Nazaret a nelansa sino krus. Udde awanin sitaw, se nangngangoliyen.
Itandaw, antuyawino niwagganda sikwana.
7 Manokayun ta umandaw ituldu ki Pedro andino korwanira a adalanna si
untanandakayuwi Jesus a umang sey Galilea. Itandona sinay a kunna kappayino
sinapi'na sikwayu.”
8 Nallawanino bafabbayira sino tanam, e nalayawira a nanaw. Nala'gatirangke
e mayya'yakkira sino talora. Awana nassapitanda si massiki sanna a tolay, se
nappelalotino talora.

Ino Nappaddani Jesus Ki Maria Magdalena
(Mat. 28:9-10; Jn. 20:11-18)

9 Wasin gigi'ba'na Lingguwa nangngangoliyani Jesus, naunta a nappadda ki Maria
Magdalena a antuweno nappaanawanna si pituwa narakkatta espiritu.
10 Inangngi Maria sino agyananino adalanira i Jesus a aggetangatangitira kepay
gafu sino loneno nakanda. Sinapi'na si initana i Jesus.
11 Udde massiki diningngaddeno sinapi'na a nangngangoliyenni Jesus anna nap-
padda sikwana, ammera kinurug.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adwera A Adalanna
(Luc. 24:13-35)

12 Wasinoy, nappadda kappayi Jesus sino adwera a adalanna sin aggelakalakarira
a umang sino agguman, udde ammena nekunneno kaitanna.
13 Nuliyeno adwera a adalan e netuldura sino bafulundera, udde ammerera
kappaya kinurug.

Ino Nappaddani Jesus Sino Kadwafuluwera Si Tata A Adalanna
(Mat. 28:16-20; Luc. 24:36-49; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

14 Wasinoy, nappadda i Jesus sino kadwafuluwera si tata a adalanna sin
aggekakkananda. Inallangngannera gafu se awaningke a angngurudda anna
nataggatino ulura, se ammera kinuruwino nakaitera sikwana a nangngangoliyen.
15 Sinapi'na sikwara si, “Umangkayu si ammina lulubbun to lubag ta ibanyaddaw-
ino nalawara damag si ammina tolay.
16 Ino tolaya mangurug anna mabawtisaran, mesalakanna, udde ino tolaya ammena
mangurug, makastiguna.
17 Kunnayawino senyala ipaiteno manguruwira. Paanawandeno narakkattira a
espiritu gafu sino pannakadameno ngangku, e makadamitira si korwana damita
ammera kinalakammu.
18 Massiki nu makaiggammira si ulag onnu makainumira si kappatay, awana
makwa sikwara. Damara a appanganino matakitira, e mabbattunoyira.”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Luc. 24:50-53; Inangwa 1:9-11)

19 Wasin nasinduwenni Jesus a nakitatabbag sikwara, netulluwen sey langit e
nattuttud sino padiwanani Dios.
20 E inangngino adalannera a nangibanyag sino nalawara damag sino ammina
lulubbun. Dinuffunanira i Afu Jesus e nepaitana si gakkuruwino netuldura gafu sino
kakka'bawa senyala nepaangwana sikwara.

Ino Nalawara Damaga Neturakki Lucas
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Antuyawino turakku sikwama madandayawa Afu Teofilo. Odduwereno nanurak mappeafu sino ammina naangwa sito agyanantam.

2 Ino netura'da, ino netuldu sikwamiyeno nangitera mangiyafu sin gafuna anna inang nangibanyag mappeafu ki Afu Jesus.

3 Gafu se nabbababebutak mappeafu sinayira a naangwa mangiyafu sino gafuna, dinandangku si nalawad nu urnusangkuwenaya istoriya, kasek iturak sikwam.

4 Se anggangku si ammunnungke si gakkuruwino ammina netuldu sikwam.

Ino Nelabbunanino Keyanakani Juan A Gumabawtisar

5 Sin natturayani Ari Herodes sey Judea, agyanino padiya mingngan si Zacarias a tata sino buyutino papadiyera a gakagakera i Abias. I Elisabet a atawana, gaka kappayi Aaron a padi si'in.

6 Ira a matawa, naggaddangngira sino angngita i Dios, se kinurudda amminino tunna anna lintingnga.

7 Udde awana abbinda, se lupatti Elisabet e lakay anna bakattiran.

8 Wasi tata si aw, nada'ngeno batangngino buyutira i Zacarias a masserbi ki Dios sino Templo.

9 Ino gagangayino papadiyera, mabbibinnunutira nu sanneno tarabafuweno kadda tata sikwara, e i Zacariasino nabbunuta sumallung sino Templo a massikkul si bambangug.

10 Wasin sikkulannanino bambangug sino dolam, makkararimpayino odduwera a tolay sino lasin.

11 Kaka'meng kelanga nappaddeno angheli Afu Dios sikwana a aggata'dag sino
padiwananneno assikkulanda si bambangug.
12 Nala'gati Zacarias sin initana e nakatalawingke.
13 Udde sinapitino anghel si, “Ammeka mattalaw, Zacarias, se diningngaggi Diosino
kararangngu. Mana'nga i Elisabet a atawam si lalaki, e ingnganannuna si Juan.
14 Maanggangkayungkena, e oddu kappeneno tolayira a maanggam gafu sino
keyanakanna,
15 se napatiyingkena so angngita i Afu Dios. Maawag si ammenangkena minum
si diyuna ubas onnu korwana kabbok, se sino liyena kepaya meyanak, anenneno
Espirituwi Dios sikwana.
16 Odduneno bafulunnuwera a gakagaka i Israel* a pulinna ki Dios a Afura.
17 Mauntana sino dundunanni Afu Dios a Kristo. Inona pannakadamana,
kakunneno pannakadama a neya'deno Espirituwi Dios ki Elias a gumalabbun si'in.
Pakkapakakolinnera a matatama sino passasarombatanda, e pulinna kappayino
nammayira ki Dios sikwana takesi mekunneno nakanda sino naggaddangngira a
tolay. Antuneno akwanna takesi maddadanino tolayira sino gumamwanganino
Afura.”
18 Wasinoy, sinapiti Zacarias sino anghel si, “On, udde ansangku mangammu si
makwa yan a lakayakun anna bakattinnino atawak?”
19 Sinapikkappayino anghel si, “Ikkanaki Gabriel a masserbi ki Dios, e antuweno
nanundun sikwaka mipakaammu sitawa nalawara damag sikwam.
20 Udde gafu se ammem kuruwannino sinapikku, ammekana makadamit kiyad sino
awa makwenay. Se gakkuruwingke a meyakkuruwino sinapikku nu mada'nganeno
awa piniliyi Dios.”
21 Wasinoy, ino tolayira sino lasin, taronandeno pallawananni Zacarias, e
nakka'bawira se nabayingke sino unangngeno Templo.
22 Wasin nallawan, ammenan makadamit. Antuweno naammuwanda si aneno
nepaita i Dios sikwana sino unangngeno Templo. Gafu se ammenan makadamit,
sengyappelangino akkitatabbangnga sikwara.
23 Wasin nasinduwennino batangngi Zacarias sino Templo, kasena nuli sey
lubbunda.
24 Ammena nabayag e nabussiti Elisabet a atawana, e lima dakka ammena
nallawalawan sino balera.
25 Kunna sino nakanakamma si, “Gakkuruwa inalla'ngaki Afu Dios. Se inarineno
neyatatallangku sino tolayira gafu sino awana abbingku.”

Ino Nelabbunanino Keyanakani Jesus

26 Wasin annamma dakkinnino bussiti Elisabet, dinunduni Diosino anghelna a i
Gabriel sey Nazaret a tata a lubbun sino probinsiya a Galilea.
27 Se aneno nepesapi'na sino tata a balatanga ammena kepay nasenggera netu-
ratuwa meatawa ki Jose a gaka i Ari David. I Maria ino nganna.
28 Inangngino anghel sikwana, e sinapi'na si, “Maanggangka nad, se inalla'daka i
Dios, e imutandaka.”
29 Nakungkulino nakammi Maria sino sinapitino anghel, e pakadadandammanna
nu sanneno anggamma sapitan.
30 “Ammeka mattalaw, Maria,” kunnino anghel sikwana. “Se inalla'daka i Dios.
31 Mabussikkana, e lalakiyeno iyana'ngu, e nganannuna si Jesus.
32 Napatingnga e maingngananna si Abbingi Dios a Kapatiyan. Pabbalinna kappayi
Dios si ari a kakunna i Ari David a gagginafuna si'in,

* **1:16 1:16** I Israel, tata a angani Jacob a gagginafuna Judyu, e antu gafuna, ino gakagakana Israel a sapitanna sitaw, anggamma sapitannino ammina Judyuwera.

33 e antuneno matturay sino tolenera a gakagaka i Jacob si makkikiyad. Awan-
ingkena pakkiyaranneno patturayanna.”
34 Wasinoy, sinapiti Maria sino anghel si, “On, udde ansanna a makwa yaw, a
awangkepay nanengged sikwak?”
35 Sinabbino anghel si, “Umangnga sikwamino Espirituwi Dios, e gafu sino
pannakadamana, makweno sinapikku. Antu gafuna, nadiosanneno iyana'ngu e
maingngananna si Abbingi Dios.
36 Dandammannuwi Elisabet a wayima kunda si lupat. Massiki bakattin, nabus-
sikkepay, e annamma dakkinnino bussi'na a lalaki.
37 Se awana amme dama a akwani Dios.”
38 Antuweno sinapiti Maria si, “Ayawaka aripanni Afu Dios. Makwa nad sikwakino
sinapi'nu.” Wasinoy, inanawinnino anghel.

Ino Naddorawani Maria Ki Elisabet

39 Ammena nabayag, ginikkati Maria e nakkangkama inang sino tata lubbun sino
kakuluran sey Judea
40 a agyananda Zacarias. Wasin ginamwang sinay, sinallung sino balera, e
nappakaammu ki Elisabet sino ginamwanganna.
41 Anningngallangi Elisabet sino damiti Maria, nanikkarino kalu'bit sino kuyungnga
anna inangngino Espirituwi Dios sikwana,
42 antuweno nekokwana a sinapit si, “Ikkeno binindisiyonani Dios amma sino
ammina bafabbay, e bindisiyonanna kappayino kalu'bita iyana'nguna!
43 Sanneno katolek ta inangka maddoraw sikwak, ikka a ineno Afuk?
44 Se anningngaggu langino dami'nu, nanikkarino kalu'bit sino kuyungku gafu sino
aanggamma.
45 Nagasakka se kinurungngu si meyakkuruwino sinapiti Afu Dios sikwam.”

Ino Naddayawani Maria Ki Dios

46 Wasinoy, sinapiti Maria si,
“Dayawangkungke i Afu Dios,
47 e nappelalotino aanggangku gafu sikwana a mangisalak sikwak,
48 se dinandandaka abbafawa aripanna. Antuweno mangiyafu sito ingkein, sapitan-
nino amminira a tolay si nagasatak
49 gafu sino kakka'bawa inangweno mannakadama a Dios sikwak. Awana kakunna-
neno kedayawanna.
50 Minangkallak sino amminira a tolaya miyatal sikwana mangiyafu sino pappalun-
guwera kiyad sino gakagakarera.
51 Ipaitaneno pannakadamana sino akwanna, se affutanneno natansitira a tolaya
miyantaw sino baggira.
52 Ariyanneno pannakadameno matturayira e iyantoneno abbafawira a tolay.
53 A'danneno mekakallakkira sino ammina nalawara awanda, udde ino
bafa'nangngira, paanawannera a kamakama'da pelang.
54 Duffunandetama tolena a gakagaka i Israel, se aggadandammanneno nekarina sin
gagginafutamira.
55 Se akwanneno nekarina ki Abraham a allakkanna annino gakagakanera si
makkikiyad.”
Antuweno sinapiti Maria a naddayaw ki Dios.
56 Nakiagyani Maria sikwara Elisabet si talluwa dakkag, kasena inanaw sey balera.

Ino Neyanakani Juan A Gumabawtisar

57 Wasin nada'ngeno panakani Elisabet, lalakiyeno neyana'nga.

58 Wasin naammuwanino kalubbunandera andino wawwayirereno dokalla allakki
Dios sikwara, maanggammira kappay.
59 Wasin walu awinnino kalu'bit, a antuweno pakkugitanda sikwana, nakkakaram-
pattira ammin. Angganda a ingnganan sino nganino amana a i Zacarias,
60 udde kunnino inana si, “Bakkan. I Juanino pingngantam sikwana.”
61 “On, udde awana wayiyu si mingngan si kunnayan,” kunnino tolayira sikwara.
62 Antuweno sinengyattanda i Zacarias ta ammunda nu sanneno anggamma a
pingngan sino kalu'bit.
63 Narangngi Zacarias si panurakkanna, e ino netura'nga, “Juanino anganna.”
Nakka'baw amminino nagyanira sinay.
64 Kaka'meng kelanga nakadamiti Zacarias, e nedandayona i Dios.
65 Nakka'baw amminino kalubbunandera, e naddinnamag inaya nakwa sino
ammina lulubbun sino kakuluran sey Judea.
66 Ammina naningngag, aggadandammandenay e kunda si, “Sannadeno pabbali-
nannenaya kalu'bit?” Se maiten si anen sikwaneno pannakadama i Dios.

Ino Nelabbuni Zacarias

67 Wasinoy, naa'dani Zacarias sino Espirituwi Dios, e nallabbuna nassapit si,
68 “Dayawantami Dios a Afutama gakagaka i Israel, se umang sitawa manuffun
anna manubbut sikwatama tolena.
69 Se dundunanneno mannakadama a mangisalak sikwatam a antuweno gaka i
Ari David a aripanna.
70 Antu kappayino nekarina a nepasapit sino nadiosanira a gumalabbunna si'in,
71 sin nassapitanda si isala'detam sino kalingatamira anda sino ammina
makkababannag sikwatam.
72 Antuweno keyakkuruwanneno sinapi'na sino gagginafutamira a allakkannera,
annino pipaitanna si akwanneno netulangnga sikwara.
73 Se nassapata ki Abraham a gagginafutam si
74 isala'detam sino kalingatamira takesi ammetam mattalawa masserbi sikwana
75 anna takesi nadiosanetam anna naggaddang sino angngitana sito katoletam.
76 “E ikka paya abbingku, ikkaneno maingnganan si gumalabbuni Dios a
Kapatiyan, se mauntaka sino Afutam ta idadannuweno tolayira sino gamwanganna.
77 Ituldumma sikwara si isalakanira i Dios gafu sino kapakomanino liwa'da.
78 Se naallakkingke i Dios a Afutam. Antu gafuna, aneno dundunanna a
maggabwat sey langita misalak sikwatam. Ino gamwanganna, meyamparig sino
lattakanna sinag si gigi'bat,
79 se nu gumamwang, waldandetama tolaya ana si lammuka mattalawa matay, e
tulduwandetam sino akwantammad takesi massiyana'ngeno nakantam.”
Antuweno nelabbuni Zacarias.
80 Wasinoy, dinokkallino abbingnga, e nattuyaggino angngurungnga ki Dios. Wasin
dokallin, inang nagyan sino kalolowat kiyad si nada'ngeno tiyempowa piyafuwanna
a manuldu sino kasittolenera a gakagaka i Israel.

2

Ino Neyanakani Jesus
(Mat. 1:18-25)

1 Sinoya tiyempo, netunino Emperadorna Roma a i Augusto si mappalista amminino
tolayira a iturayanna.
2 Iyawa palunguwa nappalistanda sino tolayira, nakwa sin i Kirenio ino gubernador
sey Siria.

3 Antu gafuna, inang amminino tolayira a mappalista sino lubbuna nagyananino
gagginafurera si'in.
4 I Jose pay, ginikkata naggabwat sey Nazaret a lubbunna Galilea a inang sey
Betlehem a lubbunna Judea, se antuweno lubbuni Ari David si'ina gagginafuna.
5 Nebulungkappayi Maria a neturatuwa atawanna a umang mappalista. Gapa-
panakin sin inangnganda,
6 e wasin agyaniran sinay, nada'ngennino tiyempona a manak.
7 E neyana'ngeno parutara abbingnga a lalaki. Bina'battanna si lampin, kasena
nepaidda sino lutungnga aggayam, se awaninna pagyananda sino balaya paffun-
duwanda nad.

Ino Nappaddanino Anghelira Sino Gumaindaggira Si Karnero

8 Sinoya gafi, agyanino tolayira sino pastowa mindag sino karnerorera.
9 Kaka'meng kelanga nappaddeno tata a angheli Afu Dios sikwara, e nawaldanira
sino kilikili'neno kinalawari Dios. E nakatalawirangke.
10 "Ammekayu mattalaw," kunnino anghel sikwara. "Se inangngak sitawa
mipakaammu sikwayu sino nalawara damaga mappaanggam si ammina tolay.
11 Se sito gafi, neyanak sey lubbuni Ari David ino mangisalak sikwayu, a antuweno
Kristo* a Afutam.
12 Kunnayawino pangammuwandaw si gakkuruwino sinapikku. Sumpalandoneno
kalu'bita naba'battan si lampina nepiddara si lutungnga aggayam."
13 Wasinoy, nappaddeno odduwera a anghela naggabwat sey langit, e nedandayora
i Dios a sapitanda si,
14 "Madandayawi Dios sey langit, e nasiyana'ngeno nakammino tolayira sito
lubagga mappaanggam sikwana."
15 Wasin nuliyeno anghelira sey langit, natatarabbanino gumaindaggira si karnero
si, "Umangngetam sey Betlehem ta itantamino nakwa sinaya nepakaammuwi Afu
Dios sikwatam."
16 Wasinoy, nakkangkamira a inang, e sinumpalandara Maria anni Jose, e initareno
kalu'bita nepaiddara sino lutungnga aggayam.
17 Wasin initareno kalu'bit, netuldureno sinapitino anghel sikwara mappeafu
sikwana.
18 Nakka'baw amminino naningngaggira sino sinapitino gumaindaggira.
19 E i Maria, neuluna ammin inaya nakwa, e aggadandammanna.
20 Wasinoy, nanawinnino gumaindaggira sey pasto. Nakakkantera a naddayaw ki
Dios gafu sino initara anna diningngadda, se nakwa amminino sinapitino anghel
sikwara.

Ino Ningngananda Ki Jesus

21 Wasin walu awnanino kalu'bit, nepakugi'da e iningngananda si Jesus, se
antuweno sinapitino anghel sikwara liyena a neluwaring.

Ino Niyangnganda Ki Jesus Sino Templo

22-24 Wasin nada'ngeno awa panuntulanda nad sino netunino lintiyi Moises†
mappeafu sino bawuwa nanak, inanda Jose anni Maria sey Jerusalem ta umanda
iwa'lat ki Diosino sinapit inaya lintiya adwaggiya funay onnu adwaggiya ubbunna
kalapati. Neyangkalinda kappayino kalu'bit ta idutunda ki Afu Dios. Se ino kappay

---

* **2:11 2:11** Ino Kristo sino dami'na Griego, antu kappayino Mesias sino dami'na Judyu. Ino anggamma sapitan, ino dinotukani Dios a matturay. † **2:22-24 2:22-24** Ino lintiya netulduwi Dios ki Moises, sinapi'na si nu manakino bafay si lalaki, mebilang si nadakkut si appatafuluwa aw. Nu masindu inay, miyangngad si ubbunna karnero onnu mammanuk sino Templo ta iya'dana sino padi takesi sikkulanna a iwa'lat ki Dios. Kasena mebilang si nadalusino bafay.

neturak sinaya lintiyi Afu Dios, kunna si, “Maawa medutung ki Afu Diosino ammina parutara abbinga lalaki.”‡
25 Agyanino tata lakay sey Jerusalem a mingngan si Simeon. Naggaddangnga tolay anna natalanggadda manuntul sino lintiyi Dios. Aggataronanneno Kristo a nekariyi Dios a mangisalak sino bafulunnera a gakagaka i Israel. Ana sikwaneno Espirituwi Dios.
26 E nepakaammuweno Espirituwi Dios sikwana si ammena matay kiyad si maitaneno Kristo a nekariyi Dios a gumamwang.
27 Sinoya aw, nefuyutino Espirituwi Dios i Simeon a umang sino Templo. Antu gafuna, wasin niyangnganino mapparanakira i Jesus sikwana sino Templo ta akwandeno netunino lintig mappeafu sikwana, agyaninni Simeon sinay.
28 Inappaneno kalu'bit e naddayaw ki Dios a nassapit si,
29 “Afu, massiki nu matayakuna aripannu, se nassiyanakkinnino nakangku. Se sitoya, neyakkuruwino nekarim sikwak,
30 se initakunnino dinundunnuwa mangisalak sino tolayira,
31 ino nedadannuwa maammuwan ammina tolay.
32 Antuweno kunnangke sirwata mawwaldag sino nakammino bakkannira a Judyu ta maammuwandeno kesalakanda. E antu kappayino kadayawammiya gakagaka i Israel.”
33 Nakka'bawino mapparanakira i Jesus gafu sino sinapiti Simeon mappeafu sikwana.
34 E binindisiyonanira i Simeon, kasena sinapit ki Maria si, “Iyawa abbingngu, dinotukani Dios, e gafu sikwana, odduna sikwatama gakagaka i Israel a mesalakan, udde oddu kappena sikwatama madaral gafu se ammera kuruwan. Se antuneno kunnangke senyala mangipaita si mesalakanino tolayira, udde odduneno makkontara sikwana.
35 Gafu sino akwanda sikwana, maammuwanino ana sino nakammino tolayira. E ikka a inana, malowingkeneno nakammu gafu sino akwanda sikwana a kunnangke nasuduk si nataramma saset.”
36 Agyangkappay sinayino gumalabbun a tata a bakatta mingngan si Ana a abbingi Fanuel a gaka i Aser. Pitu runa naddi'nera annino atawana,
37 kasena nabalu, e kasamafulu e appata runnan. Kanayuna inang sino Templo, se aw anna gafi, naddayaw ki Dios a makkararag anna mallantanga mangngan.
38 Sinoya oratta aggedamadamikkepayi Simeon sikwara Jose, inara'niyi Ana sikwara, e nappasalamat ki Dios sino initana. E nangiyafu sinoy, nassapit mappeafu sino kalu'bit sino amminira a tolaya aggatarongkappay sino kesalakanda a gakagaka i Israel.

Ino Nuliyanda Jose Sey Nazaret

39 Wasin inangwenda Jose anni Maria ino ammina sapitannino lintiyi Afu Dios, nuliyera sino lubbunda a Nazaret sino probinsiya a Galilea.
40 Dinokalli Jesus a natuyag e nappelalotino kinalaingnga, se dinuffunani Dios.

Ino Nabattangani Jesus Sino Templo

41-42 Wasin karadwennino runi Jesus, nebulun sino mapparana'ngera a inang sey Jerusalem, se gagangera a kadda run, umangngira makifiyesta sino fiyestana La'wutan.
43 Wasin nasinduwennino fiyesta, ginikka'da Jose a muli sino lubbunda, udde nabattangi Jesus sey Jerusalem a ammera inammu,
44 se aridda si nebulun sino korwanira a bafulundera. Tata si awdana nallakad, kasera naammuwan si awan, e nebebu'da sino wawwayirera andino inammurera.

‡ **2:22-24 2:22-24** Exodo 13:2

45 Gafu se ammera sinumpalan, nuliyera sey Jerusalem takesi tufukanda sinay.
46 Wasin mekatallu awin, sinumpalanda i Jesus sino Templo a nakituttud sino
mammesturuwerana lintiya maddingngag anna mabbababebut sikwara.
47 Nakka'bawira ammina naningngag sikwana gafu sino kinalaingnga a manombat
sikwara.
48 Nakka'bokappayino mapparana'ngera a nita sikwana sinay, e sinapitino inana si,
“Abbingku, mayan kunnenayino inangwam sikwami? Naddararangkamingke anni
amama miintufuk sikwam.”
49 “Mayan a'intufukandak? Ammeyu kad ammu si maawa agyanak sito balayi
Amak?” netabbi Jesus.
50 Udde ammera naawatanino anggamma sapitan.
51 Wasinoy, nebuluni Jesus sikwara a nuli sey Nazaret. Kinurungnga amminino
panggammanda. E ino inana, aggadandammanna ammin inaya nakwa.
52 I Jesus, dinokal e nadadagganino kinalaingnga. Nan-aanggammi Dios sikwana,
kunna kappay sino tolayira.

3

Ino Nanulduwani Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

1 Wasin kadwafuluwen si lima a runino patturayani Emperador Tiberio, i Poncio
Pilatoweno gubernador sey Judea. I Herodesino matturay sey Galilea, e ino kola'nga
a i Felipe ino matturay sey Iturea anna sey Traconite. I Lisaniasino matturay sey
Abilene.
2 Ino afafuwerana padi sinoya tiyempo, da Anas anni Caifas.
Sinoy kappaya tiyempo, agyanino sinapiti Dios ki Juan a abbingi Zacarias sin
nagyananna sino kalolowat,
3 e neyafunana nanuldu. Inang sino tolayira sino nassalidadammanga wawwanga
Jordan, e sinapi'na sikwara si, “Iboboliyu naddino liwa'dawira e mappabawtisarkayu
takesi pakomani Diosino liwa'daw.”
4 Inaya inangwa i Juan, antuweno neyakkuruwanino neturakki Isaias a gumalab-
bun si'ina kunna si,
“Ananeno mikulakulawu sey kalolowata massapit si, ‘Idadandawino lakarannino
Afuyuwa gumamwang takesi nalawanneno dalana pallakaranna.
5 Ino nad akwandaw, tabbunandaw ammina alungung anna passimpandaw ammina
kulud anna mukag. Nu wara nalliku, paggaddangngandaw anna pallawarandawino
narakkat sino dalan
6 takesi ammina tolay, itandeno dundunanni Dios a mangisalak sikwara.’ ”*
7 Odduweno tolayira a inang ki Juan a mappabawtisar. Sinapi'na sikwara si, “Mayan
umangkayuwa massalasangkun sitaw? Inyeno nassapit sikwayu si meli'wakayu sino
kastiguwi Dios nu mabawtisarangkayu?
8 Ammena dama, nu ammeyu abbu ipaita sino aggangwayu si gakkuruwa
neboboliyuweno liwa'daw. Ammeyu kappay sapitan si meli'wakayu sino kastiguna
se i Abrahamino gagginafuyu, se massiki iyawira a batu, dama i Dios a pabbalin si
gakagaka i Abraham.
9 Inona kastiguwi Dios sikwayu, meyamparig si wataya nedadana paggabba si
kayu, e kadda kayuwa ammena mammunga si nalawad, mefungalla magabba e
masikkulan.”
10 Antuweno nabbebutino tolayira ki Juan a nassapit si, “Sanna antuweno
akwammi?”

* **3:6 3:6** Isaias 40:3-5

11 E sinabbangnga si, “Kunnayawino nalawara akwandaw. Nu wara adwa si
barawasiyu, iya'dayu naddino tata sino awana akwana. Kunna kappay nu wara
akkanandaw, a'dandonaddino awana akkananna.”
12 Agyangkappayino gumattukiyera si buwita inang mappabawtisar, e sinapi'da si,
“Afu mesturu, sanna payino nalawara akwammi?”
13 “Ammekayu mattuki si sobra sino fustuwa paganino tolayira,” netabbangnga
sikwara.
14 Agyangkappayino sindaluwera a nabbebut sikwana si, “Ikkami mappaye,
sanneno nalawara akwammi?”
Sinapiti Juan sikwara si, “Ammeyu tantalawannino massiki sanna a tolay onnu
massisiriya midarum sikwara ta appandawino pira'da, nu ammekayu lud maanggam
sino swelduyu.”
15 Gafu sino netulduwi Juan, minnanamengkeinnino tolayira si malana gu-
mamwangino Mesias, e kunda sino nakanakanda si, “Antuwen nakuyino Kristo a
aggataronantam.”
16 Udde kunni Juan sikwara si, “Aneno napatig amma sikwaka mepatali. Massiki
ino muttad sino gakanneno sapatu'na, ammek meannunga mangwa gafu sino
kinapatingnga. Bawtisarantakayu pelang si danum, udde bawtisarannakayuna sino
Espirituwi Dios anna si afuy.
17 Antuneno mangukum sino tolayira. Meyamparig si tolaya aneno miyawa
pitta'ma sino apaya naaggik. E ino nabbaggat, iyalangnga, udde ino pittapanna,
itakkumma sino afuya ammena maaddap.”
18 Kunnenayino sinapiti Juan sino tolayira, e oddu kappaya netulduna sikwara sino
nibanyanna sino nalawara damag sikwara.
19 Nebuyana kappayi Gubernador Herodes gafu sino namulattanna ki Herodias a
ataweno kola'nga andino korwana narakkatta inangangwana.
20 Antuweno nada'ngeno tiyempowa nepabaluri Herodesi Juan, e nadagganannin-
nino liwa'na.

Ino Nappabawtisarani Jesus
(Mat. 3:13-17; Mar. 1:9-11)

21 Sin ammena kepay nabaluri Juan, odduweno tolaya binawtisaranna, e nap-
pabawtisar kappayi Jesus. Wasin makkararaggepay sinay, kaka'meng kelanga
nabukkatanino langit,
22 e naddassino Espirituwi Dios sikwana a kunnangke kalapati. E agyanino
naddamit sey langita nassapit si, “Ikkeno Abbingkuwa iiddukangku, e maanggam-
makungke gafu sikwam.”

Ino Gagginafuwera I Jesus
(Mat. 1:1-17)

23 Wasin nangiyafuwani Jesus a manuldu, mattallufuluwennino runna. E nebi-
langino tolayira si antuweno abbingi Jose. I Jose ino abbingi Eli a
24 abbingi Matat. I Matatino abbingi Levi a abbimpayi Melki. I Melkiyeno abbingi
Jane a abbimpayi Jose.
25 I Jose ino abbingi Matatias a abbimpayi Amos. I Amosino abbingi Nahum a
abbingi Esli a abbimpayi Nage.
26 I Nage ino abbingi Maat a abbingi Matatias a abbingi Semei a abbingi Jose a
abbimpayi Juda.
27 I Judeno abbingi Joana a abbingi Resa a abbingi Zorobabel a abbingi Sealtiel a
abbimpayi Neri.
28 I Neriyeno abbingi Melki a abbingi Adi a abbingi Cosam a abbingi Elmodam a
abbimpayi Er.

29 I Erino abbingi Josue a abbingi Eliezer a abbingi Jorim a abbingi Matat a
abbimpayi Levi.
30 I Leviyeno abbingi Simeon a abbingi Judas a abbingi Jose a abbingi Jonan a
abbimpayi Eliakim.
31 I Eliakimino abbingi Melea a abbingi Mena a abbingi Matata a abbingi Natan a
abbimpayi David.
32 I David ino abbingi Jesse a abbingi Obed a abbingi Boaz a abbingi Salmon a
abbimpayi Naason.
33 I Naasonino abbingi Aminadab a abbingi Aram a abbingi Arni a abbingi Esron a
abbingi Fares a abbimpayi Juda.
34 I Judeno abbingi Jacob a abbingi Isaac a abbingi Abraham a abbingi Tare a
abbimpayi Nacor.
35 I Nacorino abbingi Serug a abbingi Ragau a abbingi Peleg a abbingi Heber a
abbimpayi Selah.
36 I Selahino abbingi Cainan a abbingi Arfaxad a abbingi Sem a abbingi Noe a
abbimpayi Lamec.
37 I Lamecino abbingi Matusalem a abbingi Enoc a abbingi Jared a abbingi
Mahalaleel a abbimpayi Cainan.
38 E i Cainanino abbingi Enos a abbingi Set a abbingi Adam a abbimpayi Dios.

4

Ino Nanalodawani Ofagga Nanutunggung Ki Jesus
(Mat. 4:1-11; Mar. 1:12-13)

1 Wasin inanawi Jesus sino wawwanga Jordan, aneno Espirituwi Dios sikwana e
antuweno nifuyut sikwana a inang sino kalolowat.
2 Nagyan sinay si appatafuluwa aw anna gafi e dinalodawi Ofagga sinutunggungan.
Awaningke nangapangngan sikwana sinoya tiyempo, antuweno nabisiningke.
3 Wasinoy, sinapit i Ofag sikwana si, “Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios, sapitannu
sitawa batu ta mabbali si maakkan.”
4 Udde sinombati Jesus si, “Ino neturakka sapiti Dios, kunna si, ‘Bakkampelanga
maakkanino ikabiyangnga tolay.’ ”*
5 Waso kunnenoy, nefuyuti Ofaggi Jesus si ata'nanga kulud, e si takimmatan, nepaita
sikwaneno ammina patturayan sito lubag.
6 E sinapiti Ofag si, “Iya'dak sikwamino kalintiyana matturay sino ammin inay
takesi akwamino kinaba'nanda, se neya'da ammin sikwak, e damaka iya'da kappay
sino massiki sanna a anggangkuwa panga'dan.
7 Maddayoka mantu sikwak ta akwam ammin.”
8 Udde sinombati Jesus si, “Kunnino neturakka sapiti Dios si, ‘Dayawandonaddi
Dios a Afuyu, e antu nabbelangino passerbiyandaw.’ ”†
9 Wasinoy, nefuyuti Ofaggi Jesus sey Jerusalem, e nepata'dangnga sino kata'nangana
partineno Templo, e sinapi'na si, “Nu gakkuruwa ikkeno Abbingi Dios, mallattuka
taw,
10 se ino neturakka sapiti Dios, kunna si, ‘Tunanni Diosino anghelnera ta
imutandaka.
11 Tampayandaka takesi ammeka makalowan, massiki ino takkim, ammena
mabiyaran si batu.’ ”‡
12 Udde sinombati Jesus si, “On, udde kungkappayino neturakka sapiti Dios si,
‘Ammemmad dalodawanni Dios a Afum.’ ”§

* **4:4** **4:4** Deuteronomio 8:3 † **4:8** **4:8** Deuteronomio 6:13 ‡ **4:11** **4:11** Salmo 91:11-12 § **4:12** **4:12** Deuteronomio 6:16

13 Wasin inangwen ammini Ofaggino damana a panutunggung ki Jesus,
inanawanna ta mattaron si korwana tiyempona.

Ino Nangiyafuwani Jesus A Nanuldu
(Mat. 4:12-17; Mar. 1:14-15)

14 Waso kunnenoy, nuliyi Jesus sey Galilea a ana sikwaneno pannakadameno
Espirituwi Dios. Naddinnamino mappeafu sikwana sino ammina lulubbun sinay.
15 Nanuldu sino sinagogarera, e naddayaw ammina tolay sikwana.

Ino Amme Nanguruwanino Kalubbunani Jesus Sikwana
(Mat. 13:53-58; Mar. 6:1-6)

16 Wasinoy, inang sey Nazaret a antuweno lubbuna naddokallanna. Wasin
nada'ngeno awna aggimwangana Sabadu, inang sino sinagoga, se antuweno gagan-
gena. E natta'dagga mibasa sino sapiti Dios.
17 Neya'dara sikwaneno nalukuta neturakkanino nepeturakki Isaias a gumalabbun
si'in. Bino'liyanna e sinumpalanna yawa neturakka kunna si,
18 "Ana sikwakino Espirituwi Dios, se piniliraka umang manuldu sino nalawara
damag sino mekakallakkira. Dinundundaka mangipakaammu sino balurira si
mallawanirana, ino lappattira, makaiterana, andino madyatanira, maduffunanirana,
19 takesi mepakaammu si ammina tolaya nada'ngennino tiyempowa pipaitani Dios
sino alla'nga sikwara."*
20 Wasin nasinduwi Jesus a nibasa sinay, iluku'na kappayino turak, neyulina sino
nanga'da sikwana, kasena nattuttura nanuldu, e aggitan amminino tolayira sinay.
21 Sinapi'na sikwara si, "Inaya neturakka sapiti Dios a nebasak, meyakkuruwin sito
ingkeina aggadingngaggayu kepay sito sapitangku."
22 Dinayaw amminino tolayira e nakka'bawira sino kinalawanneno sinapi'na. E
kunda si, "Bakkangkad yanino abbingi Jose?"
23 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, "Ammuk si sapitandaw sikwak yawa
palanut, 'Doktor, agasannu abbuweno baggimungkepay,' a ino anggandawa sapitan,
akwangku nad sito lubbuntamino kakka'bawa diningngaddawa inangwak sey
Capernaum."
24 E netuluy kappayi Jesus a sinapit si, "Gakkurug yo sapitangku sikwayu, awana
gumalabbun si medayaw sino lubbunnangkepay.
25 Dandammandonaddino nakwa sin tiyempowi Elias. Awaningke uran sito Israel
si kappata run si gadwa, e dokallino bisin si palulubbun. Odduweno kakallakkira a
balu sito lubbuntam sinoya tiyempo,
26 udde bakkanna ireno nanundunani Dios ki Elias a duffunan, nu ammena
lud dinunduna nanuffun sino tata a baluwa taga-Serepta sino sakopanna Sidon a
bakkanna kalubbunantam.
27 Kunna kappayino nakwa sin tiyempoweno gumalabbuna i Eliseo. Odduweno
tolayira sito Israel a nakkutal, udde awana nepabbattunoyna sikwara. I Naaman
pelanga taga-Siria ino nepabbattunoyna."
28 Nappelalotino bungutino ammina tolayira sino sinagoga sin naningngagganda
sinay.
29 Natta'daggira ammin, ginafu'da i Jesus, e nelawanda sino lubbun. Neyanda sino
munsu'ngeno kulura agyananino lubbunda se angganda a itu'yud sino dabbak.
30 Udde nallakari Jesus sino nallalatanda e inanaw.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espiritu
(Mar. 1:21-28)

---

* **4:19 4:19** Isaias 61:1-2

31 Wasinoy, inangngi Jesus sey Capernaum a tata a lubbun sey Galilea. Inang
nanuldu sino tolayira sino sinagoga sino awna aggimwangan.
32 E nakka'bawira sino annulduna, se melasin sino sapitanna si aneno kalintiyanna
a manuldu.
33 Agyanino lalaki sinaya naunaggan si narakkatta espiritu, e nakkulawuwa
nassapit si,
34 “Sanna ma'lurino gakkannu sikwami, Jesus a taga-Nazaret? Ginamwangka kadda
manaral sikwami? Ammutakan. Ikkeno Abbingi Dios a awana liwa'na.”
35 Udde “Suminakkan!” kunni Jesus sino narakkatta espiritu. “Anawannun yana
tolay!” E iletwarino narakkatta espirituweno lalaki sino nara'langanino tolayira,
kasena inanawana ammena inansa.
36 Nakka'bawira ammin, e nattatarabbira a nassapit si, “Sanna lang man-
nakadameno sapi'na? Se massiki ino narakkattira a espiritu, aneno turena anna
pannakadamana a massapit si umanawira, e manawiran.”
37 Gafu sinoy, naddinnamino mappeafu ki Jesus si ammina palulubbun sinay.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Odduwera A Tolay
(Mat. 8:14-17; Mar. 1:29-34)

38 Wasinoy, inanawi Jesus sino sinagoga e inang sino balera Simon. Wasin
ginamwang sinay, nappelalotino babannangngeno katuwangani Simon a bafay, e
sinapi'da sikwana ta duffunanna.
39 Inara'niyi Jesus sino iddana e sinapi'na si maari naddino babannangnga. E
naariyen gakkurug, e ginabwatino bafay e pinakkannera.
40 Wasin sumallappinnino sinag, neyangngino tolayira ki Jesusino ammina matakit
si massiki sanna a takit. Inappanganneno kadda tata, e nabbattunoyira.
41 Nepaanona kappayino narakkattira a espiritu sino odduwera a tolaya nunag-
ganda. E sin umanawanda, nakkulawuwera a nassapit si, “Ikkeno Abbingi Dios.”
Udde inallangngannera ta suminakkira, se ammura si antuweno Kristo a dinunduni
Dios.

Ino Nanulduwani Jesus Sino Sinagogarera
(Mar. 1:35-39)

42 Wasi marrifarifad si kadarama'na, inanawi Jesus sinaya lubbun e inang sino
awana matotolena. Antuweno inang inintufukino tolayira, e wasin sinumpalanda,
inaranda si ammena nad umanaw sino lubbunda.
43 Udde sinapi'na si, “Maawag si itulduk sino korwangkappaya lubbunino nalawara
damag mappeafu sino patturayani Dios, se antuweno gafuna a dinundundak.”
44 Antuweno nannodoyuwa inang sino lulubbunna Judea a nanuldu sino sinagoga-
rera.

5

Ino Nayani Jesus Sino Palunguwa Adalannera
(Mat. 4:18-22; Mar. 1:16-20)

1 Wasin tata si aw, aggata'daggi Jesus sino dappi'na bebaya Genesaret a manuldu
sino sapiti Dios, e inaribumbunganino odduwera a tolay se angganda a dingngaggan.
2 Inita i Jesusino adwa a abang sino dappi'na bebaya inanawanino gumattafukulira
a inang nunab sino tafukulda.
3 E nattakay sino tata a abanga akwa i Simon, e inarangnga ki Simon ta paroyunna
si bissang sino dappit. E nattuttura nanuldu sino tolayira.
4 Wasin nasinduwa nanuldu, sinapi'na ki Simon si, “Palitannuweno abangngu sino
agyananino ata'nanga danum ta itakkuddawino tafukuldaw.”

5 “On, Afu,” kunni Pedro, “udde nappaawkamiya nanafukul, e awaningke a
naappami. Udde nu antuweno sapitannu, itakkummi kappayino tafukulmi.”
6 Antuweno netakkudda kappayino tafukulda, e wasin nelabbedda, odduweno
inappara kiyad si gapapissayino tafukulda.
7 E kinulafattandeno bafulundera sino tata a abang ta umandera duffunan.
Inangngira e pinannureno adwera a abang si lamis kiyad si galalannaddira.
8 Wasin inita i Simon Pedro* inaya nakwa, namalitud sino a'langi Jesus e sinapi'na
si, “Afu, anawandak, se minalliwataka tolay.”
9 Kunnenayino sinapiti Pedro, se nakka'bawira andino bafulunnera sino kaod-
duweno sinafukulda.
10 Nakka'bokappayino bafulundera sino tata a abang a da Santiago anni Juan a
abbingi Zebedeo.
Wasinoy, sinapiti Jesus ki Simon si, “Ammeka mattalaw, se mangiyafu sito ingkein,
ammekan manafukul si lamis, nu ammeka lud mangawis si tolay ta manguruwira
sikwak.”
11 Antuweno wasin neya'dandeno abanda, inanawanda ammin e nebulunira ki
Jesus.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Nakkutal
(Mat. 8:1-4; Mar. 1:40-45)

12 Wasin tata si aw, agyani Jesus sino tata a lubbuna agyananino tata a lalakiya
nakkutal amminino baggina. Wasin initana i Jesus, inang namalitud sino a'langnga
a nakiggimallakka nassapit si, “Afu, nu anggammu, damaraka pabbattunoyan.”
13 Inappangani Jesusino nakkutal, kasena sinapit si, “On, anggangku si mabbat-
tunoykan. Maariyen yan kutalnu.” E kaka'meng kelanga naariyeno kutalna.
14 Wasinoy, netuni Jesus sikwana si, “Ammem sapitan yaw si massiki sanna
a tolay, nu ammem lud umang mappaita sino padi ta itanna nu naariyennino
kutalnu. Kasem iya'da sikwaneno netuni Moises si'ina mewa'lat ki Dios takesi wara
pangammuwanino tolayira si gakkuruwa nabbattunoykan.”
15 Udde massiki antuweno netunna, kumaral lullanga naddinnamino mappeafu ki
Jesus. Antu gafuna, odduwengke ino tolayira a inang sikwana a maningngag sino
tulduna anna mappaari sino taki'da.
16 Udde kanayuna inangngi Jesus sino kalolowat ta mittata a makkararag.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tolaya Paralitiku
(Mat. 9:1-8; Mar. 2:1-12)

17 Wasin tata si awa nanulduwi Jesus sino tata a balay, agyanino Fariseowera andino
mammesturuwerana lintiya nakituttud sikwana. Naggabwatira sino palulubbunna
Galilea anna Judea, mampay sey Jerusalem. Ana ki Jesusino pannakadama i Dios a
mappabattunoy sino matakitira.
18 Wasinoy, agyanino ginamwangira a nabbolig si tolaya paralitiku. Kinakkapanda
a itallung sino balay ta iyanda sino agyanani Jesus,
19 udde ammena dama gafu sino kaodduweno tolayira. Antu gafuna, neune'da sino
ata'meno balay, inabbutandeno batuwi Jesus, kasera nepatabbafeno bolig sino a'langi
Jesus sino tangngeno tolayira.
20 Wasin inita i Jesusino annala'da sikwana, sinapi'na sino lalaki si, “Napakomanin-
nino liwa'nu.”
21 Wasin diningngaggino Fariseowera andino mammesturuwerana lintig inay,
kunda sino nakanakanda si, “Sanneno katolena a ikunnaneno baggina ki Dios? Se
bakkangkabbelangi Diosino makapakoma si liwat?”

---

* **5:8 5:8** I Simon, nginaliti Jesus si Pedro, antu gafuna, ngananda si Simon Pedro.

22 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na si, “Ma, ansanna lang
kunnayanino dinandandaw?
23 Naladda ma'lura massapit si ‘Napakomanino liwa'nu’ amma sino ‘Gumabwakka
ta umanokan.’
24 Udde nu kunnenoy, sapitangku mantuweno madyat takesi ipaitak sikwayu si
ikkanakino Abbingnga Tolaya aneno kalintiyan sito lubagga mamakoma si liwat.” E
sinapi'na sinoya paralitiku si, “Ino sapitangku sikwam, gumabwakka, appannu yan
iddam, e umanokan.”
25 E kaka'meng kelanga ginabwatino tolay sino nara'langanda ammin, inappaneno
iddana, e inanawa maddandayaw ki Dios.
26 E amminira a nagyan sinay, nakka'bawirangke anna nakatalaw, e naddayawira
ki Dios a nassapit si, “Kakka'bawingkeno naitatam sito aw!”

Ino Nayani Jesus Ki Levi
(Mat. 9:9-13; Mar. 2:13-17)

27 Wasin nasinduwenay, nallawani Jesus e initaneno gumattuki si buwita mingngan
si Levi a aggatuttud sino ofisinana. “Mebulungka sikwak,”† kunni Jesus.
28 E ginabwati Levi, inanawanna ammin, e nebulun ki Jesus.
29 Wasinoy, inangngira sino balera Levi, e odduweno nedadanna a akkananna
pappagamwangnga ki Jesus. Odduwera kappayino ginamwanga gumattukiyera si
buwit andino korwanira a tolay, e nakikkanira ki Jesus.
30 Wasinoy, ino korwanira a Fariseo andino bafulundera a mammesturuwerana
lintig, binaloreno initara. E sinapi'da sino adalanira i Jesus si, “Mayan makikkan
anna makiinungkayu sino gumattukiyera si buwit andino korwanira a minalliwata
tolay?”
31 Udde i Jesusino nanombat sikwara, e sinapi'na si, “Inyeno mawag si doktor, nu
bakkampelangino matakit?
32 Ammek inang sitawa mayag sino naggaddangngira a tolay, nu ammena lurino
minalliwatira takesi mabboboliyera.”

Ino Mappeafu Sino Pallantangana Mangngan
(Mat. 9:14-15; Mar. 2:18-20)

33 Agyanino korwanira a tolaya nassapit ki Jesus si, “Ino adalanira i Juan,
dayandanira a mallantanga mangngan anna makkararag, e kunna kappay sino
adalanireno Fariseowera. Udde ino adalannuwera, ammera akwan, nu ammera lud
mangngan anna minum.”
34 Sinabbira i Jesus a niyamparig si, “Nu wara makkasar, kundokad si amme
makikkanino bafulunino mangatawa a inayanna?
35 Udde duma'nganeno tiyempowa meanaw sikwareno mangatawa, kaserana
mallantanga mangngan.”

Ino Mappeafu Sino Bawuwa Tulduwi Jesus
(Mat. 9:16-17; Mar. 2:21-22)

36 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Awana tolaya mappissay si bawuwa
barawasi takesi iyappi'na sino dadan. Se nu antuweno akwanna, darallanneno bawu,
e ammena meannungino bawuwa sinnun sino keappitanna.
37 Awangkappaya miyekwa si talifawu sino dadana sinan anganga gaddang, se
battakanna, mesayukino tayug, anna madaral kappayino gaddang.
38 Ino bawuwa tayug, bawu kappenadda gaddangino keyekwanna.

---

† **5:27 5:27** Ino sapitanna sino dami'na Griego: “Dumandangka sikwak.” Ino anggamma a sapitan, mebulun ki Jesus si adalanna.

39 Ino tata kappay, ino nawama minum sino dadana tayug, ammena anggamma
sinsimanino bawu, se kunna si nalawarino dadana nawamanna.”

6

Ino Mappeafu Sino Awna Aggimwangan
(Mat. 12:1-8; Mar. 2:23-28)

1 Wasin tata a Sabadu a aggimwanganino Judyuwera, malallakadda Jesus sino
aggumana namulan si trigo. E ino adalannera, nangappera sino dawana trigo,
irurunda, kasera binulak e nakkanda.
2 Udde nagyanino korwanira a Fariseo a nassapit sikwara si, “Mayan kontarandaw-
ino lintiddama kammarallino maggani sino awna aggimwangan?”
3 Sinabbira i Jesus si, “Ammeyu kad binaseno inangwa i Ari David andino
bafulunnera sin nabisinanira?
4 Sinallungi David sino balayi Dios, nangngan sino tinapaya newa'lat ki Dios a
kunnino lintiya kammaralla akkanannino bakkanna padi, e na'danna kappayino
bafulunnera.”
5 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Ikkanaka Abbingnga Tolayino ana kalin-
tiyanna a massapit sino damana a maangwa sino awna aggimwangan.”

Ino Lalakiya Pilayino Tata A Kama'na
(Mat. 12:9-14; Mar. 3:1-6)

6 Wasin tata kappaya awna aggimwangan, inangngi Jesus sino tata a sinagoga ta
manuldu. Agyan sinayino lalakiya pilayino diwanana kama'na.
7 Agyangkappayino korwanira a mammesturuwerana lintig anda Fariseowera
a mallakkap ki Jesus nu pabbattunoyanneno lalaki sino awna aggimwangan, se
mintufukira si ipaliwa'da sikwana ta wara pidarumanda.
8 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, e sinapi'na sino lalakiya pilayino
kama'na si, “Gumabwakka ta umangka sito nara'langammi.” E ginabwat e inang
sino a'landa.
9 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Bebutangku sikwayu nu sanneno anggammino
lintiddama akwantam sino awna aggimwangan. Mangwetam si nalawad onnu
narakkat? Misalak si tolay onnu mamapatay?”
10 Ilangalanganera ammin, kasena sinapit sino lalakiya pilay si, “So'yarannu yan
kama'nu.” Sino'yanna, e napiyen.
11 Udde nabbungubungutingke ino mallakkappira, e nattatarabbanda nu sanneno
akwanda ki Jesus.

Ino Namiliyani Jesus Sino Karadwera A Apostolna
(Mat. 10:1-4; Mar. 3:13-19)

12 Sinoya tiyempo, nanu'duwi Jesus sino tata kulud, e nappafafiya nakkararag ki
Dios.
13 Wasin kagigi'ba'nenoy, inayanneno adalannera, e namili si karadwa sikwara a
ngananna si apostolna, se dundunannera a umang manuldu.
14 Irayawino nganganino pinilinera: i Simon (a nginanna si Pedro) anni Andres a
kola'nga, da Santiago anni Juan, da Felipe anni Bartolome,
15 da Mateo anni Tomas, i Santiago a abbingi Alfeo, i Simon (a nganda si Patriota
se ikaloneno lubbunna),
16 i Judas a abbingi Santiago, anni Judas Iscariote a antuneno mallaku ki Jesus.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakitira
(Mat. 4:23-25)

17 Wasin naddawu'da Jesus andino apostolnera, nitturira sino nakkanafana
nakkakarampattanino odduwera a adalanna andino odduwera kappaya tolaya

naggabwat sey Judea anna sey Jerusalem anda sino lulubbuna Tiro anna Sidon a
ara'ni sino bebay.
18 Inangngira sinay se angganda a dingngaggannino sapitanni Jesus, e ino matak-
itira, angganda si pabbattunoyannera. Inangkappayino naunagganira si narakkatta
espiritu, e nepaanoneno inunag sikwara.
19 Amminino nagyanira sinay, anggandangkenadda appangan, se aneno pan-
nakadama sikwana a mappabattunoy si takit. E nepabbattunoynera ammin.

Ino Nagasatira A Tolay Andino Kakallakkira (Mat. 5:1-12)

20 Wasinoy, ilangngiyi Jesusino adalannera, e sinapi'na sikwara si,
"Nagasakkayuwa pobiri, se mesapakkayuna sino patturayani Dios.
21 "Nagasakkayuwa mabisin sito ingkein, se mabattuggayuna.
"Nagasakkayuwa mattangit sito ingkein, se makkatawakayuna.
22 "Nagasakkayu nu kababannaddakayu anna ammerakayu anggam anna iyatatal-
dakayu anna massapitira si narakkat mappeafu sikwayu gafu sino angnguruddaw
sikwaka Abbingnga Tolay.
23 Nu kunnenayino akwanda sikwayu, maanggangkayungke nad e ilalattuyuweno
aanggandaw, se dokallingke ino labu'daw sey langit. Se ino akwanda sikwayu,
kakunnaneno inangweno gagginafurera sino gumalabbunira i Dios si'in.
24 "Udde kakallakkayuwa ba'nang, se inappayunnino mappaanggam sikwayu e
awaninna innanamandaw.
25 "Kakallakkayuwa mabattug sito ingkein, se mabisinangkayuna.
"Kakallakkayuwa makkatawa sito ingkein, se maloneno nakandaw e mat-
tangikkayuna.
26 "Kakallakkayu nu dayawandakayu ammina tolay gafu se akwandopelangino
panggammanda, se kakunnana kappayino nepaddayawino gagginafurera sino mas-
sisiriyera a gumalabbun si'in."

Ino Agganggantam Sino Kakkalingatamira (Mat. 5:38-48; 7:12)

27 Netuluyi Jesus a nassapit si, "Ino sapitangku sikwayuwa maningngag sikwak,
anggammandonaddino kakkalingayuwera. Nalawannaggappayino akwandaw sino
makkababannag sikwayu.
28 Ino magged sikwayu, arangngandonad ki Dios si bindisiyonannera, e ikararan-
dokappayino mappadyatira sikwayu.
29 Nu wara manipang sino tata a paringilnu, passipangngu kappayino tafik, e nu
wara mappa sino kadwatta'meno barawasim, iya'dangkappayino tata.
30 A'dannu naddino massiki inya a marang sikwam, e nu wara mappa sino
kukwayu, ammeyu sapitan si iyulina.
31 Akwandonad sino kasittoleyuweno anggandawa akwanda sikwayu.
32 "Nu ino pelang manggam sikwayuweno anggammandaw, wara kad labu'dona ki
Dios? Se massiki ino minalliwatira, anggammanda payino manggam sikwara.
33 E nu ino pelang mangwa si nalawad sikwayu ino pangwandaw si nalawad, wara
kad labu'dona sinay? Se massiki ino minalliwatira, kunna kappay inayino akwanda.
34 E nu ino pelang ammuyuwa miyuli sino takkawandeno patakkawandaw, wara
kad labu'dona? Se massiki ino minalliwatira, patakkawandeno bafulundera se
innanamanda a meyuliyeno nepatakkora.
35 Ammena nad kunninoyino akwandaw, nu ammeyu lud anggammannino
kakkalingayuwera, e mangwakayu si nalawad sikwara. Mappatakkokayu sikwara
massiki ammeyu innanaman si iyulira. Se nu kunnenayino akwandaw, dokallino

labu'daw ki Dios, e mebilangkayu si abbingi Dios a Kapatiyan. Se i Dios, naallak sino
narakkattira a tolay andino ammera mappasalamat sikwana."

Ino Angngukum Sino Bafuluntamira
(Mat. 7:1-5)

36 "Maawag si minangkallakkayu a kakunna i Dios a Amayuwa minangkallak.
37 Antuweno ammeyu nad ukumannino bafulundawira ta sapitandaw si makas-
tiguwera nad takesi ammerakayu pay ukumanni Dios a makastigu, nu ammeyu lud
pakomanino bafulundawira ta pakomandakayu payi Dios.
38 Naallakkayuwa manga'da sino bafulundawira e naallappena i Dios a manga'da
sikwayu a ino angnga'dana, kunnangke natattad, nakuyukuyun, e mesawal. Se ino
kaodduweno iya'dayu, antu kappeneno kaodduweno iya'dana sikwayu."
39 Niyampariyi Jesus sikwara a nassapit si, "Dama kadda ifuyutino lappattino
bulunna a lappat? Nu kunnenoyino akwanda, mada'nira a adwa sino dabbak.
40 Awangkappaya madala napatig amma sino mesturuna, udde nu nabalinnanino
adalna, mekunnen sino mesturuna.
41 "Mayan aggitannuweno bibissangnga ana sino mateno bulunnu, a ammem
magi'neno dokalla ana sino matam?
42 Ansannu massapit sino bulunnu si, 'Ariyangkuweno ana sino matam,' a ammem
maiteno ana sitan matam? Ikka a massasannakam, ariyannubbuweno ana sino
matam takesi nalawarino angngitam, kasem dama a ariyanino ana sino mateno
bulunnu."

Ino Kayu Andino Bungana
(Mat. 7:16-20; 12:33-35)

43 Sinapikkappayi Jesus si, "Ino nalawara kayu, ammena mammunga si narakkat,
e ammena kappay mammungeno narakkatta kayu si nalawad.
44 Ino kaimunuwanna kayu ino bungana, se ino uway, ammena mammunga si igos,
e ino anifung, ammena mammunga si ubas.
45 Kunna kappay sikwatama tolay. Ino nalawara tolay, nalawarino sapitanna se
nalawarino ana sino nakamma. Udde ino narakkatta tolay, narakkattino sapitanna
se narakkattino ana sino nakamma. Se ino sapitanna tolay, maggabwappelang sino
ana sino nakamma."

Ino Adwera A Namata'dag Si Balay
(Mat. 7:24-27)

46 Netuluyi Jesus a nassapit si, "Mayan kundaw si ikkanakino Afuyu, gampade
ammeyu kuruwannino sapitangku?
47 Ino umang sikwaka maningngag sino sapitangku e kuruwanna, kunnayawino
piyampariyangku.
48 Mekunna si tolaya namata'dag si balay, a nakkokkob sino lubag kiyad si
dina'nganeno batu e antuweno namata'dagganna. Wasin nalum, kina'naneno balay,
udde ammena naansa, se nalawarino akkepata'dangnga.
49 Udde ino tolaya naningngag sino sapikku e ammena kuruwan, mekunna si tolaya
namata'dag si balay sino pelang utunna lubagga awana fundasiyonna a mappatuyag
sinay. Antuweno wasin nalum, naladda pelanga nagabba, e nadarallingke."

7

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Aripannino Kapitan
(Mat. 8:5-13)

1 Wasin nasinduwi Jesus a netuldu ammin inay sino tolayira, inang sey Capernaum.

2 Agyan sinayino kapitanna sindaluwa taga-Roma a aneno aripanna a ikalona. Inaya aripan, matakit e gapapatayin.
3 Wasin diningngaggino kapitan si ana i Jesus, dinundunneno korwanira a pangafuwanna Judyu ta umanda ayani Jesus a mappabattunoy sino aripanna.
4 Inangngira ki Jesus e nakiggimallakkira a nassapit si, “Inaya kapitan, meannunga duffunannu,
5 se anggammandetama Judyu e nappepata'dag si sinagogatam.”
6 Wasinoy, nebuluni Jesus sikwara.

Wasin ara'niyeran sino balayino kapitan, dinundunino kapitanino korwanira a bafulunna a umang manambal ki Jesus ta sapitanda si, “Afu, ammekampelang maddutung, se ammena meannunga sumallungka sino balek.
7 E kunna kappay sikwak, ammek meannunga umara'ni sikwam. Antuweno sapitannumpelang, e mabbattunoyinnino aripangku.
8 Se massiki ikkanak, aneno mangituray sikwak, e ana payino sindalukira a iturayangku. Nu sapitangku sino tata si ‘Umangka,’ umang, e nu sapitangku kappay sino tata si ‘Gumamwangka sitaw,’ gumamwang, e nu sapitangku sino tata a aripangku si ‘Akwannu yaw,’ akwanna.”
9 Nakka'bawi Jesus sin naningngagganna sinay. Ina'langngeno odduwa tolaya nebulun sikwana, e sinapi'na si, “Sapitangku sikwayu, awana tolaya initaka kunnenoyino kinatuyangngeno angngurungnga, massiki sikwatama gakagaka i Israel.”
10 Wasin nuliyeno dinundunireno kapitan, nada'ngareno aripanna a nabbattunoyin.

Ino Nappaangngangoliyani Jesus Sino Abbingnga Balu

11 Ammena nabayag e inanda Jesus andino adalannera sino lubbuna ngananda si Nain, e odduweno tolayira a nebulun sikwana.
12 Wasin ara'niyeran sino lamwanganneno lubbun, nadambaldeno odduwera a tolaya umang mitanam sino lalakiya natay. Inaya natayino tata ke a abbingino balu.
13 Naallakkani Jesusino inaneno natay sin naitana, e sinapi'na sikwana si, “Ammekan mattangit.”
14 E inara'niyi Jesus e iniggammanneno longun takesi mitturino mabboliyira. Wasin nitturira, sinapi'na sino natay si, “Buwanak, gumabwakka.”
15 E ginabwatino natay e naddamit. E sinapiti Jesus sino inana si, “Ayaninnino abbingngu. Nabiyayin.”
16 Ino tolayira a nagyan sinay, nakatalawira ammin e naddayawira ki Dios. Sinapitino korwanira si, “Mannakadameno gumalabbuna inang sito agyanantam.” Sinapikkappayino korwanira si, “Ginamwangi Dios a misalak sikwatama tolena.”
17 Naddinnamino mappeafu ki Jesus andinaya inangwana sino lulubbunna Judea anda sino lellebanna a lubbun.

Ino Sinapiti Jesus Sino Dinundunira I Juan
(Mat. 11:1-6)

18 Ino adalanira i Juan a Gumabawtisar, ma'angngira sikwana sino abbalurana nipadamag sikwana ammin inaya inangangwa i Jesus. Antuweno inayanneno adwera a adalanna,
19 e dinundunnera ki Afu Jesus ta bebutanda nu antuweno nekariyi Dios a gumamwang onnu wara kepay korwan si mataronan.
20 Wasin ginamwangira ki Jesus, sinapi'da si, “Dinundundakamiyi Juan a Gumabawtisar ta bebutammi nu ikkeno nekariyi Dios a gumamwang onnu wara kepay korwan si taronammi.”

21 Sinoya ginamwanganda, odduwera a tolaya nepabbattunoyi Jesus sino nad-
dadaruma a taki'da, oddu kappaya tolaya nepaanoneno narakkatta espirituwa nunag
sikwara, e oddu kappay tolaya inarineno lappa'da.
22 Wasinoy, sinapi'na sino dinundunira i Juan si, “Mulikayu ki Juan ta umandaw
sapitan sikwaneno inita anna diningngaddaw, ino lappat, makaitera, ino pilay,
makalakarira, ino nakkutal, nabbattunoyira, ino bangngag, makadingngaggira, ino
natay, nangngangoliyera, e ino nalawara damag, mebanyag sino mekakallakkira.
23 Itulduyu kappay sikwana si nagasatino tolaya awan daladudwana mappeafu
sikwak.”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Ki Juan
(Mat. 11:7-19)

24 Wasin nanawinnino dinundunira i Juan, agyanino sinapiti Jesus sino tolayira
sinay mappeafu ki Juan. Kunna si, “Sin inangngandaw sino agyanani Juan sey
kalolowat, sanneno ginakkaddawa inita? Tata kadda tolaya kunnangke sikalla
ipapallenna bayabbag?
25 Nu bakkan, sanna mantuweno inandaw inita? Tata kadda tolaya nalawaringke
ino barawasina? Bakkan, se ino mabbarawasiyera si kunnenay anna warawara
sikwara, ino balena ari ino agyananda.
26 Sanna mat antuweno gakkuruwa inandaw inita? Tata kadda gumalabbun?
On, gakkurug, tata a gumalabbun, udde ino kakuruwanna, nangatu amma si
gumalabbun.
27 Se i Juanino sapitannino nepeturakka sapiti Dios a kunna si, ‘Ananeno
dundunangkuwa maunta sikwama midadan sino pallakarannu.’ ”*
28 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu, awana tolaya neyanak sito
lubagga nangatu amma ki Juan, udde massiki nu kunnenoy, ino kaabbafawana tolaya
mesapat sino patturayani Dios, nangatu amma sikwana.”
29 Ino kaodduwan sino naningngaggira ki Jesus, massiki ino gumattukiyera si buwit,
kinurudda si gakkuruwino nepasapiti Dios ki Juan, antuweno nappabawtisarira ki
Juan sin nanulduwanna kepay.
30 Udde ino Fariseowera andino mammesturuwerana lintig, inammereno panggam-
mani Dios si akwanda, e ammera nappabawtisar ki Juan.
31 Sinapikkappayi Jesus si, “Sannadeno pikunnangku sino tolayira sito ingkein?
Sanneno kakunnara?
32 Mekunnera si abbinga aggatuttud sino a'langino allakuwana ayanino bulundera
a makkarayam. Kunnino bulundera si, ‘Massiki sanneno akwammi, ammekayu
medagga. Nanontakkami, udde ammekayu nanalip. Nababbinungakami, udde
ammekayu nattangit.’
33 Ireno kekunnandaw, se awaningke a anggandawa dingngaggan. Se i Juan,
nallantanga mangngan anna ammena ninum, e sinapi'daw si, ‘Naunaggan si
narakkatta espiritu.’
34 E ikkanaka Abbingnga Tolay, nakikkan anna nakiinumak sikwayu, e sinapi'daw
si, ‘Itandaw inaya tolay! Nalawot anna minabbobok anna mebumbulun sino
gumattukiyera si buwit andino korwanira a minalliwat!’
35 Udde massiki nu kunnenoyino sapitandaw, maita si gakkuruwa naggabwat ki
Diosino tuldumi anni Juan gafu sino salinunu'na sino biyayino manguruwira.”

Ino Namakomani Jesus Sino Minalliwata Bafay

36 Wasin tata si aw, agyanino Fariseo a mingngan si Simon a nayag ki Jesus ta umang
mangngan sino balera. Antuweno inangngi Jesus a mangngan sinay.

---

* **7:27 7:27** Malakias 3:1

37 Sinaya lubbun, agyanino minalliwata bafay. Wasin diningngangnga si ana i
Jesus a makikkan sino balayino Fariseo, inang sinaya niyangkalin si nalawaringke
a beduruwa napannu si bambangug.
38 Wasin sinallung sinay, inang sino likuri Jesus. Gafu se matattangit, nabateno
takkiyi Jesus sino kalaluwana, e finunatanna sino abu'nga. Inamammaneno takkina,
kasena binubbuwan sino bambangug.
39 Wasin initeno Fariseo a nayag ki Jesus inaya inangwana, kunna sino nakamma
si, “Nu gakkurungngadda gumalabbun yawa tolay, ammuna nad nu sanneno
katolenenaya bafaya miiggam sikwana.”
40 Wasinoy, sinapiti Jesus sino Fariseo si, “Simon, aneno sapitangku sikwam.”
“Ma, Afu mesturu, sanneno sapitannu?” kunna.
41 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Agyanino tata a tolaya nappagatut si
pirak sino adwera a tolay. Ino tata, limatutino ginatu'na, e ino tata, limafulu.
42 Gafu se ammera makapaga, ammenan nepapaga. Inyana sikwara a adweno
dodokkallino agganggamma sino nappagatut sikwara?”
43 Sinombati Simon si, “Tantaro nu ino tolaya dodokkallino gatu'na a ammenan
pagan.”
“On, gakkurug yan,” kunni Jesus.
44 Ilangngineno bafay, kasena sinapit ki Simon si, “Itannu yawa bafay. Inayandak
sino balem, udde awana nepaappam si danum ta unafangkuweno takkika gagange-
tam, udde yawa bafay, inunafanneno takkik sino kalaluwana e finunatanna sino
abu'nga.
45 Ammerak kappay dinambala inumma a antuweno gagangetam, udde iyawa
bafay, aggeuummanneno takkik kiyad sino ginamwangangku.
46 Ammengkappay ilananino abukku, udde antu, binubbuwanneno takkik si
bambangug.
47 Sapitangku mantu sikwam, ino dokalla agganggamma nepaitana sikwak, an-
tuweno mangipaita si napakomanino odduwa liwa'na. Udde ino tolaya bisangke ino
liwa'na a napakoman, bisangke kappayino agganggamma ipaitana.”
48 Wasinoy, sinapiti Jesus sino bafay si, “Napakomanin amminino liwa'nu.”
49 Ino korwanira a makikkan, kunda sino nakanakanda si, “Sanneno katolena yaw
a massiki ino liwat, pakomanna?”
50 Udde sinapikkappayi Jesus sino bafay si, “Gafu sino angngurungngu sikwak,
nesalakangkan. Manokan a nalawannaddino nakammu.”

8

Ino Bafabbayira A Nebulun Ki Jesus

1 Ammena nabayag, inang nannodoyuwi Jesus sino lulubbuna mangibanyag
sino nalawara damag mappeafu sino patturayani Dios. Nebulunino karadwera a
adalanna,
2 andino korwanira a bafabbaya nepabbattunoyna sino taki'da anna nap-
paanawanna sino narakkattira a espirituwa nunag sikwara. Inayira a bafabbay, i
Maria Magdalena a nappaanawanna si pituwa narakkatta espiritu,
3 i Juana a atawa i Cusa a katalakki Herodes, i Susana, andino odduwera kappaya
bafulundera. Ino inangwara ammin, nanga'dera sino kukwara a iduffunda sikwara
Jesus andino adalannera.

Ino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:1-9; Mar. 4:1-9)

4 Wasi tata si aw, odduwa tolaya maggagamwang sino agyanani Jesus a naggabwat
sino lulubbuna inangnganna. Wasin nakkakarampattiran, niyampariyi Jesus a
nanuldu sikwara si,
5 “Aneno tolaya inang nawwarit si aggik sino umana. Wasin aggewarawarit,
naddattuweno korwana aggik sino dammingnga dalan, nappipi'nakkanino tolayira,
e ina'namino mammanukira.
6 Ino korwana newari'na, naddattu sino kabatuwana bisangkeno lubangnga. Wasin
nattufuwera, nalanira a nalelay, se nammennino nattufuwanda.
7 Ino korwangkappay, naddattuwera sino kasasitan, e neyindanino asita nattufu e
ilintu'danino mula.
8 Udde ino korwana newari'na, naddattuwera si nalawara lubag, nattufuwera e
nammungera si sittatut.” E inabambutani Jesus a nassapit si, “Ikkayuwa maningngag
sito ampariggu, dandammandonaddino diningngaddaw.”

Ino Anggamma Sapitannino Amparig Mappeafu Sino Inang Nawwarit
(Mat. 13:10-23; Mar. 4:10-20)

9 Wasinoy, nabbebutino adalanira i Jesus sikwana nu sanneno anggamma sapitan
inaya amparingnga.
10 Sinabbira i Jesus si, “Ipakaammuwi Dios sikwayuweno ammena nepakaammu
si'in mappeafu sino patturayanna, udde sino korwanira, amparibbelangino us-
arangkuwa manuldu sikwara, takesi massiki nu aggitanda, ammera maimunuwan,
anna massiki nu aggadingngagganda, ammera maawatan.
11 “Antuyawino anggamma sapitan inaya ampariggu. Ino aggika newarit, an-
tuweno sapiti Dios.
12 Ino naddattu sino dammingngeno dalan, antuweno keyampariyanino tolayira
a maningngag sino sapiti Dios, kase gumamwangi Ofag e ariyanna sino nakandeno
sapita diningngadda takesi ammera mangurug anna mesalakan.
13 Ino naddattu sino kabatuwan, ireno tolaya manggamma mangurug sin naningn-
gagganda, udde ammena sumallungino sapit sino nakanda, e nu wara gumamwang
si dya'da, talekkurandeno angngurudda.
14 Ino naddattu sino kasasitan, ireno tolaya maningngag sino sapiti Dios,
udde nakungkulino nakanda gafu sino paddararananda sino maawadda, ino
buma'nangnganda, andino pangwanda sino mappaanggam sikwara sito lubag,
antuweno mabbung sino sapita diningngadda e ammena makapammunga.
15 Ino kappay naddattu sino nalawara lubag, ireno tolaya nalawarino aggangwara
a kuruwandangke ino sapiti Dios a diningngadda. Iyimfunda sino nakanda e
mattalaginarira a mangurug sinay kiyad si wara pattupakkanna sino biyadda.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lampara
(Mar. 4:21-25)

16 Niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Awana tolaya mitaggab si lampara,
kasena kallabban onnu iyekwana sino gukamma katri, nu ammena lud itappat takesi
masirwatanino sumallungira.
17 Kunna kappayino neyampariggu, ammina neimad onnu ammena nepakaammu
sito ingkein, mepakaammuna ta maawatanino anggamma sapitan sino maddagguna
aw.
18 Lawarandonadda dingngaggannino sapitangku, se ino tolaya manggamma
mangwa sino dingngagganna, madadagganananneno angngawa'na, udde ino tolaya
ammena mangwa sino dingngagganna, massiki ino bisangnga aringnga si ammuna,
maawanna.”

Ino Ina I Jesus Andino Kakkola'ngera
(Mat. 12:46-50; Mar. 3:31-35)

19 Wasinoy, ginamwangino ina i Jesus andino kakkola'ngera sino agyananna, udde
ammera makaara'ni sikwana gafu sino kaodduweno tolayira.
20 E agyanino nituldu ki Jesus si, “Anara inam andino kakkola'nguwera sino lasin,
e anggandaka a itan.”
21 Udde sinabbira i Jesus si, “On, udde aneno korwanira a ibilangku si inak anda
kakkolakku, ireno maningngag sino sapiti Dios e akwanda.”

Ino Nappasiyanakkani Jesus Sino Kalipappag Andino Palung (Mat. 8:23-27; Mar. 4:35-41)

22 Wasin tata si aw, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Mangngetam sey
dammangnga bebay.” E nattakayira si abang e nanawiran.
23 Wasin aggedadammangira, nakaturuwani Jesus. Kaka'meng kelanga nakkalipap-
pag e gapapannuwennino abanda si danum e nganandа si lumannaddiran.
24 Antuweno ginammiyanda i Jesus a sinapi'da si, “Afu, Afu, malimattetamun!”
Ginabwati Jesus, e sinunneno kalipappag andino palung ta suminakkira, e
ilammattinnino kalipappag anna nassiyanakkinnino palung.
25 Wasinoy, sinapi'na sino adalannera si, “Mayan naawaninnino annala'daw
sikwak?”
Udde nakka'bawira anna nakatalawira e nakkakibikibebutira si, “Sanneno ka-
tolena yaw? Se massiki ino kalipappag andino palung, tunannera e kuruwandeno
sapitanna.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Taga-Gerasa A Naunaggan (Mat. 8:28-34; Mar. 5:1-20)

26 Wasinoy, netuluyda Jesus a naddammang sino bebay kiyad si ginamwangira sino
sakopanna Gerasa a dammangngeno Galilea.*
27 Wasin gina'dangira e inulluwi Jesus sino abang, dinambalino tata a lalakiya
naggabwat sinaya lubbuna naunaggan si narakkatta espiritu. Inaya lalaki, nabaya
aggaboyang anna ammena magyan sino balay se magyampelang sino agwefa
attanammanda.
28-29 Namipidya a pinadyatanino narakkatta espiritu, e massiki balurannino
kalubbunannera e kadenandeno kamat anna takkina, garattatanneno kadena e
ifuyutino narakkatta espiritu sinaya kalolowat. Antuweno wasin initana i Jesus,
nakkulawu e namalitud sino a'langnga. Nekokwana a nassapiti si, “Jesus a Abbingi
Dios a Kapatiyan, sanneno gakkannu sikwak? Makiggimallakkak sikwam ta ammerak
paidaman!” Antuweno sinapi'na, se sinapitinni Jesus si umanonaddino narakkatta
espirituwa inassad sikwana.
30 Wasinoy, nebebuti Jesus si, “Sanneno angannu?”
“Rinifurifu,” nesomba'na, se odduweno narakkatta espirituwa inassad sikwana.
31-32 Agyan sinayino odduwera a bafuya maddukiruk sino sanna'nga kulud.
Nakiggimallakkino narakkattira a espiritu ki Jesus si ammenera pabonan sino bituwa
awana pakkiyaranna a kakastiguwanda, nu ammenera lud purayan ta munaggira
sino bafuyira. E nepurenera.
33 Wasinoy, inanawanino narakkattira a espirituweno lalaki e inangngira nunag
sino bafuyira. Naddadaraddaggino bafuyira a naddawut, nangawwatira sino
dabba'ngeno bebay, nadara'nira, e nalimattira ammin.
34 Wasin initeno mindaggira sino bafuy inaya nakwa, nabbafukalira a inang nituldu
sino kalubbunandera anda sino sina'lifandera.
35 Antuweno inang initeno tolayireno nakwa. Wasin ginamwangira sino agyananda
Jesus, initareno lalakiya inanawanino narakkattira a espirituwa aggatuttud sino

* **8:26 8:26** Ino neturak sino korwana manuskrituwa anganna yawa lubbun, Gadara onnu Gergesa.

a'langi Jesus a nabbarawasiyen anna nalawarinnino nakamma. Antu gafuna, nakatalawira ammin.
36 Ino nakaitera sino nakwa, netuldura sino korwanira nu ansanna nabbattunoyino lalakiya naunaggan.
37 Amminira a naggabwat sino sakopanna Gerasa, nakiggimallakkira ki Jesus ta umanonad sinaya lubbunda, se nappelalotino talora. Antuweno nattakera Jesus sino abang ta umanawira.
38 Ino lalakiya inanawanino narakkattira a espiritu, nakiggimallak ki Jesus ta mebulun nad sikwana, udde sinapiti Jesus si,
39 "Nalawad nu mulikan sey baleyu ta sapitannu amminino inangwa i Dios sikwam." Nanawino lalaki, e awana ammena inangngan sino lubbunda a nituldu sino inangwa i Jesus sikwana.

Ino Abbingi Jairo Andino Bafaya Nanengged Sino Barawasiyi Jesus (Mat. 9:18-26; Mar. 5:21-43)

40 Wasin nulira Jesus sino dammangnga bebay, maanggammino odduwera a tolaya nappagamwang sikwana, se aggataronanda.
41 Wasinoy, ginamwangino tolaya mingngan si Jairo a tata a pangafuwan sino sinagoga sinay. Namalitud sino a'langi Jesus e nakiggimallak ta mebulun sikwana a muli sino balena,
42 se gapapatayinnino tata ke a abbingnga a bafaya karadweno runna.

Wasin aggelakalakari Jesus a umang sinay, nasalpitin sino odduwera a tolaya nebulun sikwana.
43 Ino tata sikwara, ino bafaya aggedada si karadwa si run. Massiki kanayuna mappaagas, awana makapabbattunoy sikwana.
44 Inara'ni sino likuri Jesus e sinenggenneno leleneno barawasina. Assenggenna lang sino barawasina, ilammattinnino adana.
45 Sinapiti Jesus si, "Inyeno nanengged sikwak?"

Udde tatatata sikwara, sinapi'da si bakkannira. E sinapiti Pedro si, "Afu, odduweno tolayira a maddadara'lina manalpit sikwam."
46 Udde sinapiti Jesus si, "Aneno nanengged sikwak, se gini'nak si aneno pannakadama a nallawan sikwak."
47 Wasin naimunuwanino bafay si ammuwi Jesusino inangwana, inara'ni sikwana a mayya'yak, e namalitud sino a'langnga. Sinapi'na sikwana sino nara'langanino tolayira ino gafuneno nanenggeranna sikwana andino nabbattunoyanino taki'na.
48 E sinapiti Jesus sikwana si, "Ikka a abbingku, gafu sino angngurungngu sikwak, nabbattunoykan. Manokan a nalawannaddino nakammu."
49 Wasin makitatabbaggepayi Jesus sino bafay, ginamwangino naggabwat sey balera Jairo a nassapit sikwana si, "Ammetamun talantanannino mesturu, se natayinnino abbingngu."
50 Udde diningngaggi Jesus inaya sinapi'na ki Jairo, e sinapi'na sikwana si, "Ammeka maddararan. Pattuyaggannu lurino angngurungngu sikwak, e mabbattunoyneno abbingngu."
51 Wasin ginamwanda Jesus sino balera Jairo, awana nepatallungi Jesus a nebulun sikwana, fera pelang sikwara Pedro, Juan, anni Santiago, andino mapparanakireno abbing.
52 Amminino tolayira a ana sinay, tantangitanda anna babbinungandeno abbing. Udde sinapiti Jesus sikwara si, "Ammekayu mattangit. Ammena natayino abbing, maturubbelang."
53 Kinakkatawanda i Jesus, se ammuran si natayin.

54 Udde iniggammani Jesusino kama'neno abbing e sinapi'na sikwana si, “Ikka a
abbing, gumabwakkan.”
55 Nangngangoliyeno abbing e ginabwatin. E sinapiti Jesus a pakkananda.
56 Nakka'bawino mapparana'ngera, udde sinunira i Jesus si ammera sapasapitan
inaya nakwa si massiki sanna a tolay.

9

Ino Nanundunani Jesus Sino Karadwera A Adalanna
(Mat. 10:5-15; Mar. 6:7-13)

1 Wasin tata si aw, inayani Jesusino karadwera a adalanna, e nakkakarampattira. E
na'dannera si pannakadama anna kalintiyana mappaanaw sino ammina narakkatta
espiritu anna mappabattunoy sino matakitira.
2 E dinundunnera ta umangngira mibanyag mappeafu sino patturayani Dios anna
mappabattunoy sino matakitira.
3 Netunna sikwara si, “Ammekayu miyangkalin si massiki sanna a awandaw sino
pannodoyuwandaw. Ammekayu miyangkalin si tokud, pasiking, maakkan, pirak,
onnu pamataliyandaw.
4 Nu wara mayag sikwayu sino balera, antu naddino pagyanandaw kiyad si
umanokayu sinaya lubbun.
5 Udde nu wara lubbuna umangngandaw, e awana mappadilot sikwayu anna
ammera anggamma dingngaggannino tulduyu, umanokayu sinay, e so agganoyu,
tattakandawino lafuk sino takkiyu ta antuweno pangammuwanda si ireno makammu
sino kakastiguwanda.”
6 Wasinoy, ginikkatino adalannera e inangngira nannodoyug sino lulubbuna
mangibanyag sino nalawara damag anna mappabattunoy sino matakitira.

Ino Nakungkulanino Nakammi Herodes
(Mat. 14:1-12; Mar. 6:14-29)

7 Wasin nadingngaggi Gubernador Herodes sey Galilea ammin inaya inangangwa
i Jesus, nakungkulino nakamma, se aneno nassapitira si nangngangoliyenni Juan a
Gumabawtisar.
8 Ino korwanira, sinapi'da si nappaddenni Elias, e ino korwanira kappay, sinapi'da
si aneno gumalabbun si'ina nangngangoli.
9 Udde i Herodes, sinapi'na si, “Nepafutulku ke i Juan. Inyada inaya tolaya
sapitanda?” E mangiyafu sinoy, aggadandammanna nu ansanneno mita ki Jesus.

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Jn. 6:1-15)

10 Wasin nuliyeno apostolira ki Jesus, netuldura sikwaneno ammina inangwara. E
nebulun sikwara a inang sino lubbuna Betsaida a ira pelang.
11 Udde wasin inammuwanino tolayira si inangngira sinay, dinandanandera. E
ina'langira i Jesus e sinulduwannera mappeafu sino patturayani Dios. Nepabbat-
tunoyna kappayino matakitira sikwara.
12 Wasin maffuwafin, inangngino adalannera sikwana e sinapi'da si, “Paanawan-
nuweno tolayira ta umangngira mita si akkananda anna paturuwanda sino
kaara'niyanira a lubbun anna bafalay, se gakkuruwingke a awana bafalay sitaw.”
13 Udde sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayunnino mamakkan sikwara.”
E sinabbadda si, “Lima ke a tinapay anna adwaggiya tinapeno ana sitaw.
Anggammu si umangkami maggatang si akkanan yo odduwera a tolay?”
14 Antuweno sinapi'da se ino kaodduweno lallakiyera pelang, inang si limarifu.
Udde sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Pattutturandawira si allalimafulu.”

15 E antuweno inangwara.
16 Wasinoy, inappa i Jesusino lima a tinapay annino adwaggiya tinapa, ginaradwana
e neya'dana sino adalannera ta iyannera sino tolayira.
17 Nangnganira ammin e nabattuwira, kase inampattino adalannereno nabuna, e
karadwa a basketino pinannura.

Ino Nassapitani Pedro Sino Katotolayi Jesus
(Mat. 16:13-21; Mar. 8:27-31)

18 Wasin tata si aw, nittata i Jesus a makkararag, ino pelang adalannereno bulunna.
Wasin nasindu, nebebu'na sikwara si, "Sanneno sapitannino tolayira mappeafu
sikwak?"
19 "Aneno massapitira si ikka i Juan a Gumabawtisar. Kunnino korwanira si ikka
i Elias, e kungkappayino korwanira si ikkeno tata gumalabbun si'ina nangngangoli,"
nesomba'da.
20 "Udde ikkayu pay," kunni Jesus, "sanneno kundaw mappeafu sikwak?"
Sinabbi Pedro si, "Ikka i Kristo a nekariyi Dios a gumamwanga matturay."
21 E netuni Jesus sikwara si ammera naggepay sapitannino katotolena si massiki
sanna a tolay.
22 E netuluyna a nassapit si, "Ikkanaka Abbingnga Tolay, maawa mady-
atanakungkena. Inona pangafuwanirana padi, ino mammesturuwerana lintig,
andino korwanira a pangafuwan, ammayandak e papapatera'nga, udde pangngan-
golinda'nga i Dios sino mekatalluwa aw."

Ino Biyayino Mesapat Ki Jesus
(Mat. 16:24-28; Mar. 8:34–9:1)

23 Wasinoy, inayani Jesusino odduwera a tolay andino adalannera, e sinapi'na
sikwara ammin si, "Ino manggamma mesapat sikwak, talekkuranna naddino
urenangkepay. Kunnangke buttunganna naddino krusna kadda aw, se inona urekino
tuntulanna, massiki antuweno ipatena.
24 Se ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde ino matay gafu sino
angngurungnga sikwak, ananeno biyaya mannayuna iya'da i Dios sikwana.
25 Se sanna kaddino pallawaranneno tolay nu akwana amminino kinaba'nang sito
lubag, e matena e makastigu si makkikiyad?
26 Ino tolaya maatalla mana'dag sikwak andino itulduk, maatallak kappena a
mita'dag sikwana ki Dios nu muliyak. Se ikkanaka Abbingnga Tolay, muliya'nga a
mangipaita sino kedayawangku andino kedayawani Ama andino anghelnera.
27 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, aneno korwanira sikwayu sitawa ammera
matay makkiyad si itandeno patturayani Dios."

Ino Nangkakwanino Baggiyi Jesus
(Mat. 17:1-8; Mar. 9:2-13)

28 Wasin nalla'wutino talingguwan nangiyafu sin nassapitani Jesus sinay, inayan-
nara Pedro, Juan, anni Santiago, e nanu'duwera sino tata a kulud ta makkararira.
29 Wasin aggekarakarari Jesus, nangkakweno baggina, e ino barawasina, naffurawa
mangngilikilit.
30-31 Wasinoy, nappaddeno adwera a lallakiya mangngilikilikkappayino baggira
a makitatabbag ki Jesus a da Moises anni Elias. Ino sapitanda, ino ara'niyenna
katayanna sey Jerusalem a keyakkuruwanino planowi Dios.
32 Naturudda Pedro, e wasin nafatira, initareno mangngilikilitani Jesus andino
adwera a lalakiya nakita'dag sikwana.
33 Wasin gaaanawino adwera a lallaki sino agyanani Jesus, sinapiti Pedro sikwana
si, "Afu, nalawad se ayawetam sitaw. Mangwakamin lud si talluwa bawi, tata sikwam,

tata ki Moises, anna tata kappay ki Elias." Kunnenayino sinapi'na, se ammena inammuweno sapitanna.
34 Wasin aggedamadamikkepay, kaka'meng kelanga nakulmutanira ammin si dulam. Naselladdanda Jesus, e nakatalawino adalannera.
35 E aneno damita naggabwat sino dulamma kunna si, "Antuyawino Abbingkuwa pinilik. Dingngaggandonaddino sapitanna."
36 Wasin nibbattino naddamit, i Jesus pelanginnino initara. Inaya adalannera, awaningke a nassapitanda mappeafu sinaya initara makkiyad si inanawi Jesus sikwara.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Narakkatta Espirituwa Inassad Sino Abbing (Mat. 17:14-18; Mar. 9:14-29)

37 Wasi kadarama'na, naddawu'da Jesus sino kulud, e odduweno tolayira a nanambal sikwana.
38 E agyanino tata sikwara a lalakiya nakkulawuwa nassapit si, "Afu mesturu, allakkannu abbu yo abbingku se tatatata ke,
39 e naunaggan si narakkatta espiritu. Kadda umassad sikwana, makkulawu, makkoldat, anna malluluweno wangi'na. Padyatannangke ino baggina e amme-nangke pimwangan.
40 Inarangku sino adalannuwera si paanawanda naddino inassad sikwana, udde ammera dama a akwan."
41 "Ikkayuwa tolay sito ingkein, awaningke angnguruddaw anna ammekayu matulduwan!" kunni Jesus. "Naansa matino panguruwandawa nabayakunna nakiigyan sikwayu? Makapidyak kepaya manus sikwayu?" Kasena sinapit sino ameno abbing si, "Iyangnguweno abbingngu sitaw."
42 Wasin umara'niyeno abbing ki Jesus, iletwarino narakkatta espiritu e nakkoldat. Udde nepaanawi Jesusino narakkatta espiritu e nepabbattunoyneno abbing, kasena neuli sino amana.
43 E nakka'baw amminino tolayira sino pannakadama i Dios a initara sino inangwa i Jesus.

Ino Nipidwani Jesus A Nilabbun Sino Katayanna (Mat. 17:22-23; Mar. 9:30-32)

Wasin aggaka'bokepayino tolayira sino ammina inangangwa i Jesus, sinapi'na sino adalannera si,
44 "Ammeyu kalyawan yawa sapitangku sikwayu. Ikkanaka Abbingnga Tolay, ara'niyenna meyalawatak sino tolayira kesi akwanda sikwakino massiki sanna a angganda."
45 Udde ino adalannera, ammera ammuweno anggamma sapitannino sinapi'na, se neimaggepay takesi ammera maawatan, e nattalawira a mabbebut sikwana mappeafu sinay.

Inyeno Kapatiyan? (Mat. 18:1-5; Mar. 9:33-37)

46 Wasinoy, nattatarukkiyeno adalannera nu inyeno kapatiyan sikwara.
47 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno nayag si tata a abbing e nepata'dangnga sino idangnga.
48 E sinapi'na sikwara si, "Ino mangawat sino abbafawa tolaya kakunna yawa abbing gafu sino angngurungnga sikwak, ikkanakino inawa'na, e ino mangawat sikwak, inawa'na kappayino nanundun sikwak. Se ino kaabbafawan sikwayu, antuweno kapatiyan."

Ino Ammera Kumontara, Ireno Buluntam
(Mar. 9:38-40)

49 Wasinoy, sinapiti Juan ki Jesus si, “Afu, aneno initamiya tolaya mappaanaw
si narakkatta espiritu a usaranneno angannu, e inallangngammi se bakkanna
buluntam.”
50 “Ammeyu allangngan,” kunni Jesus, “se ino ammena kumontara sikwayu,
antuweno bulundaw.”

Ino Nammayanino Taga-Samariyera Ki Jesus

51 Wasin ara'niyennino puliyani Jesus sey langit, neyakkannangke a umang sey
Jerusalem.
52 E nanundun si maunta sikwana a umang sino tata lubbunna Samaria ta
midadanira sino awanna.
53 Udde ino tolayira sinay, ammera anggamma umangngi Jesus sino lubbunda, se
ammura si umang sey Jerusalem a lubbunino Judyuwera.
54 Wasin diningngadda Santiago anni Juan a adalannerenay, sinapi'da sikwana si,
“Anggammu ta arangngammi ki Dios ta mana'nag si afuy takesi masikkulanira?”
55 Udde ina'langi Jesus sikwara e inallangngannera.
56 E inangngira si korwana lubbun.

Ino Kadyatanino Mebulunira Ki Jesus
(Mat. 8:19-22)

57 Wasin aggelakalakarira, agyanino tolaya nassapit ki Jesus si, “Mebulunak sikwam
massiki sintawino umangngannu.”
58 Sinombati Jesus si, “Massiki ino amutitira, aneno agwefa pabbalayanda, andino
mammanukira, aneno umu'dera, udde ikkanaka Abbingnga Tolay, awana fustu si
pagyanangku.”
59 Sinapikkappayi Jesus si korwana tolay si, “Mebulungka sikwak.” Udde
sinabbangnga si, “Afu, mebulunak sikwam, udde mattarongka, ta umangku abbu
itanammi amak.”
60 Udde sinabbi Jesus si, “Purayannuweno natay ta itanammino bulunnera a
kunnangke natayira kappay se ammera mangurug sikwak. Udde inonad akwannu,
umangka mibanyag mappeafu sino patturayani Dios.”
61 Ana kappayino tata a nassapit ki Jesus si, “Afu, mebulunak sikwam, udde
umangku abbu ituldu sino kabalekira.”
62 Udde sinabbi Jesus si, “Ino tolaya maraduwa makalalangngi, awana serbineno
tarabafuna. Kunna kappayino tolaya manggamma mebulun sikwaka ammena
pittatanino nakamma sino angngurungnga sikwak, ammena dama a masserbi sino
patturayani Dios.”

10

Ino Nanundunani Jesus Sino Kawalufuluwera Si Adwa A Adalanna

1 Wasin nasindu inoy, namiliyi Jesus si kawalufuluwera si adwa a korwana tolay
sino adalannera, e dinundunnera si siggadwa ta mauntera a umang manuldu sino
lulubbuna umangngannana.
2 E sinapi'na sikwara si, “Meyamparig si apayino tolayira a mawag si manuldu
sikwara. Odduwen naddino magani, udde bisangngira ke ino maggani. Arangngan-
donad ki Dios a makwan apay ta manundun si korwanira a manulduwa meyamparig
si maggani.
3 Umangkayu! Udde mappalangkayu, se dundunantakayu sino narakkattira a tolaya
kundawingke ino karnerowa umang sino agyananino kattalatalawira a sumarona
atu.

4 Ammekayu miyangkalin si pirak, pasiking, onnu pamataliyandawa sapatut, e
ammeyu talantanannino umangngandawa makitatabbag nu wara dambalandaw sino
dalan.
5 Nu sumallungkayu sino tata a balay, sapitandaw sino agyanira sinay si,
‘Bindisiyonandakayu naddi Dios.’
6 Nu meannungira a mabindisiyonan, gakkuruwa mabindisiyonanira, udde nu
ammera meannunga mabindisiyonan, ammena makwa.
7 Nu wara mappadilot sikwayu, antuweno pagyanandaw e ammekayu malalit.
Ammekayu kappay maatalla mangngan anna minum sino iya'landa sikwayu, se ino
mattarabafu, meannunga matandanan.
8 Antu gafuna, massiki sanna a lubbuna umangngandaw, nu paddilotandakayu,
akkanandawino iya'landa sikwayu.
9 Pabbattunoyandawino matakitira, e sapitandaw sino tolayira sinay si, ‘Ara'niyen
sikwayuweno patturayani Dios.’
10 Udde nu umangkayu si tata a lubbun e ammerakayu anggamma paddilotan onnu
dingngaggan, umangkayu sino dalan e sapitandaw sikwara si,
11 ‘Massiki ino lafu'ngeno lubbundawa sinikkap sino takkimi, tattakammi takesi an-
tuweno pangammuwandaw si ikkayuweno makammu sino kakastiguwandaw. Udde
dandammandonad si inara'niyeno patturayani Dios sikwayu, gampade inammeyu.’
Antu naddino sapitandaw sikwara,” kunni Jesus.
12 “Se sapitangku sikwayu, nanu mada'ngeno pangukumani Dios sino ammina
tolay, nadamma'neno kastiguweno tolayira sinay amma sino kastiguweno taga-
Sodomera.”*

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Ammenera Mabboboli (Mat. 11:20-24)

13 Wasinoy, netuluyi Jesus a nassapit si, “Kakallakkayuwa taga-Corazin anna taga-
Betsaida! Se oodduweno kakka'bawa inangwak sino lubbundaw, udde ammekayu
nabboboli sino liwa'daw. Nannud sey Tiro anna sey Sidonino† nangwangku sinayira a
kakka'baw, nabayiran nadda nabbarawasi si nakarumisanga sinnun anna nabburayit
si lallang sino ulura a mangipaita si nabboboliyera.
14 Antuweno nalamponeno kastiguweno taga-Tirowera andino taga-Sidonira amma
sikwayu naso awa pangukumani Dios sino tolayira.
15 Ikkayu kappaya taga-Capernaum, ariddonakuy si meyantokayu kiyad sey langit.
Gampade madyadyatangkayuna a kunnangke metakkuggayu sey infiyernu.”
16 Sinapiti Jesus sino adalannera si, “Ino maningngag sino sapitandaw, ikkanakino
diningngangnga. E ino mammayira sikwayu, ikkanakino inammera, e ino mammay
sikwak, i Dios a nanundun sikwakino inammera.”

Ino Nuliyanino Kawalufuluwera Si Adwa Ki Jesus

17 Wasin nuli sikwaneno kawalufuluwera si adwa a dinunduni Jesus a manuldu,
nappelalotino aangganda, e sinapi'da si, “Afu, massiki ino narakkattira a espiritu,
kinuruddakami sin nusarammi sino ngannuwa mappaanaw sikwara.”
18 “On,” kunni Jesus, “se initaki Satanas a nadda'na naggabwat sey langita
kunnangke ino kilat nu mangilat.
19 Gakkuruwa a'dantakayu sino pannakadama a mangaffut sino ammina pan-
nakadama i Satanas, e massiki ipi'na'dawino ulag anna mallagama, awana maansa
sikwayu.

---

* **10:12 10:12** Nu anggammuwa basanino mappeafu sino lubbuna Sodoma, itannu sino Genesis 18-19. † **10:13 10:13** Ino nagyanira sey Tiro anna Sidon si'in, naddinnamira si ireno kararakkattan. Ino sinapitino gumalabbunira mappeafu sino kakastiguwanda, basannu sino Isaias 23:1-18; Ezekiel 26-28; Amos 1:9-10.

20 Udde bakkannad inaya pannakadamayuwa mangaffut sino narakkattira a espir-
ituweno mappaanggam sikwayu, nu ammena lurino mappaanggammad sikwayu ino
nelistanino angandaw sey langit.”

Ino Aanggammi Jesus
(Mat. 11:25-27; 13:16-17)

21 Sinoy kappaya tiyempo, maanggammingke i Jesus gafu sino Espirituwi Dios, e
nakkarara nassapit si, “Ama, ikka a Afu sey langit anna sito lubag, mappasalamatak
sikwam, se ino kakuruwan mappeafu sikwaka ammem nepakaammu sino nalaingira
anna diyadalira a tolay, antuweno nepakaammum sino awana adalda. Mappasala-
matak sikwam, Ama, sinaya nakwa, se antuweno panggammannu.”
22 E sinapiti Jesus sino odduwera a tolay si, “Ikkanakino nitalakkani Ama
si amammin. Awana makaammu sikwak nu bakkanni Ama, e awangkappaya
makaammu ki Ama nu bakkannappelanga Abbingnga andino tolayira a pilingkuwa
pangipakaammuwan.”
23 Wasinoy, nallangngiyi Jesus sino adalannera, e sinapi'na sikwara pelang si,
“Nagasa'na amminino mita sino initayuwa inangwak.
24 Sapitangku sikwayu si odduweno gumalabbunira anna ariyera a nanggamma
mita sino initayu, udde ammera naita, e angganda kappaya dingngagganino
diningngaddaw, udde ammera nadingngag.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Nalawara Taga-Samaria

25 Wasin tata si aw, agyanino mesturuna lintiya inang ki Jesus ta dalodawanna.
Sinapi'na si, “Afu mesturu, sanneno akwangku takesi maa'danak si biyaya man-
nayun?”
26 Sinabbi Jesus si, “Sanneno sapitannino neturakka lintiya Moises? Sanneno
angngawa'nu sinay?”
27 Nesombakkappayino mesturuna lintig si, “Ino nepeturakki Dios, kunna si,
‘Anggammannu naddi Dios a Afum, e pittatannuweno ammina nakammu, ammina
urem, ammina tuyangngu, annino ammina kinalaingngu sikwana.’‡ E kunna kappay
si, ‘Anggammannu naddino kasittolem a kunna payino agganggammu sino baggim.’
”§
28 “Gakkurug yana nesomba'nu,” kunni Jesus. “Nu antuweno akwannu,
maa'dangka si biyaya mannayun.”
29 Udde anggam inaya mesturuna lintiya ipaita si fustuweno akwanna, antuweno
nebebu'na kappay ki Jesus si, “Inyera kaddino kasittoleka anggammangku nad?”
30 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Agyanino kakunnatama Judyu a
naggabwat sey Jerusalem a maddawuta umang sey Jerico. Wasin agyangkepay
sino dalan, dino'manino tulisanira e inappereno ammina ana sikwana, pati sino
barawasina, e binadabaddu'da kiyad si gapapatayin, kasera inanawan.
31 “Wasinoy, agyangkappayino padina Judyu a maddawut sinaya dalan, udde wasin
initanenaya tolay, ilisiyanna e ila'wutanna.
32 Agyangkepayino gakagaka i Levi a kaduffunanino padiyera sino Templo a
nallakad sinaya dalan. Wasin dina'nganenaya tolay, inara'niyanna ta itanna, kasena
ilisiyangkappay e ila'wutanna.
33 “Udde ammena nabayag, agyangkappayino tata a taga-Samaria* a maddawut
sinay. Wasin initanenaya Judyu, naallak sikwana,
34 inara'niyanna e inagasanneno biyannera si lana anna tayug, kasenera binabbad.
Netakena sino kabayuna, neyangnga sino affunduwanino tolayira, e inimu'na sinay.

‡ **10:27 10:27** Deuteronomio 6:5 § **10:27 10:27** Levitico 19:18 * **10:33 10:33** Ino nagyanira sey Samaria andino Judyuwera, makkakabakababannira. Itannu kappay sino Jn. 4:9; 8:48.

35 Wasin kadarama'na, ina'danna si pirakino makwan balay e sinapi'na si,
‘Imutannu, ta nanu muliyak, kase'nga dagganan yaw nu kurang.’ ”
36 Wasin nasinduwi Jesus a niyamparig, inabambutanna a nassapit si, “Sino
nakammu, inya sikwara a talluweno nangipaita si gakkuruwa agganggam si kasittolay
sino pinadyatanino tulisanira?”
37 “Ino naallak sikwana,” kunnino mesturuna lintig.
Sinabbi Jesus si, “Umangka mantu ta akwannu pay.”

Ino Naddorawani Jesus Sikwara Marta Anni Maria

38 Netuluyda Jesus andino adalannera a nallakad kiyad si ginamwangira sino
lubbuna agyananino tata a bafaya mingngan si Marta, e nepadilo'nera.
39 Agyangkappayino kolaki Marta a i Maria. Aggatuttud sino a'langi Jesus a
maddingngag sino itulduna.
40 Udde i Marta, maburuburung gafu sino odduwa idadanna para sikwara. Inara'ni
ki Jesus e sinapi'na si, “Afu, mayan purayannu si ikkanappelangino midadan sino
awandawa aggatuttubbelangino kolakku? Ituldum ta duffunandak.”
41 Udde netabbi Afu Jesus sikwana si, “Marta, Marta, maburuburungkangke gafu
sino kaodduweno akwannu.
42 Udde tata pelangino maawa akwan. Antuweno kalalawarana piniliyi Maria, e
ammenan maari sikwana.”

11

Ino Netulduwi Jesus Mappeafu Sino Akkararag
(Mat. 6:9-13; 7:7-11)

1 Wasin tata si aw, inangngi Jesus a makkararag. Wasin nasinduwenna nakkararag,
sinapitino tata a adalanna sikwana si, “Afu, tulduwandakami abbuwa makkarara
kunnangke ino inangwa i Juan a nanuldu sino adalannera.”
2 Sinapiti Jesus sikwara si, “Nu makkararaggayu, kunnayawino sapitandaw:
‘Ama, madayonaddino ngannu. Gumamwangngaddino patturayannu sito lubag.
3 Iya'dam sikwamiyeno makkana awammi si kadda aw.
4 Pakomannuweno liwa'mi, se pakomammi kappayino nakaliwatira sikwami. Duffu-
nandakami ta ammekami matutunggungan.’ ”
5 Sinapikkappayi Jesus si, “Gangngariyan ta wara tata sikwayuwa aneno bulunna,
e umang sino balayino bulunna si tangngana gafi ta sapitanna sikwana si, ‘A'dandak
abbu si maakkan,
6 se aneno bulungkuwa mabbiyahe a gaggamwangnga sey balay, e awana
ipakkangku sikwana.’
7 Udde sumombatino ana sino balaya massapit si, ‘Mayan disturbundakami?
Naggakukkamin e maturuggami ammin. Matarutakunna gumabwata manga'da
sikwam.’
8 Nu kunnenoy, sanneno akwanino bulunna? Ino sapitangku sikwayu, massiki
nu ammena gumabwatino bulunna gafu se bulunna, nu ipatu'na a marang,
gumabwatino bulunna ta iya'daneno ammina awanna.
9 “Kunnantu, kunnayawino sapitangku sikwayu. Kanayungkayu nadda marang ki
Dios, e iya'dana sikwayuweno arangngandaw. Ituluydokappaya mintufuk sikwana
sino awandaw, e sumpalandaw. Ituluydokappaya mattottok, e mabukkatanino
sawang ta makatallungkayu.
10 Se massiki inya a marang ki Dios, maa'dan, e massiki inyeno mintufuk,
makasumpal. E massiki inyeno mattottok, mabukkatanino sawang para sikwana.
11 Se dandammandaw, ikkayuwa mapparanak, nu bilisino arangngannino ab-
bindaw, a'dandokad si ulag?

12 Onnu nu i'luwino arangnganna, a'dandokad si mallagama?
13 Ikkayuwa narakkatta tolay, nu ammuyuwa manga'da si nalawad sino abbindaw,
mannanotinna ki Dios a Amayu sey langit, iya'daneno Espirituna sikwayuwa marang
sikwana."

I Jesus Anni Beelzebub
(Mat. 12:22-30; Mar. 3:20-27)

14 Wasin tata si aw, nepaanawi Jesusino narakkatta espirituwa nappaabul sino
tata a lalaki. Wasin inanawino narakkatta espiritu, makadamitingkappayino lalakiya
inanawanna, e nakka'bawino tolayira.
15 Udde sinapitino korwanira sikwara si, "I Beelzebub a afafuweno narakkattira
a espirituweno nanga'da sikwana si pannakadamana a mappaanaw si narakkatta
espiritu."
16 Ino korwanira kappay, angganda a dalodawanni Jesus, antuweno inaranda
sikwana si mangwa si kakka'bawa mangipaita si i Diosino nanundun sikwana.
17 Udde ammuwi Jesusino ana sino nakanda, antuweno nassapitanna sikwara si,
"Nu maggagarunutino tolayira sino tata a lubbun, madaralnenaya lubbun. Kunna
kappay sino taabbalayira, nu massasarombatira, makkakaratwayira.
18 Kunna kappay ki Satanas. Nu kontaranneno bafulunnera a narakkatta espiritu,
madarallino patturayanna. Antuweno sapitangku sikwayu se sinapi'daw si i
Beelzebub ino nanga'da sino pannakadamaka mappaanaw si narakkatta espiritu.
19 Nu gakkuruwinay, ino adalandawira a mappaanokappay si narakkatta espiritu,
inya mantuweno naggabwatanino pannakadamara? Ira kappayino mipakurug si
nabbakabakkannino sapitandaw.
20 Se ino kakuruwanna, ino Espirituwi Diosino nanga'da sino pannakadamaka map-
paanaw si narakkatta espiritu, e antuweno pangammuwandaw si anen sikwayuweno
patturayani Dios.
21 "I Satanas, meyamparig si natuyagga tolaya aneno armasna. Nu indagganneno
balena, awana makatakaw sino kukwana.
22 Udde nu gubattannino natuyag amma sikwana e affutanna, iyanoneno armasa
nanalakkanino kalingana, kasena appannino kukwana takesi iyannena sino bafulun-
nera.
23 "Ino ammena mebulun sikwak, ireno kumontara sikwak, e ino ammena
manuffun sikwaka mampat sino tolayira, ireno mappakakaratway sikwara."

Ino Puliyanino Narakkatta Espiritu
(Mat. 12:43-45)

24 Netuluyi Jesus a niyamparig si, "Nu manawino narakkatta espirituwa nunag si
tolay, umang mannodoyug si kalolowata awana danumma a mintufuk si pimwan-
ganna. E nu awana sumpalanna, kunna sino nakamma si, 'Muliyak sino balaya
naggabwatangku.'
25 Muli e mada'nganeno balaya nadalusan anna nalawad amma si'in.
26 E umang mayag si pituwa narakkatta espirituwa mas narakkat amma sikwana
takesi makiagyanira sikwana. Kakallakkingke inaya tolay amma sino palunguwa
katolena."

Ino Gakkuruwa Nagasat

27 Wasin sinapiti Jesus inay, agyanino tata a bafay sino tolayira sinaya nikokwa a
nassapit si, "Nagasatingke ino niyanak anna nappasusu sikwam!"
28 "On," kunni Jesus a sinombat, "udde mas nagasatino tolayira a maningngag sino
sapiti Dios e kuruwanda."

Ino Senyala Nepaita I Jonas
(Mat. 12:38-42)

29 Wasin umoodduweno tolayira a umaribumbung ki Jesus, netuluyna a nassapit si, “Narakkattingke ino tolayira sito ingkein se patutandaka mipaita si kakka'bawa senyal, udde awana mepaita sikwara nu bakkampelangino senyal a kunneno nakwa ki Jonas a gumalabbun si'in.
30 Se ino nakwa ki Jonas,* antuweno senyala nangipaita sikwara sey Nineve si i Diosino nanundun sikwana. E kunna kappeneno makwa sikwaka Abbingnga Tolay, e antuneno senyala mangipaita sino tolayira sito ingkein si i Dios kappayino nanundun sikwak.
31 Nu mada'nganeno awa pangukumani Dios sino tolayira, paliwatandakayuneno bafaya ari sey Seba si'in, se naggabwat si aroyuwengke a lubbuna inang naningngag sino kinalainga netulduwi Ari Solomon. Udde ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig amma ki Solomon, ammeyu anggamma dingngaggannino tulduna.
32 Ino kappay taga-Nineveyira, paliwatandakayuna kappay, se nebobolireno liwa'da sin diningngaddeno tulduwi Jonas, udde ikkayu, massiki anen sikwayuweno napatig amma ki Jonas, ammekayu kepay mangurug.”

Ino Sirwa'neno Baggi
(Mat. 5:15; 6:22-23)

33 Wasinoy, netuluyi Jesus a niyamparig si, “Awana misigi si lampara, kasena itawu onnu abbungan si angngoran, nu ammena lud itappat takesi masirwatanino tolayira a sumallung.
34 “Ino matam, antuweno gumansirwa'na baggim. Antu gafuna, nu nalawarino angngitama mittata ki Dios, nabaggawino nakammu. Udde nu narakkattino angngitam, lammuk kepayino nakammu.
35 Mappalangka mantu, tantaro nu sapitannu si nabaggawino nakammu gampade lammuk kena.
36 Udde nu nabaggawino nakammuwa awaningke a lammuk sikwam, masirwatan amminino akwannu a kunnangke anaka sino natuyagga sirwat.”

Ino Namalawani Jesus Sino Fariseowera Andino Mammesturuwerana Lintig
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40)

37 Wasin nasinduwi Jesus a nanuldu, inayanino tata a Fariseo ta umangngira mangngan, antuweno inangngi Jesus sino balena e nakituttura nangngan.
38 Udde nakka'bawino Fariseo sin initana a amme namagguwi Jesus a metuntul sino gagangera.
39 Antuweno sinapiti Jesus sikwana a niyamparig si, “Ikkayuwa Fariseo! Kakunnayuweno tolaya muwappelang sino lasinneno tasa andino likunneno duyug, se dalusandawino baggiyu, udde purayandawino nakandawa napannu si kinadarogat anna narakkat.
40 Ikkayuwa pangababulan! I Dios a nangwa sino baggitam, antu kappayino nangwa sino nakantam, antuweno nadalus nad ammin.
41 Kunnantu, ino nad akwandaw, manga'dakayu sino ana sikwayu sino mekakallakkira, se nu madalusanino nakandaw, nadalusin ammin.
42 “Kakallakkayuna a Fariseo, se nattalaginaggayuwa manga'da ki Dios sino pakkatafuluneno mulayu, massiki ino kaddatta meusar si rikadu, udde ammeyu akwanino mas napatig sikwana a antuweno pangwandaw si naggaddang sino

* **11:30 11:30** Ino nakwa ki Jonas a tata a gumalabbun si'in, sinillunino dokallingke a lamis. Tallu awino nagyananna sino kuyungngeno lamis, udde inimuti Dios, kase neuteno lamis sino dappi'na bebay.

bafulundaw andino panggammandaw sikwana. Ira nad yawino akwandaw e
ituluydokappayino korwan.
43 “Kakallakkayuna a Fariseo, se anggandawa pattutturanino attutturanna napatiya
tolay sino sinagoga anna anggandokappaya medayawa mapakumusta sino mangitera
sikwayu kadda mallakaggayu sino palengki.
44 “Kakallakkayuna, se kakunnayuweno tanamma awana markana a
pappi'nakkanino tolayira, e makaliwatira se ammera inammu si tanammino
pappi'nakkanda.”
45 Wasinoy, sinapitino tata a mesturuna lintig si, “Afu mesturu, sin nassapitannu
sinay, nesapa'dakamiya neyatatal.”
46 E sinapiti Jesus si, “Kakallakkayuna kappaya mammesturuwerana lintig, se
dadagganandawino lintig e patutandawino tolayira a manuntul, gampade awangkena
iduffundaw sikwara. Kunnangke pattundawira si nadammat, udde ammekayu
manuffuna mattu.
47 “Kakallakkayuna, se mangwakayu si nalawara pantiyonin gumalabbunira a
pinapatayino gagginafuyuwera si'in.
48 Udde sino pangwandaw sinay, ipaitayu si anggandaw inaya inangweno gag-
ginafuyuwera, se ireno namapatay, udde ikkayu payino mangwa sino pantiyonin
pinapaterera.
49 Antuweno mangipaita sino kinalaingi Dios, se sinapi'na si'in si, ‘Ananeno
gumalabbunira anna apostolira a dundunangku sikwara, udde papatayandaneno
korwanira anna padyatandaneno korwanira.’
50 Antu gafuna, ino tolayira sito ingkein, makastiguwerana gafu sino napap-
atayanino amminira a gumalabbun mangiyafu sin naparatuwan yo lubag,
51 mangiyafu sin napapatayani Abel kiyad sino napapatayani Zacarias a pinap-
atayin gagginafuyuwera sino nallatanneno assikkulan annino Templo. On, gakku-
ruwino sapitangku sikwayu, ino tolayira sito ingkein, makastiguwerana gafu sino
napapatayanda ammin!
52 “Kakallakkayuna a mammesturuwerana lintig, se kunnangke netawuyuweno
tulbika pabbukkat sino pangammuwanino tolayira ki Dios. Ammeyu anggamma
mesapat sino patturayanna e tipaddandawino tolayira a manggam se ammeyuwera
tulduwan sino kakuruwan mappeafu sikwana.”
53 Wasin inanawi Jesus sino balay inaya Fariseo, ino mammesturuwerana lintig
andino Fariseowera, neyekwareno ammina damara a mangontara sikwana. Oddu
kappayino nebebu'da
54 se angganda a balabaliyan tantaro nu wara isomba'na sikwara si damara a
pappaliwatan sikwana.

12

Ino Tuldu Mappeafu Sino Massannakam
(Mat. 10:26-27)

1 Sinoy kappaya tiyempo, nakkakarampattino parifurifuwera a tolay kiyad si
massasaralpitiran. Sinatabbag abbuwi Jesusino adalannera, e sinapi'na si, “Palanan-
dawino lebadureno Fariseowera, anggamma sapitan, ino passasannakammanda.
2 Se ammina neyimad anna ammena naammuwan sito ingkein, mepaita anna
maammuwan naso maddagguna aw.
3 Antuweno massiki sanneno sapitandaw si gafi ta meyimad, mepakaammuna so
aw, e ino idumidumiyu sino neyakuta kwartu, mekulawuna ta dingngaggan ammina
tolay.”

Ino Nad Pattalawannino Tolayira
(Mat. 10:28-31)

4 Sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Ino sapitangku sikwayuwa bafulungku,
ammekayu nad mattalaw sino mamapatayira si baggina tolay pelang, se antu
pelangino pakkiyaranneno pannakadamara,
5 nu ammena luri Diosino pattalawandaw. Se nu ariyani Diosino biyangnga tolay,
ana kappayino pannakadamana a mitakkub sikwara sey infiyernu. Antu gafuna, antu
naddino pattalawandaw.
6 Udde dandammandonaggappayino aggangwa i Dios sino dinnattira. Damayu
pelanga gatangannino lima a dinnat si adwa a sentabo. Udde amme kalyawani
Diosino massiki tata sikwara.
7 Mannanotinna sikwayuwa tolay. Se massiki ino abu'daw, ammuneno bilangnga.
Antu gafuna, ammekayu nad mattalaw, se ipatingngeno kadda tata sikwayu amma
sino dinnattira.”

Ino Massapit Si Mangurug Andino Miyimad Ki Jesus
(Mat. 10:32-33; 12:32; 10:19-20)

8 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu, massiki sanna a tolaya massapit
sino a'langino tolayira si mangurug sikwaka Abbingnga Tolay, antu kappayino
ita'daggu sino a'langino anghelira i Dios.
9 Udde ino tolaya miyimad si mangurug sikwak sino a'langino tolayira, kunna
kappayino sapitangku sino a'langino anghelira i Dios.
10 “Massiki inyeno massapit si narakkat mappeafu sikwaka Abbingnga Tolay, dama
a mapakoman inaya liwa'na, udde ino massapit si narakkat mappeafu sino Espirituwi
Dios, ammena dama a mapakoman inaya liwa'na si makkikiyad.
11 “Nu do'mandakayu ta idarundakayu sino sinagogera anna iya'landakayu sino
gubernadorira andino korwanira a turay, ammeyu paddararananino isomba'daw
annino sapitandaw,
12 se sinoyna a orat, ipakaammuneno Espirituwi Dios sikwayuweno fustuwa
sapitandaw.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Ba'nangnga Pangababulan

13 Wasinoy, agyanino tata sino kaodduwana naddamit, e sinapi'na si, “Afu mesturu,
sapitannu sino kolakku ta iballayannak sino illalupattammi.”
14 Udde nesombati Jesus si, “Inyeno nanga'da sikwak si kalintiyangkuwa man-
gukum sikwayuwa mappaballay sino illalupattandawa makkolak?”
15 E netuluyna a nassapit sikwara ammin si, “Mappalangkayu ta ammekayu
matutunggungana manga'run sino akweno bafulundawira, se ino kukwana tolay,
bakkanna antuweno mappabiyag sikwana, massiki sanneno kinaba'nangnga.”
16 Antuweno niyampariyani Jesus si, “Agyanino ba'nangnga tolaya aggodduweno
ganinna sino lubangnga.
17 Antuweno kunna sino nakanakamma si, ‘Sannadeno akwangkuwa kurangin yo
alangkuwera a pangekwangku sino ammina ginanik?
18 Ay, on karud, kunnayawino akwangku. Sassatangku yo alangkuwera ta
mappaan-angwak si dodokkal takesi makabalina pangekwangku sino ginanik andino
korwana kukwak.
19 Kase'nga sapitan sito baggik si, Nagasataka tolay! Se anen amminino awangku
si pipidya a run. Mimwangakunna. Ino penalang akwangku, mangngan, minum,
annino mappaanggam sikwak.’
20 Udde sinapiti Dios sikwana si, ‘Pangababulangka a tolay, se sitawa gafi, matekan.
Inyaneno makangkwa sino kukwama inampa'nu para sikwamungkepay?’ ”

21 Wasinoy, inabambutani Jesus a nassapit si, “Kunnenayino makwa sino tolayira
a mampat si kinaba'nangnga para sikwara pelang, udde pobiriyera sino angngita i
Dios.”

Ino Aggimuti Dios Sino Manalakkira Sikwana
(Mat. 6:19-21, 25-34)

22 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Antuwen inayino gafuna a sapitangku
sikwayu, ammekayu nad maddararan mappeafu sino akkanan anna barawasiya
maawaddaw sitawa biyag.
23 Se napatiyino biyag anna baggiyu amma sino akkanan anna barawasi.
24 Dandammandonaddino gayangira. Ammera mabbini, ammera ke maggani,
awangkappay alanda a pimfunanda sino akkananda, udde massiki kunnenoy,
ammera mabisinan, se iya'da i Diosino akkananda. Ammekayu kad napatig amma
sino mammanukira?
25 Ino tata kappay, massiki nu makadaradararangkayu, ammeyu dama a pasoddan-
nino biyaddaw si massiki taorappelang.
26 Nu ammeyu dama a pasoddannino biyaddaw si massiki taorappelang, ammekayu
nad maddararan sino korwana maawaddaw sitawa biyaddaw.
27 “Itandawino addokallino sabungira sino danak. Ammera mattarabafu anna
massinnun, udde sapitangku sikwayu, massiki i Ari Solomon a naba'nangngingke,
awana barawasina a mekunna sino kinalawarirenaya sabung.
28 Nu kunnenayino kinalawara iya'da i Dios sino kaddattira sino danaka mabiyayira
pelang si tata si aw e masikkulanira si kadarama'na, ammena kaggappay manga'da
sino barawasiya awandaw? Mayan kurang kepayino annala'daw sikwana?
29 Antu gafuna, ammeyu nad aggadandammannino akkanandaw annino inuman-
daw e ammeyuwera paddararanan,
30 se antuweno kabbatannino tolayira a amme nangammu ki Dios. Udde sikwayu,
ammuwi Dios a Amayu si awandaw ammin inay.
31 Kunnantu, pittatandonaddino nakandawa manandam sino patturayani Dios, e
iya'danana ammin inaya awandaw.
32 “Ammekayu nad mattalaw, massiki bisangkayu ke, se anggammi Dios si
isapa'dakayu sino patturayanna.
33 Antu gafuna, ilakuyuweno kukwayu ta iya'dayuweno kalakuwanna sino
mekakallakkira. Unoyneno mampakkayu si kinaba'nandaw sey langit a kunnangke
iyekwayu si pitaka a ammena manaral anna ammena maambutino bagga'na, se
awana makatakaw sinay anna awana manaral.
34 Se ino kakuruwanna, ino agyananino kinaba'nandaw, antu kappayino
agyananino nakandaw.”

Ino Aripanna Maddadan

35-36 Netuluyi Jesus a nassapit sino adalannera si, “Kanayungkayu nadda mad-
dadan a kunnangke ino aripannira a aggataron sino amunda a inang nakikasar.
Aggabarawasiyera anna aggasirwatira takesi nanu gumamwangino amunda e mat-
tottok, lananda a bukkatan.
37-38 Nagasatirenaya aripan nu da'ngannino amunda a aggataron anna aggadadan,
massiki nu tangngenna gafi onnu ara'niyen si awino gumamwanganna. Sapitangku
sikwayu si mamataliyeno amunda, pattutturanneno aripannera, e pakkanannera.
39 “Dandammandonaggappay yaw. Nu ammu naddino makwan balayino oratta
gamwanganino mattakaw, maddadan nad ta ammena makatallungino mattakaw.
40 Massiki ikkayu, maawa aggadadangkayu, se gumamwanga'nga a Abbingnga
Tolay sino oratta ammeyu innanaman si gamwangangku.”

Ino Matalak Andino Ammena Matalakka Aripan
(Mat. 24:45-51)

41 Wasinoy, sinapiti Pedro si, “Afu, ikkami pelanga adalannuweno nassapitannu
sinaya amparig onnu ammina tolay?”
42 Sinombatangkappayi Afu Jesus a niyamparig si, “Ino matalak anna madan-
damma aripan, antuweno dotukanino amungnga a makammu sino korwana ari-
panna anna manga'da sino akkananda si kadda aw.
43 Nagasat inaya aripan nu magamwanganino amungnga a mangwa sino nepak-
wana.
44 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, gafu se matalak, dotukangkappayino
amungnga a makammu sino ammina kukwana.
45 “Udde nu kunninaya aripan sino nakamma si, ‘Mabayaggepayino puliyanino
amungku,’ e padyatanneno bafulunnera a aripanna lallaki onnu bafabbay, e
makakakkan, makininum, anna mabbobok,
46 kaka'meng kelanga gumamwangino amungnga sino aw anna oratta ammena
ininnanama. Kastiguningkeneno amungnga a isapa'na sino kakastiguwanino am-
merera matalak.
47 “Ino aripanna nangammu sino anggammino amungnga si akwanna, udde
ammena akwan, nadamma'neno kastiguna.
48 Udde ino aripanna amme nangammu sino anggammino amungnga si akwanna,
makastigu kappay nu makaliwat, udde ammena nadammat. Se ino tolaya odduweno
netalak sikwana, oddu kappaya mainnanama a maggabwat sikwana, e ino tolaya ood-
duweno netalak sikwana, ooddu kappeneno mainnanama a maggabwat sikwana.”

I Jesusino Mappakakaratway Sino Tolayira
(Mat. 10:34-36)

49 Sinapikkappayi Jesus a niyamparig si, “Inangngak sito lubagga miyang si afuy e
anggangku si gumigillayafin nad.
50 Maawa madyatanakungke, antuweno aggalowino nakangku kiyad si
mada'ngenay.
51 Nganandonakuy si inangngak sito lubagga mappaibbat sino pakkakontaranino
tolayira, udde bakkan, se inangngaka mappakakaratway sikwara.
52 Antu gafuna, mangiyafu sito ingkein, makkakontarera. Nu limera a taabbalay,
kontaranino talluweno adwera, e ino adwa, kontarandeno talluwera.
53 Ino matatamera andino masasinera, makkakontarera, e massiki ino
makkatuwanganira. Makkakontarera ammin.”

Ino Senyala Ammera Naawatan
(Mat. 16:2-3)

54 Wasinoy, sinapiti Jesus sino odduwera a tolay si, “Nu itandaw si madduladulam
sey diraya, sapitandaw si ‘Gauran,’ e muran gakkurug.
55 E nu gi'nandaw si abbaggino paggabwatanino leled, sapitandaw si ‘Napatu sito
aw,’ e gakkurug.*
56 Ikkayuwa massasan mangurug! Nu malasindawino senyal sito lubag anna sey
langit, mayan ammeyu maawatanino anggamma sapitannino senyala ipaita i Dios
mappeafu sikwak?”

Ino Pakipakoliyan Sino Makikontara
(Mat. 5:25-26)

---

* **12:55 12:55** Sino lubbunna Judyu, maggabwatino uran sino sumallappanna sinag, se antuweno batungnga bebay. Sino abbaggappayino lubbunda, aneno nalawa a kaadatana nappelalotino patuna.

57 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Mayan ammekayu makadandam sino nalawara akwandaw?
58 Gangngariyan, nu wara manggamma midarum sikwam, iyekwamungkenaddino damama makipakoli sikwana nu agyangkayu kepay sino dalan. Se nu ammem akwan inay, idarundaka sino huwes, iyalawa'daka sino pulis, e ibaluddaka.
59 Sapitangku sikwam si ammeka makalawan sino abbaluran kiyad si mapagan amminino multam.”

13

Makastiguneno Ammera Mabboboli

1 Sinoy kappaya tiyempo, agyanino ginamwangira sino agyanani Jesus e sinapi'da sikwaneno nakwa sino korwanira a taga-Galilea a nepapapatayi Gubernador Pilato sino aggewawa'latanda sino animalda ki Dios.
2 Sinapiti Jesus si, “Ariddonakuy si nadammattino liwat inayira a taga-Galilea amma sino ammina kalubbunandera a taga-Galilea gafu se kunnenayino akkapapatera.
3 Udde bakkan. Sapitangku sikwayu, nu ammeyu iboboliyeno liwa'daw, matekayuwa makastiguwa kakunnara.
4 Kunna kappayino kadwafuluwera si waluwa natabbunan sin nagabbanino ata'nanga balay sey Siloe a sako'ma Jerusalem. Ariddokappay si ireno kararakkattana tolay amma sino ammina korwana magyan sey Jerusalem?
5 Bakkangkappay. Sapitangku kappay sikwayu, nu ammeyu iboboliyeno liwa'daw, kunna kappeneno makwa sikwayu.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Kayuwa Ammena Mammunga

6 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Agyanino tata tolaya aneno kayuwa igosa nemula sino lubangnga. Umangnga a'itan nu wara bungana, udde awan.
7 Antu gafuna, sinapi'na sino pattarabafunna sino lubangnga si, ‘Talluruninna ma'angngak sitawa mita nu nammungen yawa kayu, udde awaningke a bungana. Gabbannun, se kengana pelangino nemulanna a lubag.’
8 “Udde sinapitino pattarabafunna si, ‘Afu, ammembu pagabba massiki sito pelanga run ta kokkofangkuneno lellebanna ta ekwanangku si abonu.
9 Nu mammungen nanu tarun, nalawad, udde nu ammena mammunga, kasemma pagabba.’ ”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Bafaya Naddungkug

10 Wasin tata Sabadu a awna aggimwangan, nanulduwi Jesus sino sinagoga.
11 Agyan sinayino tata a bafaya nepaddungkuwino narakkatta espiritu si kadwafulu si waluwa run, e ammena makagaddangnga matta'dag.
12 Wasin inita i Jesus, inayanna e sinapi'na sikwana si, “Nabbattunoyinnino taki'nu.”
13 E inappanganna, e kaka'meng kelanga naggaddangnga natta'dag e nedandayona i Dios.
14 Wasinoy, nabbungutino afafuneno sinagoga, se awna aggimwanganino nappa-battunoyani Jesus sino bafay. Antuweno sinapitino afafu sino tolayira si, “Annamma aw nabbelangino pattarabafuwantam. Antu naddino awa umangngandawa pappaa-gasan, a bakkan sino awna aggimwangan.”
15 Sinabbi Jesus si, “Ikkayuwa massasannakam! Kadda tata sikwayu, uttaranneno baka onnu kabayuna ta umangnga painuman, massiki awna aggimwangan.
16 E sitoya, anen sikwatam iyawa bafaya gaka i Abraham, a kunnangke binaluri Satanas si kadwafulu si waluwa run. Ammena kad nalawad nu pabbattunoyangku sino taki'na ta mawayan, massiki sino awna aggimwangan?”

17 Naatallanino kumontarera ki Jesus gafu sinaya nesomba'na. Udde ino korwanira
a tolay, maanggammirangke gafu sino kakka'bawira a inangangwana.

Ino Amparig Mappeafu Sino Bukalla Mustasa
(Mat. 13:31-32; Mar. 4:30-32)

18 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Sanna kaddino piyampariyangku sino patturayani
Dios? Sanneno kekunnanna?
19 Meyamparig si tata a bukalla mustasa a nemuleno tata a tolay sino gardinna.
Nattufu e dinokal kiyad si kunnangke kayuweno kata'nangnga, e damenna mam-
manuka pumukanino tangatangana.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Lebadura
(Mat. 13:33)

20 Sinapikkappayi Jesus si, “Sanneno piyampariyangku sino patturayani Dios?
21 Mekunna si lebadura a ilamurino bafay si odduwa arina, e massiki bisangke,
palattagganna amminino arina a kelamuranna.”

Ino Bibissangnga Sumallungan
(Mat. 7:13-14, 21-23)

22 Wasinoy, netuluyi Jesus a inang sey Jerusalem, e niittud sino lulubbuna ta'lifanna
ta manuldu sino tolayira.
23 Agyanino nabbebut sikwana si, “Afu, bisangngira ke kaddino mesalakan?”
E sinombati Jesus si,
24-25 “Iyekwayungke naddino damayuwa sumallung sino bibissangnga sumallungan
sey langit se wara kepay wayayu. Se nu iyakutinnino makwan balay, odduneno
mangakkapa sumallung, udde ammenan dama. Massiki nu mattottokira a massapit
si, ‘Afu, bukkatannu abbu,’ sapitanneno makwan balay si, ‘Ammetakayu inammu.’
26 E sapitanda si, ‘Ammurakami se ikkamiyeno nakikkan anna nakiinum sikwam e
nanulduka ke sino lubbummi.’
27 Udde sapitanna kappay si, ‘Gakkuruwa ammetakayu inammu. Manokayun tan,
ikkayu ammina mangwa si narakkat.’
28 Gakkuruwa mattatarangitirana anna mangngarangaritammirana nu itandara
Abraham anni Isaac anni Jacob andino ammina gumalabbunira a mesapat sino
patturayani Dios, gampade sikwara, ammera makatallung.
29 Udde odduneno tolaya maggabwat si palulubbuna mesapat sino patturayani Dios.
30 Se aneno abbafawira sito ingkeina meyantawirana, e aneno meyantawira sito
ingkeina metabbaferana.”

Ino Angngikalowi Jesus Sino Tolayira Sey Jerusalem
(Mat. 23:37-39)

31 Wasin sinapitinni Jesus inay, ginamwangino korwanira a Fariseo, e sinapi'da
sikwana si, “Nalawad nu umanoka sitaw, se anggandaka i Herodes a papapatay.”
32 Udde netabbi Jesus sikwara si, “Umandaw sapitan sinaya mamoposung si
itulutuluyku kepaya mappaanaw si narakkatta espiritu anna mappabattunoy sino
matakitira, udde ammena mabayag, se gababalininnino tarabafuk.
33 Gakkuruwa ara'niyenna mapapatayak, udde itulutuluyku kepaya umang sey
Jerusalem, se kunnangke ammena meannunga mapapatayino gumalabbun, nu
bakkan sinay.”
34 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Ikkayuwa taga-Jerusalem a nallapalappag anna
namapatay sino gumalabbunira andino korwanira a dinunduni Dios! Namipidyan-
takayuwa anggamma para'nin sikwak ta imutantakayu a kunnangke ino akwanino
upa a mangakkab sino piya'ngera, udde ammeyu anggam.

35 Antu gafuna, ikkayunnino makammu, se anawandakayuwi Dios. Sapitangku
sikwayu si ammerakunna maita makkiyad sino awa passapitandona si, ‘Madan-
dayawino gumamwanga dinunduni Dios.’ ”

14

Ino Kappay Nappabattunoyani Jesus Si Matakit Sino Awna Aggimwangan

1 Wasin tata a Sabadu a awna aggimwangan, inangngi Jesus a nakikkan sino
baleneno tata a pangafuwanna Fariseowera, e aggitanino tolayira nu sanneno
akwanna,
2 se agyangkappay sinayino tata a lalakiya nallullud.
3 Nebebuti Jesus sino mammesturuwerana lintig andino Fariseowera a agyan sinay
si, “Damana sino lintiddama mappabattunoy si matakit sino awna aggimwangan?”
4 Udde aggasisinakkira. E inappangani Jesus inaya matakit e nabbattunoyin, kasena
nepaanaw.
5 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Nu wara abbindaw onnu massiki bakayuwa
mada'nag si bitu, ammeyu kad kangkamana umang ilabbed?”
6 E ammera makasombat.

Ino Netuni Jesus Sino Maayanira Andino Mayira

7 Wasinoy, inita i Jesus si ino korwanira a inayanino Fariseo, pinilireno attut-
turanino napatiyira a tolay. Antu gafuna, kunnayawino netuni Jesus sikwara ammin.
8 “Nu wara mayag sikwam si mangngan, ammeka nad mattuttud sino attutturanino
napatiyira a tolay, tantaro nu wara inayanda si napatig amma sikwam.
9 Se nu gumamwangino napatiya tolay, kase umangngino makwan balay sikwam e
sapitanna si, ‘Ammeka mattuttud sitan, se antuweno pattutturanna.’ Nu kunnenoy,
maatallangka, se palitandaka e umangka makituttud sino likud.
10 Antu gafuna, ino nad akwannu nu maayangka si mangngan, umangka makituttud
sino likud. Se nu kunnenoy, nu itandakeno makwan balay, umangnga sapitan sikwam
si, ‘Narakkat yan pattutturannu, akkanin taw ta mattuttugga sito nalawara tuttud.’ E
medayokana sino nara'langanino korwanira a naayan.
11 Se ino miyantaw sino baggina, metabbafana, udde ino mitabbafa sino baggina,
meyantona.”
12 Wasinoy, sinapiti Jesus sino nayag sikwana si, “Nu wara iyayangngu si maakkan,
bakkampelangino bafulunnuwera, ino kakkola'nguwera andino korwana wayim,
andino bafa'nangnga kalubbunandawino ayannu, se ayandaka pena e matalyatanino
ginastum sikwara.
13 Ino nad akwannu, ayannu kappayino mekakallakkira, ino paralitikuwera, ino
pilayira, andino lappattira,
14 e ammera makatalyat sikwam. Nagasakka nu kunnenayino akwannu, se i
Diosneno mallabut sikwam naso awa pangngangolinneno tolayira a naggaddang
sikwana.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Naayanira A Umang Mangngan
(Mat. 22:1-10)

15 Wasin diningngaggino tata a nakikkan inaya netuni Jesus, sinapi'na si, “Gakku-
ruwa nagasa'neno mesapata makilanggak sino patturayani Dios.”
16 Sinombatani Jesus si ampariya nassapit si, “Agyanino tata a tolaya nidadan si
odduwa makkan, e odduweno inayannera.
17 Wasin nadadanin ammin, dinundunneno aripanna ta umang mituldu sino
inayannera si, ‘Antamun ta umangngetam mangngan.’

18 Udde kadda tata sino inayannera, narrasonira e ammera inang. Ino sinapitino
tata, ‘Ammek umang se aneno ginatangkuwa lubag e umangku nad itan. Ituldumma
sino amungngu.’
19 Ino kappay sinapitino tata, ‘Ammek umang se aneno ginatangkuwa tafuluwa
baka, e umangku nad kakkapanira a itarabafu. Ituldumma sino amungngu.’
20 Sinapikkappayino tata si, ‘A'atawak, antuweno ammek makaang.’
21 “Wasinoy, nuliyeno aripan sino amungnga e sinapi'na ammin. Nabbungutingke
ino amungnga e sinapi'na sino aripanna si, ‘Kadde, kangkamannu mantu ta
umangka sino ammina daladalanna yawa lubbun ta ayannuweno mekakallakkira,
ino paralitikuwera, ino pilayira, andino lappattira ta umangngira mangngan.’
22 E inangngino aripan. Wasin nuli sino amungnga, sinapi'na si, ‘Afu, naangwen-
nino nepangwam sikwak, udde ana kepayino damana a pagyanan.’
23 E sinapikkappayino amungnga si, ‘Umangka sino daladalan sino lasinna yawa
lubbun anda sino kaaroyuwana pagyanan ta patutannuweno tolayira sinaya umang
mangngan takesi mapannu yo balek.
24 Se gakkurug yo sapitangku sikwam, awaningke massiki tata sikwara a palunguwa
inayangkuwa maninsim sino nedadangkuwa maakkan.’ ”

Ino Dya'neno Mabbali Si Adalani Jesus
(Mat. 10:37-38)

25 Wasi tata si aw, odduweno tolayira a dumadandan ki Jesus. Ina'lang sikwara e
sinapi'na si,
26 “Ino manggamma mesapat sikwak ta mabbali si adalangku, dodokkal naddino
agganggamma sikwak amma sino agganggamma sino mapparana'ngera, ino atawana
andino ana'ngera, ino kakkola'ngera, anna massiki ino baggina, se nu ammena
kunninoy, ammena dama a mabbali si adalangku.
27 Se ammena dama a mabbaliyeno tolay si adalangku nu ammena buttungannino
krusna a manuntul sikwak, massiki antuweno ipatena.
28 “Dandammandonad abbuweno dya'neno mabbali si adalangku. Gangngariyan,
nu wara sikwayuwa mamata'dag si dokalla balay, nalawad nu dandammanna abbu
nu pidyeno magastuna takesi maammuwanna nu makabalinino pira'nga kiyad sino
kabalinanna.
29 Se nu ammena akwan inoy, tantaro nu iyafuna e makkiyabbelang sino arina e
mambutino pira'nga. Amminira a mita sinay, kakkatawandana
30 a massapit si, ‘Itandokadda! Neyafuna pelang, ammenan metuluy.’
31 “Ino tata kappaya amparingnga, nu wara ari si tafulurifuweno sindaluna e
umang makiyubat sino ariya adwafulurifuweno sindaluna, dandammanna nad abbu
nu damara a affutannino kaguba'da.
32 Nu innanamanna si maaffutira, manundun si umang manambal sino kakon-
tarana nu aroyuwera kepay takesi bebutanda nu sanneno angganda ta ammera nad
makkakwa.
33 Kunna kappay sikwayu, nu anggandawa mabbali si adalangku, dandamman-
donad abbuweno kinadya'na. Se ammena dama a mabbaliyeno tolay si adalangku,
nu ammena anawan ammina ana sikwana.”

Ino Keyampariyanino Adalani Jesus Si Asin
(Mat. 5:13; Mar. 9:50)

34 Niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Ino asin, aneno serbina, udde nu
dumantakin, ammenan dama a pulinino pe'na.
35 Awaningke a serbina, massiki sino lubag onnu meyabonu, metakkummabbelang.
Ikkayuwa maningngag, dandammandonaddino diningngaddaw.”

15

Ino Amparig Mappeafu Sino Naawana Karnero
(Mat. 18:12-14)

1 Odduweno gumattukiyera si buwit andino korwanira a nganannino Judyuwera si
minalliwata ma'angnga maningngag sino itulduwi Jesus.
2 Antuweno nadadumulino Fariseowera andino mammesturuwerana lintiya nass-
apit si, “Itandaw yana tolay! Mayan anggamma a tatabbannino minalliwatira a tolay
anna makikkan sikwara.”
3 Antu gafuna, kunnayawino ampariyi Jesus sikwara.
4 “Gangngariyan, nu wara tata sikwayuwa makangkwa si tatuta karnero e
naawanino tata, sannadeno akwanna? Ammenada anawanino asamafulu si
asama maggarab sino pasto ta umangnga tufukannino naawana karnero kiyad si
sumpalanna?
5 E nanu masumpalanna, maanggammingkena e buttunganna a iyamwang sey
balena.
6 Nanu gumamwang sinay, ayannaneno bafulunnera andino kalubbunannera e
sapitanna si, ‘Makilanggakkayu sikwak, se sinumpalangkunnino karneroka naawan!’
”
7 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu si maanggammirangke
sey langit nu mabboboliyeno tata a minalliwata tolay amma sino aangganda sino
asamafulu e asama aridda si naggaddangngira e ammera nad mabboboli.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Natantanga Dipilata

8 Netuluyi Jesus a niyamparig si, “Gangngariyan, nu wara bafaya aneno tafuluwa
dipilatana e natantangino tata, sanneno akwanna? Ammenada misigi si lampara e
pakakekeranneno balena ta tufukanna kiyad si sumpalanda?
9 E nanu masumpalanna, ayanneno bafulunnera andino kalubbunannera e sapi-
tanna si, ‘Makilanggakkayu sikwak, se sinumpalangkunnino dipilataka natantang!’
10 Kakunnana kappay inay,” kunni Jesus, “makilanggakino anghelira ki Dios nu
mabboboliyeno massiki tata a minalliwata tolay.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Abbinga Inang Naantawan

11 Wasinoy, netuluyi Jesus a niyamparig e sinapi'na si, “Agyanino tata tolaya
adweno abbingnga a lallaki.
12 Sinapitino uddi si, ‘Ama, appangkunnino ipaillalupa'nu sikwak.’ Antuweno
ginaradweno amareno illalupattanda a makkolak.
13 “Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nelakuweno uddiyeno ammina ballena e inang
si aroyuwa lubbun. Wasin agyanin sinay, ginastuna amminino pira'nga si linoloko.
14 Wasin awaninnino pira'nga, agyanino nafulota bisin sinaya lubbuna agyananna,
e awaningkein sikwana.
15 Antu gafuna, inang nakitandan sino tata a tolay sinay, e dinundunna sino
agyananino bafuynera ta antuweno gumapakkan sikwara.
16 Gafu sino bisinna, anggamma nadda mangngan massiki sino ilangagga
ipakkanna sino bafuyira, udde awana nanga'da sikwana.
17 “Wasin makadandam, kunna sino nakanakamma si, ‘Amminira a tandanani ama,
ana amminino angganda a akkanan, gampade ayawak sitawa matay si bisin.
18 Muliyak lullang sey balay ta sapitangku ki ama si: Ama, nalliwatak ki Dios e
kunna kappay sikwam.
19 Ammekun meannunga mebilang si abbingngu, udde nu damana, makitandanak
sikwam.’

20 “Sin nanandammanna sinay, ginikkata muli sino agyananino amana. Wasin
aroyu kepay sino balera, nelasinino amana. Gafu se inalla'nga, nalayawa nanambal
sikwana, inawakanna, kasena inumma.
21 E sinapitino abbingnga si, ‘Ama, nalliwatak ki Dios e kunna kappay sikwam.
Ammekun meannunga mebilang si abbingngu.’
22 “Udde inayanino amaneno aripannera e sinapi'na si, ‘Kangkamandaw. Uman-
daw appannino kalalawarana barawasi ta ibarawasiyu. Sakkalangandokappay anna
sapatutandaw.
23 Umandokappay appannino katatafana ubbunna baka ta partindaw takesi
isiratam e mallalanggaketam,
24 se iyawa abbingku, kunnangke natay, udde ana sitawa nabiyag, naantawan, udde
nuli kappay.’ E neyafurana mallanggak.
25 “Udde ino palunguwa abbingnga, ana kepay sino umara. Wasin umapitin e
ara'niyen sino balera, diningngangngeno mattokarira andino massasaralera,
26 antuweno inayanneno tata a aripan ta bebutanna nu sanneno akwanda.
27 ‘Nuliyeno kola'ngu,’ kunnino aripan sikwana, ‘antuweno nepapartiyi
amayuweno katatafana baka se nepagamwangnga a awana naansa sikwana.’
28 “Wasinoy, nabbungutino kola'nga e ammena sinallung. Antu gafuna,
nallawanino amana a nangaallakka mayag sikwana.
29 Udde sinombata nassapit si, ‘Ammek. Pipidya a runa nattarabafuwak a
kunnangke aripannu e kinuruggu ammina sinapi'nu. Udde ammerakungke ina'dan
si massiki ubbunna galding pelang ta wara pakiyayangku sino bafulungkuwera.
30 Udde wasin nuliyeno abbingnguwa naggastu sino kukwam si mimbafay,
antuweno nepapartimino katatafana bakatam.’
31 “E sinapitino amana si, ‘Ikka a abbingku, ammena nad kunninoy. Se kanayuna
anaka sikwak, e ammina ana sikwak, akwangkappay.
32 Udde mallanggaketammad, se ino kola'ngu, kunnangke natay, udde ana sitawa
nabiyag, naantawan, udde nuli kappay.’ ”

16

Ino Nasirifa Nitalakkanino Ba'nangnga Tolay

1 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit sino adalannera si, “Agyanino tata
a ba'nangnga tolaya netala'nga amminino kukwana sino tata a tolaya tandananna.
Netattifudda sikwana si gagastumpelangino nitalakkanneno pira'nga.
2 Antu gafuna, nepaayino ba'nang e sinapi'na si, ‘Sanna yawa diningngaggu
mappeafu sikwam? Iyulimino listaanneno netalakku sikwam, se ariyantaka sino
tarabafum.’
3 “Wasinoy, kunnino nitalakkanna sino nakanakamma si, ‘Sannadeno akwangkuwa
ariyandakunnino amungku sino tarabafuk? Ammek dama a mattarabafu si
nadammat e maatallaka mappalimut.
4 Ay, on karug, ammukunnino akwangku takesi nanu maariyak sino tarabafuk,
wara kepena bafulungku si manggamma mappadilot sikwak sino bafalerera.’
5 “Wasinoy, inayanneno ammina nakagatutira sino amungnga. Sinapi'na sino tata
si, ‘Pidyeno gatu'nu sino amungku?’
6 ‘Tatuta lata a lana,’ kunna. ‘Appannu yo risibum. Mattuttugga ta itura'nguweno
limafulu,’ sinapitino nitalakkanino ba'nang.
7 Sinapi'na kappay sino tata si, ‘Ikka paye, pidyeno gatu'nu?’ ‘Tarifu si salofa
trigo,’ kunna. E sinapitino nitalakkanino ba'nang si, ‘O, appannu yo risibum ta
itura'nguweno waluwatut.’

8 “Wasin naammuwanino amungngeno inangwana, dinayoneno kinasirifino nita-
lakkanna se dinandammeno ikatolena so maddagguna aw. Se gakkuruwa nasirifino
tolayira a amme mangurug ki Dios amma sino manguruwira, se ammura a
dandammannino pallawaranda.
9 Antu gafuna, sapitangku sikwayu si usarandonaddino kinaba'nandaw sito lubagga
panuffun sino kasittoleyuwera ta nanu mada'nganeno awa awaninna serbineno
pirak, paggamwangandakayuna sey langita pagyanandaw si makkikiyad.”

Ino Fustuwa Keusaranino Pirak

10 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Ino matalak sino bisangnga neya'da sikwana,
matalak kappaya maa'dan si oddu, e ino ammena matalak sino bisangnga neya'da
sikwana, ammena kappay matalakka maa'dan si oddu.
11 Nu ammekayu matalakka musar sino kinaba'nandaw sito lubag, ansannana a
metalak sikwayuweno gakkuruwa kinaba'nang sey langit?
12 Akwa i Diosino ammina kinaba'nandaw sito lubag, e nu ammekayu matalakka
musar sino akwana, ansannana manalakka manga'da sikwayu si kinaba'nang sey
langita akwayungkepay?
13 “Ammena dama nu adweno amungngeno tata a aripan, se anggammanneno tata
e ka'ganneno tata. Ipatingnga kappayino tata e balawanneno tata. Antu gafuna, nu
pirakino napatig sikwayu, ammeyu dama a masserbi ki Dios.”

Ino Sinapiti Jesus Sino Fariseowera
(Mat. 11:12-13; 5:31-32; Mar. 10:11-12)

14 Wasin diningngaggino Fariseowera inayira a sinapiti Jesus, nekakkatawara, se
aanggandeno pirak.
15 E sinapiti Jesus sikwara si, “Nalawarino akwandaw sino a'langino tolayira ta
sapitanda si naggaddangkayu, udde ammuwi Diosino ana sino nakandaw. Udde
palanandaw, se ino napatig sino tolayira, narakkat ki Dios.
16 “Ino lintiyi Moises andino neturakkino gumalabbunira, natuntul kiyad sino
tiyempowi Juan a Gumabawtisar. Mangiyafu sinay, nebanyino nalawara damag
mappeafu sino patturayani Dios, e ipatut amminino tolayira a mesapat.
17 Udde ammena anggamma sapitan inay si ammena matuntulino lintiyi Dios, se
naladda a maawan yo lubag anna langit amma sino kaabbafawanna sapi'neno lintig.
18 Kakunnaneno sapitannino lintig mappeafu sino angngatawa. Ino lalakiya
mikatway sino atawana e mangatawa si korwan, malliwata makibulun. E ino kappay
lalakiya mangatawa si bafaya nekatway, malliwakkappaya makibulun.”

Ino Ba'nangnga Tolay Anni Lazaro

19 E netuluyi Jesus a nanuldu, e sinapi'na si, “Agyanino tata a ba'nangnga
tolaya aggabarawasi si nalawad anna kanayuna makilanggak anna mangngan sino
anggamma akkanan.
20 Agyangkappayino pobiriya tolaya mingngag si Lazaro a nagguruguririno baggina.
Kadda awa magyan sino lamwanganneno balena ba'nang.
21 Anggamma nadda mamisin sino madara'nag sino lamisaana pangngananino
ba'nang. E ino atuwera, dindilandeno gurinna.
22 “Wasin natay inaya pobiri, neyangngino anghelira sino agyanani Abraham sey
langit. Wasin natekappayino ba'nang, netananda,
23 e inang sey Hades a agyananino natayira. Nappelalotino kinadya'na sinay. E
wasin sinangaw, nedipa'na i Abraham e ana i Lazaro sino idangnga.
24 Antuweno nekokwana a nassapit si, ‘Afu Abraham, allakkandak ta dundunan-
nuwi Lazaro ta isosoneno tamuruna si danum ta pattakkanna yo dilak takesi
malla'bat. Se nappelalotingke ino dyakku sino patuna yo afuy.’

25 “Udde kunni Abraham si, ‘Ikka a abbingku, dandammannu nadda sin
kabiyangngu, ana sikwamino ammina anggammu, e i Lazaro, passiya dyatino
ilawumma. Udde sitoya, makilanggakin sitaw, e ikkanino madyatan.
26 Bakkampelang inay, se nalawengke ino nallatantam e awana makadammang.
Ino manggammira a umang sitana maggabwat sitaw, ammera makaang, e ino anera
sitan, ammera dama a umang sitaw.’
27 “Wasinoy, sinapitino ba'nang si, ‘Nu kunnenoy, Afu, arangngangku si dundunan-
nuwi Lazaro sey balera ama,
28 takesi tulduwanneno limera a kakkolakkuwa ana sinay takesi ammera kappay
umang sitawa agyananna nappelalota dyat.’
29 “Udde sinapiti Abraham si, ‘Massiki ammena umang, se ana sikwareno neturakki
Moises andino gumalabbunira, e damara a matulduwan sinay nu pilingalingara.’
30 “ ‘On, Afu Abraham,’ kungkappayino ba'nang, ‘udde tantaro nu ammera
kuruwan. Udde nu wara maggabwat sino agyananino natayira a umang sikwara,
iboboliraneno liwa'da.’
31 “Udde sinapikkappayi Abraham si, ‘Nu ammera kuruwannino neturakki Moises
andino gumalabbunira, ammera kappay mangurug massiki nu wara mangngangoli
si natay.’ ”

17

Ino Mappeafu Si Liwat
(Mat. 18:6-7; Mat. 18:21-22; Mar. 9:42)

1 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Gakkuruwa gumamwangino katu-
tunggungan ta malliwatino tolayira, udde kakalla'ngeno tolaya paggabwatan inaya
tutunggung.
2 Tawwareno meyakad sino bu'loneno dokalla aggilingana batu, kasena metu'yud
sino bebay amma si ituluyneno manutunggung e malliwatino massiki tata sitawira a
kaabbafawana tolaya mangurug sikwak.
3 Antu gafuna, palanandonaddino akwandaw.
“Nu malliwat sikwamino kola'ngu si angngurug, tulduwannu, e nu ibobolina,
pakomannu.
4 Massiki nu mamippituwa malliwat sikwam si tata si aw e mamippitu kappaya
umang mappakapakoli sikwam, maawag si pakomannu kappay.”

Ino Mappeafu Si Angngurug

5 E sinapitino apostolnera sikwana si, “Afu, pattuyaggannuweno angngurummi.”
6 E nesomba'na sikwara si, “Massiki bibissangngino angnguruddaw a kakunneno
kabibissangngana bukal, damayuwa sapitan sitawa kayu si ‘Mafi'dukkana e memu-
laka sino bebay,’ e gakkuruwa makwa.”

Ino Tarabafuna Aripan

7 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Gangngariyan ta wara tata sikwayuwa aneno
aripanna a naggabwatinna naradu onnu nindag si karnero, sapitangkaddino makwan
aripan sikwana si umang mangngan?
8 Bakkanna kunnenoy, nu ammena lud sapitanna si, ‘Umangka mamatali, kaseka
midadan si akkanangku e indaggandak kiyad si masinduwak, kaseka pena mangn-
gan.’
9 E amme mappasalamatino makwan aripan sikwana gafu sino nangwanna sino
nepakwana.

10 Kunna kappay sikwayu. Nu inangwayun amminino nepakwa i Dios sikwayu,
ammeyu nad dandamman si wara midayaw sikwayu, nu ammeyu lud sapitan si,
‘Aripangkami pelang. Inangwami pelangino baligasommi.’ ”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Tafuluwera A Nakkutal

11 Wasin umangnganda Jesus sey Jerusalem, nallakarira sino nallatanna Samaria
anna Galilea.
12 Wasin gagagamwangiran sino tata a lubbun, inang dinambalino tafuluwera a
nakkutal, udde ammera inara'ni sikwara Jesus.
13 Nakkulawuwera a nassapit si, “Afu Jesus, allakkandakami!”
14 Wasin initera i Jesus, sinapi'na si, “Umangkayu mappaita sino padiyera ta itanda
nu naariyennino kutaldaw.” E inangngira, e wasin agyanira kepay sino dalan,
naariyennino kutalda.
15 Wasin initeno tata sikwara si nabbattunoyin, nuli ki Jesus e nekokwaneno
dami'na a naddayaw ki Dios.
16 Namalitud sino a'langi Jesus a nappasalamat sikwana. Inaya tolay, taga-Samaria
a bakkanna Judyu.
17 E sinapiti Jesus si, “Ammena kad tafuluwereno nepabbattunoyku? Sintomatino
asamira?
18 Mayan ammera nuliya mappasalamat ki Dios? Iyo pelang tata a bakkanna
Judyuweno nuli.”
19 E sinapi'na sinaya tolay si, “Matta'dagga ta umanokan. Nabbattunoykan gafu
sino angngurungngu sikwak.”

Ino Pangiyafuwanino Patturayani Dios
(Mat. 24:17-18, 23-28, 37-41)

20 Wasin tata si aw, agyanino Fariseowera a nabbebut ki Jesus nu naanseno
pangiyafuwanino patturayani Dios. Sinapiti Jesus sikwara si, “Awanna a senyala
mangipaita sino pangiyafuwanino patturayani Dios.
21 Awangkappena makasapit si ‘Itannu, ana sitaw!’ onnu ‘Ana sinay!’ Se ino
kakuruwanna, anen sito agyanandawino patturayani Dios.”
22 Wasinoy, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Gumamwangngeno tiyempona dyata
anggandawingke a itanino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, udde ammeyuna maita
se bakkangkepaya tiyempona.
23 Ananeno massapitira si ‘Umandaw itan se anen sinay!’ onnu ‘Umangkayu sitaw
se ayawin taw!’ Udde ammeyuwera kuruwanna umang mangita.
24 Se ino puliyangkuwa Abbingnga Tolay, kunnangke ino kilat nu mangilat, maita
si ammina palulubbun.
25 Udde liyeya makwenay, maawag si odduwa lawumangkuwa dyat e ammayan-
dakino tolayira sito ingkein.
26 “Inona akwanino tolayira liyeneno puliyangku, kunnaneno nakwa sin tiyempowi
Noe.
27 Se sinoya tiyempo, itulutuluyda a nangngan, napparinum, anna napparatawa
kiyad sino awa sinallunda Noe sino dokalla abanga inangwana. E nallinang sito
lubag e nalimattira ammin.
28 Kunna kappayino nakwa sin tiyempowi Lot. Amminino tolayira sey Sodoma a
agyananna, itulutuluyda a makakakkan anna makininum, maggatang anna mallaku,
mammula anna mamata'dag si balay
29 kiyad sino awa inanawanda Lot sinay lubbun. E nada'nino afuy annino
gumigillayafa batuwa mingngan si asufre a naggabwat sey langit, e nasikkulanira
ammin.
30 Kunna kappeneno makwa sino awa pappaitangkuwa Abbingnga Tolay.

31 “Sinoyna a tiyempo, ino agyan sino lasinneno balena, ammenan makatallunga
mangappa sino kukwana. Kunna kappeneno magyan sino umana, ammenan makauli
sino balera.
32 Dandammandonaddino nakwa sino atawa i Lot, a nallangngi sino inanawanna
e nabbali si asin.
33 “Ino mikalow sino biyangnga, matekappena. Udde ino matay gafu sino
angngurungnga sikwak, maa'danna si biyaya mannayun.
34 Sapitangku sikwayu si nu gafiyeno puliyangku e ananeno adwera a maddurug,
maappaneno tata e mata'ngeno tata.
35 E ananeno adwera a bafabbaya mabbayu, maappaneno tata e mata'ngeno tata.
36 E ana kappeneno adwera a lallakiya mattarabafu sino umara, maappaneno tata
e mata'ngeno tata.”
37 Wasinoy, nabbebutino adalannera si, “Afu, sintoneno kakwanna yaw?”
Sinabbi Jesus a niyamparig si, “Massiki sintawino agyananino natay, antuweno
pakkakarampattanino mammanukira.”

18

Ino Amparig Mappeafu Sino Balu Andino Huwes

1 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nanuldu sino adalannera ta maammuwanda si
kanayunira nadda makkararag e ammera matappag.
2 Sinapi'na si, “Agyanino huwes sino tata a lubbuna awaningke talona ki Dios anna
awana atalna sino kasittolena.
3 Agyangkappayino balu sinaya lubbuna ma'ang sikwana a marang si duffuna
massapit si, ‘Duffunanda'ngad takesi ammerak affutannino kakontarak.’
4 Amme nepilingalingeno huwes, udde wasin nabayin, dinandamma si, ‘Gakkuruwa
awana talok ki Dios, mampesino kasittolekira,
5 udde gafu se daddisturbundak yawa balu, massiki duffunangkumpelang, tantaro
nu matappaggakun sino puluuliyanna.’ ”
6 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Dandammandonad inay. Massiki narakkatta
tolayino huwes, dinuffunanneno balu,
7 e mannanotinna ki Dios, duffunanneno pinilinera a tolena a kanayuna makiggi-
mallak sikwana si aw anna gafi. Talantananna kadda manuffun sikwara?
8 Ammena, nu ammena lud malana manuffun sikwara. Udde massiki tan nu
kunnenoy, bisangngira ke nakuyino mattalaginad si angngurug naso puliyangkuwa
Abbingnga Tolay.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Fariseo Andino Gumattuki Si Buwit

9 Wasinoy, agyanino sinatabbira i Jesus a tolaya ngananda si naggaddangngira e
balawandeno kasittolerera. Antuweno niyampariyi Jesus si kunnayaw.
10 “Agyanino adwa a tolaya inang sino Templo ta makkararira. Fariseoweno tata e
gumattuki si buwitino tata.
11 Wasin sinallungira, aggata'daggino Fariseo a ikararanneno bagginangkepaya
nassapit si, ‘Mappasalamatak sikwam Dios, se bakkannaka minalliwat a kakunneno
korwanira a tolay, kumaral inaya gumattuki si buwit. Se ammek naingap, ammek
massisiri, anna ammek kappay makibulun.
12 Mamidwaka mallantanga mangngan si kadda linggu e iya'dakino pakkatafu-
luneno ammina ganansiyak.’
13 “Udde ino gumattuki si buwit, aroyuweno natta'dagganna sino Fariseo andino
korwanira a tolay. Aggaokab se maatalla sumangaw sey langit e pakatotottofanneno
ta'gangnga gafu sino piboboliyanna sino liwa'na. Ino nekararangnga, ‘Dios,
maallakka nad sikwaka minalliwat.’ ”

14 E inabambutani Jesus a nassapit si, “Sapitangku sikwayu, inaya gumattuki si
buwitino inanawa naggaddang ki Dios se napakomanino liwa'na, a bakkannino
Fariseo. Se ino miyantaw sino baggina, metabbafana, udde ino mitabbafa sino
baggina, meyantona.”

Ino Namindisiyonani Jesus Sino Anakira
(Mat. 19:13-15; Mar. 10:13-16)

15 Wasin tata si aw, agyanino tolayira a niyang sino bawisangngira a abbinda
ki Jesus takesi appangannera nad anna bindisiyonannera. Udde wasin initeno
adalannera, inallangngandera.
16 Udde inayani Jesusino abbingira, e sinapi'na sino adalannera si, “Purayandawino
anakira ta umangngira sikwak, e ammeyuwera allangngan. Se ino kakunnara, ireno
dama a mesapat sino patturayani Dios.
17 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu ammeyu talakkanni Dios a kakunneno
annalakkino abbing, ammekayu makatallung sino patturayanna.”

Ino Ba'nangnga Tolay
(Mat. 19:16-30; Mar. 10:17-31)

18 Agyanino tata a afafuna Judyu a nabbebut ki Jesus si, “Ikka a nalawara Afu,
sanneno akwangku takesi maa'danak si biyaya mannayun?”
19 Sinapiti Jesus sikwana si, “Mayan nganandak si nalawad? Se awana nalawad, nu
bakkampelangi Dios.
20 Ammumino lintiyi Dios a kunna si, ‘Ammeka makibulun, ammeka mamapatay,
ammeka mattakaw, ammeka manistigu si bakkanna gakkurug, e dayawannuweno
mapparana'nguwera.’ ”*
21 “Afu mesturu,” kunnino tolay sikwana, “kiyad sin kabbingku, kinuruggu ammin
yana lintig.”
22 Wasin diningngaggi Jesus inay, sinapi'na sikwana si, “Ana kepayino tata a
pakkurangannu. Umangngu ilaku amminino kukwam ta iyannem sino pobiriyereno
pallakuwannu, ta ananeno kinaba'nangngu sey langit. Nu inangwamunnenay,
kaseka muli sitaw e mebulungka sikwak.”
23 Udde wasin diningngangngenaya sinapiti Jesus, malowingke ino nakamma, se
ba'nangngingke.
24 Wasin inita i Jesus si malowino nakamma, sinapi'na si, “Madyatingke a
mesapatino bafa'nangngira sino patturayani Dios.
25 Mas naladdeno attaffutino kamelyu sino abbu'neno bilat amma sino kesap-
atanino ba'nangnga tolay sino patturayani Dios.”
26 Ino naningngaggira sinay, sinapi'da si, “Nu kunnenoy, inya ma'neno mesalakan?”
27 Sinabbira i Jesus si, “Ino amme dama a akwanna tolay, damana ki Dios.”
28 E sinapiti Pedro si, “Ikkami paye? Se inanawammiyeno bafalemi e nebulungkami
sikwam.”
29 “Gakkurug yan,” kunni Jesus, “e sapitangku sikwayu si ino manganaw sino
balena, ino atawana, ino kakkola'ngera, ino mapparana'ngera, andino aana'ngera
gafu sino patturayani Dios,
30 oodduneno iya'da i Dios sikwana sitawa biyag, e naso uddina aw, maa'danna si
biyaya mannayun.”

Ino Meka'luwa Nilabbunani Jesus Sino Katayanna Annino Pangngangoliyanna
(Mat. 20:17-19; Mar. 10:32-34)

---

* **18:20 18:20** Exodo 20:12-16; Deuteronomio 5:16-20

31 Wasinoy, neyaroyuwi Jesusino karadwera a adalanna, e sinapi'na sikwara
si, “Dingngaggandaw. Sitoya, umangngetam sey Jerusalem, e meyakkurungngeno
ammina neturakkino gumalabbunira mappeafu sikwaka Abbingnga Tolay.
32 Se meyalawata'nga sino bakkannira a Judyu, e pappoporayanda'nga, iy-
atatalda'nga, anna luluppandak,
33 kasera'nga siwa'wattan anna papatayan. Udde sino mekatalluwa aw, mangngan-
goliya'nga.”
34 Udde ammayingke naawatanino adalannerenaya sinapi'na, se neyimad sik-
wareno anggamma sapitan e ammera maattalan.

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lappatta Mappalimut
(Mat. 20:29-34; Mar. 10:46-52)

35 Wasin makkatanda Jesus sey Jerico, agyanino lappatta aggatuttud sino
dammingngeno dalana makipalimut.
36 Wasin diningngangnga si odduwereno tolaya malla'wut, nebebu'na nu sanneno
makwa.
37 E sinapi'da si, “Matta'lifi Jesus a taga-Nazaret.”
38 Antuweno nekokwana a nassapit si, “Jesus, gaka i David, allakkandak!”
39 Inallangnganino nauntera ta sumina'ngad, udde neyangkakokwana lullanga
nassapit si, “Ikka a gaka i David, allakkandak!”
40 Nitturi Jesus e sinapi'na si iyara'nira sikwaneno lappat. Wasin neyara'nira,
nebebuti Jesus sikwana si, “Sanneno anggammuwa akwangku sikwam?”
41 “Afu, anggangkuwa makaita,” kunnino lappat.
42 “Makaitakan,” kunni Jesus. “Nabbattunoykan gafu sino angngurungngu sikwak.”
43 Kaka'meng kelanga makaiteno lappat e dinandan ki Jesus a maddayaw ki Dios.
Amminira a nakaita sinaya nakwa, nedandayora kappayi Dios.

19

I Jesus Anni Zakeo

1 Wasin ginamwanda Jesus sey Jerico, mangawwatira nad.
2 Udde agyan sinayino tata a ba'nangnga afafuweno gumattukiyera si buwita
mingngan si Zakeo.
3 Anggamma itani Jesus, udde ammena dama, se abbafawingke e odduweno
tolayira.
4 Antu gafuna, nalayaw e naunta ki Jesus, kasena nunek sino tata a kayuwa
sikumoru takesi maitana i Jesus nu malla'wut.
5 Wasin nabbatuwinni Jesus sino agyanani Zakeo, sinangona e sinapi'na si, “Zakeo,
umulluggan, se maawag si umangngak sey balem sito aw.”
6 Nakkangkama inulluwi Zakeo, e maanggammingke a nibulun ki Jesus sino balena.
7 Udde amminira a nangita, nadadumulira a nassapit si, “Mayan umang magyan
sino balayino minalliwata tolay?”
8 Wasin agyaniran sino balena, natta'daggi Zakeo e sinapi'na ki Jesus si, “Afu,
iya'dakino kagadwaneno kukwak sino mekakallakkira. E massiki inyeno dinaro-
gakku, iyulik sikwaneno mamin-appata kaodduneno inappak.”
9 Antuweno sinapiti Jesus si, “Sitawa aw, neyafuwenna mesalakan yawa taabbalay.
Se gafu sinaya sinapiti Zakeo, nepaitana si gakkuruwa gaka i Abraham.
10 E ikkanaka Abbingnga Tolay, ino pelang gakkagguwa inang sito lubag ino
mintufuk sino narakkattira a tolay ta mesalakanira.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Tafuluwera A Aripanna Naa'dan Si Pirak
(Mat. 25:14-30)

11 Odduwa tolaya naningngag sinaya sinapiti Jesus, e netuluyna a nanuldu
sikwara. Gafu se ara'niyeran sey Jerusalem, aridda si nu gumamwangira sinay,
mangiyafuwennino patturayani Dios. Antu gafuna, kunnayawino neyamparingnga.
12 "Agyanino napatiya tolaya inang si aroyuwa lubbun takesi dotukanda si ari, e
nanu muli sino lubbunna, mangiyafuwenna a matturay.
13 Udde liyena a inang, inayanneno tafuluwera a aripanna, e ina'danneno kadda
tata si pirak e sinapi'na si, 'Paoddundaw yawa pirak kiyad sino puliyangku.'
14 "Udde kababannino kalubbunannera, antuweno nanundunira si dumandan
sikwana a umang massapit sino manotuk sikwana si amme anggammino tolayira
si antuweno arira.
15 Massiki kunnenoyino inangwara, nadotukangkappay si ari, e nuli sino lubbunda.
"Wasin gamwangnga, nepaayangngeno aripannera a na'danna si pirak takesi
bebutanna nu pidyeno ganansiyara.
16 Ginamwangino tata, e sinapi'na si, 'Afu, ino ganansiyak sino pira'ngu, namitta-
fuluweno neya'dam.'
17 'Nalawarino inangwam,' kunnino ari. 'Nalawagga a aripan. Gafu se natalakka
sino bisangnga neya'dak sikwam, patturayantakana si tafuluwa lubbun.'
18 "Ginamwangkappayino tata a aripanna, e sinapi'na si, 'Afu, ino ganansiyak sino
pira'ngu, namillimeno neya'dam.'
19 Sinapikkappayino ari si, 'Patturayantakana si lima a lubbun.'
20 "Ginamwampayino tata a aripanna, e sinapi'na si, 'Afu, ayawin tawino pira'ngu.
Binaba'battangku si panyok e neyimfungku,
21 se nattalawak sikwam se nabungukka a tolay. Se magganansiyaka sino ammem
nallingattan a kunnangke buwatannuweno ammem nemula.'
22 'Narakkakka a aripan,' kunnino ari. 'Ino sinapi'nungkepayino pangukungku
sikwam. Ammungkena a nabungutaka tolaya magganansiya sino ammek nallingattan
anna buwatangkuweno ammek nemula.
23 Mayan ammem mantu nebangkuweno pirakku takesi wara nad appangku si
ganansiya sito nuliyangku?'
24 "Wasinoy, sinapitino ari sino aggata'daggira sinay si, 'Appandawino pira'nga ta
iya'dayu sino nagganansiya si tafulu.'
25 " 'On, afu,' kunda, 'udde anennino tafulu sikwana.'
26 " 'Gakkurug,' kunnino ari, 'udde sapitangku sikwayu, ino matalakka musar
sino neya'da sikwana, madadaggananna, udde ino ammena matalak, massiki ino
bisangnga ana sikwana, maawanna.
27 E ira a kumontara sikwaka amme nanggamma ikkanakino matturay sikwara,
iyandawira sitaw ta papatayandawira sito a'langku.' "

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Ginamwanganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

28 Wasin nasinduwi Jesus a niyamparig, netuluyda a umang sey Jerusalem, e naunta
i Jesus sikwara.
29 Wasin ara'niyeran sey Betfage anna sey Betania sino kulura Olivo, nepauntaneno
adwera a adalanna a nassapit si,
30 "Umangkayu sino madompaka lubbun. Addatandaw sinay, maitayuneno
neyakadda ubbunna asnowa ammena kepay natakayan. Ubbarandaw ta iyandaw
sitaw.
31 Nu wara mabbebut sikwayu si, 'Sandolang ubbaran yan?', kundaw sikwana si,
'Awannino Afutam.' "
32 Inangngino dinundunnera, e neyakkurug amminino sinapiti Jesus sikwara.

33 Wasin ubbarandeno lufinneno ubbun, sinapitino makangkwa si, “Mayan
ubbarandaw yan?”
34 “Awannino Afutam,” nesomba'da.
35 E neyandeno ubbun ki Jesus. Neyekwareno tafalda sino daruruna, kasera
nepattakayi Jesus.
36 Wasin nattakayinni Jesus, neyafakkino tolayireno tafalda sino dalan.
37 Wasin ara'niyeran sey Jerusalem a maddawut sino kulura Olivo, maanggam-
mingke ino odduwera a nebulun sikwana, e nekokwareno dami'da a maddayaw ki
Dios gafu sino ammina kakka'bawa initara.
38 Sinapi'da si, “Madandayawino ariya dinunduni Afu Dios si pannakabaggina!
Nalawarinnino abbafaruluntam ki Dios gafu sikwana! Madandayawi Dios sey langit!”
39 Ino korwanira a Fariseo a nedagga sino tolayira a umang sey Jerusalem, sinapi'da
ki Jesus si, “Afu mesturu, pasinakkannuweno bafulunnuwera.”
40 Udde sinabbira i Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu suminakkira,
mepataliyeno batuwera a maddayaw sikwak.”

Ino Nattangitani Jesus Gafu Sino Makwana Sey Jerusalem

41 Wasin makkataminda Jesus sey Jerusalem, initaneno lubbun e nattangit gafu sino
alla'nga,
42 e sinapi'na si, “Kakallakkayuna a ayan sitan Jerusalem! Nu ammuyu nad sito
ingkein nu ansandawa makipakapakoli ki Dios! Udde nabaya inammeyu, e sitoya,
ammeyun melasin.
43 Mada'nganeno awa balikungkunganneno sindaluweno kalingayuwereno lubbun-
daw, e tappannandeno pangannandaw takesi ammekayu makalawan.
44 Darallandaneno lubbundaw e marappakkayu ammin. Awaningke massiki tata
a batuwa mabattang sino agyananna. Kunnanenayino makwa sikwayu se ammeyu
nelasinino ginamwangani Dios a misala'ngad sikwayu.”

Ino Nappaanawani Jesus Sino Malallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-17; Mar. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

45 Wasin ginamwangi Jesus sey Jerusalem, inang sino Templo, e nepaanoneno
mallakuwera sinay.
46 Sinapi'na sikwara si, “Neturak sino sapiti Dios si, ‘Ino balek, maingnganan si
pakkararanna tolay.’ Udde ino inangwayu, nepabbaliyu si paddarogatandaw sino
kasittoleyu.”*
47 Kadda aw, nanulduwi Jesus sino Templo. E ino pangafuwanirana padi, ino
mammesturuwerana lintig, andino korwanira a afafuweno tolayira, nattatarabbanda
nu ansandeno mamapatay ki Jesus,
48 udde awana dinandanda si damara akwan, se amminino tolayira, angganda a
dingngaggannino tulduna.

20

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kalintiyani Jesus
(Mat. 21:23-27; Mar. 11:27-33)

1 Wasin tata si awa agyani Jesus sino Templo a manuldu anna mibanyag
sino nalawara damag sino tolayira, inang sikwaneno pangafuwanirana padi, ino
mammesturuwerana lintig, andino korwanira a pangafuwan.
2 Nebebu'da sikwana si, “Sapitannu nad sikwami nu sanneno kalintiyannuwa
mangwa sino inangwamira. Inyeno naggabwatanna yana kalintiyannu?”
3 Sinabbira i Jesus si, “Ana payino ibebukku sikwayu. Sapitandaw sikwak

* **19:46 19:46** Isaias 56:7; Jeremias 7:11

4 nu inyeno naggabwatanino kalintiyani Juan a mamawtisar? Ki Dios onnu si
tolay?”
5 E nakkakibikibebutira a nassapit si, “Sanneno isombattam? Nu kuntam si i
Diosino naggabwatanino kalintiyanna, tantaro nu sapitanna si ‘Nu kunnenoy, mayan
ammekayu nangurug sikwana?’
6 Udde nu kuntam si tolepelangino naggabwatanna, lapalappaggandetam am-
minino tolayira, se kuruwanda si tata a gumalabbuni Juan.”
7 Antuweno sinapi'da si, “Ammemi inammu nu inyeno naggabwatanna.”
8 Sinapikkappayi Jesus si, “Ammeppemantu sapitan sikwayu nu inyeno naggab-
watanino kalintiyangkuwa mangwa sitawira a akwangku.”

Ino Amparig Mappeafu Sino Narakkattira A Makikasamak Sino Kaubasan (Mat. 21:33-46; Mar. 12:1-12)

9 Wasinoy, nanuldu kappayi Jesus sino tolayira a niyamparig si, “Agyanino tata a
tolaya nammula si odduwa ubas, kasena nepaimut sino makikasamakkira. Inang
nagyan si aroyuwa lubbun e nabayag sinay.
10 Wasin nada'ngeno abbafuwat si ubas, dinundunino makwan lubaggino tata
a aripanna a umang sino makikasamakkira ta appanneno ballena. Udde
wasin ginamwang, siniwasiwa'wattanino makikasamakkira, kasera nepaanawa
kamakama'na pelang.
11 Antuweno nandadundungkappayino makwan lubag si tata a aripanna. Udde
kunna kappayino inangwara, sinawasiwa'wattanda e neyatatalda, kasera nepaanawa
awana neya'dara sikwana.
12 Antu gafuna, nandadundungkappay si mekatalluwa aripanna, e binibiyaranda,
kasera netakkub sino lasinneno kaubasan.
13 Wasinoy, sinapitino makwan lubag si, ‘Sannadeno akwangku? Dun-
dunangkuweno abbingkuwa iiddukangku, se ammuk si iyataldana.’
14 “Udde wasin initeno makikasamakkira, sinapi'da si, ‘Antuwen yawino millalupat
sito lubag. Papatayantam ta akwatamunnino illalupattanna.’
15 E nelawanda sino kaubasan, kasera pinapatay.”
E sinapiti Jesus si, “Sannadeno akwanino makwan lubag sikwara a makikasamak?
16 Umangngerana papatayan, kasena ipabalattino lubangnga si korwan.”
Wasin diningngaggino tolayirenay, sinapi'da si, “Bakkanna kunnayan!”
17 Udde sinulangngannera e sinapi'na si, “Nu kunnenoy, sanna mantuweno
anggamma sapitan yawa nepeturakki Dios?
‘Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios si
kapatiyana batuwa mappatuyag sino balay.’*
18 Ino tolaya mada'nag sitawa batu, makarattu, udde ino tolaya kada'nanino batu,
mama'makka mabbali si lafuk.”

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Pappaganda Si Buwit (Mat. 22:15-22; Mar. 12:13-17)

19 Wasin diningngaggino mammesturuwerana lintig andino pangafuwanirana padi
inaya ampariyi Jesus, anggandana do'man, se ammura si ireno ampariyanna. Udde
mattalawira sino tolayira,
20 antu gafuna, aggataronira si wara pappado'manda sikwana. Ino inangwara,
pinirakandeno korwanira a lallaki ta massasan manguruwira a umang ki Jesus.
Sinundera a mabbebut ki Jesus takesi nu wara isomba'na si damara a pidaruman
sikwana, kasera do'man e iyalawa'da sino gubernadora taga-Roma a turay sinaya
lubbunda.

---

* **20:17 20:17** Salmo 118:22

21 Inangngira ki Jesus, e nebebu'da si, “Afu mesturu, ammumi si fustu amminino
sapitannu annino ituldum. Ammumi kappay si awana padumannu si tolay, nu
ammem lud itulduweno kakuruwan mappeafu sino panggammani Dios a akwanna
tolay.
22 Ituldummad sikwami nu kontara sino lintiddama Judyu nu pagammiyeno buwit
sino Emperador sey Roma. Pagammi onnu awan?”
23 Udde ammuwi Jesus si angganda a balabaliyan, antuweno sinapi'na sikwara si,
24 “Mipaitakayu abbu si pirak sikwak. Makwan letratu anna angan sitaw?”
25 “Ino Emperador sey Roma,” kunda sikwana.
“Nu kunnenoy,” kunni Jesus, “ino akweno Emperador, iya'dayu sikwana, e ino akwa
i Dios, iya'dayu pay ki Dios.”
26 Naaffutira sino sinapiti Jesus e ammeran dama a balabaliyan, nu ammera lud
sininak, se nakka'bawira sino netabbangnga.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Nataya Mangngangoli
(Mat. 22:23-33; Mar. 12:18-27)

27 Agyangkappayino Saduceowera a inang ki Jesus. Ireno tata a buyu'na Judyu a
massapit si ammena mangngangoliyeno natayira. Sinapi'da sikwana si,
28 “Afu mesturu, kunnino lintiddama neturakki Moises, ‘Nu wara matawa a awana
abbinda e matayino lalaki, atawan naddino kola'ngeno balu takesi nu wara abbinda,
antuneno guman abbingino natay.’
29 Agyanino pituwera a makkakarolaka lallaki. Nangataweno palungura, udde
nataya awana abbinda.
30 Antuweno inatawa kappayino metufad, udde natekappaya awana abbinda.
31 Kunna kappay sino mekatalluwa kola'da, kiyad si nappatapataliyeno pituwera a
nangatawa sino balu, udde natayira ammina awana abbinda.
32 Wasinoy, natekappayino bafay.
33 Kunnantu, naso awa pangngangoliyanino natayira, inyana sikwara a pituweno
makwan atawa sinaya bafay? Se inatawara ammin.”
34 Sinombatanira i Jesus si, “Gakkuruwa mapparataweno tolayira sito lubag sito
ingkein,
35 udde bakkanna kunnenoy sey langit, se ino ibilangi Dios si meannunga
mangngangoli anna mesapat sikwana sinay, ammeranna matatawa sinay,
36 se kakunnaraneno anghelira a ammera matay si makkikiyad. Iraneno abbingi
Dios se pangngangolinnerana.
37 “Nu mappeafu kappay sino pangngangoliyanino natayira, massiki i Moises,
ta'dagganna si mangngangolineno matayira. Se ino netura'nga mappeafu sino
gumatagatangnga kayu, sapitanna si i Afu Diosino Dios da Abraham, Isaac, anni
Jacob.† Antuweno netura'nga massiki nabayirana natay.
38 Ino anggamma sapitan, mangngangoliyeno natayira, se i Dios, bakkanna Diosino
natayira, nu ammena lurino aggabiyayira, se amminira a mangurug, aggabiyayira
sikwana.”
39 Wasinoy, sinapitino korwanira a mammesturuwerana lintig si, “Afu, nalawarino
nesomba'nu.”
40 E mangiyafu sinoy, awaninna naturira mabbebut sikwana.

Ino Nebebu'da Mappeafu Sino Kristo
(Mat. 22:41-46; Mar. 12:35-37)

41 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Mayan sapitanda si gaka i Ari David ino
Kristo?
42 Se massiki i David, netura'nga sino leburuna Salmo si,

† **20:37 20:37** Exodo 3:6

‘Sinapiti Afu Dios ki Kristo a Afuk: Mattuttugga sito padiwanangku
43 kiyad si affutangkuweno kalingam.’ ”‡
44 E netuluyi Jesus a nassapit si, “Nu ingnganani David ino Kristo si Afuna a matturay sikwana, ansanda lang sapitan si gaka i David?”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Mammesturuwerana Lintig
(Mat. 23:1-36; Mar. 12:38-40)

45 Wasin aggadingngag amminino tolayira, sinapiti Jesus sino adalannera si,
46 “Palanandawino mammesturuwerana lintig, se angganda a mabbarawasi si ata'nang anna nalawad takesi malasin si napatiyira, anna angganda kappaya medayawa mapakumusta sino mangita sikwara kadda mallakarira sino palengki. Pilinda kappaya pattutturanino attutturanna napatiya tolay sino sinagoga, e kunna kappay nu umangngira makipangngan, pilinda a pakitutturanino pangafuwanira.
47 Balabaliyandeno baluwera a bafabbay takesi appandeno kukwara andino bafalera, e makkararira si asodda kararag se angganda a kallabbanino narakkatta aggangwara. Nadammattingkeneno kastigura.”

21

Ino Neya'deno Balu Ki Dios
(Mar. 12:41-44)

1 Wasinoy, nallangalanga i Jesus, e initaneno bafa'nangngira a miittung si pirak sino aggiittungan si pirak sino Templo.
2 Initana kappayino tata a pobiriya baluwa niittung si adwa a sentabo.
3 E sinapiti Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, oodduweno neyittungino pobiriya balu amma sino neyittungino korwanira.
4 Se ino korwanira, neya'dara pelangino sobraneno kinaba'nanda, udde ino balu, massiki pobiri, neya'dana amminino kabiyayanna.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Akkadaralneno Templo
(Mat. 24:1-2; Mar. 13:1-2)

5 Ino korwanira a adalanna, nattatarabbandeno kinalawarino Templo, se nadindingan si nalawara batu anna naartiyan sino korwana kaanggamma newa'la'da ki Dios. E sinapiti Jesus si,
6 “Mada'nganeno awa ammina maitayu sito Templo, madarallirana ammin, e awaningkena massiki tata a batuwa mabattang sino agyananna, se maduduwirana.”

Ino Tiyempona Dyat So Maddagguna Aw
(Mat. 24:3-14; Mar. 13:3-13)

7 Wasinoy, nabbebutino adalannera si, “Afu mesturu, naansaneno kakwannenaya sinapi'nu, anna sannaneno senyala pimunuwammi si ara'niyenna makwa?”
8 E sinabbira i Jesus si, “Palanandaw ta ammekayu mabalabaliyan. Se odduweraneno gumamwanga massapit si ira kanuweno Kristo anna kundana kappay si ara'niyennino uddina aw. Udde ammeyuwera kuruwan.
9 Nu dingngaggandaw si ana gubat anna gulu, ammekayu mattalaw. Maawag si makwerana yaw, udde bakkangkepayino uddina aw.”
10 Netuluyna a nassapit si, “Maggaguba'neno naddadaruma a lulubbun, mampesino patturayandera.
11 Ana kappeneno natuyagga alunig, nafulota bisin, anna takita mamapatay si odduwa tolay si palulubbun. Ana kappeneno mepaita sey langita kattalatalawa senyal anna kakka'baw.

‡ **20:43 20:43** Salmo 110:1

12 “Udde liyeya makwenay, do'mandakayuna e ilopalope'dakayu, idarundakayuna
sino sinagoga e ibaluddakayu. Gafu sino angnguruddaw sikwak, iya'landakayu sino
ariyera anda gubernadorira.
13 E antuneno wayayuwa mituldu sino nalawara damag mappeafu sikwak.
14 Pattuyaggandawino nakandaw, e ammeyu paddararananino isomba'dona,
15 se ikkana'ngeno manga'da sikwayu sino fustuwa sapitandaw anna kinalainga
amme dama a sombatanino kakontarayuwera.
16 Sinoy kappena a tiyempo, massiki ino mapparana'dawira, ino kakkola'dawira,
ino wawwayiyuwera, andino bafulundawira, idarundakayuna sino turayira, e
mapapateneno korwan sikwayu.
17 Ammina tolay, kababannaddakayuna gafu sino kesapatandaw sikwak.
18 Udde ino kakuruwanna, awana maawan si massiki tata pelanga abu'daw nu
bakkanna urayi Dios.
19 E nu mattalaginaggayuwa mangurug sikwak massiki madyatangkayu,
maa'dangkayu si biyaya mannayun.”

Ino Akkadarallino Lubbuna Jerusalem
(Mat. 24:15-21; Mar. 13:14-19)

20 Sinapikkappayi Jesus si, “Nu itandona si odduwa sindaluwa mabbalikungkung
sey Jerusalem, antuwenneno pangammuwandaw si ara'niyennino kadarallanna.
21 Nu maitayunnenay, ino magyanira sey Judea, mabbukalira nadda umang sino
kakuluran. Ino anera sey Jerusalem, mabbakwetira nad, e ino anera sino agguman,
ammera nad umapit sino lubbun.
22 Se antuwenneno tiyempowa pangastiguwana keyakkuruwanino ammina nepetu-
rakki Dios si'in.
23 Sinoyna a tiyempo, kakalla'ngeno mabussitira andino mappasusuwera. Se mady-
ataningkeneno tolayira sitawa lubbun sinoya tiyempo, se antuweno pangastiguwani
Dios sikwara.
24 Ino korwanira, matayirana si gubat, e ino korwanira kappay, appanderana e
iyandera si aroyuwa lubbun ta paripandera. E ino lubbuna Jerusalem, affutanneno
bakkannira a Judyu, e iranneno matturay kiyad si palammattannira i Dios.”

Ino Puliyanneno Abbingnga Tolay
(Mat. 24:29-31; Mar. 13:24-27)

25 “Ananeno senyala maita sino sinag, dakkag, anda sino bitunira a kattalatalaw-
ingke. E amminneno tolayira sito lubag, makadaradararanirana e nappelalo'neno
talora sino natuyagga ungungngeno palungira sino bebay.
26 Maffunawirana sino talora a aggadandam sino kattalatalawa makwa sito lubag,
se makungkul ammina maita sey langit.
27 E itanda'nga a Abbingnga Tolaya muliya mebulun si dulam, e maitaneno
pannakadamak andino kinadiosku.
28 Antu gafuna, nu mangiyafunenaya makwa, maanggangkayu nadda minnanama
sino puliyangku. Pattuyaggandonaddino nakandaw, se ara'niyennino kesalakan-
daw.”

Ino Maammuwan Sino Kayuwa Igos
(Mat. 24:32-35; Mar. 13:28-31)

29 Wasinoy, niyampariyi Jesus si, “Dandammandonaddino kayuwa igos andino
korwanira a kayu.
30 Nu mallalimuddutira, ammuyun si ara'niyenna maddawun.
31 Kunna kappay, nu itandawa makwenaya sinapikku, ammuyun si ara'niyennino
patturayani Dios.

32 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ananeno korwanira a tolaya aggabiyag sito
ingkeina* ammera matay liyeya meyakkurug amminino sinapikku.
33 Maawanneno langit anyo lubag, udde ammenana maawanino sapikku si
makkikiyad, nu ammena lud meyakkurug ammin.”

Ino Nassapitani Jesus Si Maddadanira Nad

34 Netuluyi Jesus a nassapit si, “Mappalangkayu takesi ammeyu aggadandamman-
nino pallanggakandaw andino parinumandaw, anna mappalangkayu kappay takesi
ammeyu paddararananino awandaw sito lubag. Se nu kunnenoyino akwandaw,
mala'gakkayuna sino puliyangku.
35 Se kaka'mana pelangino puliyangku, e mala'ga'na ammina tolay si palulubbun
sito lubag a kakunnaraneno mammanuka makanna si silu.
36 Kunnantu, kanayungkayu nadda maddadan, e makkararaggayu takesi pat-
tuyagganni Diosino angnguruddaw takesi damayuwa iyattammino ammina makwa
sikwayu, e maanggangkayuna a uma'lang sikwaka Abbingnga Tolay.”
37 Sinoya tiyempo, kadda awa manulduwi Jesus sino Templo e kadda gafi, umang
magyan sino kulura Olivo.
38 Antu gafuna, maggi'battino tolayira a umang sino Templo ta dingngaggandeno
tulduna.

22

Ino Nintufukanda Si Pamapatayanda Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Mar. 14:1-2; Jn. 11:45-53)

1 Ara'niyenna gumamwangino fiyestana Judyu a mingngan si La'wutana pangn-
gananda si tinapaya awana lebadurana.
2 E ino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig, iniintufu'da
nu ansandeno mamapatay ki Jesus a ammena maammuwan, se mattalawira sino
tolayira.

Ino Nakitulani Judas Sino Pallakuwanna Ki Jesus
(Mat. 26:14-16; Mar. 14:10-11)

3 Wasinoy, nunaggi Satanas ki Judas Iscariote a tata sino karadwera a adalani Jesus.
4 E inang sino pangafuwanirana padi andino afafuweno mindaggira sino Templo
ta makitulag sikwara nu sanneno akwanna ta meyalawa'na i Jesus sikwara.
5 Maanggammirangke, e nekarira si a'danda si pirak.
6 Inanggammani Judas, e neyafunana mintufuk si akwanna a mallaku ki Jesus a
amme maammuwanino tolayira.

Ino Nidadananda Sino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sikwara
(Mat. 26:17-19; Mar. 14:12-16)

7 Nada'ngennino awna fiyesta a mingngan si Tinapaya Awana Lebadurana, a
antuweno pamartiyanda si ubbunna karnero para sino fiyesta a mingngan si
La'wutan.
8 Antuweno dinunduni Jesus da Pedro anni Juan e sinapi'na si, “Umandaw
idadanino akkanantam sino fiyesta.”
9 “Sintawino anggammu si pidadanammi?” kunda.
10 E sinapi'na si, “Umangkayu sey Jerusalem. Nu gumamwangkayu sinay, ananeno
madambaldawa lalakiya inang nanab. Dandanandona sino balaya umangnganna,
11 e sapitandaw sino makwan balay si, ‘Kunnino Afumi, sintawino kwartuwa
pakipangnganammi andino adalangkuwera sino fiyestana La'wutan?’

* **21:32 21:32** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego, aggabiyaggepayino Judyuwera.

12 Ipaitanana sikwayuweno nangkalekaya dokalla kwartuwa anen amminino maawaddam. Sinayino pidadanandaw sino pamuwaddam sino fiyesta.”
13 Wasinoy, inangngira a adwa e nesa'balda gakkuruwino sinapiti Jesus sikwara. E nedadandeno akkananda para sino fiyesta.

Ino Uddiya Nakipangnganani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 26:20-30; Mar. 14:17-26; Jn. 13:21-30; 1 Cor. 11:23-25)

14 Wasin nada'ngeno fustuwa orat, nakitutturi Jesus sino apostolnera a mangngan.
15 Sinapi'na sikwara si, “Maanggammakungke a makia'lang sikwayuwa mangngan sito fiyestana La'wutan, liyeka madyatan.
16 Se sapitangku sikwayu si ammek kappay mangngan si kunnayawa fiyesta kiyad si meyakkuruwino keyampariyanna sino patturayani Dios sey langit.”
17 Wasinoy, nangappa i Jesus si kopa a napannu si diyuna ubas e nappasalamat ki Dios, kasena sinapit si, “Appandaw yaw ta minungkayu.
18 Se gakkurug yo sapitangku sikwayu, mangiyafu sito ingkein, ammekunna minum si diyuna ubas kiyad si gumamwangino patturayani Dios.”
19 Wasinoy, nappa si tinapay e nappasalamat ki Dios, kasena ginaradwa e neya'dana sikwara a nassapit si, “Antuyawino baggika mewa'lat para sikwayu. Kunnanayawino akwandaw takesi panandandaw sikwak.”
20 Wasin nasinduwera a nangngan, kunna kappayino inangwana sino kopa a inappana e sinapi'na si, “Iyawa inuman, antuweno mangipaita sino bawuwa tulagi Dios sino tolayira. Ino kebubbuwanneno adak sino katayangku, antuneno keyakkuruwan inaya bawuwa tulag.
21 “Udde sapitangku kappay sikwayu si ino mallakuna sikwak, ana sikwatama nakikkan.
22 Se ikkanak Abbingnga Tolay, gakkuruwa matayak takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios si'in, udde kakallappeneno mallaku sikwak.”
23 E nakkakibikibebutira nu inya sikwareno mangwa sinay.

Ino Nassasarombatanda Nu Inya Sikwareno Kapatiyan

24 Wasinoy, nassasarombatino adalanira i Jesus nu inya sikwareno kapatiyan.
25 Sinapiti Jesus sikwara si, “Ino ariyera andino korwanira a matturay sito lubag, ipatu'deno panggammanda sino iturayanda, gampade angganda kepaya maingnganan si Minadduffun.
26 Udde bakkan nadda kunnenoy sikwayu, nu ammena lud, ino kapatiyan sikwayu, ibilangnga naddino baggina si kunnangke antuweno kauddiyan, e ino palungu sikwayu, paaripanna naddino baggina sikwayu ammin.
27 Inyeno mas napatig, ino mattuttura mangngan onnu ino masserbi sikwana? Bakkangkaddino passerbiyanneno napatig? Udde sitoya, ayawaka afuyuwa masserbi sikwayuwa kunnangke aripan.
28 “Ikkayuweno nakilawum sino ammina dyakku e ammerak inanawan,
29 e ino neya'da i Ama sikwak, kunna kappeneno iya'dak sikwayu, se neya'dana sikwakino kalintiyangkuwa matturay, e antu kappayino akwangku sikwayu
30 takesi makipangngangkayuna sikwak sino patturayangku anna mattuttuggayu kappay si tronowa makituray sikwak sino gakagakeno karadwera a abbingi Israel.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sikwana
(Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Jn. 13:36-38)

31 Wasinoy, sinapiti Jesus ki Pedro si, “Simon, dingngaggannu yo sapitangku. Inarangngi Satanas si murenadda manalodaw sikwayu ammin takesi itanna nu wara mekatway sikwayu a kunnangke sissika mekatway sino bagga'na nu meittap.

32 Udde nekararantaka, Simon, takesi ammem ibbattanino angngurungngu sikwak,
e nanu mabbobolika, maawag si pattuyaggannuweno angngurungngeno bafulun-
nuwera.”
33 E sinapiti Pedro si, “Afu, naddadanakun e massiki nu mabalura'nga onnu
matayak, ammetaka anawan.”
34 “Kunnenayino sapitannu,” sinapiti Jesus, “udde ino kakuruwanna, Pedro, liyeya
massirallotino lalung nu gigi'bat, nami'luwannakunna neimad.”

Pirak, Pasiking, Anna Saset

35 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Sin dinunduntakayuwa awana neyangkalin-
daw si pirak, pasiking, anna pamataliyan si sapatut, nakurangangkayu sino awan-
daw?”
“Awan,” kunda.
36 “Udde sitoya, tangananin,” kunni Jesus. “Ino ana pirak anna pasikingnga,
iyangkalinna nad. Ino awana sase'na, maggatangngad, massiki nu ilakuneno tafalna
ta wara iyatangnga.
37 Se meyakkuruwin sikwakino neturakka sapiti Dios a kunna si,
‘Nebilang si tulisan.’*
Sitoya, ara'niyenna meyakkurug amminino neturakkino gumalabbunira mappeafu
sikwak.”
38 “Afu, ayaw sitawino adwa a saset,” netabbadda.
“Kundenin,” kunna sikwara.

Ino Nakkararani Jesus Sino Kulura Olivo
(Mat. 26:36-46; Mar. 14:32-42)

39 Wasinoy, nanora Jesus andino adalannera sey Jerusalem, e inangngira sino kulura
Olivo, se antuweno a'angnganda kadda gafi.
40 Wasin ginamwangira sinay, sinapi'na sikwara si, “Makkararaggayu takesi
ammekayu matutunggungan.”
41 E inaroyuwannera si bisang, e namalitura makkararag.
42 “Ama,” kunna, “nu antuweno anggammu, ammem iyakkurug iyawa dyata
ara'niyenna makwa sikwak. Udde bakkan naddino panggammangkuweno makwa,
nu ammena lurino panggammannu.”
43 E nappadda sikwaneno anghela naggabwat sey langita nappatuyag sikwana.
44 Gafu se malowingke ino nakamma, ginakkurungngangke ino nakkararag, e ino
linga'na, mammapattak sino lubag a kunnangke ada.
45 Wasin nasinduwenna nakkararag, nuli sino agyananino adalannera, e
dina'nganera a maturug, se naayangngira gafu sino nappelalota loneno nakanda.
46 E sinapi'na si, “Mayan maturuggayu? Mafakkayu ta makkararaggayu takesi
ammekayu matutunggungan.”

Ino Nado'mani Jesus
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-52; Jn. 18:1-11)

47 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangino odduwera a tolaya nefuyuti
Judas a tata sino karadwera a adalanna. Inara'ni ki Jesus takesi ummanna,
48 udde sinapiti Jesus si, “Judas, mayan pabbalinnuweno umma a senyalneno
agganggam si senyalneno pallakuwannu sikwaka Abbingnga Tolay?”
49 Wasin initeno adalanira i Jesusino nakwa sikwana, sinapi'da si, “Afu,
makipatekami?”
50 E binakino tata a adalanneno aripannino afafuna padi e nagingaranino diwanana
layangnga.

---

* **22:37 22:37** Isaias 53:12

51 Udde sinapiti Jesus si, “Kundenin!” E inappanganneno layino aripan e nabbattunoy.
52 Wasinoy, sinapi'na sino pangafuwanirana padi, ino afafuweno mindaggira sino Templo, andino korwanira a pangafuwana inang nano'ma sikwana si, “Ma, tulisanak ta nassisasekkayu anna nassibafa'gunga umang sitaw?
53 Mayan ammerak dino'man sino Templo a kadda awkena a nagyanak sinaya manuldu sikwayu? Udde sitawa gafi, nepurerakayuwi Dios a mangwa sino anggandaw e nawayanino matturay sino lammuk.”

Ino Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:57-58, 69-75; Mar. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

54 Wasinoy, dino'manda i Jesus e neyanda sino balayino afafuna padi. I Pedro, dumadandan sino gafanda.
55 Udde wasin nafuyino tolayira sino kalawatannenaya balay ta maggarenuwera, inangngi Pedro a nakigarenu sikwara.
56 Initeno tata a aripanna balatang se nasirwatan sino afuy, sinulangnganna, e sinapi'na si, “Iyana tolay, tata a buluni Jesus.”
57 Udde neimaddi Pedro e sinapi'na si, “Ammek inammu inaya tolay.”
58 Ammena nabayag, agyangkappayino tata a lalakiya nimunu sikwana, e sinapi'na si, “Ikkeno tata sikwara.”
Udde sinapiti Pedro si, “Bakkan.”
59 Wasin taorattin, agyangkappayino tata a lalakiya nipatuta nassapit si, “Gakku-ruwa bulundaka i Jesus, se taga-Galileaka kappay.”
60 “Ammek ammu yan sapitandaw,” netabbi Pedro. Wasin aggedamadamikkepay, nassirallotinnino lalung.
61 E nallangngiyi Afu Jesus e sinulangnganna i Pedro. Wasinoy, dinandammi Pedroweno sinapiti Afu Jesus sikwana a liyeya massirallotino lalung sinaya aw, nami'luwannanna a neimad.
62 E inanaw e nakatangatangit.

Ino Nangayoyunganda Andino Nanatampalanda Ki Jesus
(Mat. 26:67-68; Mar. 14:65)

63 Ino mindaggira ki Jesus, ina'ayoyunganda anna sinapatampalanda.
64 Inammu'deno matana, kasera sinapit si, “Sapitannu nu inyeno nanultuk sikwam.”
65 E oddu kappayino sinapasapi'da a mangayoyung anna mikakkatawa sikwana.

Ino Nimbistigaranino Turayirana Judyu Ki Jesus
(Mat. 26:59-66; Mar. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

66 Wasin sumiltakinni sinag, neyanda i Jesus sino agyananino nakkakarampattira a pangafuwanna padi, mammesturuwerana lintig, anna korwana pangafuwanna Judyu.
67 Sinapi'da sikwana si, “Ituldum nu ikkeno Kristo.”
Sinabbira i Jesus si, “Massiki nu itulduk, ammeyu kappay kuruwan,
68 e nu wara bebutangku sikwayu, ammeyu kappay sombatan.
69 Udde mangiyafu sito ingkein, ikkanaka Abbingnga Tolay, mattutturak sino padiwanani Dios a mannakadama.”
70 E nebebu'da kappay si, “Nu kunnenoy, Abbindaka mantuwi Dios?”
“Nu antuweno sapitandaw, antu,” kunna.
71 E sinapi'da si, “Sanna kepayino awantama manistigu? Se ikkanetamungkepayino naningngag sino sinapi'na.”

23

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-14; Mar. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

1 Wasinoy, natta'daggira ammin e neyanda i Jesus ki Gubernador Pilato. Wasin
ginamwangira sinay,
2 sinapi'deno liwa'na. Kunda si, “Dino'mammi yawa tolaya maggulu sino
kalubbunammiyera a Judyu. Sapitanna kappay si ammera nad paganino buwit
sino Emperador, e kunna kappay si antuweno Kristo a nekariyi Dios a matturena
sikwami.”
3 Antuweno nebebuti Pilato ki Jesus si, “Ikkeno Arina Judyu?”
“Nu antuweno sapitannu, antu,” nesombati Jesus.
4 E sinapiti Pilato sino pangafuwanirana padi andino korwanira a tolay si, “Awana
naammuwangku si liwa'na.”
5 Udde nepatu'da a nassapit si, “Gafu sino itulduna, nagulugulu ammina tolay,
mangiyafu sino probinsiya a Galilea makkiyad sito Judea, e sitoya ginamwangin
sitaw.”

Ino Niyalawatanda Ki Jesus Ki Herodes

6 Wasin diningngaggi Pilato inay, nebebu'na nu taga-Galilea i Jesus.
7 Wasin naammuwanna si naggabwati Jesus sey Galilea a patturayani Herodes,
nepeyangnga i Jesus sikwana, se agyani Herodes sey Jerusalem sinoya tiyempo.
8 Maanggammingke i Herodes sin initana i Jesus, se nabayinna diningngangngeno
mappeafu sikwana, e anggamma mita sino kakka'bawa akwanna.
9 Antu gafuna, odduweno nebebu'na sikwana, udde amme pelang sinombatani
Jesus.
10 Ino pangafuwanirana padi andino mammesturuwerana lintig, nantatuyaggira a
nappaliwat sikwana.
11 E nakipakkatawa anna nakiayoyungi Herodes sino sindalunera ki Jesus. Bi-
narawasiyanda si ata'nanga nalawaringke a kunnangke barawasina ari, kasena
nepeyuli ki Pilato.
12 Nangiyafu sinoya aw, nalawarinnino abbulunda Herodes anni Pilato, se
gagangaya makkontarera si'in.

Ino Nasentensiyani Jesus A Matay
(Mat. 27:15-26; Mar. 15:6-15; Jn. 18:39–19:16)

13 Wasinoy, nepaayi Pilatoweno pangafuwanirana padi andino korwanira a afafuna
Judyu andino korwanira a tolay,
14 e sinapi'na sikwara si, “Nedarundaw yawa tolay sikwaka sapitandaw si
gulugulunneno tolayira ta kumontarera sino gubiyernu. Udde sitoya, inimbistigarku
sino nara'langandaw e awana naammuwangku si pamakurug sino nepaliwa'daw
sikwana.
15 Massiki i Herodes kappay, awana naammuwanna si liwa'na, antuweno
nepeyulina sikwak. Awaningke a inangwana yawa tolaya meannunga ipatena.
16 Antuweno ipasiwa'wakku pelang, kasek palawanan.”
17 Ino nassapitanna sinay, se maawa mipalawan si tata a balud kadda fiyestana
La'wutan, se antuweno gagangena.
18 Udde ino tolayira sinay, naggagarindanira a nikulawu si, “Papatayannu! I
Barrabasino ilawannu!”
19 (Inaya Barrabas, nebalud se ginuluneno tolayira sey Jerusalem ta kontarandeno
gubiyernu, e ana kappayino pinapatena.)

20 Udde i Pilato, anggamma si i Jesusino ilawanna, antuweno nakitatabbaggappay
sino tolayira,
21 udde nekulakulawura si, “Ilansam! Ilansam si krus!”
22 Nepi'lu kappayi Pilato a nakitatabbag sikwara, e sinapi'na si, “Sanna ma'lurino
liwa'na? Awana ammuk si inangwana a paggafuwanneno katayanna. Massiki
ipasiwa'wakku pelang ta pelawangku.”
23 Udde nangkakulawuwera a mipatut si melansa i Jesus si krus kiyad si inaffu'da
i Pilato,
24 e neonnampelangino angganda.
25 Nepelawanneno angganda si ilawanna a antuweno nabalud gafu sino naggu-
luwanna annino namapatayanna, e neyalawa'na i Jesus sikwara takesi akwandeno
angganda a akwan sikwana.

Ino Nilansanda Ki Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

26 Wasinoy, neyanawino sindaluwera i Jesus ta umanda ilansa si krus. Wasin
agyanira kepay sino dalan, nadambaldeno tata a lalakiya i Simon a taga-Cirene
a umang sey Jerusalem a naggabwat sino agguman. Dino'manda e nepatu'da a
nepabuttungino krus, kasera nepadandan ki Jesus.
27 Oddu kappayino tolayira a dinandan ki Jesus, e agyangkappayino bafabbayira a
mattatarangit gafu sino loneno nakanda.
28 Ilangngiyera i Jesus e sinapi'na si, “Ikkayuwa bafabbaya taga-Jerusalem,
bakkan nadda ikkanakino tangitandaw, nu ammena lurino baggiyungkepay andino
ana'dawira.
29 Se nappelalo'neno dyat sitawa lubbun kiyad si sapitanneno tolayira si, ‘Na-
gasatino bafabbayira a ammera nanak anna ammera nappasusu.’
30 Gafu sinaya dya'da, arangnganneno tolayira si maddabbakino kulurira ta
matabbunanira.
31 Se nu kunnayawino akwanda sikwaka awana liwakku, sannadeno makwa
sikwayuwa minalliwat? Se nu sikkulandeno nabiyaya kayu, mannanotinna sino
nagabba e naganguwen.”
32 Agyangkappayino adwera a tulisana nebulunda ki Jesus a umanda papatayan.
33 Wasin ginamwangira sino ingngananda si Takata'nga Ulu, nelansara i Jesus
sino krus. Inayira a adwa a tulisan, nelansarera kappay si korwana krus, tata sino
padiwanani Jesus, e tata sino padawina.
34 E sinapiti Jesus si, “Ama, pakomannuwera, se ammera ammuweno akwanda.”
Ino sindaluwera, nabbabinnunutanda nu ansandeno maggaradwa sino barawasiy-
era i Jesus.
35 Ino pay tolayira, aggata'daggira a mabbuya. Ino afafuwerana Judyu, nan-
gayoyungira a massapit si, “Nesala'ngeno korwana tolay. Isala'nga nad antuweno
bagginangkepay, nu gakkuruwa antuweno Kristo a piniliyi Dios.”
36 Inayoyungangkappayino sindaluwera. Inara'niyanda ta iduwawanda si kilam,
37 e sinapi'da si, “Nu gakkuruwa ikkeno Arina Judyu, isala'ngu mantu yan baggim.”
38 Ana ma'lurino neturakka nepikka'da sino batuwi Jesus a kunna si, “Antuyawino
Arina Judyu.”
39 Massiki ino tata tulisana nekrusda, inayoyunganna kappayi Jesus a nassapit si,
“Bakkangkadda ikkeno Kristo? Isala'ngu mantuweno baggim anna ikkami pay!”
40 Udde ino bulunna a tulisana nekrus, inallangnganna a nassapit si, “Ma, ammeka
mattalaw ki Dios? Nakkakarunnetama nasentensiyana matay,
41 udde ikkaneta, fustuweno kastiguta se antuweno salinunu'neno liwatta, udde
sikwana, awana liwa'na.”

42 E sinapi'na ki Jesus si, “Afu Jesus, dandammanna'nga nu mulika a matturay.”
43 E sinapiti Jesus sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam. Sitawa aw, mebulungkan sikwak sey langit.”

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

44 Wasin ara'niyen si alas dose, kaka'meng kelanga nadduki'lap, e nallammuk si palulubbun kiyad si alas tres.
45 E neyindana napissayino kortinaneno Templo e nagadwa.
46 Nekokwa i Jesus a naddamit e sinapi'na si, “Ama, italakkuweno kararuwak sikwam.” Wasin sinapi'nenay, natayin.
47 Wasin initeno kapitanna sindaluwenaya nakwa, dinayona i Dios a nassapit si, “Gakkuruwa awana liwa'na yawa tolay!”
48 Ino kappay tolayira a aggata'dag sinaya mabbuya, initara kappayino nakwa, e inanawira a totottofandeno ta'ganda gafu sino loneno nakanda.
49 Udde amminino bafulunira i Jesus andino bafabbayira a nebulun sikwana a naggabwat sey Galilea, nagyanira sino aroyu e initareno nakwa.

Ino Nitanammanda Ki Jesus
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

50-51 Agyanino lalakiya mingngan si Jose a taga-Arimatea a tata lubbun sino probinsiya a Judea. Nalawad anna naggaddangnga tolay a aggataron sino gumamwanganino patturayani Dios. Massiki tata a pangafuwanna Judyu, ammena anggammino planowino bafulunnera andino inangwara ki Jesus.
52 Inangngi Jose ki Pilato a narang sino baggiyi Jesus,
53 kasena inang neyulluwino baggina sino krus e bina'battanna si nafurawa sinnun. Neyekwana sino tanamma neyabbut si batuwa kunnangke agwefa ammena kepay neusar.
54 Wasin pangwanna sinay, ara'niyenna mangiyafuweno awna aggimwangan, se fuwamma Biyernes a awa pidadananino Judyuwera sino awanda sino awna aggimwangan.
55 Ino bafabbayira a nebulun ki Jesus a naggabwat sey Galilea, dinandananda i Jose e initareno agyananneno tanam andino niyekwani Jose sino baggiyi Jesus.
56 Wasinoy, nanawira ta umanda idadanino lana anna bambanguwa iyekwarana sino baggina. Udde sino kadarama'na a awna aggimwangan, nagyanira sino balera a mimwang, se antuweno lintiyino Judyuwera.

24

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-10; Mar. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

1 Wasi awna Linggu, naggi'battino bafabbayira a inang sino tanammi Jesus e neyangkalindeno bambanguwa nedadanda.
2 Wasin ginamwangira sinay, initara si naariyennino batuwa aggaku'neno tanam,
3 e sinallungira, udde ammera nada'ngeno baggiyi Afu Jesus.
4 Nakungkulino nakanda a maddandam sinaya nakwa. Kaka'meng kelanga nappaddeno adwera a lallakiya mangngilikilitino barawasira a nakita'dag sikwara.
5 Nokabbino bafabbayira gafu sino nappelalota talora, udde sinapitino lallakiyera sikwara si, “Mayan tufukandawino nabiyag sino agyananino natay?
6 Awaninni Jesus sitaw, se nangngangoliyen. Ma, nakalyawandawino sinapi'na sikwayu sin nagyanandaw sey Galilea

7 a maawag si meyalawatino Abbingnga Tolay sino minalliwatira ta ilansara sino
krus, udde mangngangolina sino mekatalluwa aw?”
8 E nadandandeno sinapiti Jesus.
9 Wasin nuliyera, sinapi'da sino karattaddayira a adalani Jesus andino bafulun-
dereno nakwa.
10 Inayira a bafabbay, da Maria Magdalena, i Juana, anni Maria a ina i Santiago, e
ana kappay korwanira a bulunda. Ireno inang nituldu sino apostolira sino nakwa,
11 udde amme kinuruwino apostolireno sinapi'da, se aridda si sinena'da pelang.
12 Udde i Pedro, nalayawa inang sino agyananino tanam. Wasin ginamwang sinay,
inokabba nisirib sino dolammeno tanam, udde awana initana, ino pelang sinnuna
nepama'ba'da. E inanawa aggadandam nu sanneno nakwa sino baggiyi Jesus.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adwera A Umang Sey Emaus (Mar. 16:12-13)

13 Sinoy kappaya aw, agyanino adwera a nebulun ki Jesus si'ina umang sey Emaus
a nasuruk si karattaddaya kilometroweno kaaroyuna sey Jerusalem.
14 Wasin aggelakalakarira, pattatabbandeno ammina nakwa.
15 Wasin aggetatabbira kepay, inara'niyi Jesus e nebulun sikwara.
16 Udde massiki initara, ammera naimunuwan, se kunnangke wara nallefang sino
matara.
17 Sinapiti Jesus sikwara si, “Sanneno pattatabbandoya?”
Nitturira, e maitengke si malowino nakanda.
18 E sinapitino tata sikwara a i Cleopas si, “Ikka pelang nakuyino magyan sey
Jerusalem a ammena kepay nangammu sino nakwa sinay sino nalla'wuta aw.”
19 “Sanneno nakwa?” kunni Jesus.
“Ino nakwa ki Jesus a taga-Nazaret,” nesomba'da. “Tata a gumalabbun, e maita
si anggammanni Dios gafu sino pannakadamana a manuldu anna mangwa si
kakka'baw, e anggammangkappayino tolayira.
20 Udde ino pangafuwanirana padi andino matturayira sikwatam, neyalawa'da sino
gubernador ta masentensiyana matay, e nelansara sino krus.
21 Antuweno ininnanamamiya misala'ngad sikwatama gakagaka i Israel. E sitoya,
mekatalluwa awin kiyad sin nakwannenay.
22 Ino kappay tata, nakka'bokami sino sinapitino korwanira a bulummiya bafabbay.
Naggi'battira a inang sino tanamma,
23 udde ammera kanu nada'ngeno baggina. E nuliyera a massapit si ana kanuweno
nappadda a anghel sikwara a nituldu si nangngangoliyen.
24 Inang kappayino korwanira a bulummi sino tanam e gakkuruwino sinapitino
bafabbayira, se ammera kappay inita i Jesus.”
25 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkayuwa kurangino annandamma! Mayan
madyata kuruwandawino ammina sinapitino gumalabbunira?
26 Maawatandonad si maawa madyatanino Kristo, kasena medayaw.”
27 E nepakaawati Jesus sikwareno anggamma sapitan amminino neturakka sapiti
Dios mappeafu sikwana, mangiyafu sino palunguwera a neturakki Moises kiyad sino
ammina neturakkino gumalabbunira.
28 Wasin ara'niyeran sino lubbuna umangnganda, ituluy kepenaddi Jesus a
mallakad,
29 udde sinawiranda, e sinapi'da sikwana si, “Middetamun sitaw, se gafenin.”
Antuweno inang sikwara.
30 Wasin mangnganiran, nappa i Jesus si tinapay e nappasalamat ki Dios, kasena
ginaradwa e neya'dana sikwara.

31 E kunnangke naariyennino nallefang sino matara e naimunuwandan, udde
kaka'meng kelanga naawan.
32 E nakkakibikibebutira si, “Antu kappay, se nallawarino nakanta sin agyanantam
sey dalan sin pitulduwanna sikwata sino neturakka sapiti Dios.”
33 Ginikkatiran e nuliyera sey Jerusalem. Dina'ngareno karattaddayira a adalanna
andino korwanira a nakkakarampat sinay.
34 Sinapitino adalanira si, “Gakkuruwa nangngangoliyi Afu Jesus, se nappadda ki
Simon!”
35 E sinapippayino adwereno nakwa sikwara sino dalan annino nimunuwanda ki
Jesus sin naggaradwanna sino tinapay.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Jn. 20:19-23; Inangwa 1:6-8)

36 Wasin aggedamadamikkepayino adwera, kaka'meng kelanga nappadda i Jesus
sino nara'langanda. “Nasiyana'ngaddino nakandaw,” kunna sikwara.
37 Udde nala'gatira e nakatalawirangke, se aridda si baniyino initara.
38 Antuweno nassapitanna sikwara si, “Mayan nakatalokayu? Mayan maddaladud-
wakayu si gakkuruwa nangngangoliyak?
39 Itandaw yo kamakku anda yo takkik ta kuruwandaw si gakkuruwa ikkanak.
Gafutandak ta manguruggayu. Se ino banig, awana baggi anna tulangnga, gampade
ana sikwak, e damayuwa itan.”
40 Wasin sinapi'nenay, nepaitana sikwareno kama'na andino takkina.
41 Udde ammera kepay kinurug gafu se nappelalotino ka'bora andino aangganda,
antuweno sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Wara maakkan sitan?”
42 Ina'danda si sinunuwa lamis,
43 e nakkanna sino a'landa.
44 Wasinoy, sinapi'na sikwara si, “Inayira a nakwa, ireno sinapikku sikwayu sin
nagyanangku kepay sikwayu si'in, a maawag si meyakkurug amminino neturakki
Moises andino gumalabbunira andino ana sino leburuwa Salmo mappeafu sikwak.”
45 E winaldanneno nakanda takesi maawatandeno neturakka sapiti Dios,
46 e sinapi'na sikwara si, “Kunnayawino neturak mappeafu sikwak. Maawag si
madyatan anna matayino Kristo, kasena mangngangoli sino mekatalluwa aw.
47 Maawaggappay si mebanyag si ammina lubbun sito lubagga mangiyafu sito
Jerusalem si pakomani Diosino liwatino tolayira a mabboboli sino liwa'dera gafu sino
angngurudda sikwak.
48 Ikkayuneno mana'dag si gakkuruwa nakwa sikwak ammin inaya neturak.
49 Dundunangkuna sikwayuweno Espirituwi Dios a nekariyi Amak. Mattarongkayu
sito Jerusalem kiyad si meya'da sikwayuweno pannakadama a maggabwat sey
langit.”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Mar. 16:19-20; Inangwa 1:9-11)

50 Wasinoy, nefuyu'nera sey Betania. Wasin ginamwangira sinay, netayangngeno
kama'na a mamindisiyon sikwara.
51 Wasin aggebibindisiyonannera kepay, inanawannera se netulluwen sey langit.
52 E naddayawira sikwana, kasera nuli sey Jerusalem a nappelalotino aangganda.
53 E kanayunirana ma'ang sino Templo a maddayaw ki Dios.

Ino Nalawara Damaga Neturakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Sapita Nabbali Si Tolay

1 Sin liyeya naparatu yo lubag, anennino naingnganan si Sapita* mangipakaammu
ki Dios. Iyawa Sapit, nekanayun ki Dios, se antu, Dios kappepay.
2 Anen inaya Sapit ki Dios sin awangkepaya naparatu.
3 Antuweno nepamaratuwi Dios si ammin, e awaningke a naparatu, nu bakkanna
gafu sikwana.
4 E antu kappayino paggabwatanino biyangnga amammina meyamparig si sirwata
mawwaldag sino nakammino tolayira.
5 Iyawa sirwat, waldanneno lammuka ana sino tolayira, e ino lammuk, ammena
makaaddap sinaya sirwat.
6 Agyanino tolaya dinunduni Dios a mingngan si Juan.†
7 Ino nanundunani Dios sikwana, ipakaammuneno sirwat takesi ammina tolay,
dingngagganda e kuruwanda nad.
8 Bakkanni Juanino sirwat, nu ammena lud ginamwang pelanga mipakaammu
mappeafu sinaya sirwat.
9 Se aneno ginamwang kappaya antuweno gakkuruwa sirwata mawwaldag sino
ammina nakammino tolayira.
10 Inaya naingnganan si Sapit, inang sito lubag, e massiki antuweno nepamaratuwi
Dios sino tolayira, ammera kappay naimunuwan.

---

* **1:1 1:1** Ino sapit, ipakaammuneno ana si nakam, antu gafuna, ino sapitanna yaw si i Kristoweno Sapit, anggamma sapitan si antuweno pangammuwanna tolay sino nakammi Dios. † **1:6 1:6** Iyawa Juan, i Juan a Gumabawtisar, bakkannino adalani Jesus a nanurak sitaw.

11 Massiki inang sino gakkuruwa lubbunna, inammera kappay.
12 Udde agyampayino nanggammira sikwana e nanguruwira. Ireno niya'danna si
kalintiyana mabbali si abbingi Dios.
13 Ino nabbaliyanda si abbingi Dios, bakkannino gagangena tolaya meyanak sito
lubag, se ammena naggabwat sino gakkanna tolaya mabbing, nu ammena lud
naggabwat sino pannakadama i Dios a Amara.
14 Inaya Sapit, nabbali si tolay e nakilubbun sikwami. Minangkallakka tolay
e passiyingke a gakkuruwino sinapi'na. Initamiyeno kinalawanna a antuweno
kinalawarino tatatata ke a Abbingi Dios a naggabwat sino Amana.
15 Nassapiti Juan mappeafu sikwana, nekunna si, “Antuwen yawino sinapikku sin
nassapitangku sikwayu si, ‘Ino metufad sikwak, nangatu amma sikwak, se anen
massiki sin ammek kepay neyanak.’ ”
16 Gafu sino dokalla angngikalla'nga, kanayuna madadagganinino nalawara
iya'dana sikwatama mangurug.
17 Ino lintiyi Dios ino nepakaammuwi Moises, udde ino nepaita i Jesu Kristo,
antuweno kakuruwan mappeafu ki Dios annino angngikalla'nga sikwatam.
18 Awaningke a tolaya nakaita ki Dios, udde ino tatatata ke a Abbingnga a
kakunnana a agyan sikwana, antuweno nipakaammu mappeafu ki Amana.

Ino Netulduwi Juan A Gumabawtisar
(Mat. 3:1-12; Mar. 1:1-8; Luc. 3:1-18)

19 Wasinoy, aneno papadiyera andino Levitera a kaduffunanda a inang ki Juan.
Dinundunireno pangafuwanirana Judyu sey Jerusalem ki Juan ta ibebu'da nu
sanneno katolena.
20 Amme neyimaddi Juanino kakuruwan, nu ammena lud nepunnuwa nassapit si,
“Bakkannakino Kristo a dinunduni Dios.”
21 “Inyaka mat?” kunda sikwana. “Ikka nalangi Elias a gumalabbun si'ina kunda
si muli kappay?”
“Bakkan,” kunni Juan.
E nekunda kappay si, “Tantaro nu ikkeno gumalabbuna aggataronammi?”
“Bakkampay,” kunna.
22 “Nu kunnenoy, inyaka mat? Ituldum mantu ta warana a sapitammi sino
nanundunira sikwami. Sanneno sapitannu mappeafu sikwam?”
23 “Ikkanakino neyakkuruwanino neturakki Isaias a gumalabbun si'ina sapitanna
si wara magyan sey kalolowata mikulawu sino tolayira si, ‘Pallawarandawino dalana
pangannanino Afutama gumamwang.’ ”‡
24 Wara so kunnenoy, inayira a dinundunino Fariseowera,
25 kunda kappay ki Juan, “Nu bakkangkeno Kristo onnu i Elias onnu ino
gumalabbuna gumamwang, sangka lang mantuwa mamawtisar?”
26 Sinabbi Juan si, “Danum pelangino pamawtisarku sino tolayira, udde ana
sikwayu sito ingkeinino ammeyu naimunuwan nu inya.
27 Antuweno metufad sikwak. Ino kakuruwanna, massiki ino muttad sino
gakanneno sapatu'na, ammena meannunga akwangku se medayawingke amma
sikwak.”
28 Amminira yawa nakwa, nakwera ammin sey Betania sino dammangngeno
wawwanga Jordan a nababbawtisarani Juan.

Ino Karnerowa Mewa'lat Ki Dios

29 Waso kadarama'nenoy, inita i Juani Jesus a umara'ni, e sinapi'na si, “Itandaw lud,
antuyanino karnerowa neya'da i Dios a mewa'lat takesi ariyanneno liwa'na tolayira
sito lubag.

‡ **1:23 1:23** Isaias 40:3

30 Antuyanino sinapikkuwa metufad sikwaka nangatu amma sikwak, se anen massiki sin ammek kepay neyanak.
31 Massiki ikkanak si'in, ammek naimunuwan nu inya. Udde ino gakkagguwa mamawtisar sino tolayira si danum, takesi mepakaammu sikwayuwa gakagaka i Israel si antuweno dinunduni Dios."
32-33 Nepakaammuwi Juanino nakwa e sinapi'na si, "Sin pittana, ammek gakkuruwa naimunuwan nu inya, udde i Dios a nanundun sikwaka mamawtisar sino tolayira si danum, sinapi'na sikwak si, 'Maitammeno Espirituk a maddassag sino tata tolay ta magyan sikwana, e antuneno mamawtisar sino tolayira sino Espirituk.' E gakkuruwa initakino Espirituwi Dios a kunnangke kalapatiya naddassag ki Jesus e nagyan sikwana.
34 Gafu sino nitangku sinay, ita'daggu si antuweno Abbingi Dios."

Ino Palunguwera A Adalani Jesus

35 Waso kadarama'na kappay inoy, agyanda Juan annino adwera a adalanna.
36 Nedipa'na i Jesus a matta'lib, e sinapi'na si, "Antuwenayino karnerowa neya'da i Dios a mewa'lat."
37 Wasin diningngaggino adwera a adalanino sinapiti Juan, dinandanira ki Jesus.
38 Nallangiyi Jesus, initanera a dumandan, e nebebu'na si, "Wara sapitandaw?"
E sinabbadda si, "Rabbi, sintawino pagyanannu?" (Ino anggamma sapitannino Rabbi, Mesturu.)
39 E sinapiti Jesus sikwara si, "Intam ta maitayu." Antu gafuna, nebulunira ki Jesus e inanda initeno pagyananna, e nagyanira sinay si alas kwatro kiyad si gafi.
40 Ino tata sikwara a naningngag sino sinapiti Juan anna dinandan ki Jesus, i Andres a kolaki Simon Pedro.
41 Kinangkamanna a sinufuki Simon e sinapi'na sikwana si, "Sinumpalammiyeno Mesias." (Ino anggamma sapitan, ino Kristo a dinunduni Dios sito lubagga matturay.)
42 Neiyangnga i Simon ki Jesus. Sinulangngani Jesusi Simon, kasena sinapit sikwana si, "Ikka i Simon a abbingi Juan. Nganandakana si Cefas." (Iyawa angan, kakunna i Pedro a ino anggamma sapitan, batu.)

Ino Nayani Jesus Sikwara Felipe Anni Natanael

43-44 Waso metufara aw, dinandammi Jesus a umang sey probinsiya a Galilea. Sinumpalannani Felipe a kalubbunanda Andres anni Pedro a taga-Betsaida, e sinapi'na sikwana si, "Mebulungka sikwak ta mabbalika si adalangku."§
45 I Felipe, inangnga inintufuki Natanael, e wasin sinumpalanna, nekunna sikwana si, "Sinumpalamminnino tolaya neturakki Moises sino leburuwa neturakkanino lintig anna neturak kappayino gumalabbunira si'in. Antuwi Jesus a taga-Nazaret a abbingi Jose."
46 Sinabbi Natanael si, "Ma, wara kad nalawad si maggabwat sey Nazaret?"
"Anta lud ta itannu," kunni Felipe.
47 Wasin inita i Jesusi Natanael a umara'ni, sinapi'na si, "Antuwenayino gakkuruwa gaka i Israel a awaningke nassisiriyanna."
48 "Sanneno nangammuwannu sikwak?" kunni Natanael.
E kunni Jesus sikwana si, "Initatakan sin aggatutturannu sino fungalla kayuwa igos sin ammeraka kepay inayani Felipe."
49 "Afu, ikka ma'lurino Abbingi Dios," kunni Natanael, "ikkeno Ariya aggataron-ammi sito Israel."

§ **1:43-44 1:43, 44** Ino sapitanna sino dami'na Griego: "Dumandangka sikwak."

50 E nekunni Jesus si, “Ma, kuruwannumpay si ikkanaki Kristo gafu sino
nassapitangku si initataka sino fungalla kayu? Oddu kepeneno maitayuwa kakka'baw
amma sinoy.”
51 E sinapiti Jesus sikwara ammin si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayuwa
maitayuneno langita mabukkatan andino anghelira i Dios a muluuliya maddassag
anna sumullu sikwaka Abbingnga Tolay.”

2

Ino Kasar Sey Cana

1 Wasino mekatalluwa aw, aneno kasar sey Cana a tata a lubbunna Galilea. Ana
sinayino ina i Jesus,
2 e naayangkappayi Jesus andino adalannera.
3 Wasin naambutinnino tayug,* sinapitino ina i Jesus sikwana si, “Naambutinnino
tayuwa inumanda.”
4 E nekunni Jesus si, “Ina, ammemmad sapitannino akwangku. Ammena kepay
nada'ngeno tiyempoka mangipaita sino pannakadamak.”
5 E sinapitino inana sino kaduffunandera sinay si, “Akwandaw massiki sanneno
pakwana sikwayu.”
6 Aneno gagangena Judyu mappeafu sino fustuwa akwanda a mamaggu. Antu
gafuna, aneno annammira a darokkalla angang sinaya madanuman si lima lateno
kadda tata.†
7 E kunni Jesus sino kaduffunandera si, “Pannundawino angangira si danum.” E
pinannura amminino angang.
8 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Maggauggayu takesi iyandaw sino makammu
sino kasaran.” Antuweno inangwara,
9 e nabbaliyen si tayuwino danum, e sininsimanino makammu. Gafu se ammena
ammuweno naggabwatanino nalawara tayug, se ino pelang kaduffunandereno
nakaammu, nepaayangngeno lalakiya makkasar,
10 e sinapi'na sikwana si, “Sannera yaw, se gagangayino tolayira a iyuntara a
iyannayino nalawara tayug, takesi nanu nakaodduwerana ninum, kasera ilawanino
narakkatta tayug. Udde ikka, tangananino inangwam se nangambutannuwa
nelawanino kalalawaran.”
11 Inaya inangwa i Jesus sey Cana a tata a lubbunna Galilea, antuweno palunguwa
kakka'bawa inangwana a mangipaita sino pannakadamana. E nanguruwino
adalannera sikwana.
12 Wasin nabalinin inoy, inanda Jesus annino inana, ino kakkola'ngera andino
adalannera sey Capernaum. Ammera mabaya magyan sinay.

Ino Nappaanawani Jesus Sino Mallakuwera Sino Templo
(Mat. 21:12-13; Mar. 11:15-19; Luc. 19:45-48)

13 Wasin ara'niyennino fiyestana Judyu a ngananda si La'wutan, inanda Jesus sey
Jerusalem.
14 Sinallung sino Templo, e dina'nganeno mallakuwera si baka, karnero, anna
kalapatiya mewa'lat ki Dios, andino gumatalyatira si pirak.
15 Nangwa i Jesus si lufira siwa'wa'na, e nepaanoneno mallakuwera, e dinulinneno
ammina karnerowera andino bakera sino lawan. Newari'neno pirakino gumataly-
atira, e iletwanna kappayino lamisaandera.

---

* **2:3 2:3** Ino tayungnga Judyu, naangwa si diyuna ubas. Kunnangke bawuwa tayungngeno katuyangnga. † **2:6 2:6** Lima a lata onnu tatuta litro onnu adwafulu onnu tallufuluwa galon.

16 Sinapi'na sino gumalakuwera si kalapati si, “Ilawandawira yan! Ammeyu
pabbalin si allakuwan yo balayi Amak!”
17 Wasin initennino adalanira i Jesusino inangwana, dinandandeno neturak sino
sapiti Dios a sapitanna si, “Afu Dios, ino nappelalota angngikalok sino balem,
antuneno katayangku.”‡
18 Gafu sino inangwa i Jesus sino Templo, sinapitino pangafuwanirana Judyu
sikwana si, “Sanneno kakka'bawa ipaitam sikwami ta ipakurungnguweno kalintiyan-
nuwa mangwa si kunnenoy?”
19 Sinabbi Jesus si, “Darallandaw yo balayi Dios ta patta'daggangku kappay si tallu
aw.”
20 “Ma?” kunnino Judyuwera. “Mepata'dangngu kappay si tallu aw iyawa Templo?
Gampade napata'dag yaw si appatafulu e annamma run.”
21 Udde ino balayi Dios a sinapiti Jesus, ino bagginangkepay.
22 Antuweno wasin natayi Jesus e nangngangoli kappay, dinandammino adalannera
inoya sinapi'na, e nattalaginarino angngurudda sino neturakka sapiti Dios annino
sinapiti Jesus.
23 Odduweno nangurug ki Jesus sinoya nakifiyestanna sey Jerusalem, se initareno
kakka'bawa senyala inangwana.
24 Udde amme nattalakki Jesus si gakkuruwino angngurudda sikwana, gafu se
ammuna amminino nakamma tolay.
25 Ammena maawag si wara massapit sikwana mappeafu sino tolayira, se
ammunanino ana sino nakanda.

3

Ino Nattatabbanda Jesus Anni Nicodemo

1 Agyanino tata a pangafuwanna Judyu a Fariseo a mingngan si Nicodemo.
2 Wasi tata gafi, inangngi Nicodemo ki Jesus e sinapi'na si, “Afu, ammumi si i Diosino
nanundun sikwama manuldu sikwami. Se awaningke a makaangwa sino kakka'bawa
senyala inangwam nu awani Dios sikwana.”
3 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam, awana tolaya mesapat sino
patturayani Dios nu ammena mepidwa a meyanak.”
4 E nebebuti Nicodemo si, “Damana kadda mepidwa a meyanakino tolay nu
dokallin? Ma, damana a muli sino kuyungino inana ta meyanak kappay?”
5 E nekungkappayi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam, ammena mesapatino
tolay sino patturayani Dios nu ammena meyanak si danum annino Espirituwi Dios.
6 Se ino iyanakino tolay, antuweno abbing inaya tolay. Udde ino mepidwa a
meyanak sino Espirituwi Dios, antuweno abbingi Dios.
7 Ammeka mantu makka'baw sito sapitangkuwa mepidwakayu nadda meyanak.
8 Se massiki madyata maawatanino makwa, makwa kappay. Kakunnaneno
bayabbag, ammetam ammuweno naggabwatanna onnu ino ira'bunna, se kiyara
anggamma, antuweno pabbayabbagganna, udde madingngaddangkepayino un-
gungnga. Kakunna kappayino makwa sino amminira a meyanak sino Espirituwi
Dios.”
9 E nebebukkappayi Nicodemo si, “Ansanna lang makweno kunnenoy?”
10 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ma, ikka keneno tata a madayawa mesturu sito Israel,
gampade ammengkepay maawatan yaw?
11 Gakkurug yo sapitangku sikwam. Ino sapitammi sikwayu, antuweno inammumi
annino initami. Udde ammeyu kepay kuruwan.

‡ **2:17 2:17** Salmo 69:9

12 Nu ammeyu kinuruwino sinapikku mappeafu sino makwa sito lubag, ansandaw-
ino mangurug nu wara sapitangku mappeafu sey langit?
13 Awaningke a sinullu sey langit takesi itulduneno ana sinay, nu bakkannappelanga
Abbingnga Tolaya naggabwat sinay.
14 Inona makwa sikwak, kakunneno nakwa sino sinan ulagga nedikkatti Moises
si kayu e netayangnga sin nannodoyuwanda sey kalolowat.* Se ikkanak kappaya
Abbingnga Tolay, maawag si melansa'nga sino krus anna metayak
15 takesi nu inyeno mangurug sikwak, maa'dan si biyaya mannayun," kunni Jesus.
16 Gafu se nappelalotino agganggammi Dios sino tolayira sito lubag, dinundunneno
tatatata ke a Abbingnga a matay, takesi ammina mangurug sikwana, ammera
makastigu, nu ammera lud maa'dan si biyaya mannayun.
17 Se amme dinunduni Diosino Abbingnga sito lubag ta kastigunneno tolayira, nu
ammena lud ta isala'ngera.
18 Amminira a mangurug sikwana, ammera makastigu. Udde ino ammera
mangurug, naukumiran a makastiguna, se ammera mangurug sino tatatata ke a
Abbingi Dios.
19 Antuyawino gafuna a makastiguwerana: inang sito lubaggino sirwata
mawwaldag sino nakammino tolayira, udde paanggandeno lammuk amma sino
sirwat, se narakkattino aggangwara.
20 Se ino mangwera si narakkat, ka'gandeno sirwat, e ammera anggamma umara'ni
sinay, tantaro nu maiteno kinarakka'da.
21 Udde ino tolayira a manuntul sino kakuruwan, angganda a umara'ni sino sirwat
takesi mepaita si i Diosino naggabwatanino nalawara akwanda.

Ino Sinapiti Juan A Gumabawtisar Mappeafu Ki Jesus

22 Wasin nasinduwenoy, inanda Jesus andino adalannera sey probinsiya a Judea, e
nagyanira sinaya mamawtisar sino tolayira.
23 I Juan kappay, mamawtisar sey Enon a ara'ni sey Salim se odduwa danum sinay.
Madadarandanino tolayira a umang sikwana ta mappabawtisarira,
24 se amme kepay nabaluri Juan sinoy.
25 Ino adalanira i Juan, nakitukkiyera sino tata a Judyu mappeafu sino abbawtis-
arda.
26 Gafu sino kunnenoy, inangngino adalannera sikwana, e sinapi'da si, "Afu,
madandammuwenin bulunnu sin nagyanantam sey dammangnga Jordan a an-
tuwenin sinapi'nu sikwami? Sitoya, mamawtisaringkappay, e antuweno angan
amminino tolayira."
27 Sinabbi Juan si, "Ammekayu maddararan sinay, se awana tolaya makaangwa si
kunnenay nu amme urayi Dios.
28 Diningngaddawin sinapikkuwa bakkannakino Kristo, nu ammerak lud dinun-
duni Dios a maunta sikwana ta paddadanangkuweno tolayira a mangurug sikwana.
29 Ino keampariyanna, kakunneno bulunino lalakiya mangatawa a makammuwa
midadan sino kasar. Massiki bakkanna antuweno mangatawa sino bafay, maang-
gangkappaya makikasar, se dingngagganneno sapitannino bulunna. Kunnantu,
ikkanaka nidadan sino tolayira sino gamwanganino Kristo, maanggammak kappay
sito ingkein.
30 Umoddu naddino maddayaw sikwana e bumibissangngino dumandan sikwak."

Ino Naggabwat Sey Langit

---

* **3:14 3:14** Iyawa istoriya, masumpalan sino Numero 21:4-9.

31 Ino naggabwat sito lubag, akwa yo lubag pelang, e ino pelang ammuna sapitan,
ino mappeafu sino ana sito lubag. Udde ino naggabwat sey langit, medayaw amma
sino ammina naggabwat sito lubag.
32 Massiki sapitanneno initana annino diningngangnga, kunnangke awana mangu-
rug sino sapitanna.
33 Udde ino manguruwira sikwana, ita'dadda si gakkuruwino sapiti Dios.
34 Se ino dinunduni Dios, awana sapitanna nu bakkampelangino nepasapiti Dios
sikwana, se ana sikwaneno ammina pannakadameno Espirituwi Dios.
35 Gafu se nappelalotino agganggammi Dios sino Abbingnga, netala'ngeno ammin
sikwana.
36 Ino mangurug sino Abbingnga, mabiyangnga si makkikiyad. Udde ino ammena
mangurug sikwana, ammena maa'dan si biyaya mannayun, nu amme lud kastiguni
Dios si makkikiyad.

4

Ino Nanguruwanino Bafaya Taga-Samaria

1 Ino Fariseowera, diningngadda si oddu kanuweno dinandan ki Jesus annino
binawtisarannera amma sino binawtisarani Juan.
2 Udde si kakurungnga, bakkanni Jesusino mamawtisar, nu bakkampelangino
adalannera.
3 Wasin inammuwanda Jesus si kunnenayino diningngaggino Fariseowera,
nanawira sey Judea ta muliyera sey Galilea.
4 Maawag si mallakarira sey probinsiya a Samaria,
5 e ginamwangira sey Sicar a tata a lubbun sinay. Inaya lubbun, ara'ni sino lubagga
neya'da i Jacob sino abbingnga a i Jose si'in.
6 Agyangkappay sinayino bufuna kinokkofani Jacob. Naayangnginni Jesus a
mallakad se tangnganawin, e nattuttud sino arurungngenaya bufun.
7-8 E ino adalannera, inangngira sino lubbun ta maggatangira si akkananda.
Wasino inanawiran, agyanino ginamwanga bafaya taga-sinaya umang manab sino
bufun, e sinapiti Jesus sikwana si, “Makiinumak abbuwi.”
9 “Ma, ansangka mangke makiinum sikwak, gampade Judyuka anna Samaritanak?”
kunnino bafay. (Se ino Judyuwera, ka'ganda usarannino akwana Samaritanowera.)
10 E netabbi Jesus si, “Nannud inammumino iya'da i Dios anna nu inyaka marang
si danum, ikka naddino marang sikwak ta iya'dak sikwamino danuma mappabiyag.”
11 E sinapitino bafay si, “Afu, ata'nang yo bufun e awana panammu. Sintoman-
tuweno pappannu sino danuma mappabiyag?
12 Lambawannu kaddino gagginafutama i Jacob a nappaillalupat sitawa bufun
sikwami? Se iyawa bufun, antuweno panafanda andino ana'ngera, anna pinumanino
ayandera.”
13 Sinapikkappayi Jesus si, “Ino uminum sito danumma yaw a bufun, mauwokap-
pena.
14 Udde ino uminum sino danuma iya'dak, awaninna a mauwaw sikwana. Se
ino danuma iya'dak, mabbali si kunnangke bitufuta ammena mabbat sino dolamma
baggina, e manga'da sikwana si biyaya mannayun.”
15 Wasinoy, kunnino bafay si, “Afu, a'danna'mantu sino danummuwi, takesi
ammekuna mauwaw anna ammekungkappena mannotonut sitawa manab.”
16 E sinapiti Jesus si, “Angka ayanino atawam ta mulikayu taw.”
17 “Awana atawak,” kunnino bafay.
E sinapiti Jesus si, “Gakkurug yan sinapi'nuwa awana atawam,

18 se namillimakana nangatawa, e ino lalakim sito ingkein, bakkanna atawam.
Antuweno gakkuruwino sinapi'nu sikwak."
19 E sinabbino bafay si, "Afu, gumalabbungka ikka. Ana mantuweno ibebukku
sikwam.
20 Sintawino fustuwa paddayawantam ki Dios? Sitawa kulurino paddayawanino
gagginafumi ki Dios. Udde ikkayuwa Judyu, sapitandaw si sey Jerusalem pelangino
fustuwa paddayawantam ki Dios."
21 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwana si, "Kuruwannu naddino sapitangku sikwam,
madatangngeno awa bakkan sito kulud anna bakkangkappay sey Jerusalemino
paddayawanino tolayira ki Dios a Amatam.
22 Ikkayuwa Samaritano, ammeyu inammuwi Dios a dayawandaw, udde ikkamiya
Judyu, ammumiyeno dayawammi se ino mangisalak si ammina tolay, neyanaka
Judyu.
23 Ino kakuruwanna, nadatangnginnino awa ino gakkuruwira a maddayaw ki Dios,
maggabwatino addayora so nakanda a bakkampelang sino bifidda ta tuntulandeno
kakuruwana kinadiosna, se antuweno anggammi Dios a akwanino maddayawira
sikwana.
24 Se i Dios, espirituwa ammena maita. Kunnantu, ino maddayaw sikwana,
dayawanna nad sino nakamma a tuntulanneno gakkuruwa kinadiosna."
25 Wasinoy, kunnino bafay si, "Ammukun si gumamwangngeno Mesias a mingngan
si Kristo, e ipakaammuneno ammina ammetam inammu."
26 Netabbi Jesus si, "Ino sinapi'nuwa gumamwang, ikkanak inaya makitatabbag
sikwam."
27 Wasin aggedamadamikkepayi Jesus, ginamwangino adalannera. Nakka'bawira a
nita ki Jesus a makitatabbag si bafay. Udde awan sikwara a nappakibebut nu sanneno
awanna bafay onnu nu sanneno gafuna a makitatabbi Jesus sikwana.
28 Waso kunnenoy, inanawanino bafayino gafana e nuli sino lubbunda. Sinapi'na
sino kalubbunannera si,
29 "Antam itanino lalakiya nassapit sikwak sino ammina inangangwak. Adasi
antuweno Kristo a dinunduni Dios?"
30 E inangngira ammin sino agyanani Jesus.
31 Wasin a'anawino bafay, sinapitino adalanira i Jesus sikwana si, "Afu, mayan
ammeka mangngan?"
32 Udde sinapi'na si, "On, se aneno akkanangkuwa ammeyu ammu."
33 Antuweno nakkakibikibebutino adalannera si, "Warada niyang si akkananna?"
34 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, "Ino akkanangkuwa mamiyag sikwak,
antuweno pangwangku sino anggammino nanundun sikwak anna balinangkuweno
nepakwana sikwak.
35 Aneno assapitandawa 'Appata dakkino taronan, kasena aggarani.' Udde ino
sapitangku sikwayu, aggaraniyen sito ingkein. Itandonaddino tolayira a umara'ni
sikwatam. Ireno ampariyangku si maganiyen nad ingkein.
36 Antuweno nalawad nu iyafuyunnino maggani. Gakkuruwa malabutangkayuna
sino akwandawa mappakurug sino tolayira sikwak takesi maa'danira si biyaya
mannayun. Kunnantu, ino nabbiniyera sino sapiti Dios, makilanggakira sikwayuwa
maggarani.
37 Gakkuruggappayino assapitanda si, 'Tateno mabbini, tangananino maggani.'
38 Dinunduntakayuwa maggani sino ammeyu nayangngan, e sitoya, malabu-
tangkayuwa maggani sino nayangnganino korwanira."
39 Odduwera a Samaritano sinaya lubbuna nangurug ki Jesus gafu sino nassapi-
tanino bafay si, "Sinapi'na sikwakino ammina inangangwak."

40 Antu gafuna, wasin inangngira ki Jesus, inaranda si magyan nad sikwara. E
nagyan sinay si adwa aw.
41 Oddu kappayino nangurug sikwana gafu sino tulduna.
42 E sinapi'da sino bafay si, “Ino angngurummi sito ingkein, bakkampelanga gafu
sino sinapi'nu, nu ammena lud gafu se diningngammiyeno tulduna, e ammumin si
gakkuruwa antuweno dinunduni Dios a mangisalak si ammina tolay sito lubag.”

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Abbingino Tata Ofisiyal

43 Wasin adwa awinda Jesus sinay, nanawira sey Samaria, e inangngira sey
probinsiya a Galilea a antuweno naddokallanna.
44 I Jesusingkepayino nassapit si, “Awana gumalabbun si dayawannino kalub-
bunannera.”
45 Udde wasin ginamwangira sey Galilea, maanggammino kalubbunannera a
nappagamwang sikwana, se initara amminino kakka'bawa inangwana sey Jerusalem
sin nakifiyestanda sinay.
46 Waso kunnenoy, nulira Jesus sey Cana a lubbunna Galilea a antu kappayino
nappabaliyanna sino danum si tayug. Ana sinayino tata ofisiyalna gubiyernuwa
matakitino abbingnga a lalaki sey Capernaum.
47 Wasin diningngaggino ofisiyal si ginamwangi Jesus sey Galilea a naggabwat sey
Judea, inang nappekakallak sikwana ta umangngad sey Capernaum ta pabbattunoy-
anneno abbingnga a gapapatayin.
48 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ammeyu ma'lud mangurug nu awana itandaw si
kakka'baw.”
49 Udde sinapikkappayino ofisiyal si, “Afu, anta lud, tantaro nu matayino abbingku.”
50 “Umanokan,” kunni Jesus, “nabbattunoyinnino abbingngu.” Kinurungngeno
sinapiti Jesus, e nanawin.
51 Wasin agyangkepay sino dalan sino metufara aw,* dinambalneno aripannera a
umang mipakaammu sino nabbattunoyanino abbingnga.
52 Nebebu'na nu kanseno nabbattunoyanna. E kunda si, “Madikig singgafiyeno
naariyanneno patuna.”
53 Nadandammino ama si antuweno oratta nassapitani Jesus si, “Nabbattunoyin-
nino abbingngu.” Antu gafuna, amminira a taabbalay, nanguruwira ki Jesus.
54 Antuwenayino mekadwa a kakka'bawa senyala inangwa i Jesus sey Galilea.
Inangwanan inay sin nuliyanna a naggabwat sey Judea.

5

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Matakit Sey Betsata

1 Wasin nabalin inoy, aneno fiyestana Judyu sey Jerusalem e inangngi Jesus a
makifiyesta.
2 Sey Jerusalem a ara'ni sino lalamwanganino karnerowera, aneno nabissokunga
addiyutana nganannino Judyuwera si Betsata.* Sino lebanna, aneno limera a
kunnangke bawi,
3 a antuweno passiyonganino odduwera a matakita tolay. Agyanino lappat, pilay,
andino natayino gadweno baggira. [Nagyanira sinaya mattaron sino pabwalanino
danum,

* **4:51 4:51** Inang si kappatafulu si adwa a kilometroweno kaaroyuweno Capernaum sey Cana. * **5:2 5:2** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego, Betesda. Ino neturak kappay sino korwan, Betsaida.

4 se nu korwan kanu, aneno angheli Afu Dios a massibbuwa makkingkibung sino
danum e ino mapalunguwa massibbu sinay nu makibung, maariyeno massiki sanna
a taki'na.]†
5 Agyanino tata a lalaki sinaya tallufulu e walu runinna matakit.
6 Wasin inita i Jesus, inammuwanna si nabayinna natakit, e kunna sikwana si,
“Anggammuwa maari yan ikalom ya?”
7 E netabbino matakit si, “Afu, anggangku, udde awana misibbu sikwak nu
makibungino danum. Kinakkapangkumpaya inang, udde nauntananak.”
8 Nekunni Jesus sikwana si, “Gumabwakkan, appannu yan afa'ngu, e umanokan.”
9 Kaka'meng kelanga naariyeno taki'na, inappaneno afa'nga, e nanawin.
Inoya awa nabbattunoyanna, Sabadu, a antuweno pimwanganino Judyuwera.
10 Antu gafuna, sinapitino pangafuwanirana Judyu sino lalakiya naariyeno taki'na
si, “Sannu lang aggaiggamman yan afa'ngu a kontara sino lintiddam sito awa
aggimwangantam?”
11 E sinabbino lalaki si, “On lud, udde ino nari sino takikku, antuweno nassapit
sikwak si appangkuweno afakku ta manawakun.”
12 E nebebu'da sikwana si, “Inyeno nituldu sikwam si kunnenoy?”
13 Udde ammena inammuwenaya lalaki nu inyeno nari sino taki'na, se nelallamuri
Jesus sino kaodduwanna tolay e inalluweta inanaw.
14 Ammena nabayag, dina'nga i Jesusino lalaki sino Templo, e sinapi'na sikwana
si, “Itannu, nabbattunoykan. Ammekampena malliwat takesi awanimpena a kura
narakkatta makwa sikwam.”
15 Wasinoy, inanawino lalaki e inangnga sinapit sino pangafuwanirana Judyu si i
Jesusino nari sino taki'na.
16 Antuweno nangiyafuwanda a nilopalopetan ki Jesus, se kunnenayino inangwana
so awa aggimwanganda.
17 E sinapiti Jesus sikwara si, “I Dios a Amak, ammena ibbattanino tarabafuna a
mimut si tolay massiki sino awna aggimwangan, e antu naggappayino akwangku.”
18 Wasin sinapi'neno kunnenoy, nambubungutino pangafuwanirana Judyu sikwana
e angganda si papatayanda, se ammena pelang kinontareno lintig mappeafu sino
awna aggimwangan, nu ammena kappelud nekunnaneno baggina ki Dios sino
nassapitanna si Amana i Dios.

Ino Kalintiyani Jesus A Abbingi Dios

19 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sapitangku sik-
wayu. Ikkanaka Abbingi Dios, awana damaka akwan nu ikkanappelang itata, nu
amme'lubbelang akwanino itangkuwa akwani Ama. Se ammina akwani Ama, antu
kappayino akwangku.
20 Se i Ama, anggammandaka Abbingnga, antuweno ipaitana sikwak ammina
akwanna. E ana kappeneno ipakwana sikwaka kakka'baw amma sinaya inangwak
takesi makka'bokayu pena.
21 Se i Ama, pangngangolinneno natay, e kunna kappeneno akwangkuwa Ab-
bingnga, se biyayangkuneno anggangkuwa biyayan.
22 Se bakkanni Ameno mangukum si massiki sanna a tolay, nu ammena lud neya'da
sikwaka Abbingngeno kalintiyana mangukum,
23 takesi dayawanda'ngeno ammina tolay a kunna payino addayora ki Ama. Ino
ammena maddayaw sikwak, ammera kappay dayawanni Ama a nanundun sikwak.
24 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino maddingngag sino sapitangku anna
manguruggappay sino nanundun sikwak, mabiyangnga si makkikiyad. Ammenana

† **5:4 5:4** Ino bagga'na yaw [...], awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

makastigu se nalli'wen sino kakastiguwan si katayan, e naa'danin si biyaya mannayun.
25 Gakkuruggappay yo sapitangku sikwayu. Ino ammina tolay, kunnangke natayira se nekatwayira ki Dios. Udde nada'ngennino awa massiki ino kunnangke natayira, dingngaggandeno sapitangkuwa Abbingi Dios, e nu manguruwira sino diningngadda, biyayangkuwera si makkikiyad.
26 Se i Ama pelangino manga'da si biyag, e kunna kappay sikwaka Abbingnga, se neya'dana sikwakino kalintiyana manga'da si biyag.
27 E neya'dana kappay sikwaka Abbingngeno kalintiyana mangukum sino tolayira, se ikkanakino Abbingnga Tolay.
28 Ammekayu nad makka'baw sito sinapikku, se mada'nganeno awa amminira a natay, dingngaggandaneno damikku,
29 e mangngangoliyerana ammin. Ino nangwera si nalawad, maa'danirana si biyaya mannayun, udde ino nangwera si narakkat, maukumirana anna makastiguwerana si makkikiyad.
30 Awana damaka akwan nu ikkanappelanga itata. Sino pangukumangku sino tolayira, kanayungkuwa tuntulannino sapitanni Ama sikwak. Antu gafuna, fustuweno akwangkuwa mangukum, se bakkannino anggangkuweno tuntulangku, nu bakkannino panggammanino nanundun sikwak."

Ino Mamakuruwira Mappeafu Ki Jesus

31 "Nu ikkanappelangino mamakurug sino baggikungkepay, ammena nalang makuruwino sapitangku.
32 Udde ana kappayi Ama a mamakurug mappeafu sikwak, e ammuk si gakkuruwino sapitanna.
33 "Aneno dinundundawa inang ki Juan a nappakibebut sikwana, e sinapi'neno kakuruwan mappeafu sikwak.
34 Ammek karug awannino tolaya mamakurug mappeafu sikwak, udde nepadandangku pelang sikwayuweno sinapiti Juan takesi kuruwandonad e mesalakangkayu.
35 I Juan, meamparig si massirwata lampara, se ino tulduna, nawwaldag sino nakammino tolayira. Maanggangkayuwa naningngag sino tulduna si bisangnga tiyempo.
36 Udde sitoya, aneno mamakurug sikwayu si gakkuruwino sapitangku e nadadammat amma sino sinapiti Juan. Ino akwangkuwera a ipakwa i Ama sikwak, ireno mappakurug si i Ameno nanundun sikwak.
37 I Ama a nanundun sikwak, antuwengkepayino mamakurug mappeafu sikwak, udde ammeyungke diningngaggino dami'na anna ammeyu kappay initeno akkakokwana.
38 Ammeyu nepattalaginarino sapi'na sino nakandaw se ammeyu mangurug sikwaka dinundunna.
39 Adaadalandawino sapiti Dios a nepetura'nga si'in se natalanggaggayu si sumpalandaw sinayino kabiyayandaw si makkikiyad. Ikkanakino nasapit sinaya neturak,
40 udde ammeyu kepay anggamma mangurug sikwak takesi a'dantakayu nad si biyaya mannayun.
41 "Ammek tarakannino pidayawanino tolayira sikwak,
42 udde ammuk si ino kedayawandawino tarakandaw se awaningke agganggandaw ki Dios.
43 Ino inangngangku sitaw, dinundundaki Ama si pannakabaggina, udde inammerak. Gampade nu wara korwana gumamwanga urenangkepay, antuweno iyataldaw.

44 Ammeyungke dama a mangurug sikwak, se ino pelang anggandaw, ino pakka-
dayadayawandawingkepay, e ammeyu tarakannino pidayawan naddino gakkuruwa
Dios sikwayu.
45 Ammeyu nad dandamman si ikkanakino midarum sikwayu ki Ama, se ino
midarum sikwayu ino neturakki Moises. Innanamandaw si mesalakangkayu nu
kuruwandaw inaya netura'nga, udde ammeyu kinurug,
46 se nannud kinuraddaw inay, kuruwandak kappenad, se ikkanakino nasapit
sinaya netura'nga.
47 Udde gafu se ammeyu kinurug inaya netura'nga, ansandawino mangurug nu
sapitangku pelang?”

6

Ino Namakkanani Jesus Sino Nasuruk Si Limarifuwera A Tolay
(Mat. 14:13-21; Mar. 6:30-44; Luc. 9:10-17)

1 Wasin nalla'wutino pipidya aw, naddammanda Jesus andino adalannera sino
bebaya Galilea a ngananda kappay si bebaya Tiberias.
2 Odduwera a tolaya dinandan sikwara, se initareno kakka'bawa inangwana sino
natakitira.
3 Nanu'dura Jesus sino kulud e nattutturira sinay.
4 Sinoya aw, ara'niyennino fiyestana Judyu a ngananda si La'wutan.
5 Wasin nedipati Jesusino odduwera a tolaya umang sino agyananda, sinapi'na ki
Felipe si, “Sintawino pappantam si ipakkantam sino tolayira ya?”
6 Ammuwi Jesusino akwanna, udde nebebu'na pelang inay, ta pangitanna nu
sanneno akwani Felipe.
7 E sinabbi Felipe si, “Massiki pipidya a rifuweno* iyatantam si akkananda, ammena
makabalin sikwara, massiki aggabisangnganda pelang.”
8 Wasinoy, sinapitino tata adalanna a i Andres a kolaki Simon Pedro si,
9 “Aneno tata abbinga lalakiya nabbalibal si lima bila a tinapay anna adwaggiya
tinapa. Udde ma, makabalin yaw sino odduwera a tolay?”
10 “Pattutturandawira abbu,” kunni Jesus sino adalanira. Kakaddattan sinay, e
antuweno nattutturanino tolayira. Kalimarifuweno kaodduweno lallakiyera, fera
pelangino bafabbayira andino aanakira.
11 Inappa i Jesusino tinapay, nappasalamat ki Dios, kasena nepeyannay sino
adalannera sino tolayira a aggatuttud sinay. Kunna kappayino inangwana sino
tinapa, e nangngan amminino tolayira kiyad si nassongkalira.
12 Wasin nabattuwiran ammin, sinapiti Jesus sino adalannera si, “Amamungandaw-
ino nabuna ta awana madadak.”
13 Inamamundeno binuneno tolayira sino lima a tinapay, e karadwa a basketino
napannu sino namama'makka binunara.
14 Wasin initeno tolayira inoya kakka'bawa inangwa i Jesus, sinapi'da si, “Antuwen
yawino gumalabbuna aggataronantama umang sito lubag.”
15 Udde i Jesus, nelasinna si patutanda a mabbali si arira, antuweno inanawannera
e inang nagyan sino kulura itata.

Ino Nallakarani Jesus Sino Utunna Danum
(Mat. 14:22-33; Mar. 6:45-52)

16 Wasin mallammukin, inangngino adalanira i Jesus sino dappi'na bebay.
17 Nattakayira si abang ta maddammangira sey Capernaum. Lammukin, udde
amme kepay ginamwangi Jesus.

* **6:7 6:7** Ino sapitanna sino dami'na Griego, adwatuta dinariyu. Ino tata a dinariyu, nabbalor si tandan si tata si aw.

18 Kaka'meng kelanga nabbayabbag si natuyag e nappalungino danum.
19 Wasin nabaya nappaluwera a kina'nareno lima onnu annamma kilometro, initara i Jesus a mallakad sino utunna danuma marara'ni sikwara, e nakatalawirangke.
20 Udde sinapiti Jesus si, “Ammekayu mattalaw se ikkanak.”
21 E kasera pay maanggamma nappatakay ki Jesus, e kaka'meng kelanga ginamwangira sino umangnganda.

Ino Pintarakanino Tolayira Ki Jesus

22 Wasi kagigi'ba'na, ino kaodduwana tolaya naanawan sey dammang, aggatarononda i Jesus. Se initara si ammena nakitakay sino adalannera, gampade ammura si awana korwana abang sinay a pattakayanna.
23 Wasinoy, ginamwangino korwanira a abanga naggabwat sey Tiberias a inasip sino ga'dang a ara'ni sino pamakkanani Jesus sino tolayira sin nabalininna nappasalamat ki Dios.
24 Wasin naammuwanino tolayira si awani Jesus andino adalannera, nattakayira sinayira a abang a inang sey Capernaum ta tufukanda i Jesus.

Ino Keyampariyani Jesus Si Maakkana Manga'da Si Biyag

25 Wasin gina'dangino tolayira sey Capernaum, sinumpalanda i Jesus, e sinapi'da sikwana si, “Afu, kanseno ginamwangannu sitaw?”
26 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, tufukandak, bakkanna gafu se naawatandawino kakka'bawa inangwak, nu ammena lud gafu se pinakkantakayu e nabattuggayu.
27 Bakkan naddino maakkana madarallino aggadandammandaw, nu ammena lurino maakkana mabbalanayun, a antuweno manga'da si biyaya mannayun. Ino manga'da sinaya maakkan sikwayu, ikkanaka Abbingnga Tolay, se ikkanakino nitalakkani Dios a Ama sinaya kalintiyan.”
28 Wasinoy, nebebutino tolayira sikwana si, “Sanna mantuweno nalawara akwammi takesi tuntulammiyeno panggammani Dios?”
29 E netabbi Jesus sikwara si, “Ino anggammi Dios a akwandaw, manguruggayu nad sikwaka dinundunna.”
30 Wasinoy, kunda kappay sikwana si, “Sanna mantuweno kakka'bawa senyala ipaitam sikwami takesi manguruggami sikwam? Wara nad akwannu,
31 se i Moises, pinakkanneno gagginafutamira si mana sin nagyananda sey kalolowat. Kunna kappayino nepeturakki Dios a kunna si, ‘Pinakkandera si maakkana naggabwat sey langit.’ ”†
32 Sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, bakkanni Moisesino nanga'da sino maakkana naggabwat sey langit, nu bakkan luri Ama. E ino nakkanda si'in a naggabwat sey langit, bakkan inayino gakkuruwa maakkana iya'da i Dios sikwayu sito ingkein.
33 Se ino gakkuruwa maakkana iya'da i Dios, antuweno maggabwat sey langita manga'da si biyaya mannayun sino tolayira.”
34 E sinapi'da sikwana si, “Afu, a'a'dandakami si kunnayana maakkan.”
35 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkanakino anggamma sapitannino maakkana manga'da si biyag. Se ino umang sikwaka mangurug, ammenana mabisinan anna ammenana mauwaw.
36 Udde ikkayu, massiki initarakun, ammekayu kepay mangurug. Antu kappayino sinapikku sikwayu si'in.

---

† **6:31 6:31** Exodo 16:4, 15; Salmo 78:24 Ino nepingnganda si mana, kunnangke bibissangngira a bukalla nafuraw anna namit. Naggabwat sey langit si gafiya kunnangke dinnu.

37 Amminneno netalakki Ama sikwak, manguruwirana sikwak. E amminira a
mangurug sikwak, ammekirana ammayan.
38 Se ammek naddassa naggabwat sey langit takesi akwangkuweno panggam-
mangku, nu ammena lurino panggammanino nanundun sikwak.
39-40 E ino panggammani Ama a nanundun sikwak, imutangkungke ino netala'nga
sikwak takesi awaningkena malallag sikwara, nu ammekira lud pangngangolin
ammin naso uddina aw. Se anggamma si ammina mangammu anna mangurug
sikwaka Abbingnga, mabiyayirana si makkikiyad.”
41 Wasinoy, adadumulino Judyuwera gafu sino sinapiti Jesus si antuweno maakkana
naggabwat sey langit.
42 E sinapi'da si, “Bakkangkad yawi Jesus, a abbingi Jose? Ammutangkeneno inana
anna amana. Sannalang kun si naddassa naggabwat sey langit?”
43 Netabbi Jesus sikwara si, “Ammekayu madadumul.
44 Awana makaumang sikwaka mangurug, nu amme ipadandammi Ama a
nanundun sikwakino panguruwanda, e iraneno pangngangolingku so uddina aw.
45 Se aneno neturakkino gumalabbunira si'ina kunna si, ‘Ammina tolay, tulduwani-
rana i Dios.’‡ Nu inyereno maningngag sino sapitanni Ama takesi matulduwanira
sikwana, ira kappeneno umang sikwak.
46 Ammena anggamma sapitan si aneno nangita ki Ama, se awana nakaita sikwana
nu bakkannappelanga naggabwat sikwana.
47 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino tolaya mangurug sikwak, mabiyangnga si
makkikiyad,
48 se ikkanakino maakkana manga'da si biyag.
49 Ino gagginafuyuwera si'in, nangnganira si mana sin nagyananda sey kalolowat,
udde natayira kappay.
50 Udde ayawino maakkana naggabwat sey langit, e ino mangngan sitaw, amme-
nanna a matay.
51 Ikkanakino maakkana naggabwat sey langita manga'da si biyag, e ino mangngan
sitawa maakkan, mabiyag si makkikiyad. Iyawa maakkan, antuweno baggika iya'dak
takesi damana a mabiyag ammina tolay si makkikiyad.”
52 Waso diningngaggino Judyuwera inoy, nassasarombatira a nassapit si, “Ansallang
iya'denaya tolayino baggina ta akkanantam?”
53 Antuweno sinapiti Jesus sikwara si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu
ammeyu akkanan yo baggika Abbingnga Tolay anna nu ammeyu inuman yo adak,
ammekayu mabiyag si makkikiyad.
54 Se ino mangngan sino baggik anna uminum sino adak, iraneno mabiyag si
makkikiyad e pangngangolingkuwerana so uddina aw.
55 Se ino baggik, antuweno gakkuruwa maakkan, e ino adak, antuweno gakkuruwa
mainum.
56 Ino mangngan sino baggik anna uminum sino adak, mattalaginad sikwak e
mattalaginarak pay sikwana.
57 I Ama a nanundun sikwak, antuweno fungalla biyag, e mabiyayak gafu sikwana.
Kunna kappayino mangngan sikwak, mabiyaggappay gafu sikwak.
58 Ikkanakino kakuruwana maakkana naggabwat sey langit, a bakkanna kakun-
neno inakkanino gagginafutamira si'in. Se ino nangnganira sinay, natayira kappay.
Udde ino mangngan sitawa maakkan, mabiyag si makkikiyad.”
59 Antuwenayino sinapiti Jesus sin nanulduwanna sino sinagoga sey Capernaum.

Ino Sapiti Jesusino Manga'da Si Biyag

‡ **6:45 6:45** Isaias 54:13

60 Wasin diningngaggino nebulunira ki Jesusino sinapi'na, oddu sikwara a nassapit si, “Ammenangke masillunino tulduna. Wara manggamma maddingngag si kunnayan?”
61 Massiki awana nituldu ki Jesus, ammuna a adadumulira, antuweno sinapi'na sikwara si, “Ma, kapa'la'daw yaw?
62 Mannanotinna nanu itandaka Abbingnga Tolaya sumulluwa muli sino naggabwatangku.
63 Ino manga'da si biyag ino Espirituwi Dios, e awaningke damadamana tolay. Ino sinapikkuwera sikwayu, naggabwatira ammin sino Espirituwi Dios, antu gafuna, manga'dera si biyaya mannayun, nu kuruwandaw.
64 Udde ana sikwayuweno ammera mangurug sikwak.” Kunnenoyino sinapiti Jesus, se gagangaya ammuneno ammenera mangurug sikwana anna nu inyaneno mangilaku sikwana.
65 Sinapikkappayi Jesus si, “Antu gafuna a sinapikku sikwayu si awaningke makaang sikwaka mangurug, nu amme ipadandammi Ama sikwana.”
66 Gafu sinaya sinapi'na, odduwera a nebulun ki Jesus a nattalekkud, e ammeran nebumbulun sikwana.
67 Antu gafuna, sinapiti Jesus sino karadwera a adalanna si, “Ikkayu paye, manokayu pay?”
68 Sinabbi Simon Pedro si, “Afu, waremmangke korwan si dumandanammi? Ikka pelangino manuldu sino manga'da si biyaya mannayun.
69 Natalanggaggami si ikkeno nadiosana dinunduni Dios sito lubag a matturay.”
70 E kunni Jesus sikwara si, “Bakkangkadda ikkanakino namili sikwayuwa karadwa? Gampade ana kepayino tata sikwayuwa aripanni Satanas.”
71 Ino anggamma sapitan, i Judas a abbingi Simon Iscariote, se massiki nu antuweno tata sino karadwera a piniliyi Jesus, antu kappeneno mangilaku sikwana.

7

Ino Kakkolakira I Jesus, Ammera Kepay Mangurug Sikwana

1 Wasin nabalinin inoy, nannodoyubbelangi Jesus sey Galilea. Ammena inang sey Judea, se ammuna a ino pangafuwanirana Judyu sinay, angganda a papatayan.
2 Udde wasin ara'niyennino fiyestana Judyu a ngananda si fiyestana Bawiyera,*
3 sinapitino kakkolakira i Jesus a lallaki sikwana si, “Manoka sito Galilea ta itanino adalannuwera sinay yan kakka'bawa akwannu.
4 Ino tolaya manggamma maddinnamag, ammena magagyan sino bibissangnga lubbun, se ammena kura maammuwanino akwanna. Nu wara akwannu si kakka'baw, ipaitammad si ammina tolay.”
5 Kunnenayino sinapi'da se massiki ireno kakkola'nga, ammera kappay nangurug sikwana.
6 Wasinoy, kunni Jesus sikwara si, “Ammena kepay nada'ngeno tiyempoka umang sinay. Udde sikwayu, massiki sanna a tiyempo, damayuwa umang.
7 Ammena dama a kababannaddakayuweno tolayira sito lubag, udde sikwak, kababannaddak se sapitangkuweno kinarakka'neno akwanda.
8 Umangkayu mantu makifiyesta. Ammek kepay dama a umang se ammena kepay nada'ngeno tiyempok.”
9 Antuwenayino sinapiti Jesus, e natak sey Galilea.

Ino Netulduwi Jesus Sino Fiyestana Bawiyera

* **7:2 7:2** Ino fiyesta a mingngan si Bawiyera, talingguwanino kabayangnga. Amminino Judyuwera, nangwera si bawira, e antuweno pagyananda takesi panandanda sino nallakaranino gagginafurera sino kalolowat sin nanawanda sey Egipto.

10 Wasin inanawino kakkolakira i Jesus a inang nakifiyesta sey Jerusalem,
sumalatannabbi Jesus a dumandan.
11 Ino pangafuwanirana Judyu, iniintufu'da i Jesus sino fiyestaan. “Sintomat inoy?”
kunda.
12 Ino tolayira a naamung sinay, nadadumulira mappeafu sikwana. Aneno
nassapitira si, “Nalawara tolayi Jesus,” udde ino korwanira, sinapi'da si, “Bakkan,
se balabaliyanneno tolayira.”
13 Udde adadumulira pelang se mattalawira si dingngaggannino pangafuwandera.
14 Wasin mattangngennino fiyesta, inangngi Jesus sino Templo e nanuldu sinay.
15 E nakka'bawino pangafuwanirana Judyu e sinapi'da si, “Sintawino nappanna
sino kinalaingnga, a ammena kena nadal?”
16 Wasin diningngaggi Jesusino sinapi'da, sinabbangngera si, “Ino itulduk sikwayu,
bakkanna naggabwat sikwak, nu ammena lud naggabwat ki Dios a nanundun sikwak.
17 Ino manggamma mangwa sino panggammani Dios, antuneno mangammu nu
naggabwat ki Diosino itulduk onnu sino nakangku pelang.
18 Se ino manuldu sino naggabwat sino nakammangkepay, tufukanna pelangino
kedayawanna. Udde ino manggam si madayawino nanundun sikwana, passiya
gakkuruwino sapitanna anna awaningke poposunganna.†
19 Bakkangkaddi Moisesino nanga'da sikwayu sino lintig? Udde awaningke
sikwayuwa manuntul sinaya lintig. Se nu tuntulandonad, ammera'ngad ngangatana
papatayan.”
20 Sinabbino tolayira si, “Nansekkan! Inya ma'lurino mangngangata mamapatay
sikwam?”
21 Wasinoy, sinapiti Jesus si, “Namittak ke a nappabattunoy si natakit sino awna
aggimwangan, e kapa'la'daw,
22 massiki ana kappayino akwandaw sinoya aw. Se aneno netuni Moises sikwayuwa
inillalupa'na sino gagginafunera a kugitandonaddino abbindawira sino mekawaluwa
awda. Massiki nu medemmu sino awna aggimwangan, akwandokappay.
23 Nu antuweno akwandaw sino awna aggimwangan takesi tuntulandawino netuni
Moises mappeafu sino kugit, sangkayu lang nabbungut sikwak gafu sino nariyangku
sino taki'neno lalaki sino awna aggimwangan?
24 Ammeyu nad balawannino naitayuwa inangwak, nu ammeyu lud dandamman-
nino kinalawanna.”

I Jesus Kaddino Kristo?

25 Waso kunnenoy, ino korwanira a taga-Jerusalem, sinapi'da si, “Bakkangkad
yawino tolaya anggammino pangafuwantamira a papatayan?
26 Mayan nurepelanga manuldu sino kaodduwanna tolaya awana makkontara
sikwana? Adasi ammura si antuweno Kristo a nekariyi Dios a gumamwang?
27 Bakkan nakuy, se nanu gumamwangino Kristo, awangkanuwa mangammu sino
paggabwatanna, udde iyana tolay, ammutam amminino naggabwatanna.”
28 Wasinoy, nekokwa i Jesus a naddamit sino nanulduwanna sino Templo, e
sinapi'na si, “Kundaw si ammurak anna ammuyu kappayino naggabwatangku. Udde
ino kakuruwanna, bakkanna naggabwat so nakangkuweno inangngangku sitaw, nu
ammena lud aneno nanundun sikwak. Antuweno gakkuruwa naggabwatangku, udde
sikwayu, ammeyu inammu.
29 Udde ikkanak, ammuk, se antuweno naggabwatangku, e antu kappayino
nanundun sikwak sitaw.”
30 Wasin sinapiti Jesus inoy, anggammino pangafuwandera si do'manda, udde
ammera dama a akwan, se ammena kepay nada'ngeno tiyempona.

† **7:18 7:18** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: …awan liwa'na.

31 Udde massiki nu kunnenoy, odduwera a nangurug sikwana, e sinapi'da si, “Antu
nakuyino Kristo. Se massiki nu wara korwana gumamwang, awan nakuy oddu si
akwanna a kakka'baw amma sitawa tolay.”

Ino Nano'manda Nad Ki Jesus

32 Wasin diningngaggino Fariseowera inaya sapitannino tolayira mappeafu ki Jesus,
ira andino pangafuwanirana padi, dinundundeno gwardiyerana Templo a umang
mano'ma ki Jesus.
33 Gafu sinoy, sinapiti Jesus si, “Ammena mabayino pagyanangku sikwayu, e
muliyakun sino nanundun sikwak.
34 Iintufukanda'nga, udde ammera'nga masumpalan, se ammekayuna makaang
sino pagyanangku.”
35 Wasinoy, nakkakibikibebutino pangafuwanirana Judyu a kunda si, “Sintodeno
anganna a ammetamma masumpalan? Umang nakuy sino lulubbuna agyananino
kasiJudyutamira ta tulduwanna kappayino bakkannira a Judyu a ana sinay.
36 Kunna si iintufukantamma, udde ammetam masumpalan. Kunna kappay si
ammetamma makaang sino pagyananna. Sanna nakuyino anggamma sapitan?”
kunda.

Ino Keampariyanino Espirituwi Dios Si Danum

37 Ino kauddiyana awna fiyesta, antuweno kapatiyan. Sinoya aw, natta'daggi Jesus
e nekokwana a nassapit si, “Nu inyeno mauwaw, umang nad sikwak ta uminum
38 se aneno nepeturakki Dios a kunna si, ‘Massiki inyeno mangurug sikwak,
magyanna sikwaneno manga'da si biyaya kunnangke danuma kanayuna mabwal
sino bitufut.’ ”
39 Ino anggamma sapitannino danuma kunni Jesus, antuweno Espirituwi Dios
a meya'dana sino manguruwira sikwana. Udde sinoya tiyempo, amme kepay
neya'deno Espiritu, se ammena kepay nuliyi Jesus sey langit ta madayaw.

Ammena Nakkakarunneno Nakammino Tolayira Mappeafu Ki Jesus

40 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Jesus, sinapitino korwanira si, “Gakku-
ruwa antuweno gumalabbuna aggataronantam.”
41 Ino korwanira, sinapi'da si, “Antuweno Kristo a dinunduni Dios.” Udde ino
pay korwanira, kunda si, “Bakkan, se naggabwat sey Galilea, e bakkan sinayino
paggabwatanino Kristo.
42 Se kunnino nepeturakki Dios si iyaka i Ari David ino Kristo e meyanak sey
Betlehem a lubbuni David si'in.”
43 Antu gafuna, ammena nakkakarunneno nakammino tolayira mappeafu ki Jesus.
44 Ino korwanira, angganda a do'man, udde awaningke makaturira mano'ma
sikwana.

Ino Amme Panguruwanino Pangafuwanirana Judyu Ki Jesus

45 Wasinoy, nuliyeno gwardiyerana Templo sino agyananino pangafuwanirana
padi andino Fariseowera, e nebebutino nanundunira sikwara si, “Mayan ammeyu
dino'man ta neiyandaw sitaw?”
46 E sinabbino gwardiyera si, “Awaningke kakunnaneno addami'na!”
47 E sinapitino Fariseowera si, “Ma, massiki ikkayu, nabalabaliyangkayu kappepay?
48 Wara sikwamiya tatturay anna Fariseo a mangurug sikwana?
49 Ino odduwera a tolaya nangurug sikwana, awaningke ammura mappeafu sino
lintiddam. Kastigunira naddi Dios.”
50 Agyanino tata sikwara a Fariseo a i Nicodemo a antuweno inang nakitatabbag ki
Jesus si'in. Sinapi'na sikwara si,

51 “Udde sino lintiddam, ammena dama a paliwatannino tata tolay, nu ammetambu imbistigaran ta ammuntamino inangwana.”
52 E netabbino bulunnera sikwana si, “Ma, taga-Galileaka kappay ta duffunannu? Adalannu kappenaddino nepeturakki Dios takesi maammuwannu si awaningke a gumalabbuna maggabwat sey Galilea.”
53 Wasinoy, inanawiran sey balera.

8

Ino Napakomanino Bafaya Nalliwat

1 Udde i Jesus, inang sey kulura Olivo.
2 Waso kadarama'na, naggi'batti Jesus a nuli sino Templo, e inaribumbungan amminino tolayira sinay. Nattutturi Jesus, kasena nanuldu sikwara.
3 Wasinoy, ginamwangino korwanira a mammesturuwerana lintig andino Fariseowera a niyang sino tata a bafaya dino'manda a nakidurug si bakkanna atawana. Nepata'dadda sino nara'langanino tolayira.
4 E sinapi'da ki Jesus si, “Afu, iyawa bafay, dina'ngamiya nakidurug si bakkanna atawana.
5 Kunnino lintiyi Moises si malapalappa'ngaddino kunnayana bafay kiyad si matay. Udde sikwam, sanneno masapi'nu?”
6 Kunnenoyino sinapi'da ki Jesus se angganda si wara paggafuwanda a midarum sikwana. Udde i Jesus, aggao'mabbelanga panura'ngeno tamuruna sino lafuk.
7 Wasin patotonutandeno nappakibebut sikwana nu sanneno masapi'na, ginabwat e sinapi'na sikwara si, “Nu inya sikwayuweno awana liwa'na, antu naddino maunta a mallappag sikwana.”
8 Kasena kappay ino'madda manurak sino lafuk.
9 Wasin diningngaddenaya sinapiti Jesus, nassittatera a inanaw a naunteno kalakayanda kiyad si inanawira ammin. Da Jesus pelangino natak annino bafaya aggata'daggepay sino a'langnga.
10 Ginabwati Jesus e sinapi'na sino bafay si, “Antomatiran? Awana natak si mangastigu sikwam?”
11 “Awan, Afu,” kunnino bafay.
E nekunni Jesus sikwana si, “Massiki ikkanak, ammetaka pay kastigun. Manokan lud, udde ammemun ipidwa a malliwat.”

Ino Keampariyani Jesus Si Sirwat

12 Wasin nanuldu kappayi Jesus sino tolayira, sinapi'na si, “Ikkanakino kunnangke sirwata mawwaldag sino nakammino tolayira sito lubag. Nu inyeno dumandan sikwak, ammena mallakad so lammuk se mawaldan sitawa sirwata manga'da si biyaya mannayun.”
13 E sinapitino Fariseowera sikwana si, “Ammena makurug yana sapitannu se ta'daggannungkepayino baggim.”
14 E netabbi Jesus si, “Massiki nu ikkanakungkepayino mana'dag sino baggik, gakkurubbayino sapitangku, se ammukino naggabwatangku annino ira'bungku. Udde sikwayu, ammeyu inammuweno naggabwatangku annino ira'bungku.
15 Ino akwandawa mangukum sikwak, nabbakabakkan se dandammandopelangino maitayu. Udde sikwak, awana ukumangku.
16 Udde nu wara ukumangku, fustuweno angngukungku, se bakkannappelangino mangukum, nu ammena lud ikkami anni Ama a nanundun sikwak.
17 Se neturak sino lintiddaw a kakuruwanino sapitannino adwera a tolay nu makkunneno ammakurudda.

18 Ino tata a mana'dag sikwak, ikkanakungkepay, e ino mekadwa, i Ama a
nanundun sikwak."
19 Wasinoy, binebu'da si, "Sintawino agyanani Amama kunnu?"
E kunni Jesus si, "Ammerak gakkuruwa ammu anna ammeyu kappay ammuwi
Ama. Se nannud ammurak, ammuyu naggappayi Amak."
20 Sinapiti Jesus amminira yaw sin nanulduwanna sino Templo a ara'ni sino
aggiittunganda si pirak. Udde massiki aneno pangafuwanira sinay, awana mano'ma
sikwana, se ammena kepay nada'ngeno tiyempona.

Ino Sinapiti Jesus Sino Judyuwera A Ammera Nangurug

21 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sikwara si, "Anawantakayuna, e pakaiintu-
fukanda'nga. Udde ammekayuna makaang sino agyanangku, se matekayuna a
ammena napakomanino liwa'daw."
22 Antu gafuna, nattatarabbanino pangafuwanirana Judyu si, "Ansannada sinapit
si ammetam makaang sino agyananna? Papatayannaneno baggina e?"
23 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, "Ikkayu, naggabwakkayu sito lubag, e ino pelang
mappeafu sito lubaggino ammuyu. Udde ikkanak, naggabwatak sey langit, antuweno
tangananino nakangku sikwayu.
24 Antu gafuna, sinapikku si matekayuwa ammena napakomanino liwa'daw, se
antuneno gakkuruwa makwa nu ammeyu kuruwan si ikkanakino sinapikku."
25 "Ma, inyaka ma'lud?" kunda sikwana.
E sinabbi Jesus si, "Ino sinapasapikku sikwayu nangiyafu si'in kiyad sito ingkein.
26 Oddu kappenaddino sapitangkuwa mappaliwat sikwayu. Udde ino pelang
ipakaammuk sino tolayira sito lubag ino diningngaggu sino nanundun sikwak, a
gakkurug amminino sapitannera."
27 Udde ammera naawatan si i Dios a Amana ino sinapiti Jesus.
28 Antu gafuna, sinapikkappayi Jesus sikwara si, "Nanu itayaddaka Abbingnga
Tolay sino krus, kaseyuna maammuwan si ikkanakino sinapikku. Maammuwandona
kappay si awana akwangku si maggabwat sino nakangku, nu ammek lud sapitam-
pelangino netulduwi Ama.
29 Ino nanundun sikwak, kanayuna mebumbulun sikwak. Ammenak pittatan, se
ino kanayuna akwangku ino panggammanna."
30 Odduwera a nangurug sikwana sin diningngaddenaya sinapi'na.

Ino Mebilangira Si Gakagaka I Abraham

31 Wasinoy, sinapiti Jesus sino Judyuwera a nangurug sikwana si, "Nu mattalagi-
naggayuwa manuntul sino netulduk sikwayu, gakkuruwa ikkayuweno adalangku.
32 Maammuwandawino kakuruwan mappeafu sikwak, e inaya kakuruwan, an-
tuweno mappawaya sikwayu sino kinaaripandaw."
33 Wasinoy, sinabbino Judyuwera si, "Gakagakarakami i Abraham, e awangkepay
nangaripan sikwami. Sannu lang sapitan si mapawayangkami?"
34 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, "Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki
sanna a tolaya malliwat, ino liwatino nangaripan sikwana.
35 Ino aripan, damana a paanawan sino balayino nangaripan sikwana, udde ino
abbingino makwan balay, ammena paanawan, se abbingnga si makkikiyad.
36 Antu gafuna, nu ikkanaka Abbingi Diosino mangipawaya sikwayu sino kinaari-
pandaw, gakkuruwingke a mawayangkayu.
37 Ammuk si gakagakarakayuwi Abraham, udde massiki kunnenoy, anggandak
kepaya papatayan, se ammayandawino sapitangku.
38 Ino pelang nepaita i Ama sikwak ino sapitangku. Kunna kappayino akwandaw,
se ino tuntulandaw ino diningngaddaw sino amayu."

39 Sinapitino Judyuwera si, “Awana korwan si naggaka sikwami, nu bakkampelangi
Abraham.”
Udde netabbi Jesus si, “Nu gakkurungngadda gakagakarakayuwi Abraham, tuntu-
landonaddino inangangwana.
40 Se itandaw, anggandaka papatayan, nu sapitangku pelang sikwayuweno kaku-
ruwana diningngaggu ki Dios. Bakkanna kunnenoyino inangwa i Abraham.
41 Inayira a akwandaw, kakunneno aggangweno gakkuruwa amayu.”
E sinapi'da si, “Bakkangkamiya banayi, se tata ke ino amamiya i Dios.”
42 Sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Nannud gakkuruwa i Diosino amayu,
angganda'ngaggappay se antuweno naggabwatangku sin inangngangku sitaw.
Bakkanna urekungkepayino inangngangku sitaw, nu ammena lud antuweno nanun-
dun sikwak.
43 Mayan ammeyu maawatanino sapitangku? On se ammeyu anggamma dingngag-
gan.
44 Kakunnayuweno amayuwa i Ofag. Ino anggamma, antuweno anggandawa
akwan. Gumapapatay nangiyafu si'in kiyad sito ingkein. Kababannangngeno
kakuruwan se passiya siriyeno ana sikwana. Nu massisiri, tuntulanna pelangino
gagangena, se sariyon anna antuweno fungalla ammina siri.
45 Udde ikkanak, passiya gakkuruwino sapitangku sikwayu, e antuweno gafuna a
ammerak kuruwan.
46 Inya sikwayuweno mangita'dag si wara liwakku? Awan. Nu gakkurug ammina
sapitangku, mayan ammerak kuruwan?
47 Ino abbingira i Dios, dingngaggandeno sapitanna sikwara. Ino gafuna a ammeyu
dingngaggannino sapitanna sikwayu, bakkangkayuwa abbingnga.”

Da Jesus Anni Abraham

48 Wasinoy, sinapitino pangafuwanirana Judyu ki Jesus si, “Gakkuruwingke ino
sinapi'miya taga-Samariaka a kalingami,* anna naassaddangka kappay.”
49 “Ammek naassaddan,” netabbi Jesus, “se dayawangkuwi Ama. Udde ikkayu,
ayoyungandak.
50 Ammek mappedayaw, udde aneno makammu sino kedayawangku, e antu
kappeneno mana'dag sikwak anna mangukum sikwayu.
51 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, nu inyeno mangurug sito itulduk, ammenana
matay si makkikiyad.”
52 Wasinoy, sinapikkappayino Judyuwera si, “Awaninna daladudwami si gakku-
ruwa inassaggan. Massikira Abraham andino gumalabbunira si'in, natayira ammin,
gampade sapitannu kepay si nu inyeno mangurug sino tuldum, ammeran matay.
53 Nadayoka kad amma sino gagginafutamira a da Abraham andino gumalabbunira,
a natayiran? Inyakangkekun?”
54 E sinabbi Jesus si, “Nu ikkana'ngaddino mipadayaw sino baggikungkepay, awana
serbina. Udde i Ama a kundaw si Diosdaw, antuweno midayaw sikwak.
55 Ammeyu inammu, udde ikkanak, ammukungke. Nu kungku nad si ammek
inammu, massisiriya'ngad a kunna pay sikwayu. Udde gakkuruwa ammuk, e
akwangkuweno sapitanna.
56 Maanggammingke i Abraham a gagginafuyu si'in sin naammuwanna si maitana-
neno gamwangangku sito lubag, e gakkuruwa naitanan e maanggammingke.”
57 Sinapitino Judyuwera si, “Awangkepay limafuluneno runnu, e ansannuweno nita
ki Abraham?”

---

* **8:48 8:48** Ino Judyu, nappoporayandeno taga-Samariyera anna inammera a mebulun sikwara. Antu gafuna, ino sapitanda si kunnangke taga-Samaria i Jesus, pappoporera sikwana.

58 E sinabbi Jesus si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, sin amme kepay neyanaki
Abraham, nagyanakun.”
59 Antuweno na'namira si batu e lappagganda naddi Jesus, udde inalluweti Jesus†
a inanaw sino Templo.

9

Ino Nappabattunoyani Jesus Sino Lalakiya Neyanaka Lappat

1 Wasin malallakari Jesus, initaneno tata a lalakiya neyanaka lappat.
2 E nappakibebutino adalannera si, “Afu, inyeno makwan liwat sino nalappattan-
nenaya lalaki?”
3 E sinabbi Jesus si, “Bakkanna liwa'neno nalappattanna, anna bakkangkappaya
liwatino mapparana'ngera, nu ammena lud nalappat takesi maiteno pannakadama i
Dios a mappabattunoy sikwana.
4 Akwantammaddino nepakweno nanundun sikwak se kunnangke aw kepay, a ino
anggamma sapitan, aggabiyayetangkepay. Se nanu matayetam, awaninna damatama
akwan a kunnangke gafiya ammetam makatarabafu.
5 Udde kawarak kepay sito lubag, kakunnakino sirwata mawwaldag sino nakamma
tolay.”
6 Wasin sinapiti Jesus inoy, nalluppa sino lubag, e nepalluya'nga, kasena neaffuriyat
sino mateno lappat,
7 e sinapi'na sikwana si, “Umangka mimutung sino nabissokunga addiyutan sey
Siloe.” (Ino anggamma sapitannino Siloe, Dinundun.) Inang nimutungino lalaki, e
sino nuliyanna sino balena, nakaiten.
8 Wasin initeno kalubbunannera andino nitera sikwana sin nappalimutanna si'in,
sinapi'da si, “Bakkangkad yanino kanayuna aggatuttura mappalimut?”
9 Nekunnino korwanira si, “On, antu,” udde kumpayino korwanira si, “Bakkan,
udde nakkamutungira pelang.”
Wasinoy, sinapitino lalaki si, “On, ikkanakin nappalimut si'in.”
10 E nebebu'da si, “Ansangka lang mantu makaita?”
11 E sinabbangnga si, “Agyanino tolaya mingngan si Jesus, nepalluya'ngeno luppana
sino lubag, kasena neaffuriyat sino matak, e sinapi'na si, ‘Umangka mimutung sey
Siloe.’ Inangngak sinay, e wasin nimutungak, nakaitakumpay.”
12 E sinapi'da sikwana si, “Sintawino agyananna?”
“Inta, ammek ammu,” kunnino lalaki.

Ino Nappakibebutanino Fariseowera Sino Lalakiya Lappat Si'in

13 Waso kunnenoy, neyandeno lalakiya nabbattunoyino lappa'na sino Fariseowera.
14 Awna aggimwanganino nangwani Jesus si luyak a nepagasna sino lappattino
lalaki.
15 E nebebutino Fariseowera sino lalaki nu sanneno nakwa sikwana a naariyeno
lappa'na. E nepidwana a sinapit si, “Inafuriyatanneno matak si luyak, e wasin
nimutungak, nakaitakumpay.”
16 Antu gafuna, sinapitino korwanira a Fariseo si, “Amme dinunduni Diosino
tolaya nangwa si kunnayan, se ammena tuntulannino lintig mappeafu sino awna
aggimwangan.” Udde ino korwanira, sinapi'da si, “Makaangwa kaddino minalliwat
si kakka'bawa kunnayan?” E naggaradweran.
17 Gafu so kunnenoy, finu'ngaddangkappayino Fariseowera sino lalaki si, “Nu
sikwam, sanneno masapi'nu mappeafu sikwana, se kunnu si nepabbattunoydaka?”
E sinabbangnga si, “Tata lura gumalabbun.”

† **8:59 8:59** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: …nalefangngani Jesus…

18 Udde amme kinuruwino pangafuwanirana Judyu si lappat si'in udde nabbat-
tunoyin, antu gafuneno nappaayanda sino mapparana'ngera,
19 e nebebu'da si, “Abbindokad yaw? Gakkurug kadda lappat sin neyanakanna?
Sanna mat ta makaita mantu?”
20 E sinabbino mapparana'ngera si, “On, abbimmi pay yan, e gakkuruwa lappat sin
neyanakanna.
21 Udde ammemi ammuweno gafuna a makaiten sito ingkein, anna ammemi
kappay ammu nu inyeno nappabattunoy sikwana. Futandawingkepay sikwana se
dokallingkena e ammunanino itabbangngera.”
22 Antuwenoyino sinapi'da se mattalawira sino pangafuwanirana Judyu. Se
natatarabbanda si nu wara massapit si i Jesusino Kristo a nekariyi Dios, ammeran
mebilanga Judyu.
23 Antu gafuna a sinapitino mapparana'ngera si antuwengkepayino paffutanda.
24 Wasinoy, inayangkappayino pangafuwanirana Judyuweno lalakiya lappat si'in, e
sinapi'da si, “Massapataka ki Dios si gakkuruwino sapitannu, se ino nappabattunoy
sikwam, ammumi si minalliwat.”
25 E sinabbino lalaki si, “Ammek ammu nu minalliwat onnu bakkan. Ino pelang
ammuk, lappattak si'in, udde sitoya, makaitakun.”
26 E binebu'da kappay sikwana si, “Sanneno inangwana sikwam a makaitakan?”
27 E sinapi'na kappay si, “Sinapikku kenain sikwayu, udde ammeyu kuruwan. Ma,
anggandokaggappaya dingngaggan? Anggandokaggappaya mabbali si adalanna?”
28 Wasinoy, nassapasapitanda si, “Ikka keneno adalanna, udde sikwami, adalan-
dakamiyi Moises.
29 Se ammumi si sinatabbi Diosi Moises, udde iyana tolay, ammemi inammuweno
naggabwatanna.”
30 Sinapitino lalaki si, “Makka'bawak sitan. Nepabbattunoydak, gampade am-
meyummangke inammuweno naggabwatanna.
31 Ammutangkena si amme dingngagganni Diosino minalliwatira, udde dingngag-
ganneno maddayawira sikwana annino mangwera sino panggammanna.
32 Makkiyad sin gafuna yo lubag, awana nadingngag si tolaya mappabattunoy si
neyanaka lappat.
33 Nu ammena nad naggabwat ki Dios, ammena nad makaangwa si kunnayaw.”
34 E sinapitino pangafuwanira sikwana si, “Neyanakka a minalliwat, e sandakami
lang tulduwan?” Wasin sinapi'denoy, nepaanoran.

Ino Ammera Mangurug, Kunnangke Lappattira

35 Wasin diningngaggi Jesus a nepaanoreno lappatta nepabbattunoyna, inin-
tara'nga, e wasin sinumpalanna, sinapi'na sikwana si, “Mangurugga sino Abbingnga
Tolay?”
36 E sinabbino lalaki si, “Afu, ituldum nu inya takesi manguruwak sikwana.”
37 E sinapiti Jesus si, “Naitamun se antuweno makitatabbag sikwam ingkein.”
38 “Afu, manguruwak sikwam,” kunnino lalaki, e namalitura naddayaw sikwana.
39 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Inangngak sito lubag ta melasinino ammera
nangammu ki Dios andino nangammuwera sikwana. Ino ammera nangammu ki Dios
a meyampariyira si lappat, pabbattunoyangkuwera ta makaitera. Udde ino makkun
si ammura i Dios, kunnangke malappattirana.”
40 Ino Fariseowera a agyan sinay, diningngaddeno sinapi'na, e sinapi'da sikwana
si, “Ma, anggammu kadda sapitan si lappakkami kappay?”
41 E sinabbi Jesus si, “Nannud gakkuruwa lappakkayu, awan nadda liwa'daw. Udde
gafu se kundaw si makaitakayu, antu gafuna a ana kepayino liwa'daw.”

10

Ino Neampariyani Jesus Sino Nalawara Gumaimut Si Karnero

1 Wasinoy, niyampariyi Jesus a nassapit si, “Gakkurug yo sapitangku sikwayu. Nu
wara kulunganino karnero e amme sumallungino tolay sino fustuwa lamwanganna,
nu ammena lud munek sino alasangnga, gumatakaw anna tulisan inaya tolay.
2 Se ino gumaimut sino karnerowera, sumallung sino fustuwa lamwangan.
3 Antuweno patallungannino gwardiya neno lamwangan, e ayanneno karneronera.
E nu taiingnganannera, maimunuwandeno dami'na, e umaddanira sikwana, kasen-
era pallawanan.
4 Nu nelawannera ammin, ifuyu'nera e dumandanira sikwana, se ammureno
dami'na.
5 Ammerangkelang kedadandanan si korwana tolay, nu ammera lud mabbukal, se
ammera inammuweno dami'na.”
6 Antuweno ampariyi Jesus sino tolayira, udde ammera naawatan nu sanneno
anggamma sapitan.
7 Wasinoy, niyampariggappayi Jesus a nassapit si, “Gakkurug yo sapitangku
sikwayu, ikkanakino kunnangke lamwangana sumallunganino karnerowera.
8 Amminira a naunta sikwaka nanuldu si bakkanna gakkurug, kunnangke gu-
matakawira anna tulisan. Udde ammayira kinuruwino karnerok.
9 Ikkanakino kunnangke lamwangan. Massiki inyeno sumallung sikwak,
mesalakanira. Ireno kunnangke karneroka sumallung anna mallawan a kanayuna
nalawarino garafanda.
10 Ino gakkanneno gumatakaw, awana korwan nu bakkampelangino mattakaw,
mamapatay, anna manaral. Udde ikkanak, inangngak sitaw takesi maa'dan naddino
tolayira si nalawara biyaya awana kakunnana.
11 “Ikkanakino kalalawarana gumaimut si karnero. Ino nalawara gumaimut,
iya'daneno biyangnga takesi mesalakanira.
12 Udde nu ino mindag sino karnerowera ino matandanampelang a bakkannino
makwan karnero, e nu wara itanna si sumarona atu, mabbukal e anawanneno
indagganna a karnero. E katannino sumarona atuweno korwanira a karnero, e
mawarawarakino korwanira.
13 Ino gafuneno nabbukalanino matandanan, bakkanna akwaneno karnerowera e
ammenera ikalow.
14-15 Udde ikkanakino kalalawarana gumaimut si karnero. Se ino nangam-
muwangku sino karnerokira annino nangammuwanda sikwak, kakunnana kap-
payino nangammuwangku ki Ama annino nangammuwanna sikwak. E iya'dak
kappayino biyaggu takesi mabiyayira.
16 Ana kappayino korwanira a karnerok a ammena kepay nedagga sito kulungan.*
Iyangkuwera nad sitaw ta dingngagganda kappayino damikku, takesi mittateno
kaaramunganda ammin e tata ke ino mimut sikwara.
17 “Iiddukannaki Ama se iya'dakino biyaggu takesi mangngangoliyak kappena.
18 Awaningke a makapapatay sikwak nu bakkanna urekungkepay, se aneno
kalintiyangkuwa manga'da sino biyaggu e ana kappayino kalintiyangkuwa mappauli,
se antuweno netuni Ama sikwak.”
19 Wasinoy, naggadwa kappayino Judyuwera gafu sinayira a sinapiti Jesus.
20 Odduwera a nassapit si, “Inanset se naassaddan. Sanna ma'lura dingngaggandaw
sitan sapitanna ya?”
21 Udde ino korwanira, sinapi'da si, “Ino naassaddan, ammera makasapit si
kunnenoy. Damana kadda mappabattunoy si lappattino dimonyu?”

---

* **10:16 10:16** Ino karnerowera a sapitanni Jesus sitaw, ino tolayira a bakkanna Judyu a mingngangkappay si Gentil.

22 Wasin tiyempona irid, agyanin fiyesta sey Jerusalem a ngananda si fiestana
Kewa'latanino Templo.
23 Agyani Jesus sinoya fiyesta a malallakad sino Palayari Solomon sino Templo.†
24 Inaribumbunganino Judyuwera, e sinapi'da si, “Naansa ma'neno pitulduwannu
sino kakuruwan? Ituldumun nad sikwami nu ikkeno Kristo a nekariyi Dios.”
25 E sinapiti Jesus si, “Netulduk kena sikwayu, udde ammeyu kinurug. Ino
kakka'bawa inangwak gafu sino pannakadama i Ama, ireno mita'dag sikwak.
26 Udde ammekayu mangurug se bakkangkayuwa karnerok.
27 Se ino karnerokira, dingngaggandeno damikku e ammukira kappay. Antu gafuna,
dumandanira sikwak,
28 e a'dangkuwera si biyaya mannayun. Ammerangke mekatway ki Dios si
makkikiyad, e awangkappaya makafulat sikwara sikwak.
29 Se i Ama a nitalak sikwara sikwakino kapatiyan si ammin,‡ e awaningke
makafulat sikwara sino aggimuti Ama.
30 Se ikkami anni Ama, mittatakami.”
31 Wasin sinapiti Jesus inoy, na'nangkappayino Judyuwera si batuwa ilappadda nad
sikwana.
32 E sinapiti Jesus si, “Odduweno nalawara inangwak sikwayuwa nepaangwa i Ama
sikwak. Sanna sikwareno gafuna a lappaggandak?”
33 E sinabbino Judyuwera si, “Bakkannino nalawara inangwamino pallappaggammi
sikwam, nu ammena lurino pangababilannu ki Dios. Toleka pelang, udde ikun-
namino baggim sikwana.”
34 Sinapiti Jesus si, “Udde aneno nepeturakki Dios sino kundawa lintiddaw
mappeafu sino pangafuwandawira si'ina kunna si, ‘Ikkanaki Dios, e sapitangku si
dioskayu kappay.’§
35 Ammutam si ammenan maangkakweno nepeturakki Dios. Nu diosino nepingn-
ganna sino tolayira a nappasapitanna sino sapi'na,
36 sandolang sapitan si ababilangkuwi Dios gafu se sinapikku si ikkanakino
Abbingnga? Se ikkanakino pinilina anna dinundunna sito lubag.
37 Nu amme'ngad akwanino kakka'bawa paangwa i Ama sikwak, massiki nu
ammekayu mangurug sikwak.
38 Udde nu antuweno akwangku, massiki ammeyu kuruwannino sapitangku,
kuruwandonad yawa akwangkuwera, takesi maammuwandawa ana i Ama sikwak
anna anappay sikwana.”
39 Wasinoy, kinakkapanda kappaya do'mani Jesus, udde nalli'wa sikwara.
40 Nuliyi Jesus sino dammangngeno wawwanga Jordan, inang sino pitta a
nabbawtisarani Juan sino tolayira, e nagyan sinay.
41 Odduwa tolaya inang sikwana. Sinapi'da si, “Awana inangwa i Juan si kakka'baw,
udde gakkurug ammina sinapi'na mappeafu sitawa tolay.”
42 E odduwereno nangurug sikwana sinay.

11

Ino Natayani Lazaro

1-2 Agyanino makkakarolakira a nagyan sey Betania a da Maria, Marta, anni
Lazaro. Iyawa Maria, antuweno nisibug si bambangug sino takkiyi Afu Jesus, kasena
finunatan sino abu'nga. Wasinoy, nalowani Lazaro,

† **10:23 10:23** Ino Palayari Solomon, nalawa anna asodda passiyonganna tolay. Ino arinera, ara'ni si karadwa a metroweno kata'nanda. ‡ **10:29 10:29** Ino sapitannino korwana manuskritu sino dami'na Griego: Se ino netalakki Ama sikwak ino kapapatiyan si ammin. § **10:34 10:34** Salmo 82:6

3 e nanundunda Maria anni Marta si umang mangipakaammu ki Jesus, e sinapi'na
si, “Afu, malowanino iiddukannuwa bulunnu.”
4 Wasin diningngaggi Jesus inoy, sinapi'na si, “Inaya kalona, bakkanna katayanino
pattupakkanna, nu ammena lud nakwa inay takesi madayawi Dios anna madayawak
kappaya Abbingnga.”
5 I Jesus, iiddukannangke ino talluwera a makkakarolak.
6 Udde massiki diningngangnga a malowani Lazaro, ammena nalana inang se
nagyangkepay sinay si adwa aw,
7 kasena nekun sino adalannera si, “Muliyetamun sey Judea.”
8 “Afu, ammena kepay nabayino pallappaggan naddino Judyuwera sinay sikwam,
gampade anggammu kepaya muliyetam sinay?” kunda.
9 Udde sinapiti Jesus si, “Kadde, awana makwa sikwatam. Karadwa orattino tata si
aw, e ammena meduffuweno tolaya mallakad si aw, se maiteno lakaranna.
10 Udde ino mallakad si gafi, meduffu, se awana sirwa'na.”
11 E sinapikkappayi Jesus si, “Maturuwinni Lazaro a buluntam, udde angku
gammiyan.”
12 E sinapitino adalannera si, “Afu, nalawad nu maturug, se maariyeno kalona.”
13 Aridda si gakkuruwa naturuwi Lazaro, udde ino anggammi Jesus a sapitan,
natayin.
14 Antu gafuna, sinapi'nan sikwara si, “Natayinni Lazaro,
15 udde nalawad se awanak sinay sin natayanna, takesi mattuyangngeno angngu-
ruddaw gafu sino itandaw. Ara, intamun ta antam itan.”
16 I Tomas a ngananda si Siping, sinapi'na sino bafulunnera a adalan si,
“Mebulunetam sikwana, takesi nu papatayanda, matayetam pay ammin.”

I Jesusino Mappaangngangoli Si Natay Annino Manga'da Si Biyag

17 Wasin ginamwanda Jesus sey Betania, naammuwanda si kappata awinni Lazaro
a netanam.
18 Gafu se tallu ke a kilometroweno kaaroyuna Betania sey Jerusalem,
19 odduwera a taga-Jerusalem a inang namambay sikwara Marta anni Maria gafu
sino natayanino kola'da.
20 Wasin diningngaggi Marta a ara'niyenda Jesus a gumamwang, inangngira
dinambal. Udde i Maria, natak sino balera.
21 Sinapiti Marta ki Jesus si, “Afu, nu nagyangka nad sitaw, ammena nad natayino
kola'mi.
22 Udde massiki kunnenoy, ammuk si iya'dana i Dios sikwamino ingkelamanga
arangngannu.”
23 E sinapiti Jesus si, “Mangngangolineno kola'ngu.”
24 “On, ammuk si mangngangolina so uddina awa meyindan sino pangngan-
goliyanino amminira a natay,” netabbi Marta.
25 E sinapikkappayi Jesus si, “Ikkanakino mappaangngangoli si natay anna
ikkanakino manga'da si biyag. Ammina mangurug sikwak, massiki nu matayira,
mabiyayira kappay si makkikiyad.
26 E amminira a aggabiyag, nu manguruwira sikwak, ammera matay si makkikiyad.
Kuruwannu yaw?”
27 “On, Afu,” kunni Marta, “kuruwangku si ikkeno Kristo a Abbingi Dios a nekarina
a umang sito lubag.”

Ino Nattangitani Jesus

28 Wasin sinapiti Marta inay, nuli sino balera, kinulafattanna i Maria, kasena
nedumidumiya, “Ginamwangino Afutam e paayaddaka.”

29 Wasin diningngaggi Maria inay, ginabwat e nakkangkama inang dinambal ki Jesus,
30 se ana kepera Jesus sino patabboka nanambalani Marta sikwana.
31 Ino tolayira a nagyan sino balaya namambay ki Maria, initareno ginabwatanna, e dinandananda, se aridda si umang sino tanam ta mattangit sinay.
32 Wasin ginamwangi Maria sino agyananda Jesus, namalitud sino a'langnga, e sinapi'na si, “Afu, nu nagyangka nad sitaw, ammena nad natayino kola'mi.”
33 Wasin inita i Jesus si mattatarangi'da Maria andino bafulunnera, malowingke ino nakamma,
34 e sinapi'na si, “Sintawino nitanammandaw sikwana?”
E sinapi'da si, “Afu, antam itan.”
35 E nattangippayi Jesus.
36 E sinapitino tolayira si, “Itandaw, dokallingke ino angngikalona ki Lazaro.”
37 Udde sinapitino korwanira si, “Nepabbattunoyneno lappatta tolay. Mayan awaningke inangwana takesi ammena nad natayi Lazaro?”

Ino Nangngangoliyani Lazaro

38 Wasin ginamwangira sino tanam, nallalow kappayino nakamma. Agwefino nitanammanda a nagakutan si batu.
39 “Ariyandaw yan batu,” kunni Jesus.
“On, Afu, udde nabuyukin, se kappata awinna netanam,” kunni Marta a kolakino natay.
40 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ammek kad sinapit sikwam, a nu mangurugga, maitammeno kedayawani Dios?”
41 Wasinoy, inarireno batu. Sinangawi Jesus, kasena nekun si, “Ama, mappasalamatak se dingngaggandak.
42 Ammuk si aggadingngaggandak, udde sapitangku yaw gafu sino tolayira sitaw, takesi kuruwanda si ikkeno nanundun sikwak.”
43 Wasin sinapi'nenoy, nekulawuna a nassapit si, “Lazaro, mallawangkan.”
44 E nallawanino nataya naburiburan si sinnunino kama'na andino takkina, e nababbaddangkappayino uluna. E sinapiti Jesus sino tolayira si, “Ubbarandaw takesi makaanawin.”

Ino Nattatarabbanda A Pamapatayan Ki Jesus
(Mat. 26:1-5; Mar. 14:1-2; Luc. 22:1-2)

45 Ino Judyuwera a inang namambay sikwara Maria, initara inaya inangwa i Jesus. Antu gafuna, oddu sikwareno nangurug sikwana.
46 Udde ino korwanira, inangngira sino Fariseowera e netuldureno inangwa i Jesus.
47 Waso kunnenoy, ino Fariseowera andino pangafuwanirana padi, nepaayaddeno korwanira a pangafuwanirana Judyu, e nattatarabbira. Sinapi'da si, “Sanna matino akwantam? Se inaya tolay, odduweno kakka'bawa akwanna.
48 Nu purayantam pelang, mangurungnga ammina tolay sikwana, e antuneno pabbalinda si afura. Dingngaggannino taga-Romera a matturay sikwatam, umangngirana sitaw, e darallandeno Templotam anna ammina patturayantam.”
49 Udde naddamiti Caifas, a afafuna padi sinoya run, e sinapi'na si, “Awaningke ammuyu.
50 Ammeyu kad ammu si unoyneno tata ke ino matay ta mabiyayino kalubbunannera amma sino matayetam ammin?”
51 Inaya sinapiti Caifas, bakkanna naggabwat sino nakammangkepay, udde gafu se antuweno afafuna padi, nepelabbuni Dios sikwana si matena i Jesus takesi mabiyayino kalubbunanna a Judyu.

52 E bakkampelangino kalubbunanna a Judyu, nu ammena lud ammina abbingi
Dios a magyan si palulubbun, takesi mittatera ammin.
53 Nangiyafu sinoya aw, natatarabbanino pangafuwanirana Judyu nu ansanda a
mamapatay ki Jesus.
54 Antu gafuna, amme nappaddara Jesus sey Judea, nu ammera lud inang sey
Efraim, tata a lubbuna ara'ni sino danak. Antuweno nagyananda Jesus andino
adalannera.
55 Ara'niyennino fiyestana Judyuwera a nganandа si La'wutan. Odduwera a inang
sey Jerusalem a naggabwat si palulubbun, takesi akwandeno gagangera a mappadalus
sino baggira so liyena fiyesta.
56 Pakaiintufukanda i Jesus, e wasin naaramamungira sino Templo, nakkakibik-
ibebutira si, “Sanneno madandandaw? Ammenada gumamwang sito fiyesta ya?”
57 Se ino pangafuwanirana padi andino Fariseowera, sinapi'da si nu wara
makaammu sino agyanani Jesus, itulduna nad sikwara takesi ipado'mara.

12

Ino Nisibuwani Maria Si Bambangug Sino Takkiyi Jesus
(Mat. 26:6-13; Mar. 14:3-9)

1 Wasin annamma aw kepay aseneno fiyestana La'wutan, inang kappera Jesus sey
Betania a lubbuni Lazaro a nepangngangolina.
2 E nidadanira si pamuwafanda Jesus, e i Marteno malla'gak. I Lazaroweno tata a
makikkan sikwara Jesus.
3 Wasinoy, nangappa i Maria si kagadwana litrowa nangina a bambanguwa
passiya nardo. E nesibungnga sino takkiyi Jesus, kasena finunatan sino abu'nga,
e medadarngiyopino bangungnga sino balay.
4 Udde i Judas Iscariote a adalani Jesus a antuneno milaku sikwana, sinapi'na si,
5 “Sanna mat ta ammena ilaku inaya bambangug ta wara meya'da sino
mekakallakkira? Se ino balorna, mekunna sino sweldu si tarun.”*
6 Ino nassapitani Judas sinoy, bakkanna gafu se ikaloneno mekakallakkira, nu
bakkan lud gafu se aso'dino kama'na. Se antuweno miggam sino pira'da, e gastunna
nu anggamma se antuweno gagangena.
7 Udde sinapiti Jesus ki Judas si, “Purayannu pelangi Maria. Se neyimfunnenaya
bambangug takesi antuweno naunta a nelana sino baggik para sino ketanammangku.
8 Se ino mekakallakkira, kanayunira a ana sikwayu, udde ikkanak, ammek
kanayuna ana sikwayu.”
9 Waso kunnenoy, odduweno Judyu a naningngag si ana i Jesus sey Betania,
antuweno inangngira sinay. Udde bakkampelangi Jesusino anda itan, nu ammera
luggappay umang itani Lazaro a nepangngangolina.
10 Kunnantu, ino pangafuwanirana padi, nattatarabbandeno akwanda a mamap-
atekappay ki Lazaro,
11 se gafu sikwana, odduweno Judyuwera a nekatway sikwara e nanguruwira ki
Jesus.

Ino Nanayawanda Ki Jesus Sin Inangnganna Sey Jerusalem
(Mat. 21:1-11; Mar. 11:1-11; Luc. 19:28-40)

12 Wasi kadarama'na, diningngaggino odduwera a tolaya inang nakifiyesta si
gumamwanginni Jesus sey Jerusalem.

---

* **12:5 12:5** Ino sapitanna sino dami'na Griego, talluwatuta dinariyu a antuweno balorneno tandan si talluwatut si aw.

13 E nappera si adonna ayog† ta umangngira dumambal sikwana, e nekulawura si,
“Madandayawi Dios! Madandayokappenaddino dinunduni Afu Dios si pannakabag-
gina! Madandayawino Aritam sito Israel.”
14 I Jesus, nattakay si ubbunna asnowa nepaappana. Antuweno neyakkuruwanino
nepeturakki Dios si'ina kunna si,
15 “Ikkayuwa talubbuna Jerusalem, ammekayu mattalaw se gumamwanginnino
Ariyuwa mattakay si ubbunna asno.”‡
16 Ino adalanira i Jesus, ammera kepay naawatan si iyawa makweno meyakku-
ruwanino neturak. Udde wasin nuliyi Jesus sey langit, antuweno nanandammanda
sitawa neturak mappeafu sikwana e gakkuruwa nakwa sikwana.
17 Ino tolayira a nita sino nappaangngangoliyani Jesus ki Lazaro sin inayanna e
nallawan, netulutuluyda a nipakaammu sino nakwa.
18 Antu gafuna, odduweno inang dinambal ki Jesus, se diningngaddenaya
kakka'bawa senyal a inangwana.
19 Antuweno nattatarabbanino Fariseowera si, “Itandaw kadda, awana serbineno
inangwatam. Se ammina tolay, dumandanira sikwana.”

Ino Nipakaammuwani Jesus Sino Katayanna

20 Agyanino bakkannira a Judyu a naggabwat sey Grecia a inang nakifiyesta sey
Jerusalem ta dayawanda i Dios.
21 Inangngira ki Felipe a taga-Betsaida a sako'ma Galilea, e sinapi'da si, “Afu,
anggammi nad tatabbanni Jesus.”
22 Inangngi Felipe ki Andres ta itulduneno sinapi'da, kasera nabbuluna inang
nituldu ki Jesus.
23 E sinapiti Jesus sikwara si, “Nada'ngennino tiyempowa ikkanaka Abbingnga
Tolay, medayawak sino katayangku.
24 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino katayangku, kunnangke ino kemulanino
bukal. Se nu ammena memula, mittata pelang. Udde nu memula e madaral,
mammunga si oddu.
25 Nu ikalowino tolayino biyangnga sito lubag, matekappena. Udde nu ammena
ikalowino biyangnga sito lubag, mabiyangnga si makkikiyad.
26 Nu inyeno manggamma masserbi sikwak, dumandan nad sikwak, takesi massiki
sintawino agyanangku, antu kappayino agyananna. E amminira a masserbi sikwak,
dayawannirana i Ama.”
27 Sinapikkappayi Jesus si, “Sitoya, makukungkulino nakangku, e sannadeno
sapitangku? Adasi arangngangku si, ‘Ama, ili'wana'ngad sitawa makwana sikwak’?
Ammena dama, se antuweno gakkagguwa inangngan sito lubag.”
28 Kasena sinapit si, “Ama, akwannu pelang sikwakino anggammu takesi maiteno
kedayawannu.”
E agyanino damita naggabwat sey langita kunna si, “Nepaitakino kedayawangku
gafu sino inangwam, e ipaitak kappena gafuna sino makwa sikwam.”
29 Ino tolayira a aggata'dag sinay, nadingngaddeno damit, e kunnino korwanira si
addug. Udde ino korwanira, kunda si anghela makitatabbag sikwana.
30 Wasinoy, sinapiti Jesus sikwara si, “Inaya diningngaddawa damit, bakkam-
pelanga gafu sikwakino naddamitanna, nu ammena lud gafu sikwayu, takesi
manguruggayu.

---

† **12:13 12:13** Bakkanna ayog, nu ammena lud tata klasena kayu sino lubbunna Judyu a kunnangke ayowino adonna. Ino adonna, neyafakkino korwanira sino kalasada anna newasiwatino korwanira a paddayora ki Jesus.
‡ **12:15 12:15** Zacarias 9:9 Ino gagangena ari si'in, nu umara'niyera sino tata a lubbuna gubattanda, mattakayira si kabayu. Udde nu nalawarino nakanda sino lubbun, mattakayira si asno.

31 Sito ingkein nada'ngennino kaukumanino tolayira sito lubagga ammera mangurug, sito ingkein nada'ngengkappayino naaffutani Satanas a matturay sikwara.
32 Udde nu ikkanak, nu metaya'nga, awisangkuweno tolayira sino palulubbun ta manguruwira sikwak.”§
33 Antuwenayino sinapiti Jesus, a nangipakaammu sino katayannana a metayag sino krus.
34 Wasinoy, sinapikkappayino tolayira si, “Ino sapitannino lintiddam, mabiyayino Kristo si makkikiyad. Ansannu lang kun si metayangngad si krusino Abbingnga Tolay? Inya kappelud yana Abbingnga Tolay?”
35 E sinapiti Jesus sikwara si, “Ikkanakino kunnangke sirwata mawwaldag sikwayu, e ammena mabayag e anawantakayu. Dumandangkayu nad sikwak se kawarak sikwayu takesi ammekayu malammukan. Se ino mallakad si lammuk, ammena inammuweno ira'bunna.
36 Sitoya a ayawak kepaya sirwat, manguruggayu nad sikwak takesi mabbalikayu si tolaya mawaldanino nakanda.” Wasin sinapiti Jesus inoy, inanawannera e ammenan nappadda sino tolayira.

Ino Amme Nanguruwanino Judyuwera

37 Massiki odduwennino kakka'bawa senyala inangwa i Jesus a initeno tolayira, ammera kepay mangurug sikwana.
38 Antuweno neyakkuruwanino nelabbuni Isaias si'ina kunna si,
“Afu Dios, kunnangke awaningke a mangurug sino sinapi'mi, e ammera kappay nepilingalingeno nepaitama pannakadamam.”*
39 Neturak kappayi Isaiasino gafuneno ammera nanguruwana sinapi'na si,
40 “Ilappattira i Dios e nepattagga'neno nakanda takesi ammera makaita anna makaawat onnu muli sikwana ta pabbattunoyannera nad.”†
41 Kunnenayino sinapiti Isaias se initaneno kinadiosi Jesus si'in, e antuweno nassapitanna sino mappeafu sikwana.
42 Udde massiki kunnenoy, odduweno pangafuwanirana Judyu a nangurug ki Jesus. Udde ammera nepakaammuweno nanguruwanda se mattalawira si kastigunireno Fariseowera ta ammera mebilang si bafulundera a Judyu.
43 Se aanggandeno kedayawanda sino tolayira amma sino kedayawanda ki Dios.

Ino Kaukumanino Tolayira Gafu Sino Sapiti Jesus

44 Waso kunnenoy, nekokwa i Jesusino nassapit si, “Ino mangurug sikwak, bakkannappelangino kuruwanna, nu bakkangkappelurino nanundun sikwak.
45 Ino mangita sikwak, maitana kappayino nanundun sikwak.
46 Inangngak sito lubagga kunnangke sirwat takesi ino manguruwira sikwak, ammera magyan sino lammuk.
47 “Ino tolaya maningngag sino sapitangku udde ammena kuruwan, bakkannakino mangukum sikwana. Se ammek inang sito lubagga mangukum si tolay, nu ammek lud inang sitawa mangisalak sikwara.
48 Udde aneno mangukum sino tolaya mammay sikwak anna amme mangurug sino sapitangkuwera. Inaya sapitangkuwera, iraneno mangukum sikwana so uddina aw.
49 Se awana sinapikkuwa naggabwat sino nakangkungkepay, nu ammena luri Ama a nanundun sikwakino nituldu sino sinapikkuwera andino assapikku.
50 Ammuk si ino tulduna, antuweno paggabwatanino biyaya mannayun. Antu gafuna, massiki sanneno itulduna a sapitangku, antu pelangino isapikku.”

---

§ **12:32 12:32** Itannu kappay sino Jn. 3:14-15. * **12:38 12:38** Isaias 53:1 † **12:40 12:40** Isaias 6:10

13

Ino Nunafani Jesus Sino Takkiyeno Adalannera

1 Wasi tata si gafi liyeya mangiyafuweno fiyestana La'wutan, ammuwenni Jesus si
nada'ngennino tiyempowa anawanna sito lubag ta muliyen ki Amana. Inaanggam-
mangke ino tolenera sito lubag, e ipaitaneno agganggamma sikwara makkiyad sino
katayanna.
2 Wasinoy, mamuwadda Jesus andino adalannera. Nepadandamminni Satanas ki
Judas a abbingi Simon Iscariote si antuwenoya gafiyeno pappado'manna ki Jesus.
3 I Jesus, ammuna si neya'da i Amaneno ammina pannakadamana sikwana, e
ammuna kappay si i Diosino naggabwatanna anna antu kappayino puliyannana.
4 Antu gafuna, natta'daggi Jesus, inarineno lumbonna, e nabbakwat si tuwalya.
5 Kasena nekwa si danum sino angngoran e neyafuna a munab sino takkiyeno
adalannera, e finunatannera sino tuwalya a nebakwa'na.
6 Wasin dina'ngenni Jesusi Simon Pedro, sinapi'na ki Jesus si, “Afu, mayan
ikkammangke ino munab sito takkik?”
7 E kunni Jesus si, “Ammengkepema'lud maawatan yo akwangku, udde
maawatannu kappenalang.”
8 E sinapikkappayi Pedro si, “Ammenangke dama si ikkeno munab sito takkik.”
Udde nekunni Jesus si, “Nu ammek unafan yan takkim, ammekan mebilang si
adalangku.”
9 E sinapiti Pedro si, “Afu, nu kunnenoy, bakkampelang yo takkikino unafannu, nu
bakkan lud massiki yo kamakku anna uluk.”
10 Sinabbi Jesus si, “Ino tolaya nakadiyutin, ammenan nad mandadiyut, se
nadalusin. Ino pelang takkina naddino maunafan. E ikkayu, nadalusangkayu ammin,
fera pelangino tata.”
11 Ino gafuneno nassapitani Jesus si aneno tata a ammena nadalusan, se inammu-
nanino mappado'mana sikwana.
12 Wasin nabalininni Jesus a nunab sino takkirera, neallungnga kappayino lum-
bonna e nakituttuggappay sikwara. Kasena nebebu'na sikwara si, “Maawatandawino
inangwak sikwayu?
13 Nganandak si Mesturu anna Afu, e nalawad yana sapitandaw se gakkuruwingke.
14 Nu ikkanaka Afu anna Mesturuyuweno nunab sino takkiyu, meannung nu
kunnenoy kappayino akwandawa makkaunaunab si takki.
15 Inangwak inay ta wara tuntulandaw takesi akwandopayino kunneno inangwak
sikwayu.
16 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, awana aripanna napatig amma sino amuna, e
awangkappaya nadundun si napatig amma sino nanundun sikwana.
17 Gafu se maawatandawiran inay, maanggangkayu nu akwandaw.”
18 Sinapikkappayi Jesus si, “Bakkanna ikkayu amminino nassapitangku, se am-
mukino nakandawa pinilik. Udde pinilitakayu ammin takesi meyakkuruwino
nepeturakki Dios a kunna si, ‘Ino nakikkan sikwak, nabbali si kalingak.’*
19 Sapitangku yaw sikwayu liyena a makwa, takesi nanu makwa, kuruwandaw si
ikkanakino Kristo a dinunduni Dios.
20 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, ino tolaya maningngag sino dundunangku,
dingngaggandak kappay. E ino maningngag sikwak, dingngagganda kappayino
nanundun sikwak.”

Ino Nassapitani Jesus Nu Inyeno Milaku Sikwana
(Mat. 26:20-25; Mar. 14:17-21; Luc. 22:21-23)

---

* **13:18 13:18** Salmo 41:9

21 Wasin sinapitira i Jesus inoy, malowingke ino nakamma, e sinapi'na si, “Gakkurug
yo sapitangku, aneno tata sikwayuwa milaku sikwak.”
22 Wasinoy, makkaititeno adalannera se ammera ammu nu inya sikwareno
sapitanna.
23 Ino nattuttud sino aruruwi Jesus, antuweno adalanna a iiddukannangke.
24 E sinengyattani Simon Pedro ta futanna ki Jesus nu inya sikwareno sapitanna.
25 Wasinoy, nassandiyinaya adalanna ki Jesus, e binebu'na si, “Afu, inya sik-
wamiyeno sinapi'nu?”
26 E sinapiti Jesus sikwana si, “Ino panga'dangku sito isososka tinapay, antuwenay.”
E nesosoneno tinapay, asena neya'da ki Judas a abbingi Simon Iscariote.
27 Addiwawa langi Judas sino tinapay, inunagginni Satanas sikwana. E nekunni
Jesus sikwana si, “Kangkamannuwa akwanino ana sino nakammu.”
28 Ino korwanira a makikkana adalanna, ammera naawatanino gafuna a kun-
nenoyino sinapi'na ki Judas.
29 Gafu se i Judasino gumaiggam sino pira'da, ariyino korwanira si dundunanni
Jesus a umang maggatang si maawadda sino fiyesta, onnu umang manga'da si pirak
sino mekakallakkira.
30 Wasin nakkaninni Judasino tinapay, nallawanin. Sin nallawananna, gafiyenin.

Ino Bawuwa Tuni Jesus Sino Adalannera

31 Wasin inanawinni Judas, sinapiti Jesus si, “Ino makwana sikwak, antuweno
mipaita sino kedayawangkuwa Abbingnga Tolay, e gafu sikwak, maita kappayino
kedayawani Dios.
32 E nu ipaitakino kedayawani Dios, ipaitana kappayino kedayawangkuwa Ab-
bingnga, e malana makwa.
33 “Ikkayuwa abbingku, ammek mabayag sikwayu. Tufukanda'nga, udde sapi-
tangku kappay sikwayuweno sinapikku sino pangafuwanirana Judyu si, ‘Ammekayu
makaang sino umangngangku.’
34 Antuyawino bawuwa itungku sikwayu. Makkaaanggangkayu nad. Kunna payino
inangwaka manggam sikwayu, antu naddino akwandawa makkaaanggam.
35 Se nu makkaaanggangkayu, antuneno pangammuwanino ammina tolay si
adalantakayu.”

Ino Nilabbunani Jesus Sino Piimaddani Pedro Sino Nangammuwanna Sikwana (Mat. 26:31-35; Mar. 14:27-31; Luc. 22:31-34)

36 Wasinoy, nebebuti Simon Pedro si, “Afu, sintomatino angannu?”
E sinabbi Jesus si, “Ammeka makadandan sikwak ingkein, udde dumandangka
kappena.”
37 E sinapikkappayi Pedro si, “Afu, mayan ammek makadandan sikwam sito
ingkein? Massiki nu matayak gafu sikwam, damana pelang sikwak.”
38 E sinapiti Jesus si, “Sapitannungkelang si massiki mateka para sikwak. Udde
gakkurug yo sapitangku sikwam, ammena kepay mada'ngeno passirallotanino lalung,
nami'luwannakunna a neimad.”

14

I Jesusino Dalana Umang Ki Amana

1 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus sino adalannera si, “Ammekayu maddararan, nu
ammeyu lud pattuyaggannino angnguruddaw ki Dios e pattuyaggandokappayino
angnguruddaw sikwak.
2 Se odduwa pagyananna tolay sino balayi Ama sey langit, e mauntaka umang sinay
ta midadanak si pagyanandaw. Ammek sapitan yaw nu bakkanna gakkurug.

3 E nu nedadaninnino pagyanandaw, muliyak kappena a mappa sikwayu takesi
makiigyangkayu pay sikwak.
4 Ammuyunnino dalana umang sino umangngangku.”
5 Wasinoy, sinapiti Tomas si, “Afu, ammemi inammuweno umangngannu, e
ansanneno angngammumi sino dalana umang sinay?”
6 E sinabbi Jesus si, “Ikkanakino dalan, se ikkanakino paggabwatanino kakuruwan
andino manga'da si biyag. Awana makaang ki Ama, nu bakkannakino pangannanna.
7 Nu gakkuruwa ammurak, ammuyu payi Ama. E mangiyafu sito ingkein,
gakkuruwa ammuyun anna initayun.”
8 Wasinoy, sinapiti Felipe si, “Afu, ipaitammaddi Amam sikwami ta matalang-
gaggami.”
9 E sinabbi Jesus si, “Felipe, nabayak sikwayu, gampade ammenak kepay inammu?
Ino nangita sikwak, initanangkappayi Ama. Ansannu kappay sapitan si ipaitaki Ama
sikwayu?
10 Ma, ammem kuruwan si anak ki Ama e ana kappayi Ama sikwak? Amminino
sinapikku sikwayu, bakkanna naggabwat sino nakangkungkepay, nu ammena lud
naggabwat ki Ama. Ammingkappaya akwangku, nepakwa i Ama a ana sikwak.
11 Kuruwandonad si anak ki Ama e ana i Ama sikwak. Nu ammeyu kuruwan gafu
sino sapitangku, kuruwandonad gafu sino kakka'bawira a akwangku.
12 “Gakkurug yo sapitangku sikwayu, massiki inyeno mangurug sikwak, akwanna
kappayino kakka'bawa akwangku. E ooddu kappayino damana a akwan amma sino
inangwak, gafu se muliya'nga ki Ama.
13 E massiki sanneno arangngandaw ki Ama gafu sino nittatandaw sikwak,*
akwangku takesi madayawi Ama mappeafu sino akwangkuwa Abbingnga.
14 Massiki sanneno arangngandaw sikwak gafu sino annala'daw sikwak, ak-
wangkuwa akwan.”

Ino Nikariyani Jesus Sino Gumamwanganino Espirituwi Dios

15 Wasinoy, sinubburani Jesusino sapitanna si, “Nu gakkuruwa anggandak, akwan-
dawino sapitangku.
16 E arangngangku ki Ama ta manundun si mepatali sikwaka manuffun sikwayu ta
antuweno magyan sikwayu si makkikiyad. Ino Espirituneno anggangkuwa sapitan,
e antuweno mangipakaammu sikwayu sino kakuruwan.
17 Ino tolayira a ammera mangurug sikwak, ammera dama a maa'dan sino
Espirituwi Dios, se ammera maimunuwan anna ammera maammuwan. Udde ikkayu,
ammuyun, se ara'niyen sikwayu e magyanna sikwayu.
18 “Massiki anawantakayu, ammetakayu purayan se muliya'nga kappay sikwayu.
19 Ammena mabayag e ammerakunna itanino ammera mangurug sikwak sito
lubag, udde ikkayuwa mangurug, itanda'nga kappay. E gafu se mabiyayak kappena,
mabiyaggayu kappay si makkikiyad.
20 Nu mada'nganenaya aw, antuneno pangammuwandaw si anak ki Ama, anakayu
sikwak, e anak kappay sikwayu.
21 Ino tolaya maningngag sito sapitangku e kuruwanna, antuweno manggam
sikwak. E ino manggam sikwak, anggammampayi Ama. E anggammangku kappepay,
e ipakaammuk ammin sikwaneno mappeafu sikwak.”

---

* **14:13 14:13** Ino sapitanna sino dami'na Griego, massiki sanneno arangngandaw sino angangku. Ino adwa kappaya anggamma sapitanna yaw: massiki sanneno arangngandawa pannakabaggik onnu massiki sanneno arangngandaw gafu sino tala'daw sino kalintiyangku.

22 Wasinoy, sinapiti Judas (bakkanni Judas Iscariote) si, “Afu, mayan ikkami
pelangino pappakaammuwannu mappeafu sikwam a bakkan lud sino amminira a
tolay sito lubag?”
23 E sinabbi Jesus si, “Ino manggam sikwak, akwanneno sapitangku, e anggam-
manni Ama. Kunnantu, ikkami anni Ama, umangkami magyan sikwana.
24 Udde ino tolaya amme manggam sikwak, ammena akwanino sapitangku. Am-
mena naggabwat sikwakino netulduka diningngaddaw, nu ammena lud naggabwat
ki Ama a nanundun sikwak.
25 “Sapitangkuwera ammin yaw sito ayawak kepay sikwayu.
26 Udde dundunanna i Ameno Espirituna a manuffun sikwayuwa mangipakaammu
mappeafu sikwak. Antuneno manuldu sikwayu si ammina ammeyu kepay inammu
anna ipadandammana sikwayuweno ammina sinapikku.
27 “Ammekayu maddararan anna mattalaw, se passiyanakkangkuweno nakandaw.
Ino siyana'nga nakamma iya'dak sikwayu, bakkannino kunnino tolayira sito lubag,
nu ammena lud mekunna sino nasiyanakka nakangku.
28 Diningngaddawino sinapikkuwa anawantakayu udde muliya'nga kappay sik-
wayu. Nu gakkuruwa anggandak, maanggangkayu nad, se umangngak ki Ama a
napatig amma sikwak.
29 Dadanangkuwa sapitan yaw sikwayu, takesi nanu makwa, mattuyaggino
angnguruddaw sikwak.
30 Ammek bayannino makitatabbag sikwayu, se gumamwanginni Satanas a
antuweno matturay sino tolayira sito lubag. Awana kalintiyanna sikwak,
31 udde purayangku sino akwanna sikwak takesi maammuwan amminino tolayira
si anggangkuwi Ama e akwangku amminino ipakwana sikwak.
“Ara, intamun ta umanawetamun sitaw.”

15

Ino Niyampariyani Jesus Sino Baggina Si Fungalla Ubas

1 Wara sinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ikkanakino gakkuruwa fungalla ubas* e i
Ameno mimut.
2 Ariyanna ammina tangaka ammena mammunga, udde ino tangakira a mam-
munga, ariyanneno korwana garangona a kunnangke dalusannera takesi umod-
duweno bungara.
3 Kakunnayuweno tangakira a mammunga se nadalusangkayu gafu sino
sinapikkuwa nattalaginad sino nakandaw.
4 Mattalaginaggayu sikwak ta mattalaginarappay sikwayu. Ino tanganeno ubas,
ammena mammunga nu naari sino fungalna. Kakunnayu kappay, ammekayu
mammunga nu ammekayu mattalaginad sikwaka fungalla ubas.
5 “Ikkanakino kunnangke fungalla ubas e ikkayuweno kunnangke tangakira. Ino
mattalaginarira sikwak, anappay sikwara, e mammungera si oddu. Udde nu awanak
sikwayu, ammekayu makaangwa si nalawad.
6 Ino tolaya ammena mattalaginad sikwak, metakkufa kunnangke naariya tanga.
Nu maganguwen, amunganda, kasera iramba sino afuy ta masikkulan.
7 Udde nu mattalaginaggayu sikwak anna aggadandammandawino sinapikku e
akwandaw, massiki sanneno arangngandaw ki Ama, iya'dana sikwayu.
8 Nu mammungakayu si oddu, antuweno kedayawani Ama e antu kappayino
mangipaita si gakkuruwa ikkayuweno adalangku.

* **15:1 15:1** Sino Dadana Tulag, meyampariyino Judyuwera onnu gakagaka i Israel si mula a ubas (Salmo 80:8-18; Isaias 5:1-7), udde narakkattino bungana se sinalekkuranda i Dios, antu gafuna, bakkannireno gakkuruwa mula a ubas.

9 Anggammantakayu a kunnangke ino agganggammi Ama sikwak. Mattalaginaggayu nad sikwak takesi maammuwandawino agganggangku sikwayu.
10 Nu akwandawino sapitangku sikwayu, maammuwandawino agganggangku sikwayu. Kakunnana kappay sikwak, akwangku ammina sapitanni Ama, e maammuwangkunnino agganggamma sikwak.
11 “Sinapikkuwera yaw sikwayu takesi mallanggakkayungke a kunna pay sikwak.
12 Antuyawino itungku sikwayu, makkaaanggangkayu a kunna payino agganggangku sikwayu.
13 Ino kadodokkallana agganggamma dama a ipaiteno tata tolay, nu matay takesi mabiyayino bafulunnera.
14 E ikkayuweno bafulungku nu akwandawino sapitangku sikwayu.
15 Sitoya, ammetakayu nganan si aripan, nu bakkan lud buluntakayu. Se ino aripan, ammena inammuweno dinandammino amuna, udde ammina diningngaggu ki Ama, sinapikku ammin sikwayu.
16 Bakkanna ikkayuweno namili sikwak, nu ammena lura ikkanakino namili sikwayu e dinotukantakayu takesi mammungakayu si oddu, e mabbalanayun naddino bungayuwa nalawad. Kunnantu, massiki sanneno arangngandaw ki Ama gafu sino nittatandaw sikwak, iya'dana sikwayu.
17 Antu kappay yawino itutungku sikwayu, makkaaanggangkayu nad.”

Ino Pakkababannanino Ammera Mangurug Sino Nanguruwira

18 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Kababannaddakayuneno tolayira a ammera mangurug sikwak, udde ammekayu nad makka'baw sinay, nu ammeyu lud dandamman si kinababannaddak abbu.
19 Nannud nekunneno nakandaw sikwara a ammena mangurug, anggammandakayu nad se kakunnarakayu. Udde bakkanninna kakunnarakayu se pinilitakayuwa mekatway sikwara, e antuweno gafuna a kababannaddakayu.
20 Dandammandonaddino sinapikku sikwayuwa awana aripanna napatig amma sino amuna. Nu nelopalope'dak, ilopalope'dakayu kappena. Nu ammera kinuruwino sinapikku, ammera kappena kuruwannino sapitandaw.
21 Akwandana ammin yaw sikwayu, gafu sino nittatandaw sikwak, se ammera ammuweno nanundun sikwak.
22 Nannud ammek inang sitawa nanuldu sikwara, bakkan nadda liwa'deno ammera panguruwan sikwak. Udde gafu se ginamwangak, awana parrasonda sino liwa'da.
23 Ino makkababannag sikwak, kababannangnga kappayi Ama.
24 Bakkan nadda liwa'deno ammera panguruwan sikwak, nu awan nadda nepaitak si kakka'bawa awana korwan si makaangwa. Udde massiki initareno inangwak, kababannaddakami anni Ama.
25 Udde nakwa yaw, takesi meyakkuruwino neturak sino lintidda a kunna si, ‘Kababannaddak, massiki awana gafuna.’ ”†
26 E sinapikkappayi Jesus si, “Dundunangkuneno Espiritu a maggabwat ki Ama a manuffun sikwayu. Antuneno mangipakaammu sino kakuruwan mappeafu ki Dios, e ta'daggandak kappena.
27 Massiki ikkayu kappay, ta'dagganda'nga se kiyad sin nangiyafuwangkuwa manuldu, nebumbulungkayu sikwak.

16

1 “Dinadangkuwa sinapit sikwayu yaw takesi ammekayu mapa'latan sino makwana sikwayu e ammeyu ibbattanino angnguruddaw sikwak.

† **15:25 15:25** Salmo 35:19; 69:4

2 Se ammerakayuna ibilang si bafulunda a Judyu. E mada'nganeno awa ino
mamapatay sikwayu, nganannana si nalawara passerbina ki Diosino akwanna.
3 Kunnanenayino akwanda gafu se ammerakami ammu anni Ama.
4 Dinadangkuwa sinapit yaw sikwayu takesi nanu akwanda sikwayu, madandan-
daw si sinapikkun sikwayu.”

Ino A'akwanino Espirituwi Dios

Sinubburangkappayi Jesusino sapitanna si, “Ammek sinapit yaw sikwayu si'in se
nagyanak kepay sikwayu.
5 Udde sapitangkun sikwayu sito ingkein se gauuliyakun sino nanundun sikwak.
Udde mayan awaningke sikwayuwa mabbebut nu sintawino angangku?
6 On, se malowino nakandaw sino sinapikku.
7 Udde gakkuruwino sapitangku sikwayu, pallawarandokappay nu umanawak. Se
nu ammek umanaw, ammena dama a gumamwangino manuffun sikwayu. Udde nu
umanawak, dundunangkuna sikwayu.
8 Nanu gumamwang, ipakaammuna sino tolayira si nabbakabakkannino an-
nandanda mappeafu sino liwat. Ipakaammuna kappay si nabbakabakkannino
annandanda mappeafu sino kinagaddangku andino pangukumanna i Dios sikwara.
9 Mappeafu sino liwat, ipakaammuna si liwa'deno ammera nanguruwan sikwak.
10 Mappeafu sino kinagaddangku, ipakaammuna si gakkuruwa naggaddangngak.
Ino pangammuwanda, umangngak ki Ama e ammerakunna maita.
11 Mappeafu sino pangukumani Dios sino tolayira, ipakaammuna si naukumin e
makastiguna i Satanas a turayino ammera mangurug.
12 “Oddu kappenaddino anggangkuwa ituldu sikwayu, udde madyakkepaya dan-
dammandaw.
13 Udde kadde, se nanu gumamwangino Espirituwi Dios a mangipakaammu
sino kakuruwan, antuneno mifuyut sino nakandaw ta maammuwandaw amminino
kakuruwan. Ino sapitanna, ammena maggabwat sino nakammangkepay, nu ammena
lud sapitannino diningngangngga ki Dios. E ituldunana kappay sikwayuweno makwa
so maddagguna aw.
14 Madayawak gafu sikwana, se idutungngana sikwayuweno anggangkuwa
ipakaammu.
15 Ammina akwi Ama, akwak kappay, antu gafuna a sinapikku si ino anggangkuwa
ipakaammu ino idutungnga sikwayu.”

Ino Kapataliyanneno Loneno Nakanda Si Nappelalota Langgak

16 Wasinoy, sinapikkappayi Jesus si, “Ammena mabayag e ammerakunna itan, udde
ammena kappay mabayag e itandak kappena.”
17 Ino korwanira a adalanna, nakkakibikibebutira si, “Sanneno anggamma sapitan?
Kunna si ammena mabayag e ammetam maita e ammena kappay mabayag e
itantamma kappay. E kunna kappay si gafu se umang ki Amana.
18 Sanneno anggamma sapitannino ammena mabayag? Ammetam ma'lud
maawatan.”
19 Ammuwi Jesus si angganda a mabbebut sikwana, antu gafuna, sinapi'na sikwara
si, “Ma, makkakibikibebukkayu mappeafu sino sinapikkuwa ammena mabayag e
ammerakunna itan e ammena kappay mabayag e itandak kappena?
20 Gakkurug yo sapitangku sikwayu, mattangikkayu anna mabbinungakayuna,
udde maanggammeno tolayira a ammera mangurug sikwak. Malowingke ino
nakandaw, udde mapataliyanna si nappelalota langgak.

21 Ino keampariyanna, ino bafaya gaaanak. Maddararan se nada'ngennino
panakanna. Udde nanu mallawanino kalu'bit, kalyawannaneno lona, se maanggam-
mingke gafu sino kalu'bit.
22 Kunna kappay sikwayu, malowino nakandaw sito ingkein. Udde makkaitite-
tamma kappay, e nappelalo'neno langga'daw. E awanna makaari sinaya langga'daw.
23 “Nanu mada'nganenaya tiyempo, awanin nadda ibebu'daw sikwak. Gakkurug
yo sapitangku sikwayu, massiki sanneno arangngandona ki Ama, iya'danana sikwayu
gafu sino nittatandaw sikwak.
24 Makkiyad sito ingkein, awangkepay inarandaw gafu sino nittatandaw sikwak.
Sitoya, marangkayu ta maa'dangkayuna takesi maanggangkayungke.”

Ino Nangaffutani Jesus Sino Matturay Sito Lubag

25 Wasinoy, sinubburani Jesusino sinapi'na si, “Amminino sinapikku sikwayu,
passiya ampariyino nepassapikku. Udde mada'nganeno awa ammek iyampariyino
sapitangku sikwayu, nu ammek lud sapitanningke a ipakaammu sikwayuweno
mappeafu ki Ama.
26 Nanu madatangngenoya aw, antuneno parangngandaw gafu sino nittatandaw
sikwak. Bakkanna'ngaddino marang ki Ama para sikwayu,
27 se anggammandakayuwi Ama, gafu se anggandak anna kuruwandokappay si
naggabwatak sikwana.
28 Gakkuruwa naggabwatak ki Ama e inangngak sito lubag, e sitoya, anawangku yo
lubag ta muliyak ki Ama.”
29 Waso kunnenoy, sinapitino adalannera si, “Itannu, maawatamminnino sinapi'nu
se ammemun neyamparig.
30 Sitoya, ammumin si ammum ammin. Massiki ino ana sino nakammiya ibebu'mi
nad sikwam, ammumun. Antuweno panguruwammi si naggabwakka ki Dios.”
31 Sinapiti Jesus si, “Manguruggayun?
32 Se ara'niyennino tiyempowa makakaratwekayu. Tatatata sikwayuweno umang
sino balenangkepay, e matakak. Udde ammek gakkuruwa matak, se kanayuna ana i
Ama sikwak.
33 Sinapikku yaw sikwayu takesi massiyanakkino nakandaw gafu sino nittatandaw
sikwak. Padyatandakayuneno tolayira a ammera mangurug sikwak, udde pattuyag-
gandonaddino nakandaw, se inaffukkunnino matturay sito lubag.”

17

Ino Nikararani Jesus Sino Bagginangkepay

1 Wasin sinapiti Jesus sinoy, sinangaw sey langita mikararag si, “Ama,
nada'ngennino tiyempok. Ipaitamino kedayawangkuwa Abbingngu takesi ipaitak
kappeneno kedayawannu.
2 Se neya'dam sikwakino kalintiyana matturay sino ammina tolay, takesi a'dangku
si biyaya mannayunino ammina tolaya netala'ngu sikwak.
3 E antuyawino biyaya mannayun, ino pangammuwanda sikwam a tata ke a gakku-
ruwa Dios annino pangammuwanda kappay sikwak a Jesu Kristo a dinundunnu.
4 Nepaitak sito lubaggino kedayawannu, se inangwak amminino nepakwam sikwak.
5 Sitoya, Ama, pulindak sitan agyanannu takesi medayawak kappay a kunneno
nedayawangku sin nagyanangku sikwam sin ammena kepay naparatu yo lubag.”

Ino Nikararani Jesus Sino Adalannera

6 “Ino tolemira a pinilim sito lubagga netala'ngu sikwak, nepakaammuk sikwareno
kinadiosnu. Tolemira, e netala'nguwera sikwak. Kinuruddeno sinapi'nu,

7 e sitoya, naammuwandan si ikkeno naggabwatanino ammina inangwak anna
sinapikku.
8 Se kinuruddeno netulduk sikwara a sinapi'nu sikwak, e ammuran si ikkeno
naggabwatangku anna ikkeno nanundun sikwak.
9 “Ino ikararangku, bakkanna ammina tolay, nu ammena lurino tolayira a
netala'ngu sikwak, se akwamira.
10 Ammina akwak, akwamira kappay, e ammina akwam, akwakira kappay, e
madayawak gafu sikwara.
11 Sitoya, anawangku yo lubag e muliyak sikwam, udde ino tolayira a netala'ngu sik-
wak, matakira sito lubag. Ikka a nadiosana Ama, imutannuwera sino pannakadamam
takesi mittateno nakanda a kunna payino nakanta.
12 Sin agyanangku sikwara, inimukkuwera gafu sino pannakadamama neya'dam
sikwak. Awaningke sikwara a nekatway sikwak, fera pelangino tata a manggamma
mekatway, takesi meyakkuruwino neturak sino sapi'nu.
13 “Sitoya, ara'niyennino puliyangku sikwam. Antu gafuna, sapitangku yaw sikwam
takesi dingngaggandera liyekira a anawan takesi maanggammirangke a kunna pay
sikwak.
14 Netulduk sikwareno ammina sinapi'nu sikwak, antu gafuna a kababannireno
tolayira a ammera mangurug sikwak, se nekunnera sikwaka tangananino nakanda
sino nakammeno ammera mangurug.
15 Ammek arangngan si iyanomira sito lubag, nu ammek lud arangngan si
imutannuwera takesi ammayira affutanni Satanas.
16 Se amme nekunneno nakanda sino nakammino tolayira a ammena mangurug,
se nekunnera sikwak.
17 Gafu sino sapi'nuwa kakuruwan, ilasinnuwera sino narakkat takesi akwanda
pelangino panggammannu, se passiya gakkuruwino sapi'nu.
18 Dundunangkuwera si umang manuldu sino sapi'nu sino tolayira sito lubag a
kunna payino nanundunannu sikwak.
19 Iya'dak sikwamino baggik ta matayak para sikwara takesi melasinira sino
narakkat ta akwanda pelangino panggammannu.”

Ino Nikararani Jesus Sino Amminira A Mangurug

20 “Bakkampelang yo adalangkuwereno ikararangku, nu ammena lud amminirana
a mangurug sikwak gafu sino ituldura mappeafu sikwak.
21 Ama, ikararaggu si mittata naddino nakanda a kunna payino nakanta, takesi
kuruwannino tolayira si ikkeno nanundun sikwak. Mittatera nad sikwata a kunneno
anak sikwam anna anaka sikwak.
22 Neya'dak sikwareno pannakadama a neya'dam sikwak, takesi mittateno nakanda
a kunna payino nakanta.
23 Anak sikwara e anaka kappay sikwak takesi mittatengke ino nakanda, takesi
maammuwanino tolayira sito lubag si ikkeno nanundun sikwak, e maammuwanda
kappay si nekunneno agganggammu sikwara sino agganggammu sikwak.
24 “Ama, anggangku si ino tolayira a netala'ngu sikwak, mesapatira sikwak sey lan-
git ta itandeno kinadiosku. Inaya kinadiosku, neya'dam sikwak se inanggammannak
sin ammena kepay naparatu yo lubag.
25 “Ama a naggaddang, ino ammera mangurug sikwak, ammeraka inammu. Udde
ammutaka, e iyawira a adalangku, ammura si ikkeno nanundun sikwak.
26 Se nepakaammuk sikwareno kinadiosnu, e pakadadagganangkuweno ipakaam-
muk sikwara takesi makkaaanggammira a kunna payino agganggammu sikwak, e
ana'nga sikwara si makkikiyad.”

18

Ino Nano'manda Ki Jesus
(Mat. 26:47-56; Mar. 14:43-52; Luc. 22:47-53)

1 Wasin nasinduwenni Jesus a nakkararag, inanawira andino adalannera e
naddammangira sino alungunga Kidron. Aneno nafudduka kayuwa olibo sinay, e
antuweno inangnganda.
2 I Judas a nilaku ki Jesus, ammuneno agyananda se dayandana umanda Jesus
andino adalannera sinay.
3 Antu gafuna, inangngi Judas sinaya nifuyut sino sindaluwera andino gwardiyana
Templo a dinundunino pangafuwanirana padi andino Fariseowera. Nassirwatira
anna narmasira.
4 Gafu se ammuwi Jesus amminino makwa sikwana, inangngera dinambal e
sinapi'na si, "Inyeno tufukandaw?"
5 E kunda si, "I Jesus a taga-Nazaret."
"Ikkanak," kunni Jesus. I Judas a nilaku sikwana, nakita'dag sino sindaluwera.
6 Assapi'langi Jesus si "Ikkanak," ninunurira e naletwarira.
7 Wasinoy, nebebukkappayi Jesus si, "Inya ma'lurino tufukandaw?"
E sinapi'da kappay si, "I Jesus a taga-Nazaret."
8 "Ikkanak kungkummangke sikwayu," kunni Jesus. "Nu ikkanakino tufukandaw,
ammeyu nad idagga yo bafulungkuwera."
9 Antuweno sinapi'na takesi meyakkuruwino sinapi'na sino Amana si awaningke
nawawan sino tolayira a netala'nga sikwana.
10 I Simon Pedro, agyanino sase'na, e sinu'nu'na, e binakangnga i Malco a
aripannino afafuna padi, e nagingaranino diwanana layangnga.
11 Sinapiti Jesus ki Pedro si, "Iyalangngu yan sase'nu. Aringngu nalang si
ammayangkuweno ipalawumi Ama sikwak?"

Ino Ina'langani Jesus Ki Anas

12 Wasinoy, ino sindaluwera, ino kapitanda, andino gwardiyerana Judyu,
dino'manda i Jesus e binaluddeno kama'na.
13 Ino palunguwa niyangnganda i Anas a katuwangani Caifas a afafuna padi sinoya
run.
14 I Caifasino nassapit sino Judyuwera si unoyneno tata ke ino matay ta mabiyayino
kalubbunannera.*

Ino Pittaneno Niimaddani Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:69-70; Mar. 14:66-68; Luc. 22:56-57)

15 Da Simon Pedro annino tata kappaya adalani Jesus, dinandanira sikwana. Inaya
bulunna, ammuneno afafuna padi, antu gafuna, nebulun ki Jesus a sinallung sino
alasangngeno kalawatanna balay.
16 Udde i Pedro, natak sino lasin. E nuliyeno bulunna, e sinatabbangngeno bafaya
mindag sino lamwangan nu dama i Pedro a sumallung, kasena nepatallung.
17 E sinapitino bafay ki Pedro si, "Bakkangka kaggappayino adalannenaya tolay?"
"Bakkan," kunni Pedro.
18 Gafu se la'bat sinoy, nafuyino aripannira andino gwardiyera, e naggarenuwera.
E inang kappayi Pedro a nakigarenu sikwara.

Ino Nimbistigaranino Afafuna Padi Ki Jesus
(Mat. 26:59-66; Mar. 14:55-64; Luc. 22:66-71)

19 Wasinoy, ino dadana afafuna padiya i Anas, inimbistigarna i Jesus mappeafu sino
adalannera annino tulduna.

---

* **18:14 18:14** Jn. 11:49-50

20 E sinabbi Jesus si, “Ammina netulduk, sinapikku so a'langino tolayira. Kanayunaka manuldu sino pakkakarampattan amminino Judyu a sinagogara annino Templo. Awaningke a sinapikku si likilikud.
21 Mayan ikkanakino pabbebutannu a bakkannino tolayira a naningngag sikwak? Ira naddino pabbebutannu se inammureno sinapikku.”
22 Wasin sinapiti Jesus inoy, sinipangngino tata a gwardiya, e sinapi'na si, “Ansanna lang kunnayanino annabbangngu sino afafuna padi?”
23 E sinapikkappayi Jesus sikwana si, “Nu wara narakkat sino sinapikku, sapitannu. Udde nu gakkuruwino sinapikku, mayan sinipangngak?”
24 Waso kunnenoy, nepeiyangi Anasi Jesus a aggabalud ki Caifas a afafuna padi.

Ino Niimaddangkappayi Pedro Ki Jesus
(Mat. 26:71-75; Mar. 14:69-72; Luc. 22:58-62)

25 I Pedro, agyangkepay sinaya maggarenu, e nabbebutino korwanira sikwana si, “Bakkangka kaggappayino tata adalannenaya tolay?”
“Bakkan,” kungkappayi Pedro a neimad.
26 Ino tata a aripannino afafuna padi, a wayi kappayino giningarani Pedro, sinapi'na si, “Bakkangka kaddino tata a initaka mamumbulun sikwana sino fudduk?”
27 Udde neimaggappayi Pedro, e nassirallotinnino lalung.

Ino Ina'langani Jesus Ki Gubernador Pilato
(Mat. 27:1-2, 11-25; Mar. 15:1-15; Luc. 23:1-25)

28 Waso gigi'battin, neanawino pangafuwanirana Judyuwi Jesus sino balayi Caifas, e neyanda sino balayi Gubernador Pilato. Udde ammera sinallung sino balena gubernador, gafu sino gagangera a nu sumallungira sino balena bakkanna Judyu, ammera dama a makikkan sino fiyestana La'wutan se mebilangira a nadakkut.
29 Gafu sinoy, nallawani Gubernador Pilato a nakitatabbag sikwara, e sinapi'na si, “Sanneno ipaliwa'daw sitana tolay?”
30 E sinabbino pangafuwanira si, “Nu bakkan nadda minalliwat, ammemi nad neyang sikwam.”
31 E sinapiti Pilato sikwara si, “Ikkayu pelangino makammu, ukumandawingkepaya metuntul sino lintiddaw.”
E sinabbadda si, “Udde ikkamiya Judyu, awana kalintiyammiya mamapatay si tolay.”
32 Kunnenoyino nakwa takesi meyakkuruwino sinapiti Jesus mappeafu sino ipatena.
33 Waso kunnenoy, sinallung kappayi Pilato sino balena, e nepaayangnga i Jesus. E nebebu'na si, “Ikkeno Arina Judyu?”
34 E sinabbi Jesus si, “Iyana ibebu'nu, naggabwakkad sino nakammu onnu wara korwana nassapit sikwam?”
35 E sinapiti Pilato si, “Ma, aringngu si Judyuwak? Ino kalubbunannu andino pangafuwanirana padiyu, ireno nangidarum sikwam sikwak. Sanna ma'lurino liwa'nu?”
36 E sinabbi Jesus si, “Ino kinaturek, tanganan sino turayira sito lubag. Se nannud ariyak sito lubag, nakiyuba'naddino tolekira takesi ammera'ngad dino'manino Judyuwera. Udde ino kakuruwanna, bakkan sito lubaggino naggabwatanino kinaturek.”
37 “Nu kunnenoy, arika mantu?” kunni Pilato.
E sinapiti Jesus si, “Ikkeno nassapit si ariyak. Ino gafuna a inangngak sito lubagga neyanak, takesi ipakaammukino kakuruwan. Massiki inyeno manggam sino kakuruwan, dingngaggandeno sapitangku.”
38 “Adasi wara kakuruwan?” kunni Pilato.

Wasinoy, nallawangkappayi Pilato, e sinapi'na sino Judyuwera si, “Awaningke a naammuwangku si liwa'na.
39 Udde aneno gagangeyuwa kadda fiyestana La'wutan, wara ilawangku si tata balud. Anggandomantu ta pallawanangkuweno ariyuwa Judyu?”
40 “Bakkan yan! I Barrabasino anggammiya ilawannu,” kunda a nekulawu. I Barrabas, gumattakawa nangontara sino gubiyernu.

19

Ino Nassapitanda Si Matena I Jesus
(Mat. 27:26-31; Mar. 15:16-20)

1 Waso kunnenoy, nepasiwa'watti Pilatowi Jesus sino sindalunera.
2 E binalikokawandeno nasasit, e nesinga'da ki Jesus a kunnangke koronana, kasera kappay nepabbarawasi si nalibaga a kunnangke barawasina ari.
3 E nappatapataliyera a inara'ni sikwana a nassapit si, “Madayoka nadda Arina Judyu,” e sinipasipanda.
4 Wasinoy, nallawangkappayi Pilato, e sinapi'na sino Judyuwera si, “Itandaw, ipaa'langkuna sikwayu takesi maammuwandaw si awana ammuk si liwa'na.”
5 E nallawani Jesus a nasingatan si asit anna nabbarawasi si nalibaga. E sinapiti Pilato sikwara si, “Itandaw yawa tolay.”
6 Wasin initeno pangafuwanirana padi andino gwardiyera i Jesus, nekulawura si, “Papatayannun! Ilansam si krus!”
Udde sinapiti Pilato sikwara si, “Ikkayungkepemantuweno milansa sikwana si krus, se nu ikkanak, awana ammuk si liwa'na.”
7 E sinapitino Judyuwera si, “Udde aneno lintimmi, e gafu sinaya lintig, matenad, se sinapi'na si antuweno Abbingi Dios.”
8 Wasin diningngaggi Pilatowenaya sinapi'da, nangkakatalaw.
9 E sinallung kappay sino balena e nebebu'na ki Jesus si, “Sintoma'lurino naggabwatannu?” Udde amme sinabbi Jesus.
10 “Mayan ammeka sumabbag?” kunni Pilato. “Ammengkad ammu si aneno kalintiyangkuwa mangipalawan sikwam onnu mangipalansa sikwam si krus?”
11 E sinabbi Jesus si, “Awana kalintiyannu sikwak nu amme nad neya'da i Dios. Antu gafuna, ino nangiyalawat sikwak sikwam, nadammattino liwa'na amma sikwam.”
12 Wasin diningngaggi Pilato inoy, anggammangkein si ipalawanna i Jesus. Udde ino Judyuwera, nekulawuramman a nassapit si, “Nu pallawanannu yan, gakkuruwingke si ammem ta'dagganino Emperador, nu bakkan lurino kalingana. Se massiki inyeno massapit si ariyeno bagginangkepay, mekontara sino Emperador.”*
13 Wasin diningngaggi Pilatowenaya nekulawura, nepalawanna i Jesus sino balena, kasena inang nattuttud sino attutturanna ukum. Inaya attutturanna ukum, agyan sino natuping si batuwa mingngan si Gabata sino dami'na Judyu.
14 Sin nattutturanna sinay, arani'yen si tangnganaw sino awa pidadananino Judyuwera para sino fiyesta. Sinapiti Pilato sino Judyuwera si, “Antuyawino ariyu.”
15 Udde neangkakulawura si, “Papatayannun! Papatayannun! Ilansam si krus!”
E nebebuti Pilato sikwara si, “Anggandaw ta pelansakino ariyu si krus?”
E sinabbino pangafuwanirana padi si, “Awana korwan si arimi nu bakkampelangino Emperador.”
16 Antuweno neyalawatimpelangi Pilatowi Jesus sikwara ta melansara si krus.

* **19:12 19:12** I Emperador Tiberio sey Romeno nanotuk ki Pilato si gubernador sey Judea, e agyanino turena a mari ki Pilato nu wara pakkuranganna.

Ino Nelansani Jesus Sino Krus
(Mat. 27:32-44; Mar. 15:21-32; Luc. 23:26-43)

17 Wasinoy, inappennino sindaluwera i Jesus, e nepabuttundeno krusna, e neyanda
sino kulura ngananda si Agyananna Takata'nga Ulu, a Golgoteno nganna sino dami'na
Judyu.
18 Antuwenayino nilansanda ki Jesus sino krus. E agyangkappayino adwera a lalaki
a nelansara sino krusdera, e nepattangara i Jesus sikwara.
19 Aneno neturakki Pilato a nepeekwana sino krusi Jesus a kunna si, “I Jesus a
taga-Nazaret, ino Arina Judyu.”
20 Odduwa Judyuweno nakabasa sinoy se ara'niyeno nilansanda ki Jesus sey
Jerusalem, e neturak sino dami'na Judyu, Roma, anna Griego.
21 Antu gafuna a inangngino pangafuwanirana Judyu ki Pilato e sinapi'da si,
“Pataliyannuweno netura'nguwa ‘Arina Judyu,’ takesi itura'ngu si, ‘Sinapi'na si
antuweno Arina Judyu.’ ”
22 Udde netabbi Pilato si, “Ino neturakkun, ammenan maangkakwa.”
23 Wasin nelansennino sindaluwera i Jesus, inappareno barawasina e ginaradwara
a appat. E inappara kappayino ata'nanga barawasina a awana natubburanna.
24 E nattatarabbanda si, “Nalawad nu ammetam pissayan, ta pabbabinnunutantam
ta itantam nu inyeno makangkwa.” E antuweno inangwara. Kunnenoyino nakwa ta
meyakkuruwino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ginaradwareno barawasik, e nabbinnunutandeno barawasika ata'nang.”†
25 Agyanino aggata'dag sino idangngeno krusi Jesus, a ino inana, ino kolakino inana,
i Maria a atawa i Cleofas, anni Maria Magdalena.
26 Inita i Jesusino adalana iiddukanna a aggata'dag sino idangngeno inana, e
sinapi'na ki inana si, “Ina, ibilangngu yan si abbingngu.”
27 Kasena nekun sino adalanna si, “Ibilangngu yan si inam.” E makkiyad sinoy,
inayanino adalani Maria a makiigyan sino balena.

Ino Natayani Jesus
(Mat. 27:45-56; Mar. 15:33-41; Luc. 23:44-49)

28 Wasinoy, ammuwenni Jesus si inangwanan amminino nepakwa i Dios sikwana,
e sinapi'na si, “Mauwawak,” takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios.
29 Aneno malukung sinaya napannu si kilam. Nesosawino sindaluwera si manusup
sinaya tayug, kasera nebabbad si kallakayuwa hisopo, e netayadda ta sussupanni
Jesus.
30 Wasin sinussupi Jesus inoya tayug, sinapi'na si, “Neyakkuruwin.” E nalluntay se
natayin.

Ino Nanudukanda Ki Jesus

31 Ino pangafuwanirana Judyu, inangngira ki Pilato ta arangnganda si pabanduna
sino sindaluwereno takkiyeno nelansarera takesi malanira a matay e maariyennino
baggira sino krusda. Antuweno inangwara se ino metufara awino awna aggimwan-
gan, e napatiyingke se meyindan sino fiyesta, e ammera anggam si agyangkepayino
baggira sino krus.
32 Antu gafuna, inangngino sindaluwera, e binandureno takkiyeno adwera a
nelansa sino krus so aruruwi Jesus.
33 Udde wasin nada'ngara i Jesus, ammera binanduweno takkina, se initara si
natayin.
34 Udde ino inangweno tata a sindalu, nedukkalneno sayyangnga sino kanawiti
Jesus, e nallawaninnino ada anna danum.

---

† **19:24 19:24** Salmo 22:18

35 Ino nakaita sitawa nakwa, ta'dagganneno kakuruwanna takesi manguruggayu pay. Gakkuruwino sapitanna se ammuneno nakwa.
36 Nakwa ammin inoy takesi meyakkuruwino nepeturakki Dios a kunna si, “Awana mabandu si massiki tata sino tulangnga.”‡
37 E ana kappayino nepetura'nga a kunna si, “Aggitandaneno dinukkalda.”§

Ino Netanammani Jesus
(Mat. 27:57-61; Mar. 15:42-47; Luc. 23:50-56)

38 Wasin nabalinin inoy, agyani Jose a taga-Arimatea a inang ki Pilato ta arangn-ganneno baggiyi Jesus. I Jose, nangurug ki Jesus, udde ammena nepakaammuweno nanguruwanna se mattalaw sino pangafuwanirana Judyu. Nepurayi Pilato, antuweno inangnga inappeno baggiyi Jesus.
39 Nebulun sikwana i Nicodemo, a antuweno tolaya inang nakitatabbag ki Jesus si tata gafi. Wasin inangngira, neyangkalini Nicodemo si tallufuluwa kilowa bambanguwa mirra anna aloe.
40 Inappareno baggiyi Jesus, e bina'battanda si sinnuna naekwanan si bambangug, se antuweno gagangena Judyu nu mitanammira si natay.
41 Aneno nafudduka mula a ara'ni sino nilansanda ki Jesus. E ana kappayino bawuwa tanamma agweb sinaya awangkepay netanam.
42 Gafu se ara'niyennino awna aggimwangan, anna ara'niyenaya tanam, antuweno netanandani Jesus sinay.

20

Ino Nangngangoliyani Jesus
(Mat. 28:1-8; Mar. 16:1-8; Luc. 24:1-12)

1 Wasi gigi'ba'na Lingguwa lammuk kepay, inanda Maria Magdalena sino tanammi Jesus, e initana si naariyennino batuwa gagalu'neno tanam.
2 E nalayawa inang sikwara Simon Pedro annino tata a adalana iiddukani Jesus, e sinapi'na sikwara si, “Inappareno baggiyeno Afutam sino tanamma, e ammemi inammuweno niyangnganda sikwana.”
3 Antu gafuna, inanda Pedro annino tata a adalan sino tanam.
4 Nalayawira a adwa, udde natuyagga malayawino buluni Pedro amma sikwana, e inuntananna a ginamwang sino tanam.
5 E inokabba nisirib sino tanam, e initaneno sinnuna nepama'ba'da ki Jesus, udde ammena sinallung.
6 Wasinoy, ginamwangi Simon Pedro, e nangawwata sinallung sino tanam, e initaneno sinnuna nepama'ba'da ki Jesus a newagga sinay.
7 E initana kappayino sinnuna nepamabbadda sino uluwi Jesus a nalukuta nepassig sino nepama'ba'da sino baggina.
8 Kasena pay sinallungino buluni Pedro, e initana kappay ammin, antuweno nanguruwanna si nangngangoliyi Jesus.
9 Udde ammera kepay naawatanino nepeturakki Dios a sapitanna si maawag si mangngangoliyi Jesus.

Ino Nappaddani Jesus Ki Maria Magdalena
(Mat. 28:9-10; Mar. 16:9-11)

10 Wasinoy, inanawinnino adwera adalan.
11 Udde i Maria Magdalena, natak sino tanamma makatangatangit. Wasin aggetangatangit, inokabba nisirib sino tanam,

‡ **19:36 19:36** Exodo 12:46; Numero 9:12; Salmo 34:20 § **19:37 19:37** Zacarias 12:10

12 e aneno adwera a anghela initana a nabbarawasiyera si nafuraw. Aggatutturira
sino newagganino baggiyi Jesus. Ino tata, nagyan sino nalunananna, e ino tata,
nagyan sino kuyatanna.
13 E sinapi'da sikwana si, “Sanneno itangi'nu?”
E sinabbi Maria si, “Inappareno baggiyeno Afumi, e ammek inammuweno
niyangnganda sikwana.”
14 Assapi'na lang sinoy, nabbaliwit, e initana i Jesus a aggata'dag sinay, udde
ammena naimunuwan.
15 E sinapiti Jesus si, “Sanneno itangi'nu? Inyeno tufukannu?”
Ino dinandammi Maria, aringnga si antuweno gumaimut sino mulera sinay, antu
gafuneno nassapitanna si, “Afu, nu ikkeno niyanaw sikwana, sapitannu nu sintawino
niyangngannu sikwana ta angku appan.”
16 “Maria,” kunni Jesus.
E ina'langi Maria sikwana a sinapi'na si, “Rabboni.” (Ino anggamma sapitan sino
dami'na Judyu, Mesturu.)
17 Sinapiti Jesus si, “Ammerak iggamman, se ammek kepay nuli ki Ama. Umangngu
lud ituldu sino kakkolakkuwera si muliyak ki Ama a Amayu kappay anna ki Diosku
a Diosdokappay.”
18 Waso kunnenoy, inangngi Maria a netuldu sino adalanira si initana i Afu Jesus,
e nepakaammuneno sinapi'na sikwana.

Ino Nappaddani Jesus Sino Adalannera
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:14-18; Luc. 24:36-49)

19 Wasi gafinenoya Linggu, nakkakarampattino adalanira i Jesus, e nealladdoreno
balay se mattalawira sino pangafuwanirana Judyu. E kaka'meng kelanga initara i
Jesus a nakita'dag sikwara, kasena nekun si, “Nasiyana'ngaddino nakandaw.”
20 Wasin sinapi'nenoy, nepaitaneno kama'na andino kanawi'na sikwara.
Maanggammingke ino adalannera se initareno Afura.
21 E sinapikkappayi Jesus sikwara si, “Nasiyana'ngaddino nakandaw. Dundunan-
takayu a kunna payino nanundunani Ama sikwak.”
22 Kasenera inallafan e sinapi'na si, “Maa'dangkayu si Espirituwi Dios,
23 takesi nu inyeno ituldum si napakomanino liwa'na, pinakomaninni Dios. Udde
nu inyeno ituldum si ammena napakomanino liwa'na, amme kappay pinakomani
Dios.”

Ino Nappaddani Jesus Ki Tomas

24 Wasin nappadda i Jesus sino adalannera, awan sikwara i Tomas a ngananda si
Siping a tata sino karadwera a adalanna.
25 Antuweno sinapitino korwanira a adalan sikwana si initara i Afu Jesus. E sinapiti
Tomas sikwara si, “Nu ammek itan anna gi'nanino gafanna lansa sino kama'na, anna
nu ammek appanganino kanawi'na, ammekungke mangurug sitan.”
26 Waso metufara Linggu, nakkakarampakkappayino adalanira i Jesus, e agyani
Tomas. Nealladdoreno kayatan, udde kaka'meng kelang sinallungi Jesus a nakita'dag
sikwara. E sinapi'na si, “Nasiyana'ngaddino nakandaw.”
27 Kasena nekun ki Tomas si, “Itannu yo kamakku anna gi'nannuweno pila'na,
appangannu kappay yo kanawikku. Ammeka maddaladudwa ta manguruggan.”
28 E sinapiti Tomas si, “Ikkeno Afuk annino Diosku.”
29 E sinapiti Jesus sikwana si, “Nanguruggan se initarak. Maanggammino
manguruwira, massiki ammerak itan.”

Ino Gafuna A Neturak Yawa Leburu

30 Oddu kappayino kakka'bawa senyala nepaita i Jesus sino adalannera a ammena
neturak sitawa leburu.
31 Udde iyawira a neturak sitaw, neturakkira takesi kuruwandawa i Jesusino Kristo
a Abbingi Dios. E nu manguruggayu sikwana, mabiyaggayu si makkikiyad gafu sino
nittatandaw sikwana.

21

Ino Nappaddangkappayi Jesus Sino Pituwera A Adalanna

1 Wasin nalla'wutino pipidya a aw, nappadda kappayi Jesus sino adalannera sino
dappi'neno bebaya Tiberias. Kunnayawino nepappaddana.
2 Nakkakarampa'da Simon Pedro, i Tomas a ngananda si Siping, i Natanael a taga-
Cana a lubbunna Galilea, ino adwera a abbingi Zebedeo, annino adwera kappaya
adalani Jesus.
3 E sinapiti Simon Pedro sino bulunnera si, “Umangngak manigay.”
E sinapi'da si, “Mangkami pay sikwam.” E nattakayira si abanga inang nanigay,
udde awaningke inappara si pafafi.
4 Wasin galalattakinnino sinag, agyani Jesus a aggata'dag sino dappi'na bebay, udde
ammera maimunuwan.
5 E sinapi'na sikwara si, “Wara inappayu?”
“Awaningke,” kunda.
6 E sinapi'na sikwara si, “Tanandaw yan sigeyu sitan padiwananneno abang,
ta wara maappayu.” E sinandeno sigera, e ammeran mea'dangino sigay gafu so
kaodduweno kinannara.
7 Waso kunnenoy, ino adalana iiddukani Jesus, sinapi'na ki Pedro si, “Antuwenayino
Afutam.” Wasin diningngaggi Simon Pedro inay, nabbarawasiyen se nallu'bung, e
nakkangkama nallattu sino danuma umang ki Jesus.
8 Ino korwanira a adalan, natakira sino abanga mamu'but sino sigaya napannu sino
kinannara. Ammena aroyuweno dappit se tatut si metro pelang.
9 Wasin gina'dangira sino dappit, initareno lamisa netunu sino afuya narrarang, e
ana kappayino tinapay.
10 E sinapiti Jesus sikwara si, “Miyangkayu sitaw sino bawuwa kinannayu.”
11 E nuliyi Simon Pedro sino abang, e neya'dangnganino sigaya napannu si
darokkalla lamis. Kadwatut si limafulu e talluweno kaodduna, udde massiki
kunnenoyino kaodduna, ammena napissayino sigay.
12 E sinapiti Jesus sikwara si, “Akkayun taw ta mindadanetamun.” Awaningke
naturid sikwara a mappakibebut sikwana nu inya, se ammura si i Afu Jesus.
13 Wasinoy, inappa i Jesusino tinapay andino lamisira, e neyannena sikwara.
14 Antuweno pi'luna a nappaddani Jesus sino adalannera kiyad sin nangngan-
goliyanna.

Ino Sinapiti Jesus Ki Pedro

15 Wasin nasinduwerana nindadan, sinapiti Jesus ki Simon Pedro si, “Ikka Simon a
abbingi Juan, dokallino agganggammu sikwak amma sino agganggandera?”
E sinapiti Pedro si, “On, Afu, ammum si anggantaka.”
E sinapiti Jesus si, “Nu kunnenoy, imutannuweno tolekira a kunnangke karnero.”
16 E nepidwa i Jesus a sinapit si, “Ikka Simon a abbingi Juan, anggammak kad?”
E sinapikkappayi Pedro si, “On, Afu, ammum si anggantaka.”
E sinapiti Jesus si, “Nu kunnenoy, imutannuweno tolekira a kunnangke karnero.”
17 Nepi'luwi Jesus a nebebut si, “Ikka Simon a abbingi Juan, gakkurug kadda
anggammak?”

Malowino nakammi Pedro se namipi'luwenna nebebuti Jesus sikwana nu anggammanna, e sinapi'na si, “Afu, ammum ammin, e ammum si anggantaka.”
E sinapikkappayi Jesus sikwana si, “Imutannu mantuweno tolekira a kunnangke karnero.”
18 Sinubburani Jesusino sinapi'na sikwana si, “Gakkurug yo sapitangku sikwam, sin kabbingngu, ikkangkepayino nabbarawasi e inangka sino aanggammu, udde nanu malakekan, iso'yannuweno kama'nu e baluranda takesi iyandakana sino ammem anggamma angan.”
19 Sinapiti Jesus inoy se nipakaammuneno makwana ki Pedro so katayanna takesi antuneno kedayawani Dios. Wasinoy, sinapiti Jesus sikwana si, “Dumandangka sikwak.”

Ino Sinapiti Jesus Mappeafu Sino Adalana Iiddukanna

20 Wasinoy, nabbaliwiti Pedro, e initaneno adalana iiddukani Jesus a dumandan sikwara. Antuwenayino adalana nassandig ki Jesus sin namuwafanda a nappakibebut sikwana nu inyeno milaku sikwana.
21 Wasin inita i Pedro inaya adalan, sinapi'na ki Jesus si, “Afu, sannaneno makwa sikwana?”
22 E sinapiti Jesus sikwana si, “Nu anggangku si mabiyag kiyad sino puliyangku, awana biyangngu sitan. Dumandangka pelang sikwak.”
23 Gafu se sinapiti Jesus inoy, nadingngag amminino nanguruwira si ammena matay inaya adalan. Udde bakkanna kunnenoyino sinapiti Jesus, sinapi'na pelang si, “Nu anggangku si mabiyag kiyad sino puliyangku, awana biyangngu sitan.”

Ino Ambu'neno Turak

24 Ikkanakino adalani Jesus a nassapitanna sinoy. Ta'daggangku si gakkuruwino neturak sitaw, se ikkanak kappayino nanurak sitaw, e ammumi si gakkurug amminino ana sitaw.
25 Odduweno korwanira a inangwa i Jesus a ammek neturak. Se nu meturakkira nad ammin, ammena nad dama a meekwa sito lubaggino leburuwa keturakkanda.

Ino Inangweno Apostolira
Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Inangweno Apostolira, antuweno mituluy sino neturak sino Nalawara Damaga Neturakki Lucas. Tata a doktori Lucas a nebulun ki Pablo sino korwana biyahena. Ino neturak sitawino kakka'bawa inangweno apostolira annino netuldura nangiyafu sino lubbuna Jerusalem, kasena sey probinsiya a Judea anna Samaria, kiyad sino palulubbun sito lubag. Kunnino korwanira si ino nad anganna yawa leburu, Ino Inangweno Espirituwi Dios, se antuweno nifuyut sino apostolira anna nanga'da sikwara si pannakadama a mibanyag anna mangwa si kakka'baw.

Naladda a maawatantamino tarabafuweno apostolira nu maammuwantamino anggamma sapitannino Mesias onnu Kristo anna ino katotolayino tolayira sino tiyempora. Sitoya, ibilangino korwanira a tolay si ino anggamma sapitannino Mesias ino kalu'bita neyanak sey Betlehem, udde ino gakkuruwa anggamma sapitannino dinotukani Dios a matturay. Antu gafuna, ino sapitanna sitawa leburuwa aggataronanino Judyuwereno gumamwanganino Kristo onnu Mesias, anggamma sapitan si taronandeno panundunani Dios si ariya matturay sikwara, udde ammera ammuweno angan inaya ari.

Sino tiyempowa neyanakani Jesus, nagyanino natuyagga lubbuna Roma a nangaffutin sino palulubbun, mampesino lubbunna Judyuwera sey Israel. Antu gafuna, sin nangiyafuwani Jesus a manuldu anna mangwa si kakka'baw, dinandammino korwanira a tolay si antuneno mangifuyut sikwara a mangaffut sino sindaluwera a Roma. Ammera naawatan si ino gakkaddi Jesus a inang sito lubag, ammena inang ta isalakanneno kalubbunannera a Judyu sino kalingarera a taga-Roma, nu ammena lud ta isalakanneno ammina tolay sino liwa'dera. Antu gafuna, ino kaodduwanna Judyu, wasin naammuwanda si ka'gani Jesus a makiyubat sino Romera, ammera kinurug si antuweno Kristo onnu Mesias a nekariyi Dios, nu ammera lud netuluya taronanino gamwanganino Kristo, se aridda si amme kepay dinunduni Dios.

Kunnantu, ino tarabafuweno apostolira sin nuliyenni Jesus sey langit, inanda nepakaammu sino bafulundera a Judyu si nepangngangoliyi Diosi Jesus, e pangammuwanda si antuweno dinotukani Dios si Mesias onnu Kristo. Amminino Judyuwera, kinurudda si sapiti Diosino neturak sino Dadana Tulag. Antu gafuna, ino inangweno apostolira a nawis sikwara ta manguruwira ki Jesus, nepadandanda sikwareno nelabbun sino Dadana Tulag mappeafu sino Mesias, kasera neta'dag si i Jesusino neyakkuruwanna.

Oodduwera a Judyu a naawisa nangurug ki Jesus. Ooddu kappayino bakkannira a Judyu a mingngangkappay si Gentil a nangurug. Udde ino korwanira a Judyu a nangurug, ayoyungandeno bakkannira a Judyu anna sinapi'da si ammera dama a mesalakan nu ammera tuntulannino aggangweno Judyuwera. Antu gafuna, nepakaammuwi Dios sino apostolira si ammena napatiyino Judyuwera amma sino bakkannira a Judyu, nu ammena lud mesalakanino ammina tolay anna maa'danira sino Espirituwi Dios gafu sino angngurudda ki Afu Jesus, bakkanna gafu sino panuntulanda sino aggangwa onnu lintiyino tolayira (10:1–11:18; 15:1-34).

Aneno neturak sitawa mappeafu sino Emperador sey Roma annino Romera, antuweno adalantammad. Romeno kapitalna Italia, antuweno agyananino afafura a mingngan si Emperador. Gafu se inaffutino sindaluna Italiyeno palulubbun, iturayanira amminino Emperador, e antuweno naddotuk sino ari anna gubernadora natturay sikwara. Ino nagyanira sey Italia, ngananda si Roma. Kunna kappayino

nagyanira si korwana lubbuna nassedula sey Roma. Amminira a Roma, aneno kalintiyanda. Gangngariyan, kontara sino lintiya makastiguweno Roma nu ammena kepay maimbistigar. Nu bakkanna Roma, damara a siwa'wattan abbu ta pappunnunda nu wara liwa'na. Ino kappay Roma, nu ammena mabistigar si fustu, damana a sapitan si umangngaddino kasona sino Emperador. Udde nu bakkanna Roma, ammena dama. Antu naddino dandammantam nu basantamino mappeafu ki Pablo, se massiki nu Judyu, nassedula kappay sey Roma.

Ooddu kepayino mabasa sitaw, se oodduweno kakka'bawa inangweno apostolira. Ana kappayino kattalatalawira a dyata ilawunda. Nu basantam yaw anna maammuwantamino inangwa i Afu Jesus a nimut sino apostolira si'in, mattuyangngaddino angnguruddam, se nakkunneno pannakadamana si'in anda sito ingkein.

Ino Bagga'na Yaw

Ino nidadananino apostolira a mita'dag ki Jesus 1:1-26
Ino nita'dagganda ki Jesus sey Jerusalem 2:1–8:3
Ino nita'dagganda ki Jesus sey Judea anna Samaria 8:4–12:25
Ino nita'dagganda ki Jesus si palulubbun 13:1–28:31
a. Ino palunguwa nabiyaheyanda Pablo a umang mibanyag 13:1–14:28
b. Ino naddadarambalanino pangafuwanirana manguruwira 15:1-35
c. Ino mekadwa a nabiyaheyanda Pablo 15:36–18:22
d. Ino mekatalluwa nabiyaheyanda Pablo 18:23–21:6
e. Ino nabalurani Pablo sey Jerusalem, Cesarea, anna sey Roma 21:7–28:31

Ino Gafuneno Turak

1 Sino pittana turakku sikwam Teofilo, sinapikku ammina inangwa i Jesus annino netulduna makkiyad sin nangiyafuwanna a nanuldu
2 kiyad sin netulluwanna sey langit. Wasin ammena kepay netullu sey langit, aneno netulduna sino pinilinera a apostolna, e ino netulduna, naggabwat sino Espirituwi Dios.
3 Wasin nabalininnino natayanna annino nangngangoliyanna, kanayuna mappadda sikwara si appatafuluwa aw, e odduweno inangwana a panguruwanda sino nangngangoliyanna. Sinoy kappaya tiyempo, nanuldu sikwara mappeafu sino patturayani Dios.
4 Wasin tata si aw, nakkakarampattira, e sinapiti Jesus sikwara si, “Ammekayu umanaw sito Jerusalem, ta taronandawino Espirituwi Dios a nekariyi Ama a iya'dana sikwayu. Antuweno netulduk sikwayu si'in, si,
5 ‘I Juan, binawtisaranneno tolayira si danum, udde ammena mabayag e mabawtisarangkayuna sino Espirituwi Dios.’ ”

Ino Netulluwani Jesus Sey Langit
(Mat. 28:16-20; Mar. 16:19-20; Luc. 24:50-53)

6 Wasin nakkakarampa'da Jesus annino apostolnera, nepakibebu'da sikwana si, “Afu, sito ingkeininnino pariyannu sino Romera a matturay sikwatam takesi ikkanetamma a Judyuweno matturekappay sito agyanantam?”
7 E sinabbi Jesus si, “I Ama pelangino makammu nu sanneno makwana so maddagguna aw anna nu naansa a makwa, e ammena dama a ipakaammuna sikwayu.
8 Udde nanu gumamwangino Espirituwi Dios a magyanna sikwayu, ananeno pannakadama i Dios sikwayu, e ikkayuweno mangita'dag sikwak. E itattulduyuneno ammuyu mappeafu sikwak sino tolayira sito Jerusalem, anna sino ammina korwana lulubbunna Judea anna Samaria, kiyad si ammina lulubbun sito lubag.”

9 Wasin sinapiti Jesus inay, netullu sey langit, e sinangora makkiyad si nalefangngan si dulam.
10 Wasin aggatangawanda kepayino netulluwanna sey langit, kaka'meng kelang nappaddeno adwera a anghela nafurawino barawasira a natta'dag sino arurudda.
11 “Ikkayuwa taga-Galilea,” kunda, “mayan aggatangokayu sey langit? I Jesus a initayuwa netullu sey langit, muli kappena so maddagguna aw, e ino netulluwanna a nebulun si dulam, kunna kappeneno aggulina.”

Ino Namiliyanino Apostolira Sino Mepatali Ki Judas

12 Wasinoy, inanawino apostolira sino kulura Olivo, e nuliyera sey Jerusalem, takilometroweno kaaroyuna.
13 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, inangngira sino balaya pagyananda, e inunekira sino kwartu sino kalekay. Irara Pedro, Juan, Santiago, Andres, Felipe, Tomas, Bartolome, Mateo, Santiago a abbingi Alfeo, Simon a mingngan si Patriota se ikaloneno lubbunna, anni Judas a abbingnga korwana Santiago.
14 Amminirenay, dayandanira a mittata a makkararag, massiki ino bafabbayira a bulunda, pati i Maria a ina i Jesus, annino kakkola'ngera.
15 Aneno tata si awa nakkakarampattino manguruwira, e ino kaoddura, umang si kadwatut si adwafulu. Natta'daggi Pedro e sinapi'na si,
16 “Kakkolakku, ammena dama si ammena meyakkuruwino nepeturakkino Espirituwi Dios ki David si'in mappeafu ki Judas a nifuyut sikwara a nano'ma ki Jesus.
17 Nebilangi Judas sikwamiya karadwa a apostol, se pinili kappayi Jesus a manuffun sino tarabafumi.”
18 (Antuyawino nakwa ki Judas. Ino piraka tandanna sino narakkatta inangwana, neatangnga si lubag, e antuweno nappatayanna. Nada'nag e nabattakino kuyungnga e nallawanino sinena.
19 Wasin naammuwanino taga-Jerusalemireno nakwa sikwana, nginandenaya lubag si Aceldama, ino anggamma sapitan, Lubagga Nebubbuwanna Ada.)*
20 E sinubburani Pedroweno sapitanna a, “Antuweno neturakki David si'in sino leburuna Salmo,
‘Maanawan naddino balena e awanin nadda magyan sinay.’†
Ana kappayino neturakka kunna si,
‘Wara nad mepatali sikwana sino tarabafuna.’‡
21-22 “Kunna antu, pilintammaddino mepatali ki Judas a bulummiya mangita'dag sino pangngangoliyani Afu Jesus. Ino nad pilintam, tata sino nebumbulunira sikwami sin kawara i Afu Jesus sikwatam makkiyad sin namawtisarani Juan kiyad sin netulluwani Jesus sey langit,” kunni Pedro.
23 Ino nakkakarampattira, nitulduwera si adwa a anganna lallaki ta pamiliyanda, da Matias anni Jose Barsabas a ngananda kappay si Justo.
24 Kasera nekararag si, “Afu Dios, gafu se ammumino nakammino ammina tolay, ipakaammum sikwamiyeno pinilim sikwara a adwa
25 a mepatali ki Judas sino kinaapostolna, se inanawani Judasino tarabafuna e inang sino keannunganna a pagyanan.”
26 E nabbubunutira nu inyeno napili sikwara a adwa, e i Matiasino napili, e antuweno nedagga sino kadwafulu si tata a apostolira.

2

Ino Ginamwanganino Espirituwi Dios

---

* **1:19 1:19** Ino sapitanna sino dami'na Griego, Lubangnga Ada. Ino tata kappaya anggamma sapitan, Lubagga Napagan Si Ada. Itannu kappay sino Mat. 27:6-8. † **1:20 1:20** Salmo 69:25 ‡ **1:20 1:20** Salmo 109:8

1 Wasin nadatangngino awna Pentecostes, nakkakarampat amminino nanguruwira
ki Jesus si tata a balay.
2 Kaka'meng kelanga aneno diningngadda a unguwa naggabwat sey langita
kunnangke ungungnga natuyagga bayabbag, e malitangngira ammin sino balaya
nagyananda.
3 E naitareno mallanga gatangnga afuya nawwarak e naddattu sino kadda tata
sikwara ammin.
4 E naa'danira ammin sino Espirituwi Dios annino pannakadamana, e naddamitira
si naddadaruma a damita ammera inammu, se ino Espirituweno nangwa.

5 Sinoya tiyempo, nagyan sey Jerusalemino Judyuwera a nattalaginara manuntul
sino lintiyi Dios a naggabwat si ammina lulubbun.*
6 Wasin diningngaddeno ungug, odduwera a inang sino agyananino manguruwira.
E nakka'bawira ammin, se sin diningngaddeno sapitannino manguruwira, kadda tata
diningngangngeno dami'neno naggabwatanna a lubbun.
7 Gafu se nakka'bawira, kunda si, “Ma, bakkanna taga-Galilea irayaw ammina
maddamit?
8 Santam lang dingngaggannino damit sino naggabwatantamira?
9 Anera sikwatamino naggabwat sey Partia, Media, anna sey Elam. Anera
kappayino naggabwat sey Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, anna sey Asia.
10 Ino korwan sikwatam, naggabwatira sey Frigia, Pamfilia, anna sey Egipto, andino
korwan, naggabwatira si lulubbunna Libya a ara'ni sey Cirene. Ino korwangkappay,
naggabwatira sey Roma a mappasyar sitaw.
11 Judyuweno korwan, e ino korwan, bakkanna Judyu udde tuntulandeno gagan-
gena Judyu. Ino korwan sikwatam, naggabwatira sey Creta anna sey Arabia.
Udde massiki sintawino naggabwatantam, kadda tata dingngagganneno gagangaya
dami'na a ituldureno kakka'bawira a inangwa i Dios.
12 Sanneno anggamma sapitan inoy?” kunda a nakkakibikibebut se nappelalotino
kabo'ra anna madyatanira a manandam.
13 Udde ino korwan, pinayappakandera pelanga kunda si, “Nabokira yana tolay.”

Ino Tulduwi Pedro Mappeafu Ki Jesus

14 Waso kunnenoy, natta'daggi Pedro andino karattaddaya bulunnera a apostol, e
nekokwana a naddamit sino tolayira e sinapi'na si, “Ikkayuwa bulungkuwa Judyu
anna ikkayu ammina magyan sito Jerusalem, dingngaggandak abbu ta ituldukino
anggamma sapitannino diningngaddaw.
15 Ariddaw si nabukira yawa tolay, gampade bakkan, se awana mabok nu alas
nuwebe si gigi'bat.
16 Udde inoya initayuwa nakwa sikwami, antuweno neyakkuruwanino nelabbuni
Joel si'in, a kunna si,
17 ‘Antuyawino kunni Dios. Naso mauddiyera a aw, dundunangkuneno Espirituk a
munag si ammina tolay. Ino ana'dawira a lallaki anna bafabbay, manulduwerana
sino petulduk sikwara. Ino bafuwanakira, ananeno ipaitak sikwara a kunnangke
tenap. Massiki ino lallakayira, mappatenappa'nga sikwara.
18 Se ammina aripangkuwa masserbi sikwak, massiki bafay onnu lalaki,
paunaggangkuweno Espirituk sikwara ta ituldureno ipakaammuk.
19 E ananeno kakka'bawa ipaitak sey langit anna sito lubag. Ino senyala ipaitak,
ada, afuy, anna kattalatalawa atok.

* **2:5 2:5** Ino anggamma sapitan, ino lulubbuna sakopanna Roma, se sinapi'da si ireno tata ke a lubbun.

20 Mallammu'ngeno sinag e mallibaganeno dakka mallanga ada, kasena
dumatangngino mappaka'bawa awa awana kakunnana a gamwanganino Afuyu sito
lubag.
21 E amminira a nangurug sikwana, mesalakanirana ta ammera makastigu.'†
Antuweno nelabbuni Joel."

22 E sinubburani Pedroweno sinapi'na a kunna si, "Ikkayuwa bafulungkuwa
gakagaka i Israel, dingngaggandaw yo sapitangku mappeafu ki Jesus a taga-Nazaret.
Sina'daggani Dios si dinundunna i Jesus gafu sino odduwa kakka'bawa senyala
a amme makwana tolaya nepakwana sikwana. Ammuyu yaw se nakwa sito
agyanandaw.
23 I Dios, neyakkurungngeno dinandamma si'ina iyalawa'na i Jesus sikwayu, e
ikkayuweno namapatay sikwana se neyalawa'daw sino narakkattira a tolay takesi
ilansara sino krus.
24 Udde nepangngangoliyi Dios se ammena dama a mefuwad sino katayan.
25 I Jesusino niyakkurug sino nelabbuni David si'ina kunna si,

'Afu, ammek mattalaw se ammuk si kanayungka a mebumbulun sikwak.
26 Kunnantu, maanggammak e dandayawantaka. E ammek mattalawa matay se
aneno innanamangku.
27 Se ammuk si ammerak makalyawan sino agyananino natayira. Ammem purayan
si mananawu yo baggik, se ikkanakino mattalaginara masserbi sikwam.
28 Nepakaammum sikwakino aggangwa a tuntulangku takesi mabiyayak, e mallang-
gakakungke se mebulunak sikwam si makkikiyad.'‡
Antuweno neturakki David," kunni Pedro.

29 Sinapikkappayi Pedro si, "Ikkayuwa kakkolakku, anggangkuwa ipakaammu
sikwayuweno mappeafu sinaya neturakkino gagginafutama i David. Bakkanna
baggineno sinapi'na, se natayi David, netananda si'in, e ana kepayino tanamma
ingkein.
30 Udde gafu se gumalabbuni Diosi David, ammuneno nekariyi Dios sikwana. Ino
nekariyi Dios, ananeno gaka i David a mepatali sikwana a matturay so maddagguna
aw.
31 Inammu kappayi Davirino akwanna i Dios so maddagguna awa pangngangolin-
naneno Kristo a pinilina a matturay, se neturakki David si, 'Ammena nepuray sino
agyananino natayira, ammena mananawuweno baggina sino tanamma.'
32 Ino sinapi'na, awana korwan nu bakkanni Jesus, se antuweno nepangngangoliyi
Dios. Ikkamiyeno mana'dag si nangngangoli se initami ammin sin nangngan-
goliyanna.
33 Netulluwi Jesus sey langit e nattuttud sino padiwanani Dios a Amana.§ E
inappaneno kalintiyanna a manundun sino Espirituna sikwami, a antuweno nekariyi
Dios. Ino nakwa ingkeina initayu anna diningngaddaw, antuweno inangweno
Espirituwi Dios a dinunduni Jesus sikwami.
34 E massiki i David ino nanurak mappeafu sino mattuttud sino padiwanani Dios
sey langit, bakkannino baggineno sinapi'na, nu bakkanni Jesus, sin nassapitanna si,

'Kunni Afu Dios ki Afuk, mattuttugga sito padiwanangku,
35 makkiyad si affutangku ammina kalingam.'*
36 Sitoya, ammundonadda gakagaka i Israel si i Jesus a nelansayu sino krus, antuweno
Kristo a nekariyi Dios si'ina gumamwang, e antuweno pinilina a matturay si ammin."

---

† **2:21 2:21** Joel 2:28-32 ‡ **2:28 2:28** Salmo 16:8-11 § **2:33 2:33** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Netulluwi Jesus sey langit sino pannakadama i Dios. * **2:35 2:35** Salmo 110:1

37 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Pedro, dokallino bobolira e nepak-
ibebu'da ki Pedro andino korwanira a apostol si, “Sanna mantuweno akwammi,
kakkolak?”
38 E sinabbi Pedro si, “Iboboliyuweno liwa'daw ta mappabawtisarkayuwa mangi-
pakaammu si manguruggayu ki Jesu Kristo,† takesi pakomani Diosino liwa'daw, e
iya'dananeno Espirituna sikwayu.
39 Se antuweno nekariyi Afu Dios a iya'dana sikwatama Judyu andino gaka-
gakatamira, massiki sino tolayira a ana sey aroyu, se iya'dananeno Espirituna sino
amminira a tolaya pinilina a mangurug.”
40 Oddu kappayino sinapiti Pedro a panulduna sikwara a kunna si, “Malli'wakayu
nad sino amma'gangnga i Dios sino narakkattira a tolay sito ingkein.”
41 Odduweno nangurug sino sinapi'na e nappabawtisarira. Sinoya aw, inang si
tallurifuweno nedagga sino manguruwira ki Jesus.
42 Netupa'da a madal anna manuntul sino tulduweno apostolira. Nakkakarampat-
tira anna nakikkanira sino tinapaya panandanda sino natayani Jesus. Kunna kappaya
mittatera a makkararag.

Ino Aggangweno Manguruwira Ki Jesus

43 Odduweno kakka'bawa nepaangwa i Dios sino apostolira, e nakka'baw amminino
tolayira.
44 E netupak amminino manguruwira ki Jesus a makkakarampat, e ammina
kukwara, akwara ammin.
45 Nelakureno lubadda onnu kukwara e neannera sino bafulundera a meannung
sino awannino kadda tata sikwara.
46 Kadda awa nakkakarampattira sino Templo sey Jerusalem. Makkakikikkanira
sino bafalera, e nappelalotino langga'da sino nangwanda sinay.
47 Naddandayawira ki Dios, e iyatallira amminino tolayira gafu sino nalawara
aggangwara. Kadda aw aneno isalakani Dios a medagga sikwara.

3

Ino Nappabattunoyani Pedro Sino Pilaya Tolay

1 Wasin tata si aw, inanda Pedro anni Juan sino Templo si alas tres si fuwab, se
antuweno akkararanna Judyu.
2 Agyanino lalakiya neyanaka pilay sino Templo. Kadda awa boliyandenaya pilaya
iyang sino lamwangana mingngan si Kalalawaran takesi makilimut sino tolayira a
sumallung sinay.
3 Wasin initanara Pedro anni Juan a sinallung, inarangnga si a'danda nad si limu'na.
4 Sinulangnganda Pedro anni Juanino pilay, e sinapiti Pedro si, “Itandakami.”
5 E initanera gakkurug se innanamanna si wara iya'dara sikwana.
6 Udde sinapiti Pedro, “Awaningke a pirakku, udde ino ana sikwak, antuweno idu-
ffungku sikwam. Gafu sino pannakadama i Jesu Kristo a taga-Nazaret, gumabwakka
ta mallakagga.”
7 Kasena iniggammanino diwanana kamattino pilay e dinuffunanna a natta'dag.
Kaka'meng kelanga nattuyaggino takkina,
8 nappa'lata natta'dag e malallakarin. Kasena nebulun sikwara a sinallung sino
Templo, e malallakara malallattuwa maddandayaw ki Dios.
9 Amminino tolayira sinay, initara a malallakad anna maddayaw ki Dios.
10 Wasin naimunuwanda a antuwenin pilaya aggatuttud sino lamwangana
Kalalawaran a makilimut, nakka'bawira ammin sino nakwa sikwana.

† **2:38 2:38** Ino sapitanna sino dami'na Griego, …mappabawtisarkayu sino angani Jesu Kristo… Itannu kappay sino 10:48.

Ino Nanulduwani Pedro Sino Templo

11 Wasin gumafafutino pilay sikwara Pedro anni Juan, nitturira sino naatappana
palayanneno Templo a nganandа si Palayari Solomon. E odduweno tolayira a
nalayawa inang sikwara, se nakka'bawira.
12 Wasin inita i Pedroweno tolayira, nekunna sikwara si, “Ikkayuwa bafulungkuwa
gakagaka i Israel, sangkayu lang makka'baw anna aggatulang sikwami? Nganandon-
akuy si nepabbattunoymi yawa lalaki gafu sino pannakadamami anna kinalawammi.
13 Gampade bakkanna ikkami, nu ammena luri Dios a dayawannino gagginafu-
tamira a da Abraham, Isaac, anni Jacob ino nappabattunoy sikwana, takesi medayawi
Jesus a Aripanna. Udde ikkayu, neyalawa'dawi Jesus sino matturayira, e wasin
dinandammi Gubernador Pilato si pallawananna naddi Jesus, inammeyu.
14 Nadiosan anna naggaddangngi Jesus, gampade inammeyu, anna inarandaw ki
Pilato ta pallawananneno tata a gumapapatay.
15 Nepapapateyuweno mangifuyut sino tolayira si kabiyayan, udde nepangngan-
goliyi Dios, e ikkamiyeno mangipakurug se initamiya nangngangoliyen.
16 Iyawa pilaya itandaw anna naimunuwandaw, naariyennino pilena e nattuyag
gafu sino pannakadama i Jesus. E ammina initayuwa nakwa sino a'landaw, nakwa
pelang gafu sino angngurummi ki Jesus annino annala'mi sino pannakadamana.
17 “Kakkolakku, ammuk si ammeyu inammuwa i Jesusino dinunduni Dios sin
nepapapateyu. Massiki ino turetamira, ammera inammu.
18 Udde ino inangwayu, antuweno neyakkuruwanino nepeturakki Dios si'in, se
amminino gumalabbunira i Dios, sinapi'da si madyatanneno Kristo a dundunanna,
kasena matay.
19 Mabbobolikayu antu e mulikayu ki Dios takesi pakomanneno liwa'dawira.
20 Se nu antuweno akwandaw, ipadatangnga i Diosino tiyempowa passiyanakkan
anna pattuyagganneno nakandaw, e dundunanna kappayi Jesus a ino Kristo a pinilina
a matturay sikwatam.
21 Udde sito ingkein, magyan naddi Jesus sey langit makkiyad si madatangngino
awa pappabawuwani Dios si ammin, se antuweno nepasapiti Dios sino nadiosana
gumalabbunnera si'in.
22 I Moises a gumalabbunna si'in, sinapi'na si,
‘Manundunna i Afu Dios sikwayu si tata gumalabbunna a kakunnak. Buluntangkap-
paya gaka i Israel. Kuruwandonad amminino sapitannana sikwayu.
23 Se massiki inyaneno ammena mangurug sikwana, mekatwena sino tolayira i Dios
ta makastigu si makkikiyad.’*
24 I Samuel kappay andino amminira a gumalabbuna netufad sikwana, ana kappayino
nelabbunda mappeafu sino makweran sito aw.
25 Neakkuruwin sikwatamino nepekariyi Dios sino gumalabbunira. Nesapatetangkap-
pay sino tulagi Dios sino gagginafutam, se sinapi'na ki Abraham si'ina, ‘Gafu sino
gakagakam, maduffunanna amminino tolayira sito lubag.’
26 Antu gafuna, ikkanetama Judyuweno palunguwa nanundunani Dios sino Aripanna
a i Kristo takesi duffunandetama mappaboboli ta talekkurantamino narakkatta
aggangwatam.”

4

Ino Nabistigaranda Pedro Anni Juan

1 Wasin aggesapasapi'da Pedro anni Juan sino tolayira, agyanino ginamwangira
sinaya papadi, Saduceo, annino afafuweno gumaindaggira sino Templo.

---

* **3:23 3:23** Deuteronomio 18:15, 18, 19

2 Nabbungutira se netuldura Pedro a nangngangoliyi Jesus a antuweno pammakurug si mangngangoli kappena amminino natayira.
3 Antu gafuna, dino'mandera e nebaluddera kiyad sino kadarama'na, kaserera bistigaran, se gafenin.
4 Udde massiki kunnenoy, odduweno nangurug sikwara a nakadingngag sino sinapi'da Pedro. E ino kaodduweno lallakiyera pelanga nanguruwin ki Jesus, mallimarifuwera ammin.
5 Waso kadarama'na, nakkakarampat sey Jerusalemino turayirana Judyu, ino pangafuwandera, andino mammesturuwerana lintig.
6 Nammamitingira anda Anas a afafuna padi, anda Caifas, Juan, Alejandro, andino korwanira a wawwayira Anas.
7 E nepaayaddara Pedro anni Juan e nepaa'landera, e binebu'da si, “Sintawino naggabwatanino pannakadamayuwa nappabattunoy sinaya pilay? Inyeno nanga'da si kalintiyandawa nangwa sinay?”
8 Naturiri Pedro gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios e sinabbangnga si, “Ikkayuwa tatturay anda pangafuwan,
9 nu ino pimbistigarandaw sikwami e mappeafu sino nalawara nakwa sito pilay anna nu ansanna a nabbattunoy,
10 dingngaggandaw ta itulduk sikwayuweno gafuna, mampesino ammina kakkolattama gakagaka i Israel. Iyawa lalakiya aggata'dag sino a'landawa pilay si'in, awaninna gigi'nanna gafu sino pannakadama i Jesu Kristo a taga-Nazaret. Antuweno nelansayu sino krus, udde nepangngangoliyi Dios.
11 Antu kappayino neamparig sino nepeturakki Dios a kunna si,
‘Ino batuwa inammeyu, ikkayuwa mama'dak si balay, antuweno kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay.’*
12 I Jesus pelangino dama a misalak sikwatam. Se awana korwan si dinunduni Dios sito lubagga mangisalak sikwatam, nu bakkampelang.”
13 Wasin initeno tatturayirana Judyuweno kinaturidda Pedro anni Juan a nanabbag, nakka'bawira, kumaral se ammura si awana adalda. Udde dinandanda a nebumbulunira ki Jesus si'in.
14 E awaninna masapi'da sikwara Pedro, se agyanino lalakiya naariyeno pilena a aggata'dag sino arurudda.
15 Antu gafuna, nepaanorara Pedro sino a'landa, takesi mittatera a mattatarabbag.
16 Kasera sinapit si, “Sanneno akwantam sinayira a tolay? Se ino kakka'bawa inangwara, naammuwan amminino tolayira sito Jerusalem, e ammetam dama a iyimad.
17 Ino nad akwantam, tipaddantamira takesi umibbattira a manuldu mappeafu ki Jesus takesi ammena umoodduweno makadingngag.”
18 Waso kunnenoy, inayanda kappera Pedro anni Juan, e netutundangke sikwara si ammeran massapit onnu manuldu mappeafu ki Jesus.
19 Udde sinabbadda Pedro anni Juan si, “Dandammandopay nu sanneno mepangngatta akwammi sino a'langi Dios. Kuruwammiyeno sinapiti Dios onnu kuruwammikayu?
20 Nu ikkami, ammemi dama a iyibbattino ituldu sino initami anna diningngammi ki Jesus.”
21 Waso kunnenoy, dinaggakkappayino tatturayira a manantalaw anna manipad sikwara, kaserera nepaanaw, gafu se awana pangiyafuwanda a mangastigu sikwara, se odduweno tolayira a maddandayaw ki Dios gafu sino kakka'bawa inangwara.
22 Se ino lalakiya naariyennino pilena, nalla'wut si appatafuluweno dawunna.

* **4:11 4:11** Salmo 118:22

Ino Kararino Nanguruwira Ki Jesus

23 Wasin nepallawandara Pedro anni Juan, inangngira sino bafulundera a nangurug
ki Jesus, e nepakaammureno sinapitino pangafuwanirana padi andino korwanira a
pangafuwan.
24 Wasin diningngaggino nanguruwireno sinapi'da Pedro, nittatera a nakkararag
ki Dios, e sinapi'da si, “Afu Dios a namaratu sino langit, yo lubag, ino bebay, annino
ammina igyanda,
25 ino Espiritumino naggabwatanino neturakkino gagginafumiya i David a nasserbi
sikwam si'in, a kunna si,
‘Sandalang mabbungutino bakkannira a Judyu ki Dios? Sandalang dinandamma
mangwa si awana ketupakkanna?
26 Ino ariyera andino tatturayira sito lubag, nattatarabbira ta maddadanira a
makiyubat ki Dios anna sino Kristo a pinilina a matturay.’†
27 E sitoya, Afu Dios, neyakkuruwinnino nelabbuni David, se i Herodes anni Poncio
Pilato, mampesino bakkannira a Judyu andino kasittolemiya gakagaka i Israel,
nakkakarampattira sito Jerusalem, e nattatarabbanda a papatayani Jesus a nadiosana
Aripannu a pinilima matturay.
28 E pinapatera gakkurug, udde gafu se ikkeno turay, ino inangwara, neakkurubbe-
langino dinandammu si'in.
29 Sitoya, Afu Dios, dingngaggannu naddino panantalora sikwamiya masserbi
sikwam, e patturirandakamiya mituldu sino sapi'nu.
30 Paitammaddino pannakadamam takesi pabbattunoyammiyeno malowanira anna
oddu naggappayino kakka'bawa akwammi gafu sino pannakadama i Jesus a
nadiosana Aripannu,” kunda.
31 Wasin nasinduwera a nakkararag, nagguyaddino balaya nagyananda, napatuyag-
gino nakanda ammin gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios, e nattuririran
gakkuruwa nangibanyag sino sapi'na.

Ino Annuffunino Nanguruwira Sino Bafulundera

32 Ino nanguruwira ki Jesus, nittata pelangino nakanda. Awana mattanatanig
sikwara, nu ammera lud akwa ammin.
33 Ino apostolira kappay, natuyaggino pannakadamara a mangipakaammu map-
peafu sino nangngangoliyani Jesus. E odduweno duffuni Dios sikwara ammina
nangurug.
34 Awana nakkurang sikwara, se ino nallubaggira annino nabbalayira, nelakura,
35 e neya'dareno nallakuwanda sino apostolira takesi iyannera sino nanguruwira
a mawag si duffun.
36 Kunnenoyino inangwa i Jose a taga-Chipre a gaka i Levi. Ino nepingnganino
apostolira sikwana, i Bernabe, anggamma sapitan, mappalampaw sino nakammino
bafulunnera.
37 Ino inangwana, nallaku si lubag e nea'daneno nallakuwanna sino apostolira.

5

Ino Inangwara Ananias Anni Safira

1 Udde agyangkappayino tafalayira a da Ananias anni Safira a nallaku si lubag.
2 Nattatabbanda a tafalaya iyimfunino dagganeno nallakuwanda, kase inangngi
Ananias a niya'da sino daggana sino apostolira, e kunna si, “Antu ammin yawino
nallakuwammi.”

† **4:26 4:26** Salmo 2:1-2

3 E kunni Pedro sikwana si, “Ananias, mayan nepuremi Satanas a matturay
sikwama sinsiriyannuweno Espirituwi Dios anna nesussu'nguweno dagganeno nal-
lakuwandaw?
4 Sin ammeyu kepay nelakuweno lubag, akwayu, e sin nelakuyun, akwayu
kappayino pagana. Ansannu ma'lud dinandamma inangwa inay a kunnu si neya'dam
amminino pagana, gampade awan? Bakkanna tolayino nasisiriyannu, nu bakkan luri
Dios.”
5 Anningngallangi Ananias sinoy, naletwad e natay. E ammina naddingngag,
nakatalawira.
6 Sinallungino bafuwanakira e bina'battandeno baggina, kasera nelawan e ne-
tananda.
7 Waso nalla'wutino tallu orat, ginamwangino atawana. Ammena pelang ammu nu
sanneno nakwa.
8 E kunni Pedro sikwana si, “Ituldum nu gakkuruwa antu ammin yawino
nallakuwandaw?”
E kunna si, “On, antu ammin yan.”
9 E kunni Pedro si, “Mayan nattatabbandawa dalodawannino Espirituwi Afu Dios?
Aneran sino kayatanino nattanammira sino atawam, e andaka kappay ilawan.”
10 E kaka'meng kelanga naletwad e natay sino a'langi Pedro. Sinallungino
bafuwanakira e initara a natayin, e nelawanda a umang itanam sino aruruwino
atawana.
11 E amminino nanguruwira andino naddingngaggira sinoy, nappelalotino talora.

Ino Kakka'bawa Inangweno Apostolira

12-14 Ino pakkakarampattanino nanguruwira, ino Palayari Solomon sino Templo.
Ino ammera nangurug, massiki iyataldeno manguruwira, mattalawira a meamung
sikwara. Udde umoodduweno lallakiyera andino bafabbayira a manguruwa medagga
sikwara. Odduweno kakka'bawa inangweno apostolira a initeno tolayira.
15 Antu gafuna, neyandeno matakitira sino dammingnga dalan e nepaiddarera
sino dayod anna sino afa'da, se iyindadda nu matta'lifi Pedro, takesi massiki nu
masiyongannera sino alinona, maariyeno kalora.
16 Odduwera a inang sey Jerusalem a naggabwat sino wewe'nginna a lulubbuna
niyang sino bafulundera a malowan andino naunagganira si narakkatta espiritu, e
nabbattunoyira ammin.

Ino Nappadyatanda Sino Apostolira

17 Wasin kunnenoy, ino afafuna padi andino bulunnera a Saduceo, nafulotingke ino
illira sino apostolira. E nattatarabbanda nu sanneno akwanda.
18 Antu gafuna, nepado'mareno apostolira e nepebaluddera.
19 Udde sinoya gafi, agyanino tata a angheli Afu Dios a inang sino abbaluran e
binukkatanneno aggaku'neno kayatan. Nepalawannera, e nekunna si,
20 “Umangkayu sino Templo e manuldukayu sino tolayira mappeafu sito bawuwa
biyaya iya'da i Dios.”
21 Wasi gigi'bat, kinuruddeno sinapitino anghel, sinallungira sino Templo, e
nanulduwera sinay.
Inowira afafuna padi andino bafulunnera, inayanda amminino pangafuwanira a
Judyu ta mammamitingira. Kasera naddundun si pulis sino abbaluran ta appandeno
apostolira takesi bistigarandera.
22 Udde wasin sinallungira sinay, awanino apostolira, e nuliyera ta ituldura sino
pangafuwanira.

23 Sinapi'da si, “Awanira. Wasin ginamwangkami sino abbaluran, initamiya
nakandaduwan e agyanino gwardiyera. Udde wasin binukkatammiyeno kayatan,
awanira sino dolam.”
24 Wasin diningngaggino kapitanna pulisna Templo andino pangafuwanira a padi
inoy, naburuburungira nu sanneno metufara makwa.*
25 Udde agyanino ginamwanga nituldu si, “Ino nebaluddawira, aneran sino Templo
a manuldu sino tolayira.”
26 Antu gafuna a inangngino pulisira annino kapitanda sino Templo e inappareno
apostolira. Udde inalalerera a inappa, se mattalawira sino tolayira a mangita, tantaro
nu mabbungutira e lapalappaggandera.
27 Wasin neyandeno apostolira sino nakkakarampattanino pangafuwanira,
nepata'daddera sino nara'langanda. E inallangnganireno afafuna padi, a kunna si,
28 “Inangangwamingke sikwayuwa ibbattandawinnino manuldu mappeafu sinaya
tolay. Udde aggeakakwandokepay makkiyad si diningngag amminino ayawira to
Jerusalem. Bakkan si antu ke yan, ipaliwa'dokappay sikwamiyeno natayanna.”
29 Udde sinabbadda Pedro andino korwanira a apostol, e sinapi'da si, “On, se i Dios
naddino kuruwammi, a bakkanna tolay.
30 Se ikkayu, gakkuruwa pinapateyuwi Jesus e nelansayu sino krus. Udde i Dios a
dinayawino gagginafutamira, nepangngangolina.
31 E nepatuttunna sino padiwananna sey langit takesi antuweno matturay anna
misalak sikwatam. Inangwanenay tantaro nu ibobolitama gakagaka i Israelino
liwattamira takesi pakomanna.
32 Ikkamiya apostolino mituldu si gakkurug ammin yaw, mampesino Espirituwi
Dios a neya'dana sino manguruwira sikwana.”
33 Wasin diningngaggino pangafuwanireno sinapiti Pedro, nappelalotino bungu'da
sino apostolira e anggandera a papatayan.
34 Udde agyanino tata sikwara a Fariseo a i Gamalielino anganna. Mesturuna
lintiya iyatal amminino tolayira. Natta'dagga nassapit si, “Pallawanantamira abbu
si bisang.”
35 Nepallawandera, kasena kun si, “Ikkayuwa kakkolakkuwa gakagaka i Israel,
dandammantammad si nalawarino akwantam sikwara.
36 Se bakkanna antu ke yawino nakwa. Se si'in, ana kappay tata a lalakiya i Teudas
a nassangkatolay, e inang si appatatutino lallakiyera a dinandan sikwana. Udde
wasin pinapatera, nakkakaratwayira a dinandan sikwana, e awaninna tupa'ngeno
neyafuna.
37 Ginamwang kappayi Judas a taga-Galilea sin nallistanino gubiyernu sino tolayira.
Oddu kappaya dinandan sikwana, udde wasin pinapatera kappay, nakkakaratwekap-
payino dinandanira sikwana.
38 Kunnantu, antuyawino kungku sikwayu, pallawanantamira pelang. Pu-
rayantamira, se nu naggabwappelang si tolay iyawa ituldura, awangkappena
pattupakkanna.
39 Udde nu nakammi Dios, ammetamira maaffut, se tantaro nu i Diosino
kontarantam.”
40 Kinuruwino pangafuwanireno sinapiti Gamaliel. Nepatallundereno apostolira,
e nepasiwa'wa'dera, e sinapi'da kappay sikwara si, “Ammekayunna manuldu
mappeafu ki Jesus,” kaserera nepaanaw.
41 Maanggammingke ino apostolira sino anawanda, se nebilangira i Dios a
mepangngatta melopalopet gafu sino angngurudda ki Jesus.

---

* **5:24 5:24** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …nu sanneno nakwa sikwara.

42 Kadda aw itupa'deno manuldu anna mangibanyag sino Templo anda sino
bafalayira si i Jesusino Kristo a dinunduni Dios.

6

Ino Pituwera A Napiliya Manuffun Sino Apostolira

1 Wasinoy, umoodduweno manguruwira ki Jesus. Udde ino Judyuwera a maddamit
si Griego, umilliyera sino Judyuwera a maddamit si Hebreo. Ino ririra, nala'wutanino
bafaluwera a bulunda sino niyannayanda si pirak* kadda aw.
2 Antu gafuna, ino karadwera a apostol, inayandeno ammina manguruwira, e
sinapi'da sikwara si, “Pittatammi naddino mangibanyag sino sapiti Dios, bakkanna
antu a'langammiyeno miyannay si pirak.
3 Kunna antu, kakkolak, mamilikayu sikwayu si pituwa lallakiya matala'dawa
ammuyu si aneno pannakadameno Espirituwi Dios sikwara anna nalaingira, ta ireno
talakkantama miyannay si pirak,
4 takesi ikkami, ipatatamiyeno makkararag anna mangibanyag sino sapiti Dios.”
5 Amminira a nakkakarampat, anggandeno sinapitino apostolira, e irayawino
pinilira. Ino pitta a pinilira, i Esteban. Natuyaggino angngurungnga e maita si
aneno pannakadameno Espirituwi Dios sikwana. Ino korwanira, da Felipe, Procoro,
Nicanor, Timon, Parmenas, anni Nicolas a taga-Antiokia. Bakkanna Judyu i Nicolas
udde tuntulanneno gagangena Judyu.
6 Ira a pitu, nepaa'landera sino apostolira, e ino apostolira, nepotundeno kama'da
sino ulura e nekararaddera.
7 Waso kunnenoy, naddidingngaggandeno sapiti Dios e inodduwereno nangurug ki
Jesus sey Jerusalem. Massiki ino papadiyerana Judyu, oddu sikwareno nangurug.

Ino Nano'manda Ki Esteban

8 I Esteban, odduweno kakka'bawa senyala inangwana a initeno tolayira, se
dinuffunani Dios e naa'dan sino pannakadameno Espirituna.
9 Udde agyanino Judyuwera sey Jerusalem a taga-Cirene anda taga-Alejandria a
nesapat sino sinagoga a nepingnganda si Sinagogana Mibbattin Si Kinaaripan. Ira
andino korwanira a Judyu a taga-Cilicia anda taga-Asia, nakisombatira ki Esteban.
10 Udde ammera a maaffut, se dinuffunanino Espirituwi Dios e nalainga nanombat.
11 Antu gafuna, pinasussukandeno korwanira a tolay ta massisiriyera a mappaliwat
sikwana a kunda si, “Diningngammiyi Esteban a mangilopalopet ki Moises anni Dios.”
12 Passila'bundeno tolayira, ino pangafuwanira, andino mammesturuwerana lintig
takesi mabbungutira ki Esteban. Antuweno nano'manda ki Esteban, kasera neyang
sino pakkakarampattanino tatturena Judyu.
13 E nagyanino inayandera a nanistigu si siriya nekunda si, “Iyawa lalaki, kanayuna
mangilopalopet sito nadiosana Templotam andino lintiyi Moises.
14 Se diningngammiyeno sinapi'na a darallanna i Jesus a taga-Nazaret yawa Templo
e angkakwanneno gagangetama netulduwi Moises.”
15 Amminira a nakkakarampat sinay, pakatulatulangngnganda i Esteban, e initareno
mutungnga e kunnangke mutungnga anghel.

7

Ino Sinapiti Esteban

1 Wasin kunnenoy, binebutino afafuna padi ki Esteban si, “Gakkurug kad yawa
pappaliwatanda sikwam?”

---

* **6:1 6:1** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …niyannayanda si makkan…

2 Sinombati Esteban a kunna si, “A'amak anda kakkolakku, dingngaggandawino
sapitangku. Si'in, i Dios a madandayaw, nappadda ki Abraham a gagginafutam sin
nagyangkepay sey Mesopotamia sin ammena kepay inang sey Haran.
3 E kunna sikwana si, ‘Anawannuweno lubbunnu andino wawwayimira ta
umangka sino lubagga itulduk sikwam.’
4 E inanawannanino lubbunna Caldeo e inang nagyan sey Haran. Wasin natayino
amana, nefuyuti Dios sito lubbuna agyanantam ingkein.
5 Sin inangnganna sitaw, awana neya'da i Dios si lubag sikwana, massiki
taefampelang. Udde nekariyi Dios sikwana si iya'dananeno lubag sikwana takesi
paillalupa'na sino gakagakanera, massiki awangkepay abbingnga sinoy.

6 “Sinapikkappayi Dios ki Abraham si, ‘Inona gakagakamira, umangngirana
a magyan sey korwana lubbun. E paripandera e madyatanirana si unangnga
appatatuta run.
7 Udde kastigungkuneno mangaripannira sikwara, takesi anawanda inaya lubbun
ta muliyerana sitawa lubag takesi antuneno paddayawanda sikwak.’
8 E netuldu kappayi Dios ki Abraham si kugitanneno aana'ngera a lallaki takesi
antuweno panandanda sino tulagi Dios sikwara. Wasin neyanakino abbingi Abraham
a i Isaac, nepakugi'na sin mekawaluwa aw. Kinugippayi Isaacino abbingnga a i
Jacob. Kunna kappayino inangwa i Jacob sino karadwa a abbingnga a lallakiya ireno
gagginafutamira si'in.

9 “Udde ino abbingira i Jacob, inilliyereno kola'da a i Jose, e nelakura sino taga-
Egiptowera e neparipanda sinay. Udde ana i Dios sikwana
10 e dinuffunanna sino ammina pakadyatanna. E ina'danna si laing anna kinalawad
takesi talakkanni Faraon a arina Egipto. E dinotukani Faraoni Jose si gubernadorna
palulubbun sey Egipto anna mangituray sino ammina kukwana.

11 “Wasin nalla'wutino pipidya a run, dokalla bisinino nakwa sino lulubbunna
Egipto, kunna kappay sey Canaan, e madyadyatanino tolayira sinay. Ino gagginafu-
tamira, awana pappanda si akkananda.
12 Wasin naammuwani Jacob a aneno makkan sey Egipto, dinundunneno ana'ngera
a ireno gagginafutama umang maggatang si akkananda. Antuweno pittana a
inangnganda sinay.
13 Wasin pidwara a inang sinay, nepakaammuwi Jose sikwara si antuweno kola'da.
E naammuwampayi Faraon a ireno kakkolaki Jose.

14 “Wasinoy, nepaayi Jose ino amana a i Jacob, ino kakkola'ngera, andino
kataabbalayannera ta umangngira mabbafalay sey Egipto. Kawalufuluwera si lima
ammin.
15 Inangngira antu sey Egipto e natayi Jacob sinay, mampesino aana'ngera.
16 Udde ino tulanda, neyulira sino lubbunda a Sikam e sinananda sino lubagga
ginatangi Abraham si'in sino anakira i Hamor.

17 “Wasin ara'niyennino awa meyakkuruwino nekariyi Dios ki Abraham, umood-
duwennino gagginafutamira sey Egipto.
18 E nappatapataliyeno ariyera kiyad si mepataliyeno ariya amme nangammu sino
mappeafu ki Jose.
19 Inaya ari, binalabaliyanneno gagginafutamira e nepatu'na a nepelawanino
kalu'bi'dera kesi matayira.
20 Antuwenoyino tiyempowa neyanakani Moises a nalawaringke a kalu'bit. Tallu
dakkino nimutanino inana.
21 E wasin napatutira a nilawan e inanawanda, dina'ngeno bafaya abbingi Faraon,
e nepadokalna a kunnangke abbingnga.

22 Natulduwan sino ammina adalino Egiptowera, e nabbali si gumasassapit anna
madayawino aggangwana.
23 “Wasin appatafuluwa runi Moises, nadandamma a dorawanino kakunnanera a
gakagaka i Israel.
24 Initaneno tata sikwara a paidamannino tata a Egipto. Inangnga dinuffunan e
nebala'na anna pinapateneno Egipto.
25 Se ariyi Moises si maawatanino kasiJudyunera si antuweno piniliyi Dios a
mappawaya sikwara sino kinaaripanda, udde ammera naawatan.
26 Waso kadarama'na, initaneno adwera a kasiJudyunera a maggunut, e kinakka-
pannera a iwaranna kunna si, ‘Sangkayu maggunuta makkolak?’
27 “Udde ino tata a nalliwat, netu'yunna i Moises a kunna si, ‘Inyeno naddundun
sikwama umang mangituray anna mangukum sikwami?
28 Ma, papatayannak a kunna kappayino inangwam sino tata a Egipto singgafi?’
29 Nakatalawi Moises sin naningngagganna sinay, e nabbukala inang sey lubbuna
Midian. Nangatawa sinay e antuweno neyanakanino adwera a abbingnga a lallaki.
30 “Wasin nalla'wutino appatafuluwa run, nagyani Moises sino kabatuwana ara'ni
sey kulura Sinai. E nappaddeno angheli Dios sikwana sino aggagatangnga kallakayu.
31 Nakka'bawi Moises sino initana, e inara'niyanna takesi imu'nakkannangke. Udde
kaka'meng kelanga diningngangngeno damiti Afu Dios a kunna si,
32 ‘Ikkanaki Dios a dinayawino gagginafumira a da Abraham, Isaac, anni Jacob.’
Nayya'yakki Moises sino talona e ammenan sinulangngan.
33 E sinapikkappayi Dios sikwana si, ‘Ariyannu yan sapatu'nu se nadiosana
lubaggino patta'daggannu.
34 Initakino kadidyatino tolekira sey Egipto. Diningngagguweno ikimawidda e
nanabbafaka manuffun sikwara. Akkanin, ta dundunantaka a muli sey Egipto.’ ”
35 E sinubburani Estebanino sapitanna si, “Iyana Moises, antuweno inammayino
kasiJudyunera sin nassapitanda si, ‘Inyeno naddundun sikwama umang mangituray
anna mangukum sikwami?’ Gampade antu keneno dinunduni Dios a matturay anna
mappawaya sikwara sino kinaaripanda, e inangwana gafu sino duffunino anghela
nappadda sikwana sino aggagatangnga kallakayu.
36 I Moises kappayino nifuyut sikwara sino panawanda sey Egipto. Odduweno
inangwana a kakka'baw sinay, anna sin naddammanganda sino Nalibaga a Bebay,
kunna kappay sin appatafuluwa runa nifuyutanna sikwara sey kalolowat.
37 I Moises kappayino nituldu sino gagginafutamira a gakagaka i Israel si,
‘Manundunna i Dios si tata a gumalabbunna a kakunnak. Buluntangkappaya gaka i
Israel.’
38 Sin nakkakarampattino gagginafutamira sey kalolowata ara'ni sey Sinai, i Moises
kappayino sinatabbangnga anghel. Inappaneno neturakka sapiti Dios a manga'da si
biyag, takesi ikkanetam payino millalupat.
39 “Udde ino gagginafutamira, inammera i Moises, e ammera kinuruwino sinapi'na,
se aggadandammandeno gagangera sey Egipto.
40 Antu gafuna, wasin nabayinni Moises sino kulud, sinapi'da ki Aaron* si,
‘Ipangwandakami si sinandiosa mifuyut sikwatam, se ammemi inammu nu sanneno
nakwa sitana Moises† a nangilawan sikwatam sey Egipto.’
41 E nangwera si sinan ubbunna baka, e newa'la'deno pinartira sino sinan ubbunda,
kasera nakkakarayama aggangganda sino inangwarangkepay.

---

* **7:40 7:40** I Aaronino kolaki Moises a nanuffun sikwana a nifuyut sino Judyuwera sin inanawanda sey Egipto. Antu kappayino palunguwa afafuna padiyeno Judyuwera. † **7:40 7:40** Ino sapitanda si *sitana Moises*, gafu se pappoporayanda.

42 Antu gafuna, sinalekkuranira i Afu Dios takesi murayira a maddayaw sino
sinag, dakkag, andino bitunira. Kunna kappayino nepeturakki Dios sino tata a
gumalabbunna si'ina kunna si,
‘Ikkayuwa gakagaka i Israel, bakkanna ikkanakino niwa'latandaw sino pinartiyu sin
appatafuluwa runa nagyanandaw sino kalolowat.
43 Se neyangkalindawino bawineno sinandiosdawa i Moloc annino sinan bituna
diosdawa i Refam. Antuweno inangwayuwa sinandiosa dayawandaw. Antu gafuna,
paanawantakayu ta umangkayu sey lubbuna mas aroyu sey Babilonia.’ ”‡
44 Netupakki Esteban a sinapit si, “Wasin nagyanino gagginafutamira sino
kalolowat, nagyan sikwareno balaya tolda a mangipakurug si ana i Dios sikwara.
Inaya tolda, inangwara a panuntul sino nepaita i Dios ki Moises si tuntulanda nad.
45 Wasin natayi Moises, nepataliyi Josue a mifuyut sikwara a umang sitawa lubag.
E ino tolda a inillalupa'da, neyangkalinda sin nappanda sitawa lubag sino dadanira a
tolay sitawa nepaanawi Dios. E inaya tolda, antuweno paddayawanda ki Dios kiyad
sino tiyempowi Ari David.
46 Inanggammani Diosino aggangwa i David. E inilyawi David ki Dios nu annutanna
a mangwa si nalawara balayi Dios takesi antuweno paddayawanino gakagakera i
Jacob sikwana.
47 Udde bakkanni David ino namata'dag, nu ammena luri Solomon a abbingnga.
48 “Massiki nu kunnenoy, i Dios a Madandayaw, bakkanna balaya inangwana
tolayino pagyananna, se neturakkin tata a gumalabbunna si'in si,
49 ‘Ino langitino pattutturangkuwa matturay, e ino lubag, antuweno piwaggangku
sito takkik. Massiki sanna a balaya akwandaw, ammena meannunga pagyanangku.
50 Se ikkanakino nangwa si ammin, kunni Afu Dios.’ ”§
51 Sinapikkappayi Esteban si, “Nataggatingke ino uluyu. Kakunnayuweno tolayira
a amme nangammu ki Dios se ammekayu maningngag sino sapi'na. Tuntulandokap-
payino gagginafutamira si'ina kinontarareno Espirituwi Dios.
52 Se awana gumalabbuni Dios si'in si ammena nelopalopetino gagginafutamira.
Massiki ino nangipakaammuwera sino gamwangani Kristo a awana liwa'na, pina-
paterera kappay. E wasin ginamwangi Kristo, ikkayu kappayino nitittik sikwana e
nepapapateyu.
53 Bakkan nadda kunnenoy, se ikkayuweno nillalupat sino lintiyi Dios a
nepeya'dana sino anghelira si'in, udde ammeyu kinurug.”

Ino Nallappagganda Ki Esteban

54 Wasin diningngaggino pangafuwanirana Judyuweno sinapiti Esteban, nabbun-
gubungutira anna nangngarangaritammira.
55 Udde i Esteban, gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios a ana sikwana,
sinangaw sey langit e initaneno kinalawari Dios, mampay ki Jesus a aggata'dag sino
padiwananna.
56 “Itandaw inay,” kunna. “Maitakino langita aggabukkat, annino Abbingnga Tolay
a i Jesus a aggata'dag so padiwanani Dios.”
57 Wasin diningngaddenoy, inammu'deno layadda e nakakkulawuwera. Nagga-
garindanira a nano'ma ki Esteban.
58 Neyanda sino lasinneno lubbunda takesi lapalappagganda. Ino tistiguwera a
nappaliwat sikwana, neta'deno tafalda sino tata a lalakiya i Saulo takesi damara
makilappag.
59 Wasin aggelalappagganda i Esteban, nakkarara kunna si, “Afu Jesus, appannu yo
kararuwak.”

‡ **7:43 7:43** Amos 5:25-27 § **7:50 7:50** Isaias 66:1-2

60 Kasena namalitud e nekokwana a nassapit si, “Afu Jesus, ammem ipaliwat
sikwara yo akwanda,” e natayin.

8

Ino Nappadyatani Saulo Sino Manguruwira Ki Jesus

1-3 Sinoya awa natayani Esteban, antu gafuneno nappadyatandangke sino man-
guruwira ki Jesus sey Jerusalem. Agyanino lallakiyera a kanayuna maddayaw
ki Dios a inang nitanam ki Esteban, e nattatarangitira. Udde i Saulo, aanggam-
meno natayani Esteban, e odduweno inangwana a nappadyat sino manguruwira.
Sinallungngeno gibbafalayan, dino'manneno nanguruwira, massiki lalaki onnu
bafay, e nepeyangngera sino abbaluran. Antu gafuna, amminino manguruwira,
fereno apostolira, nakkakaratwayira a nabbukala inang sino lulubbunna Judea anna
Samaria.

Ino Nibanyani Felipe Sey Samaria

4 Ino nanguruwira a nakkakaratway, massiki sintawino inangnganda, nebanyad-
deno sapiti Dios mappeafu ki Jesus.
5 I Felipe ino tata sikwara. Inang sino tata lubbunna Samaria, e nebanyangnga sino
tolayira sinay si i Jesusino Kristo a dinunduni Dios.
6 Wasin diningngaggino tolayireno sinapiti Felipe anna initareno kakka'bawa
inangwana, kinurudda amminino sinapi'na.
7 Se odduwera a narakkatta espirituwa nunag sino tolayira a nepaanona, e nakku-
lawuwera a nanaw. Odduwera kappayino paralitiku andino pilaya nepabbattunoyna.
8 Antu gafuna, maanggammingke ino tolayira sinay.
9 Udde agyangkappay sinayino tata a lalakiya gumasalamangka a i Simon, e
nakka'baw ammina tolay sey Samaria gafu sino a'akwanna. Itattulduna si antuweno
madayaw.
10 Massiki sanna a tolay sinay, nanguruwira sino sinapi'na, e dinandanda si
antuweno nadiosana ngananda si Natuyaggino Pannakadamana.
11 Dinandanira sikwana se nabayinna masassalamangka, e nakka'bawira sino
a'akwanna.
12 Udde wasin nanguruwira sino nalawara damaga netulduwi Felipe mappeafu sino
patturayani Dios anna mappeafu ki Jesu Kristo, nappabawtisarira ammin, bafabbay
anna lallaki.
13 Massiki i Simon, nangurubbay e nappabawtisar, kasena nebumbulun ki Felipe, e
nakka'baw sino initana a kakka'bawa dama i Felipe a akwan.
14 Wasin nadingngaggino apostolira sey Jerusalem si kinuruwino taga-Samaria ino
sapiti Dios, dinundundara Pedro anni Juan sinay.
15 Wasin ginamwangira sinay, nekararaddeno nanguruwira takesi maa'danira sino
Espirituwi Dios.
16 Se awangkepayino Espirituwi Dios sikwara, se nabawtisaranira pelang sino
angani Jesus ta ipaitareno nanguruwanda sikwana.
17 Kasera nepotunino kama'da sino tolayira, e naa'danira sino Espirituwi Dios.
18 Wasin inita i Simon si naa'danira sino Espirituwi Dios sin nipotunanino apostolira
sino kama'da sikwara, nipadda si pirak sikwara,
19 e nekunna si, “Iya'dayu pay sikwak inaya pannakadama takesi massiki sanneno
pipotunangku sito kamakku, maa'danira pay sino Espirituwi Dios.”
20 Udde sinapiti Pedro sikwana si, “Masikkulan naddino pira'ngu sey infiyernu, pati
sikwam, se anggammuwa gatangannino iya'da i Dios a ammena papaga.
21 Ammena dama a mesapakka sito tarabafumi, se ammuwi Dios si ammena
nalawarino nakammu.

22 Ibobolim mantuweno narakkatta nakammu, e makkararagga ki Afu Dios takesi
pakomandaka sino kunnayana nakammu.
23 Se maitak si nappelalotino illim anna ammeka makali'wa sino liwa'nu.”
24 E sinabbi Simon si, “Kallakkandappay ta ikararaddak ki Afu Dios takesi ammena
pay makwa sikwak yana sinapi'daw.”
25 Wasin nasinduwenda Pedro anni Juan a nanuldu sino sapiti Dios anna nassapit
sino initara annino diningngadda sino nebumbulunanda ki Afu Jesus, nuliyera sey
Jerusalem. E nitturira sino lulubbunna Samaria a lakaranda takesi mangibanyera
sino nalawara damag mappeafu ki Jesus.

Ino Nanambalani Felipe Sino Ofisiyala Taga-Etiopia

26 Wasin kunnenoy, agyanino tata a angheli Afu Dios a inang ki Felipe a nassapit
sikwana si, “Gumikkakka ta umangka sino kalasada a ira'bunna sey Gaza a
maggabwat sey Jerusalem.” Antuweno dalana mangan sino kalolowat.*
27-28 Ginikkati Felipe a inang. Wasin agyangkepay sey dalan, aneno nedipa'na a
lalakiya nattakay si kalesa. Inoya lalaki, taga-Etiopia a odduweno kalintiyanna se
antuweno gumaiggam sino pirakino bafaya ari a ngananda si Candace.† Naggabwat
sey Jerusalem, se inang sinaya naddayaw ki Dios. Mababbasa sino leburuwa
neturakki Isaias, a tata a gumalabbuni Dios si'in.
29 Sinapitino Espirituwi Dios ki Felipe si, “Mara'nika sikwana.”
30 E nalayawa inara'ni sikwana, e diningngangngeno basanino lalakiya neturakki
Isaias. E nekunni Felipe sikwana si, “Maawatannu yan babbasannu ya?”
31 Sinabbino ofisiyal si, “Ansanneno akkaammuk nu awana mituldu sikwak?” E
inayanna i Felipe a makitakay sikwana.
32 Ino babbasanna ino neturakka sapiti Dios a kunna si,
“Kunnangke karnerowa iyanda sey pamartiyan. Kunna kappayino ubbunna
karnerowa massiyanak nu usipanda, se nannakanakam pelang.
33 Neyatatalda, e passibbelang siriyeno ipaliwa'da sikwana. Awanna a makasapit
mappeafu sino gakagakana, se nakkiyarinnino biyangnga sito lubag.”‡
34 E nepakibebutino ofisiyal ki Felipe, “Inyeno sapitannino gumalabbun sitaw? Ino
bagginangkepay onnu korwana tolay?”
35 E neyafuwenni Felipe a nanuldu sikwana. Sinapi'na si i Jesusino sapitannino
binasana, kasena netuluy makkiyad si nepakaammuna amminino nalawara damag
mappeafu ki Jesus.
36 Wasinoy, aneno dina'ngara a danum. “Ayawa danum,” kunnino ofisiyal ki Felipe.
“Damana nu bawtisarannak?”
37 “Nu gakkuruwingke a kuruwannuweno netulduk, damana,” kunni Felipe.
“On, manguruwak,” kunnino ofisiyal. “Kuruwangku si i Jesu Kristoweno Abbingi
Dios.”§
38 Nepitturino ofisiyalino kalesa, e nulluwira a adwa. E naddassira sino danum, e
binawtisarani Felipe.
39 Wasin gina'dangira, neanawino Espirituwi Diosi Felipe, e ammayin initeno
ofisiyal. E netuluyna a inang sino lubbunna, e maanggammingke.
40 I Felipe, kaka'meng kelanga ginamwang sey Azoto, kasena inang si lulubbuna
mibanyag sino nalawara damag mappeafu ki Jesus kiyad si ginamwang sey Cesarea.

---

* **8:26 8:26** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw: 1) Antuweno dalana ammenan mausar; 2) Antuweno lubbuna awaninna magyan. † **8:27-28 8:27, 28** Candace, bakkanna angan, nu ammena lud titulu. Ino anggamma sapitan, reyna onnu bafaya matturay. ‡ **8:33 8:33** Isaias 53:7-8 § **8:37 8:37** Iyawa bersikulu, awan sino korwana manuskritu sino dami'na Griego.

9

Ino Nanguruwani Saulo
(Inangwa 22:6-16; 26:12-18)

1 Udde i Saulo, tantalawannera kepayino manguruwira ki Jesus e anggamma si
papatayannera. Antu gafuna, inang sino afafuna padi
2 e narang si turakka ipaitanana sino Judyuwera sino sinagogera sey Damasco,
takesi nu wara da'nganna si dumandan ki Jesus, lallaki onnu bafabbay, aneno turena
a mano'ma sikwara ta iyangngera sey Jerusalem.
3 Wasin makkatami Saulo sey lubbuna Damasco, kaka'meng kelanga nalebaddan si
mangngilikilita baggawa naggabwat sey langit.
4 Naletwad, kasena diningngaggino damita kunna si, “Saulo, Saulo, mayan
padyatannak?”
5 “Inyaka, Afu?” kunni Saulo.
“Ikkanaki Jesus a padyatannu.
6 Matta'dagga antu ta umangka sinaya lubbun, e ananeno mituldu sikwam sino
akwannuna.”
7 Ino lallakiyera a bafuluni Saulo, nassiyanakkira, se nadingngaddeno damit, udde
awana initara si tolay.
8 Kasena natta'daggi Saulo e nallangalanga, udde ammena makaita. E kinewidda a
neyang sey Damasco.
9 Tallu awa ammena makaita e ammena kappay nangngan anna ininum.
10 Waso kunnenoy, agyanino tata a mangurug ki Jesus sey Damasco a mingngan si
Ananias. Nappaita i Jesus sikwana si kunnangke tenap, e kunna si, “Ananias.”
“Ma, sanneno sapitannu, Afu?” kunni Ananias.
11 E kunni Afu Jesus sikwana si, “Gumikkakka ta umangka sino kalasada a
mingngan si Naggaddang, e pakibebu'nu sey balera Judasino lalakiya taga-Tarso a
mingngan si Saulo. Ana sinaya aggekarakararag.
12 Se aneno nepaitak sikwana si kunnangke tenappa sinallungino tata a lalakiya
mingngan si Ananias, a nipotun sino kama'na sikwana takesi makaitengkappay.”
13 Udde sinabbi Ananias si, “On, Afu, udde odduwa tolaya naddingngaggangku
mappeafu sinaya lalaki andino kattalatalawa inangwana sino tolemira sey Jerusalem.
14 E sitoya, anen sito Damasco a ana kanuweno kalintiyanna a neya'deno afafuna
padiya mano'ma sikwami ammina maddayaw sikwam.”
15 Udde kungkappayi Jesus sikwana si, “Umangka lud, se antu keneno pinilika
umang mangipakaammu mappeafu sikwak sino bakkannira a Judyu anda sino
arirera, andino kasittolemira kappaya gakagaka i Israel.
16 E ipakaammuk kappena sikwaneno kaodduneno attammannana a dyat gafu
sikwak.”
17 Waso kunnenoy, inangngi Ananias e sinallung sino balaya nagyanani Saulo
e nepotunneno kama'na sikwana, e kunna si, “Kolaka Saulo, i Afutama Jesus
a nappadda sikwam sey dalan sin inangngannu sitaw, dinundunnak sikwam ta
makaitaka kappay anna maa'dangka sino Espirituwi Dios annino pannakadamana.”
18 Kaka'meng kelang naariyeno kunnangke sissib sino mata i Saulo, e nakaitem-
manin. Ginabwat e nabawtisaran.
19 Wasin nabawtisaranin, nangngan e nappoliyennino baggina.

Ino Nangibanyani Saulo Sey Damasco

Waso kunnenoy, nakikofungi Saulo sino manguruwira ki Jesus sey Damasco si
pipidya aw.
20 E inang sino sinagogeno Judyuwera sinaya nanuldu mappeafu ki Jesus, a i Jesus,
antuweno Abbingi Dios.

21 Nakka'bawira ammina naddingngag sikwana, e nekunda si, “Ma, bakkangkad
yawino nangilopalopet sikwara a naddayaw ki Jesus sey Jerusalem? Bakkangkadda
inang sitaw takesi do'manneno nanguruwira ta iyangngera sino pangafuwanirana
padi?” kunda.
22 Udde nadadagganino kinalaingi Saulo a manuldu mappeafu ki Jesus. Ino
Judyuwera sey Damasco, ammera makatabbag sino nappakuruwanna a i Jesusino
Kristo a dinunduni Dios.
23 Wasin nalla'wutinnino pipidya aw, nattatarabbanino Judyuwereno pamap-
atayanda ki Saulo.
24 Kadda gafi anna aw, lakkappandeno lamwanganneno lubbunda takesi pap-
atayanda i Saulo nu mallawan. Udde naammuwani Sauloweno angganda a akwan.
25 Antu gafuna, wasin tata si gafi, inayanino sinulduwannera, nepittunda si lu'dug,
kasera sinuwewaya netabbafa sino lasinneno ata'nanga tupingngeno lubbunda kesi
makabukal.

Ino Nuliyani Saulo Sey Jerusalem

26 Wasin nuliyenni Saulo sey Jerusalem, anggamma a medagga sino manguruwira
ki Jesus. Udde mattalawira sikwana, se ammera kuruwan si gakkuruwa mangurug
ki Jesus.
27 Udde dinuffunani Bernabe. Netulunna sino apostolira, e netulduna sikwareno
nepangita i Saulo ki Afu Jesus sino dalan annino sinapiti Afu Jesus sikwana.
Nepadamangnga kappay sikwareno turiri Saulo a nanuldu mappeafu ki Jesus sey
Damasco.
28 Antuweno nebumbulunani Saulo sikwara sey Jerusalem, e naturiringke a
manuldu mappeafu ki Jesus.
29 Inang kappaya nakitatabbag sino Judyuwera a Griegoweno dami'da, udde wasin
nasassarombatira, angganda a papatayan.
30 Udde wasin naammuwanino bafulunnera a mangurug inaya angganda a akwan,
binulunda i Saulo a inang sey Cesarea, kasera nepabon sey Tarso.
31 Wasinoy, awaninna kadyatanino manguruwira sino lulubbunna Judea, Galilea,
anna Samaria. Nantatuyaggino angngurudda e inoodduwera, gafu se ammerangke
sinulyatino anggammi Afu Dios, e dinuffunanireno Espirituna.

Ino Dinuffunani Pedro Sey Lidda Anna Joppe

32 I Pedro, inang si lulubbuna maddoraw sino manguruwira ki Jesus. Wasin tata si
aw, inangnga kappay dinorawanino tolayira i Dios sey Lidda,
33 e nesa'balna sinayino tata a lalakiya i Eneas, a aggaidda si walurun se paralitiku.
34 Sinapiti Pedro sikwana si, “Eneas, pabbattunoyandaka i Jesu Kristo. Gumab-
wakka ta iyimfunnu yan afa'ngu.” E ginabwatinni Eneas.
35 Odduwa tolay sey Lidda anna Saron a nita ki Eneas, e nanguruwira ki Jesus.
36 Agyanino tata bafaya mangurug ki Jesus sey Joppe a mingngan si Tabita.
(Ino anganna si Griego, Dorcas, anggamma sapitan, Utta.) Odduweno nalawara
inangwana, anna minangkallak sino pobiriyera.
37 Wasin agyani Pedro sey Lidda, nalowani Dorcas e natay. Diniyu'da, kasera
neekwa sino nangkalekaya kwartu.
38 Ara'ni sey Joppe ino Lidda. Antuweno wasin diningngaggino manguruwira ki
Jesus sey Joppe a nagyani Pedro sey Lidda, nanundunira si adwa a lallakiya mayag
sikwana. Wasin ginamwangira, sinapi'da si, “Kangkamannu abbu ta umangngetam
sey lubbummi.”
39 Ginikkati Pedro e nebulun sikwara. Wasin ginamwangi Pedro sino balayino
natay, nefuyu'da sino nangkalekaya kwartu. E inaribumbunganino bafaluwera i

Pedro a mattatarangit, e nepaitareno barawasiya dineti Dorcas a duffunna sikwara
sin liyena a matay.
40 Nepaulluwira ammini Pedro, kasena namalitura nakkararag. Wasin nasinduwen,
ina'langngeno natay e kunna si, “Tabita, gumabwakka.” Nalladdangi Dorcas e wasin
initana i Pedro, ginabwat.
41 Iniggammani Pedroweno kama'na e nepata'dangnga, kasena inayanino bafaluw-
era andino korwanira a mangurug ki Jesus, e nepaitana i Dorcas a nabiyayin.
42 Iyawa nakwa, naddinnamag si ammina lubbuna Joppe, e odduweno nangurug
ki Afu Jesus.
43 Nabayi Pedro sey Joppe sino balera Simon a midadan si ilakuna a gaddang.

10

Ino Inangngani Pedro Sey Balera Cornelio

1 Agyanin sey Cesarea ino tata a lalakiya mingngan si Cornelio. Antuweno
kapitanino tatutira a sindaluwerana taga-Italia.
2 Massiki bakkanna Judyu i Cornelio, nanguruwira ammina taabbalay ki Dios
anna naddayawira sikwana. Odduwa duffunna sino pobiriyera a Judyu, e kanayuna
makkararag ki Dios.
3 Wasi tata si fuwab si alas tres, aneno nepaita i Dios sikwana, e initaneno tata a
angheli Dios a inang sikwana, a kunna si, “Cornelio.”
4 Nakatulangngi Cornelio sino anghel gafu sino talona e kunna si, “Ma, Afu?”
Sinabbino anghel si, “Aggadandammandaka i Dios se diningngangngeno
kararangngu e anggammeno nepanuffunnu sino pobiriyera.
5 Manundungka mantu si umang sey Joppe ta paayangnguwi Simon a mingn-
gangkappay si Pedro.
6 Magyan sey balera Simon a midadan si ilakuna a gaddang, a ana sino dappi'na
bebay.”
7 Wasin inanawinnino anghel, nayi Cornelio si adwa a aripanna, anna tata a
sindaluna a manuffun sikwana a maddayokappay ki Dios.
8 Netulduna sikwara amminino nakwa sikwana, kasenera nepabon sey Joppe.
9 Waso kadarama'na si tangnganawa agyaninnino dinundunira i Cornelio sino
dalana makkatam sey Joppe, inuneki Pedro sino ata'meno balera ta umang
makkararag.
10 Nabisinan e gakakkanin, udde wasin kalutunda kepayino akkananna, aneno
nepaita i Dios sikwana a kunnangke tenap.
11 Initana a nabbukkatino langit, e aneno kunnangke dokalla ulatta sumatabbafa a
nebassinino appata suyuna.
12 Ino nagyan sino ulat, ammina makkarekay sito lubag, ino
makkurekure'gawangngira anda makakkayafira, a kammaralla akkanannino
Judyuwera.
13 E aneno diningngangngna a damita massapit si, “Pedro, gumabwakka ta
mamartika si isiram.”
14 Udde sinabbi Pedro si, “Ammek, Afu. Se ammek kepay nalliwata massira si
kunnayawa kammaral sikwamiya Judyu.”
15 E diningngangngna kappayino damita kunna si, “Ino sinapiti Dios si nalawara
akkanan, ammemmad kammarallan.”
16 Nami'luwa naangwenoy, kase netulluweno ulat sey langit.
17 Waso pakadadandammanni Pedro nu sanneno keanganino initana,
sinumpalanino dinundunira i Corneliowe no balera Simon, e aggata'daggiran sino
lamwangan.

18 Nepakibebu'da nu antuweno balaya nagyanani Simon Pedro.
19 Udde i Pedro, aggadandammanna kepayino keanganino nepaita i Dios sikwana, e
sinapitino Espirituwi Dios sikwana si, “Aneno talluwera a lallakiya mintufuk sikwam.
20 Umulluggan, e ammeka maddaladudwa a mebulun sikwara, se ikkanakino
nanundun sikwara.”
21 Inulluwi Pedro e nekunna sino lallakiyera si, “Ikkanakino tufukandaw. Sangkayu
lang inang taw?”
22 “Dinundundakamiyi Kapitan Cornelio, se kunnino tata a angheli Dios sikwana si
ayammika kanu sey balemi takesi dingngagganna amminino sapitannu. I Cornelio,
nalawaringke a tolaya maddayaw ki Dios, e ammina kasittolemira a Judyu, iyatalda,”
kunda.
23 Nepatallungira i Pedro takesi middera sinay.
Wasi kadarama'na, ginikkati Pedro e nebulun sikwara, e nebulungkappayino
korwanira a manguruwa taga-Joppe.
24 Wasin ginamwangira sey Cesarea sino mekadwa aw, aneno nakkakarampattira
sey balera Cornelio se inayanneno wawwayinera andino kakkawamannera.
25 Tattallung kepayi Pedro, dinambali Cornelio e namalitud sino a'langnga a
maddayaw sikwana.
26 Udde nepata'daggi Pedro e nekunna si, “Matta'dagga se tolayak paya kakunnam.”
27 E sinallungira sino balaya mattatabbag. Wasin inita i Pedroweno odduwa tolaya
nakkakarampat,
28 sinapi'na sikwara si, “Inammuyunnino gagangemiya Judyu a kammarallam-
miyeno mebumbulun onnu maddoraw si bakkanna Judyu. Udde nepakaammuwi
Dios sikwak si ammena dama a kammarallangkuweno massiki sanna a tolay.
29 Antu gafuna, wasin inayandak, inangngaka tagatulutuluk. Dingngaggangku
mantu nu sanneno gafuna a nepaayaddak.”
30 Wasinoy, sinapiti Cornelio si, “Wasin mekappata aw si kunnayawa alas tres,
aggekarakararak sito balemi. Kaka'meng kelanga aneno natta'dag sino a'langkuwa
nabbarawasi si mangngilikilit.
31 Sinapi'na si, ‘Cornelio, diningngaggi Diosino kararangngu e aggadandamman-
neno nepanuffunnu sino pobiriyera.
32 Manundungka si umang sey Joppe a mayag ki Simon Pedro. Magyan sey balera
Simon a midadan si ilakuna a gaddang, a ana sino dappi'na bebay.’
33 Antu gafuna, nepaayaddaka e nalawarimmangke se inangka pay. Sitoya,
ayokami ammin sitawa aggitani Dios, ta dingngaggammi amminino sinapi'na si
ipakaammummad.”

Ino Netulduwi Pedro Sikwara Cornelio

34 Waso kunnenoy, sinapiti Pedro si, “Maitakun si awana padumani Dios si tolay.
35 Se massiki sanna a tolay si ingkelamanga lubbun, nu maddayawira ki Dios anna
mangwera si naggaddang, damanera a pabbalin si tolena.
36 Ammuyunnino nalawara damaga nepakaammuwi Dios sikwamiya gakagaka i
Israel a damana a mebumbulunino tolayira sikwana gafu sino inangwa i Jesu Kristo
a Afu ammina tolay.
37 Ammuyungkappayino nalawara nakwa sino lulubbunna Israel a neyafu sey
Galilea sin nasinduwennino nanulduwani Juan annino namawtisaranna.
38 Neya'da i Diosino Espirituna annino pannakadamana ki Jesus a taga-Nazaret,
takesi massiki sanneno inangnganna, passiya nalawarino inangwana, e nepabbat-
tunoyna amminino pinadyatanira i Ofag, se ana i Dios sikwana.
39 Ikkamiya apostol, initami amminino inangwana sey Jerusalem anna sino
korwana lulubbunna Judyu. Ireno namapatay sikwana se nelansara sino krus.

40 Udde wasin mekatalluwa aw, nepangngangoliyi Dios. Nepaitana
41 sikwami, e nakikkangkami sikwana sin nangngangoliyanna. Ammina tolay, ammera inita, nu bakkangkami pelanga piniliyi Dios a mana'dag sino nangngangoliyanna.
42 Dinundundakamiya umang mangibanyag sino nalawara damag mappeafu sikwana anna mangipakaammu si antuweno piniliyi Dios a mangukum si ammina tolay, massiki ino natayin annino nabiyayira kepay.
43 Antu kappayino sinapitino amminira a gumalabbun si'in sin sinapi'da si, ‘Amminira a mangurug sikwana, mapakomanino liwa'da gafu sino inangwana.’ ”

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Bakkannira A Judyu

44 Wasin aggedamadamikkepayi Pedro, inangnginnino Espirituwi Dios sikwara ammina naningngag.
45 Ino Judyuwera a mangurug ki Jesus a nebumbulun ki Pedro, nakka'bawira se neya'da i Diosino Espirituna sino bakkannira a Judyu.
46 Ammura si nakwa se diningngaddera a maddamit si naddadaruma a damita ammera inammu anna maddayaw ki Dios. Antuweno sinapiti Pedro sino bulunnera si,
47 “Iyawira a tolay, naa'danira sino Espirituwi Dios a kunna payino ikkanetam. Waremmangke miyallang si mabawtisaranira?”
48 Waso kunnenoy, sinapiti Pedro sikwara si mappabawtisarira nadda mangipaita si manguruwiran ki Jesus. Wasin nabawtisaraniran, inaranda ki Pedro si magyan nad sikwara si pipidya aw.

11

Ino Netulduwi Pedro Sino Nallangngira Sikwana

1 Waso kunnenoy, ino apostolira andino korwanira a mangurug ki Jesus sey Judea, nadingngadda si ana kappayino bakkannira a Judyu a nangurug sino sapiti Dios.
2 Wasin nuliyenni Pedro sey Jerusalem, binalawino manguruwira a manggamma manuntul kepay sino gagangena Judyu.
3 E kunda si, “Sangka lang inang sino balayino bakkannira a Judyu e nakikkangka kappay sikwara?”
4 Wasin diningngaggi Pedroweno sapitanda, sinapi'na amminino nakwa sikwana makkiyad sino gafuna, a nekunna si,
5 “Wasin agyanak sey Joppe a nakkararag, aneno nepaita i Dios sikwak si kunnangke tenap, e initakino sumatabbafa a kunnangke ulatta nebassinino appata suyuna a naggabwat sey langit, e naddattu sino aruruggu.
6 Wasin inimu'nakkangkungke, ana amminino nganganna makkarekayira, aggayam anna sumaron, mammanukira, anna makkurekure'gawangngira.
7 Nadingngagguweno damita massapit si, ‘Pedro, gumabwakka ta mamartika si isiram.’
8 Udde sinabbaggu si, ‘Ammek, Afu, se awangkepay inakkangku si kammaral sikwamiya Judyu.’
9 Nassapikkappayino maddamit sey langita kunna si, ‘Ammem kammarallannino sinapiti Dios a nalawara akkanan.’
10 Nami'luwa nakwa yaw, kasena netullu ammin sey langit.
11 “Sinoya netulluwanna, ginamwangino talluwera a lallakiya taga-Cesarea sino balaya nagyanangku. Inandak inayan ta umangngak sinay.

12 E sinapitino Espirituwi Dios sikwak si amme'ngad maddaladudwa a mebulun
sikwara. Iyawira a annamma kakkolattam a taga-Joppe, nebulunira pay sikwak, e
inangkami ammin sey balera Cornelio sey Cesarea.
13 Wasin ginamwangkami, sinapiti Cornelio sikwamiyeno anghela nappadda
sikwana sino balena annino sinapi'na anghel a, ‘Manundungka si umang sey Joppe
a mayag ki Simon Pedro.
14 Ituldunana sikwayu nu sanneno kesalakandawa taabbalay.’
15 Wasin neyafuka manuldu, inangngino Espirituwi Dios sikwara a kunna payino
ikkanetam sin gafuna.
16 E dinandangkuweno sinapiti Afu Jesus a, ‘Nabbawtisari Juan si danum, udde
mabawtisarangkayuna sino Espirituwi Dios.’
17 Nu kunnenoy a neya'da i Diosino Espirituna sikwara a bakkanna Judyu a kunna
payino ikkanetam sin nanguruwantam ki Afu Jesu Kristo, inyak kadda miyallang sino
akwani Dios?”
18 Wasin nadingngaddenoy, neibba'da a mabbalaw sikwana, e naddayawira ki Dios
a kunda si, “Nu kunna mantu, massiki ino bakkannira a Judyu, inallakkira i Dios, ta
damara a mabboboli takesi mabiyayira si makkikiyad.”

Ino Nanguruwanino Tolayira Sey Antiokia

19 Kiyad sin pinapatayino Judyuwera i Esteban, nadyatanino manguruwira e
nakkakaratwayira. Anereno inang sey Fenicia, Chipre, anna sey Antiokia, e
nanulduwera mappeafu ki Jesus, udde ino kasiJudyurera pelangino sinulduwanda.
20 Udde ana kappayino korwanira a taga-Chipre anna taga-Cirene a inang sey
Antiokia, e netuldura kappayino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesus sino
bakkannira a Judyu.
21 Gafu se aneno pannakadama i Dios sikwara a manuldu, odduwereno nangurug
ki Afu Jesus anna manuntul sino anggamma.
22 Wasin nadingngaggino manguruwira sey Jerusalem si aneno manguruwira sey
Antiokia, dinundunda i Bernabe sinay.
23 Wasin ginamwang sinay, maanggam se initana a nikallakki Dios sikwara, e
sinunnera si mattalaginarira nadda mangurug ki Afu Jesus.
24 Nalawaringke a tolayi Bernabe, natuyaggino pannakadameno Espirituwi Dios
sikwana, anna natuyag kappayino angngurungnga. Antuweno odduwera a nesapat
sino nanguruwira ki Afu Jesus sinay.
25 Waso kunnenoy, inangngi Bernabe sey Tarso a mintufuk ki Saulo.
26 Wasin dina'ngana, netulunna sey Antiokia. Taruningke ino nebumbulunanda
sino nanguruwira sinay, e odduwa tolayino sinulduwanda. Ino nanguruwira ki Jesu
Kristo sey Antiokia, ireno palunguwa naingnganan si Kristiyano.
27 Sin nagyananda Bernabe anni Saulo sinay, agyanino gumalabbunira i Dios a
inang sey Antiokia a naggabwat sey Jerusalem.
28 Ino tata sikwara a mingngan si Agabo, natta'dag sino pakkakarampattanda, e
nepalabbunino Espirituwi Dios sikwana si ananeno dokalla bisin sito lubag. (Inaya
nelabbunna, neyakkuruwin sin tiyempowi Emperador Claudio.)
29 Antu gafuna, nattatarabbanino manguruwira si duffunandeno kakkola'dera sey
Judea. Tatatata sikwara, neya'daneno damana a neya'da,
30 kasera neya'da ammin sikwara Bernabe anni Saulo ta iyanda sino pangafuwani-
rana manguruwira sey Jerusalem.

12

Ino Nafulota Dyatino Manguruwira

1 Sinoya tiyempo, neyafuwi Ari Herodes* a mappadyat sino korwanira a mangurug
ki Jesus.
2 Nepafutulna i Santiago a kolaki Juan.
3 Wasin initana a maanggammino Judyuwera sino inangwana, nepado'mana
kappayi Pedro. Nakwa yaw sin tiyempona fiyesta a ngananda si La'wutan a
pangngananda si tinapaya awana lebadurana.
4 Wasin dino'manda i Pedro, nepabaluri Herodes, e nepaindangnga si kadwafulu
si annamma sindalu, e mepatapataliyeno aggappatira. Se dinandamma si nanu
mabalininnino inaya fiyesta, ukumannana i Pedro takesi papapatena sino a'langino
Judyuwera.
5 Kunna antu, nabaluri Pedro, udde ino manguruwira ki Jesus, ginakkuruddangke
a nangikararag sikwana.

Ino Nallawanani Pedro Sino Abbaluran

6 Nada'ngeno tata a gafiya ino kagigi'ba'na, antuweno pappapapatayan naddi
Herodes ki Pedro. Naturuwi Pedro sino nallatanino adwera a sindalu, a nakadenan
si adwa a kawad, e ana kappayino mindag sino lamwanganino abbaluran.
7 Kaka'meng kelanga nagyanino tata a angheli Afu Dios a inang sino aggiddani
Pedro e nabbaggawingke ino kwartuna. Ginunggunino angheli Pedro ta gammiyanna,
e kunna si, “Gumabwa'kan.” E naariyennino kawarira sino kama'na.
8 Sinapikkappayino anghel sikwana si, “Inggurannu yan barawasim anna massap-
atukka.” E ginakkuruwi Pedro, e sinapikkappayino anghel sikwana si, “Mattafalka ta
dumandangka sikwak.”
9 Dinandan sino anghel e nallawanira sino abbaluran. Udde ammena inammu si
gakkuruwino akwanino anghel sikwana, aringnga si tena'ma pelang.
10 Ila'wutandeno pitta a gwardiya annino mekadwa a gwardiya, kasera ginamwang
sino baliyanga aggaku'na kayatana mallawan sino abbaluran. Nabukkataningkelang
e nallawanira. Wasin aggelakalakarira sino kalasada, naawaningkelangino anghel.
11 Waso kunnenoy, naammuwani Pedroweno nakwa sikwana, e nekunna si,
“Ammuk si gakkurug yaw. Dinunduni Diosino anghelna a misalak sikwak ta
ammerak mapapatayi Herodes anna ammena makweno innanamanino Judyuwera
a makwa sikwak.”
12 Wasin binalonenaya nakwa sikwana, inang sey balera Maria a ina i Juan Marcos.
Odduweno tolayira a makkararag sinay.
13 Sinottoki Pedroweno lamwangan, e inang initeno aripanna bafaya i Roda nu
inyeno nanottok.
14 Udde wasin inimunuwanneno damiti Pedro, nakalyawanna a nebukkatino
lamwangan gafu sino aanggamma, e nalayawa nuliya nangipakaammu si ana i Pedro
sino lamwangan.
15 “Inansekka,” kunda sikwana. Udde nepagekwana si gakkurug. “Anghelna yan,”
kunda.
16 Amme pelang ibbattani Pedroweno manottok. Wasin binukkatandanino lamwan-
gan, nakka'bawira sin naitara i Pedro.
17 Sinengyattannera ta suminakkira, kasena sinapit sikwareno nilawanani Dios
sikwana sino abbaluran. “Itulduyu yaw sikwara Santiago annino korwanira a
kakkolattam,” kunna. Kasena inanawa inang si korwana lubbun.
18 Wasin kadarama'na, nakungkulingke ino nakammino gwardiyera. “Sanna lang
naawani Pedro?” kunda.

---

* **12:1 12:1** Iyawa ari, i Herodes Agripa I a afuwi Herodes a Napatig anna panganakanni Herodes Antipas a nappafutul ki Juan a Gumabawtisar.

19 Nepataraki Herodes i Pedro, udde ammera nasumpalan. Antuweno binistigar-
neno gwardiyera e sinapi'na si mapapatayira. Kase inanawi Herodes sey Judea e
inang nagyan sey Cesarea.

Ino Natayani Herodes

20 Wasin nagyani Herodes sey Cesarea, nabbungubungut sino tolayira sey Tiro
anna sey Sidon. Antu gafuna, mintufukira si pappaangganda sikwana, se ino
patturayanneno pappanda si akkananda. Pinalungura a sinatabbi Blasto a mimut
sino balayi Herodes takesi duffunannera, kasera inang ki Herodes a mappekakallak.
21 Wasin nadatangnginnino awa piniliyi Herodes, nabbarawasi si barawasina ari,
nattuttud sino tronona, e naddiskursu sino tolayira.
22 Wasin nasinduwen, nekokweno tolayira a nassapit si, “Tata a diosino naddamit,
bakkanna tolepelang.”
23 Gafu se ammena sinapit si dayawanda nabbelangi Dios, pinapatayino angheli
Diosi Herodes, inu'gitino baggina, kasena natay.
24 Sinoya tiyempo, inooddu kappayino tolayira a naddingngag anna nangurug sino
sapiti Dios.
25 Da Bernabe anni Saulo, wasin nabalininnino nanundunanda sikwara sey
Jerusalem, nuliyera sey Antiokia, e nebuluni Juan Marcos sikwara.

13

Ino Nadundunanda Bernabe Anni Saulo A Umang Manuldu

1 Ino manguruwira sey Antiokia, ana sikwareno mangipakaammu sino ipakaam-
muwi i Dios andino manulduwera sino sapiti Dios. Irara Bernabe, Simeon a ngananda
si Ngisit, Lucio a taga-Cirene, Saulo, anni Manaen a pinadokallino ama i Gubernador
Herodes.
2 Wasin tata si aw, nallantanga mangnganino manguruwira takesi makkararira
anna maddayawira ki Dios. E kunnino Espirituwi Dios sikwara, “Dotukandora
Bernabe anni Saulo a masserbi sikwak se aneno pakwak sikwara.”
3 Nakkararira kappay anna nallantangira kappaya mangngan, kasera nepotunino
kama'da sikwara Bernabe anni Saulo, e nepagikka'dera.

Ino Inangnganda Bernabe Anni Saulo Sey Chipre

4 Waso kunnenoy, nepabonino Espirituwi Dios da Bernabe anni Saulo, e inangngira
sey Seleucia, kasera nattakay si bafora umang sey Chipre a naffu si danum.
5 E nebulunda i Juan Marcos a manuffun sikwara. Wasin ginamwangira sey
Salamina a lubbunna Chipre, nepakaammureno sapiti Dios sino sinagogereno
Judyuwera.
6 Wasinoy, dinodoyudda ammina lubbunna Chipre makkiyad si ginamwangira
sey Pafo. E dinatanda sinayino tata a Judyu a gumasalamangka a massapit si
gumalabbuni Dios, gampade bakkan. Ino anganna, i Bar-Jesus.
7 Iyawa tolay, buluni Sergio Paulo a gubernadorna Chipre. Ino gubernador, mau-
takka tolay, e nepaayangngara Bernabe anni Saulo se anggamma a dingngaggannino
sapiti Dios.
8 Udde ino gumasalamangka (a i Elimasino anganna si dami'na Griego), kinontara-
nara Bernabe anni Saulo takesi ammena manguruwino gubernador ki Jesus.
9 Udde i Saulo, a mingngangkappay si Pablo, natuyaggino pannakadameno
Espirituwi Dios sikwana e pakatulatulangnganna i Elimas,
10 e sinapi'na si, “Ikka a abbingnga Diablo, kontarannu ammina nalawad.
Nalaingkangke a mamalabali si tolay e pabbalinnu si siriyeno gakkuruwa sapiti Dios.

11 Sitoya, kastigundaka i Afu Dios e malappakka takesi awaningke a itannu si pipidya aw.” Assapi'na lang sinoy, awaninna itani Elimas e kumarakarabakafa mintufuk si mangewid sikwana.
12 Wasin initeno gubernadorino nakwa sikwana, nangurug ki Afu Jesus, se nakka'baw gafu sino pannakadamana a netuldura.

Ino Nanulduwanda Pablo Sey Antiokia A Sakopanna Pisidia

13 Waso kunnenoy, nanora Pablo sey Pafo, e nattakayira si bafora umang sey Perge, tata a lubbun sino probinsiya a Pamfilia. Wasin ginamwangira sinay, inanawanirani Juan Marcos e nuli kappay sey Jerusalem.
14 E netuluyda Pablo a umang sey Antiokia a sakopanna probinsiya a Pisidia. Wasin Sabadu a awna aggimwangan, inangngira sino sinagogeno Judyuwera e nakitutturira.
15 Wasin nabasennino lintiyi Moises andino turakkino korwanira a gumalabbuni Dios, aneno nepasapitino pangafuwanirana sinagoga sikwara Pablo a kunda si, “Kakkolak, nu wara sapitandaw sino tolayira sitawa mappatuyag sino nakanda, itulduyun.”
16 Waso kunnenoy, natta'daggi Pablo e sinengyattannera ta suminakkira, e sinapi'na si, “Ikkayuwa kakunnaka gakagaka i Israel anna ikkayu kappaya bakkanna Judyu a maddayaw ki Dios, dingngaggandawino itulduk.
17 Ino Dios a dayawantama gakagaka i Israel, pinilineno gagginafutamira. Wasin nagyanira sey Egipto a bakkanna lubbunda, dinuffunannera e inoodduwera, kasena nepaiteno dokalla pannakadamana a nepawaya sikwara sino kinaaripanda sinay.
18 Wasin appatafuluwa runa malallakarira sino kalolowat, neyattammeno a'akwandera e inimu'nera.
19 Wasin ginamwangira sey Canaan, nepangaffu'nera sino pituwa a lubbun sinay takesi ino tolenereno makangkwa sino lubadda.
20 Mangiyafu sin inangnganda sey Egipto kiyad si akwaranino lubag, kalimatut si limafuluwa run.
“Wasinoy, dinotukani Diosino ukumira a mepatapataliya matturay sikwara makkiyad sino tiyempowi Samuel a gumalabbunna.
21 Sinoya tiyempo, narangngira si arira, e dinotukanna i Saulo a abbingi Kis a gakagaka i Benjamin ta antuweno arira si appatafuluwa run.
22 Kasena inariyi Saulo, e nepatalina i David ta antuweno arira. Kunnayawino sinapiti Dios mappeafu ki David, ‘I David a abbingi Jesse, antuweno anggangku se akwanna amminino sapitangku.’
23 I David kappayino gagginafuwi Jesus a dinunduni Dios a mangisalak sikwatama gakagaka i Israel, a antuweno nekarina si'in.
24 Sin liyeyi Jesus a umang manuldu, nagyaninni Juan a manuldu sikwatam ammina gakagaka i Israel ta ibobolitammaddino liwattamira anna mappabawtisaretammad.
25 Wasin ara'niyenna mabalini Juan sino nadundunanna, sinapi'na sino tolayira si, ‘Ariddonakuy si ikkanakino dinunduni Dios a mangisalak sikwayu, gampade bakkan. Ino mepatali sikwakino taronandaw, e mearipanna'ngad sikwana, udde ammek meannunga mangwa se madayawingke.’
26 “Ikkayuwa kakkolakkuwa gakagaka i Abraham, anna ikkayu kappaya bakkanna Judyu a maddayaw ki Dios, ikkanetamino nappakaammuwani Dios nu ansanneno akkesalakantam.
27 Udde ino tolayira sey Jerusalem andino tatturayira, ammera inammu si i Jesusino dinunduni Dios a mangisalak sikwara, se ammera naawatanino babbasanda kadda Sabadu a neturakkino gumalabbunira i Dios si'in. Udde neyakkurudda payino neturakkino gumalabbunira se nepapapatera i Jesus.

28 Massiki awana gafuneno pamapatayanda sikwana, inaranda ki Pilato si pap-
atayanna.
29 Wasin inangwarenoy e neyakkuruwin amminino neturak mappeafu sikwana,
nepaarira sino krus e sinannanda.
30 Udde nepangngangoliyi Dios.
31 E odduwa awa napappadda i Jesus sikwara a nebumbulun sikwana a naggabwat
sey Galilea a inang sey Jerusalem. E sitoya, ireno mangipakaammu mappeafu ki Jesus
sikwatama Judyu.
32 Antuweno inangngammi sitawa mituldu sino nalawara damag sikwayu. Ino
nekariyi Dios sino gagginafutamira si'in,
33 antuweno neakkurug sikwatama gakagakara, se sitoya, nepangngangolina i Jesus.
Antu kappayino sapitannino neturak sino mekadwa a Salmo a kunna si,
'Ikkeno abbingku. Sitoya, ipakaammuk si ikkanakino amam.'*
34 Ana kappayino neturak sino sapiti Dios mappeafu sino nangngangoliyani Jesus ta
ammena mananawuweno baggina si makkikiyad, e sinapi'na si,
'Iya'da'nga sikwayuweno nalawara nekarik ki David a gakkuruwingke a makwa.'†
35 E ana kappay neturak sino korwana Salmo a kunna si,
'Ikkeno nappili sikwaka masserbi sikwam, e ammem purayan si mananawuweno
baggik.'‡
36 Bakkanni David ino sapitannenay, se wasin binalinnanino nepakwa i Dios sikwana
sino katolena, natay. Sinananda sino tanammino gagginafunera, kasena nananawu.
37 Udde i Jesus, ammena nananawu, se nepangngangoliyi Dios.
38 Kakkolak, anggangku si maammuwandaw yaw, gafu sino inangwa i Jesus, dama i
Dios a pakomanino liwattam.
39 Se gafu sikwana, ibilangi Dios si naggaddangngino massiki sanna a tolaya
mangurug, udde awan sikwatama mebilang si naggaddang sino angngitana gafu sino
panguruwantam sino lintiyi Moises.
40 Kunna mantu, mappalangkayu takesi ammena makwa sikwayuweno sinapitino
gumalabbunira i Dios si'in a kunna si,
41 'Itandaw, ikkayuwa mangilopalopet sikwak, aneno akwangku sino katoleyuwa
kakka'baw, udde matekayu pelang, se ammeyu kuruwan, massiki wara mituldu
sikwayu.' "§
42 Wasin nabalininnino sinapiti Pablo, nallawanira anni Bernabe sinaya sinagoga,
e inayanireno tolayira si manuldu kappay sino metufara Sabadu ta tubburandeno
netuldura.
43 Wasin nallawaninnino tolayira, odduweno nebumbulun sikwara Pablo a Judyu
anna bakkanna Judyu a manuntul sino aggangwana Judyu. Nakitatabbadda Pablo
sikwara, e netuldura si mattalaginarira nadda manalak sino allakki Dios.
44 Waso metufara Sabadu, maggi ammina tolay sinaya lubbun, nakkakarampattira
a nakidingngag sino sapiti Dios.
45 Udde waso initeno Judyuwereno odduwa tolay, inilliyerangke, neyatatalda i
Pablo, e kinontarareno sinapi'na.
46 Udde naturibbelanda Pablo anni Bernabe a nassapit si, "Maawag si ikkayuwa
Judyuweno palunguwa passapitammi sino sapiti Dios. Udde gafu se inammeyu,
kunnangke ukumandawino baggiyungkepaya ammekayu meannunga maa'dan si

* **13:33 13:33** Salmo 2:7 † **13:34 13:34** Isaias 55:3 Ino nekariyi Dios ki Ari David, ananeno gakana so maddagguna awa matturay sino Judyuwera si makkikiyad. ‡ **13:35 13:35** Salmo 16:10 § **13:41 13:41** Habakuk 1:5 Ino keyakkuruwannenaya nelabbun, inangngino taga-Babiloniyera a nakiyubat sino Judyuwera e dinaraldeno Templo sey Jerusalem anna odduweno pinapatera. Antuweno kapa'latino Judyuwera, se aridda si awana manaral sino nalawara Templora.

biyaya mannayun. Antuweno anawammikayu e umangkamiya manuldu sino
bakkannira a Judyu.
47 Se kunnayawino sinapiti Afu Dios sikwami,
‘Pinilitakayu si kunnangke sirwat sino bakkannira a Judyu ta tulduwandaw ammina
tolay sito lubag takesi mesalakanira.’ ”*
48 Wasin diningngaggino bakkannira a Judyuweno sinapiti Pablo, maanggammira e
dinayora i Dios gafu sino diningngadda a sapi'na. E ino piniliyera i Dios ta mabiyayira
si makkikiyad, nanguruwira.
49 Waso kunnenoy, naddidingngaggandeno sapiti Dios mappeafu ki Afu Jesus si
palulubbun sinay.
50 Udde ino Judyuwera a amme mangurug, sinussuwandeno tatturayira a lallaki
sinaya lubbun andino bafa'nangngira a bafabbaya maddayaw ki Dios takesi pady-
atandara Pablo anni Bernabe. E nepaanorera sinaya lubbun.
51 Sinatta'da Pabloweno lafuk sino takkira ta pangammuwanino tolayira si ireno
makammu sino kastigura, kasera inang sey Iconio.
52 Udde ino nanguruwira ki Jesus sey Antiokia, nafulotino aangganda se natuyag-
gino pannakadameno Espirituwi Dios sikwara.

14

Ino Nakwa Sikwara Pablo Sey Iconio

1 Wasin inanda Pablo anni Bernabe sey Iconio, inangwara kappayino inangwara
sey Antiokia, se inangngira sino sinagogeno Judyuwera, e gafu sino nanulduwanda,
odduweno nanguruwa Judyu anna bakkanna Judyu.
2 Udde ino Judyuwera a mammaya mangurug, sinussuwandeno bakkannira a Judyu
takesi kababannaddeno manguruwira ki Jesus.
3 Udde massiki kunnenoy, nabayadda Pablo anni Bernabe sinay e naturirirangke
a manuldu mappeafu ki Jesus. E nepaita i Jesus si gakkuruwino ituldura mappeafu
sino alla'nga, se ina'dannera si pannakadamara a mangwa si kakka'baw.
4 Naggadweno tolayira sinaya lubbun, se aneno dinandan sino Judyuwera a
ammera mangurug, e ino korwanira, dinandanira sino apostolira.
5 Waso kunnenoy, ino Judyuwera andino bakkannira a Judyu andino tatturerera,
nattatarabbanda si padyatandara Pablo anna lapalappaggandera takesi matayira.
6 Udde wasin naammuwanda Pabloweno pamapatayanda nad sikwara, nab-
bukalira a inang sey Listra anna sey Derbe andino korwana lulubbuna sakopanna
Licaonia.
7 E nanulduwera kappay sino nalawara damag mappeafu ki Jesus.

Ino Nakwa Sikwara Pablo Anni Bernabe Sey Listra Anna Sey Derbe

8 Wasin agyanira sey Listra, agyanino lalakiya pilaya ammena nakakkapana
nallakad kiyad sin neyanakanna.
9 Wasin aggatuttura maddingngag sino sapitanni Pablo, sinulangngani Pablo, e
naimunuwanna si kuruwanna si damana a maariyeno pilena.
10 E nekokwana a nassapit si, “Matta'dagga.” Gabwat kunnino lalaki e nallakarin.
11 Wasin initeno tolayireno inangwa i Pablo, nekulawura sino dami'da a Licaonia,
a kunda si, “Irayawino diostama nabbali si tolaya naddassag sikwatam.”
12 E nginandera si anganino diosdera. I Bernabe, nginanda si Zeus, e i Pablo,
nginanda si Hermes se antuweno kanayuna maddamit.*

* **13:47 13:47** Isaias 49:6 * **14:12 14:12** Ino angnguruwino tolayira sinay, i Zeusino kapatiyana diosda. I Hermesino dinundunino korwanira a diosda nu wara ipakaammura sino tolayira, se nalainga maddamit.

13 Ino templowa paddayawanda ki Zeus, ana sey lasinneno lubbunda. Waso
kunnenoy, ino padira, neyangngeno bakera a torowa nagunggunan si sabung
sino lamwanganino lubbun, se angganda ammina miwa'lat sikwara Pablo se ira
kanuweno diosda.
14 Wasin naammuwanda Bernabe anni Pabloweno angganda a akwan, pinipis-
sereno barawasirangkepaya pitanda si malowino nakanda. Nekangkanda sino
tolayira, e nekokwara a nassapit si,
15 “Sannemmangke yan akwandoya? Tolekami pelanga kakunnayu. Ino gakkam-
miya inang sitaw, ipakaammumi sikwayuweno nalawara damag mappeafu ki Jesus,
takesi talekkurandawino aggangwayuwa awana pattupakkanna e kuruwandawino
aggabiyaya Dios a namaratu sino langit, yo lubag, ino bebay, andino ammina igyanda.
16 Si'in, nepureneno kakunnayuwa bakkanna Judyu a mangwa sino angganda a
akwan.
17 Udde ammena inibbatta mangipaita sino kinalawanna sikwara sino odduwa
duffunna, se antuweno manga'da si uran andino pattufuwanino mula ta wara
ikabiyaddaw takesi maanggangkayu.”
18 Udde massiki sinapiti Pablo inay, nadyataningke a mallang sino tolayira takesi
ammera miwa'lat sikwara.
19 Waso kunnenoya agyanira kepay sey Listra, ginamwangino Judyuwera a
naggabwat sey Antiokia anna sey Iconio. Sinussuwandeno tolayira e ilapalappadda i
Pablo, kasera binu'buta nelawan sino lubbunda, se aridda si natayin.
20 Udde wasin inaribumbunganino manguruwira, ginabwakkappay e nuli sino
lubbunda. Wasi kadarama'na, inanda Pablo anni Bernabe sey Derbe.

Ino Nuliyanda Pablo Sey Antiokia A Sakopanna Siria

21 Wasin ginamwanda Pablo anni Bernabe sey Derbe, nepakaammureno nalawara
damag, e odduweno nanguruwira ki Jesus. Kasera nuli sey Listra anna sey Iconio, e
nangawwatira sey Antiokia a sakopanna Pisidia,
22 ta pattuyaggandeno angnguruwino nanguruwira. Sinapi'da sikwara si, “Mas-
siki sanneno makwa sikwayu, mattalaginaggayu nadda mangurug, se maawag si
mallawumetam ammin si odduwa dyat liyetama medagga sino patturayani Dios sey
langit.”
23 Kadda lubbuna inangnganda, nanotu'da Pablo si pangafuwanirana mangurug.
Nakkararira anna nallantangira a mangngan, e netala'dera ki Afu Jesus a kinurudda
takesi antuweno mimut sikwara.
24 Wasin nalla'wu'da Pablo anni Bernabe sey probinsiya a Pisidia, ginamwangira
sey probinsiya a Pamfilia.
25 Nanulduwera mappeafu ki Jesus sey Perge, kasera inang sey Atalia.
26 E nattakayira si bafora nuli sey Antiokia a sakopanna Siria. Se ino manguruwira
sinay, ireno namaikkata nikararag sikwara Pablo takesi duffunanira i Afu Dios a
mangwa sino pakwana. E binalindanino nepakwana sikwara.
27 Wasin ginamwangira sinay, nepakakarampa'deno manguruwira, e netuldura
amminino nepakwa i Dios sikwara. Netuldura kappayino nepakaammuwi Dios a
massiki ino bakkannira a Judyu, damara a mangurug.
28 Nabayira sey Antiokia a nakiigyan sino manguruwira sinay.

15

Ino Nattatarabbanda Mappeafu Sino Nanguruwanino Bakkannira A Judyu

1 Waso kunnenoy, agyanireno naggabwat sey Judea a inang sey Antiokia, e
nanulduwera sino manguruwira ki Jesus a kunda si, “Ammekayu mesalakan nu
ammekayu mappakugita metuntul sino lintiyi Moises.”

2 Udde da Pablo anni Bernabe, ammera anggammino sinapi'da e nakisosombatira
sikwara. Antu gafuna, nattatarabbanino nanguruwira a pabonanda Pablo anni
Bernabe andino korwanira a manguruwa umang sey Jerusalem takesi bebutanda
sino apostolira andino pangafuwanirana manguruwira mappeafu sino nassasarom-
batanda.
3 E nepagikka'dera. Wasin nekwera sey probinsiya a Fenicia anna Samaria,
nesisippalda a nepadamag sino manguruwira a nanguruwinnino bakkannira a Judyu
ki Jesus. E maanggammingke ino manguruwira a naddingngag sinay.

4 Wasin ginamwangira sey Jerusalem, maanggammino manguruwira andino
pangafuwandera andino apostolira a nappaamwang sikwara. E sinapi'da Pablo
amminino inangwara a duffuni Dios sikwara a manuldu sino lulubbuna inangnganda.
5 Udde natta'daggino korwanira a Fariseowera a manguruggappay ki Jesus, e
nekunda si, “Tulduwantammaddino bakkannira a Judyu ta mappakugitira anna
tuntulanda kappayino korwana lintiyi Moises.”

6 Antuweno nammamitingino apostolira andino pangafuwanirana manguruwira
takesi pattatarabbanda.
7 Wasin nabayirana mattatarabbag, natta'daggi Pedro, e kunna si, “Kakkolakku,
aggaammundaw si ikkanakino piniliyi Dios sikwatam si'ina umang mibanyag sino
nalawara damag sino bakkannira a Judyu takesi dingngagganda anna kuruwanda.
8 I Dios a nakaammu sino ana sino nakammino tolayira, nepaitana si anggammeno
nanguruwanino bakkannira a Judyu, se neya'daneno Espirituna sikwara a kunna
kappayino nepanga'dana sikwatam.
9 Awana naddadarumanneno inangwana sikwatam, se inarina kappepayino
narakkat sino nakanda gafu sino nanguruwanda.
10 Nu kunna mantu, mayan subukandawi Dios a patutandawino bakkannira a Judyu
a manuntul sino lintiyi Moises? Se massiki ikkanetama Judyu andino gagginafutamira
si'in, ammetam nakatuntul. Santam lang paidammanino bakkannira a Judyu a
sapitantam si tuntulanda ammin inay?
11 Ammena nad kunninoy, se kuruwantam si mesalakanetam gafu pelang sino
allakki Afu Jesus, e kunna kappay sikwara.”

12 Wasin nasinduwenni Pedro, sininakkino tolayira a maddingngag sikwara
Bernabe anni Pablo sino pitulduwanda sino kakka'bawa nepaangwa i Dios sikwara
sin inangnganda sino bakkannira a Judyu.

13 Wasin nasinduwennino sinapi'da, nepataliyi Santiago a kunna si, “Kakkolak,
dingngagganda'ngad.
14 Assapikkepayi Simon Pedro sino palunguwa nipaitani Dios sino alla'nga sino
bakkannira a Judyu a namili sikwara si mesapat sino tolenera.
15 Iyawa inangwa i Dios, nekunna sino neturakkino gumalabbunnera si'ina kunda
si,
16 ‘Kunni Afu Dios si, Naso maddagguna aw, muliyak kappay sikwayuwa Judyu ta
gabwatangku kappayino nadaralla balayi Ari David e pabbawungkuneno
patturayanna.
17 Antuneno akwangku takesi anggandaka ammunino korwanira a tolay, amminino
bakkannira a Judyu a pinilika mabbali si tolek.
18 Kunnenoyino sinapiti Afu Dios a nepakaammuna si'in.’ ”*

19 Nekungkappayi Santiago si, “Ino ana sino nakangku, ammetammad
paidammanino bakkannira a Judyu a mangurug ki Dios.

---

* **15:18 15:18** Amos 9:11-12

20 Turakkantamira lud ta ituldutam pelang sikwara a ammera nad mangngan
si newa'lat si sinandiosira anna ammera massira si ada onnu napattalla animala
ammena naariyeno adana, anna ammera makidurug si bakkanna atawara.
21 Se ammu amminino Judyu inayira a lintig, se kiyad si'in, babbasanda kadda
Sabaduweno lintiyi Moises sino ammina sinagoga sino palulubbun. Antuweno
nalawad nu tuntulandenay, takesi ammena malowino nakammino kakkola'dera a
nanguruwa Judyu.”

Ino Tura'da Sino Bakkannira A Judyu A Nangurug

22 Wasinoy, ino apostolira andino pangafuwanira andino amminira a manguruwa
nakkakarampat sinay, nattatarabbanda si mamiliyera sikwara si lallakiya mebulun
sikwara Pablo anni Bernabe a umang sey Antiokia. Ino pinilira, da Judas a ngananda
kappay si Barsabas anni Silas, a ireno iyatal amminino manguruwira.
23 Antuyawino nepaappara a turak sikwara:
“Ikkamiya kakkola'dawa apostol anna pangafuwan sito Jerusalem, antuyawino
tura'mi sikwayuwa bakkanna Judyu a mangurug sitan Antiokia, Siria, anna
Cilicia.
24 Nadingngammiya agyanino inang sitana naggabwat sitawa bafulummiya nan-
gungkul sikwayu gafu sino netuldura sikwayu. Udde bakkanna ikkamiyeno
naggabwatanino netuldura.
25 Antu gafuneno nattatarabbammi e nappilikami si umang sitana miyang sito tura'mi
e mebulunira sikwara Bernabe anni Pablo.
26 Da Bernabe anni Pablo, ireno nadikkatta bulummiya nangipusta sino anga'da a
masserbi ki Afutama i Jesu Kristo.
27 Pinilimi kappera Judas anni Silas a mebulun sikwara a mana'dag sino sapitanna
yawa tura'mi.
28 Ino anggammiya sapitan sikwayu, antu kappayino anggammino Espiritu Dios,
se nepadandamma sikwami si ammemikayu paidammana manuntul sino ammina
lintiyi Moises. Ira nabbelang yawino tuntulandaw.
29 Ammekayu nad mangngan sino newa'la'da si sinandiosira, ammekayu massira
si ada, ammekayu massira si napattalla animala ammena naariyeno adana, anna
ammekayu makidurug si bakkanna atawayu. Nalawad nu anusandawa tuntulan
yawa sinapi'mi. Antuwen inoyino anggammiya sapitan sikwayu.”
30 Wasin netura'denoya turak, nepabondeno umangngira sey Antiokia. Wasin gi-
namwangira sinay, nepakakarampa'deno manguruwira, kasera neduwaweno turak.
31 Wasin binasarenoya turak, maanggammirangke gafu sino nalawara sapitanna.
32 Oddu kappayino netuldura Judas anni Silas sikwara a mapattuyag sino angngu-
rudda, se mangipakaammuwera kappay sino ipakaammuwi Dios.
33 Wasin nabayiran sinay, angganda a muli sino naggabwatanda. E nalawarino
nepamaikkatino manguruwira sikwara sino nuliyanda sino nanundunira sikwara.
34 Udde i Silas, anggamma a mabattang sinay.†
35 Da Pablo anni Bernabe, nagyanira sey Antiokia a manuldu anna mangibanyag
mappeafu ki Afu Jesus. Oddu kappayino bafulundera a manuffun sikwara a nanuldu
sinay.

Ino Nakkatwayanda Pablo Anni Bernabe

36 Wasin nalla'wutino pipidya aw, sinapiti Pablo ki Bernabe si, “Anta dorawanino
kakkolattera sino lulubbuna nitulduwanta sino sapiti Afu Dios ta itanta nu man-
antawiran.”
37 I Bernabe, anggamma a ibumbuluni Juan Marcos.

---

† **15:34 15:34** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

38 Udde i Pablo, ammena anggam, se wasin nagyananda sey Pamfilia, inanawanira
i Juan Marcos e ammena netupakka nanuffun sikwara sino tarabafura.
39 Gafu sinoy, nappelalotino nepattutukkira, kasera nakkatway. Inayani Bernabe i
Marcos, e nattakayira si bafora inang sey Chipre.
40 I Pablo, inayanna payi Silas a bulunna. Nekararanino manguruwira ta
duffunanira i Dios sino ammina anganda, kasera inanaw.
41 Inanannereno lulubbun sey Siria anna sey Cilicia a mappatuyag sino angngu-
ruwino manguruwira.

16

Ino Nebulunani Timoteo Sikwara Pablo Anni Silas

1 Waso kunnenoy, inanda Pablo anni Silas sey Derbe anna sey Listra, e antuweno
nana'nganda ki Timoteo a tata a mangurug ki Jesus. Judyuweno inana a mangurug-
gappay ki Jesus, udde Griegoweno amana.
2 Dinayaw amminino manguruwira i Timoteo sey Listra anna Iconio.
3 Anggammi Pablo a ibumbuluni Timoteo sikwara. Udde gafu se ammu am-
minino tolayira sinay si ammena nakugiti Timoteo se bakkanna Judyuweno amana,
nepakugiti Pablo, takesi ammena malowino nakammino kasiJudyura sino lulubbuna
umangngandana.
4 Sino ammina inangnganda Pablo, nepakaammura sino manguruwireno netu-
rakkino apostolira andino pangafuwanira sey Jerusalem, e sinapi'da si nalawad yawa
tuntulan.
5 Antu gafuna, nattuyaggino angnguruwino manguruwira sino lulubbun, e kadda
aw, madadaggananira.

Ino Nifuyutanino Espirituwi Dios Sikwara Pablo Sey Macedonia

6 Waso kunnenoy, inang kappera Pablo sey Frigia anna sey Galacia, se inallangn-
ganireno Espirituwi Dios sino umangnganda nadda manuldu sey Asia.
7 Wasin ginamwangira sino pampangnga probinsiya a Misia, dinandanda a umang
sino probinsiya a Bitinia, udde inallangnganira kappayino Espirituwi Jesus.
8 Antu gafuna, ila'wutanda pelangino Misia e nangawwatira sey Troas.
9 Wasi gafi, agyanino nepaita i Dios ki Pablo si kunnangke tenap, e naitaneno
tata a lalakiya taga-Macedonia a aggata'dagga mappekakallak sikwana a kunna si,
“Umangkayu sito Macedonia ta duffunandakami.”
10 Gafu se nepaita i Afu Diosino kunnenoy, ginikkakkamiya inang sey Macedonia,
se inammumi si antuweno anggammi Afu Dios a angammiya panulduwan sino
nalawara damag.*

Ino Nanguruwani Lydia Sey Filipos

11 Wasin ginikkakkami sey Troas, nattakekami si bafora nangawwat sey Samotracia.
Wasin kadarama'na, inangkamin sey Neapolis.
12 Naddassaggami sinay e nallakaggamiya inang sey Filipos a kadodokkallana
lubbunna Macedonia. Ino kaodduwanna tolay sinaya lubbun, taga-Romera.
Nagyangkami sinay si pipidya aw.
13 Wasin awna aggimwangan, nallawangkami sino lubbun e inangkami sino
dappi'na wawwang, se dinandammi si wara pakkararanna Judyu sinay. Nattut-
tuggami e nakitatabbaggami sino bafabbayira a nakkakarampat sinay.

---

* **16:10 16:10** Ino kami sitaw, anggamma sapitan si i Lucas a nanurak sitawa leburu, nebulun sikwara Pablo.

14 Ino tata a naddingngag sikwami e i Lydia a taga-Tiatira a gumalaku si nangina
a sinnun. Massiki bakkanna Judyu, maddayaw ki Dios, e dinuffunani Dios takesi
naawatanneno sinapiti Pablo e kinurungnga.
15 Nappabawtisarda Lydia annino kataabbalayanna, kaserakami inayana kunna si,
“Nu innanamandaw si gakkuruwa manguruwak ki Afu Jesus, umangkayu magyan
sey balemi.” E pinatu'dakamiya inayan e inangkami.

Ino Nebaluranda Pablo Sey Filipos

16 Wasin tata si awa inangngammi anda Pablo sino akkararan, dinambal-
dakamiyeno aripanna balatanga naunaggan si narakkatta espirituwa mappalabbun
sikwana sino makwana so maddagguna aw. Gafu sinaya a'akwanna, odduweno
piraka inappeno nangaripannira sikwana.
17 Dinandanandakami anda Pablo e nekulakulawuna si, “Iyawira a tolay, aripannira
i Dios a Kaso'dan! Ipakaammura sikwayuweno kesalakandaw!”
18 Odduwenna awa kunna pelang inoyino a'akwanna makkiyad si natappaggi
Pablo. E ina'langngeno balatang, kasena sinapit sino inunag sikwana si, “Gafu sino
pannakadama i Jesu Kristo, anawannun.” E kaka'meng kelanga inanawino inunag
sino balatang.
19 Wasin naammuwanino nangaripannira sikwana a awaninna pangappanda si
pirak, dino'mandara Pablo anni Silas e binalabu'bu'dera a neiyang sino agyananino
tatturayireno lubbunda.
20 Nepaa'landera sino turayira e sinapi'da si, “Judyuwera yaw, e gulunda yo
lubbuntam,
21 se ituldureno ammena mepangngat sino lintiddam. Rometam e ammetam dama
a tuntulannino gagangena korwan.”
22 E amminino tolayira, nakkulawuwera se nabbungubungutira sikwara Pablo.
Nepabboyangino turayirara Pablo anni Silas, e nepasiwa'wa'dera.
23 Wasin siniwasiwa'wattandera, nebaluddera. E sinapi'da sino afafuneno abbalu-
ran si aggaindaggannerangke.
24 Gafu se antuweno sinapi'da sikwana, neangngera sino tangngana abbaluran e
sinalpi'neno takkira si kayu.
25 Wasin tangngenna gafi, makkararadda Pablo anni Silas e makakkantera a
maddayaw ki Dios, e aggadingngaggino korwanira a balud.
26 Kaka'meng kelanga nalunig si natuyag e naguyaguyaddino abbaluran e
nabukkatanino kayatanira. Naari amminino kawarino balurira.
27 Nafatino afafuneno abbaluran, initana a nabukkatanino kayatanira, e ngananna
si nabbukal amminino balurira. Sinu'nu'neno sase'na e papatayanna naddino
baggina.
28 Udde nekokwa i Pablo a nassapit si, “Ammem papatayan yan baggim. Ayokami
ammin sitaw.”
29 Nappaappeno afafuneno abbaluran si sirwat sino bulunna. Nakkangkama
sinallung sino agyananda Pablo anni Silas, e namalitud sino a'landa a mayya'yak
gafu sino talona.
30 Kasenera nepallawan, e sinapi'na sikwara si, “Afu, sanneno akwangku takesi
mesalakanak?”
31 “Mangurugga ki Afu Jesus ta mesalakangka, massiki ino kataabbalayannu,”
nekunda sikwana.
32 Kasera netulduweno sapiti Dios sikwara ammina taabbalay.
33 Massiki tangnga kepena gafi, neyangngino afafuneno abbaluran da Pablo
sino agyananino danum takesi unafanneno biyaddera. Wasin nasinduwenoy,
nappabawtisarira a taabbalay.

34 Kasera inayanda Pablo anni Silas sino balera, e pinakkandera. Maanggammi-
rangke a taabbalay gafu sino nanguruwanda ki Dios.
35 Waso kadarama'na, nanundunino tatturayira si pulisa umang sino afafuneno
abbaluran ta sapitanda si, “Palawanandora Pablo anni Silas.”
36 Antu gafuna, sinapitino afafuneno abbaluran sikwara Pablo si, “Sinapitino
tatturayira a damayuna mallawan. Manokayun, a ikkayu pelangino nakaammu.”†
37 Udde sinapiti Pablo sino pulisira, “Siniwa'watandakami sino nara'langanino
tolayira, gampade awana liwa'mi, e nebaluddakami kappay. Ammena dama a
mangwa si kunnayan sino tolaya Roma. Sitoya, pallawanandakamiya awana
nangammu. Ammena dama, umangngaddino tatturayira a milawan sikwami ta
ammunino tolayira si awana liwa'mi.”
38 Inang netulduweno pulisireno sinapi'da Pablo sino tatturayira. Nakatalawira sin
diningngadda si Roma kappera Pablo anni Silas.
39 Inangngira sey kwara Pablo a nappekakallak, kaserera nelawan e inaranda si
manawira sinaya lubbun.
40 Wasin nallawanda Pablo anni Silas sino abbaluran, inangngira sey balera
Lydia. Sinatabbaddeno manguruwira a nakkakarampat sinaya nappatuyag sino
angngurudda, kasera inanaw sinaya lubbun.

17

Ino Gulu Sey Tesalonica

1 Waso kunnenoy, nassisippalda Pablo anni Silas sey Amfipolis anna Apolonia,
kasera ginamwang sey Tesalonica a agyananino tata a sinagoga.
2 Inangngi Pablo sinaya sinagoga a manuldu mappeafu sino sapiti Dios, se antuweno
gagangena, e antuweno inangwana si talluwa Sabadu.
3 Ino netulduna, ino neturak sino sapiti Dios a kunna si madyatan naddi Kristo
e matay, kasena mangngangoli. “I Jesus a ipakaammuk sikwayu, antuwi Kristo a
dinunduni Dios a matturay,” kunna.
4 Aneno korwanira a Judyu a kinuruddeno sinapiti Pablo, e nedaggera sikwara
Pablo anni Silas. Oddu kappayino nangurug sino Griegowera a bakkanna Judyu a
maddayaw ki Dios, anda sino bafabbayira a bafa'nang.
5 Udde ino Judyuwera a ammera mangurug, inimallira, e inamamundeno narakkat-
tira a tolaya matarut, takesi gulundeno lubbun. Ginamwandeno balera Jason se
tufukandara Pablo anni Silas takesi iyandera nad sino pammamitinganino tolayira.
6 Udde wasin ammerera masumpalan, binu'bu'dara Jason andino korwanira a
mangurug e neiyandera sino tatturayirana lubbun. E nekokwara a nassapit si,
“Inayira a tolaya nakkungkul sino tolayira si korwana lulubbun, inangngira kappay
sitaw.
7 E iyawa Jason, nepadilo'nera sino balera. E amminira, ammera tuntulannino
lintiyino Emperador, se sapitanda si aneno korwana ariya i Jesus kanuweno
anganna.”
8 Naburuburungino tatturayira andino tolayira sin diningngaddenoy.
9 Nepappagarara Jason si odduwa pirak a iyulira nu awaninna narakkat si akwanda
Pablo, kaserera nepaanaw.

Ino Inangnganda Pablo Sey Berea

10 Wasin massi'lappin, nepaanawino manguruwirara Pablo anni Silas a umang sey
Berea. Wasin ginamwangiran sinay, inangngira sino sinagogana Judyu.

† **16:36 16:36** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Manokayun e nasiyana'ngaddino nakandaw.

11 Ino Judyuwera sinay, nannakammira amma sino taga-Tesalonicera, se angganda
a dingngaggannino damag mappeafu ki Jesus, e kadda aw adalandeno neturakka
sapiti Dios takesi ammunda nu gakkuruwino tulduwi Pablo.
12 Odduwera a Judyu a mangurug, e oddu kappaya bafa'nangnga bafabbay anda
lallakiya Griegowa mangurug.
13 Udde wasin diningngaggino Judyuwera sey Tesalonica si manuldu kappayi
Pablo sino sapiti Dios sey Berea, inangngira sinay e sinussuwandeno tolayira takesi
kababannadda kappera Pablo.
14 Ino manguruwira, kinangkamanda a nepagikka'da Pablo a umang sino dappi'na
bebay. Udde da Silas anni Timoteo, nabattangira sey Berea.
15 Ino nitulurira ki Pablo, nakkiyarira sey Atenas, kasera nuli sey Berea a umang
mituldu sino sinapiti Pablo sikwara Silas anni Timoteo a makkangkamira nadda
dumandan sikwana sey Atenas.

Ino Netulduwi Pablo Sey Atenas

16 Wasin pattaronani Pablo sikwara Silas anni Timoteo sey Atenas, malowingke ino
nakamma gafu sino odduwengke a initana a sinandiosdera.
17 Antuweno inangnganna sino sinagogana Judyu a manuldu sikwara andino
bakkannira a Judyu a maddayaw ki Dios. Kadda aw kappaya umang sino
pakkakarampattanino tolayira ta tatabbannera.
18 Nagyangkappayino mammesturuwerana Epicureo anda Estoico* a nakisombat
sikwana. Sinapitino korwan sikwara si, “Sannera kanu payino sapitanna yaw?”
Udde kumpayino korwanira si, “Kunnangke itulduneno diosdera sey agyananda.”
Sinapi'denay gafu sino nibanyani Pablo mappeafu ki Jesus annino pangngangoliyan.†
19 Antu gafuna, neyanda i Pablo sino pakkakarampattanino konsisaldera a
ngananda si Areopago, e kunda sikwana si, “Anggammiya ammuwan iyawa bawuwa
tuldum.
20 Se ino korwana sinapi'nu, bawuwa dingngammi yan, e anggammi nadda
maammuwan nu sanneno anggamma a sapitan.”
21 (Antuwenoyino sinapi'da ki Pablo se ira ammina taga-Atenas annino ginamwan-
gira sey Atenas, paangganda a mituldu anna maddingngag si bawuwa tuldu.)
22 Wasinoy, natta'daggi Pablo sino a'landa, e nekunna si, “Ikkayuwa taga-Atenas,
ammuka gakkuruwandawa dayawannino diosdawira.
23 Se wasin nannodoyuwak sito lubbundaw, odduweno initaka paddayawandaw
sino diosdawira. E initak kappayino tata a awwa'latandawa aneno neturakka
kunnayaw: ‘Antuyawino awwa'latan sino dios a ammemi kepay inammu.’ Ino
dayawandawa ammeyu inammu, antuweno ipakaammuk sikwayu.
24 Antuweno Dios a namaratu sito lubag anna si amammina ana sitaw, e ammena
magyan si balaya inangwana tolay, se antuweno matturay sey langit anna sito lubag.
25 E ammena awannino iya'dana tolay sikwana, se antuweno naggabwatanna
ammina maawangnga tolay, massiki ino anga'da anna ingkelamang.
26 Antuweno namaratu sino palunguwa tolaya naggabwatan ammina nganganna
tolay sito lubag. Dinandamma kappay si'in nu ansanna kabayino patturayanino
kadda tata a lubbun annino fustuwa pakkiyaranino lubbunda.

---

* **17:18 17:18** Ino Epicureo, sinapi'da si gagangaya ana yo lubag, awana namaratu. Sinapi'da kappay si nu matayino tolay, maawangkappayino kararuwana. Antu gafuna, ino nad gakkaddino tolay sino biyangnga, kanayunna a panggammanino baggina a mangwa sino ammina anggamma a akwan. Ino pay Estoico, sinapi'da kappay si maawanino kararuwana tolay nu matay. Udde sinapi'da si tuntulan naddino tolayino ana sino nakamma a ammena pilingalingeno kalona onnu ino panggammanna, se ino nad nakammeno matturay sino baggina. † **17:18 17:18** *Anastasis,* antuweno dami'na Griego sino pangngangoliyan, antu gafuna, natama nakuyino Atenasira a ningngan si i Jesus anni Anastasis ino anganino adwera a dios.

27 Inangwana yaw takesi dandammanda a mintufuk sikwana, tantaro nu sumpa-
landa sino pakkarabakafanda a mintufuk sikwana, se ammena aroyu sikwatam
ammin.
28 Kakunneno neturakkino tata sikwayuwa kunna si,
‘Gafu pelang sikwaneno natolayantam annino panikkarantam annino katotoletam.’
Kunna kappayino neturakkino bulundawa gumaturak si'ina sinapi'na si,
‘Inangwaretami Dios a abbingnga.’
29 Nu gakkuruwa abbindetami Dios, ammetammad nganan si kunnangke sinandiosa
bulawan onnu gumbang onnu batuwa inangwana tolay gafu sino kinalainda.
30 Si'in, nepurayi Diosino narakkatta akwanino tolayira, se ammera kepay inammuwi
Dios. Udde sitoya, sinapi'na sino ammina tolaya mabboboliyera nad sino narakkatta
inangwara.
31 Se dinandammeno awa pangukumannana si ammina tolay sito lubag. Agyangkap-
payino tolaya pinilina a mangukum, e naggaddangngeno angngukumma. Nepaku-
rungnga sino ammina tolay si antuweno pinilina gafu sino nangngangoliyanna.”
32 Wasin diningngaddeno sinapiti Pablo mappeafu sino nangngangoliyanino natay,
nekakkataweno korwanira, udde sinapikkappayino korwanira si, “Anggammi kap-
paya dingngaggan yan sapitannu.”
33 Wasinoy, inanawanira i Pablo.
34 Udde agyanino dinandanira sikwana, e nanguruwira ki Jesus. Tata sikwara i
Dionisio a turena Areopago, e agyangkappayino tata a bafaya mingngan si Damaris,
e agyangkappayino korwanira.

18

Ino Nakwa Ki Pablo Sey Corinto

1 Wasin inanawi Pablo sey Atenas, inang sey Corinto.
2 E dinambalna sinayino Judyu a neyanak sey Ponto a mingngan si Akila annino
atawana a i Priscila. Gaggamwanda a naggabwat sey Italia, gafu se sinapiti
Emperador Claudio a manonad amminino Judyu sey Roma a kapitalna Italia.
Dinorawanira i Pablo.
3 Gafu se nakakarunnera si tarabafuwa mangwa si tolda, nakikofung sikwara a
makitarabafu.
4 Kadda awna aggimwangan, inangngi Pablo sino sinagogana Judyu a manuldu sino
Judyuwera andino bakkannira a Judyu takesi manguruwira ki Jesus.
5 Wasin ginamwanda Silas anni Timoteo a naggabwat sey Macedonia, nepatatenni
Pabloweno manulduwa mipakurug sino Judyuwera a i Jesusino Kristo a dinunduni
Dios.
6 Udde wasin kinontareno Judyuwera anna nassapasapitanda i Pablo,
newawangngeno lafuk sino barawasina a mipaita si mibbattinna manuldu sikwara,
e kunna si, “Kunna mantu, nu ammekayu mesalakan, bakkanna liwakku yan,
liwa'dawingkepay. Mangiyafu sitaw, umangngak manuldu sino bakkannira a Judyu.”
7 Waso kunnenoy, inanawanira i Pablo e inang nanuldu sino balayi Ticio Justo a
bakkanna Judyu a maddayaw ki Dios. Ino balena, ana sino aruruwino sinagoga.
8 Udde i Crispo a afafunenaya sinagoga andino kataabbalayannera, nanguruwira ki
Jesus. Oddu kappay sikwara a taga-Corinto a nangurug sin diningngaddeno tulduwi
Pablo, e nappabawtisarira ammin.
9 Wasin tata si gafi, nappatenappi Afu Jesus ki Pablo e sinapi'na si, “Ammeka
mattalaw. Manulduka lud, e ammem ibbattan,
10 se mebumbulunak sikwam. Imutantaka takesi awana mangansa sikwam, se oddu
kepaya tolay sitawa lubbuna pabbalingku si tolek.”

11 Antu gafuna, nagyani Pablo sinay si manikadwarun si gadwa a manuldu sino
sapiti Dios.
12 Wasin nepataliyi Galion a naggubernador sey Acaya, nittateno Judyuwera a
amme manguruwa inang nano'ma ki Pablo, dino'manda e neyanda sino pangukuman
ta idarunda sino gubernador.
13 E kunda si, “Iyawa tolay, manuldu si tanakwana paddayaw ki Dios a mekontara
sino lintimmi.”
14 Wasin maddami'naddi Pablo, sinapiti Galion sino Judyuwera si, “Nannud wara
liwa'na yan onnu inangwana si narakkat, dingngaggangku naddino sapi'dawa Judyu.
15 Udde gafu se ino nattatarukkiyandaw mappeafu pelang nu inyeno sapitannino
lintiddaw, onnu ino anggamma sapitan inoy, ikkayuneno makammu, se ammek
anggam yan.”
16 E nepaanonera sino pangukuman.
17 Si kunna, nelasse'da i Sostenes a afafuneno sinagoga, e sinusultu'da sino
a'langino pangukuman, udde amme nepilingalinga i Galion.

Ino Nuliyani Pablo Sey Antiokia

18 Nabayi Pablo sey Corinto, kasena inanawanino manguruwira sinay, e inang sey
Cencrea. E nebulunda Priscila anni Akila sikwana. Wasin ginamwangira sinay,
nappausipi Pablo ta paitana si binalinnanino nekarina ki Dios. Kasera nattakay si
bafora inang sey Siria.
19-21 Wasin nitturira sey Efeso, inangngi Pablo sino sinagoga a nanuldu sino Judyuw-
era. Nappekakallakkira sikwara si mabayangngadda magyan sinay, udde ammena
anggam. “Nu panggammani Dios, muliya'nga sitaw,” kunna. Inanawannera, e
nattakekappay si bafora inang sey Siria, udde da Priscila anni Akila, nabattangira
sinay.
22 Wasin ginamwangi Pablo sey Cesarea, nallakara inang sey Jerusalem ta itanneno
manguruwira sinay, kasena inang sey Antiokia.
23 Udde ammena nabayag, ginikkakkappaya umang maddoraw sino lulubbunna
Galacia anna Frigia a manuldu sino manguruwira ta mattuyaggino angngurudda.

Ino Nanulduwani Apolos Sey Efeso Anna Sey Corinto

24 Agyanino tata a Judyu a ginamwang sey Efeso a taga-Alejandria a i Apolosino
anganna. Nalainga manuldu e odduweno ammuna mappeafu sino nepeturakki Dios.
25 Nalappatta manuldu mappeafu ki Afu Jesus, e gakkuruwino netulduna, se
sinulduwanda si'in. Udde ino pelang inammuneno netulduwi Juan annino namawti-
saranna sino tolayira.
26 Wasin ginamwang sey Efeso, naturiringke a nanuldu sino sinagoga. Diningn-
gadda Priscila anni Akileno tulduna, e inayanda sey balera takesi lawaranda a ituldu
sikwaneno ammena kepay nadingngag mappeafu ki Jesus andino planowi Dios para
sikwara a mangurug.
27 Wasin anggammi Apolos a umang sey Acaya, dinuffunanino manguruwira sey
Efeso e nanurakkira sino manguruwira sey Acaya ta paamwanganda i Apolos. Wasin
ginamwangi Apolos sinay, dokallino neduffunna sikwara a nangurug gafu sino allakki
Dios sikwara.
28 Se inaffu'neno Judyuwera sino nattatarukkiyanda sino a'langino tolayira.
Inaffu'nera se nalainga misapit sino sapiti Dios a mamakurug si i Jesusino Kristo
a dinunduni Dios.

19

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Manguruwira Sey Efeso

1 Wasin nagyani Apolos sey Corinto, nallakari Pablo sino kakulurana inang sey
Efeso. Wasin ginamwang sinay, dina'nganeno korwanira a mangurug,
2 e kunna sikwara si, “Naa'dangkayu sino Espirituwi Dios sin nanguruwandaw?”
“Awan, ammemi kepay nadingngag nu sanneno kunnuwa Espirituwi Dios,” kunda.
3 Sinapikkappayi Pablo, “Sanna mat mantuweno inammuwandaw sin nappabawti-
sarkayu?”
“Ino inammuwammi ino bawtisara netulduwi Juan,” kunda.
4 Sinapikkappayi Pablo sikwara, “Ino netulduwi Juan, sinapi'na si iboboli naddino
tolayireno liwa'da, kasera mappabawtisar. Udde sinapi'na kappay si kuruwanda
naddino metufad sikwana a antuwi Jesus.”
5 Wasin diningngaddenoy, nappabawtisarira kappaya mangipakaammu si i Jesusino
Afura.
6 Nepotuni Pabloweno kama'na sikwara, e inangngino Espirituwi Dios sikwara,
kasera naddamit si naddadaruma a damita bakkanna dami'da e netuldureno
nepasapiti Dios sikwara.
7 Ino bilangino lallakiyera, inang si kadwafulu si adwa.
8 Tallu dakkino nanulduwani Pablo sino sinagoga sinay. Naturira nakisosombat
sikwara mappeafu sino patturayani Dios takesi kuruwanda nad.
9 Udde ino korwanira, natu'nattira a mangurug, e nekakkatawareno tuldu
mappeafu ki Jesus sino nara'langanda. Antu gafuna, inanawanirara Pablo andino
nanguruwira ki Jesus e inangngira sino giskwelani Tirano. Antuweno nanulduwani
Pablo si kadda aw
10 kiyad si adwarun. Gafu sinoy, amminira a tolay sey probinsiya a Asia, Judyuwera
andino bakkannira a Judyu, nadingngadda amminino sapiti Dios mappeafu ki Jesus.

Ino Nakwa Sino Anakira I Sceva

11 Kakka'bawingke ino inangwa i Pablo gafu sino pannakadama a neya'da i Dios.
12 Se massiki panyok onnu gamita inusarna, nu iyanda sino malowanira, mabbat-
tunoyira, e nu iyanda sino naunagganira, manawino inunag sikwara.
13 Wasinoy, nagyangkappayino Judyuwera a nannodoyuwa mappaanaw si inunag.
Dinalodora a nusar sino angani Afu Jesus. Ino inangwara, sinapi'da sino inunag
si, “Ikka a narakkatta espiritu, gafu sino pannakadama i Jesus a itulduwi Pablo,
manokan.”
14 Ino nangwa si kunnenoy, ino pituwera a lallakiya abbingi Sceva a tata a
pangafuwanna padi.
15 Udde sinabbino narakkatta espiritu si, “Ammuki Jesus, e massiki i Pablo, ammuk
kappay. Udde ikkayu, sannakayu pay?”
16 Dino'manireno lalakiya naunaggan, sinusultu'ngera e naaffutira ammin. Nabibi-
yaranira anna naboyanganira a nabbukal sino balay.
17 Amminino tolayira sey Efeso, Judyu anna bakkanna Judyu, diningngaddeno
nakwa sino pituwera a makkakarolak, e nakatalawira ammin e dinayorangke ino
pannakadama i Jesus.
18 Odduweno manguruwira a nipunnu sino narakkatta aggangwara sino
nara'langanino bulundera.
19 Ino korwanira a manguruwa gumasalamangka si'in, inampa'deno lebururera, e
sinikkulanda sino nara'langanda. Ino balorino sinikkulanda, inang si limafulu rifu
sino pira'da.*
20 Gafu sino kunnenoy, inoodduweno tolayira a naddingngag sino sapiti Dios
mappeafu ki Jesus, e inodduwennino nangurug.

---

* **19:19 19:19** Ino tata a pira'da, nabbalor si tandan si tata si aw.

Ino Gulu Sey Efeso

21 Wasin nabalinin inoy, ngangatanni Pabloweno umangnganna sey Jerusalem
a mallakad sey Macedonia anna Acaya. E sinapi'na kappaya nu masindu sinay,
umangngaggappay sey Roma.
22 Nepauntaneno adwera a kaduffunanna a da Timoteo anni Erasto sey Macedonia,
e nabattang sey Efeso a lubbunna Asia.
23 Sinoya tiyempoweno nangiyafuwanino dokalla gulu sey Efeso gafu sino nangu-
ruwanino tolayira ki Jesus.
24 Ino nakwa, agyanino lalakiya i Demetrio a nalainga mamimpil si sinan bulawan.
Oddu kappayino makilabbuwera sikwana a mangwa si sinan baleneno diosda a i
Artemis, e odduweno ganansiyara gafu sinaya tarabafura.
25 Inamamungngeno makilabbuwera sikwana andino korwanira a gumapimpil si
sinan bulawan, e sinapi'na sikwara si, “Ikkayuwa bafulungku, inammuyuwa ino
tarabafutam, antuweno paggabwatanino kinaba'nantam.
26 Initayu i Pablo, e diningngaddawino sapitanna sino tolayira. Kunnangkelang si
bakkanna diosino akwanna tolay. Odduwennino tolayira sito Efeso a nangurug sino
sinapi'na, udde bakkampelang sitaw, nu ammena lud sino palulubbunna Asia.
27 Nu purayantam, ammena mabayag e kababannadda yo tarabafutam. Udde
bakkampelang inay, massiki ino temploneno diostama i Artemis, kababannaddana
kappay. Massiki i Artemis a dayawan ammina tolay, bakkampelang sito Asia, nu
ammena lud si palulubbun, maarineno dayona.”
28 Wasin diningngaddeno sinapiti Demetrio, nabbungubungutira e nekulakulawura
si, “Madandayawi Artemis a diostam sito Efeso!”
29 Odduweno naddingngag sino sinapiti Demetrio makkiyad si nakungkulira
ammina talubbun. Dino'mandara Gayo anni Aristarco a bulunira i Pablo a taga-
Macedonia. Binu'bu'dera, e nalayawira ammina niyang sikwara sino pakkakaram-
pattanda.
30 I Pablo, anggamma a umang sinaya makitatabbag sino tolayira, udde inallangn-
ganino manguruwira.
31 Massiki ino korwanira a tatturena probinsiya a manggam ki Pablo, nanundunira
si umang massapit ki Pablo ta ammena nad mappadda sino pakkakarampattanda.
32 Ino nakkakarampattira a tolay, aggekanakanawakawira pelang, e naddadaru-
meno ikulawura, se ino kaodduwan sikwara, ammera inammu nu sanneno gafuna a
anera sinay.
33 Ino Judyuwera, nepata'daddeno tata bulunda a i Alejandro sino nara'langanino
tolayira takesi itulduna si bakkannino Judyuwereno naggafuwanino gulu. Wasin
natta'dag, sinengyattannera ta suminakkira ta dingngaggandeno sapitanna.
34 Udde wasin naimunuwanda si Judyu i Alejandro, nittatera a nikakkulawu si adwa
oratta sapitanda si, “Madandayawi Artemis a diostam sito Efeso!”
35 Wasin ginamwangino mayor, nepasina'ngera kappelang, kasena sinapit si,
“Bulungkuwa Efeso, awana tolay sito lubagga amme nangammu si ikkanetamino
mimut sino templowi Artemis a medandayaw andino batuwa kakunnana a nadda'na
naggabwat sey langit.
36 Awana tolaya dama a massapit si siri inay. Kunna mantu, suminakketam ta
ammena dumaggattino gulu sitaw.
37 Neiyandawino adwera lalaki sitaw, gampade awana liwa'da se awana sinakora
sino templotam anna awana sinapi'da si narakkat mappeafu ki Artemis.
38 Nu wara angganda Demetrio annino bulunnera a idarum, anennino ukumira
andino tatturayira sino ofisinara. Antuweno umangnganda nadda pidaruman.

39 Nu wara kappay pakaburungandaw, itarondaw sino awneno pakkakarampattan-
tam takesi pattatarabbantam.
40 Maddararanak, se nu idarundetam sino turetamira sey Roma gafu sino gulu sitaw,
sanneno sapitantam, a awana fustu si gafuneno inangwatam.”
41 Wasin nasinduwennino sinapi'na, nepaanonanino tolayira.

20

Ino Nuliyanda Pablo Sey Macedonia Anna Sey Grecia

1 Wasin inibbattinnino akkakungkulino tolayira, nepakkakarampatti Pabloweno
manguruwira e sinulduwannera takesi mattuyaggino angngurudda, kasena
inanawanira e inang sey probinsiya a Macedonia.
2 Dinorawanneno manguruwira sino lulubbun sinay, e sinulduwannera takesi
mattuyaggino angngurudda, kasena inang sey Acaya a mingngangkappay si Grecia.
3 Tallu dakkangnga sinay, kasena dinandamma mattakay si bafora umang sey
Siria. Udde wasin gumikka'nad, naammuwanna a nattatarabbanino Judyuwera si
papatayanda. Antuweno nallipatanna e nallakara inang sey Macedonia.
4 Ino bulunira i Pablo, i Sopatro a taga-Berea a abbingi Pirro, da Aristarco anni
Segundo a taga-Tesalonica, i Gayo a taga-Derbe, da Tikico anni Trofimo a taga-Asia,
anni Timoteo.
5 Nauntera e sinaronandakami sey Troas.
6 Se nagyangkami sey Filipos makkiyad si nasinduwennino fiyestana Tinapaya
Awana Lebadurana. Wasin nasinduwen, lima aw kamiya nattakay si bafora inang
sey Troas. Dinambalmiyeno bulummiyera sinay, e nagyangkami ammin sinay si
talingguwan.

Ino Nada'nani Eutico Sey Troas

7 Wasin fuwamma Sabadu, nakkakarampakkamiya mangurug takesi kanammiyeno
tinapaya panandammi sino natayani Jesus, kasena nanulduwi Pablo kiyad si
tangngana gafi, se sinapi'na a manaw si kagigi'ba'na.
8 Odduweno sirwat sino kwartuwa nakkakarampattammi sey kalekay.
9 Nagyanino tata a buwanaka mingngan si Eutico a aggatuttud sino sawang.
Wasino aggesapasapiti Pablo, nauyappani Eutico e naturug e nada'nag sino taggadda
naggabwat sino mekatalluwattuneno balay. Wasin inanda inita, natayin.
10 Udde inulluwi Pablo, inawakanneno natay, e kunna si, “Ammekayu maddararan,
se nabiyag.”
11 Sinallungkami kappay sino balay e nangngangkami. Wasin nasindukamiya
nangngan, netuluyi Pablo a makitatabbag sikwami kiyad si marrifarifad, kasekami
inanaw.
12 Ino buwanak, neanora sey balera, e maanggammirangke se natolay.

Ino Inangnganda Pablo Sey Mileto

13 Waso kunnenoy, sinapiti Pablo si mauntakamiya korwana mattakay si bafora
umang sey Asson, se antu, mallakagganu kiyad sey Asson e kasena makitakay
sikwami.*
14 Wasin naddadarambalkami sey Asson, nattakekami ammin si bafor, e inangkami
sey Mitilene.
15 Waso kadarama'na, nanokami sinay e inangkami sey dammangnga Chio. E so
mekadwa aw, nassippalkami sey Samos, e so mekatallu aw, ginamwangkamin sey
Mileto.

---

* **20:13 20:13** Ino anggamma sapitanna kami, da Lucas.

16 Sinapiti Pablo si ammekami massippal sey Efeso takesi ammekami matalantan
sey probinsiya a Asia, se makkangkama umang sey Jerusalem. Nu damana,
gumamwangkami nad sinay liyeneno fiyestana Pentecostes.

Ino Sinapiti Pablo Sino Pangafuwanirana Manguruwira Sey Efeso

17 Wasin nagyangkami sey Mileto, nepaayi Pabloweno pangafuwanirana mangu-
ruwira sey Efeso.
18 Wasin ginamwangira, sinapi'na sikwara si, “Kakkolak, ammuyunnino akkakok-
wak sin nagyanangku sitaw mangiyafu sin pitta a inangngangku sito probinsiya a
Asia.
19 Inangwak amminino netalakki Dios sikwaka akwan, e tagatulutulukappelanga
kunnangke aripanna. Massiki nattangitak sino loloneno nakangku gafu se nady-
atanak sino inangweno kasiJudyukira a ngangatandaka papatayan, ammek nelam-
matta akwanino anggammi Dios.
20 Ammuyu kappay si awana neimaggu si sapita makaduffun sikwayu sino
panulduwangku sikwayu sin nammamitingantam, massiki sino bafaleyu.
21 Ginakkurugguweno nanuldu sino Judyuwera andino bakkannira a Judyu ta
ibobolira naddino liwa'da e uma'langira ki Dios anna manguruwira ki Jesu Kristo
a Afutam.
22 “Sitoya, umangngak sey Jerusalem, se antuweno sinapitino Espirituwi Dios
sikwak, udde ammek inammu nu sannaneno makwa sikwak sinay.
23 Aggaammungku pelang si mabalura'nga e madyatanak, se antuweno nepakaam-
muweno Espirituwi Dios sikwak sino ammina lulubbuna inangngangku.
24 Udde massiki nu matayak, ammek ikalow yo angakku, se anggangkuwa
balinannino nepakwa i Afu Jesus sikwaka manuldu sino nalawara damag mappeafu
sino allakki Dios.
25 “Ikkayuwa sinulduwangku mappeafu sino patturayani Dios, ammuk si ammer-
akunna maita.
26 Antu gafuna, sapitangku sikwayu sitoya, nu wara sikwayuwa ammena
mesalakan, bakkanna liwakku pay yan.
27 Se awana ammek netuldu sikwayu sino ammina anggammi Dios a maammuwan-
daw.
28 Antu gafuna, imutandonaddino angnguruddaw, mampesino angnguruwino
bafulundawira a mangurug, se ikkayuweno piniliyeno Espirituwi Dios a mimut
sikwara. Lawarandawira a imutan, se ireno tolayi Dios a sinubbu'na sino adeno
Abbingnga sin natayanna.
29 Se ammuk si nanu manawakun, aneraneno gumamwanga manuldu si bak-
abakkan. Meampariyera si sumarona atuwa mamapatay si karnero, se angganda
a darallannino angnguruwino tolayira a imutandaw.
30 E bakkampenalang yan, anennino bulundawira a nangurug, iraneno manuldu si
siri, tantaro nu wara gammiranda sikwayu.
31 Kunnantu, kakkolak, mappalangkayu. Ammeyu kalyawana sinutulduwantakayu
si unangnga tallurun, massiki aw anna gafi, e natattangitak gafu sino allakku sikwayu.
32 “Sitoya, italattakayu ki Dios ta antuweno mimut sikwayu, se sinapi'na si
allakkandetam. Damana a pattuyaggannino angnguruddaw gafu sino sapi'na, e
iya'danana amminino nalawara nekarina sino ammina tolenera.
33 “Ammek nilyaw si pira'daw onnu barawasiyu, massiki inya sikwayu.
34 Ammuyu si ino nallingattangkungkepayino naggabwatanino ammina maawaggu
andino maawino bulungkuwera.

35 Kunnenoyino kanayuna inangwak takesi antuweno tuntulandaw, se maawag
si mallappattetam, takesi wara iduffuntam sino mawira si duffun. Dandamman-
tammaddino sinapiti Afu Jesus a kunna si, ‘Maanggammino manga'da amma sino
maa'dan.’ ”
36 Wasin nasinduwennino sinapiti Pablo, namaliturira ammina nakkararag.
37 Inawakanda i Pablo, e nattatarangitira a mappagikkat sikwana.
38 Malowingke nakanda se sinapi'na si ammeran maita. Wasinoy, netuludda sino
agyananino bafor.

21

Ino Inangngani Pablo Sey Jerusalem

1 Wasin inanawammiyeno Efesowera sey Mileto, nattakekami si bafor e nad-
dammangkamiya inang sey Coos. Wasin metufara aw, ginamwangkami sey Rodas,
kasekami kappay inang sey Patara.
2 Wasin ginamwangkami sey Patara, nagyanino bafora umang sey Fenicia, e
antuweno nattakayammi.
3 Waso aggedadammangkami, nedipa'miyeno Chipre sino padawi, e nan-
gawwakkami sey Tiro a tata lubbunna probinsiya a Siria. Gina'dangkami sinay se
antuweno pidassanda sino kargeno bafor.
4 Dina'ngaminnino manguruwira sinay, e nagyangkami sikwara si talingguwan.
Gafu se nepakaammuweno Espirituwi Dios sikwara si madyatanna i Pablo sey
Jerusalem, nepipidwara a sinapit sikwana si ammena nad umang sinay.
5 Udde wasin nadatangnginnino anomi, ginikkakkami kappelud. E amminino
manguruwira annino taabbalayanira, netuluddakami makkiyad sino dappi'na bebay.
Namalituggami ammin, kasekami nakkararag.
6 Nepatakerakami sino bafor, e nuliyeran sey balera.
7 Wasin ginamwangkamin sey Tolemaida a naggabwat sey Tiro, gina'dangkami, e
inammi initeno manguruwira sinay.
8 Waso kadarama'na, nanokami, e inangkami kappay sey Cesarea. Wasin
ginamwangkami sinay, nassippalkami sey balera Felipe a gumabanyag sino nalawara
damag. Antuweno tata sino pituwera a napili si'ina dumuduffun sey Jerusalem.
9 Aneno appatira a bafalatanga abbingnga a mangibabanyag sino sapiti Dios.
10 Wasin mattalingguwaninnino nagyanammi sinay, ginamwangino tata a gumal-
abbuni Dios a naggabwat sey Judea a i Agaboweno anganna.
11 Inappaneno sintaroni Pablo e ginakanneno kama'na annino takkinangkepay, e
nekunna si, “Antuyawino kunnino Espirituwi Dios, a ‘Kunna kappayino aggakaddino
Judyuwera sey Jerusalem sino makwan sintaron, kasera iyalawat sino bakkannira a
Judyu.’ ”
12 Anningngammi lang sinoy, nappekakallakkami andino korwanira sinay ki Pablo
si ammena umang sey Jerusalem.
13 Udde sinabbi Pablo si, “Ammekayu mattangit, se pallowandopelang yo nakangku.
Massiki nu magakaddak sey Jerusalem, onnu matayak mappeafu ki Afu Jesus, ammek
ammayan.”
14 Wasin ammekami makafuwad sikwana, inibbattammimpelang, e sinapi'mi si,
“Ino panggammani Dios, antuweno makwa nad.”
15 Wasin nada'ngennino gikkatammi, naddadangkami e inangkami sey Jerusalem.
16 Nebulun sikwamiyeno korwanira a manguruwa taga-Cesarea. Netuluddakami
sey balera Mnason a antuneno pagyanammi. I Mnason, taga-Chipre a tata paya
nabayinna mangurug.

Ino Naddorawani Pablo Sino Pangafuwanirana Manguruwira

17 Wasin ginamwangkami sey Jerusalem, maanggammingke ino manguruwira a
dinambal sikwami.
18 Waso kadarama'na, inangkami anni Pablo a naddoraw ki Santiago. Nagyangkap-
pay amminino pangafuwanirana manguruwira sey Jerusalem.
19 Nepakimustera i Pablo, kasena sinapit amminino inangwa i Dios sino bakkannira
a Judyu gafu sino nanulduwanna.
20 Waso diningngaddeno amminino sinapi'na, naddayawira ammin ki Dios. Udde
sinapi'da ki Pablo si, “Kolak, dandammannu nad si rinifurifuweno Judyuwera a
mangurug ki Jesus, e nattalaginarira ammina manuntul sino lintiyi Moises.
21 Nadingngadda si manulduka sino Judyuwera a magyan sino lulubbunino
bakkannira a Judyu ta talekkurandeno lintiyi Moises. Sinapi'nu kanu si ammera
nad pakugitino aana'dera anna ammera nad tuntulannino gagangetama Judyu.
22 Maammuwanda a maammuwanino gamwangannu sitaw. Sanna mantuweno
akwantam ta maammuwanda si tuntulannu kepayino gagangetam?
23 Kunnayawino anggammiya akwannu. Aneno appatira a lallaki sitawa gababalin-
innino nesapatara ki Dios.
24 Bulunannuwera a umang sino Templo ta mesapakka sino akwanda a map-
pabaggaw sino baggira, kasem paganino partinda takesi damara a mappausip sino
padiyera a pimunuwan si nabalininnino sinapatanda. Nu kunnenoyino akwannu,
maammuwan amminino tolayira si ammena gakkuruwino diningngadda mappeafu
sikwam, se aggitanda si nattalaginagga a manuntul sino lintiyi Moises.
25 Udde mappeafu sino bakkannira a Judyu a mangurug, antu pelang yawino
netura'mi sikwara a tuntulanda nad. Ammera nad kanannino newa'lat sino
sinandiosira onnu ino ada onnu ino lamana ammena naariyeno adana. E ammera
nad makidurug si bakkanna atawara.”
26 Antuweno si kadarama'na, nebuluni Pablo sino appatira a lallaki, e nesapat
sikwara sino inangwara a mappabaggaw sino baggira, kasera inang sino Templo.
Netulduwi Pablo sino padiyeno kabalinanneno nesapatara, takesi antuneno pamar-
tiyanda anna pappausipanda.

Ino Nano'manda Ki Pablo Sino Templo

27 Wasin mappitu awin, nagyanino korwanira a Judyu a naggabwat sey Asia a
nakaita ki Pablo sino Templo, e sinussuwandeno tolayira ta do'manda i Pablo,
28 e nekokwara a nassapit si, “Ikkayu bufulummiya gakagaka i Israel, umangkayu
taw ta duffunandakami. Se iyawa tolayino manuldu si ammina tolay si palulubbun
si narakkattetama Judyu, anna narakkakkappayino lintiyi Moises anyo Templotam.
Sitoya, nedagga'na a dinakkutan yo Templotam, se nepatallungngeno bakkanna
Judyu.”*
29 (Sinapi'denay, se naitara a nebuluni Pablo sino taga-Efeso a i Trofimo, e aridda
si nepatallungnga sino Templo.)
30 Ammena mabayag e nakungkul amminino tolayira sey Jerusalem. Nalayawira
a inang sino Templo, e dino'manda i Pablo. Binu'bu'da a nelawan sino Templo. E
neaku'danino Templo.
31 Papatayandan naddi Pablo, udde aneno nangipakaammu sino komanderna
sindaluwera a taga-Roma a maguluweno tolayira.

---

* **21:28 21:28** Kammarallanna Judyu nu sumallungino bakkanna Judyu onnu Gentil sino Templora. Sino lintidda, nu wara bakkanna Judyu a sinallung sinay, damara a papatayan.

32 Nalana nayino komander si sindalunera annino kapitanda e nalayawira a inang
sino katolayan. Waso initeno tolayireno sindaluwera, nibbattandeno manusultuk ki
Pablo.
33 Dino'manino komanderi Pablo e nepagakanneno kama'na si adwa a kawad,
kasena nebebut sino tolayira si, “Inya yawa tolay? Sanneno inangwana?”
34 Naddadarumeno ikulawura, e ganawawira, antuweno amme maalimutaranino
komanderino kakuruwanna. Gafu sinoy, sinapi'na sino sindalunera si iyanda sino
kampora.
35 Wasin aneran sino addan, ina'lidda i Pablo se ilalassetino tolayira gafu sino
bungu'da.
36 Dumadandanira a mikakkulawu si, “Papatayantam!”

Ino Nana'daggani Pablo Sino Baggina

37 Wasin itallundan naddi Pablo sino kampora, sinapiti Pablo sino komander si,
“Ayaw abbu yo sapitangku sikwam.”
Sinabbino komander si, “Inammum ikka a maddamit si Griego?
38 Ariggu si ikkeno taga-Egipto a nakiyubat sino gubiyernu si'in, a inang sey
kalolowata nifuyut sino appatarifuwera a lallakiya gumapapatay si tolay.”
39 “Bakkannak,” kunni Pablo, “se Judyuwak e neyanakak sey Tarso a lubbunna
probinsiya a Cilicia, e awana ammena nangammu sino lubbungku. Ammena kad
dama ta aneno sapitangku sino tolayira?”
40 “Damana,” kunnino komander. Natta'daggi Pablo sino addan, e sinengyattan-
neno tolayira ta suminakkira. Wasin sininakkiran, naddamit sino a'landa si Hebreo
a dami'na Judyu, e nekunna si,

22

1 “Ikkayuwa a'ama anna kakkolakku, dingngaggandaw yo sapitangku ta itandaw
nu wara narakkat si inangwak.”
2 Wasin diningngadda si Hebreoweno dami'na, nansasinakkira. E netupakki Pablo
a nassapit si,
3 “Ikkanak, tatappaya Judyu a neyanak sey Tarso a lubbunna Cilicia, udde sito
Jerusalemino nadalangku. I Gamalielino nanuldu sikwak, e inillalappattanna a
nituldu sikwak sino lintiyino gagginafutamira. Nattalaginarappaya masserbi ki Dios
a kakunnayu.
4 Antu gafuna, pinadyatangkuweno manguruwira ki Jesus, kiyad si nepapapatekino
korwanira. Massiki bafabbayira onnu lallaki, dino'mangku e nepabalugguwera.
5 Dameno afafuna padi andino pangafuwantamira a ta'daggan si gakkurug yo
sapitangku, se ireno nanga'da sikwak si turak ta iyangku sino kasiJudyutamira sey
Damasco, takesi damaka mano'ma sino manguruwira ki Jesus sinay. Inangngak sinay
ta appangkuwera e iyangkuwera sito Jerusalem a aggakawad, takesi makastiguwera.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Nanguruwanna
(Inangwa 9:1-19; 26:12-18)

6 Sinubburani Pabloweno sinapi'na si, “Wasin agyanak sey dalan si tangnganawa
makkatam sey Damasco, kaka'meng kelang nalebaddanak si mangngilikilita baggawa
naggabwat sey langit.
7 Naletwarak e diningngagguweno damita nekunna sikwak si, ‘Saulo, Saulo, mayan
padyatandak?’
8 ‘Inyaka, Afu?’ kungku. ‘Ikkanaki Jesus a taga-Nazaret a padyatannu,’ kunna.
9 Ino bulungkuwera, initareno baggawa mangngilikilit, udde ammera naawatanino
sinapitino naddamit sikwak.

10 Sinapikku kappay sikwana si, ‘Sanneno anggammuwa akwangku, Afu?’ E
nesomba'na sikwak si, ‘Matta'dagga ta umangka sey Damasco, e ananeno mituldu
sikwam sino ammina dinandammi Dios a akwannu.’
11 Nalappattak sino nangitangku sino mangngilikilita baggaw, e kinewiddakino
bulungkuwera a neyang sey Damasco.
12 “Nagyanino tata lalaki sinaya mingngan si Ananias a nattalaginara manuntul si
ammina lintiddam, e dayawan amminino kasiJudyutamira sey Damasco.
13 Inang sikwak e natta'dag sino aruruggu, e sinapi'na si, ‘Kolaka Saulo,
makaitakammanin!’ Assapi'langi Ananias sinoy, nabbaggawino angngitak, e initaki
Ananias.
14 E sinapi'na sikwak si, ‘Ino Dios a dinayawino gagginafutamira, piniliraka
takesi ammunnuweno anggamma anna itannuweno nadiosana Abbingnga a masserbi
sikwana anna dingngaggannu kappayino dami'na.
15 Se ikkaneno mangipakaammu si ammina tolay sino nadingngangngu anna
naitam.
16 Ma, annamata taronannu? Gumabwakka ta umangka mappabawtisar, e
marangka si duffun ki Jesus takesi mapakomanino liwa'nu.’ ”

Ino Nadundunani Pablo A Manuldu Sino Bakkannira A Judyu

17 Wasinoy, sinapikkappayi Pablo si, “Wasin nuliyak sey Jerusalem, inangngak
nakkararag sino Templo, e agyanino nepaita i Dios sikwak si kunnangke tenap.
18 Nappadda i Afu Jesus sikwak, e sinapi'na si, ‘Kangkamannu! Manokan sito
Jerusalem, se ino tolayira sitaw, ammerana kuruwannino sapitannu mappeafu
sikwak.’
19 Udde sinabbaggu si, ‘Afu, tantaro nu kuruwanda'nga, se inammura si ikkanakino
sinallung sino sinagogarera, e dino'mangkuweno manguruwira sikwam, e nepa-
baluggu anna nepasiwa'wakkuwera.
20 E ammura kappay si inanggangkuweno inangwara a namapatay ki Esteban a
tistigum, se agyanak sinaya nimut sino barawasiyeno namapatayira sikwana.’
21 Udde sinombati Jesus sikwak si, ‘Manoka lud, se dundunantaka si aroyu ta angka
tulduwanino bakkannira a Judyu.’ ”
22 Ino tolayira a nakkakarampat sinay, naddingngaggira ki Pablo makkiyad
si sinapi'neno mappeafu sino bakkannira a Judyu. Udde wasin diningngadda,
nekulawura a nassapit si, “Papatayantam! Ammena mepangngat si mabiyag yana
tolay!”
23 Nakakulakulawuwera e newayawayawaddeno barawasirera anna niburayitira si
lafuk sey kalekay gafu sino bungu'da.
24 Nepetallungino komander sino sindalunera i Pablo sino kampora, e sinapi'na si
siwa'wattanda nad takesi ipunnuneno gafuneno nabbungubungutanino Judyuwera
sikwana.
25 Udde wasin nerappa'da i Pablo e siwa'wattanda nad, nassapiti Pablo sino
kapitanna sindaluwa aggata'dag sinay si, “Wara kalintiyandawa mabbe'bek si tolaya
Roma a ammena kepay naimbistigar?”
26 Wasin diningngaggino kapitanino sinapiti Pablo, inang sino komander, e
sinapi'na si, “Dandammannu naddino akwannu sinaya tolay, se tolaya Roma kanu.”
27 Inangngino komander ki Pablo e nebebu'na si, “Sapitannu sikwak nu gakkuruwa
toleka a Roma.”
“On,” kunni Pablo.
28 E nekunnino komander si, “Odduweno nagastuk kasek nebilang si tolaya Roma.”
“Udde ikkanak, gagangayaka Roma se neyanakaka tolaya Roma,” kunni Pablo.
29 Wasinoy, ino sindaluwera a massiwa'wa'nad ki Pablo, nappa'niyera. Massiki ino
komander, nakatalopay se nepagakanneno tata tolaya Roma.

Ino Ina'langani Pablo Sino Pangafuwanirana Judyu

30 Waso kunnenoy, anggangkepayino komandera maammuwanino kakuruwanino nidarumanino Judyuwera ki Pablo. Antu gafuna, waso metufara aw, nepakakarampa'neno pangafuwanirana padi andino korwanira a afafuna Judyu. Wasin nakkakarampattiran, nepaarineno kawari Pablo e nepeyangnga sino nara'langanda.

23

1 Sinulangngani Pabloweno pangafuwanira, kasena nekun si, “Kakkolakku, kiyarino nabiyayangku, amminino inangwak, dinandangkuwa nalawad sino a'langi Dios.”

2 Wasinoy, i Ananias a afafuna padi, sinapi'na sino tolayira a ara'ni ki Pablo ta tappapandeno wangi'na.

3 E sinapiti Pablo sikwana, “Ikka a sinan ukum, tappapandaka pena i Dios. Se aggatuttugga sitana mangukum sikwak mappeafu sino lintiddam, gampade kinontaramino lintig se sinapi'nu si matappapak.”

4 Sinapitino tolayira a ara'ni ki Pablo si, “Iyatatalnuweno afafuna padiyi Dios.”

5 E nekunni Pablo si, “Kakkolak, ammek ma'lud inammu si antuweno afafuna padi. Nu inammu'ngad, amme'ngad sinapitino kunnenoy, se aneno neturak sino sapiti Dios a ‘Ammekayu massapit si narakkat mappeafu sino pangafuwanino lubbundaw.’ ”*

6 Waso kunnenoy, gafu se inammuwi Pablo si Saduceoweno korwanira a pangafuwan anna Fariseoweno korwan, nekokwana a nassapit si, “Kakkolakku, Fariseowappay, e kunna kappayino gagginafukira. Antu gafuna a ayawak sitawa maimbistigar, gafu se innanamangku si mangngangoliyeno natayira.”

7 Assapi'langi Pablo sinoy, masasarombatinnino Fariseowera andino Saduceowera, se nassasarulyatino nakanda.

8 (Se ino Saduceowera, ammera kuruwan si mangngangoliyeno natayira, ammera kuruwan si wara anghel, anna ammera kappay kuruwan si wara kararuwana tolay. Udde ino Fariseowera, kuruwanda ammin yaw.)

9 Nekokwara lullangino nakkulawu. Ino korwanira a Fariseo a mammesturuna lintig, natta'daggira a nipatut sino ana sino nakanda, e sinapi'da si, “Awana dingngammi si narakkatta inangwana yan. Se nu wara naddamit sikwana si anghel onnu korwana ammena maita, awana rakka'nenay.”

10 Waso kunnenoy, nedagga'da lullanga massasarombat makkiyad si naddararanino komander tantaro nu pappipi'ngetanda i Pablo. Antu gafuna, dinundunneno sindaluwera a miyanaw ki Pablo takesi iyanda sino kampora.

11 Sinoya gafi, nappadda i Afu Jesus ki Pablo e sinapi'na si, “Ammeka mattalaw, Pablo, se ta'dagganna'ngad sey Roma, a kunna kappayino inangwam sito Jerusalem.”

Ino Pattatarabbanino Judyuwera A Mamapatay Ki Pablo

12-13 Waso kadarama'na, agyanino nasuruk si appatafuluwera a Judyu a nattatarabba mamapatay ki Pablo. Nesapatara si ammera mangngan anna uminum kiyad si ammera mapapatayi Pablo.

14 E inangngira sino pangafuwanirana padi andino korwanira a pangafuwanna Judyu, e sinapi'da si, “Gakkuruwingke a ammekami mangngan anna uminum kiyad si ammemi mapapatayi Pablo.

15 Kunna mantu, ikkayu andino korwanira a pangafuwan, manundungkayu si umang massapit sino komander ta peyangnga i Pablo sitaw takesi bistigarandaw si nalawad. Lakkappammina sey dalan ta papatayammi liyena gumamwang sitaw.”

---

* **23:5 23:5** Exodo 22:28

16 Udde ino panganakanni Pablo, a abbingino kola'nga a bafay, naammuwanneno
nattatarabbanino Judyuwera, e inang sino kampoweno sindaluwera a nattattifug ki
Pablo.
17 Inayani Pabloweno tata kapitan, e sinapi'na sikwana, “Itulunnu abbu yo
buwanak sino komander se ana kanuweno itulduna sikwana.”
18 Netulurino kapitanino buwanak sino komander, e sinapi'na sikwana si, “Ino
balura i Pablo, inayannak e nepeyangnga sikwak yaw buwanak sikwam, se ana
kanuweno sapitanna.”
19 Wasinoy, kinewirino komanderino buwanak, e neyangnga sino bakkang, kasena
binebut si, “Sanneno sapitannu sikwak?”
20 E sinapitino buwanak si, “Agyanino Judyuwera a nattatarabba marang sikwam
si peyangngu kanuna i Pablo sino pammamitinganda nu daramat. Ino rasonda,
bistigaranda kanu si nalawad.
21 Udde ammemira nad kuruwan, se aneno nasuruk si appatafuluwera a mallakkap
sikwana, a nesapatarangke si ammera mangngan anna uminum kiyad si ammera
mapapatay. Naddadaniran, taronanda pelang si onannu.”
22 E sinapitino komander si, “Ammem sapitan si korwan si wara sinapi'nu sikwak.”
E nepaanoneno buwanak.

Ino Niyangnganda Ki Pablo Ki Gubernador Felix

23 Wasin inanawinnino buwanak, inayanino komanderino adwera a kapitanna e
nekunna si, “Itulduyu sino adwatutira a sindalu andino adwatutira a sissasayyang
andino pitufuluwera a sikkakabayu ta maddadanirana a umang mitulud ki Pablo sey
Cesarea. Gumikkakkayuna nu alas nuwebe nu gafi.
24 Idadanandopayi Pablo si kabayuwa pattakayanna. Itandopay takesi awana
narakkat si makwa sikwana kiyad si iyamwandaw ki Gubernador Felix.”
25 Nanurak kappayino komander ki Gubernador Felix, e netura'nga si,
26 “Afu Gubernador Felix, ikkanaki Claudio Lisias a nanurak sikwam.
27 Manantokayu pay sitan? Iyana tolaya nepetuluggu sikwam, dino'manino Judyuwera e papatayanda nad. Udde wasin naammuwangku si tolaya Roma, inangkami
andino sindalukira a nisalak sikwana.
28 Gafu se anggangkuwa maammuwan nu sanneno nidarumanda sikwana, neyangku
sino pangafuwanira.
29 Udde wasin binistigarda, naammuwangku si awana liwa'na a pamapatayanda
sikwana onnu kebaluranna, se mappeafu pelang sino lintidda a Judyuweno nidarumanda sikwana.
30 Wasin naammuwangku si nattatarabbaninnino Judyuwera a papatayan, kinangkamangkuwa nepeyang sikwam. Netulduk sino naddarumira sikwana si ikkeno
pidarumanda. Antuwen inoy.”
31 Wasin gafenin, kinuruwino sindaluwereno sinapitino komander, e inappara i
Pablo e neyanda sey Antipatrisa.
32 Wasi kadarama'na, nuliyennino nallakarira a sindaluwera sino kampora sey
Jerusalem, e ino nakkabayuweranino nitulud ki Pablo.
33 Wasin ginamwangiran sey Cesarea, neya'dareno turak sino gubernador, e
nealawa'da i Pablo sikwana.
34 Binaseno gubernadorino turak, kasena nabbebut ki Pablo nu sanneno probinsiya
a neyanakanna. E sinapiti Pablo si taga-Cilicia.
35 E kunnino gubernador sikwana, “Kasetakana mantu bistigaran nu gumamwangino nidarumira sikwam.” E sinapi'na si magwardiyani Pablo sino balaya
nepaangwa i Ari Herodes.

24

Ino Nidarumanino Judyuwera Ki Pablo

1 Wasin nalla'wutino lima aw, inangngira sey Cesarea ino afafuna padiya i Ananias
andino korwanira a pangafuwanna Judyu. Agyanino tata a abugaduwa mingngan si
Tertulo a nebulun sikwara. Inangngira ammin ki Gubernador Felix a midarum ki
Pablo.
2 Wasin nepaayadda i Pablo, sinapiti Tertulo ino pamaliwa'da sikwana. Sinapi'na
si, “Afu Gubernador, gafu so kinalaingnguwa matturay sikwami, nabayinna nas-
siyanakkami, se odduwa inangwama pallawarammiya talubbun.
3 Maanggangkamingke ammin gafu sino nalawara inangwam, e kanayungkamiya
mappasalamat sikwam.
4 Ammemi anggam si matalantangka, udde dingngaggannu abbu si bisangngino
sapitammi.
5 “Iyawa tolay, antu pelangino manga'da si narakkat, se kinungkulneno Judyuwera
si palulubbun. Antu kappayino tata a afafuweno sumuntulira sino tulduweno tolaya
taga-Nazaret.
6 Dakkutanna naggappayino Templomi sey Jerusalem, udde dino'mammi, [se
anggammiya tuntulannino lintimmiya mimbistigar sikwana.
7 Udde ginamwangi Komander Lisias e nelasse'na i Pablo sikwami.
8 E sinapi'na si umangkami sitaw ta idarummi sikwam.]* Nu bistigarannu yawa
tolay, maammuwannu pena si gakkuruwino sapitammi sikwam.”
9 Ino bulunnera kappaya Judyu, sina'dagganda si gakkurug amminino sinapi'na a
nappaliwat ki Pablo.

Ino Nanombatani Pablo Sino Nidarumanda Sikwana

10 Wasin nabaliniran, sinengyattanino gubernadori Pablo ta mepataliya maddamit,
e nekunni Pablo si, “Afu Gubernador, ammuk si nabayaggana matturay anna
mangukum sikwamiya Judyu. Antu gafuna a maanggammaka manombat sino
nidarumanda sikwak sikwam.
11 Naladda a maammuwannu sino tolayira nu gakkuruwino sapitangku se awangke-
pay kadwafulu si adwa a awa nalla'wut kiyad sin inangngangku sey Jerusalem a
maddayaw ki Dios.
12 E awaningke a nita sikwaka makisosombat sino Templo, onnu mappagagarunut
sino tolayira sino sinagogera onnu massiki sino korwanira a nagyanangku sey
Jerusalem.
13 Bakkanna gakkuruwino nidarumanda sikwak se awana pamakurudda.
14 Udde gakkuruwino tata a sinapi'da, a tuntulangkuweno annuldu mappeafu ki
Jesus a kunda si tanganan anna bakkanna gakkurug. Gampade antuweno addayok
sino Dios a dinayokappayino gagginafumiyera si'in. E kuruwangku kappay amminino
lintiyi Moises anna amminino neturakkino gumalabbunira i Dios si'in.
15 Innanamangku si pangngangolinna i Dios amminino natayira, massiki ino
narakkattira andino nalawarira, a kunna kappayino kuruwanda.
16 E gafu se antuweno innanamangku, gakkuruwangkungke a mangwa si nalawad,
takesi awana palliwatangku ki Dios anda sino tolayira.
17 “Wasin pipidya runa ammek inang sey Jerusalem,† inangngak sinaya nanga'da si
piraka duffummi sino bulummiyera a mawag si duffun, anna ana kappayino iya'dak
ki Dios.

---

* **24:8 24:8** Ino bagga'na yaw [...], awan sino korwanira a manuskritu sino dami'na Griego. † **24:17 24:17** Annamma runino natta'lib kiyad sin inangngani Pablo sey Jerusalem a niyakkurug sino nekarina (18:22). Asama runino natta'lib kiyad sin nammitinganna sino apostolira annino pangafuwanirana mangurug (15:1-29).

18 E antuwennino a'akwangku sino Templo sin dina'ngarakino Judyuwera a taga-
Asia. Nabalingkunnino gagangemiya mamaggaw. Awana oddu si tolay sinay e awana
nakkanawakaw.
19 Udde ira a taga-Asia, ira naddino umang sitawa mangidarum sikwak nu
gakkuruwa wara ipaliwa'da sikwak.
20 Udde nu awan, massiki ino tolayira sitaw, sapitanda nad nu wara inammuwanda
si liwakku sin ina'langak sikwara sey Jerusalem.
21 Ino pelang sinapikku sino nara'langanda, nekokwaka nassapit si, ‘Ayawak sitawa
maimbistigar, gafu se innanamangku si mangngangolineno natayira.’ ”
22 Wasinoy, gafu se odduweno inammuwi Gubernador Felix mappeafu sino tulduwi
Jesus, nepaibba'neno pimbistigaranda ki Pablo, e nekunna si, “Ammeyu abbu, ta
gumamwangi Komander Lisias, kasetaka usiyan.”
23 E sinapi'na sino kapitanna sindalu ta pagwardiyara i Pablo, udde wayawayanda
si bisang, e ammera iyallangngino umangnganino bulunnera a manuffun sikwana nu
wara maawangnga.

Ino Pidwa I Pablo A Ina'lang Ki Gubernador Felix

24 Wasin nalla'wutino pipidya aw, nuliyi Gubernador Felix annino atawana a Judyu
a i Drusila. Nepaayangnga i Pablo takesi dingngagganda payino sapitanna mappeafu
si angngurug ki Kristo Jesus.
25 Udde wasin nanulduwani Pablo sikwana mappeafu sino nalawara aggangwa,
ino paffuwaddan naddino tolayira sino baggira, andino gumamwanganneno awa
pangukumani Dios si tolay, nakatalawi Felix e sinapi'na si, “Kunden abbu. Ayan-
takammanna nu tata si aw.”
26 Dayandananni Felix a paayi Pablo ta tatabbanna, udde ino ana sino nakamma,
anggamma si pasussukan naddi Pablo si pirak.
27 Waso nalla'wutino adwarun, nepataliyi Porcio Festo ki Felix a naggubernador.
Udde wasin inanawinni Felix, ammena nepalawani Pablo sey abbaluran, takesi
aanggammannino Judyuwera.

25

Ino Ina'langani Pablo Ki Festo

1 Waso kunnenoy, ginamwangi Festo sey Cesarea a maggubernador sinaya
probinsiya. Wasin paka'lunan, naggikkata inang sey Jerusalem.
2 E wasin ginamwang sinay, ino pangafuwanirana papadi andino afafuweno
Judyuwera, inangngira sikwana a nidarum ki Pablo. E nappekakallakkira ki Festo
3 si peyangnga i Pablo sey Jerusalem, se gakkadda a lakkappan sey dalan ta
papatayanda.
4 Udde sinabbi Festo si, “Aggabaluri Pablo sey Cesarea, e malanaka muli sinay.
5 Massiki mabbafulungkami andino korwanira a tattureyu ta idarunda sinay nu
wara liwa'na.”
6 Nagyani Festo sey Jerusalem si walu onnu tafulu aw, kasena nuli sey Cesarea.
Wasin kadarama'na, inang sino kwartuwa attatarabbanda si asonto, e nepaayangnga
i Pablo sinay.
7 Wasin ginamwanginni Pablo, ilebaddino Judyuwera a naggabwat sey Jerusalem,
e nadammattingke ino nepaliwa'da sikwana. Udde awana pamakurudda sino
ipaliwa'da sikwana.
8 Sina'dagganingkepayi Pabloweno baggina, e nekunna si, “Awaningke a nalli-
watangku sino lintimmiya Judyu onnu sino Templomi. Awangkappay nalliwatangku
sino lintiyino Emperador sey Roma.”

9 Udde gafu se anggammi Festo a aanggammannino Judyuwera, sinapi'na ki
Pablo si, “Anggammuwa umang sey Jerusalem ta sinayino pangusiyangku sino
nidarumanda sikwam?”
10 Udde sinabbi Pablo si, “Ammek anggam, se ayawakun sitaw, e sitawino pangukumannu nad sikwak, se ikkeno piniliyeno Emperador a mangukum. Aggaammunnu
kena si awana liwakku sino Judyuwera.
11 Nu wara nalliwatangku si pamapatayanda sikwak, ammek mappekakallak
si meli'wak. Udde nu awana kakuruwanneno nidarumanda sikwak, awana
kalintiyanino massiki inya a tolaya mangiyalawat sikwak sikwara. Arangngangku
si uma'langak sino Emperador sey Roma ta antuweno musig sikwak.”
12 Waso kunnenoy, sinatabbi Festoweno tatturayira a nanuffun sikwana, kasena
sinapit ki Pablo si, “Inarangnguwa uma'lang sino Emperador sey Roma, e peyantakan
sikwana.”

Ino Ina'langani Pablo Ki Ari Agripa

13 Ammena nabayag, ino ariyeno Judyu a i Agripa annino kola'nga a bafaya i
Bernice, ginamwangira sey Cesarea se angganda a itanino bawuwa gubernador a
i Festo.
14 Wasin pipidya awiran sinay, sinapiti Festo ki Ari Agripeno mappeafu ki Pablo.
Sinapi'na si, “Ayawino tata a balud sitawa inanawani Gubernador Felix.
15 Wasin nagyanak sey Jerusalem, inang sikwakino pangafuwanirana padi andino
korwanira a pangafuwanna Judyu a nidarum sikwana. Inaranda si onangkuweno
katayanna.
16 Udde sinabbaggu si bakkanna gagangemiya Roma a mangiyalawat sino
nedaruma tolay sino korwanira ta makastigu nu ammena kepay nausig. Maawag
si uma'lang abbu sino nidarumira sikwana takesi damana a ta'dagganingkepayino
baggina.
17 Wasin ginamwangira sitaw, ammek nattalantan, nu ammek lud inang sino
attatarabban si kadarama'na, e nepaayagguwi Pablo.
18 Naddamitino nangidarum sikwana. Ariggu si wara nadammat si ipaliwa'da
sikwana, gampade awan.
19 Ino pelang nassasarombatanda, mappeafu sino angngurudda a Judyu anna
mappeafu sino natay a i Jesus a kunni Pablo si nangngangoli.
20 Gafu se ammek ammuwa mimbistigar si kunnayan, binebukku ki Pablo nu
anggamma a umang sey Jerusalem ta antuweno kaimbistigaranna.
21 Udde ammena anggam, se ino anggamma, mebalud sitaw kiyad si ino Emperador
sey Romeno musig sikwana. Antu gafuna, nepaindaggu makkiyad si wara wayaka
mappetulud sikwana sino Emperador.”
22 Wasinoy, sinapiti Agripa ki Festo si, “Anggangku nadda dingngaggan inaya tolay.”
“Nu daramatinna mantu,” kunni Festo.
23 Waso kadarama'na, inanda Agripa anni Bernice sino attatarabbanda, e nangipaitera si kedayawanda. Nebulunino komanderirana sindalu andino bafa'nangngira
a tolay sinaya lubbun. Wasino sinallungira, inayani Festowi Pablo.
24 Sinapiti Festo si, “Ikka Ari Agripa anna ikkayu ammina ana sitaw, iyawa
tolaya aggitandaw, antuweno nedarumino Judyuwera sitaw andino Judyuwera sey
Jerusalem, a ikakkulawura ammin si ammena naddinna matolay.
25 Awana naammuwangku si liwa'na a mepangngat si ipatena, udde gafu se
inarangnga si uma'lang sino Emperador sey Roma, nadandangku si petulud sinay.
26 Udde awana ammuk si fustuwa iturakku sino Emperador mappeafu sikwana.
Antu gafuna, nepaa'langku sikwayu ammin, kumarallingke sikwam Ari Agripa, takesi
nu warana mafu'ngaddantam sikwana, warana iturakku.

27 Se ammena mepangngat si iyalawakku sino Emperadorino tata balud nu awana
kedarumanna.”

26

Ino Nana'daggani Pablo Sino Bagginangkepay Ki Ari Agripa

1 Wasin kunnenoy, kunni Agripa ki Pablo si, “Damama massapit sino anggammu.”
Nesengyatti Pabloweno kama'na sino tolayira, kasena neyafuwa maddamit, e
nekunna si,
2 “Ikka Ari Agripa, nalawad se ayoka sitaw ta dingngaggannu payino itabbaggu sino
ammina pidarumanino kasiJudyutamira sikwak.
3 Se ammuk si ammum amminino gagangetama Judyu annino passasarombatan-
tam. Arangngangku sikwam ta dingngaggandak abbu.
4 “Ammu amminino kasiJudyutamireno katotolek kiyad sin neyanakangku, sino
lubbuna dinokallangku anna sey Jerusalem a nadalangku.
5 Nu angganda, ammura a sapitan, se ammura si kiyad si'in nesapatak sino
Fariseowera, a ireno katalanggaddan sino aggangwatama Judyu.
6 Sitoya, ayawak sitawa mausig gafu se minnanamak si gakkuruwanni Diosino
nekarina sino gagginafutamira si'ina pangngangolinnaneno natayira.
7 Amminino kasiJudyutamira, maddandayawira ki Dios si aw anna gafi, se
innanamanda si mesapatira sino nekariyi Dios si'in. Udde Afu Ari, gafu se
kuruwangku si neyakkuruwinnino nekariyi Dios, antuweno pidarumanda sikwak.
8 Ikkayu ammin sitaw, mayan natu'nakkayungke a mangurug si pangngangolini
Diosino natayira?
9 “Massiki ikkanak, ino dinandangku si'in, nalawad nu gakkuruwangkungke a
makkontara sino manguruwira ki Jesus a taga-Nazaret.
10 Kunnenoyino inangwak sey Jerusalem. Odduweno tolayira i Dios a nepabaluggu,
se nea'deno pangafuwanirana padiyeno turek. E sin sinapi'da si mapapatayira,
inanggammangku kappay.
11 Namipidyaka inang sino sinagogera ta kastigungkuweno manguruwira ta
patutangkuwera a mattalekkud sino angngurudda. Gafu se nao'ganino bungukku
sino manguruwira, inangngak si korwana lulubbuna mappadyat sikwara.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Nanguruwanna
(Inangwa 9:1-19; 22:6-16)

12 Sinapikkappayi Pablo si, “Antu gafuneno inangngangku sey Damasco a mano'ma
sino manguruwira ki Jesus sinay, se aneno neya'deno pangafuwanirana padiya tureka
mano'ma.
13 E wasin agyangkami kepay sino dalan si tangnganaw, Afu Ari, initakino
baggawa mangngilikilita naggabwat sey langita nabaggawingke amma sino sinag.
Linebannakami andino bulungkuwera,
14 e naletwaggami ammin. E agyanino diningngagguwa damita naddamit si
dami'na Hebreo, a sinapi'na si, ‘Saulo, Saulo, mayan padyatannak? Ino baggimungke-
payino padyatannuwa mangontara sikwak.’
15 E sinapikku si, ‘Inyaka, Afu?’ E sinapi'na si, ‘Ikkanaki Jesus a padyatannu.
16 Gumabwakka, se ino gafuneno nappaddangku sikwam, pinilitaka a aripangkuwa
umang mangipakaammu sino tolayira sito nappaitangku sikwam sito aw annino
ipaita'nga sikwam naso maddagguna aw.
17 Dundunantaka a manuldu sino kasiJudyumira annino bakkannira a Judyu, e nu
sanneno akwanda sikwam, imutantaka.
18 Tulduwannuwerana takesi maammuwandeno mappeafu sikwak ta talekkuran-
deno narakkat e mabaggawanino nakanda. Nu talekkuranda i Satanas a matturay

sikwara e a'langanda i Dios e manguruwira sikwak, mapakomanneno liwa'dera e mebilangira sino piniliyera i Dios si tolena.’ Antuweno netulduwi Afu Jesus sikwak.”

Ino Nassapitani Pablo Sino Inangwana

19 Wasinoy, sinubburani Pabloweno sinapi'na si, “Kunna mantu, Ari Agripa, kinuruggungke ino sinapiti Jesus sin nappaitanna sikwak.
20 Neyafuka nanuldu sey Damasco, kasena sey Jerusalem anna sino palulubbunna probinsiya a Judea, kasek kappay nanuldu sino bakkannira a Judyu. Ino netulduk sikwara, ibobolira naddino liwa'da ta uma'langira ki Dios, e mangwera nad si nalawara pamakurudda si gakkuruwingke a nabboboliyeran.
21 Gafu se kunnenoya netulduk, dino'mandakino kasiJudyutamira sino Templo, e papatayanda'ngad.
22 Udde makkiyad sitaw, dinuffunandaki Dios, e antu gafuna, matta'daggak sito a'landaw sito ingkein. Mangipakaammuwak sino mappeafu ki Dios sino ammina tolay, ba'nang onnu pobiri, e ino ipakaammuk, kunna kappayino sinapiti Moises andino korwanira a gumalabbuni Dios si'ina makwana.
23 Se nelabbunda si maawag si madyatanino Kristo a dundunanni Dios, kasena matay. E nelabbunda kappay si antuweno mapalunguwa mangngangoli ta waldanneno nakammino tolayira, Judyuwera annino bakkannira a Judyu, mappeafu sino kesalakanda.”
24 Wasin sinapiti Pabloweno kunnenoy, nekokwa i Gubernador Festo a nassapit si, “Nansekkan, Pablo! Nepanse'daka yan odduwa adalnu!”
25 Udde sinabbi Pablo si, “Ammek inanset, Afu Gubernador, se gakkurug ammin yo sapitangku.
26 Ammuk si aggaammuni Ari Agripa amminino mappeafu sitaw, se ammera neimadda inangwa. Antuweno sapitangkungke sikwana si kunnayaw.
27 Ari Agripa, kuruwannuweno sinapitino gumalabbunira i Dios si'in? Ammuk si kuruwannu.”
28 Udde sinabbi Agripa si, “Ma, ino anggammu e pabbalinnak si Kristiyano ingkein?”
29 “Massiki ingkein onnu mabayaggepay,” kunni Pablo, “ikkayu ammina maddingngag sikwak sito aw, ikararaggu ki Dios ta manguruggayu ammin ki Jesus a kunna pay sikwak, ta mekunnakayu sikwak, fera sito gakaggu.”
30 Wasinoy, natta'daggino ari annino gubernador anni Bernice andino korwanira,
31 e nanawiran. E mattatarabbira a massapit si, “Awana inangwa inaya tolay si kebaluranna onnu katayanna.”
32 E sinapippayi Agripa ki Festo si, “Melawanin nad inaya tolay nu ammena inarang si uma'lang sino Emperador.”

27

Ino Umangnganda Pablo Sey Roma

1 Wasin nada'ngennino awa umangngammi anni Pablo sey Italia, neyalawa'da i Pablo annino korwanira a balud ki Julio, tata a kapitanino sindaluwera a mingngan si Kompanyana Emperador.
2 E inangkami nattakay si bafora naggabwat sey Adrumeto a massisippal sino lulubbunna probinsiya a Asia. Nebulun sikwamiyi Aristarco a taga-Tesalonica a lubbunna Macedonia.
3 Wasin kadarama'na, nassippalkami sey Sidon. E inallakki Juliowi Pablo, e inannu'na si inang naddoraw sino bafulunnera sinay ta iya'dareno maawangnga.
4 Wasin ginikkakkami sinay, ila'wutammiyeno Chipre a umang sino tafi'nga a awana bayabbangnga, se nada'ngangkami si bayabbag.

5 Dinammammiyeno bebaya ara'ni sey Cilicia anna Pamfilia, e gina'dangkami sey
Mira a lubbunna probinsiya a Licia.
6 Sinayino nakasumpalani Kapitan Julio si bafora naggabwat sey Alejandria a
umang sey Italia, e antuweno nattakayammi.
7 Naganayino nattakayammi se nadyatan sino bayabbag, e nabayino gi-
namwangammi sey Nido. Gafu se natuyaggino bayabbag, ammekami makagad-
dangnga umang sino angammi, e nallikukamiya inang sey tafikino funa Creta, e
nalla'wukkami sey Salmone.
8 E massiki nanadappikkami, nadyatangkami kappay kiyad si ginamwangkami sino
lubbuna ngananda si Nalawara Pitturanna Bafora ara'ni sino lubbuna Lasea.
9 Gafu se nabayaggami sinay, kattalatalawino mattakay si bafor. Ammumi si
aggeangaangin, se nabalininnino pallantanganino Judyuwera. Antuweno sinapiti
Pablo sikwara si,
10 “Bulungkuwera, ammuk si kattatalawinnino umangngantam. Se nu ikararuttam,
gakkuruwa odduweno kargatama madaral, anna madaral kappay yo nattakayantam,
e ana kappeneno matay sikwatam.”
11 Udde ino kapitan, ammena kinuruwino sinapiti Pablo, se antu kinurungngeno
sinapitino gumattakkan sino bafor annino makwan bafor.
12 Ino kaodduwan sino bulummiyera a nattakay, angganda kappaya ikararut, se
narakkat kanuweno pitturanneno baformi nu mabbayabbag. Angganda a ituluymi
ta gumamwangkami sey Fenix a lubbunna Creta, se antu kanuweno nalawara
pitturammi sino aggeangaanginanna, se malingufan.

Ino Angin Sino Bebay

13 Wasin kunnenoy, nibbattino angin e agyanino lelera naggabwat sino abbag, e
nekunda si damanan nakuya ikararu'mi sey Fenix. Wasinoy, nelabbeddeno baliyanga
pappaittud sino bafor ta sumullu, e ginikkakkamin. Nanadappikkami pelang sey
Creta.
14 Udde ammena nabayag, ginamwangino natuyagga angina naggabwat sey Creta.
15 Nedangga'neno baformi e ammena makatuttut sino bayabbag, e nepurera pelang
ta dandanammiyeno bayabbag.
16 Wasin ara'nikamin sino bibissangnga fuwa Cauda, neyuddumiyeno abanga
binu'butino baformi, se nalingufangkami si bisang, udde nadyatangkami kepaya
miyuddu.
17 Wasino neyudduranino abang, ginakaddeno bafor si napaddatta lufid kenasi
ammena maokayak. E gafu se mattalawira si medompakino bafor sino karatana
ara'ni sey Sirte, inarireno dokalla bandera a mappaanikkad sino bafor,* takesi
magginayino bafor.
18 Waso kadarama'na, natuyaggepayino bayabbag, e neyafura a mitakkub sino
kargarera sino bebay takesi mallampawino bafor.
19 Waso kadarama'na kappay, netakkudda kappayino nadammatta arumentana
bafor.
20 Pipidya awa ammemi maiteno sinag anda bitun se ammena umibbattino
bayabbag, antuwenoyin awana innanamammi si mabiyaggami.
21 Nabayingkappaya ammekami nangapangngan. Wasinoy, natta'daggi Pablo e
nekunna si, “Bafulungkuwera, nu kinuruddonaddino sinapikku ta ammetam ginikkat
sey Creta, ammetammadda nadyatan anna nadarallan.
22 Udde kadde, ammekayu maddararan, se awana matay sikwatam, ino pelang
baforino madaral.

* **27:17 27:17** Ino bandera sitaw, nakannag anna nalawa a sinnuna manellad sino bayabbag ta manikkarino bafor.

23 Ammuk yaw, se waso gafi, i Dios a dayawangkuwa makangkwa sikwak,
nanundun si anghela mituldu sikwak,
24 e sinapi'na si, ‘Ammeka mattalaw, Pablo, se maawag si uma'langka sino
Emperador. E gafu sikwam, allakkanni Diosino katakayannuwera ta awana matay
sikwara.’
25 Kunna antu, bafulungkuwera, pattuyaggandawino nakandaw, se kuruwangku si
makweno sinapiti Dios sikwak.
26 Udde maawag si medompakino bafortam si tata a fu sino tangngana bebay.”
27 Wasin kadwaannattin si appata gafi kiyad sin nangiyafuwanino angin, mepa-
palleggami kepay sino bebaya Adriatico. E waso nattangngennino gafi, gini'neno
mattarabafuwera sino bafora umara'nikamin sino lubag.
28 E kinamandeno kaso'dangngeno danum, e adwafuluwappeno kaso'dangnga.
E wasin kina'riyakkami kappay si bisang, kinamanda kappayino kaso'dangngeno
danum, e kadwafulu si lima a dappa.
29 E mattalawira si medompakino bafor si patul. Antu gafuna, sinuwewera sino
uninna baforino appata baliyanga pappaittud, kasera nekararag si gigi'battin nad.
30 Ino mattarabafuwera sino bafor, angganda si manawira. Antuweno nanuwe-
wayanda sino abang ta pattakayanda a umanaw, se ino rasonda, iyekwara kanu
kappenaddino baliyanga pappaittud sino uluna bafor.
31 Udde nekunni Pablo sino kapitan andino sindalunera si, “Nu umanawino
mattarabafuwera sito bafor, matayetam ammin.”
32 Kunna antu, ginattatino sindaluwereno gakanneno abang takesi maanawanin.
33 Wasi marrifarifad, patutanni Pabloweno tolayira a mangngan, a kunna si, “Adwa
lingguwaninna ammekayu nangapangngan.
34 Mangngangkayu lud, takesi mattuyaggayu, se awana maansa sikwatam.”
35 Wasin sinapiti Pablo inoy, nappa si tinapay, nakkararag ki Dios sino
nara'langanda ammin, kasena ginaradweno tinapay e nangnganin.
36 Nattuyaggino nakanda ammin, e nangnganira pay.
37 Ino kaoddumiya nattakay sino bafor, ka'luwatut si pitufulu e annam.
38 Wasin nabattuggamin, netakkudda amminino korwana kargarera a trigo takenasi
mallampawino bafor.

Ino Nadarallanino Bafor

39 Wasin gigi'battin, agyanino nedipa'miya lubag, udde amme naimunuwanino
mattarabafuwera sino bafor nu sintawino agyanammi. Udde initareno nedalluwa
adat so dappi'na bebay, e dinandanda a nu damana, iyasi'deno bafor sinay.
40 Antuweno ginatta'deno gakanneno baliyangira ta maanawanira sinay, inub-
barandeno lufinna paluwa a mangifuyut sino bafor, kasera netulluweno bandera a
ana so uluneno bafor takesi metu'yud sino dappit.
41 Udde neru'ngatino bafor sino karatan sino kaabbafawana danum, e nefutakkino
uluna e ammena makaanikkad. Udde ino uninna, idadanggatino palungira, e
naokayakin.
42 Wasinoy, dinandammino sindaluwera si papatayanda amminino balurira takesi
awana umalluweta manalug sino dappit,
43 udde inallangnganireno kapitan, se ikalona i Pablo. Sinapi'na sikwara si
amminira a makatalug, mallattuwera nad sino danum ta manaluwira e umasipira
sino dappit.
44 E dumandan naddino korwanira a gumafut si tabla onnu sino nadaralla
naggabwat sino bafor. Kunna pelang inoyino inangwami, e inasikkami ammin sino
dappit.

28

Ino Agyananda Pablo Sey Malta

1 Wasin gina'dangkami, naammuwammi si Malteno anganino fuwa
gina'dangammi.
2 Kinalla'dakamiyeno tolayira sinay e nafuyira si naggarenuwammi, se muran anna
nala'bat sinay.
3 I Pablo, nampat si itungura. Udde wasin itungunan sino afuy, ilatwapino nagita a
ulag se napatuwanin, sinukawanna i Pablo, e binuriburanneno kama'na.
4 Wasin naiteno Maltera a aggabassinino ulag sino kama'na, nassapitino taggitata
sikwara si, “Antu gakkuruwino gumapapatay si tolay, se massiki nalasatanneno
bebay, gumammiringkappayino palanna.”
5 Udde newassaki Pabloweno ulag sino afuy, e awana naansa sikwana.
6 E aggataronanda si lumattaggino baggina onnu matayin, udde awana naansa
sikwana. E nangkakweno nakanda, e kundan si, “Tata ikka a dios yan.”
7 I Publio a turay sinaya lubbun, aneno lubangnga a ara'ni sino gina'dangammi.
Kinalla'dakami e inayandakami sey balera e nagyangkami sinay si tallu aw.
8 Nedemmuwammiyeno natakitanino ama i Publio se mababannag anna mabburet.
Inangngi Pablo sino agyananna, nepotunneno kama'na sikwana e nakkararag, e
naariyennino gi'nanna.
9 Wasin naammuwanda inoy, inang amminino matakitira ki Pablo, e nepabbat-
tunoynera.
10 Odduwa nalawara nea'dara sikwami. E wasin umanokamin, ina'dandakami
kappay si ammina maawammi sino biyahemi.

Ino Ginamwanganda Pablo Sey Roma

11 Wasin tallu dakkammin sey Malta, ginikkakkamiya nattakay si bafora nagyan
sinay kiyad si nassi'lutino ungung. Inaya bafor, naggabwat sey Alejandria e ngananda
si Sipingira a Dios.*
12 E inangkami sey Siracusa e tallu aw kami sinay.
13 Ginikkakkami kappaya inang sey Regio. Waso kadarama'na, nalangkami se
nalawarino naggabwatanino bayabbag, e waso metufara aw, ginamwangkami sey
Puteoli.
14 E dina'ngami sinayino korwanira a kakkola'mi si angngurug, e inayandakamiya
nagyan sikwara si talingguwan, kasekami nallakara inang sey Roma.
15 Wasin diningngaggino kakkola'mi si angngurug sey Roma a umangkami sinay,
inandakami dinambal. Ino korwanira, dinambaldakami sey palengki sey Appio, e
ino korwanira, dinambaldakami sey lubbunna Talluwa Affunduwan.† Wasin initera
i Pablo, nappasalamat ki Dios e nattuyaggino nakamma.
16 Wasin ginamwangkami sey Roma, inannutino tatturayira si mabangi Pablo si
balaya pagyananna, e tata a sindaluweno mindag sikwana.

Ino Nakitatabbani Pablo Sino Judyuwera Sey Roma

17 Wasin mekatalluwa awnan sinay, nepaayangngeno pangafuwanirana Judyu.
Wasin nakkakarampattiran, sinapi'na si, “Ikkayuwa kakkolak, awana liwakku sino
kasiJudyutamira. Awana inangwaka mekontara sino gagangetama netulduweno
gagginafutamira si'in. Udde massiki nu kunnenoy, nebaluddak kappay sey Jerusalem,
e neyalawa'dak sino Romera sinay.

---

* **28:11 28:11** Ino sipingira a dios a da Castor anni Pollux, ireno sinan dios a dinayawino mattarabafuwera si bafor si'in. † **28:15 28:15** Ino palengki sey Appio, pitufuluwa kilometroweno kaaroyuna sey Roma. Ino Talluwa Affunduwan, kannammafulu si talluwa kilometroweno kaaroyuna.

18 Ino Romera, wasin inimbistigardak, anggandaka pallawanan, se ammura si
awana liwakku si kepangngattana pamapatayanda sikwak.
19 Udde inammayino kasiJudyutamira si mallawanak, e napatutaka narang si
uma'langak sino Emperador ta antuweno musig sikwak. Massiki antuweno
inangwara sikwak, ammekira paliwatan.
20 Antu gafuna a nepaayaddakayu ta tatabbantakayu, e ipakaammuk sikwayuweno
gafuneno nabalurangku. Se ino kakuruwanna, nebalurak gafu sino angnguruggu
sino innanamantama gakagaka i Israel."
21 Wasinoy, sinapi'da ki Pablo, "Awana inappami si turakka naggabwat sey Judea
mappeafu sikwam. E awangkappay sinapitino kasiJudyutamira a naggabwat sinay si
narakkatta inangwam.
22 Udde anggammiya dingngaggannino sapitannu, se ammumi si ammina tolay si
palulubbun, narakkattino sapitanda mappeafu sikwayuwa sumuntul ki Jesus."
23 Wasinoy, nattataronandeno awa pakkakarampattanda. Wasin nada'ngen inaya
aw, odduwera a nakkakarampat sino agyanani Pablo. E nappafufuwafino nanul-
duwanna sikwara mappeafu sino patturayani Dios, e nepakaammuneno anggamma
sapitannino netura'da Moises annino korwanira a gumalabbuni Dios mappeafu ki
Kristo, se anggamma si kuruwanda i Jesus.
24 Nanguruwino korwanira sino sinapi'na, udde ino korwanira, ammera mangurug.
25 Waso gafenin a gagagikkatiran, mattatarukkiyera mappeafu sino diningngadda.
Udde sino liyera umanaw, kunni Pablo si, "Gakkuruwingke ino nepeturakkino
Espirituwi Dios ki Isaias mappeafu sino gagginafutamira
26 a kunna si,
'Umangka mituldu sitawira a tolay, e kunnayawino ituldum sikwara si, Massiki
aggadingngaggandaw, ammeyu maawatan, e massiki nu aggitandaw, ammeyu
maimunuwan.
27 Se iyawira a tolay, nataggatingke ino ulura, inammu'deno layadda, e
makki'dammira, se nu ammera kunninoy, makaitera anna makadingngaggira e
maammuwandeno sapikku e muliyera sikwak takesi pannakammangkuwera. An-
tuweno nekunni Dios.' "‡
28 E sinapikkappayi Pablo sikwara si, "Kunna antu, anggangku si ammundawa Judyu
si aneno dinundunira i Dios a manuldu sino bakkannira a Judyu sino angngisala'nga,
e kuruwandana."
29 Wasin sinapiti Pablo inoy, inanawaninnino Judyuwera a mattatarukkiyera kepay.§
30 Adwaruningke i Pablo a nagyan sino inabanganna a balay, e amminira a inang
naddoraw sikwana sinay, nepadilo'nera.
31 Gakkuruwannangke a nanuldu mappeafu sino patturayani Dios anni Afu Jesu
Kristo, e awana nallang sikwana.

‡ **28:27 28:27** Isaias 6:9-10 § **28:29 28:29** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

Ino Turakki Pablo Sino Romera

Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino manguruwira sey Roma. Kunnino korwanira a madal sino sapiti Dios si netura'nga si unangnga talluwa dakkag sin nagyananna sey probinsiya a Acaya (Inangwa 20:2-3), tantaro sey Corinto, mangiyafu sino ambu'na A.D. 55 onnu 56.

Ino tata a gafuna a netura'nga yaw, takesi ipakaammuna sino Romereno planona a mabbisita sikwara (1:8-15; 15:22-33). Nepalawangnga kappay sikwareno nalawara damag mappeafu sino planowi Dios a mangisalak si tolay gafu sino angngurudda ki Jesu Kristo. Ino kaamamungannenaya planowi Dios, ana sino 1:17: "Se inaya nalawara damag, ipakaammuneno planowi Dios a mibilang sino tolayira si naggaddang sikwana. Awana korwana kebilanganda si naggaddang sikwana, nu bakkampelang gafu sino angngurudda."

Mangiyafu sinaya bersikulu, iyafuwi Pablo a mangipakaammu sino anggamma sapitan inaya kinagaddang. Ino palunguwa ipakaammuna, minalliwat ammina tolay, massiki Judyu onnu bakkannira a Judyu, e antuweno gakkuruwingke a kastigunira i Dios, nu ammera mabboboli. Ipalawangnga kappay si awana tolaya mapagaddang gafu sino panuntulanna sino lintiyi Dios, se awana makatuntul. Ibilangi Dios si naggaddangngino massiki inya a tolay gafu pelang sino angngurungnga ki Jesu Kristo.

Sino kapitulu 5 kiyad si 8, itulduwi Pabloweno kekunnanneno bawuwa biyaya appannino mangurug gafu sino nesapatanna ki Kristo. Ino mangurug, nalawarino kebulunna ki Dios e ana kappayino Espirituwi Dios sikwana a mangipawaya sikwana sino pannakadameno kinarakka'na. Sinayira a kapitulu, itulduna kappayino fustuwa keusaranino lintiyi Dios, ino makkontarera sino nakamma tolay, andino pannakadameno Espirituwi Dios a manuffun sino mangurug.

Sino kapitulu 9 kiyad si 11, itulduwi Pabloweno planowi Dios para sino Judyuwera andino bakkannira a Judyu. Sapitanna si ino nammayanino kaodduwanna Judyu a mangurug ki Jesu Kristo, meyakkurubbelang sino planowi Dios takesi mesapakkappayino bakkannira a Judyu sino alla'nga gafu sino inangwa i Kristo. Udde sapitanna kappay si ammena mabbalanayuna mammayino Judyuwera ki Kristo, nu ammera lud mangurug sikwana so maddagguna aw.

Sino uddiyera a kapitulu, aneno tunnera mappeafu sino biyangnga mangurug, kumarallino akwanda nadda makkaaanggam anna mappalawad sino abbafarulunda. Ana kappayino tunna mappeafu sino baligasonino manguruwira a mappeturay sino gubiyernu andino akwanda nad nu ammena nakkakarunneno dandammanda sino nalawara akwanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak andino napatiya sapitanna 1:1-17
Ino gafuna a maawag si mesalakanino tolayira 1:18–3:20
Ino planowi Dios takesi mesalakanino tolayira 3:21–4:25
Ino bawuwa biyayino tolayira a nesapat ki Kristo 5:1–8:39
Ino planowi Dios mappeafu sino Judyuwera 9:1–11:36
Ino biyayino manguruwira 12:1–15:13
Ino ambu'neno turak 15:14–16:27

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nanurak sitaw. Tataka aripanni Kristo Jesus. Pinilinaki Dios
a tata apostolna anna dinotukannaka umang mangibanyag sino nalawara damaga
naggabwat sikwana.
2 Iyawa nalawara damag, ino nekarina si'ina nepetura'nga sino gumalabbunnera.
3 Ino sapitanna yawa nalawara damag, e ino Abbingnga a i Jesu Kristo a Afutam.
Mappeafu sino katolena, neyanak sito lubagga gaka i Ari David.
4 E mappeafu kappay sino akkadiosna, nepaiteno Espirituwi Dios si antuweno
mannakadama a Abbingi Dios gafu sino nangngangoliyanna sino natayanna.
5 Gafu sikwana, inalla'daki Dios e nepabbalirak si apostolna takesi umangngak
mangibanyag mappeafu ki Kristo sino bakkannira a Judyu si palulubbun takesi
manguruwira e dayawanda.
6 Massiki ikkayu kappay sitan Roma, nesapakkayu sino inayanira i Dios a mabbali
si tolayi Jesu Kristo.
7 Antuyawino turakku sikwayu ammin sitan Roma a iiddukani Dios anna inayanna
a mabbali si tolena. Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo e
passiyanakkanda naddino nakandaw.

Ino Nakkabbatani Pablo A Umang Maddoraw Sikwara Sey Roma

8 Ino palunguwa anggangku sapitan, mappasalamatak ki Dios gafu sikwayu ammin,
se naddinnamino angnguruddaw si palulubbun. E gafu ki Jesu Kristo, dingngagganni
Diosino pasalamakku.
9 Ino Dios a passerbiyangku sino ammina damaka mangibanyag sino nalawara
damag mappeafu sino Abbingnga, antuweno mamakurug sito sapitangkuwa am-
metakayu lallan
10 kadda makkararak. E iyaraarangku sikwana si madorawantakayu nad, nu
antuweno urena, se nabayinna anggangkuwa umang sitan.
11 Se anggantakayungke itan takesi itulduk sikwayuweno nepakaammuweno
Espirituwi Dios sikwaka mappatuyag sino angnguruddaw.
12 Ino anggangku sapitan, makkaduduffunetama mappatuyag sino angnguruddam.
Maduffunangkayu sino angnguruggu e massiki ikkanak, maduffunanappay nu
itangkuweno angnguruddaw.
13 Kakkolakku, anggangku si maaammuwandawa kanayungkuwa dandammanna
umang sitan, udde odduweno katalantanangku. Anggangkuwa umang manuldu
sitan, takesi mangurubbayino korwanira sitan gafu sino itulduk a kakunneno
bakkannira a Judyu a nangurug si korwana lulubbun.
14 Se piniliraki Dios a manuldu sinaya nalawara damag e sombatangku nu ammek
akwan. Antuweno tulduwangku naddino ammina tolay si palulubbun, massiki
sanneno katolera, nu diyadalira onnu awan.
15 Antu gafuna, anggangkungke a manuldu kappay sino nalawara damag sikwayu
sitan Roma.

Ino Pannakadameno Nalawara Damag

16 Ammek maatalla mangibanyag sino nalawara damag, se antuweno mituldu sino
pannakadama i Dios a misalak si massiki sanna a mangurug sinay. Ino Judyuwereno
palunguwa nipakaammuwanna sino kesalakan, kasena kappay sino bakkannira a
Judyu.
17 Se inaya nalawara damag, ipakaammuneno planowi Dios a mibilang sino tolayira
si naggaddang sikwana. Awana korwana kebilanganda si naggaddang sikwana, nu
bakkampelang gafu sino angngurudda. Se kunna kappayino sapitannino nepeturakki
Dios si'ina kunna si,

"Ino tolaya ibilangi Dios si naggaddang gafu sino angngurungnga, mabiyag si makkikiyad."*

Ino Kinarakkattino Tolayira

18 I Dios sey langit, ipakaammuna si kastigunna ammina tolaya ammena mangurug sikwana anna mangwa si narakkat. Gafu sino kinarakka'da, tipaddandeno pangammuwanda sino kakuruwan mappeafu sikwana. Kastigunirana i Dios,
19 se naladda nadda maammuwandeno damana tolaya maammuwan mappeafu sikwana, nu ammera tipaddan, se nepakaammunangke sikwara.
20 Se makkiyad sin namaratuwanna sito lubag, maammuwanino akkadiosna annino pannakadamana a awana pakkiyaranna, massiki ammera maita, se maitara sino pinaratuna. Antu gafuna, awaningke parrasonda sino ammera panguruwan sikwana.
21 Massiki ammura si ana i Dios a meannunga madayaw, ammera kepay dinayaw anna nappasalamat sikwana. E gafu sino kunnenoy, nabbali si awana ketupakkanino annandanda, e kunnangke nallammukino nakanda ta awaningke maammuwanda mappeafu ki Dios.
22 Kunda si nalaingira, gampade pangababulannira.
23 Se ammera dayawanni Dios a aggabiyag si makkikiyad, nu ammera lud dayawannino sinan diosdera a inangwara a kunnangke tolaya matay andino makkayafira, ino mallakarira, onnu ino makkarekayira.
24 Antu gafuna, nepurayira i Dios takesi akwanda pelangino massiki sanna a narakkatta panggammanino nakanda, e ka'atatallingkeno akwanda sino kadda tata sikwara.
25 Ino gafunenay, se sinalekkurandeno kakuruwana inammura mappeafu ki Dios takesi kuruwanda pelangino siri. Se iyatalda anna dayawandeno pinaratuwera i Dios a bakkanni Dios a namaratu. Antu naddino madandayaw si makkikiyad. Gakkuruwingke yaw.
26 Gafu se kunnenoyino akwanda, nepurayira i Dios a mangwa sino ka'atatalla panggammanda. Massiki ino bafabbayira, inibbattandeno fustuwa gagangaya angngatawa takesi ino kasibbafabbereno duruwanda a bakkanna lalaki.
27 Mampesino lallakiyera, inibbattanda kappayino fustuwa gagangaya angngatawa, e kabbatandangke a duruwannino kasillalakira. Ka'atatallingke ino akwanda, e antu gafuna, gi'nandeno kastiguwa meannung sino narakkatta aggangwara.
28 Gafu se ammera anggamma pilingalinga i Dios, nepurenera takesi ino pelang narakkattino aggadandammanda, e antuweno gafuna a narakkattingkeno aggangwara.
29 Ana ammin sikwareno gannunna kinarakkat anda liwat. Minga'runira, mimallira, mamapatayira, makipakwera, mamalabaliyera, anna manggammira a mangwa si narakkat sino kasittolera. Mallu'lutira,
30 anna mamaraparallira. Kalussora i Dios anna natansitira si ammina tolay. Massangkatolayira anna massangeletira. Nalaingira a maddandam si narakkat. Ammera mangurug sino mapparana'dera.
31 Awana atalda ki Dios. Awaningke matalak sikwara. Awana aggangganda anna aggikalla'da sino kasittolera.
32 Massiki ammureno lintiyi Dios a sapitanna si meannunga makastigu si makkikiyarino tolaya mangwa si kunnenoy, aggeakakwanda kepay, e bakkampelang inoy, nu ammera kappelud maanggam nu wara korwana mangwa.

---

* **1:17 1:17** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Ino naggaddangnga tolay, mabiyag si makkikiyad gafu sino angngurungnga (Habakuk 2:4). Itannu kappay sino Gal. 3:11.

2

Ino Naggaddangnga Angngukumi Dios Sino Tolayira

1 Tantaro nu sapitandaw si makastigu nad inayira a narakkatta tolay. Udde
ikkayuwa mabbalaw sino bafulundawira, palanandonad, se nekunneno akwandaw
sino akwanda. Antu gafuna, nu paliwatandawira, paliwatandokappayino baggiyu,
antuweno awana isomba'daw ki Dios.
2 Ammutam si meannungino pangastiguwi Dios sino tolayira a mangwa si
kunnenoya narakkat.
3 Antu gafuna, nu paliwatandawira a mangwa si narakkat, gampade nekunneno
akwandaw sikwara, ammeyu nad dandamman si meli'wakayu sino angngastiguwi
Dios.
4 Ariddonakuy si ammerakayu kastiguni Dios se naallak anna nannakam e
attammanna pelangino liwa'daw. Gampade bakkannino dinandandaw, se ino
gafuna a inalla'dakayuwi Dios, takesi wara wayayuwa mabboboli sino inangwayuwa
narakkat.
5 Udde ikkayu, ammekayu mabboboli se nataggatingkeno uluyu. Antu gafuna,
madadagganinino kastiguwa lawumandaw naso awa pangastiguwani Dios sino
tolayira a malliwat. Antuneno awa pappaitanna sino naggaddangnga angngukumma,
6 se labutannana ammina tolaya meannung sino inangwara.
7 Ino tolayira a mattalaginara mangwa si nalawad se angganda si dayawanni-
rana i Dios anna mesapatirana sino kedayawanna anna mabiyayirana sikwana si
makkikiyad, iraneno a'danna si biyaya mannayun.
8 Udde ino tolayira a ino baggira pelangino dandammanda anna ammera
anggamma mangurug sino kakuruwan takesi ino pelang narakkattino akwanda,
mabbungubunguti Dios sikwara e nadammattingkeneno kastiguna sikwara.
9 Nappelalo'neno dyat anna loneno nakamma lawumannino massiki sanna a
mangwa si narakkat, ino Judyu onnu ino bakkanna Judyu.
10 Udde ino massiki sanna a mangwa si nalawad, dayawanna i Dios, isapa'na sino
kedayawanna, anna passiyanakkannaneno nakamma, massiki Judyu onnu bakkanna
Judyu.
11 Se awana padumani Dios sino pangukumanna.
12 Antu gafuna, amminira a nalliwat, makastiguwerana si makkikiyad. Ino bakkan-
nira a Judyu, ammera inammuweno lintiya nepeturakki Dios ki Moises, antuweno
bakkannenaya lintiyino usaranna a mangukum sikwara, udde makastiguwera kepay
gafu sino liwa'da. Ino Judyuwera, ammurenaya lintig, antuweno usaranni Dios inaya
lintiya mangukum, e makastiguwera kappena se ammera kinuruwinaya lintig.
13 Se ino tolaya ibilangi Dios si naggaddang sikwana, bakkannino nangammu sino
lintig, nu ammena lurino mangurug.
14 Massiki amme inammuweno bakkannira a Judyuweno neturakka lintiyi Moises,
tuntulanda kepayino korwana sapitan inaya lintig, se ino nakandeno kunnangke
lintiya mifuyut sikwara.
15 Maita sino aggangwara si ammureno sapitannino lintiyi Dios, se ino nakandan-
gkepayino mituldu sikwara nu narakkattino akwanda onnu nalawad.
16 Kunna kappeneno makwa sino awa pappaukumani Dios ki Jesu Kristo sino
ammina inangwa anna dinandamma tolay, massiki ino ammena naammuwan.
Antuweno itulduweno nalawara damaga ibanyaggu.

Ino Judyuwera Andino Lintig

17 Ikkayuwa kasiJudyuk, passangele'dawino akkaJudyuyu, e talakkandaw si nag-
gaddangkayu ki Dios se ana sikwayuweno lintingnga. Passangele'daw kappayino
nangammuwandaw sino gakkuruwa Dios.

18 Ammuyuweno anggamma si akwandaw, e gafu sino nadalandaw sino lintingnga,
ammuyuwa pilinino nalawara akwandaw.
19 Dandammandaw si ikkayu naddino manuldu sino tolayira a ammera kepay
nangammu ki Dios a kunnangke ireno lappatta ifuyu'daw. Dandammandaw si
ikkayuweno sirwata mawwaldag sino anera kepay sino lammuk.
20 Dandammandokappay si ikkayuweno nangammuwa mattun anna manuldu
sikwara a kunnangke abbingira kepay se ammera natulduwan e ammera ammuweno
nalawad. Antuwenayino dandammandaw se ammuyuweno lintiyi Dios a antuweno
kakuruwan anna nalawara tuntulan.
21 Tulduwandawino korwanira, udde mayan ammeyu tulduwanino baggiyungke-
pay? Se itulduyu sikwara si ammetammad mattakaw, gampade mattakokayu kena.
22 Ino kundokappay, ammetammad makibulun, gampade makibulungkayu kap-
pelud. Ka'gandawingkeno sinan diosira, gampade sumallungkayu kepay sino
paddayawanda ta mattakokayu sino ana sinay.
23 Passangele'dawino nangammuwandaw sino lintiyi Dios, gampade iyatataldokena
i Dios se ammeyu kuruwan inaya lintingnga.
24 Kakunnaneno nepeturakki Dios si'ina kunna si,
"Massapitino bakkannira a Judyu si narakkat mappeafu ki Dios gafu sikwayuwa
Judyu."*
25 Ana serbineno nappakugitantama mangipaita sino kinaJudyutam, nu kuruwan-
tamino lintiyi Dios. Udde nu ammetam kuruwan, awana serbina, e nekunnetam sino
bakkannira a Judyu a bakkanna tolayi Dios.
26 Kunna kappayino bakkannira a Judyu a ammera nakugit, nu kuruwandeno lintiyi
Dios, ibilangngera si kunnangke Judyu a tolena.
27 Mangipaiteno bakkannira a Judyu si makastigukayuna a Judyu. Se massiki
ammera nakugit, kuruwandeno lintiyi Dios, udde ikkayu, massiki nakugikkayu anna
ana sikwayuweno neturakka lintiyi Dios, ammeyu kepay kuruwan.
28-29 Se ino gakkuruwa Judyu a gakkuruwa tolayi Dios, bakkannino tolaya na-
markanino baggina sino akkakugit, nu ammena lurino tolaya nalawarino nakamma.
Ino akkakugit, dalusanna pelangino baggina tolay e ammena angkakwanino
nakamma. Ino Espirituwi Diosino mangkakwa sino nakamma tolay a bakkannino
neturakka lintig. Ino tolaya naangkakweno nakamma, antuweno gakkuruwa tolayi
Dios, e massiki amme dayawannino tolayira, dayawanni Dios.

3

Ino Kedumanino Judyu
(Rom. 9:4-5)

1 Tantaro nu dandammandaw si, "Nu kunnenoy, sanneno nedumantama Judyu sino
bakkannira a Judyu? Wara pallawaranneno gagangetama mappakugit?"
2 Odduweno nedumantama Judyu. Ino palungu, netalakki Dios sikwatama
Judyuweno nepetura'nga a sapi'na.
3 Gakkuruwa aneno korwanira a Judyu a ammera matalak. Udde massiki ammera
kinuruwino sapi'na, ammetam dama a sapitan si ammena matalakki Dios e ammena
iyakkuruwino nekarina si'in.
4 Se massiki masisiri ammina tolay, ammena dama a masisiriyi Dios. Kakunnaneno
neturakka sapi'na si'ina kunna si,
"Ikka Dios, nu maddamikka, maammuwan si naggaddangngino sapitannu. E nu wara
mappaliwat sikwam, ammena dama si maaffukka."*

* **2:24 2:24** Ezekiel 36:22 * **3:4 3:4** Salmo 51:4

5 Tantaro nu wara marrarasona massapit si, “Bakkanna naggaddangngino akwani
Dios nu kastigundetam, se ino nalliwatantam, aneno pallawaranna sikwana, se
antuweno mipaita sino kinagaddangnga.”
6 Udde nabbakabakkannino sapitanda a kunnenoy, se nu ammena nad naggaddan-
gngi Dios, ammena nad dama a mangukum si ammina tolay.
7 Udde tantaro nu wara kepaya makitutukkiya massapit si, “Amme'ngad maukuma
makastigu gafu sino sirik, se gafu sino pasisiriyangku, maiteno kakuruwanneno sapiti
Dios, e antuweno kedayawanna.”
8 Ino massapit si kunnenoy, kunnangke sapitanna si, “Massiki aggeliwaliwatetam,
se nalawarino salinunu'na.” Aneno mamaraparallira sikwaka massapit si antu
kanuwenayino itutulduk. Udde bakkanna gakkuruwinay, e ino tolayira a massapit si
kunnenoy, meannungira a makastigu.

Awana Tolay Si Awana Liwa'na

9 Sanna mantuweno sapitantam? Nalawaretamungkepaya Judyu ki Dios amma sino
bakkannira a Judyu? Udde bakkan. Se sinapikkun sikwayu si ammina tolay, Judyu
anna bakkannira a Judyu, minalliwatira ammin.
10 Se antu kappayino sapitannino neturakka sapiti Dios a kunna si,
“Awaningke a tolaya naggaddang ki Dios, massiki tata.
11 Awaningke a makaammu sino panggammani Dios e awana manggamma mangwa
sino panggammanna.
12 Sinalekkuranda ammini Dios, e nabbaliyera si tolaya awana serbina. Awaningke a
mangwa si nalawad, massiki tata.†
13 Narakkat anna nadakkutino sapitanda a kunnangke nabuyuka nabukkatana
tanam. Masisiriyera anna mamalabaliyera sino kasittolera.‡ Makadarallino sapi'da
sino kakunnara a tolay a kunnangke gitana ulag.§
14 Makagegerira gafu sino bungu'da e malowingke a dingngaggan.
15 Naladdera pelanga mamiyad anna mamapatay.
16 Massiki sintawino umangnganda, kungkulandeno tolayira anna pallowandeno
nakanda.
17 Ammera ammuwa makikanunung sino bafulundera.*
18 E ammera kappay ammuwa mattalaw ki Dios.”†
19 Antuwenayino neturakka sapiti Dios, e ammutam si ino sapitanna, bakkam-
pelangino bakkannira a Judyu, nu ammena kappelud ikkanetama Judyu, se ikkane-
tamino palunguwa nanga'danna. Gafu sino kunnenoy, awaningke a tolaya damana
a marrason si ammena nad makastigu, se ammina tolay, nalliwatira ki Dios e
ukumannera ammin.
20 Se awaningke tolaya ibilangi Dios si naggaddang gafu sino nanuntulanna sino
lintig, se ino pelang keusaranino lintig, ipakaammuna si tolay si aneno liwa'na.

Ino Nibilangani Dios Sino Tolayira Si Naggaddang Sikwana

21 Udde sito ingkein, nepakaammuwi Diosino planona a mibilang sino tolayira si
naggaddang sikwana. Bakkannino panuntulanda sino lintingngeno kebilanganda si
naggaddang, nu ammena lurino planona a antuweno nepetura'nga ki Moises andino
korwanira a gumalabbunna si'in.
22 Ino pibilangani Dios sino tolayira si naggaddang sikwana, gafu sino angngurudda
ki Jesu Kristo. Massiki inyeno mangurug ki Kristo, ibilangira i Dios si naggaddang, se
awana padumanna.

---

† **3:12 3:12** Salmo 14:1-3; 53:1-3 ‡ **3:13 3:13** Salmo 5:9 § **3:13 3:13** Salmo 140:3 * **3:17 3:17** Isaias 59:7-8
† **3:18 3:18** Salmo 36:1

23 Se awana tolay si ammena nalliwat, e aroyuwengkeno kinalawari Dios sino
kinalawadda.
24 Udde gafu sino aggikalla'nga a awana pagana, ibilandetam si naggaddang
sikwana, gafu sino inangwa i Kristo Jesus a nanubbut sikwatam.
25 Dinundunna i Kristo Jesus a mataya makastigu gafu sino liwattam. E gafu sino
natayanna a nebubbuwanino adana, mapakomanino liwattam nu manguruwetam
sikwana. Inangwa i Dios inay takesi ipaitaneno kinagaddangngeno inangwana si'in.
Se si'in, inattammanna pelangino liwatino tolayira gafu sino alla'nga, e ammenera
kinastigu.
26 Udde sito ingkein, ipaitana si ammena nakalyawanino liwa'da, nu ammera
lud nesapat sino liwata nekaruwi Jesus sino krus. Gafu sino kunnenoy, maita si
naggaddangngi Dios e damana a ibilang si naggaddangngino massiki sanna a tolaya
mangurug ki Jesus.
27 Kunna mantu, ammetam dama a passangeletino kinagaddantam. Se ino
nebilangantam si naggaddang, bakkanna gafu sino nalawara inangwatama nanuntul
sino lintig, nu ammena lud gafu sino nanguruwantam ki Kristo.
28 Se kuruwantam si ino nanguruwanino tolayira ki Kristo ino pibilangani Dios
sikwara si naggaddang, a bakkanna gafu sino panuntulanda sino lintiyi Moises.
29 Nannud mebilangino tolayira si naggaddang gafu sino panuntulanda sino lintiyi
Moises, kunnangke ino nabbelang Judyuwereno makwan Dios. Udde bakkanna
kunnenoy, se i Dios, Dios ammina tolay.
30 Se tata ke i Dios, e massiki ino Judyuwera andino bakkannira a Judyu, awana
korwan si pibilanganna sikwara si naggaddang, nu bakkampelangino angngurudda
ki Kristo.
31 Inaya sinapikku mappeafu sino angngurug, anggamma kad sapitan si am-
mayantamun inaya lintig? Awan, se gafu sino angnguruddam ki Kristo, damatama
lawarannino annuntultam sino lintig.

4

Ino Nebilangani Abraham Si Naggaddang Ki Dios
(Gal. 3:6-9)

1 Dandammantammaddi Abraham a gagginafutama Judyu. Sanneno gafuna a
nebilang si naggaddang?
2 Nannud ino nalawara inangwaneno nibilangani Dios sikwana si naggaddang,
wara nad passangele'na. Udde ino kakuruwanna, ammena dama a isangeletino
inangwana, se bakkan inayino nibilangani Dios sikwana si naggaddang,
3 nu ammena lud kunnino neturakka sapiti Dios si, “Kinuruwi Abrahamino sinapiti
Dios sikwana, e antuweno nibilangani Dios sikwana si naggaddangnga tolay.”*
4 Ino tolaya mattarabafu, matandanan, e nu appanneno tandanna, ammetam
nganan si rigalu, nu ammena lud talya'neno ayangnga.
5 Udde bakkanna tandanino pibilangani Dios sikwatam si naggaddang, nu ammena
lud alla'nga pelang. Ino gafuna a ibilandetam si naggaddang, bakkanna gafu se
inangwatamino nepakwana, nu ammena lud gafu sino nanguruwantam sikwana a
damana a mappakoma sino malliwatira.
6 Antuwenayino anggammi David a sapitan si'in sin netulduneno langga'nga tolaya
nebilangi Dios si naggaddang, a bakkanna gafu sino nalawara inangwana, nu
ammena lud gafu sino angngurungnga.
7 Ino neturakki David, kunna si,

* **4:3 4:3** Genesis 15:6; Gal. 3:6

“Maanggammingkeno tolaya pinakomani Diosino liwa'na e ammenan dandammannino narakkatta inangwana.
8 Maanggammingkeno tolaya ibilangi Dios si awaninna liwa'na.”†

9 Inaya langgaka sapitanni David, ino kabbelang Judyuwera a nakugitino mallawum? Bakkan, se mesapakkappayino bakkannira a Judyu, massiki ammera nakugit. Se kakunnaneno sinapikkun, ino nibilangani Dios ki Abraham si naggaddangnga tolay, gafu pelang sino nanguruwanna.
10 Nakugitingkaddi Abraham liyeya nebilangi Dios si naggaddang? Awan, se sin liyena a nakugit, nebilanginni Dios si naggaddang.‡
11 Ino gafuneno nappakugitanna, takesi antuweno markana a mamakurug si nebilanginni Dios si naggaddangnga tolay gafu sino nanguruwanna liyena a nappakugit. Antu gafuna, i Abrahamino pannakaameno ammina tolaya ibilangi Dios si naggaddang gafu sino nanguruwanda, massiki ammera nakugit.
12 Antu kappayino pannakaameno Judyuwera a ammera pelang nakugit, nu ammera kappelud tuntulannino angngurungnga sin ammena kepay nappakugit.

Ino Nekariyi Dios Ki Abraham

13 Si'in, nekariyi Dios ki Abraham anda sino gakagakanera si ireno millalupat sito lubag. Udde ino gafuneno nikariyani Dios sinoy, bakkannino nanuntulani Abraham sino lintig, nu ammena lurino nibilangani Dios sikwana si naggaddang gafu sino nanguruwanna.
14 Se nannud ino pelang tolayira a manuntul sino lintig ino makaappa sino nekariyi Dios, awaningke nad serbiyeno angngurudda, e awangkappenad ketupakkanneno nekariyi Dios, se awaningke a makaappa.
15 Se ino lintig, bakkannino pangappantam sino nekariyi Dios, nu ammena lurino kakastiguwantam, se ammetam matuntul. Udde nu awan nadda lintig, awan nadda palliwatantam.

16 Ino gafuneno pappanino tolayira sino nekariyi Dios, ino nanguruwanda sikwana, takesi maita si naggabwat sino alla'nga sikwara. Se nu ino allakki Dios ino naggabwatanna, natalanggadda appantam amminino nekarina sikwatama nebilang si gakagaka i Abraham, a bakkampelangino Judyuwera a manuntul sino lintig, nu ammena lud amminetama mangurug ki Dios a kakunneno angnguruwi Abraham. Se i Abrahamino pannakaamatam ammina mangurug.
17 Kunna kappayino neturakka sinapiti Dios ki Abraham si'ina kunna si, “Pabbalintaka si ameno odduwera a tolay si palulubbun.”§ Nakweno sinapiti Dios ki Abraham se i Abrahamino pannakaamatam ammina mangurug. Se i Dios a kinurungnga, antuweno mannakadama a mappaangngangoli sino natayira anna mappakawara si awan.
18 I Abraham, massiki mallanga ammena dama a makweno nekariyi Dios sikwana, kinurungnga kepayino sinapiti Dios. Antuweno neyakkuruwino nekariyi Dios sikwana a mabbali si ameno oodduwa tolay si palulubbun, a kakunneno sinapiti Dios sikwana si, “Ino gakagakamira, kunnangke kaodduweno bitunira.”*
19 Sin nikariyani Dios sinay, ammuwi Abraham si ammenan dama a mabbing, se maggi tatutinnino runna e ammena makaanaki Sara a atawana, se lupat. Udde massiki nu kunnenoy, ammena nakkafuyino angngurungnga sino sinapiti Dios sikwana.

---

† **4:8 4:8** Salmo 32:1-2 ‡ **4:10 4:10** Mangiyafu sin nanguruwani Abraham sino nekariyi Dios sikwana kiyad sino nappakugitanna, inang si kadwafulu si appata run. § **4:17 4:17** Genesis 17:5 * **4:18 4:18** Genesis 15:5

20 Ammena nangkakweno angngurungnga ki Dios e awaningke daladudwana sino
nekariyi Dios sikwana, nu ammena lud nattuyaggino angngurungnga e dinayona i
Dios.
21 Se natalanggaddingke si dama i Dios a akwanino nekarina.
22 E inaya angngurungnga, antuweno nibilangani Dios sikwana si naggaddangnga
tolay.
23 Inaya neturakka sapiti Dios a kunna si nebilangi Dios si naggaddang sikwana,
bakkampelangi Abrahamino sapitanna,
24 nu ammetangkappelud nesapat. Se massiki ikkanetam, ibilandetami Dios si
naggaddang sikwana, nu manguruwetam sikwana a nappaangngangoli ki Jesus a
Afutam sino natayanna.
25 I Jesusino dinundunna a matay gafu sino liwattam e nepangngangolina sino
natayanna takesi mebilangetam si naggaddang sikwana.

5

Ino Ketupakkanino Nibilangani Dios Sikwatam Si Naggaddang

1 Kunna antu, gafu se ibilandetami Dios si naggaddang sikwana gafu sino
angnguruddam, nalawarinnino akkebumbuluntam sikwana gafu sino inangwa i Jesu
Kristo a Afutam.
2 Gafu sikwana, nesapatetam sino allakki Dios a lawumantam sito ingkein, e
maanggammetamungke gafu se natalanggaddino innanamantama mesapat sino
kedayawani Dios.
3 Bakkampelangino nalawara makwana sikwatamino mappaanggam sikwatam,
udde maanggammetangkappay gafu sino kadyatantam, se ammutam si gafu sinay,
matulduwanetama mangiyattam.
4 E nu ammutama miyattam, antuweno maanggammi Dios sikwatam. E nu
ammutam si maanggammi Dios sikwatam, ammutam pay si natalanggaddino
innanamantama nalawad.
5 E ammena dama si ammetam appannino innanamantam, se nappelalotino
agganggammi Dios sikwatam. Ammutam si anggandetam gafu sino Espirituna a
neya'dana a magyan sikwatam.
6 Maiteno nappelalota agganggammi Dios sikwatam sino inangwa i Kristo. Se
sin awangkepay damatama mangwa sino panggammani Dios, antuweno tiyempowa
piniliyi Dios a katayani Kristo a manubbut sikwatama minalliwat.
7 Nu sikwatama tolay, awana manggamma matay para si korwan, massiki sanneno
kinalawanna, udde nu nannakammingke a tolay, ana nakuyino miturira matay gafu
sikwana.
8 Udde i Dios, awana kakunnaneno agganggamma a nepaitana sikwatam, se
dinundunna i Kristo a mataya manubbut sikwatam sin minalliwatetangkepay.
9 Kunna mantu, gafu se ibilandetami Dios si naggaddang sikwana gafu sino natayani
Kristo, natalanggaddetamungke si isala'detamma i Kristo sino pangastiguwani Dios
si tolay so maddagguna aw.
10 Se si'ina kababannaddangkepayi Dios, nepabbaliretam si bulunna gafu sino
natayanino Abbingnga. Nu kunnenoyino alla'nga sin nakkababannantam sikwana,
natalanggaddetamungke a mesalak gafu se aggabiyaggappayi Kristo a Abbingnga, se
nepabbaliretamun si bulunna.
11 Udde bakkampelang inoy, nu ammetam lud maanggam sito ingkein sino
nalawara abbafaruluntam ki Dios gafu ki Jesu Kristo a Afutama nappabali sikwatam
si buluni Dios.

Ino Tupa'ngeno Inangwa I Adam Andino Inangwa I Kristo

12 Dandammantammaddino tupa'ngeno inangwa i Adam andino inangwa i Kristo.
Nalliwati Adam si'in, e antu gafuneno nalliwatan ammina tolay. Gafu sino liwa'na,
naukuma matay, e antu gafuna, matay ammina tolay, se ammina tolay, malliwatira.
13 Si'in, liyeyi Dios a nanga'da sino lintingnga ki Moises, nalliwatinnino tolayira,
udde awana massapit si liwat inoy, se awangkepay lintig si mamakurug si aneno
kontaranda.
14 Udde massiki ammena nekunneno liwa'da sino liwati Adam, se ammera
kinontareno tata a tuni Dios a kunneno inangwana, maammuwan si nalliwatira
kappay, se nangiyafu sin tiyempowi Adam makkiyad sino tiyempowi Moises, natayira
ammin.
I Adam, aneno nakkunnanda anni Kristo a nekariyi Dios a gumamwang, se ira a
adwa, aneno inangwara a aneno salinunu'na sino ammina tolay.
15 Udde ammena nakkunneno salinunu'neno inangwara, nu ammena lud nattan-
gananino neya'da i Dios andino nakwa gafu sino liwati Adam. Se gafu sino liwatino
tata a i Adam, matay ammina tolay, udde nantatuyaggino salinunu'neno allakki Dios
annino iya'dana si ammina tolay gafu sino allakkino tata a i Jesu Kristo.
16 Tata kappaya naddumanino iya'da i Dios andino salinunu'neno liwati Adam,
e kunnayaw. Gafu sino tata ke a liwati Adam, naukum ammina tolaya makastigu.
Udde gafu sino allakki Dios, dama a mapakomanino odduwa liwatino ammina tolay
e damara a mebilang si naggaddang sikwana.
17 Natuyaggingkeno allakki Dios amma sino liwati Adam. Gakkuruwa matay
ammina tolay gafu sino liwati Adam. Udde gafu sino inangwa i Jesu Kristo, ammina
tolaya mangawat sino nappelalota allakki Dios annino iya'dana a kebilanganda si
naggaddang sikwana, mabiyayira si makkikiyad e mesapatira a makituray ki Kristo.
18 Kunna mantu, naukum ammina tolaya matay gafu sino tata ke a liwati Adam,
udde gafu sino tata a kalalawarana inangwa i Kristo, damana kappaya mebilang
ammina tolay si naggaddang ki Dios ta mabiyayira si makkikiyad.
19 Gafu sino amme nanguruwanino tata a tolay sino sinapiti Dios, antuweno
minalliwat ammina tolay. Kunna kappay, gafu sino nanguruwanino tata a tolay ki
Dios, damana kappaya mebilang ammina tolay si naggaddang.
20 Ino nanga'dani Dios sino lintingnga, takesi pimunuwanino tolayira si madadag-
gananino liwa'da. Udde massiki umoodduweno liwatino tolayira, dodokkal kap-
payino allakki Dios a manuffun sikwara.
21 Gakkuruwa iturayanna liwat ammina tolay, e ino salinunu'nenoy, ino katayan.
Udde sito ingkein, gafu se ibilandetami Dios si naggaddang sikwana, ino alla'ngeno
mangaffut anna matturay sikwatam, e ino salinunu'nenoy, maa'danetam si biyaya
mannayun gafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.

6

Ammetammad Malliwat Se Nesapatetam Ki Kristo Sino Natayanna Anna Sino Nangngangoliyanna

1 Gafu se dodokkallino allakki Dios amma sino liwattam, sanneno akwantam?
Ituluytangkadda malliwat takesi madadagganannino alla'nga sikwatam?
2 Ammenangke nad dama. Ammetamun nad malliwat, se naaffutino pan-
nakadamana liwat sikwatam. Kunnangke natayetam, e ammetamun dama a
ituluyino dadana aggangwatam.
3 Ammuyu si sin nabawtisaranetama antuweno nesapatantam ki Kristo Jesus,
kunnangke nesapatetangkappaya natay sino natayanna.*

* **6:3 6:3** Itannu kappay sino 1 Cor. 12:13; Gal. 3:27.

4 Ino nabawtisarantam ino nesapatantam ki Kristo sino natayanna anna sino
netanammanna. Ino nakwa a kunnenoy, takesi mapabawuweno biyaddam a kakun-
neno nangngangoliyani Kristo sino natayanna gafu sino kakka'bawa pannakadama i
Dios a Ama.
5 Se ammetam pelang nesapat ki Kristo sino natayanna, nu ammetangkappelud
nesapat sino nangngangoliyanna, e napabawuweno biyaddam.
6 Se ammutamun si ino dadana gagangetam, kunnangke nesapat ki Kristo sino
nelansanna sino krus, takesi maariyeno pannakadamaneno liwat sikwatam e
ammetamun mearipan si liwat.
7 Se nu matayino tolay, nawayanin sino pannakadameno liwat.
8 Gafu se nesapatetam ki Kristo sino natayanna, kuruwantam si mesapatetangkap-
pay sino bawuwa biyangnga.
9 Se ammutam si nangngangoliyenni Kristo sino natayanna e ammenan dama a
matekappay. Awaninna pannakadamaneno katayan sikwana.
10 Namitta ke a nataya mangaffut si liwat, e ammenan mepidwa. E sitoya a
nangngangoliyen, mabiyag si makkikiyad si kedayawani Dios.
11 Kunna kappepay sikwayu, ibilandonad si natekayuwa awaninna pan-
nakadamana liwat sikwayu, e damayu kappaya mabiyag si kedayawani Dios gafu
sino nittatandaw ki Kristo Jesus.
12 Kunna mantu, ammetammad purayan si matturayino liwat sikwatam takesi
ammetam akwanino narakkatta panggammanino baggitam.
13 Ammetammaggappay itulukino massiki tata sino partineno baggitam sino liwat
ta mausara mangwa si narakkat, nu ammetam lud iya'deno baggitam ki Dios anna
ituluttam amminino partina sikwana a mausara mangwa si nalawad, se antuweno
meannung sikwatama nesalak sino katayan anna naa'dan si bawuwa biyag.
14 Se ammenan dama a matturayino liwat sikwatam, se sitoya, awaninna kalin-
tiyanino lintiya massapit si makastiguwetam, nu ammeretam lud duffunani Dios gafu
sino alla'nga sikwatam.

Ino Pitulukantam Sino Baggitam, Antuweno Mangaripan Sikwatam

15 Sanna mantuweno akwantam? Gafu se natalanggaddetam si allakkandetami
Dios anna awaninna kalintiyanino lintig sikwatam, damatangkepekadda malliwat?
Ammena dama!
16 Ammuyu kena si ino pitulukantam sino baggitam, antuweno mangaripan
sikwatam. E kakunnana kappay, nu ituluttamino baggitam sino liwat, antuweno
mangaripan sikwatam, e ino salinunu'nenoy, ino katayana awana pakkiyaranna.
Udde nu ino pitulukantam sino baggitam e ino urayi Dios, ino salinunu'na,
ibilandetam si naggaddang sikwana.
17 Mappasalamatak ki Dios, se massiki nappaaripangkayu sino liwat si'in, sitoya,
awanin, e lawarandawinna tuntulannino gakkuruwa tulduwa netuldu sikwayu.
18 Nawayangkayu sino naaripannandaw sino liwat e nabbalikayu si aripannino
kinagaddang.
19 Ino nusarangku sino amparig mappeafu sino aripan andino mangaripan sikwara,
takesi naladda nadda maawatandawino anggangkuwa sapitan. Si'in, netulu'dawino
baggiyu sino liwat ta mangwakayu si kaddadakkut anna narakkatta kanayuna
madadagganan. Sitoya, kakunnana kappenaddino akwandawa mituluk sino ammina
baggiyuwa mappaaripan sino kinagaddang takesi passibbelang naggaddangngino
akwandaw.
20 Sin aripandakayu kepayino liwat, awaningke ammuyuwa mangwa si naggad-
dang.

21 Sanneno naappayu sino inangwayu si'in, a sitoya, nu dandammandaw, maatallangkayu? Awaningke, se katayampelangino ketupakkanda.
22 Udde sito ingkein, nawayangkayun sino liwat, e i Diosino mangaripan sikwayu. Dokallino labu'daw sinay, se nepabbalirakayu si tolaya mangwa sino panggammanna, e ino ketupakkannenoy, mabiyaggayu sikwana si makkikiyad.
23 Se ino liwat, tandananneno aripannera, e ino tandanda, ino katayana awana pakkiyaranna. Udde i Dios, rigalu pelangino iya'dana, e antuweno biyaya mannayun gafu sino kesapatantam ki Kristo Jesus a Afutam.

7

Ino Nawayantam Sino Lintig

1 Ikkayuwa kakkolakku, ammuk si maawatandaw yo sapitangku se ammuyuweno mappeafu sino lintig. Nu aggabiyaggepayino tolay, tuntulanna naddino lintig. Udde nu natayin, awaninna kalintiyanino lintig sikwana.
2 Ino keyampariyanna, ino tata bafaya nangatawa. Kunnino lintig si ammena dama a ikatwayino atawana e mangatawa kappay si korwan nu aggabiyaggepayino atawana. Udde nu matayino atawana, nawayan sinaya lintig e damana a man-atawa kappay.
3 Antuweno nu aggabiyaggepayino atawana e tangananino umangnganna, kuntam si makibulun. Udde nu matayino atawana, bakkanna makibulun nu mangatawa kappay se awaninna kalintiyanino lintingnga angngatawa sikwana.
4 Kunna kappay sikwatam, kakkolakku. Nawayanetam sino kalintiyanino lintig gafu sino nesapatantama natay sino natayani Kristo. Sitoya, damatama medagga sikwana a nangngangoli ta mangwetam sino panggammani Dios.
5 Se sin tuntulantangkepayino narakkatta gagangetam, inoodduweno panggammantama narakkat gafu sino nangammuwantam sino lintig, se massiki sanneno iyallangngino lintig, antuweno anggantama akwan. Antuweno odduweno inangwatama narakkat, e ino salinunu'nenoy, ino katayan.
6 Udde sito ingkein, gafu se nesapatetam sino natayani Kristo, nawayanetam sino lintiya nangaripan sikwatam. Antu gafuna, damatama masserbi ki Dios, udde ammena mekunna si'ina napatutetama nanuntul sino dadana neturakka lintig, nu ammetam lud maanggamma masserbi sikwana gafu sino bawuwa biyaddama naggabwat sino Espirituna.

Ino Keusaranino Lintig, Ipakaammuneno Liwat

7 Sanneno anggamma sapitan inay? Tantaro nu dandammandaw si narakkattino lintiya kunnangke antuweno naggabwatanino liwat. Udde bakkanna kunnenoy, nu ammena lud nalawarino lintig. Se nu awanino lintig, ammek inammu nu sanneno liwakku. Se nu awana lintiya massapit si, “Ammem imallanino bakkanna akwam,” ammek maammuwan si liwatino umimal.
8 Udde wasin naammuwangkuweno lintiya massapit si narakkattino umimal, nadadagganinino imalku gafu se minalliwatak. Udde nu awan nadda lintig, awan nadda pannakadameno liwat si kunnenoy.
9 Sin ammek kepay kwara inammuweno lintig, ariggu si nalawaraka tolaya awana liwakku. Udde wasin naawatangkuweno sapitannino lintig, naammuwangku si minalliwatak,
10 e naammuwangku kappay si kunnangke natayak sino angngita i Dios. Inaya lintig, neya'da i Dios takesi maammuwanino tolayireno akwanda nad ta mabiyayira si makkikiyad, udde inay kappaya lintiyino massapit si naukumaka makastigu si katayan se ammek matuntul.

11 Kunnangke binalabaliyandakino liwat gafu sino lintig. Se ariggu si mabiyayak
gafu sino nanuntulangku sino lintig, gampade nalliwatak, e antuweno naukumaka
matay si makkikiyad.
12 Kunna mantu, awana kinarakka'neno lintig, se naggabwat ki Dios, e nalawad
anna naggaddangngino itulduna.
13 Anggamma kad inaya sapitan si ino nalawara lintiyi Diosino paggabwatanino
katayanna tolay si makkikiyad? Bakkan, nu ammena lud naggabwat sino liwattam.
Udde ino planowi Dios mappeafu sino lintingnga, takesi maiteno kinarakka'neno
liwattam. Se gafu sino liwattam, mausar naddino nalawara lintingnga sino
pangukumanna sikwatama makastigu. Antuweno gafu sino lintingnga, maitengkeno
nappelalota kinarakka'neno liwattam.

Ino Adwera A Makkontara Sino Biyayino Mangurug Ki Kristo

14 Ammutam si nalawarino lintig se naggabwat sino Espirituwi Dios. Udde ikkanak,
tolayappelanga minalliwat. Kunnangke nappaaripannak sino liwat.
15 Makka'bawak sito akwangku, se ino nalawara anggangkuwa akwan, ammek
akwan. Udde ino narakkatta ka'gangkuwa akwan, antuweno akwangku.
16 Gafu se ka'gangkuwa akwanino narakkatta akwangku kepay, antuweno mangi-
paita si kuruwangku si nalawarino lintig.
17 Antu gafuna, bakkanna ikkanakino mangwa, nu ammena lurino liwata ana
sikwak ino mamatut sikwak.
18 Ammuk si awana nalawad si maggabwat sino gagangeka tolay, se massiki nu
anggangkuwa mangwa si nalawad, ammek dama a akwan.
19 Se ammek akwanino nalawara anggangku akwan, nu ammena lurino narakkatta
ammek anggamma akwan, antu kappelurino akwangku.
20 Nu akwangkuweno ammek anggamma akwan, gakkuruwingke si bakkanna
ikkanakino mangwa, nu ammerak lud pinatutino liwata ana sikwak.
21 Antu mantuweno kanayuna makwa sikwak. Nu anggangkuwa mangwa si
nalawad, ino pelang narakkat ino damaka akwan.
22 Sino nakangku, anggangkuwa kuruwan amminino lintiyi Dios,
23 udde kunnangke aneno tanganana matturay sito baggik. Ino matturay sino
baggik ino liwata ana sikwak, e kontaranneno lintiyi Dios a panggammanino
nakangku takesi malliwatak, e antuweno nabbaliyak si aripannino liwata ana sikwak.
24 Nadammattingke yo nakangku. Inya ma'neno misalak sikwak sito biyagguwa
nabalud si liwat? Se nu awana misalak sikwak, makkawatak sino katayan si
makkikiyad.
25 Udde mappasalamatak ki Dios, se anenni Jesu Kristo a Afutama a misalak sikwak.
Kunna mantu yawino akkakokwak. Sino nakangku, anggangkuwa kuruwannino
lintiyi Dios, udde gafu sino liwata ana sikwak, malliwatak kepay.

8

Ino Biyangnga Tolaya Iturayanino Espirituwi Dios

1 Kunna mantu, ikkanetama nesapat ki Kristo Jesus, gakkuruwingke a ammetam
makastigu.
2 Se gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus, nepabawuweno Espirituwi Diosino
biyaddam, e ino natturayanna sikwatamino niwayanna sikwatam sino pan-
nakadameno liwat takesi ammetamma matay si makkikiyad.
3 Bakkannino nanuntulantam sino lintiyino nappawaya sikwatam, se gafu sino
kinakafuytama tolay, awana makatuntul sinay. Udde i Dios, inangwaneno amme
dama a akwanino lintig. Dinundunneno Abbingnga a nabbali si tolaya kakunnatam

takesi antuweno makastigu gafu sino liwattam. Gafu sino nakkastiguwani Dios sino
baggiyi Kristo, inarineno pannakadamaneno liwata matturay sikwatama tolay.
4 Inangwanenay takesi damatama tuntulannino lintingnga a naggaddangngino
sapitanna. Damana pelang sikwatama manuntul sino Espirituna a bakkannino
panggammanino baggitam.
5 Ino tolaya manuntul sino panggammanino baggina, ino pelang panggammanino
baggineno mangifuyut sikwana. Udde ino tolaya manuntul sino panggammanino
Espirituwi Dios, ino pay Espirituweno mangifuyut sikwana.
6 Nu ino panggammanino baggineno mangifuyut sikwana, makastiguna a matay si
makkikiyad. Udde nu ino Espirituwi Diosino mangifuyut sikwana, massiyana'ngeno
nakamma e mabiyag ki Dios si makkikiyad.
7 Se ino tolaya ifuyutino panggammanino baggina, kontaranna i Dios. Ammena
tuntulannino lintiyi Dios, se gakkuruwa ammena makatuntul.
8 Kunna antu, ino tolaya manuntul sino panggammanino baggina, ammena dama
a mappaanggam ki Dios.
9 Udde sikwayu, gafu se anennino Espirituwi Dios sikwayu, bakkannino panggam-
manino baggiyuweno mangifuyut sikwayu, nu ammena lurino Espiritu. Dan-
dammandaw si ino tolaya awanino Espirituwi Kristo sikwana, bakkanna akwa i
Kristo.
10 Udde nu ana gakkuruwi Kristo sikwayu, massiki nu matayino baggiyu gafu si
liwat, mabiyaggayu kappay si makkikiyad gafu sino Espirituwi Dios a ana sikwayu,*
se ibilandakayuwi Dios si naggaddang sikwana.
11 Gafu se gakkuruwa aneno Espirituwi Dios sikwayu, i Dios a nappaangngangoli
ki Kristo Jesus sino natayanna, pangngangolinna kappeneno baggiyu gafu sino
Espirituna a ana sikwayu.
12 Antu gafuna, kakkolakku, maawag si tuntulantamino panggammani Dios a
bakkannino panggammanino baggitam.
13 Se nu tuntulantamino panggammanino baggitam, makastiguwetam sino katayan
si makkikiyad. Udde nu ibbattantamino narakkatta panggammanino baggitam gafu
sino duffunino Espirituwi Dios, mabiyayetam ki Dios si makkikiyad.
14 Se ino tolaya ifuyutino Espirituwi Dios, ireno gakkuruwa abbingi Dios.
15 Se ino Espiritu a neya'da i Dios sikwatam, ammeretam nepabbalin si aripan
ta mattalawetangkepay ki Dios, nu ammeretam lud nepabbalin si abbingnga. E
antuweno pingnganantam ki Dios si Ama.
16 Ino kappay Espirituwi Dios ino mipakaammu sino nakantam si gakkuruwa
abbindetami Dios.
17 E gafu se abbindetami Dios, illalupattantam payino nalawara nekarina sino
abbingngera se mesapatetama millalupat sino ammina iya'dana ki Kristo. Udde gafu
se mesapatetamma sino kedayawani Kristo,† attammantammaddino kadyatantam a
kunnangke melotetam sino kadidiya'na.

Ino Taronantama Pallawaranna Amammin

18 Nu dandammangkuweno kadidyata lawumantam sito lubag sito ingkein, kun-
nangke maawanira nu dandammangku kappayino kinalawanneno iya'dana i Dios
sikwatam so maddagguna aw.
19 Massiki ino ammina pinaratuwi Dios, tutandeno gamwanganneno awa pappai-
tani Dios sino kedayawanino abbingngera.

---

* **8:10 8:10** Ino tata kappay anggamma sapitan: Udde nu ana gakkuruwi Kristo sikwayu, massiki nu matayino baggiyu gafu si liwat, mabiyayino espirituyu sino agyanani Dios… † **8:17 8:17** Itannu kappay sino 2 Cor. 1:5; 1 Ped. 4:13.

20 Se ammina pinaratuna, naangkakwennino palunguwa akkakokwara gafu sino
nalliwatanna tolay, e ammenan matumpalino fustuwa keusaranda. Bakkanna
panggammanda yan, udde antuweno dinandammi Dios si makwa. Udde inayira
pinaratuwi Dios, ana kepay innanamanda
21 si mada'ngeno awa wayani Diosino ammina pinaratuna sino pannakadameno
kadarallan anna katayan takesi mesapatira sino kalalawarana biyaya iya'da i Dios
sino abbingngera.
22 Se ammutam si mangiyafu si'in makkiyad sito ingkein, kunnangke maddaying
amminino pinaratuwera i Dios a kakunneno bafaya madyatana manak.
23 Bakkanna ira pelangino madyatan, nu ammena lud ikkanetangkappaya man-
gurug. Se massiki naa'danetam sino Espirituwi Dios si pamakurug si ana kepeneno
iya'dana sikwatam, tutantangkepayino gumamwanganino awa pappaitanna si nepab-
baliretam si abbingnga e pataliyanneno baggitam si bawuwa ammenan matay.
24 Se antuwenayino innanamantam kiyad sin nanguruwantam ki Kristo. Udde
nu nakwen ammina innanamantam, wara kepekad innanamantam? Se ammetam
taronanino nakwen.
25 Udde gafu se ammena kepay nakweno innanamantam, ammetam matappagga
mattaron.
26 Bakkampelangino innanamantam ino manuffun sikwatam, nu ammena lug-
gappay manuffunino Espirituwi Dios sikwatam sino kinakafuytam. Se massiki ino
kararaddam, ammetam ammuweno nalawara arangngantam, udde ino Espirituwi
Dios ino mikararag sino nadammatta dandammantam a mappekakallak ki Dios,
massiki ammetam sapitan.
27 I Dios a nangammu sino ana sino nakantam, ammuna kappayino nakammino
Espirituna andino anggamma sapitannino kararangnga. Se nu ino Espirituwi Dios ino
mikararag sikwatama tolayi Dios, ammina arangnganna, antu kappayino anggammi
Dios a makwa.
28 Ikkanetama manggam ki Dios a pinilina a mangurug gafu sino urena, ammutam
si massiki sanneno makwa sikwatam, pabbalinna si pallawarantam.
29 Se mangiyafu sino gafuna ammin, inammuwenni Dios nu inyeno manguruwirana
sikwana, e ira kappayino pinilina si mekunna sino Abbingnga takesi odduwera a
makkakarolak e i Jesusino palungura.
30 E amminira a pinilina, nepangurungngera sikwana. E bakkampelang inoy, se
amminira a nangurug, nebilangngera si naggaddang sikwana, e iraneno isapa'na sino
kedayawanino Abbingnga.

Ino Agganggammi Dios Sikwatam Gafu Ki Kristo Jesus

31 Nu dandammantam ammin inaya sinapikku, sanneno maammuwantam?
Ipakaammura si awaningke a mangansa sikwatam se i Diosino manuffun sikwatam.
32 Se massiki ino Abbingnga, ammena nekalowa makastigu, nu ammena lud
dinunduna mataya manubbut sikwatam ammin. Nu kunnenoyino inangwana,
ammena kad mantu iya'da sikwatam amminino awantam?
33 Gafu sino kunnenoy, awaningke a makadama a mappaliwat sikwatama piniliyi
Dios. Se i Diosino nibilang sikwatam si naggaddang sikwana.
34 Awangkappay makadama a mangukum sikwatam a makastigu. Se natayi Kristo
Jesus gafu sino liwattam e nangngangoliyen. E anen sino padiwanani Dios a
mangita'dag sikwatam.
35 Kunna mantu, awaningke makatappan sikwatam sino agganggammi Kristo.
Massiki odduweno kadyatantam anna kaburungantam anna kelopetantam, ammere-
tam dama a tappannan sino agganggamma sikwatam. Massiki makkurangetam
si maakkan anda barawasi, e massiki wara maddandamma mangwa si narakkat

sikwatam anna mamapatay sikwatam, ammena dama a matappannino agganggammi
Kristo sikwatam.
36 Ino kunnenoya kadyatantam, nekunna sino neturakka sapiti Dios a kunna si,
"Gafu sino nanguruwammi sikwam, inoratta aggataronammiyeno ipatemi. Ikun-
narakami si karnerowa gapapartinda."‡
37 Udde massiki kunnenoyino kadidyattam, ammeretam dama a affutan, nu ammetam
lud mangaffut gafu ki Kristo a midduk sikwatam.
38 Natalanggaddakungke si awana makatappan sikwatam sino agganggamma. Mas-
siki nu matayetam onnu aggabiyayetam, anggandetangkepay. Massiki ino anghelira
onnu ino dimonyuwera andino korwanira a ammera maita a aneno pannakadamara,
ammera kappay dama a tappannannino agganggamma sikwatam. Massiki sanneno
makwa sikwatam sito ingkein, mampeso maddagguna aw, kunna kappayino ag-
ganggamma sikwatam.
39 Massiki sanna a mannakadama sey kalekay anna sito difafa, ammeretam dama a
tappannan sino agganggamma. Awaningke sino ammina pinaratuwera a makadama
a manappan sikwatam sino agganggammi Dios a nepaitana gafu ki Kristo Jesus a
Afutam.

9

Ino Nakwa Sino Judyuwera A Piniliyi Dios Si Tolena

1 Aneno sapitangku sikwayu e gakkurug, se gafu sino angnguruggu ki Kristo,
ammek masisiri. Ammukungke si gakkurug se ta'dagganino nakangkuwa ifuyutino
Espirituwi Dios.
2 E antuyawino sapitangku, malowingkeno nakangku anna nadammattingkeno
annandangku
3 gafu sino kasiJudyukira. Nannud damana, ikkana'ngaddino mepataliya mefera ki
Kristo anna makastigu ta ira naddino mesalakan.
4 Odduweno duffuni Dios sikwara se ireno gakagaka i Israel a piniliyi Dios si tolena,
e ireno nepabbalina si abbingngera. Ira kappayino nappaitanna sino kinadiosna.
Ira kappayino nassapitanna sino netulangnga sikwara. Ireno nanga'danna sino
lintingnga e netulduna sikwara nu ansanda a maddayaw sikwana. E oddu kappayino
nalawara nekarina sikwara.
5 Ino gagginafurereno napatiya tolayi Dios si'in. E i Kristo, neyanaka Judyu sin
inangnganna sito lubag. Antuwi Dios a matturay si ammin e madandayonad si
makkikiyad. Amen.
6 Inaya sinapikku mappeafu sino kasiJudyukira a ammera nangurug ki Kristo,
anggamma kad sapitan si amme neyakkuruwi Diosino nekarina sino tolenera? Awan,
se ino gakagakera i Israel, bakkannira ammina gakkuruwa tolayi Dios.
7 Kunna kappay ki Abraham, amme nebilangi Diosino ammina gakagakanera si
gakkuruwa gakana. Se ino sinapiti Dios sikwana, kunna si, "Ino pelang gakagakaneno
abbingnguwa i Isaac ino ibilangku si gakam."
8 Ino anggamma sapitan inay, bakkanna amminino gakagakera i Abrahamino
ibilangi Dios si abbingnga. Se ino pelang naggabwatira ki Isaac a abbinga nekariyi
Dios ki Abraham ino ibilangi Dios si abbingngera.
9 Se kunnayawino nekariyi Dios ki Abraham mappeafu ki Isaac, "Nanu tata tarun,
muliya'nga sikwayu e manakinna i Sara a atawam si lalaki."*
10 Bakkampelang inayino pitantam sino pappiliyani Dios sino anggamma, se ino
gagginafutama i Isaac, aneno sipingira a abbingnga a lallakiya da Esau anni Jacob a
neyanaki Rebecca a atawana.

‡ **8:36 8:36** Salmo 44:22 * **9:9 9:9** Genesis 18:10

11-12 Wasin liyekepayi Rebecca a nanak, sinapiti Dios sikwana si, “Ino palungu,
antuweno masserbi sino uddi.”† Ammena kepay neyanakino abbingngera sin
nassapitani Dios sinaya namiliyanna sino anggamma, e awangkepay inangwara si
nalawad onnu narakkat. Ino gafuneno nangwanna sinay, takesi paitana si ino
pappiliyanna si tolay, bakkanna gafu sino nalawara aggangwara, nu ammena lud
gafu se antuweno anggamma.
13 Kakunnana kappayino neturakka sapiti Dios a kunna si, “Iiddukangkuwi Jacob,
udde i Esau, inammek.”‡
14 Anggamma kadda sapitan inay si ammena naggaddangngino appiliyi Dios sino
anggamma? Bakkan, ammetammad sapitannino kunnenoy.
15 Aneno kalintiyani Dios a mamili sino anggamma, se sinapiti Dios ki Moises
si'in si, “Ikkanakino mamili sino allakkangku, e allakkangkuweno massiki sanna a
anggangkuwa allakkan.”§
16 Kunna mantu, maita si ino pappiliyani Dios si tolay, bakkanna gafu sino angganda
onnu ino akwanda, nu ammena lubbelang gafu sino alla'nga sikwara.
17 Kunna kappay, ammena allakkannino korwana tolay, nu antuweno anggamma.
Se kunnayawino neturakka sinapi'na ki Faraon a ari sey Egipto si'in, kunna
si, “Nepabbalitaka si ari takesi ipaitakino pannakadamak gafu sikwam takesi
maammuwanino ngangku si palulubbun sito lubag.”*
18 Antuweno pangammuwantam si pilini Diosino tolaya anggamma a allakkan anna
pattaggatanneno uluweno tolaya ammena anggam.

Ino Bunguti Dios Andino Aggikalla'nga

19 Tantaro nu wara sikwayuwa massapit si, “Nu kunnenoy, mayan paliwatangke-
payi Diosino tolayira a nataggatino ulura? Se nu ureneno pattaggatannino ulura,
wara kad makakontara sikwana?”
20 Ammeka massapit si kunnenoy. Se toleka pelang, e awana kalintiyannuwa
makisombat ki Dios. Kunnangke nassapitino banga sino naddweng sikwana si,
“Sanda'lang inangwa a kunnayaw?”
21 Ino maddweng si banga, aneno kalintiyanna a mangwa si massiki sanna
a anggamma a akwan. Nu anggamma, damana a mangwa si adwa a banga
sino tafukkalla luta, tata a banga a nalawaringkeno nepangwana a meusar sino
inamamung anna tata kappaya lalliwappelangino nepangwana a meusar si kadda
aw.
22 Kunna kappay ki Dios, aneno kalintiyanna a mangwa si massiki sanna a
anggamma. Nu anggamma ipaiteno bungu'na andino pannakadamana a mangastigu
sikwara a meannunga makastigu gafu sino liwa'da, damana a akwan. Udde
dinandamma si attammanna kepayino bungu'na.
23 Inattammannenay takesi ipaitaneno kakka'bawa kinadiosna sino tolayira a
inalla'nga a nedadanna a mabiyag sikwana si makkikiyad.
24 E inayira a pinilina, ikkanetama mangurug, bakkangkami pelanga Judyu, nu
ammena lud ikkayu kappaya bakkanna Judyu.
25 Kakunnaneno nepeturakki Dios ki Oseas si'in mappeafu sino bakkannira a Judyu
a kunna si,
“Ino bakkanna tolek si'in, ireno nganangku si tolek sito ingkein, e ino tolayira a
ammek inidduk si'in, ireno iddukkangku sito ingkein.
26 Ino lubbuna nassapitangku si bakkannira a tolek, nganangkuwera si abbingku sito
ingkein, ikkanaka Dios a aggabiyag si makkikiyad.”†

---

† **9:11-12 9:11, 12** Genesis 25:23 ‡ **9:13 9:13** Malakias 1:2-3 § **9:15 9:15** Exodo 33:19 * **9:17 9:17** Exodo 9:16
† **9:26 9:26** Oseas 2:23; 1:10

27 Ana kappayino nepeturakki Dios ki Isaias mappeafu sino Judyuwera a gakagakera
i Israel a kunna si,
"Massiki odduweno gakagakera i Israel a kunnangke kaodduna adat sino dappi'neno
bebay, bisangngira ke a mesalak.
28 Se gakkuruwingke a kastiguni Diosino tolayira sito lubag e ammenan mabayag."‡
29 Kakunnana kappayino korwana nepetura'nga ki Isaias a kunna si,
"I Dios a Mannakadama, nu ammeretam binuna a korwana Judyu, narappaketammad
a kunnangkeno nakwa sino tolayira sey Sodoma anna Gomorra."§

Ino Amme Nanguruwanino Judyuwera Sino Nalawara Damag

30 Antu ammin yawino naamamunganneno anggangku sapitan. Ino bakkannira
a Judyu a ammera kwara dandamman si ibilangira i Dios si naggaddang, ireno
nebilangnga si naggaddang sikwana gafu sino angngurudda ki Kristo.
31 Udde ino Judyuwera a neekwarangkeno damara a manuntul sino lintig
takesi mebilangira si naggaddang sikwana, ammera inappenaya kinagaddangnga
kabbatanda.
32 Ma, sanda lang amme inappa? Se aridda si mebilangira a naggaddang gafu sino
nalawara aggangwara andino annuntulda sino lintig, e ammera dinandam si maappa
pelang gafu si angngurug ki Kristo. Kunnangke batuwi Kristo a kedompakanda e
antuweno katappannanda a mappa sino kabbatanda.
33 Se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a iyamparingnga i Kristo
si batuwa kunna si,
"Itandaw lud, se aneno neyekwaka batu sey lubbundawa Sion.* E antuweno
kedompakanino tolayira takesi muluuliyera. Udde massiki inyeno mangurug
sikwana, ammera maatallan."†

10

1 Kakkolakku, kabbatangkungke si mesalakan naddino kasiJudyukira, e antuweno
kanayuna ikararaggu ki Dios.
2 Ammuk si aggadandammanda i Dios, udde ammera ammuweno gakkuruwa
mappaanggam sikwana.
3 Se ammera pilingalingeno planowi Dios a mibilang sino tolayira si naggaddang
sikwana, nu ammera lud talakkannino ana sino nakanda a damara a mapagaddang
gafu sino annuntulda sino lintig, e antuweno ammera itulukino baggira a manuntul
sino planowi Dios.
4 Se ammera inammu si i Kristoweno nakkiyaranino lintig, e ammina mangurug
sikwana, mebilangira si naggaddang ki Dios.

Damana A Mesalakan Ammina Tolay

5 Aneno neturakki Moises mappeafu sino kebilanganino tolayira si naggaddang ki
Dios gafu sino annuntulda sino lintig, a kunna si, "Ino tolaya makatuntul sino ammina
lintig, antuweno mabiyag si makkikiyad."*
6 Udde ana kappayino nepeturakki Dios mappeafu sino kebilanganino tolayira si
naggaddang gafu sino angngurudda ki Kristo, a ipakaammuna si ammena malowa
akwan. Kunna si ammetammad dandamman si wara nad umang sey langita umang
mappa ki Kristo, se ginamwangin.
7 E ammetangkappenad dandamman si wara nad umang sino agyananino natayira
ta pangngangolinda i Kristo, se nangngangoliyen.

‡ **9:28 9:28** Isaias 10:22-23 § **9:29 9:29** Isaias 1:9 * **9:33 9:33** Lubbunna Judyu a mingngangkappay si Jerusalem.
† **9:33 9:33** Isaias 8:14; 28:16. Itannu kappay sino 1 Ped. 2:6-8. * **10:5 10:5** Levitico 18:5. Itannu kappay sino Gal. 3:12.

8 Ammena madyatino kesalakantam, se diningngaddamunnino neturak sino sapiti
Dios e inammutam e damatangkappaya sapitan. Inaya sapiti Dios, antuweno
ibanyammi mappeafu sino angngurug ki Kristo.
9 Se nu sapitannu si i Jesusino gakkuruwa Afu anna nu kuruwannungke si
nepangngangoliyi Dios sino natayanna, antuweno kesalakannu.
10 Se nu manguruwetam ki Kristo e ipakaammutamino kinuruddam si korwana
tolay, ibilandetami Dios si naggaddang e mesalakanetam.
11 Se gakkuruwingkeno nepeturakki Dios a kunna si, “Massiki inyeno mangurug
sikwana, awaningke pabboboliyanda.”†
12 Inaya neturak, ino ammina tolay ino anggamma sapitan, se awana padumani
Dios sino Judyuwera andino bakkannira a Judyu. Se tata ke ino Afutam ammin, e
minangkallakka manuffun si massiki inya a marang si duffun sikwana.
13 Se kunnino nepeturakki Dios si, “Ammina marang si duffun ki Afu Jesus,
mesalakanirana.”‡
14 Udde damara kadda marang si duffun ki Kristo nu ammera kepay nangurug
sikwana? Ammena dama. E damara kadda mangurug nu awana diningngadda
mappeafu sikwana? Ammena kappay dama. E damara kaggappaya dingngaggan
nu awana umang manuldu sikwara? Ammena kappay.
15 E damara kaggappay umang manuldu nu awana manundun sikwara? Udde ino
kakuruwanna, aneno dinundunira i Dios, se neturak sino sapi'na si, “Nalawaringkeno
gamwanganino miyamwang si nalawara damag.”§
16 Udde massiki diningngaddeno nalawara damag, odduweno ammena nangurug.
Kakunnaneno neturakki Isaias si'ina kunna si, “Afu Dios, kunnangke awana
nangurug sino netuldumi.”*
17 Udde massiki tan nu kunnenoy, dama pelanga manguruwino tolayira nu
dingngaggandeno nalawara damag. E inaya nalawara damag, antuweno tuldu
mappeafu ki Kristo.
18 Udde aneno ibebukku. Mayan amme nanguruwino Judyuwera? Ammera
kepekad diningngaggino nalawara damag? Diningngadda kena, se aneno neturakka
sapiti Dios a kunna si,
“Nadingngaggino sapi'da si palulubbun e awana ammena kina'na.”†
19 Ana kappayino ibebukku. Ammera kad naawatanino diningngadda? Naawatanda,
se massiki ino bakkannira a Judyu, naawatanda pay. Se antuweno sinapiti Dios sino
Judyuwera a nepetura'nga ki Moises a kunna si,
“Duffunangkuweno bakkannira a Judyu a ibilandaw si bakkannira a tolek takesi
umimalkayu. E massiki ammerak inammu, allakkangkuwera takesi mabbun-
gukkayu.”‡
20 Kunna kappay ki Isaias, naturira niturak sino sinapiti Dios mappeafu sino
bakkannira a Judyu a kunna si,
“Sinumpalandakino tolayira a amme mintufuk sikwak. E massiki ammerak nebebut,
ireno nappaddangku.”§
21 Udde ino sinapiti Dios mappeafu sino Judyuwera a gakagakera i Israel, kunna si,
“Nabayinna ayayangkuwera, udde nataggatino ulura anna ka'apotira.”*

11

Ino Aggikallakki Dios Sino Judyuwera

† **10:11 10:11** Isaias 28:16 ‡ **10:13 10:13** Joel 2:32 § **10:15 10:15** Isaias 52:7 * **10:16 10:16** Isaias 53:1 † **10:18 10:18** Salmo 19:4 ‡ **10:19 10:19** Deuteronomio 32:21 § **10:20 10:20** Isaias 65:1 * **10:21 10:21** Isaias 65:2

1 Ana kappayino tata a ibebukku. Gafu se amme anggamma manguruwino
Judyuwera, sinalekkurangkaddi Diosino dadana tolenera? Awan, se massiki ikkanak,
tatappaya Judyu a gaka i Israel. Gakaraki Benjamin a gaka kappayi Abraham.
2 Amme sinalekkurani Diosino tolenera a pinilina si'in. Dandammandonaddino
neturak sino sapiti Dios mappeafu ki Elias.* Narriri ki Dios mappeafu sino
kasiJudyunera e kunna si,
3 "Afu Dios, pinapatera amminino korwanira a gumalabbunnu anna dinaralda
kappayino ammina assikkulan si mewa'lat sikwam. Ikkanappelangino nabuna, e
massiki ikkanak, tufukandak ta papatayandak kappay."
4 Udde sanneno netabbi Dios sikwana? Sinapi'na si, "Bakkanna ikka pelangino
nabuna, se ana kepayino piturifuwera a toleka ammera maddayaw sino sinan dios a
mingngan si Baal."
5 Kunna kappay sito ingkein, se aneno bisangngira a Judyu a mangurug gafu se
piniliyera i Dios gafu sino alla'nga sikwara.
6 Ino namiliyani Dios sikwara, bakkanna gafu sino nalawara aggangwara, nu
ammena lud gafu pelang sino alla'nga sikwara. Se nannud ino nalawara inangwareno
gafuna a pinilinera, ammetammad nganan si alla'nga sikwara.
7 Kunnayawino anggamma sapitan ammin inay. Ino Judyuwera a gakagakera
i Israel, sinufu'deno pibilangani Dios sikwara si naggaddang, udde ammera na-
sumpalan. Ino pelang bisangngira a piniliyi Dios ino nakasumpal. Udde ino
korwanira, nepantataggati Diosino ulura.
8 Antuweno sapitannino neturak si'ina kunna si,
"Nepakaturuwi Diosino nakanda. Makkiyad sito ingkein, nepallappa'nera ta
ammera makaimunu sino nalawad anna nepabbangngangngera ta ammera
makadingngag sino sapi'na."†
9 E ana kappayino neturakki David a kunna si,
"Ino pallanggakanda, antu naddino mamalapal sikwara takesi ammera makabukal.
Kunnangke malaggungira e ammera makaanaw sino kakastiguwanda.
10 Malappa'naddino matara takesi ammera makaita e makannera. Kanayunira nadda
madyatan a kunnangke aggata'batira si nadammat."‡
11 Sanneno madandandaw? Sapitandonakuy si ino amme nanguruwanino Judyuw-
era ki Kristo, antuweno pattalekkurani Dios sikwara si makkikiyad, e ammeran
mesalakan. Udde bakkanna kunnenoy, se gafu sino liwa'da a ammera nanguruwan,
antuweno kesapatandawa bakkanna Judyu a mesalakan takesi umimallira a Judyu e
anggandampena a mangurug sino kesalakanda.
12 Dokallino pallawaranino bakkannira a Judyu gafu sino amme nanguruwanino
Judyu, se ino duffuni Dios a inammayino Judyuwera, neya'dana sino bakkannira a
Judyu. Nu kunnenoyino pallawaranino tolayira sito lubag gafu sino liwatino Judyuw-
era, kumarallingke naddino pallawaranda nu mangurug amminino Judyuwera.

Ino Kesalakanino Bakkannira A Judyu

13 Ikkayuwa bakkanna Judyu, ana kappayino sapitangku sikwayu. Pinilinaki Dios
si apostolna ta manulduwak sikwayu. Ipatiggu yawa tarabafuk e lawarangkungke a
akwan,
14 takesi tantaro nu umimallino korwanira a kasiJudyuk takesi manguruwira penad
sino kesalakanda.
15 Se gafu sino nammayani Dios sino Judyuwera si bissang, dama a nabbaliyanino
korwanira a tolay si bulunna. Kumaralneno pallawaranino tolayira nanu pulini

* **11:2 11:2** Iyawa istoriya, ana sino 1 Ar-ari 19. † **11:8 11:8** Deuteronomio 29:4; Isaias 29:10 ‡ **11:10 11:10** Salmo 69:22-23

Diosino Judyuwera sikwana. Mallangga'nga ammina tolay a kakunneno langga'da nu wara mangngangoli si natay.

16 Gafu se tolayira i Dios da Abraham, Isaac, anni Jacob, tolenera kappayino gaka-
gakarera. Ino amparingnga, ino tinapaya mewa'lat ki Dios. Nu mewa'lat ki Diosino
palunguwa nalutu, mebilang si akwana ammin. Ino tata kappaya amparingnga, ino
kayu. Nu akwa i Diosino gamu'na, akwana kappayino tangatangana.
17 Tubburangku kappayino ampariggu. Ino Judyuwera, meyampariyira si tangana
kayuwa olibowa nemula i Dios anna inimu'na. Udde sinappanneno korwana
tanganeno kayu. Ikkayu paya bakkanna Judyu, meyampariggayu sino tanganeno
lawanna kayuwa olibo. Ino inangwa i Dios, inang nappa sikwayu e netubbuddakayu
sino kayuwa nemulana takesi mesapakkayu sino dadana tangana a ammena
natappad. Antu gafuna, mesapakkayu kappay sino aggimuti Dios sino kayuwa olibo,
anggamma sapitan, appandokappayino nalawara nekarina sino tolenera.
18 Udde itandaw ta ammeyu pallalliwatanino tanga a sinappanna. Se tangakayu
kappekena, e ammeyu nad makalyawan si bakkanna ikkayuweno mappatufu sino
gamu'na, nu bakkan lurino gamutino mappatufu sikwayu.

19 Tantaro nu wara sikwayuwa massombat si, “On, udde sinapparira i Dios e
ikkamiya bakkanna Judyuweno netubbunna a mepatali sikwara.”
20 Gakkuruwa netubbuddakayu, udde dandammandonad yaw. Ino nanapparani
Dios sikwara, gafu sino ammera nanguruwan. E ino nitubburanna sikwayu,
gafu pelang sino nanguruwandaw. Antu gafuna, ammekayu nad massangelet, nu
ammekayu lud mappalan.
21 Se nu sinappari Diosino dadana tanga a neyampariyanino Judyuwera a
palunguwa pinilina, mannanotinna sikwayuwa netubbunna pelang.
22 Antuyawino pakaitan si minangkallakki Dios udde ammuna kappaya mangas-
tigu. Kinastigunereno ammera nangurug, udde inalla'dakayuwa mangurug. Udde
ituluydonaddino angnguruddaw sikwana a ammeyu mainaman sino alla'nga. Se nu
mainamangkayu sino alla'nga, tapparandakayu kappay.
23 E ino Judyuwera a sinappari Dios, nu manguruwirana, itubbunnerana kappay
sino dadana natapparanda, se aneno pannakadamana a mangwa sinay.
24 Se ikkayuwa kakunneno tangeno lawanna kayu, nu damarakayuwi Dios a
netubbud sino mulana a kayu, massiki ammena nad dama a makwa, mannanotinna
sino dadana tangana.

Ino Allakki Dios Sino Amminira A Tolay

25 Ikkayuwa kakkolak, aneno ipakaammuk sikwayuwa amme nepakaammuwi Dios
sino tolayira si'in. Ino gafuneno pangipakaammuwangku sitaw sikwayu, takesi
ammekayu massangelet gafu sino nesalakandaw a awangkepay sino Judyuwera.
Massiki amme anggamma manguruwino kaodduwana Judyu sito ingkein, ammera
mabbalanayuna amme mangurug, nu ammena lubbelang matuluy makkiyad si
mannabbinna manguruwino bakkannira a Judyu a piniliyi Dios.
26 Antuwenneno panguruwanino amminira a Judyu a piniliyi Dios sino ke-
salakanda, se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a kunna si,

“Gumamwangngeno mangisalaka maggabwat sey Sion, e ariyannana amminino
kinarakka'neno Judyuwera a gakagakera i Jacob.
27 Antunenayino keyakkuruwanneno nekarik sikwara si'ina ariyangkuweno
liwa'dera.”§

§ **11:27 11:27** Isaias 59:20-21; Jeremias 31:31,34

28 Gafu se amme manguruwino Judyuwera sino nalawara damag, kunnangke
kalingera i Dios. E ino salinunu'na, naduffunangkayuwa bakkanna Judyu. Udde gafu
se aneno nekariyi Dios sino gagginafurera, ikalonera kepay, se pinilinera si tolena.
29 Se i Dios, nu wara pinilina anna nikariyanna si a'danna si nalawad, ammena
angkakwan.
30 Ikkayuwa bakkanna Judyu, ammekayu nangurug ki Dios si'in, udde sito ingkein,
ikkayuweno inalla'nga gafu sino amme nanguruwanino Judyuwera.
31 Kunna kappayino makwana sino Judyuwera. Massiki ammera mangurug ki Dios
sito ingkein, mada'nganeno awa allakkannira i Dios a kunna kappayino nepalla'nga
sikwayu.
32 Antuweno inangwa i Dios se anggamma a ipakaammu si ammina tolay si
minalliwatira a ammera mangurug sikwana e ammera mali'wanino kastigura, takesi
ipaitaneno aggikalla'nga sikwara ammin.

Madayawi Dios

33 Awaningke kakunnaneno allakki Dios sikwatam ammin. Nedumengkeno ki-
nalaingnga se awana ammena ammu. Awana tolay si makaammu sino dinandamma
annino piyakkuruwanna sinaya dinandamma.
34 Kakunnana kappayino nepetura'nga si'ina kunna si,
“Awana tolay si makaammu sino nakammi Dios, anna awana makatuldu sikwana.
35 Awana damana tolaya iya'da sikwana takesi wara gatu'na.”*
36 Se antuweno namaratu si ammin, e antu kappayino mimut si ammin, e pinaratuna
ammin takesi antuweno madayaw. Madandayonad mantu si makkikiyad. Amen.

12

Ino Akwantammadda Mappaanggam Ki Dios

1 Kakkolakku, gafu sino dokalla aggikallakki Dios sikwatam, ikiggimallakku
sikwayu ta iya'dayuweno baggiyu ki Dios a kunnangke iwa'la'daw sikwana takesi
pabbawunna ammina akwandaw. Awanin nadda akwandaw si narakkat, nu am-
meyu lud mangwa si mappaanggam sikwana, se antuweno gakkuruwa addayotama
meannung sino alla'nga sikwatam.
2 Ammeyu nad tuntulannino aggangweno tolayira a ammera mangurug ki Dios,
nu ammeyu lud ituluya mangipabawu sino nakandaw ki Dios takesi pataliyanneno
aggangwayu si nalawad. Se nu kunnenoy, gakkuruwa maammuwandawino urayi
Dios a akwandaw, e ino urena, akwandonaddino nalawara mappaanggam sikwana a
awaningke kabalawandaw.
3 Gafu sino kalintiyangkuwa apostola neya'da i Dios sikwak, sapitangku sikwayu
ammin si ammeyu nad iyantawino baggiyungkepay sino bafulundawira, nu ammeyu
lud dandamman si nalawarino meannunga akwandaw gafu sino pannakadama a
neya'da i Dios sino kadda tata sikwayu gafu sino nanguruwandaw.
4 Ino baggitama tolay, odduweno partina, e naddadarumeno keusaranda ammin.
5 Kunna kappay sikwatam. Massiki odduwetama mangurug ki Kristo, kunnangke
tatetangke a baggina gafu sino nesapatantam sikwana. Kunnangke nattatarubbure-
tam ammina partina, e aneno keusaranino kadda tata sikwatam si pallawarantam
ammin.
6 Antu gafuna, usarantammaddino naddadaruma a pannakadama a neya'da i Dios
sikwatam gafu sino alla'nga. Nu ino pannakadamama neya'dana e misapit sino
nepakaammuna sikwam, akwannu lura mekunna sino angnguruddam.

---

* **11:35 11:35** Isaias 40:13

7 Nu ino pannakadamam e masserbi sino korwanira, gakkuruwannu nadda
masserbi sikwara. Nu ino pannakadamam e manuldu sino sapiti Dios, lawarannu
nadda manuldu.
8 Nu ino pannakadamam e mappatuyag sino angnguruwino bafulunnuwera, antu
naddino akwannu. Nu ino neya'da i Dios a pannakadamam e mikallakka manuffun
sino kakallakkira, manga'daka nadda awana itukannu. Nu ino neya'da i Dios
sikwama pannakadamam e mangifuyut sino manguruwira, pangaggannu nadda
akwan. Nu ino neya'da i Dios a pannakadamam e manuffun sino madyatanira a
tolay, maanggangka nadda manuffun sikwara.
9 Ino ipaitayuwa agganggandaw sino bafulundawira, maggabwa'nad sino nakan-
daw. Talekkurandonad amminino narakkatta aggangwa takesi ino nalawarino
aggeakakwandaw.
10 Makkaaanggangkayu nadda manguruwa kunnangke makkakarolakkayu. Maang-
gangkayu nadda miyantaw sino bafulundawira.
11 Ammekayu nad mataruta masserbi ki Afu Jesus, nu ammeyu lud akwan sino
ammina tuyaddaw.
12 Kanayungkayu nadda maanggam gafu sino nalawara innanamandaw. Attam-
mandonaddino kadidyatandaw e mattalaginaggayu nadda makkararag.
13 Duffunandonaddino kakkolattamira a manguruwa mawag si duffun, e maang-
gangkayu nadda mappadilot sino mawira si paddilotanda.
14 Ino milopalopet sikwayu, ammeyu nad arangngan ki Dios si kastigunnera, nu
ammeyu lud arangngan si allakkannera.
15 Nu maanggammino bulundaw, maanggangkayu penad. Nu malowino nakamma,
malokappenaddino nakandaw.
16 Mittatakayu nad si nakam andino bafulundawira takesi ammekayu mattatarukki.
Ammekayu nad massangkatolay, nu ammeyu lud ikunneno baggiyu sino bafulun-
dawira.* Ammeyu nad sapitan si ikkayu pelangino nalaing.
17 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad mabbalat, nu ammeyu
lud kakkapana mabiyaya awana kabalawandaw si ammina tolay.
18 Akwandonaddino ammina damayuwa akwan takesi nalawarino abbafarulundaw
si ammina tolay.
19 Kakkolak, massiki sanneno makwa sikwayu, ammekayu nad mabbalat, nu
ammeyu lud purayan ta i Diosino mangastigu, se aneno nepetura'nga a kunna si,
"Ikkanakino mibalat, ikkana'ngeno mangastigu sino mangwa si narakkat, kunni Afu
Dios."†
20 Antu gafuna, ammekayu nad mabbalat, nu ammeyu lud tuntulannino nepeturakki
Dios a kunna si,
"Nu mabisinino kalingam, pakkanannu nad, e nu mauwaw, painumannu nad. Se nu
kunnenayino akwannu, maatallanna sino inangwana sikwam e mabboboli."‡
21 Ammekayu nad paaffut sino narakkatta akwanda sikwayu, nu ammeyu lud
mangwa si nalawad takesi affutandawino narakkat.

13

Kuruwantammaddino Tolayira A Matturay Sikwatam
(Tito 3:1; 1 Ped. 2:13-17)

1 Amminetam, mappeturayetammad sino gubiyernu, se awana kalintiyanda a
matturay, nu ammena naggabwat ki Dios. Ammina turayira sito lubag, i Diosino
namata'dag sikwara.

---

* **12:16 12:16** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Ammekayu nad massangkatolay, nu ammeyu lud nadadana mangwa sino tarabafuna aripan. † **12:19 12:19** Deuteronomio 32:35 ‡ **12:20 12:20** Proverbio 25:21-22

2 Ino tolaya makkontara sino matturayira, kontaranna kappayi Dios, se i Diosino
namata'dag sikwara. E antu gafuneno kakastiguwannana.
3 Ino tolaya mangwa si nalawad, ammena mattalaw sino matturayira, udde ino
mangwa si narakkat, ira naddino mattalaw. Antu gafuna, nu anggandawa amme
mattalaw sino turayira, nalawannaddino akwandaw ta dayawandakayu.
4 Se ino turayira, kunnangke ireno aripanni Dios a mangwa si pallawarantam.
Udde nu narakkattino akwandaw, mattalokayu gakkurug, se aneno kalintiyanda a
mangastigu, se ireno nepata'daggi Dios a pangastigunna sino mangwera si narakkat.
5 Kunna mantu, mappeturayetammad sino gubiyernu, bakkanna gafu pelang se
anggantama meli'wa sinaya kastiguwi Dios, nu ammena lud gafu se ammutam si
antuweno nalawara akwantam.
6 Antu kappayino gafuna a pagantamino buwit, se ino turayirana gubiyernu,
masserbiyera ki Dios sino pimutanda sikwatam.
7 Gafu sinay, pagantammad amminino buwittam annino korwana arangngannino
gubiyernu. E iyataltamira naddino matturayira se kalintiyanda a meyatal.

Ino Akwantammad Sino Bafuluntamira

8 Nu wara gatuttam, ammetammad bayanna pagan. Udde ino agganggantam
sino kasittoletamira, antu nabbelangino kunnangke gatuttama ammena mapagan si
makkikiyad. Se nu anggammandawino kasittoleyu, akwandawin amminino lintiyi
Dios.
9 Dandammandawino lintiyira a massapit si, “Ammeka makibulun, ammeka
mamapatay, ammeka mattakaw, ammeka umimal sino akwana korwan.”* Inayira
a lintig andino korwanira, akwantamira ammin nu tuntulantamino sapitannino tata
a lintiya kunna si, “Anggammannu naddino kasittolem a kakunneno agganggammu
sino baggimungkepay.”†
10 Se nu anggammantamino kasittoletam, awaningke narakkat si akwantam
sikwara. Antu gafuna, nu anggammantamino kasittoletam, akwantamun amminino
lintiyi Dios.
11 Kaangwakayu nad si nalawad se ammuyu si ara'niyennino puliyani Kristo. Sin
gafunenin nanguruwantam, kunnangke mabayaggepay, udde sitoya, ara'niyengkein.
Antu gafuna, ammeyu nad mekunna sino aggakaturuwira, nu ammeyu lud mafat ta
maddadangkayu.
12 Kunnangke lammuk kepay, udde malana matta'luwatino gafi, se ara'niyen si
aw, ino anggamma sapitan, ara'niyennino puliyani Kristo. Gafu sinay, ibbattanta-
mmaddino narakkatta aggangwa a meannung pelang sino anera si lammuk takesi
passiya nalawarino akwantam a antuweno kunnangke armastama makiyubat si
narakkat.
13 Nalawannaddino aggangwatama meannung sikwatama ana si aw. Ammetam-
mad mabbobok anna melamud sino mangwera si ka'atatal. Ammetammad makibu-
lun anna mangwa si korwana kaddadakkut anna ka'atatal. Ammetammad umimal
anna makitutukki.
14 Ino akwantammad, tuntulantamino aggangwa i Afu Jesu Kristo takesi antuweno
kunnangke armasa iyalluntam,‡ e palanantam takesi ammetam purayannino baggi-
tama mangwa sino narakkatta panggammanino nakantama tolay.

14

Ammetammad Paliwatannino Bafuluntamira A Tangananino Dinandanda (1 Cor. 8:1-13; 10:23-33)

---

* **13:9** **13:9** Exodo 20:13-15,17; Deuteronomio 5:17-19,21 † **13:9** **13:9** Levitico 19:18 ‡ **13:14** **13:14** Itannu kappay sino Gal. 3:27.

1 Kunnayawino sapitangku sikwayu mappeafu sino kakkolattamira a nakafuyino
angngurudda. Ayandawira a mebulun sikwayu, udde ammekayu makitukki sikwara
nu tangananino annandanda sino annandandaw mappeafu sino meannunga akwan-
tam.
2 Ino korwanira sikwayu, ammuran si damatama akkanannino massiki sanna a
makkan. Udde ino korwanira a nakafuy kepayino angngurudda, natampelangino
isirara se dandammanda si ammera nad akkanannino korwana makkan.
3 Ino tolaya massira si ammin, ammena nad dandamman si nalawad amma sino
massira pelang si natang. E kunna kappay, ino tolaya massira pelang si natang,
ammena nad paliwatannino tolaya massira si ammin, se i Dios, anggammannera
ammin.
4 Antu gafuna, ikka a mappaliwat sino bulunnu, awana kalintiyannuwa mangwa
si kunnenoy sino aripanna korwan. Ino pelang Afuneno makaammuwa massapit
nu nalawad onnu narakkattino akwanna. E gafu se i Kristoweno Afuna, gakkuruwa
mangwa si nalawad, se aneno pannakadamana a manuffun sikwatam.
5 Ana kappayino kakkolattamira a dandammanda si napatiyino korwanira a aw
amma sino korwan. Udde kunnino korwanira si nakkakarunna ammina awa
awana napatig. Kadda tata, natalanggannad sino dandammanna a nalawara akwan
mappeafu sitaw.
6 Ino tolaya patiyanneno korwana aw, akwanna se antuweno dandammanna si
mappaanggam ki Afu Jesus. E kunna kappay, ino tolaya massira si ammin, akkananna
se dandammanna si antuweno anggammi Afu Jesus e mappasalamat ki Dios sinaya
akkananna. Massiki kappayino tolaya ammena massira si laman, ammayanna se
dandammanna si antuweno mappaanggam ki Afu Jesus e passalamatanna kappayino
damana a akkanan.
7 Se amminetama mangurug, bakkannetamino makangkwa sino biyaddam, e kunna
kappay nu matayetam.
8 Se sito kabiyaddam, paanggammantammaddi Afu Jesus, e nu matayetam,
umangngetamma sikwana. Antu gafuna, aggabiyayetam onnu natayetam, Afutangke-
payi Jesus.
9 Se natayi Kristo e nangngangoli takesi antuweno Afutam ammina mangurug,
massiki aggabiyayetangkepay onnu natayetamun.
10 Antu gafuna, ammetammad paliwatannino kakkolattamira anna balawannira
gafu sino dandammanda. Se uma'langetamma ammin ki Dios e antuneno mangukum
sikwatam ammin.
11 Se kunnino sapiti Dios si,
“Ikkanakino aggabiyaya Dios a Afuyu, e gakkuruwingke yo sapitangku sikwayu.
Mamalitunneno ammina tolay sikwak, e sapitandana ammin si ikkanakino
gakkuruwingke a Dios.”*
12 Kunna mantu, kadda tata sikwatam, uma'langnga ki Dios ta sombatanneno
inangwanangkepay.

Ammetammad Mangwa Si Palliwatanino Bafuluntamira (1 Cor. 8:1-13)

13 Gafu se kunnenoyino makwana sikwatam, ammetamun nad makkapaliwaliwat,
nu ammetam lud dandammannino akwantam takesi ammetam mangwa si massiki
sanna a katappannan onnu katutunggunganino bafuluntamira a mangurug.
14 Gafu sino nittatangku ki Afu Jesus, ammukungke si awana makkana madakkut
sino angngita i Dios. Udde ino tolaya dandammanna si madakkutino korwanira a
makkan, ammena nad akkanan se gakkuruwa madakkut sikwana.

---

* **14:11 14:11** Isaias 45:23 Itannu kappay sino Fil. 2:10-11.

15 Ikkanetama nangammu si awana ammena dama a akkanan, nu malowino
nakammino buluntam gafu sino akkanantam, awana agganggamma ipaitatam
sikwana. Palanantam takesi ammetam darallannino angnguruwino buluntam gafu
pelang sino makkan, se natayi Kristo gafu sikwana.
16 Nu narakkattino akwantam sino angngiteno buluntamira, massiki ammutam si
nalawad, ibbattantammad takesi awana kabalawanino nalawara angnguruddam.
17 Se ino napatig sino patturayani Dios, bakkannino akkanantam annino inu-
mantam, nu ammena lurino naggaddangnga aggangwatam annino nasiyanakka
nakantam andino aanggamma iya'deno Espirituwi Dios sikwatam.
18 Nu kunnenoyino akwantam sino passerbiyantam ki Kristo, maanggammi Dios
sikwatam anna dayawannino kasittoletamino aggangwatam.
19 Antu gafuna, iyekwatammaddino damatama mangwa si massiki sanna a
mappalawad sino abbafaruluntam anna makkaduduffunetam takesi mattuyaggino
angnguruwino kadda tata.
20 Ammetammad darallannino inangwa i Dios sino nakammino bafuluntamira gafu
pelang sino makkan. Gakkuruwino sinapikkuwa awana maakkan si madakkut sino
angngita i Dios, udde liwattam nu ino akkanantam ino palliwatanino buluntam.
21 Antu gafuna, nalawad nu ammetam massira si laman onnu minum si tayug
onnu mangwa si massiki sanna, nu antuweno paggabwatanino liwatino buluntama
mangurug.
22 Ino kuruwannino kadda tata mappeafu sino damana a akkanan onnu inuman,
ammena nad passangelet sino bafulunnera, nu ammena lud nalawad nu ira pelang
anni Diosino mangammu. Maanggammingkeno tolaya ammena paliwatannino
nakamma gafu sino akwanna, se natalanggad si nalawarinay.
23 Udde ino tolaya maddaladudwa mappeafu sino makkan, liwa'na nu akkananna,
se ino inangwana, ammena naggabwat sino kinurungnga a nalawad. Se nu wara
daladudwatam si nalawarino gaaakwantam, liwattam nu akwantangkepay.

15

Paanggammantammaddino Bafuluntamira A Bakkampelangino Baggitam (Gal. 6:1-5)

1 Ikkanetama natuyaggino angngurungnga, attammantammaddino pakkuran-
ganino bafuluntamira a nakafuy kepayino angngurudda. Ammetammabbelang
dandammannino mappaanggam sikwatam,
2 nu ammena lurino mappaanggam sino bafuluntamira ta akwantamino map-
palawad sikwara andino mappatuyag sino angngurudda.
3 Se kunnenoyino inangwa i Kristo. Bakkampelangino baggineno dinandamma, nu
ammena lud inattammanino narakkatta inangweno tolayira sikwana. Se kunnino
sapiti Dios si, “Ino bungutino tolayira sikwam, Dios, itatallira sikwak.”*
4 Ammina neturak si'in sino sapiti Dios, nepetura'nga takesi matulduwanetam.
Se gafu sino sapi'na, mattuyaggino nakantam anna damatama attammanino ka-
didyattam takesi matalanggaddetam sino innanamantama nalawara iya'dana i Dios
sikwatam.
5 I Diosino naggabwatannenaya kinatuyangnga nakam anna kinaattam si dyat.
Antu naggappayino manuffun sikwayu takesi mittatakayu si nakamma manuntul sino
inangwa i Kristo Jesus.
6 E nu kunnenoy, mittatakayuwa maddayaw ki Dios a antuweno Dios anna Ama i
Jesu Kristo a Afutam.

Dameno Bakkannira A Judyu A Mesapata Maddayaw Ki Dios

* **15:3 15:3** Salmo 69:9

7 Kunna mantu, ibilandonaddino korwanira a mangurug ki Kristo si kakkola'dawira
a kakunneno inangwa i Kristo sikwayu. Se nu antuweno akwandaw, madayawi Dios.
8 Ammeyu kalyawan si inangngi Kristo sito lubagga manuffun sino Judyuwera
takesi ipaitana si natalakki Dios, se neyakkurungngeno nekariyi Dios sino gaggina-
furera.
9 Bakkampelang inoy, nu ammena lud inang takesi dama kappayino bakkannira
a Judyu a maddayaw ki Dios gafu sino alla'nga sikwara. Antuweno anggamma
sapitannino neturakka sapiti Dios a kunna si,
"Ikkami andino bakkannira a Judyu, maddayokami sikwam. Ikantamiyeno addayomi
sikwam."†
10 Ana kappayino neturakka kunna si,
"Ikkayuwa bakkanna Judyu, makilanggakkayu sino tolayira i Dios."‡
11 Ino tata kappay, kunna si,
"Ikkayuwa bakkanna Judyu, maddayokayu nad ammin ki Afu Dios. Ammingkayuwa
tolay, maddayokayu sikwana."§
12 Ana kappayino neturakki Isaias a kunna si,
"Ananeno meyanaka gaka i Jesse. Antuneno matturay sino bakkannira a Judyu, e
antu kappayino innanamanda a mangisalak sikwara."*
13 I Dios a naggabwatanino innanamantam, a'dandakayu naggappay si nappelalota
langgak anna nasiyanakka nakam gafu sino angnguruddaw sikwana takesi mata-
langgaddingkeno innanamandaw gafu sino pannakadameno Espirituna a manuffun
sikwayu.

Ino Tarabafuwa Netalakki Dios Ki Pablo

14 Kakkolakku, ammukun si nalawarino aggangwayu. Ammuk kappay si odduwen-
nino ammuyu mappeafu sino angnguruddam, e damayunna makkatutuldu.
15 Udde massiki kunnenoy, naturiraka niturak sino korwana sinapikku sikwayu
sito turakku takesi ammeyu kalyawan. Naturiraka nassapit si kunnenoy gafu sino
kalintiyangkuwa apostola neya'da i Dios gafu sino alla'nga.
16 Pinilinaka masserbi ki Kristo Jesus a manuffun sino bakkannira a Judyu sino
pibanyangku sikwara sino nalawara damag. Kunnangke padiyaka mangiwa'lat
sikwara ki Dios. E maanggammi Dios a mappa sikwara se nadiosanira gafu sino
Espirituna a ana sikwara.
17 Gafu sino nittatangku ki Kristo Jesus, damaka isangelet inaya nasserbiyangku ki
Dios.
18 Udde awana korwan si sapitangku nu bakkampelangino inangwa i Kristo Jesus
a nusar sikwaka nanuldu sino bakkannira a Judyu takesi manguruwira ki Dios. Ino
nanguruwanda, gafu sino netulduk sikwara annino inangwaka initara.
19 Gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios, odduweno kakka'bawa inangwaka
nangipaita sino kakuruwanneno netulduk. Nangiyafu sey Jerusalem makkiyad sey
Ilirico, awana sina'lifangku si ammek sinulduwan sino nalawara damag mappeafu
ki Kristo.
20 Se ino ana sikwak, anggangkuwa umang manuldu sino nalawara damag sino
lulubbuna ammera kepay diningngaggino mappeafu ki Kristo. Ammek anggamma
umang sino lubbuna nanulduwanino korwanira ta itupakkuweno netuldura.
21 Ino anggangkuwa akwan, tuntulangkuweno nepeturakki Dios a kunna si,
"Ino tolayira a ammera kepay naningngag mappeafu sikwana, dingngaggandana.
Massiki ammera kepay natulduwan, maawatandana."†

---

† **15:9 15:9** 2 Samuel 22:50; Salmo 18:49 ‡ **15:10 15:10** Deuteronomio 32:43 § **15:11 15:11** Salmo 117:1
* **15:12 15:12** Isaias 11:10 † **15:21 15:21** Isaias 52:15

Ino Gakkaddi Pablo A Umang Sey Roma
(1 Cor. 16:1-7; 2 Cor. 8:16–9:5)

22 Gafu sino nanulduwangku si palulubbun, namipidyaka natalantana umang sikwayu.
23 Udde sitoya, nabalininnino tarabafuk sino korwana lulubbun, e gafu se nabayinna aggadandammaka umang sitan,
24 innanamangku si damakunna umang sitan. Anggangkuwa umang sey Espanya e massippala'nga sitan. Nanu masinduwaka makianap sikwayu, damayuwa manuffun sikwaka umang sey Espanya.
25 Udde sito ingkein, umangngak abbu sey Jerusalem a miyang si duffun sino tolayira i Dios sinay.
26 Se dinandammino manguruwira sito probinsiya a Macedonia anna Acaya a mampat si iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem a mawag si duffun.
27 Maanggammira a manuffun se meannung si antuweno akwanda, se kunnangke aneno gatu'da sino Judyuwera a mangurug ki Kristo. Se gafu sikwara, diningngaggino bakkanna Judyuweno sapiti Dios mappeafu sino kesalakan. E antu gafuna, nalawad nu manga'dera sino awannino Judyuwera.
28 Nanu meya'dakun sino Judyuwera sey Jerusalemino duffuna iyangku, kase'nga maggikkata umang sey Espanya e massippala'nga sikwayu.
29 E ammuk si nanu umangngak sitan, dokallingkeneno duffuni Kristo sikwatam ammin gafu sino pakkaititantam.
30 Kakkolakku, aneno arangngangku sikwayu. Gafu sino nittatantam si nakam ki Afu Jesu Kristo anna gafu sino agganggantam si kadda tata a neya'deno Espirituwi Dios sikwatam, ikiggimallakku si duffunandak si kararag ki Dios.
31 Ikararaddaw si ammerak ansanino ammera mangurug sino lubbunna Judyu. Arangngandokappay si maanggammeno tolayira i Dios sey Jerusalem a mappa sino duffuna inampattino bakkannira a Judyu a iyangku sikwara.
32 Se nu kunnenoy, e antuweno urayi Dios, maanggammakungke a umang sitan, e mallawarino nakangku gafu sino pakkaititantam.
33 Mebumbulun nad sikwatami Dios a antuweno manga'da si nasiyanakka nakantam. Amen.

16

Ino Nabbebutani Pablo Mappeafu Sikwara Sey Roma

1 Aneno bafaya kolattama manguruwa umangnga sitan. I Febe ino anganna, e antuweno manuffun sino manguruwira sey Cencrea.
2 Nanu gumamwang sitan, lawarandopena a pagamwangan, se nanguruggappay ki Afu Jesus, e antuweno meannunga akwanino tolayira i Dios. Nu wara awanna, duffunandonad se odduweno dinuffunanna. Massiki ikkanak, dinuffunannak kappay.
3 Ibebu'daw sikwara Priscila anni Akila nu manantawira. Ireno bulungkuwa masserbi ki Kristo Jesus.
4 Gafu sino nanuffunanda sikwak, nepustareno biyadda. Antu gafuna, dokallingkeno pasalamakku sikwara. E bakkannappelang, nu ammena lud amminino manguruwira a bakkanna Judyu, mappasalamatira kappay sikwara.
5 Sapitandokappay sino manguruwira a makkakarampat sino balera si aggadandammangkuwera.
Ibebu'dokappay ki Epeneto a nadikkatta bulungku nu manantopay. Antuweno palunguwa nangurug ki Kristo sey probinsiya a Asia.
6 Ibebu'dokappay nu manantawi Maria a nappelalotino nepanuffunna sikwayu.

7 Bebutandokappay sikwara Andronico anni Junia nu manantawira. Ireno
kasiJudyuka bulungkuwa nabalud gafu sino angngurummi. Naddinnamira a apostol
e nauntera a nangurug ki Kristo amma sikwak.
8 Bebutandokappay ki Ampliato nu manantaw. Antuweno iddukangkuwa bulungku
gafu sino angngurummi ki Kristo.
9 Massiki payi Urbano a bulungkuwa masserbi ki Kristo, anni Estakis a iiddukangku
kappay, ibebu'daw nu manantawira.
10 Bebutandokappay ki Apeles nu manantaw. Inammuyu ammin si natalakka
masserbi ki Kristo. Massiki ino kataabbalayani Aristobulo, ibebu'daw nu man-
antawira pay.
11 I Herodion kappaya kasiJudyuk andino korwanira a mangurug sino kataabbal-
ayani Narciso, bebutandawira kappay nu manantawira.
12 Bebutandokappay nu manantora Trifena anni Trifosa. Masserbiyera kappay ki
Afu Jesus. I Persida kappaya iddukan amminino manguruwira sitan, ibebu'daw nu
manantaw. Oddu kappepayino tarabafuna a masserbi ki Afu Jesus.
13 Bebutandokappay nu manantora Rufo annino inana. Natuyaggino angnguruwi
Rufo ki Afu Jesus e ino inana, nannakammingke sikwaka kunnangke inak kappay.
14 Da Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas andino ammina bafulundera
a mangurug ki Kristo, bebutandokappay nu manantawira.
15 Massiki pera Filologo anni Julia, i Nereo annino kola'nga a bafay, i Olimpas andino
ammina bafulundera a tolayi Dios, bebutandaw nu manantawira.
16 Ikkayu ammin sitan, kadda maddadarambalkayu, ipaitayu si makkaaang-
gangkayu. Ino manguruwira sino lulubbun sitaw, bebutanda pay nu manantokayu.

Ino Uddiya Tuni Pablo Sito Tura'nga

17 Kakkolakku, makiggimallakkak sikwayu ta palanandawino tolayira a
manggamma mappakakaratway sikwayu. Angganda a darallannino angnguruddaw
gafu sino tanganana ituldura sikwayu. Aroyuwandawira.
18 Se ino tolayira a kunnenoy, bakkanni Kristo a Afutamino passerbiyanda, nu
bakkampelangino baggira. Gafu sino sapitanda a nalawara dingngaggan annino
passandayawanda sino tolayira, mabalabaliyanino tolayira a abbafawino nakanda.
19 Ammuk si naddinnamino angnguruddaw ki Kristo si palulubbun, antuweno
maanggammakungke sikwayu. Udde anggangku si madadagganannino laindawa
mangwa si nalawad takesi ammeyun ammuwa mangwa si narakkat.
20 I Dios a manga'da si nasiyanakka nakam, ammena mabayag e pangaffutandakayu
ki Satanas a kunnangke pappi'nakkandaw. Allakkandakayu nad ammini Jesus a
Afutam.
21 I Timoteo a bulungkuwa masserbi ki Kristo, bebutanna nu manantokayu sitan.
Massiki ino kasiJudyukira a da Lucio, Jason, anni Sosipatro, bebutandakayu kappay.
22 Ikkanak kappayi Tercio a nepanurakki Pablo sitaw, ibebukku pay nu manan-
tokayu se buluntakayuwa mangurug ki Afu Jesus.
23 Bebutannakayu kappayi Gayo. Antuweno makwan balay sino pagyanangku e
ino baleneno pakkakarampattanino manguruwira ki Kristo sitaw. I Erasto a tisorero
sitawa lubbun, bebutannakayu, e i Cuarto kappaya kolattam, bebutannakayu kappay.
24 Allakkandakayu nad ammini Jesu Kristo a Afutam. Amen.*

Dayawantammaddi Dios

25 Dandayawantammaddi Dios. Antu pelangino makadama a mappatuyag sino
angnguruddaw takesi meannungino akwandaw sino nalawara damaga ibanyaggu

* **16:24 16:24** Iyawa bersikulu, awan sino kaodduwana manuskritu sino dami'na Griego.

mappeafu ki Jesu Kristo. Inaya nalawara damag, amme nepakaammuwi Dios sino
tolayira si'in, udde sito ingkein, nepakaammuna si ammina tolay.
26 Ino nepetura'nga sino gumalabbunnera si'in, nepakaammurenaya nalawara
damag. E i Dios a aggabiyag si makkikiyad, sinapi'na si mebanyangngad si ammina
lulubbun takesi dingngaggan ammina tolay e kuruwanda.
27 I Dios pelangino nalaing si ammin. Dandayawantammad si makkikiyad gafu ki
Jesu Kristo. Amen.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a piniliyi Kristo Jesus si apostolna gafu se antuweno urayi Dios.
Ino bulungku sitaw i Sostenes a kolattama nangurug.
2 Antuyawino tura'mi sikwayuwa makkakarampat sitan Corinto a maddayaw ki
Dios. Pinilirakayuwa nabbali si nadiosana tolena gafu sino nittatandaw ki Kristo
Jesus. E bakkanna ikkayu pelangino pinilina a nabbali si tolena, nu ammena lud
ammina tolay si palulubbuna maddayaw ki Afu Jesu Kristo, se antuweno Afutam
ammin.
3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda
naddino nakandaw.

Ino Nappasalamatani Pablo Gafu Sino Nalawara Neya'da I Dios Sino Corintowera

4 Kanayunaka mappasalamat ki Dios gafu sino dokalla duffunna sikwayu gafu sino
nittatandaw ki Kristo Jesus.
5 Se gafu sino nittatandaw sikwana, odduweno neduffuni Dios sikwayu. Gafu sinaya
duffunna, naawatandawingke ino kakuruwana tuldu anna nalaingkayunna mituldu
sinay.
6 Antuweno mangipaita si gakkuruwa kinuruddawino netuldumi sikwayu map-
peafu ki Kristo.
7 Gafu sinay, awaningke pakkurangandaw sino naddadaruma a pannakadama a
iya'da i Dios kiyad sino pattaronandaw sino puliyani Jesu Kristo a Afutam.
8 Imutandakayu takesi mattuyaggino angnguruddaw makkiyad sino uddina aw,
takesi awaningke kabalawandaw onnu pakkurangandaw naso puliyani Afu Jesu
Kristo a mangukum.
9 Se matalakki Dios a namili sikwayu takesi mesapakkayu sino Abbingnga a i Jesu
Kristo a Afutam.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Nattatarukkiyanda Sey Corinto

10 Ikkayuwa kakkolak, gafu ki Jesu Kristo a Afutam, mappekakallakkak sikwayu ta
pittatandawino nakandaw, e ammekayu maggagaradwa. Mittatakayu nad si nakam
anna gakkad.
11 Kunnenoyino sinapikku sikwayuwa kakkolakku, se aneno kataabbalayanira i
Cloe a nipadamag sikwak si mattatarukkikayu sitan.
12 Ino diningngaggu, naddadarumeno ita'daddaw, se kungkanuweno korwanira si,
“I Pabloweno tuntulammi.” E ino korwanira pay, kunda si, “I Apolosino tuntulammi.”
E ino korwanira kappay, kunda si, “I Pedroweno tuntulammi,” e kungkappayino
korwanira si, “I Kristoweno tuntulammi.”
13 Ma, naggagaradwa kaddi Kristo ta naddadarumeno tuntulandaw? Ma, ikkanak
kaddino natay sino krusa nappaga sino liwa'daw? Nabawtisarangkayu kad takesi
mesapakkayu sikwak a bakkan ki Kristo?
14 Maanggammak, se da Crispo anni Gayo pelangino binawtisarangku sitan.
15 Awana korwan si binawtisarangku sikwayu, antuweno awana massiki tata
sikwayuwa makasapit si binawtisarantakayu ta mesapakkayu sikwak.
16 Ay, on karud, binawtisarangku kappera Estefanas a taabbalay. Awaninna korwan
si madandangkuwa binawtisarangku sikwayu.
17 Se ammerak dinunduni Kristo a mamawtisar, nu ammerak lud dinunduna umang
mangipakaammu sino nalawara damag mappeafu sikwana. Sino nangwangku sinay,

ammek nusar si naartiya sapita mangipaita sino kinalaingku, tantaro nu maariyeno pannakadameno tuldu mappeafu sino natayani Kristo sino krus.

I Kristoweno Kaitanino Pannakadama I Dios Annino Kinalaingnga

18 Ino tolaya ammera mangurug e makastiguwerana, aridda si awana serbineno tuldu mappeafu sino natayani Kristo sino krus. Udde ikkanetama mesalak gafu sino nanguruwantam, ammutam si inaya tulduweno kaitanneno pannakadama i Dios.
19 Antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a kunna si,
"Affutangkuweno kinalaingino nalaingira a tolay andino naadalira, e ipaitak si awana serbineno kinalainda."*
20 Nu kunnenoy, wara kad serbineno kinalaingino nalaingira a tolay andino mammesturuwerana lintig andino gumasassapitira sito lubag? Se nepaita i Dios si awana serbineno kinalainda a naggabwat sito lubag.
21 Se gafu sino kinalaingi Dios, dinandamma si amme dama a ammuwanino tolayira gafu sino kinalainda, se ino anggamma, mesalakanira gafu sino panguruwanda sino ibanyammi mappeafu ki Kristo a nganannino ammera mangurug si awana serbina.
22 Ino Judyuwera, sapitanda si awana serbina, se ammera mangurug nu awana itanda si kakka'bawa panguruwanda. E ino Griegowera, ammera kuruwannino massiki sanna a ammena mekunna sino kunda a kinalaing.
23 Udde massiki nu kunnenoy, ibanyammi kepayi Kristo a nelansa sino krus. Kababanningkeno Judyuwera a dingngaggan, e dandammannino bakkannira a Judyu si awana serbina.
24 Udde ammina piniliyi Dios a mangurug, Judyu onnu bakkanna Judyu, ammura si ino natayani Jesu Kristo sino krus ino kaitanino pannakadama i Dios annino kinalaingnga.
25 Se ino inangwa i Dios a kunnino tolayira si awana serbina, ipaitana si dokallino kinalaingnga amma sino ammina kinalaingnga tolay. E inaya dinandanda a kinakafuyna, natuyag amma sino ammina pannakadamara.
26 Kakkolak, ammeyu nad kalyawanino akkakokwayu sin namiliyani Dios sikwayuwa mangurug. Bisangkayu ke a naadal sino angngitana tolay. Bisangkayuke kappaya nasaaran onnu abbingnga ba'nang.
27 Se piniliyi Diosino awana serbina sino angngitana tolay takesi atallanneno massapit si nalaingira. Pinilina kappayino nakafuyira sino angngitana tolay takesi atallanneno massapit si aneno pannakadamara.
28 Pinilina kappayino kakallakkira a babbalawannino tolayira, takesi ipaitana si ino patiyanda sito lubag, awana serbina sikwana.
29 Kunnenayino inangwana takesi awaningke a tolaya makadama a maddayaw sino bagginangkepay sino a'langi Dios.
30 Udde i Diosino nisapat sikwatam ki Kristo Jesus, e nepabbalina si antuweno paggabwatanino kinalaintam. Gafu ki Kristo, mebilangetam si naggaddang ki Dios, nabbaliyetam si nadiosana tolena, e nawayanetam sino kinaaripantam si liwat.
31 Antu gafuna, tuntulantammaddino nepeturakki Dios a kunna si,
"Nu wara manggamma massangelet, isangele'na naddino inangwa i Afu Jesus."†

2

Ino Damag Mappeafu Ki Kristo, Antuweno Kapatiyan

1 Ikkayuwa kakkolak, wasin inangngangku sitana mibanyag sino ipakaammuwi Dios mappeafu ki Kristo, ammek nusar si naunagga sapit onnu kinalaingnga tolay.

---

* **1:19 1:19** Isaias 29:14 † **1:31 1:31** Jeremias 9:24

2 Se dinandangku si pittatangkuweno tulduk sikwayu mappeafu ki Jesu Kristo,
kumaral sino natayanna sino krus.
3 Sin nagyanangku sitan, nakafuyak anna mayya'yakkak gafu sino talok, tantaro
nu ammek dama a akwanino nepakwa i Dios sikwak.
4 Sin sinulduwantakayu, ammek kappay nusar si makaawisa sapita mangipaita sino
kinalaingku, nu ammena lurino pannakadameno Espirituwi Dios ino nipakurug si
gakkuruwino netulduk.
5 Kunnenayino inangwak takesi ammeyu talakkannino kinalaingnga tolay, nu
ammena lurino pannakadama i Dios.

Ino Gakkuruwa Kinalainga Maggabwat Ki Dios

6 Massiki nu kunnenoy, aneno naunagga ituldumi sino tolayira a natuyaggino
angngurudda, udde ammena mekunna sino kinalaingnga tolay sito lubag. Ammena
kappay mekunna sino kinalaingino matturayira, se maawanneno kinalaing anna
turera.
7 Inaya kinalainga ituldumi, antuweno naunagga dinandammi Dios mappeafu sino
kesapatantam sino kedayawanna. Massiki ammena nepakaammu makkiyad sito
ingkein, dinandamma sin ammena kepay nakwa yo lubag.
8 Amminino turayira sito lubag, ammerangke naawatan inoya kinalaingi Dios, se
nu naawatanda nad, ammera nad nepakrusino madandayawa Afutam.
9 Ino sapitammiyeno keyakkuruwanino nepeturakki Dios si'ina kunna si,

"Ino ammena kepay naita onnu nadingngangnga tolaya ammera madandam,
antuweno nedadani Dios a iya'da sino manggammira sikwana."*

10 Inoyira a amme nepakaammuwi Dios si'in, nepakaammuna sikwatam sito
ingkein gafu sino Espirituna. Se awana ammena inammu, massiki ino naunaggira
a dinandammi Dios.
11 Ino kakunnana, awana nakaammu sino nakamma tolay nu ammena ituldu,
se antu pelangino nakaammu sino nakamma. Kakunnana kappay ki Dios, awana
nakaammu sino nakamma nu bakkampelangino Espirituna.
12 Udde ikkanetama mangurug, dinunduni Diosino Espirituna a magyan sikwatam.
Ammena nekunneno annandantam sino tolayira sito lubag, se maggabwat sino
Espirituna a dinundunna, e damatama maammuwanino nalawara iya'da i Dios
sikwatam.
13 Gafu sinay, amminino ituldumi, ammena naggabwat sino kinalaingnga tolay
anna nakanda, nu ammena lurino Espirituwi Diosino naggabwatanna. E lawarammi
kappaya mituldu sino mappeafu ki Dios sino tolayira a naa'dan sino Espirituna.†
14 Udde ino tolayira a awanino Espirituwi Dios sikwara, ammera kuruwannino
maggabwat sino Espiritu, se awana serbina sikwara, e ammera kappay dama a
maawatan, se maawatampelang gafu sino duffunino Espirituwi Dios.
15 Udde ino tolaya naa'dan sino Espirituwi Dios, melasinneno kinalawad anna
kinarakkat si amammin. Udde ino tolaya awanino Espirituwi Dios sikwana,
ammenangke maawatanino ana sino nakammino tolaya mangurug.
16 Se kakunnaneno nepeturakki Dios a kunna si,

"Wara kad makaammu sino nakammi Dios onnu makatuldu sikwana?"‡
Awan, udde ikkanetama mangurug, ammutamino nakammi Kristo, se aneno
Espirituna sikwatam.

---

* **2:9 2:9** Isaias 64:4 † **2:13 2:13** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw: Gafu sinay, sino panulduwammi mappeafu ki Dios, ammemi usarannino sapita naggabwat sino kinalaingnga tolay, nu ammena lurino sapita itulduweno Espirituwi Dios sikwami. ‡ **2:16 2:16** Isaias 40:13 Itannu kappay sino Rom. 11:34.

3

Ino Nangammuwani Pablo Si Ammena Kepay Natuyaggino Angngurudda

1 Udde ikkayuwa kakkolak, sin nagyanangku sikwayu, ammetakayu dama a
sinulduwan a kakunneno annulduk sino tolayira a natuyagginnino angngurudda, nu
ammetakayu lud nebilang si kunnangke kalu'bit sino angnguruddaw, se inangwayu
kepayino panggammanino baggiyungkepay.
2 Antu gafuna a awana naunag si netulduk sikwayu, se kundawingke kalu'bita
massusu kepay e ammena makattamma mangngan. Massiki sito ingkein, ammekayu
kepay makaawat sino naunagga tuldu,
3 se tuntulandokepayino panggammanino baggiyungkepay. Sapitangku yaw se
mattatarukki anna makkaimaimalkayu kepay. Inaya akwandaw, ipaitara si nekunna
kepayino nakam anna aggangwayu sino ammera mangurug.
4 Nu sapitannino korwanira sikwayu si ikkanakino tuntulanda, e sapitangkap-
payino korwanira si i Apolosino nalawara tuntulan, ammena kad nekunneno
aggangwayu sino akwanino ammera mangurug?

Ino Maawatanda Nad Mappeafu Sino Asserbiyeno Apostolira

5 Inyakamingke ma'lud anni Apolos a pattatarukkiyandaw? Aripandakami pelangi
Dios a inusarna a nanuldu sikwayu takesi manguruggayu. Inangwami pelangino
netala'nga sikwami.
6 Kunnangke ikkanakino nammula si bukal e i Apolosino nabbangufung, udde i
Diosino nappatufu. Se ikkanakino palunguwa nanuldu sino sapiti Dios sikwayu e
dinadagganani Apolos, udde i Diosino namadokal sino angnguruddaw.
7 Bakkanna napatiyino nammula annino nabbangufung, nu bakkan luri Dios, se
antuweno nappatufu.
8 Nakkunneno gakkaddino nammula annino nabbangufung, udde malabutanirana
a meannung sino inangweno kadda tata.
9 Ikkamiya manuldu, mabbafarulungkamiya masserbi ki Dios. E ikkayuwa
tulduwammi, kunnangke ikkayuweno uma i Dios.
Ino tata kappaya amparingnga, kunnangke ikkayuweno balayi Dios a
pepata'dangnga sikwami.
10 Gafu sino pannakadama a neya'da i Dios sikwak, kunnangke nalaingaka
mamata'dag si balay. Ikkanakino niyekwa sino fundasiyonneno balay, e ino
korwanireno nitupak sino neyafuk. Udde kadda tata, annaranna nad takesi
nalawarino panupa'nga.
11 Se ammenan mapataliyanino fundasiyona nepata'daggi Dios a i Jesu Kristo.
12 Udde ino manulduwera a kunnangke mitupakkira sino balay, naddadarumeno
usaranda. Ino korwanira, nalawarino usaranda a kunnangke bulawan anna
gumbang anna nangina a batu. Udde ino korwanira, ammena napaddattino usaranda
a kunnangke kayu anna akun anna dami.
13 Udde nanu mada'ngeno awa pangukumani Kristo si ammin, maitaneno kinapat-
ingngeno inangwana kadda tata a nanuldu. Se inona makwa, kunnangke masikkulan
amminino nepata'dadda takesi maita nu sanneno mabattang.
14 Ino tolaya ammena masikkulanino nepata'dangnga sino fundasiyon, ananeno
labu'na ki Dios.
15 Udde ino tolaya masikkulanneno inangwana, awana labu'na ki Dios. Mesalak
kappay, udde kunnangke ino tolaya nakali'wa sino nasikkulana balay a ino pelang
bagginenо neyanona.
16 Ma, ammeyu kad ammu si ikkayuweno kunnangke balayi Dios e magyanino
Espirituna sikwayu?

17 Antu gafuna, nu wara manaral sinaya balayi Dios a manuldu si siri, darallannira
kappayi Dios, se nadiosanino balena. E awana korwan si balena, nu bakkangkayuwa
mangurug.
18 Ammeyu nad balabaliyanino baggiyungkepay. Nu wara sikwayuwa mibilang
sino baggina si nalainga mekunna pelang sino kinalaingino ammera mangurug,
antuweno nabaliyan. Maawangngad si talekkurannenaya kinalaingnga takesi mab-
bali si nalaing sino gakkuruwa kinalainga maggabwat ki Dios, massiki balawannino
tolayira.
19 Se ino kinalainga patiyannino ammera mangurug, awana serbina ki Dios.
Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, "Ino innanamanino tolayira a kinalainda,
antuweno pangaffuti Dios sikwara."*
20 E ana kappayino neturakka kunna si, "Ammuwi Dios si awana serbineno
dandammannino nalaingira a tolay sito lubag."†
21 Kunnantu, awan nadda massangelet mappeafu sino kinalaingngeno tolaya
tuntulanna, se akwayuwera ammin.‡
22 Awana amme neya'da i Dios si manuffun sikwayu, se neya'darakami anni
Apolos anni Pedro. Massiki ammina ayaw sito lubag, kunna payino biyaddaw, ino
katayandaw, ino makwa sito ingkein, annino makwa so maddagguna aw, neya'dera
ammini Dios si pallawarandaw.
23 Akwayuwera ammin se akwarakayuwi Kristo, e i Kristo, akwa i Dios.

4

Ino Nalawara Aggangweno Apostolira I Kristo

1 Antu gafuna, ibilandakami nadda apostol si aripanni Kristo a nitalakkani Dios
sino tarabafuwa mituldu sino kakuruwana ammena nepakaammu si'in.
2 Ammuyu si ino tolaya aneno tarabafuwa netalak sikwana, maawag si akwanneno
nepakweno afuna.
3 Ammek pabburuburungino sapitandaw onnu ino sapitannino korwanira map-
peafu sino tarabafuk, se i Kristoweno Afuk. E massiki ikkanak, ammek dama a sapitan
nu nalawad onnu narakkattino akwangku.
4 Awana ammuk si inangwaka narakkat sito tarabafuk, udde bakkan inayino
mamakurug si awana liwakku. I Afu Jesus pelangino nakaammu, se antuweno
mangukum sikwak.
5 Kunnantu, ammeyu nad untanana ukumannino kasittoleyu, nu ammeyu lud
taronanino atto'na awa puliyani Afu Jesus takesi antuweno mangukum. Ipakaammu-
naneno ammina neimad sino nakammino tolayira, massiki ino gakkuruwa gakkadda
a ammena kepay maimunuwan.* Antuneno panayawani Dios sino kadda tolaya
meannung sino inangwana.
6 Kakkolak, sinapikku ammin inay sikwayu mappeafu sikwami anni Apolos
takesi matulduwangkayu. Se anggangku si sumuntulkayu sikwami takesi ammeyu
kontaranino neturakka sapiti Dios a kunna si ammekayu nad mamaduma si tolay.
Ammeyu nad passangeletino tata a manuldu sikwayu a balawandawino tata.
7 Ariddaw nakuy si nedumakayungke sino korwanira a mangurug. E ino
kinalaindaw, ariddaw si naggabwat sikwayu a amme neya'da i Dios. Se nu ammuyu
si i Diosino nanga'da sikwayu, ammeyu nad passangelet a kunnangke ikkayuweno
naggabwatanna.
8 Dandammandonakuy si awaninna kurangngeno ammuyu mappeafu ki Dios, e
anen sikwayuweno ammina pannakadama a iya'dana. Ariddaw si nabbalikayun

* **3:19 3:19** Job 5:13 † **3:20 3:20** Salmo 94:11 ‡ **3:21 3:21** Itannu kappay sino Rom. 8:17, 32. * **4:5 4:5** Itannu kappay sino Rom. 2:16.

si ari sino patturayani Dios, udde sikwamiya apostol, awangkepay. Nalawad nu
gakkuruwa arikayu, takesi makiturekami penad sikwayu.
9 Se ino annandangku, kunnangke ikkamiya apostolino nepabbaliyi Dios si
kaabbafawana tolay a kakunneno balurira a nasentensiyana matay sino a'langino
tolayira, e buyan ammina tolay andino ammina anghel.
10 Gafu sino nasserbiyammi ki Kristo, kunda si abulkami, udde ikkayu, kundaw
si nalaingkayu gafu sino nesapatandaw sikwana. Ikkami, nakafuykami, udde
ikkayu, talakkandawino pannakadamayu. Dayawandakayuweno tolayira, udde
balawandakami.
11 Makkiyad sito ingkein, mabisingkami, mauwokami, anna makkurangkami si
barawasi. Awana fustu si pagyanammi, e odduweno mappadyat sikwami.
12 Lappattammiya mattarabafu takesi wara ikatolemi. Nu wara narakkat si
sapitannino tolayira sikwami, ammemi pelang tabban, nu ammemi lud ikararanira
ki Dios takesi duffunannera. Nu ilopalope'dakami, attammammi pelang.
13 Nu pakarakkattandakami, makitatabbaggami si nalawad. Udde kiyad sito
ingkein, ibilandakami kepayino tolayira si kararakkattan a kunnangke amaka
metakkubbelang.
14 Ammek neturak inay ta kaatallandaw, nu ammek lud neturak ta matul-
duwangkayu, se iiddukantakayuwa kunnangke abbingku.
15 Se massiki parifurifuwera a mimut sino angnguruddaw ki Kristo, ikkanap-
pelangino pannakaamayu. Se sin nanulduwangku sikwayu sino nalawara damag,
nabbaliyak si amayu gafu sino nanguruwandaw ki Kristo Jesus.
16 E gafu se ikkanakino amayu, mappekakallakkak si ikkanakino tuntulandaw.
17 Gafu se anggangku si tuntulandak, dinundungkuwi Timoteo a umang sitan.
Antuweno ibilangku si iiddukangkuwa abbing gafu sino angngurungnga ki Afu Jesus,
e matalak kappaya masserbi sikwana. Ipadandamma sikwayuweno aggangwak
gafu sino angnguruggu ki Kristo Jesus a kunna kappayino itulduk sino amminira
a mangurug si palulubbuna umangngangku.
18 Aneno korwanira sikwayuwa iyantoreno baggirangkepay se aridda si ammekun
muli sitan.
19 Udde ammena mabayag e umangngak sitan, nu antuweno panggammani Dios,
kase'nga itan nu wara pannakadameno tolayira a miyantaw sino baggira, onnu
bifidda pelangino makasapasapit.
20 Se nu gakkuruwa matturayi Dios sikwatam, bakkanna bifiddam pelangino
massapit, nu ammena lud maiteno pannakadamana sikwatam.
21 Sanneno anggandaw? Nu ammeyu talekkuranino narakkatta akwandaw,
umangngak sitana maniwa'wat sikwayu. Udde nu nalawarino akwandaw,
ipaita'ngeno agganggangku anna kinanakangku sikwayu.

5

Ino Kalintiyanda A Mappaanaw Sino Bulunda A Nalliwat

1 Aneno diningngagguwa nakwa sitana kaddadakkutingke. Ino diningngaggu,
ana kanuweno tata sikwayuwa inatawaneno ataweno amana a nanoman sikwana.
Massiki ino ammera mangurug ki Dios, ammera mangwa si kunnayan.
2 Udde massiki kunnenoyino nakwa, passangele'dokepayino kinalawaddaw.
Maatallangkayu nad gafu sino inangweno bulundaw e paanawandonad takesi
ammenan mebulun sikwayu.
3 Se massiki awanak sitan, aggadandammantakayu kepay, e gafu sino kalin-
tiyangkuwa neya'da i Afu Jesus, dinandangkuweno akwandonadda mangastigu sitana
tolay, se kunnangke anak sikwayu.

4 Kunnayawino akwandonad. Makkakarampakkayuwa kunnangke anak sitan, e
gafu sino pannakadama i Afu Jesus a magyangkappena sikwayu,
5 iya'dayuna yana lalaki ki Satanas* takesi padyatanneno baggina e bobolinnaneno
inangwana takesi mesalakan naso awa puliyani Afu Jesus.
6 Narakkattingke ino piyantawandaw sino baggiyu. Inammuyu keneno sapita
kunna si, “Nu medaggeno bisangnga lebadura sino maakkan, malana malamitan
ammin.” Antu kappayino makwana sikwayu, nu ammeyu paanawan inaya
narakkatta tolay.
7 Ibbattandonaddino dadana aggangwayuwa narakkat a meyamparig si lebadura,
takesi awaningke narakkat sikwayu. Nu antuweno akwandaw, mekunnakayu sino
bawuwa tinapaya awana lebadurana. Ammuk si kakunnayun inay gafu sino
nanguruwandaw ki Kristo. Se i Kristo, meyamparig si ubbunna karnerowa mewa'lat
sino fiyestana La'wutan, e natayin takesi mawayanetam sino liwattam.†
8 Kanayuntammadda dandammannino natayani Kristo. Talekkurantammaddino
ammina narakkatta aggangwa a meyamparig si dadana tinapaya aneno lebadurana.
Pataliyantammad sino bawuwa tinapaya awana lebadurana a ino anggamma sapitan,
kuruwantamino gakkuruwa tuldu anna akwantamino fustuwa awan tanakwan sino
nakantam.
9 Ino sinapikku sikwayu sino turakku si'in,‡ ammekayu nad mebumbulun sino
tolayira a millalaki anna mimbafay.
10 Udde ammek anggamma sapitan si ammekayu mebulun sino ammera mangu-
ruwa mangwa si kunnayan onnu ino naingapira onnu ino mattakawira onnu ino
maddayawira si sinandios. Se nu anggandawa aroyuwanira ammin, anawandonad
yo lubag.
11 Ino anggangku sapitan, nu wara tolaya massapit si kola'daw si angngurug,
gampade mangwa si narakkat a kunnangke makidurug si bakkanna atawana
onnu naingap, maddayaw si sinandios, minabbobok, minapparatu si sapit, onnu
gumatakaw, ammekayu nad mebumbulun sikwana. Nu wara massapit si mangurug
e kunnenoyino akwanna, massiki makikkan sikwana, ammayandaw.
12-13 Awana kalintiyantama mangukum sino tolayira a ammera kepay mangurug, se
i Diosino makaammu sikwara. Udde ikkanetama mangurug, aneno kalintiyantama
mangukum anna mama'gang sino bafuluntamira a mangurug, se aneno neturak sino
sapiti Dios a kunna si, “Paanawandonad sikwayuweno mangwa si narakkat takesi
ammenan mebumbulun sikwayu.”§

6

Ammera Nad Idarumino Kakunnara A Mangurug

1 Nu wara pattatarukkiyandaw, sandolang idarumino bulundawa mangurug sino
ukuma ammena nangurug? Ino nad paddisisiyonandawino tolayira i Dios.
2 Ma, ammeyu ammu si ikkanetama tolayi Diosino mangukum sino ammina tolayira
sito lubag naso maddagguna aw?* Nu antuneno akwantam, sandolang amme
madisisiyonanino bisampelanga ammeyu pakkinawatan?

---

* **5:5 5:5** Ino anggamma sapitannino keya'danino tolay ki Satanas, ariyanda sino grupura. Itannu kappay sino 1 Tim. 1:19-20 mappeafu sikwara Himeneo anni Alejandro a neyalawakkappay ki Satanas. † **5:7 5:7** Ino gagangena Judyu sino fiyesta a mingngan si La'wutan, maawag si itakkudda ammina lebadura a ana sino balera, kasera mamarti si karnero sino kadarama'na. Antu gafuna, nu napartiyennino karnero, narakkat nu wara nabuna si lebadura. ‡ **5:9 5:9** Agyanino neturakki Pablo sino manguruwira sey Corinto a naunta sito turak, udde ammena mebilang si palunguwa tura'nga sikwara, se ammetam ammuweno bagga'na. § **5:12-13 5:12, 13** Deuteronomio 17:7 * **6:2 6:2** Itannu kappay sino Luc. 22:28-30.

3 Ammeyu kappay ammu si ikkanetammeno mangukum sino anghelira? Nu
damatama mangwa si kunnenoy, mannanotinnadda disisiyonandawino bisangnga
problemayu sito lubag.
4 Nu wara kunnenoya ammeyu pakkinawatan, sandolang ipaukum sino ammera
manguruwa awana kalintiyanda sikwayu?†
5 Maatalkayu nad sinaya akwandaw. Ma, awaningke massiki tata sikwayuwa
nangammuwa maddisisiyon sino kasuyuwa mangurug?
6 Udde ino akwandaw, idarundawino kakunnayuwa mangurug, e ipaukundaw sino
ammera mangurug.
7 Ino pakkadarudarumandaw, antuweno mangipaita si kurangino angnguruddaw
ki Dios. Unoyneno purayandopelangino mangwa si narakkat sikwayu. Unoyneno
maawanangkayu sino kukwayu amma sino maddarungkayu.
8 Udde bakkan inayino akwandaw, nu ammena lud ikkayungkepayino mangwa si
narakkat anna maddarogat sino kukweno korwanira, massiki sino kakkola'dawira a
mangurug.
9 Ma, ammeyu kad inammu si ino mangwa si narakkat, ammena mesapat sino
patturayani Dios? Itandaw takesi ammeyu balabaliyanino baggiyungkepay, se ino
mangwa si kaddadakkut, ino maddayaw sino sinandios, ino makibulun, annino
manggamma makidurug sino kakunnana a lalaki, ammena dama a mesapat sino
patturayani Dios.
10 Ammena kappay mesapatino gumatakaw, ino naingap, ino minabbobok, ino
mamaraparal, annino tulisan.
11 Kunnenoyino aggangweno korwanira sikwayu si'in. Udde sitoya, nadalu-
sangkayun sino ammina liwa'daw, nabbalikayun si tolayi Dios, e ibilandakayun si
naggaddang sikwana. Nakwa ammin inay gafu sino inangwa i Afu Jesu Kristo annino
pannakadameno Espirituwi Dios.

Akwa I Diosino Baggitama Mangurug

12 Ana sikwayuweno massapit si, “Damatama akwanino ingkelamanga anggantam.”
Gakkurug, udde ammena anggamma sapitan si makaduffun sikwatamino ammina
damatama akwan. Massiki nu damaka akwanino ingkelamanga anggangku, ammek
akwan tantaro nu mawamanak e ammekun maibbattan.
13 Ana kappayino massapit si, “Ino maakkan, inangwa i Dios a meyekwa sino
kuyung, e ino kuyung, inangwana kappay si pagyananino maakkan.” Gakkuruwinay,
udde gumamwangngeno awa pappakiyarani Dios sino maakkan andino kuyuntam.
Udde ammena anggamma sapitan inay si inangwaneno baggitam ta akwantamino
panggammantama narakkat. Se ino baggitam, inangwana a mearipan ki Afu Jesus, e
i Afu Jesus, imutanneno baggitam.
14 Se massiki matayino baggitam, pangngangolindetamma kappayi Dios gafu sino
pannakadamana a kakunnaneno nappaangngangoliyanna ki Afu Jesus.
15 Ma, ammeyu kad ammu si ino baggitama mangurug, partineno baggiyi Kristo?
Nu kunnenoy, damatangkadda mappa sino partineno baggiyi Kristo takesi idaggatam
sino baggineno maayota bafay?
16 Ammeyu kad ammu si ino lalakiya makidurug si kunnenaya bafay, mittateno
baggira? Se antuweno sapitannino nepeturakki Dios a kunna si, “Mittateno baggira
a adwa.”‡
17 Udde ino tolaya mesapat ki Afu Jesus, mittatera si nakam.
18 Kunna antu, ammeyu nad duruwannino bakkanna atawayu. Aroyuwandawino
liwata kunnenoy. Se inaya liwat, tanganan sino ammina korwana liwat sino

† **6:4 6:4** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *Nu wara kunnenoya ammeyu pakkinawatan, ipaukundonad sino massiki kaabbafawan sino grupuyu.* ‡ **6:16 6:16** Genesis 2:24 Itannu kappay sino Efeso 5:31.

annaralna sino baggi, se nu duruwandawino bakkanna atawayu, darallandawino
baggiyungkepay.
19 Ammeyu kad inammu si ino baggiyu ino balayino Espirituwi Dios a neya'dana
sikwayu? Bakkanna ikkayuweno makangkwa sino baggiyu, nu ammena luri Dios,
20 se napatiyino nepaggatangnga sikwayu. Antu gafuna, imutandonaddino baggiyu
takesi medayawi Dios sino ammina akwandaw.

7

Ino Mappeafu Sino Angngatawa

1 Sitoya, tabbangkuweno nebebu'dawira sikwak sin nanurakkandaw. Nalawad nu
ammena mangataweno tolay.
2 Udde gafu se odduwera a tolaya mangayoyung sino bakkanna atawara, unoyneno
ammina lallaki, mangatawera, anna ammina bafay.
3 Ino lalakiya aneno atawana, iya'dana naddino baggina sino atawana a ammena
ammayan. Massiki ino atawana a bafay, iya'dana kappenaddino baggina sino
atawana a ammena ammayan, se antuweno meannung sino akkatafalera.
4 Se ino bafay, bakkanna antuweno makangkwa sino baggina, nu ammena lurino
atawana. Kunna kappayino lalaki, bakkanna antuweno makangkwa sino baggina, nu
ammena lurino atawana.
5 Ikkayuwa matawa, ammeyu nad ammayannino panggammanino atawayu,
nu ammeyu abbu pattatabban ta ammekayu maddurug si pipidya aw takesi
mawayangkayuwa makkararag. Udde nanu masinduweno awa nattatabbandaw,
madduruggayu kappena takesi ammerakayu tutunggungani Satanas nu ammeyu
mafuwaddanino panggammanino baggiyu.
6 Sinapikku inay takesi maammuwandawa damayuwa mangatawa, udde ammek
sapitan si maawag si mangatawakayu.
7 Se ino kakuruwanna, anggangku si mekunnakayu nad ammin sikwaka ammena
mangatawa. Udde ammuk si ammena dama se nanganganino neya'da i Dios a
pannakadamatam, se neya'dana sino korwanireno pannakadamara a miyattamma
amme mangatawa, e tangananino neya'dana sino korwanira.
8 Ikkayuwa ammena kepay nangatawa anna ikkayuwa bafalu, ino sapitangku
sikwayu, nalawad nu ammekayu mangatawa a kakunnak.
9 Udde nu ammeyu mafuwaddanino panggammanino baggiyu, tawwareno man-
gatawakayu. Se unoyneno mangataweta amma sino pakeaattanteno panggammanino
baggita.
10 Ikkayuwa aneno atawara, antuyawino itungku sikwayuwa bakkanna naggabwat
sino nakangku, nu ammena luri Afu Jesusino nassapit.* Ino bafay, ammena nad
ikatwayino atawana.
11 Udde nu ikatwena, ammena nad mangatawa si korwan, udde damana a muli
sino atawana. Kunna kappay sikwayuwa lallaki, ammeyu nad ikatwayino atawayu.
12 Antuyawino itungku sikwayuwa korwana tattafalaya ammena kepay nangu-
ruwino tata. Udde iyawa tun, bakkanna sinapiti Afu Jesus, nu ammena lud
naggabwappelang sikwak. Nu wara tata si lalaki sikwayuwa nangurug e ammena
kepay nanguruwino atawana, ammena nad ikatwayino nangurug nu anggammino
atawana a makiigyan sikwana.
13 Kakunnana kappayino bafaya nangurug. Nu ammena nanguruwino atawana,
udde anggamma kepay makiigyan sikwana, ammena nad ikatway.

---

* **7:10 7:10** Ino sinapiti Jesus, ana sino Mat. 5:31-32; 19:3-9; Mar. 10:2-12; Luc. 16:18.

14 Se ikkayuwa nanguruwa ammena nanguruwino atawana, ibilangi Diosino
atawayu si akwana gafu sikwayu. Se nu ammena kunninoy, mekunneno abbindaw
sino abbingino ammera nangurug. Udde ino kakuruwanna, ibilangngera kappay si
akwana.
15 Udde nu anggammino ammena nanguruwa ikatwayino atawana a nangurug,
purayanna nabbelang. Ammena nad fuwaddan, se anggammi Dios si nasiyanakkino
biyaddam.
16 Se massiki nu ammem paanawan, ammem ammu nu maawisnuweno atawama
mesalakan onnu awan.
17 Ino nalawara akwantam ammin, itupa'ngaddino kadda tateno gagangaya biyaya
neya'da i Dios sikwana, a antuweno gagangaya biyangnga sin namiliyani Dios
sikwana a nangurug. Kunnenayino itulduk sino manguruwira si palulubbun.
18 Gangngariyan, nu wara tolaya nakugitin sin liyena a nangurug, ammena nad
tufukannino kaariyanino kugi'na. E kunna pay, nu wara tolaya ammena nakugit sin
nanguruwanna, ammena nad mappakugit.
19 Se awana patingnga ki Dios nu nakugitino tolay onnu awan. Ino napatig sikwana,
antuweno panguruwantam sino sapi'na.
20 Massiki sanneno gagangaya biyangnga sin nanguruwanna, ammena nad angkak-
wan nu awana rakka'na ki Dios.
21 Nu aripangka sin nanguruwannu, kadde. Udde nu wara wayama anawanino
kinaaripannu, akwannu lud.
22 Se massiki nu aripangka sin nanguruwannu ki Afu Jesus, winayandaka sino liwat
ta masserbika sikwana. E kunna pay, massiki nu bakkangka a aripan sino angngitana
tolay, nabbalika si aripanni Kristo sin nanguruwannu sikwana.
23 Napatiyingke ino nepaggatangi Dios sikwayu. Antu gafuna, ammeyu nad
mappaaripan sino nakammino korwana tolay, nu ammeyu lubbelang akwanino
panggammani Dios.
24 Ipidwakino sinapikku sikwayu, kakkolak, massiki sanneno gagangaya biyaddaw
sin nanguruwandaw, ammena maawag si angkakwandaw, se ana i Dios sikwayuwa
manuffun.

Ino Tun Sino Awangkepay Atawara Annino Bafaluwera

25 Nu mappeafu sino awangkepay atawana, awana itungku sikwayuwa naggabwat
ki Afu Jesus, udde gafu se natalakkaka tolayi Dios gafu sino alla'nga sikwak, itulduk
sikwayuweno dinandangku.
26 Gafu sino kinadyattama mangurug sito ingkein, nalawad nu ammeyu angkak-
wanino gagangaya biyaddaw.
27 Ikka a lalaki, nu waren atawam, ammemmad ikatway, udde nu awangkepay,
ammemmad mintarak si atawannu.
28 Udde nu mangatawaka, bakkanna liwa'nu. Kunna kappay sikwama balatang,
bakkanna liwa'nu nu mangatawaka. Udde sapitangku si unoyna nu ammekayu
mangatawa, se anggangku si ammeyu lawumannino kadidya'na mangatawa.
29 Kakkolak, ino anggangku sapitan, ammenan mabayino passerbiyantam ki Afu
Jesus. Antu gafuna, mangiyafu sito ingkein, ino waren atawana, mattalaginannadda
mangwa sino panggammani Dios a kakunneno awangkepay atawana.
30 Kakunna kappayino tolaya malowa nakamma annino tolaya maanggam, ak-
wanda kepenaddino panggammani Dios. Massiki ino gumaggatangira, ammera nad
dandammannino gatanganda a kunnangke bakkanna akwara, takesi panggammanda
i Dios.
31 Ammina usarantam sito lubag, aneno pallawaranda sikwatam, udde am-
metamira nad aggadandamman, se ammena mabayag e maawan yo lubag anna
ammina ana sitaw.

32 Ino anggangku, awan nad oddu si kaburungandaw. Ino lalakiya awana
atawana, awana makatappan sino passerbiyanna ki Afu Jesus, se antu pelangino
aggadandammanna.
33 Udde ino lalakiya ana atawana, aggadandammanneno katolayanna sito lubag
takesi pappaanggamma sino atawana,
34 se kunnangke nagagaradweno dandammanna. Kakunnana kappayino balatang
onnu ino bafaya awaninna atawana, awana korwan si dandammanna nu bakkannino
mappaanggam ki Dios, se anggamma si i Diosino makangkwa sino ammina baggina
anna nakamma. Udde ino bafaya aneno atawana, odduweno dandammanna
mappeafu sino katolayanna sito lubag takesi pappaanggamma sino atawana.
35 Sinapikkuwenay takesi maduffunangkayu, ammek iyallangngino mangatawa.
Ino pelang anggangku, akwandawino meannung sino panggammani Dios anna
awana makatappan sino passerbiyandaw sikwana.
36 Nu wara mattatabbag si matawa, udde ammera ituluy gafu sino dyat sito lubag,
nalawarinay. Udde nu amme makattammino lalakiya aggadandam sino patawanda,
awana rakka'na nu matawera.
37 Udde nu dandammannino lalaki si attammanneno ammena mangatawa a
awana mamatut sikwana a mangwa, se antuwengkepayino makwan uray si ammena
mangatawa, nalawaggappay inay.
38 Nalawad nu mangatawa, udde unoyna nu ammena.
39 Ino bafaya manguruwa aneno atawana, ammena dama a mangatawa kappay
nu nabiyaggepayino atawana. Udde nu matayino atawana, damana kappaya ipidwa,
udde maawa mangurubbay ki Afu Jesusino atawanna.
40 Udde unoyna nu ammenan ipidwa a mangatawa. Antuweno dinandangku, e
kuruwangku si antuweno nepadandammino Espirituwi Dios sikwak.

8

Ino Mappeafu Sino Maakkana Newa'lat Sino Sinandiosira
(Rom. 14:13-23)

1 Antuyawino itabbaggu sino nebebu'daw mappeafu sino maakkana newa'lat sino
sinandiosira. Gakkuruwino sinapi'dawa aneno ammutam ammin mappeafu sinay,
udde dandammandonad yaw. Nu kuntam si aneno ammutam, naladdetama tumansit,
udde nu wara agganggantam, dandammantamino pallawaranino bafuluntamira.
2 Ino tolaya isangele'neno ammuna, ammena kepay ammuweno anggammi Dios si
maammuwanna.
3 Udde ino tolaya manggam ki Dios, antuweno ibilangi Dios si tolena.
4 Udde mappeafu sinaya nebebu'daw mappeafu sino maakkana newa'lat sino
sinandiosira, kunnayawino sapitangku. Ammutam si bakkanna gakkuruwa diosino
sinandiosira, anna ammutangkappay si tata ke ino gakkuruwa Dios.
5 Se massiki nu odduweno nganannino tolayira si diosda anna afafura a agyanira
kanu sey langit anna sito lubaggappay,
6 ammetam kuruwan, se ammutam si tata ke ino gakkuruwa Dios. Antuweno
Amatama nangwa si ammin e mabiyayetam pelanga maddayaw anna masserbi
sikwana. Tata ke kappayino Afutama i Jesu Kristo. Antuweno nappaparatuwani Dios
si ammin, e antu kappayino naggabwatanino bawuwa biyaddam.
7 Udde aneno bafuluntamira a manguruwa ammera kepay kura maawatanino
kakuruwannenay. Aridda kepay si gakkuruwa diosino sinandiosira, se antuweno
nawamanda. Antu gafuna, nu akkanandeno newa'lat sino sinandiosira, ino ana
sino nakanda, maddayawira kappay sikwara. Gafu se kunnenoyino dandammanda,
malowino nakanda se aridda si makaliwatira.

8 Udde ino kakuruwanna, bakkannino akkanantam onnu ino ammetam akkanannino panggammani Dios sikwatam. Awana maawan sikwatam nu ammetam akkanan e awangkappay nalawad si maappatam nu akkanantam.

9 Udde palanandonad, tantaro nu ino wayayuwa mangwa si kunnenoy, antuweno palliwatanino bafulundawira a nakafuy kepayino angngurudda.

10 Gangngariyan, nu wara bulunnuwa kurang kepayino ammuna, e itandaka a oodduweno ammuma makikkan sino balaya paddayawanda sino sinandios, tuntulanna nakuyino akwannu e makikkangkappay, massiki kuruwanna kepay si narakkat.

11 Kunnantu, gafu sino kaodduweno ammum, madarallino angnguruwino bulunnuwa nakafuyino angngurungnga, ino kola'nguwa nesalak gafu sino natayani Kristo.

12 Nu kunnenoyino inangwama nalliwat sino kola'nguwa nakafuyino angngurungnga se nepaangwamino kuruwanna kepay si narakkat, nalliwakka kappay ki Kristo.

13 Antu gafuna, nu malliwatino kolakkuwa mangurug gafu sino pangnganangku si lamana newa'lat sino sinandiosira, ammekun akkanan si makkikiyad takesi ammenan malliwat gafu sikwak.

9

Massiki Wara Turayi Pablo, Inangwana Pelangino Pallawaranna Korwan
(2 Cor. 11:7-12; 1 Tes. 2:6-9)

1 Dandammandak. Nawayaka manandam sino akwangku. Gakkuruwaka apostol, se initakungke i Jesus a Afutam, e ino nanguruwandaw sikwana, antuweno tupa'ngeno tarabafuwa nepakwana sikwak.

2 Massiki nu amme kuruwannino korwanira si apostolak, ammuyu si gakkuruwaka apostol, se ino nanguruwandaw ki Afu Jesus, antuweno mamakurug sino kinaapostolku.

3 Kunnayawino itabbaggu sino tolayira a amme mangurug sino kinaapostolku.

4 Awangkad kalintiyangkuwa marang sino akkanangku anna inumangku sino sinulduwangkuwera?

5 Awangkappekad kalintiyangkuwa mangatawa anna miyangkalin sikwana sino pannodoyuwangkuwa manuldu, a kakunneno akwanda Pedro annino korwanira a apostol, andino kakkolakira i Afu Jesus?

6 Ikkami kabbelang anni Bernabe ino awana kalintiyanna a marang sino pabbiyammi?

7 Ana, se dandammandaw yaw. Wara kad sindalu si makaammuwengkepay sino gastunna? Wara kad mammula si awana kalintiyanna a mangngan sino bunganeno nemulana? Wara kad mimut si karnero si awana kalintiyanna a uminum sino gatasda? Awan.

8 Ino sapitangku sitaw, ammena pelang naggabwat sino nakamma tolay, se antu kappayino sapitannino lintiyi Dios.

9 Se ino lintiya nepetura'nga ki Moises, kunna si, “Ammeyu nad gosalanino bifiyino baka a mangaggik ta wara wayana a mangngan.”* Ino kabbelang bakeno dinandammi Dios sin sinapi'nenay?

10 Bakkan, nu ammena lud ikkanetama tolay. Se ino maradu annino maggani, innanamanda si ananeno labu'da sino tarabafura.

---

* **9:9** **9:9** Deuteronomio 25:4 Itannu kappay sino 1 Tim. 5:18 mappeafu sino kalintiyanino pangafuwanirana manguruwa matandanan si fustu.

11 Kakunnana kappay sikwami, se kunnangke ikkamiyeno nammula sikwayu sino
sapiti Dios a antuweno mammiyag sikwayu si makkikiyad. E narakkakkad nu
minnanamakami sino iya'dayuwa pabbiyammi sito lubag?
12 Nu wara kalintiyanino korwanira a manuldu sikwayuwa marang sino pab-
biyadda, mannanotinna sikwami.

Udde massiki nu kunnenoy, ammekami narang sikwayu, tantaro nu wara
massapit si pappammi pelang si pabbiyammiyeno panulduwammi. Attammammi
pelangino mintufuk si pabbiyammi, takesi awana katappannandawa maddingngag
sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.
13 Ammeyu kad ammu si ino masserbiyera sino Templowi Dios, appandeno
akkananda sino iyangngino bafulundera sino Templo a meya'da ki Dios, e nu
sikkulandeno mewa'lat sikwana, mannayira sino dagganeno iwa'la'da?
14 Kakunnana kappayino gumabanyira sino nalawara damag, se sinapiti Afu Jesus
si awana korwan si pappanda sino pabbiyadda nu bakkannino panulduwanda.

15 Udde massiki aneno kalintiyangkuwa marang si pabbiyaggu sino sinul-
duwangkuwera, ammek inangwa. E ammek neturak yaw takesi manga'dakayu
si duffundaw sikwak. Unoyneno matayak si bisin amma sino akwangkuweno
kunnenoy. Se anggangkungke si ammek mibbatta massapit si awana appangku sino
panulduwangku.
16 Udde ammek dama a dayawanningkepayino baggik gafu sino panulduwangku
sino nalawara damag, se antuweno nepakwa i Dios sikwak. E nu ibbattangkuwa
manuldu, nadammattingke neno makwa sikwak.
17 Nannud naggabwappelang sino nakangkuweno panulduwangku, massiki matan-
dananak. Udde gafu se i Diosino nitalak sikwak sito tarabafuk, akwangku nadda
ammek dandammannino tandangku.
18 Nu kunnenoy, sannamatino labukku sino tarabafuk? Ino labukku, maanggam-
mak se makatulduwak sino nalawara damag sino tolayira a awana pagana, e awana
arangngangku sikwara, massiki wara kalintiyangku.

19 Awana tolaya makatangngal sikwak se awana makwan aripan sikwak. Udde
massiki nu kunnenoy, pabbalingkuweno baggik si aripanna ammina tolay, takesi
umodduweno maawiskuwa mangurug ki Kristo.
20 Se nu manulduwak sino Judyuwera andino korwanira a manuntul sino
lintidda, tuntulangku kappayino gagangera andino lintidda, takesi awisangkuwera a
mangurug ki Kristo, massiki ammuk si ammena maawa tuntulangku inaya lintidda.
21 Kakunnana kappay, nu manulduwak sino bakkannira a Judyu a ammera tun-
tulannino lintiyi Moises, ammek kappay tuntulan inaya lintig, takesi maawiskuwera
kappaya mangurug. Udde ammek anggamma sapitan si ammek tuntulannino lintiyi
Dios, se tuntulangku ammina sinapiti Kristo.
22 Nu manulduwak sino tolayira a nakafuy kepayino angngurudda a oddu
kepayino kammarallanda, tuntulangkuweno aggangwara takesi kuruwandeno itul-
duka mappatuyag sino angngurudda. Massiki sanneno katoleneno tulduwangku,
akwangkuweno damaka akwana mekunna sikwara, takesi maawiskuweno korwan
sikwara a mangurug ki Kristo ta mesalakanira.
23 Akwangku ammin inay takesi umodduweno manguruwira sino nalawara damag,
takesi mesapatak kappay sino nalawara iya'da i Dios gafu sinaya nalawara damag.

24 Nu ampariyantamino annuntultam ki Kristo sino aggangweno mapparesera,
ammutam si odduwera a mapparesa, udde tata ke ino mangaffuta maa'dan si labu'na.
Mekunnetammad sinaya tata a iyekwatamungke naddino damatama mangaffut
takesi malabutanetam.

25 Amminira a makiyaffut, ibbattandeno massiki sanna a mappakafuy sino baggira
takesi akwanda pelangino mappatuyag. Akwandenay takesi appandeno labu'da a
malana madaral.† Udde ino labuta innanamantam, ammena maawan si makkikiyad.
26 Antu gafuna, iyekwakungke ino damaka masserbi ki Kristo. Kakunnakino
makiparesa a maddiretsu sino pakkiyaranna. Kakunnak kappayino gumattampala
mesiddang amminino sultu'nga.
27 Paddyatangkuweno baggik takesi mafuwaddan sino panggammanna, se narakkat
nu sinulduwangkuweno korwanira sino nalawara akwanda e ikkana'ngalangino
awana labu'na.

10

Talekkuranda Naddino Sinandiosira

1 Kakkolakku, anggangkuwa padandam sikwayuweno nakwa sin gagginafutamira
si'ina dinandan ki Moises sin inanawanda sey Egipto. Amminira, nasiyonganira sino
dulamma nappefuyutani Dios sikwara, e naddammangira ammin sino tangnganeno
bebaya ngananda si Nalibaga.*
2 Inayira a inangwara, kunnangke nabawtisaranira ammin sino dulam anna sino
bebay a mangipaita si adalanira i Moises.
3 Nangnganira ammin sino maakkana neya'da i Dios.
4 E ininumira ammin sino danuma naggabwat ki Dios a nepallawanna sino batu.
Ino keampariyannenaya batu, i Kristo, se antuweno nebumbulun anna nimut sikwara
sino ammina inangnganda.
5 Udde massiki dokallino duffuni Dios sikwara ammin, inammayi Diosino kaod-
duwan sikwara, e antuweno gafuna a natayira sey kalolowat e newawannakira sinay.
6 Amminirenaya nakwa sino gagginafutamira si'in, nakwa takesi padalantam e
ammetammad panggammana akwanino narakkatta kunneno inangwara,
7 e ammetangkappenad dayawannino sinandiosira a kakunneno inangweno kor-
wan sikwara. Ammutam si antuweno inangwara se neturak sino sapiti Dios a kunna
si, “Nattutturira a makakakkan anna makininum sino newa'la'dera sino sinandios,
kasera natta'dagga makasalasala.”†
8 Ammetammad duruwannino bakkanna atawatam a kakunneno inangweno
korwan sikwara, se gafu sinaya inangwara, natayino ka'lufuluwera si tallurifu si tata
si aw.
9 Ammetangkappenad dalodawannino kinanakammi Afu Dios a kakunneno inang-
weno korwan sikwara, e natayira se sinukkawanirana ulag.
10 Narakkakkappayino madadumul mappeafu sino piniliyera i Dios a mifuyut, se
antuweno inangweno korwan sikwara, e nanunduni Dios si anghela namapatay
sikwara.‡
11 Amminirenaya inangwa i Dios a kastigu sikwara, nakwa takesi wara padalantam,
e nepetura'nga kappay takesi mappalanetam e ammetam makastiguwa kakunnara,
se ara'niyennino kauddiyana aw.
12 Kunna antu, ino tolaya massapit si natuyaggino angngurungnga, mappalan nad,
tantaro nu makaliwat.
13 Ammina itutunggungi Satanas sikwayu, awana nedumanna sino itutunggungnga
si ammina tolay. E natalakki Dios a manuffun sikwayu, se ammerakayu purayana

† **9:25 9:25** Ino labuta inappeno makiyaffutira sin tiyempowi Pablo, singata nabalikokawan si sabung onnu simi'na talang onnu olibo. * **10:1 10:1** Ino istoriya mappeafu sino dulam annino bebay, ana sino Exodo 14. † **10:7 10:7** Exodo 32:6 ‡ **10:10 10:10** Ino istoriya mappeafu sino nanukkawanna ulag sikwara, ana sino Numero 21:4-6. Ino mappeafu sino nadadumulanda sikwara Moises anni Aaron a piniliyi Dios, ana sino Numero 16:41-50.

matutunggungan sino ammeyu dama a affutan, nu ammena lud iya'daneno pannakadamayuwa miyattam, takesi ammekayu malliwat.

14 Antu gafuna, ikkayuwa iiddukangku, talekkurandawino maddayaw sino sinandiosira.

15 Ammuk si nadandangkayuwa tolay. Antu gafuna, dandammandonad yawa sapitangku sikwayu, nu gakkurug onnu bakkan.

16 Nu makkakarampattetama manguruwa maddandam sino natayani Kristo, aneno inumantama mappasalamatantam ki Dios, e antuweno mangipaita si nesapatetama nadalusan gafu sino ada i Kristo. E ino tinapaya garadwantama pakakkanantam, antuweno kesapatantam sino baggiyi Kristo.

17 Gafu se tata ke ino tinapay, massiki nu odduwetam, kunnangke tatetam se tata ke ino tinapaya pakakkanantam.

18 Dandammandokappayino aggangwana Judyu. Nu makikkanira sino newa'lat ki Dios, ipaitara si nesapatira a maddayaw sikwana.

19 Ammuyuweno anggangkuwa sapitan? Dandammandonakuy si sapitangku si aneno pannakadameno sinandiosira anna aneno serbineno newa'lat sikwara?

20 Bakkan. Ino anggangku sapitan, ino iwa'latino ammera mangurug sino sinandiosira, bakkanni Diosino piwa'latanda, nu ammena lurino dimonyuwera, e ammek anggam si mebumbulungkayu si dimonyu.

21 Se ammena dama a mesapakkayuwa mangngan anna uminum sino mangipadandam sino natayani Afu Jesus, e mesapakkayu kappaya mangngan anna uminum sino newa'lat si dimonyu.

22 Se nu kunnenoyino akwandaw, pabbungutandawi Afu Dios. Ma, natuyaggayu amma sikwana?

23 Aneno korwanira sikwayuwa massapit si, “Damatama akwanino ingkelamanga anggantam.” On, gakkurug yan, udde bakkan ammina damatama akwan e makaduffun sikwatam onnu mappatuyag sino angnguruwino bafuluntamira.

24 Ino akwan naddino kadda tata sikwatam, dandammanna naddino pallawaranino bafulunnera a bakkannino pallawarannangkepay.§

25 Antu gafuna, damayuwa isireno massiki sanna a lamana gatangandaw sino palengki, e ammeyu nad bebutan nu newa'lat onnu awan.

26 Se kunnino sapiti Dios si, “Iyo lubag anna ammina ana sitaw, akwa i Dios.”*

27 Nu wara ammena manguruwa mayag sikwam si mangngan, umangka nu anggammu, e massiki sanneno ipaa'langnga, akkanannuwa ammem bebutan nu sintawino nappanna, takesi nalawarino aggakkannu.

28-29 Udde nu wara massapit sikwam si newa'latino akkanandaw, ammemmad akkanan gafu sikwana, se ino ana sino nakamma, liwat. Massiki bakkanna liwat sikwam, ammemmad akwan ta ammena malowino nakamma.

Udde wara nakuy sikwayuwa massapit si, “Sangku lang amme akkanan nu ammuk si bakkanna liwat? Mayan ino dandammannino bulungku ino makatipad sikwak?

30 Nu mappasalamatak ki Dios sino akkanangku, mayan balawandak?”

31 Udde ino itabbaggu sitan, ammina akwandaw, massiki ino pangnganandaw anna pinumandaw, akwandonad ta madayawi Dios.

32 Ammeyu nad mangwa si massiki sanna a paggafuwanna palliwatanino tolayira, massiki Judyu onnu bakkanna Judyu, onnu ino bafuluntamira a tolayi Dios.

33 Tuntulandonaddino akwangkuwa mangakkapa mikunna sino kabibiyaggu sino ammina tolay. Se ino dandammangku, bakkannino pallawarangku, nu ammena lurino pallawaranda takesi manguruwira e mesalakanira.

---

§ **10:24 10:24** Itannu kappay sino Fil. 2:4. * **10:26 10:26** Salmo 24:1

11

1 Tuntulandonad inaya aggangwak a kakunneno annuntulku ki Kristo.

Ino Nalawara Akwanna Bafay Nu Makidayaw Ki Dios

2 Nalawad se aggadandammandak sino ammina akwandaw anna kuruwandoke-
payino tulduwa nepakaammuk sikwayu si'in.
3 Udde aneno tata a anggangkuwa maammuwandaw. I Kristoweno pannakaulu am-
mina lalaki, ino pannakauluna bafay ino atawana a lalaki, e i Diosino pannakauluwi
Kristo.
4 Antu gafuna, nu makkakarampakkayu, e wara lalaki si makkararag onnu
mangipakaammu sino sapiti Dios e mattarabbung, iyatatalna i Kristo, se kunnangke
bakkannino pannakauluna.*
5 Udde nu wara bafaya makkararag onnu mangipakaammu sino sapiti Dios a awana
tarabbungnga, iyatatalneno atawana a pannakauluna, se nu ammena mattarabbung,
kunnangke nakalbuwan.
6 Nu amme anggammino bafaya mattarabbung, mappausi'mad si kunnangke
usi'ma lalaki. Udde gafu se ka'atatal nu mappausip onnu mappakalbuweno bafay,
mattarabbungngad mantu.†
7 Ino gafuna a amme nad mattarabbungino lalaki sino pakkakarampattandaw,
antuweno kaitanino nekunnanna ki Dios andino kinaturayi Dios. Udde ino bafay,
ipaitaneno kinaturayino lalaki.
8 Se sin namaratuwani Dios si tolay, bakkanna bafayino naggabwatanino lalaki, nu
ammena lurino lalaki ino naggabwatanino bafay.
9 E amme pinaratuwi Diosino lalaki gafu sino bafay, nu ammena lud pinaratuweno
bafay ta wara bulunneno lalaki.
10 Antu gafuna, mattarabbungngaddino bafay nu makkakarampakkayu takesi pai-
tana si mappeturay sino atawana, se massiki ino anghelira, buyandeno aggangwayu.
11 Udde massiki nu kunnenoy, sino nesapatantam ki Afu Jesus, amme dama a
sapitannino bafay si ammena awannino lalaki, e amme kappay dama a sapitannino
lalaki si ammena awannino bafay, se makkaawaawira a adwa.
12 Se massiki naggabwatino palunguwa bafay sino lalaki, kiyad sinoy awana lalaki
si amme neyana'nga bafay. Udde i Diosino naggabwatanna amammin, massiki ino
lalaki annino bafay.
13 Ikkayu naddino maddandam nu fustuweno akwanino bafaya makkararag ki Dios
sino pakkakarampattandawa ammena mattarabbung.
14 Aggaammuntangkena a tolay si meannunga mattarabbungino bafay. Se ka'atatal
nu ata'nangino abu'nga lalaki,
15 udde nu ata'nangino abu'nga bafay, antuweno mappalawad sikwana, se
antuweno neya'da i Dios sikwana si abbungngeno uluna.
16 Nu wara manggamma mangontara sinaya sinapikku, sapitangku pelang sikwana
si kunna ammin inayino ituldumiya apostol, e antu kappayino aggangweno ammina
korwana mangurug si palulubbun.

---

* **11:4 11:4** Adweno anggamma sapitannino dadana dami'na Griego a nausar sitaw: ulu onnu pangafuwan. Antu gafuna, kunnino korwanira si ino fustuwa anggamma sapitannino bersikulu 4, iyatatalneno uluna, bakkanna iyatatalna i Kristo a pannakauluna onnu pangafuwanna. † **11:6 11:6** Sin tiyempowi Pablo, ino mattarabbung, senyalino mappeturayanino tolay sino tata a naturay amma sikwana. Antu gafuna, ammena meannung sino lalaki nu mattarabbung sino pakkakarampattan, se anggamma sapitan si mappeturay sino bafay. E nu antuweno akwanna, kunnangke bakkanni Kristoweno mappeturayanna, nu ammena lurino bafay. Bakkangkappaya fustu nu ammena mattarabbungino bafay, se anggamma sapitan si lambawanneno kalintiyanino lalaki. Si'in kappay, nu ammena mattarabbungino bafay nu mallawan sino balena onnu nu nakalbuwan, anggamma sapitan si bafaya narakkattino kaistoriyanna.

Ino Nalawara Makwa A Panandanda Sino Natayani Afu Jesus
(Mat. 26:26-29; Mar. 14:22-25; Luc. 22:14-20)

17 Ana kappayino korwana sapitangku sikwayu mappeafu sino fustuwa akwandaw.
Udde ammek dama a massapit si nalawarino akwandaw. Se nu makkakaram-
pakkayuwa maddayaw ki Dios, ammena mappalawad sikwayu, nu ammena lud
mapparakkat.
18 Se ino palunguwa diningngaggu, maggagaradwakayu kanu kadda makkakaram-
pakkayu, e kunnangke kuruwangku inay.
19 Maawag si kunnenoyino makwa takesi maita nu inya sikwayuweno natalang-
gadda mangwa sino panggammani Dios.
20 Udde ino ketupakkannenaya aggangwayu, nu makkakarampakkayuwa mangn-
gan sino panandandonad sino natayani Afu Jesus, bakkanni Jesusino dandamman-
daw.
21 Se ammekayu kanu mattaron ta maggagarindangkayuwa mangngan, nu amme
lud kangkamannino kadda tata sikwayuwa akkanannino neyamwangnga a ammena
iyadwanino bafulunnera. Antu gafuna, massiki nabisingkepayino korwan, nabokin-
nino korwan.‡
22 Ma, awangkad baleyu si pangnganandaw? Mayan pappoporayandawino tolayira
i Dios anna iyatataldawino pobiriyera? Ariddonakuy si dayawantakayu? Awan, se
narakkattingke.
23 Ipidwak kappayino netulduk sikwayuwa naggabwat ki Afu Jesus. Si gafiya
nelakuwani Afu Jesus, nappa si tinapay,
24 nepasalama'na ki Dios, e ginaradwana a neannay. E sinapi'na si, “Antuyawino
baggika mewa'lat para sikwayu. Kunnanayawino akwandaw takesi panandandaw
sikwak.”
25 Wasin nasinduwera a nangngan, kunna kappayino inangwana sino kopa a
inappana, e sinapi'na si, “Iyawa inuman, antuweno mangipaita sino bawuwa
tulagi Dios sino tolayira. Ino kebubbuwanneno adak sino katayangku, antuneno
keyakkuruwan inaya bawuwa tulag. Kadda inumandaw yaw, akwandona a
panandam sikwak.”§ Antuweno sinapiti Jesus.
26 Antu gafuna, kadda akkanantam yawa tinapay anna inumantam yawa kopa,
ipakaammutamino natayani Afu Jesus kiyad sino puliyannana.
27 Gafu se antuweno mangipadandam sino natayani Afu Jesus, nu wara tolaya
makipangngan anna makiinuma ammena dandammannino fustuwa keusaranna,
liwa'na ki Afu Jesus se ammena patiyannino baggina annino adana.
28 Antu gafuna, kadda tata a tolay, palungunna nadda usiyannino baggina nu
fustuweno dandammanna, kasena makipangngan anna makiinum.
29 Se nu wara makipangngan anna makiinuma ammena dandammannino bafulun-
nera a gumambaggiyi Kristo, mangwa pelang si pangastiguwani Dios sikwana.
30 Kunnangke neyafuwen inaya kastigu sikwayu, se odduwennino malowan anna
nakafuy, e anengkappayino natayira.
31 Nu inusiddammaddino baggitam, ammetammad makastigu.
32 Udde nu kastigundetami Afu Dios, akwanna ta matulduwanetam takesi am-
metamma mesapat sino ammera manguruwa makastigu si makkikiyad.
33 Kunna antu, kakkolakku, nu makkakarampakkayuwa mangngan sino panandan-
daw ki Afu Jesus, makkatarataronkayu takesi mangngangkayu ammin.

---

‡ **11:21 11:21** Ino gagangaya a'akwanino manguruwira si'in nu nakkakarampattira, nakakkananda amminino balibalino kadda tata sikwara, kasera kappay nangngan si tinapay anna ninum si diyuna ubasa panandanda sino natayani Afu Jesus. § **11:25 11:25** Ino neturak mappeafu sino uddiya nakipangnganani Jesus sino adalannera, ana sino Mat. 26:26-29, Mar. 14:22-25, anna Luc. 22:14-20. Ino kappay mappeafu sino bawuwa netulagi Dios, ana sino Heb. 8:6-12.

34 Nu wara mabisin, mangngan nad abbu sey balera, takesi nu makipangngan sino
pakkakarampattandaw, awana makwa si kakastiguwandaw.
Nu mappeafu sino korwana anggangkuwa sapitan sikwayu, kase'nga sapitan nu
umangngak sitan.

12

Naddadarumeno Pannakadama A Iya'deno Espirituwi Dios, Udde Tata Ke Ino Naggabwatanda
(Efeso 4:1-16)

1 Sitoya, kakkolak, aneno anggangkuwa ipakaammu sikwayu mappeafu sino
naddadaruma a pannakadama a iya'deno Espirituwi Dios takesi maawatandawingke
si nalawad.
2 Se ammuyuweno nakwa si'in, sin ammekayu kepay nangurug, kanayungkayuwa
nabalabaliyan, se aneno nifuyut sikwayuwa maddayaw sino sinandiosira a ammena
makadamit.
3 Udde sitoya a nanguruggayun, anggangku si maammuwandawa mimunu sino
tolaya ifuyutino Espirituwi Dios. Ino tolaya ifuyu'na, ammena dama a massapit si
narakkat mappeafu ki Jesus, e kunna kappay, nu amme ifuyutino Espirituwi Diosino
tolay, ammena dama a massapit si i Jesusino afafuna ammin.
4 Naddadarumeno pannakadama a meya'da sikwatama mangurug, udde tata ke ino
naggabwatanda a antuweno Espirituwi Dios.*
5 Naddadaruma kappayino asserbitam, udde tata ke ino passerbiyantam ammin a
antuwi Afu Jesus.
6 Naddadaruma kappayino ketupakkanino pannakadama i Dios sino biyaddam,
udde tata ke kappayi Dios a manga'da sino tuyangnga kadda tata sikwatam.
7 Aneno pannakadama a neya'da sino kadda tata sikwatam a mangipaita si aneno
Espirituwi Dios sikwatam, udde neya'denay para sino pallawarantam ammin.
8 Ino korwanira, a'danino Espirituwi Dios si kinalainga mangipakaammu sino
gakkuruwa tuldu mappeafu ki Dios. E ino korwanira pay, a'dannera si pan-
nakadamara a mangammu sino naunagga tuldu takesi ipakaammura pay si korwan.
9 Ino Espiritu kappayino manga'da sino korwanira si natuyagga angngurudda, e
antu kappayino manga'da sino korwanira si pannakadamara a mappabattunoy sino
malowanira.
10 Ino korwanira, a'danino Espirituwi Dios si pannakadamara a mangwa si
kakka'baw. E ino korwanira, a'dannera si pannakadamara a mangipakaammu sino
anggammi Dios a maammuwan. E aneno korwanira a naa'dan si pannakadamara a
mimunu nu inyeno naggabwatanino pannakadamana tata tolay, nu ki Dios onnu
ki Satanas.† Iya'da kappayino Espirituwi Diosino pannakadama sino korwanira
a maddamit si naddadaruma a damita ammera inammu. E a'danna kappayino
korwanira si pannakadamara a mituldu sino anggamma sapitan inayira a damit.
11 Udde ino pelang Espirituwi Dios ino naggabwatan ammin inaya pannakadama,
e antuweno mamili sino iya'dana si kadda tata a tolay.

Tata Ke Ino Baggitam, Massiki Odduweno Partina

12 Ino baggitama tolay, odduweno partina, udde tata ke a baggi. Kakunnana kappay
ki Kristo andino manguruwira sikwana.

---

* **12:4 12:4** Aneno korwana allistan sino pannakadama a iya'da i Dios sino manguruwira sino bersikulu 28, Rom. 12:6-8, anna sino Efeso 4:11. † **12:10 12:10** Ino mappeafu sitawa pannakadama, ana kappay sino 1 Tes. 5:20-21 anna sino 1 Jn. 4:1.

13 Se ikkanetama mangurug, Judyu onnu bakkanna Judyu, aripan onnu bakkanna
aripan, tata ke ino Espirituwi Dios a nabawtisarantam takesi nesapatetam sino tata
ke a baggiyi Kristo, e tata ke inaya Espiritu a neya'da sikwatam ammin.
14 Kakunnaneno sinapikku mappeafu sino baggi. Tata ke ino baggina tolay, udde
odduweno partina.
15 Nu sapitannino takki si, “Bakkannaka partina baggi gafu se bakkannakino
kama'na,” bakkanna gakkurug. Partina baggi kepay, massiki antuweno kunna.
16 Kunna kappayino layag, nu sapitanna si, “Bakkannaka partina baggi se
bakkannakino matana,” bakkanna gakkuruwinay, se partina baggi kepay.
17 Nu passiya mateno baggi, ansanna makadingngag? Nu passibbelanga layag,
ansanna makada'lu?
18 Udde nalawad se amme pinassiyi Diosino baggi, nu ammena lud neekweno
partina sino kiyara anggamma pagyananino kadda tata.
19 Se ammena maingnganan si baggi nu tata ke ino partina.
20 Udde ino kakuruwanna, odduweno partina, udde tata ke a baggi.
21 Antuweno ammena dama a massapitino mata sino kamat si, “Ammetaka awan.”
E kunna kappayino ulu, ammena dama a sapitan sino takki si, “Ammetaka awan.”
22 Se massiki ino partina baggiya nganantam si nakafuy, ira lullangino awantam
amma sino korwanira.
23 E ino kappay partina baggiya nganantam si awana kaawanda, ireno imutantam
si nalawad. Kumarallino partina baggiya ka'atatalla paita, ireno lawarantama
abbungan.
24 Udde ino korwana partina baggiya nalawara itan, ammetammad imutan si
kunnenoy. Se inangwa i Diosino baggitam takesi imutantam si nalawarino partina a
nganantam si awan kura kaawanda.
25 Kunnenoyino inangwana takesi amme makkakontareno partina baggi, nu
ammera lud makkaduduffun.
26 Nu malowino tata partina baggi, gi'nan amminino korwana partina. Nu
madayawino tata sikwara, maanggammira ammin.
27 Kunnayawino anggamma sapitannino ampariggu. Ikkanetama manguruwino
baggiyi Kristo, e kadda tata sikwatamino partina.
28 Inaya baggiyi Kristo, nanganganino tarabafuwa nebatuwi Dios si kadda
tata. Ino palunguwa dinotukanna, ino mabbaliyera si apostolna. Ino mekadwa,
ino mangipakaammuwera sino anggamma a maammuwan. Ino mekatallu, ino
manulduwera sino sapi'na. Nanotuk kappay sino mangwera si kakka'baw, ino
mappabattunoyira si malowan, ino manuffunira sino bafulundera, ino mangifuyutira
sino manguruwira, andino maddamitira si naddadaruma a damita ammera inammu.
29 Bakkannira ammina apostol, mangipakaammu, onnu manuldu. Ammera kappay
dama a mangwa ammin si kakka'baw
30 onnu mappabattunoy si malowan onnu makadamit si naddadaruma a damita
ammera inammu onnu makatuldu nu sanneno anggamma sapitan inayira a damit.
31 Nalawarira ammin inaya iya'da i Dios a pannakadama, udde ino kalawarana
arangngandaw ki Dios ino kapatiyanira a makaduffun si ammin.

Udde sitoya, aneno ipakaammuk sikwayuwa nalawlawad amma sino tuntulandaw
ingkein, e antuweno agganggantam sino bafuluntamira.

13

Ino Agganggam

1 Massiki ammuka maddamit si ingkelamanga dami'na tolay anna massiki ino
dami'na anghelira, nu awana agganggangku si kasittolek, awana serbineno sapi-
tangku, se kakunnanangke ino gansa onnu lata a kallalitang nu tontakkanda.
2 Massiki nalaingaka mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios e ammuk kap-
payino ammina maammuwan sito lubag, massiki ino ammena nepakaammu si
korwana tolay, anna massiki natuyaggino angnguruggu e damaka iyalitino kulud,
nu awana agganggangku si kasittolek, awaningke seserbik.
3 Massiki iya'dak amminino kukwak sino pobiriyera, anna massiki itulukkuweno
baggika mewa'lat, nu awana agganggangku si kasittolek, kengana pelangino ak-
wangku.
4 Nu anggammantamino kasittoletam, attammantam pelangino akwanda sikwatam.
Naallakketam sikwara. Ammetam mimal sikwara. Ammetam massangelet anna
ammetam iyantawino baggitam.
5 Nu wara agganggantam, ammetam mangwa si balyat. Ammetam ipatutino
uretamungkepay, e ammetam naladda a mabbungut. Ammetam itatad sino
nakantamino narakkatta akwanna tolay sikwatam.
6 Nu wara agganggantam si kasittoletam, ammetam maanggam nu wara narakkatta
makwa, nu ammetam lud maanggam nu nalawarino akwanda gafu sino kakuruwan.
7 Nu wara agganggantam, ammetam matappagga miyattam sino massiki sanna a
akwanino kasittoletam sikwatam. Talakkantamira, e innanamantam si mallawari-
rana. Massiki narakkakkepayino akwanda sikwatam, iyattantam pelang.
8 Awana pakkiyaranino agganggam. Udde bakkanna kunnenoyino pannakadamera
a iya'deno Espirituwi Dios, se gumamwangngeno awa matta'luwatino pannakadama
a mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios. Kunna kappayino pannakadama a
maddamit si naddadaruma a damita awana nakaammu andino pannakadama a
mangammu sino naunagga tuldu, matta'luwatirana kappay.
9 Se ino inammutam sito ingkein, kurang kepay, e kurang kappayino ipakaammu-
tama naggabwat ki Dios.
10 Udde nanu gumamwangino awana pakkuranganna, maawanna ammin inaya
pannakadama.
11 Kunnayawino amparingnga. Sin kabbingku, inaabbing kepayino addamikku, ino
nakangku, andino annandangku. Udde sitoya, gafu se dokallakun, inibbattangkun-
nino nakam annino aggangwana abbing.
12 Mekunnetam si abbing, se kurang kepayino ammutam mappeafu ki Dios.
Ammetangkepay kura inammu, a kunnangke itantam pelangino alinona sino
nakkulapata aggasopekawan. Udde naso maddagguna aw, awaninna kulapat si
itantam, se makkaititetamma. Nanu duma'nganenoya aw, awaninna kurangngeno
ammutam mappeafu sikwana se mekunnana sino nangammuwanna sikwatam.
13 Kunna antu, ino angnguruddam ki Dios, ino innanamantam gafu ki Jesu Kristo,
annino agganggantam si kasittoletam, iyawira a talluweno awana pakkiyaranna.
Udde ino kapapatiyan sikwara a tallu ino agganggam.

14

Ino Mappeafu Sino Pannakadama A Maddamit Si Naddadaruma A Damit

1 Kunna antu, iyekwayungke naddino damayuwa makkaaanggam, udde arangn-
gandonaggappayino pannakadamera a iya'deno Espirituwi Dios, kumarallino pan-
nakadama a mangipakaammu sino ipakaammuna.
2 Se ino tolaya maddamit si damita ammena inammu, i Dios pelangino tatabbanna,
a bakkannino bafulunnera, se ammera maawatanino sapitanna. Ino Espirituwi Dios
ino mappadamit sikwana, udde awana tolay si makaammu sino sapitanna.

3 Udde ino tolaya mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios, maawatanino bafulun-
nereno sapitanna, e pattuyagganneno angngurudda, passiyanakkanneno nakanda, e
duffunannera a miyattam nu wara dya'da.
4 Ino tolaya maddamit si damita ammena inammu, ino angngurungngangkepayino
pattuyagganna. Udde ino tolaya mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios, pattuyag-
ganneno angnguruwino ammina bafulunnera a mangurug.
5 Anggangku si makadamikkayu ammin si damita ammeyu inammu, udde ku-
marallingke a aanggangku nu wara pannakadamayu ammina mangipakaammu sino
ipakaammuwi Dios. Se odduweno serbineno mangipakaammu sino ipakaammuwi
Dios amma sino maddamit si damita ammena inammu. Udde ana kappay
serbinenaya damit nu wara makatuldu sino anggamma sapitan takesi maduffunanino
bafulunnera a mangurug.
6 Kakkolak, dandammandaw yaw. Nu umangngak sitan e maddamitak si damita
ammeyu inammu, sanneno meduffunna sikwayu? Awan, udde nu ipakaammuk
sikwayuweno nepakaammuwi Dios sikwak onnu itulduk sikwayuweno inammuk
mappeafu sikwana, antuweno kaduffunandaw.
7 Massiki ino bardyong onnu ino galating, nu ammena nalawarino dami'na,
ansanna melasinino ayungnga?
8 Kunna kappayino tangguyufa idyofanino sindalu nu mayag sino bafulunnera,
nu ammena nalawarino dami'na, amme ammuweno sindaluwera nu maddadanira
nadda umang makiyubat.
9 Kunna kappay sikwayu, nu maddamikkayu si damita ammena maawatan, inya
kaddino makaammu sino anggandawa sapitan? Tatabbandopelangino bayabbag.
10 Gakkuruwa nanganganinino damit sito lubag, e amminira, aneno anggamma
sapitan.
11 Udde nu ammek ammuweno dami'neno katatabbaggu, e ammena kappay
ammuweno damikku, awana serbineno sapitanna sikwak, e kunna pay sikwana.
12 Anggandawingke a maa'dan sino pannakadamera a iya'deno Espirituwi Dios,
antu gafuna, ino nad arangngandaw, inowira pannakadama a mappatuyag sino
angngguruddaw ammin.
13 Antu gafuna, ino tolaya makadamit si damita ammena inammu, makkararangn-
gad ki Dios takesi iya'dana kappayino pannakadamana a mituldu sino anggamma
sapitannino sinapi'na.
14 Se nu makkararak si damita ammek inammu, ino espiritukino maddamit, udde
ammek maawatanino sapitangku.
15 Sanna mantuweno nalawara akwangku? Makkararak sino damita ammek
inammuwa nepasapippelangino espirituk, udde makkararak kappay sino damita
maawatangku. Makkantaka maddayaw ki Dios sino damita ammek inammuwa
nepakanteno espirituk, udde makkantak kappay sino damita maawatangku.
16 Kunna kappay sikwayu, se nu makkararaggayuwa maddayaw anna map-
pasalamat ki Dios, udde usarandopelangino damita ammeyu inammuwa nepasapip-
pelangino espirituyu, ansanino bafulundawira a massapit si “On” sino kararaddaw?
Se ammera lud maawatanino sapitandaw.
17 Massiki nalawaringke ino kararaddawa mappasalamat ki Dios, awana iduffunna
sino bafulundawira.
18 Mappasalamatak ki Dios se oodduweno pannakadamaka maddamit sino damita
ammek inammu amma sikwayu ammin.
19 Udde nu makiamungak sino manguruwira, unoyneno lima ke a sapitino
usarangku sino damita maawatanino bafulungkuwera takesi matulduwanira amma
sino parifurifuwa sapit sino damita ammera inammu.

20 Kakkolak, ammena nad inaabbingino annandandaw mappeafu sitawira. Nu mappeafu sino narakkat, nalawad nu mekunnakayu si kalu'bita awana ammuna si kunnenoy, udde nu mappeafu sino akwandonad, nadandangkayu nadda kunnangke dokalla tolay.
21 Dandammandonaddino nepeturakki Dios si'ina kunna si,
"Ananeno dundunangkuwera a maggabwat si aroyuwa lubbuna maddamitira si damita ammeyu inammu, takesi ituldura sikwayuweno anggangkuwa maammuwandaw. Udde massiki nu kunnenoy, ammerak kepay kuruwan."*
22 Inaya nepeturakki Dios, antuweno pangammuwantam si ino pannakadama a iya'da i Dios a maddamit si damita ammena maawatan, bakkanna senyal para sino manguruwira, nu ammena lud senyala pilasinan sino ammera mangurug si makastiguwerana. Udde ino pannakadama a iya'dana a mangipakaammu sino ipakaammuna, antuweno pilasinan sino manguruwira si gakkuruwino angngurudda, a bakkanna senyal para sino ammera mangurug.
23 Kunna antu, nu makkakarampakkayu ammina mangurug e maddamikkayu ammin si naddadaruma a damita ammeyu inammu, sanneno dandammannino bisitayuwera a ammera kepay nangurug? Gakkuruwingke a sapitanda si inansekkayun.
24 Udde nu itulduyu amminino anggammi Dios a mepakaammu e usarandawino damita maawatan, dingngagganneno bisitayuwereno sapitandaw e maammuwanda si nalliwatira e makastiguwerana.
25 Ilasinda pay si ammuwi Dios ammina neimad sino nakanda e mabboboliyera anna maddayawira ki Dios a sapitanda si, "Gakkuruwa ana i Dios sikwayu."

Naurnus Naddino Akwanda Nu Makkakarampattira

26 Kakkolak, ino anggangkuwa sapitan, kunnayawino nalawara akwandaw nu makkakarampakkayu. Wara nad makkanta si paddayaw ki Dios e wara kappenad manuldu sino sapi'na. Wara nad mangipakaammu sino nepakaammuwi Dios sikwara. Ino nad korwanira, maddamitira si damita ammera inammu, e ino nad korwanira kappay, ituldureno anggamma sapitan inay. Udde ammina akwandaw, makaduffun nadda mappatuyag sino ammina angngurungnga korwan.
27 Nu wara maddamit si damita ammena inammu, adwa onnu tallu nabbelangino maddamit. Ammera nad magagarindan, nu ammera lud mappatapatali. Wara nad tolay sinay si nangammuwa mituldu sino angganda a sapitan.
28 Udde nu awana nangammu sinay, ammeran nabbelang maddamit, nu amme lud taronanino kadda tata sikwareno pittatanda, kasera tatabbanni Dios si kunnenoy.
29 Kunna kappayino mangipakaammu sino nepakaammuwi Dios, adwa onnu talluwera nabbelangino maddamit. Ino korwanira, dingngagganda nad takesi ammunda nu gakkuruwa naggabwat ki Diosino sapitanda.
30 Nu wara tata si aggedamadamit e aneno aggatuttura pangipakaammuwani Dios sino anggamma sapitan sikwara ammin, mibba'nadda maddamit takesi mepataliyeno bulunna.
31 Se nu kunnenoyino akwandaw, damana a maddamikkayu ammina mangipakaammu sino ipakaammuwi Dios, udde mappatapatalikayu nad, takesi matulduwangkayu ammin e mattuyaggino angngurudaw.
32 Ino tolaya mangipakaammu sino anggammi Dios a ipakaammu, damana a fuwaddanino sapitanna.
33 Se ino anggammi Dios, bakkannino nakungkul, nu ammena lurino naurnus, a kunnangke ino aggangweno korwanira a manguruwa makkakarampat si palulubbun.

---

* **14:21 14:21** Isaias 28:11-12 Sin tiyempowi Isaias, sinapiti Dios sino gakagakera i Israel si dundunannaneno taga-Asiria a mangastigu sikwara, se ammera kinuruwino sinapitino gumalabbunira.

34 Amme nad maddamitino bafabbayira nu makkakarampakkayu. Ammera nad
mangwa si kunnenoy, nu ammera lud tagatulutuluk, se antuweno kunnino lintig.
35 Nu wara angganda a futan, itaronda nad sino puliyanda sey balera takesi
ibebu'da sino atawara. Ammena meannung nu maddamitira sino pakkakarampat-
tandawa mangurug.
36 Sandolang amme kuruwannino sinapikku mappeafu sino kinaurnusneno akwan-
daw? Ma, ikkayuweno naggabwatanino sapiti Dios? Ariddonakuy si ikkayu pelangino
nangammu sinay?
37 Nu wara sikwayuwa massapit si aneno pannakadamana a mangipakaammu sino
ipakaammuwi Dios onnu aneno korwana pannakadamana a neya'deno Espirituwi
Dios, ammunna nad si ammin inaya neturakku sikwayu, gakkuruwa naggabwat ki
Afu Jesus.
38 Udde nu ammena ibilang inay si naggabwat ki Dios, amme pay ibilangi Dios si
tolena.
39 Kunna antu, kakkolakku, ino nad kabbatandaw ino mangipakaammu sino
anggammi Dios a ipakaammu, udde ammeyu nad iyallangngino maddamit sino
damita ammeyu inammu.
40 Udde ammina akwandaw sino pakkakarampattandaw, fustu nad anna naurnus.

15

Gakkuruwingke A Nangngangoliyi Kristo

1 Kakkolakku, anggangkuwa ipadandam sikwayuweno netulduk sikwayu si'in a
ino nalawara damag. Antuweno kinuruddaw e natalanggaggepayino angnguruddaw
sinay.
2 Gafu sinaya nalawara damag, mesalakangkayu, nu natalanggaggayuwa mangu-
rug, fera pelang nu awana kakuruwanneno kinuruddaw.
3 Antuyawino kapatiyana nepakaammu sikwak* si'ina netulduk kappay sikwayu.
Iyawa tuldu, natayi Kristo ta mapakomanino liwattam, a antuweno neyakku-
ruwanino nepeturakki Dios.
4 Wasin natay, netanam, kase nepangngangoliyi Dios sino mekatalluwa aw, a antu
kappayino neyakkuruwanino nepeturakki Dios.
5 Wasin nangngangoli, nappadda ki Pedro, kasena sino ammina apostolna.
6 E nappadda si namitta sino nasurukira si limatuta bafuluntama mangurug. Ino
kaodduwan sikwara, aggabiyayira kepay, udde natayinnino korwanira.
7 E nappadda kappay ki Santiago, kasena sino ammina apostolira.
8 Ino kauddiyana nappaddanna, ikkanak, massiki kakunnakino abbinga neyanak
sino bakkangkepaya tiyempona a ammera innanaman si mabiyag.
9 Se gafu sino inangwaka nappadyat sino manguruwira a tolayi Dios, awana
mainnanama a mabbaliyak si apostol. Ikkanakino kababbafawan sikwara ammina
apostol. Ammek meannunga maingnganan si apostol gafu sino inangwak si'in.
10 Udde gafu sino allakki Dios sikwak, nabbaliyak si kunnayaw. Maita si
aneno salinunu'neno alla'nga sikwak, se oodduweno inangwaka masserbi sikwana
amma sino amminira a korwana apostol. Udde ammekira inangwenay gafu sino
pannakadamak, nu ammena lud gafu sino duffun anna allakki Dios sikwak.
11 Awana nedumanna nu ikkanakino nibanyag onnu ira, se nakkunneno
ibanyammi ammin mappeafu sino natayani Kristo annino nangngangoliyanna, e antu
kappayino kinuruddaw.

Gakkuruggappaya Pangngangolini Diosino Natayira

* **15:3 15:3** Itannu kappay sino 1 Cor. 11:23 anna sino Gal. 1:12.

12 Gafu se netuldumi sikwayu si nepangngangoliyi Dios i Kristo sino natayanna,
ansanimmangke kunnino korwanira sikwayu a ammena pangngangolinino natayira?
13 Nannud gakkuruwa ammena mangngangoliyeno natayira, ammena kappenad
nangngangoliyi Kristo.
14 Nu ammena nad nangngangoliyi Kristo, awan nad mantu serbineno nebanyammi
e awangkappenad serbineno nanguruwandaw.
15-16 Bakkampelang inay, nu ammena lud maammuwandonaggappay si siriyeno
netuldumi mappeafu ki Dios, se sinapi'mi si nepangngangolina i Kristo. Udde
nu gakkurungngadda ammena mangngangoliyeno natayira, ammena kappenad
gakkuruwa nangngangoliyi Kristo.
17 Nannud ammena nangngangoliyi Kristo, awan nad serbineno nanguruwandaw,
e ammena kepenad napakomanino liwa'daw.
18 Kunna kappay sino natayirana nangurug ki Kristo, makastiguwera kappenad.
19 Nu gakkurungngad inay e ino innanamantam gafu ki Kristo, makkiyabbelang
sino biyaddam sito lubag, ikkanetama manguruwino kakallakkingke amma sino
ammina tolay.

20 Udde ino kakuruwanna, nangngangoliyi Kristo, e antuweno pamakuruwan si
pangngangolinna i Diosino ammina natay.
21 Ino gafuna a matay ammina tolay, gafu sino inangweno tata a tolaya i Adam.
Kakunnana kappayino pangngangoliyanino natayira, gafu kappay sino inangweno
tata a tolaya i Kristo.
22 Se matay ammina tolay gafu sino nesapatanda ki Adam, kunna kappay,
mangngangolina amminira a nesapat ki Kristo.†
23 Ino palunguwa nangngangoliyi Kristo, se antuweno meannung. E ikkanetama
tolena, metufaretamma a mangngangoli sino awa puliyanna.
24 E nu makwanenay, nada'ngennino kauddiyana aw a antuneno pangaffutani
Kristo sino ammina kalinganera, massiki sanneno pannakadamara onnu kalintiyanda
a matturay, kasena iya'deno patturayanna ki Dios a Amana.
25 Se dinandammi Dios si matturayi Kristo makkiyad si affutanna amminino
kalinganera.
26 Nanu affutannera ammin, awaninna matay si tolay, se ino kauddiyana ariyani
Kristo ino katayan.
27 Ammutam si massiki ino katayanna tolay, affutanna, se aneno neturakka sapiti
Dios a kunna si, “Ipaaffuti Dios ki Kristo ino amammin takesi iturayannera.”‡ Udde
ammutangkappay si amme nesapati Diosino baggina sino amammina iturayani Kristo
se antuweno nappaturay sikwana.
28 Nanu iturayaninni Kristo a Abbingi Diosino amammin, kasena mappeturay ki
Dios a naggabwatanino ammina turena, takesi antuwennino matturay si amammin.

29 Dandammantangkappayino pangngangoliyanino natayira. Ino bafulundawira a
mappabawtisar para sino natayira, natalanggaddira nad si mangngangoliyera. Se nu
bakkanna kunnenoyino dandammanda, mayan akwanda kepay?
30 E ikkami kappay, sammilang ipusteno biyammiya manuldu nu ammemi
innanaman si mangngangoliyeno natayira?
31 Kakkolak, kadda awa aggataronangkuweno ipatek gafu sino kadyatangku. Ino
kakuruwannenay, kakunnaneno kakuruwanneno aanggangku gafu sino nesapatan-
daw ki Kristo Jesus a Afutam.

---

† **15:22 15:22** Ana kappayino mappeafu sikwara Adam anni Kristo sino Rom. 5:12-21. ‡ **15:27 15:27** Salmo 8:6 Itannu kappay sino Heb. 2:8-9.

32 Nappelalotino dyata lawumangku sito Efeso gafu sino mangontarera sikwaka
mekunnera si sumarona animal. Sanneno labukku sitawa kadyatangku nu am-
mek mangngangoli? Awaningke. Antu gafuna, nu gakkurungngad si ammena
mangngangoliyeno natayira, tawwareno tuntulantamino sapitannino tolayira si,
"Makakakkanetam anna makininumetam, se malanetangkena a matay e awanin."§
33 Mappalangkayu nad ta ammekayu mabalabaliyan, se bakkanna gakkuruwinay.
Udde gakkuruwino sapitannino tolayira si, "Nu mebumbulungkayu si narakkatta to-
laya nabbakabakkannino annandanda, mesapakkayu sino narakkatta aggangwara."
34 Lawarandonaddino nakandaw ta talekkurandawino narakkatta aggangwayu, se
ino korwanira sikwayu, ammerangke inammuwi Dios, e maatalkayu nad gafu sinay.

Nu Mangngangoliyeno Baggi, Maangkakwen
(2 Cor. 5:1-5)

35 Ana nakuyino mabbebuta massapit si, "Ansanna mangngangolineno natayira?
Sannaneno akkakokweno baggira?"
36 Ino mabbebut si kunnenoy, pangababulan. Dandammanna naddino makwa sino
bukal. Nu mammulaka si bukal, ammena mattufu nu ammena abbu marabbuk.
37 E nu wara imulam, massiki trigo onnu korwan, ammem imuleno dokallin, nu
ammena lurino bukalna pelang.
38 Udde dinandamminni Diosino akkakokwaneno mula a mattufu sino bukal, e
pattufunneno nanganganana bukal takesi wara meannunga fungal anna adonneno
kadda tata.
39 Massiki kappayino makkarekayira sito lubag, ammera nakkakarunna, se
tangananino ba'langnga tolay anna animal anna mammanuk anna lamis.
40 Kunna kappayino pinaratuwera i Dios a ana sey langit annino anera sito lubag,
ammera nakkakarunna. Antu gafuna, tangananino kinalawanneno anera sey langit
sino kinalawanneno anera sito lubag.
41 Massiki ino anera sey langit, ammera kappay nakkakarunna, se ino kinalawan-
neno sinag, tanganan sino kinalawanneno dakkag, e tanganangkappayino kinalawan-
neno bitunira, e massiki ino bitunira, ammena nakkakarunneno kinalawadda.
42 Antuwenayino mangipaita si tangananino baggitam sito ingkein sino baggina
tolaya pangngangolinna i Dios. Ino baggitam sito ingkein, matay anna marabbuk,
udde ino baggina tolaya pangngangolinna i Dios, ammenanna a matay si makkikiyad.
43 Ino baggina natay, narakkatta itan anna awaninna damana, udde nanu
mangngangoli, kaanggammingkena anna natuyaggingke.
44 Ino baggiya matay, meannumpelang sito lubag, udde nanu mangngangoli,
baggiyenna a meannung sey langit. Gafu se aneno baggiya meannung sito lubag,
gakkuruwingke a ana kappayino baggiya meannung sey langit.
45 Kunnino nepeturakki Dios si, "Ino palunguwa tolaya i Adam, binyayi Dios."*
Udde i Kristo a maingnganan si mekadwa a Adam, antuweno manga'da si biyaya
awana pakkiyaranna.
46 Udde ammena maunteno baggiya meannung sey langit, nu ammena lurino
baggiya meannung sito lubag, kaseneno baggiya meannung sey langit.
47 Ino palunguwa tolaya i Adam, pinaratuwi Dios si lubag. Udde i Kristo a mekadwa
a Adam, naggabwat sey langit.
48 Gafu se gakagakaretam ammini Adam, nekunneno baggitam sino baggina a
matay. Udde amminetama nesapat ki Kristo a naggabwat sey langit, mekunnaneno
baggitam sikwana a mabiyag si makkikiyad.

---

§ **15:32 15:32** Isaias 22:13 * **15:45 15:45** Genesis 2:7

49 Nekunneno baggitam sino naggabwat sito lubag se gakagakaretam, e kunna
kappay, gakkuruwingke a mekunneno baggitam sino naggabwat sey langit gafu se
nesapatetam sikwana.
50 Kakkolak, ino anggangkuwa sapitan, mapataliyan naddino baggitam, se ammena
dama a mesapatino baggitama matay sino patturayani Dios a pagyananino ammera
matay si makkikiyad.
51 Dingngaggandaw yaw, se kunnayawino planowi Dios a makwana sikwatama
manguruwa ammena nepakaammu kiyad sitaw. Ammetam matay ammin, udde
amminetam, maangkakwaneno baggitam.
52 Nanu makwa, malampelang, a kunnangke takimmatan. Makwana so kauddiyana
awa kadingngagganino tangguyufi Dios. Nu maddamitino tangguyub, mangngango-
lineno ammina nataya nangurug e ammeranna matay si makkikiyad. E ikkanetama
aggabiyaggepay, maangkakwana kappayino baggitam.
53 Se inaya baggitama naladda a matay anna marabbuk, mapataliyan nad si baggiya
ammenan matay si makkikiyad.
54 Nanu makwa inaya mapataliyanino baggitama matay si baggiya ammenan matay,
antuneno keyakkuruwanino nepeturakki Dios a kunna si,
"Awaninna matay se inaffuti Diosino katayan."†
55 "Awaninna pangaffutanino katayan si tolay. Awaninna pattalawanna tolay si
matay."‡
56 Ino gafuneno pattalawanna tolay si matay, se ammura si makastiguwerana gafu
sino liwa'da. E ammura si nalliwatira, se ammura si ammera kinuruwino lintiyi
Dios.§
57 Udde mappasalamatetam ki Dios se neya'dana sikwatamino pannakadamatama
mangaffut sino liwat annino katayan gafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.*
58 Kunna antu, kakkolaka iiddukangku, mattalaginaggayu nadda mangurug
takesi ammekayu matutunggungan sino bakkanna fustuwa aggangwa anna tuldu.
Kanayundonadda pangaggana masserbi ki Afu Jesu Kristo, se ammuyu si ammina
akwandaw para sikwana, aneno serbina.

16

Ino Ampattanda A Iduffun Sino Manguruwira Sey Jerusalem
(Rom. 15:22-29; 2 Cor. 8:16–9:5)

1 Antuyawino sapitangku sikwayu mappeafu sino ampattandawa meduffun sino
tolayira i Dios sey Jerusalem. Nalawad nu tuntulandawino sinapikku sino mangu-
ruwira sino lulubbunna Galacia.
2 Kadda Linggu, miimfun naddino kadda tata sikwayu si iduffunna, kiyarino
damana a meya'da sinaya linggu takesi maampattinnino iduffundaw nu gumamwan-
gak sitan e ammekunna mappaampat sikwayu.
3 Nanu gumamwangak sitan, manunduna'nga sino tolayira a pilindaw takesi
iyandeno inampa'dawa duffundaw sey Jerusalem. Ana kappayino turakkuwa
ibulungku sikwara a mangipakaammu si ireno napiliya miyang sino duffun.
4 Nu dandammangku si ikkana'ngaddino umang, mebulunirana sikwak.

Ino Planowi Pablo
(2 Cor. 1:15-24)

5 Ino dandammangku sito ingkein, umangnga'nga a manuldu sey probinsiya a
Macedonia, kasek umang sitan.

---

† **15:54 15:54** Isaias 25:8 ‡ **15:55 15:55** Oseas 13:14 § **15:56 15:56** Itannu kappay sino Rom. 5:12 anna sino 7:7-13. * **15:57 15:57** Itannu kappay sino Rom. 8:1-4.

6 Tantaro nu mabayak sikwayu. Ammek nakuy manaw makkiyad si masinduweno
irid, e nu gumikkatak, damayuwa manuffun sikwak sino pabbiyaheyangkuwa umang
sino metufara angangku.
7 Ammek anggamma umang sitan nu malanappelang. Anggangkuwa mabbayag
sitan, nu damana ki Afu Dios.
8 Ammek umanaw sito Efeso makkiyad sino fiyestana Pentecostes.
9 Se nalawad nu magyanak sitawa manuldu se odduweno manggamma maningn-
gag, massiki oddu kappayino makkontara sikwak.
10 Nanu gumamwangi Timoteo sikwayu, pagamwangandonad si nalawad, se
masserbi ki Afu Jesus a kakunnak.
11 Ammeyu atatallan, nu ammeyu lud duffunan sino panawanna a muli sitaw, se
aggataronangkuwera andino bafulunnera a kakkolattam.
12 Nu mappeafu sino kolattama i Apolos, namipidyaka nappekakallak sikwana a
mebulun sino korwanira a kakkolattama umang sitan, udde ammena kepay anggam,
kasenana umang sitan nu wara wayana.

Ino Ambu'neno Turak

13 Mappalangkayu nad ta mattalaginaggayuwa mangurug. Naturiggayu nad e
natuyangngaddino angnguruddaw.
14 Sino ammina akwandaw, paitayu nad si wara agganggandaw si kasittoleyu.
15 Kakkolakku, ammuyu si da Estefanas andino kataabbalayannereno palunguwa
nangurug sitan probinsiya a Acaya. Kanayunira a manuffun sino tolayira i Dios.
16 Mappekakallakkak sikwayu ta mappeturekayu sikwara andino korwanira a
kakunnara a nalappatta masserbi ki Afu Jesus.
17 Maanggammakungke sino ginamwanganda Estefanas anni Fortunato anni Acaico
sitaw, se naarananinnino anakku sikwayu gafu sikwara a tallu.
18 Nepallamporeno nakangku a kunna kappayino nappallampawanda sino nakan-
daw. Meannunga meyatallino kunnenoya tolay.
19 Amminino manguruwira sino lulubbunna probinsiya a Asia, bebutanda nu
manantokayu sitan. Da Akila anni Priscila a matawa andino ammina manguruwira
a makkakarampat sino balera, sapitanda si aggadandammandakayu gafu ki Kristo.
20 Ammina kakkolattama mangurug sitaw, bebutanda kappay nu manantokayu.
Massiki ikkayu, nu makkaititakayu, ipaitayu nad si makkaaanggangkayu pay.
21 Ikkanaki Pablo a nanurak sito ambu'neno turakka nepeturakku. Dandamman-
takayu ammin.
22 Nu wara ammena manggam ki Afu Jesus sitan, kastigunna i Dios. Maranata,
anggamma sapitan, malangka a muli, Afu Jesus.
23 Allakkandakayu naddi Afu Jesus.
24 Anggantakayu ammin gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera

Ino Mappeafu Sitawa Turak

Sino Palunguwa Turakki Pablo Sino Corintowera, sinulduwannera mappeafu sino passasarombatanda andino korwana problemara. Dinorawannera kappay (2:1; 12:14; 13:1-2), udde ammera kappay diningngaggino netunna sikwara, antu gafuna, malowino nakamma sin nuliyanna sey Efeso. Wasinoy, inang nanuldu sey Troas anna sey Macedonia. Wasin ginamwang sey Macedonia, dina'ngana i Tito a naggabwat sey Corinto, e nappelalotino aanggamma sin naningngagganna a nammoboliyera anna nalawarinnino nakanda sikwana (7:5-7). Sin nagyananna kepay sey Macedonia, netura'nga yawa turak.

Talluweno napatiya bagga'na yawa turak. Ino palungu ino nitulduwani Pablo sino nakamma sino Corintowera annino aanggamma gafu sino nammoboliyanda. Nepalawangnga kappayino kabibiyag andino itulduna apostol sino passerbiyanda ki Kristo. Ino mekadwa, sinapi'na si ampattanda naddino iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem. Ino mekatallu, sina'dagganneno kalintiyanna a tata a apostol, se anera kepayino nidagga sino manguruwira sey Corinto a mabbalaw sino kinaapostolna a sapitanda si ira kanuweno gakkuruwa apostol.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-11
Ino nakammi Pablo sino manguruwira sey Corinto annino kabibiyangnga andino itulduna a tata a apostol 1:12–7:16
Ino iduffunda nad sino manguruwira sey Jerusalem 8:1–9:15
Ino nita'daggani Pablo sino kalintiyanna a tata a apostol 10:1–13:10
Ino ambu'neno turak 13:11-13

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Antuyawino
tura'mi anni Timoteo a kolattam sikwayuwa tolayi Dios sitan Corinto, mampesino
ammina tolena sitan probinsiya a Acaya.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda
naddino nakandaw.

I Diosino Manuffun Sikwatam Sino Dyattam

3 Dayawantami Dios a antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam, se antuweno
minangkallakka Amatam anna minadduffuna Diostam.
4 Bambayandetam sino ammina dyattam, takesi damatangkappaya akwan sino
bafuluntamira nu madyatanira. Se ino duffuni Dios sikwatam, antu payino
iduffuntam sikwara.
5 Se ino kaodduweno kadidyattam a kunneno kadidyati Kristo, kunna kappayino
duffuni Dios sikwatam gafu sikwana.
6 Antu gafuna, massiki nu madyatangkami, se ammumi si maduffunangkayu anna
mesalakangkayu. E gafu se duffunandakamiyi Dios, damami paya manuffun sikwayu,
takesi damayuwa attammanino dyat a kunneno attammammi.
7 Antuweno minnanamakami sikwayu, se ammumi si massiki madyatangkayu a
kunneno kadyatammi, duffunandakayu kappayi Dios a kunneno duffunna sikwami.
8 Kakkolak, anggammiya maammuwandawino nakwa sikwami sey probinsiya a
Asia. Nappelalotino kadidya'mi sinay, a maggi ammemi naattamman, e ammemi
innanaman si mabiyaggami kepay.

9 E ino dinandammi, arimmi si antuwennino katayammi. Udde nakwenay takesi
bakkannino baggimingkepayino talakkammi, nu ammena luri Dios a makapangngan-
goli si natay.
10 Nesala'dakami sino katayammi nad, e ammumi si isala'dakami kepena. An-
tuweno innanamammi si ituluyna a mangisalak sikwami sino kattalatalaw a makwa
sikwami.
11 Udde duffunandakami naggappay sino kararaddaw. Nu antuweno akwandaw,
tabbanni Diosino odduwa kararaddaw, e odduwa tolaya maddayaw anna mappasala-
mat sikwana gafu sino duffunna sikwami.

Ino Gafuneno Natalantananda Pablo a Umang Sey Corinto (1 Cor. 16:5-9)

12 Maanggangkamiya massapit si awaningke ammumi si inangwamiya narakkat
si ammina tolay, kumaral sikwayu. Nalawad amminino inangwamiya awaningke
sirina se i Diosino naggabwatanna. Ammina inangwami, ammena naggabwat sino
kinalaingnga tolay, nu amme lurino allakki Diosino nifuyut sikwami.
13-14 Ino ammina netura'mi sikwayu, awana neimad si anggamma sapitan, se
naladda a basan anna maawatan. Ammuk si ammeyu kepay kura inammuweno
ana sino nakammi, udde innanamammi si maammuwandokappena, takesi nanu ma-
datangngino awa puliyani Afu Jesus, damayuna a maanggam sikwami a kunnaneno
aanggammi pay sikwayu.
15 Gafu se awana daladudwak si maanggangkayu nanu maitarakami, dinandangku
si mamidwa'ngadda umang sitan takesi mamidwakayuwa maduffunan.
16 Ino planok si'in, mittura'ngad abbu sitan, kasek umang sey Macedonia, e nanu
muliyak, mitturak kappay sitan takesi duffunandak sino umangngangku sey Judea.
17 Gafu se ammena natuluyino planoka umang sitan, ariddonakuy si naladda
a maangkakweno nakangku, a kakunneno tolayira a dandammanda pelangino
panggammanda, a massapit si “On,” udde naladda a pataliyanda si “Bakkan.”
18 Udde bakkanna kunna sikwak inoy. Se matalakki Dios, e kunna pay sikwak,
gakkurug amminino sinapikku sikwayu.
19 Se i Jesu Kristo a abbingi Dios a nebanyammi anda Silas anni Timoteo sikwayu,
ammena inangkakweno nakamma, nu ammena lud neyakkurug ammina sinapi'na.
20 Se amminino nekariyi Dios, neyakkurug gafu ki Jesus. Antu gafuna, sapitantam
si gakkurug amminino nekariyi Dios, e antuweno kedayawanna.
21 I Diosino mappatuyag sino angnguruddam ki Kristo, e antu kappayino namili
sikwatama masserbi sikwana.
22 Neya'dana kappayino Espirituna a pappaimunuwanna sikwatam si ikkanetamino
tolenera. Gafu sinaya Espirituna a ana sikwatam, ipaitana si iya'dananeno ammina
nekarina sikwatam.
23 Ammuwi Dios si gakkurug yo sapitangku sikwayu. Ammek inang sitan Corinto
takesi wara wayayuwa miboboli sino liwa'daw, se ammek anggamma pallowanino
nakandaw nu allangngantakayu.
24 Ammek anggamma sapitan si ikkamiyeno makammu sino angnguruddaw,
se natuyagginnino angnguruddaw. Anggammi pelanga manuffun sikwayu takesi
maanggangkayungke.

2

1 Antu gafuna, dinandangku si ammek kepay ipidwa a umang sitan se ammek
anggamma pallowangkappayino nakandaw.

2 Se nu pallowangku kappayino nakandaw, inya ma'neno mappaanggam sikwak?
Ikkayuweno mappaanggam sikwak, e damayu kadda akwan nu pallowangkuweno
nakandaw?
3 Antu gafuneno nanurakkangku sikwayu sinoy, takesi lawarandaw abbuweno
akwandaw ta nanu umangngak sitan, ammena malowino nakangku sikwayuwa
mappaanggammad sikwak. Se ammuk si nu maanggammak, maanggangkayu
kappepay.
4 Sino nanurakkangku sikwayu, nakalaluwak gafu sino loloneno nakangkuwa
maddandam sino inangwayu. Udde ino gafuneno nanurakkangku, bakkanna
mappalow sino nakandaw, nu ammek lud ipakaammuweno dokalla agganggangku
sikwayu.

Mapakoman Naddino Nalliwat

5 Ino tolaya nalliwat sitana nappalow sino nakangku, bakkanna ikkanappelangino
nalliwatanna, nu ammena lud ikkayu kappay. Udde bakkanna ikkayu ammin,
ino pelang korwan sikwayuwa nepaloneno nakamma. Sapitangku si bakkangkayu
ammin, se ammek anggamma padammattanino liwa'na.
6 Se kundennino kastiguweno kaodduwan sikwayu sikwana.
7 Sitoya, pakomandonad anna pattuyaggandonaddino nakamma, takesi ammena
mao'gananino loneno nakamma, tantaro nu antuweno pibbattanna sino angngu-
rungnga.
8 Antuweno allakkandaw ta ipaitayu kappayino agganggandaw sikwana.
9 Ino tata kappay gafuneno nanurakkangku sikwayu sinoy, takesi itangku nu
kuruwandaw amminino sapitangku sikwayu.
10 Udde sitoya, ammuk si kinuruddawinnino sinapikku. Antuweno nu pakoman-
daw, pakomangku kappay. Ino kakuruwanna, pinakomangkun sino a'langi Kristo
para sino pallawarandaw, nu wara gakkuruwa pakomangku nad.
11 Pakomantammad takesi ammeretam affutanni Ofag, se ammutamunnino
narakkatta gakkanna sikwatam.

Ino Naddararanani Pablo Sey Troas

12 Wasin inangngangku sey Troas a mangibanyag sino nalawara damag mappeafu
ki Kristo, nedadaninni Afu Diosino tolayira sinaya maddingngag sino tulduk.
13 Udde naddararanak se awani Tito a manambal nad sikwak sinay. Antu gafuna,
inanawangkuweno kakkolattamira sinay, e inangngak sey Macedonia.

Ino Salinunu'neno Tarabafura Pablo

14 Wasin initaki Tito, nalawarino sinapi'na mappeafu sikwayu, e nappelalotino
pasalamakku ki Dios. Mappasalamatak sikwana se gafu sino nesapatammi ki Kristo,
kanayuna ifuyu'dakami sino pangaffutantam sino kalinganera. Usarandakamiya
mangipakaammu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo si palulubbun, a
meyamparig si bambanguwa maddaranggat.
15 Se ino pangibanyammi mappeafu ki Kristo, kunnangke bambanguwa aanggammi
Dios, a da'lungkappay amminira a maningngag, ino mesalakanira andino ammera
mesalakan.
16 Ino ammera mesalakan, kunnangke nabuyuka kappatayino da'lunda nu
dingngaggandeno tuldutam, se antuweno pangammuwanda sino kakastiguwanda
si makkikiyad. Udde ino mesalakanira, kunnangke bambanguwino da'lunda, se
antuweno mifuyut sikwara sino biyaya mannayuna iya'da i Kristo. Nu kunnenoy,
inya kaddino makadama a mangwa sitawa tarabafuwa manuldu sino nalawara
damag?

17 Udde damamiya akwan, se dinundundakamiyi Dios e ammuna si nalawarino
gakkammiya manuldu gafu sino nesapatammi ki Kristo. Ammekami nekunna sino
korwanira a manuldu sino sapiti Dios se pimpirakanda.

3

Naggabwat Ki Diosino Pannakadamara Pablo

1 Gafu sinaya sinapi'mi, ariddonakuy si idayomiyeno baggimi. Udde bakkanna
mekunnakami sino korwanira a manuldu, se ammekami nadda miyangkalin si
turakka pamakurummi sikwayu si nalawarino aggangwami. E kunna kappay,
ammekami nad marang si turak sikwayuwa ipaitami si korwana tolay.
2 Ammekami mawag si kunnenoy, se ikkayunnino kunnangke turakka mita'dag
sikwami, se nu itanino korwanira a tolay si nalawarino aggangwayu, ammuran si
nalawaggami kappepaya nanuldu sikwayu.
3 Maita si kunnangke tura'dakayuwi Kristo a nepetura'nga sikwami. Bakkanna
tinteno nepanura'nga, nu ammena lurino Espirituweno aggabiyaya Dios. E
bakkangkappaya sino nadampeta batuweno neturakkanna a kunna payino lintiyi
Moises, nu ammena lud sino nakandaw.
4 Damami pelanga massapit si kunnenoy, se i Diosino talakkammiya manuffun
sikwami gafu se nesapakkami ki Kristo.
5 Ammumi si awana pannakadamamiya mangwa si kunnenoy, nu ikkami pelang,
se ammina pannakadamami, naggabwat ki Dios.
6 Antuweno nanga'da sino pannakadamamiya manuldu mappeafu sino bawuwa
tulangnga. Inaya bawuwa tulag, bakkanna kakunneno lintiya nepetura'nga ki Moises,
nu ammena lurino Espirituneno mangipakaammu. Gafu sino neturakka dadana
lintig, makastiguweno tolayira si makkikiyad se ammera dama a tuntulan. Udde
ino iya'deno Espirituwi Dios, biyaya awana pakkiyaranna.

Ino Kalawanneno Bawuwa Tulaga Ituldura Pablo
(Heb. 8:1-13)

7 Dandammantamino nipaitani Dios sino kinalawanna sino nanga'danna sino
lintingnga ki Moises. Nappelalotino kilikili'neno mutungi Moises sin niyangnganna
sinaya lintiya neturak si batu sino gakagakera i Israel. Massiki naarananino
kilikili'neno mutungnga, amme dama a aggatulangnganino Judyuwera gafu se
maririyera. Nu kunnenoyino kinalawara nepaita i Dios sino nanga'danna sinaya
lintiya kelotanino tolayira a makastigu si makkikiyad,
8 kumarallingke a maiteno kinalawanna sino panga'danna sino Espirituna gafu sino
nalawara damaga ibanyammi.
9 Se nu naiteno kinalawari Dios sino nanga'danna sino lintiya nassapit si
makastiguweno tolayira, kumarallingke a maita sino bawuwa tulangnga a mappabali
sikwatam si naggaddang sikwana.
10 Massiki nalawarino lintingnga si'in, kunnangke awaninnino kinalawanna sito
ingkein, se mas nalawaringke pay ino bawuwa tulangnga.
11 Se nu maiteno kinalawari Dios sino lintiya napataliyan, kumarallingkepaya
maiteno kinalawanna sino nepataliya tulangnga a awana pakkiyaranna.
12 Gafu se antuwenayino innanamammi, naturiggamiya mituldu sinaya awaningke
iyimammi.
13 Bakkanna kakunnami i Moises a inabbunganneno mutungnga takesi amme
itanino kasiJudyunereno kaarananino kilikili'neno mutungnga.
14 Udde nataggatino ulura, e ammera naawatanino anggamma sapitannino nakwa
ki Moises. Massiki sito ingkein, nu basanino Judyuwereno neturakki Moises

sino dadana tulag, kunnangke naabbunganino nakanda, se ammera maawatanino
anggamma sapitan. Nu manguruwira ki Kristo, ariyani Diosino abbungngeno
nakanda, kasera maawatan.
15 Gakkurug yan, se massiki ingkein, ammera kepay maawatan, e kadda basandeno
lintiyi Moises, kunnangke aneno mabbung sino nakanda.
16 Udde nu wara mangurug sino Afutam, maariyeno abbungngeno nakamma.
17 Ino Afutama sinapikkun sinay ino Espirituwi Jesus. Ino tolaya aneno Espirituwi
Jesus sikwana, nawayan sino kinaaripanna sino liwat.
18 Amminetama mangurug, gafu se naariyeno nabbung sino nakantam, aggitan-
tamino kinalawari Afu Jesus, e maita kappay sikwatam a kunnangke sarmingetam.
Gafu se aggitantam, masesenutetama mallawad makkiyad si mekunnetam sikwana.
Makwa ammin inay gafu sino pannakadameno Afutama antuweno Espirituwi Jesus.

4

Ino Tuldu Mappeafu Ki Kristoweno Mawwaldag Sino Anera Si Lammuk

1 Gafu sino allakki Dios sikwami, netala'nga sikwamiyeno tarabafuwa manuldu
sinaya tuldu. Antu gafuna, naturiggami pelanga mangwa.
2 Awana akwammi si neimad anna ka'atatalla maammuwan. Ammekami
mamalabali si tolay. Ammemi lamuran si siriyeno sapiti Dios, nu ammemi lud
itulduweno gakkurug. Antuweno mangipaita sino tolayira si awaningke a narakkat
sino nakammi. Ammu payi Dios si awana narakkat si akwammi se aggitandakami.
3 Gakkuruwa aneno tolayira a naabbungangkepayino nakanda ta ammera
maawatanino nalawara damaga ituldumi, udde ireno tolaya makastigu si makkikiyad
4 se ammera mangurug. Se i Satanas a diosino narakkattira a tolay sito lubag,
sinelladdanneno nakanda takesi ammera mawaldan sino nalawara damaga mituldu
sino kinalawari Kristo. I Kristoweno kakunna i Dios,
5 e antuweno ibanyammi a bakkannino baggimingkepay. Ino ibanyammi, i Jesu
Kristoweno gakkuruwa Afutam. E ikkamiyeno masserbi sikwayu gafu sikwana.
6 Se sin naparatuwanna yo lubag, i Diosino nassapit si “Wara nad sirwat”* ta
mawaldanino lammuk. Antu kappayino nassirwat sino nakammi takesi maitamiyeno
kinalawanna a maitengke ki Kristo.

Massiki Nadyatanda Pablo, Netuldura Kepayino Kinurudda

7 Iyawa nalawara damaga netalakki Dios sikwami ta ituldumi, nabaloringke.
Udde netala'nga sikwamiya tolepelang. Kakunnamingke ino banga a bisakke ino
balorna, massiki nabalorino ana sino unangnga. Inangwanenay takesi maita
si ammena naggabwat sikwamiyeno pannakadameno ituldumi, nu ammena luri
Diosino naggabwatannenaya pannakadama a awana kakunnana.
8 Kanayungkamiya madyatan, udde ana kepayino innanamammi.
Namipidyakamiya maddararan, udde ammena maaffutino nakammi.
9 Kanayundakamiya padyatanino tolayira, udde ammerakami purayani Dios.
Gapapatayandakami udde ammerakami mapapatay.
10 Kanayuna aggataronammiyeno katayammi a kakunna payi Jesus si'in. Udde
aggabiyaggami kepay gafu sino duffunna sikwami e antuweno mangipaita si
aggabiyaggepayi Jesus.
11 Sito katolemi, aggatarongkami sino ipatemi gafu sino passerbiyammi ki Jesus.
Makwa yaw takesi maiteno pannakadamaneno biyayi Jesus sito baggimiya naladda
a matay.
12 Kunnantu, massiki aggataronammiyeno katayammi gafu sino panulduwammi
sino nalawara damag, nalawallud, se antuweno kabiyayandaw si makkikiyad.

---

* **4:6 4:6** Genesis 1:3

13 Aneno neturak sino sapiti Dios a kunna si, “Nanguruwak ki Dios e antu gafuna,
naddamitak.”† Kakunnami kappayino tolaya nassapit sinay, se kinurummi payi Dios,
e massiki madyatangkami, sapitammiyeno kinurummi.
14 Se ammumi si i Dios a nappaangngangoli ki Afu Jesus, pangngangolindakami
kappena gafu sino nittatammi sikwana. Kunna kappay sikwayu, takesi appandetam
ammin e mesapatetam sikwana sino pagyananna.
15 Attammammi ammin yawa kadyatammi takesi maduffunangkayu. Se nu
umodduweno tolayira a mangammu sino duffuni Dios annino alla'nga, umoddu
kappeneno mappasalamatira sikwana e antuweno kedayawanna.
16 Kunna mantu, ammekami matappagga manuldu. Se massiki makkafuyino
baggitam, kadda awa mantatuyaggino biyaya ana sikwatama ammena matay si
makkikiyad.
17 Se ino dyattam sito ingkein, ammera mabbalanayun e kunnangke bisampelang
nu mekunna sino labuta appantamma so maddagguna aw. Se ino ketupakkannenaya
dyattamino kalalawarana biyag sey langita awana kakunnana anna awana pakki-
yaranna.
18 Antu gafuna, ino aggadandammammi, bakkannino maitera sito lubag, nu
ammena lurino ammena maita a ana sey langit. Se ino maitera sito lubag, maawanira
ammin. Udde ino ammena maita a ana sey langit, ammena maawan si makkikiyad.

5

Ino Bawuwa Baggiya Innanamanino Manguruwira
(1 Cor. 15:35-58; Flp. 1:19-26)

1 Ammutam si nanu matayino baggitam a kakunneno bawiya magabba, ananeno
bawuwa baggiya iya'da i Dios si pabbalayantam sey langit. Ammena matay si
makkikiyad se i Diosino nangwa.
2 Gafu se madyatanetam sito lubag, kabbatantamungke a appannino bawuwa
baggitam sey langit,
3 takesi wara malan si pagyananino kararuwatam nu anawantamino dadana
baggitam.
4 Sito ingkeina ayawetangkepay sito lubag, maburuburungetam sito kadidyata
lawumantam. Udde ammek sapitan si anggantama matay ta anawantamino dadana
baggitam, nu ammetam lud anggam si mapataliyan yo baggitam si bawuwa ammenan
matay si makkikiyad.
5 I Diosino nidadan sikwatama mappa sinaya bawuwa baggitam. E neya'daneno
Espirituna sikwatama pamakuruwan si appantam inay.
6 Gafu se aneno Espirituwi Dios sikwami, ammemi maddararan. Ammumi si kiyad
si ayokami kepay sito baggimi sito lubag, aroyukami kepay sino agyanani Afu Jesus.
7 Udde kuruwammi kepayi Jesus, massiki ammemi itan.
8 Gafu sino kunnenoy, ammemi dararanannino matay. Se nalawad nu
anawammiyeno baggimi sito lubag takesi makiagyangkami ki Afu Jesus.
9 Udde massiki sintawino agyanammi, nu sito lubaggepay onnu sey langitin, ino
pelang kabbatammi ino mappaanggam sikwana.
10 Se amminetam, uma'langetamma ammin ki Kristo ta ukumandetam takesi
appannino kadda tata sikwatamino meannung sino inangwana sito lubag, massiki
nalawad onnu narakkat.

Gafu Sino Inangwa I Kristo, Dama A Mebulunino Tolayira Ki Dios
(Rom. 5:9-11; Col. 1:17-22)

† **4:13 4:13** Salmo 116:10

11 Gafu se ammumi si kattalataloneno angngukumi Afu Jesus sino tolayira,
pangaggammiya manuldu sikwara takesi kuruwandakami. Ammuwi Dios si awana
narakkat si gakkammiya manuldu, e nalawad nu ammundopay.
12 Bakkanna gakkammiya passangeletino baggimi sinaya sinapi'mi, nu ammemi lud
sinapippelang takesi awan nadda ataldawa mangita'dag sikwami anna takesi wara
itabbaddaw sino tolayira sitana passangele'deno baggira se itanda pelangino baggina
tolaya bakkannino nakamma.
13 Nu wara massapit si mansekkami, kadde, se madayawi Dios gafu sino akwammi.
Nu sapitanda si nannakangkami, nalawaggappay, se pallawarandawino akwammi.
14 Ammina akwammi, gafu pelang sino nappelalota agganggammi Kristo sikwami.
Se ammumi si natayi Kristo a manubbut si ammina tolay, antu gafuna, ammina tolay,
kunnangke nesapatira sino natayanino tata.
15 Natayi Kristo para sikwatam ammin, takesi amminetama aggabiyag, bakkan
naddino panggammanino baggitamino tuntulantam, nu ammena lurino panggam-
mani Kristo a natay anna nangngangoli kappay para sikwatam.
16 Si'in, nekunneno nakammi sino nakammino ammera nanguruwa dandammanda
pelangino kinaba'nangnga tolay onnu ino kinalawarino baggina. Kunna kappay in-
ayino annandammi ki Kristo si'in, udde sito ingkein, naangkakwennino annandammi
mappeafu sikwana.
17 Se ino tolaya nesapat ki Kristo, kunnangke bawuwa pinaratu. Ino dadana
annandamma, napataliyan si bawu.
18 I Dios pelang ino nangwa sinay. Se massiki kababannaddam si'in, nepabbalire-
tam si bafulunnera gafu sino inangwa i Kristo. E pinilirakamiya manuldu sino
tolayira ta mabbaliyera kappay si bafulunna.
19 Ino ituldumi, dama i Dios a pakomanino liwatino ammina tolay gafu sino
inangwa i Kristo e damarana a mebumbulun sikwana. Netala'nga sikwamiyeno
manuldu sinaya damag si ammina tolay.
20 Antu gafuna, ikkamiyeno pannakabifiyi Kristo a mangipakaammu sino
anggammi Dios a sapitan. Gafu ki Kristo, makiggimallakkami mantuwa massapit
si, “Ibbattandawa makkababannag ki Dios ta pabbalindakayu si bulunna.”
21 Se kunnayawino inangwa i Dios para sikwatam. Massiki awaningke liwati
Kristo, nebilangi Dios si antuweno makwan liwat sino ammina liwattam, takesi
mebilangetam si naggaddang sikwana gafu sino nesapatantam ki Kristo.

6

1 Gafu se makitarabafukami ki Dios, makiggimallakkami sikwayu ta mangwakayu
si mangipaita si wara serbineno angngikalla'nga sikwayu.
2 Se aneno nepetura'nga a kunna si,
“Diningngagguweno kararaddaw sin awa nanandammangku si allakkantakayu, e
dinuffunantakayu sin nada'ngeno atto'na awa pangisalakangku sikwayu.”*
Dingngaggandonad inaya sinapiti Dios. Iyawinna awino pappaduffunandaw sikwana
se nada'ngennino awa pisalakanna si tolay.

Ino Inattammanda Pablo Sino Nanulduwanda Sino Nalawara Damag

3 Sino pangwammi sino tarabafuwa netalakki Dios sikwami, palanammi takesi
awaningke kabalawammi, ta awana rasonino tolayira si ammera panguruwan sino
ituldumi.
4 Sino ammina akwammi, ipaitamingke si i Diosino gakkuruwingke a passer-
biyammi gafu sino piyattammammi sino ammina dya'mi anna kaburungammi
andino kattalatalawa makwa sikwami.

* **6:2 6:2** Isaias 49:8

5 Namipidyakamiya nasiwasiwa'wattan anna nabalud anna binakkundakamiyeno
tolayira a manggamma mamapatay sikwami. Kanayungkamiya madyatan sino
tarabafumi, mabbiraggami ke anna mabisibisinangkami.
6 Maita kappay si i Diosino passerbiyammi gafu se awaningke narakkatta akwammi,
e gakkuruwa ammumiyi Dios. Attammammi amminino akwanino tolayira sikwami
e nannakangkami sikwara ammin. Duffunandakamiyeno Espirituwi Dios e gakku-
ruwingke ino agganggammi sino kasittolemi.
7 Ipaitami kappay si i Diosino passerbiyammi se ituldumiyeno sapi'na a kakuruwan,
e aneno pannakadamana sikwami. Inaya kinagaddangnga neya'da i Dios sikwami,
kunnangke armasmiya pangaffut si narakkat anna panellad sino baggimi.
8 Sino passerbiyammi ki Dios, aneno miyatal sikwami e anakeno mangilopalopet,
aneno maddayawira e ana kappayino massapitira si narakkat mappeafu sikwami.
Sapitanda si massisirikami, gampade ituldumiyeno kakuruwan.
9 Kunnino korwanira si awana serbimi, udde naddinnamaggami kepay.
Sapitanda si gapapatekami, udde itandaw, aggabiyaggami kepay. Massiki
nepasiwa'wa'dakamiyi Dios, ammena ino'ganan.
10 Massiki odduweno kalowanino nakammi, kanayungkami kepaya maanggam.
Massiki pobirikami, odduweno tolaya pabba'nangngammi si makkikiyad. Awaningke
kukwami sito lubag, udde akwamiyeno ammina ana ki Dios.
11 Ikkayuwa kakkola'mi sitan Corinto, sinapi'mi sikwayuweno ammina ana sino
nakammi, se dokallingke ino agganggammi sikwayu ammin sitan.
12 Bakkanna kurangino agganggammi sikwayu, udde ikkayuweno nakkurang si
agganggam sikwami.
13 Tatabbantakayuwa kunnangke gakkuruwa abbintakayu. Anggammandakami
nadda kunnangke ino agganggammi sikwayu.

Ammena Dama A Mannumangino Manguruwira Andino Ammena Mangurug

14 Kakkolak, ammena meannunga makiatawa onnu makisosyukayu sino ammenera
mangurug, se ammena menumangino naggaddang sino narakkat. Damana kadda
mamungino nabaggaw anna lammuk?
15 Ammena kappay dama a mittateno nakanda Kristo anni Ofag, antuweno
awangkappay pakkunnanino nangurug annino ammena nangurug.
16 Meannung kadda medaggeno sinandiosira sino templowi Dios? Ammena, e
kunna kappay sikwatam, se ikkanetamino templowa pagyananino aggabiyaya Dios.
Se aneno sinapiti Dios si,
"Magyana'nga sikwara e bumbulunangkuwera. Ikkana'ngeno Diosda e iraneno
tolek."†
17 Antu gafuna, sinapikkappayi Dios si,
"Mekatwekayu sino ammera mangurug ta ammekayu mekunna sikwara. Ibbattan-
dawino narakkatta aggangwara ta pagamwangantakayu.‡
18 Ikkana'ngeno Amayu e ikkayuneno abbingku. Antuweno sinapiti Afu Dios a
mannakadama."§

7

1 Ikkayuwa iiddukangkuwa bafulungku, gafu se kunnenoyino nekariyi Dios sik-
watam, ibbattantammad amminino mapparakkat sino baggitam annino nakantam.
Lawarantamungke naddino akwantam takesi maggaddangngetam se iyataltami Dios.

Maanggammingke I Pablo Gafu Sino Nammoboliyanino Corintowera

† **6:16 6:16** Levitico 26:11-12; Ezekiel 37:27 Itannu kappay sino Nepakaammu 21:3. ‡ **6:17 6:17** Isaias 52:11
§ **6:18 6:18** Jeremias 31:9

2 Dagganandonaddino agganggandaw sikwami. Se awaningke nalliwatammi
sikwayu, awaningke tata sikwayuwa sinutunggungammiya mangwa si narakkat,
anna awangkappay binalabaliyammi sikwayu.
3 Ammek sinapit inay ta ipaliwakku sikwayu. Se kakunnaneno sinapikku sikwayu,
anggammammikayu. Antu gafuna, massiki sanneno makwa sikwatam sito katoletam
e massiki matayetam, ammena marananino agganggammi sikwayu.
4 Dokallino annalakku sikwayu e idayotakayu sino korwanira. Antu gafuna, massiki
odduweno kadidya'mi, maanggammak kepay, se nattuyaggino nakangku gafu sino
diningngaggu mappeafu sikwayu.
5 Massiki sin ginamwangkamin sey Macedonia, malokepayino nakammi gafu
sino kadidya'mi. Se kadda umangngammi, aneno kumontarera sikwami e
kanayungkamiya naddararan tantaro nu ibbattandawino angnguruddaw.
6 Udde i Dios a mamambay sino tolayira a malowino nakanda, nepattuyangngeno
nakammi gafu sino ginamwangani Tito.
7 Bakkampelangino nangitammi sikwaneno nappaanggam sikwami, nu ammena
lurino nepadamangnga mappeafu sino nappatuyaggandaw sino nakamma. Se
sinapi'na si anggandaka itan. Sinapi'na kappay si nabbobolikayu sino narakkatta
inangwayu sikwak e sitoya, anggandawa mita'dag sikwak sino mabbalawira sikwak.
Antu gafuna, maanggammakungke.
8 Massiki malowino nakandaw gafu sinaya turakku, ammek mabboboli sino netu-
rakku. Ino kakuruwanna, nabboboliyak sin diningngaggu si malowino nakandaw,
massiki nalampelang e naariyen.
9 Sitoya, maanggammak, udde bakkanna gafu sino loneno nakandaw, nu ammena
lud gafu se nabbobolikayu gafu sinay. Inaya loneno nakandaw, inusari Dios si
pallawarandaw gafu se nangkakwakayu, e antu gafuna, nakaduffunino turakku
sikwayu.
10 Se ino malowa nakamma usaranni Dios, metupak sino pabboboliyanino tolayira
sino liwa'da takesi mesalakanira. Awana mabboboli gafu sinaya nakwa. Udde
ino loneno nakammino ammera mangurug, awana duffunna sikwara se ammera
mabboboli, e metupak sino kastigu si makkikiyad.
11 Dandammandawino nalawara inangwa i Dios sikwayu gafu sinaya loneno nakan-
daw. Se sito ingkein, aanggandawinna mangwa si nalawad. Anggandawa ipaita si
ammekayu nesapat sino narakkatta inangweno bulundaw. Ka'gandawino inangwana
a ka'atatal, e mattalokayuwa makastigu kappay. Anggandaw si makkaititetamumman
ta mallawarino abbafaruluntam. Kinastiguyuweno nalliwat. Gafu sinoya inangwayu,
nepaitayu si ammekayu nesapat sino liwa'na.
12 Ino nanurakkangku sikwayu, bakkampelanga gafu sino tolaya nalliwat annino
tolaya nalliwatanna, nu ammek lud nanurak takesi mepakaammuwi Dios sikwayu si
dokallino agganggandaw sikwami.
13 Gafu sino inangwayu, nattuyaggino nakammi.

Bakkampelanga kunnenoy, nu ammena lud nadadagganinino aanggammi sin
initamiyi Tito a maanggam. Maanggammi Tito se gafu se nalawarino aggangwayu,
awaninna dararanna sikwayu.
14 Sin liyeyi Tito a inang sitan, nedayotakayu sikwana. Ammek naatallan sino
sinapikku mappeafu sikwayu, se initana si gakkurug ammin inay. Gakkurug
amminino sinapikku sikwayu, e kunna kappayino sinapikku ki Tito a nalawaggayu.
15 Sitoya, madadagganinino agganggamma sikwayu se aggadandammanneno
nanguruwandaw sino nepakwana sikwayu annino nipatiyandaw sikwana sin inangn-
ganna sitan.
16 Antu gafuna, maanggammakungke, se ammukun si damatakayuwa talakkan.

8

Ino Nad Akwanino Manguruwira A Manuffun Sino Mekakallakkira

1 Kakkolak, anggammiya ipakaammu sikwayuweno inangweno manguruwira a
makkakarampat sino lulubbunna Macedonia gafu sino duffuni Dios sikwara.
2 Se ino kakkolattamira sinay, massiki madyatanira anna odduweno attammanda,
maanggammira kepay. E gafu sino aangganda, massiki pobiriyerangke, kunnangke
ba'nangngira a manga'da si duffunda sino korwanira a mekakallakka kakkolattam.
3 Damaka ta'daggan si ino neya'dara, bakkampelangino damara a meya'da,
nu ammera luggappay neya'deno maawadda kepay. Awana namatut sikwara a
manga'da sinay, nu ammerangkepay uraya manga'da.
4 Nappekakallakkira sikwami si medaggera a manga'da si duffunda sino tolayira i
Dios sey probinsiya a Judea.
5 Nakka'bokami sino neya'dara a nasobra sino innanamammi. Se netala'da
abbuweno baggira ki Dios, kasena kappay sikwami ta duffunandakami, se ammura
si antuweno panggammani Dios si akwanda.
6 Gafu se i Titoweno nipadandam sikwayu si'in si mampakkayu si iya'dayu,
pulimmi sitan ta duffunandakayuwa mamalin sinaya neyafuyuwa pappaitandaw sino
agganggandaw.
7 Sino ammina kinalawad, lambawandawino korwanira, se natuyaggino angn-
guruddaw anna nalaingkayuwa manuldu se odduweno ammuyu mappeafu ki
Dios. Nalappakkayuwa masserbi sikwana anna dokallino agganggandaw sikwami.
Antu gafuna, anggammi si ammekayu malambawan sino iya'dayuwa duffun sino
mekakallakkira.
8 Ammek sapitan yaw ta patutantakayuwa manuffun. Ipakaammuppelang sik-
wayuweno aanggammino korwanira a manga'da si duffun, takesi nu akwandokap-
pay, antuweno pangammuwangku si gakkuruwino agganggandaw.
9 Se ammuyu si nappelalotino duffuni Jesu Kristo a Afutam. Massiki
ba'nangngingke sey langit se akwana ammin, inanawanna ammin sin inangnganna
sito lubag e nabbali si tolay gafu sino agganggamma sikwatam. Ino nabbaliyanna si
kakallakka tolay, takesi damatama mesapat sino kinaba'nangnga.
10 Ino itungku sikwayu mappeafu sino iduffundaw, nalawad nu balinandawino
neyafuyu sin tata tarun. Se ikkayuweno palunguwa nanandamma manga'da si
duffun e ikkayu kappayino palunguwa nangiyafuwa nampat.
11 Balinandonadda manga'da sino iduffundaw, massiki kiyabbelangino damayuwa
iya'da sito ingkein. Ino aanggandawa nangiyafu sinay, kunna kappenaddino
aanggandawa mamalin.
12 Se nu maanggangkayuwa manga'da sino kiyara damayuwa iya'da, maang-
gangkappayi Dios sinay. Ammena arangngannino ammeyu dama a iya'da.
13 Ammek anggamma sapitan si aggeaa'dakayu si duffun sino korwanira makkiyad
si ikkayuweno maawanan.
14 Udde ino anggangku, iya'dayuweno sobra sikwayu sito ingkein ta maduffunanira,
takesi nu duma'ngeno awa makkurangkayu pay, duffunandakayuna pay sino sobrara.
Se nu kunnenoyino akwantam, makkakarunnetama manguruwa awana makkurang.
15 Kakunnaneno nepeturakki Dios mappeafu sino nampattanino Judyuwera sino
makkana naggabwat sey langita kunna si,
"Ino nakaampat si oddu, ammena nassobra. E ino nakaampat si bissang, ammena
nakkurang."*

Da Tito Andino Bafulunnera A Dundunanda Pablo Sey Corinto

* **8:15 8:15** Exodo 16:18

16 Mappasalamakkamingke ki Dios se nekunnaneno agganggammi Tito sino
agganggammiya manuffun sikwayu.
17 Sin inarammi si umang sitan, inanggammanna, se gagangaya dinandamma a
umang kappay sikwayu gafu sino agganggamma a manuffun sikwayu.
18 Dundunammiyi Tito annino tata a kolattama iyatallino ammina manguruwira si
palulubbun gafu sino pangibanyanna sino nalawara damag.
19 Inaya kolattamino dinotukanino manguruwira a mamulun sikwami a miyang
sino iduffuntam sino mekakallakkira a kakkolattam sey Judea. Akwammi yaw takesi
madayawi Afu Jesus anna takesi ipaitami si anggammiya manuffun.
20 Ino gafuna a anggammi si mebulunira sikwami, se mannaggami takesi awana
kabalawammi sino piggammammi sito dokalla iduffuntam.
21 Se anggammi si nalawarino akwammi, bakkampelang sino angngita i Dios, nu
ammena luggappay sino angngiteno tolayira.
22 Aneno tata kappaya kolattama pebulummi sikwara Tito a umang sitan.
Namipidya a dinalodomi yawa tolay e naammuwammi si anggamma a manuffun sino
manguruwira. Sitoya, anggammangke a manuffun sikwayu se dokallino annala'nga
sikwayu.
23 Nu mappeafu ki Tito, antuweno bulungku sino tarabafuka manuffun sikwayu.
E ino kakkolattamira a mamulun sikwana a umang sitan, ireno pannakabaggineno
manguruwira sino lulubbun sitaw, e madayawi Kristo gafu sikwara.
24 Kunnantu, ipaitayu naddino agganggandaw sikwara takesi antuweno pangu-
ruwanino manguruwira si lulubbun si gakkuruwino sinapikku sikwara a nalawag-
gayu.

9

Inona Nalawara Salinunu'neno Duffunda Sino Mekakallakkira

1 Ammuk si ammena maawa manurakkak kepay sikwayu mappeafu sino iduffun-
daw sino tolayira i Dios sey Judea,
2 se ammuk si anggandawingke a manuffun. Antuweno nedayotakayu sino
manguruwira sey Macedonia. Sinapikku si nadadangkayu sitan Acaya a manuffun
mangiyafu sin tata tarun. Gafu sinaya sinapikku, ino kaodduwan sikwara,
anggandampaya manuffun.
3 Udde dundunangkura Tito sitan sito ingkein ta duffunandakayuwa mampat sino
iduffundaw, takesi maammuwanino tolayira si gakkuruwino nalawara sinapikku
mappeafu sikwayu, anna takesi idadandawino iduffundaw a kunna kappayino
sinapikku.
4 Se nu umangngak sitana mebulunino kakkolattamira a taga-Macedonia e maam-
muwanda si ammena kepay nadadanino iduffundaw, maatallana'nga se sinapikkun
si nadadanin, e kunna kappay sikwayu.
5 Antu gafuna, dinandangku si nalawad nu pauntangku iyawira a talluwa
kakkolattam takesi duffunandakayuwa midadan sino nekariyuwa iduffun takesi
maampattinna nu gumamwangkami sitan. Se nu kunnenoy, mepaita si awana
namatut sikwayuwa manga'da, nu ammena lud naggabwat sino nakandawingkepay.
6 Dandammandonad yaw. Ino tolaya mammula si bissang, bissang kappayino
buwatanna. Udde ino tolaya odduweno imulana, oddu kappepayino buwatanna.
7 Kadda tata sikwayu, dandammanna naddino anggamma iya'da takesi antuweno
iya'dana. Narakkat nu manga'deta nu malowino nakanta onnu bakkanna uretangke-
pay. Se i Dios, anggammanneno maanggamma manga'da.
8 Dama i Dios a manga'da sikwayu si ooddu amma sino awandaw takesi awana
pakkurangandaw e oddu payino meduffundaw sino mawira si duffun.

9 Kakunnaneno neturak sino sapiti Dios mappeafu sino naggaddangnga tolaya kunna si,
“Odduweno iduffunna sino tolayira a mekakallak. Antuweno ammena makalyawanino nalawara aggangwana si makkikiyad.”*
10 Se i Dios a manga'da si bukal sino mammula anna mappatufu sinay takesi wara akkanannino tolayira, antu kappeneno manga'da anna mappaoddu sino ana sikwayu takesi umodduweno damayuwa iduffun sino korwanira, e paoddunna kappayino nalawara salinunu'neno duffundaw.
11 Paoddunna kappayino iya'dana sikwayu takesi ooddu payino damayuwa iya'da si korwan. E umodduweno mappasalamatira ki Dios nanu maappareno iduffundawa iyammina sikwara.
12 Gafu sinaya duffundaw, ammeyu pelang iya'deno awannino mekakallakkira a tolayi Dios, nu ammena lud umoddu kappayino mappasalamatira sikwana.
13 Antu kappayino pitanino tolayira si gakkuruwino angnguruddaw a bakkanna sapippelang. E odduneno maddayaw ki Dios gafu sino nalawarino annuntuldaw sino nalawara damag mappeafu ki Kristo. Dayawanda kappay gafu sino dokalla duffundaw sikwara anda sino korwana tolay.
14 E ikararandakayuna gafu sino angngikalora sikwayu se ammura si naggabwat ki Diosino dokalla duffundaw sikwara.
15 Mappasalamatetam antu ki Dios se neya'dana sikwatamino Abbingnga a awana kakunnaneno kinapatingnga.

10

Ino Netabbi Pablo Sino Nabbalawira Sikwana

1 Ikkanaki Pablo, aneno ipekakallakku sikwayu. Anera kanuweno massapit si mattalawaka mallang sikwayu nu mara'langetam, udde naturirappelang nu manurakkak sikwayu. Udde sitoya, mappekakallakkak sikwayu se tuntulangkuweno kinanakam anna kinaallakki Kristo.
2 Ino sapitangku sikwayu, mikallakkayu nad takesi amme'ngad ipaiteno kinaturiggu sikwayu. Se nu umangngak sitan, ipaita'ngeno kinaturigguwa mallang sino tolayira a mabbalaw sikwamiya massapit si maggabwappelang sino nakammiya tolayino akwammi.
3 Gakkuruwa tolekami pelang, udde ino talakkammiya pakiyubat sino narakkat, ammena naggabwat sino nakamma tolay.
4 Se ino kunnangke armasa usarammiya makiyubat sino narakkat, ammena naggabwat si tolay, nu ammena lud naggabwat ki Dios, e aneno pannakadamara a mangaffut si massiki sanna a kumontara sikwana.
5 Antuweno pangaffu'mi sino ammina rasonna tolaya mammay ki Dios, annino tansi'da a makatappan sikwara sino pangammuwanda sikwana, takesi mapataliyanino annandanda a mangontara sikwana, e sumulukira ki Kristo.
6 Ipaitayu nad si gakkuruwa kuruwandawi Kristo, se ino ammera mangurug sino sapitammi, nadadangkamiya mangastigu sikwara.
7 Ino pakkurangandaw, naladdakayuwa maawis sino maitayu, a ammeyu dandammannino kakuruwan. Se aneno korwanira sikwayuwa massapit si ira pelangino pannakabaggiyi Kristo, udde nu kunnenoyino sapitanda, dandammanda nad si massiki ikkami, pannakabaggirakami kappayi Kristo.
8 Massiki kunnangke nao'gananino sinapikku mappeafu sino kalintiyammiya matturay sikwayu, ammek maatal, se i Afu Jesusino nanga'da sikwami. Neya'dana takesi pattuyaggammiyeno angnguruddaw, bakkanna panaralmi.
9 Ammeyu nad nganan si tantalawantakayu pelang sino turakkuwera sikwayu.

---

* **9:9 9:9** Salmo 112:9

10 Kunnino korwanira sitan si, “Nu manurakki Pablo, naturira mallang anna
ammuneno sapitanna, udde nu uma'lang sikwatam, kunnangke mattalaw anna
awana serbineno sapitanna.”
11 Ino massapitira si kunnenoy, dandammanda nad si massiki sanneno sapitammi
sino tura'mi nu awangkami sitan, antu kappeneno akwammi nu umangkami sitan.
12 Ammemi anggamma ikunneno baggimi sino tolayira sitana passan-
gele'dangkepayino baggira. Kunnangke kurangino ammura. Ngananda si ino nad
gagangereno matuntul, antuweno aridda si nalawarino massiki sanna a akwanda.
13 Udde sikwami, nu wara isangele'mi, ammemi isangeletino amme nepangwa i
Dios sikwami, se ino pelang passangele'miyeno tarabafuwa nepangwana sikwami, e
nesapat sinaya tarabafuweno nanulduwammi sikwayu.
14 Antuweno aneno kalintiyammiya misangelet sino inangwami sitan, se
ikkamiyeno palunguwa nanuldu sikwayu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.
15 Ammemi ibilang si inangwamiyeno nepakwa i Dios si korwana tolay ta isan-
gele'mi. Udde innanamammi si mattuyaggino angnguruddaw takesi damarakaminna
duffunan nu umangkami pay si korwana lubbun.
16 Ino nad anggammi, ibanyammiyeno nalawara damag si lulubbuna aroyu amma
sikwayuwa awangkepay nanuldu sikwara. Se ammemi anggamma passangeletino
inangwana korwan a kunnangke inangwami.
17 Tuntulamtammaddino neturakka sapiti Dios a kunna si, “Nu wara manggamma
massangelet, passangele'na naddino inangwa i Afu Dios.”*
18 Se bakkannino tolaya passangele'neno baggineno mebilang si nalawad, nu
ammena lurino tolaya dayawanni Dios.

11

I Pablo Andino Sinan Apostolira
(1 Cor. 9:1-18)

1 Attammandonad abbu pelang yo sapitangku sikwayu, massiki kunnangke abulaka
mita'dag sino baggikungkepay. Attammandopelang ingkein.
2 Se gakkuruwa iddukantakayu a kakunneno aggidduki Dios, e maddararanak
tantaro nu anawandawino fustuwa angnguruddaw. Meyampariggayu si tata a
balatanga nekarika mangatawa si tata a lalakiya i Kristo, e ammek anggam si wara
korwana mani'dun sikwayu kiyad sino pakkasarandaw.
3 Maddararanak sikwayu tantaro nu malamuranino angnguruddaw ki Kristo si
korwana tuldu e kalyawandawino agganggandaw sikwana, a kunneno nakwa ki Eva
si'ina binalabaliyanino massisiriya ulag.
4 Se mayan naladdakayungkelanga mangurug sino massiki inya a gumamwanga
manuldu sitan si tanganana tuldu mappeafu ki Jesus a bakkanna kakunneno
netuldumi? E anggandokappaya dingngaggannino tanganana tuldura mappeafu sino
Espirituwi Dios a ammena kakunneno netuldumi, e massiki ino tuldura a bakkannino
nalawara damaga netuldumi, dingngaggandokappelud.
5 Massiki kunnino manulduwera sikwayu si ireno kalalaingana apostol, ammek
kuruwan si nalaingira amma sikwak.
6 Massiki ammek nalainga mangartiya manuldu, awana kurangngeno ammuk
mappeafu ki Dios. Ammuyu si gakkuruwinay, se kanayuna nepaitak sikwayu sino
ammina nanulduwangku.
7 Wasin sinulduwantakayu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios, ammek
narang si tandangku sikwayu.* Ariddonakuy si awana balorneno netulduk se

* **10:17 10:17** Jeremias 9:24 Itannu kappay sino 1 Cor. 1:31. * **11:7 11:7** Itannu kappay sino 1 Cor. 9:3-18.

awana pagana? Nepabbafokino baggika mattarabafu si katolayangku takesi maduffunangkayu gafu sino tulduk. Wara kad liwakku sinay?
8 Sin nanulduwangku sikwayu, ino nanguruwira si korwana lulubbun ino nanuffun sikwak sino awangku. Kunnangke sinakawangkuwera, se ireno nappangku, massiki ikkayuweno dinuffunangku.
9 Sin nagyanangku sikwayuwa kurangino awangku, ammek narang sikwayu, se agyanino kakkolattamira a naggabwat sey Macedonia a niyang sino ammina awangku, takesi ammekayu madyatan sikwak.† Antuweno inangwak si'in e kunna kappeneno akwangku so maddagguna aw.
10 Awana mappaibbat sikwaka misangelet sinay, se ammekungke marang si duffun sikwayu onnu si korwana tolay sino lulubbunna Acaya. Gakkurug yaw se kakunneno kakuruwana sinapiti Kristo a ana sikwak.
11 Ariddaw nakuy si ammetakayu anggam se awana arangngangku sikwayu. Udde ammuwi Dios si iddukantakayu.
12 Ammek angkakwanino aggangwaka amme marang sikwayu, takesi amme dama a massangeletino sinan apostolira sitana massapit si nekunneno aggangwara sino aggangwami.
13 Inayira a tolay, bakkannira a gakkuruwa apostoli Kristo, massiki antuweno sapitanda. Balabaliyandakayu sino tuldura se massan apostolira pelang, gampade narakkattino ana sino nakanda.
14 Bakkanna kakka'baw inaya akwanda, se massiki i Satanas, ammuna kappaya pabbalinino baggina si kunnangke mangngilikilita angheli Dios.
15 Kunna mantu, ammetammad makka'baw nu ino aripannera, ammura a pabbalinino baggira si kunnangke naggaddangnga aripanni Dios. Udde mattagarollina sikwareno inangwara a narakkat.

Ino Ilawumi Pablo Gafu Sino Kinaapostolna

16 Sapitangku kappay sikwayu si ammeyu nganan si abulak gafu sino pita'daggangku sino baggikungkepay. Udde massiki nu antuweno dandammandaw, attammandokepaya dingngaggannino sapitangku a kunnangke ino addingngaddaw sino korwanira.
17 Iyawa sapitangku sikwayu, ammena mekunna sino aggangwa i Afu Jesus, nu ammek lud kunnangke abula massangelet.
18 Udde gafu se odduwera sitana massangelet mappeafu sino ana sikwara sito lubag, akwangku pay takesi dingngaggandopayino tulduk.
19 Nalaingkayu ma'lura tolaya anggandawingke a dingngaggannino sapitanna abul.
20 Se massiki nu paripandakayu, iyambu'deno kukwayu, balabaliyandakayu, patutandakayuwa sumuluk sikwara, anna iyatataldakayu, damana pelang sikwayu.
21 Maatallanak se ammek nangwa si kunnenoy sikwayu. Kakallakkayu se awana turigguwa mangwa si kunnenoy.
Udde massiki sanneno patturiranda a isangelet, patturirangku kappaya akwan. Kungku payino abul, udde massiki, se affutangkuwera.
22 Kunda si Hebreowera a Judyu. Udde Hebreowak kappepaya Judyu. Kunda si gakagakera i Israel, udde gakarak kappayi Israel. Kunda kappay si i Abrahamino gagginafura. Massiki ikkanappay, gagginafuk inay.
23 Sapitanda si masserbiyera ki Kristo, udde massiki ikkanak, masserbiyappay sikwana, e nalawarino asserbik amma sikwara. Ammuk si kunnangke sapi'na pangababulan yo sapitangku, udde kadde. Se ammuyu kena si nalappattaka mattarabafu para ki Kristo amma sikwara. Namipidyaka nabalud gafu sino tarabafuk

† **11:9 11:9** Itannu kappay sino Fil. 4:14-15.

para sikwana, e ammena mabilangino nasiwa'wattangku. Kanayungkappaya maggi
papatayandak gafu sikwana.
24 Namillimandaka siniwa'wattanino kasiJudyukira si kappatafulu si asama
siwa'wat.
25 Nami'luwandaka sinisi'batanino Romera. Namittaka nalapalappag, e nami'lu
kappaya nadattino bafora nattakayangku. Agyangkappayino tata si awa aggap-
atakkak sino bebay si patataw anna tata si gafi.
26 Awana ammena nakwa sikwak sino pannodoyuwangkuwa umang manuldu.
Namipidyaka naddammang si dokalla danum e namipidyaka nallakad sey dalana
agyanino mattakawira. Odduweno kasiJudyukira a manggamma mamapatay sikwak,
e massiki payino bakkannira a Judyu. Kattalatalokappayino nakwa sikwak sin
nagyanangku sino darokalla lulubbun, sin inangngangku sino danak, anna sin
nattakayangku sino bafor sey bebay. Kumaral kappayino inangweno tolayira a
massangkurug ki Kristo sikwak.
27 Nattarabafuwak kiyad si naayangngakungke. Kanayuna ammek maturug.
Kanayuna mabisinan anna mauwawak. Dayandanaka makkurang si akkanan anna
barawasi, e neyattangku pelangino la'bat se awana fustu si pagyanangku.
28 Bakkampelang inayino nadyatangku, se kadda awa aggadammattino nakangku
gafu se aggadandammangkuweno manguruwira si palulubbun.
29 Se nu wara nakafuy sino angngurungnga, malopayino nakangku. Nu wara
kappay matutunggungan e malliwat, mabbungutak sino nanutunggung sikwana.
30 Ammek anggamma massangelet, udde gafu se maawag si akwangku, passan-
gelekku pelangino mangipaita sino kinakafuyku.
31 I Dios a antuweno Dios anna Ama i Afu Jesus, ammuna si awana siri nenoya
sinapikku. Madandayonad si makkikiyad.
32 Antuyawino tata kappaya nakwa sikwaka mangipaita sino kinakafuyku. Sin
nagyanangku sey Damasco si'in, ino gubernadora dinotukani Ari Aretas, nepaindan-
gnga amminino lamwanganna lubbun takesi pado'marak.
33 Udde agyanino nanuffunira sikwak. Neittundak si dokalla lu'dug, e nelawandak
sino sawangngeno balay, kaserak sinuwewaya netabbafa sino lasinneno tupingnga
lubbun, e antuweno nakabukalak.

12

Ino Nepaita I Dios Ki Pablo

1 Ammek anggamma passengeletino inangwak, se awana serbina, udde napatu-
tappelang. Antu gafuna, sapitangku sikwayuweno nepaita i Afu Jesus sikwaka
kunnangke tenap, andino nepakaammuna.
2 Sin karappatin si run, agyanino ammuka tata nangurug ki Kristo* a naappen sey
langit sino agyanani Dios.† Ammek ammu nu ino pelang kararuwaneno inang onnu
ammin sino baggina, i Dios pelangino nangammu.
3 Ammuk si neiyang sino agyanani Dios a kalalawaran. Udde ammek gakkurug
ammu nu inangngino baggina onnu ino pelang kararuwana, se i Dios pelangino
nakaammu.
4 Wasin anen sinay, agyanino diningngangnga a awana kesapi'na si dami'na tolay
e ammena kappay dama a passapi'na tolay.

---

* **12:2 12:2** Ka'gani Pablo a isangeletino bagginangkepay, antu gafuna, ino istoriyanna sito tena'ma, kunnangke tanganana tolayino sapitanna. Udde maawatan sino bersikulu 1 anna 7 si ino bagginangkepayino istoriyanna.
† **12:2 12:2** Ino sapitanna dami'na Griego, *…netullu sino mekatalluwa langit.* Talluwa langitino sapitannino Bibliya. Ino kaabbafawan ino agyananino dulam. Ino mekadwa ino agyananino sinag, dakkag, andino bitunira. Ino mekatallu ino agyanani Dios.

5 Damaka passangelet inaya tolaya naappa sey langit. Udde gafu se ikkanak inay,
ammek dama a passangelet, se ino pelang passangelekkuweno mangipaita si awana
pannakadamak.
6 Nannud anggangkuwa isangeletino baggik, bakkannaka abula massisiri, se
passingngadda gakkuruwino sapitangku. Udde ammek akwan, tantaro nu antuweno
panayawanino tolayira sikwak. Ino anggangku, nu nalawarino angngitara sikwak,
maggabwa'nad sino inangwaka initarangkepay andino sinapikkuwa diningngadda.
7 Gafu se amme anggammi Dios si dayawangkungkepayino baggik gafu sino
nalawaringke a nepaitana sikwak, ina'dannak si nappelalota malow. Iyawa malow,
kunnangke aripanni Satanas a nepurayi Dios a mama'gang sikwak takesi ammek
massangelet.
8 Nami'luwangkuwa inarang ki Afu Jesus ta ariyanna nad.
9 Udde netabbangnga si, “Gafu sino duffungku sikwam, damama attamman
ammin. Se nu nakafuyka, gakkuruwa maiteno pannakadamak sikwam.” Gafu sinaya
sinapi'na sikwak, ammek netuluya nepaari, nu ammek lud naanggam gafu sino
kinakafuyku, se kadda nakafuyak, gi'nangkuweno pannakadama i Kristo a manuffun
sikwak.
10 Antu gafuna, maanggammak massiki sanneno makwa sikwak. Nu nakafuyino
baggik onnu paatallandak, nu madyatanak onnu ilopalope'dak, onnu massiki
sanneno problemak, attammangku pelang ammin. Se nu nakafuyak, dokallino
duffuni Kristo a mappatuyag sikwak.

Ino Aggadandammanni Pablo Sino Corintowera

11 Kungkungke abul gafu sinaya nisangeletangku sino baggik, udde ikkayuweno
namatut sikwaka mangwa si kunnenay, se aggasasinakkayu pelang. Ikkayu naddino
mangita'dag sikwak sino sinan apostolira sitan. Se massiki awana patiggu, ammerak
kepay malambawan inayira a massapit si ireno kapatiyan.
12 Sin nagyanangku sikwayu, nepaitak si gakkuruwa apostolnaki Kristo gafu
sino senyalira andino korwana kakka'bawa nepaitanino pannakadama i Dios a
nepangwana sikwak. E massiki nadyatanak, neyattangku pelang.
13 Sanna kaddino liwakku sikwayu? Se ino duffungku sikwayu, nekunna sino
duffungku sino manguruwira si korwana lulubbun. Ino pelang tanganan, ammek
inarang sikwayuweno awangku. Nu liwakkuwenay, pakomanda'ngad.
14 Nadadanakunna umang maddoraw sikwayu, e antuyawino mekatalluwa
umangngangku sitan. Ammek umangnga marang sikwayu sino awangku. Se ino
kabbatangku, bakkannino kukwayu, nu ammena lud ikkayungkepay. Se ikkayuweno
kunnangke abbingku, e bakkannino abbingireno mintarak sino awannino mappa-
rana'da, nu bakkan lurino mapparanakino manga'da sino awannino abbindera.
15 Maanggammak nu maambutino ammina kukwak annino tuyaggu sino panuf-
funangku sikwayu takesi mattuyaggino angnguruddaw. Maaranangkaddino agganggandaw sikwak gafu sinaya nappelalota agganggangku sikwayu?
16 Massiki onandaw ammin si ammek narang sino awangku sikwayu, ana kepayino
korwanira sitana massapit si nasirifak e binalabaliyantakayu.
17 Udde ansangku nangwa sinay? Wara kad inappeno dinundungku sikwayu?
Awangkena pay.
18 I Tito a dinundungkuwa umang sitan annino tata a kolattama nepebulungku
sikwana, binabaliyandakayu kad? Awangkena, se nakkunneno aggangwami anni
Tito e nakkunna kappayino gakkammiya naggaddang.
19 Ariddonakuy si sinapi'mi ammin inay takesi ta'daggammiyeno baggimi sikwayu.
Udde bakkangkayuweno mangukum sikwami, se nesapakkami ki Kristo, e i Dios

pelangino tabbammi. Ino kakuruwanna, awana korwana gakkammi, nu bakkam-
pelangino mappatuyag sino angnguruddawa bulummiya iiddukammi.
20 Maddararanak, tantaro nu umangngak sitan, e da'ngantakayuwa mangwa
sino ammek anggamma itan, e nu kunnenoy, ammeyu kappena anggammino
akwangku sikwayu. Tantaro nu da'ngantakayuwa mattatarukki, makkaimaimal,
makkabungubungut, makkaiindu, anna wara mammammal anna mabbalaw sino
bulunna, e wara kappenalang natansit e awaninna kaiinggurandaw.
21 Maddararanak kappay tantaro nu umangngak sitan, e ipidwaraka atallani Dios
gafu sino inangwayuwera a narakkat. E maloneno nakangku gafu sino odduwera a
nalliwat si'ina ammera kepay nabboboli anna inibbattanino narakkatta akwanda a
kunneno makibulun anna mangwa sino massiki sanna a panggammanino baggira.

13

Makastigu Naddino Corintowera Nu Ammera Mabboboli

1 Ipi'lu'nga a umang sitan. Dandammandawino neturakka sapiti Dios a kunna
si, “Nu wara midarum sino bulunna, wara nad adwa onnu talluwa mana'dag sino
kakuruwanna.”*
2 Sin pidwaka inang sitan, sinapikku sino nalliwatira si nu ammera ibbattan,
kastigungkuwerana nu muliyak sitan. E sapitangku kappay sikwayu ammin sito
ingkein a nanu muliyak kappay, amme'nga allakkannino massiki sanna a malliwat.
3 Anggandaw si ipakurugguwa i Kristoweno naggabwatanino sinapikku, e
maitayuna nu kastiguntakayu. Se bakkanna nakafuyna i Kristo a mangastigu
sikwayu, nu ammena lud ipaiteno pannakadamana sino ammina akwanna sikwayu.
4 Se massiki kunnangke nakafuyi Kristo sin natayanna sino krus, nangngangoli, e
antuweno nangipaita si aneno pannakadama i Dios sikwana. E kunna kappay sik-
wami, kunnangke nakafuykami se odduweno inattammammi gafu sino nesapatammi
sikwana. Udde nesapakkami kappay sino nangngangoliyanna, e anen sikwamiyeno
pannakadama i Dios a itandona nu kastigummikayu.
5 Itandonaddino aggangwayungkepay takesi maammuwandaw nu gakkuruwino
angnguruddaw. Natalanggaggayu nad si ana i Kristo Jesus sikwayu. Se nu awan,
ammekayu kepay gakkuruwa nangurug sikwana.
6 E nu natalanggaggayu si nanguruggayu, innanamangku si maimunuwandokappay
si gakkuruwa apostoldakamiyi Kristo.
7 Ikararammikayu ki Dios ta awan nad akwandaw si narakkat. Bakkanna
ikararammi inay takesi maimunuwanino kinaapostolmi. Se anggammi si nalawan-
nad amminino akwandaw, massiki awana wayamiya mipaita si gakkuruwa apos-
tolkami sino pangastigumwammi nad sikwayu.
8 Se ammemi dama a ipaiteno pannakadamami sikwayu nu akwandawino nalawad,
se ipaitami pelang sino kumontarera sino kakuruwana tuldu.
9 Maanggangkami nu awana pangipaitammi sino pannakadamami se natuyaggin-
nino angnguruddaw. Antuweno arangngammi ki Dios ta mallalawarino aggangwayu
kiyad si nalawarin ammin.
10 Antu gafuneno nanurakkangku sikwayu liyeka umang sitan, takesi nanu
gumamwangak, ammena nad maawag si ipaitakino tureka mangastigu sikwayu.
Neya'da i Afu Jesus iyawa turek, bakkanna panaralku sino angnguruddaw, nu ammek
lud panuffun sikwayu.

Ino Ambu'neno Turak

* **13:1 13:1** Deuteronomio 19:15

11 Kakkolakku, antuyawino ambu'neno sapitangku sikwayu. Lawarandonaddino
aggangwayu takesi nalawaggayu ammin. Kuruwandonad amminino netungku
sikwayu. Mittatakayu nad si nakam takesi massiyanakkino biyaddaw. Nu antuweno
akwandaw, kanayuna magyan sikwayuwi Dios a naggabwatanino agganggam anna
siyana'nga nakam.
12 Nu maddarambalkayu, ipaitayu naddino agganggandaw si kadda tata. Amminino
tolayira i Dios sitaw, bebutanda nu manantokayu.
13 Imutandakayu naddi Afu Jesu Kristo gafu sino alla'nga, ipaita naddi Diosino
agganggamma sikwayu, e mittatakayu nad ammin sino Espirituna.

Ino Turakki Pablo Sino Galaciyera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nadotukan si apostoli Jesu Kristo. Bakkanna tolayino naddotuk
onnu namili sikwaka nabbali si apostol, nu bakkan luri Jesu Kristo anni Dios Ama a
nappaangngangoli sikwana.
2 Antuyawino turakku sikwayuwa manguruwa makkakarampat sitan lulubbunna
Galacia. Ino kakkolattamira a manguruwa bafulungku sitaw, aggadandamman-
dakayu pay.
3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo e passiyanakkanda
naddino nakandaw.
4 I Jesu Kristo a Afutam, neya'daneno biyangnga takesi mapakomanino liwattam.
Inangwanenay gafu se antuweno anggammi Dios a Amatam takesi mesalakanetam
anna meli'wetam sino narakkatta ana sito lubag sito ingkein.
5 Madayonaddi Dios si makkikiyad. Amen.

Ino Kakuruwana Nalawara Damag

6 Nakka'bawakungke sikwayu, se naladdengke a sinalekkurandawi Dios a nayag
sikwayu gafu sino angngikallakki Kristo, e sinuntuldawino tanganana tulduwa
nganandaw si nalawara damag.
7 Ino kakuruwanna, awaningke a korwana nalawara damag, nu bakkampelangino
mappeafu ki Kristo. Udde ana kanuweno mangungkul sikwayu a kakkapanda a
pataliyanino nalawara damag.

8 Sapitangku sikwayu, nu wara manuldu sikwayu si tanganan sino nalawara
damaga netuldumi sikwayu si'in, makastigu nad sey infiyernu si makkikiyad, massiki
ikkamiya apostol onnu anghela maggabwat sey langit.
9 Antuwenayino sinapi'mi sikwayu si'in, udde ipidwak kappaya sapitan: massiki in-
yeno manuldu sikwayu si tanganan sino nalawara damaga netuldumiya kinuruddaw,
makastigu nad sey infiyernu si makkikiyad.
10 Nu dandammandaw inaya sinapikku, maammuwandonad si bakkannino
panggammanino tolayira sikwakino tufukangku, nu ammena lurino panggammani
Dios. Se nu ino pidayawan ino tolayira sikwak ino tufukangku, ammek dama a
mebilang si masserbi ki Kristo.

I Diosino Namili Ki Pablo A Nabbali Si Apostol

11 Kakkolakku, anggangku si maawatandaw si bakkanna nakamma tolayino
naggabwatanino nalawara damaga netulduk sikwayu.
12 Se bakkanna tolayino nangammuwangku sinaya nalawara damag. Awangkap-
paya nituldu sikwak sinay, nu ammena luri Jesu Kristowengkepayino nangi-
pakaammu sikwak.
13 Nadingngaddawinnino dadana katolek sin nanuntulangku sino gagangena Judyu.
Ammuyu si nelopalopekkuwenin tolayira i Dios a nangurug ki Jesu Kristo, e
neyekwakungke ino damak takesi maawan naddino mangurug sikwana.
14 Nu mappeafu kappay sino angngurummiya Judyu, ikkanakino kalambawan sino
kadawunangkuwera a bulungku, se nalappattakungke a nanuntul anna nangita'dag
sino gagangaya nillalupa'mi sino gagginafumiyera.
15 Udde tangananino gakkaddi Dios para sikwak, se gafu sino alla'nga, pinilinak sin
liyek kepaya neyanak, e inayannaka masserbi sikwana.
16 Wasin nadatangngino awa anggamma a ipaita sikwakino Abbingnga takesi
antuweno itulduk sino bakkannira a Judyu, awaningke a tolaya nabbebutangku.
17 Ammek kappay inang sey Jerusalem a nappakibebut sino apostolira a palungu
sikwak, nu ammek lud nangawwata inang sey Arabia, kasek nuli sey Damasco.
18 Wasin nalla'wutino tallurun kiyad sin nanguruwangku, inangngak sey Jerusalem
a nangita ki Pablo e nakiigyanak sikwana si kadwafulu si lima aw.
19 Ira pelang anni Santiago a kolaki Afu Jesusino apostola initak sinay, awana
korwan.
20 Ammuwi Dios si gakkuruwira yawa neturakku sikwayu, bakkanna siri.
21 Wasinoy, inangngak sino lulubbunna Siria anna Cilicia.
22 Sinoya tiyempo, ino manguruwira ki Kristo sino lulubbunna Judea, ammerak
kepay inita.
23 Nadingngadda pelang si ino nangilopalopet sikwara si'in takesi maawanira
naddino mangurug ki Kristo, antu kappayinnino manuldu sinaya angngurug.
24 Antuweno dinayora i Dios gafu sikwak.

2

I Pablo Annino Korwanira A Apostol

1 Wasin nalla'wutino kadwafulu si appata run, inangngak kappay sey Jerusalem a
bulungkuwi Bernabe. Nebulummi kappayi Tito.
2 Inangngak sinay se antuweno nepadandammi Dios a akwangku. Sin gi-
namwangkami sinay, nakitatabbak sikwara a mebilang si pangafuwanino man-
guruwira a ikkami pelang, e nepakaammuk sikwareno tulduwa ibanyaggu sino
bakkannira a Judyu. Inangwak inay takesi maammuwanda si nalawarino itulduk, se
nu kontarandenay, kengana pelangino nanulduwangku si'in, e kunna kappay ingkein.

3 Kunnangke inanggammandeno sinapikku, se i Tito a bulungku, massiki nu Griego,
ammera pinatuta makugit.
4 Udde agyanino massalasangkunira a mangurug ki Kristo a nedagga sikwami.
Kunnangke lakkappandeno akwantama nawaya gafu sino nesapatantam ki Kristo
Jesus. Angganda si mappakugit naddi Tito, se ino gakkadda, paripandetangkappaya
manuntul sino lintiyi Moises.
5 Udde ammemingke netulukino angganda, takesi mattalaginarino kakuruwana
nalawara damaga kinuruddaw.
6 Kakunnaneno sinapikku, inayira a mebilang si pangafuwan, awana nedaggara
sino tulduk. (Massiki ireno iyatallino tolayira, awana patingnga sikwak, se ammuk si
awana ta'wiyanni Dios gafu sino saadda.)
7-9 Awana nedaggara, nu ammera lud sinapit si fustuweno itulduk. Se nelasinda
si piniliraki Dios a apostola mangibanyag sino nalawara damag sino bakkannira
a Judyu a kunna kappayino namiliyanna ki Pedro a apostola mangibanyag sino
Judyuwera. Ino nilasinanda sinay, gafu se initara si odduweno duffuni Dios sikwak
sino nanulduwangku sino bakkannira a Judyu a kunna kappayino duffunna ki
Pedro sino nanulduwanna sino Judyuwera. Antu gafuna, inayira a makammu sino
manguruwira a da Santiago, Pedro, anni Juan, inalamanurakami anni Bernabe a
mipaita si nekunnakami sikwara. Ino natatarulammi, ituluymi anni Bernabe a
manuldu sino bakkannira a Judyu, e ituluyda paya manuldu sino Judyuwera.
10 Ino pelang netunda sikwami, ituluymiya manuffun sino mekakallakkira a Judyu,
e antuwennino a'akwangku.

Ino Nibuyani Pablo Ki Pedro

11 Udde wasin ginamwangi Pedro sey Antiokia, nebuyak sino nara'langanino
tolayira, se maitengke ino nakkamaliyanna.
12 Se wasin gaggamwangnga, kanayuna nakikkan sino kakkolattama bakkanna
Judyu. Udde wasin ginamwangino Judyuwera a dinunduni Santiago, sinesenu'na
a inibbattanino makikkan sino bakkannira a Judyu, se mattalaw sino korwanira a
ginamwanga mipatut si matuntul naddino lintiyi Moises.*
13 Antu gafuna, ino korwanira a nanguruwa Judyu, sinuntulda i Pedro, massiki
ammura ammin anda Pedro si ammena fustuweno akwanda. Mampay ki Bernabe,
nelimbuwatimpay a manuntul sikwara.
14 Wasin inammuwangkuweno inangwara a mekontara sino kakuruwana tul-
duneno nalawara damag, sinapikku ki Pedro sino nara'langanda ammin, “Massiki nu
Judyuka, inibbattannuweno korwana gagangetama Judyu a kunnangke bakkangka a
Judyu. Nu kunnenayino inangwam, sannu lang patutannino bakkannira Judyu a
manuntul sino gagangetama Judyu?”
15 Wasinoy, sinapikku kappay sikwara ammin, “Neyanaketama Judyu, e ammetam
mekunna sino bakkannira a Judyu a ammera nangammu sino lintiyi Dios.
16 Udde massiki nu kunnenoy, ammutam si ammena maggaddangngino tolay
sino angngita i Dios gafu sino panuntulanna sino lintingnga, nu ammena lud gafu
pelang sino angngurungnga ki Jesu Kristo. Antu gafuna, massiki ikkanetangkappaya
Judyu, nanguruwetam ki Kristo Jesus takesi ibilandetami Dios si naggaddang gafu
sino angnguruddam ki Kristo, a bakkanna gafu sino panuntulantam sino lintig. Se
awaningke a tolaya maggaddang sino angngita i Dios gafu sino annuntulna sino lintig.
17 “Innanamantam si maggaddangngetam so angngita i Dios gafu sino nesap-
atantam ki Kristo. Udde nu ibilandetamino kasiJudyutam si minalliwata tolay

* **2:12 2:12** Sino lintiyi Moises, meyallang sino Judyuwera a makikkan sino bakkannira a Judyu, tantaro nu wara akkananda a kammaral e madakkutanira.

a kakunneno bakkannira a Judyu gafu se talakkantami Kristo a bakkannino
annuntultam sino lintig, anggamma kad sapitan si i Kristoweno naggabwatanino
liwat? Bakkanna kunnenoy.
18 Se ino kakuruwanna, ipaitak si nalliwatak nu muliyaka manuntul sino lintiya
sinalekkurangku si'in.
19 Se sin nanuntulangku sino lintiddam, naammuwangku si ammek dama a
maggaddang sino angngita i Dios gafu sinay, e antuweno sinalekkurangkuweno lintig,
takesi akwangku pelangino panggammani Dios.
20 Kunnangke nesapatak ki Kristo a natay sino krus, e sitoya, kunnangke bakkanna
ikkanakino nabiyag, nu ammena luri Kristoweno namiyag sito baggik a mangifuyut
sino ammina akwangku. Antuweno massiki sanneno akwangku sito ingkein,
akwangku pelang gafu sino annalakku sino Abbingi Dios a nanggam sikwak anna
nanga'da sino biyangnga gafu sikwak.
21 Ammek ammayannino allakki Dios a kunneno manalakkira sino lintig, se nannud
dama a maggaddangngino tolay sino angngita i Dios gafu sino annuntulna sino lintig,
kengana pelangino natayani Kristo." Antuweno sinapikku sikwara sey Antiokia.

3

Ino Neya'danino Espirituwi Dios Sino Galaciyera, Gafu Pelang Sino Angngurudda

1 Ikkayu sitan Galacia, sanneno inakkandawa nappaabul sikwayu? Sandolanga
nepakungkulino nakandaw sino tangatanganana tuldu a ammuyu keneno anggamma
sapitannino natayani Jesu Kristo sino krus?
2 Dandammandaw yo ibebukku sikwayu: naa'dangkayu kad sino Espirituwi Dios
gafu sino nanuntulandaw sino lintiyi Moises onnu gafu sino nanguruwandaw sino
nalawara damaga diningngaddaw?
3 Pangababulangkayu! Nu neyafuyunnino biyaddawa Kristiyano gafu pelang sino
pannakadameno Espirituwi Dios, sandolang dandamman si damayuwa pabbalinino
baggiyu si tolaya awana pakkuranganna gafu sino pannakadamayungkepay?
4 Pabbalindokad si awana serbineno odduwa nalawumandaw kiyad sin nangu-
ruwandaw? Bakkan nadda kunnenoy.
5 Dandammandonad nu sanneno gafuna a neya'da i Dios sikwayuweno Espirituna
anna inangwana si kakka'baw sikwayu. Gafu kad sino nanuntulandaw sino lintiyi
Moises onnu gafu sino nanguruwandaw sino nalawara damaga diningngaddaw?

Ino Angnguruwi Abrahamino Gafuneno Nibilangani Dios Sikwana Si Naggaddang (Rom. 4:1-3)

6 Dandammandokappayino nepeturakki Dios mappeafu ki Abraham a kunna si,
"Kinuruwi Abrahamino sinapiti Dios, e antuweno nibilangani Dios sikwana si
naggaddang."*
7 Maawatandokappenad si ino tolaya aneno angngurungnga, antuweno mebilang
si abbingi Abraham.
8 Nelabbungkappay sino sapiti Dios si maggaddangngeno bakkannira a Judyu sino
angngita i Dios gafu si angngurug, se antuweno anggamma sapitannino nalawara
damaga sinapiti Dios ki Abraham a neturak kappay sino sapi'na. Kunna si, "Gafu
sikwam, mabindisiyonanna ammina tolay si ammina lulubbun."†
9 Antu gafuna, bindisiyonani Diosino amminira a mangurug a kakunneno namin-
disiyonanna ki Abraham gafu sino angngurungnga.

---

* **3:6 3:6** Genesis 15:6 † **3:8 3:8** Genesis 12:3

10 Udde amminira a manalak sino annuntulda sino lintig, makastiguwerana si
makkikiyad, se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Makastigu si makkikiyarino
massiki inya a tolaya amme manuntul sino amminira a lintiya neturak sitaw.”‡
11 Maitengke si awaningke a tolaya maggaddang sino angngita i Dios gafu sino
annuntulna sino lintig, se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Ino tolaya ibilangi
Dios si naggaddang gafu sino angngurungnga, mabiyag si makkikiyad.”§
12 Nattangananino annuntulna tolay sino lintig annino angngurug ki Dios, se
ana kappayino nepeturakki Dios a kunna si, “Ino tolaya manuntul sino ammina
sapitannino lintig, mabiyag si makkikiyad.”*
13 Udde awaningke makatuntul sino ammina sapitannino lintig, antu gafuna,
makastiguwetammad ammin. Udde sitoya, sinubbu'detami Kristo a antuweno
nallanid sikwatam gafu sino nakastiguwanna sino krus. Ammutam si kinastiguwi
Dios, se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Nu wara tolaya nebassin si kayuwa
napapatay, antuweno pangitan si kinastiguwi Dios.”†
14 Nakwa ki Kristo inay takesi mesapatino bakkannira a Judyu sino nalawara
nekariyi Dios ki Abraham, anna takesi, gafu sino angnguruddam sikwana,
maa'danetam ammin sino Espirituwi Dios a nekarina.

Ino Lintig, Ammena Inariyeno Nekariyi Dios

15 Kakkolak, dandammandaw yo amparigguwa ampariyanneno nekariyi Dios ki
Abraham. Ino gagangetam, nu wara pattulanino adwera tolay e finirmandan,
ammenan dama a maranan onnu madadagganan.
16 Kunna kappayino nekariyi Dios ki Abraham annino tata a gakana. Kungku si
tata ke, se ino sapita gaka a nepeturakki Dios, bakkannino odduwa Judyu a gakagaka
i Abrahamino anggamma sapitan, nu ammena lurino tata ke a gakana a i Kristo.
17 Antuyawino anggangku si maawatandaw mappeafu sino netulagi Dios a karina.
Nangiyafu sin nitulanna ki Abraham kiyad sin nanga'danna sino lintingnga ki Moises,
nalla'wutino kalimatut si tallufuluwarun. Antu gafuna, amme dama a ariyan onnu
angkakwani Diosino netulangnga a karina gafu sino lintiya netufad, se nesapatana a
meyakkurug.
18 E nu ino annuntulino tolay sino lintig ino gafuna a appanneno iya'da i Dios,
anggamma sapitan si awana serbineno nakkariyani Dios, se inappana pelang gafu
sino inangwana. Udde ino kakuruwanna, ino neya'da i Dios ki Abraham, neya'dana
pelang gafu se antuweno nekarina.

Ino Serbineno Lintiyi Moises

19 Sanna mantuweno serbineno lintig? Mayan netufari Dios sino nekarina?
Neya'da i Diosino lintingnga takesi maammuwanino tolayira si minalliwatira gafu
sino ammera panuntulan sinaya lintig. Ino gakkanna, mattuluyino lintig kiyad sino
gamwanganino gaka i Abraham a i Kristo a sapitannino nekarina. Maita si napatiyino
nekarina amma sino lintig, se sin niya'danna sino lintig, anghelireno dinundunna a
nituldu ki Moises, kase sinapiti Moises sino tolayira,
20 udde sin nikariyanna ki Abraham, awana dinundunna, nu bakkanningkepayino
nakitatabbag.
21 Anggamma kad sapitan inay si mekontareno lintig sino nekariyi Dios? Bakkan,
ammena kunninoy. Ammera mekontara, nu ammena lud naddumeno keserbiyanda.

---

‡ **3:10 3:10** Deuteronomio 27:26 § **3:11 3:11** Habakuk 2:4 Itannu kappay sino Rom. 1:17. * **3:12 3:12** Levitico 18:5 Itannu kappay sino Rom. 10:5. † **3:13 3:13** Ino gagangena Judyu si'in, nu wara tolaya nasentensiyana matay e pinapatera, kasera inappeno baggina e nebassinda si kayu onnu poste a mangipaita si kinastiguwi Dios.

Se nannud wara neya'da i Dios si lintiya dama a manga'da si biyag, maggaddangngaddino tolaya manuntul sinaya lintig.
22 Udde bakkanna kunnenoy, se ino nepeturakki Dios, kunna si ammina tolay, kunnangke nabalurira sino pannakadameno liwat. Antuwenayino planowi Dios takesi ino nekarina a meya'da gafu sino angngurungnga tolay ki Jesu Kristo, meya'da pelang sikwara a mangurug.
23 Sin ammena kepay nadatangngino tiyempowa panguruwanna tolay ki Kristo, kakunnatamino balura nagwardiyan sino lintig kiyad sino ginamwangani Kristo a kuruwantam.
24 Meyampariggappayino lintig si mimut si abbing,‡ se kunnangke inimu'detam kiyad sino ginamwangani Kristo takesi maggaddangngetam sino angngita i Dios gafu sino angngurug.
25 Udde sitoya, gafu se ginamwanginni Kristo, nabalininnino pimutanino lintig sikwatam.
26 Sitoya, massiki ikkayuwa bakkanna Judyu, abbindakayu ammini Dios gafu se nesapakkayu ki Kristo Jesus gafu sino nanguruwandaw sikwana.
27 Se nabawtisarangkayu ammina nesapat sikwana, e kunnangke nebarawasiyun, se maita sino panuntulandaw sino aggangwana.
28 Kunnamantu, sino angngita i Dios, awaninna naddadarumanna Judyu anna bakkanna Judyu, aripan anna bakkanna aripan, lalaki anna bafay, se nittatakayu gafu sino nesapatandaw ki Kristo Jesus.
29 E nu akwarakayunni Kristo, mebilangkayu si gakagaka i Abraham, e makiillalupakkayuna sino nekariyi Dios sikwana.

4

1 Antuyawino tata kappaya keampariyanino sapitangku. Nu wara abbing si millalupa'na sino kukweno amana, udde abbing kepay, kunnangke nekunna sino aripannera, massiki nu antuweno gakkuruwa makangkwa sino ammina kinaba'nangngeno amana.
2 Se ammena nawayana mangwa sino anggamma, nu ammena lud aneno makammu sikwana e ana kappayino nanangngal sino kinaba'nangngino amana makkiyad si mada'ngeno tiyempowa sinapitino amana si appannanino illalupattanna.
3 Kakunnatangkappay sin ammetangkepay naawatanino kakuruwana tuldu, naaripannetam sino gagangaya tuldu sito lubagga sinuntultam si'in.*
4 Udde wasin nada'ngeno tiyempowa pinili Dios, dinundunneno Abbingnga sito lubag ta iyanakino tata a bafay. Neyanaka Judyu a nanuntul sino lintiyi Moises
5 takesi subbutanneno naaripannira sino lintig takesi ikkanetama mangurug, pabbalindetam si abbingi Dios.
6 Ino pangipaitani Dios si abbindetam, dinundunneno Espirituweno Abbingnga ta magyan sikwatam. Gafu sikwana, Ameno pingngantam ki Dios.
7 Antu gafuna, tatatata sikwayu, bakkangkayuna aripan, nu ammekayu lud nabbalin si abbingi Dios. E gafu se nepabbalirakayuwi Dios si abbingnga, aneno paillalupa'na sikwayu.

Ino Naddararanani Pablo Sino Galaciyera

‡ **3:24 3:24** Ino gagangayino bafa'nangngira a taga-Roma anna Griego si'in, agyanino aripanna nimut sino abbinda mangiyafu si annammino dawunna kiyad si kadwafulu si annam. Ino tarabafuwenaya aripan, binulunneno abbinga umang miskwela anna inimu'na takesi ammena malamitan si narakkatta aggangwa. Wasin dinokallinnino abbing e nebilangin si dokalla tolay, nasinduwennino tarabafuweno gumaimut sikwana. * **4:3 4:3** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …nearipannetam sino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag.

8 Si'in, sin ammeyu kepay inammuwani Dios, naaripangkayu sino sinan diosira.
9 Udde sitoya a inammuwandawinni Dios, gafu pelang se nebilandakayu si
abbingnga, sangkayu lang muli kappay sino gagangaya tulduwa sinuntuldaw si'in?†
Ma, anggandokaggappaya mappaaripan sikwara?
10 Sinapikkuwenay se tuntulandoma'lurino gagangena Judyu mappeafu sino
ngilinanda a aw, dakkag, fiyesta, anna run.
11 Maddararanakungke sikwayu, se kunnangke awana serbineno nayangn-
gangkuwa nanuldu sikwayu.
12 Kakkolak, arangngangku sikwayu ta tuntulandak, se nabbaliyak si kakunnayuwa
bakkanna Judyu a ammeyu sinuntulino lintiyi Moises. Gakkuruwa awana narakkatta
inangwayu sikwak si'in.
13 Madandandaw si ino palunguwa nanulduwangku sikwayu sino nalawara damag
ino nagyanangku sino lubbundaw gafu sino natakitangku.
14 Massiki nadyatangkayu sinaya gi'nangku, ammerak kinadakkut onnu sinalekku-
ran,‡ nu ammera'lud nepadilot a kunnangke anghelnaki Dios, e nalawaringke ino
inangwayu sikwak a kunnangke i Kristo Jesusingkepayino nangwandaw.
15 Sinoya tiyempo, nepaitayu si naanggangkayungke sikwak se nannud damana,
sinuke'dawino matayu ta iya'dayu sikwak. Sintawino nappara'bunandaw sinoya
nakandaw?§
16 Ma, ibilandak kadda kalingayu ingkein gafu sino nassapitangku sikwayu sino
kakuruwan?
17 Inayira a tolaya manuldu si tanganana tuldu, paitereno angngikalora sikwayu,
gampade narakkattino gakkadda. Anggandakayu pelanga paroyun sikwak takesi ira
pelangino ikaloyu anna tuntulandaw.
18 Nalawarino angngikalona tolay sino bafulunnera, ma'langngu nalawarino
gakkanna, a kakunneno inangwayu sikwak, udde mabbalanayun nad inaya
angngikaloyu, bakkampelang nu warak sikwayu.
19 Ikkayuwa abbingkuwa iiddukangku, maidamanakummanin gafu sikwayu a
kunnangke ipidwaka miyanak sikwayu, e ituluykuwa maidaman makkiyad si
mekunnakayu ki Kristo.
20 Anggangku si ana'ngad sitan ta mattatarabbetamungkepay, se ammek inam-
muweno gakkuruwa akwangku sikwayu.

Ino Keampariyanda Agar Anni Sara

21 Ikkayuwa manggamma manuntul sino lintiyi Moises, dandammandonaddino
sapitannenaya lintig.
22 Se neturak sino sapiti Dios si adweno abbingi Abraham a lalaki. Ino tata,
abbingnga ki Agar a aripanna, e ino tata, abbingnga ki Sara a gakkuruwa atawana a
bakkanna aripan.*
23 Ino abbingnga sino aripanna, ammena kakka'bawino neyanakanna, udde ino
abbingnga sino gakkuruwa atawana, ammena nad neyanak nu bakkanna gafu sino
nekariyi Dios sikwara.
24 Inaya nakwa, aneno naunagga anggamma sapitan, se meyampariyino adwera
a bafabbay sino adwa a netulagi Dios sino tolayira. Ino tata a tulag, antuweno

† **4:9 4:9** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …mayan uma'langkayu kappay sinayira a narakkatta espiritu…
‡ **4:14 4:14** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Massiki natutunggungangkayuwa mappoporay onnu manalekkud sikwak gafu sinaya gi'nangku, ammeyu inangwenay. § **4:15 4:15** Kunnino korwanira si ino takiti Pablo, taki'na mata, e antuweno gafuna a sinapi'nenay. Ino korwanira kappay, kunda si gagangaya sapippelang. Ino anggamma sapitan, nu damana nad, neya'dara ki Pabloweno kapapatiyana ana sikwara. * **4:22 4:22** Ino mappeafu sino neyanakani Ismael a abbingi Agar, ana sino Genesis 16:1-16. Ino kappay mappeafu ki Isaac a abbing i Sara, ana sino Genesis 21:1-7.

lintiya neya'da i Dios ki Moises sino kulura Sinai. Ino meyamparig sinaya tulagi
Agar, se aripanni Agar annino abbingnga, e aripangkappay ammina gakagakana, ino
anggamma sapitan, ino manalakkira sino lintiyi Moises a tuntulanda si kesalakanda.
25 I Agar, meyampariggappay sino kulura Sinai sey Arabia a naggabwatanino lintig,
annino lubbuna Jerusalem sito ingkein, se ino magyanira sey Jerusalem andino
ammina korwana Judyu a manalak sino lintiyi Moises, mappaaripannira sinaya lintig.
26 Udde ino keampariyanino bafaya bakkanna aripannino Jerusalem sey langit† a
meamparig si inatam ammina mangurug.
27 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
"Ikka a lupatta bafaya ammenangke nakkakkapanino loneno manak, maang-
gangkangke nad. Ikokwama massapit sino aanggammu. Se ikka a inanawanino
atawana, oodduneno ana'nguwera amma sino bafaya amme nekatwayino
atawana." ‡
28 Kakkolak, ikkanetama mangurug, aneno pikunnantam ki Isaac, se neyanak gafu
sino nekariyi Dios, e ikkanetangkappay, mebilangetam si abbingi Abraham gafu
sinaya nekariyi Dios.
29 Si'in kappay, ino abbinga ammena kakka'bawino neyanakanna, nelopalope'na
i Isaac a neyanak gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios. Kunna kappay sito
ingkein, se ino mappaaripannira sino lintig, ilopalope'detam.
30 Udde dandammantammaddino nepeturakki Dios a kunna si, "Paanawannuweno
masinera a aripan, se ammena dama a makiillalupattino abbingnga aripan sino
illalupattannino abbingnga bakkanna aripan."§
31 Kunnantu, kakkolak, ino anggamma sapitan amminira yaw, ammetam mebilang
si abbingnga aripan, nu ammetanlud mebilang si abbingnga bakkanna aripan.

5

Ino Manguruwira, Ammera Nad Mappaaripan Sino Lintiyi Moises

1 Gafu ki Kristo, bakkannetamunna aripan, se nesala'detam sino kinaaripantam.
Ta'daggandonad mantuweno nawayaandaw, a ammeyu purayan si mappaari-
pangkayu kappay sino lintig.
2 Dingngaggandaw yaw. Ikkanaki Pablo a massapit sikwayu si nu mappakugikkayu
gafu se kundaw si antuweno mappagaddang sikwayu so a'langi Dios, awana
serbineno inangwa i Kristo para sikwayu.
3 Sapitangku kappay sikwayu si nu wara mappakugit, maawag kappemantu si
tuntulanneno ammina lintiyi Moises.
4 Antu gafuna, ino bafulundawa manandam si maggaddangngira sino a'langi Dios
gafu sino annuntulda sino lintiyi Moises, nekatwayiran ki Kristo e sinalekkurandeno
allakki Dios.

---

† **4:26 4:26** Ino anggamma sapitannino *lubbuna Jerusalem sito ingkein*, ino tolayira a Judyu a manalak kepay sino lintiyi Moises, se Jerusalemino kapapatiyana lubbunna Judyu anna sino angngurudda. Ino anggamma sapitannino *Jerusalem sey langit*, amminino tolayira a mangurug ki Jesu Kristo a mingngan si iglesiya i Dios ‡ **4:27 4:27** Isaias 54:1 Ino nelabbuni Isaias sitaw, ino nuliyanino Judyuwera sey Jerusalem a naggabwat sey Babilonia (itannu sino 2 Cronicas 36:15-23), antu gafuna, ino anggamma sapitannino bafaya lupat, ino lubbuna Jerusalem a naawanino magyanira sinay. Ino anggammi Isaias a sapitan, madayoneno Jerusalem nu muliyeno tolayira amma sino dadana dayona. Udde i Pablo, tangananino pusaranna sitawa amparig. Adweno anggamma sapitan. Ino tata, mappeafu sikwara Agar anni Sara, se i Sara, gagangaya lupat, udde odduweno gakagakeno abbingnga amma ki Agar. Ino tata kappaya anggamma sapitan, mappeafu sino Judyuwera a nangurug ki Kristo a mingngan si iglesiya. Anggamma sapitan si naso maddagguna aw, oodduweno mangurug ki Kristo anna oodduweno bindisiyoni Dios sikwara amma sino Judyuwera. § **4:30 4:30** Genesis 21:10

5 Udde ikkanetam, innanamantamino pibilangani Dios si naggaddangngetam, e
ino Espirituwi Diosino manuffun sikwatam sino pattaronantam sino keakkuruwanna
gafu sino angngurug.
6 Se nu nasapatetam ki Kristo, awana dumana nu nakugitetam onnu awan. Ino
pelang napatig ki Dios, ino angnguruddama mepaita sino pakkaaanggammantam.
7 Si'in, nalawarino annuntuldaw ki Kristo. Inyeno nappaibbat sikwayuwa
manuntul sino kakuruwan?
8 Bakkanni Diosino naggabwatannenay, se antuweno nayag sikwayu ta kuruwan-
dawino kakuruwan.
9 Nu dingngaggandawino tulduwa bakkanna gakkurug, madarallino angngurud-
daw, se gakkuruwino sapitanda si, “Massiki nu bissangke a lebadureno melamud,
lumattaggino ammina nelamuranna.”
10 Udde massiki nu gakkuruwinay, talakkantakayu kepay gafu sino nittatantam ki
Kristo, antuweno awana daladudwak si ammeyu tuntulannino bakkanna nalawara
tuldu. Ammuk kappay si kastiguni Dios ino mangungkul sikwayu, massiki sanneno
katolena.
11 Kakkolak, ammeyu nad kuruwannino kunnino korwanira a massiki ikkanak e
itulduk si mappakugi'naddino bakkannira a Judyu takesi mesalakanira. Se nu gakku-
rungngad inay, sanda'lang padyatangkepay? Nannud itulduk si mappakugi'naddino
tolayira, amme nad mabbungutino Judyuwera sino pitulduwangku mappeafu sino
natayani Kristo sino krus.
12 Nu ino mangungkulira sikwayu, nu anggandangke ino makkugit, mappalassitiran
nabbelang.
13 Kakkolak, inayandakayuwi Dios ta ammeyu nad mappaaripan sino lintiyi
Moises. Udde massiki nawayangkayun, ammeyu nad usaranna pangwa sino
narakkatta panggammanino baggiyu, nu ammeyu lud makkaduduffun gafu sino
pakkaaanggammandaw.
14 Se ammina lintiya naggabwat ki Dios, tata ke ino keangandera ammin:
“Anggammannu naddino kakunnama tolay a kakunneno agganggammu sino bag-
gimungkepay.”*
15 Udde nu ipagekwayuwa massasarombata kundopayino atuwa magagarangal,
itandaw, se tantaro nu madarallino abbafarulundaw.

Mappeturenaddino Manguruwira Sino Espirituwi Dios

16 Antuyawino sapitangku sikwayu: kanayungkayu nadda mappeturay sino
Espirituwi Dios, se nu kunnenoy, ammeyu tuntulannino narakkatta panggammanino
baggiyu.
17 Se ino narakkatta panggammanino baggitam, mekontara sino panggammanino
Espirituwi Dios. Ino panggammanino Espirituwi Dios, mekontara sino narakkatta
panggammanino baggitam. Makkakokontarera, antu gafuna, ammetam maangweno
anggantama akwan.
18 Udde nu ino Espirituwi Dios ino mangifuyufuyut sikwayu, ammeyu nad
tuntulannino lintiyi Moises.
19 Naladda a maimunuwanino aggangweno tolayira a naggabwat sino narakkatta
panggammanda, e irayaw: makiduruwira sino bakkanna atawara, mangwera si
korwana ka'atatal, e ammera mafuwaddan;
20 maddayawira si sinan dios, makkammangngira anna mattannera; makkalingera,
makkakwera, mafuwera, anna naladdera a mabbungut; angganda si ira pelangino
medayaw, ammera makkaawatan, e makkakaratwayira;

---

* **5:14 5:14** Levitico 19:18

21 mimallira, mabbobokira, medaggera sino nafulota akkakarayam, e akwanda
kappayino korwana narakkatta kunnenay. Dinadangkuwa sinapit sikwayu si'in e
ipidwaka sapitan sikwayu sito ingkein: ino mangwera si kunnenay, ammerana
mesapat sino patturayani Dios.
22 Udde nu mappeturayino tolay sino Espirituwi Dios, kunnayawino pattupakkanna:
manggam sino kasittolena, maanggam, nasiyanakkino nakamma, naanus, minadduf-
fun, nannakam, natalak,
23 tagatulutuluk, anna fuwaddanneno baggina. Nu tuntulantamira yaw, awana
akwantam si mekontara sino lintig.
24 Se ino tolayira i Kristo Jesus, kunnangke nelansareno dadana aggangwara sino
krus, mampesino ammina panggammanino baggira.
25 Gafu se ino bawuwa biyaddam e naggabwat sino Espirituwi Dios, mappetu-
rayetangkappenad sikwana.
26 Ammetammad massangkatolay, makkaasasing, anna makkaimimal.

6

Makkaduduffunetammad

1 Kakkolak, nu maammuwandaw si wara kola'dawa nakaliwat, ikkayuwa ifuyu-
fuyutino Espirituwi Dios, tulduwandonad takesi ibbattanneno narakkatta akwanna,
udde innanakammandonabbelanga tulduwan. Mappalangkayu naggappay, tantaro
nu matutunggungangkayu pay.
2 Makkaduduffungkayu nu wara kadyatandaw, se nu antuweno akwandaw,
matuntuldawino tuni Kristo.*
3 Se nu wara tolaya manandam si ammena nad manuffun sino bafulun-
nera, sinsiriyanneno bagginangkepay, se aringnga si nedumen sikwara, gampade
bakkangkena.†
4 Kadda tata sikwatam, dandammanna naddino aggangwana ta maammuwanna
nu nalawarino inangwana. Se nu naammuwannangke si nalawarino inangwana,
antuweno mappaanggam sikwana, e ammenan nad ikunneno aggangwana sino
korwanira ta sapitanna si nalawarino aggangwana.
5 Se kadda tata, antuweno makaammu sino aggangwanangkepay.
6 Ino kappay sapitangku sikwayu, ino matulduwanira sino sapiti Dios, iyadwanda
naddino manuldu sikwara sino ammina nalawara ana sikwara.‡
7 Ammeyu nad sinsiriyanino baggiyungkepay, se ammena mabalabaliyani Dios. Nu
sanneno imuleno tolay, antu kappayino buwatanna.
8 Ino mammula si narakkat a tuntulanneno narakkatta panggammanino baggina,
buwatannaneno kakastiguwanna si makkikiyad, udde ino mammula si nalawad a
tuntulanneno panggammanino Espirituwi Dios, buwatannaneno iya'deno Espirituwi
Dios a biyaya mannayun.
9 Antu gafuna, ammetammad madismaya a mangwa si nalawad, se nanu
mada'ngeno fustuwa tiyempo, ananeno buwatantam nu ammetam matappag.
10 Kunnantu, kiyad si siggabiyayetangkepay, mangwetammad si nalawad sino
ammina tolay, kumaral sino kakkolattamira a mangurug.

Ino Ambu'neno Turak

11 Ikkanakungke ino nanurak sito ambu'neno turakku. Itandawino darokkalla
letrana!

---

* **6:2 6:2** Ino netuni Kristo, ana sino Jn. 13:34; 15:12. † **6:3 6:3** Itannu kappay sino Rom. 12:3 anna sino 1 Cor. 3:18. ‡ **6:6 6:6** Itannu kappay sino Luc. 10:7; Rom. 15:27; 1 Cor. 9:11, 14; 1 Tim. 5:17-18.

12 Ino mipatutira si makugikkayu nad, ireno manggamma mipaita sino kinalawadda
sino angngiteno tolayira. Ino gafuna a ipatu'denay, mattalawira si ilopalopetino
kasiJudyurera nu ituldura si ino pelang natayani Kristoweno kesalakan, bakkannino
annuntul sino lintiyi Moises.
13 Massiki ino nakugitira, ammera tuntulan amminino lintiyi Moises, udde
angganda si mappakugikkayu nad takesi damara a passangelet sino tolayira si
nappakugikkayu gafu sikwara.
14 Udde nu ikkanak, awana isangelekku, nu bakkannino natayani Jesu Kristo a
Afutam sino krus, se gafu sino natayanna, awaninna patingnga sikwakino ikaloweno
tolayira sito lubag, e awaningkappaya patiggu sikwara.
15 Awana dumana nu nakugitino tolay onnu awan, se ino pelang napatig ino
nappabaliyani Dios sikwatam si bawuwa tolay.
16 Allakkan naddi Dios amminira a manuntul sinaya sinapikku, e a'dannerana si
siyana'nga nakam, se ireno gakkuruwa tolayi Dios.
17 Mangiyafu sitaw, awan nadda mappadyat sikwak a makkontara sitawa itulduk,
se napilapilatanino bagabaggik gafu sino nita'daggangku sino kakuruwana netalakki
Jesus sikwak.
18 Kakkolak, allakkandakayu naddi Jesu Kristo a Afutam. Amen.

Ino Turakki Pablo Sino Efesowera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Antuyawino
turakku sikwayuwa tolayi Dios sitan Efeso a mattalaginara mangurug ki Kristo Jesus.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda
naddino nakandaw.

Ino Kakka'bawa Planowi Dios Sikwatam

3 Dayawantammaddi Dios, a antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam, se
gafu sino nesapatantam ki Kristo, nepeya'dana sino Espirituna sikwatamino ammina
nalawara maggabwat sey langit.
4 Sin ammena kepay naparatu yo lubag, piniliretamunni Dios a mesapat ki Kristo
takesi pabbalindetam si nadiosana tolaya awana pakabalawantam so a'langnga.
5 Gafu sino agganggamma sikwatam, dinandamma si'in si pabbalindetam si
abbingnga gafu sino katayani Kristo, se antuweno panggammanna.
6 Kunnantu, dayawantammaddi Dios gafu sino kakka'bawa alla'nga sikwatama
nesapat sino iiddukanna a Abbingnga.
7 Gafu sino nebubbuwa ada i Kristo sin natayanna, nawayanetam, ino anggamma
sapitan, napakomanino liwattam. Nakwenay gafu sino dokalla allakki Dios
8 sikwatama awana kakunnana. Oddu kappayino kinalainga neya'dana sikwatam
takesi maawatantamino mappeafu sikwana andino nalawara aggangwa a tuntulan-
tammad.
9 Se nepakaammuna sikwatamino planona a ammena nepakaammu si'ina dinan-
damma a meyakkurug gafu ki Kristo.

10 E kunnayawino planona: nu masinduweno ammina makwa nad anna ma-
datangngino fustuwa tiyempo, pittatannaneno ammina ana sito lubag anna sey langit
ta i Kristo pelangino afafura.
11 Ammina makwa, makwa gafu sino planowi Dios si'in, e antu kappayino
namiliyanna sikwami ta mabbalikami si tolena gafu sino nesapatammi ki Kristo.
Antuwenin dinandamma si'in,
12 takesi madayawino kinadiosna gafu sikwamiya palunguwa minnanama ki Kristo
a nekarina a gumamwang.
13 Ikkayu pay, sin nadingngaddawino kakuruwana tulduwa antuweno nalawara
damag mappeafu sino kesalakandaw, nanguruggayu ki Kristo e nesapakkayu
sikwana. Antu gafuna, minarkandakayuwi Dios si tolena sin nanga'danna sikwayu
sino nadiosana Espirituna a nekarina.
14 Ino Espirituwi Dios a ana sikwatam, antuweno pangammuwantam sino piyakku-
ruwani Dios si mawayawayaanetam anna appantamino ammina nekarina sino
tolenera takesi madayawino kakka'bawa kinadiosna.

Ino Karari Pablo

15 Antu gafuna, nangiyafu sin naningngaggangku sino angnguruddaw ki Afu Jesus
andino agganggandaw sino ammina bulundawira a tolayi Dios,
16 ammek inibbattana mappasalamat ki Dios gafu sikwayu anna ikararantakayu
kappay.
17 Ilyawangku sikwana a madandayawa Amatama dayawangkappayi Jesu Kristo
a Afutam si iya'deno Espirituna sikwayuweno kinalaing anna ipakaammuna sik-
wayuweno mappeafu sino kinadiosna takesi maammuwandawingke.
18 Ilyawangku kappay si sirwatanneno nakandaw takesi maawatandawingke ino
innanamantam gafu sino namiliyanna sikwatam anna takesi maammuwandawino
kaoddu andino kinalawanneno iya'danana sino tolenera.
19 Ikararantakayu kappay takesi maammuwandawino katuyangngeno pan-
nakadamana a manuffun sikwatama mangurug. Iyawa pannakadama, nekunna sino
kakka'bawa pannakadamana a awana kakunnana
20 a nepaitana sino nappaangngangoliyanna ki Kristo, kasena nepatuttud sino
padiwananna sey langit.
21 Antuweno patturayanna sito ingkein, e nangatuweno turena amma sino ammina
pangafuwan anna turay sito lubag annino ammina ammena maita sey langita aneno
turena. Awaningke a aneno turena a nangatu sikwana sito ingkein e kunna kappay
so maddagguna aw.
22 Nepangatuwi Diosino turayi Kristo takesi antuweno mangituray si ammin, e antu
kappayino piniliyi Dios si afafuweno amminira a mangurug.
23 Antu gafuna, amminetama mangurug, meyampariyetam si baggiyi Kristo, e
antuweno kunnangke ulutam. Kunnantu, ikkanetama manguruwino kunnangke
mangumpletu ki Kristo a antuweno mangumpletu si amammin.

2

Ino Allakki Dios

1 Si'ina ammekayu kepay nangurug, kunnangke natekayu so angngita i Dios gafu
sino liwa'dawira.
2 Se sinuntuldawino narakkatta aggangweno ammera nangurug e kinuraddawino
afafuweno narakkattira a espiritu sey kalekay a mangituray kappay sino tolayira a
makkontara ki Dios.
3 Massiki ikkanetam ammin si'in, inangwatangkappayino panggammantama
narakkat. Massiki sanneno panggammanino baggitam annino ana sino nakantam,

antuweno sinuntultam. Kunnantu, gafu sinaya gagangetam, nesapatetam sino tolayira a kastigunna i Dios, se kakunnatamira a minalliwat.
4 Udde massiki tan nu kunnenoy, nappelalokkepayino allakki Dios gafu sino dokalla agganggamma sikwatam.
5 Massiki kunnangke natayetam gafu sino liwattam, na'dandetam si bawuwa biyag gafu sino nesapatantam ki Kristo. Ino allakki Diosino gafuneno nesalakantam.
6 Nesapa'detami Dios sino nangngangoliyani Kristo Jesus, e gafu sinay, makitu-rayetangkappay sikwana sey langit.
7 Inangwa i Dios inay takesi maita si makkikiyarino kadokkallino agganggamma annino alla'nga a nepaitana sikwatam gafu ki Kristo Jesus.
8 Se ino allakki Dios ino gafuna a nesalakanetam gafu sino nanguruwantam ki Kristo. Bakkanna gafu sino inangwatam, nu ammena lud naggabwat ki Dios.
9 Kunnantu, ammetam dama a massangeleta massapit si ino kesalakantam, gafu sino nalawara aggangwatam.
10 Se i Dios pelang ino nappabawu sino biyaddam gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus, e inangwana takesi akwantammaddino nalawad a dinandamma si'ina ipangwana sikwatam.

Ino Napatatantam Gafu Ki Kristo

11 Ikkayuwa neyanaka bakkanna Judyu, ammeyu nad kalyawanino akkakokwayu si'in. Se nelopalope'dakayuweno Judyuwera a nassapit si ammekayuwa nakugit, se aridda si ireno mebilang si tolayi Dios gafu sino nakugitanda, (gampade ino nakugitanda, inangwa pelangnga tolay sino baggira).
12 Dandammandonad si si'in, ammeyu kepay inammuwi Kristo. Neferakayu sino gagginafuwera i Israel a piniliyera i Dios si tolena. Ammekayu kappay nesapat sino nekariyi Dios sino tolayira a gumamwangngeno misalak sikwara. Antuweno awana nalawad si innanamandaw sin nanuntulandaw sino dadana aggangwayu e aroyukayu kepay ki Dios.
13 Udde sitoya, gafu se nesapakkayu ki Kristo Jesus, ikkayuwa aroyu si'in, nara'nikayun ki Dios anna sikwamiya tolena gafu sino ada i Kristo a nebubbu sino natayanna.
14 Se i Kristoweno nanga'da si nalawara abbafaruluntama Judyu anna bakkanna Judyu. Nepittataneno nakantam se inarineno gafuneno pakkababannantam si kadda tata.
15-16 Se sin natayanna sino krus, nepeibba'neno lintingnga Judyu a odduweno tunna mappeafu sino gagangemiya Judyu takesi antu pelangino tuntulammiya Judyu anna ikkayuwa bakkanna Judyu. Sitoya, antu gafuneno nalawara abbafaruluntam, se nepabawuretama nabbali si kunnangke tata baggi gafu sino nesapatantam sikwana. Antuweno inangwana takesi para'nindetam ammin ki Dios.
17 Ginamwangi Kristo sito lubag ta itulduneno nalawara damaga damana a mesapatetam ammin ki Dios, ikkayuwa bakkanna Judyu a aroyu ki Dios anna ikkamiya Judyu a ara'ni ki Dios.
18 Kunnantu, gafu ki Kristo, makaara'niyetam ammin ki Dios a Amatam, se tata ke ino Espirituwi Dios a ana sikwatam.
19 Antu gafuna, ikkayuwa bakkanna Judyu a ammena nebilang si tolayi Dios si'in, nesapakkayun sikwamiya tolayi Dios a turayanna. Nesapakkayu kappay sino abbingngera a kabbalenera.
20 Antuweno meyampariyetama mangurug si templowa pata'dagganni Dios. I Kristo Jesusino meyamparig si fundasiyonneno templowa mappatuyag sino ammina partina. Ino apostolira andino mangipakaammu sino sapi'na, ireno meyamparig si postena, e ikkayuweno meyamparig sino korwana partina.

21-22 I Kristoweno manangngal sino ammina partineno templo takesi natuyaggino akkapa'da'nga. Gafu sino nesapatandaw sikwana, mebilangkayu sino ammina manguruwira a usaranni Dios a pangwa sino nadiosana templona ta antuneno pagyananino Espiritu.

3

I Pabloweno Piniliyi Dios A Manuldu Sino Bakkannira A Judyu

1 Antu ammin inayino dandammangku nu makkararak ki Dios. Ikkanaki Pablo
a nabalud gafu sino nasserbiyangku ki Kristo Jesus para sino pallawarandawa
bakkanna Judyu.
2 Naammuwandaw si netalakki Dios sikwak iyawa tarabafuka mangipakaammu
sikwayu sino alla'nga.
3 Se nepakaammuwi Dios sikwakino planona a ammena nepakaammu si'in, e antu
kappayino abbafawa sinapikku sitawa turakku.
4 Nu basandaw si nalawad, maammuwandawino nepangammuk mappeafu sinaya
planona a meyakkurug gafu ki Kristo.
5 Awana nangammu sinay si'in, udde sitoya, gafu sino Espirituna, nepakaammuwi
Dios sikwamiya pinilina a masserbi sikwana a apostolna anna mangipakaammu sino
sapi'na.
6 Antuyawino nepakaammuna. Gafu sino nanguruwandaw sino nalawara damag,
mesapakkayuwa bakkanna Judyu sino nalawara iya'da i Dios sikwamiya Judyu,
e mebilangkayu sino amminira a mangurug ki Kristo a meamparig si baggina.
Makiyadwakayu kappay sino nekariyi Dios a iya'dana sino ammina nesapat ki Kristo
Jesus.
7 Inalla'ngaki Dios, se gafu sino pannakadamana, netala'nga sikwak iyawa
tarabafuka mangibanyag sino nalawara damag.
8 Massiki ikkanakino kaabbafawan sino ammina tolena, pinilinak kepaya mangi-
pakaammu sikwayuwa bakkanna Judyuweno kinalawanneno duffuni Kristo* a
awana kakunnana.
9 Dinundundak kappayi Dios a mipalawag si ammina tolayino akwanna takesi
meyakkuruwino planona a neimanna kiyad sin awangkepay yo lubag. Se i Dios a
namaratu si ammin, ammena nepakaammuweno planona kiyad to ingkein
10 takesi maammuwan gafu sikwatam ammina mangurug. Se nu itanino pan-
gafuwanirana anghel andino korwanira a ammena maita a turay sey kalekayino
keyakkuruwanino planona mappeafu sikwatama mangurug, kasera maammuwanino
kinalaingnga andino kinalawanneno dinandamma.
11 Iyawira a inangwa i Dios, dinandamma sin awangkepay yo lubag, e sitoya,
neyakkurungngan gafu ki Kristo Jesus a Afutam.
12 Gafu se nesapatetam sikwana, ammetammad maatalla makkararag ki Dios, se
ammutam si dingngaggandetam gafu sino angnguruddam ki Kristo Jesus.
13 Kunnantu, ammekayu nad madismaya gafu se madyatanak para sikwayu, se antu
keneno kadayawandaw.

Ino Agganggammi Kristo

14 Nu madandangkuwerenay, mamaliturakа makkararag ki Dios a Amatam.
15 Antuweno mingngan si Ama se antuweno naggabwatanino ammina ana sito
lubag anna sey langit.
16 Arangngangku sikwana ta pattuyaggannino Espirituneno nakandaw gafu sino
pannakadamana andino kedayawanna a awana kakunnana,

* **3:8 3:8** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …kinalawari Kristo…

17 takesi mattalaginari Kristo sikwayu gafu sino angnguruddaw sikwana. Arangngangku kappay ta mantatuyaggino agganggandaw ki Dios andino bafulundawira
18 takesi maawatandonad andino amminira a tolayi Diosino kadokkallino agganggammi Kristo sikwatam.
19 Massiki ammenangke maawatan amminino agganggamma, madadagganan naddino pannakaammuyu sino agganggamma takesi mallalawarino aggangwayu makkiyad si mekunnakayu ki Dios a awana pakkuranganna.
20 Madayonaddi Dios a mannakadama si ammin, se oodduweno damana a akwan amma sino ammina arangngantam andino ammina dandammantam, gafu sino pannakadamaneno Espirituna a ana sikwatam.
21 Amminetama mangurug, dayawantammaddi Dios si makkikiyad gafu ki Kristo Jesus annino nesapatantam sikwana.

4

Ino Pittatanino Manguruwira A Gumambaggiyi Kristo

1 Ikkanaka nabalud gafu sino passerbiyangku ki Afu Jesus, sapitangku sikwayu si tuntulandonaddino ammina mepangngatta akwandawa inayani Dios.
2 Kunnayawino akwandonad, tagatulutulukkayu anna nannakangkayu nad. Attammandonaddino pakkuranganino bafulundawira gafu se makkaaanggangkayun.
3 Akwandonaddino ammina damayuwa akwan takesi metulutuluyino pittatanino nakandawa naggabwat sino Espirituwi Dios.
4 Amminetama nittata ki Kristo, kunnangke tatetama baggi anna tateno Espirituwi Dios a ana sikwatam. Tata kappayino innanamantam gafu sino nayani Dios sikwatam.
5 Tateno Afutam, tateno angnguruddam, anna tata kappayino nabbawtisarantam.
6 Tata kappayi Dios a Amatam ammin. Antuweno matturay sikwatam ammina mangurug, pangwandetam ammin sino panggammanna, e ana sikwatam ammin.
7 Udde tatatata sikwatamino ina'dani Kristo si naddadaruma a pannakadama a metuntul sino anggamma a iya'da.
8 Antu kappayino nepeturakki Dios mappeafu ki Kristo a sapitanna si,
“Sin nuli sey langit, nebulunneno odduwera a inaffu'na, e ana kappayino neya'dana sino tolenera.”*
9 Sanneno anggamma sapitannino nuli sey langit? Anggamma sapitan si inang abbu sito lubag.
10 Ino naddassa inang sito lubag, antu kappayino sinulluwa nuli sey langit, takesi antuweno matturay si ammin massiki sintawino agyananda.
11 Antu kappayino nanga'da si naddadaruma a pannakadama sino tolenera. Dinotukanneno korwanira a mabbali si apostol andino korwanira a mangipakaammu sino sapi'na. Ino korwanira, dinotukannera a mangibanyag sino nalawara damag si palulubbun, e ino korwanira kappay, nepabbalinnera si pastora mimut anna manuldu sino manguruwira.
12 Neya'danerenaya pannakadama sino korwanira a tolena takesi matulduwanino amminira a tolayi Dios ta medadanira a masserbi sikwana. E nu nalawarino asserbiyeno kadda tata, mantatuyaggetam ammina manguruwa gumambaggiyi Kristo
13 makkiyad si mittatengke ino nakantam sino angnguruddam annino pannakaammutam mappeafu ki Kristo a Abbingi Dios. Nu kunnenoy, meyampariyetam si dokalla tolaya nanakammin, e mekunneno aggangwatam sino nalawara aggangwa i Kristo a awana kurangnga.

---

* **4:8 4:8** Salmo 68:18

14 Nu antuweno akwantam, ammetamun mekunna si abbinga abbafawino nakanda,
se ammetam tagakurukurug sino tangatanganana tuldu, e ammetangkappay mabal-
abaliyan sino massisiriyera a manuldu si bakkanna gakkurug.
15 Ammetammad tuntulannino aggangwara, nu ammetam lud tuntulannino kaku-
ruwana tuldu anna sapitantam sino bafuluntamira gafu sino agganggantam sikwara,
takesi mekunnetamungke ki Kristo sino ammina akwantam se kunnangke antuweno
ulutam.
16 Gafu se antuweno kunnangke ulutam, antuweno makammu sikwatama kun-
nangke baggina, e lawaranneno patatarubburantama partina takesi pittatandetama
makkaduduffun. E nu akwantama partina baggineno meannunga tarabafutam,
dumokallino baggi anna mantatuyag gafu sino pakkaaanggammantam.

Ino Bawuwa Biyag Ki Kristo

17 Antuyawino anggammi Afu Jesus a sapitangku sikwayu gafu sino pittatantam
sikwana. Talekkurandonaddino aggangweno ammera mangurug, se ino tuntulanda,
ino maggabwat sino nakanda a awana ketupakkanna.
18 Gafu se nataggatino ulura, ammera anggamma maammuwanino mappeafu ki
Dios, antuweno lammuk kepayino nakanda, e awan sikwareno biyaya iya'da i Dios.
19 Antu gafuna, awanin gi'atallanda, se massiki sanneno panggammanino baggira
a narakkat onnu ka'atatal, akwanda pelanga awana makatipad sikwara.
20 Udde ikkayu, bakkanna kunnenayino naammuwandaw mappeafu ki Kristo,
21 se sino annuntuldaw sikwana, natulduwangkayu sino kakuruwana tulduwa naita
kappay sino biyangnga.
22 Antu gafuna, ibbattandonaddino dadana annandandaw anna aggangwayu, se
ireno paggabwatanino narakkatta panggammanino baggiyuwa mamalabali sikwayu,
e antuneno manaral sikwayu.
23 Kunnantu, maawag si mapabawuweno nakandaw.
24 Pabbawundonaddino nakandaw ki Dios takesi mekunneno nakandaw sikwana,
se nu antuweno akwandaw, maita sino biyaddawa gakkuruwa naggaddang anna
nadiosan.
25 Ammekayu nad massisiri, nu ammena lud gakkurug pelangino sapitandaw sino
bafulundawira, se nesapatetam ammin sino baggiyi Kristo.
26 Nu mabbungukkayu, ammeyu nad ituluk si makaliwakkayu. Pabbabawandaw-
ino nakandaw ta ammekayu mappafufuwabba mabbungut
27 takesi awana waya i Satanas a manutunggung sikwayu.
28 Nu wara gumatakaw sikwayu, ibbattanna nad kesi mallappatta mattarabafu ta
wara pappanna si pabbiyangnga anna wara meduffunna sino kakallakkira a tolay.
29 Awaningke nadda sapitandaw si narakkat, nu ammeyu lud sapitannino makaduf-
fun anna mappatuyag sino nakammino maningngaggira sikwayu ta antuweno
pallawaranda.
30 Ammeyu nad pallowanino nakammino nadiosana Espirituwi Dios, se antuweno
neya'da i Dios sikwayu a kunnangke senyal si tolenakayuwi Dios, e ino pattalagi-
naranna sikwayu, antuweno pangammuwandaw si gakkuruwa mesalakkayu nanu
muliyi Kristo.
31 Ariyandonaddino ammina kunnayaw sino nakandaw: ino loneno nakandaw, ino
pakkalussawandaw sino bulundaw, annino bungubungu'daw sikwara. Ammekayu
nad massasarombat anna ammekayu nad mamaraparal sino bafulundawira. Am-
mekayu nad maanggam nu wara narakkatta makwa sikwara.
32 Ammekayu nad mangwa si kunnenay, nu ammekayu lud makkaduduffun anna
makkaaallak, e makkapakomakayu naggappay a kunna payino inangwa i Dios a
namakoma sikwayu gafu ki Kristo.

5

Ino Akwan Naddino Tolayira A Mattalaginad Sino Nabaggaw

1 Kunnantu, gafu se abbindakayuwi Dios a iiddukanna, antu naddino tuntulandaw
2 takesi makkaaanggangkayu a kunna payin nepanggammi Kristo sikwatam. Se
neya'daneno baggina a matay para sikwatam a kunnangke nabanguwa newa'la'na ki
Dios a mappaanggam sikwana.
3 Antu gafuna, ammekayu nad makibulun onnu mangwa si korwana kaddadakkut.
Ammeyu kappenad a'runannino bakkanna akwayu. Massiki ino passapitandaw si
kunnenay, ammena meannung sikwayuwa tolayi Dios.
4 Ammena kappay meannung sikwayuweno massapit si narakkatta awana ke-
tupakkanna onnu miyaammu sino kaddadakkuta sapit, se ino nad akwandaw,
mappasalamappelang ki Dios.
5 Se ammuyu si ammenangke mesapat sino patturayani Dios anni Kristoweno
tolaya makibulun onnu mangwa si korwana kaddadakkut. Kakunnana kappayino
minga'run sino bakkanna akwana, se ino kabbatanna, kunnangke antuweno diosna.
6 Ammekayu nad mabalabaliyan sino massisiriyera a massapit si ammena
narakkattino mangwa si kunnenay, se ino kunnenaya aggangwa, antuneno gafuna
a kastigunira i Diosino ammena mangurug sikwana.
7 Kunnantu, ammekayu nad mebumbulun sino tolayira a kunnenay.
8 Se si'in, nagyangkayu kepay sino lammuk, udde sitoya, nawaldanino nakandaw
gafu sino nesapatandaw ki Afu Jesus. Antuweno akwandonaddino meannung sino
tolayira a mattalaginad sino nabaggaw,
9 se ino tupa'ngenay, nalawad, naggaddang, anna kakuruwanino ammina akwan-
daw.
10 Adalandonaddino panggammani Afu Jesus ta antuweno akwandaw.
11 Ammekayu nad mebumbulun sino anera kepay si lammuk nu mangwera si
narakkatta awana ketupakkanna. Ino akwandonad, nalawannaddino aggangwayu
takesi antuweno pangitanda si narakkattino aggangwara.
12 Se ino akwanda a ammera ipakaammu si korwan, ka'atatallingke, massiki
masapippelang.
13 Se nu masirwatanino ana sino lammuk, maiteno gakkuruwa gagangena.
14 E amminira a masirwataningke, mattalaginarira sino nabaggaw. Antu kappayino
sapitannino kanta a kunna si,

"Ikka a aggakaturug, mafakkan. Mangngangolika a natay, ta waldani Kristoweno
nakammu."

15 Aggadandammandonaddino akwandaw takesi ammeyu tuntulannino aggang-
weno kurang kepayino angngammura ki Dios, nu ammekayu lud mekunna sino
nalaingira a maddandam ki Dios.
16 Kanayungkayu nadda maddadana mangwa si nalawad, se sitawa tiyempo,
odduweranino mangwa si narakkat.
17 Ammena nad kurangino angngammuyu ki Afu Jesus, nu ammeyu lud aggadan-
dammannino anggamma a akwandaw.
18 Ammekayu nad mabbobok, se antuweno manaral sikwayu. Awan nadda
korwana mangifuyut sikwayu, nu bakkampelangino Espirituwi Dios.
19 Se nu antuweno mangifuyut sikwayu, kunnayawino akwandaw: nu
makkakarampakkayu, makkapadapadandangkayu sino sapi'na Salmo, ino korwanira
a kanta a paddayaw ki Afu Jesus, andino kanta a mappatuyag sino angnguruddaw,
e kakkantandawira a paddayaw sikwana. Bakkampelangino bifiddawino makkanta,
nu ammena lud maggabwat sino nakandaw.

20 Kanayungkayu nadda mappasalamat ki Dios a Ama sino ammina makwa gafu
sino annala'daw ki Jesu Kristo a Afutam.
21 E makkatulutulukkayu nad gafu sino angngiyataldaw ki Kristo.

Ino Nalawara Akwanino Matawera
(Col. 3:18-19; 1 Ped. 3:1-7)

22 Ikkayuwa bafabbay, natulukkayu nad sino a'atawayuwera se antuweno
anggammi Afu Jesus a akwandaw.
23 Se ino lalakiyeno guman ulu sikwayuwa matawa, a kunna payi Kristo a guman
ulu sikwatam ammina mangurug sikwana a meyamparig si baggina. I Kristo
kappayino mangisalak sikwatam ammina gumambaggina.
24 Kunnantu, natulukkayungke nadda bafabbay sino a'atawayuwera a kunneno
akwantama manguruwa natuluk ki Kristo.
25 Ikkayu kappaya lallaki, anggammandonaddino a'atawayuwera a kunneno
agganggammi Kristo sikwatam ammina mangurug. Se ino inangwana, neya'daneno
baggina a natay para sikwatam
26 takesi pabbalindetam si tolayi Dios a awaningke liwat gafu se inunafandetam si
danum andino sapi'na.
27 Ino gafunenaya inangwana, takesi nadiosanetam anna awaningke liwattam, e
nanu muliya mayag sikwatam, nalawaretamungkena sino angngitana se awaningke
pakkurangantam.
28 Kunnantu, ikkayuwa lallaki, anggammandonaddino a'atawayuwera a kunneno
agganggandaw sino baggiyungkepay. Nu antuweno akwandaw, ino baggiyungke-
payino aanggammandaw, se nittatakayuna matawa.
29 Awaningke a tolaya makkalussaw sino bagginangkepay, nu ammena lud imutan
anna iddukan. Kunnenayino inangwa i Kristo sikwatama mangurug
30 se nebilandetam si gumambaggina.
31 Aneno neturak sino sapiti Dios a kunna si, “Antuweno gafuna a anawanino
lalakiyeno mapparana'ngera ta medagga sino atawana e mittatera.”*
32 Odduweno maammuwan sitawa naunagga tuldu, se ikkanak, iyampariggu ki
Kristo andino manguruwira sikwana.
33 Udde ana kappepayino anggamma sapitan mappeafu sikwayuwa matawa, e kun-
nayaw. Ino lalaki, anggammanna naddino atawana a kunna payino agganggamma
sino bagginangkepay. Ino pay bafay, iyatalna penaddino atawana.

6

Ino Nalawara Akwanino Aanakira Annino Mapparanakira

1 Ikkayuwa aanak, kuruwandonaddino mapparana'dawira gafu sino nittatandaw
ki Afu Jesus, se antuweno meannunga akwandaw.
2 Se aneno lintiyi Dios a kunna si, “Dayawannu nad da amam anni inam.” Antu
kappayino palunguwa lintiyi Dios a aneno labuta ikarina sino manguruwa
3 kunna si, “Nu kuruwannu, nalawanneno akkakokwam e mabayino katolayannu
sito lubag.”*
4 Ikkayu paya mapparanak, ammeyu nad pabbungutanino aana'dawira, nu
ammeyuwera lud tunan anna tulduwan si nalawad a tuntulandawino akwan naddi
Afu Jesus nu antuweno mana'da.

Ino Nalawara Akwanino Aripannira Annino Mangaripannira
(Col. 3:22–4:1; Tito 2:9-10; 1 Ped. 2:18-20)

---

* **5:31 5:31** Genesis 2:24 * **6:3 6:3** Exodo 20:12; Deuteronomio 5:16

5 Ikkayuwa aripan, kuruwandonaddino mangaripannira sikwayu sito lubag.
Iyataldawira anna iyekwayungke ino damayuwa mangwa sino pangwara sikwayu
a kunnangke ino akwandaw nu i Kristoweno passerbiyandaw.
6 Bakkampelanga gafu se aggitandakayuweno mangaripannira sikwayuweno
pallappattandaw sino tarabafuyu ta anggammandakayu, nu ammeyu lud ibilang
si i Kristoweno passerbiyandaw ta kanayungkayuwa mallappatta mangwa sino
panggammani Dios.
7 Maanggangkayu nadda mangwa si massiki sanna a paangwara sikwayu a
kunnangke i Kristoweno passerbiyandawa bakkampelanga tolay.
8 Se ammuyu si labutani Afu Jesusino amminira a tolay sino nalawara akwanda,
massiki nu aripannira onnu bakkan.
9 Ikkayu paya mangaripan, nalawad kappenaddino akwandaw sino aripandawira.
Ammeyuwera nad tantalawan, se ammuyu si nakkakarunnakayu andino aripan-
dawira sino angngita i Afu Jesus sey langita afutam ammin, e awana tolaya
ta'wiyanna.

Ino Palanira Iya'da I Dios

10 Antuyawino ambu'neno sapitangku sikwayu. Pattuyaggandonaddino angngu-
ruddaw gafu sino pannakadama a ana sikwatam gafu sino nesapatantam ki Afu Jesus.
11 Usarandokappenaddino ammina iya'da i Dios a palaniddaw takesi ammekayu
maaffut sino pamalabaliyi Satanas.
12 Se ino kagubattam, bakkannino kasittoletam, nu ammena lurino pangafuwanira
andino tatturayireno dimonyu sey kalekay, ino anituwera, andino korwanira a
mannakadama a ammena maita a matturay sino tolayira sito lubagga anera kepay si
lammuk.
13 Antu gafuna, usarandonad amminino palanira neya'da i Dios sikwayu takesi
madadangkayu nu wara narakkatta makwa. Nu antuweno akwandaw, mattuyag-
gayuwa makiyubat ki Satanas kiyad si masinduweno gubat, e ammerakayu maaffut.
14 Kunnayawino kunnangke armas anna barawasina sindaluwa awandaw takesi
madadangkayuwa makiyubat. Ino kunnangke sintarondaw, antuweno sapitandaw
sino kakuruwan. Ino iyabbundawa palanid sino ta'gandaw, antuweno naggaddan-
gnga aggangwayu.
15 Ino kunnangke sapatu'daw ta ammekayu mekulappiyat, antuweno nasiyanakka
nakamma naggabwat sino nalawara damaga kinuruddaw.
16 Ino kunnangke kalataddaw, antuweno angnguruddaw ki Kristo. Antuweno
meusar takesi mesoltat anna maaddappino gumigillayafa albiya ipana i Satanas.
17 Ino kunnangke helmetdaw, antuweno innanamandaw si mesalakangkayu.
Ino kunnangke sase'daw, antuweno sapiti Dios a padandammino Espirituwi Dios
sikwayu.
18 Sino pusarandaw ammin sinaya armas, kanayungkayu nadda marang si duffuni
Dios. Ino Espirituwi Dios naddino mifuyut sikwayu sino kararaddaw, e ammeyu nad
kalyawana marang si duffuni Dios para sino amminira a tolena, nu ammekayu lud
mallappatta mikararag sikwara.
19 Ikararandappay takesi itulduwi Diosino sapitangku nu manulduwak anna takesi
matturirak a mangipakaammu sino nalawara damaga ammena nepakaammu si'in.
20 Se dinundunnaki Kristo si pannakabaggina takesi ipakaammukino nalawara
damag, e antu gafuneno nabalurangku sito ingkein. Kunnantu, ikararandak takesi
matturirak a manuldu, se antuweno nalawara akwangku.

Ino Ambu'neno Turak

21 I Tikicoweno dundunangku sikwayu ta ipakaammuneno ammina nakwa sikwak.
Antuweno kolattama iiddukangku e matalakka masserbi ki Afu Jesus.

22 Dinundungku sikwayu ta ipadamangnga nu manantokami sitaw anna ta
pattuyagganneno nakandaw.
23 Ikkayuwa kakkolak, passiyanakkan naddi Dios Ama anni Afu Jesu Kris-
toweno nakandaw, e pattuyagganda naddino angnguruddaw ta madadagganinino
pakkaaanggammandaw.
24 Allakkandakayu naddi Dios, ammingkayuwa mabbalanayuna manggam ki Afu
Jesu Kristo.

Ino Turakki Pablo Sino Filiposira
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino palunguwa pakkakarampattanino manguruwira a neyafuna sino probinsiya a Macedonia sey Europa (Inangwa 16:6-40). Sin neturakkanna yaw, nabalud gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Ino tata a gafuneno niturakkanna taw, ta passalamatanneno manguruwira sey Filipos sino duffuna nepaappara sikwana. Ana kappayino sinapi'na a mappaanggam sikwara anna mappattuyag sino angngurudda, tantaro nu malowino nakanda gafu sino nabaluranna andino kadidyata idamanda kappay.

Sinapasapi'na kappay sikwara si tuntulanda naddino aggangwa i Kristo sin nagyananna sito lubag ta dandammanda naddino pallawaranino bafulundera a bakkampelangino pallawaranda. Nepadandamma sikwara si mesalakanira gafu sino allakki Dios andino angngurudda ki Kristo, antuweno ammera nad talakkannino lintiyi Moises onnu ino aggangwa a kunnino tolayira a matuntul nad. Ana kappay sinapi'na sikwara mappeafu sino siyana'nga nakamma iya'da i Dios sino mikararira sino problemara sikwana, andino labuta iya'dana sino amminira a mangurug ki Kristo nanu mebulunira sikwana sey langit.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-11
Ino akkakokwa i Pablo 1:12-26
Ino tuntulan naddino manguruwira 1:27–2:18
Ino mappeafu sikwara Timoteo anda Epafrodito 2:19-30
Ino naggabwatanino kinagaddangngi Pablo 3:1-11
Ino panuntulantam sino panggammani Dios 3:12-21
Ino tuldu mappeafu sino siyana'nga nakam 4:1-9
Ino nappasalamatani Pablo sino duffunino Filiposira 4:10-20
Ino ambu'neno turak 4:21-23

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo anni Timoteo a masserbi ki Kristo Jesus. Antuyawino tura'mi
sikwayu ammin sitan Filipos a tolayi Dios gafu sino nesapatandaw ki Kristo Jesus,
mampesino pangafuwandawira andino kaduffunandera.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo, e passiyanakkanda
naddino nakandaw.

Ino Karari Pablo Para Sino Filiposira

3 Kadda dandammantakayu, mappasalamatak ki Dios a passerbiyangku.
4-5 Se nangiyafu sin nanguruwandaw kiyad to ingkein, dinuduffunandak sino
tarabafuka mangipakaammu sino nalawara damag. Antu gafuna, maanggam-
makungke kadda ikararantakayu.
6 Mappasalamatak kappay se ammuk si itulutuluyi Dios ino nalawara akwanna
sino biyaddaw kiyad si mabalinino gakkanna para sikwayu naso awa puliyani Kristo
Jesus.
7 Meannung si kunnenayino dandammangku mappeafu sikwayu, se iiddukan-
takayu. Se nesapakkayu sino allak anna duffuni Dios sikwak sin nangita'daggangku
sino kakuruwanneno nalawara damag mappeafu ki Kristo, e kunna kappay sito
nabalurangku.

8 Ammuwi Dios si maanappakungke sikwayu. Aanggantakayungke a kunna payino
agganggammi Kristo Jesus sikwayu.
9 Kunnayawino ikararaggu ki Dios. Arangngangku si mattuyangngaddino aggang-
gandaw sikwana andino bafulundawira, anna madadagganannino ammuyu mappeafu
sikwana andino pannakadamayuwa mimunu sino nalawara akwandaw
10 takesi damayuwa tuntulannino kalalawaran. Se nu kunnenoy, passiya
nalawarino aggangwayu, e awaningke kabalawandaw naso awa puliyani Kristo.
11 Duffunandakayu kappayi Jesu Kristo ta odduweno nalawara maggabwat sino
naggaddangnga akwandaw kesi medayawi Dios anna mepaiteno kinalawanna.

Ino Nalawara Tupa'ngeno Nabalurani Pablo

12 Kakkolak, anggangkuwa ipakaammu sikwayu si ammena narakkattino
tupa'ngeno nabalurangku, nu ammena lud nalawad, se inoodduweno naningngag
sino nalawara damag.
13 Se inammuwan amminino sindaluwera a mindag sino palasiyu andino korwanira
a tolay sitaw si awana korwana gafuneno nabalurangku nu bakkampelangino
nasserbiyangku ki Kristo.
14 Gafu kappay sino nabalurangku, nantatuyaggino annalakkino kaodduwan sino
kakkolattamira ki Afu Jesus, e ammeran mattalaw, nu ammera lud nandadaggatta
mangibanyag sino sapiti Dios.
15 Gakkurubbaya anereno mangibanyag mappeafu ki Kristo gafu sino imalda
sikwak, udde ana kappay korwanira a nalawarino gakkadda.
16 Mangibanyera gafu sino agganganda sikwak, se ammura si ino gafuneno
nabalurangku, se piniliraki Dios a mangita'dag sino kakuruwanneno nalawara
damag.
17 Udde ino umimallira sikwak, tanakwanino gakkadda a mangibanyag, se anggan-
daka lambawan, e ino dinandanda, dadagganandeno kadidyakku sito abbaluran.
18 Udde kadde, nu antuweno akwanda. Se massiki nu nalawad onnu narakkattino
gakkadda, ma'lullang nu ibanyaddeno mappeafu ki Kristo, maanggammak kappay.
19 Bakkampelang yan, maanggammak kepena, se ammuk si amminira yawa makwa
sikwak, nalawanneno tupa'nga sikwak* gafu sino kararaddaw andino duffunneno
Espirituwi Jesu Kristo.
20 Ino innanamangku andino aanggangkungke, awan nadda keatallangku ki Dios,
nu ammena lud madadagganannino turigguwa mangibanyag sino sapiti Dios ingkein a
kunna kappay si'in ta medayona i Kristo gafu sikwak, massiki nu aggabiyayak kepay
onnu natayakunna.
21 Se nu ikkanak, awana korwana gakkagguwa mabiyag, nu bakkampelang ta
madayawi Kristo, udde nu matayak, tawwarenna sinoy, se ana'nga sikwana.
22 Udde nu mabiyayak kepay, damaka ituluyino tarabafuk e oddu kappayino
maduffunan. Antu gafuna, nu ikkana'ngaddino mamili, ammek ammu nu sanneno
nalawara pilingku,
23 se gakkuruwa kungkulandeno nakangku. Anggangkunna a matay ta
magyana'nga ki Kristo, se tawwarennino kunnenoy.
24 Udde gafu sikwayu, nalawad nu mabiyayak kepay.
25 Awana dudwak si maawaddak, antuweno ammuk si ammek kepay matay, nu
ammek lud mabiyag ta duffunantakayu takesi mattuyaggino angnguruddaw anna
madadagganannino langga'daw.

---

* **1:19 1:19** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …ino kelawanangkuweno tupa'nga; 2) …ino kesalakangkuweno tupa'nga.

26 Anggangku kappaya muli sitan takesi nanu makkaititetam, antuweno mappatuyag sino addayoyu ki Kristo Jesus gafu sikwak.
27 Udde massiki sanneno makwa sikwak sitaw, mekunna naddino aggangwayu sino nalawara damag mappeafu ki Kristo, takesi nu umantakayuwa itan onnu maddamappelang mappeafu sikwayu, maammuwangku nad si mapatatakayu si nakam anna maddadaruffungkayuwa mita'dag sino nalawara damaga kuruwantam.
28 Ammekayu nad mattalaw sino makkontarera sikwayu, se nu ammekayu mattalaw, antuweno pangammuwani Dios sikwara si makastiguwerana si makkikiyad. E antu kappayino pangammuwanna sikwayu si mesalakangkayu.
29 Se inalla'dakayuwi Dios ta manguruggayu ki Kristo, udde bakkampelang inay, nu ammerakayu kappelud inallak ta madyatangkayu gafu sino angnguruddaw sikwana.
30 Ino dyata lawumandaw, kunna kappayino dyakkuwa initayu si'in, e antu kappayino dingngaggandawa makwa sikwak sito ingkein.

2

Ino Nad Aggangwa I Kristoweno Tuntulantam

1 Ammuyu si nattuyaggino nakandaw gafu sino nesapatandaw ki Kristo e maanggangkayungke gafu sino agganggamma sikwayu. Ana sikwayuweno Espirituwi Dios a manuffun, e damayuwa makkaaallak.
2 Gafu se gakkurug ammin inay, pittatandonaddino nakandaw anna gakkaddaw ta tuntulandaw amminino agganggammi Kristo sikwayu takesi maanggammakungke.
3 Ino gakkaddawa mangwa si massiki sanna, bakkan naddino pallawaranino baggiyungkepay annino kedayawandaw, nu ammekayu lud tagatulutuluk, se ibilandawino bulundawira si napatig amma sikwayu.
4 Dandammandopenaddino pallawaranino kasittoleyu, bakkampelangino pallawarandaw.
5 Tuntulandonaddino nakammi Kristo Jesus.
6 Se massiki wara sikwaneno gakkuruwingke a kinadiosi Dios, ammena nattalaginara medayawino kinadiosna,
7 nu ammena lud inammay e nabbali si tolay. E sin nabbaliyanna si tolay, nekunneno kaitanna sino kaitanino bafulunnera a tolay. Nebilangnga kappayino baggina si aripan.
8 Sino katolena, tagatulutuluka manuntul sino gakkaddi Dios a pakwa sikwana, massiki antuweno katayanna. Ka'atatal anna kattalatalawino nepatena, se nelansara sino krus.
9 Antu gafuna, neyantawi Dios e na'danna si kinaturena a awana kakunnana,
10 takesi antuweno medayaw. Ammina ana sey langit anna sito lubag, massiki ino natayira andino ammera maita, mamaliturirana ammina a maddayaw sikwana.
11 Amminira, sapitanda si i Jesu Kristoweno Afafuna ammin, e antuweno kedayawani Dios a Ama.

Ino Manguruwira, Kunnangke Sirwat Sito Lubag

12 Kunnantu, antuyawino sapitangku sikwayuwa kakkolakkuwa iiddukangku. Nu kunnenaya minangkuruwi Kristo, akwantammaggappay. Sin nagyanangku sikwayu, kanayundaka kinurug, udde sito awanak sikwayu, kumaral naddino angnguruddaw sito sapitangku. Iyataldonaddi Dios ta mattalokayuwa malliwat, nu ammeyu lud itulutuluya mangwa sino panggammanna takesi meyakkuruwino gakkanna a maangwa sikwayuwa antuweno kesalakandaw.
13 Se i Diosino mangifuyut sino nakandaw ta anggandawa mangwa sino panggammanna e a'dandakayu kappay si pannakadamayuwa mangwa.

14 Sino ammina akwandaw, ammekayu nadda madadumul anna makisosombat,
15 takesi awana kabalawandawa abbingi Dios e passingngad nalawarino aggangwayu. Se massiki makiagyangkayu sino minalliwatira sito lubagga nabbakabakkannino dinandanda, awaningke nadda pakabalawandaw takesi meampariggayu si bituna massirwat si gafi,
16 anna ipakaammuyu sikwareno sapiti Dios a manga'da si biyaya mannayun. Se nu antuweno akwandaw, maanggammakungke gafu sikwayu naso awa puliyani Kristo, se mepaita si ana tupa'ngeno nayangngangku.
17 Aneno iyampariggu sikwayu. Nu wara iwa'latino tolayira ki Dios, ana kappayino isibudda a medagga sino iwa'la'da. Ino angnguruddaw, antuweno iwa'la'daw ki Dios. Ino biyaggu, antuweno meamparig sino mesibuwa medagga sino angnguruddaw, se massiki nu papatayandak, maanggammak kepay se madadagganannino angnguruddaw, e makiaanggammak sikwayu.
18 Kunna kappaya makiaanggangkayu nad sikwak, massiki nu matayak.

Da Timoteo Anni Epafrodito

19 Nu panggammani Afu Jesus, innanamangku si ammena mabayag e dundunangkuwi Timoteo sikwayu takesi nanu muli, antuneno mappalampaw sino nakangku gafu sino ipakaammuna mappeafu sikwayu.
20 Awana korwan si bulungkuwa mikalow sikwayu nu bakkampelangi Timoteo.
21 Se ino korwanira sitaw, antu pelang aggadandammandeno pallawarandangkepay a bakkannino panggammani Jesu Kristo.
22 Udde i Timoteo, ammuyu si nalawarino aggangwana, se initayu si kummingke a matama se nakitarabafu sikwaka mibanyag sino nalawara damag.
23 Innanamangku mantu si antuneno malana dundunangku sikwayu nu maammuwangkuweno makwa sikwak sitaw.
24 Udde innanamangku kappay si ammena mabayag e makaangngak kappay sitan gafu sino duffuni Afu Jesus.
25 Dinandangku si pulingku nad sitani Epafrodito a kolattam. Dinundundaw sitawa niyang sino duffundaw sikwak, e nalawarino nepanuffunna sikwak, se nebumbulun sikwaka mangita'dag sino nalawara damag.
26 Paapitangku sitan se maanap sikwayu ammin anna maddararan sin nangammuwanna si nadingngaddawino nalowanna.
27 Gakkuruwa nalowan e nammaggi natay, udde inallakki Dios. Bakkanna antu pelangino inalla'nga, nu ammena lud mampay sikwak, se nu natenad, nadagganan naddino loneno nakangku.
28 Antu gafuna, anggangkungke a pulin sitan ta maanggangkayu nu itandokappay anna takesi mallampawino nakangku.
29 Nanu dumatang sikwayu, pagamwangandonad si nalawad ta ipaitayu si maanggangkayu sino puliyanna, se gakkuruwa kolattam ki Kristo. Nalawad nu iyataltamino tolaya kunnenay.
30 Se i Epafrodito, nammaggi natay gafu sino nangwanna sino nepakwa i Kristo sikwana, e nepustaneno biyangnga a nanuffun sikwak a kunna naddino akwandaw nu warakayu sitaw.

3

Ino Kinagaddangnga Maggabwat Sino Angngurug Ki Kristo

1 Ino tata kappaya sapitangku sikwayuwa kakkolak, maanggangkayungke nad gafu sino nesapatandaw ki Afu Jesu Kristo. Ammek matappagga ipipidweno sinapikku sikwayu, se inayira, pallawarandaw e ammena makungkulino angnguruddaw.

2 Palanandonaddino tolayira a mangwa si narakkatta iyampariggu si sumarona atu.
Ipatu'da si nu ammekayu makugit, ammekayu mesalakan.
3 Udde ino kakuruwanna, ikkanetamino ibilangi Dios si gakkuruwa tolena a
bakkannira, se ikkanetam, maddayawetam ki Dios gafu sino pannakadameno
Espirituna. Maanggammetangkappay gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus,
e antuweno talakkantam a bakkannino akkakugit andino korwana aggangwa a
kunnino tolayira si tuntulantammad.

4 Nu wara tolay si damana a manalak si kunnenaya aggangwa, awana korwan
nu bakkannak. Massiki nu wara massapit si ino katotolena onnu ino inangwaneno
talakkannera si antuweno kesalakanna, damak kepaya lambawan.
5 Se sin neyanakak, nakugitak sin mekawaluwa awku, se neyanakaka Judyu a
gakagaka i Benjamin a abbingi Israel. Gakkuruwakungke a Hebreo, se Hebreoweno
mapparanakkuwera, e Hebreo kappayino damikku annino gagangek. Nu mappeafu
kappay sino lintiya neya'da i Dios ki Moises, sinuntulkungke ammina lintig, se
Fariseowak.
6 Nappelalotino angngikalok sinaya lintimmi kiyad si napadyatangkuweno man-
guruwira ki Jesus. Antu gafuna, nu mappeafu sino lintiyi Moises, awaningke
pakabalawangku.
7 Udde gafu ki Kristo, amminirenaya dinandangkuwa pallawarangku si'in, ibi-
langku si awana ketupakkanda to ingkein.
8 E bakkampelang inay, nu ammekira lud ibilang ammin si awana ketupakkanda
nu ikunnak sino kinalawanneno pannakaammuk ki Kristo Jesus a Afuk, se antuweno
kapatiyan si ammin. Gafu sikwana, sinalekkurangku ammin e ibilangkuwera si
amaka metakkub kesi maammuwangkuwi Kristo
9 e mesapatak sikwana. Kunnantu, ino kinagaddangku ingkein, bakkanna gafu sino
nanuntulangku sino lintig, nu bakkan lurino kinagaddangnga neya'da i Dios gafu sino
angnguruggu pelang ki Kristo.
10 Awana korwan si gakkaggu nu bakkannino pangammuwangku ki Kristo.
Anggangkuwa lawumannino pannakadama a ana sikwana gafu sino nangngan-
goliyanna, udde bakkampelang inay, nu ammek kappelud anggamma lawumannino
dya'na, e mesapatak sikwana sino natayanna.
11 Kunnenayino anggangku se innanamangku si mesapata'nga sino pangngan-
goliyanna.

Ino Panuntulantam Sino Panggammani Dios

12 Ammek sapitan si inangwakun ammin inay e ammek kappay sapitan si
awana nakkurangangku. Udde akwangku amminino damak takesi meyakkuruwino
gakkaddi Kristo sin nepabbalinak si tolena.
13 Kakkolak, gakkurug si ammek kepay inangwa ammin inay, udde ino akwangku
to ingkein, ammekun dandammannino inangangwak si'in, nu ammek lud pittatanino
nakangku sino panggammani Dios a akwangkuna sino maddagguna aw.
14 Akwangku ammina damak takesi madatangkuweno meyamparig si pakki-
yaranino palayawan takesi appangkuweno labuta iya'dana i Dios sino ammina
inayanna a mesapat sikwana sey langit gafu ki Kristo Jesus.

15 Kunna nad inayino dandammantam ammina natuyaggino angngurungnga.
Udde nu wara sikwayuwa tangananino annandamma, i Diosneno mangipakaammu
sikwara sino kakuruwan.
16 Udde massiki kunnanenoy, ino maawag si akwantam ammin, mattalaginaretam-
madda manuntul sino kiyara nepakaammuwi Dios sikwatam.

17 Kakkolak, pittatandonaddino nakandaw ammin sino panuntulandaw sikwak.
Itandokappenaddino manuntulira sino aggangwa a nepaitami sikwayu takesi ira
kappayino tuntulandaw a bakkannino korwanira.
18 Se odduwera a kumontara ki Kristo, e pappoporayandeno natayanna sino krus
gafu sino narakkatta aggangwara. Namipidya a sinapikkuwenay sikwayu si'in, udde
sitoya, itangatangikkuna sapitangkappay sikwayu.
19 Se ino ketupakkanino biyadda, makastiguwerana si makkikiyad. Se ino panggam-
manino baggireno pabbalinda si diosda, anna ino keatallanda nad, antuweno
passangele'da, se ino pelang ana sito lubaggino aggadandammanda.
20 Udde sikwatam, sey langitino gakkuruwa lubbuntam, e antu kappeneno
paggabwatanino aggataronantama i Afu Jesu Kristo a mangisalak sikwatam.
21 Pataliyannana yawa kakallakka baggitam ta mekunnera sino kinalawanneno
baggina kiyad sin nangngangoliyanna. Damanera akwan yaw gafu sino pan-
nakadamana a mangaffut si ammin ta mappeturayira sikwana.

4

Ino Tulduwi Pablo Sikwara

1 Kunnantu, ikkayuwa kakkolak, mattalaginaggayu nad sino angnguruddaw ki Afu
Jesus. Iiddukantakayu anna anaanappantakayungke, se maanggammakungke gafu
sikwayu se ikkayuweno kunnangke labukku sino tarabafuk.
2 Ikkayu, Evodias anni Sintike, ikiggimallakku sikwayu ta makkinnawatangkayu, se
kunnangke makkolakkayu gafu sino angnguruddaw ki Afu Jesus.
3 Ikka kappaya matalakka bulungku, duffunannuwera nad yana bafabbay, se
nalappattira a nakitarabafu sikwak sin nangibanyangku sino nalawara damag,
mampay sikwara Clemente andino korwanira a nanuffun sikwak. Ammuk si neturak
amminino angandera sino leburuwa niturakkani Dios sino anganino maa'danira si
biyaya mannayun.
4 Kanayungkayu nadda maanggam gafu sino nesapatandaw ki Afu Jesu Kristo.
Ipidwak kappaya massapit si maanggangkayu nad.
5 Paitayu naddino kanakandaw si ammina tolay, se ara'niyennino puliyani Afu
Jesus.
6 Ammekayu nad maddararan, massiki sanneno makwa sikwayu, nu ammekayu lud
makkararag ki Dios ta arangngandawino awandaw anna mappasalamakkayu kappay
sikwana.
7 Se nu kunnenoyino akwandaw, a'dandakayuwi Dios si nasiyanakka nakamma
amme dama a attalanino tolayira, e maimutino nakandaw gafu sino nesapatandaw
ki Kristo Jesus.
8 Kakkolak, antuyawino kauddiyana sapitangku sikwayu. Aggadandammandon-
addino gakkurug, ino meyatal, ino naggaddang, ino nadiosan, ino kaanggam,
annino nadayaw. Massiki sanna a nalawad onnu kedayawan, antu naddino
aggadandammandaw.
9 Ammina naammuwandaw sino tulduk, ino diningngaddaw sikwak andino
initayuwa aggangwak, ira kappenaddino tuntulandaw. E i Dios a mappasiyanak sino
nakandaw, antuweno mamumbulun sikwayu.

Ino Nappasalamatani Pablo Sino Duffunino Filiposira

10 Maanggammakungke e mappasalamatak ki Afu Jesus gafu sino ginamwanga
duffundaw sikwak. Nabayag ma'lura ammerak dinuffunan, udde ammuk si ino
gafuna, bakkanna gafu se kinalyawandak, nu ammena lud gafu sino awana
wayayuwa mangipaita sino angngikaloyu sikwak.

11 Ammek sinapit yan gafu se nakafutanak sino maawaggu, se nawamaka
maanggam massiki sanneno ana sikwak.
12 Napurebakunnino makafutan, kunna kappayino masosobran. Sitoya, nawamaka
maanggam massiki sanneno makwa sikwak, nu mabisinak onnu mabattuwak, nu
makkurangak sino maawaggu onnu masobranak.
13 Damaka attamman ammina makwa sikwak gafu sino nesapatangku ki Kristo a
mamatuyag sikwak.
14 Massiki tan nu kunnenoy, nalawarino inangwayu se dinuffunandak sino
kadidyakku.
15 Ikkayuwa Filipos, inammuyuwa sin pittenin nibanyangku sino nalawara
damag sin inanawangku sitan Macedonia, awana korwana nanuffun sikwak nu
bakkangkayuwa mangurug sitan.
16 Massiki sin agyanangku sey Tesalonica, bakkampelanga namitta ke ino nappaap-
pandaw si neduffundaw sikwak.
17 Udde bakkannino duffundaw sikwakino kabbatangku, nu ammek lud kabbatan
si madadagganannino labuta iya'da i Dios sikwayu gafu sinay.
18 Sitoya, gafu sino nepaappayu ki Epafrodito, ammekuna makafutan, nu ammek
lud masobran sino awangku. Iyawa neya'dayu, bakkanna ikkanappelangino
nanga'dandaw, nu ammena lud meamparig si iwa'la'daw ki Dios a mappaanggam
sikwana, se aanggammangkeno inangwayu.
19 I Dios a passerbiyangku, awana kakunnaneno kinaba'nangnga, e iya'dana
sikwayuweno ammina maawaddaw gafu sino nesapatandaw ki Kristo Jesus.
20 Madandayonaddi Dios a Amatam si makkikiyad. Amen.

Ino Ambu'neno Turak

21 Sapitandaw sino amminira a tolayi Dios sitan a mangurug ki Kristo Jesus si
aggadandammangkuwera. Ino kakkolattama bafulungku sitaw, aggadandamman-
dakayu kappepay.
22 Amminino tolayira i Dios sitaw, kumarallino mattarabafuwera sino balayino
Emperador, aggadandammandakayu pay.
23 Allakkandakayu nad ammini Afu Jesu Kristo.

Ino Turakki Pablo Sino Colosasira
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino manguruwira sey Colosas a tata lubbunna Asia Menor. Bakkanni Pabloweno palunguwa nanuldu sino manguruwira sinay, e ammenera dinorawan (2:1), udde nekalonera kepay, e kanayunnera a ikararan.

Nadamagi Pablo si agyanino nanulduwera si bakkanna gakkurug sino nakkakarampattira a mangurug sey Colosas. Ino netuldura, nu anggangkanuweno tolaya mesalakan anna ammuwani Dios si fustu, wara nad idaggana sino angngurungnga ki Kristo. Tuntulanna naddino korwana kammaral annino sapitan irenaya manuldu, anna dayawanna naggappayino anghelira.

Kunnantu, neturakki Pablo yaw sino nanguruwira ta ipakaammuna sikwareno kakuruwana mappeafu ki Jesu Kristo. Sinapi'na si i Jesusino nepamaratuwi Dios si ammin, antu gafuna, naturay amma sino ammina anghel annino korwanira a ammena maita. Agyangkappay sikwaneno ammina kinadiosino Amana, e awana korwana naggabwatanino bawuwa biyayino mangurug nu bakkan sikwana. Kunnantu, amme nad tuntulannino manguruwireno aggangwa anna lintiyino tolayira, nu ammena luri Kristo pelangino tuntulan anna talakkanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino karari Pablo para sino manguruwira sey Colosas 1:3-14
Ino kinadiosi Kristo annino inangwana 1:15-23
Ino nasserbiyani Pablo sino ammina manguruwira 1:24–2:5
Ino meannunga akwanino manguruwira gafu sino nittatanda ki Kristo 2:6-23
Ino dadan andino bawuwa biyag 3:1–4:6
Ino ambu'neno turak 4:7-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus gafu se antuweno urayi Dios. Ana kappay
sitawi Timoteo a kolattam.
2 Antuyawino tura'mi sikwayuwa tolayi Dios sitan Colosas a natalakka kakkola'miya
nangurug ki Kristo. Allakandakayu naddi Dios a Amatam e passiyanakkanna naddino
nakandaw.

Ino Karari Pablo Para Sino Manguruwira Sey Colosas

3 Kadda ikararammikayu, kanayungkamiya mappasalamat ki Dios a Ama i Jesu
Kristo a Afutam,
4 se nadamammiyeno mappeafu sino angnguruddaw ki Kristo Jesus annino
agganggandaw sino ammina tolayi Dios.
5 Ino angnguruddaw annino agganggandaw, maggabwatira sino innanamandaw
a appandona a neimfuni Dios sey langit para sikwayu. Inammuwandaw yawa innanamandaw sin naningngaggandaw sino nalawara damaga antuweno kakuruwana
netuldumi sikwayu si'in.
6 Iyawa nalawara damag, mebabanyag sino ammina lulubbun sito lubag, e
pabbawunneno katotolayino odduwera a maningngag anna mangurug. Kunna
kappayino nakwa sikwayu mangiyafu sin naningngaggandaw mappeafu sino
angngikallakki Dios e naammuwandaw si antuweno kakuruwan.
7 Ino palunguwa nanuldu sikwayu mappeafu sitaw, i Epafras a iiddukammiya
bulummi. Matalakka masserbi ki Kristo, e antuweno pannakabaggimiya manuldu
sikwayu.

8 Antu kappayino nipakaammu sikwami mappeafu sino agganggandaw sino
bafulundawira a neya'deno Espirituwi Dios.
9 Antu gafuna, mangiyafu sin nadamammiyeno mappeafu sikwayu, kanayum-
mikayuwa ikararan. Ilyawammi ki Dios ta iya'deno Espirituna sikwayuweno ammina
kinalaing anna pannakaammu takesi maammuwandaw si nalawarino anggammi
Dios a akwandaw.
10 Se nu kunnenoy, meannungino biyaddaw sino nittatandaw ki Afu Jesus e
kanayundawa akwanino panggammanna. Umooddu naddino ammina nalawara
akwandaw gafu sino nangammuwandaw ki Dios.*
11 Pattuyaggan naddi Diosino angnguruddaw gafu sino pannakadamana a awana
kakunnana, takesi massiki sanneno makwa sikwayu, damayuwa attamman e
maanggangkayu kappay.
12 Kanayungkayu nadda mappasalamat ki Dios a Amatam a nanga'da sikwatam
sino kalintiyana makiyadwa sino nedadanna para sino tolenera a nesapat sino
nabaggawingke a patturayanna.
13 Se nesala'detam sino pannakadama i Satanas a matturay sino lammuka
pagyanan, e nesapa'detam sino patturayanino iiddukanna a Abbing
14 a nanubbut sikwatam ta mawayanetam, ino anggamma sapitan, napakomanino
liwattam gafu sino nesapatantam sikwana.

Ino Kinadiosi Kristo Annino Inangwana

15 I Kristoweno nangipaita sino kinadiosi Dios a ammena maita. Anen sin ammena
kepay naparatu yo lubag, e napatig amma sino ammina pinaratuwi Dios.
16 Se antuweno nepamaratuwi Dios si ammina ana sey langit anna sito lubagga
maitera andino ammera maita, mampesino pangafuwanira andino tatturayirana
anghel andino korwanira kappaya ammena maita. Amminirenay, naparatuwera gafu
ki Kristo takesi ireno kedayawanna.
17 Sin liyeya naparatuweno ingkelamang, agyaninni Kristo, e antuweno manangn-
gal sikwara ammin takesi mainggurira.
18 Antu kappayino makaammu sikwatam ammina mangurug, antu gafuna, meyam-
parig si ulutam e ikkanetamino gumambaggina. Antu kappayino naggabwatanino
bawuwa biyaddam, se antuweno napalunguwa nangngangoli anna ammena kappay
matay, takesi antuweno kapapatiyan si ammin.
19 Se anggammi Dios si magyan amminino kinadiosna sino Abbingnga.
20 E dinandamma si pulinnera sikwaneno ammina ana sito lubag anna sey langit
gafu sino Abbingnga, antu gafuna, inarineno nanaldak sikwara gafu sino ada i Kristo
a nebubbu sino natayanna sino krus.
21 Massiki ikkayu si'in, aroyukayu kepay ki Dios, e kinontarayu gafu sino narakkatta
aggangwayu anna narakkatta nakandaw.
22 Udde sitoya, nepabbalirakayuwi Dios si bulunna a nepulina sikwana gafu
sino natayanino Abbingnga sin nabbaliyanna si tolay, takesi nadiosan anna
nadaluskayuwa uma'langnga sikwana,† e awanna a kabalawandaw.
23 Udde mattalaginaggayu nadda manguruwa awana daladudwana, e ammeyu
nad purayan si matutunggungangkayuwa mekatway sino innanamantama nasapit
sino nalawara damag. Se inaya nalawara damaga diningngaddaw, kakunneno
nepakaammu si ammina lulubbun sito lubag, e antu kappayino nebanyaggu sino
nasserbiyangku ki Kristo.

---

* **1:10 1:10** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Umooddu naddino ammina nalawara akwandaw anna madadagganan naggappayino angngammuyu ki Dios. † **1:22 1:22** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …takesi nadiosan anna nadaluskayu sino angngitana.

Ino Nasserbiyani Pablo Sino Ammina Manguruwira

24 Massiki nu madyatanak gafu sino nebanyagguwa pallawarandaw, maanggammak kappay, se inaya nadyatangku, antuweno tubbunneno dyata inattammani Kristo para sino ammina manguruwa meyampariyira si gumambaggina.
25 Se dinotukandaki Dios a masserbi sino ammina manguruwira, e netala'nga sikwakino tarabafuwa mangipakaammu si fustuweno sapi'na takesi antuweno pallawarandawa bakkanna Judyu.
26-27 Inaya ipakaammuk, ammena nepakaammu si massiki inya a tolay si'in, udde sito ingkein, dinandammi Dios a ipakaammu sikwatama tolena, mampay sikwayuwa bakkanna Judyu. E antuyawino kalalawaran anna kakka'bawa ipakaammuna: mattalaginari Kristo sikwayu, e antuweno pinnanamandaw si mesapakkayu ki Dios sino kedayawanna.
28 Kunnantu, i Kristoweno ibanyammi si ammina tolay. Usarammiyeno ammina kinalaimmiya mattun anna manuldu sino ammina tolay takesi nanu uma'langira ki Dios, awana pakabalawanda, nu ammena lud meannungino angngurudda sino nittatanda ki Kristo.
29 Iyekwak amminino damak takesi makwanenay, e ino damaka akwan, antuweno pannakadama a iya'da i Kristo sikwak.

2

1 Sinapikku inay se anggangku si maammuwandaw si iyekwak ammina damak para sikwayu sitan Colosas annino manguruwira kappay sey Laodicea andino amminira a korwana ammena kepay nita sikwak.
2 Se anggangku si mattuyaggino nakandaw anna mittatakayu gafu sino pakkaaanggammandaw takesi ammekayu maddaladudwa, nu ammeyu lud maawatanino mappeafu sino amme nepakaammuwi Dios si'in, ino anggamma sapitan, ino mappeafu ki Kristo.
3 Se i Kristoweno pangammuwantam sino ammina neimfuna kinalaing anna dinandammi Dios.
4 Sinapikkuweran inay takesi ammekayu mabalabaliyan sino bakkanna gakkuruwa tulduweno korwanira, massiki nalawarino assapi'da.
5 Se massiki awanak sikwayu sitan, aggadandammappay sikwayu, e maanggammak sin nadamagguweno nittatandaw si nakam annino katuyangngeno angngurudaw ki Kristo.

Ino Meannunga Akwanino Manguruwira Gafu Sino Nittatanda Ki Kristo

6 Gafu se inawa'daw a i Kristo Jesusino Afuyu, maawag si tuntulandawino katotolaya meannung sino tolaya nesapat sikwana.
7 Ino angngurudaw sikwana, mekunna nad si kayuwa naggamagamut, onnu ino pata'dagganda a balaya natuyaggino arina. Tuntulandonaggappayino netuldu sikwayu mappeafu sikwana takesi mantatuyaggino angngurudaw, e kanayungkayuwa mappasalamat ki Dios.
8 Palanandaw takesi ammekayu matutunggungana manuntul sino bakkanna gakkuruwa tulduwa awana ketupakkanna, se ino kunnenaya tulduwa mamalabali si tolay, ammena naggabwat ki Kristo, nu ammena lurino gagangaya dinandammino tolayira si'in andino gagangaya tuldura sito lubag.*
9 Se ino kakuruwan mappeafu ki Kristo, nabbali si tolay, udde ana kepay sikwaneno ammina kinadiosi Dios.

---

* **2:8 2:8** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …andino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag.

10 Antu gafuna, naturayi Kristo amma sino amminira a ammena maita a pangafuwan anna tatturay, e gafu sino nittatandaw sikwana, ana sikwayuweno ammina awandaw sino bawuwa biyaddaw.
11 Gafu kappay sino nittatandaw sikwana, kunnangke namarkangkayuwa pangitan si tolerakayuwi Dios. Inaya nakwa sikwayu, meyamparig si kugit, udde tanganan sino kugit a akwanino tolayira sino baggira, se ino ariyani Kristo ino narakkatta nakantam.
12 Se sin nabawtisarangkayu, kunnangke nesapakkayuwa netanam sino netanammani Kristo e nesapakkayu kappaya nangngangoli sino nangngangoliyanna gafu sino angnguruddaw sino pannakadama i Dios a nappaangngangoli ki Kristo.
13 Si'in, kunnangke natekayu sino angngita i Dios gafu sino liwa'daw anna gafu se ikkayuwa bakkanna Judyu, awana inammuyu mappeafu sino lintiyi Dios. Udde sitoya, nesapa'dakayuwi Dios sino bawuwa biyaya neya'dana ki Kristo, se pinakomanneno ammina liwattam.
14 Ino inangwa i Dios para sikwatam, meyamparig sitaw: inappaneno allistan sino gatut onnu liwattam sikwana a nangiyafu sino ammetam nanuntulan sino lintingnga, e nelansana sino krus, ino anggamma sapitan, gafu sino natayani Kristo sino krus, netakkufi Diosino allistan, pati sino lintiyira a nappaliwat sikwatam.
15 Gafu kappay sinaya natayani Kristo sino krus, inariyi Diosino kalintiyanino ammera maita a pangafuwan anna tatturay, e nepaitana sino a'langino ammin si inaffu'neran.
16 Antu gafuna, ammeyu nad kuruwannino mappaliwatira sikwayuwa massapit si tuntulandonaddino odduwa kammarallanda a kunneno mappeafu sino makkan anna mainum andino ngilinanda a aw si kadda run, kadda dakkag, andino Sabaduwera a aggimwanganda.
17 Se ammin inaya netuldu si'in, kunnangke alinopelanga maunta sino makwan alinaw. Ino anggamma sapitan, antuweno nangammuwanino tolayira si'in si ananeno mepatali sinayira a lintig. Udde sitoya, ginamwanginni Kristo a antuweno fustuwa mepatali sikwara, e antu naddino tuntulantam.
18 Ammeyu naggappay kuruwannino manandarallira sikwayuwa mipatut si itulu'dawino baggiyuwa manuntul sino kammarallanda anna mesapakkayu sino paddayawanda sino anghelira. Inayira a tolay, sapitanda si aneno nepaita sikwara a kunnangke tenap e antuweno pallambawanda sikwayu, udde inaya pidayawanda sino baggira, awana kakuruwanna, se naggabwappelang sino nakandangkepay.
19 Nekatwayira ki Kristo a meyamparig si ulutama mangurug, udde ikkanetam, nesapatetam sikwana, se ikkanetamino gumambaggina. Ino uluweno makaammu sino ammina partineno baggi takesi appannino kadda tateno awanna e fustuweno kainggudda annino katutubburanda ammin. Kunnantu, dumokallino baggiya metuntul sino planowi Dios.
20 Ikkayuwa mangurug, gafu sino nesapatandawa natay sino natayani Kristo, nawayaangkayu sino gagangaya lintig sito lubag.† Ansandolang tuntulangkepayino gagangayino tolayira sito lubag? Ansandolang kuruwangkepayino lintiddera a kunnayaw:
21 “Ammeyu iggamman yaw! Ammeyu sinsiman yan! Ammeyu senggeran inay!”
22 Se ino ammina makkan andino korwana sapitan inaya lintidda, inangwa i Dios ta usarannino tolayira e maambut. Ino naggabwatan irenaya lintig anna tuldura, ino pelang nakamma tolay.
23 Kunnangke aneno pallawarannenaya lintidda, se ino manuntulira sinay, natalanggaddira a maddayaw sino anghelira, itulu'deno baggira a manuntul sino

† **2:20 2:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …nawayaangkayu sino narakkattira a espirituwa matturay sito lubag.

gagangera, e padyatandeno baggirangkepay. Udde ino kakuruwanna, awana serbi irenaya akwanda a mifuwad sino narakkatta panggammanino baggira.‡

3

Ino Dadan Andino Bawuwa Biyag

1 Gafu se nesapakkayuwa nangngangoli sino nangngangoliyani Kristo, patiyandon-
addino ana sino patturayani Kristo sino padiwanani Dios sey langit.
2 Antu naddino aggadandammandaw, bakkannino ana sito lubag.
3 Se kunnangke natekayun mappeafu sino dadana biyaddaw, e anennino bawuwa
biyaddaw, massiki ammena kepay maiteno kekunnanna, se nesapakkayu ki Kristo a
nittata ki Dios sey langit.
4 Inaya biyaddaw, antuweno biyayi Kristo. Antu gafuna, nanu mappadda kappay,
mesapakkayuna sino kinalawanna annino kedayawanna.
5 Kunnantu, talekkurandonaddino dadana nakam anna aggangwayuwa narakkat a
kunneno makidurug si bakkanna atawayu anna mangwa si korwana ka'atatal, ino
ammina narakkatta kabbatan onnu panggammanino baggi, andino kinaingap, se ino
ingapanna tolay, antuweno kunnangke diosna.
6 Gafu sinayira a makwa, kastiguni Diosino ammera mangurug sikwana.
7 E kunnenayino aggangwayu sin ammekayu kepay nangurug.
8 Udde sito ingkein, ibbattandawin nad ammin yaw: ino mabbungut, ino makkalus-
saw, andino manggamma mangwa si narakkat sino bafulundawira. Ammekayu nad
mamaraparal anna massapit si massiki sanna a narakkat.
9 Ammekayu nad makkasirisiri, se inibbattandawinnino dadana nakam anna
aggangwayu,
10 e inappayunnino bawuwa nakamma neya'da i Dios a kanayuna pabbawunna
makkiyad si mekunnakayu sikwana takesi maawatandawingke ino mappeafu sik-
wana.
11 Gafu sinaya inangwa i Dios, awaninna naddadarumanino tolaya nepabawuna.
Massiki Judyu onnu bakkanna Judyu, massiki nakugit onnu ammena nakugit,
massiki mangili anna tanakwanino gagangera, massiki aripan onnu bakkanna aripan,
nakkakarunnera ammin sino angngita i Dios, se i Kristo pelangino napatig, e ana i
Kristo sikwara ammina nangurug.
12 Kunnantu, gafu se pinilirakayuwi Dios a tolena e iiddukandakayu, kunna nad
yawino aggangwa a tuntulandaw: naallak anna minadduffungkayu, tagatulutuluk
anna naanuskayu.
13 Anusandonaddino pakkuranganino bafulundawira anna makkapakapako-
makayu nad nu wara parririyandaw onnu wara malliwat sikwayu a kunna payino
inangwa i Afu Jesus a namakoma sikwayu.
14 Ino agganggam, antuweno idaggayu nad sinayira ammina nalawara aggangwa,
se nu makkaaanggangkayu, awana kurangngeno pittatanneno nakandaw.
15 Ino nasiyanakka nakam annino kinainggura iya'da i Kristo, ira naddino
kanayuna mifuyut sino nakandaw, se ino gafuneno nisapatani Dios sikwayu sino tata
a baggiyi Kristo, takesi massiyanakkino nakandaw anna maingguggayu. E ammeyu
nad kalyawana mappasalamat sikwana.
16 Aggadandammandonaddino napatiya netulduwi Kristo. Usarandonaggappayino
ammina kinalainga iya'dana a makkatutuldu anna makkatutun. Kantandonaddino
nekansiyona sapi'na Salmo, ino kanta a paddayaw ki Afu Jesus, andino kanta a
mappatuyag sino angnguruddaw, gafu se anggandawa mappasalamat ki Dios.

‡ **2:23 2:23** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…awana serbiyerenaya akwanda, nu ammera lud metupak sino keyakkuruwanino panggammanna baggi.*

17 Massiki sanneno akwan anna sapitandaw, meannungngad sino tolaya nesapat ki
Afu Jesus, e mappasalamakkayu kappay ki Dios Ama gafu sikwana.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Taabbalayanira
(Efeso 5:22-33; 1 Ped. 3:1-7)

18 Ikkayuwa bafabbay, natulukkayu nad sino a'atawayuwera, se antuweno mean-
nunga akwanino mangurug ki Afu Jesus.
19 Ikkayuwa lallaki, anggammandonaddino a'atawayuwera. Ammekayu nad
mabbungubungut sikwara, nu ammekayu lud nannakam sikwara.
20 Ikkayuwa aanak, kanayundonadda kuruwannino mapparana'dawira, se an-
tuweno panggammani Dios, e antu kappayino meannunga akwanino mangurug.
21 Ikkayuwa mapparanak, ammeyu nad fulotana aallangnganino ana'dawira, takesi
ammera madismaya.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Aripannira Annino Mangaripannira
(Efeso 6:5-9; Tito 2:9-10; 1 Ped. 2:18-20)

22 Ikkayuwa aripan, kuruwandonaddino ammina sapitannino mangaripannira
sikwayu sito lubag. Bakkampelangino pangitanda sikwayuweno pallappattandaw
sino tarabafuyu ta anggammandakayu, nu ammekayu lud maanggamma mangwa
sino ipangwara gafu sino angngiyataldaw ki Afu Jesus.
23 Massiki sanneno akwandaw, iyekwayuweno damayuwa mangwa a kunnangke i
Kristoweno passerbiyandawa bakkampelanga tolay.
24 Se ammuyu si iya'dana i Afu Jesus sikwayuweno labuta nekarina sino tolenera,
se i Kristoweno Afuwa gakkuruwa passerbiyandaw.
25 E ino kappay mangwa si narakkat, meannungngeno kastiguna sino narakkatta
inangwana, se awana ta'wiyanni Dios sino pangukumanna sikwara.

4

1 Ikkayu paya mangaripan, nalawannad anna naggaddangngino akwandaw sino
aripandaw, se ammuyu si ana payino Afuyu sey langit.

Ino Tuldu Mappeafu Sino Ammina Mangurug

2 Kanayungkayu nad ammina makkararag, dandammandonaddino sapitandaw nu
makkararaggayu, e mappasalamakkayu kappenad ki Dios.
3 Ikararandakami kappay takesi a'dandakamiyi Dios si wayamiya mangibanyag
sino kakuruwan mappeafu ki Kristo a ammena nepakaammu si'in, se antuweno
gafuneno nabalurangku sito ingkein.
4 Ikararandak takesi nalawarino annulduk e naladda a maawatan, se antu naddino
akwangku.
5 Nalawannaddino akwandaw sino ammera mangurug takesi awana kabalawan-
daw sikwara, e kanayungkayu nadda nadadana massapit sikwara sino mappeafu ki
Kristo.
6 Kanayun nadda mappaanggammino assapi'daw e nalawara dingngaggan, e
nadadangkayu nadda manombat si massiki inya a mabbebut sikwayu ta fustuweno
isomba'daw.

Ino Ambu'neno Turak

7 I Tikicoweno dundunangku sikwayu takesi ipakaammuneno ammina nakwa
sikwak. Antuweno tata a iiddukangkuwa kola'tama matalakka bulungkuwa masserbi
ki Afu Jesus.
8 Antuweno panundunangku sikwana sikwayu ta ipadamangngeno makwa sik-
wami sitaw anna takesi pallampawanneno nakandaw.

9 Mebulungkappayi Onesimo a iiddukammiya kalubbunandawa matalakka kolattam. Iraneno mangipakaammu sikwayu sino ammina makwa sitaw.
10 I Aristarco a bulungkuwa balud anna i Marcos a kapinsani Bernabe, aggadandammandakayu. (Naammuwandawinnino netungku sikwayu mappeafu ki Marcos, a nu gumamwang sitan, pagamwangandonad si nalawad.)
11 I Jesus a mingngangkappay si Justo, aggadandangkappay sikwayu. Sino amminira a Judyu a mangurug sitaw, ira pelanga talluweno manuffun sikwaka manuldu mappeafu sino patturayani Dios, e nalampawino nakangku gafu sino odduwa duffunda sikwak.
12 I Epafras a tata kappaya kalubbunandawa masserbi ki Kristo, aggadandangkappay sikwayu. Kanayuna iyekwanangkeno damana a mikararag sikwayu takesi mattuyangngaddino angnguruddaw anna awana pakkurangandaw, takesi mattalanggaggayuwa mangammu anna mangwa sino ammina panggammani Dios.
13 Ta'daggangku si nalappatta mattarabafu para sikwayu anna para sikwara kappaya mangurug sey Laodicea anna sey Hierapolis.
14 I Lucas a iiddukammiya doktor anni Demas, aggadandammira kappepay sikwayu.
15 Sapitandokappay sino kakkolattamira a mangurug sey Laodicea si aggadandammangkuwera, kunna kappay ki Nimfas andino manguruwira a makkakarampatta maddayaw ki Dios sino balena.
16 Nu masinduyuwa basan yawa turak, peiyandaw sino manguruwira sey Laodicea ta basanda pay. Kaseyu kappay appannino turakku sikwara ta basandopay sitan Colosas.
17 Sapitandokappay ki Arkipo si balinanna naddino tarabafuwa netalakki Afu Jesus sikwana.
18 Ikkanaki Pablo a nanurak sito ambu'na yawa turakka nepeturakku. Ammeyu nad kalyawan si aggabalurak.
Allakkandakayu naddi Dios.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Sino Tesalonicera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Ino lubbuna Tesalonica ino kapitalino probinsiya a Macedonia. Antuweno inangnganda Pablo sin inanawira sey Filipos, e nanulduwera sino sinagoga sinay si talluwa Sabadu. Aneno korwanira a Judyu a nangurug anna oodduwera a bakkanna Judyu. Wasinoy, ino Judyuwera a ammena nangurug, ginulureno lubbun gafu sino apalda, e pinatu'dara Pablo a umanaw. Inangngira sey Berea, kasena sey Atenas. Sin nagyananda sinay, naammuwanda si madyatangkappayino manguruwira sey Tesalonica, antu gafuna, dinunduni Pablowi Timoteo sinaya mappatuyag sino angngurudda, e inampayi Pablo sey Corinto. (Nu anggammuwa basanino tubbunna, itannu sino Inangwa 17:1-15.) Sin nagyananna sinay, ginamwanda Timoteo anni Silas a naggabwat sey Macedonia, e nepadamagi Timoteoweno angnguruwino Tesalonicera. Wasinoy, nanurakki Pablo sikwara ta pattuyagganneno nakanda annino angngurudda.

Nappasalamat ki Dios gafu sino angngurudda annino agganggandа. Nepakaammuna kappay sikwareno mappeafu sino puliyani Afu Jesus andino makwana sino nanguruwira a natayin. Gafu se ana kappayino tolayira sey Tesalonica a massisiri mappeafu sino gakkadda Pablo a manuldu sinay, nepalawangngeno mappeafu sino gakkadda andino aggangwara sin nagyananda sinay. Ana kappayino korwana netunna sikwara ta maammuwandeno akwanda nadda mappaanggam ki Dios.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1
Ino nappasalamatanda Pablo gafu sino angnguruwino Tesalonicera 1:2-10
Ino nalawara aggangwara Pablo sey Tesalonica 2:1-12
Ino nadyatanino manguruwira sey Tesalonica 2:13-16
Ino panggammani Pablo a muli sey Tesalonica 2:17-20
Ino nappabonani Pablo ki Timoteo sey Tesalonica 3:1-13
Ino akwanino manguruwira a mappaanggam ki Dios 4:1-12
Inona makwa sino nanguruwira a natayin 4:13-18
Ino pattaronantam sino puliyani Afu Jesus 5:1-11
Ino korwana tuldura Pablo 5:12-28

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo, Silas, anni Timoteo. Antuyawino tura'mi sikwayuwa mangurug ki Dios a makkakarampat sitan Tesalonica, ikkayuwa tolayi Dios a Amatam a nesapakkappay ki Afu Jesu Kristo. Allakkandakayu naddi Dios anna passiyanakkanna naddino nakandaw.

Ino Nappasalamatanda Pablo Gafu Sino Angnguruwino Tesalonicera

2-3 Kadda makkararaggami, ikararammikayu kappay, e kanayungkamiya mappasalamat ki Dios a Amatam gafu sikwayu ammin, se aggadandammammiyeno nalawara aggangwayu gafu sino angnguruddaw sikwana annino kinalappa'dawa masserbi sikwana gafu sino agganggandaw sikwana annino kinaattandaw gafu sino pinnanamandaw ki Jesu Kristo a Afutam.

4 Ikkayuwa kakkolak, mappasalamakkami kappay ki Dios se ammumiya aanggandakayu anna pinilirakayuwa tolena.

5 Ammumi, se sin nanulduwammi sikwayu sino nalawara damag, bakkanna sapi'mi pelangino diningngaddaw, nu ammeyu kappelud gini'neno pannakadameno

Espirituwi Dios, e inammuyu pay si awaningke kalindaduwami sino kakuruwanna. Initayuwenin aggangwami sin nagyanammi sitan lubbundaw, e ammuyu si pallawarandawino inangwami.
6 On, ammumiya pinilirakayuwi Dios, se sinuntuldawino aggangwami annino aggangwa i Jesus a Afutam, se massiki madyatangkayungke gafu sino angnguruddaw, maanggangkayu kepaya maddingngag sino sapiti Dios, se ino Espirituwi Dios ino mappaanggam sikwayu.
7 Antu gafuna, nabbalikayu si panuntulanino amminira a mangurug sino lulubbunna Macedonia anna Acaya.
8 Se gafu sikwayu, naddidinnamino sapiti Dios mappeafu ki Jesus sey Macedonia anna Acaya, udde bakkampelang sinay, se massiki si korwana lulubbun, naddinnamino angnguruddaw ki Dios. Antuweno awana maawag si sapitammi mappeafu sikwayu, se
9 ireno massapit sikwamiya maanggangkayu sin naningngaggandaw sino tuldumi. Sapitanda si sinalekkurandawino dadana dayawandaw e masserbikayu sino gakkuruwa Dios a aggabiyag.
10 Sapitanda kappay si taronandawino puliyani Jesus a Abbingi Dios a maggabwa'na sey langit. Antuweno nepangngangoliyi Dios, e antu kappayino mangisalak sikwatam sino kattalatalawa amma'gangnga i Dios si ammina tolay.

2

Ino Nalawara Aggangwara Pablo Sey Tesalonica

1 Kakkolak, aggaammundaw si aneno ketupakkanneno nangammi sitan.
2 Ammuyu kappay si pinadyatandakami anna nelopalope'dakami sey Filipos sin liyemiya inang sitan lubbundaw. Massiki odduwera kappaya nangontara sikwami sitan Tesalonica, neyattammi se nepattuyaggi Diosino nakammi, e netuldumi sikwayuweno nalawara damaga naggabwat sikwana.
3 Sin sinulduwammikayu, awana narakkat sino nakammi. Ammekami nassisiri, anna ammekami namalabali si tolay,
4 nu ammemi lud sapitannino panggammani Dios, se talakkandakamiyi Dios e netala'nga sikwamiyeno mangituldu sino nalawara damag. Bakkannino panggammanna tolayino gafuneno panulduwammi, nu bakkan lurino panggammani Dios, se antuweno nakaammu sino nakammi.
5 Ammuyu si ammekami nangatatu, e ino gakkammiya nanuldu, bakkanna inintufu'miyeno buma'nang. Ammuwi Dios si gakkurug yaw.
6 Ammemi inintufukino addayoyu sikwami onnu ino addayona korwan sikwami,
7 massiki nu meannunga dayawandakami, se ikkamiyeno dinunduni Kristo a apostolna. Udde nannakangkami sikwayu sin nagyangkami sitan, a kunnangke kanakamma ina sino abbingngera.
8 E wasin nanulduwammi sikwayu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios, naddadangkami kappaya matay para sikwayu, se nappelalotino agganggammi sikwayu.
9 Aggadandammandokepay nakuyino nayangngammiya nattarabafu sin sinulduwammikayu sino nalawara damaga naggabwat ki Dios. Se aw anna gafi, nattarabafukami kappay ta wara pappammi sino maawammi, takesi ammekayu kakallakka mamakkan sikwami.
10 Initayu anna ammu kappayi Dios si nalawarino inangwami sikwayuwa mangurug sitan. Awana inangwami si kabalawammi, nu ammemi lud nangwa sino panggammani Dios.

11 Ammuyu pay si kunna kappayino akwanna ama sino abbingngereno inangwami
sino kadda tata sikwayu.
12 Se nepattuyammiyeno nakandaw, e sinulduwammikayu takesi ino katotoleyu,
awana keatallanna ki Afu Dios a nappili sikwayu ta mesapakkayu sino kedayawanna
sino atturayanna.

Ino Nadyatanino Manguruwira Sey Tesalonica

13 Kanayungkamiya mappasalamat ki Dios, se wasin nepakaammumiyeno sapiti
Dios sikwayu, kinuruddaw e ammeyu nebilang si sapippelangnga tolay, nu ammeyu
lud naimunuwan si gakkuruwa sapiti Dios. Iyawa sapiti Dios, kaduffunandawa
manguruwa mangwa si nalawad.
14 Maita si gakkuruwa nanguruggayun, kakkolak, se ino nakwa sikwayu, parefu
sino nakwa sino tolayira i Dios sey Judea a nesapat ki Kristo Jesus. Se ino
kalubbunandera a Judyuweno nappaidam sikwara, e kunna kappay sikwayu, ino
kappay kalubbunandawino nappaidam sikwayu.
15 Ino Judyuwera si'in, ireno namapatay sino gumalabbunira i Dios, e ino
gakagakarereno namapatay ki Afu Jesus, e ira kappayino nappadyat sikwami.
Kontarandeno anggammi Afu Dios, e kunnangke kababannadda ammina tolay,
16 se iyallandeno pibanyammi sino sapiti Dios sino bakkannira a Judyu ta
maammuwandeno kesalakandana. Kunnenayino panadagganda sino liwa'da
kiyad si metu'gen, e ammeran makali'wa sino amma'gangnga i Dios sikwara.

Ino Panggammani Pablo A Muli Sey Tesalonica

17 Kakkolak, massiki ammena kepay nabayino inanawammi sitan, maanakkami
kappay sikwayu. Massiki awangkami sitan, aggadandammammikayu. Gafu se
maanakkami sikwayu, gauulikami sitan ta dorawammikayu.
18 Anggammingke nadda muli sikwayu. Kumaral sikwak, namipidyaka ginikkata
muli sikwayu, udde sinappandakamiyi Satanas.
19 Anggammikayuwa itan se ikkayuweno mappaanggam sikwami. Innanamammi si
mattalaginaggayuwa mangurug, e antuweno pallanggakammi andino kedayawammi
naso puliyani Afu Jesus.
20 Gakkurug yan, ikkayuweno mappalanggak sikwami andino kedayawammi.*

3

Ino Nappabonani Pablo Ki Timoteo Sey Tesalonica

1 Antu gafuna, wara sin ammemi meattammino ana'mi sikwayu, mattatarab-
baggami si ikkami anni Silasino matak sey Atenas,
2 e dinundummiyi Timoteo sitan. I Timoteoweno kolattama katarabafuwammiya
masserbi ki Dios a mangibanyag sino nalawara damag mappeafu ki Kristo.*
Dinundummi sitan takesi pattuyagganna anna duffunannakayu sino angnguruddaw.
3 Inangwanenay takesi ammeyu nad talekkuranino angnguruddaw† gafu sitana
nappadyatanda sikwayu. Ammuyun si urayi Dios si mapadyatanetam.
4 Se wara sin nagyangkami kepay sikwayu, neyuuntamiya netuldu sikwayuwa
mapadyatanetamma, e ammuyu si gakkuruwinna nakwa.

---

* **2:20 2:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …ikkayuweno mappalanggak sikwami andino gafuneno paddayawammi ki Afu Jesus. * **3:2 3:2** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …i Timoteoweno katarabafuwani Dios a mangibanyag sino nalawara damag mappeafu ki Kristo. † **3:3 3:3** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…awan sikwayuwa makkafuy si angngurug.*

5 Gafu se aggadandammak sino kadyatandaw, malowingkeno nakangku e ammek
maattamman, antuweno nappabonangku ki Timoteo ta maammuwangku nu man-
antawino angnguruddaw. Maddararanak tantaro nu tutunggungandakayuwi Satanas
ta talekkurandawino angnguruddaw, e nu kunnenoy, awaninna ketupakkanneno
nayangngammi gafu ki Afu Dios.
6 Sitoya, nuliyenni Timoteo sikwami, e nalawarino netulduna. Sinapi'na a natuyag-
gino angnguruddaw anna aanggandawino bafulundawira. Sinapi'na kappaya
aggadandammandakami anna maanakkayu sikwami, kunna kappayino ana'miya
mita penad sikwayu.
7 Antu gafuna, kakkolak, massiki odduweno kadyadyatammi, nalawabbelangino
nakammi, se naammuwammiya manguruggayu kepay ki Dios.
8 E maanggangkamingke gafu se mattalaginaggayuwa mangurug ki Afu Jesus.
9 Ammemi ammu nu ansammiyeno mappasalamat ki Dios gafu sino nappelalota
aanggammiya neya'dana gafu sikwayu.
10 Antu gafuna, aw anna gafi, arangngammi sikwana ta makkaititetammad imman
ta duffunammikayu nu wara kurangngeno angnguruddaw.
11 Ariyan naddi Dios a Amatam anni Jesus a Afutamino manappan sikwamiya muli
sikwayu sitan.
12 Pantatuyaggan naddi Afu Jesusino agganggandaw so kadda tata sikwayu anna so
ammina tolay, takesi mekunna sino agganggammi sikwayu,
13 se nu mantatuyaggino agganggandaw, pattalaginarandakayuwi Afu Jesus a
mangwa si nalawad takesi awanna a kabalawandaw so a'langi Dios a Amatam naso
puliyanna i Jesus a Afutama kebulunanneno ammina tolenera.

4

Ino Akwanino Manguruwira A Mappaanggam Ki Dios

1 Kakkolak, ana kappayino sapitammi sikwayu. Inammuwandaw sikwami nu
sanneno akwandawa mappaanggam ki Dios, e maita si kinuruddaw se antuweno
akwandaw. Udde sitoya, gafu sino turaya neya'da i Afu Jesus sikwami, arangngammi
si dadagganandawino nalawara akwandaw.
2 Se ammuyunnino netutummi sikwayuwa naggabwat ki Afu Jesus.
3 Ino anggammi Dios, madiosangkayu nad. Ammekayu nad makidurug si bakkanna
atawayu.
4 Ikkayuwa lallaki, mangatawakayu nadda nadiosana bakkanna angngayoyung,*
5 takesi ammekayu mekunna sino ammera nangammu ki Dios, a ammera
mafuwaddanino panggammanino baggira sino bafabbayira.
6 Ammeyu mangwa si narakkat sino kakunnayuwa tolaya makidurug sino atawana,
se nu akwandaw inay, kunnangke mattakokayu. Ammuyu si kastigunna i Afu Diosino
mangwa si kunnenay, se antuweno netuldumin a padandam sikwayu.
7 Se ammeretam piniliyi Dios a mangwa si narakkat, nu ammena lud piniliretama
mangwa sino panggammanna.
8 Nu ammeyu kuruwan iyawa sinapikku, bakkanna tolayino ammayandaw, nu
bakkan luri Dios a nanundun sino nadiosana Espirituna sikwayu.
9 Mappeafu sino agganggandaw sino bafulundawira a mangurug, awanin nadda
itura'mi sikwayu, se i Diosino nanuldu sikwayu ta makkaaanggangkayu ammin,
10 e antu gakkuruwino a'akwandaw sino ammina kakkolattamira sino ammina lu-
lubbunna Macedonia. Udde massiki kunnenoy, sapitammi si dadagganandonaddino
agganggandaw.

---

* **4:4 4:4** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) ammuwandonadda mimut sino atawayu; 2) ammuwandonadda maffuwad sino baggiyu.

11 Mabbafarulungkayu nad si nalawad ta massiyanakkino nakandaw. Ammeyu
bibiyanganino akwanino bulundawira, mallappakkayu lud sino tarabafuyu ta wara
ibiyaddaw. Antuweno sinapi'mi sikwayu si'in.
12 Se nu kunnenoyino aggangwayu, iyataldakayuweno bafulundawira a ammera
kepay mangurug, e ammeyu nad marang sino awandaw.

Inona Makwa Sino Nanguruwira A Natayin

13 Ikkayuwa kakkolak, anggammiya maammuwandawino kakuruwan mappeafu
sino nanguruwira a natay, takesi ammena aggalowino nakandaw a kunneno tolayira
a awana innanamanda si mangngangolirana.
14 Kuruwantam si natayi Jesus e nangngangoli. Antu gafuna, kuruwantam penad
si mangngangoli kappeneno natayira a nangurug sikwana, e pebulunirana i Dios ki
Jesus naso puliyanna.
15 Antuyawino nepakaammuwi Afu Jesus sikwami mappeafu sino puliyannana.
Ikkanetama aggabiyaggepay, ammetam untananino natayira a nanguruwa dumam-
bal sikwana.
16 Antuna yawino makwa. Maddassangnga i Afu Jesus a maggabwat sey
langit a makkulawuwa umayag sino manguruwira, maddamikkappeneno tata a
afafuneno anghelnera, e meindanna sino damitino tangguyufi Dios. Mauntana a
mangngangoliyeno natayira a nangurug ki Kristo,
17 kase kappay ayani Afu Jesusino manguruwira a aggabiyaggepay, e sumulluwetam
ammina dumambal sikwana sey kalekay. E mebumbulunetamma sikwana si
makkikiyad.
18 Antuweno pakkadadandammandaw yawa tuldu ta ammena aggalowino nakan-
daw nu wara matay.

5

Ino Pattaronantam Sino Puliyani Afu Jesus

1 Nu mappeafu sino tiyempowa makwanenay, awan nad itura'mi sikwayuwa
kakkolak,
2 se inammuyunna kaka'meng kenalanga gumamwangi Jesus a kunnangke gu-
mamwanga mattakaw si tangngana gafi.
3 Sinoyna a aw, ananeno massapitira si nasiyanakkino akkakokwara e awana pak-
aburunganda, udde kalanna'na pelanga duma'ngeno kakastiguwanda a kunnangke
ino kaloneno bafaya gapapanak, e ammera makali'wa sinaya kastigu.
4 Udde ikkayuwa kakkolak, ammekayu makka'baw nu mada'nganenaya aw, a
kunnangke ino akka'boyu nu gumamwangino mattakaw si gafi, se ammekayu
mekunna sino anera sino lammuk.
5 Ammutamino makwana se nebilangetam ammin si aw a nabaggawinnino
nakantam. Ammetam nebilang si gafiya lammuk kepayino nakantam.
6 Nu kunnenoy, ammetammad tuntulannino aggangweno ammera manguruwa
kunnangke maturuwira, nu ammetam lud maddadan, anna fuwaddantammaddino
baggitam.
7 Ino mebilangira si gafi, kunnangke maturuwira a ammera naddadan sinoya aw.
Mekunnera pay so mabukira a nakungkulino nakanda.
8 Udde gafu se nebilangetam si aw, fuwaddantammaddino baggitam ta awana
akwantam si narakkat. Ammetammad makalyawanino angnguruddam ki Dios an-
nino agganggantam sino kakkolattamira, se ireno kunnangke palanid sino ta'gangnga
sindalu ta amme mataffutino narakkat. Ammetammaggappay makalyawanino
innanamantam sino kesalakantam, se antuweno kunnangke palanid si ulu ta
ammetam maddararan.

9 Se ammeretam piniliyi Dios ta palawumma sikwatamino amma'gangnga, nu
ammeretam lud pinili ta isala'detam mappeafu sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam.
10 Natay gafu sikwatam takesi makiigyanetam pena sikwana, massiki natayetam
onnu aggabiyayetamma kepay naso puliyanna.
11 Kunnantu, ituluydawino akwandawa makkapatapatuyag si nakam anna
makkaduduffungkayu ta mattuyaggino angnguruddaw.

Ino Korwana Tuldura Pablo

12 Antuyawino sapitammi kappay sikwayu. Iyataldonaddino tolayira a mifuyut
sikwayuwa mangurug, anna malappattira a mimut anna manuldu sikwayu sino
annandandaw ki Afu Jesus.
13 Paitayu naddino aggiddu'daw sikwara e ikaloyuwera gafu se odduweno duffunda
sikwayu. Mabbafarulungkayu nad si nalawad.
14 Itutummi sikwayu, kakkolak, ta allangngandonaddino matarutira takesi mat-
tarabafuwera. Pattuyaggandawino nakammino taladdonira ta ammera madismaya.
Duffunandawino nakafuyira si angngurug. Nannakangkayu nad si ammina tolay.
15 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad mabbalat, nu ammena
lud kanayuna nalawannaddino akwandaw so kadda tata sikwayu anda sino ammina
tolay.
16 Kanayungkayu nadda maanggam,
17 kanayungkayu penadda makkararag,
18 e massiki sanneno makwa sikwayu, mappasalamakkayu nad ki Dios, se
antuwenayino anggamma a tuntulandawa nesapat ki Kristo Jesus.
19 Ammeyu nad ilammattino petulduwino Espirituwi Dios sikwayu,
20 anna ammeyu nad ilopalopetino sapitannino bulundawira a petulduwi Dios
sikwara.
21 Udde fu'ngaddandonaggappay ammina tuldu ta maammuwandaw nu gakku-
ruwa naggabwat ki Dios. Kuruwandawino ammina nalawad,
22 e li'likandawino ammina narakkat.
23 I Dios a mappasiyanak sino nakantam, lawaranna nad ammina aggangwayu.
Imutanna naddino espirituyu, ino nakandaw, andino baggiyu, takesi awaningke
kabalawandaw naso puliyani Jesu Kristo a Afutam.
24 I Diosino mangwa sitaw se antuweno namili sikwayu e ta'dagganna ammina
sinapi'na.
25 Kakkolak, ikararandakami, mampay sikwayu.
26 Itulduyu so ammina kakkolattamira sitana aanggammammiyera.
27 Gafu sino tureka naggabwat ki Jesus a Afutam, sapitangku si basandaw yawa
turak sino ammina manguruwira sitan Tesalonica.
28 Allakkandakayu naddi Jesu Kristo a Afutam.

Ino Mekadwa A Turakki Pablo Sino Tesalonicera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Massiki inappeno nanguruwira sey Tesalonica ino palunguwa turakki Pablo sikwara, ana kepayino ammera naawatan mappeafu sino puliyani Kristo, se nakungkul kepayino nakanda gafu sino sapitannino korwanira a nuliyen. Antuweno niturakkani Pablo sitawa mekadwa a tura'nga takesi mepakaammu sikwara si maunta a mappaddeno tolaya mangontara sino ammina lintiyi Dios anna umodduweno kinarakka'neno tolayira, kasena muliyi Kristo.

Netungkappayi Pablo sikwara si natalanggaddira nadda mangurug anna mangwa si nalawad, massiki nu mapadyatanira gafu sinaya angngurudda. E sinutunnera kappay si ammera nad mattarut, nu ammera lud mallappatta mattarabafuwa kunna kappayino inangwara Pablo.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino amma'gangnga i Dios so ammera mangurug naso puliyani Jesus 1:3-12
Ino mangontara ki Dios 2:1-12
Ino piniliyera i Dios a mesalakan 2:13-17
Ino parangnganda Pablo si mekararanira 3:1-5
Ino sapi'da Pablo mappeafu sino matarutira 3:6-15
Ino ambu'neno turak 3:16-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkamira Pablo, Silas, anni Timoteo. Antuyawino tura'mi sikwayuwa manguruwa
makkakarampat sitan Tesalonica, ikkayuwa tolayi Dios a Amatam a nesapakkappay
ki Afu Jesu Kristo.
2 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo e passiyanakkanda
naddino nakandaw.

Ino Amma'gangnga I Dios So Ammera Mangurug Naso Puliyani Jesus

3 Kakkolak, kanayungkami nadda mappasalamat ki Dios gafu sikwayu. Nalawara
akwammi yaw, se mattuyaggino angnguruddaw, e dumokallino agganggandaw si
kadda tata.
4 Antu gafuna, idayomikayu sino korwanira a mangurug ki Dios nu umangkami
si korwana lubbun. Itutuldumi sikwara si mattalaginaggayuwa mangurug, massiki
madyatangkayu gafu sino angnguruddaw.
5 Antuyawino pimunuwan si naggaddangngeno pangukumani Dios, se gafu sino
piyattammandaw sino kadyatandaw, damayuna a mesapat sino atturayanna, a
antuweno gafuna a mallawungkayu si dyat.
6 Naggaddangngino akwani Dios a mangukum, se ino mappadyatira sikwayu,
padyatannerana kappay,
7 anna pibbattannaneno kinadidya'daw, kunna kappeneno akwanna sikwami.
Akwannana yaw nanu muliyi Afu Jesus a maggabwat sey langita kebulunanino
mannakadama a anghelnera,*
8 e ino baggina, malebaddanna si gumigillayafa afuy. Kastigunnaneno tolayira a
amme manggamma mangammu ki Dios, ira a ammena mangurug sino nalawara
damag mappeafu ki Jesus a Afutam.

---

* **1:7 1:7** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …kebulunanino anghelnera a kaitanino pannakadamana.

9 Ino kastigura, madyatanirana si makkikiyad, mekatwayirana ki Afu Jesus, e
ammerana maiteno kedayawanino pannakadamana.
10 Makwa ammin inay naso awa puliyani Afu Jesus. Mulina takesi dayawan
amminino tolenera a mangurug sikwana anna iyatalda gafu sino inangwana.
Mesapakkayu kappay sikwara se kinuruddawino sapiti Dios a netuldumi sikwayu.
11 Antu gafuna, kanayummikayuwa ikararan takesi pabbalindakayuwi Dios si
tolaya meannunga mesapat sikwana, se antuweno namiliyanna sikwayu. Gafu
sino pannakadamana, duffunandakayu nad takesi meyakkurug amminino nalawara
anggandawa akwan anna mabalin amminino anggandawa akwan gafu sino angngu-
ruddaw.
12 Se nu kunnenoy, madayona i Jesus a Afutam gafu sino nalawara inangwayu,
e madayokayuna kappay gafu se nesapakkayu sikwana. Makwana yaw gafu sino
allakki Dios anni Afu Jesu Kristo.

2

Ino Mangontara Ki Dios

1 Antuyawino sapitammi sikwayuwa kakkolak mappeafu so puliyanino Afutam a i
Jesu Kristo annino pakkakarampattantamma a dumambal sikwana.
2 Ammena nad naladda a makungkulino nakandaw anna ammekayu nad mad-
dararan gafu sino sapitanda a ana kanuweno nelabbummi onnu netuldumi onnu
netura'mi a nada'ngennino awa puliyani Afu Jesus.
3 Massiki sanneno sapitanda, ammeyu nad mabalabaliyana mangurug sinay. Se
ammena dama a mada'ngenaya aw makkiyad si umoodduweno mangontara ki Dios,
e mappadda kappayino tolaya mangontara sino ammina lintiyi Dios, a makastiguna
sey infiyernu.
4 Kontarannana i Dios andino ammina dayawannino tolayira a ibilanda si diosdera,
e iyantonaneno bagginangkepay sikwara ammin. E umangnga a mattuttud sino
Templowi Dios, e kunnana si “Ikkanaki Dios.”
5 Ammeyu kad madandammino netulduk sin nagyanangku sitan mappeafu sinay?
6 Ammuyu pay nu sanneno mifuwad sinaya tolaya mangontara sino ammina lintiyi
Dios takesi ammena kepay mappadda kiyad si mada'ngeno awa piniliyi Dios si
pappaddanna.
7 Massiki ammena kepay nappaddeno mangontara sino ammina lintiyi Dios,
neyafunanino mamalabali sino tolayira takesi kontaranda kappayi Dios, udde
neyimaggepay, se aneno mifuwad sikwana. Nanu maariyeno mifuwad sikwana,
mappaddenneno tolaya mangontara ki Dios.
8 Udde nanu muliyi Afu Jesus, ipaitananeno kinadiosna, e affutannana. Massiki nu
idyofannana pelang, matayin.
9 Nanu mappaddeno mangontara sino lintiyi Dios, ananeno pannakadamana a
maggabwat ki Satanas. Kunnantu, odduneno kakka'bawa akwanna a mamalabali
sino tolayira takesi maddayawira sikwana.
10 Nanganganneno narakkatta pamalabalina sino tolayira a mekatway ki Dios
a makastigu. Inona gafuneno kakastiguwanda, ammera dingngaggan anna ammera
kuruwannino kakuruwana tuldu mappeafu ki Jesus takesi mesalakanira nad.
11 Gafu se ammayandeno kakuruwana tuldu, purayanira i Dios takesi manguruwira
si siri,
12 e kastigunnerana ammin gafu se ammera mangurug sino kakuruwan, nu
ammera lud anggamma a mangwa si narakkat.

Ino Piniliyera I Dios A Mesalakan

13 Udde ikkayuwa kakkolaka iiddukani Afu Jesus, kanayungkami nadda mappasala-
mat ki Dios gafu sikwayu. Se massiki sin awangkepay yo lubag, pinilirakayunna
mesalakan, e nesalakangkayu gafu se kinuruddawino kakuruwana tuldu mappeafu
ki Afu Jesus e nepabbalirakayuweno Espirituwi Dios si tolena a nadiosan.
14 Inayandakayuwi Dios a mesalakan gafu sino nalawara damaga netuldumi
sikwayu takesi mesapakkayuna so kinadiosi Jesu Kristo a Afutam.
15 Kunnantu, kakkolak, mattalaginaggayu nad sino angnguruddaw. Aggadan-
dammandonaddino netuldumi sino palunguwa tura'mi sikwayu annino netuldumi
sin nagyanammi sitan.
16-17 I Jesu Kristo a Afutam anni Dios a Amatam, pattuyagganda naddino nakandaw
anna duffunandakayu nad takesi nalawad amminino akwandaw anna sapitandaw.
Nepaita i Diosino agganggamma sikwatam, e gafu sino alla'nga, ina'dandetam si
natuyagga nakamma ammena mangkakwa annino nalawara innanamantam.

3

Ino Parangnganda Pablo Si Mekararanira

1 Ayokappay yo sapitammi sikwayu, kakkolak. Ikararaddakami abbu takesi malana
mawwarakino sapiti Dios a ituldumi. Ikararaddokappay takesi maanggammino
tolayira a maningngag anna mangurug sinaya tuldu a kunna pay sikwayu.
2 Arangngandokappay ki Dios ta ili'warakami sino narakkattira a tolay, se bakkanna
ammina tolay e mangurug ki Dios.
3 Udde massiki kunnenoy, matalakki Afu Jesus, e antuweno mappatuyag sikwayu
anna mili'wa sikwayu sino narakkatta akwani Satanas.
4 Gafu kappay sikwana, innanamammi si itupa'dawa akwanino ammina sinapi'mi
si akwandonad.
5 Ifuyu'na naddino nakandaw takesi madagganinino angngawa'daw sino aggidduki
Dios sikwayu andino kinaattammi Kristo si dyat takesi tuntulandopay.

Ino Sapi'da Pablo Mappeafu Sino Matarutira

6 Kakkolak, ana kappayino sapitammi sikwayu gafu sino turaya neya'da i Afu Jesu
Kristo sikwami. Ammekayu nad mebumbulun sino kakkolattamira a manguruwa
matarut anna ammera tuntulannino netuldumi sikwayu.
7 Se ammuyun si tuntulandonaddino aggangwami sin nagyangkami sitan, se
ammekami mataruta mattarabafu.
8 Awana inappami sikwayuwa ammemi pinagan, nu ammemi lud nattarabafu si
aw anna gafi takesi ammekayu madyatan gafu sikwami.
9 Antuweno inangwami takesi ino tarabafumiyeno tuntulandaw, massiki aneno
kalintiyammiya marang sino maawammi sikwayu.
10 Aggesapasapitammi sikwayu sin nagyanammi sitan si ammeyu nad pakkanan-
nino matarutira a mattarabafu.
11 Sapitammimman yaw sikwayu se nadamammi si ayan kanuweno matarutira
sikwayuwa ammera mattarabafu. Awampelang akwanda, nu bakkannino lumala'lak
sino akwanino bulundera.
12 Gafu sino turaya neya'da i Afu Jesu Kristo sikwami, sapitammi sikwara ta
pittatanda naddino tarabafura ta wara pabbiyadda.
13 Udde ikkayuwa kakkolak, ammekayu nad matappagga mangwa si nalawad.
14 Nu wara ammena mangurug sitawa tura'mi, palanandonad, e ammekayu
mebulun sikwana, takesi maatallan.
15 Udde ammeyu ibilang si kalingayu, nu ammeyu lud tulduwan a kunnangke
kola'daw.

Ino Ambu'neno Turak

16 Kanayundakayu nadda a'dani Afu Jesus si nasiyanakka nakam, massiki san-
neno makwa sikwayu, se antu pelangino paggabwatanino nasiyanakka nakam.
Kanayungkappenadda mebumbulun sikwayu.
17 Iyawa sapitangku sito ambu'na turakku, ikkanaki Pablo a nanurak sitaw.
Antuyawino akwangku sino ammina turakku takesi maammuwan si gakkuruwa
naggabwat sikwak, se maimunuwan sino annurakku.
18 Allakkandakayu nad ammini Jesu Kristo a Afutam.

Ino Palunguwa Turakki Pablo Ki Timoteo
Ino Mappeafu Sitawa Turak

I Timoteo, tata a buwanaka dina'nga i Pablo sin nangibanyanna sey sako'ma Licaonia. Gafu se natalanggaddino angngurungnga ki Kristo, inayani Pablo a mebulun sikwana a manuffun sino tarabafuna a mangibanyag anna manuldu. Ino tata a lubbuna nibanyanda, sey Efeso, e i Timoteoweno nepatali ki Pablo a manuldu sino pakkakarampattanino manguruwira sinay. Wasin nabayinni Timoteo sinay, kase nanurakki Pablo sikwana. Nasurukin si tallufuluweno dawuni Timoteo sin nanurakkani Pablo sikwana.

Ino tata a napatig sitawa turak, ino mappeafu sino tulduwa bakkanna gakkurug. Netuni Pablowi Timoteo ta paibbattanneno manulduwera sinaya tuldu (1:3), se ituldura si nu anggangkanuweno tolaya mesalakan, maawag si kammarallandeno korwana maakkan anna ammera kappenad mangatawa.

Ana kappayino netuni Pablo mappeafu sino akwan naddino makkakarampattira a makkararag anna maddayaw ki Dios, ino aggangwa naddino bafabbayira a mangurug, ino aggangwa naddino tolayira a pilinda a pangafuwanda andino pilindera a manuffun sino pangafuwandera, andino akwan naddino manguruwira sino bafulundera a balu, pangafuwan, anda aripan. Ana kappayino korwana netuni Pablo ki Timoteo mappeafu sino akwanna nadda masserbi si fustu ki Kristo. Sino uddiya kapituluna, ana kappayino netulduna mappeafu sino manggammira a buma'nang andino kakuruwana kinaba'nang.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino mappeafu sino manulduwera si bakkanna gakkurug 1:3-11
Ino nappasalamatani Pablo ki Dios gafu sino alla'nga 1:12-20
Ino mappeafu sino kararag nu makkakarampattino manguruwira 2:1-8
Ino aggangwa a tuntulan naddino bafabbayira a mangurug sino pakkakarampattanda 2:9-15
Ino mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira 3:1-7
Ino mappeafu sino manuffunira sino pangafuwanirana manguruwira 3:8-13
Ino napatiyingke a nepakaammuwi Dios sikwatam 3:14-16
Ino manulduwera si bakkanna gakkurug 4:1-5
Ino nalawara masserbi ki Kristo Jesus 4:6–5:2
Ino netuni Pablo mappeafu sino manguruwira a balu 5:3-16
Ino netuni Pablo mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira 5:17-25
Ino netuni Pablo mappeafu sino aripannira 6:1-2
Ino manulduwera si siri andino manggammira a buma'nang 6:3-10
Ino korwana netuni Pablo ki Timoteo 6:11-21

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus, se antuweno tureka neya'da i Dios a misalak
sikwatam anni Kristo Jesus pinnanamantam.
2 Antuyawino turakku sikwam Timoteo a ibilangku si gakkuruwa abbingku si
angngurug. Allakkandaka naddi Dios a Amatam anni Kristo Jesus a Afutam ta
duffunandaka nad anna passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Mappeafu Sino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

3 Sin inanawangku sitana umang sey Macedonia, netungku sikwam ta magyangka
nad sitan Efeso, e ipidwak kappaya itun sikwam, se ana sitanino manulduwera si
bakkanna gakkurug e sapitannu nad sikwara ta ibbattanda.
4 Sapitannu kappay sikwara ta ammera aggadandammannino iistoriyera pelangnga
tolaya pinandera si'in andino ata'nangingke a listaanino gagginafurera, se inayira,
antuweno paggabwatanino passasarombatanino tolayira. Awana meduffunna sino
keyakkuruwanino planowi Dios, se ino angnguruddam ki Dios, antu pelangino
pangammuwantam anna panuntulantam sino planona.
5 Ino anggangku si pattupakkanino itunnu sino tolayira sitanino panggammanda
sino bafulundera. Ino paggabwatannenaya agganggam ino nalawad anna nadalusa
nakamma awana narakkat si gakkanna annino gakkuruwingke a angngurug ki Dios.
6 Ino korwanira a tolay, inanawandenaya nalawara aggangwa, e antu pelang
anggandeno mattatarabbag sino awana serbina.
7 Angganda a manuldu sino lintiyi Dios, udde ino kakuruwanna, ammera
maawatanino anggamma a sapitan. Massiki ino sapitanda a ipatu'da si gakkurug,
ammera kappay ammuweno anggamma a sapitan.
8 Ammutam si nalawarino lintiyi Dios a neturakki Moises si'in, nu ino tolaya musar,
fustuweno pusaranna.
9 Dandammantammad si ino naangwanino lintiyira, bakkanna gafu sino nag-
gaddangngira, nu ammena lud gafu sino narakkattira a tolaya kunnayaw: ino
mangontarera sino lintig andino ammera mappeturay sino turayira, ino ammera
maddayaw ki Dios andino minalliwatira, ino ammera miyatal ki Dios andino
mappoporayira mappeafu sikwana, ino mamapatayira sino mapparana'dera andino
mamapatayira sino korwanira a kasittolera,
10 ino makiduruwira sino bakkanna atawara, ino lallakiyera a makidurug si
kasillalakira, ino mano'mera si kasittolera ta paaripanda, ino massisiriyera andino
misapatera si ammena gakkurug, andino amminira a mangwa si massiki sanna a
mekontara sino kakuruwana tuldu.
11 Inaya kakuruwana tuldu, naggabwat sino nalawara damaga netalakkino
kalalawaran anna madandayawa Dios sikwaka ipakaammuk.

Ino Nappasalamatani Pablo Ki Dios Gafu Sino Alla'nga

12 Mappasalamatak ki Kristo Jesus a Afutam a nappatuyag sikwaka mangwa sinaya
tarabafuk, se nebilangngaka matalak e dinotukannaka masserbi sikwana.
13 Antuwenayino inangwana, massiki nassapitak si narakkat mappeafu sikwana
si'in, nelopalopekkuweno manguruwira sikwana anna pinadyatangkuwera. Udde
massiki tan nu kunnenoy, inalla'dak kappayi Dios, se ammek kepay nangurug si'in,
antuweno ammek inammu si narakkattino akwangku.
14 Dokallingke ino allakka nepaita i Afu Dios sikwak, se nepangurungngak ki Kristo
Jesus anna ina'dannak si agganggangku sino bafulungkuwera a kunna kappayino
akwanna sikwatama nesapat ki Kristo Jesus.
15 Gakkurug yawa sapitangku, e kuruwan nad ammina tolay: inangngi Kristo Jesus
sito lubag takesi isala'ngeno malliwatira, e ikkanakino kararakkattan sikwara.
16 Udde antu kappayino gafuna a inalla'daki Dios, takesi wara pappaitani Kristo
Jesus sino ammena mambuta kinaanusna sin inanusandaka kararakkattana minalli-
wat. Inangwanenay takesi antuweno paddandammanino tolayira si damara kappaya
mangurug sikwana ta maa'danira kappay si biyaya mannayun.
17 Antu gafuna, meyatal anna madayonad si makkikiyarino Ariya awana pakki-
yaranino patturayanna. Ammena matay anna ammena maita, antu pelangi Dios a
awana kakunnana. Amen.

18 Ikka Timoteo a abbingku, irayawa itungku sikwam, nekunnera sino nelabbun
mappeafu sikwam si'in. Ammemira nad kalyawan inay, se antuweno mappatuyag
sikwama makiyubat sino ammina narakkat.
19 Imutannungke naddino angngurungngu e itannu ta ino pelang panggammani
Dios ino akwannu. Ammeka nad mekunna sino korwanira a gagguriyatanda a
mangwa si narakkat, e antuweno nanaral sino angngurudda.*
20 Ino adwa sikwara, da Himeneo anni Alejandro a neyalawakku ki Satanas takesi
antuweno padalanda si ammera nad massapit si narakkat mappeafu ki Dios.

2

Ino Mappeafu Sino Kararag Nu Makkakarampattino Manguruwira

1 Kunnayawino palunguwa itungku sikwam. Ikararantammad ammina tolay,
arangngantammad ta duffunanira i Dios, anna mappasalamatetam sikwana.
2 Ikararantammaddino ariyera andino ammina korwan a aneno turera takesi
nasiyanakkino biyaddama awana mangungkul, takesi damatama masserbi ki Dios
anna mangwa si fustu sino kasittoletamira.
3 Se nalawad nu antuweno akwantam, e antu kappayino mappaanggam ki Dios a
misalak sikwatam.
4 Se ino anggammi Dios, mesalakannad ammina tolay anna maammuwandeno
kakuruwana tuldu mappeafu sikwana.
5 Se tata ke i Dios anna tata kappayino nadotukana mangita'dag sino tolayira
sikwana. Antuwi Kristo Jesus a nabbali si tolay
6 a nanga'da sino biyangnga takesi manubbut sino ammina tolay. Nakwen inay
sino fustuwa tiyempowa piniliyi Dios, e antuweno nangipaitanna si anggamma a
mesalakan ammina tolay.
7 Antu kappayino gafuna a dinotukandaka apostola umang manuldu sino bakkan-
nira a Judyu ta ibanyaggu sikwareno kakuruwana tuldu takesi kuruwanda. Gakkurug
irayawa sapitangku, ammek massisiri.
8 Kunna mantu, anggangku si makkararino lallakiyera sino ammina pakkakaram-
pattanino manguruwira, udde nadiosanira nadda awana bungu'da onnu passasarom-
batanda* nu itayaddeno kama'da a makkararag.

Ino Aggangwa A Tuntulan Naddino Bafabbayira A Mangurug Sino Pakkakarampattanda

9 Ino bafabbayira kappay, mabbarawasiyera nad si meannung sikwara a ammena
kura nangina anna ammena makagayayung si lallaki. Ammera kappenad o'ganana
mangarti sino abu'da anna sino baggira a miyekwa si nabalora aritus anna sillay
andino korwana kunnenaya naangwa si bulawan onnu korwana nangina. Se ino
dandammanda nad, bakkannino pappaitanda sino kalawadda,
10 nu ammena lurino nalawara aggangwa a mangipaita sino angngurudda, se
antuweno meannung sikwara a massapit si maddayawira ki Dios.
11 Aggasasina'ngaddino bafabbayira sino padalanda sino sapiti Dios anna natu-
lukira nad sino manuldu sikwara.
12 Ammek purayan si ino bafabbayireno manuldu sino lallakiyera onnu matturay
sikwara. Aggasasinakkira nabbelang.
13 Se sin pinaratuwi Diosino tolayira, pinaratuna abbuwi Adam, kasena i Eva.
14 E bakkanni Adamino nabalabaliyan, nu bakkan lurino bafay, antu gafuna,
antuweno palunguwa nalliwat ki Dios.

---

* **1:19** **1:19** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …e antuweno inanawandeno kakuruwana tulduwa kuruwantam. * **2:8** **2:8** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …awana bungu'da onnu daladudwara…

15 Antu gafuna a mapadyatanino bafabbayira a manak, udde mesalakanira kappay,† nu ituluyda a mangurug ki Dios, manggam sino bafulundera, mabiyag si nadiosan, anna naannad sino ammina akwanda.

3

Ino Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira
(Tito 1:5-9)

1 Gakkurug yawa sapit a ino manggamma mabbali si pangafuwanino manguruwira, nabalorino tarabafuwa anggamma.
2 Antu gafuna, ino pangafuwan, awan nadda kabalawanna. Tata kenaddino atawana e ammena nad mimbafay. Napalan nadda tolaya ammuna mifuwad sino panggammanino baggina, e iyatal naddino korwana tolay. Minappadilo'nad anna nalainga manuldu.
3 Ammena nad minagginum, ammena nad naladda a mabbungut onnu gumakkipakwa, nu ammena lud nannakanakam pelang. Ammena naggappay naingap si pirak.
4 Ammuna nadda ingguranninо kataabbalayannera takesi manguruwino ana'ngera sikwana anna iyatalda.
5 Se nu ammena ammuwa minggud sino kataabbalayannera, damana kadda mimut sino makkakarampattira a mangurug ki Dios?
6 Ino pangafuwanino manguruwira, bakkan naddino bawuwa nangurug, tantaro nu passangele'na, e antuneno gafuna a kastiguni Dios a kunnaneno nakwa ki Satanas.
7 Nalawannaddino aggangwana massiki sino angngiteno ammera kepay nangurug, tantaro nu balawanda, e antuneno kakannanna sino baleti Satanas.

Ino Mappeafu Sino Manuffunira Sino Pangafuwanirana Manguruwira

8 Kunna kappay, ino mapiliyera a manuffun sino pangafuwanirana manguruwira, meannungira naggappaya meyatal anna ammera nad massisiri. Ammera nad minagginum anna ammera nad naingap si pirak.
9 Natalanggannaddino angngurudda sino kakuruwana tulduwa nepakaammuwi Dios sikwatam, e ammura nad si mekunneno akwanda sino kuruwanda.
10 Ino pilindawira a manuffun, dalodawandawira nad abbu takesi nu awana maammuwan si kabalawanda, kasera dama a mabbali si manuffun sino pangafuwanira.
11 E ino atawara kappay, meannungira nadda meyatal anna ammera nad mamaraparal. Napalanira nadda tolay* e matalakkira nad sino ammina akwanda.
12 Ino manuffunira sino pangafuwanira, tata kenaddino atawara anna ammera nad mimbafay. Ammura nadda ingguranninо kataabbalayandera.
13 Nu nalawarino aggangwara sino tarabafura a manuffun, medayawira sino bafulundera, e ammera maatalla massapit mappeafu sino angngurudda ki Kristo Jesus.

Ino Napatiyingke A Nepakaammuwi Dios Sikwatam

14-15 Anggangku nadda malana umang sitan, udde tantaro nu matalantanak, antuweno iturakku yaw sikwam, takesi maammuwannuweno meannunga akwantama nesapat sino kataabbalayanino aggabiyaya Dios.† Se amminetama mangurug sikwana, meyampariyetam si ari anna fundasiyonneno balena, se ikkanetamino nitalakkanna sino kakuruwana tuldu takesi ituldutam si nalawara ammena maangkakwa.

---

† **2:15 2:15** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …udde meli'wera kappay… * **3:11 3:11** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: Ammera naggappay minagginum…
† **3:14-15 3:14, 15** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …sino pagyananino aggabiyaya Dios.

16 Ammutam ammin si napatiyingke ino kuruwantam mappeafu ki Kristo Jesus.
Ammena nepakaammu si'in, udde nepakaammuwi Dios sikwatam sito ingkein:
I Kristo, nabbali si tolay. Nepakuruwino Espirituwi Dios si antuweno Abbingi Dios
a awana kakunnaneno kinalawanna. Inita kappayino anghelira. Nebanyeno
mappeafu sikwana si palulubbun, e odduweno nanguruwira sikwana sito
lubag. Netullu kappay sey langita kedayawanna.

4

Ino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

1 Nalawagino nepakaammuweno Espirituwi Dios a naso maddagguna aw, ananeno
tolayira a ibbattandeno angngurudda ki Kristo Jesus ta kuruwandeno tulduwa
mamalabali sikwara a maggabwat sino dimonyuwera.
2 Ino manulduwera si kunnenay, massalasangkunira a mangurug anna massisiriy-
era. Gafu se nabayinna gagguriyatanda a mangwa si narakkat, ammenan malowino
nakanda nu malliwatira.
3 Inayira a tolay, sapitanda si ammeneno mangatawa anna kammarallino korwana
makkan. Udde ino kakuruwanna, pinaratuwi Dios ammina makkan ta akkanantama
mangurug ki Kristo anna makaammu sino kakuruwana tuldu nu mappasalamatetam
sikwana.
4 Se nalawad ammina pinaratuwi Dios, antu gafuna, awan nadda kammarallantam,
nu ammetam lud appan ammina iya'dana, e mappasalamatetam sikwana.
5 Se mebilang si nalawad gafu sino sapiti Dios annino pappasalamatantam sikwana
gafu sinay.

Ino Nalawara Masserbi Ki Kristo Jesus

6 Nu ituldum ammin inay sino kakkolattamira a mangurug sitan, nalawarino
asserbim ki Kristo Jesus, e ipaitangkappay si naawatannungke ino kakuruwan
mappeafu sino angngguruddam annino nalawara tulduwa sinuntulnu.
7 Aroyuwannu naddino iistoriyera pelanga awana serbina, se awana iduffunda
sino angngguruddam ki Dios. Gawamannu nadda madal anna manuntul sino
panggammani Dios.
8 Se nu pattuyaggantamino baggitam, ana payino bisangnga serbina, udde nu
gawamantamino nakantama manuntul sino panggammani Dios, awana kiyanneno
pallawaranna sikwatam, se malabutanetam si bawuwa biyaya maggabwat ki Dios,
bakkampelang sito ingkein, nu ammena lud si makkikiyad.
9 Gakkurug yawa sapitangku, e kuruwan nad ammina tolay.
10 Antu gafuna, iyekwatamino damatama manuldu sino kakuruwana tuldu, se
ino innanamantam ino aggabiyaya Dios, a antuweno misalak sino ammina tolay,
kumarallino manguruwira sikwana.
11 Ituldum ammin inaya sinapikku sikwam sino manguruwira sitan, e tunannuwera
ta tuntulanda.
12 Itannu nad ta awana kabalawannu gafu sino kinaabbingngu, nu ammeka
lud mabbali si panuntulanino manguruwira. Nalawannaddino sapitannu anna
nalawannaggappayino aggangwam. Ipaitammaggappay sikwareno agganggammu
sino kasittolem, ino annala'ngu ki Dios, annino angngifuwannu sino baggim ta ino
pelang panggammani Dios ino akwannu.
13 Ino anggangku si akwannu makkiyad si umangngak sitan, mibasaka sino sapiti
Dios sino manguruwira, ituldum sikwareno anggamma sapitan, e tunannuwera ta
tuntulanda.

14 Ammemmad purayanino pannakadama a neya'deno Espirituwi Dios sikwam
sin nassapitanino mangipakaammuwera sino pelabbuni Dios annino nipotunanino
pangafuwanirana manguruwira sino kama'da sikwam.
15 Aggadandammannu nad inayira a netungku sikwam ta iyekwamino ammina
damama mangwa sinay takesi itanino ammina tolay si mallalawarino aggangwam.
16 Imutannungke naddino aggangwam annino annuldum, se nu mattalaginagga a
mangwa sinay, bakkampelangino baggimino mesalakan, nu ammena kappelurino
maningngaggira sikwam.

5

Ino Nalawara Annuldu Sino Manguruwira

1 Nu wara balawannu si narakkat sino manguruwira sitan, nannakangka nadda
manuldu sikwara. Nu lakay amma sikwam, ammem aallangngan, nu ammem lud
tatabban si nalawara kunnangke amam. Mampesino lallakiyera a abbingira amma
sikwam, tunannuwera a kunnangke kakkola'nguwera.
2 Kunna kappay sino bafabbayira a palungu sikwam, ibilangnguwera a kunnangke
inam, e ino bafabbayira a abbingira amma sikwam, ibilangnguwera kappaya
kunnangke kakkola'nguwera a awana narakkat si dandammannuwa akwan sikwara.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Manguruwira A Balu

3 Ino bafabbayira a balu, duffunandawira nad nu awana wayira si mimut sikwara.
4 Udde nu wara abbinda onnu afura, ira naddino mimut sikwara. Maammuwanda
nad si ino aggimu'da sino kataabbalayandeno palunguwa pangipaitanda sino
angngurudda ki Dios, ta balattandeno nepimutino mapparana'dera andino a'afurera
sikwara, se antuweno anggammi Dios.
5 Ino baluwa awaningke a mimut sikwana, innanamanna si i Diosino manuffun
sikwana, antu gafuna, makakarakararag si aw anna gafiya marang si duffun sikwana.
6 Udde ino baluwa aggeakakwanneno panggammanino baggina, kunnangke
natayin ki Dios, massiki nu aggabiyaggepay.
7 Ituldumirenay sino manguruwira sitan, takesi awana balawannino korwanira a
tolay sikwara.
8 Se nu wara massapit si mangurug ki Dios udde ammena imutannino wawwayin-
era, kumaral sino kataabbalayannera, sinalekkurannanino angngurungnga. Ino
kunnenaya tolay, narakkattino aggangwana amma sino ammera mangurug ki Dios.
9 Ino bafaluwera a ilistayuwa maduffunan, nalla'wutin nad si annammafuluweno
dawunda, e namittera ke a nangatawa.*
10 Naammuwan nad ammina tolayino nalawara inangangwara a kunnayaw:
nalawarino nepimu'da sino ana'dera, minappadilotira, tagatulutulukira a nasserbi
sino bafulundera a mangurug,† minadduffunira sino mekakallakkira a tolay, e
kanayunira a nadadana mangwa si massiki sanna a nalawad.
11 Ino bafaluwera a ammera kepay kura bakat, ammeyuwera idagga sino listaan,
se gumamwangngeno tiyempowa angganda a mangatawa, se mattuyangngeno
panggammanino baggira amma sino gakkadda a masserbi ki Kristo.
12 E nu antuweno akwanda, makaliwatira‡ se talekkurandeno karira a masserbi ki
Kristo.

---

* **5:9 5:9** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …e ammena nakibulun. † **5:10 5:10** Ino sapitanna sino dami'na Griego, *inunafandeno takkiyeno tolayira i Dios.* ‡ **5:12 5:12** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …paliwatandereno nakanda…; 2) …paliwatandereno tolayira…

13 Ino kappay gafuna a ammeyuwera nad ilista, mawamirana a amme mattarabafu.
Mamalafalayirana a makakkiyayam, pakibiyangandaneno tarabafuweno korwanira,
e iistoriyandaneno awana seserbina.
14 Antu gafuna, ino urek, nalawad nu makiatawa kappayino bafaluwera a ammera
kepay kura bakat, ta manakira e wara imutanda sino bafalerera, se nu kunnenoy,
awana gafuna a balawandetamino ammera kepay mangurug.
15 Kunnenayino sinapikku se anennino korwanira a baluwa sinalekkurandanino
angngurudda e dinandaniran ki Satanas.
16 Ino mauddiya sapitangku mappeafu sino bafaluwera, nu wara bafaya mangu-
ruwa aneno wawwayinera a balu, antu naddino mimut sikwara takesi ammena
maidamanino bafulunnera a mangurug, takesi damara a duffunanino bafaluwera
a awana mimut sikwara.

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira

17 Ino pangafuwanira a nalawarino angngifuyu'da sino manguruwira, dadagganan-
donaddino tandanda, kumaral sino malappatta manuldu anna mangipakaammu sino
sapiti Dios.
18 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Ammemmad gosalanino baka a
aggeiriirik takesi damana a mangngan sino irikanna.”§ E kunna kappay si,
“Matandanan naddino tolaya mattarabafu.”*
19 Ammemmad kuruwan nu wara ipaliwa'da sino pangafuwanino manguruwira,
nu awana tallu onnu adwa a mana'dag si gakkuruwa nalliwat.
20 Udde nu gakkuruwa nalliwat, ibuyammad sino nara'langanino ammina mangu-
ruwira, ta makatalawino korwanira a manuntul sikwana.
21 Tunantaka sino a'langi Dios anni Kristo Jesus andino nadiosanira a anghel ta
kuruwannu inayira a sinapikku sikwama awana padumannu si massiki sanna a tolay,
nu ammemira lud pakkakarunnan.
22 Nu wara pilinnuwa masserbi ki Kristo, ammeka nad makkangkama manotuk
sikwana, nu ammem lud itan abbu nu meannung sino tarabafuna. Kanayungka
nadda napalan takesi ammeka melot sino liwa'na korwan. Aroyuwannu nad ammina
narakkat ta nalawad ammina akwannu.
23 Bakkampelanga danumino inumannu, nu ammeka lud minungkappay si
bisangnga tayug† ta maagasanino taki'neno kuyungngu, se namipidyaka a natakit.
24 Mappeafu kappay sino dotukannuwa masserbi ki Kristo, dandammannu nad si
ino korwanira a tolay, naammuwanino liwa'da massiki nu ammera kepay nedarum.
Ino korwanira kappay, ammena melasinino liwa'da, udde maammuwangkappena
sino maddagguna aw.
25 Kakunnana kappayino tolayira a mangwa si nalawad, se aneno nalawara ag-
gangwa a naladda a maammuwan, e ana kappayino ammena malana maammuwan,
udde maammuwanirana kappay so maddagguna aw.

6

Ino Netuni Pablo Mappeafu Sino Aripannira

1 Antuyawino itungku sino aripannira a mangurug. Iyataldangke naddino amunda.
Se nu ammera akwan inay, bakkampelangino aripannireno mabalaw, nu ammena
kappeluri Dios andino ituldutam.
2 Ino aripannira a manguruggappayino amunda, ammera nad dandamman si
massiki ammerera iyatal gafu se makkolakira si angngurug, nu ammera lud

§ **5:18 5:18** Deuteronomio 25:4 * **5:18 5:18** Luc. 10:7 † **5:23 5:23** Ino tayungnga Judyu, naangwa si diyuna ubas.

passerbiyanirangke si nalawad, se ino duffunanda sino tarabafura ino kola'da si angnguruwa iiddukani Dios.

Ino Manulduwera Si Siri Andino Manggammira A Buma'nang

Ira nad inayino ituldum anna itunnu sino manguruwira sitan.
3 Nu wara manuldu si tanganan sinay, a ammena mekunna sino kakuruwana netulduwi Jesu Kristo a Afutam annino ituldutam mappeafu sino annuntul sino panggammani Dios,
4 antuweno tolaya passangele'neno laingnga, gampade awangkena ammuna. Ino kunnenaya tolay, nakungkulinnino nakamma, se antu pelang anggammeno makisosombat mappeafu sino sapit anna makipakwa mappeafu sino awana serbina. Ino tupa'ngenaya aggangwana, ino imal, ino kontara, ino ammaraparal, annino appaliwat sino korwana tolay.
5 Inayira a tolay, kanayunira a makkakwa, se narakkattinnino nakanda, e inaroyuweran sino kakuruwana tuldu. Aridda si ino angngurudda ki Dios ino buma'nangnganda.
6 Gakkuruwa aneno maappatam sino panguruwantam ki Dios, nu maanggammetam sino ana sikwatam, udde bakkanna kinaba'nang.
7 Se awana nelawantam sito lubag sino neyanakantam, e awangkappaya iyangkalintam nu matayetam.
8 Antu gafuna, nu wara damatama akkanan anna pabbarawasi, maanggammetamun nad.
9 Udde ino tolayira a makkabbata buma'nang, naladdera a matutunggungan, e kunnangke nakannera si balet gafu sino odduwa kabbatanda a awana serbina anna manaral sikwara, se ireno mituntul sikwara sino kakastiguwanda si makkikiyad.
10 Se ino kinaingapino tolay si pirak, antuweno paggabwatan ammina gannunna kinarakkat. Gafu sinay, odduweno nattalekkud sino angngurudda ki Dios, e antuweno kallolow sino nakanda.

Ino Korwana Netuni Pablo Ki Timoteo

11 Udde ikka Timoteo a masserbi ki Dios, aroyuwannu nad ammin inay, ta iyekwamino damama mangwa si naggaddangnga antuweno panggammani Dios. Pattuyaggannu naddino angngurungngu ki Kristo annino agganggammu sikwana andino bafulunnuwera. Attammannu nad nu madyatangka, e nannakangka nad si ammina tolay.
12 Iyekwammaddino damama mangurug anna masserbi ki Kristo Jesus a kunnangke ino makiparesa a manggamma mangaffut takesi malabutangka si biyaya mannayun. Se antuweno namiliyani Dios sikwam sin nassapitannu si'ina mangurugga ki Kristo Jesus sino a'langino odduwa tolay.
13 Antu kappay yawino itungku sikwam sino a'langi Dios a mamiyag si ammin anni Kristo Jesus a nangita'dag sino kakuruwan sino a'langi Poncio Pilato.
14 Ino sapitangku, tuntulannungke naddino ammina netuldu sikwam mappeafu ki Dios anna imutannu takesi ammena madagganan si bakkanna gakkurug anna awana masapit si aneno kurangnga. Antu naddino akwannu makkiyad sino puliyani Jesu Kristo a Afutam.
15 Se nu duma'ngeno fustuwa tiyempo, gakkuruwa pulini Diosi Jesu Kristo sito lubag. I Dios pelangino madandayawa matturay si ammin, se antuweno Ariyeno amminira a ari anna Afuweno amminira a afafu.
16 Antu pelangino paggabwatanino biyaya mannayun se ammena matay. Awana tolaya makaara'ni sikwana se nappelalotino kilakilanneno agyananna. Awaningke a tolaya nita sikwana e awangkappaya makaita sikwana si makkikiyad. Madayonad si makkikiyad se awana kakunnaneno pannakadamana. Amen.

17 Sapitannu sino bafa'nangngira sito lubag ta ammera nad passangeletino ana
sikwara. Sapitannu kappay sikwara si bakkan naddino kinaba'nandeno talakkanda
se maawangkappekena, nu ammena luri Dios a ammena naawawita manga'da
sikwatam sino ammina awantam takesi maanggammetam.
18 Ituldungkappay sikwara ta mangwera nad si nalawad takesi ba'nangngira
naggappay si nalawara aggangwa. Ammera nad maituk si pirak, nu ammera lud
nadadana manuffun si korwana tolay.
19 Se nu kunnenayino akwanda, kunnangke mampattira si kinaba'nang sey langit,
e natalanggaddino innanamanda a maappareno kakuruwana biyag si makkikiyad.
20 Timoteo, imutannungke naddino netalakki Dios sikwam. Aroyuwannuweno
mattatarabbira sino awana serbina, a massasarombat mappeafu sino ngananda si
kinalaing, udde awana kakuruwanna.
21 Se aneno korwanira a gafu sino nanuntulanda sinaya kinalaing, sinalekkuran-
deno kakuruwana tulduwa kuruwantam.
Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Mekadwa A Turakki Pablo Ki Timoteo
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Wasin niturakkani Pablo sitawa mekadwa a tura'nga ki Timoteo, nabayinna nabalud sey Roma gafu sino angngurungnga ki Kristo. I Timoteo, agyangkepay sey Efeso a manuldu sino nakkakarampattira a nangurug sinay.

Sitawa turak, odduwa sinapiti Pablo ki Timoteo a nappatuyag sino nakamma takesi gakkuruwannangke a manuldu anna mangwa sino korwana tarabafuwa netalakki Dios sikwana, massiki nu wara mappadyat sikwana anna mangontara sino tulduna.

Nepadandamma kappay ki Timoteoweno narakkatta aggangwaneno tolayira sino mauddiyera a aw e netunna si aroyuwanna naddino kunnenay. Sinapi'na kappay si amme nad medagga i Timoteo sino pattatarabbanda a awana serbina sino a'langi Dios, nu ammena lud mattalaginara manuntul anna manuldu sino kakuruwana tulduwa naggabwat ki Dios.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino nappasalamatani Pablo gafu ki Timoteo andino nassapitanna sino mappatuyag sino nakamma 1:3-18
Ino natalakka sindaluwi Kristo Jesus 2:1-13
Ino meannunga akwanino masserbi ki Dios 2:14-26
Ino aggangweno tolayira so mauddiyera a aw 3:1-9
Natalanggannaddi Timoteo sino naammuwanna a sapiti Dios 3:10–4:8
Ino arangngi Pablo ki Timoteo 4:9-18
Ino ambu'neno turak 4:19-22

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a apostoli Kristo Jesus, gafu se antuweno urayi Dios. Dinundundaka umang mibanyag sino biyaya nekariyi Dios sikwatama nesapat ki Kristo Jesus.
2 Antuyawino turakku sikwam Timoteo a ibilangku si abbingkuwa iiddukangku. Allakkandaka naddi Dios a Ama anni Kristo Jesus a Afutam ta duffunandaka nad anna passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Nappasalamatani Pablo Gafu Ki Timoteo Andino Nassapitanna Sino Mappatuyag Sino Nakamma

3 Mappasalamatak ki Dios gafu sikwam Timoteo. Antuweno passerbiyangku a kakunneno nepasserbiyeno gagginafukira a awana narakkat sino nakangku. Aw anna gafi, aggadandammantaka kadda makkararak.
4 Maanappakungke sikwam nu madandangkuweno nakalaluwannu sin nakkatwayanta, antu gafuna, anggantaka kappaya itan takesi maanggammakungke.
5 Madandangku kappayino gakkuruwa angngurungngu a kunna kappayino angnguruwi afuma Loida anni inama Eunice a naunta a nangurug sikwam.
6 Antu gafuna, ipadandangku sikwam ta gakkuruwannungke a usarannino pannakadama a neya'da i Dios sikwam sin netappakkuweno kamakku sikwama nakkararag.
7 Ammeka nad mattalawa musar, se ana sikwatamino Espirituwi Dios a neya'dana, e inaya Espirituwa neya'dana, ammeretam pabbalin si taladdon, nu ammeretam lud a'dan si pannakadama a masserbi ki Dios, manggam sino kasittoletamira, anna mifuwad sino baggitam.

8 Kunnantu, ammeka nad maatalla mita'dag sino mappeafu ki Jesu Kristo a Afutam.
Ammeka naggappay maatallan gafu sikwak a nabalud gafu sino nasserbiyangku
sikwana, nu ammem lud attammanino dyata lawumanta gafu sino pibanyanta sino
nalawara damag. Attammannuwera yaw, se pattuyaggandaka i Dios.
9 Antuweno nisalak sikwatam anna inayandetam ta ikkanetamino nadiosana
tolena. Ino nangwanna sinay, bakkanna gafu sino inangwatam, nu ammena lud gafu
sino gakkanna annino angngikalla'nga sikwatam. Se sin ammena kepay naparatu yo
lubag, dinandamman si ipaitaneno angngikalla'nga sikwatam gafu ki Kristo Jesus.
10 E sito ingkein, nepaitanan sikwatam inaya angngikalla'nga, se ginamwangin sito
lubaggi Kristo Jesus a misalak sikwatam. Inarinanino pannakadameno katayan, e
nepakaammuneno nalawara damaga massapit si damatama mabiyag si makkikiyad.
11 Dinotukandaki Dios a tata a apostolna a umang mibanyag anna manuldu sinaya
nalawara damag.
12 Antu gafuneno nadyatangku sito ingkein. Udde ammek iyatal inay, se
ammukungke ino kinuruggu, e natalanggarak si aneno pannakadamana a mimut
sino netala'nga sikwaka tarabafuk* makkiyad si mada'ngeno awa puliyani Kristo.
13 Nu manulduka, tuntulannungke naddino kakuruwana netulduk sikwam anna
ituluynu kappenadda mipaita sino angngurug anna agganggamma neya'da i Kristo
Jesus sikwatama nesapat sikwana.
14 Gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios a ana sikwatam, imutannuweno
napatiya tulduwa netalakki Dios sikwam ta ammenan maangkakwa.
15 Ammumun si kaodduwan sino manguruwira a taga-Asia e inanawandak,
massikira Figelo anni Hermogenes.
16 Udde i Onesiforo, allakkannira naddi Afu Dios amminira a taabbalayan,
se namipidyanna a nepattuyaggino nakangku. Ammerak kappay neyatal sino
nabalurangku,
17 se wasin ginamwang sito Roma, ammena nakasinakka nintarak sikwak kiyad si
nasumpalandak.
18 Ammungkappay si oodduweno duffunna sikwak sey Efeso. Allakkan naddi Afu
Dios naso awa pangukumanna si ammina tolay.

2

Ino Natalakka Sindaluwi Kristo Jesus

1 Ikka Timoteo a abbingku, pattuyaggannu naddino angngurungngu ki Dios se
odduweno duffunna sikwatam gafu sino nesapatantam ki Kristo Jesus.
2 Amminino diningngangngu sikwaka netulduk sino a'langino odduwa tolay,
ituldummad sino matala'nguwera, takesi damara a ituldu si korwana tolay.
3 Attammannuweno dyata duma'nga sikwatama mangurug ki Kristo Jesus a
kakunneno akwanino matalakka sindaluwa miyattam si dyat.
4 Tuntulannu kappayino akwanna sindaluwa aggadandam sino kinasindaluna a
awana korwan, se antu pelang anggamma akwanino panggammanino afuna.
5 Dandammannu kappayino tolaya makiparesa. Awana labu'na nu ammena
tuntulannino lintingngeno paresa.
6 Kunna kappay, ino malappatta manguma, antuweno mapalunguwa mappa sino
ballena sino ganinna.
7 Dandammannuwerenaya nepampariggu, e duffunandaka i Afu Jesus ta
maawatannuwera ammin.

---

* **1:12 1:12** Ino tata kappaya anggamma sapitan: …sino netalakku sikwana…

8 Aggadandammannu naddi Jesu Kristo a gaka i Ari David a natay e nangngangoli.
Antuwenayino nalawara damaga ibanyaggu.
9 Gafu sino nibanyangku sinaya nalawara damag, madyatanak sito ingkein anna
nabaluraka kunnangke minalliwat. Udde ino sapiti Dios, ammena mabalud.
10 Antuweno attammangku amminino dyat para sino pallawaranino tolayira a
piniliyi Dios ta mesalakanira anna mesapatira sino kalalawarana biyag sey langita
awana kiyanna.
11 Gakkurug yawa sassapit,
"Nu nesapatetam ki Kristo sino natayanna, mesapatetangkappena sikwana a mabiyag
si makkikiyad.
12 Nu matalanggaretama miyattam si dyat, makiturayetamma sikwana sino pat-
turayanna. Udde nu ammayantamino nangammuwantam sikwana, ammayandetam
pena.
13 Massiki nu ammetam matalak, matalak kappay, se ammena dama a amme
akwanino sinapi'na."

Ino Meannunga Akwanino Masserbi Ki Dios

14 Kanayunnu nadda ipadandammirenay sino manguruwira sitan, e tunannuwera
sino a'langi Dios ta ammera nad massasarombat mappeafu si sapippelang, se awana
serbina, nu ammena lud darallannino angnguruwino maningngaggira.
15 Iyekwamungke naddino damama mangwa sino panggammani Dios, a kun-
nangkeno mattarabafuwa ammena iyatallino akwanna, e nalawarino annulduna sino
kakuruwana sapiti Dios.
16 Ammeka nad medagga sino pattatarabbanda a awana serbina sino angngita i
Dios, se ino mangwera si kunnenoy, masesenuta umaroyuweno nakanda ki Dios.
17 Ino sapitanda, kakunneno gurira naladda a mannanep a manaral sino baggina
tolay. Ino adwera a manuldu si kunnenoy, da Himeneo anni Fileto.
18 Aroyuweran sino kakuruwan e kungkulandeno angnguruwino korwanira, se ino
tuldura, nasinduwennino nangngangoliyanino natayira.
19 Udde massiki nu kunnenayino sapitanda, ammena maangkakweno kakuruwana
sapiti Dios, se kunnangke natuyagga fundasiyona ammena maguyad, a aneno neturak
sinaya massapit si, "Ammuwi Afu Dios nu inyeno tolenera," anna sapitanna kappay si,
"Nu inyeno massapit si mangurug ki Afu Jesus, ibbattanna nad amminino narakkat."
20 Sino dokalla baleneno ba'nang, ammena nakkakarunneno usaranda. Aneno
duyuwa bulawan anna karasiya a usaranda nu wara kaatallanda, e ana kappayino
duyuwa kayu anna nadweng a usaranda kadda aw.
21 Ino tolaya umaroyu si ammina narakkat, mekunna sino bulawana duyug. Se
awana narakkat sikwana, e meannunga usarannino Afuna, se nadadana masserbi si
massiki sanna a nalawara akwan.
22 Antu gafuna, talekkurannu naddino narakkatta panggammanino bafuwanakira,
ta iyekwamungke naddino damama mangwa sino nalawad annino mappatuyag sino
angngurungngu. Iyekwangkappenaddino damama manggam sino bafulunnuwera
ta mekunneno nakammu sino ammina tolaya marang si duffun ki Afu Jesus a
natalanggadda mangurug sikwana.
23 Aroyuwannu naggappayino pattatarabbanino tolayira a kurangino ammura a
awana serbina, se ammum si ino pelang pattupakkannenay ino akkakwa.
24 Se ino masserbi ki Afu Jesus, ammena nad makipakwa, nu ammena lud
nannakam si ammina tolay. Nalaing kappenadda manuldu anna naanusa miyattam
si dyat.
25 Nannakammadda manuldu sino makikontarera sikwana, tantaro nu paddan-
dammannira i Dios ta ibobolireno liwa'da e maammuwandeno kakuruwana tuldu.

26 Se nu kunnenoy, minnanakammira anna meli'wera sino pannakadama i Satanas
a nano'ma sikwara ta patutannera a mangwa sino panggammanna.

3

Ino Aggangweno Tolayira So Mauddiyera A Aw

1 Dandammannu nad yawa sapitangku. Naso mauddiyera a aw, oodduneno
kadidyatan sito lubag.
2 Se ino aggangwaneno tolayira, ino baggira pelangino dandammanda, naingapira
si pirak, massangeletira, anna iyantoreno baggira. Ilopalope'deno bafulundera,
ammera kuruwannino mapparana'dera, awana ammura a mappasalamat, anna
ammerangke dandammanni Dios.
3 Massiki ino abbindera, ammera kappay aanggamman. Nu wara makaliwat sik-
wara, ammerangke pakoman. Paraparallandeno bafulundera, ammera makafuwad
sino baggira, anna awana nakanda. Kababannaddeno ammina nalawad.
4 Ammerangke matalak, foforme pelangino akwanda a ammera dandammannino
tupa'nga, anna massangkatolayira. Ino pelang panggammandeno akwanda a
ammera dandammannino panggammani Dios.
5 Massalasangkunira a maddayaw ki Dios, udde ammera netulukino baggira sino
pannakadamana ta mapataliyanino narakkatta aggangwara. Aroyuwannuwerenaya
tolay.
6 Ino korwan sikwara, mammalafalayira a makakkiyayam sino tolayira takesi
balabaliyandeno bafabbayira a nakafuyino nakanda ta tuntulandeno tuldura. Inayira
a bafabbay, malowino nakanda gafu sino odduwa liwa'da, e tagakurukuruwira gafu
sino panggammanino baggira.
7 Kanayunira a maddingngag si bawuwa tuldu, udde ammera makaawat sino
kakuruwana tuldu.
8 Ino tolayira a mamalabali sinayira a bafabbay, passiya narakkattino nakanda, e
awana serbina ki Diosino salasangkuna angngurudda. Kontarandeno kakuruwana
tuldu a kakunnara Janes anni Jambres a nakkontara ki Moises si'in.
9 Udde ammena mabayino pamalabaliyanda sino tolayira, se maammuwandeno
kinalokora a kunna kappayino nakwa sikwara Janes anni Jambres.

Natalanggannaddi Timoteo Sino Naammuwanna A Sapiti Dios

10 Udde ikka Timoteo, naammuwannuweno netulduk, ino aggangwak, andino
gakkagguwa mangwa sino panggammani Dios. Naammuwannungkappayino kaku-
ruwanneno angnguruggu, ino anusku, ino agganggangku si kasittolek, andino
angngiyattangku si massiki sanna a makwa sikwak.
11 Ammungkappayino angngilopalope'da sikwak annino nappelalota dyakku a
kunnangke ino nakwa sikwak sey Antiokia, Iconio, anda sey Listra. Udde massiki
kunnenoy, nesala'daki Afu Jesus sino ammin inaya dyakku.
12 Bakkanna ikkanappelangino madyatan, nu ammena lud amminira a
manggamma mangwa sino panggammani Dios gafu sino nesapatanda ki Kristo Jesus.
13 Udde ino narakkattira a tolay annino mamalabaliyera, umoodduweno ki-
narakka'da. Mamalabaliyera sino bafulundera e mabalabaliyanira kappepay.
14 Udde ikka, natalanggagga nad sino tulduwa naammuwannu. Ammum si
gakkurug, se ammumungke si matalakkino nanulduwera sikwam.
15 Se kiyad sin kabbingngu, naammuwannunnino neturakka sapiti Dios a antuweno
pangammuwanna tolay sino kesalakan gafu sino angngurungnga ki Kristo Jesus.
16 Ammina nepeturakki Dios, naggabwat ammin sikwana, e napatiyino kausaranna,
se ipakaammuna sikwatamino kakuruwan, ibuyaretam nu wara liwattam,

pallawaranneno narakkatta aggangwatam, anna tulduwandetama mangwa sino panggammani Dios,
17 takesi awaningke a pakkurangantama masserbi ki Dios, nu ammetam lud nadadana mangwa sino ammina nalawara paangwana.

4

1 Antuyawino itungku sikwam sino a'langi Dios anni Kristo Jesus a mangukumma si ammina tolay, massiki ino aggabiyayira onnu ino natayiran. Gafu se muli sitawi Kristo Jesus a matturay, itungku sikwam si
2 kanayungka nadda nadadana manuldu sino sapiti Dios. Ituldum lud sino tolayira nu angganda a dingngaggan onnu ammera. Ipakaammum sikwara nu wara liwa'da anna ibuyam ta ibobolira. Pattuyaggannuweno nakanda a mangwa si nalawad. Nannakangka nadda mangwa si kunnenay sino panulduwannu sikwara.
3 Se mada'nganeno awa amme anggammino tolayira a dingngaggannino kakuruwana tuldu. Angganda pelanga manuntul sino narakkatta ana sino nakanda, antu gafuna, mayira si odduwa manuldu sikwara sino angganda a dingngaggan.
4 Aanggandangke a dingngaggannino paraparatu pelanga sapit, e bangngaggandeno kakuruwana tuldu.
5 Udde sikwam, napalangka nad sino ammina akwannu. Iyattammu nad ammina dyat a duma'nga sikwam. Ituluynu naggappaya mibanyag sino nalawara damag. Akwannu amminino tarabafuwa netalakki Dios sikwam.
6 Udde ikkanak, meyampariyino biyaggu sino isibudda nu wara iwa'la'da ki Dios, se ara'niyennino anawangku sito lubag.
7 Sino passerbiyangku ki Dios, neyekwak amminino damaka kunnangke makiparesa, e sitoya, dina'ngakunnino pakkiyaranino paresa. Natalanggaraka nanuntul sino kinuruddam anna inimukku ta ammena maangkakwa.
8 Antu gafuna, aneno nedadana labukku sey langit a iya'daneno naggaddangnga ukum a i Afu Jesus sikwak so awa pangukumanna si ammina tolay gafu sino nangwangku sino panggammanna. Bakkanna ikkanappelangino labutanna, nu ammena lud amminira a manggamma mita sikwana so puliyanna.

Ino Arangngi Pablo Ki Timoteo

9 Nu damana, malangka nadda umang sitaw,
10 se i Demas, inanawandak e inang sey Tesalonica gafu se antu pelang aggadandammanneno pallawaranna sito lubag. I Cresente, inang sey Galacia, e i Tito, inampay sey Dalmacia.
11 I Lucas pelangino bulungku sitaw. Nu umangka sitaw, sippalannuwi Marcos, se damana a manuffun sikwak sino tarabafuk.
12 Dinundungkuwi Tikico sey Efeso.
13 Nu umangka sitaw, sippalannuweno tafalkuwa nabattangku ki Carpo sey Troas. Appannu kappayino leburukira, kumarallino nalukulukutira a turak.
14 I Alejandro a gumapanday, odduweno narakkatta inangwana sikwak, udde i Diosino makammuwa mibalat si meannung sino inangwana.
15 Palanannu, se ginakkurungngangke a kinontareno tuldutam.
16 Sin pittara a nimbistigar sikwak, awaningke a bulungkuwa nana'dag sikwak, se inanawandak. Udde pakomanira naddi Dios sinaya inangwara.
17 Udde massiki nu kunnenayino inangwara, ammerak nepurayi Afu Jesus, nu ammena lud nepattuyaggino nakangku takesi damaka sapitannino kakuruwana tuldu ta dingngaggan amminino bakkannira a Judyu sinay. Nesala'ngak kappay sino kattalatalawa dyat a meyamparig sino wangi'na layon.

18 E ammuk si isala'ngaki Afu Jesus sino ammina narakkat kiyad si appandak sino
patturayanna sey langit. Madandayonad si makkikiyad. Amen.

Ino Ambu'neno Turak

19 Sapitannu sikwara Priscila anni Akila si aggadandammangkuwera, mampay
sikwara Onesiforo a taabbalay.
20 Nabattangi Erasto sey Corinto, e i Trofimo, binattangku sey Mileto se malowan.
21 Malangka nadda umang sitaw liyena irid.
Da Eubulo, Pudente, Lino, anni Claudia, anna amminino korwanira a manguruwa
ana sitaw, aggadandammandaka pay.
22 Kanayun nadda mebumbuluni Afu Jesus sikwam, e allakkandakayu nad ammin.

Ino Turakki Pablo Ki Tito
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo ki Tito a tata a bakkanna Judyu a nangurug gafu sino netulduna (1:4). I Tito, natalak anna nalappatta makitarabafu ki Pablo. Nebulun sikwara Pablo anni Bernabe sin inangnganda a nakimitingan sey Jerusalem (Gal. 2:1), e napatiggappayino tarabafuwa nepangwa i Pablo sikwana sey Corinto. Antuweno dinunduni Pablo sinaya makammu sino nampattanda sino piraka iduffunda sino manguruwira sey Jerusalem (2 Cor. 8:6, 16-24), e antu kappayino nangita'dag sino kinaapostoli Pablo sino manguruwira sey Corinto takesi mallawaggappayino annandanda sikwana (2 Cor. 7:5-7). Nakitarabafuwi Tito ki Pablo sino nangibanyanda sino nalawara damag sey Creta, e binattangi Pablo sinay ta ituluyna a manuldu sino manguruwira.

Sin nanurakkani Pablo sitaw, malowino nakamma gafu sino akkakokweno pakkakarampattanda sey Creta. Oodduwera a manuldu si bakkanna gakkuruwa tulduwa mappaaroyu sino korwanira a mangurug (1:10-11), e awangkepaya nadotukan si pangafuwanino pakkakarampattanda a mangipakaammu sino kakuruwana tuldu. Nalamitangkappayino manguruwira sino narakkatta aggangweno bafulundera sey Creta a kunnangkeno makibulun andino matarut. Antu gafuna, neturakki Pablo sitaw ki Tito takesi ipakaammuna sikwaneno fustuwa akwanna a minggud sikwara. Nepakaammuna kappay si aneno kalintiyani Tito a manuldu e kuruwan naddino Cretereno itulduna (1:5).

Talluweno napatiya maappa sitawa turak. Ino palungu, nepadandammi Pablo ki Titoweno nalawara aggangwa a tuntulan naddino nadotukanira a pangafuwanino pakkakarampattan. Ino mekadwa, sinapi'neno fustuwa itulduna sino korwanira a klasena tolay sino pakkakarampattan a kunnangke ino lallakayira, ino bafa'bakattira, ino korwanira a lallaki anna bafabbay, andino aripannira. Ino mekatallu, nepakaammuneno aggangwa a tuntulan naddino ammina mangurug gafu sino kesalakanda.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-4
Ino mappeafu sino pangafuwanirana manguruwira sey Creta 1:5-9
Ino mappeafu sino manulduwera si bakkanna gakkurug 1:10-16
Ino ituldu naddi Tito a akwanino tolayira 2:1-15
Ino nalawannadda akwanino manguruwira 3:1-11
Ino ambu'neno turak 3:12-15

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a masserbi ki Dios. Tatak kappaya apostoli Jesu Kristo. Dinundundaka mappatuyag sino angnguruwino piniliyera i Dios si tolena anna mipakaammu sikwara sino kakuruwana tuldu takesi nadiosan naddino biyadda.

2 Kunnenayino akwangku takesi wara innanamanda si biyaya mannayun. Antuweno nekariyi Dios sin awangkepay yo lubag, e ammutam si i Dios, ammena massisiri.

3 Sin nada'ngennino awa pinilina, nepakaammunenaya nalawara damag sino tolayira. Se i Dios a mangisalak sikwatam, netutunna sikwak si ibanyaggu inaya nalawara damaga netala'nga sikwak.

4 Antuyawino turakku sikwam Tito a ibilangku si gakkuruwa abbingku gafu sino nanguruwanta. Allakkandaka naddi Dios a Ama anni Kristo Jesus a mangisalak sikwatam e passiyanakkanda naddino nakammu.

Ino Mappeafu Sino Pangafuwanirana Manguruwira Sey Creta
(1 Tim. 3:1-7)

5 Ino gafuneno namattangangku sikwam sitan Creta, takesi balinannuweno
tarabafuta sitan anna takesi maddotukka si pangafuwanira sino kadda pakkakaram-
pattanino manguruwira sino lulubbun sitan.
6 Ino pangafuwanino manguruwira, awan nadda kabalawanna. Tata ke naddino
atawana anna ammena nad makibulun. Massiki ino abbingngera, manguruwira
naggappay, anna awan nadda kabalawanda gafu se makka'apotira anna mangwera
si narakkat.
7 Ino gafuna a awan nadda kabalawannenaya mangifuyut sino manguruwira,
se antuweno netalakkanino tarabafuwi Dios. Antu gafuna, ammena nad natansit,
ammena nad naladda a mabbungut, anna ammena nad minagginum. Ammena nad
gumakkipakwa anna ammena naggappay naingap si pirak.
8 Ammena nad kunnenay, nu ammena lud minappadilot si korwana tolay anna
manggamma mangwa si nalawad. Napalan nadda tolay e ammuna a mifuwad sino
panggammanino baggina. Naggaddang anna nadiosan nadda tolay.
9 Natalanggannaddino angngurungnga sino kakuruwana netuldu sikwana a dama
a talakkannino tolayira. Se nu kunnenoy, damana kappaya ituldu sino bafulunnera
takesi pattuyagganneno angnguruwino korwanira anna ipaitaneno nakkamaliyanino
makkontarera sino kakuruwan.

Ino Mappeafu Sino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

10 Kunnenaya sinapikku sikwam se odduweno ka'apotira a tolay sitan a mamalabali
sino bafulundera gafu sino ituldura a awana ketupakkanna, kumarallino Judyuwera
a massapit si makugi'nad ammina mangurug.
11 Palammattannuwera nad, se paroyundeno odduwa tolay sino angngurudda,
massiki amminira sino korwana taabbalay, gafu sino ituldura a ammena nad
metuldu, e ino pelang gakkadda a mituldu sinay, pamirakanda pelang.
12 Aneno diyadala kalubbunanda a nassapit si, “Ino tolayira a taga-Creta, sariyonira
ammin. Natansitira a kunnangke sumarona animal. Matarutira a mattarabafu udde
malawotira a mangngan.”
13 Gakkuruwino sinapi'na. Antu gafuna, gakkuruwannungke nadda mibuya
sikwara, takesi mallawarino angngurudda.
14 Ibuyamira takesi ammera didingngaggannino iistoriyera a pinandayino Judyuw-
era andino tunino tolayira a nattalekkud sino kakuruwana tuldu.
15 Ino tolaya nadalusanino nakamma, awaninna kammarallanna, se ibilangnga si
nadalus ammin.* Udde ino tolaya nadakkutino nakamma a awana angngurungnga
ki Dios, awana ibilangnga si nadalus, se nadakkutaninnino nakamma e ammenan
maimunuwanino narakkat anna nalawad.
16 Sapitanda si ammura i Dios, udde maita sino aggangwara si bakkanna gakkurug.
Narakkattirangke, ka'apotira, e ammerangke dama a mangwa si nalawad.

2

Ino Ituldu Naddi Tito A Akwanino Tolayira

1 Udde ikka, Tito, itulutuluynuwa tulduwanino manguruwira a mangwa sino
meannung sino kakuruwana tuldu.

---

* **1:15 1:15** Odduweno tunna Judyu mappeafu sino akkanan andino korwana mausara ibilanda si nadalus onnu kaddadakkut. Udde sinapiti Jesus si bakkannino maakkanino mappadakkut si tolay, nu ammena lurino narakkatta ana sino nakamma. Antu gafuna, nu nadalusinnino nakamma tolay, damana a nadalusino pibilanganna si ammina makkana andino korwana kunnenay. Itannu sino Mar. 7:14-19 anna sino Col. 2:20-22.

2 Ino lallakayira, tulduwannuwera ta fuwaddandeno panggammanino baggira anna
napalanira takesi meyatallira gafu sino nalawara aggangwara. Tulduwannuwera
kappay ta natalanggaddino angngurudda, gakkuruwingke ino agganggandа sino
kasittolera, e naattammirangke so ingkelamanga dya'da.
3 Mampesino bafa'bakattira, tulduwannuwera ta nadiosanino biyadda a meannung
sino angngurudda. Tulduwannuwera kappay ta ammera mamaraparal anna
minagginum, nu ammera lud itulduweno nalawad.
4 Se nu kunnenay, damara a tulduwanino aanakira a bafabbay a midduk sino
a'atawarera andino aanakira.
5 Tulduwandera kappenad ta fuwaddandeno baggira anna nadalusino aggangwara.
Naimutira nad sino gibbafalayandera, nannakammira anna tagatulutulukira nad sino
a'atawarera, takesi awana kabalawanino sapiti Dios a ituldutam.
6 Kunna kappay sino aanakira a lallaki, tulduwannuwera ta fuwaddandeno baggira
sino ammina akwanda.
7 Massiki ikka kappay, kanayun nadda nalawarino akwannu takesi ikkeno panun-
tulanino bafulunnuwera. Sino panulduwannu, ipaitam si nalawarino gakkannu anna
ibilangngu si napatiyino ituldum.
8 Nalawannaddino assapi'nuwa passiya gakkurug takesi awana kabalawanna. Se
nu kunnayanino akwannu, maatallanira a kumontara sikwam se awana damara a
ipaliwat sikwatam.
9 Ino aripannira, tulduwannuwera kappay ta tagatulutulukira sino amundera sino
ammina akwanda takesi maanggammira sikwara. Ammera nad sumosombat sikwara
10 onnu takawanira, nu ammera lud ipaita sino ammina akwanda si matalakki-
rangke, takesi nu kunnenayino akwanda, madayawino tuldu mappeafu ki Dios a
mangisalak sikwatam.
11 Se nepaita i Diosino alla'nga takesi dama a mesalakanino ammina tolay.
12 Gafu sino alla'nga, ipakaammuna sikwatam si talekkurantammad ammina
kontara sino anggamma annino ammina narakkatta panggammanino ammera
mangurug, takesi fuwaddantamino baggitam, mabiyayetam si naggaddang, anna
akwantamino panggammanna kiyad si ayawetangkepay sito lubag.
13 Kunnenay naddino akwantam sino pattaronantam sino innanamantama map-
paanggam sikwatam. Inaya innanamantamino pangitantam sino kinadiosi Jesu
Kristo sino puliyanna, a antuweno madandayawa Diostama mangisalak sikwatam.
14 Antuweno nanga'da sino biyangnga para sikwatam takesi mesalaketam sino
ammina pannakadamana liwat. Inangwanenay takesi pabbalindetam si nadiosana
tolena a manggammingke a mangwa si nalawad.
15 Antuwenayino ituldummad sino tolayira sitan. Tunannuwera a mangwa
sinay anna ibuyam nu wara pakkuranganda. Sino pangwannu sinay, ipaitamino
kalintiyannu takesi kuruwandeno sapitannu.

3

Ino Nalawannadda Akwanino Manguruwira
(Rom. 13:1-7; 1 Ped. 2:13-17)

1 Ipadandammu sino manguruwira sitan si tagatulutulukira nad sino gubiyernu
andino korwanira a matturay sikwara. Kuruwanda nad anna nadadanira a mangwa
si massiki sanna a nalawad.
2 Ituldum sikwara si ammera nad mamaraparal anna makipakwa si massiki sanna
a tolay, nu ammera lud nannakam anna naanus si ammina tolay.
3 Se massiki ikkanetama mangurug, kurangino dinandantam mappeafu ki Dios
si'in, e ammetam kinurug. Nabalabaliyanetam e nearipannetam sino narakkat, ta

akwantamino massiki sanna a panggammanino baggitam. Narakkattino nakantam
sino bafuluntamira e inimallantamira. Kinababannaddetam e kinababannaddamira
kappay.
4 Udde i Dios a misalak sikwatam, nepaitaneno angngikalla'nga andino ag-
ganggamma,
5 e nesala'detam. Bakkanna gafu sino nalawara inangwatamino nisalakanna
sikwatam, nu ammena lud gafu sino alla'nga sikwatam. Nesala'detam gafu se dinalu-
sandetam anna nepabbawuretamino Espirituna a kunnangke neyanaketangkappay.
6 Neya'da i Diosino nappelalota duffunnenaya Espirituna gafu sino inangwa i Jesu
Kristo a mangisalak sikwatam.
7 Antuweno neya'dana takesi wara innanamantam si mesapatetama millalupat si
biyaya mannayun. Ino gafunenaya innanamantam ino nibilanganna sikwatam si
naggaddang gafu sino alla'nga.
8 Gakkurug ammin inaya sinapikku. Antu gafuna, anggangku si gakkuruwan-
nungke a itulduwerenay sino nanguruwira ki Dios sitan, takesi aggadandammanda
a mangwa si nalawad.
Nalawad ammin inaya tuldu e masserbi si pallawaran ammina tolay.
9 Udde ammeka nad medagga sino awana serbina a passasarombatanino tolayira
mappeafu sino listaanneno nganganino gagginafuwera. Umaroyuka kappay sino
pakkakwanda mappeafu sino lintiyi Moises, se inaya pattatarukkiyanda, awana
ketupakkanna se awana duffunna sikwatam.
10 Nu wara tolaya manuldu si bakkanna gakkurug a mappakakaratway sino
manguruwira, sapitannu ta ibbattanna nad. Udde nu namidwannuna sinapit e
ammena didingngaggan, ammekan mebumbulun sikwana,
11 se ammumun si ino tolaya kunnenoy, sinalekkurannanino kakuruwan, e
gagguriyatanna a malliwat, massiki ammunan si narakkattino akwanna.

Ino Ambu'neno Turak

12 Dundunangkuna i Artemas onnu i Tikico a umang sitan. E nanu gumamwang,
sulyatannungkena ta dambalannak sey Nicopolis, se dinandangku si antuweno
pagyanangku kiyad si malla'wutino irid.
13 Iyekwamungke ino damama manuffun sikwara Zenas a abugadu anni Apolos
takesi makagikkatira e itannu nad ta ana amminino maawadda sino biyahera.
14 Ino bafuluntamira sitana mangurug, gawamanda nadda mangwa si nalawad ta
duffunandeno gakkuruwa mawag si duffun takesi wara serbineno biyadda.
15 Amminino bafulungkuwera sitaw, aggadandammira pay sikwayu. Sapitannu
sino manguruwira sitana mangikalow sikwami a aggadandammangkuwera kappay.
Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Turakki Pablo Ki Filemon
Ino Mappeafu Sitawa Turak

I Filemon, tata a ba'nang sey Colosas a nangurug ki Afu Jesus. Agyanino aripanna a mingngan si Onesimo a nabbukal, e inang sey Roma a nabalurani Pablo. Sin nagyanani Onesimo sinay, nangurug gafu sino nanulduwani Pablo sikwana, e nabbali si Kristiyano. Anggammaddi Pablo a makiigyani Onesimo sikwana, se dokallino duffunna sikwana, udde gafu se ammena ammu nu anggammi Filemon, dinandamma si pulinna sino amuna. Antuweno netura'nga yawa turak ta arangnganna si pakomani Filemoni Onesimo. Arangnganna kappay si amme nad ibilangi Filemoni Onesimo si aripampelang, nu ammena lud ibilang si kola'nga gafu sino nittatanda ki Afu Jesus.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-3
Ino angngurug annino agganggammi Filemon 4-7
Ino arangnganni Pablo ki Filemon 8-22
Ino ambu'neno turak 23-25

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pablo a nabalud gafu sino nasserbiyangku ki Kristo Jesus, e ayaw
sitawi Timoteo a kolattam. Antuyawino tura'mi sikwam Filemon a ididdukammi a
katarabafuwammi.
2 Iyawa tura'mi, umang kappay ki Apia a kolattam anni Arkipo* a bulummiya
sindaluwi Kristo, annino amminira a nanguruwa makkakarampat sitan baleyuwa
maddayaw ki Dios.
3 Allakkandakayu naddi Dios a Amatam anni Afu Jesu Kristo e passiyanakkandeno
nakandaw.

Ino Angngurug Annino Agganggammi Filemon

4 Kadda ikararaddaka, Filemon, mappasalamatak ki Dios
5 gafu se dinidingngagguweno angngurungngu ki Afu Jesus annino agganggammu
sino ammina tolayira i Dios.
6 Ikararaggu takesi gafu sino pittatantam sino angnguruddam, madadagganan
naddino akkaammum mappeafu sino nalawara iya'da i Dios sikwatam gafu sino
nesapatantam ki Kristo.
7 Kolakku, maanggammakungke anna nantatuyaggino nakangku gafu sino ag-
ganggammu sino tolayira i Dios, se nepattuyangnguweno nakanda.

Ino Arangnganni Pablo Ki Filemon

8 Gafu se kunnenoy ino aggangwam, aneno sapitangku sikwam. Massiki aneno
kalintiyangkuwa neya'da i Kristo a massapit sino nalawara akwannu, ammek akwan,
9 nu ammek lud makiggimallak sikwam gafu so agganggantam. Antuweno
akwangku, massiki ikkanaki Pablo a lakaya† nabalud gafu sino nasserbiyangku ki
Kristo Jesus.

---

* **1:2 1:2** I Apia, atawa i Filemon, e i Arkipo, kunnino korwanira si pangafuwanino manguruwira a makkakarampat sino balera. Ino korwanira kappay, kunda si abbinda Filemon anni Apia. † **1:9 1:9** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …ikkanaki Pablo a pannakabaggiyi Kristo… Sino dami'na Griego, tata ke a letreno kelasinanneno sapi'na lakay anna sapi'na pannakabaggi.

10 E ino arangngangku sikwam, allakkannu abbuweno abbingku si angnguruwa i
Onesimo. Ibilangku si abbingku se kinurungngeno netulduk mappeafu ki Kristo sito
nabalurangku.
11 Massiki nu awana neduffunna sikwam si'in, sitoya, odduweno meduffunna
sikwata a adwa.‡
12 Pulingkuwi Onesimo sikwam, e peyangkalingkuweno agganggangku sikwana.
13 Anggangku si magyangkepenad sitaw takesi kunnangke waraka sitawa manuffun
sikwak sito nabalurangku gafu so nanulduwangku sino nalawara damag.
14 Udde ammek anggam si magyan sitaw nu ammem annutan, se ammetaka
anggamma patutana mangwa si nalawad, nu ammena lud maggabwat sino nakam-
mungkepay.
15 Ino nakuy inanawani Onesimo sikwam si bisangnga aw, takesi nanu muli kappay,
mesapat sikwam si makkikiyad.
16 Sitawin, bakkannimpelanga aripan, nu ammena lud kolattama mangurug ki
Kristo. Dokallingkeno aggiddukku sikwana, udde ammenangke kun sikwam, se
nabbaliyen si kola'ngu ki Kristo e odduwenneno iduffunna sikwam.
17 Kunnantu, nu gakkuruwa ibilangngak si bulunnu, pagamwangannu naddi
Onesimo sino puliyanna sikwam a kunna kappayino akwannu sikwak.
18 Nu wara liwa'na sikwam onnu wara gatu'na sikwam, ikkana'ngeno makaammu.
19 Ikkanakungkepayino manurak sitaw: Ikkanaki Pablo a mappaga sino gatu'na sik-
wam. Udde amme'ngad ipadandam si gatu'nu sikwakino biyangngu si makkikiyad.
20 Si kunna, kolak, gafu sino angngurungngu ki Afu Jesus, allakkannak abbu ta
akwannu inaya inarangku sikwam. Pallampawannuweno nakangku, se makkolaketa
ki Kristo.
21 Manurakkak sikwam se natalanggaddak si akwannuweno inarangku, e odd-
uweno akwannu amma sino sinapikku.
22 Ay, on mat, ana kappay sapitangku sikwam. Midadangka abbu si pagyanangku si-
tan baleyu, se innanamangkuwa gafu sino kararaddaw, makalawanak sito abbaluran
ta muliyak sikwayu.

Ino Ambu'neno Turak

23 Manantokayu kunni Epafras a bulungkuwa nabalud sitaw gafu sino nasser-
biyanna ki Kristo Jesus.
24 Manantokayu kanu pay a kunda Marcos, Aristarco, Demas, anni Lucas, ireno
katarabafuwangku.
25 Allakkandakayu nad ammini Afu Jesu Kristo.

‡ **1:11 1:11** Ino anggamma sapitannino angani Onesimo, *aneno duffunna.*

Ino Turak Sino Hebreowera
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

I Jesu Kristo A Abbingi Diosino Nappasapitanna

1 Si'in, namipidya a aneno nepakaammuwi Dios sino gagginafutamira gafu
sino nappasapitannera a gumalabbunna. E nanganganangkappayino inangwana a
nipakaammu sikwara.
2 Udde sito ingkein, ino Abbingngeno nappasapitanna sikwatam. Inaya Abbingnga,
antuweno pinilina a namaratu si ammin, e antu kappayino pinilina a millalupat si
amammin.
3 Antu kappayino pangitantam sino ammina kinalawari Dios a awana keampar-
iyanna. Antuweno kakunnana, se amminino ana ki Dios, ana kappay sino Abbingnga.
Gafu pelang sino pannakadameno sapi'na, tangngallanna amamminino pinaratuna.
Wasin nasinduwennino inangwana a naddalus sino liwattamira, nuliyen sey langit e
nattuttud sino padiwanani Dios ta makituray sikwana.

Napatiyino Abbingi Dios Amma Sino Anghelira

4 Antuweno nabbaliyeno Abbingi Dios si napatig amma sino anghelira. Kunna
kappayino nepingngani Dios sikwana, nadayaw amma sino nganino anghelira.
5 Se awana nassapitani Dios si massiki sanna sino anghelira si,
“Ikkeno Abbingku, e sitoya, ipakaammuk si ikkanakino Amam.”*
E awangkappaya nassapitanna sino anghelira si,
“Ikkanakino Amam e ikkeno Abbingku.”†
6 Wasin ara'niyennino nanundunani Dios sino madandayawa Abbingnga sito lubag,
sinapi'na si,

* **1:5 1:5** Salmo 2:7 † **1:5 1:5** 2 Samuel 7:14

“Ammingkayuwa anghelkuwera, dayawandonad.”
7 Kunnayawino sinapi'na mappeafu sino anghelira,
“Ino anghelkuwera, ireno aripangkuwa dundunangkuwa pabbalingku si bayabbag anna afuy.”‡
8 Udde ino kappay sinapi'na sino Abbingnga, kunna si,
“Ikka Dios, mattureka si makkikiyad. Naggaddangngingke ino aggangwama matturay.
9 Anggammuweno nalawad e ka'gannuweno narakkat. Antu gafuna, ikkanaka Diosnu, nepallanggattaka anna neyantotaka amma sino bafulunnuwera.”§
10 E sinapi'na kappay sino Abbingnga si,
“Sin palunguwa aw, ikka Afuweno namaratu sito lubag. Kunna kappay sino langit, ikkeno namaratu.
11 Mawawanirana ammin, udde ikka, magyangka si makkikiyad. Mekunnera si barawasi a maddadan anna mapataliyan,
12 se gumamwangino awa kappilannuwera a kunnangke tafal, e pataliyannuwera a kunnangke barawasiya ammenan meusar. Udde ikka, ammeka mangangkakwa, se awana pakkiyaranneno biyangngu.”*
13 E awangkappay nassapitani Dios si massiki tata sino anghelira sino sinapi'na sino Abbingnga a kunnayaw,
“Mattuttugga sito padiwanangku makkiyad si pangaffutantaka sino ammina kakalingamira a kunnangke ipi'na'nguwera.”†
14 Sanna mantuweno serbiyeno anghelira? Ireno ammena maita a masserbi ki Dios, e dundunannera a umang manuffun sino amminira a pinilina a mesalakan.

2

Patiyantammaddino Kesalakantam

1 Gafu se kunnenayino kinapatingngeno Abbingi Dios, kuruwantamungke naddino diningngaddama netulduna takesi ammetam mekatway sino kakuruwan.
2 Se natalanggaddino lintiyi Dios a nepakaammuweno anghelira sino gagginafutamira si'in,* e ino tolaya nakkontara sinaya ammena nangurug, nakastigu sino meannung sino liwa'na.
3 Nu kunnenoyino nakwa sikwara a amme nangurug sino nepakaammuweno anghelira, damatangkadda malli'wa sino kakastiguwantam nu ammetam patiyannino nabalora kesalakantama netulduwi Afu Jesus? I Afu Jesusino palunguwa nangipakaammu sinaya kesalakantam, e ino naningngaggira sikwana, sina'daggandeno kakuruwanna sikwatam.
4 Massiki kappayi Dios, sina'dagganneno kakuruwannenaya tuldura gafu sino nanganganana kakka'bawa senyala nepakwana sikwara. Sina'dagganna kappay gafu sino pannakadama a naggabwat sino Espirituna a neya'dana sino kiyara anggamma.

Nabbaliyi Jesus Si Tolay Takesi Isalakandetam

5 Bakkannino anghelireno piniliyi Dios a matturena sinaya bawuwa lubagga sinapi'mi, nu bakkan lurino tolayira.
6 Se antuweno anggamma sapitannino nepeturakki Dios a kunna si,
“Afu Dios, sanna kaddino angngitam sino tolayira ta aggadandammannuwera? Sanneno gafuna a imutannuwera gampade tolayira pelang?
7 Se massiki pinaratumira a babbafaw amma sino anghelira, ammena mabayag e neyantomira ta medayawira a kunnangke ari,
8 e nepatturemira si amammina inangwam.”†

---

‡ **1:7 1:7** Salmo 104:4 § **1:9 1:9** Salmo 45:6-7 * **1:12 1:12** Salmo 102:25-27 † **1:13 1:13** Salmo 110:1 * **2:2 2:2** Itannu kappay sino Inangwa 7:38 anna sino Gal. 3:19. † **2:8 2:8** Salmo 8:4-6

Ino sapitannenaya nepatturayi Dios sino tolayira si amammina inangwana,
anggamma sapitan si awaningke a ammera iturayan. Maita pay sikwatama tolaya
ammetangkepay matturay si ammin.
9 Udde inammutam si aneno tata tolaya neyakkuruwan ammin inaya neturak a
antuwi Jesus. Se sin nabbaliyanna si tolaya, nanabbafa sino anghelira si bisangnga
tiyempo. Inangwanenay takesi matay para sikwatama tolay gafu sino allakki Dios
sikwatam. Udde ammutam si sito ingkein, neantawi Dios ta medayawa kunnangke
ari.
10 I Diosino namaratu si amammin anna naparatuwera ammin takesi kedayawanna.
Naggaddangngino dinandamma a mappabali ki Jesus si fustuwa pangafuwantam
gafu sino dyata ilawumma, se i Jesusino mangifuyut sikwatam sino kesalakantam.
Inangwa i Dios inay takesi odduweno abbingnga a ayanna a mesapat sino ke-
dayawanna.
11 I Jesus a mappabali sikwatam si nadiosana tolayi Dios anna ikkanetama
pabbalinna si nadiosan, tata ke ino Amatam ammin. Antu gafuna, amme maatalli
Jesus a mingngan si kola'detam.
12 Ammutam si gakkuruwa kola'detam, se aneno neturak si'ina sinapi'na ki Dios si,
“Sapitangkuneno mappeafu sikwam sino kakkolakkuwera. Makakkantaka mad-
dayaw sikwam sino pakkakarampattammi.”‡
13 E sinapi'na kappay si, “Massiki ikkanak, talakkangkuwi Dios.” E kunna kappay si,
“Ayokami sitaw, andino kakkolakkuwera a abbingi Dios a netala'nga sikwak.”§
14 Gafu se ino abbingira i Dios a sinapi'na, tolayira a aneno baggira e damara
a matay, nabbali kappayi Jesus si tolaya aneno baggina a kakunnara ta damana
kappaya matay. Inangwanenay takesi gafu sino natayanna, affutanna i Ofagga
paggabwatanino katayan annino kekatwayanino tolayira ki Dios.
15 Ino inangwa i Jesus, antuweno naariyanneno talotama matay, se kunnangke
winayandetam sino nabalurantam sino talotama matay kiyad sin neyanakantam.
16 Bakkannino anghelireno duffunanna, nu bakkannetam lura tolaya mebilang si
gakagaka i Abraham.
17 Kunnantu, gafu se anggandetama duffunan, maawag si nabbali si tolay a
kakunnatama kakkola'nga, takesi damana a mabbali si afafuna padiya naallak anna
natalakka mangita'dag sikwatam ki Dios. E ino gafuna a ilawummeno kastiguneno
liwattam, takesi damana a nabbali si afafuna padi, takesi mapakomanino liwattam.
18 Gafu se nadyatan anna natutunggungan, ammunana manuffun sikwatam nu
matutunggunganetam ta ammetam maaffut.

3

Napatiyi Jesus Amma Ki Moises

1 Kunnantu, ikkayuwa kakkolakkuwa piniliyi Dios a tolena a mesapa'na sikwana
sey langit, dandammantammaddi Jesus. Se mappeafu sino tulduwa kuntam si ku-
ruwantam, antuweno dinunduni Dios si Apostolna anna Afafuna Padiya mangita'dag
sikwatam ki Dios.
2 Natalakka nangurug ki Dios a nanotuk sikwana, a kakunna kappayi Moises a
natalakka nasserbi sino ammina tolayira a kataabbalayani Dios.
3 Udde i Jesus, nadayaw amma ki Moises, a kakunneno mamata'dag si balay,
nadayaw amma sino patta'dagganna.
4 Ammina bafalay, ammutam si aneno nangwa, udde ino nangwa si amammin, i
Dios.

‡ **2:12 2:12** Salmo 22:22 § **2:13 2:13** Isaias 8:17-18

5 Gakkuruwa natalakki Moises a nasserbi sino ammina bafulunnera a kataab-
balayani Dios, udde aripampelangi Dios, e ino inangwana, keampariyampelangino
ipakaammuwi Dios so maddagguna aw.
6 Udde i Kristo, bakkampelanga aripanni Dios, nu ammena lud Abbingnga a
matalakka makammu sino kataabbalayanna. Ikkanetam inaya kataabbalayanna nu
natalanggaddetam sino angnguruddam anna maanggammetam gafu sino innana-
mantam.

Palanantammad Takesi Ammetam Talekkurani Dios

7 Antu gafuna, dandammantammaddino nepeturakkino Espirituwi Dios a kunna si,
“Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios,
8 ammekayu mappataggat si nakam a kunnangke ino inangwenin gagginafuyuwera
si'ina nangontara ki Dios sin nagyanira sey kalolowat, e dinalodora ta itanda nu
kastigunnera.
9 E sinapiti Dios mappeafu sikwara si, ‘Dinaddalodorak massiki aggitandeno pan-
nakadamak si appatafuluwa run.*
10 E antuweno nabbungutak gakkurug sikwara e sinapikku si, A'akwanda pelangino
angganda anna ammera sinuntulino netungku sikwara.
11 Gafu sino bungukku, nesapatak si ammekira patallungan sino pappaimwangangku
nad sikwara.’ ”†
12 Kunna antu, kakkolakku, mappalangkayu nad takesi awan sikwayuwa narakkat-
tino nakamma a amme mangurug ki Dios, takesi awan sikwayuwa mattalekkud sino
aggabiyaya Dios.
13 Ino akwandonad kadda aw kiyad si nawayetangkepaya mangurug, makkaduduf-
fungkayu si angngurug takesi awan sikwayuwa mabalabaliyan sino liwata antuweno
pattaggatannino nakandaw.
14 Se gakkuruwa mesapatetam ki Kristo, nu matalanggaddetama mitupak sino
angnguruddam sikwana makkiyad sino uddina aw.
15 Ipadadangku kappay sikwayuweno nepeturakki Dios a kunna si,
“Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios, ammekayu mappataggat si nakam a
kunnangke ino inangwenin gagginafuyuwera si'ina nangontara ki Dios.”
16 Inyereno naningngag sino sinapiti Dios, e kinontarara kepay? Bakkangkaddino
gagginafutamira a nefuyuti Moises sin inanawanda sey Egipto?
17 E inyereno nabbungutani Dios si appatafuluwa run? Bakkangkaggappayino
kanayunira a nalliwat, e natayira sey kalolowat?
18 Inyereno nisapatangkappayi Dios si ammenera patallungan sino pappaimwan-
ganna nad sikwara? Awana korwan nu bakkannira kappaya ammena nanuntul sino
sinapi'na.
19 Kunnantu, ammutam si ammera nakatallung sino nekariyi Dios si pimwanganda
nad, gafu se ammera nangurug sikwana.

4

Ino Pappaimwangana Nekariyi Dios Sino Tolenera

1 Massiki tan nu kunnenoy, ituluy kepayi Diosino nekarina sikwatam si damatama
sumallung sino nedadanna a pimwangantam. Mappalanetam mantu, takesi awan
nad tata sikwatam si ammena makatallung.
2 Se diningngaddangkappayino nalawara damaga kakunna kappayino diningngag-
gino gagginafutamira si'in. Udde awana neduffunna sikwara, se ammera kinurug.

---

* **3:9 3:9** Ino istoriyera mappeafu sino nanalodawanino Judyuwera ki Dios, anera sino Exodo 17:1-7 anna sino Numero 14:1-23. † **3:11 3:11** Salmo 95:7-11

3 Ikkanetam pelanga manguruwino makatallung sinaya pappaimwangana
nedadani Dios. Udde mappeafu sikwara a ammera mangurug, sinapiti Dios si,
"Gafu sino bungukku, nesapatak si ammekira patallungan sino pappaimwangangku
nad sikwara."*
Kunnenayino sinapiti Dios, massiki nedadan inaya pappaimwanganna si tolay
mangiyafu sin nasinduwennino tarabafuna a namaratu sito lubag.
4 Ammutam si nedadan si'in, se aneno nepeturakki Dios mappeafu sino mekapituwa
awa kunna si, "Sino mekapituwa aw, nimwangi Dios, se nasinduwen amminino
tarabafuna."†
5 Dandammandokappayino nepeturakki Dios a sinapikkunna ammenerangke patal-
lungan sino pappaimwangana nedadanna sikwara.
6 Inaya sinapi'na a aneno pappaimwangana nedadanna, anggamma sapitan si aneno
anggammi Dios a sumallung. Gafu se ammena sinallungino naningngaggira sino
nalawara damag si'in gafu sino ammera nanguruwan,
7 nepakaammuwi Dios a ana kepayino tiyempowa makatallungino tolayira, e
sitawinna awino tiyemponenay. Ammutam inay, se wasin amme sinallungino
tolayira si'in, odduwa runa nalla'wut, kase nepeturakki Dios ki Ari David ino
sinapikkunna kunna si,
"Sitoya, nu dingngaggandawino sapitanni Dios, ammekayu mappataggat si nakam."‡
8 Ammutangkappay si ino pimwangana nekariyi Dios, bakkampelangino lubbun
sey Canaan a nifuyutani Josue sino gagginafutamira. Se nannud sey Canaan,
amme naggappay sinapiti Dios si ana kepeneno korwana tiyempowa makatallungino
tolayira.
9 Kunna mantu, innanamantam si ana kepayino pappaimwangana nedadani Dios
para sino tolenera, a kakunneno pimwanganna sino mekapituwa aw.
10 Se massiki inya a mesapat sino pimwangani Dios, mimwangingkena sino
tarabafuna a kakunnana i Dios.
11 Antu gafuna, iyekwatamungke naddino damatama sumallung sinaya pimwan-
gan. Palanantam takesi awan nad sikwatama manuntul sino gagginafutamira a
ammera nakatallung gafu se ammera kinuruwino sinapiti Dios.
12 Kuruwantammad amminino sapiti Dios, se ino sapi'na, kunnangke aggabiyag
se mannakadama a mangipaita sino ammina ana sikwatam. Mekunna sino
natarammingke a saset a nannumangino ngaramma a mesuduk sino baggina tolay,
se ino sapiti Dios, damana a munag sino nakantam, anna damana a milasin sino ana
sino nakantam, massiki ino naunagga dinandantam anna panggammantam.
13 Ammina pinaratuwi Dios, awaningke makaimad sikwana, se aggitanna ammin.
E antuneno panombatantam sino ammina inangwatam annino dinandantam.

I Jesusino Afafuna Padiya Makaduffun Sikwatam

14 Nu kunnenoy, pattuyaggantammaddino angnguruddam, se i Jesus a Abbingi
Diosino afafuna paditama awana kakunnana a inangngin sey langita mangita'dag
sikwatam ki Dios.
15 E iyawa afafuna paditam, ammuna a mikallak sikwatam sino kinakafuytam,
se wasin nabbali si tolay, natutunggungangkappay a kakunnatama tolay, udde
ammenangke nalliwat.
16 Kunna antu, ammetammad maatalla mara'ni ki Dios a minangkallak, se nu
makiggimallakketam sikwana, allakkandetam anna duffunandetam sino tiyempowa
pawantam si duffun.

---

* **4:3 4:3** Salmo 95:11 † **4:4 4:4** Genesis 2:2 ‡ **4:7 4:7** Salmo 95:7-8

5

1 Ino nadotukan si afafuna paditama Judyu, tolay paya napiliya mangita'dag sino
kasittolenera ki Dios. Antuweno mangiwa'lat sino animalira onnu sino korwana
iya'deno bafulunnera ki Dios takesi mapakomanino liwa'dera.
2 Gafu se tolay kappepaya aneno pakkafuyanna, ammuna a allakkannino kakun-
nanera a tolaya nakaliwat gafu se ammera inammuweno nalawannadda akwanda.
3 E gafu se malliwakkappepay, wara nad abbu iwa'la'na ta mapakomanino liwa'na,
kasena miwa'lat para sino liwa'neno kasittolenera.
4 Awana mamili sino bagginangkepaya masserbi si afafuna padi, se i Dios pelangino
mamili sikwana, a kunna kappayino namiliyanna ki Aaron a palunguwa padi si'in.
5 Kakunnana kappayi Kristo, se ammena neantawino bagginangkepaya masserbiya
afafuna padi, nu ammena luri Diosino namili sikwana. Se sinapiti Dios sikwana si,
"Ikkeno Abbingku, e sitoya, ipakaammuk si ikkanakino Amam."*
6 E ana kappayino nepetura'nga a kunna si,
"Padika si makkikiyara kakunna kappayino kinapadiyi Melkisedec si'in."†
7 Wasin nagyangkepayi Jesus sito lubag, nakatangatangita nakkararag ki Dios e
nekokwaneno makimakimawid sikwana, se i Dios pelangino makaisalak sikwana sino
katayanna. E diningngaggi Diosino kararangnga, se netulu'ngeno baggina a mangwa
sino panggammani Dios.
8 Massiki Abbingi Dios, naammuwanneno anggamma sapitannino mangurug ki
Dios gafu sino nadyatanna.
9 E gafu se kinurungnga amminino nepakwa i Dios sikwana anna awaningke
nakkuranganna, antuweno nabbali si paggabwatanino kesalakan si makkikiyarino
amminira a mangurug sikwana.
10 Se dinotukani Dios si afafuna padi, a kakunna kappayino kinapadiyi Melkisedec
si'in.

Palanantammad Takesi Ammetam Talekkuranino Angnguruddam

11 Oddu kepaya anggangku ipakaammu sikwayu mappeafu sino nakkunnanda
Melkisedec anni Kristo, udde madyata ipakaammuk sikwayu, se kunnangke natag-
gatino uluyu e ammekayu makaawat.
12 Ikkayu naddino manuldu sino bafulundawira se nabayaggayuna nangurug, udde
awandokepayino mantutuldu sikwayu sino kalaladdana tuldu mappeafu sino sapiti
Dios. Kunnangke kalu'bikkayu kepaya mawag si passusuwandaw se ammekayu
kepay makakkan si nataggat.
13 Ino kunnenaya tolay, kunnangke kalu'bikkepay se ammena makaimunu si
nalawad anna narakkat.
14 Udde ino tolaya natuyagginnino angngurungnga, maammuwanneno naunagga
tulduwa keyampariyanino nataggata akkanan, se nawama mangwa si nalawad anna
mammay si narakkat.

6

1 Antu gafuna, ammetammad ipipidwa a adalannino kalaladdana tuldu mappeafu
ki Kristo, nu ammetangkappelud adalannino naunagga tuldu, takesi mattuyaggino
angnguruddam. Ammetammad adaadalannino meyamparig si fundasiyonneno
angnguruddam sino kunnayawa tuldu: ino niboboliyantam sino inangwatama
narakkat* takesi i Dios pelangino kuruwantam,
2 ino akkabawtisar, ino pitappatanino tolayira sino kama'da sino bulunda a
ikararanda, ino pangngangoliyanino natayira, annino pangukumani Dios sino

* **5:5 5:5** Salmo 2:7 † **5:6 5:6** Salmo 110:4 * **6:1 6:1** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: …inangwatama mefuyut sino kekatwayantam ki Dios si makkikiyad…

ammera mangurug takesi makastiguwera si makkikiyad. Gafu se naammuwantamun
inay, ammetamun nad ipipidwa.
3 Ino akwantammad, nu panggammani Dios, adalantamino naunagga tuldu takesi
mantatuyaggino angnguruddam.
4 Awan serbina a ipipidweno naladda a tuldu, se nu wara tolaya nibbat sino
angngurudda, ammeran dama a maawisa mambaboboli. Se nabaggawaninnino
nakanda sino diningngadda a nalawara damag, kinakkapandanino allakki Dios
sikwara, e nesapatira kappay sino annuffunino Espirituna.
5 Kinakkapandangkappayino kinalawarino sapiti Dios annino pannakadamana a
paitanana so maddagguna aw.
6 Massiki kinakkapanda ammin inay, inibbattanda kappayino angngurudda.
Ammenan dama a pabbobolinira kappay, se kunnangke iyallalansareno Abbingi Dios
sino krus anna atatallanda sino a'langino tolayira.
7 Meampariyetama tolay si lubag. Nu maurauananino lubag, e nalabwakkino
mattufuwa mula sinay, aneno serbina sino makwan lubag. Ino tolaya kakunnane-
naya lubag, allakkangkappayi Dios.
8 Udde nu nanganganampelanga kaddatta nasasitino mattufu sinay, awaningke
serbina e sikkulanino makwan lubag. Kakunnaneno tolaya mibbat sino angngu-
rungnga, kastigunna i Dios.
9 Kakkola'miya iiddukammi, massiki kunnenayino sinapi'mi, innanamammi si
ammena makwa sikwayu inay, nu ammeyu lud appannino nalawara iya'dana i Dios
sino amminira a isala'nga.
10 Se naggaddangngi Dios. Ammenana kalyawanino nalawara aggangwayu,
annino agganggandaw sikwana a nepaitayu si'in e ipaitayu kepay sito ingkein sino
panuffunandaw sino bafulundawira a mangurug.
11 Ino anggammingke si akwandaw, mattalaginannaddino kadda tata sikwayuwa
minnanama sino keyakkuruwanino nekariyi Dios makkiyad sino uddina aw.
12 Se nu kunnenayino akwandaw, ammekayu madadantak sino angnguruddaw,
nu ammeyu lud tuntulannino tolayira a mangappa sino nekariyi Dios gafu se
natuyaggino angngurudda e ammera matappagga mattaron.

Gakkuruwa Akwani Diosino Nekarina

13 Dandammantami Abraham, se aneno nekariyi Dios sikwana, e nesapatana
si akwanneno nekarina. Gafu se awana mannakadama amma sikwana, ino
bagginangkepayino nassapatanna.
14 Sinapi'na ki Abraham si, “Antuyawino ikarik sikwam, gakkuruwantakangke a
duffunan e paoddungkuweno gakagakamira.”†
15 Gafu se ammena natappaggi Abraham a nattaron sino nekariyi Dios, neyakkurug
sikwaneno nekariyi Dios.
16 Nu anggammino tolaya ipakaammu sino bafulunnera si gakkuruwino sapitanna,
isapataneno napatig amma sikwana. Se nu kunnenayino akwanna, antuwennino
ambu'neno pattatarukkiyanda.
17 I Dios kappay, gafu se anggamma si maammuwanino tolayira a mangappana sino
nekarina si ammenangke angkakwanino karina sikwara, antuweno binulunanneno
karina si sapata.
18 Ammutam si meyakkuruwino nekariyi Dios sikwatam se ammena pelang
nakkari, nu ammena luggappay nesapata. Ammenan mangkakweno sinapi'na se
ammena massisiriyi Dios. Antu gafuna, ikkanetama inang nappesalak sikwana,

† **6:14 6:14** Genesis 22:16-17 Nangiyafu sin palunguwa nikariyani Dios inay ki Abraham (Genesis 12:4) kiyad sino neyanakani Isaac (Genesis 21:5), inang si ka'lufulu si lima run. E nalla'wukkappayino annammafuluwa run, asena neyanakino afunera (Genesis 25:26).

aneno adwera a mappatuyag sino nakantam takesi mattalaginaretama minnanama
sino nekarina.
19 Iyawa innanamantam, antuweno mappatuyag sino angnguruddam takesi am-
metam maddaladudwa sino kesapatantam ki Dios. Gafu sitawa innanamantam,
kunnangke sinallungetamun sino agyanani Dios a kakunneno sinallunganino afafuna
padi sino Kadidiosana Kwartu sino Templo a nalefangngan si kortina.
20 Naunteni Jesus a inang sinaya mangita'dag sikwatam ki Dios, se antuweno
nabbali si afafuna paditam si makkikiyad, a kakunneno kinapadiyi Melkisedec si'in.

7

Ino Kinapadiyi Melkisedec

1 Inaya Melkisedec, ari sey lubbuna Salem si'in, anna padi kappaya nasserbi ki
Dios a Kapapatiyan. Wasin nuliyani Abraham a naggabwat sino nangaffutanna
sino appatira a ari, dinambali Melkisedec sikwana. Nakkarari Melkisedec ki Dios
ta duffunanna i Abraham.*
2 E neya'da i Abraham ki Melkisedec ino pakkatafuluneno sinansamma sino
nangaffutanna sino ariyera. Ino anggamma sapitannino nganna Melkisedec,
naggaddangnga ari. E gafu se antuweno ari sey Salem, maingnganangkappay si ariya
mappainggud si tolay, se ino anggamma sapitannino Salem, nainggud.
3 Awana neturak mappeafu sino amana annino inana, massiki ino gagginafunera.
Ammena kappay naammuwanino neyanakanna annino natayanna, antu gafuna,
kakunnaneno Abbingi Dios, se awana pakkiyaranino kinapadina.
4 Dandammantamino kinapatiyi Melkisedec, se massiki i Abraham a ma-
dayawa fungaltam ammina Judyu, neya'dana ki Melkisedec ino pakkatafuluneno
sinansamma sino nakiyubattanna.
5 Nu gaka i Levi i Melkisedec, naladda nadda maawatanino gafuna a ina'dani
Abraham, se aneno lintingnga Judyu a kunna si ino gakagakera i Levi a mabbali
si padi, appanda nad sino bafulundera a Judyuweno pakkatafuluneno ampattanda,
massiki gakagakera ammini Abraham.
6 Udde massiki bakkanna gaka i Levi i Melkisedec, ina'dampayi Abraham sino
pakkatafuluneno inappana. E massiki i Abrahamino nakkariyani Dios, nakkarari
Melkisedec ki Dios ta duffunanna i Abraham.
7 Ammutamun si napatiyi Melkisedec amma ki Abraham se ino tolaya aneno
kalintiyanna a mamindisiyon, napatig amma sino bindisiyonanna.
8 Ino tata kappaya mangipaita sino kinapatingnga, ino padiyera a gakagaka i Levi
a nangappa sino pakkatafulu, natayira ammin se tolayira pelang. Udde i Melkisedec
a nangappa sino pakkatafuluwi Abraham, kunnangke aggabiyabbelang se ammena
neturak sino sapiti Diosino natayanna.
9 Massiki i Leviyeno gagginafuweno padiyera a nangappa sino pakkatafulu,
kunnangke nesapat ki Abraham a nanga'da si pakkatafuluna ki Melkisedec.
10 Se massiki ammena kepay neyanaki Levi sin nanambalani Melkisedec ki Abra-
ham, kunnangke agyangkepay sino baggiyi Abraham, se i Abrahamino gagginafuna.

Napataliyanino Kinapadiyi Levi Sino Kinapadiyi Melkisedec

11 Sin nepeturakki Dios ki Moisesino lintingnga Judyu, dinotukanna i Aaron andino
korwanira a gakagaka i Levi takesi ireno padiya miggam sino lintig. Udde ino
tarabafuwenayira a padi, ammena dama a mapagaddangngino tolayira, antu gafuna,
wara nad padiya mepatali a nekunneno kinapadina ki Melkisedec a tanganan sino
kinapadiyi Aaron.

---

* **7:1 7:1** Ino istoriya mappeafu sikwara Abraham anni Melkisedec, mabasa sino Genesis 14:17-20.

12 Nu mapataliyanino kinapadiyeno mangita'daggira sino tolayira ki Dios, mapataliyan naggappayino lintiya tuntulanda.
13-14 Ammutam si napataliyaniran, se i Jesus a sapitammi, bakkanna gaka i Levi.
Ammutam ammin si gaka i Juda, e awana gaka i Juda a nasserbi si padiya miggam
sino lintig. Awangkappaya sinapiti Moises mappeafu sino pabbaliyanino gakagakera
i Juda si padi.
15 Naladda a maawatantam si napataliyaninnino dadana kinapadi annino lintiya
sinuntulda, nu dandammantam si i Jesus a nepatali sikwara, tangananino kinapadina
a kakunneno kinapadiyi Melkisedec.
16 Ino nabbaliyanna si padi, ammena naggabwat sino lintingnga Judyu, nu ammena
lud gafu sino pannakadamaneno biyangnga a awana pakkiyaranna.
17 Se kunnenoyino nepeturakki Dios mappeafu sikwana a kunna si,
"Padika si makkikiyara kakunna kappayino kinapadiyi Melkisedec si'in."†
18 Kunnantu, napataliyanino dadana lintig, se awana pannakadamana a mappaara'ni
sino tolayira ki Dios anna awana serbina a
19 mappagaddang sikwara so a'langnga. Udde sitoya, nalawarinnino innanamantam,
se gafu ki Jesus a naggabwatanino innanamantam, makaara'niyetam ki Dios.
20 Ino tata kappaya pangammuwantam si nalawarino kinapadiyi Jesus amma sino
kinapadiyeno gakagakera i Levi, se nassapata i Dios sin nanotukanna sikwana si padi.
Sin nanotukanna sino korwanira a padi, awana nesapatana,
21 udde sin nanotukanna ki Jesus, nesapatana sikwana si,
"Ikkanaka Afu Dios, isapatak si padika si makkikiyad, e ammenan maangkakweno
nakangku."
22 Gafu sinaya nesapata i Dios, dama i Jesus a ipakurug si meyakkuruwino bawuwa
netulagi Dios sino tolayira a nalawad amma sino dadan.
23 Ino tata kappaya nedumanino kinapadiyi Jesus sino padiyera a gakagaka i Levi,
odduweno nappatapataliya padiya ammera nabalinino tarabafura, se nadadarandanira a natay,
24 udde i Jesus, aggabiyag si makkikiyad, antuweno mabbalanayunino kinapadina.
25 Antu gafuna, aneno pannakadamana sito ingkein anna si makkikiyara
mangisalak si massiki inya a umara'ni ki Dios gafu sikwana, se aggabiyag si
makkikiyad e kanayuna makitatabbag ki Dios para sikwara.
26 Gafu so kunnenoy, i Jesusino afafuna padiya awantam. Nadiosan anna
naggaddangngingke a awaningke kabalawanna. Tanganan sikwatama minalliwat,
se nalawabbelang. Neantawin sey langita awan kakunnaneno kedayawanna.
27 I Jesus, ammena nekunna sino korwanira a afafuna padi se ammena nad
miwa'lat si kadda aw. Ino korwanira, miwa'latira nad abbu gafu so liwa'dangkepay,
kasera miwa'lat gafu sino liwatino korwanira a tolay. Udde i Jesus, namitta ke
ino niwa'latanna sino bagginangkepay ki Dios gafu sino liwatino ammina tolay, e
ammena nad ipidwa.
28 Ino nadotukanira si afafuna padi gafu sino lintiyi Moises, tolayira pelanga aneno
pakkuranganda. Udde wasin narurunanin, kase nassapata i Dios si ino Abbingnga
ino dinotukanna a nabbali si padiya awaningke pakkuranganna si makkikiyad.

8

I Jesus A Afafuna Paditam Annino Bawuwa Tulag
(2 Cor. 3:7-11)

1 Antuyawino bagga'neno sinapi'mi sikwayu, aneno afafuna paditama aggatuttud
sino padiwanani Dios a Kapapatiyan sey langita makituray sikwana.

† **7:17 7:17** Salmo 110:4

2 E ino agyananino passerbiyanna a afafuna padi ino gakkuruwa paddayawan ki
Dios a inangwa i Dios, bakkannino inangweno tolayira si'in.
3 Amminira a afafuna padi sito lubag, nadotukanira a mangiwa'lat sino animalira
onnu sino korwana iya'deno bafulundera ki Dios takesi mapakomanino liwa'da. Antu
gafuna, ino afafuna paditam, wara kappenad iwa'la'na ki Dios.
4 Udde bakkan sito lubaggino passerbiyanna, se nannud wara kepay sito lubag,
ammena nad dama a masserbi si padi, se ino gakagakera i Levi ino nadotukana
miwa'lat sino iya'deno tolayira gafu sino lintiyi Moises.
5 Udde ino passerbiyanda, kunnangke letratu onnu alinopelangino gakkuruwa
ana sey langit. Ammutam inay, se wasin ara'niyenna pata'dagganda Moisesino
tolda a paddayawanda, netuni Dios sikwana si, “Lawarannuwa pata'daggan, takesi
mekunnengke sino nepaitak sikwam sin nagyananta sey kulud.”*
6 Udde ino tarabafuwa netalakki Dios ki Jesus, nalawad amma sino tarabafuweno
dadanira a padi sito lubag, se ino bawuwa netulagi Dios sino tolayira a ita'daggi
Jesus, nalawad amma sino dadana netulangnga. Se ino nekariyi Dios sino bawuwa
tulangnga, nalawad amma sino nekarina si'in.
7 Nannud awana kurangngeno pitta a tulag, ammenan nad miyambabawuwi Dios
si tulag.
8 Udde maammuwan si aneno kurangngenaya dadana tulag se amme maka-
tumpalino tolayira. Gafu sino liwa'dera, binalawira i Dios e sinapi'na si,
“Sapitangku si duma'nganeno awa mangwak si bawuwa tulag sino tolekira a
gakagakera i Juda annino gakagakera kappayi Israel.
9 Iyawa bawuwa tulag, ammena mekunna sino dadana netulaggu sino gagginafurera
sin nifuyutangku sikwara a nanaw sey Egipto, se ammera sinuntul inaya netulaggu
sikwara, e antu gafuna, nepurekira.
10 Antuyawino bawuwa itulaggu sino gakagakera i Israel naso maddagguna aw.
Imulakino lintiggu sino nakanda takesi angganda a kuruwan. E nu kunnenoy,
ikkana'ngeno Diosda e iraneno tolek.
11 Ammeran nad manuldu sino kakkola'dera annino kalubbunandera a massapit si
ammuwanda naddi Dios, se ammurakun ammin, massiki ino kaabbafawanira a tolay
andino kadodokkallanira a tolay.
12 Se pakomangkuneno liwa'dera, e ammekunna dandammannino narakkatta inang-
wara.”†
13 Ino nassapitani Dios si ananeno bawuwa tulag, antuweno nipakaammuwanna si
dadaninnino pitta a netulangnga a awaninna serbina. E ammutam si ammina dadan,
malana mawawan.

9

Ino Naddayawanino Tolayira Ki Dios Sino Dadana Tulag

1 Sino pitta a netulagi Dios sino gagginafutamira, aneno netutunna mappeafu
sino paddayawanda sikwana. E ana kappayino nepata'dadda a balena, takesi wara
paddayawanda sikwana.*
2 Sinaya paddayawanda, tolda a aneno adwa a kwartuna. Ino pitta a kwartuwa
sumallunganda, antuweno nganandа si Nadiosana Kwartu. E ino nagyan sinay, ino
sirwat andino lamisaan a piwagganda sino tinapaya neya'dara ki Dios.
3 Nakortinanino sumallungan sinaya kwartu. Ana kappayino tata a kortina a
nanaldak sino mekadwa a kwartuwa nganandа si Kadidiosana Kwartu.

---

* **8:5 8:5** Exodo 25:40 † **8:12 8:12** Jeremias 31:31-34 * **9:1 9:1** Ino tunira mappeafu sino pangwanda sino balaya tolda andino mausar sinay, ana sino Exodo 25-27 anna 30.

4 Ino nagyan sinaya kwartu, ino bulawana assikkulanda si bambangug. Ana
kappayino kafona nakalukkupan si bulawana ngananda si Kafonna Tulag. Ino
neyittunda sinaya kafonino banga a bulawana niyekwanda sino mana a maakkana
neya'da i Dios sino gagginafuwera si'in, ino tokuri Aaron a nassimit si'in, andino
adwera a nadampeta batuwa niturakkani Moises sino netuni Dios mappeafu sino
netulangnga sino tolayira.
5 So utunneno kafon, aneno adwera a nappayaka sinan paratuwa ngananda si
kerubima ireno mangipaita si ana i Dios sinay. Nabo'liyarino paya'da e nasiyon-
ganino kallamma kafona antuweno pawwarsiyanino padi sino adaneno newa'la'na
takesi mapakomanino liwa'na tolay. Antuwen inayino sapitammi mappeafu sitaw, se
ammemi kepay masapit ammin.
6 Kunnenayino akkainggurino ammina ana sinaya paddayawanda ki Dios. Kadda
aw sumallungino padiyera sino pitta a kwartu, takesi akwandeno tarabafura.
7 Udde sino mekadwa a kwartu, ino pelang afafuna padiyeno makatallung, e
mamitta pelanga sumallung si unangnga tarun. Ammena kappay dama a sumallung,
nu awana ada si iyangkalinna a iwa'la'na ki Dios para sino liwa'na anda sino liwatino
kasittolenera, nu wara inangwara si liwata ammera inammu.†
8 Gafu sino ammin inay, ipakaammuweno Espirituwi Dios si ammena dama a
sumallungino tolayira sino gakkuruwa agyanani Dios nu tuntulanda kepayino dadana
lintig mappeafu sino Nadiosan andino Kadidiosana Kwartu.
9 Se amminirenay, ampariyira pelangino neyakkurug sito ingkein gafu ki Kristo.
Se ino animalira andino korwana newa'latino naddayawira ki Dios, ammera dama a
paggaddangngan, e malokepayino nakanda gafu sino liwa'dera.
10 Se ammina inangwara a kunnenay, pallawarampelangino baggira, se mappeafu
pelang sino maakkan anna mainum annino paddalusanda si massiki sanna. Inayira
a lintig, matuntul nabbelang makkiyad si pinataliyani Dios sino bawuwa tulag.
11 Sitoya, ginamwanginni Kristo a nabbali si afafuna paditam, e inappatamino
nalawara nekariyi Dios sino bawuwa tulangnga. Ino passerbiyanneno gakkuruwa
agyanani Dios sey langit, e napatig anna nalawad amma sino paddayawanda si'in,
se bakkanna tolayino nangwa anna bakkampelang sito lubag, nu ammena lud sey
langit.
12 Ino inangwa i Kristo, namitta pelanga sinallung sino gakkuruwa agyanani Dios
sey langita neyampariyanino Kadidiosana Kwartu, e ammenan ipidwa. E bakkanna
adana galding anna bakeno neyangkalinna, nu bakkanna adanangkepay, se ino
adaneno nepappagana sino liwattam takesi mesalakanetam si makkikiyad.
13 Gakkuruwa aneno serbineno adana galding anna baka e kunna kappayino
lallangngeno nasikkulana ubbunna baka a newarsi sino tolayira, udde masserbi
pelanga maddalus sino baggina tolaya nebilang si madakkut ki Dios takesi damara
kappaya maddayaw ki Dios.‡
14 Nu damana a madalusanino baggina tolay gafu sino adana animal, kumar-
allingkepaya napatiyino ada i Kristo. Se i Kristo, awaningke a kabalawanna, e
neya'daneno baggina a newa'lat ki Dios gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios
a aggabiyag si makkikiyad. Antu gafuna, ino adaneno dama a maddalus sino
nakantama madakkut gafu sino narakkatta inangwatama awana serbina takesi
damatama masserbi sino aggabiyaya Dios.

---

† **9:7 9:7** Ino mappeafu sino tarabafuweno afafuna padiya inangwana si namitta si tarun, ana sino Levitico 16.
‡ **9:13 9:13** Adwa a klase ino mewa'lata sapitanna yaw. Ino galding andino torowa baka ino newa'la'da kadda run para sino liwatino afafuna padi andino tolayira. Ino mappeafu sino lallang, itannu sino Numero 19. Nu wara tolaya nebilang si nadakkut gafu sino nappanganna sino baggina natay, maawag si nawarsiyan si danuma nalamuran si lallangngeno nasikkulana nalibaga a ubbunna baka, kasena mebilang kappay si nadalusan.

15 Gafu se kunnenoyino pannakadamaneno ada i Kristo, i Kristoweno makammu
sino bawuwa netulagi Dios sino tolayira, takesi amminira a inayani Dios a mesapat
sikwana, damara a appannino ammina mabbalanayuna nekarina sikwara. Damana
a maa'danira se natayi Kristo a misalak sikwara sino kastiguwi Dios sino liwa'da sin
nanuntulanda sino pitta a tulag.§
16-17 Ino tata a aggangwana tolay, ipaitana si matenaddi Kristo liyetama appannino
iya'da i Dios. Se ino amparingnga, aneno tolaya mappaillalupat sino ana'ngera, udde
kaserana appan nu matay. Kunna antu, wara nad mangipakurug si gakkuruwa
natayin liyera a appan. Se nu aggabiyaggepay, ammera dama a appannino
illalupattanda.
18 Kakunnanenoyino inangwa i Dios. Se massiki ino pitta a tulagi Dios, ammena
nad nakwa nu awana ada si nangipakurug si aneno natay.*
19 Se ino inangwa i Moises si'in, binasana amminino netuni Dios a neturak
sino lintingnga sino nara'langanino tolayira. Wasin kunnenoy, inappaneno adana
galding anna baka, e dinanumanna. Nappa si tata a kaddatta nganda si hisopo
e binuriburanna si nalibaga a du'du'na karnerowa nalufid. Kasena nesosaw sino
nallamura ada anna danum, e newarsina sino tolayira anna sino neturakkanino
lintiyi Dios.
20 Wasin newarsineno ada, sinapi'na si, “Iyawa adeno mangipaita si neyakku-
ruwino netulagi Dios sikwatama tuntulandonad.”†
21 Winarsiyanna kappayino tolda a paddayawanda ki Dios andino ammina ana
sinaya usaranda a maddayaw ki Dios.
22 Se ino lintiyi Moises, maggi ammin e madalusan sino ada. Se nu awana ada si
mesayuk, ammena mapakomanino liwat.

Mapakomanino Liwa'na Tolay Gafu Sino Natayani Kristo

23 Kunna antu, inayira a inusarda a naddayaw ki Dios sito lubag, ampariyira
pelangino gakkuruwa ana sey langit. Nawarsiyanira nad si adana animala newa'lat
ki Dios takesi madalusanira. Udde gafu se nalawarino gakkuruwa ana sey langit
amma sikwara ammin, nalawannaggappayino mewa'lat takesi madalusan.
24 Ino sinallungani Kristo, bakkannino Kadidiosana Kwartuwa inangwana tolaya
amparibbelangino ana sey langit, nu ammena lurino gakkuruwa agyanani Dios. E
antuweno agyananna sito ingkeina mangita'dag sikwatam ki Dios.
25 Tanganangkappayino inangwa i Kristo sino akwanino afafuna padina Judyu,
se ira, kadda runa sumallungira sino Kadidiosana Kwartuwa iyangkalindeno adana
animala newa'la'dan. Udde i Kristo, ammena nepipidwa a niwa'lat sino baggina.
26 Se nannud namipidyeno newa'latanna, kanayun nadda madyatana matay
makkiyad sin namaratuwanna sito lubag. Udde ino kakuruwanna, namitta pelangino
inangnganna sito lubag sito kauddiyana aw takesi ariyannaneno liwa'na tolay gafu
sino niwa'latanna sino baggina.
27 Amminetama tolay, maawag si mamittetangke a matay, kaseretam ukumanni
Dios.
28 Kunna kappay ki Kristo, namitta ke a nataya newa'lat takesi ikaruneno ammina
liwattama tolay. Muli kappena sitaw, udde bakkanna gafu se ipidwana a mikaru

§ **9:15 9:15** Ino sapi'na Griego a nausar sitaw anna sino metufara bersikulu, adweno anggamma sapitan. Ino tata, tulag. Ino tata kappay, ino netura'nga tolay mappeafu sino keannayanino ipaillalupa'na. * **9:18 9:18** Ino gagangena Judyu, nu wara pattulanino adwera a tolay, wara nad partiyanda a mangipakaammu si iyakkuruddeno nattulanda. Itannu kappay sino Genesis 15 ino inangwa i Dios a nangipakaammu si iyakkurungngeno nekarina ki Abraham. † **9:20 9:20** Exodo 24:6-8 Itannu kappayino sinapiti Afu Jesus sino Luc. 22:20.

sino liwattam, nu ammena lud umangnga mangisalak sikwatam ammina aggataron sikwana.

10

Ino Niwa'latani Kristo Sino Bagginangkepay

1 Ino lintiyi Moises, kunnangke alinopelanga amparingngeno nalawara iya'da
i Kristo. Gafu se amparibbelanga bakkannino kakuruwan, massiki kadda runa
miwa'latino maddayawira ki Dios si animal, ammerangke mapaggaddang gafu sinaya
akwanda.
2 Se nannud gakkuruwa nadalusanira sino liwa'da gafu sino newa'la'da, ammeran
nad ituluya miwa'lat, se awaninna malow sino nakanda.
3 Udde ino kakuruwan mappeafu sinaya iwawwa'la'da, kadda runa ipadandanda
sino tolayira si ana kepay liwa'da.
4 Se ammena dama a maariyeno liwa'na tolay gafu sino adana baka anna galdinga
mewa'lat.
5 Antuweno gafuna a sin ara'niyenna inangngi Kristo sito lubag, sinapi'na ki Dios
si,
"Bakkannino napartiya animal annino korwana mewa'latino panggammannu. An-
tuweno nepabbalirak si tolay ta damaka mangurug sikwam.
6 Gakkuruwa ammem anggammino animala sikkulanda andino korwana iwa'la'da
gafu sino liwa'dera.
7 Antu gafuna, sapitangku si, 'Ayawak, Dios, takesi akwangkuweno panggammannu,
a kakunneno nepetura'ngu mappeafu sikwak sino sapi'nu.' "*
8 Dandammantamino anggamma sapitannino sinapiti Kristo a netura'mi. Ino
palunguwa sinapi'na, amme anggammi Diosino naddadaruma a newa'la'da sikwana.
Bakkannirenayino panggammanna. Kunnenayino sinapi'na, massiki antuweno ana
sino lintiya tuntulanda nad.
9 Kasena sinapikkappay si, "Ayawak, Dios, takesi akwangkuweno panggammannu."
Ino nassapitanna sinoy, antuweno pangammuwantam si nepeibbatti Diosino dadana
iwawwa'la'da e nepatalina i Kristo a mewa'lat.
10 Gafu se inangwa i Jesu Kristowenaya panggammani Dios, nadalusanetam sino
liwattam gafu sino niwa'latanna sino bagginangkepaya ammenan mepipidwa.
11 Ino padiyera a Judyu, kadda awa natta'daggira a mangwa sino tarabafura. Kadda
awa ipipidwara a miwa'lat si animal ki Dios. Udde inaya iwawwa'la'da, awaningke
damara a mari si liwatino tolayira.
12 Udde i Kristo, namitta ke ino niwa'latanna sino baggina para sino liwatino
tolayira, e damanan si makkikiyad. Ino pamakurug sinay, wasin inangwanan inay,
nattuttud sino padiwanani Dios sey langit,
13 e ana sinaya aggataron sino pangaffutani Dios sino kakalinganera.
14 Se gafu sino namitta ke a niwa'latanna sino baggina, nepaggaddangnga si
makkikiyad amminino tolayira a dalusanna sino liwa'da.
15 Ta'daggangkappayino Espirituwi Dios sikwatam si gakkuruwinay, gafu sino
nepetura'nga si'in si,
16 " 'Antuyawino bawuwa itulaggu sikwara naso maddagguna aw,' kunni Afu Dios.
'Imulakino lintiggu sino nakanda takesi angganda a kuruwan.' "
17 E sinapi'na kappay,
"Ammekunna dandammannino liwa'dera andino narakkatta inangwara."†
18 Kunna mantu, gafu se napakomaniran, awanin nadda mewa'lat gafu sino liwat.

---

* **10:7 10:7** Salmo 40:6-8 † **10:17 10:17** Jeremias 31:33-34

Damatama Umara'ni Ki Dios Gafu Ki Kristo

19 Kunna antu, kakkolak, gafu sino ada i Jesus a nebubbu sino natayanna,
ammetammad maatalla sumallung sino gakkuruwa agyanani Dios a meyamparig sino
Kadidiosana Kwartu.
20 Se gafu sino natayanna a meyamparig sino napissayanino kortina a nanaldak
sino sumallungan,‡ nangwa i Jesus si bawuwa dalana kunnangke aggabiyag, se inaya
dalan, i Jesus a aggabiyag.
21 Inaya Jesus, antu kappayino paditama awana kakunnana a mimut sikwatama
kataabbalayani Dios.
22 Kunna antu, umara'niyetammad ki Dios gafu se gakkuruwa anggantama
maddayaw sikwana anna ammetam maddaladudwa sino kinuruddam. Se ammutam
si nadalusanetam sino ammina liwata kunnangke nawarsiyanetam sino ada i Kristo
e kunnangke naunafanino baggitam si namannanga danum.§
23 Pattalaginarantammad sino nakantamino sapitantama innanamantam. Am-
metammad maddaladudwa, se matalakki Dios e akwanneno nekarina.
24 Dandammantangkappenaddino damatama akwana makkaduduffun takesi
madadaggananino agganggantam andino nalawara aggangwatam.
25 Ammetam ibbattana makkakarampatta maddayaw ki Dios a kakunneno ak-
wanino korwanira, nu ammetam lud pattuyaggannino angnguruwino bafuluntamira,
kumaral se aggaammuntam si ara'niyennino puliyani Afu Jesus.

Natalanggaddetammad Sino Angnguruddam

26 Se nu naammuwantamunnino kakuruwan mappeafu ki Kristo, e gagguriyatanta-
ngkepaya malliwata mattalekkud sikwana, awaninna korwana mewa'lat si makaari
sino liwattam.
27 Awana korwan si taronantam nu bakkampelangino kattalatalawa pangukumani
Dios sikwatam annino kattalatalawa afuya kasikkulanino ammina kumontara sik-
wana.
28 Dandammantamino nakwa sino ingkelanga tolaya nattalekkud sino lintiyi Moises
si'in. Nu wara tallu onnu adwa a manistigu si gakkuruwa nalliwat, awaningke alla'da
sikwana, nu ammera lud papatayan.*
29 Nu kunnenoyino kastiguneno nattalekkud sino lintiyi Moises, kumarallingke-
payino kastiguneno tolaya mappoporay anna mattalekkud sino Abbingi Dios, anna
mibilang si awana balorneno adana, massiki inaya adeno mipakurug sino netulagi
Dios annino makadalus sikwana sino liwa'na. Ino tolaya mangwa si kunnenoy, ay-
oyunganna kappayino Espirituwi Dios a manuffun sikwatam. Nadammattingkeneno
kastiguwi Dios sikwana.
30 Se ammutamino pannakadama i Dios a nassapit si, “Ikkanakino ana kalintiyanna
a mabbalat sino mangwera si narakkat. Ikkanakino mangastigu sikwara a meannung
sino inangwara.” Sinapi'na kappay si, “Ikkanakino mangukum sino tolekira.”†
31 Kunna mantu, gakkuruwingke a kattalatalawino mana'nga sino kastiguwi Dios a
aggabiyag si makkikiyad.
32 Dandammandonaddino inangwayu sin bawukayu kepaya nangurug. Se massiki
nadyatangkayungke, inattammandokepay e natuyaggino angnguruddaw.
33 Nu korwan, pinadyatandakayuweno ammera nangurug anna neyatataldakayu
sino a'langngeno kaodduwana tolay. Nu korwan, massiki bakkangkayuweno
nadyatan, nesapakkayu sino bafulundawira a madyatan gafu se dinuffunandawira.

---

‡ **10:20 10:20** Ino napissayanino kortineno Templo, mabasa sino Mar. 15:38. § **10:22 10:22** Ino tunira mappeafu sino pawarsiyanino padi si ada, ana sino Exodo 29:21. Ino mappeafu sino kaunafanneno baggira, ana sino Exodo 29:4, 30:17-21, anna sino 40:30-32. Itannu kappayino nekariyi Dios a ana sino Ezekiel 36:25. * **10:28 10:28** Deuteronomio 17:2-7; 19:15 † **10:30 10:30** Deuteronomio 32:35-36

34 Se inalla'dawino bafulundawira a nabalud. E massiki inappeno ammera
nanguruwino ammina kukwayu, ammeyu nepabburuburung, nu ammekayu lud
maanggam gafu se ammuyu si aneno kura nalawara kukwayuwa mabbalanayun.
35 Kunnantu, ammeyu nad iboboliyeno angnguruddaw, se odduweno nalawara
labu'daw nu mattalaginaggayu.
36 Attammandonaddino kinadidya'daw takesi akwandawino panggammani Dios, e
nu kunnenoy, appandawino nalawara nekarina.
37 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
“Ammenan mabayag, e gumamwangino taronandaw, e awana katalantananna.
38 Ino tolekira a naggaddang, mabiyayira gafu sino angngurudda annino annala'da
sikwak. Udde nu wara mattalekkud sino angngurungnga, ammek maanggam
sikwana.”‡
39 Udde ikkanetam, ammetam mesapat sikwara a mattalekkud sino angngurudda
a makastiguna si makkikiyad. Se ikkanetam, natalanggaddino angnguruddam, e
mesalaketamma.

11

Ino Angnguruwa Tuntulantam

1 Iyawa angnguruddam, antuweno pattalanggaddantam si meyakkuruwino innana-
mantam annino panguruwantam si gakkuruwa aneno ammetam maita.
2 Kakunneno tolayira si'ina gafu sino angngurudda, antuweno nanggammani Dios
sikwara.
3 Gafu kappay sino angnguruddam, ammutam si naparatu ammin gafu pelang sino
pannakadamaneno sinapiti Dios. Antuweno ammutam si ammina maita, naggabwat
ammin sino ammena maita.
4 Dandammantami Abel si'in. Gafu sino angngurungnga, nalawarino newa'la'na ki
Dios amma sino newa'latino kola'nga a i Cain. Gafu kappay sinaya angngurungnga,
nebilangi Dios si naggaddangnga tolay, e ino pangammuwantam, inanggammanneno
newa'la'na. Antu gafuna, massiki natayi Abel, oddu kepayino itulduna sikwatam gafu
sino angngurungnga.
5 I Enoc kappay si'in, gafu sino angngurungnga, ammena natay, nu amme lud
inappa i Dios a mesapat sikwana a aggabiyag. Antu gafuna, massiki inintufu'da sito
lubag, ammera nasumpalan se anen ki Dios. Aneno nepeturakki Dios mappeafu ki
Enoc a sapitanna si maanggammi Dios sikwana liyena inappa.
6 Ammena dama si anggammanni Diosino massiki sanna a tolay nu awana
angngurungnga sikwana. Se ino manggamma umara'ni ki Dios, kuruwanna nad si
gakkuruwa ana i Dios anna kuruwanna naggappay si nalawarino ilabu'na sikwara a
manggamma mangammu sikwana.
7 Massiki i Noe kappay si'in, gafu sino angngurungnga, kinurungngeno sinapiti
Dios sikwana mappeafu sino kattalatalawa makwa so maddagguna aw. Massiki
awana initana si kunnenoy, kinurungnga kepay, e nangwa si dokalla pattakayan
takesi antuneno kesalakanda a taabbalay. Gafu sinaya angngurungnga, nebilangi
Dios si naggaddangnga tolay, udde ino bafulundera a ammera nangurug, nepaitana
si narakkattino inangwara.
8 Tata kappayi Abraham a gafu sino angngurungnga, inangwaneno sinapiti Dios
sikwana a anawanneno lubbunna ta umang si korwana lubagga ipaillalupatti Dios
sikwana. E ginikka'mantura Abraham, massiki ammera inammuweno ira'bunda.
9 Gafu kappay sino angngurungnga, inanusanna a nabbalay si tolda a kunnangke
mangili sinaya lubagga nekariyi Dios sikwana. Kakunna kappayino abbingnga a i

‡ **10:38 10:38** Habakuk 2:3-4 Itannu kappay sino Rom. 1:17 anna sino Gal. 3:11.

Isaac, mampesino afuna a i Jacob, nabbalayira kappay si tolda, massiki nekariyi Dios
si illalupattandeno lubag.
10 Inanusani Abrahamino kunnenoya agyananna, se innanamanna si makiigyanna
sino lubbuna inangwa i Dios sey langit awana pakkiyaranna.
11 Gafu sino angngurungnga, neya'da i Dios sikwaneno pannakadama a mabbing,
massiki lakayin anna lupatta bakattinni Sara a atawana, se kinurungnga si matalakki
Dios a mangwa sino nekarina.*
12 Antu gafuna, massiki ammenan nad makaabbingi Abraham se lakayin, in-
odduweno gakagakanera. Ammena mabilangino kaodduweno gakagakanera, se
kunnangke kaodduweno bitunira sey langit onnu ino kaodduweno adat sino dappi'na
bebay.
13 Amminirenaya tolay, nanguruwira kepay ki Dios makkiyad sino natayanda.
Massiki ammera inappa sino kabiyaddeno nekariyi Dios sikwara, kunnangke
aggadipatandeno meya'dana sikwara, e maanggammira. Aggaammunda si bakkan
yawa lubaggino gakkuruwa lubbunda, nu bakkanna mangiliyera lubbelang sitaw.
14 Ino tolayira a kunnenoyino dandammanda, ipakaammura si aneno angganda a
umangngan, a antuweno gakkuruwa lubbunda.
15 Bakkannino lubbuna inanawandeno dandammanda, se nu kunna naddinoy,
damara nadda muli sinay.
16 Udde bakkanna antuwenayino aggadandammanda, nu ammera lud aggadan-
dammannino kalawarana lubbuna ana sey langit. Gafu se kunnenoy, ammena
maatallani Dios sino pingngananda sikwana si Diosda. E ammutam si gakkuruwenay,
se aneno nedadanna a lubbunda sey langit.
17-18 Dandammantamino angnguruwa nepaita i Abraham sin nanalodawani Dios
sikwana. Gafu sino angngurungnga, nedadanna a papatayanino tata ke a abbingnga
a i Isaac† a mewa'la'na ki Dios, massiki nekariyi Dios si i Isaacino paggabwatanino
gakagakanera.
19 Se ino nakammi Abraham, aneno pannakadama i Dios a mappaangngangoli
ki Isaac nu matay. E kunnangke gakkuruwa nepangngangolina, se nu amme
inallangngani Diosi Abraham sin pamapatayanna nad sikwana, neyakkurungnga
nadda pinapatay.
20 I Isaac kappay, kinurungnga si akwani Diosino nekarina, e gafu sinaya
angngurungnga, sinapi'na sino ana'ngera a da Jacob anni Esau si duffunanira i Dios
naso maddagguna aw.
21 Kunna kappayi Jacob, nepaita si kunnenoy kappayino angngurungnga, se sin
ara'niyenna matay, sinapi'na sino adwera a afuna a abbingi Jose si nalawarino iya'da
i Dios sikwara. E naddu'mug sino tokunna a naddayaw ki Dios.
22 I Jose kappay, gafu sino angngurungnga, sin liyena kepaya matay, sinapi'na si
madatangngeno umanawanino bafulunnera a gakagaka i Israel sey Egipto, e netunna
si iyangkalinda naddino tulangngera nu umanawira takesi itananda sino lubbuna
umangnganda.
23 Ino mapparanakira i Moises, ana kappayino angngurudda, e antuweno ammera
nattalawa amme manuntul sino lintiyino ari sey Egipto a papatayanda naddino
kalu'bita lalaki, e wasin neyanaki Moises, netawura si talluwa dakkag, se naitara
si kaanggammino kalu'bit.

---

* **11:11 11:11** Ino tata kappaya anggamma sapitan sino dami'na Griego: I Sara kappaya atawa i Abraham, lupat anna bakattin, udde gafu sino angngurungnga, neya'da i Diosino pannakadama a mabussit, se kinurungnga si matalakki Dios a mangwa sino nekarina. † **11:17-18 11:17, 18** Agyanino korwanira a abbinda Abraham, udde mebilangi Isaac si tatatata ke a abbing, se antu pelangino neyanak si keyakkuruwanino nekariyi Dios. Itannu kappay sino Rom. 9:7-9.

24 Ana kappayino angnguruwi Moises sin dokallin, se ammena anggamma nebilang
si abbingino nanifi sikwana a ino bafaya abbingi Faraon a ari sey Egipto.
25 Ino nalawad sino nakamma, mesapat sino tolayira i Dios, massiki madidyatanira,
amma sino makilanggak sino balayino ariya ammena mangurug, se ammuna si
malana matta'luwat inaya langgak.
26 Se ino dinandamma, nalawarino madidyatan anna maayoyungan gafu se
innanamanneno piniliyi Dios a matturay so maddagguna aw amma sino appanna
amminino kinaba'nangngino Egiptowera, se kunnangke aggadipatanneno ipalabuti
Dios sikwana sey langit.

27 Gafu kappay sino angnguruwi Moises, inanaw sey Egipto, udde bakkanna
gafu se mattalaw sino bungutino ari. Massiki madyatan, ammena nakkafuyino
angngurungnga, se kunnangke aggitanna i Dios a ammena maita.
28 Gafu se kinurungngeno sinapiti Dios sikwana, netulduna sino bafulunnera a
gakagaka i Israelino akwanda nad sino fiyesta a ngananda si La'wutan. Sinapi'na sik-
wara si mamartiyera nad si karnero ta iwarsireno adana sino idangngeno kayatanino
bafalerera, takesi nanu gumamwangino anghela mamapatay sino pappalunguwera
a abbing sey Egipto, la'wutannaneno bafalayira a nawarsiyan si ada takesi awana
matay sikwara a gakagaka i Israel.

29 Gafu sino angnguruwino gakagakera i Israel, dinammandeno bebaya mingngan
si Nalibaga a kunnangke nallakarira si namma a lubag. Udde wasin kinakkapanino
Egiptowera a dumaddag sikwara a naddammang, nalimattira ammin.

30 Gafu kappay sino angngurudda ki Dios, naduduwino ata'nanga tupinga nelebad
sino lubbuna Jerico sin nasinduwerana nalallebad si pituwa aw.
31 Sinaya lubbun, agyanino bafaya mingngan si Rahab a milallaku sino kinabafena.
Udde gafu sino angngurungnga ki Dios, nepadilo'neno dinundunira i Josue a
mallakkap sino lubbunna anna dinuffunannera. Antu gafuna, ammena nesapat sino
pamapatayanda sino kalubbunannera a ammena manggamma mangurug ki Dios.

32 Dagganangku kepenaddino mistoriya mappeafu sino angnguruwino gagginafu-
tamira si'in. Udde ammek mabalin yo turakku nu itulduk amminino mappeafu
sikwara Gideon, Barac, Samson, Jefte, David, Samuel, andino gumalabbunira.
33 Odduweno inangwara gafu sino angngurudda ki Dios. Nangaffutino korwan
sikwara sino nakiyubattanda si korwana lulubbun. Ino korwanira pay, natturayira
si naggaddang, e inappareno nekariyi Dios. Ino kappay korwanira, nepisandeno
wangitino layonira takesi ammerera ansan.
34 Ino korwanira, ammera nalussuk massiki netakkuddera sino natuyagga afuy. Ino
korwanira pay, nalli'wera sino mamapatayira nad sikwara. Nakafuyino korwanira,
udde nepattuyaggira i Dios. Ino korwanira kappay, naturirira a inang nakiyubat, e
nepabbukaldeno sindaluwera a naggabwat si korwana lubbuna nakiyubat sikwara.
35 Agyangkappayino bafabbayira a nepangngangoliyi Diosino abbindera.

Udde agyangkappayino korwanira a nadyatan kiyad si natayira, se inammera
a sinalekkuranino angngurudda ta mawayanira nad. Se ino innanamanda, ino
kalalawarana biyag sey langit nu mangngangoliyera sinay.
36 Ino korwanira kappay, nelopalope'dera e siniwa'wattandera. Ino kappay
korwanira, kinawarandera e binaluddera.
37 Ana kappayino ilapalappaddera kiyad si natayira. Ino kappay korwanira,
gina'bundeno baggira si ragadi, e ino korwanira, pinapaterera si saset. Nepaanoreno
korwanira sino lubbunda e pinadyatandera, antuweno kakallakkirangke. Nab-
barawasiyera si gaddangnga galding anna karnero,

38 e nalalitira pelang sino kalolowat anna sino kakuluran, a nagyan si agweb anna
si abbu'na lubag. Udde ino kakuruwanna, ammena meannungino kasittolerera a
mebulun sikwara.
39 Amminirenaya tolay, dinayawira i Dios gafu sino angngurudda, udde ammena
neyakkurug sino tiyemporeno nekarina.
40 Se aneno kura nalawara dinandamma a ammena meyakkuruwino nekarina sik-
wara makkiyad si mesapatetam takesi magagarindanetama mappa sino kalawarana
nekarina.

12

Tulduwandetami Dios A Amatam

1 Ikkanetam sito ingkein, meyampariyetam si makiparesa a buyanino amminira
a natuyaggino angngurudda si'in. Antu gafuna, tuntulantammaddino aggangweno
makiparesa ta ariyantamino massiki sanna a manalantan sikwatam, mampesino
liwata kunnangke mifuwad sikwatam. Ituluytammadda malayaw sino papparesana
netulduwi Dios sikwatama
2 pittatantammaddino nakantam ki Jesus, se antuweno gafuneno nanguruwantam
annino salinunu'neno nanguruwantam. Neyattammeno nelansanna sino krus anna
nepansi'neno niyatatallanda sikwana gafu se aggadandammanneno pallanggakanna
nanu masinduweno nepakwa i Dios sikwana. E sito ingkein, anenna aggatuttud sino
padiwanani Dios sey langita matturay.
3 Dandammandonaddino inangwa i Jesus a niyattam sino nappelalota nan-
gontaranino minalliwatira sikwana, takesi ammekayu makkafuy anna matappag sino
angngurudda w.
4 Se massiki madyatangkayuwa mammay sino narakkat, awangkepay natay
sikwayu gafu sinoy.
5 Ma, nakalyawandokaddino sinapiti Dios sikwayuwa abbingnga? Se anggamma
pattuyaggannino nakandaw sino sinapi'na si,
“Ikka a abbingku, dingngaggannu nad nu tulduwandaka i Afu Dios, e ammeka
madismaya nu allangngandaka.
6 Se allangngani Diosino ammina iiddukanna, e siwa'wattanna ammina ibilangnga si
abbingnga.”*
7 Kunna antu, ibilandonaddino dya'daw si aggallangngi Dios sikwayu e attamman-
daw, se antuweno pangammuwandaw si ibilandakayuwi Dios si abbingnga. Se wara
kad abbing si amme allangnganino amana?
8 Se nu ammerakayu allangngani Dios a kunneno akwanna sino ammina abbingnga,
anggamma sapitan si bakkanna abbindakayu, e kunnangke tangananino amayu.
9 Ino amatamira sito lubag, inallangngandetam, e neyataltamira gafu sinaya
inangwara. Kumaralla mappeturayetammad ki Dios a Amatam sey langit, se nu
kunnenayino akwantam, mabiyayetam si makkikiyad.
10 Inallangngandetamino amatamira sito lubag si bisampelanga aw sin kabbintam,
e inangwara pelangino ammuran si pallawarantam. Ammenangke kun ki Dios,
se gakkuruwa ammuneno pallawarantam, e allangngandetam takesi mekunnetam
sikwana a nadiosan.
11 Gakkuruwa ammetam maanggam nu mada'ngeno pallangnganna sikwatam, se
malow, udde nu massi'lutin e matulduwanetam sinay, mallawarinnino aggangwatam
anna massiyanakkinnino nakantam.

Kattalatalawino Mattalekkud Ki Dios

* **12:6 12:6** Proverbio 3:11-12

12 Kunna antu, massiki odduweno dyata lawumandaw, ammeyu nad madismaya
sino angnguruddaw. Pattuyaggandonaddino nakandaw.
13 Mattalaginaggayu nadda mangwa si nalawad, takesi ino bafulundawira a
nakafuyino angnguruddа, ammera mibbat, nu ammera lud mattuyag.
14 Ino aggangwayu nad, nalawarino akkebulundaw si ammina tolay nu damana,
anna akwandopelangino panggammani Dios. Se awana mesapat ki Dios nu ammena
akwanino panggammanna.
15 Makkaimaimukkayu takesi awan sikwayuwa mattalekkud sino allakki Dios, se
ino tolaya mangwa si kunnenoy, meyamparig si mula a napetino bungana, e nu
purayandawa mattufu, odduwa mapetana malamitan sino liwa'na.
16 Itandokappay si awan sikwayuwa makidurug sino bakkanna atawana, anna
awan sikwayuwa manuntul ki Esau si'ina ammena nekalowi Dios. Se i Esau,
netalya'na si taakkananino kalintiyanna a palunguwa abbing.†
17 Ammutam si wasin nasinduwenay, neboboliyi Esauwino inangwana, se
anggamma si bindisiyonanino amana si meannung sikwana a palunguwa abbing.
Udde massiki nappekakallakka mattangit, ammenan dama, se awana damana a
ipatali sino salinu'nu'neno inangwana.
18 Ammetammad matappagga mangurug ki Dios, se nalawarino bawuwa netu-
langnga sikwatam amma sino dadana netulangnga sino gagginafutamira si'in. Se
sin naddayawira ki Dios, inara'niyandeno maitara a kulura Sinai a gumigillayab.
Kattalatalawino kinakkapanda a lammuk anna natuyagga bayabbag.
19 Diningngadda kappayino natuyagga tangguyub andino kattalatalawa damiti
Dios. Wasin diningngaddenay, nakatalawiran e nakiggimallakkira si ibbattanneno
sapitanna.
20 Se ammera makattam sino sinapi'na si, “Ammekayu umara'ni sito kulud, se nu
wara mani'dun sitaw, massiki animal, malappangngad kiyad si matay.”‡
21 Gafu se gakkuruwa kattalatalawino initara anna diningngadda, massiki i Moises,
sinapi'na si, “Mayya'yakkakun sito talok.”§
22 Udde tangananin sikwatam sito ingkein, se nu maddayawetam ki Dios, kun-
nangke ara'niyantamino kulura Sion a agyananino bawuwa lubbunna Jerusalem sey
langit. Ino anggamma sapitan, umara'niyetam sino agyanani Dios a aggabiyag si
makkikiyad. Antu kappayino agyananino parifurifuwera a anghelnera a malallang-
gakira a maddayaw sikwana.
23 Nesapatetam sino amminira a ibilangi Dios si palunguwa abbingnga a antuweno
bafuluntamira a manguruwa neturakkino nganda sey langit, mampesino kararuweno
naggaddangngira a tolay si'ina nepabbaliyi Dios si tolena a awaninna liwa'da.
Inara'niyetam ammin ki Dios a mangukum si ammina tolay,
24 anna ki Jesus a mangita'dag sino bawuwa netulagi Dios sikwatam. Kunnangke
nawarsiyanetam sino adana sin nadalusanino liwattam. Mannakadameno adana
amma sino ada i Abel si'in, se ino ada i Abel, kunnangke arangnganna si mabbalatti
Dios, udde mapakomanetam gafu sino ada i Jesus.*
25 Palanandaw takesi dingngaggandawino sinapiti Dios. Se nu kinastiguwi Diosino
gagginafutamira si'ina ammera nangurug sino nepetulduna ki Moises, kumarallin
nanu ammetam kuruwannino nepesapi'na sino Abbingnga a naggabwat sey langit.
26 Se sin naddamiti Dios si'in sey Sinai, nagguyaddino lubag. Udde aneno sinapi'na
a ammena kepay neyakkuruwa kunna si, “Ipidwa'nga a guyaddan yo lubag, udde
bakkampelangnga sito lubag, nu ammena lud ammina ana sey langit.”†

† **12:16 12:16** Ino istoriya mappeafu sino inangwa i Esau, ana sino Genesis 25:27-34 anna 27:30-40. ‡ **12:20 12:20** Exodo 19:12-13 § **12:21 12:21** Deuteronomio 9:19 * **12:24 12:24** Genesis 4:10 † **12:26 12:26** Haggeo 2:6

27 Ino nassapitanna si ipidwana a guyaddan yo lubag, anggamma sapitan si maari
amminino pinaratuna a dama a maguyad, takesi ino pelang mabbalanayunino
mabattang.
28 Gafu se nesapatetam sino patturayani Dios a ammena maari si makkikiyad,
mappasalamatetammad sikwana. Gafu se patiyantam anna ammetam kalyawanino
pannakadamana, dayawantammad sino addayawa panggammanna.
29 Se ino Dios a dayawantam, nu mangastigu, meyamparig si afuya sikkulanneno
ammin.

13

Ino Akwannaddino Manguruwira A Mappaanggam Ki Dios

1 Ituluydonadda makkaaanggamma kunnangke makkakarolakkayu.
2 Minappadilokkayu nad si korwana tolay, massiki ammeyuwera ammu, se agyanin
nappadilotira sino nganda si kasittolerera, gampade anghelira karud.
3 Duffunandonaddino bafulundawira a nabalud, anna allakkandawira a kunnangke
nabaluggayu pay. Kunna kappay sino nadyatanira, allakkandawira a kunnangke
nadyatangkayu pay.
4 Patiyandonaddino natawandaw takesi ammeyu darallannino akkatafaleyu, se
kastiguni Dios amminira a makibulun onnu mangayoyung si bakkanna atawara.
5 Ammekayu nad naingap si pirak, nu ammeyu lud manggam sino ana sikwayu, se
sinapiti Dios si, “Ammetakayuna anawan, ammetakayu kena purayan.”*
6 Gafu so kunnenoy, ammetammad maatalla massapit si,
“I Diosino manuffun sikwak, e ammek mattalaw, massiki sanneno akwanna tolay
sikwak.”†
7 Dandammandonaddino nangifuyutira sikwayu si'ina nanuldu sikwayu sino sapiti
Dios. Dandammandawino nalawara tupa'ngeno biyadda takesi tuntulandawino
angngurudda.
8 Se i Jesu Kristo, ammena mangkakwa, se ino nakamma si'in, kunna kappay sito
ingkein, e kunna kappena si makkikiyad.
9 Itandonad takesi ammekayu matutunggungana manuntul si tanganana tuldu. Se
ino mappatuyag sino angnguruddamino angngikallakki Dios sikwatam, bakkannino
panuntulantam sino tutunino tolayira mappeafu sino maakkan. Ino nanuntulira sino
kunnenoya tun, awaningke a neduffunna sikwara.
10 Ikkanetama mangurug ki Jesus, ino natayanna sino krusino napakomanneno
liwattam. Udde ino tolayira a miwa'lakkepay si animala manuntul sino lintiyi Moises,
ammera dama a mesapat sino duffunna sikwatam.
11 Awana kalintiyanda a mesapat sinay, se massiki gafu sino lintiyi Moises, ammera
akkanannino animala mewa'lat para sino liwat. Se ino animala maparti, itallungino
afafuna padiyeno adana sino Kadidiosana Kwartu ta iwa'la'na ki Dios para sino liwat,
udde ino baggira, iyanda sino lasinneno lubbun ta masikkulan.
12 Kunnenoyino amparingngeno nakwa ki Jesus, se natay sino lasinneno lubbun,
takesi madalusanino tolayira sino liwa'da gafu sino adana.
13 Kunna antu, umangngetam sikwana sino lasinneno lubbun, ino anggamma
sapitan, ibbattantamino dadana aggangwatama Judyu, massiki madyatanetam anna
melopalopetetama kunna kappay sikwana.
14 Se bakkan sito lubaggino pagyanantam si makkikiyad, nu ammetam lud
aggataronanino pagyanantamma sey langit so maddagguna aw.
15 Gafu ki Jesus, kanayunetammadda maddayaw ki Dios anna mappasalamat
sikwana a Afutam a kunnangke antuweno iwa'lattam sikwana.

---

* **13:5 13:5** Deuteronomio 31:6,8; Josue 1:5 † **13:6 13:6** Salmo 118:6

16 Ammetangkappenad matappagga mangwa si nalawad sino bafuluntamira
anna manuffun sino mawira si duffun, se antu kappayino mallanga iwa'lattama
panggammani Dios.
17 Kuruwandonaddino mangifuyutira sikwayu e mappeturekayu sikwara, se ireno
piniliyi Dios a mimut sino angnguruddaw. Nalawarino aggimu'da sikwayu se
ammura si sombatandana ki Dios nu ansanneno annuldura sikwayu. Antuweno
kuruwandawira nad, takesi maanggammira a mangwa sino tarabafura. Se nu
ammeyuwera kuruwan, malowino nakanda, e ikkayuweno maawanan si duffun.
18 Ikarakararandakami ki Dios, se awana ammumi si narakkatta inangwami, e
kanayuna anggammiya mangwa si nalawad.
19 E anggangkungke si ikararandak takesi malanaka muli sikwayu sitan.

Ino Namindisiyonanna Sikwara

20-21 I Dios a mappasiyanak si nakam, a'dandakayu nad si ammina awandawa
mangwa sino panggammanna, anna gafu ki Jesu Kristo, pabbalindakayu nad si
tolaya manggamma mangwa sino panggammanna. I Diosino nappaangngangoli ki
Jesus a Afutama mimut sikwatama kunnangke Pastonerowa mimut sino karneronera.
Gafu sino natayanna, neyafuneno bawuwa tulagi Dios a awana pakkiyaranna. Antu
gafuna, madayonaddi Jesu Kristo si makkikiyad.

Ino Ambu'neno Turak

22 Kakkolakku, allakkanda'ngad ta dingngaggandaw yo neturakkuwa mappatuyag
sino nakandaw, se ammena kena ata'nang.
23 Anggangkuwa ipakaammu sikwayuwa nepalawandani Timoteo a kolattam sino
abbaluran. Nu malana umang sitaw, ibulungku nanu umangngak sitan.
24 Itulduyu sino ammina mangifuyut sikwayu si aggadandammammiyera, e massiki
ino amminira a mangurug sitan, aggadandammammiyera kappay. Ino bafuluntamira
a manguruwa naggabwat sey Italia, sapitanda pay si aggadandammandakayu.
25 Allakkandakayu nad ammini Dios.

Ino Turakki Santiago
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Santiago a masserbi ki Dios anna ki Afu Jesu Kristo. Antuyawino turakku sikwayuwa Judyu a mangurug ki Kristo a magyan sino palulubbun sito lubag. Nalawaggayu penad.

Ino Angngurug Annino Kinalaing

2 Kakkolakku si angngurug, nu odduweno lawumandawa dyat, maang-gangkayungke nad,
3 se ammuyu si ino kadalodawanino angnguruddaw, antuweno mappatuyag sino angnguruddaw takesi natalanggad.*
4 Natalanggannad mantuweno angnguruddaw ta ammeyu ibbattan, se ino ketu-pakkannenay, mallalawarino aggangwayu makkiyad si awaningke a pakkuranganna.
5 Udde nu wara sikwayuwa amme makaammu sino anggammi Dios si akwanna, marangngad ki Dios si laingnga ta maa'dan. Se maanggammi Dios a manga'da sino ammina tolaya marang sikwana, e ammenera atallan.
6 Udde ino marang, kuruwanna nad si iya'da i Diosino arangnganna a ammena maddaladudwa, se ino maddaladudwa, kakunneno palung sino bebaya ingkela-mangino kedaluyakanna gafu sino leled.
7 Ino tolaya kunnenay, ammena nad innanaman si wara iya'da i Dios sikwana,
8 se makkalindadweno nakamma, e ammena natalanggad sino ammina akwanna.

Ino Pobiriyera Andino Bafa'nangngira

* **1:3 1:3** Itannu kappay sino Rom. 5:3-4 anna sino 1 Ped. 1:6-7.

9 Ikkayuwa pobiriya kakkolak, maanggangkayu nad, se napatiggayu sino angngita
i Dios.
10 Ikkayu paya bafa'nang, maanggangkayu kappenad gafu se awana patingngeno
kinaba'nandaw sino angngita i Dios. Se ino ba'nang, kakunnaneno lappawa malana
malelay.
11 Se nu mattaggatino sinag e napatuwengkein, malelayiranino mula e madara'nino
lappora e awaninnino lawadda. Kunna peneno makwa sino ba'nangnga tolay,
mada'nganeno katayanna, e anawanneno kinaba'nangnga.

Ino Kadyatan Andino Katutunggungan

12 Nagasatino tolaya natalanggadda mangurug ki Dios, massiki nu madyadyatan,
se nu maita i Dios si natalanggaddino angngurungnga, appannaneno labuta nekariyi
Dios sino manggammira sikwana a antuweno biyaya mannayun.
13 Nu wara pay sikwayuwa matutunggungana malliwat gafu sino kadidya'na,
ammena nad sapitan si i Diosino manutunggung sikwana, se i Dios, ammena
matutunggungana malliwat, e ammena kappay manutunggung si massiki sanna a
tolay.
14 Se ino katutunggunganino tolay, maggabwat sino narakkatta panggammanino
bagginangkepay.
15 E nu ponurannenaya panggammanino baggina, antuweno palliwatanna, e ino
ketupakkanneno liwa'na, antuweno kekatwayanna ki Dios si makkikiyad.
16 Kunnantu, ikkayuwa kakkolaka iiddukangku, ammeyu nad balabaliyanino
baggiyungkepaya massapit si i Diosino manutunggung sikwayu,
17 se i Dios sey langit, antuweno paggabwatanino ammina fustu anna nalawad.
Antu kappayino namaratu sino amminira a sirwat sey langit, udde massiki nu
maangkakwera, amme maangkakwa i Dios.
18 Gafu se antuweno urena, nepabbaliretam si abbingnga gafu sino nanguruwan-
tam sino kakuruwana tuldu, takesi ikkanetamino kapatiyan sino ammina pinaratuna.

Ino Paningngaggan Andino Panguruwan Sino Sapiti Dios

19 Dandammandaw yaw, kakkolaka iiddukangku. Maddadanetammadda
maddingngag, e palanantammaddino addamittam. Ammetammad naladda a mab-
bungut,
20 se ino bungu'na tolay, ammena mefuyut sino naggaddangnga panggammani Dios.
21 Ibbattandonad mantuweno ammina narakkatta aggangwayu andino narakkatta
ana sino nakandaw, e natulukkayu ki Dios takesi akwandawino sapi'na a diningn-
gaddaw, a antuweno makadama a mangisalak sikwayu.
22 Ammeyu nabbelang dingngaggannino sapiti Dios, nu ammeyu kappelud tun-
tulan, se nu dingngaggandopelanga ammeyu tuntulan, balabaliyandawino bag-
giyungkepay.
23 Se ino maningngag sino sapiti Dios e ammena tuntulan, mekunna sino tolaya
sarminganneno mutungnga e itanneno gakkuruwa kakunnana,
24 e nu anawanneno sarming, makalyawannanino initana.
25 Udde ino tolaya aggadandam anna manuntul sino nalawara lintiyi Dios a
mangipawaya si tolay, antuweno duffunani Dios sino ammina akwanna, se ammena
pelang diningngag e kalyawannan.
26 Nu wara massapit si akwanna amminino panggammani Dios, gampade
awampelanga tulatulangngeno bifingnga, balabaliyannangkepayino baggina, e
awana ketupakkanneno akwanna.

27 Se ino ibilangi Dios a Ama si gakkuruwa mangwa sino panggammanna a awana
kabalawanna, ino tolaya manuffun sino ulilera andino bafaluwera nu madyatanira,
e ammena tuntulannino narakkatta aggangweno tolayira sito lubag.

2

Ammetammad Mappaduma Si Massiki Sanna A Tolay

1 Kakkolakku, nu manguruggayu sino madandayawa Afutama i Afu Jesu Kristo,
ammekayu nad mappaduma si massiki sanna a tolay.
2 Gangngariyan ta wara gumamwang sino pakkakarampattandaw si ba'nangnga
nabbarawasi si nalawad anna nassakkalang si bulawan, e wara kappay pobiri si
gumamwanga garume'metino barawasina,
3 e sapitandaw sino ba'nang si, “Umangka taw ta mattuttugga sito nalawara
pattutturan,” udde sapitandokappay sino pobiri si, “Massiki nu matta'dagga tan onnu
mattuttugga sitan dattan,”
4 nu kunnenoyino akwandaw, narakkattino dinandandaw, se padumandawino tata
gafu sino kinaba'nangnga.
5 Dandammandaw yaw, kakkolak. Ino pobiriyera sino angngiteno tolayira sito
lubag, ireno piniliyi Dios a mabbali si ba'nang si angngurug anna ireno mesapat
sino patturayana nekarina sikwara a manggam sikwana.
6 Udde iyatataldawimmangke ino pobiriyera. Inya kaddino mangilopalopet anna
midarum sikwayu nu bakkannino bafa'nangngira?
7 Bakkannira kaggappayino makasapasapit si narakkat mappeafu ki Jesu Kristo a
antuweno Afutam?
8 Aneno napatiya lintiyi Dios a nepetura'nga si'in a kunna si, “Anggammannu
naddino kasittolema kunna payino agganggammu sino baggim.”* Nu tuntulandaw
inaya lintig, nalawaringke ino akwandaw.
9 Udde nu ammeyu pakkakarunnanino agganggandaw sino kasittoleyu, nu ammeyu
lud padumanino bafa'nangngira, malliwakkayu se kontarandaw inaya lintiyi Dios.
10 Se nu wara makkontara si massiki tata sino lintiyira i Dios, ibilangi Dios si
nalliwat, massiki tuntulanna ammina korwana lintingnga.
11 Se i Dios a nassapit si “Ammeka makibulun,” antu kappayino nassapit si, “Am-
meka mamapatay.”† Antu gafuna, massiki ammekayu makibulun, nu mamapatekayu,
kontarandaw amminino lintig.
12 Kunnantu, palanantammad amminino sapitantam annino akwantam, se uku-
mandetamma i Dios gafu sino lintiya mangipawaya sikwatam si liwat.
13 Se ino tolaya awana alla'nga sino kasittolena, amme pena allakkanni Dios
naso pangukumanna. Udde ino tolaya minangkallak, ammena nad mattalaw sino
pangukumanna.

Ino Angngurug Andino Nalawara Aggangwa

14 Kakkolakku, nu wara massapit si mangurug ki Jesu Kristo, gampade ammena
ipaita sino aggangwana, sanna kaddino serbina? Damana kadda mesalakan gafu
sino kunnenaya angngurug?
15 Gangngariyan ta wara kola'daw si angnguruwa kurangino barawasina anna
awana akkananna,
16 e wara sikwayuwa massapit sikwana si, “Ammeka maddararan, maa'dangka nad
si barawasim e oddu naddino akkanannu,” gampade awana iya'dana sino awanna,
wara kad mantu serbinenaya sinapi'na?

---

* **2:8 2:8** Levitico 19:18 † **2:11 2:11** Exodo 20:13-14; Deuteronomio 5:17-18

17 Kunna kappayino angngurug, nu sapippelanga ammena maita sino aggang-
watam, awangkappay serbina.
18 Udde wara nakuy manombata massapit si, “Ino tata tolay, nalawarino akwanna
sino kasittolena, udde ino tata pay, aneno angngurungnga ki Dios.” Nu wara massapit
si kunnenay, kunnayawino itabbaggu. “Nu awana nalawara aggangwam, ammem
mepaita si gakkuruwino angngurungngu, udde nu ikkanak, ipaiteno nalawara
aggangwak sino kasittolek si gakkuruwino angnguruggu ki Dios.”
19 Sapitannu si mangurugga si tata ke ino Dios, e nalawad yan. Udde massiki
ino dimonyuwera, kuruwanda pay, e mayya'yakkira sino talora se ammura si
kastigunnerana.
20 Pangababulangka a tolay! Maawag kepekad si wara pamakuruggu si awana
serbineno angngurug nu ammena mepaita sino nalawara aggangwa?
21 Dandammannu naddi Abraham a gagginafutam si'in. Nebilangi Dios si
naggaddang gafu sino nangwanna sino sinapiti Dios sin nitappatanna sino abbingnga
a i Isaac sino assikkulan ta iwa'la'na ki Dios.‡
22 Maammuwannu sinay si naggindanino angngurungnga annino inangwana.
Inaya inangwana, nepaitana si gakkuruwino angngurungnga.
23 E neyakkuruwino neturakka sapiti Dios a kunna si, “Kinuruwi Abrahamino
sinapiti Dios, e antuweno nibilangani Dios sikwana si naggaddang.”§ Antu kappayino
nanganani Abraham si buluni Dios.*
24 Kunnantu, antuweno pangammuwantam si ibilangi Dios si naggaddangngino
tolay gafu sino aggangwana, bakkampelanga gafu sino angngurungnga.
25 Kunna kappayi Rahab si'ina madakkuta bafay. Nebilang kappayi Dios si
naggaddang gafu sino nalawara inangwana sino dinundunira i Josue. Se nepatal-
lungngera sino balena e nefuyu'nera si tanganana dalan ta ammerera mapapatay
sino anawanda.
26 Nu awana anga'neno baggina tolay, awana serbina, natayin. Kunna kappayino
angngurungnga tolay nu awana nalawad si aggangwana, awana serbina e kunnangke
natay.

3

Ino Dilana Tolay

1 Kakkolakku, nalawad nu awana oddu sikwayuwa manggamma manuldu sino
manguruwira, se ammuyu si nadamma'neno kastigumiya manuldu nu matamakami
amma sino matulduwanira.
2 Amminetama tolay, mamipidyetama matama, kumaral sino assapitantam. Udde
tantaro nu wara tolay si makafuwad sino dilana takesi awana katamanna sino
sapitanna, awaningke nadda palliwatanna, se ammuna a fuwaddanino ammina
baggina.
3 Gangngariyan, nu gosalantamino wangi'na kabayu takesi kuruwandetam,
damatama ifuyut sino anggantama angan.
4 Kunna kappayino bafor, massiki nu dokal anna natuyaggino bayabbagga
mitu'yud, mefuyukkappay sino anggammino mammanehuwa angan gafu sino
kunnangke paluwa sino likunna, massiki bibissang pelang.
5 Kunna kappay inayino dilana tolay, se massiki bibissang, dokal kappayino
pannakadamana.
Dandammantamino akwanna afuy. Massiki bibissang sino gafuna, dokallino
karayamanna.

---

‡ **2:21 2:21** Nu anggammuwa basanino tubbunna yawa istoriya, itannu sino Genesis 22. § **2:23 2:23** Genesis 15:6 Itannu kappay sino Rom. 4:3. * **2:23 2:23** 2 Cronicas 20:7; Isaias 41:8

6 Antu kappayino keampariyanino dilatam, se ino dilatam, kunnangke afuya
awana ammena darallan. Antuweno paggabwatanino palliwatanino baggitam, e
antu kappayino mapparakkat sino ammina kabibiyaddam, se i Satanas lurino
paggabwatanino kinarakka'neno dilatam.
7 Ino tolayira, damara a mappawam si ammina ana sito lubag, se gakkuruwa
aneno tolayira a nappawam sino sumaronira a animal andino mammanukira andino
amminira a makkure'gawang, massiki ino anera sino bebay.
8 Udde awangkepaya tolaya nappanakam sino dilana, se ino dila, kunnangke nagita,
e kanayuna nadadana massapit si narakkat.
9 Antuweno usarantama maddayaw ki Afu Dios a Amatam, udde antu kappayino
usarantama massapit si narakkat sino kasittoletam, massiki pinaratuwera i Dios a
kakunnana.
10 Massiki tateno wangittam, madweno sapitanna, se nu korwan, dayawantami
Dios, udde nu korwan, narakkattino sapitantam sino kasittoletam. Kakkolakku,
ammenera nad inoy.
11 Awana bitufuta miyabwal si nalawad anna napeta danum.
12 Awangkappay kayuwa igosa mammunga si olibo, e kunna kappayino ubas,
ammena mammunga si igos. Ammetam makaappa si nalawara danum sino bebay.
Antuweno ammutamun si ammena nad mallawan sino tata a wangitino narakkat
anna nalawad.

Ino Kinalainga Maggabwat Ki Dios

13 Nu wara sikwayuwa nadandam anna mannakaawat, ipaitana nad sino nalawara
aggangwana andino kinanakamma a maggabwat sino kinalaingnga.
14 Udde nu umillikayu anna aggadandammandopelangino pallawaranino bag-
giyungkepay, ammeyu nad isangeletino kinalaindaw, se nu kunnenayino akwandaw,
kontarandawino kakuruwan.
15 Ino kunnenaya kinalaing, ammena naggabwat ki Dios sey langit, nu ammena
lud naggabwat sino tolayira sito lubag, se ammena nekunna sino nakammi Dios, nu
ammena lud nekunna ki Satanas.
16 Se massiki sannera a tolaya umilli anna aggadandam pelang sino pallawaran-
dangkepay, kungkulanda kappayino abbafarulunda anna oddu kappayino akwanda
a narakkat.
17 Udde ino tolaya aneno kinalaingnga a naggabwat ki Dios, passiya nalawarino
dandammanna, nalawarino akkibulunna, nannakam, ammena ipatutino panggam-
manna, minangkallak, minadduffun, awana padumanna sino bafulunnera, anna
ammena massalasangkun.
18 E ino tolaya nalawarino akkibulunna e lawaranneno abbafarulunino korwanira,
kunnangke nammula si kinainggud, e ino ibungana, ino biyaya mappaanggam ki
Dios.

4

Ino Gafuneno Attatarukki

1 Sanna kaddino gafuneno pakkakwandaw andino pattatarukkiyandaw? Ammena
kad naggabwat sino oodduwa panggammandawa mangungkul sino nalawara nakan-
daw?
2 Aneno kabbatandawa appan, udde ammekayu makaappa. Antu gafuna, anggan-
dawa mamapatay kesi maappayu. Umillikayu kappay se ammekayu makaappa,
antuweno pakkakwandaw anna pattatarukkiyandaw. Udde ino gafuna a ammekayu
makaappa sino anggandaw, ammeyu arangngan ki Dios.
3 Udde massiki nu arangngandaw, ammena kappay iya'da sikwayu, se narakkattino
gakkaddawa marang, se usarandopelang a pappaanggam sino baggiyu.

4 Ammekayungke matalak se ammeyu iyatalli Dios! Ammeyu kad ammu si nu aanggandawino ana sito lubag, kontarandawi Dios? Se ino tolaya tuntulanna pelangino panggammanino baggina sito lubagga bakkannino urayi Dios, pabbalinneno baggina si kalinga i Dios.
5 Ammeyu sapitan si awana serbineno nepeturakki Dios a kunna si, “Ino Espirituwa dinunduni Dios a magyan sikwatam, umilli nu bakkanni Dios pelangino anggammantam.”
6 Udde dokallino duffuni Dios sikwatam takesi ammetam tuntulannino panggammanino baggitam. Antuweno ana kappayino nepetura'nga a kunna si,
“Kontarani Diosino tolaya massangelet, udde allakkanneno tagatulutuluka tolay.”*
7 Mappeturekayu mantu ki Dios. Kontarandokappayi Satanas, ta mabbukal e anawandakayu.
8 Umara'nikayu nad ki Dios ta umara'ni pay sikwayu. Ikkayuwa nalliwat, talekkurandonaddino liwa'daw. Ikkayu paya maddaladudwa, pittatandonaddino nakandaw ki Dios.
9 Malonaddino nakandaw, e itangi'dawino liwa'daw. Ibbatandonaddino akkatawayu annino langga'daw gafu sino liwa'daw ta pataliyandaw si tangit anna lona nakam.
10 Se nu mappeturekayu ki Dios a maddayaw sikwana, pedayorakayu kappena.

Ammetammad Makkabalabalaw

11 Kakkolakku, ammekayu nad makkabalabalaw, se ino mabbalaw sino bulunna, kunnangke balawanna kappayino lintiyi Dios a massapit si makkaaanggammetammad. E ino pamalawanna sino lintiyi Dios, antuweno pangitan si ammena tuntulan inaya lintig, nu ammena lud ibilang si awana serbina.
12 I Dios pelangino nanga'da sino lintig sikwatam e antu pelangino ana turena a mangukum sikwatam. Awangkappaya korwana makadama a misalak anna mangastigu sikwatam. Nu kunnenoy, awana turetama tolay a mangukuma massapit si narakkattino bafuluntamira.

Ammetammad Massangelet

13 Nu wara sikwayuwa massapit si, “Sito aw onnu daramat, umangkami si korwana lubbun ta mannigosiyokamina sinay si unangnga tarun takesi buma'nangkami,” dandammandonad yaw.
14 Inammuyu kaddino sa'balandaw nu daramat? Se ino biyaddaw, meyamparig si lappata maita sito ingkein, udde ammena mabayag e maawampelang.
15 Kunna mantu, nalawad nu sapitandaw si, “Nu antuweno urayi Dios, mabiyaggami kepay takesi akwammingkepayino akwammi.”
16 Udde ino akwandaw, isangele'daw si damayuwa akwanino anggandaw. Narakkat amminino kunnenaya passangelet.
17 Dandammandomantu yaw. Ino tolaya nangammu sino akwanna nad, gampade ammena akwan, malliwat.

5

Ino Makwa Sino Bafa'nangngira A Maituk

1 Ikkayu kappaya bafa'nang, dingngaggandaw yaw. Ikulawuyu naddino tangi'daw gafu sino kattalatalawa dyata lawumandona.
2 Awaninna serbineno kinaba'nandaw, se madaralliraneno kukwayu anna madanniraneno neimfundawa barawasi.
3 Mallatalati kappeneno bulawandaw anna pira'daw, e inaya latina, antuneno pamakurug si naitukkayu. Inona ketupakkanna, makastigukayu sey infiyernu,

* **4:6 4:6** Proverbio 3:34

antuweno meyampariyino lati si afuya mangufut sino baggiyu. Ara'niyennino pangukumani Dios sikwayu, gampade mampakkayu kepay si kukwayu, massiki antuweno kakastiguwandaw.
4 I Dios a mannakadama si ammin, ammunanino piraka neimfundawa itandandonad sino nattarabafuwera si innawan sino umayu. Diningngangnga kappayino pakiggimallakkanda.
5 Napaleggayu sito lubagga nappa sino ammina panggammandaw. Meyampariggayu si baka a makagaragarab takesi mattafa, udde ammena ammu si mapartiyen.
6 Narakkakkappayino inangwayuwa nidarum anna namapatay sino tolaya awana liwa'da, e awana pannakadamara a nangontara sikwayu.

Attammantammaddino Dyat

7 Ikkayuwa kakkolak, attammandonaddino dyat makkiyad sino puliyani Afu Jesus. Dandammandonaddino mangumera. Ammera matappagga mattaron si uran takesi makabiniyera, kasera kappay anusana mattaron sino kaganiyanneno apaya nabalor sikwara.
8 Antu gafuna, naanuskayu kappenad anna pattuyaggandonaddino nakandaw, se ara'niyennino puliyani Afu Jesus.
9 Ammekayu nad makkaririri, takesi ammerakayu paliwatanni Dios, se ara'niyenna gumamwang inaya mangukum.
10 Dandammandonaddino gumalabbunira si'in a nassapit sino nepakaammuwi Afu Dios sikwara takesi tuntulandaw, se massiki nadyatanira, inattammanda kepay.
11 Ibilantam si maanggammino tolaya kakunnara a nangiyattam si dyat gafu sino pangwanda sino panggammani Dios. Gangngariyan ta diningngaddawino mappeafu sino kinaattammi Job si'in. Massiki nadyataningke, inattammanna kepay, e wasin nasinduwen, naammuwannan si nalawarino planowi Dios para sikwana, se i Dios, nannakam anna minangkallak.
12 Kakkolakku, ana kappay napatiya sapitangku sikwayu. Nu wara sapitandaw, ammekayu nad massapata. Ammeyu isapateno langit onnu ino lubag onnu massiki sanna. Sapitandopelang si “On” nu onandaw anna “Ammek” nu ammayandaw, takesi ammerakayu kastiguni Dios.

Makkararetammad

13 Nu wara sikwayuwa madyatan, makkararangngad. Nu wara kappay maanggam, makkanta nadda maddayaw ki Dios.
14 Nu wara kappay malowan sikwayu, paayangnga naddino pangafuwanirana manguruwira ta ikararanda anna lananda a marang sino duffuni Afu Jesus.
15 E inaya kararadda a naggabwat sino tala'da ki Afu Jesus, antuweno kaariyanino kalona, se pabbattunoyani Dios, e nu nalliwatino nalowan, pakomanna kappay.
16 Antu gafuna, nu nalliwakkayu, ipunnuyu nad sino bafulundawira a mangurug takesi ikararandakayu ta mabbattunoykayu. Se ino kararangnga tolaya naggaddang, dokallino pannakadamana e odduweno nalawara pattupakkanna.
17 Dandammandawi Elias a gumalabbun si'in. Tolepaya kakunnatam, udde wasin ginakkurungngangke a nikararag si ammena nad muran, ammena gakkuruwa nuran si kappata run si gadwa.
18 E wasin nangkakararaggappay si muran nad, nuran gakkurug, nangngangolayino mulera e nammungera.*
19 Ikkayuwa kakkolak, antuyawino uddiya sapitangku sikwayu. Nu wara sikwayuwa mibbatta manuntul sino kakuruwana tuldu annino aggangwa a panggammani Dios, e wara kappay sikwayuwa mappaboboli sikwana a muli,

---

* **5:18 5:18** Iyawa mappeafu sino nakkararani Elias, masumpalan sino 1 Ar-ari 17:1; 18:1, 41-45.

20 dokallino duffunna sinaya nakaliwat, se antuweno kesalakanna takesi ammena
mekatway ki Dios, e ino odduwa liwa'na, mapakomanira.

Ino Palunguwa Turakki Pedro
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pedro sino manguruwira ki Jesu Kristo a nagyan sino limera a probinsiya sey Asia Menor. Ino kapapatiyana gakkanna a nanurak, takesi pattuyaggenneno nakanda, se nappelalotino kadidya'da gafu sino angngurudda. Antu gafuna, nepadandandereno nalawara innanamanda gafu sino natayan, nangngangoliyan, anna puliyani Jesu Kristo. Se ammuna si nu dandammandeno innanamanda sey langit, meyattandeno dya'da. Nepaddandandera kappay si tuntulanda naddino nadiosana kabibiyag anna mappeturayira nad sino aneno turera sikwara.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino kesalakantam 1:3-12
Nadiosanetammad 1:13–2:10
Ino akwantammad nu madyatanetam 2:11–4:19
Ino netuni Pedro sino pangafuwanira andino korwanira a mangurug 5:1-11
Ino ambu'neno turak 5:12-14

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Pedro a apostoli Jesu Kristo. Antuyawino turakku sikwayuwa piniliyi
Dios si tolena a nesinasinak a magyan sino probinsiya a Ponto, Galacia, Capadocia,
Asia, anna Bitinia.
2 Pinilirakayuwi Dios Ama a keyakkuruwanino dinandamma si'in, e gafu sino
Espirituna, nepabbalirakayu si nadiosana tolena takesi kuruwandawi Jesu Kristo
anna mapakomanino liwa'daw gafu sino nebubbuwanino adana. Madadagganan
naddino angngikallak anna siyana'nga nakamma iya'da i Dios sikwayu.

Ino Innanamantam Gafu Sino Kesalakantam

3 Dayawantammaddi Dios a antuweno Dios anna Ama i Jesu Kristo a Afutam. Se
gafu sino dokalla alla'nga, na'dandetam si bawuwa biyag gafu sino nangngangoliyani
Jesu Kristo. Antu gafuna, natalanggaddino nalawara innanamantam.
4 E inaya nalawara innanamantam, awana kakunnana, se ammena maawan,
ammena marrakkat, anna ammena marananino balorna si makkikiyad. Antuweno
neimfuni Dios sey langit para sikwatama tolena.
5 Neimfuni Dios inay kiyad sino keakkuruwanino nedadanna a kesalakandaw, e
imutandakayu sino pannakadamana gafu sino angnguruddaw kiyad si ipaitaneno
keakkuruwanna naso uddina aw.

Maanggammetam Gafu Sino Kesalakantam

6 Maanggangkayu gafu sinayira ammin, massiki nu maawag si idamandawino
odduwa dyat sito ingkein.
7 Ino gafuna a idamandawirenaya dyat, takesi maiteno kakuruwanneno angngurudda w. Se massiki ino bulawana madaral, metubba nad si afuy ta maita
nu gakkuruwa bulawan. Napatiyino angnguruddaw amma sino bulawan, antu
gafuna, mepaita naddino kakuruwanna gafu sino lawumandawa dyat. E nu maita si
gakkurug, madayokayu anna meyantokayu naso awa puliyani Jesu Kristo.
8 Ammeyu kepay inita, udde anggammandokepay. Massiki ammeyu maita sito
ingkein, manguruggayu kepay sikwana. Antu gafuna, maanggangkayungke sino
ammena masapita langga'dawa awana kakunnana,
9 se appandawinnino tupa'ngeno angnguruddaw, a antuweno kesalakandaw.

Ino Nelabbunanino Kesalakantam

10 Aneno nelabbunino gumalabbunira si'in mappeafu sinaya pamakuruwan sino
allakki Dios a antuweno kesalakantam. Ammera kura naawatan inaya nelabbunda,
udde aggadandammandeno anggamma sapitan.
11 Se anggandangke maammuwan nu ansanna anna naanseno keakkuruwan
irayawa nepalabbunino Espirituwi Kristo a ana sikwara. Se ino nepalabbunna, ino
nadyatani Kristo andino kedayawanna a tupa'ngenay.
12 Udde nepakaammuwi Dios sikwara si ino nepalabbunna sikwara, ammena
meyakkurug sino tiyempora, nu ammena lud makwa sito tiyempotam. Gakkuruwa
nakwennino nelabbunda, se kunna kappayino sinapitino nibanyera sino nalawara
damag sikwayu gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios a dinundunna a naggab-
wat sey langit. Massiki ino anghelira, anggandangke a maawatan irayaw.

Nadiosanetammad

13 Gafu sino nisalakani Dios sikwayu, idadandonaddino nakandawa mangwa
sino panggammanna. Fuwaddandonaddino baggiyu. Aggadandammandonaddino
nalawara innanamandawa iya'da i Dios sikwayu naso puliyani Jesu Kristo.
14 Tagatulutulukkayu nadda abbingi Dios. Ammeyu nad tuntulannino narakkatta
panggammandaw a kakunneno aggangwayu si'in, sin ammeyu kepay naam-
muwanino kakuruwan,
15 nu ammena lud passingngadda nalawarino aggangwayu, a kakunneno ki-
nalawari Dios a nayag sikwayu.
16 Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, “Passingngadda nalawarino aggangwayu
a kunna pay sikwak.”*
17 Dandammandonad si i Dios a ingnganandaw si Ama nu makkararaggayu, antu
kappayino mangukum sikwatam. E awanna a ta'wiyanna nu ukumandetam, nu
ammena lud ukumannino ammina tolay gafu sino akwanino kadda tata. Antu gafuna,
iyataldonad anna italoyu sito ayokayu kepay sito lubag.
18 Se sinubbu'nakayu ta damayuwa ibbattanino awana serbina a gagangeyuwa
inillalupa'daw sino gagginafuyuwera. E ammuyu si ino nepanubbu'na sikwayu,
bakkanna pirak onnu bulawana maawanino balorna,
19 nu ammena lurino nabalora ada i Kristo a nebubbu sino natayanna, a kunnangke
ubbunna karnerowa awaningke kabalawanna a iwala'da ki Dios.
20 Sin ammena kepay naparatu yo lubag, antuweno piniliyi Dios a manubbut sino
tolayira, udde sito pelanga tiyempo, dinundunna sito lubag si kesalakantam.
21 Gafu sikwana, talakkandawi Dios a nappaangngangoli sikwana anna nappe-
dayaw sikwana. Antu gafuna, i Diosino pittatanino angnguruddaw annino innana-
mandaw.

Makkaaanggammetammad

22 Gafu sino nanguruwandaw sino kakuruwana tuldu, nadalusanino nakandaw e
damayuna a anggammannino kakkola'dawira a mangurug. Antu gafuna, makkaaang-
gangkayungke nad si gakkurug.
23 Se neyanakkayu kappay, e ino bawuwa biyaddaw, ammena naggabwat si tolaya
matay, nu ammena lud naggabwat ki Dios a ammena matay. Nepabbalirakayu si
abbingnga gafu sino sapi'na a manga'da si biyag anna ammena maangkakwa si
makkikiyad.
24 Kunna kappayino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ammina tolay, kakunnana kaddat, annino kinalawadda, kunnangke ino lappona. Se
ino kaddat, malelay, andino lappona, madara'nag.

---

* **1:16 1:16** Levitico 11:44-45; 19:2

25 Udde ino sapiti Afu Dios, ammena maangkakwa si makkikiyad.”†
Iyawa sapiti Afu Dios, antuweno nalawara damaga netuldu sikwayu.

2

Adalantammaddino Sapiti Dios

1 Kunnantu, gafu se napabawuweno biyaddaw, talekkurandonad ammina narakkat. Ibbattandonaddino massisiri annino massalasangkun, ino mimal annino mamaraparal sino bafulundawira.
2 Meyampariggayu si akkeanaka kalu'bit, antuweno tuntulandonaddino aggangwana a kanayuna manggamma massusu. Kanayungkayu nadda manggamma madal sino gakkuruwa sapiti Dios takesi mantatuyaggino angnguruddaw kiyad si meyakkuruwino kesalakandaw.
3 Se kinakkapandawinnino kinalawari Afu Dios.

Meyampariyi Kristo Andino Manguruwira Sikwana Si Batuwa Aggabiyag

4 Umara'nikayu mantu sino fungalla biyaya i Kristo a meyamparig si batuwa aggabiyaya mappatuyag si balay. Inaya batu, inammayino tolayira, udde antuweno piniliyi Dios, se napatig anna nadayaw sino angngitana.
5 Gafu sino umara'niyandaw sikwana, meyampariggayu kappay si batuwa aggabiyag, a mausara pamata'dag si balaya pagyananino Espirituna. Pabbalindakayu kappay si kunnangke padiya mangiwa'lat sikwana, udde ino iwa'ladaw ino addayoyu sikwana,* e antuweno panggammanna gafu sino inangwa i Jesu Kristo.
6 Ammutam si gakkuruwinay, se aneno nepeturakki Dios a kunna si,
“Aneno pinilika ipata'daggu sey Sion a kunnangke kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay. Massiki sanna a tolaya mangurug sikwana, ammenana maatallan si makkikiyad.”†
7 Antu gafuna, napatiyinaya batu sikwatama mangurug. Udde ino ammenera mangurug, dandammanda naddino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ino batuwa inammayino mamata'daggira si balay, antuweno nepabbaliyi Dios a kapapatiyana batuwa mappatuyag si balay.”‡
8 Dandammanda kappenaddino nepeturakki Dios a kunna si,
“Antuweno batuwa kesara'dulanino tolayira annino keduffuwanda.”§
Mesara'dulira se ammera kuruwannino sapiti Dios, se antuweno dinandammi Dios a makwa sikwara.
9 Udde ammekayuwa kunninoy, se ikkayuweno piniliyi Dios si abbingnga andino padiyera a masserbi sikwana a Aritam. Ikkayu kappayino nadiosana iturayanna se ikkayuweno pinilina si akwana.* Pinilinakayu si tolena takesi ipakaammuyuweno kinalawanneno inangangwana, se antuweno nayag sikwayu ta anawandawino lammuk takesi masirwatangkayu sino kakka'bawa kinalawanna.
10 Si'in, bakkangkayuwa tolayi Dios, udde sito ingkein, tolenakayun. Si'in, ammeyu kepay inammuweno angngikalla'nga, udde sito ingkein, inalla'ngakayun.

Mappeturayetammad Sino Aneno Turena Sikwatam
(Rom. 13:1-7; Tito 3:1)

---

† **1:25 1:25** Isaias 40:6-8 * **2:5 2:5** Nu mappeafu sino iwa'lattam ki Dios, itannu kappay sino Rom. 12:1 anna sino Heb. 13:15. † **2:6 2:6** Isaias 28:16; Rom. 9:33 ‡ **2:7 2:7** Salmo 118:22; Luc. 20:17 § **2:8 2:8** Isaias 8:14; Rom. 9:33 * **2:9 2:9** Iyawira a appata titulu, nasapit sino Dadana Tulag mappeafu sino Judyuwera a gakagakera i Israel a tolayi Dios. Ino anggammi Pedro a sapitan, ino manguruwira ki Kristo ino mebilang si gakkuruwa Judyu sino angngita si Dios sito ingkein.

11 Kakkolakkuwa iiddukangku, gafu se bakkan sito lubaggino gakkuruwa lub-
bundaw anna ammekayu mabaya magyan sitaw, ammayandonaddino narakkatta
panggammanino baggiyu se mekontarera sino angnguruddaw ki Afu Dios.
12 Kanayun nadda nalawarino aggangwayu ta itanino kalubbunandawira a am-
mena mangurug. Se nu antuweno akwandaw, massiki nu paliwatandakayu sito
ingkein a massapit si narakkattino akwandaw, itandaneno nalawara aggangwayu,
e dayawandana i Dios naso awa gumwanganna a mangukum.
13 Gafu sino Afutam, mappeturekayu nad sino ammina tolaya aneno turera
sikwatam. Mappeturekayu nad sino Emperador a antuweno katuturayan,
14 e mampesino gubernadorira a dinotukanna a umang mangastigu sino mangwera
si narakkat anna maddayaw sino mangwera si nalawad.
15 Se anggammi Dios si nalawarino aggangwayu takesi ammerakayu dama a
balawannino tolayira a amme nangammu sikwana.
16 Bakkangkayuwa aripannino massiki sanna a tolay, se nawayangkayun. Udde
ammeyu nad usarannino wayayuwa parrasona pangwa si narakkat, nu ammeyu lud
usaranna masserbi ki Dios a kunnangke aripanna.
17 Iyataldonad ammina tolay. Anggammandonaddino kakkola'dawira a mangurug.
Italoyu naddi Dios. Iyataldopenaddino Emperador.

Tuntulannaddino Aripannireno Angngiyattammi Kristo
(Efeso 6:5-8; Col. 3:22-25; Tito 2:9-10)

18 Ikkayuwa aripan, mappeturekayu nad sino amundawira anna iyataldawira. Nu
nannakam anna naanusira, onnu massiki natansitira, kuruwandawira naggappay.
19 Se nu attammannuweno kadyatannuwa awana gafuna, gafu se aggadandamman-
nuwi Dios, maanggamma i Dios sinay.
20 Nu wara mabbe'bek sikwam gafu sino inangwama narakkat e attammannu inaya
kastigum, meannungka kadda medayaw sinay? Udde nu padyatandaka gafu sino
inangwama nalawad e attammannu, antuweno panggammani Dios sikwam.
21 Antuwenayino nayani Dios sikwayu, se massiki i Kristo, odduweno inattam-
manna a dyat gafu sikwayu, e ino nepaitana a kabibiyangnga, antu naddino
tuntulandaw.
22 Awaningke a nalliwatani Kristo anna awaningke a nassisiriyanna.
23 Wasin nassapasapitanda si narakkat, ammenera sinabbag si narakkat. Wasin
pinadyatanda, ammenera sinantalawa makastigu, nu ammena lud netalak ammin ki
Dios a naggaddangnga ukum.
24 I Kristoweno nangiyattam sino kastiguneno liwattam sino natayanna sino
krus. Antuweno inangwana takesi ibbattantama malliwat e akwantam pelangino
panggammani Dios. Gafu sino nabiyaranna, nabbattunoyetam.
25 Si'in, kunnangke natantangkayuwa karnero, udde sitoya, neyulirakayun a
dumandan ki Kristo a antuweno mimut sikwayu.

3

Ino Tulduwi Pedro Sino Siggatawanira
(Efeso 5:22-33; Col. 3:18-19)

1 Ikkayu kappaya bafabbaya siggatawan, mappeturekayu nad sino a'atawayuwera,
takesi nu wara sikwareno ammena mangurug sino sapiti Dios, maawisira a
mangurug gafu sino nalawara aggangwayu. Massiki nu awana sapitandaw sikwara,
manguruwira kappay,
2 se itandeno aggangwayuwa awana kabalawanna andino angngiyataldaw ki Dios.

3 Ino kinalawaddaw, ammena nad gumafu sino pangartiyandaw sino abu'daw,
sino pabbarawasiyandaw si nangina, andino korwana pangartiyeno bafabbayira sino
baggira,
4 nu ammena lud gumafu nad sino ana sino nakandaw. Se ino kinalawara ammena
mangkakwa a nabalor sino angngita i Dios ino kinanakam anna kinaanus sino
ammina akwanna tolay.
5 Kunna kappay inayino inangweno nadiosanira a bafabbay si'ina nanalak ki Dios.
Nappeturayira sino a'atawarera, e antuweno nappalawad sikwara.
6 Kunnenayino inangwa i Sara si'in a kinurungnga i Abraham a atawana e
nebilangnga si amuna. Mekunnakayu sikwana a kunnangke abbindakayu, nu
akwandawino nalawara ammekayu mattalaw si madyatangkayu.
7 Ikkayu paya lallakiya siggatawan, iyataldonaddino a'atawayuwera ta imu-
tandawira si fustu, se nakafuyira amma sikwayu. Iyataldawira naggappay se
makiillalupattira sikwayu sino biyaya mannayuna iya'da i Dios. Akwandonad inay
takesi awana makatipad sino kararaddaw.

Ino Akwantammad Nu Madyatanetam

8 Antuyawireno anggangkuwa sapitan sikwayu ammina mangurug. Mittatakayu
nad si nakam, anna makkaaallakkayu. Makkaaanggangkayu nadda kunnangke
makkakarolak. Makkaduduffungkayu nad anna tagatulutulukkayu.
9 Nu wara mangwa si narakkat sikwayu, ammekayu nad mabbalat. Kunna kappay
nu wara massapit sikwayu si narakkat, ammeyuwera nad sombatan si narakkat, nu
ammeyuwera lud ikararan ta nalawarino iya'da i Dios sikwara. Se antuweno nayani
Dios sikwayu, takesi mangwakayu si nalawad ta nalawaggappayino iya'dana sikwayu.
10 Dandammandawino nepeturakki Dios a kunna si,
“Ino tolaya manggamma nalawarino biyangnga anna nalanggak, ammena nad
massapit si narakkat anna ammena nad massisiri.
11 Talekkuranna naddino narakkat ta passiya nalawarino akwanna. Iyekwana
naddino damana a mappalawad sino abbafarulunda andino korwanira.
12 Se imutanni Afu Diosino mangwera si nalawad anna sombatanneno kararadda,
udde kontarannangke ino mangwera si narakkat.”*
13 Nu manggangkayungke a mangwa si nalawad, wara kadda mangwa si narakkat
sikwayu?
14 Udde massiki nu madyatangkayu gafu sino nalawara akwandaw, maang-
gangkayu se labutandakayuwi Dios. Antuweno ammekayu nad mattalaw sino
mappadyatira sikwayu anna ammekayu nad maddararan,
15 nu ammeyu lud aggadandammanni Kristo a ibilandaw si nadiosana Afuyu.
Kanayungkayu nadda nadadana manabbag nu wara mabbebut sikwayu mappeafu
sino innanamandaw gafu sino angnguruddaw sikwana.
16 Udde nannakangkayu nadda manabbag sikwara a mangipaita si iyataldawira.
Akwandonabbelangino ammuyu si nalawad, takesi nu wara mamaraparal sikwayu
mappeafu sino nalawara aggangwayuwa mangurug ki Kristo, maatallanirangkepay
sino narakkatta sapitanda.
17 Tawwareno madyatangkayu gafu sino pangwandaw si nalawad, nu antuweno
urayi Dios, amma sino madyatangkayu gafu sino pangwandaw si narakkat.
18 Kunna kappayi Kristo, nadyatan anna natay gafu sino liwattamira. Namitta ke
a natay, ammena nad mepidwa. Awaningke a liwa'na, udde natay para sikwatama
minalliwat takesi iyandetam ki Dios. Pinapatereno baggina, udde ino kararuwana,
nabiyag.

---

* **3:12 3:12** Salmo 34:12-16

19 E inangngino kararuwana a nanuldu sino nabalurira a kararuweno natayira.†
20 Inayira a nabalud, ireno ammena nangurug ki Dios sin tiyempowi Noe. Sinoya tiyempowa nangwani Noe sino baforna, inanusani Dios a nattaron sino panguruwanda nad sikwana. Udde bisangke ino ammena nalimat sin nallinangnganna sito lubag, waluwera pelangino sinallung sino bafor e nesalakanira sino danum.
21 Inaya danum, antuweno keampariyanino akkabawtisar. Se gafu sino nappabawtisarandaw, nesala'dakayuwi Dios gafu sino pannakadameno nangngangoliyani Jesu Kristo. Ino anggamma sapitan ino nappabawtisarandaw, bakkanna nadiyutino baggiyu ta maariyeno dakku'na, nu ammena lurino nakkararandaw ki Dios ta dalusanneno nakandaw.‡
22 Nuliyenni Jesu Kristo sey langit, e anen sino padiwanani Dios a matturay sino ammina anghelira annino korwanira a ammena maita a pinaratuna a aneno turera onnu pannakadamara.

4

Ino Naangkakwena Kabibiyaddam

1 Gafu se nadyatani Kristo sin agyananna sito lubag, idadandonaddino nakandaw ta attammandaw nu wara dyat a kunna pay sikwana. Se ino tolaya nadadana miyattam si dyat, ipaitana si ammenan anggamma malliwat.
2 E nu kunnenoyino nakandaw, mangiyafu sito ingkein kiyad sino katayandaw, ammeyun tuntulannino narakkatta panggammanino baggiyu, nu ammeyu lud tuntulannino panggammani Dios.
3 Se odduwennino sinayandawa tiyempowa mangwa si narakkat sin ammeyu kepay inammuwi Dios. Se si'in, nakangangwakayu si massiki sanna a narakkatta panggammandawa ammenangke mafuwaddanino baggiyu. Nabbobokkayu, nangwakayu si ka'atatal, nafulota akkakarayandaw, e narakkattino inangwayu sino naddayawandaw sino sinandiosira.
4 Antu gafuna, nakka'bawino dadana bulundawira gafu sino ammeyu kebumbulunan sikwara sinaya narakkatta akwanda, e antuweno massapitira si narakkat mappeafu sikwayu.
5 Udde uma'langirana ki Kristo ta sombatandangkepeneno inangangwara, se nadadaninna mangukum si ammina tolay, massiki aggabiyayira onnu natayiran.
6 Antuweno gafuna a netulduweno nalawara damag sikwara a natay si'in. Se massiki nelawundeno kastiguna ammina tolay e natayira, netuldu sikwareno nalawara damag takesi damana a mabiyayino kararuwara a kunna payi Dios.

Ino Akwantammad Gafu Se Ara'niyennino Pakkiyaran Yo Lubag

7 Ara'niyennino pakkiyaranna yo lubag, antuweno napalangkayu nad anna nalappatta mangwa si nalawad takesi nalawarino akkararaddaw.
8 Ino kapatiyana akwandonad, makkaaanggangkayungke, se nu makkaanggangkayu, ammeyu aggadandammannino liwatino bafulundawira, nu ammeyuwera lud lananna pakoman.
9 Maanggangkayu nadda mappadilot sino bafulundawira a mangurug.
10 Kadda tata sikwayu, aneno pannakadamana a neya'da i Dios, e natalakkayu nadda musar sinay takesi makkaduduffungkayu ammin.
11 Ino manuldu, dandammanna nad si ino sapiti Dios ino itulduna. Ino manuffun sino bafulunnera, malappa'nadda manuffun a dandammanna si i Diosino

† **3:19 3:19** Kunnino korwanira si iyawira a nabalurino kararuweno natayira sin tiyempowi Noe. Kungkappayino korwanira si ireno narakkattira a anghel (itannu sino Genesis 6 anna 7, 2 Ped. 2:4, anna sino Jud. 6). ‡ **3:21 3:21** Ino tata kappay anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: *…nu ammena lurino nekariyu ki Dios gafu se nadalusino nakandaw.*

naggabwatanino tuyangnga. Sino ammina akwandaw, itandaw ta madayawi Dios gafu ki Jesu Kristo. Antuweno madandayaw anna mannakadama a matturay si makkikiyad. Amen.

Ino Dandammantammadda Mangurug Ki Dios Nu Madyatanetam

12 Kakkolakkuwa iiddukangku, ammekayu nad makka'baw sino nappelalota kadyatandaw, a nganandaw si tangananino makwa sikwayu. Se duma'ngenaya dyat ta madalodawino angnguruddaw.
13 Ammekayu nad makka'baw, nu ammekayu lud maanggam nu madyatangkayu a kunneno nadyatani Kristo. Se nu kunnenoy, maanggangkayungke naso awa puliyanna a mangipaita sino kedayawanna.
14 Maanggangkayu kappay nu passapitandakayu si narakkat gafu sino angnguruddaw ki Kristo, se antuweno pangammuwandaw si ana sikwayuweno madandayawa Espirituwi Dios.
15 Nu madyatangkayu, ammena nad gafu sino inangwayungkepaya narakkat a kunnangke ino mamapatay, mattakaw, makkontara sino lintig, anna makibiyang sino bulunnuwera.
16 Udde nu madyatangkayu gafu sino angnguruddaw ki Kristo, ammekayu nad maatal, nu ammekayu lud maddayaw ki Dios se nebilangkayu si tolayi Kristo.
17 Neyafuwenni Dios a mangukum si ammina tolay, e palungundetama abbingnga. Nu ino dyattamireno pangiyafuwanna, kattalatalawingkeneno maangwa sino ammerera nangurug sino nalawara damaga naggabwat sikwana.
18 Kunna kappayino nepeturakki Dios a kunna si,
"Nu madyatino kesalakanino nalawarira a tolay, mannanotinna sino tolayira a ammena manandam ki Dios andino minalliwatira?"*
19 Kunnantu, nu madyatangkayu gafu se antuweno panggammani Dios, ituluydonadda mangwa si nalawad, anna itala'donaddino baggiyu sikwana, se antuweno namaratu sikwayu e matalakka mangwa sino nekarina.

5

Ino Netuni Pedro Sino Pangafuwanira Andino Korwanira A Mangurug

1 Aneno anggangkuwa sapitan sikwayuwa pangafuwanino manguruwira. Aneno kalintiyangkuwa massapit sitaw se tatak kappaya pangafuwan, initakino nadyatani Kristo, e mesapata'nga sino kedayawanna a mepaita naso puliyanna.
2 Antuyawino itungku sikwayu. Lawarandonaddino aggimu'daw sino manguruwira sitan agyanandaw, se kunnangke ireno karnerowi Dios a netala'nga sikwayu. Maanggangkayu nadda mimut sikwara a ammekayu mapatut, se antuweno panggammani Dios. Ammeyu naggappay akwanino tarabafuyu gafu se naingakkayu si pirak, nu ammena lud gafu se anggandawa masserbi ki Dios andino bafulundawira.
3 Ammeyu naggappay ipatutino panggammandaw sino tolayira a netalak sikwayu, nu ammena lud nalawannaddino aggangwayu ta wara tuntulanda.
4 E nanu muliyi Kristo a afafuweno pangafuwanirana manguruwira, a'dandakayuna si labuta antuweno kesapatandaw sino kedayawanna si makkikiyad.
5 Ikkayuwa korwana mangurug, mappeturekayu nad sino palunguwera sikwayu. Ammingkayuwa mangurug, tagatulutulukkayu nad sino bafulundawira ta makkaseserbikayu. Se aneno nepeturakki Dios a kunna si, "Kontarani Diosino tolaya massangelet, udde allakkanneno tagatulutuluka tolay."*
6 Kunnantu, tagatulutulukkayu nad ki Dios a mannakadama takesi iyantorakayu naso awa pinilina.

---

* **4:18 4:18** Proverbio 11:31 * **5:5 5:5** Proverbio 3:34

7 Itala'donad ki Diosino ammina pakaburungandaw, se ikalorakayu anna imutandakayu.
8 Mappalangkayu nad anna imutandawino angnguruddaw, se i Satanas a kalingatam, meyamparig si natansita layon a mannodoyuwa mintufuk si sillunanna.
9 Kontarandonad gafu sino natuyagga angnguruddaw, se ammuyu si bakkanna ikkayu pelangino madyatan si kunnayaw, nu ammena lud massiki ino kakkola'dawa mangurug si ammina lulubbun sito lubag.
10 Ammena mabayino kadidya'daw, kaserakayu pabbalini Dios si tolaya awana pakkuranganna. Pattuyaggandakayu ta mattalaginarino angnguruddaw ta ammenan maangkakwa. Se antuweno minangkallakka Dios a nayag sikwayuwa mesapat sino kedayawanna a awana pakkiyaranna gafu sino nittatandaw ki Kristo.
11 Antuweno mannakadama a matturay si makkikiyad. Amen.

Ino Ambu'neno Turak

12 Ino nanuffun sikwaka nanurak sito abbafawa turakku, i Silas a ibilangku si matalakka kolattam. Neturakku yaw takesi pattuyaggangkuweno angnguruddaw anna ipakuruggu si ino nalawumandaw, antuweno gakkuruwa allakki Dios. Mattalaginannad inay sino nakandaw ta ammeyu kalyawan onnu talekkuran.
13 Ino bafulundawira a manguruwa ayaw sito Babilonia a pinili payi Dios, bebutanda nu manantokayu. Kunna kappayi Marcos a ibilangku si abbingku.
14 Nu maddadarambalkayu, ipaitayu si makkaaanggangkayu.
Nasiyana'ngaddino nakandaw ammina nittata ki Kristo.

Ino Mekadwa A Turakki Pedro
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pedro sino manguruwira ki Jesu Kristo, tantaro ira a nagyan sino palulubbun sey Asia Menor (1 Ped. 1:1; 2 Ped. 3:1). Ino gakkanna a nanurak, ta kontaranneno tarabafuweno manulduwera si bakkanna gakkurug, andino ka'atatalla aggangwa a ketupakkanino netuldura. Antu gafuna, sinunnera takesi ammera matutunggungan sino bakkanna fustuwa tuldu, nu ammera lud dadagganananino nalawara aggangwara gafu sino allakki Afu Jesu Kristo anna dadagganda kappayino akkaammura sikwana (3:17-18).

Ino tata a sinapitino nanulduwera si siri, ammena kanu muliyi Kristo, se nabayin e ammena kepay nuli. Sinombati Pedro sikwara a nassapit si gakkuruwingke a mulina i Kristo. Ino gafuna a nabayin e ammena kepay nuli, naanusi Dios sino minalliwatira a tolay. Anggamma si wara wayara a miboboli sino liwa'dera takesi ammerana makastigu, nu ammera lud mesalak.

Nabalor yawa turak sikwatam, se pattuyagganneno innanamantama muliyi Kristo. Ta'dagganna kappay si ino sapiti Dios, ammena naggabwat sino nakamma tolay, nu ammena lud naggabwat ki Dios, se ino gumalabbunira andino korwanira a nappeturakkani Dios sino sapi'na, nefuyutino Espirituwi Diosino netura'da (1:20-21; 3:15).

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino nalawara aggangwa a idaggatammad sino angnguruddam 1:3-15
Gakkuruwino neturakkino gumalabbunira si'in 1:16-21
Ino manulduwera si bakkanna gakkurug 2:1-22
Ino puliyani Jesu Kristo 3:1-18

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Simon Pedro a masserbi ki Jesu Kristo. Tatak paya apostolna. Antuyawino turakku sikwayuwa naa'dan si angnguruwa awana nedumanna sino angngurummi, gafu sino kinagaddangngi Jesu Kristo a Diostam anna misalak sikwatam.
2 Madadagganan naddino angngikallak annino siyana'nga nakam a iya'da i Dios sikwayu gafu sino nangammuwandawingkepay sikwana anna ki Jesus a Afutam.

Ino Nalawara Aggangwa A Idaggatammad Sino Angnguruddam

3 Gafu sino pannakadamana a antu kappayino pannakadama i Dios, neya'dana sikwatamino ammina awantama mangwa sino panggammanna sito kabiyaddam. Damatama akwan inay, gafu sino nangammuwantam sikwana a namili sikwatama mesapat sino kedayawanna annino kinalawanna.*
4 Gafu sinaya kedayawanna anna kinalawanna, neya'dana sikwatamino kapap-atiyan anna kalalawarana nekarina sikwatam, takesi mesapatetam sino kinadiosna, anna takesi malli'wetam sino kadarallanino baggi anna nakam a pattupakkanino narakkatta panggammanino tolayira sito lubag.
5 Antu gafuna, iyekwayungke ino damayuwa managga sino angnguruddaw si nalawara aggangwa. Ino idaggayu kappay sino nalawara aggangwayu, ino nangam-muwandaw sino akwandonad.

---

* **1:3 1:3** Ino tata kappay anggamma sapitan: …sikwana a namili sikwatam gafu sino kedayawanna annino kinalawanna.

6 Ino idaggayu kappay sinay, ino pifuwaddandaw sino baggiyu, e idaggayu
kappay sinayino angngiyattam. Ino angngiyattam, dagganandokappay si nadiosana
aggangwa,
7 e ino nadiosana aggangwayu, dagganandokappay si agganggam sino
kakkola'dawira a mangurug. Ino kauddiyan, dagganandaw inaya agganggandaw si
agganggam si ammina tolay.
8 Se nu umoodduwerenaya nalawara aggangwayu, aneno ketupakkanda a man-
tatuyaggino angngammuyu ki Jesu Kristo a Afutam.†
9 Udde nu wara mangurug e ammenera akwan inaya aggangwa, kunnangke
lappatta ammena patiyannino angngurungnga, se nakalyawannan si naunafan e
napakomanino nalliwatanna si'in.
10 Antu gafuna, kakkolak, iyekwayungke ino damayuwa mangwa sinayira a
nalawara aggangwa, takesi ammuyungke si nesapakkayu sikwara a inayan anna
piniliyi Dios. Se nu kunnenayino akwandaw, ammeyungke umaroyu sino kinurud-
daw.
11 E maanggammi Dios a mappagamwang sikwayu sino mannanayuna patturayani
Jesu Kristo a Afutam anna misalak sikwatam.
12 Antu gafuna, kanayungkuwera a ipadandam sikwayu inay, massiki ammuyun
anna natalanggaggayun sino angnguruddaw sino kakuruwana netuldu sikwayu.
13 Ino nakangku, nalawad nu ipadandangku sikwayuwerenay kiyad si aggabiyayak
kepay.
14 Se ammuk si ara'niyennino katayangku, se antuweno nepakaammuwi Jesu Kristo
a Afutam sikwak.
15 Kunnamantu, iyekwakungke ino damaka massapit sitawira sikwayu, ta massiki
nu anawangkunna yo lubag, warana panandammandaw sino sinapikkuwera.

Gakkuruwino Neturakkino Gumalabbunira Si'in

16 Ino nepakaammumi sikwayu mappeafu sino puliyani Jesu Kristo a Afutam
annino pannakadamana, bakkanna iistoriya a inangweno nasirifira a tolay. Se
initamingkepayino kinalawanna annino kinadiosna.
17-18 Se ikkamiyeno bafulunna sino nadiosana kulud sin nidayawani Dios Ama
sikwana anna nipaitanna sino nedaduma a kinadiosna. Ikkamingkepayino naningn-
gag sino dami'neno mannakadama a Dios a naggabwat sey langit a sinapi'na si,
“Antuyawino iiddukangkuwa Abbingku. Antuweno mappaanggam sikwak.”‡
19 Gafu sinaya initami anna diningngammi, natalanggaggami si gakkuruwingke
ino neturakkino gumalabbunira si'in. Nalawad nu kuruwandawino sinapasapi'da,
se kunnangke sirwata mawwaldag sino lammuk. Kuruwandonad makkiyad si
mappaddeno abbasilelaw e nabaggawin, ino anggamma sapitan, makkiyad sino awa
puliyani Kristo a mawwaldag sino nakandaw.
20 Dandammandaw yaw se maawag si maawatandaw. Awaningke a neturakkino
gumalabbunira a naggabwat sino nakandangkepay.§
21 Se inayira a netura'da, ammena naggabwat sino nakanda, nu ammena lurino
Espirituwi Diosino nifuyut sikwara sino nilabbunanda sino sapita naggabwat ki Dios.

2

Ino Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug (Jud. 4-16)

---

† **1:8 1:8** Ino tata kappaya anggamma sapitan: *…aneno ketupakkanino nangammuwandaw ki Jesu Kristo a Afutam.*
‡ **1:17-18 1:17, 18** Ino istoriya mappeafu sino nakwanna yaw, ana sino Mat. 17:1-9, Mar. 9:2-9, anna sino Luc. 9:28-36. § **1:20 1:20** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Awaningke a neturakkino gumalabbunira a damana tolaya ipalawag sino nakamma pelang.

1 Udde agyangkappay si'inino bakkannira a gakkuruwa gumalabbuna nilabbun si
siri. E kunna kappay sito ingkein, ananeno manulduwera si bakkanna gakkuruwa
medagga sikwayu. Manulduwerana si siriya manaral si angngurug, e massiki ino
Afutama nanubbut sikwara, ammayandana. Inona labu'da sino tuldura ino napa'lata
kakastiguwanda.
2 Udde massiki kunnenoy, oddu kappeneno bafulundawira a manguruwa manuntul
sino ka'atatalla aggangwara, e gafu sikwara, balawannino tolayireno kakuruwana
tulduwa tuntulantam.
3 Gafu sino kinainga'da, balabaliyandakayuwa tulduwan si iistoriya a pinara-
paratura pelang takesi pamirakandakayu. Udde ammeyu kun si maturuwino
mangukum sikwara, se inukummeran si'in e nadadaninnino kastigura.
4 Ammutam si makastiguwerana, se massiki ino anghelira a nalliwat si'in,
kinastiguwera i Dios, se netakkummera sey infiyernu ta magyanira sino lammuk*
kiyad sino awa pangukumani Dios si ammin.
5 Kinastigu kappayi Diosino tolayira a amme manandam sikwana sin tiyempowi
Noe, se nepuranna kiyad si nallinang sito lubag, e nalimattira. Udde i Noe a nanuldu
si naggaddangngaddino akwanda, nesalakira i Dios andino pituwera a bafulunna.
6 Kunna kappayino nangastiguwani Dios sino nagyanira sey lubbuna Sodoma anna
Gomorra. Sinikkulanira i Dios andino lubbunda kiyad si naammukira takesi ipaitana
si kastigunnaneno ammina tolaya amme manandam sikwana.
7-8 Udde nesala'nga i Lot a nagyan sey lubbunda, se naggaddangnga tolay, e
aggalowino nakamma gafu sino ka'atatalla inangweno kalubbunannera a narakkatta
initana anna diningngangnga kadda aw.
9 Amminirenaya nakwa si'in, ireno pangammuwantam si ammuwi Dios a misalak
sino nadiosanira a tolaya madyatan, e ammuna kappaya midadan sino narakkattira
a tolaya makastiguna sino uddina awa pangukumanna si ammin.
10 Kumaralla makastiguneno tolayira a manuntul sino ka'atatalla panggammanino
baggira anna ammera iyatallino naturayira amma sikwara.

Ino manulduwera si bakkanna gakkurug, awanna atalda anna ipatu'deno
panggammanda. Ammera kappay italawino madandayawira a aneno pan-
nakadamara sey langit, nu ammera lud pappoporayampelang.
11 Massiki ino anghelira a dodokkallino pannakadamara amma sikwara, ammera
massapit si narakkatta pabbalaw sino bafulundera a nalliwat sino a'langi Afu Dios.
12 Udde ira a manuldu si siri, massapitira si narakkat mappeafu sino massiki sanna
a ammera maawatan. Kakunnareno sumarona animala ammena makadandam. Ino
pelang pattupakkanneno biyayinaya animal, mado'man anna mapapatay, e kunna
kappay sikwara, se makastiguwerana si makkikiyad.
13 Inaya narakkatta makwana sikwara, antuweno meannung sino narakkatta
inangangwara. Narakkattirangke, se massiki nu aw, pallaangganda a akwanino
narakkatta panggammanino baggira. Meyampariyira si mansa a mappadakkut si
nadalusa barawasi, se medaggera sikwayu sino pangnganandaw, massiki aggeakak-
wanda kepay inaya narakkatta akwanda, e maanggammirangke sino namala-
baliyanda sikwayu.
14 Pifaggandeno massiki sanna a itanda a bafay, e massiki namipidyera a nalliwat,
ammera kepay nanganggad. Nalaingira kappaya manutunggung sino tolayira a
nakafuyino angngurudda takesi tuntulandeno narakkatta aggangwara. Nawamira
a maffulat sino bakkanna akwara. Udde kastigunirana i Dios!

---

* **2:4 2:4** Ino sapitanna sino dami'na Griego, Tartarus. Sino gagangena Griego, Tartarusino lammuka pagyanana kebaluranino nalliwatira a diosda a agyan sino dolam sino difafana Hades.

15 Inanawandeno fustuwa dalan e inaroyuweran sino kakuruwan, se sinuntuldeno
aggangwa i Balaam si'ina abbingi Beor a massiki sanna a akwanna a narakkat, lullang
nu wara appanna si pirak.
16 Udde ammena dama a akwanino gakkanna, se inallangnganino asnowa
nangabayuwanna. Se massiki animala ammena nad makadamit, nepadamiti Dios
e natipaddino kinaabulna a mekontara ki Dios.
17 Inayira a manuldu si siri, meyampariyira si bitufuta naabbatan onnu dulamma
mebayabbabbelang, a awana seserbira. Anennino kalammukana nedadani Dios si
kakastiguwanda si makkikiyad.
18 Odduweno sapasapitanda a nalawara dingngaggan, udde awana seserbina.
Ituldura si ammena narakkattino manuntul sino panggammanino baggi, e antuweno
panutunggunganda sino bawuwera a nanguruwa a'ibba'da sino dadana narakkatta
aggangwara.
19 Ikarira si mawayanino tolaya manuntul sino tuldura a damara a akwanino
ingkelamanga panggammanda. Udde ino kakuruwanna, irangkepayino aripannino
liwa'da e antuweno manaral sikwara. Se ino tolay, mabbali si aripannino massiki
sanna a mangaffut sikwana.
20 Ino tolaya nalli'wa sino narakkatta akwanino tolayira sito lubag gafu sino
nangammuwanna ki Jesu Kristo a Afutama misalak sikwatam, kasena kappay muli
sino dadana narakkatta aggangwana ta mearipangkappay, kumarallino kinarakka'na
amma si'in.
21 Nalawad nu ammena nad naammuwanino nalawara akwana panggammani Dios
amma sino naammuwanna, kasena sinalekkuran inaya nadiosana tun a netuldu
sikwana.
22 Nu kunnenayino makwa, meyakkuruwino sapita kunna si, “Ino atu, akkananna
kappayino utana,” annino tata kappaya kunna si, “Massiki nu diyutannuweno bafuy,
umang kappaya mabbambang.”

3

Ino Puliyani Jesu Kristo

1 Kakkolaka iiddukangku, antuyawino mekadwa a turakku sikwayu. Sitawa adwa
a turakku, aneno sinapikku sikwayu ta dandammandokappayino nalawara ammuyu.
2 Anggangku si dandammandawino netulduweno nadiosanira a gumalabbun si'in
andino netuni Jesus a Afutama misalak sikwatam a nepakaammuna sikwayu gafu
sino apostolira a nanuldu sikwayu.
3 Dandammandonad yaw. Naso mauddiyera a aw, ananeno tolayira a manuntul
sino narakkatta panggammanino baggira, e kakkatawarakayuna gafu sino angngu-
ruddaw
4 a kundana si, “Amme kad nekariyi Jesus a muli? Antawino? Natayinnino
a'afutamira, gampade ammena kepay nuli, e awana naangkakwa sito lubag nangiyafu
sin naparatuwanna.”
5 Udde ino sapitanda a awana naangkakwa, bakkanna gakkurug, se gagguriyatanda
a kalyawanino inangwa i Dios si'in. Se pinaratuwi Dios iyo lubag annino ana sey
langit gafu sino pannakadamaneno sapi'na. Danumino nepangwana sito lubag e
danungkappayino nepamiyangnga sino ammina ana sito lubag.
6 Gafu kappay sino sapi'na, danumino nepalinangnga a nanaral sino dadana lubag
anna nangastigu sino tolayira.
7 Kunna kappeneno makwa, se gafu kappay sino sapi'na, darallanna kappena yo
lubag, e massiki ino langit, se masikkulanirana. Makwana sino awa pangukummanna
sino tolayira a amme manandam sikwana ta makastiguwera si makkikiyad.

8 Udde ikkayuwa kakkolakku, ammeyu nad kalyawan yaw. Ino nakammi Dios,
nakkunneno kabayino tata si aw annino kabayino tarifuwa run, e ino tarifuwa run,
kunnangke tata si aw sikwana.
9 Amme naladawi Afu Dios a niyakkurug sino nekarina a antuweno sapitannino
korwanira. Se ino kakuruwanna, naanus sikwatam, se anggamma si awan nadda
makastigu, nu ammena lud mabboboli nad ammina tolay sino liwa'da.
10 Udde massiki kunnenoy, gakkuruwa mada'nganeno awa puliyani Afu Jesus, e
ino gamwanganna, kunnangke ino gamwanganna mattakaw a awana makaammu
nu naansa. Sinoyna a aw, ananeno natuyagga ungug e maawanino langit.
Malunangngeno sinag, ino dakkag, andino bitunira si afuy, e masikkulangkappena
yo lubag andino ammina igyanna.*
11 Gafu se antuweno makwana sino ammina maita sey langit anna sito lubag,
akwandonaddino panggammani Dios ta awana kabalawandaw.
12 Sino pattaronandaw sino awa pangukumani Dios si ammin, iyekwayungke
naddino damayuwa mangwa sino panggammanna takesi pakkangkamandawino
gamwanganna. Gakkuruwa sinoyna a aw, masikkulanneno langit e malunangnga
ammina ana sinay.
13 Udde ikkanetam, innanamantam si iyakkurungnga i Diosino nekarina, a ana-
neno bawuwa langit anna bawuwa lubagga passiya naggaddangngino aggangweno
amminira a magyan sinay.
14 Kunna mantu, kakkolak, gafu se antuweno aggataronandaw, iyekwayungke
naddino damayu takesi nadalusino biyaddaw anna awana kabalawandaw, takesi
nasiyana'ngeno nakandawa uma'lang sikwana.
15 Dandammandonad si ino gafuna a amme kepay nuliyi Afu Jesus, anggamma
si wara kepay wayaneno tolaya mesalakan. Antu kappayino neturakki Pablo a
iiddukantama kolak sikwayu gafu sino kinalainga neya'da i Dios sikwana.
16 Sino ammina tura'nga mappeafu sino puliyani Afu Jesus, kunna kappay yanino
sinapi'na. Ana gakkuruwino madyata maawatan sino tura'ngera. E ino tolayira a
kurangino ammura anna ammena natalanggaddino angngurudda, angkakwandeno
anggamma a sapitan sino tura'ngera a kunna kappayino akwanda sino korwana sapiti
Dios. Gafu sinaya a'akwanda, makastiguwerana si makkikiyad.
17 Udde ikkayuwa kakkolak, gafu se dinadangkuwa sinapit sikwayu mappeafu
sino manulduwera si siri, palanandonad takesi ammekayu mabalabaliyan sino
nabbakabakkanna tulduwerenaya narakkatta tolay, tantaro nu aroyuwandawino
kakuruwana kinuruddaw.
18 Ammena nad kunninoy, nu ammeyu lud dadagganannino nalawara aggangwayu
a pammakurug sino angngikallakki Jesu Kristo a Afutama misalak sikwatam.
Dadagganandonaggappayino akkaammuyu sikwana. Antu naddino madayaw sito
ingkein anna si makkikiyad. Amen.

* **3:10 3:10** Ino neturak sino korwana manuskritu sino dami'na Griego: …e maawangkappena yo lubag andino ammina igyanna.

Ino Palunguwa Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Ino nanurak sitaw, i Juan a tata a adalani Jesus a nebumbulun sikwana sin nagyananna sito lubag. Netura'nga yaw sino manguruwira a nagyan sino palulubbunna Asia Menor. Lakayin sin nanurakkanna sitaw.

Ino gafuneno niturakkanna taw, se agyanin nekatwayira sino nanguruwira a nanulduwera si bakkanna gakkurug mappeafu ki Jesu Kristo. Netuldura si amminira a ana sito lubag, nalamitanira si narakkat. Antu gafuna, amme kanu nabbaliyi Kristo si gakkuruwa tolay. Netuldura kappay si i Jesus, bakkannino Mesias onnu Kristo a Abbingi Dios. Bakkampelangino netuldureno nabbakabakkan, nu ammena kappelurino akwanda, se sinapi'da si massiki amme talekkuranino manguruwireno liwa'da anna massiki ammera makkaaanggam, nalawaggepay.

Antu gafuna, sina'daggani Juan sino mabbasera sitaw si i Jesu Kristoweno Abbingi Dios a nabbali si tolay. Nepipidwana kappaya nassapit si ino tolaya manggam ki Dios, anggamma kappenaddino bafulunnera anna tuntulanna naddino tunira i Dios.

Ooddu peneno mabasa sitawa mappaanggam sino nakantama mangurug: ino kakka'bawa agganggammi Dios sikwatam, ino akwantammad ta madalusanino ammina rakkattam, ino akwantammadda mangaffut sino ana sito lubagga kumontara ki Dios, andino pangammuwantam si ana sikwatamino biyaya mannayun.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-4
Ino pattalaginarantam sino baggaw onnu sino lammuk 1:5–2:29
Ino nalawara biyayino abbingira i Dios 3:1-10
Ino pakkaaanggammanino abbingira i Dios 3:11-24
Ino pangammuwan sino gakkurug anda sino bakkanna gakkuruwa tuldu 4:1-6
Ino agganggammi Dios andino agganggammino mattalaginad ki Dios 4:7–5:5
Ino pita'dagganda si Abbingi Diosi Jesu Kristo 5:6-12
Ino dama a ammuwanino manguruwira sino Abbingi Dios 5:13-21

Ino Sapita Manga'da Si Biyaya Mannayun

1-2 Sitawa turak, aneno sapitammi sikwayu mappeafu sino mingngan si Sapit. Antuwi Jesu Kristo a manga'da si biyaya mannayun. Agyanin ki Dios a Amana sin liyekepaya naparatu yo lubag, udde nabbali si tolay sin nappaitanna sito lubag. Antu gafuna, initamingke, diningngammiyeno dami'na, anna inappangammi kappay.
3 Ituldumi inayira a initami anna diningngammi takesi mesapakkayu pay sikwami sino kebulunammi ki Dios a Ama anni Jesu Kristo a Abbingnga.
4 Itura'miyera yaw takesi maanggammetamungke.

I Dios, Kunnangke Sirwat

5 Inaya diningngammi sino Abbingi Dios, antuweno ipakaammumi sikwayu: i Dios, kunnangke sirwat, se awaningke lammuk sikwana.
6 Nu kuntam si mebumbulunetam ki Dios, gampade mangwetangkepay si narakkatta kunnangke agyanetangkepay sino lammuk, massisiriyetam, se ammena mekunneno akwantam sino kakuruwan.
7 Udde nu mattalaginaretam sino baggawa kunna payino akwani Dios, nalawarino abbafaruluntam annino buluntamira a mangurug, anna maunafan amminino liwattam gafu sino ada i Jesus a Abbingnga.

8 Nu kuntam si awana liwattam, sinsiriyantamino baggitamungkepay, e ammena
gakkuruwino dinandantam.
9 Udde nu ipunnutamino liwattamira ki Dios, pakomannenaya liwat anna dalu-
sandetam sino ammina rakkattam. Matalakki Dios a mangwa si kunnenoy, anna
naggaddang nu akwanna, gafu sino natayani Kristo.
10 Nu kuntam si ammetam nalliwat, pabbalintami Dios si sariyon, e awanino sapi'na
sino nakantam.

2

I Kristoweno Mangita'dag Sikwatam Ki Dios

1 Ikkayuwa abbingku, neturakkuwera yaw sikwayu takesi ammekayunnad malli-
wat. Udde nu wara makaliwat, ana i Jesu Kristo a awaningke liwa'na a mangita'dag
sikwatam ki Dios a Ama takesi mapakomanino malliwat.
2 Se i Kristo, nakastigu gafu sino liwattamira takesi mapakomanira, e bakkam-
pelangino liwattam, nu ammena lurino liwat ammina tolay.
3 Antuweno pangammuwantam si ammutami Dios, nu akwantam amminino
tunnera.
4 Nu wara massapit si ammuna i Dios, gampade ammena akwanino tunnera,
massisiri inay anna awan sikwaneno kakuruwana tuldu.
5-6 Udde ino mangwa sino sapiti Dios, gakkuruwingke ino agganggamma ki Dios. Nu
wara massapit si nesapat ki Dios, tuntulanna naddi Jesu Kristo. E nu antuwenayino
akwantam, antuweno pangammuwantam si gakkuruwingke a nesapatetam ki Dios.
7 Ikkayuwa iiddukangku, bakkanna bawuwa tunino iturakku sikwayu, se kiyad sin
nanguruwandaw ki Jesu Kristo, diningngaddawino tuna massapit si makkaaanggam-
metam.
8 Udde kunnangke bawu kappay inaya tun, se neyakkurug sino biyayi Jesus e antu
kappayino akwandaw ingkein. Gafu so kunnenoy, kunnangke mawawanino lammuk
se nawaldanetam sino gakkuruwingke a sirwat.
9 Ino massapit si anen sino baggaw, gampade kalussoneno kola'nga si angngurug,
ana kepay si lammuk.
10 Udde ino manggam sino kakkola'ngera, mattalaginad sino baggaw, e awaninna
paggafuwanna a malliwat.*
11 Udde ino makkalussaw sino kakkola'ngera, ana kepay si lammuk. Meamparig
si mallakad sino lammuka ammena inammuweno ira'bunna se nepallappattino
lammuk.
12 Nanurakkak sikwayuwa aanakku gafu se napakomanino liwa'dawira gumafu ki
Kristo.
13 Nanurakkak sikwayuwa lallakay gafu se inammuwandawi Kristo a nagyanin
sin awangkepay yo lubag. Nanurakkak sikwayuwa bafuwanak gafu se inaffu'dawi
Satanas.
14 Ipidwaka sapitannino gafuneno nanurakkangku sikwayu. Nanurakkak sik-
wayuwa abbingku gafu se ammuyunni Dios a Amatam. Nanurakkak sikwayuwa
lallakay gafu se ammuyunnino nagyanin sin awangkepay yo lubag. Nanurakkak
sikwayuwa bafuwanak gafu se natuyaggino angnguruddaw, mattalaginarino sapiti
Dios so nakandaw, anna inaffu'dawi Satanas.
15 Ammeyu anggammannino gagangena tolay sito lubagga makkontara ki Dios
andino ana sito lubag, se nu antuweno panggammandaw, awana agganggandaw ki
Dios a Ama.

---

* **2:10 2:10** Adwa kappayino anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: 1) …awan sikwaneno palliwatanino bulunna; 2) …awana palliwatanna sinay.

16 Se ammina narakkatta ana sito lubag, a kunnangke ino narakkatta panggammanino tolayira, ino gagangera a minga'run si ammina maitara, annino passangele'da sino ana sikwara, bakkanni Dios a Amatamino naggabwatanda, nu ammera lud naggabwat sito lubag.
17 Iyo lubag annino ammina narakkatta panggammanino tolayira, mawawanira ammin, udde ino mangwa sino panggammani Dios, mabiyag si makkikiyad.

Ino Kumontarera Ki Kristo

18 Ikkayuwa anakkuwera, ara'niyennino puliyani Kristo. Naammuwandaw si aneno gumamwang abbuwa kumontara sikwana. Sitoya, inodduwennino kumontara sikwana, e antuweno pangammuwantam si ara'niyennino puliyanna.
19 Ira a kumontara, neamungira sikwatam si'in, udde bakkannira a gakkuruwa buluntama mangurug, antuweno nekatwayira. Nu gakkuruwa buluntamira, ammera nad nekatway. Udde urayi Dios ino nekatwayanda, takesi maita si bakkannira a gakkuruwa buluntam.
20 Udde ikkayu, ana sikwayuweno Espirituwi Dios a neya'da i Kristo, e antu gafuna, ammuyu amminino kakuruwana tuldu.
21 Ino gafuneno nanurakkangku sikwayu, bakkannino ammeyu nangammuwan sino kakuruwan, nu ammena lud gafu se inammuyun, e ammuyu kappay si awaningke a siriya maggabwat sino kakuruwana tuldu.
22 Inya mantuweno massisiri, nu bakkampelangino massapit si i Jesus, bakkannino Kristo a dinunduni Dios? Ino massapit si kunnenay, antuweno kumontara ki Kristo, e bakkampelangino Abbingi Diosino ammayanna, nu ammena kappeluri Dios a Amana.
23 Se ino massapit si bakkanna Abbingi Diosi Jesus, ammena kappay dama a mesapat ki Dios a Amana. Udde ino massapit si Abbingi Diosi Jesus, mattalaginad ki Dios a Amana.
24 Ita'daddomantuweno kakuruwana tulduwa nadingngaddaw kiyad sin nanguruwandaw. Se nu antuweno akwandaw, mattalaginaggayu ki Dios anna ki Jesus a Abbingnga,
25 se antu keneno biyaya mannayuna nekariyi Kristo sikwatam.
26 Neturakkuwerenay mappeafu sino tolayira a manggamma mamalabali sikwayu.
27 Udde ammuk si kanayuna ana sikwayuweno Espirituwi Dios a neya'da i Kristo, e ammeyu mawag si korwana manuldu sikwayu. Se itulduna sikwayuweno ammina maawaddawa ammuwan, e gakkurug ammina sapitanna. Antu gafuna, kuruwandonaddino itulduna ta mattalaginaggayu ki Kristo.
28 Kunnantu, ikkayuwa aanakkuwera, mattalaginaggayu nad sikwana, takesi awana pattalawantam anna kaatallantam naso puliyanna.
29 Ammuyu si naggaddangngi Dios,† e antu gafuna, ammundokappenad si abbingira i Diosino ammina mangwa si naggaddang.

3

Ino Abbingira I Dios

1 Dandammantamino dokalla agganggammi Dios sikwatam, se gafu sino aggiddu'nga sikwatam, nebilandetam si abbingnga, e gakkuruwa abbindetam. Udde ino ammera mangurug, ammera maimunuwan si abbindetami Dios, se ammera kappay ammuwi Dios a Amatam.
2 Ikkayuwa iiddukangku, abbindetami Dios sito ingkein, udde ammetangkepay kura inammuweno pabbalinantamma. Udde ino ammutam, nanu muliyi Kristo, mekunnetamma sikwana se maitatamma si nalawad.

† **2:29 2:29** Ino tata kappay anggamma sapitanna yaw: …naggaddangngi Kristo…

3 Kadda tolaya minnanama si kunnenay, talekkuranda ammina narakkat ta
nalawad ammina akwanda a kunna payi Kristo.
4 Nu inyeno malliwat, sulyatanneno lintiyi Dios, se ino liwat, antu kappayino
sumulyat sino lintig.
5 Ammuyu si inangngi Kristo sito lubag ta ariyanneno liwatino tolayira, e damana
akwan, se awaningke liwa'na.
6 Kunnantu, nu inyeno mattalaginad ki Kristo, ammena aggeliwaliwat. Udde ino
tolaya aggeliwaliwat, ammena inammuwi Kristo se ammena mangurug sikwana.
7 Ikkayuwa anakkuwera, ammekayu pabalabali so massiki sanna a tolay. Ino
kanayuna mangwa si nalawad, naggaddangnga tolaya kunna payi Kristo.
8 Udde ino aggeliwaliwat, tolayi Satanas, se i Satanas, gagangayinna nalliwat kiyad
si'in. Antuweno gafuna a inangngino Abbingi Dios sito lubag, takesi darallanneno
akwani Satanas.
9 Ino gakkuruwa abbingira i Dios, ammera aggeliwaliwat, se ana sikwareno
nakammi Dios. Gafu se i Dios ino nabbali si Amara, ammera dama a aggeliwaliwat.
10 Kunnayawino pimunuwantam sino abbingira i Dios andino abbingira i Satanas.
Ino tolayira a amme mangwa si nalawad anna amme manggam sino kakkola'dera,
bakkannira a abbingi Dios.

Ino Agganggantam Sino Bafuluntamira

11 Antuyawino kakuruwana tulduwa diningngaddaw kiyad sin nanguruwandaw:
makkaaanggammetammad.
12 Ammetammad tuntulannino inangwa i Cain, se i Cain, tolayi Satanas, e
pinapateneno kola'nga. Ansanna lang pinapatay? Gafu se narakkattino aggangwana,
e nalawarino aggangweno kola'nga.*
13 Antu gafuna, kakkolak, ammekayu nad makka'baw nu kababannaddakayuweno
ammera mangurug.
14 Udde massiki tan nu kunnenoy, se ammutam si ammetam mekatway ki Dios a
bakkanna kunna si'in, nu ammetam lud maa'dan si biyaya mannayun. Ammutam
si gakkuruwinay, se anggantamino kakkolattamira a mangurug. Udde ino ammena
manggam sino kasittolena, kunnangke natekepay se nekatwekepay ki Dios.
15 Se ino makkalussaw si kola'nga, kunna kappayino gumapapatay, e ammutam si
ino gumapapatay, awan sikwaneno biyaya mannayun.
16 Ino pangammuwantam sino gakkuruwa agganggam, neya'da i Kristoweno
biyangnga para sikwatam. Antu gafuna, ikkanetangkappay, midadanetammadda
manga'da sino biyaddam para sino kakkolattamira.
17 Udde ino tolaya warawara sikwana e inammuna si aneno kola'nga a kurangino
awanna e ammenangke kallakkan, wara kad agganggamma ki Diosino kunnenay?
18 Ikkayuwa anakkuwera, ammetam pelang sapitan si anggantamino kakkolat-
tamira, nu ammetam lud ipaiteno gakkuruwa agganggantam sikwara gafu sino
nalawara aggangwatam.
19-20 Nu kunnenayino akwantama makkaaanggam, antuweno pangammuwantam
si gakkuruwa nesapatetam ki Dios. Massiki nu paliwatandetamino nakantam,
damatama passiyanakkannino nakantam takesi ammetam maatalla makkararag
sikwana. Se ammutam si dokallino aggikallakki Dios amma sikwatam, se ammuna
ammin.
21 Kakkolak, nu ammeretam paliwatannino nakantam, awana talotama uma'lang
ki Dios.

---

* **3:12 3:12** Nu anggammuwa basanino istoriya mappeafu sikwara Cain anni Abel, itannu sino Genesis 4:1-8.

22 Massiki sanneno arangngantam sikwana, iya'dana se tuntulantamino tunnera
anna akwantamino panggammanna.
23 Antuyawino netunna sikwatam: manguruwetammad ki Jesu Kristo a Abbingnga
anna makkaaanggammetam, se antu kappayino netuni Kristo sikwatam.
24 Ino manuntul sino tunira i Dios, mattalaginad ki Dios anna mattalaginabbayi Dios
sikwana. Ino pangammuwantam si mattalaginari Dios sikwatam, ana sikwatamino
Espirituwa neya'dana.

4

Ino Pimunuwan Sino Gakkuruwa Tuldu Andino Siriya Tuldu

1 Ikkayuwa iiddukangku, ammekayu mangurug sino amminira a massapit si
gumalabbunira i Dios, nu ammeyu abbu dalodawan nu gakkuruwa naggabwat ki
Diosino sapitanda, se odduwerana massisiri a massapit si gumalabbunira i Dios a
nesinasinak sito lubag.
2 Kunnayawino pimunuwandaw nu ino Espirituwi Diosino naggabwatanino itul-
dura: nu sapitanda si i Jesusino Kristo a nabbali si tolaya inang to lubag, ino
Espirituwi Diosino naggabwatanna.
3 Udde nu ammera sapitan si i Jesusino Kristo a nabbali si tolay, bakkanna Espir-
ituwi Diosino ana sikwara, nu ammena lud mekunneno nakanda sino Kumontara
ki Kristo a diningngaddaw si'in si gumamwang. E kunnangke ginamwangin, se
antuweno mifuyut sino manulduwira si mekontara ki Kristo.
4 Udde ikkayuwa anakkuwera, abbindakayuwi Dios, e inaffu'dawino massisiriyera.
Se natuyaggino Espirituwi Dios a ana sikwayu amma ki Satanas a matturay sikwara
a ammena mangurug.
5 Ino manulduwera si siri, tuntulandeno aggangweno bulundera a ammera
mangurug ki Dios, e ino ituldura, mekunna sino akkakokwara, e antu gafuna,
anggammino ammera manguruwa maningngag sikwara.
6 Udde ikkanetam, abbindetami Dios, antu gafuna, ino manggammira a maningngag
sino ituldutam, ireno bafuluntama nangammu ki Dios. Antuweno pangammuwantam
sino gakkuruwa tulduwa naggabwat sino Espirituwi Dios andino siriya tulduwa
naggabwat ki Satanas, se nu naggabwat sino Espirituwi Dios, amme anggamma
dingngaggannino ammera mangurug.

Ino Agganggammi Dios

7 Ikkayuwa iiddukangku, makkaaanggammetammad, se i Diosino paggabwatanino
agganggam. Kunnantu, ino manggam sino kakkola'ngera, abbingi Dios a nangammu
sikwana.
8 Udde ino tolaya awana agganggamma sino kakkola'ngera, ammena ammuwi Dios,
se i Dios, gagangena a manggam si tolay.
9 Kunnayawino nipaitanna sino agganggamma sikwatam, dinundunneno tatatata
ke a Abbingnga sito lubag takesi maa'danetam si biyaya mannayun gafu sikwana.
10 Antuyawino kakuruwana agganggam, bakkannino agganggantam ki Dios, nu
ammena lurino agganggamma nepaita i Dios sikwatam sin nanundunanna sino
Abbingnga a mewa'lat ta mapakomanino liwattam.
11 Ikkayuwa iiddukangku, nu kunnenoyino inangwa i Dios a manggam sikwatam,
makkaaanggammetam penad.
12 Se massiki nu awana tolaya nakaita ki Dios, nu makkaaanggammetam, mattalag-
inari Dios sikwatam, e maitengke sikwatamino agganggamma a awana kurangnga.
13 Antuyawino pangammuwantam si mattalaginaretam ki Dios anna mattalaginab-
bay sikwatam, neya'daneno Espirituna sikwatam.

14 Ikkami pay, initamiyi Jesus, antuweno damamiya ita'dag si dinunduni Diosino
Abbingnga sito lubag takesi antuweno misalak si ammina tolay.
15 Massiki sanna a tolaya mita'dag si i Jesusino Abbingi Dios, mattalaginad ki Dios
e mattalaginabbayi Dios sikwana.
16 Ikkanetama mita'dag ki Jesus, ammutamino agganggammi Dios sikwatam e
antuweno talakkantam. Gagangayi Dios a manggam si tolay. Antu gafuna, ino tolaya
manggam ki Dios andino kasittolenera, mattalaginad ki Dios e mattalaginaggappayi
Dios sikwana.
17 Nu kunnenayino biyaddam, madadagganinino agganggantam kiyad si awana
pakkuranganna, e awanna a pattalawantam so awa pangukumani Dios si ammina
tolay, se ino aggangwatam sito lubag, mekunna sino aggangwa i Kristo.
18 Gafu se anggandetami Dios, ammetammad mattalawa makastigu, se ino
agganggamma awana kurangnga, affutanneno talaw. Antu gafuna, ino tolaya
mattalaw gafu se aggadandammanneno kastiguwi Dios, ipaiteno talona si kurang
kepayino agganggamma.
19 Anggammantami Dios se inanggammandetam.
20 Nu wara massapit si anggammanna i Dios, gampade kalussoneno kola'nga,
massisiri inaya tolay. Se nu awana agganggamma sino kola'nga a aggitanna, ammena
dama si anggammanna i Dios a ammena inita.
21 Antuyawino netuni Dios sikwatam: ino manggam ki Dios, anggammanna
penaddino kakkola'ngera.

5

Ino Pangaffutanino Manguruwira Sino Kumontarera Ki Dios

1 Massiki sanna a tolaya mangurug si i Jesusino Kristo a dinunduni Dios, abbingi
Dios. E ino manggam sino ama, anggammanna kappayino abbingngera.
2 Antu gafuna, nu anggammantami Dios anna akwantamino tunnera, antuweno
pangammuwantam si anggammantangkappayino kakkolattamira a abbingnga.
3 Se ino gakkuruwa agganggantam ki Dios, antuweno pangwantam sino tunnera. E
ino tunnera, ammena madyata akwan,
4 se massiki sanna a abbingi Dios, kanayuna affutanneno ana sito lubagga
kumontara ki Dios. E ino pangaffuttam, antuweno angnguruddam.
5 Se awana makaaffut sino ana sito lubagga kumontara ki Dios, nu bakkam-
pelangino mangurug si i Jesusino Abbingi Dios.

Ino Mamakurug Si I Jesus, Abbingi Dios

6-8 Sin inangngani Jesu Kristo sito lubag, aneno talluwa pamakurug si antuweno Ab-
bingi Dios. Ino tata, antuweno nappabawtisaranna si danum. Udde bakkampelangino
nappabawtisaranneno pamakurug, nu ammena kappelurino adana a nebubbu so
natayanna. Ino mekatallu, antuweno Espirituwi Dios, a gakkurug ammina sapitanna.
Inaya talluwera, nakkakarunneno pamakuruwanda mappeafu ki Jesu Kristo.
9 Kuruwantangkeneno ita'daggino tolayira, e nu kuruwantam inay, mannanotinna
sino talluwera a nepaita i Dios a mita'dag sino Abbingnga, se matalakkino sapitanna
amma sino sapi'na tolay.
10 Ino mangurug si i Jesusino Abbingi Dios, mattalaginad so nakammeno neta'daggi
Dios mappeafu sikwana. Udde ino ammena mangurug sino sinapiti Dios, pabbalinna
i Dios si sariyon, se ammena kuruwannino sinapi'na.
11 Antuyawino sinapi'na: na'dandetam si biyaya mannayun, e ino Abbingngeno
paggabwatanna.

12 Kunnantu, ino tolaya nesapat sino Abbingi Dios, ana sikwaneno biyaya
mannayun, udde ino ammena nesapat sino Abbingnga, ammena naa'dan sinaya
biyag.

Ino Ammutam Mappeafu Ki Kristo

13 Neturakkuwera yaw sikwayuwa mangurug sino Abbingi Dios kesi ammundaw-
ingke si wara sikwayuweno biyaya mannayun.
14 Ammetam maatalla makkararag ki Dios, se ammutam si dingngagganna, nu ino
ilyawantam sikwana, mekunna sino panggammanna.
15 Gafu se ammutam si dingngagganneno kararaddam, ammutangkappay si
iya'dananeno ilyawantam.
16 Nu wara maitayu si kola'dawa malliwat, ikararaddonad ki Dios ta a'danna si
biyaya mannayun. Ino anggangkuwa sapitan, ikararandaw nu ino liwa'na e liwata
mapakoman, ino liwata ammena mifuyut sino kastiguwa awana pakkiyaranna. Se
ana kappayino liwata ammena mapakoman, e ammek sapitan si antu naddino
ikararandaw.
17 Gakkuruwa liwatino ammina narakkatta aggangwa, udde aneno liwata mapako-
man a ammena mefuyut so kastiguwa awana pakkiyaranna.
18 Kunnantu, aneno talluwera a ammutam. Ino palungu, ammutam si awana
abbingi Dios a aggeliwaliwat, se imutanni Jesus a Abbingi Dios, e amme dama a
ansani Satanas.
19 Ino mekadwa, ammutam si abbindetami Dios, massiki nu i Satanas kepayino
matturay si ammin sito lubagga kumontara ki Dios.
20 Ino mekatallu, ammutam si inang sito lubaggino Abbingi Dios e na'dandetam
si pannakaammu takesi maammuwantamino kakuruwana Dios. Nesapatetam sino
kakuruwana Dios se nesapatetam ki Jesu Kristo a Abbingnga. Antuweno kakuruwana
Dios a paggabwatanino biyaya mannayun.
21 Anakkuwera, ammeyu nad kuruwannino massiki sanna a bakkanna kakuruwana
Dios.

Ino Mekadwa A Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Antuyawino turakki Juan sino tata a bafaya piniliyi Dios andino aana'ngera. Aneno massapitira si ireno masina a inammuwi Juan. Ino korwanira, sapitanda si ino anggamma yawa sapitan, tata a pakkakarampattanino manguruwira andino makkakarampattira sinay.

Massiki nu abbafaw yawa turak, odduweno maammuwana nalawad. Nasapit sitawa makkaaanggammaddino manguruwira anna imutanda nad takesi ammera mabalabaliyan sino manulduwera si bakkanna gakkuruwa tuldu.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-3
Ino tuldu mappeafu sino agganggam 4-6
Ino tuldu mappeafu sino kakuruwana tuldu 7-11
Ino ambu'neno turak 12-13

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Juan a tata a pangafuwanino manguruwira. Antuyawino turakku sikwama bafaya piniliyi Dios andino ana'nguwera. Aanggammantakayungke, e bakkannappelangino manggam sikwayu, nu ammena lud ammina nangammu sino kakuruwana tuldu.
2 Makkaaanggammetam se nattalaginarino angngammutam sino kakuruwana tulduwa ammena maari sino nakantam si makkikiyad.
3 Nu ituluytama manuntul sino kakuruwana tuldu anna makkaaanggammetam, allakkandetami Dios a Ama anni Jesu Kristo a Abbingnga, e duffunandetam anna passiyanakkandeno nakantam.

Ino Kakuruwana Tuldu Andino Agganggam

4 Maanggammakungke sino nangammuwangkuwa tuntulannino korwanira a ana'nguweno kakuruwana tulduwa kunna kappayino netuni Dios a Ama sikwatam.
5 Udde ana kepayino anggangkuwa sapitan sikwayu: makkaaanggammetammad. Bakkanna bawuwa tun yawa sapitangku, nu ammena lud antu kappayino diningngaddam kiyad si'in.
6 Nu gakkuruwa makkaaanggammetam, akwantamino tunira i Dios. Antuweno tuna diningngaddaw si'in, a makkaaanggangkayu nad.
7 Antuweno sinapikkuwenay sikwayu, se odduweranino nesinasinaka manuldu si siri si palulubbun. Irenayino ammera mangurug si nabbaliyi Jesu Kristo si gakkuruwa tolay sin inangnganna sito lubag. Ino tolayira a kunnenay, ireno sariyona kumontara ki Kristo.
8 Mappalangkayu nad takesi ammena mawawanino nayangngandaw, se nu akwandaw inay, maappayu amminino labu'daw so maddagguna aw.
9 Massiki sanna a tolay, nu ammena mattalaginara manuntul sino tulduwi Kristo, nu ammena lud dadagganan, awani Dios sikwana. Udde ino mattalaginara manuntul sino tulduwi Kristo, ana sikwana i Dios a Ama annino Abbingnga.
10 Kunnantu, nu wara gumamwang sikwayuwa tangananino tulduna, ammeyu paddilotan sino baleyu e ammeyu talatatabban,
11 kesi ammekayu mesapat sino narakkatta aggangwana.

Ino Ambu'neno Turak

12 Oddu kepenaddino sapitangku sikwayu, udde ammek anggamma idagga sito
turakku, se innanamangku si umangngak sitan ta tatabbantakayu si nalawad e
madadagganinino aanggantam.
13 Aggadandammandakayuweno anakireno kola'nguwa bafaya pinili kappayi Dios.

Ino Mekatalluwa Turakki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Antuyawino turakki Juan sino bulunna a mingngan si Gayo a pangafuwanino tata a pakkakarampattanino manguruwira. Nedandayona se pinalapakkanneno mannodoyuwira a manuldu si palulubbun. Ana kappayino netulduwi Juan sikwana mappeafu sino narakkatta aggangweno tolaya mingngan si Diotrefes.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1-4
Ino nidayawani Juan ki Gayo 5-8
Ino narakkatta inangangwa i Diotrefes 9-10
Ino nalawara inangangwa i Demetrio 11-12
Ino ambu'neno turak 13-15

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Juan a tata a pangafuwanino manguruwira. Antuyawino turakku
sikwam Gayo a aanggangkungke.
2 Kolakkuwa iiddukangku, ammuk si natuyaggino angngurungngu, e ikararan-
taka takesi nalawagga penad sitan anna natuyaggino baggim a kunna kappayino
katuyangngeno angngurungngu.
3 Maanggammakungke sino ginamwanganino korwanira a kakkolattama naggab-
wat sitan, e sinapi'da si nattalaginagga a manuntul sino kakuruwana tuldu. Ammin
kanuwa akwannu, meannung sinaya tuldu.
4 Awana korwan si mappaanggam sikwak, nu bakkampelangino naningngaggangku
si tuntulannino anakkuwereno kakuruwana tuldu.

Ino Kedayawani Gayo

5 Kolakkuwa iiddukangku, nalawaringke ino inangangwam sino kakkolattamira a
nakiigyan sitan, se massiki ammemira inaammu, dinuffunannuwera.
6 Ireno nassapit sino manguruwira sitaw sino nipaitannu sino agganggammu sik-
wara. Nalawad nu pabbalanayunannuwa mangwa si kunnenoy ta duffunannuwera
sino pannodoyuwanda. Ino iduffunnu sikwara, meannungngad sino passerbiyanda
ki Dios.
7 Se ginikkatira a umang mangibanyag mappeafu ki Jesu Kristo, e ammera mappa
sino maawadda sino ammerera mangurug.
8 Kunnantu, maawag si ikkanetama manguruwino manuffun sinayira a tolay, takesi
mesapatetam sikwara a mangipakaammu sino kakuruwana tuldu.

Da Diotrefes Anni Demetrio

9 Aneno neturakku si'in sino manguruwira sitan, udde amme nepilingalinga i
Diotrefesino sinapikku, se anggamma si antuweno matturay sitan.
10 Kunnantu, nu umangngak sitan, palawanangkuna amminino narakkatta
a'akwanna. Paraparallannakami, e bakkampelang inayino akwanna, se ammena
padilotannino kakkolattamira a umang sitana manuldu mappeafu ki Jesus, anna
allangnganna keno korwanira a manggamma mappadilot sikwara, e nu wara
mangwa si kunnenoy, panawannera takesi ammera makiamung sikwayu.
11 Kolakkuwa iiddukangku, ammemmad tuntulannino narakkat, nu ammena lurino
nalawad. Se ino mangwa si nalawad, akwa i Dios, udde ino mangwa si narakkat,
ammena inammuwi Dios.

12 I Demetrio, passiya nalawarino sapitannino tolayira mappeafu sikwana, e ino
kappay aggangwana, paitana si nalawaringke a tolaya manuntul sino kakuruwana
tuldu. Massiki ikkami, ta'daggammi sikwayu, e ammuyu si gakkurug yawa
sapitammi.

Ino Ambu'neno Turak

13 Oddu kepenaddino anggangku sapitan sikwam, udde ammek idagga sito turakku,
14 se innanamangku si ammena mabayag e makkaititeta, kasetana mattatabbag si
nalawad.
15 Nasiyana'ngaddino nakammu. Amminino buluntera sitaw, sapitanda si aggadan-
dammandaka, e sapitannu pay sino kadda tata a buluntera sitan.

Ino Turakki Judas
Ino Mappeafu Sitawa Turak

Iyawa turak, neturakki Pablo sino nanguruwira a nakkakarampat sey Efeso anda sino korwanira a lubbun sey Asia Menor. Sin neturakkanna yaw, nabalud sey Roma gafu sino nangibanyanna sino nalawara damag mappeafu ki Afu Jesu Kristo.

Sino gafuna yawa turak, nepakaammuwi Pabloweno planowi Dios ta pittatanneno ammina ana sito lubag anna sey langit ta i Kristo pelangino afafura (1:10). Kunnantu, sinapi'na kappay sino manguruwira si pittatanda naddino nakanda gafu sino nesapatanda ammin ki Kristo takesi mekunneno aggangwara sino planowi Dios.

Niyampariyi Pablo ta ipakaammuneno kekunnanneno pittatantama mangurug. Sinapi'na si amminira a mangurug, meyampariyira si partineno tata a baggi, e i Jesu Kristoweno kunnangke ulunenaya baggi. Sinapi'na kappay si kunnangke balayino manguruwira, e i Kristoweno kunnangke fundasiyonna. Neyamparingnga kappayi Kristo andino manguruwira sikwana si matawera.

Ana kappayino maammuwantam mappeafu sino nalawara akwanino matawera, abbing anda mapparanak, aripannira andino makwan aripan sikwara. Sino ambu'neno turak, ana kappayino maammuwantam mappeafu sino iya'da i Dios sino manguruwira ta pimu'da nad sino baggira takesi ammayira balabaliyani Satanas.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-2
Ino akkakokwaneno manguruwira ki Jesus 1:3–3:21
Ino tuntulan naddino manguruwira 4:1–6:9
Ino palanirino manguruwira 6:10-20
Ino ambu'neno turak 6:21-24

Ino Gafuneno Turak

1 Ikkanaki Judas a kolaki Santiago a nanurak sitaw. Tataka masserbi ki Jesu Kristo.
Antuyawino turakku sikwayuwa piniliyi Dios Ama. Ikkayuweno anggammanna anna
imutanna kiyad sino puliyani Jesu Kristo.
2 Madadagganan naddino ammuyu sino angngikallak, siyana'nga nakam, anna
agganggamma maggabwat ki Dios.

Ino Gakkanna Yawa Turak: Anereno Massalasangkuna Manguruwa Nedagga Sino Manguruwira

(2 Ped. 2:1-22)

3 Ikkayuwa iiddukangku, manurakka'ngad sikwayu mappeafu sino kesalakantam
ammina mangurug, se antuweno anggangkuwa sapitan sikwayu. Udde ammek netu-
luya neturak inay, se dinandangkuwa maawag si tunantakayu ta iyekwayungke ino
damayuwa manuntul anna mimut sino angnguruddama netalakki Dios sikwatama
tolena takesi ammenan nad maangkakwa.
4 Se aneno tolayira a ammera dandammanni Dios a nedagga sikwayu a ammera
nepaiteno narakkatta gakkadda anna gagangera. Angkakwandeno kakuruwan
mappeafu sino angngikallakki Dios, se sapitanda si damana kanuwa mangweno
manguruwira si massiki sanna a narakkatta panggammanino baggira, se naallak
kanuwi Dios. Ammayanda kappayino kakuruwan mappeafu ki Jesu Kristo a
antu pelangino Afutama passerbiyantam. Nelabbun si'in ino kakastiguwanda sino
neturakka sapiti Dios.

Ino Nangastiguwani Dios Sino Nalliwatira Si'in

5 Naammuwandawin amminino ituldu'nga sikwayu mappeafu sino nangastiguwani
Dios sino nalliwatira si'in, udde anggangku kappaya ipadandam sikwayu. Dan-
dammandonadda nesalaki Diosino tolenera sin nifuyutanna sikwara a inanaw sey
Egipto, udde kasena kinastiguweno ammera nangurug sikwana e natayira.
6 Dandammandonabbayino anghelira a amme nikalow sino kalintiyana neya'da i
Dios sikwara, nu ammera lud inanawanino fustuwa pagyananda sey langit. Gafu se
inanawira sinay, kinadenanira i Dios si kadena a ammena maari, e nebalunnera sino
lammuk makkiyad sino awa pangukumanna si ammin.
7 Dandammandokappenaddino nagyanira sey Sodoma anna Gomorra andino
wewe'nginda a lulubbun. Ino nalliwatanda, nekunna sino nalliwatan inayira a
anghel, a nangwera si bakkanna kalintiyanda a akwan, se dinuruddeno bakkanna
atawara, e ino lallakiyera, dinurudda kappayino kasillalakirera. Antu gafuneno
sinikkulanira i Dios andino lulubbundera, e antuweno mangipaita si ino ammera
mangurug, kastigunirana i Dios si afuya ammena maaddap si makkikiyad.

Ino Aggangweno Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug Andino Kakastiguwandana

8 Udde kunna kepay inayino akwanino manulduwera si bakkanna gakkurug.
Meampariyira si mattatenap, se ammera ammuweno akwanda. Darallandeno
baggirangkepay sino narakkatta akwanda, ammera iyatallino naturay amma sikwara,
e massapitira si narakkat mappeafu sino anghelira.
9 Massiki ino afafuweno anghelira a i Miguel, awana turinna a mangwa si kunnenay.
Se wasin nattukkiyera anni Satanas mappeafu nu inya sikwareno ana kalintiyanna
a mappa sino baggiyi Moises, ammena nassapit si narakkat sikwana, nu ammena
pelang sinapit si, “I Afu Diosino makammuwa mallang sikwam.”
10 Udde inayira a tolay, narakkattino sapitanda mappeafu sino massiki sanna a
ammera maawatan. Mekunnera si animala ammera makadandam, se antu pelang
maawatandeno panggammanino baggira, e antu kappeneno manaral sikwara.
11 Kakallakkirana sino kattalatalawa kastigura. Se tuntulandeno narakkatta
aggangwa i Cain,* ipagekwara kappaya manuldu si siriya kakunneno aggangwa i
Balaam† gafu sino kinainga'da si pirak, e kontaranda kappayino pangafuwandera a
kakunneno nangontarani Core ki Moises si'in.‡ Kastigunirana i Dios si makkikiyara
kunna payino kakastiguwani Core.
12 Ino kesapatanda sikwayuwa mangngan sino panandandaw sino natayani Jesus,
meyamparig si mansa a manaral sino barawasiya nadalus. Nafulotino aggakkanda
anna agginunda se awana talora ki Dios, se ino pelang baggireno dandammanda.
Meyampariyira kappay si dulamma ipallerino bayabbag e awana da'nanda si uran.
Mekunnera kappay si kayuwa ammena mammunga sino fustuwa pammunganna
nad, onnu ino kayuwa natay e nafi'dutin.
13 Meyampariyira kappay si darokkalla palungngeno bebaya midaluyak si kad-
dadakkuta lulu sino ga'dangnga, se kanayunira a mangwa si ka'atatal. Ino tata
kappaya keyampariyanda, ino bullalayawa mebulyat sino fustuwa pallakaranna.
Antu gafuna, aneno kalalammukana pagyanana nedadani Dios si kebaluranda si
makkikiyad.

Ino Nelabbuni Enoc Mappeafu Sino Kaukuman Annino Kakastiguwanneno Manulduwera Si Bakkanna Gakkurug

---

* **1:11 11** Itannu sino Genesis 4:1-8 anna sino 1 Jn. 3:12. † **1:11 1:11** Ino istoriya mappeafu sino inangwa i Balaam, ana sino Numero 22-24 anna sino 31:16. Itannu kappay sino 2 Ped. 2:15-16. ‡ **1:11 11** Ino mappeafu sino nangontaranda Core ki Moises, ana sino Numero 16:1-35.

14 I Enoc a mekannamma afuwi Adam, aneno nelabbunna mappeafu sikwara.
Sinapi'na si, “Itandaw, gumamwangnga i Afu Dios a mibulun si parifurifuwera a
nadiosana anghelna
15 takesi ukumanna ammina tolay, e kastigunna ammina nalliwat a amme
manandam sikwana gafu sino ammina inangwara a narakkat andino narakkatta
sinapi'da a mekontara sikwana.” Antuweno nelabbuni Enoc.
16 Inayira a tolay, kanayunira a madadumul anna mangananawa. Ino pelang
tuntulanda ino narakkatta panggammanda. Isangele'deno baggirangkepay anna
atatundeno bafulundera takesi maappareno angganda.

Ino Nelabbunino Apostolira A Ananeno Massan Manguruwira

17 Udde ikkayuwa iiddukangku, ammeyu nad kalyawanino nelabbunino apostolira
i Jesu Kristo a Afutam.
18 Sinapi'da sikwayu si, “Naso kauddiyanira a aw, ananeno mappoporayira sino
nadiosan a manuntul pelang sino narakkatta panggammanda.”
19 Ireno mappakakaratway sikwayu.§ Tuntulanda pelangino panggammanino
nakandangkepay, se awan sikwareno Espirituwi Dios.

Ino Nassapitani Judas Si Pattuyagganda Naddino Angngurudda Takesi Fustuweno Aggangwara

20 Udde ikkayuwa iiddukangku, pantatuyaggandawino angnguruddaw gafu sino
padalandaw sino nadiosaningke a tulduwa kuruwantam. Pefuyukkayu nad sino
Espirituwi Dios sino pakkararandaw.
21 Ammeyu talekkuran onnu kalyawanino agganggammi Dios sikwayu, nu ammeyu
lud anusana taronanino awa kaa'dandaw si biyaya mannayun gafu sino allakki Jesu
Kristo a Afutam.
22 Allakkandonaddino maddaladudwera ta pattuyaggandawino angngurudda.
23 Ino korwanira paya mangurug sino bakkanna gakkurug, kunnangke
ilasse'dawira nad ta mesalakira sino afuy. Ino minalliwatira pay, allakkandawira
kappenad, udde ammayandawino liwa'dera, e palanandaw takesi ammekayu
matutunggungana manuntul sikwara.

Ino Karara Paddayaw Ki Dios

24 Madayonaddi Dios a makadama a mimut sikwayu takesi ammekayu malliwat,
e iyandakayuna so a'langnga a awaningkena a kabalawandaw anna nappelalo'neno
langga'daw.
25 Madayonaddi Dios se awana kakunnana e antuweno nangisalak sikwatam gafu
sino inangwa i Jesu Kristo a Afutam. Antuweno kalalawarana matturay si ammin,
annino mannakadama a Dios a awana kiyanneno kalintiyanna mangiyafu si'in, sito
ingkein, anna si makkikiyad. Amen.

§ **1:19 19** Ino tata kappaya anggamma sapitan: Ireno mipassig sino baggira sikwayu.

Ino Nepakaammuwi Jesu Kristo Ki Juan
Ino Mappeafu Sitawa Leburu

Ino Nepakaammuwi Jesu Kristo Ki Juan mappeafu sino makwana so maddagguna aw, neturak sino tiyempowa napadyatanino Kristiyanowera gafu sino angngurudda ki Afu Jesu Kristo. Ino kapatiyana gakkaddi Juan a niturak sitaw, takesi pattuyagganneno nakanda ta natalanggaddira a mangurug massiki nu mapadyatanira.

Ino kaodduwana neturak sitawa leburuweno nepaita i Jesu Kristo ki Juan a kunnangke tenappa aneno angganda a sapitan. Tantaro nu naawatanino Kristiyanowera sin tiyempowi Juan ino anggamma a sapitan inayira a tenap, udde sitoya, madyata maawatanino korwanira, e ammena nakkunneno pangawatino tolayira sino angganda a sapitan. Massiki nu kunnenoy, maawatanino anggamma sapitannino korwana sapit onnu amparig sino neturakki Juan. Gangngariyan, ino anggamma sapitannino mata, angngammu, ino ta'gud, pannakadama anna kalintiyan, anna ino takki, kinatalanggad. Naladda kappaya maawatanino kapatiyana nasapit sitaw a antuweno pangaffutani Dios sino ammina kalingana gafu ki Kristo andino pallabutanna sino natalakkira a tolena a makiigyanna sikwana si makkikiyad. Sino uddiyera a kapitulu, aneno mappaanggam sikwatam mappeafu sino bawuwa langit anna lubagga akwani Dios andino bawuwa lubbuna Jerusalem a maggabwat sey langit.

Ino Bagga'na Yaw

Ino gafuneno turak 1:1-8
Ino palunguwa nepaita i Jesu Kristo ki Juan 1:9-20
Ino netuni Jesus sino nanguruwira sino pituwera a lubbun 2:1–3:22
Ino kadayawanda ki Dios sey langit 4:1-11
Ino nalukuta papel annino karnero 5:1-14
Ino nalakkatanino pituwera a nepikkat sino nalukuta papel 6:1–8:1
Ino pituwera a tangguyub 8:2–11:19
Ino bafay, ino dragon, annino kattalatalawa animal 12:1–13:18
Ino karnero annino 144,000 a sinubbu'na 14:1-5
Ino pagganiyanino tolayira sito lubag 14:6-20
Ino pituwera a malukunga napannu si kastiguwi Dios 15:1–16:21
Ino naddinnama bafaya nattakay sino kattalatalawa animal 17:1-18
Ino padarallanino lubbuna Babilonia annino pangaffutani Dios sino amminira a kalingana 18:1–20:10
Ino mauddiya kaukumanino tolayira 20:11-15
Ino bawuwa langit, ino bawuwa lubag, annino bawuwa Jerusalem 21:1–22:6
Ino ambu'na yawa leburu 22:7-21

Ino Gafuneno Turak

1 Iyawa neturak sito leburu, antuweno nepakaammuwi Jesu Kristo mappeafu sino makwana so maddagguna aw. I Dios ino nangipakaammu ki Jesus sitaw takesi ipakaammuna kappay sino aripannera. E antuweno inangwana, se dinundunneno tata anghelna a nangipakaammu ki Juan a aripanna.

2 I Juan, netura'nga ammina initana anna diningngangngga. E iyawa neturak, itulduneno gakkuruwa sapiti Dios a nepakaammuwi Jesu Kristo.

3 Nagasatino tolayira a mabbasa sitawa neturak, e nagasatira paya maddingngag anna mangurug sino sapitanna, se ammena mabayag e makwa ammin yaw.

Ino Neturakki Juan Sino Nanguruwira Sino Pituwa Lubbun

4-5 Ikkanaki Juan, antuyawino turakku sikwayuwa nangurug ki Dios a makkakarampat sitan pituwa lubbunna probinsiya a Asia. Allakkandakayu naddi Dios annino Espirituna anni Jesu Kristo ta passiyanakkandeno nakandaw. I Dios, ana si'in, ana kepay ingkein, e magyan si makkikiyad. Ino Espirituwi Dios a magyan sino a'langngeno tronona, aneno paitana a pituwa pannakadama i Dios.* I Jesu Kristo, antuweno natalakka mangipaita sino ammina ana ki Dios, e naingnganangkappay si palunguwa abbingnga, se antuweno napalunguwa nangngangoli a ammenan matay, e antu kappayino matturay si ammina turay sito lubag. I Jesu Kristo kappay, aanggandetam, e winayawayaandetam sino liwattam gafu sino adana a nebubbu sin natayanna.

6 E nesapa'detam sino patturayanna ta makiturayetam sikwana, e nepabbaliretangkappay si papadi a masserbi ki Dios a Amana. Madandayonaddi Jesu Kristo anna matturenad si makkikiyad. Gakkurug yaw.

7 Dandammandaw yaw. Mulina i Jesus a mebulun si dulam, e maitana ammina tolay. Massiki ino nanuduk sikwana sin namapatayanda sikwana, itandana kappay. E mattatarangi'na amminino tolayira sito lubag gafu sino talora sikwana. Gakkuruwa makwa yaw.

8 I Afu Dios a anen si'in, ana kepay ingkein, e magyan si makkikiyad a mannakadama si ammin, kunna si, "Ikkanakino naggafuwanna ammin e ikkanak kappayino ambu'na ammin."†

Ino Nepaita I Jesu Kristo Ki Juan

9 Ikkanaki Juan a kola'daw, bulundawa miyattam sino padyatantam gafu sino angnguruddam ki Jesus, bulundokappaya mesapat sino patturayanna. Ino nakwa sikwak, nepeyandakino ammera mangurug sito lubbunna Patmos sito tangngana bebay. Antuweno inangwara sikwak, gafu se nangibabanyak sino sapiti Dios annino kakuruwana nepakaammuwi Jesus.

10 Wara si tata Linggu, gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios, agyanino diningngagguwa dokalla damit sino likuggu a kunnangke ungungnga tangguyub.

11 Ino sinapi'na sikwak, "Itura'ngu ammina maitam ta peyangngu sino nanguruwira a makkakarampat sino pituwa lubbun: sey Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, anna sey Laodicea."

12 Wasin nadingngagguweno naddamit sino likuggu, nallangngiyak ta itangkuweno makitatabbag sikwak, e initakino pituwa aggitappatan si sirwat.

13 E agyanino natta'dag sino tangngara a kunnangke tolaya ata'nangino barawasina a nealuka'batino bulawan sino ta'gangnga.

14 Ino abu'nga, kunnangke kapatino kafurona. Ino matana, kunnangke gumigillayafa afuy.

15 Ino takkina, mangngilikilit a kunnangke naruruna gumbang. E ino dami'na, kunnangke ungungnga nabarangofonga danum.

16 Aneno pituwa bituna aggiggammanino diwanana kama'na. Ana kappayino saseta nannumangino ngaramma a mallawan sino wangi'na. Mangngilikilitino mutungnga se kunnangke sinag si tangnganaw.

17 Waso initak, kinakkabbak sino a'langnga a kunnangke natayak gafu sino talok. Udde netappa'neno diwanana kama'na sikwak, kasena sinapit si, "Ammeka mattalaw, se ikkanakino naggafuwanna ammin, e ikkanak kappayino ambu'na ammin.

---

* **1:4-5 1:4, 5** Sitawa leburu, mepipidweno bilanga pitu. Ino anggamma sapitannino pitu sino annandamma Judyu, fustuwengke, kumpletu, anna awana pakkuranganna. † **1:8 1:8** Ino sapitanna sino dami'na Griego: Ikkanakino Alfa andino Omega. Alfa ino palunguwa letra sino abakadana Griego. Omega ino uddiya letra.

18 Ikkanakino mabiyag si makkikiyad, se massiki natayak si'in, nangngangoliyak
kappay e mabiyayak si makkikiyad. Ikkanakino makaammu so katayanino tolayira
e ana sikwakino tulbi'ngeno Hades a pagyananda nu matayira.
19 Itura'ngu mantuweno ammina ipaitak sikwam, ino makwa sito ingkein annino
makwa so maddagguna aw.
20 Ino initama pituwa bitun sito diwanangku annino pituwa bulawana aggitappatan
si sirwat, ipakaammukino angganda sapitan. Ino pituwa bitun, ireno pituwa anghela
mimut sino nanguruwira sino pituwa lubbun. Ino pituwa aggitappatan si sirwat,
ireno nanguruwira a makkakarampat sino pituwa lubbun."

2

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Efeso

1 Wasinoy, nepetura'nga sikwak iyawa sapitanna sino anghela mimut sino nangu-
ruwira sey Efeso, a kunna si:
"Ikkanakino aggiggam sino pituwa bitun sito diwanana kamakku e ikkanak
kappayino malallakad sino nallalatanino pituwa bulawana aggitappatan si sirwat.
Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Efeso.
2 Ammuk amminino inangwayu. Ammuk si malappakkayuwa mattarabafu para
sikwak anna attammandawino kadidya'daw. E ammuk kappay si ammayandawino
tulduneno narakkattira a tolay, se dinalodoyuweranino massapit si apostolira, e
ammuyun si massisiriyera.
3 Ammuk si inattammandawino kadidya'daw gafu sino angnguruddaw sikwak e
ammeyu nattalekkuran.
4 "Udde aneno balawangku sikwayu. Nakkafuyino agganggandaw sikwaka
ammena nekunna sino agganggandaw sin gafunenin nanguruwandaw.
5 Dandammandonaddino agganggandaw sino pittana ta mabbobolikayu ta ak-
wandokappayino inangwayu si'in. Se nu ammekayu mabboboli, gumamwanga'nga
sikwayu ta ariyangkuweno aggitappatandaw si sirwat sino agyananna.
6 Udde ana payino anggangku sikwayu, se ammeyu anggammino akwanino
Nicolaitera* a ammek pay anggam.
7 "Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi
Dios sino ammina nangurug si palulubbun.
"Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, iya'dak sikwareno kalintiyanda a
mangngan si bunganeno kayuwa manga'da si biyaya mannayuna ana sino nalawara
agyanani Dios."

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Esmirna

8 Wasinoy, sinapi'na kappayino iturakku sino anghela mimut sino nanguruwira sey
Esmirna, a kunna si:
"Ikkanakino gafuna anna ambu'na ammin, e ikkanakino natay a nangngangoli
kappay. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Esmirna.
9 Ammuk si paidamandakayu anna ammuk kappay si pobirikayu. Udde si
kakuruwanna, ba'nangkayu gafu sino angnguruddaw sikwak. Ammuk si ilopa-
lope'dakayuweno korwanira a Judyu. Kunda si tolayira i Dios gafu sino kinaJudyura,
gampade bakkan, se tolayira i Satanas.
10 Ammekayu nadda mattalaw sino dyata malana gumamwang sikwayu. Se
kakkapani Satanas a darallannino angnguruddaw. Ino akwanna, pebaluddakayuwa

* **2:6 2:6** Ino mingnganira si Nicolaita, ireno nanuldu si dama a tuntulannino Kristiyanoweno panggammanino baggina anna lamuranino angngurungnga ki Kristo si gagangena tolaya ammera mangurug.

korwan, e madyatangkayu si tafuluwa aw. Udde ammeyu talekkuranino angnguruddaw sikwak, massiki nu ipateyu, e a'dantakayuna si koronayuwa antuweno biyaya mannayun.

11 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.

“Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, ammerana mesapata makastigu si makkikiyad sino pidwana katayan.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Pergamo

12 Wasin nasinduwenoy, netulduneno petura'nga sikwak sino anghela mimut sino nanguruwira sey Pergamo, a kunna si:

“Ikkanakino nassaset si nataramma nannumangino ngaramma. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Pergamo.

13 Ammuk si odduweno mangurug ki Satanas sitan agyanandaw, udde natuyaggepayino angnguruddaw sikwak. Ammuk kappayino nakwa ki Antipas a natalakka nangipakaammu mappeafu sikwak. Massiki pinapatera sitan patturayani Satanas, ammeyu sinalekkuranino angnguruddaw sikwak.

14 “Udde aneno balawangku sikwayu, se ino korwan sikwayu, dumandanira sino tulduwi Balaam si'in. I Balaamino nanuldu ki Balak a manutunggung sino gakagakera i Israel ta mangwera si narakkat. Nakiakkanira sino newa'lat sino sinandiosira anna nakiduruwira si bakkanna atawara.

15 Kunna kappayino korwan sikwayu, se anera a dumandan sino narakkatta tulduweno Nicolaitera.

16 Ibobolira naddino liwa'da, se nu ammera iboboli, ammena mabayag e gumamwangak sitan ta gubattangkuwera a musar sino saseta mallawan sito wangikku.

17 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.

“Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, a'dangkuwerana si makkana mingngan si mana a neimfungkepay sey langit. E kadda tata sikwara, a'dangku kappay si nafurawa batuwa naturakkan si bawuwa angan a awana nakaammu nu bakkannino nanga'danna.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Tiatira

18 Wasinoy, nepetura'nga kappay sikwakino sapi'na sino anghela mimut sino nanguruwira sey Tiatira, a kunna si:

“Ikkanakino Abbingi Dios a kunnangke gumigillayafa afuyino matak a mangngilikilitino takkik a kunnangke naruruna gumbang. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Tiatira.

19 Ammuk amminino akwandaw, ino kinatuyangngeno agganggandaw, annino angnguruddaw. E ammuk kappay si mattalaginaggayuwa masserbi sino bafulundawira anna attammandawino kinadya'daw. Ammuk pay si oodduweno akwandawa nalawad ingkein amma sin gafunenin nanguruwandaw.

20 “Udde aneno balawangku sikwayu, se purayandawino tata a bafaya i Jezebel. Massapit si antu kanuweno tata gumalabbuni Dios, udde tulduwanneno aripangkuwera ta mangwera si narakkat. Gafu sino tulduna, makiduruwira si bakkanna atawara anna akkanandeno newa'lat sino sinandiosira.

21 Aggataronangkuweno piboboliyanna sino narakkatta inangwana, udde ammena anggamma talekkuran.

22 Antu gafuna, pattakitangkungke si mabayag ta aggaidda pelang. Kunna kappayino akwangku sino bafulunnera a nangwa si narakkat, padyatangkuwerangke, nu ammera iboboliyeno narakkatta akwanda.

23 Papatayangkuna amminino dumandan sikwana, takesi maammuwanino nanguruwira sikwak si palulubbun a ammuk ammina nakammino tolayira. E iya'da'ngeno meannung sino inangweno kadda tata sikwara.
24 “Udde ino korwan sikwayu sitan Tiatira, ammeyu sinuntulino narakkatta tulduweno bafay anna ammeyu kappay inadalino naunagga tulduwa naggabwat ki Satanas, antuweno awana idaggaka ipaangwa sikwayu takesi ammena madagganino dya'daw.
25 Ino pelang itungku sikwayu, mattalaginaggayu nadda mangurug makkiyad si muliyak.
26 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat e ammera umibbatta mangwa sino anggangku makkiyad si matayira, a'dangkuwera si kalintiyanda a matturay si palulubbun
27 a kunnangke ino neya'da i Ama sikwak. Awana makaaffut sikwara e kastigundeno mangwera si narakkat. Ino angngastigura sikwara, kunnangke meburayita banga nu masi'batan si baliyang.
28 Iya'dak kappena sikwara ino bituna abbasilelaw.
29 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.”

3

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Sardis

1 Wasinoy, nepetura'nga kappayino sapi'na sino anghela mimut sino nanguruwira sey Sardis, a kunna si:
“Ikkanakino mifuyut sino Espirituwi Dios a pituweno kaitanino pannakadamana. E ikkanak kappayino miggam sino pituwera a bitun. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Sardis. Ammuk amminino akwandaw, e ammuk kappay si kunnino tolayira a aggabiyaggayu, udde ino kakuruwanna, natekayu se nakalyawandawino angnguruddaw.
2 Mafakkayu nad ta pattuyaggandawino nakafuya angnguruddaw ta ammena maawan. Se naammuwangku si kurangino asserbiyu sino angngita i Dios.
3 Dandammandonaddino tulduwa diningngaddaw si'in. Antu naddino kuruwandaw ta iboboliyuweno liwa'daw. Se nu ammeyu akwan, gumamwangaka mangastigu sikwayu. Ammeyu maammuwanino ora'neno gumamwangangku, se kakunnakino gumatakaw si gafi.
4 “Udde aneno korwan sikwayu sitan Sardis a ammena namansanino barawasira. (Ino anggamma sapitan, ammera mangwa si narakkat.) Ireno meannunga mabbarawasi si nafurawa mebulun sikwak.
5 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, mabbarawasiyera kappay si nafuraw. Ammek ariyanino anganda sino leburuwa nelistanino ngangandera a mabiyag si makkikiyad, e sapitangkuna sino a'langi Ama annino anghelnera si ireno gakkuruwa tolek.
6 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Filadelfia

7 Waso kunnenoy, sinapi'neno iturakku sino anghela mimut sino nanguruwira sey Filadelfia, a kunna si:
“Ikkanakino nadiosan anna natalakka miggam sino tulbi'nga patturayani Dios, a kakunna i Ari David si'ina niggam sino tulbi'ngeno lubbunna a Jerusalem. Nu gakutangku, awana makabukkat. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Filadelfia.

8 Ammuk amminino inangwayu. Massiki bisangke ino pannakadamayu, nattalaginaggayuwa nangwa sino sinapikku, e ammeyu neimaddino angnguruddaw sikwak. Antu gafuna, kunnangke binukkatangkuweno sawang takesi makatallungkayu e awana makagakut.

9 “Dingngaggandaw yaw. Aneno Judyuwera sitana massapit si tolayira i Dios, gampade bakkan, se tolayira i Satanas. Ino akwangku sikwara, pamaliturangkuwera sino a'landaw ta maddayawira sikwayu ta antuweno pangammuwanda si anggantakayu.

10 Gafu se kinuruddawino sinapikku sikwayu, e inattammandawino kinadya'daw, imutantakayu nanu gumamwangino kattalatalawa dyat* sito lubagga kadalodawanino tolayira a ammera mangurug.

11 Ara'niyennino gamwangangku. Antuweno pattalaginarandonaddino angnguruddaw sikwak, ta awana makafulat sino korona a iya'dak sikwayu.

12 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, pabbalinangkuwera si kunnangke arineno templowi Dios e magyanira sinay si makkikiyad. E markangkuwera sino angani Dios annino anganino lubbunna a antuweno bawuwa Jerusalem a maggabwat ki Dios sey langit. E imarkak kappayino bawuwa angangku sikwara.

13 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi Dios sino ammina nangurug si palulubbun.”

Ino Netuni Jesus Sino Nanguruwira Sey Laodicea

14 Wasinoy, nepetura'nga kappayino sinapi'na sino anghela mimut sino nanguruwira sey Laodicea, a kunna si:

“Ikkanakino naingnganan si Kakuruwan se natalakkak, e gakkurug ammina ipakaammuk mappeafu ki Dios. E ikkanak kappayino nappaangwani Dios sino ammina pinaratuna. Antuyawino sapitangku sikwayu sitan Laodicea.

15 Ammuk amminino inangwayu. Meampariggayu si alupatuwana danuma awana serbina se bakkanna napatu anna bakkangke a nala'bat. Ino anggangku, napatukayu onnu nala'bakkayu nad, se aneno serbira a adwa.†

16 Udde gafu se alupatuwampelangino angnguruddaw, gailaluppatakayu se ammeyu maattamman.

17 Kundaw si ba'nangkayuwa awana pakkurangandaw. Udde ammeyu inammuweno kakuruwanna a kakallakkayungke. Pobirikayu, nabboyangkayu, nalappakkayu.

18 Sapitangku sikwayu ta maggatangkayu nad sikwak si bulawana antuweno gakkuruwa angngurug, takesi buma'nangkayu. E maggatangkayu kappenad sikwak si nafurawa barawasiyu ta maariyeno ataldaw sino nabboyangandaw. E maggatangkayu kappenad sikwak si pagasdaw sino matayu ta makaitakayu kappay.‡

19 Ammina tolaya iiddukangku, a'allangngangkuwera anna kastigungkuwera takesi matulduwanira. Kunna mantu, mallappakkayu nadda mangwa sino ipangwak sikwayu e iboboliyu nad amminino liwa'daw.

20 Dingngaggandaw, se ayawak sito kayatana mappebukkat sikwayu. Nu wara makadingngag sikwak anna mabbukkat, sumallungak e makikkanak sikwana.

---

* **3:10 3:10** Ino tata kappaya anggamma sapitanna yaw sino dami'na Griego: …ili'watakayuna sino kattalatalawa dyata gumamwang… † **3:15 3:15** Agyanino adwera a lubbuna naddinnamag gafu sino danunda a ara'ni sey Laodicea. Sey Hierapolis, agyanino bitufuta pabwalanna napatuwa danuma umangnganino tolayira a paddiyutan ta maariyeno taki'da. Sey Colosas pay, agyanino nala'bata danuma nalawara inuman. Udde ino danunda sey Laodicea, alupatuwan anna awana tantamma. ‡ **3:18 3:18** Meannungino sinapiti Afu Jesus sikwara sey Laodicea, se naddinnamira gafu sino odduwa bangku anna nigosiyora, ino nalawara sinnuna nangisita inangwara, annino agasna mata a nelakuweno korwanira sino lubbunda.

21 “Ino tolaya ammera maaffut si narakkat, a'dangkuwera si kalintiyanda a maki-
tuttud sikwaka matturay a kunna payino inangwa i Ama sikwak sin nangaffutangku
ki Satanas.
22 “Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonaddino sapitannino Espirituwi
Dios sino ammina nangurug si palulubbun.”

4

Ino Kadayawanda Ki Dios Sey Langit

1 Wasin nabalinin inoy, sinangawak e initakino sawanga nabukkatan sey langit. E
nadingngaggu kappayino damita kunnangke dami'na tangguyufa diningngaggu si'in.
Sinapi'na sikwak si, “Umangka taw ta ipaitak sikwamino maangwana so maddagguna
aw.”
2 Kaka'meng kelanga netullurakino Espirituwi Dios sey langit. E naitakino tronowa
aneno nattuttud sinay.
3 Ino nattuttud sinay, mangngilikilitino kaitanna a kunnangke ino nanginera a
batuwa ngananda si haspe anna karnelia. Aneno bulluna nallebad sino tronona a
mangngilikilita kunnangke ino alu-atan a batuwa ngananda si esmeralda.
4 E ana kappayino ka'lufulu si appata tronowa nallebad sino tata a trono, e
antuweno pattutturanino ka'lufulu si appata pangafuwan. Nabbarawasiyera si
nafuraw anna nakkoronera si bulawan.
5 E aneno maggabwat sino tronowa makakilakilat anna umunguunguwa addug.
Sino a'langino trono, aneno pituwera a gumigillayafa sirwat a ireno keampariyanino
Espirituwi Dios a pituweno kaitanino pannakadamana.
6 Sino a'lang kappayino trono, aneno kunnangke bebaya mallanga sarminga awana
kulapa'na.
Aneno appatira a pinaratuwi Dios a nallebad sino trono, a passi mateno a'landa,
mampesino darurura.
7 Ino tata, kunnangke layonino kaitanna, e ino mekadwa, kunnangke baka. Ino
mekatallu, nammutung si mutungnga tolay, e ino mekappat, kunnangke kulawa
makakkayab.
8 Ira a appat, aggannammira si payak, anna nammatamateno bagabaggira,
massiki ino dolammino paya'da. Aw anna gafi ammera umibbatta makakkanta a
kakkantandeno,
“Awana kakunneno kinalawari Afu Dios a mannakadama si ammin se nalawad
ammina akwanna. Ana si'in, ana kepay ingkein, e magyan si makkikiyad.”
9 Makakkanteno appatira a pinaratu sino paddayawanda sino kinalawarino
aggatuttud sino tronowa mabiyag si makkikiyad, e mappasalamatira sikwana. Nu
makakkantera,
10 mamaliturino ka'lufuluwera si appata pangafuwan sino a'langino aggatuttud
sino trono e maddayawira sikwana a mabiyag si makkikiyad. E ariyandeno koronara
a bulawan e iwaggara sino a'langnga, e ikantareno sapitanda si,
11 “Ikka Dios a Afumi, meannungka a madayaw gafu sino kinalawannu anna
pannakadamam, se ikkeno namaratu si amammin. Gafu sino urem, pinaratum
ammin, e na'dannuwera si biyag.”

5

Ino Nalukuta Papel Annino Karnero

1 Wasinoy, ana kappay initaka nalukuta papela iniggammanino diwanana kamat-
tino aggatuttud sino trono. Inaya papel, nannumangino tura'nga, e namippituwa
nepikka'da ta ammena mabo'liyad.

2 E agyanino initaka anghela dokallino pannakadamana, e nekokwana a nassapit
si, “Inyeno meannunga mallakkat sito pikka'na papel ta bo'liyaranna?”
3 Udde massiki sey langit, sito lubag, anna sino agyananna natay, awaningke
masumpalan si meannunga mabbo'liyad sino nalukuta papel ta basanna.
4 E natattangitak gafu se awaningke masumpalan si meannunga mabbo'liyad sino
papel takesi basanna.
5 Udde naddamitino tata a pangafuwan e sinapi'na sikwak si, “Ammeka mattangit.
Itannu, aneno nganandа si Layon a gaka i Juda anna gaka kappayi Ari David.
Antuweno nangaffut ki Satanas, e antu gafuna, antuneno meannunga mari sino
pituwa pikka'neno papel takesi bo'liyaranna.”
6 Wasin sinapi'nenoy, aneno initaka ubbunna karnerowa natta'dag sino nallala-
tanino trono annino appatira a pinaratu andino ka'lufuluwera si appata pangafuwan.
Inaya Karnero, kunnangke pinapatera si'in se aneno pila'na. E ana kappayino pituwa
ta'gunna anna pituwa matana a kaitanino pannakadameno Espirituwi Dios a mita
sino ammina makwa to lubag.
7 Inang inappeno Karneroweno nalukuta papel sino diwanana kama'neno aggatut-
tud sino trono.
8 E wasin inappaneno papel, namaliturino appatira a pinaratu andino
ka'lufuluwera si appata pangafuwan sino a'langnga a maddayaw sikwana. E kadda
tata sino pangafuwanira, niggam si arpa anna malukunga bulawana napannu si
umatoka nabangug a antuweno ampariyino kararino ammina tolayi Dios.
9 E nakkantera sikwana si bawuwa kanta a sapitanda si,
“Ikkeno meannunga mangappa sino nalukuta papel anna mari sino pikka'na. Se
pinapateraka e nebubbuweno adam. Antuweno nepappagam sino liwatino
tolayira ta wara mabbali si tolayi Dios a maggabwatira si ammina lulubbuna
naddadarumeno dami'da anna gafura.
10 Nesapa'nuwera sino patturayannu, e nepabbalimira si papadi ta masserbiyera
ammin ki Dios anna matturayirana sito lubag.”
11 Wasin mallangalangak kappay, initakino parifurifuwera a anghela ammera
mabilanga ilebalebaddeno trono annino appatira a pinaratu andino ka'lufuluwera
si appata pangafuwan.
12 E nekokwareno makkakaranta a sapitanda si,
“Ino Karnero a pinapatera, antuweno meannunga medayaw, se awana kakunna-
neno pannakadamana, kinaba'nangnga, kinalaingnga, kinatuyangnga, anna
kinalawanna a awana pakkuranganna.”
13 E diningngaggu kappayino kanteno amminira a ana sey langit andino anera sito
lubag, ino anera sey bebay andino anera sino agyananna natay. Ammina pinaratuwi
Dios, makkakarantera a sapitanda si,
“Ino aggatuttud sino trono annino Karnero, awana kakunnaneno kinalawad anna
kinatuyadda, antu gafuna, ireno medayaw si makkikiyad.”
14 E sinabbino appatira a pinaratu e sinapi'da si, “On mappay.” E namalitud
kappayino ka'lufuluwera si appata pangafuwana maddayaw sino Karnero annino
aggatuttud sino trono.

6

Ino Nalakkatanino Nipikkat Sino Nalukuta Papel

1 Wasinoy, initakino Karnero a mallakkat sino palunguwa pikka'neno nalukuta pa-
pel. Wasin ilakka'nenoy, diningngagguweno kunnangke adduwa damita naggabwat
sino tata sino appatira a pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”

2 Wasin itangku, aneno initaka nafurawa kabayu. Aneno nattakaya niggam si
pana a umang makiyubat. E naa'dangkappay si korona a mangipaita si antuweno
mangaffut. Kasena inang makiyubat e affutannana ammina kaguba'na.
3 Wasin ilakkatino Karneroweno mekadwa a pikka'neno papel, diningngaggu
kappayino dami'neno mekadwa a pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
4 E initak kappayino nalibaga a kabayu. E ino nattakay, naa'dangkappay si dokalla
saseta mangipaita sino pannakadamana a mappagagarunut sino tolayira sito lubag
ta makkapatapatayira.
5 Wasin ilakkakkappayino Karneroweno mekatalluwa pikka'neno papel, dininng-
gaggu kappayino dami'neno mekatalluwa pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
E initak kappayino nangisita kabayu. Ino nattakay, aneno aggaiggammanna a
akkilowan.
6 E diningngaggu kappayino damita mallanga naggabwat sino agyananino appatira
a pinaratu e sinapi'na si, “Dokalla bisin sito lubag e makilo ammin. Ino tandanino
tolay si tata si aw, takilo pelanga baggatino keatanganna, onnu tallu kilowa bakaw.
Udde ammeyu panginanino mantika anna tayug.”
7 Wasin ilakkatino Karneroweno mekappata pikka'neno papel, diningngaggu
kappayino dami'neno mekappata pinaratu e sinapi'na si, “Umangka taw.”
8 E initak kappayino alufurawana kabayu. Ino anganino nattakay, e i Patay. E ino
dumadandan sikwana, i Hades, a antuweno agyananino natayira. E naa'danira si
kalintiyanda a mamapatay si pakkapa'neno tolayira sito lubag. Ino ammapatera sino
tolayira, gubat, bisin, takit, anna kattalatalawa animal.
9 Wasin ilakkakkappayino Karneroweno mekalima a pikka'neno papel, initakino
assikkulanda sino mewa'lat ki Dios, e sino gukamma, initakino kararuweno tolayira
a pinapatera gafu sino nangibanyanda sino sapiti Dios annino nana'dagganda sino
kakuruwanna.
10 E nekokwareno nassapit si, “Afu Dios a mannakadama si ammin, nalawad
ammina akwannu anna ta'daggannu ammina sapitannu. Naansa ma'neno pangukumannu sino tolayira to lubag ta kastigunnuweno namapatayira sikwami?”
11 E naa'danira ammin si nafurawa barawasi, e netuldu sikwara si mimwangira nad
si bisang ta taronandeno kakkola'dera a masserbi ki Dios a papatayandera kappena
a kunnangke ino inangwara sikwara.
12 Wasin ilakkatino Karneroweno mekannamma pikka'neno papel, nalunig si
natuyag, e nangngisitino sinag a mallanga landu. E nallibageno dakkag a mallanga
ada.
13 Nadara'nino bitunira sito lubag a kunnangke naata a bungana kayuwa
madara'nag nu mabbayabbag.
14 E nepallinneno langit a kunnangke papela nalukut. Ammina kulud andino
lubagga nalebaddan si bebay, nealitira ammin.
15 E nakatalaw amminino tolayira sito lubag. Ino ariyera andino tatturayira,
ino afafuwerana sindalu, ino bafa'nangngira annino aneno pannakadamara, anna
ammina korwana tolay, aripan onnu bakkanna aripan, inangngira nattawu sino
agweb anna sino kabatuwan sino kulud.
16 E nakimawirira sino batuwera anda sino kulurira si, “Madabbakkayu ta
tabbunandakami* ta ammerakami maiteno aggatuttud sino trono sey langit ta
ammemi lawumannino kastiguweno Karnero sikwami.
17 Se nada'ngennino kattalatalawa aw a pangastiguwanda sikwami, e ammekami
makattam.”

* **6:16 6:16** Nelabbuni Jesus yaw sino Luc. 23:29-30.

7

Ino Kadwatut Si Appatafuluwe Appata Rifuwa Tolayi Dios

1 Wasin nasinduwenoy, initakino appatira a anghela natta'dag sino suyusuyuneno
lubag. E lefangngandeno appata paggabwatanneno bayabbag kesi ammena mabayab-
bagganino utunna lubag annino bebay andino massiki sanna a kayu.
2 Kasek kappay initeno tata a anghela naggabwat sino lattakani sinag a aggaiggam-
manneno pammarka i Dios a antuweno aggabiyag si makkikiyad. E nekokwaneno
nassapit sino appatira a anghela ireno ina'dani Dios si pannakadamara a manaral
sito lubag anna sino bebay.
3 E sinapi'na sikwara si, “Ammeyu abbu ansan yo lubag annino bebay annino
kakayuwanira makkiyad si markammiyeno kirayino maripannira ki Diostam.”
4 E diningngaggu kappayino kaodduweno namarkanira, e kadwatut si appatafu-
luwe appatarifuwera a naggabwatira ammin sino karadwera a abbingi Israel.
5-8 Karadwa si rifuweno namarkan sino gakagakera i Juda, kunna kappay sino
gakagakerara Ruben, Gad, Aser, Neftali, Manases, Simon, Levi, Isacar, Zabulon, Jose,
anni Benjamin.

Ino Tolayira A Ammena Mabilanga Nabbarawasi Si Nafuraw

9 Wasin nasinduwenoy, kasek kappay nallangalanga, e aneno initaka tolaya am-
mera mabilang gafu sino kaoddura. Naggabwatira si ammina lulubbuna naddadaru-
meno dami'da anna gafura. Natta'daggira ammin sino a'langino aggatuttud sino
trono annino Karnero, e nabbarawasiyera ammin si nafuraw anna giiggammanira
ammin si adonna ayowa antuweno mangipaita sino langga'da.
10 E nekokwara ammina nassapit si, “Madayonaddi Dios a aggatuttud sino trono
annino Karnero, se ireno nangisalak sikwatam.”
11 Amminira a anghel, ilebaddeno trono annino ka'lufuluwera si appata panga-
fuwan andino appatira a pinaratu. E namaliturira ammina umokab sino a'langngeno
tronowa maddayaw ki Dios.
12 E sinapi'da si, “Gakkurug yaw! Madayonaddi Dios si makkikiyad. Dayawan-
tam anna mappasalamatetam sikwana gafu se awaningke nakkuranganneno ki-
nalaingnga, kinalawanna, annino pannakadamana. Amen.”
13 Ino tata sino pangafuwanira, nappakibebut sikwak e sinapi'na si, “Ma, ammum
nu inyerenaya tolaya nabbarawasi si nafuraw, e ammumino naggabwatanda?”
14 E sinabbaggu si, “Ammek ammu. Ammum nakuy.” E sinapi'na si, “Ireno tolaya
nanguruwa nallawum sino kattalatalawa dyat, udde natuyaggepayino angngurudda.
Inunafandeno barawasira sino adaneno Karnero e naffuraw.
15 Antu gafuna, anera sino a'langino tronowi Dios a masserbi sikwana sino
templona si aw anna gafi. E i Dios a aggatuttud sino trono, imutannera.
16 Ammera mabisin anna mauwaw si makkikiyad. Ammera masinasinan onnu
madyatan sino korwana napatu.
17 Se ino Karnero a ana sino trono, antuneno mimut sikwara anna mifuyut sikwara
sino paggabwatanneno danuma manga'da si biyaya manayun. E funatani Diosino
kalaluwara takesi awaninna malow sino nakanda.”

8

Ino Nalakkatanino Mekapituwa Pikka'neno Nalukuta Papel

1 Wasin nallakkatanino Karnero sino mekapituwa pikka'neno nalukuta papel,
sininak ammina ana sey langit si kagadwana orat.
2 Kasek initeno pituwera a anghela aggata'dag sino a'langi Dios, e naa'danira si
tattata a tangguyub.

3 Wasinoy, ginamwangino tata kappaya anghela aggaiggam si bulawana pekwan
si bambangug, e inang natta'dag sino a'langngeno assikkulanda si bambanguwa ana
sino a'langino trono. E naa'dan si odduwa bambangug ta idaggana sino kararino
tolayira i Dios, kasena sinikkulan sino bulawana assikkulan ta mewa'lat ki Dios.
4 Ino ato'ngeno bambanguwa naggabwat sino aggiggammanino anghel, nebulun
sino kararino tolayira i Dios a sumullu sino a'langnga.
5 E inappeno anghelino aggekwanna si bambangug, e pinannuna si ba'ganga
inappana sino assikkulan, asena netakkub sito lubag. E kaka'meng kelanga
makadaddug, nanallit, anna nalunig.

Ino Pituwa Tangguyub

6 Wasinoy, nedadanino pituwera a anghela paddamitanino tangguyudda.
7 Wasin nepadamitino palunguwa anghelino tangguyumma, nuran si alalawu
anna afuya nalamuran si ada. E nasikkulanino pakka'luneno lubag, pakka'luneno
kakayuwan, andino ammina kaddat.
8 Wasin nepadamitino mekadwa a anghelino tangguyumma, aneno netakkub sey
bebay a kunnangke dokalla kulura gumigillayab. E nabbali si adeno pakka'luneno
bebay.
9 Natayino pakka'luneno anera sey bebay, e nadarallino pakka'luneno baforira.
10 Wasin nepadamitino mekatalluwa anghelino tangguyumma, aneno nada'na
dokalla bituna gumigillayafa kunnangke patud, e naddattu sino pakka'luneno
wawwang annino bitufutira.
11 Ino anganneno bitun, Napet. Nepappe'neno pakka'luneno danum, e odduweno
tolaya natay gafu sino ininumanda sino napet.
12 Wasin nepadamitino mekappata anghelino tangguyumma, naaddappino
pakka'luneno sinag anna pakka'luneno dakkag andino pakka'luneno bitunira. Antu
gafuna a awana sinag sino pakka'luna aw, e awana sirwat sino pakka'luna gafi.
13 Wasinoy, aneno naitaka kulawa makakkayab sey aba'nga langita nekokwaneno
nassapit si, “Kakalla'ngeno ammina tolay sito lubag gafu sino kattalatalawa maangwa
nanu paddamitanino talluwera kappaya anghelino tangguyudda.”

9

1 Wasinoy, nepadamitino mekalima a anghelino tangguyumma, e initakino kun-
nangke bituna naggabwat sey langita nada'nin sito lubag. E neya'da sikwaneno
tulbi'ngeno bituwa awana pakkiyaranna.
2 E binukkatanneno bitu, e nallawanino odduwa atok a kunnangke ato'nga dokalla
sikkul, e nallammukino lubag se nalefangnganino sinag sino nappelalota atok.
3 E ana kappayino durunira a nallawan sino atok, e nippera sito lubag. Naa'danira
si pannakadamara a manilura kunnangke mallagama.
4 Nasapit sikwara si ammera si'si'dunannino kaddattira annino kayuwera, onnu
massiki sanna a mula, ta padyatanda pelangino tolayira a awana marka i Dios sino
kirera.
5 Udde ammera nuraya namapatay sino tolayira, nu ammerera lubbelang paddy-
atanira si lima dakkag. Ino kadyatanda, kunnangke ino kalowino silunna mallagama.
6 Sino unangngenoya lima dakkag, angganda nadda matay, udde ammera dama a
matay.
7 Ino kaitanino durunira, kakunnareno kabayuwa nadadana umang makiyubat.
Aneno mallanga bulawana korona sino ulura, anna kunnangke mutungnga tolayino
mutunda.
8 Ino abu'da, kunnangke abu'nga bafay. Ino ngipanda, kunnangke ngipanna layon.

9 Nadwattapanino ta'ganda si kunnangke kalatadda a baliyang. Umunguwino
paya'da nu makkayafira a kunnangke ungungnga odduwa kalesa a bu'butanna
kabayu a umang makiyubat.
10 Aneno silud sino ifu'da a kunnangke silunna mallagama. Antuweno agyananino
pannakadamara a mappadyat si tolay si lima dakkag.
11 Ana kappayino arira a mangituray sikwara, a antuweno anghela nakaammu sino
bituwa awana pakkiyaranna. Ino anganna si dami'na Hebreo, i Abaddon, e si dami'na
Griego, i Apolion a ino anggamma sapitan, antuweno Manandaral.
12 Nabalininnino palunguwa kattalatalawa dyat, udde ana kepayino adwa a
metufad.
13 Wasinoy, nepadamitino mekannamma anghelino tangguyumma, e dingngag-
guweno kunnangke damita naggabwat sino suyusuyuneno assikkulana bulawana
agyan sino a'langi Dios.
14 Sinapi'na sino mekannamma anghel si, “Ilubba'nguweno appatira a anghela
neyakad sino idangngeno dokalla wawwanga Eufrates.”
15 E inangnga nelubbakino appatira a anghel, se nadadanira a melubbak sitawa
run, dakkag, aw, anna orat, ta mamapatayira sino pakka'luneno tolayira.
16 Nasapit sikwakino kaodduweno sindalurera a nakkabayu, e adwatuta milyon.
17 Kunnayawino kaitanino kabayuwera annino nattakayira a napaita sikwak si
kunnangke tenap. Nadwattapanino ta'ganda si tallu nganana kolor. Aneno nalibaga a
kunnangke afuy, alungisitana kunnangke batuwa safiro, anna duddulawa kunnangke
asufre. Ino kabayuwera, kunnangke uluna layonino ulura, e aneno mallawana afuy,
atok, anna asufre sino sangira.
18 Natayino pakka'luna katotolay gafu so afuy, atok, anna asufre a nallawan sino
sangira.
19 Se ino pannakadameno kabayuwera, ana sino sangira anna sino ifu'da. Ino
ifu'da, kunnangke ulagga nulu e antuweno panukkora si tolay.
20 Udde ino tolayira a nabuna a ammera natay sinoya dyat, ammera inibbattanino
maddayaw sino anituwera annino sinandiosdera a inangwarangkepay si bulawan,
gumbang, baliyang, batu, anna kayu. Ammerera sinalekkuran inaya sinandiosda,
massiki ammera makaita, ammera makadingngag, anna ammera makalakad.
21 Ammera pelang neboboliyeno narakkatta aggangwara a mamapatay, makkam-
mangnga mattanna, makibulun, anna mattakaw.

10

Ino Bibissangnga Papela Iniggammanna Anghel

1 Wasin nabalinin inoy, aneno initaka natuyaggingke a anghela bumabbafa a
naggabwat sey langit. Nakulmutanino baggina si dulam e aneno bullun sino uluna.
Ino mutungnga, kunnangke sinag, e ino takkina, kunnangke gatangnga afuy.
2 Aggaiggammanneno nabo'liyara bibissangnga papel. Ino diwanana takkina,
nepi'na'nga sino bebay e ino dawina, nepi'na'nga sino lubag.
3 E nakkulawu, e kunnangke natuyagga garanna layon. E sinombatino pituwa
natuyagga addug.
4 Wasin iyafu'ngadda iturakkino sinapitino addug, aneno damita diningngagguwa
naggabwat sey langita sinapi'na si, “Ammem iturakkino sinapitino pituwa addug se
ammena mepakaammuwenay.”
5 Wasin aggitangkuweno anghela aggata'dag sino bebay anna sino lubag, ne-
tayangngeno diwanana kama'na,
6 a nesapataneno angani Dios a mabiyag si makkikiyad anna namaratu sino langit,
lubag, bebay, anna ammina ana sikwara. Sinapi'na si, “Awaninna mataronan,

7 se nanu paddamitannino mekapituwa anghelino tangguyumma, antuwen-
nenayino pangwani Dios sino planona a netulduna sino gumalabbunnera a nasserbi
sikwana a ammena nepakaammu si korwana tolay.”
8 Wasinoy, diningngaggu kappayino damit sey langita sinapi'na sikwak si,
“Umangngu appannino bibissangnga papela nabo'liyara aggaiggammanino anghela
aggata'dag sino bebay anna sino lubag.”
9 Wasin inara'niyak sino anghel, inarangkuweno papel, e sinapi'na sikwak si,
“Appannu ta akkanannu. Nami'na sino sangim a kunnangke diyuna ayokan, udde
nu sillunannu, maloneno kuyungngu gafu sino pe'na.”
10 Inappakino papel sino anghel e inakkangku. E gakkuruwa namit a kunnangke
diyuna ayokan, udde wasin sinillungku, malowino kuyungku.
11 Nasapit sikwak si, “Ipakaammummaggappayino makwana sino ariyera andino
tolerera si palulubbuna naddadarumeno dami'da.”

11

Ino Adwera A Tistiguwi Dios

1 Waso kunnenoy, naa'danak si gukura kunnangke tokud, e netulduweno nanga'da
sikwak si, “Umangka ta annu kamangannino templowi Dios annino assikkulanda. E
bilangannu kappayino tolayira a maddayaw ki Dios sinay.
2 Udde ammem kamangannino lasinna se neya'den sino tolaya ammera mangurug
ki Dios. Dakkutandeno nadiosana lubbun si appatafulu e adwa dakkag.
3 Udde sinaya tarifuwe ka'luwatut si annammafuluwa aw, ananeno dun-
dunangkuwa adwera a tistiguka mangitulduna sino mappeafu sikwak. Mab-
barawasiyerana si saku se antuweno mangipaita si pabbobolindeno nalliwatira.”*
4 Ino adwera a tistigu, ireno keampariyanino adwa a kayuwa olibo annino adwa a
sirwata nagyan sino a'langi Dios a matturay sito lubag.
5 Nu wara manalodawa mangwa si narakkat sikwara, aneno mallawana afuy sino
sangira ta masikkulanira, e antuweno ipatayino kalingera.
6 Ana kappayino pannakadamara a mappalammat si uran ta ammena muran sino
panulduwanda sino sapiti Dios. E ana kappayino pannakadamara a mappabalin si
danum si ada. E damara kappaya padyatanino tolayira sito lubag si massiki sanna a
dyat nu antuweno angganda.
7 Wasin nabalininnino netulduweno adwera a tistigu, kasena mallawanino kat-
talatalawa animala maggabwat sino bituwa awana pakkiyaranna, e makiyuba'na
sikwara. E papatayannera se affutannera.
8 E ino baggira, mekulidangnga sino kalasadaneno dokalla lubbun a antuweno
lubbuna nelansanino Afutam sino krus. Inaya lubbun, mingngangkappay si Sodoma
anna Egipto, se nakkunnera si kinarakkat.
9 Si unangnga tallu aw anna kagadwa, buyabuyanneno tolayireno adwera a natay,
e ammerera anggamma itanam. E ino tolayira a mabbuya sikwara, maggabwatirana
si ammina lulubbuna naddadarumeno dami'da.
10 Maanggamma ammina tolay e mallalanggakirana anna makkaaa'dera si rigalu
gafu sino natayanino adwera a gumalabbuni Dios, se pinadyatandera.
11 Udde wasin nalla'wutino kappata aw, binyayi Diosino adwera, e ginabwatira. E
nakatalawingke ino nakaitera.

---

* **11:3** **11:3** Ino gumalabbunira si'in, nabbarawasiyera si saku, kumarallino gumalabbunira a nangibanyag si mabboboli naddino tolayira. Ino saku, senyal kappayino malowa nakam.

12 Kasena aneno diningngaggino adwera a tistiguwi Dios a dokalla damita
naggabwat sey langita sinapi'na si, “Umangkayu taw.” E nebulunira si dulamma
sinullu sey langita aggitanino kakontarera.
13 Wasinoy, kaka'meng kelanga nalunig si natuyag, e nadarallino pakkatafuluneno
lubbun, e piturifuweno tolayira a natay. Nakatalawino tolayira a nabuna e
naddayawira ki Dios sey langit.
14 Nabalininnino mekadwa a kattalatalawa dyat,† udde ana kepayino mekatalluwa
ara'niyenna gumamwang.

Ino Kauddiyana Tangguyub

15 Wasin nepadamitino mekapituwa anghelino tangguyumma, aneno natuyaggira
a damit sey langit e sinapi'da si, “Mangiyafu sitawa aw, awana matturay sey lubag nu
bakkampelangi Dios anni Jesu Kristo a dinundunna, e matturayira si makkikiyad.”
16 Kasena namaliturino ka'lufuluwera si appata pangafuwana aggatuttud sino
a'langi Dios ta maddayawira sikwana,
17 e sinapi'da si,
“Afu Dios a mannakadama si ammina ana si'in anna ana kepay ingkein, mappasala-
makkami sikwam, se sitoya, nepaitamino pannakadamam e neyafumunnino
matturay.
18 Nabbungubungutingke ino tolayira a ammena nangurug sikwam, se nadatangngin-
nino pangastiguwannu sikwara. E nadatangngingkappayino pangukumannu ammin
sino natayira. Sitawingkappayino panga'dannu sino labutino gumalabbunira a
nasserbi sikwam andino amminira a tolema mangiyatal sikwam, massiki ino
pobiriyera andino bafa'nangngira. Sitawingkappayino panarallannu sino tolayira a
nanaral sito lubag gafu sino kinarakka'da.”‡
19 Wasinoy, nabukkatanino templowi Dios sey langit, e initakino kafona agyananino
neturakka lintiyi Dios. Kasena nakakilakilat, nakadaddug si natuyag, nalunig, e nuran
si alalawuwa darokkal.

12

Ino Bafay Annino Dragon

1 Wasin nasinduwenoy, aneno kakka'bawa senyala maita sey langit. Aneno bafaya
aggata'dag sino dakka nabbarawasi si mangngilikilita kunnangke sinag. Nakoronan
si karadwa a bitun.
2 Gapapanakin, e maddaying gafu se mallowin.
3 Wasinoy, ana kappayino kakka'bawa senyala maita sey langit. Se aneno
kunnangke lamagga dokal a ngananda si dragon.* Nalibageno baggina, pituweno
uluna, e tafuluweno ta'gunna. Nakoronanino kadda tata a uluna.
4 Sini'batanino ifu'neno pakka'luweno bitunira, e nadara'nira sito lubag. E
ina'langngeno bafaya gapapanak, ta nanu mallawanino kalu'bit, akkananna.
5 Udde wasin neyanakinnino abbingnga a lalaki, nafulattino abbing e neang sino
agyanani Dios a matturay. Se antuneno matturay si ammina lubbun, e awana
mangaffut sikwana sino turena.

---

† **11:14 11:14** Ino mekadwa a kattalatalawa dyat, ino kabayuwera a nasapit sino 9:13-21. Ino mappeafu sino bibissangnga papel andino adwera a tistigu (10:1–11:13), bakkanna partineno mekadwa a kattalatalawa dyat.
‡ **11:18 11:18** Ino bagga'na bersikulu 15-18, kaampattanino ammena kepay makwa a sapitannino metufarira a kapitulu. Sino annandammino appatira a pangafuwan, kunnangke ginamwanginnino tiyempowa sapitanna sitaw, se gakkuruwingke a makwa.
* **12:3 12:3** Odduweno istoriyana tolay si'in mappeafu sino ngananda si dragon. Sino annandamma Egipto, ino dragon, kunnangke dokalla lamag. Sino annandammino korwanira, kunnangke ata'nangingke a ba'lata nagyan sino bebay. Ino keampariyanna, i Satanas.

6 Udde ino bafay, nabbukala inang sino ginufat sino nedadani Dios a pagyananna,
takesi maimut sinay si kadwarifu si adwatut e annammafuluwa aw.
7 Wasinoy, aneno gubat sey langit. Da Miguel annino kasi'anghelnera, nakiyubattira
sino dragon annino bulunnera a anghel.
8 Naaffutino dragon annino bulunnera, e ammeran dama a makiagyan sey langit.
9 Netakkufino dragon annino anghelnera sito lubag. Inaya dragon, antuweno ulag
si'in, a mingngangkappay si Diablo onnu Satanas. Antuweno mamalabali si ammina
tolay sito lubag.
10 Wasin nabalinin inoy, diningngagguweno dokalla damit sey langita sinapi'na si,
"Neakkuruwinnino nisalakani Dios sino tolenera, se nepaitananino pannakadamana
a matturay. Nepaitanangkappayino kalintiyani Kristo a pinilina a matturay. Se
i Satanas a nappaliwat sino kakkolattamira sino a'langi Dios si aw anna gafi,
nepaanoran sito langit.
11 Inaffutino kakkolattamira gafu sino adaneno Karnero a nebubbu sino natayanna
anna gafu kappay sino nassapitanda sino kakuruwana tuldu. Se nattalaginarira a
nangurug ki Kristo, massiki nu antuweno katayanda.
12 Antu gafuna a ammingkayuwa ana sito langit, maanggangkayungke. Udde
ikkayuwa ayan sitan lubag anna bebay, kakallakkayu ammin, se antuyanino
netakkufani Satanas. E nappelalotino bungu'na, se ammuna si bisangke ino
tiyempona a pangwanna sino anggamma akwan."
13 Wasin naammuwanino dragon si netakkub sito lubag, dinaddangngeno bafaya
niyanak sino lalaki.
14 Udde naa'danino bafay si adwa a paya'nga a kunnangke paya'nga dokalla
mammanuk ta pakkayamma a umang sino ginufat, takesi amme mado'manino
dragon, e sinayino kaimutanna si kappatarun si gadwa.
15 Wasinoy, nuteno dragon si odduwa danum takesi maanurino bafay,
16 udde dinuffunanino lubaggino bafay, se nabbartakino lubag e sinannappino
danuma naggabwat sino sangiyeno dragon.
17 Nabbungutingke ino dragon sino bafay, e inangnga ginubattino korwana
abbingino bafay a ireno mangurug sino sapiti Dios annino kakuruwana tulduwa
nepakaammuwi Jesus.
18 E inangngino dragona natta'dag sino dappi'na bebay.

13

Ino Kattalatalawa Animala Naggabwat Sino Bebay

1 Wasinoy, aneno initaka kattalatalawa animala naggabwat sino bebaya pituweno
uluna anna tafuluweno ta'gunna. Nakoronan amminino ta'gunna, e kadda tata a
uluna, naturakkan si angani Dios, massiki awana kalintiyanna a musar.
2 Kunnangke leopardoweno baggineno animala initak. Ino takkina, kunnangke
takkina bear a natarammino kukuna.* E ino wangi'na, kunnangke wangi'na layona
kattalatalawino ngipanna. E ino dragon, nea'dana sino kattalatalawa animalino
pannakadamana anna kalintiyanna a matturay si palulubbun.
3 Ino tata uluneno kattalatalawa animal, nadamanino biyanna e ipatena nad, udde
napilatin. Nakka'baw ammina tolayira sito lubag e antuweno dinandananda sikwana.
4 E dinayoreno dragon se nea'daneno kalintiyanna sino animal, e dinayora
kappayino kattalatalawa animal e sinapi'da si, "Awaningke a kakunnaneno animal,
e awaningke a makaaffut sikwana."

* **13:2 13:2** Ino leopardo, kunnangke tigre udde nappatapattik. Ino bear, dokalla animala ata'nangingke ino kukuna.

5 Kaka'meng kelanga nakadamitino animal, e nassangelet anna nassapit si narakkat
mappeafu ki Dios. Nepurayi Dios a matturay si kalimafulu si adwa a dakkag.
6 Netuluyna a nassapit si narakkat mappeafu ki Dios, ino anganna, ino pagyananna
sey langit, anna ammina agyan sinay.
7 E nurekappaya naggubat sino tolayira i Dios, e inaffu'nera. Nurekappaya matturay
sino tolayira sito lubag anna si ammina lulubbuna naddadarumeno dami'da.
8 Antu gafuna, ammina tolay sito lubag, dayawandeno kattalatalawa animal, fera
pelang ino tolayira a nelisteno anganda sino leburuwa neturakkanino anganino
mabiyayira si makkikiyad. Sin ammena kepay naparatu yo lubag, neturakkinnino
angandera sino leburuneno Karnero a napapataya newa'lat.
9 Nu ammuyuwa maddingngag, dingngaggandonad yaw.
10 Ino tolaya gasa'deno mebalud, mebalurirana mantu. E ino tolaya gasa'deno
mapapatay si saset, mapapatayirana kappay. Antu gafuna, ino tolayira i Dios,
pattuyagganda naddino angngurudda takesi attammandeno massiki sanna a dyata
makwa sikwara.

Ino Mekadwa A Kattalatalawa Animala Naggabwat Sino Lubag

11 Waso kunnenoy, ana kappayino initaka kattalatalawa animala naggabwat sino
lubag. Adweno ta'gunna a mallanga ta'gunna ubbunna karnero, udde ino dami'na,
kattalatalawa kunnangke dami'na dragon.
12 Ino ammina kalintiyanino palunguwa animal, ana ammin sikwana se antuweno
pannakabaggina. E pinatu'na amminino tolayira sito lubagga maddayaw sino
palunguwa animala napilatinnino biyanna a ipatena nad.
13 Ino mekadwa a animal, aneno nepaitana a kakka'baw, se niyamug si afuya
maggabwat sey langit sino a'langino tolayira.
14 E binalabaliyanna ammina tolay sito lubag gafu sino kakka'bawa akwanna gafu
sino pannakadameno palunguwa animal. E netulduna sino tolayira ta mangwera
si sinan animal ta dayawandeno palunguwa animala nadamanino biyanna si saset,
udde nabiyaggappay.
15 E naa'danino mekadwa a animal si pannakadamana a mappaangat sino sinan
animal takesi makadamit anna massapit si matenad amminino ammera maddayaw
sikwana.
16 E pinatutino mekadwa a animal ammina tolaya mamarkanino kirera onnu ino
diwanana kama'da. Massiki ino kaso'dan annino kaabbafawan, ino ba'nang annino
pobiri, ino aripan annino bakkanna aripan, mamarkanira nad ammin.
17 Awaningke a makalaku onnu makagatang nu ammera namarkan sino anganneno
palunguwa animal onnu ino numerowa pimunuwan sino anganna.
18 Ino pelang nalainga tolayino makaammu sitaw. Se ino nalaing, madistuneno
anggamma sapitannino numeroneno palunguwa animal. Se anganna tolayino
itulduneno numero. E ino numero, annammatut e annammafulu si annam.

14

Ino Karnero Annino 144,000 A Sinubbu'na

1 Wasin nallangalangak kappay, initakino Karnero a aggata'dag sino kulura
ngananda si Sion. E aneno bulunnera a tatut e appatafulu e appata rifuwa tolaya
naturakkanino kirera sino anganino Karnero annino anganino Amana a i Dios.
2 E ana kappayino diningngagguwa damita naggabwat sey langit a kunnangke
danurungnga utu onnu natuyagga addug. Kakunna kappayino dami'na odduwa arpa.
3 Aggata'daggino tatut e appatafulu e appata rifuwera a tolay sino a'langino trono
annino appatira a pinaratu andino pangafuwanira. E nakakkantera si bawuwa kanta

a awana korwan si makaammu, nu bakkannira pelang, se ireno sinubbutino Karnero
sito lubag.
4 Inayira a tolay, awaningke nallokolokuwanda si bafabbay, se nadalusirangke. E
dumadandanira sino Karnero massiki sintawino anganna. Ireno napili sino tolayira
a nabbali si tolayi Dios a meamparig sino palunguwa maganiya mewa'lat ki Dios
annino Karnero.
5 Ammerangke nassisiri anna awaningke kabalawanda.

Ino Nepadamino Talluwera A Anghel

6 Wasin nabalinin inoy, initak kappayino tata anghela makakkayab sey kalekay,
e aneno nalawara damaga ammena mangkakwa si makkikiyad a ibanyangnga sino
ammina tolay si palulubbuna naddadarumeno dami'da.
7 Nekokwaneno massapit si, “Iyataldonaddi Dios anna dayawandonaddino ki-
nalawanna, se nadatangnginnino pangukumanna si tolay. Dandayawandonad se
antuweno namaratu sino langit, lubag, bebay, anna ammina bitufut.”
8 Wasinoy, aneno mekadwa a anghela netufara nassapit si, “Nadarallinnino
Babilonia a naddinnama lubbuna nakastiguwanino tolayira sinay. Se ino tolayira
sinay, nappainumira si napeta tayug sino ammina tolay si palulubbun. Ino
keampariyanna, sinutunggungandera takesi tuntulandeno narakkatta aggangwara.”
9 Waso kunnenoy, aneno mekatalluwa anghela netufara nikokwa a nassapit si, “Ino
tolayira a maddayaw sino kattalatalawa animal annino sinan animala kakunnana, a
namarkanino kirera anna kama'da sino anganna,
10 painumannira i Dios si napeta tayuwa awana bababangnga a antuweno pangas-
tiguna sikwara gafu sino bungu'na, e awaningke alla'nga sikwara. Madyatanirangke
si afuy anna gumigillayafa asufre sino a'langino anghelira i Dios annino Karnero.
11 E ino afuya kadyatanda, awana kaaddappanna si makkikiyad e awana lumam-
mattanneno ato'nga. Aw anna gafi, awaningke a pimwanganda sino kadyatanda, se
ireno naddayaw sino kattalatalawa animal annino sinan animala kakunnana, anna
namarkanira kappay sino anganino animal.”
12 Gafu sinaya makwana sikwara a ammena mangurug, ino tolayira i Dios a
mangwa sino sapi'na anna mangurug ki Jesus, pattuyagganda naddino angngurudda
takesi attammandeno massiki sanna a dyata makwa sikwara.
13 Wasinoy, diningngaggu kappayino damita naggabwat sey langit, e sinapi'na
sikwak si, “Itura'ngu yaw. Mangiyafu sitaw, maanggammira a mangurug ki Afutam
nu matayira.” E sinabbaggappayino Espirituwi Dios e sinapi'na si, “Gakkurug,
maanggammirana, se antuweno pimwangandan sino nadammatta tarabafura, e
malabutanira gafu sino nalawara inangwara.”

Ino Pagganiyanino Tolayira Sito Lubag

14 Wasinoy, nallangalangak kappay, e aneno initaka nafurawa dulam, a aneno ag-
gatuttud sinaya kunnangke tolaya nakkorona si bulawana nakaiggam si nataramma
gapas.
15 E nallawanino tata a anghel sino templo sey langit, e nekokwana a nassapit sino
aggatuttud sino dulam si, “Usarannu yan gapasnuwa maggani, se nadatangnginnino
pagganiyan sito lubag.”
16 E newara'wat mantuweno aggatuttud sino dulammino gapasna, e naganiyennino
lubag.
17 Wasinoy, ana kappayino tata anghela nallawan sino templo sey langita nakaig-
gangkappay si nataramma gapas.
18 E nallawangkappayino tata anghela naggabwat sino assikkulanda, a antuweno
mimut sino afuy. E nekokwana a nassapit sino miggam sino nataramma gapas si,

“Iwara'wa'nu yan gapasnu ta mabuwat amminino bungana ubasa nemula sito lubag se nalutuweran ammin.”

19 E newara'wa'neno gapasna sito lubag, e binuwa'na amminino bungana ubas, e netakkummera si dokalla ammasan. Ino anggamma sapitannino ammasan, antuweno kattalatalawa pangastiguwani Dios sino ammera mangurug sikwana sito lubag.

20 Napappattino binuwa'na sino ammasana ana sino lasinneno lubbun. E ino ada a nallawan sino ammasan, nayit si kappatatut si adwafuluwa kilometro, e manikadwa metro si kagadweno kata'nangnga.

15

Ino Pituwa Anghel Andino Pituwa Mauddiya Dyat

1 Wasin nabalinin inoy, ana kappayino initaka kakka'bawa senyal sey langit. Ino initak, pituwa anghela nitalakkan si pituwa dyat. Antuweno mauddiyera a dyat, se ireno kauddiyana kastiguwi Dios sino tolayira sito lubag.

2 Ana kappayino initaka kunnangke sarminga bebaya nalamuran si afuy. E initak kappayino tolayira a nangaffut sino kattalatalawa animal gafu se ammera naddayaw sikwana annino sinan animala kakunnana, e ammera ammin namarkan sino numeroneno anganino animal. E aggata'daggira sino dappi'na bebaya aggaiggam si arpa a neya'da i Dios sikwara.

3 E kakkantandeno kanta i Moises a nasserbi ki Dios si'in, a antu kappayino kanteno Karnero. Kunnayawino kantara,

“Afu Dios a mannakadama si ammin, kakka'baw anna madandayawino ammina akwannu. Ikkeno afafu si palulubbun, e passiyingke naggaddang anna nalawarino akwannu.

4 Awaningke amme miyatal sikwam, e awangkappaya amme midayaw sino angannu se awana kakunnaneno kinalawannu. Antu gafuna, ammina tolay si palulubbun, umangngirana ammin sitawa maddayaw sikwam se initara amminino naggaddan-gnga inangwam.”

5 Wasin nakkanteran, initaka nabukkatanino Kadidiosan a Kwartuneno templowi Dios sey langita antuweno gakkuruwa agyanani Dios.

6 E nallawanino pituwa anghel sino templowa ireno netalakkanino pituwa dyat. Nabbarawasiyera ammin si nafurawa awana mansana, e nealuka'batino bulawan sino ta'ganda.

7 E ino tata sino appatira a pinaratu, inannayanneno pituwa anghel si malukunga bulawana napannu si kastiguwa naggabwat ki Dios a mabiyag si makkikiyad.

8 E napannuweno templo sey langit si atoka mipaita sino kinalawari Dios annino pannakadamana, takesi awana makatallung sinay makkiyad si masinduweno pituwa dyata netalak sino pituwera a anghel.

16

Ino Nesibuwanino Pituwa Malukunga Napannu Si Kastiguwi Dios

1 Wasinoy, diningngaggu kappayino dokalla damita naggabwat sino templowa sinapi'na sino pituwera a anghel si, “Umangkayu ta isibuddaw sey lubaggino kastiguwi Dios a ana sino pituwa malukundaw.”

2 Inangngino palunguwa anghela nisibug sino igyanneno malukungnga sito lubag. E ino tolayira a namarkan sino markaneno kattalatalawa animala naddayaw sino sinan animala kakunnana, nagguriguririra, e nappelalotino lona.

3 Wasinoy, inang kappayino mekadwa a anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sito bebay. E nabbaliyeno danum si ada a kunnangke adana natay,
e natay amminino anera sinay.

4 Wasinoy, inang kappayino mekatalluwa anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sino ammina wawwangira annino bitufutira, e nabbali si adeno
ammina danunda.
5 E diningngagguweno sinapitino anghela gumaimut sino danuma kunna si, “Afu
Dios, Dioska si'in, Dioska makkiyad sitaw, a awaningke kakunnaneno kinalawannu.
Naggaddangngino akwannuwa mangastigu.
6 Se ino kastigunnuwera, ireno namapatay sino tolemira annino gumalabbunnuw-
era, e nebubbuweno adara. Sitoya, adeno painummu sikwara, e nalawad yan, se
antuweno meannung sino inangwara.”
7 E diningngagguweno damita naggabwat sino assikkulanda a sinapi'na si, “Afu Dios
a mannakadama si ammin, gakkuruwa nalawad anna naggaddangngino akwannuwa
mangastigu sino tolayira.”

8 Wasinoy, inang kappayino mekappata anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sino sinag. E dinaggattino patuneno sinag, e nalussukino tolayira.
9 Udde massiki malulussukiran sino nappelalota patuneno sinag, ammera
neboboliyeno liwa'dera ta dayawanda naddi Dios a nanga'da sino dya'da, nu ammera
lud nassapit si narakkat mappeafu sikwana.

10 Wasinoy, inang kappayino mekalima a anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sino trononeno kattalatalawa animal. E nallammukino palulubbuna
patturayanna, e ino tolayira sinay, nangngaritammandeno bifidda gafu sino loneno
guridda,
11 e nassapitira si narakkat mappeafu ki Dios a ana sey langit gafu sino loneno
bagabaggira. Udde ammera kepay nammoboli sino narakkatta inangwara.

12 Wasinoy, inang kappayino mekannamma anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sino dokalla wawwanga Eufrates. E nabbatino wawwang takesi
makadammangngeno ariyera andino sindaluwera a maggabwat sino lattakanna
sinag.
13 Kasek kappay initeno talluwera a narakkatta espirituwa kunnangke tukakino
akkakokwara. Ino tata, nallawan sino wangitino dragon, ino mekadwa, nallawan
sino wangitino kattalatalawa animal, e ino mekatallu, nallawan sino wangitino sinan
gumalabbun.
14 Inayira a narakkatta espiritu, ammura a mangwa si kakka'baw. Inangngira sino
ariyera si palulubbun ta maaramamungira a makiyubat ki Dios a mannakadama.
Udde antuweno awa pangaffutani Dios sikwara.
15-16 E ino lubbuna nappaaramamunganino narakkattira a espiritu sino ariyera
andino sindaluwera, Armagedon ino anganna si Hebreo a dami'na Judyu.

Udde sinapiti Jesu Kristo si, “Dingngaggandaw yo sapitangku. Kaka'meng
kelangngeno gamwangangkuwa kunnangke gumatakaw. Maanggammino tolaya
ammena maturug anna aggabarawasi sino pattaronanna sikwak, se ammenana a
maatallan nu gumamwangak.”

17 Wasinoy, inang kappayino mekapituwa anghela nisibug sino igyanneno
malukungnga sino bayabbag. E aneno dokalla damita naggabwat sino trono sino
templowa sinapi'na si, “Nabalinin.”
18 E nakakilakilat, nakadaddug, anna nalunig si natuyag. Awaningke kakunnana a
alunig mangiyafu sin naparatuwanino tolayira sito lubag se antuyawino katatuyag-
gan.

19 E naggagaradwa si tallu anna nadarallino naddinnama lubbuna Babilonia, e
nadaral kappayino ammina dokalla lubbun sito lubag. Amme kinalyawani Dios a
mangastigu sino tolayira sey Babilonia, e ino angngastiguna, kunnangke nepainumma
sikwareno napeta tayungnga a antuweno amparingngeno bungubungu'na.
20 E ammina lubbuna nalebaddan si bebay, nadattira, e massiki ino kulukulud,
naawanira ammin.
21 E nuran si darokalla alalawuwa limafuluwa kiloweno damma'neno kadda tata,
e naddattuwera sino tolayira. Antuweno nassapitanda si narakkat mappeafu ki Dios,
se kattalatalawingke inaya dyat.

17

Ino Naddinnama Bafaya Nattakay Sino Kattalatalawa Animal

1 Wasin nabalinin inoy, inara'ni sikwakino tata sino pituwera a anghela niggam
si malukung, e sinapi'na si, “Umangka taw ta ipaitakino angngastiguwi Dios sino
bafaya naddinnamino ayo'na. Inaya bafay, ampariyino naddinnama lubbuna ara'ni
si odduwa wawwang.
2 Ino tatturayira sito lubag, kunnangke nakiduruwira sikwana, e ino tolayira sito
lubag, kunnangke nabokira sino tayungnga a antuweno narakkatta aggangwana a
sinuntulda.”
3 Wasin kunnenoy, gafu sino pannakadameno Espirituwi Dios a ana sikwak,
neiyangngakino anghel sey ginufat. E initak sinayino tata bafaya aggatakay si
kattalatalawa animala nalibaga a pituweno uluna anna tafuluweno ta'gunna. E
naturakkanino bagabaggineno animal si angani Dios massiki awana kalintiyanna a
musar.
4 Nalibaga anna alungisitanino barawasiyeno bafaya kunnangke barawasina ari. E
naartiyan si bulawan, sillay, anna nakkakanginera a batuwa mangngilikilit. E aneno
aggiggammanna a basuwa bulawana napannu sino kaddadakkut anna narakkatta
aggangwana.
5 E aneno angana neturak sino kirena a naunaggino anggamma sapitanna kunna
si, “Ino naddinnama lubbuna Babilonia, antuweno ineno ammina narakkatta bafaya
antu kappayino fungalla ammina narakkatta makwa sito lubag.”
6 E initaka nabokino bafay sino adaneno tolayira i Dios a pinapatera gafu sino
angngurudda ki Jesus.
Wasin initakino bafay, nakka'bawakungke.
7 E sinapitino anghel sikwak si, “Appe makka'boka? Sapitangkuweno keam-
pariyanino bafay annino kattalatalawa animala nattakayanna a pituweno uluna e
tafuluweno ta'gunna.
8 Ino animala initam, nabiyag si'in, udde sitoya, natayin. Udde ammena mabayag,
muli kappaya maggabwat sino bituwa awana pakkiyaranna, kasena meyang sino
kakastiguwanna si makkikiyad. Makka'boneno tolayira a ammena nelisteno anganda
sino leburuwa neturakkanino nganganino mabiyayira si makkikiyad a neturak sin
ammena kepay naparatu yo lubag. Makka'bawira nanu itandeno kattalatalawa
animal se nabiyag si'in, kasena natay, e nuli kappay.
9 “Malowa maammuwan yaw, udde nu nalaingino tolay, maammuwanna. Ino
pituwa ulu, ireno pituwa kulura pattutturanino bafay. E ampariyanda kappayino
pituwa ari.
10 Naariyennino limera a ari, matturayino tata ingkein, e matturena kappayino tata,
udde malampelang.
11 Ino kattalatalawa animala nabiyag si'in, udde natayin, antuweno mebilangnga si
mekawaluwa ari, massiki tata sino pituwera. Udde meyangnga sino kakastiguwanna
si makkikiyad.

12 “Ino keampariyanino tafuluwera a ta'gud, ireno tafuluwa ariya ammera kepay
natturay. Nanu maa'danira si kalintiyanda a matturay, makiturayirana sino
kattalatalawa animal, udde malampelang, a kunnangke taorat.
13 Gafu se tata pelangino gakkadda, iya'dareno kalintiyanda anna pannakadamara
sino kattalatalawa animal.
14 Gubattandaneno Karnero, udde ino Karnero andino talakkannera a pinilina a
dumandan sikwana, mangaffutirana. Se ino Karnero, antuweno Afafu ammina afu,
e antu kappayino Ariyeno ammina ari.”
15 Sinapikkappayino anghel sikwak si, “Ino initama odduwa wawwanga ag-
gatutturanino bafaya maayot, ireno ammina tolay si palulubbuna naddadarumeno
dami'da.
16 E ino tafuluwera a ta'gura initam annino kattalatalawa animal, kababannad-
daneno bafay, appandaneno ammina ana sikwana, makkiyad si maboyangan, e
kanandaneno ba'langnga, kasera sikkulanino mabuna.
17 Ino ammina makwa sikwana, gafu se nepadandammi Dios si iya'dareno
kalintiyanda sino kattalatalawa animal ta antuneno matturay makkiyad si meyakku-
ruwino sinapiti Dios a makwa.
18 Ino bafaya initam, antuweno amparingngeno dokalla lubbuna matturay si
ammina ari sito lubag.”

18

Ino Kadarallanino Lubbuna Babilonia

1 Waso nasinduwen inoy, ana kappayino initaka anghela maddassa naggabwat
sey langit. Dokallino pannakaturena, e nawaldan ammin yo lubag gafu sino
kinalawanna.
2 E nekokwana a nassapit si,
“Nadarallin! Nadarallinnino naddinnama lubbuna Babilonia. Nabbalayaninna di-
monyu anna narakkatta espirituwa antuweno paffunanino ammina nadakkut
anna narakkatta mammanuk.
3 Nadaral inaya lubbun, se inayayanna amminino tolayira sito lubag ta tuntulandeno
narakkatta aggangwana a kunnangke nepainummeno napeta tayungnga sikwara e
nabokira ammin. E ino tatturay si palulubbun, kunnangke nakiduruwira ammin sino
bafaya ampariyino lubbun. E amminino gumalakuwera sito lubag, bina'nangngira
ammin gafu sino kinainga'ma.”
4 Wasinoy, aneno korwana damita diningngagguwa naggabwat sey langita kunna
si,
“Ikkayuwa tolek, anawandawin yana lubbun ta ammekayu mesapat sino nalli-
watanna anna ammekayu kappay mesapat sino kakastiguwanna.
5 Se awana kakunnana sino kaodduweno liwa'na a kunnangke nallutulutukinna
metu'ga sey langit. E amme kalyawani Diosino narakkatta inangwana.
6 Ammina inangwana a narakkat sino tolayira, mabbala'na sikwana udde madobli.
Ino tayuwa napeta nepainumma sino tolayira, madoblineno kinapetino ipainumma
sikwana, a antuweno bunguti Dios.*
7 Ino kaodduweno kinaba'nangnga annino pidayawanna sino baggina, kunna
kappeneno kaodduweno kadyatanna anna loneno nakamma. Se sinapi'na sino
nakamma si, ‘Ikkanakino prinsesa a matturay. Ammek mekunna si balu, se awana
loneno nakangku.’

* **18:6 18:6** Ino sapitanna sino dami'na Griego, madobliyeno bala'na sikwana anna madobliyeno pe'neno mepainum sikwana, udde gagangaya sapippelang. Ino anggamma sapitan, makastiguwengke a meannung sino inangwana.

8 Gafu sino nakamma a kunnenoy, maggagarindana makwa sikwaneno naddadaruma
a dyat, se makastigu si takit, malowa nakam, anna bisin, kasena masikkulan. Makwa
ammin inay, se mannakadama i Afu Dios a mangastigu sikwana."
Antuwenoyino sinapitino naddamit sey langit.

9 Kunna antu, ino tatturayira sito lubagga nakidurug anna nakilawum sino
kinaba'nangngino bafaya ampariyino lubbun, malowingkeneno nakanda anna mat-
tatarangitirana a midipat sino ato'ngeno masikkulana lubbun.
10 Matta'daggira si aroyu se mattalawira a mesapat sino kastiguna. Malowingke ino
nakanda a massapit si, "Kattalatalawino nakwa sinaya lubbun. Kakallakkingke ino
Babilonia! Se massiki naddinnama dokalla lubbun, kaka'meng kelanga naawan."

11 Kunna kappay amminino gumalakuwera si palulubbun, mattatarangitirana e
aggaloneno nakanda, se awaninna maggatang sino ilakura.
12 Awaninna maggatang sino lakura a bulawan, kantal, nakkakangina a batu anna
sillay. Awaningkappay maggatang sino nangina a sinnuna nalibaga anna alungisitan,
annino seda. E awangkappay maggatang sino nabanguwingke a kayu, anna foforme a
naangwanino ta'gunna elefante, nangina a kayu, gumbang, baliyang, anna nalawara
batu.
13 E awangkappay maggatang sino naddadaruma a rikadu anna bambanguwa
frankinsens anna mirra annino korwanira. E awangkappay maggatang sino tayug,
lana, arina, anda apay, andino baka, karnero, kabayu, anda kalesa. E awangkappay
maggatang si tolaya aripan.
14 E amminira a gumalaku, sapitandana si, "Kengana pelang inaya lubbun,
awaninnino nalawara inanggammanna, se nadaral ammin. Ammina kinaba'nangnga
anna kinalawanna, naawanira ammin si makkikiyad, e ammeneran meuli sikwana."
15 Antuwenayino sapitannino gumalakuwera a bina'nang gafu sino pallalakuwanda
sinaya lubbun. Udde ammera umara'ni se mattalawira a mesapata makastigu. E
mattatarangitira a aggalowino nakanda e sapitandana si,
16 "Kakallakkingke inaya naddinnama lubbun. Se si'in, nabbarawasiyera si
nanginengke a nalibaga anna alungisitan, a naartiyan si bulawan anna sillay anna
nakkakangina a batu.
17 Udde taorappelang, e naawaninnino kinaba'nanda."

Kunna kappay amminino mattarabafu si bafor annino kapitanna bafor, ino
makitakayira a umang mallaku, andino ammina mattarabafu sey bebay, agyanirana
sey aroyu
18 a mabbuya sino ato'ngeno masikkulana lubbun, e ikokwareno massapit si,
"Awanna a kakunnanenaya naddinnama lubbun."
19 E ekwananda si lafukino ulura gafu sino loneno nakanda, e mattatarangitira
a massapit si, "Kattalatalawino nakwa sinaya naddinnama lubbun. Ino kin-
aba'nangngeno nappaba'nang sino amminira a makwan bafor. Udde taorappelang,
e naawanin ammin."
20 Udde ikkayuwa ana sey langit, maanggangkayu nad. Ikkayuwa tolayira i Dios
anna apostolnera anna gumalabbunnera, maanggangkayu naggappay ammin se
nabbalattinni Dios sinaya lubbun gafu sino inangwara sikwayu.

21 Waso kunnenoy, aneno initaka natuyagga anghela ma'lig si dokalla batuwa
aggilingan. E netakkumma sino bebay, e sinapi'na si, "Kunna kappayino makwana
sino naddinnama lubbuna Babilonia, se madarallingke e maawanna e ammena maita
si makkikiyad.
22 E awaninna madingngag sinaya lubbun si makkanta anna maggitara, mamardy-
ong anna makkorneta. E awaninna madingngag si mattarabafu sinay si makkikiyad.
E awaninna madingngag si mabbayu.

23 E awaninna mawwaldag si sirwat sinay, e awaninna madingngag si langga'nga
kasar. Antuweno angngastiguwi Dios sikwara, se massangeletino gumalakuwera
sinay, a ireno kababa'nangngan sito lubag. Binalabaliyanda amminino tolayira sito
lubag sino kinasiridda.”
24 Makastiguweno tolayira sey Babilonia, se ireno namapatay sino gumalabbunira
i Dios andino korwanira a tolena, massiki ammina napapatayira sito lubag.

19

Ino Pallanggakanino Anera Sey Langit

1 Wasin nasinduwenoy, aneno diningngagguwa dokalla damit a kunnangke dami'na
odduwa tolay sey langita makkantera si,
“Madandayonaddi Dios. Dandayawantammad se antu pelangino makasalak sino
tolayira, e antu pelangino mannakadama anna kalalawaran.
2 Nalawad anna naggaddangngino angngukumma sino tolayira, se kinastiguneno
naddinnama bafaya nayag sino tolayira sito lubagga mesapat sino narakkatta
aggangwana. E binala'neno bafay gafu se pinapateneno aripannera.”
3 E nekokwara kappaya nassapit si, “Madandayonaddi Dios. Umatatok anna
masikkulan inaya lubbun si makkikiyad se antuweno kastiguwi Dios sikwana.”
4 Ino ka'lufuluwera si appata pangafuwan andino appatira a pinaratu, namaliturira
a maddayaw sino a'langi Dios a aggatuttud sino trono. Sinapi'da si, “Gakkurug, i Dios
pelangino madandayaw.”

Ino Pallanggakanda Sino Kasarneno Karnero

5 Wasinoy, ana kappayino diningngagguwa damita naggabwat sino tronowa
sinapi'na si, “Dandayawantami Dios, ikkayuwa masserbi anna mangiyatal sikwana,
massiki ba'nang onnu pobiri, dayawantammad ammin.”
6 Waso kunnenoy, ana kappayino diningngagguwa odduwa maddamita tolaya
kunnangke ungungnga utu onnu natuyagga addug, e sinapi'da si,
“Dandayawantami Dios a mannakadama a Afutam se antu pelangino matturay si
amammin.
7 Maanggammetam anna mallanggaketam anna maddandayawetam sikwana gafu
so kinaturena. Se sitoya, nadatangnginnino kasarneno Karnero, e naddadanino
atawana
8 se nabbarawasiyen sino nea'dana a nalawaringke a barawasina a mangngilikilitino
furona.”
(Ino nafurawa barawasi, antuweno ampariyino nalawara a'akwanino tolayira i Dios.)
9 Wasi kunnenoy, sinapitino anghel sikwak si, “Itura'ngu yaw. Maanggammirangke
a naayana umang makikasar sino kasarneno Karnero.” E sinapi'na kappay si,
“Gakkuruwa sapiti Dios yaw.”
10 Namaliturak sino a'langino anghel ta dayawangku nad, udde sinapi'na sikwak
si, “Ammem. Ammem akwan sikwak yan. I Dios pelangino paddayawannu. Se
tatappaya masserbi ki Dios a kakunnayu andino bulundawira a mangurug sino
kakuruwana tulduwa nepakaammuwi Jesus.”
Se ino nepakaammuwi Jesus, antuweno fungal ammina tulduweno gumalabbunira
i Dios.

Ino Nangaffutanino Nattakay Si Nafurawa Kabayu

11 Waso kunnenoy, initak kappayino langita nabukkatan, e aneno nallawana
nafurawa kabayu. Ino nattakay, mingngan si Katalakkan anna Kakuruwan, se nag-
gaddangngino akwanna a mangukum si tolay anna kepangngattanneno makiyubat
sino makikontarera sikwana.

12 Ino matana, kunnangke gumigillayafa afuy, e odduweno korona sino uluna.
Neturak sino baggineno angana awaningke makaammu sino anggamma sapitan nu
bakkampelang.
13 Passiya adeno barawasina. Ino pingnganda sikwana, Sapiti Dios.
14 Amminino tolenera sey langit, kundangke sindalunera a dinandan sikwana.
Nafuraw amminino barawasira a awana mansana, anna nattakayira ammin si
nafurawa kabayu.
15 E ino pingnganda si Sapiti Dios, aneno nataramma saseta mallawan sino
wangi'na a antuweno pangaffu'na sino tolayira si palulubbuna ammera mangurug
sikwana. E antuneno matturay sikwara a ammena dama si ammera kuruwannino
sapitanna. Paitaneno bungubunguti Dios a mannakadama sino malliwatira, se ino
angngastiguna sikwara, kakunnaneno ammappat sino diyuna ubas.
16 E ana kappayino neturakka angan sino barawasina anna uffuna a “Ariyeno
ammina ari anna Afafu ammina afu.”
17 Waso kunnenoy, initakino tata a anghela aggata'dag sino sinag, e nekokwana
a nayag sino ammina mammanukira a makakkayab sey kalekay e sinapi'na si,
“Umangkayu taw ta mangngangkayu sino odduwa pinartiyi Dios.
18 Akkayun taw ta akkanandawino baggiyeno tatturayira, sindaluwera, andino
kapitandera. Akkanandokappayino baggiyeno kabayuwera andino nattakayira
sikwara. Akkanandokappayino bagabaggiyeno ammina makikontara ki Dios, ba'nang
anna pobiri, aripan anna bakkanna aripan.”
19 Waso kunnenoy, initaka neyamungino kattalatalawa animal sino tatturayira sito
lubag andino sindaluwera. Naamamungira ammina umang makiyubat sino nattakay
sino nafurawa kabayu andino sindalunera.
20 Udde nado'manino kattalatalawa animal andino sinan gumalabbuna pan-
nakabaggina a nangwa si kakka'baw. Ino kakka'bawa inangwana, antuweno
nabalabaliyanino tolayira a namarkan sino markaneno kattalatalawa animal anna
naddayaw sino sinan animal. Wasin nado'manira a adwa, netakkufira a aggabiyag
sino kunnangke bebaya agyananino gumigillayafa asufre.
21 Ammingkappayino sindalurera, napapatayira sino saseta nallawan sino wan-
gitino nattakay sino nafurawa kabayu. E nabattuwino mammanukira sino bagabag-
giyeno natayira.

20

Ino Nebalurani Satanas Si Tarifuwa Run

1 Wasinoy, initakino tata anghela maddassa naggabwat sey langit. Aneno
iniggammanna a dokalla kawad annino tulbi'ngeno bituwa awana pakkiyaranna.
2-3 E dino'manneno dragona antuweno ulag si'ina ngananda si Diablo onnu Satanas.
Kinawaranna, kasena netakkub sino bituwa awana pakkiyaranna. E sinulbikanna
anna minarkanna ta ammena makalawana umang mamalabali sino tolayira si
palulubbun makkiyad si malla'wutino tarifuwa run. Udde nanu malla'wutin,
mepalawan nad, udde malampelang.
4 Waso kunnenoy, initakino aggatutturira si tronowa naa'dan si kalintiyanda a
mangukum si tolay. Initak kappayino kararuweno tolayira a pinapatera gafu sino
nibanyanda sino sapiti Dios annino kakuruwana nepakaammuwi Jesus. Ammera
naddayaw sino kattalatalawa animal annino sinan animala kakunnana, e ammena
namarkanino kirera onnu kama'da sino markana. Nangngangoliyera ammin e
makiturayira ki Kristo si tarifuwa run.
5 Antuyawino palunguwa pangngangoliyanino tolayira. Ino korwanira a natay,
ammera mangngangoli makkiyad si malla'wutino tarifuwa run.

6 Maanggammingke ino tolayira a mesapa'na sino palunguwa pangngangoliyan, se
ammera lawumannino dyata nganda si pidwana katayan, nu ammera lud mabbali
si padi a masserbi ki Dios anni Kristo, e makiturayira sikwana si tarifuwa run.

Ino Naaffutani Satanas Annino Ketakkufanna

7 Nanu malla'wutinnino tarifuwa run, palawananda i Satanas sino nabaluranna.
8 E umang mamalabali sino tolayira si palulubbun. Amamungannera a mainganan
si Gog anna Magog a ireno makkontara ki Dios, ta maddadanira a umang makiyubat.
Ino kaoddura, kunnangke ino adat sey dappi'na bebaya ammena mabilang.
9 E mawwarawarakira sito lubag ta umanda balikungkungannino lubbuna
anggammi Dios a antuweno pakkampowanneno tolenera. Udde ananeno afuya
mada'na maggabwat sey langit e masikkulanira ammin.
10 E i Satanas a namalabali sikwara, metakkumma sino kunnangke bebaya
agyananino gumigillayafa asufre a netakkufangkappayino kattalatalawa animal
annino pannakabaggina a sinan gumalabbun. E madyatanira ammin si aw anna
gafi si makkikiyad.

Ino Mauddiya Kaukumanino Tolayira

11 Waso nasinduwenoy, aneno initaka dokalla nafurawa tronowa aneno aggatuttud
sinay. E gafu sino kawarana, naawanino langit anyo lubag, e ammeran maita.
12-13 E initak kappayino ammina natayira a ina'lang sino aggatuttud. Massiki
ino ba'nang anna pobiri, anera ammin sinay. Amminino natayira a nagyan
sey Hades a agyananino natayira, annino natayira sino bebay, nepalawannera
ammin. Waso aggata'daggira sino a'langino aggatuttud, nabukkatanino leburuwera
a neturakkan amminino inangweno tolayira. Nabukkatangkappayino leburuwa
nelistanino nganganino mabiyayira si makkikiyad. Kase maukumino kadda tata
sikwara a mepangngat sino inangwara a neturak sino leburuwera.
14 Wasinoy, netakkufino Patay annino Hades a dadana agyananino natayira sino
kunnangke bebaya agyananino gumigillayafa afuy. Antuweno nganda si pidwana
katayan.
15 E amminino tolayira a awanino anganda sino leburuwa nelistanino mabiyayira
si makkikiyad, metakkufirana sinaya afuy.

21

Ino Bawuwa Langit Annino Bawuwa Lubag

1 Waso kunnenoy, aneno initaka bawuwa langit anna bawuwa lubag, se naawanin-
nino dadana langit annino lubag, massiki ino bebay, naawangkappay.
2 E initak kappayino lubbuni Dios a maddassa naggabwat sey langit. Antuweno
bawuwa Jerusalem. Nalawaringke ino lubbun a kakunnaneno bafaya nabbarawasi
si nalawara naddadana umang dumambal sino mangatawa sikwana.
3 E diningngagguweno dokalla damita naggabwat sino tronowa nassapit si, “Sitoya,
makilubbuni Dios sino tolayira. Magyan sikwara se ireno tolenera. Kanayuna
mebumbulun sikwara se antu pelangino Dios a dayawanda.*
4 Funatanna amminino kalaluwarera. E awaninna matay, awaninna mattangit,
awaninna aggalow si nakam, anna awaninna matakit, se ammin inaya nakwa sino
dadana lubag, naawaniran ammin.”
5 Wasinoy, naddamitino aggatuttud sino tronowa nassapit si, “Sitoya, pabbawungku
ammin.” E sinapi'na kappay sikwak si, “Itura'ngu yawa sapitangku se gakkurug anna
gakkurungnga a makwa.”

* **21:3 21:3** Itannu kappay sino 2 Cor. 6:16.

6 E sinapi'na kappay si, “Nabalinin se ikkanakino mamalin si ammin. Ikkanakino
gafuna ammin anna ambu'na ammin, se ikkanak kappayino nangwa si ammin
anna mamalin si ammin. Nu inyeno mauwawa tolay, painumangku sino danuma
maggabwat sino bitufuta manga'da si biyaya mannayun, a awana pagana.
7 Ino tolayira a ammera maaffut si narakkat, ibilangkuwera si abbingku e
ikkanakino Diosda.
8 Udde kattalataloneno makwa sino tolayira a amme mattalaginara mangurug
sikwak gafu sino talora si dyat, ino mattalekkud sino angngurudda, ino mangwa si
ka'atatal, ino mamapatay, ino makidurug si bakkanna atawara, ino makkammang
anna mattanna, ino maddayaw si sinan dios, annino ammina massisiri. Metakkufira
ammin sino kunnangke bebaya gumigillayafa asufre a antuweno ngananda si
pidwana katayan.”

Ino Bawuwa Jerusalem A Naggabwat Sey Langit

9 Waso kunnenoy, inang sikwakino tata sino pituwera a anghela niggam sino pituwa
malukunga napannu sino mauddiya dyat, e sinapi'na si, “Umangka taw ta ipaitak
sikwamino atawanino Karnero a ampariyino kesapatanino tolenera sikwana.”
10 Wasinoy, gafu sino Espirituwi Dios, neiyangngakino anghel sino munsu'ngeno
asodda kulud, e nepaitana sikwakino Jerusalem a lubbuni Dios a maddassa
naggabwat ki Dios sey langit.
11 E mangngilikilitino lubbun gafu sino kinalawari Dios. Ino baggona, kunnangke
ino kabaggona sarming, onnu kunnangke ino nangina a batuwa mingngan si haspe.
12 E nalasanganino lubbun si ata'nanga tupinga karadweno lamwanganna. Kadda
tata a lamwangan, aneno mindagga anghel. E naturakkanino kadda lamwangan si
anganino karadwera a abbingi Israel a gagginafuweno Judyuwera.
13 Ino lamwanganira, tallu sino dilod, tallu sino diraya, e aggalluweno nannumanga
abbag.
14 E ino tupinga alasangnga, aneno karadwa a batuwa patta'dagganna. E ino
karadwa a batu, naturakkanira sino anganino karadwera a apostolino Karnero.
15 Ino anghela nakitatabbag sikwak, nakaiggam si kakamanga bulawan takesi
kamanganna inaya lubbun annino alasangnga andino lamwangannera.
16 Nakkakarunneno kasoddangngenaya lubbun, ino abbangnga annino unnu'na.
Se kinamangino anghel, e adwarifu e appatatuta kilometroweno kasoddangngeno
abbangnga annino unnu'na, a kunna kappayino kata'nangnga.
17 E kinamang kappayino anghelino alasangnga, e kapitufulu si annamma
metroweno kata'nangnga. Ino nepakkamangino anghel, ino metroweno tolayira.
18 Ino lubbun, passiyingke a bulawana mangngilikilita kunnangke kabaggona
sarming. E ino alasangnga kappay, passiyingke a nangina a batuwa mingngan si
haspe.
19 E ino karadwa batuwa patta'dagganneno alasang, naaartiyanira si nanganganana
nangina a batuwa mangngilikilit. Ino palunguwa batu, naartiyan si batuwa haspe.
Ino mekadwa, naartiyan si safiro. Ino mekatallu, naartiyan si kalsedonia. Ino
mekappat, naartiyan si esmeralda.
20 Ino mekalima, naartiyan si sardonika, e ino mekannam, naartiyan si karnelia.
Ino mekapitu, naartiyan si krisolito, e ino mekawalu, naartiyan si berilo. Ino
mekasam, naartiyan si topasio. Ino mekatafulu, naartiyan si krisoprasio. Ino
mekadwafulu si tata, naartiyan si hasinto, e ino mekadwafulu si adwa, naartiyan
si amatista.
21 Perlasino kadda tata sino karadwa a lamwangan. E ino kalasada sinaya lubbun,
passiya bulawana mangngilikilita kunnangke sarming.

22 Awana initaka templo sinaya lubbun se i Afu Dios a mannakadama si ammin
annino Karnero, ireno kunnangke templo sinay se madandayawira.
23 Awana awannenaya lubbun si baggona sinag anna dakkag, se nawaldan sino
kinalawari Dios annino Karnero.
24 Ammina tolay sito lubag, mawaldanira sino kinabaggonenaya lubbun. E ammina
tatturayira, iyandeno kinaba'nanda sinaya lubbun.
25 Ino lamwangan sinay, aggabukkatira pelanga ammera magakutan si makkikiyad,
se awana gafi sinay.
26 Amminino kinaba'nang anna dayawino tolayira si palulubbun, iyanda ammin
sinaya lubbun.
27 Udde awaningke makatallung sino ibilangi Dios si narakkatta kunnangke ino
massisiriyera andino mangwa si ka'atatal. Se ino pelang makatallung sinay, ira a
neturakkino anganda sino leburuweno Karnero a antuweno nelistanino amminira a
mabiyag si makkikiyad.

22

1 Wasinoy, nepaita kappayino anghel sikwakino wawwanga manga'da si biyag.
Namamannangingke ino danumma, e naggabwat sino tronowi Dios annino Karnero.
2 E nayit sino tangngana kalasada sinaya lubbun. Sino dapadappi'na wawwang,
aneno kayuwera a manga'da si biyag. E mammungera si karadwa si tata a run,
e mappabawuwera si bunga kadda dakkag. E ino adondera, pagasino tolayira si
palulubbun takesi awana matakit.
3 E awana masumpalan sinaya lubbun si massiki sanna a ibilangi Dios si narakkat.
Antuwenayino lubbuna agyanani Dios annino Karnero a matturay, e amminino
masserbiyera ki Dios, maddayawira sikwana.
4 Aggitandaneno mutungi Dios, e metura'ngeno anganna sino kirerera.
5 Awana gafi sinay e awana mawag si sirwat onnu sinag se i Afu Diosino mawwaldag
sikwara. E makiturayira sikwana si makkikiyad.
6 Waso kunnenoy, sinapitino anghel sikwak si, “Gakkurug amminino netuldu
sikwam anna gakkuruwingke a makwana. Se i Afu Dios a manga'da sino Espirituna
a mifuyut sino gumalabbunnera, antu kappayino nanundun sikwaka anghelna a
mangipakaammu sikwayuwa masserbi sikwana sino maawa makwa, se ammena
mabayag e makwen.”

Ino Puliyani Jesus

7 Sinapiti Jesus si, “Dingngaggandonad, se ammena mabayag e gumamwangak. E
maanggammino manguruwira sino neturak sito leburu.”
8 Ikkanaki Juan a nangita anna naddingngag ammin sitaw. Wasin initak anna
diningngaggu, namaliturak sino a'langino anghela mangipaita takesi dayawangku
nad.
9 Udde sinapi'na sikwak si, “Ammem kunyan, se tatappaya masserbi ki Dios a
kakunnayu andino bulundawira a gumalabbun andino amminira a mangurug sino
neturak sito leburu. I Dios pelangino paddayawannu.”
10 E sinapi'na kappay si, “Ammem iyimaddino netura'ngu sito leburu mappeafu
sino makwana, se ammena mabayag e makwen.
11 Nanu mada'ngenaya tiyempo, ira a mangwa si narakkat anna madakkut,
aggeakakwandana kepayino narakkat se antuweno angganda. Udde ino tolayira i
Dios a mangwa si nalawad, aggeakakwanda kepenaddino nalawad andino panggam-
mani Dios.”
12 Sinapiti Jesus si, “Dingngaggandaw, se ammena mabayag e gumamwangak.
Iyangkalingkuweno ilabukku sino amminira a tolaya meannung sino inangwara.

13 Ikkanakino gafuna ammin anna ambu'na ammin, se ikkanakino nangwa anna
mamalin si ammin.”
14 Maanggammeno tolayira a munab sino barawasira se ana kalintiyanda a
sumallung sinaya lubbun ta mangnganira sino bungana kayuwa manga'da si biyag.
15 Udde ino mangwa si ka'atatal, ino makkammang anna mattanna, ino makidurug
si bakkanna atawara, ino gumapapatay, ino maddayaw si sinan dios, annino massisiri
anna mamalabali, awaningke makatallung sikwara sinaya lubbun.
16 E sinapikkappayi Jesus a si, “Ikkanaki Jesus a nanundun sino anghelkuwa
mituldu sikwayu sinay ta ipakaammuyu sino manguruwira a makkakarampat si
palulubbun. Ikkanakino gakkuruwa gaka i Ari David, e ikkanakino abbasilelawa
bitun.”
17 “Gumamwangkan,” kunnino Espirituwi Dios annino meamparig si atawanino
Karnero.
“On, gumamwangkan,” kunnaddino maddingngaggira sitaw.
Ammingkayuwa mauwaw, gumamwangkayu nad, nu anggandawa inumannino
danuma awana pagana a manga'da si biyaya mannayun.

Ino Ambu'na Yawa Leburu

18 Ikkanaki Juan a massapit sikwayuwa maddingngag sito nepakaammuk sitawa
leburu, mappalangkayu takesi ammeyu dagganananino neturakkun, se nu wara
managga sitaw, dagganani Diosino kastiguna sino ammina dyata neturakku sitawa
leburu.
19 E nu wara kappay maranan sino neturak sitawa leburu, ariyani Diosino
kalintiyanna a mangngan sino bungana kayuwa manga'da si biyag e ariyanna
kappayino kalintiyanna a sumallung sino lubbuni Dios a nasapit sito leburu.
20 I Jesus a nassapit si gakkurug ammin yaw, sinapi'na kappay si, “Gakkuruwa
ammena mabayag e gumamwangak.” E sinabbaggu si, “On, gumamwangka, Afu
Jesus.”
21 Allakandetammad ammini Afu Jesus. Amen.